



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



VERGLEICHENDE
GRAMMATIK
DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
FRANZ MIKLOSICH.
„

ZWEITER BAND
STAMMBILDUNGSLEHRE.

WIEN, 1875.
WILHELM BRAUMÜLLER.
K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

VERGLEICHENDE
STAMMBILDUNGSLEHRE
DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
FRANZ MIKLOSICH.

HERAUSGEGEBEN MIT UNTERSTÜTZUNG DER KAISERLICHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

WIEN, 1875.

W I L H E L M B R A U M Ü L L E R

K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

PG 61

M5

v. 2

EINLEITUNG.

I. *Die form jener wörter, welche von wurzeln oder primären verben stammen, wird wie in allen indoeuropäischen sprachen so auch im slavischen wesentlich durch den vocal bestimmt: boj flagellum für boj-ъ aus bī ferire; kov-ъ quod cuditur aus kū cudere; vês-ъ statera aus vīs pendēre; kvas-ъ fermentum aus kūs acescere; eben so požin-a metere iterativ von žьn metere durativ. Aus dem angeführten erhellt, dass auch der umstand eine rolle spielt, ob der vocal im aus- oder im inlaute steht. Aus diesem grunde habe ich alle wurzeln und primären verba in zwei kategorien geteilt, in die kategorie der vocalisch und in die der consonantisch auslautenden themen. Jede kategorie zerfällt nach dem vocal in mehrere classen, die durch die hier aufgeführten verbalthemen repraesentiert werden: I. 1. da. 2. pi. 3. du. 4. stl. 5. br. 6. dê. 7. by. II. 8. pad. 9. živ. 10. bljud. 11. nes. 12. mog. 13. dъm. 14. cvъt. 15. vlъk. 16. vrъg. 17. bēg. 18. gryz. 19. zeb. 20. gad. Führt man diese verbalthemen auf die ihnen zu grunde liegenden wurzeln zurück, so erhält man pī, dū, bū, živ, bljud, dūm, cvīt und grūz für pi, du, by, živ, bljud, dъm, cvъt und gryz, woraus sich ergibt, dass die classen 3 und 7, 9 und 14, 10, 13 und 18 zusammenfallen. Gegen diese einteilung der themen, die sich in der bildung der nominal- und der verbalstämme bewährt, ja in dieselbe erst licht und ordnung bringt, wird vielleicht principiell keine einwendung erhoben werden: berichtigungen einzelner ansätze werden selbstverständlich durch diese annahme nicht ausgeschlossen. Diese einteilung beruht wesentlich auf demselben princip wie Grimm's einteilung der sogenannten starken verba. Einem proteste wird jedoch, das sehe ich voraus, von mehr als einer seite die aufstellung von wurzeln wie stl, br, vlk, vrg begegnen. Ich sehe mich daher genötigt, meine diesen wichtigen punkt der slavischen lautlehre betreffende ansicht zu begründen,*

wenn auch eine vorrede nicht der ort ist für eine erschöpfende darstellung dieser materie. Ich will die gründe darlegen, warum ich bei einer vor decennien ausgesprochenen mehr als einmal bekämpften oder einfach zurückgewiesenen ansicht beharre.

Wenn ich die wörter *asl. zavorъ, zavora vectis, veriga catena, zavirati, zavrêti claudere* prüfe, um die ihnen zu grunde liegende wurzel zu gewinnen, so finde ich als solche *vr*. Dabei richte ich meine blicke nur auf das slavische und verfare nach den lautgesetzen der slavischen sprachen, da ja, wie von den meisten forschern zugegeben wird, vorläufig wenigstens, wurzeln für jede einzelne der indoeuropäischen sprachen angesetzt werden müssen. Und wenn ich die wurzel von *gromъ tonitru, grimati, grъmêti tonare* suche, so kann ich nur *grm* als solche anerkennen. Gerade so wie *boj-ъ, d. i. b-o-i-ъ, aus bl*, wie *kov-ъ, d. i. k-o-û-ъ, aus kü*, entsteht *vor-ъ, d. i. v-o-r-ъ, aus vr*, entsteht, nach dem gesetze der slavischen lautfolge, *grom-ъ, d. i. gr-o-m-ъ, für ein nach v-o-r-ъ vorauszusetzendes g-o-rm-ъ, aus grm*. Damit steht das *aind. im schönsten einklange: wie bhaj-a, d. i. bh-a-i-a, furcht aus bhî fürchten, wie plava, d. i. pl-a-u-a, das schwimmen, schwimmend, boot aus plu, so entsteht var-a, d. i. v-a-r-a, das hemmen, aus der wurzel vr, die vr und vri geschrieben wird; so entsteht auch kart-a, d. i. k-a-rt-a, grube, loch aus krt, krt, krit schneiden, spalten. Die in ihrem ziele auch nach Bopp's scharfsinniger deutung geheimnissvolle steigerung der wurzel erfreut den forscher in wohlthuendster art durch eine durchsichtigkeit, die nichts zu wiinschen übrig lässt. Sie wird stets mit dem einfachsten mittel, durch einschaltung eines vocals bewirkt. Die lehre vom *guṇa* und *vrddhi*, die uns einen blick verstattet in die werkstätte des unergründlichen sprachgeistes, ist eine der bewunderungswürdigsten entdeckungen des indischen genius. Ich weiss sehr wohl, dass die europäische, vor allem deutsche sprachwissenschaft in diesem punkte die ihr von der indischen grammatik gewiesenen pfade verlassen hat, dass sie *bhaja* und *plava* von *vara* und *karta* trennt, dass sie für *bhaja bhî*, für *plava plu* als wurzel und die einschaltung des vocals *a* gelten lässt, dass sie jedoch *vara* und *karta* von den wurzeln *var* und *kart*, nicht von *vr* und *krt* ableitet, wodurch allerdings nach Pott's ansicht, die theorie über bildung von *guṇa* und *vrddhi* durch vorschieben von *a* und *ā* vor den zu steigernden vocal mindestens einen schweren stoss erhält, wenn sie nicht gar hierdurch ganz über den häufen fällt.' Es sind mir die gründe nicht unbekannt, auf welche die sprachforscher ihre ablehnung der indischen theorie stützen. Ich bekenne jedoch, dass ich*

durch diese gründe in meiner überzeugung nicht wankend gemacht, sondern vielmehr bei der prüfung derselben in meiner ansicht nur bestärkt worden bin.

Man meint vor allem, die wurzel müsse aussprechbar sein. Ich will diese forderung zugeben: die unaussprechbarkeit von wurzeln wie *vr*, *krt* scheint die von der indischen theorie abweichende ansicht der heutigen sprachforscher vor allem zu rechtfertigen. Ich muss jedoch in abrede stellen, dass die wurzeln *vr*, *krt* unaussprechbar seien. In dieser hinsicht ist folgendes wesentlich: Unter allen consonanten sind *r* und *l* die einzigen, die ohne beihülfe eines vocals eine silbe bilden können. Diese consonanten können ferner in den wörtern, in denen sie silbenbildend auftreten, gerade so wie vocale kurz oder lang gesprochen werden. Es ist demnach leicht erklärbar, dass die altindischen grammatiker diese consonanten in denjenigen fällen, wo sie eine silbe bilden, als vocale ansahen und dass sie in der schrift als solche bezeichnet werden. Dass sie keine vocale im physiologischen sinne des wortes, sondern wahre consonanten sind, bedarf keines beweises, dessenungeachtet kann man sich des aus der indischen grammatik bekannten ausdrucks ‚vocalisches *r* und *l*‘ bedienen. Halbvocale sind sie nicht, da das vocalische *r* und *l* zu dem consonantischen *r* und *l* nicht in dem verhältnisse steht wie *i* zu *j*, wie *u* zu *v*. Dass diese eigenheit des zitterlautes *r* und des *l*-lautes in den werken über physiologie der sprachlaute nicht hervorgehoben wird — die erwähnung derselben fehlt auch in Brücke's allgemein bekanntem buche — erklärt sich daraus, dass die aufmerksamkeit der physiologen bisher nicht auf diese der mehrzahl der sprachen unbekannte eigentümlichkeit des *r* und *l* gelenkt worden ist. Vocalisches *r* und *l* wird anerkannt in Rumpelt's schrift: *Das natürliche system der sprachlaute*. Halle, 1869, seite 53. *r* und *l* treten als silbenbildend auf im tschechischen: *trn* dorn, *vlk* wolf: das slovakische, das als ein dialekt des tschechischen angesehen wird, kennt auch ein langes silbenbildendes *r* und *l*, namentlich im plur. gen. der *a*-stämme: *srn*, *vln*, mit langem *r* und *l*, im gegensatze zu *srna* reh, *vlna* welle, mit kurzem *r* und *l*. Vgl. Grammatik 1. seite 431. Im serb. kann jeder vocal ganz kurz, kurz und lang, sehr lang, daher auf viererlei art ausgesprochen werden: dasselbe gilt von *r*, daher *br̂do* collis, *br̂kat* barbatus, *br̂za* cita, *br̂z* citus. Vgl. Grammatik 1. seite 317. Auch im neuslovenischen unterscheidet man langes und kurzes *r*: *črn* niger, mit langem, *gr̂d* foedus, mit kurzem *r*. Die übrigen slavischen sprachen kennen kein silbenbildendes *r* und *l*. Silbenbildendes *r* findet sich feners im armenischen, wie man sich

aus der aussprache geborner Armenier überzeugen kann: *srskičh aspersorium. mrnčhiun gemurmelt. mrčhiun ameise*. Dasselbe findet sich im grusinischen: *drtola*. Ja selbst dem deutschen ist silbenbildendes *r* und *l* nicht ganz fremd: in *hadern* und *handeln* werden, so weit ich die aussprache beobachtet habe — und Schleicher ist derselben ansicht — die silben *dern* und *deln* ohne *e* ausgesprochen und ein Čecher würde beide wörter notwendig *hadrn* und *handln* schreiben: zwischen dem deutschen und dem slavischen findet nur der unterschied statt, dass im deutschen diese aussprache des *r* und *l* nur in tonlosen silben, im slavischen dagegen sowohl in betonten als auch in tonlosen silben eintreten kann. Was folgt aus dem gesagten? unmittelbar, dass einige indoeuropäische völker *vr* und *krt* ohne vocal aussprechen können. Diese erkenntniss dürfte genügen um die wurzeln *vr* und *krt* demjenigen annehmbar zu machen, der ihre existenz bloß deswegen in abrede stellt, weil er sie für unaussprechbar hält.

Man fordert sprechbarkeit nach den lautgesetzen der indoeuropäischen ursprache. Allein diese lautgesetze sind nur aus den lautgesetzen der indoeuropäischen sprachen zu erschliessen und wie verschieden ist der grad der herrschaft der einzelnen völker über ihre sprachwerkzeuge! wie vieles kann der Romane nur mit anstrengung hervorbringen, was dem Deutschen keine schwierigkeit bereitet! gefiel es doch dem Italiener Angelo Mai von erschreckender barbarei selbst des gotischen zu sprechen! wie strengt sich der Franzose an um etwa ‚plätschernd‘ hervorzubringen! Allerdings dürften in dieser hinsicht einige slavische völker in Europa den ersten platz einnehmen und nur wenigen völkern der erde weichen: serb. *čvrčka*, nach Brücke *tsxvrtsxka*, sing. gen. von *čvrčak*, name eines insectes; čech. *skvrknouti* zusammenschrumpfen, sind ganz geeignet zur prüfung der leistungsfähigkeit der sprachwerkzeuge zu dienen. *κρ, γλ, θρς* sind demnach vom allgemein indoeuropäischen standpunkte keine lautungeheuer, wohl aber halte ich *kn*, *dv* für unaussprechbar.

Man kann jedoch zugeben, dass *vr* und *krt* der aussprache keine unüberwindlichen schwierigkeiten entgegensetzen; man kann sogar einräumen, dass aind. *vr*, *krt* ohne vocal gesprochen wurden, und doch behaupten, als wurzeln seien *var* und *kart* anzunehmen, aus denen in bestimmten fällen durch zusammenziehung *vr* und *krt* entstehen können. So erkennt Bopp, Accentuationssystem 206, ausdrücklich an, dass *r* auch ohne einen vorangehenden oder folgenden vocal ausgesprochen werden, und lehrt, dass der got. sing. gen. und dat. *brōthrs*, *brōthr* mit dem aind. *bhrātṛbhjas* verglichen werden könne; derselbe

scheint demnach zuzugeben, dass *bhrāthrbhjas* nicht wie *bhratribjas* zu sprechen sei, *i* mag noch so kurz gesprochen werden. So lehrt Schleicher, *Compendium* seite 17: „*r* und *l* lauten als vocale etwa so, wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*“. Dessen ungeachtet erkennen Bopp und Schleicher als wurzelformen nur *var* und *kart* an. Der indogermanischen ursprache ist nach Schleicher vocalisches *r* fremd. Die lehre nun, dass die wurzeln, welche die indischen grammatiker mit *r* schreiben, mit *ar* geschrieben werden sollen, ist von Bopp begründet worden, der vocalisches *r* und *l* zuerst 1833 und dann 1857 in der vergleichenden grammatik, seite 1—6, 1836 in der schrift über den vocalismus, seite 157—193 und 1854 im vergleichenden accentuationssystem, seite 2—4, 207. 208, behandelte. Statt der von indischen grammatikern angenommenen wurzelform *bhr̥* sei *bhar* aufzustellen, woraus *bhartas* und aus diesem durch unterdrückung des *a* *bhrtas* entstand, das *bhritas* auszusprechen sei. Diese ansicht begründet Bopp durch vergleihung von *bhr̥ta* mit dem griech. *φερτο* in *ἄφερτος*, von *str̥nōmi* mit *στένωμι*, von *mṛta* mit dem lat. *mortui*, von *str̥nāmi* mit *sterno* u. s. w. Es wird also daraus, dass griechisch und lateinisch vocalisches *r* durch *er*, *or* ersetzen, geschlossen, dass dem altindischen ursprünglich vocalisches *r* gefehlt habe und *bhartas* gesprochen worden, demnach die wurzel *bhar* gewesen sei. Diesen schluss halte ich für unrichtig, indem ich der meinung bin, dass es ebenso möglich ist, dass ein volk, dem vocalisches *r* in der aussprache schwierigkeiten bereitete, sich die aussprache durch einschaltung eines *e*, *o* erleichterte, gerade so wie heutzutage das nsl. *črna prst*, name eines berges in Krain, im munde von Deutschen und Italienern *černa perst* lautet. Aus dem griechischen und lateinischen lässt sich demnach weder für noch gegen ursprüngliches vocalisches *r* im altindischen ein irgendwie berechtigter schluss ziehen. Bopp lässt auch die asiatischen glieder des indoeuropäischen sprachstammes in's feld rücken. Er führt für seine ansicht das altpersische *barta* an, das altindischem *bhr̥ta* gegenüberstehe und gegen vocalisches *r* zeuge. Der schluss ist aus dem oben angegebenen grunde nicht richtig. Wenn aber Bopp das altpersische *ak'unauš* er machte aus **akarnōt* für altindisches *akṛnōt* dadurch entstanden glaubt, dass ursprünglich *a* zu *u* geschwächt und *r* ausgefallen sei, so ist dagegen einzuwenden, dass das altpersische die lautfolge *ar* und consonant, wie *barta* zeigt, nicht meidet, dass es demnach natürlicher ist, sich die entstehung von *ak'unauš* so vorzustellen, dass *u* an die stelle des vocalischen *r* getreten, ein vorgang, der uns in den späteren indischen sprachen oft

genug begegnet. Auch dem altbaktrischen ist vocalisches *r* fremd. Es wird am gewöhnlichsten durch *ṛṛ* ersetzt, das nach Bopp's ansicht aus *ar* dadurch entstanden ist, dass *a* zu *ṛ* geschwächt und hinter dem *r* ein *ṛ* eingefügt ward, während nach Burnouf's ansicht das vocalische *r* unmittelbar durch *ṛṛ* ersetzt ward. Die frage, welcher von beiden ansichten der vorzug zu geben, ob nämlich abktr. *pṛṛṇa*, wie Bopp will, aus aind. **parṇa* für *pūrṇa*, oder, wie Burnouf dafür hält, aus aind. **prṇa* entstanden sei, lässt sich nicht mit sicherheit beantworten, und so gehört auch das altbaktrische zu jenen sprachen, auf die sich weder die eine noch die andere partei für sich berufen kann. Das pāli'sche *kasi* erklärt Bopp 'unbedenklich' aus dem im aind. als ältere form für *krṣi* das pflügen vorauszusetzenden *karṣi* durch ausfall des *r*. Das pāli, meint Bopp, besitzt kein vocalisches *r*, es stützt sich in dieser beziehung auf einen älteren sprachzustand, als derjenige ist, den wir im klassischen sanskrit und im veda-dialekt vor uns haben. Nach Burnouf und Lassen ist dagegen in *kasi* *a* unmittelbar an die stelle des vocalischen *r* getreten. Wenn man pāli mit dem altindischen in umfassenderer weise vergleicht, so überzeugt man sich, dass das aind. vocalische *r* auf dreifache weise ersetzt wird: I. durch *i*, II. durch *u*, III. durch *a*. I. *gr̥h̥in* hausvater: *gihin*. *r̥ṣi* seher: *isi*. *dr̥ś* sehen: *dis*. *tr̥pta* gesättigt: *titta* u. s. w. II. *mṛdu* weich: *mudu*. *nirvṛta* ruhig: *nibbuta*. *pr̥c̥hati* er frägt: *puṇḥati*. *r̥gu* gerade: *uḡu*. *vṛtti* benehmen: *vutti* u. s. w. III. *amṛta* unsterblich: *amata*. *gr̥ha* haus: *gaha*. *hr̥daja* herz: *hadaja*. *kr̥paṇa* geizig: *kapaṇa*. *kr̥ta* gemacht: *kata*. *prakṛti* natur: *pakati*. *smṛti* erinnerung: *sati*. *vṛka* wolf: *vaka* u. s. w. Bopp muss consequent sagen, *isi* entstehe aus einem älteren *ar̥ṣi* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *i*, *nibbuta* aus einem älteren *nirvarta* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *u*. Dass Bopp's theorie unrichtig ist, sieht man, wenn man sich die frage beantwortet, wie altindisches *ar* ersetzt wird, denn da sieht man, dass sich *a* erhält und *r* dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird: *ardha* halb: *addha*, *aḍḍha*. *darpaṇa* spiegel: *dappaṇā*. *dharma* recht: *dhamma*. *karpāsa* baumcollenzeug: *kappāsa*. *karṣati* er pflügt: *kassati*. *vardhatē* er wächst: *vaḍḍhati* u. s. w. Wir sehen daraus, dass *isi* nicht aus *ar̥ṣi*, *nirvṛta* nicht aus *nirvarta* entstanden sein kann, da diese worte in diesem falle wohl *assi*, *nibbatta* lauten würden. Welche formen soll man nun für *isi*, *nibbuta*, *amata* voraussetzen? sollen wir uns wohl bei dem vorhandensein *vr̥ṣi*, *nirvṛta*, *amṛta* auf die jagd nach irgend welchen möglichke-

begeben? ist es nicht natürlich, bei *r̥ṣi*, *nirvṛta* und *amṛta* stehen zu bleiben und zu sagen, dass in den *pāli*-formen das vocalische *r* durch *i*, *u* oder *a* ersetzt wird. Der für *r* eintretende vocal hängt, wie ein blick auf die verglichenen formen lehrt, von seiner umgebung ab. Vgl. E. W. A. Kuhn, Beiträge zur *pāli*-grammatik. Berlin 1875, seite 12—16. 48. 49. Die physiologen scheinen in der lage zu sein zu erklären, wie es kömmt, dass, wenn nach dem aufhören des vibrierens der zunge ein vocal entstehen soll, nach massgabe des vorangehenden lautes *i*, *u*, *a* sich bilden kann, das erste z. b. nach *t*, das zweite nach *v*, das dritte nach *k*. Von notwendigkeit ist hiebei keine rede. An den stimmton, der in der lautlehre eine rolle spielen zu sollen scheint, denke ich hiebei nicht. Anders stellt Benfey den vorgang dar: nach ihm ward *r* (*r̥i*) zuerst *ri* und büsste dann ohne weiteres das *r* ein: *r̥ṣi* (*r̥ṣi*) ward *riṣi* und dieses *isi*; oder *r* (*r̥i*) ward *ri*, assimilierte erst *r* einem vorhergehenden consonanten und büsste es dann ein: *kṛč̣hṛa*, (*kṛič̣hṛa*), *krič̣hṛa*, *kkič̣hṛa*, *kič̣hṛa*. Göttinger gelehrte anzeigen 1875. seite 203. Ich brauche nicht zu bemerken, dass mir auch diese ansicht unrichtig scheint. Auch im *prākṛit* sind die reflexe von *r* und *ar* verschieden, woraus, wie beim *pāli*, geschlossen werden muss, dass für die *prākṛit*-formen gleichfalls vocalisches *r* neben *ar* vorausgesetzt wird. *r* geht wie im *pāli* regelmässig in einen vocal, nach massgabe seiner umgebung, *i*, *u* oder *a* über, während von *ar* der vocal sich erhält, *r* dagegen dem folgenden consonanten assimiliert wird. I. *hṛdajam* herz: *hiaam*. *kṛpā* mitleid: *kivā*. *kṛṣi* das pflügen: *kisi*. *kṛti* tat: *kiū*. aus *kl̥pta* gemacht wird *kilitta*. II. *nirvṛti* wonne: *nirvuddi*. *pr̥ṣṭha* rücken: *puṭṭham*. *pr̥thivī* erde: *puhavī*. *ṛtu* jahreszeit: *udū*. III. *gṛmbhatē* er gähnt: *gambhāai*. *kṛtam* gemacht: *kaam*. *mṛtam* todt: *maam*. *tr̥ṇa* gras: *taṇam*. Eine ausnahme macht anlautendes *r*: *r̥ddha* aufgehäuft: *riddho*. *r̥kṣa* bär: *rič̣cho* neben *r̥ṣi* weiser: *isi*. Dagegen: *arka* sonne: *akko*. *karman* tat: *kammo*. *kartarī* messer: *kattarī*. *varman* rüstung: *vammo* u. s. w. Was vom *pāli* und *prākṛit* gesagt wurde, gilt auch von den neuindischen sprachen: *dr̥ś*: s. *ḍisaṇu* sehen. *kṛta*: s. *kiō* getan. *mṛta*: s. *muō* gestorben. *pr̥č̣h*: h. *pūč̣hnā* fragen. *pr̥ṣṭha*: s. *puṭhi*. h. *pūṭh* rücken. *vṛddha*: s. *budhō* alt u. s. w. Dagegen: *qābh* foetus. *garbhini*: h. *gābhīn* schwanger. *karna*: h. w. In diesen sprachen findet nur die abweichung statt, *r* durch die dehnung des vorangehenden *a* ersetzt, nicht in den consonanten assimiliert wird. Im ganzen und in den selben verhältnisse im zigeunerischen, das man

als die achte der neuindischen sprachen ansehen kann. *drkš: dikh sehen. hṛd: jilo herz. nṛtjati er tanzt: ničeri. śṛṅga: śing horn. Ferner: mṛta: mulo todt. pr̥cchāmi: plučāva ich frage. vṛddha: phuro alt. Dagegen: garbhīṇī: khabny, khamni trüchtig. karna: kann ohr u. s. w. Durch diese darlegung glaube ich gezeigt zu haben, dass Bopp's beweis für die unursprünglichkeit des vocalischen r nicht stichhältig ist. Ein anderer beweis ist nicht versucht worden. Es bleibt demnach nichts übrig als den satz von der unursprünglichkeit des r aufzugeben und zur lehre der altindischen grammatiker zurückzu-kehren oder — Bopp's satz als dogma anzusehen. Ist aber das vocalische r ebenso ursprünglich wie etwa i und u, so hat die an-nahme, vocalisches r sei der wurzel fremd, die wurzeln lauteten nicht vr und krt, sondern var und kart, gar nichts für sich, da alle mit den genannten wurzeln verwandte stämme sich von vr und krt wenigstens eben so leicht ableiten lassen wie von var und kart. Auf die wahl kann die rücksicht auf bhi, bhid und bhaja, bhēda nicht ohne einfluss sein.

Im vorhergehenden wird die verwandlung des vocalischen r in i, u, a behauptet. Wer die annahme dieses durch so viele beispiele erwiesenen überganges desswegen bedenklich findet, weil wir ihn nicht begreifen, der wolle bedenken, wie schwach es noch immer mit unserem begreifen von verwandlungen der laute bestellt ist. Jedermann glaubt den übergang von k in c im asl. raci aus raki einzusehen, und wie schwierig ist es doch von k zu c d. i. ts den weg zu finden! er scheint bis jetzt nicht gefunden. Was sich häufig ereignet, das glaubt man zu verstehen. Dass in den späteren indischen sprachen der übergang sehr häufig ist, ist nicht zu bestreiten. Ausser diesem sprachenkreise kann jedoch diese veränderung nur selten nachgewiesen werden: ich glaube jedoch nsl. pezdêti, asl. *p̥zdêti, čech. bzditi, alt, wie angegeben wird, pzydieti, mit asl. *pr̥dêti, nsl. prdêti, čech. prdêti in zusammenhang bringen zu sollen: die verwandtschaft mit βδῆω, visio muss ich in abrede stellen. čech. mič steht dial. für mlč. Šembera, Dialektologie, seite 33: vocalisches r geht demnach in ь, i, l in i über: vgl. lat. pēdo, podex. Lautveränderungen pflegen erst einzeln, unter besonderen verhältnissen, dann zahlreich aufzutreten, bis sich endlich eine regel bildet: von diesem standpunkte aus betrachtet, ist bibharmi aus und für br̥bharmi nicht ohne interesse. Auch ijarti von r er geht steht für r-j-arti. An ein dem r beigemischtes i ist nach meiner ansicht nicht zu denken, wie das pāli zeigt, wo r in i, u, a übergeht. Das passivum dhrijatē tenetur steht

für *dhṛjatē*: auch im slavischen kann vocalisches *r* nicht vor einer mit *j* anlautenden silbe stehen.

Wenn nun auch *r* wurzelhaft sein kann, so wird doch nicht behauptet, es sei gar nie aus einer einen vocal und den consonanten *r* enthaltenden silbe hervorgegangen. Ich gebe zu, dass diess in manchen fällen in der tat eingetreten ist: so entsteht aind. *trtija* aus *tritija*; *śṛṇōti* aus *śrunōti*; so nsl. *četyrt*, wofür asl. *četrŭrtъ* geschrieben wird, aus *četyrt*, nsl. *rdeč*, asl. *rъdeštъ*, aus w. *rūd*, wie *ryždъ*, *ruda* zeigt u. s. w. Vergleichende grammatik I. seite 38.

Ich glaube im vorhergehenden die aussprechbarkeit des vocalischen *r* und die ursprünglichkeit desselben nachgewiesen zu haben. Ich will nun die verschiedenen ansichten darlegen, die über die aussprache des vocalischen *r* aufgestellt worden sind. Nach Bopp, *Kritische grammatik der sanskrita-sprache*. Berlin. 1863. seite 10, wird *r* wie *r* mit einem kaum hörbaren *i*, ungefähr wie *ri* im englischen worte *merrily*, ausgesprochen. Nach Benfey, *Kurze sanskrit-grammatik*, Leipzig. 1855, seite 3, lautet *r* wie *ri*, *l* wie *li*; nach dessen *Handbuch*, Leipzig. 1852, seite 4, klingt *r* fast völlig wie *ri*, vielleicht *ʀri*, demnach *ṛ* wie *rī*, *l* wie *li*, vielleicht *ʀli*, aber mit anklang an *r* im zweiten e. Benfey hat seine ansichten ausführlich dargelegt in *Orient und Occident*. 3. seite 24. Diese lehre stammt aus den von Engländern verfassten sanskrit-grammatiken: so sagt Wilkins: *ʀ sounds short somewhat like ri in rit, ṛ is the same held twice as long*. So urteilt auch J. Beames, der *A comparative grammar of the modern aryan languages of India*, London. 1872. 1. seite 159, 160, zweierlei *r*, das er *ʀ* *a protean vowel* nennt, unterscheidet, von denen das eine nichts sei als eine grammatische fiction, wie in den wurzeln *kr*, *mr*, *drś* u. s. w., während das andere, in wörtern wie *rkṣa*, *rtu*, *rṣi* u. s. w., offenbar genau so wie *ri* gesprochen worden sei. Nach Böhlingk, *Bulletin de la classe historico-philologique de l'académie des sciences de St. Pétersbourg*, III. seite 119, ist *r* nichts weiter als ein *r* mit einer art schwa mobile. Der halbe vocal, der dem consonanten nachtönte, meint Böhlingk, richtete sich ohne allen zweifel nach den das *r* begleitenden lauten. Nur auf diese weise können wir uns die prākṛit-formen *kada* (*krta*), *kīdisa* (*kīdrṣa*), *rukṣha* (*vrkṣa*), *gēṇhati* (*grhṇāti*) und das im sanskrit neben *grha* bestehende *gēha* erklären. Whitney, *Atharva-vēda prātisūkhya* im *Journal of the american oriental society*, VII, seite 361. 363, sieht in *r* den laut *r*, vor und hinter welchem ein teilchen des unbestimmten, von Lepsius, *Standard alphabet*, Berlin, 1863, seite 49, durch *ṛ* ausgedrückten vocals tönt. Vgl. Brücke's

Grundzüge 24. Whitney's erörterung scheint mir für die vorliegende frage zu wichtig, als dass ich die an die erklärung altindischer grammatiker anknüpfende und nur in verbindung mit dieser ganz verständliche stelle dem leser vorenthalten sollte. Dieselbe lautet: *'The etymological and euphonic character of the sound in question (ṛ) is simply that of a vocal r, an r which is employed with the value of a vowel, as r has been and is employed in other languages in different parts of the earth; and there seems no good reason for regarding it as having originally deviated in mode of pronunciation from the semivowel r. But it is clear that, at the time of the prātisūkhjas, the Hindus had begun to find that difficulty in its utterance and use as a vowel which caused its entire disappearance in the later forms of the language, and has made of it in the mouth of the modern Brahmans the syllables ri and rī. If I may judge from experiments made in my own mouth, the bringing of the r far enough forward in the mouth to be trilled would render very natural, and almost unavoidable, the slipping in, before and after it, of a fragment of the neutral vowel, our u in but, the obscure (saṁvṛta) a of our treatise: of this character, it can hardly be doubted, would be what elements the sound contained which were not r.'* Mit Whitney stimmt einigermaßen E. Burnouf überein, der im *Journal des savants* 1833. juli, seite 424, dem ṛ die aussprache ěrě zuschreibt: *'Ce n'est pas arbitrairement, selon nous, que l'on a fait choix de cette voyelle très-brève pour en envelopper en quelque sorte la liquide, et il en résulte une syllabe qui présente bien la valeur que les Anglais qui ont séjourné dans l'Inde assignent au ri sanscrit.'* Derselben ansicht ist R. Lepsius in *Palaeographie als mittel der sprachforschung*, seite 44. Ähnlich spricht sich Regnier in seinen *Etudes sur la grammaire védique* aus: *'Ces sūtras nous montrent qu'aux yeux des Indiens eux-mêmes, bien qu'ils traitent le ri et le ḷi comme des voyelles, ces deux lettres renferment une articulation, très-rapide il est vrai, puisqu'elle est au milieu de la lettre et par conséquent précédée et suivie d'un élément voyelle, mais qui toutefois fait participer ces sons de la nature des consonnes.'* *Journal asiatique. V. série. IX. seite 309.* Der unterschied besteht darin, dass die indischen grammatiker und wohl auch Whitney an die stelle des ě jenen laut setzen, den heutzutage inlautendes a in Indien im aind. maraṇa hat, das nach Yates 3. wie mūrūṇa ausgesprochen wird, dessen ü dem u im englischen tub identisch ist, und es ist für denjenigen, der die nachrichten über die aussprache des ṛ zusammenfasst, mehr als blos wahrscheinlich, dass der englische grammatiker,

dem Bopp sein *merrily* verdankt, — ich konnte ihn nicht finden — dieselbe ansicht aussprechen wollte, so dass *kr̥ta* etwa *kūr̥ta*, nach Lepsius Standard Alphabet *ker̥ta* lauten würde: sollte sich diese vermuthung bewähren, dann wäre die aussprache von *kr̥ta* als *krita* als auf einem missverständnisse beruhend anzusehen: Bopp legte von *merrily* auf *ri* statt auf *erri* ein gewicht, allerdings in übereinstimmung mit Wilkins, dem aber alle anderen nachrichten entgegenstehen. Diese aussprache ist die verbreitetste, jedoch unter allen diejenige, für die keine gründe vorgebracht werden können, und die daher wahrscheinlich nie und nirgends bestand. Man beachte noch folgende mittheilung des herrn J. Vinson in der *Revue de linguistique* III. seite 81. zu vergleichen mit VI. seite 336: *„Lorsque mon professeur me lisait à Karikal (in Südindien) le vers suivant: mithilōpa vanētatra āśramam dr̥śjā rūghavah, j'avais parfaitement conscience que le vers avait seize syllabes et cependant le brahme ne disait ni dr̥śjā, ni druśjā, ni darśjā. Ce n'est pas un r, c'est un son neutre, parfaitement défini par M. Chavée, lorsqu'il dit que ce son est né de la voix indifférente ou laryngienne et des vibrations précipitées et indéfiniment prolongeables de la langue.“* Diese darstellung lässt fast vermuten, dass in Südindien *r* in *dr̥śjā* wie slavisch *r* im čech. *drsa-ti* lautet: sie scheint die aussprache *er̥* auszuschliessen, da dadurch der vers siebzehn silben hätte, man mag *er̥* noch so kurz sprechen: englisch *u* in *tub*, macht eine silbe eben so wie der unbestimmte vocal im neuslovenischen, bulgarischen, rumunischen, albanischen u. s. w. Nach Schleicher, *Compendium*. Weimar 1866, seite 17, lauten *r* und *l* als vocale, wie oben bemerkt ist, etwa so wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*; das vorhandensein eines starken vocalischen stimmtones (dieser hier leicht irreführende ausdruck scheint bei Benfey zu fehlen) beim vocalischen *r* sei, wie Benfey angegeben, ausdrücklich von indischen grammatikern bezeugt, *r̄* sei die länge von *r* und sei also durch längere aussprache von diesem zu scheiden. Die Böhmen, bemerkt Schleicher hiezu, haben ebenfalls *r* und *l* als vocale, der slovakische dialekt hat beide laute auch als längen. Die indogermanische ursprache kannte nach Schleicher kein vocalisches *r* und *l*. A. Hovelacque spricht sich in seiner schrift: *Mémoire sur la primordialité et la prononciation du r-vocal sanscrit*, Paris. 1872, seite 5, folgendermassen aus: *„A nos yeux, cette voyelle (r-vocal) est organique et doit être prononcée à peu près comme le r vocal du croato-serbe.“* Dass diess auch meine ansicht ist, ergibt sich aus dem bisher vorgetragenen; nur möchte ich die in dem ausdrücke *„à peu près“* enthaltene beschränkung weglassen,

wenn auch eine vorrede nicht der ort ist für eine erschöpfende darstellung dieser materie. Ich will die gründe darlegen, warum ich bei einer vor decennien ausgesprochenen mehr als einmal bekämpften oder einfach zurückgewiesenen ansicht beharre.

Wenn ich die wörter *asl. zavorъ, zavora vectis, veriga catena, zavirati, zavrêti claudere* prüfe, um die ihnen zu grunde liegende wurzel zu gewinnen, so finde ich als solche *vr*. Dabei richte ich meine blicke nur auf das slavische und verfare nach den lautgesetzen der slavischen sprachen, da ja, wie von den meisten forschern zugegeben wird, vorläufig wenigstens, wurzeln für jede einzelne der indoeuropäischen sprachen angesetzt werden müssen. Und wenn ich die wurzel von *gromъ tonitru, grimati, grъmêti tonare* suche, so kann ich nur *grm* als solche anerkennen. Gerade so wie *boj-ъ, d. i. b-o-i-ъ, aus bi*, wie *kov-ъ, d. i. k-o-û-ъ, aus kü*, entsteht *vor-ъ, d. i. v-o-r-ъ, aus vr*, entsteht, nach dem gesetze der slavischen lautfolge, *grom-ъ, d. i. gr-o-m-ъ, für ein nach v-o-r-ъ vorauszusetzendes g-o-r-m-ъ, aus grm*. Damit steht das *aind. im schönsten einklange: wie bhaj-a, d. i. bh-a-i-a, furcht aus bhî fürchten, wie plava, d. i. pl-a-u-a, das schwimmen, schwimmend, boot aus plu, so entsteht var-a, d. i. v-a-r-a, das hemmen, aus der wurzel vr, die vr und vri geschrieben wird; so entsteht auch kart-a, d. i. k-a-rt-a, grube, loch aus krt, krt, krit schneiden, spalten. Die in ihrem ziele auch nach Bopp's scharfsinniger deutung geheimnissvolle steigerung der wurzel erfreut den forscher in wohlthuendster art durch eine durchsichtigkeit, die nichts zu wünschen übrig lässt. Sie wird stets mit dem einfachsten mittel, durch einschaltung eines vocals bewirkt. Die lehre vom *guṇa* und *vrddhi*, die uns einen blick verstattet in die werkstätte des unergründlichen sprachgeistes, ist eine der bewunderungswürdigsten entdeckungen des indischen genius. Ich weiss sehr wohl, dass die europäische, vor allem deutsche sprachwissenschaft in diesem punkte die ihr von der indischen grammatik gewiesenen pfade verlassen hat, dass sie *bhaja* und *plava* von *vara* und *karta* trennt, dass sie für *bhaja bhî*, für *plava plu* als wurzel und die einschaltung des vocals *a* gelten lässt, dass sie jedoch *vara* und *karta* von den wurzeln *var* und *kart*, nicht von *vr* und *krt* ableitet, wodurch allerdings nach Pott's ansicht 'die theorie über bildung von *guṇa* und *vrddhi* durch verschieben von *a* und *ā* vor den zu steigernden vocal mindestens einen schweren stoss erhält, wenn sie nicht gar hierdurch ganz über den häufen fällt.' Es sind mir die gründe nicht unbekannt, auf welche die sprachforscher ihre ablehnung der indischen theorie stützen. Ich bekenne jedoch, dass ich*

durch diese gründe in meiner überzeugung nicht wankend gemacht, sondern vielmehr bei der prüfung derselben in meiner ansicht nur bestärkt worden bin.

Man meint vor allem, die wurzel müsse aussprechbar sein. Ich will diese forderung zugeben: die unaussprechbarkeit von wurzeln wie *vr*, *kṛt* scheint die von der indischen theorie abweichende ansicht der heutigen sprachforscher vor allem zu rechtfertigen. Ich muss jedoch in abrede stellen, dass die wurzeln *vr*, *kṛt* unaussprechbar seien. In dieser hinsicht ist folgendes wesentlich: Unter allen consonanten sind *r* und *l* die einzigen, die ohne beihülfe eines vocals eine silbe bilden können. Diese consonanten können ferner in den wörtern, in denen sie silbenbildend auftreten, gerade so wie vocale kurz oder lang gesprochen werden. Es ist demnach leicht erklärbar, dass die altindischen grammatiker diese consonanten in denjenigen füllen, wo sie eine silbe bilden, als vocale ansahen und dass sie in der schrift als solche bezeichnet werden. Dass sie keine vocale im physiologischen sinne des wortes, sondern wahre consonanten sind, bedarf keines beweises, dessenungeachtet kann man sich des aus der indischen grammatik bekannten ausdrucks ‚vocalisches *r* und *l*‘ bedienen. Halbvocale sind sie nicht, da das vocalische *r* und *l* zu dem consonantischen *r* und *l* nicht in dem verhältnisse steht wie *i* zu *j*, wie *u* zu *v*. Dass diese eigenheit des zitterlautes *r* und des *l*-lautes in den werken über physiologie der sprachlaute nicht hervorgehoben wird — die erwähnung derselben fehlt auch in Brücke's allgemein bekanntem buche — erklärt sich daraus, dass die aufmerksamkeit der physiologen bisher nicht auf diese der mehrzahl der sprachen unbekannte eigentümlichkeit des *r* und *l* gelenkt worden ist. Vocalisches *r* und *l* wird anerkannt in Rumpelt's schrift: *Das natürliche system der sprachlaute*. Halle, 1869, seite 53. *r* und *l* treten als silbenbildend auf im čechischen: *trn* dorn, *vlk* wolf: das slovakische, das als ein dialekt des čechischen angesehen wird, kennt auch ein langes silbenbildendes *r* und *l*, namentlich im plur. gen. der *a*-stämme: *srn*, *vln*, mit langem *r* und *l*, im gegensatze zu *srna* reh, *vlna* welle, mit kurzem *r* und *l*. Vgl. Grammatik 1. seite 431. Im serb. kann jeder vocal ganz kurz, kurz und lang, sehr lang, daher auf viererlei art ausgesprochen werden: dasselbe gilt von *r*, daher *bṛdo* collis, *bṛkat* barbatus, *bṛza* cita, *bṛz* citus. Vgl. Grammatik 1. seite 317. Auch im neuslovenischen unterscheidet man langes und kurzes *r*: *črn* niger, mit langem, *grd* foedus, mit kurzem *r*. Die übrigen slavischen sprachen kennen kein silbenbildendes *r* und *l*. Silbenbildendes *r* findet sich feners im armenischen, wie man sich

aus der aussprache geborner Armenier überzeugen kann: *srskičh aspersorium. mrnčhiun gemurmél. mrčiuu ameise.* Dasselbe findet sich im grusinischen: *drtola.* Ja selbst dem deutschen ist silbenbildendes *r* und *l* nicht ganz fremd: in *hadern* und *handeln* werden, so weit ich die aussprache beobachtet habe — und Schleicher ist derselben ansicht — die silben *dern* und *deln* ohne *e* ausgesprochen und ein Čeché würde beide wörter notwendig *hadrn* und *handln* schreiben: zwischen dem deutschen und dem slavischen findet nur der unterschied statt, dass im deutschen diese aussprache des *r* und *l* nur in tonlosen silben, im slavischen dagegen sowohl in betonten als auch in tonlosen silben eintreten kann. Was folgt aus dem gesagten? unmittelbar, dass einige indoeuropäische völker *vr* und *krt* ohne vocal aussprechen können. Diese erkenntniss dürfte genügen um die wurzeln *vr* und *krt* demjenigen annehmbar zu machen, der ihre existenz blos deswegen in abrede stellt, weil er sie für unaussprechbar hält.

Man fordert sprechbarkeit nach den lautgesetzen der indoeuropäischen ursprache. Allein diese lautgesetze sind nur aus den lautgesetzen der indoeuropäischen sprachen zu erschliessen und wie verschieden ist der grad der herrschaft der einzelnen völker über ihre sprachwerkzeuge! wie vieles kann der Romane nur mit anstrengung hervorbringen, was dem Deutschen keine schwierigkeit bereitet! gefiel es doch dem Italiener Angelo Mai von erschreckender barbarei selbst des gotischen zu sprechen! wie strengt sich der Franzose an um etwa ‚plütschernd‘ hervorzubringen! Allerdings dürften in dieser hinsicht einige slavische völker in Europa den ersten platz einnehmen und nur wenigen völkern der erde weichen: serb. *čvrčka*, nach Brücke *tsxvrtsyka*, sing. gen. von *čvrčak*, name eines insectes; čech. *skvrknouti* zusammenschrumpfen, sind ganz geeignet zur prüfung der leistungsfähigkeit der sprachwerkzeuge zu dienen. *κρ, γλ, θρς* sind demnach vom allgemein indoeuropäischen standpunkte keine lautungeheuer, wohl aber halte ich *kn*, *dv* für unaussprechbar.

Man kann jedoch zugeben, dass *vr* und *krt* der aussprache keine unüberwindlichen schwierigkeiten entgegensetzen; man kann sogar einräumen, dass aind. *vr*, *krt* ohne vocal gesprochen wurden, und doch behaupten, als wurzeln seien *var* und *kart* anzunehmen, aus denen in bestimmten fällen durch zusammenziehung *vr* und *krt* entstehen können. So erkennt Bopp, Accentuationssystem 206, ausdrücklich an, dass *r* auch ohne einen vorangehenden oder folgenden vocal ausgesprochen werden, und lehrt, dass der got. sing. gen. und dat. *brōthrs*, *brōthr* mit dem aind. *bhrātṛbhjas* verglichen werden könne; derselbe

scheint demnach zuzugeben, dass *bhrāthrbhjas* nicht wie *bhratribjas* zu sprechen sei, *i* mag noch so kurz gesprochen werden. So lehrt Schleicher, *Compendium* seite 17: „*r* und *l* lauten als vocale etwa so, wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*“. Dessen ungeachtet erkennen Bopp und Schleicher als wurzelformen nur *var* und *kart* an. Der indogermanischen ursprache ist nach Schleicher vocalisches *r* fremd. Die lehre nun, dass die wurzeln, welche die indischen grammatiker mit *r* schreiben, mit *ar* geschrieben werden sollen, ist von Bopp begründet worden, der vocalisches *r* und *l* zuerst 1833 und dann 1857 in der vergleichenden grammatik, seite 1—6, 1836 in der schrift über den vocalismus, seite 157—193 und 1854 im vergleichenden accentuationssystem, seite 2—4, 207. 208, behandelte. Statt der von indischen grammatikern angenommenen wurzelform *bhr̥* sei *bhar* aufzustellen, woraus *bhartas* und aus diesem durch unterdrückung des *a* *bhr̥tas* entstand, das *bhr̥itas* auszusprechen sei. Diese ansicht begründet Bopp durch vergleichung von *bhr̥ta* mit dem griech. *φερτο* in *ἄφερτος*, von *stṛṇōmi* mit *στέρνωμι*, von *mṛta* mit dem lat. *mortui*, von *stṛṇāmi* mit *sterno* u. s. w. Es wird also daraus, dass griechisch und lateinisch vocalisches *r* durch *er*, *or* ersetzen, geschlossen, dass dem altindischen ursprünglich vocalisches *r* gefehlt habe und *bhartas* gesprochen worden, demnach die wurzel *bhar* gewesen sei. Diesen schluss halte ich für unrichtig, indem ich der meinung bin, dass es ebenso möglich ist, dass ein volk, dem vocalisches *r* in der aussprache schwierigkeiten bereitete, sich die aussprache durch einschaltung eines *e*, *o* erleichterte, gerade so wie heutzutage das nsl. *črna prst*, name eines berges in Krain, im munde von Deutschen und Italienern *černa perst* lautet. Aus dem griechischen und lateinischen lässt sich demnach weder für noch gegen ursprüngliches vocalisches *r* im altindischen ein irgendwie berechtigter schluss ziehen. Bopp lässt auch die asiatischen glieder des indoeuropäischen sprachstammes in's feld rücken. Er führt für seine ansicht das altpersische *barta* an, das altindischem *bhr̥ta* gegenüberstehe und gegen vocalisches *r* zeuge. Der schluss ist aus dem oben angegebenen grunde nicht richtig. Wenn aber Bopp das altpersische *ak'unauš* er machte aus **akarnōt* für altindisches *akṛṇōt* dadurch entstanden glaubt, dass ursprünglich *a* zu *u* geschwächt und *r* ausgefallen sei, so ist dagegen einzuwenden, dass das altpersische die lautfolge *ar* und consonant, wie *barta* zeigt, nicht meidet, dass es demnach natürlicher ist, sich die entstehung von *ak'unauš* so vorzustellen, dass *u* an die stelle des vocalischen *r* getreten, ein vorgang, der uns in den späteren indischen sprachen oft

genug begegnet. Auch dem altbaktrischen ist vocalisches *r* fremd. Es wird am gewöhnlichsten durch *ērē* ersetzt, das nach Bopp's ansicht aus *ar* dadurch entstanden ist, dass *a* zu *ē* geschwächt und hinter dem *r* ein *ē* eingefügt ward, während nach Burnouf's ansicht das vocalische *r* unmittelbar durch *ērē* ersetzt ward. Die frage, welcher von beiden ansichten der vorzug zu geben, ob nämlich abktr. *pērēna*, wie Bopp will, aus aind. **parṇa* für *pūrṇa*, oder, wie Burnouf dafür hält, aus aind. **prṇa* entstanden sei, lässt sich nicht mit sicherheit beantworten, und so gehört auch das altbaktrische zu jenen sprachen, auf die sich weder die eine noch die andere partei für sich berufen kann. Das *pāli*'sche *kasi* erklärt Bopp 'unbedenklich' aus dem im aind. als ältere form für *krṣi* das pflügen vorauszusetzenden *karṣi* durch ausfall des *r*. Das *pāli*, meint Bopp, besitzt kein vocalisches *r*, es stützt sich in dieser beziehung auf einen älteren sprachzustand, als derjenige ist, den wir im klassischen sanskrit und im *vēda*-dialekt vor uns haben. Nach Burnouf und Lassen ist dagegen in *kasi* *a* unmittelbar an die stelle des vocalischen *r* getreten. Wenn man *pāli* mit dem altindischen in umfassenderer weise vergleicht, so überzeugt man sich, dass das aind. vocalische *r* auf dreifache weise ersetzt wird: I. durch *i*, II. durch *u*, III. durch *a*. I. *gr̥h̥in* hausvater: *gihin*. *r̥ṣi* seher: *isi*. *dr̥ś* sehen: *dis*. *tr̥pta* gesättigt: *titta* u. s. w. II. *m̥r̥du* weich: *mudu*. *nir̥vr̥ta* ruhig: *nibbuta*. *pr̥c̥hati* er fragt: *puṇ̥hati*. *r̥ḡu* gerade: *uḡu*. *vr̥tti* benehmen: *vutti* u. s. w. III. *am̥r̥ta* unsterblich: *amata*. *gr̥ha* haus: *gaha*. *hr̥daja* herz: *hadaja*. *kr̥paṇa* geizig: *kapaṇa*. *kr̥ta* gemacht: *kata*. *prak̥rti* natur: *pakati*. *sm̥rti* erinnerung: *sati*. *vr̥ka* wolf: *vaka* u. s. w. Bopp muss consequent sagen, *isi* entstehe aus einem älteren *ar̥ṣi* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *i*, *nibbuta* aus einem älteren *nir̥varta* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *u*. Dass Bopp's theorie unrichtig ist, sieht man, wenn man sich die frage beantwortet, wie altindisches *ar* ersetzt wird, denn da sieht man, dass sich *a* erhält und *r* dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird: *ardha* halb: *addha*, *aḍḍha*. *darpaṇa* spiegel: *dappaṇā*. *dharma* recht: *dhamma*. *karpāsa* baumcollenzeug: *kappāsa*. *karṣati* er pflügt: *kassati*. *vardhatē* er wächst: *vaḍḍhati* u. s. w. Wir sehen daraus, dass *isi* nicht aus *ar̥ṣi*, *nir̥vr̥ta* nicht aus *nir̥varta* entstanden sein kann, da diese worte in diesem falle wohl *assi*, *nibbatta* lauten würden. Welche formen soll man nun für *isi*, *nibbuta*, *amata* voraussetzen? sollen wir uns wohl bei dem vorhandensein von *r̥ṣi*, *nir̥vr̥ta*, *amr̥ta* auf die jagd nach irgend welchen möglichkeiten

begeben? ist es nicht natürlich, bei *r̥ṣi*, *nirvṛta* und *amṛta* stehen zu bleiben und zu sagen, dass in den *pāli*-formen das vocalische *r* durch *i*, *u* oder *a* ersetzt wird. Der für *r* eintretende vocal hängt, wie ein blick auf die verglichenen formen lehrt, von seiner umgebung ab. Vgl. E. W. A. Kuhn, *Beiträge zur pali-grammatik*. Berlin 1875, seite 12—16. 48. 49. Die physiologen scheinen in der lage zu sein zu erklären, wie es kömmt, dass, wenn nach dem aufhören des vibrierens der zunge ein vocal entstehen soll, nach massgabe des vorangehenden lautes *i*, *u*, *a* sich bilden kann, das erste z. b. nach *t*, das zweite nach *v*, das dritte nach *k*. Von notwendigkeit ist hiebei keine rede. An den stimmton, der in der lautlehre eine rolle spielen zu sollen scheint, denke ich hiebei nicht. Anders stellt Benfey den vorgang dar: nach ihm ward *r* (*r̥i*) zuerst *ri* und büsste dann ohne weiteres das *r* ein: *r̥ṣi* (*r̥ṣi*) ward *riṣi* und dieses *isi*; oder *r* (*r̥i*) ward *ri*, assimilierte erst *r* einem vorhergehenden consonanten und büsste es dann ein: *kṛṣṣhṛa*, (*kṛiṣṣhṛa*), *kṛiṣṣhṛa*, *kkiṣṣha*, *kiṣṣha*. Göttinger gelehrte anzeigen 1875. seite 203. Ich brauche nicht zu bemerken, dass mir auch diese ansicht unrichtig scheint. Auch im *prākṛit* sind die reflexe von *r* und *ar* verschieden, woraus, wie beim *pāli*, geschlossen werden muss, dass für die *prākṛit*-formen gleichfalls vocalisches *r* neben *ar* vorausgesetzt wird. *r* geht wie im *pāli* regelmässig in einen vocal, nach massgabe seiner umgebung, *i*, *u* oder *a* über, während von *ar* der vocal sich erhält, *r* dagegen dem folgenden consonanten assimiliert wird. I. *hṛdajam* herz: *hiaam*. *kṛpā* mitleid: *kivā*. *kṛṣi* das pflügen: *kisi*. *kṛti* tat: *kiṭi*. aus *kl̥pta* gemacht wird *kilitta*. II. *nirvṛti* wonne: *nivvuddi*. *pr̥ṣṭha* rücken: *puṭṭham*. *pr̥thivī* erde: *puhavī*. *ṛtu* jahreszeit: *udū*. III. *gṛmbhatē* er gähnt: *gambhāai*. *kṛtam* gemacht: *kaam*. *mṛtam* todt: *maam*. *tṛṇa* gras: *taṇam*. Eine ausnahme macht anlautendes *r*: *r̥ddha* aufgehäuft: *riddho*. *ṛkṣa* bär: *riṣṣho* neben *r̥ṣi* weiser: *isi*. Dagegen: *arka* sonne: *akko*. *karman* tat: *kammo*. *kartarī* messer: *kattarī*. *varman* rüstung: *vammo* u. s. w. Was vom *pāli* und *prākṛit* gesagt wurde, gilt auch von den neuindischen sprachen: *dr̥ś*: *s. d̥isaṇu* sehen. *kṛta*: *s. kiō* getan. *mṛta*: *s. muō* gestorben. *pr̥ṣṭh*: *h. pūṣṭhā* fragen. *pr̥ṣṭha*: *s. puṭhi*. *h. pūṭh* rücken. *vṛddha*: *s. budhō* alt u. s. w. Dagegen: *garbha*: *g. gābh* foetus. *garbhini*: *h. gābhīn* schwanger. *kārṇa*: *h. kārṇ* ohr u. s. w. In diesen sprachen findet nur die abweichung statt, die bei *ar* — *r* durch die dehnung des vorangehenden *a* ersetzt, nicht dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird. Im ganzen und grossen findet man dieselben verhältnisse im zigeunerischen, das man

als die achte der neuindischen sprachen ansehen kann. **dykš*: *dikh* sehen. *hṛd*: *jilo* herz. *ṛtyati* er tanzt: *ničeri*. *śṛṅga*: *šing* horn. Ferner: *mṛta*: *mulo* todt. *pr̥cchāmi*: *plučāra* ich frage. *vṛddha*: *phuro* alt. Dagegen: *gurbhinī*: *khabny*, *khamni* trüchtig. *karna*: kann ohr u. s. w. Durch diese darlegung glaube ich gezeigt zu haben, dass Bopp's beveis für die unursprünglichkeit des vocalischen *r* nicht stichhältig ist. Ein anderer beveis ist nicht versucht worden. Es bleibt demnach nichts übrig als den satz von der unursprünglichkeit des *r* aufzugeben und zur lehre der altindischen grammatiker zurückzu-kehren oder — Bopp's satz als dogma anzusehen. Ist aber das vocalische *r* ebenso ursprünglich wie etwa *i* und *u*, so hat die an-nahme, vocalisches *r* sei der wurzel fremd, die wurzeln lauteten nicht *ṛ* und *kṛ*, sondern *car* und *kart*, gar nichts für sich, da alle mit den genannten wurzeln verwandte stämme sich von *ṛ* und *kṛ* wenigstens eben so leicht ableiten lassen wie von *car* und *kart*. Auf die wahl kann die rücksicht auf *bhi*, *bhid* und *bhaja*, *bhēda* nicht ohne einfluss sein.

Im vorhergehenden wird die verwandlung des vocalischen *r* in *i*, *u*, *a* behauptet. Wer die annahme dieses durch so viele beispiele erwiesenen überanges deswegen bedenklich findet, weil wir ihn nicht begreifen, der wolle bedenken, wie schwach es noch immer mit unserem begreifen von verwandlungen der laute bestellt ist. Jedermann glaubt den übergang von *k* in *c* im asl. *raci* aus *raki* einzusehen, und wie schwierig ist es doch von *k* zu *c* d. i. *ts* den weg zu finden! er scheint bis jetzt nicht gefunden. Was sich häufig ereignet, das glaubt man zu verstehen. Dass in den späteren indischen sprachen der übergang sehr häufig ist, ist nicht zu bestreiten. Ausser diesem sprachenkreise kann jedoch diese veränderung nur selten nachgewiesen werden: ich glaube jedoch nsl. *pezdēti*, asl. **pyzdēti*, čech. *bzditi*, alt, wie angegeben wird, *pzydieti*, mit asl. **pr̥dēti*, nsl. *prdēti*, čech. *prdēti* in zusammenhang bringen zu sollen: die verwandtschaft mit βδῆω, *visio* muss ich in abrede stellen. čech. *mič* steht dial. für *mlč*. Šembera, *Dialektologie*, seite 33: vocalisches *r* geht demnach in *ь*, *i*, *l* in *i* über: vgl. lat. *pēdo*, *podex*. Lautveränderungen pflegen erst einzeln, unter besonderen verhältnissen, dann zahlreich aufzutreten, bis sich endlich eine regel bildet: von diesem standpunkte aus betrachtet, ist *bibharmi* aus und für *bybharmi* nicht ohne interesse. Auch *ijarti* von *r* er geht steht für *r-j-arti*. An ein dem *r* beigemischtes *i* ist nach meiner ansicht nicht zu denken, wie das *pāli* zeigt, wo *r* in *i*, *u*, *a* übergeht. Das passivum *dhrijatē tenetur* steht

für *dhṛjatē*: auch im slavischen kann vocalisches *r* nicht vor einer mit *j* anlautenden silbe stehen.

Wenn nun auch *r* wurzelhaft sein kann, so wird doch nicht behauptet, es sei gar nie aus einer einen vocal und den consonanten *r* enthaltenden silbe hervorgegangen. Ich gebe zu, dass diess in manchen fällen in der tat eingetreten ist: so entsteht aind. *trtiṣa* aus *tritṛiṣa*; *śṛṇōti* aus *śruṇōti*; so nsl. *četyrt*, wofür asl. *četrvrtъ* geschrieben wird, aus *četyrt*, nsl. *rdeč*, asl. *rъdeštъ*, aus w. *rūd*, wie *ryždъ*, ruda zeigt u. s. w. Vergleichende grammatik I. seite 38.

Ich glaube im vorhergehenden die aussprechbarkeit des vocalischen *r* und die ursprünglichkeit desselben nachgewiesen zu haben. Ich will nun die verschiedenen ansichten darlegen, die über die aussprache des vocalischen *r* aufgestellt worden sind. Nach Bopp, Kritische grammatik der sanskrita-sprache. Berlin. 1863. seite 10, wird *r* wie *r* mit einem kaum hörbaren *i*, ungefähr wie *ri* im englischen worte *merrily*, ausgesprochen. Nach Benfey, Kurze sanskrit-grammatik, Leipzig. 1855, seite 3, lautet *r* wie *ri*, *l* wie *li*; nach dessen Handbuch, Leipzig. 1852, seite 4, klingt *r* fast völlig wie *ri*, vielleicht *erri*, demnach *ṛ* wie *rī*, *ḷ* wie *lī*, vielleicht *eli*, aber mit anklang an *r* im zweiten e. Benfey hat seine ansichten ausführlich dargelegt in Orient und Occident. 3. seite 24. Diese lehre stammt aus den von Engländern verfassten sanskrit-grammatiken: so sagt Wilkins: *‘r sounds short somewhat like ri in rit, ṛ is the same held twice as long’*. So urteilt auch J. Beames, der *A comparative grammar of the modern aryan languages of India*, London. 1872. 1. seite 159, 160, zweierlei *r*, das er *‘a protean vowel’* nennt, unterscheidet, von denen das eine nichts sei als eine grammatische fiction, wie in den wurzeln *kr*, *mr*, *drś* u. s. w., während das andere, in wörtern wie *rkṣa*, *rtu*, *rṣi* u. s. w., offenbar genau so wie *ri* gesprochen worden sei. Nach Böhtlingk, Bulletin de la classe historico-philologique de l’académie des sciences de St. Pétersbourg, III. seite 119, ist *r* nichts weiter als ein *r* mit einer art schwa mobile. Der halbe vocal, der dem consonanten nachtönte, meint Böhtlingk, richtete sich ohne allen zweifel nach den das *r* begleitenden lauten. Nur auf diese weise können wir uns die prākṛit-formen *kada* (*kṛta*), *kīḍisa* (*kīḍṛṣa*), *rukḥa* (*vrkṣa*), *gṛṇhati* (*grṇhāti*) und das im sanskrit neben *grha* bestehende *gēha* erklären. Whitney, Atharva-vēda prātisūkhya im Journal of the american oriental society, VII, seite 361. 363, sieht in *r* den laut *r*, vor und hinter welchem ein teilchen des unbestimmten, von Lepsius, Standard alphabet, Berlin, 1863, seite 49, durch *ē* ausgedrückten vocals tönt. Vgl. Brücke’s

Grundzüge 24. Whitney's erörterung scheint mir für die vorliegende frage zu wichtig, als dass ich die an die erklärung altindischer grammatiker anknüpfende und nur in verbindung mit dieser ganz verständliche stelle dem leser vorenthalten sollte. Dieselbe lautet: *'The etymological and euphonic character of the sound in question (r) is simply that of a vocal r, an r which is employed with the value of a vowel, as r has been and is employed in other languages in different parts of the earth; and there seems no good reason for regarding it as having originally deviated in mode of pronunciation from the semivowel r. But it is clear that, at the time of the prātisūkhjas, the Hindus had begun to find that difficulty in its utterance and use as a vowel which caused its entire disappearance in the later forms of the language, and has made of it in the mouth of the modern Brahmans the syllables ri and rī. If I may judge from experiments made in my own mouth, the bringing of the r far enough forward in the mouth to be trilled would render very natural, and almost unavoidable, the slipping in, before and after it, of a fragment of the neutral vowel, our u in but, the obscure (saṁvṛta) a of our treatise: of this character, it can hardly be doubted, would be what elements the sound contained which were not r.'* Mit Whitney stimmt einigermaßen E. Burnouf überein, der im *Journal des savants* 1833. juli, seite 424, dem r die aussprache ěrě zuschreibt: *'Ce n'est pas arbitrairement, selon nous, que l'on a fait choix de cette voyelle très-brève pour en envelopper en quelque sorte la liquide, et il en résulte une syllabe qui présente bien la valeur que les Anglais qui ont séjourné dans l'Inde assignent au ri sanscrit.'* Derselben ansicht ist R. Lepsius in *Palaeographie als mittel der sprachforschung*, seite 44. Ähnlich spricht sich Regnier in seinen *Etudes sur la grammaire védique* aus: *'Ces sūtras nous montrent qu'aux yeux des Indiens eux-mêmes, bien qu'ils traitent le ri et le ṛi comme des voyelles, ces deux lettres renferment une articulation, très-rapide il est vrai, puisqu'elle est au milieu de la lettre et par conséquent précédée et suivie d'un élément voyelle, mais qui toutefois fait participer ces sons de la nature des consonnes.'* *Journal asiatique*. V. série. IX. seite 309. Der unterschied besteht darin, dass die indischen grammatiker und wohl auch Whitney an die stelle des ě jenen laut setzen, den heutzutage inlautendes a in Indien im aind. maraṇa hat, das nach Yates 3. wie mūrūṇa ausgesprochen wird, dessen ü dem u im englischen tub identisch ist, und es ist für denjenigen, der die nachrichten über die aussprache des r zusammenfasst, mehr als blos wahrscheinlich, dass der englische grammatiker,

dem Bopp sein *merrily* verdankt, — ich konnte ihn nicht finden — dieselbe ansicht aussprechen wollte, so dass *kr̥ta* etwa *kūr̥ta*, nach Lepsius Standard Alphabet *ker̥ta* lauten würde: sollte sich diese vermuthung bewähren, dann wäre die aussprache von *kr̥ta* als *krita* als auf einem missverständnisse beruhend anzusehen: Bopp legte von *merrily* auf *ri* statt auf *erri* ein gewicht, allerdings in übereinstimmung mit Wilkins, dem aber alle anderen nachrichten entgegenstehen. Diese aussprache ist die verbreitetste, jedoch unter allen diejenige, für die keine gründe vorgebracht werden können, und die daher wahrscheinlich nie und nirgends bestand. Man beachte noch folgende mittheilung des herrn J. Vinson in der *Revue de linguistique* III. seite 81. zu vergleichen mit VI. seite 336: *„Lorsque mon professeur me lisait à Karikal (in Südindien) le vers suivant: mithilōpa vanētatra āśramam dr̥śjā rūghavah, j'avais parfaitement conscience que le vers avait seize syllabes et cependant le brahme ne disait ni dr̥śjā, ni druśjā, ni dar̥śjā. Ce n'est pas un r, c'est un son neutre, parfaitement défini par M. Chavée, lorsqu'il dit que ce son est né, de la voix indifférente ou laryngienne et des vibrations précipitées et indéfiniment prolongeables de la langue.“* Diese darstellung lässt fast vermuten, dass in Südindien *r* in *dr̥śjā* wie slavisch *r* im čech. *drsa-ti* lautet: sie scheint die aussprache *er̥* auszuschliessen, da dadurch der vers siebzehn silben hätte, man mag *ē* noch so kurz sprechen: englisch *u* in *tub*, macht eine silbe eben so wie der unbestimmte vocal im neuslovenischen, bulgarischen, rumunischen, albanischen u. s. w. Nach Schleicher, *Compendium*. Weimar 1866, seite 17, lauten *r* und *l* als vocale, wie oben bemerkt ist, etwa so wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*; das vorhandensein eines starken vocalischen stimmtones (dieser hier leicht irreführende ausdruck scheint bei Benfey zu fehlen) beim vocalischen *r* sei, wie Benfey angegeben, ausdrücklich von indischen grammatikern bezeugt, *r̄* sei die länge von *r* und sei also durch längere aussprache von diesem zu scheiden. Die Böhmen, bemerkt Schleicher hiezu, haben ebenfalls *r* und *l* als vocale, der slovakische dialekt hat beide laute auch als längen. Die indogermanische ursprache kannte nach Schleicher kein vocalisches *r* und *l*. A. Hovelacque spricht sich in seiner schrift: *Mémoire sur la primordialité et la prononciation du r-vocal sanscrit*, Paris. 1872, seite 5, folgendermassen aus: *„A nos yeux, cette voyelle (r-vocal) est organique et doit être prononcée à peu près comme le r vocal du croato-serbe“*. Dass diess auch meine ansicht ist, ergibt sich aus dem bisher vorgetragenen; nur möchte ich die in dem ausdrücke *„à peu près“* enthaltene beschränkung weglassen,

da sich aus der sache eine abweichung der aussprache nicht ergibt. Wir kennen demnach folgende ausspracheweisen des vocalischen *r*: *kē-rēta*, *kerēta*, *kerrita*, *krita*, *krta*. Da *krta* zweisilbig ist, so entfallen die drei ersten aussprachsweisen. Was aber *krita* anlangt, so wäre es unbegreiflich, warum die silbe *ri* in diesem falle durch ein eigenes zeichen und nicht durch die verbindung des consonanten *r* mit dem vocal *i* ausgedrückt worden wäre. Ich halte die aussprache *krta* für die allein richtige und bemerke, dass die silbe nur durch den *r*-laut gebildet wird, dass daher demselben irgend ein vocal weder vorangeht noch nachfolgt. Dass der stimmton bei dem *r* wie bei allen tönenden consonanten und bei den vocalen gehört wird, ist natürlich; dass aber aus diesem stimmton sich ein vocal entwickele, ist bis jetzt nirgends wahrscheinlich gemacht worden. Wenn vocalisches *r* durch *ere*, *ērē* ersetzt wird, so ist anzunehmen, dass diejenigen, denen vocalisches *r* fremd war, sich die aussprache durch einschaltung von vocalen erleichterten. Auf welche weise das arische volk die fähigkeit, vocalisches *r* auszusprechen, eingeübt habe, ist freilich eine frage, die niemand beantworten kann: wenn man den sehr frühe eingetretenen verlust des vocalischen *r* auf die wanderung des arischen volkes nach süd-osten, auf dessen vermischung mit einer anderen rasse zurückführt, so hat man eine mehr oder weniger plausible vermutung aufgestellt.

Die frage, wie man von dem als ursprachlich angenommenen *vart* zu der, wie ich glaube, in folge eines missverständnisses allgemein acceptierten aussprache *vrit* gelangt, hat sich zuerst Benfey gestellt und scharfsinnig beantwortet, indem er, Göttinger gelehrte anzeigen, 1875, seite 215, sagt: Der zwischen dem *r* und dem folgenden consonanten eintretende vocal ist, der in dem halbvocal *r* liegende vocaltheil, welcher sich in allen indogermanischen sprachen mehrfach, insbesondere hinter dem *r*, zu geringerer oder grösserer bestimmtheit zu erheben vermag. Auf ihm beruht wesentlich die entstehung des sanskritischen vocals *ri*. Wenn nämlich einem *ar*, hinter welchem dieser vocal zu sprechen war, eine accentuierte silbe folgte, schwächte sich auch das dem *r* vorhergehende *a*, und das *r* zwischen diesen beiden schwachen vocalen ward mit ihnen zusammen zu *ri*. Natürlich fand diese umwandlung nicht auf einmal statt, sondern wie alles phonetische nach und nach, und man kann in den *vēden* alle vier stadien nachweisen, nämlich 1. *ar* mit folgendem consonanten; 2. *ar* mit vocal vor dem eigentlich unmittelbar folgenden consonanten; 3. statt *ar* und dem folgenden vocal, *ri*, aber noch zweisilbig zu sprechen; 4. *ri* einsilbig. Benfey wird diesen gegenstand, über den er bereits in Orient

und occident, 3. seite 32, sich ausgesprochen, in den abhandlungen über die lautgesetze der vēdischen sprache ausführlich erörtern. Doch möchte ich schon jetzt bemerken, dass nach dieser theorie *kr̥śis* pflügen eben so schwer zu erklären sein wird wie *var̥śás* regen und dass mir scheint, dass bei *mr̥ta* nicht notwendig von *mar* ausgegangen werden müsse, dass vielmehr unter den mehreren formen, die im *vēda* nachweisbar sind, und der von Benfey unbeachtet gelassenen form *mr* — die form *mr̥i* kommt nicht in betracht — die wahl zu treffen wäre. Wenn die in den *vēden* nach Benfey's mittheilung nachweisbaren vier formen vier entwicklungsstadien auf dem wege von *ar* zu *ri* darstellen, so müssen die einzelnen theile dessen, was mit dem gesammtnamen *vēda* bezeichnet wird, in sehr weit von einander abstehenden zeiträumen entstanden sein. Benfey bemerkt selbst, dass in flexivischer und syntaktischer beziehung, vor allem aber in phonetischer, älteste und jüngste entwickelungen in den *vēden* neben einander laufen.

Das resultat dieser auseinandersetzung ist 1. *kr̥ta* (*kr̥ta*) factus ist wie nsl. serb. čech. *kr̥ta* des maulwurfs zu sprechen, weder *krita* noch *ker̥eta*. 2. Der vocal *r* ist ebenso ursprünglich wie die vocale *a*, *i*, *u*. 3. Als wurzeln sind anzunehmen: *vr*, *krt*, nicht *var*, *kart*.

Durch die annahme des vocalischen *r*, wie es in einigen slavischen sprachen vorkommt, werden die klügeleien der verfasser der *pr̥ātisākhjas* entbehrlich: diese standen dem vocalischen *r* bereits als einer ihnen rätselhaften erscheinung gegenüber. Wenn im *r* das *r* zwischen zwei vocalen tönte, und diese vocale unbestimmte an- und ausklänge waren, welche die Inder nach ihrer theorie als ein geschwächtes *a* auffassten, so darf es uns wunder nehmen, dass in den aus dem altindischen stammenden sprachen, wie es scheint, von dieser aussprache des *r* keine spur vorhanden ist: das altbaktrische *ēr̥* kann über diesen abgang nicht beruhigen. Die deutungen Benfey's, so scharfsinnig sie sind, muten uns zu im altindischen an vorgänge zu glauben, die in keiner anderen sprache stattfinden. Man geht immer von *ar* aus, man versuche einmal von *r* auszugehen, und man wird sich überzeugen, dass man auf diesem wege leichter zu *ar* gelangt, als auf jenem zu *ri*, richtig zu dem vocalischen *r*.

Dass ich in der vorrede zur stammbildungslehre so ausführlich über diesen gegenstand gehandelt habe, wird der leser gerechtfertigt finden, wenn er erwägt, dass ich im slavischen, namentlich im altslovenischen, von den hier entwickelten grundsätzen ausgehe. Ich behaupte nämlich, dass in der heimat des altslovenischen, Pannonien, im neunten jahrhundert *kr̥ta* gesprochen wurde; ich behaupte ferner, dass die

vocale *r* und *l* im slavischen eben so alt sind als irgend ein anderer vocal; ich behaupte schliesslich, dass als wurzeln die formen *vr*, *vrt*, *ml*, *mlz* aufzustellen sind. Was diese sätze anlangt, so werden jene, welche die oben angeführten ansichten für das altindische gelten lassen, vielleicht geneigt sein, sie auch für das slavische zugeben. Über den ersten satz bemerke ich folgendes: wenn gegen die aussprache *krta* der umstand eingewendet wird, dass *крѣта* oder *крѣта*, nicht *krta* geschrieben wird, so ist zu erwägen, dass in dem dem altslovenischen am allernächsten verwandten neuslovenischen die vocalische aussprache des *r* und *l* im zehnten jahrhundert galt, wie diess aus den freisinger denkmälern erhellt, dass ferner in den allerältesten denkmälern des altslovenischen selbst schreibweisen vorkommen, aus denen die vocalische aussprache des *r* und *l* zu ersehen ist. I. *mrzna. fris. 2. 21: mrъzъna. mrtuim. 3. 23: mrъtvymъ. slzna. 2. 3: slъzъna. lsi. 1. 14: lъži. II. crkvъ. cloz. I. 671. crkvi. 670. krstъ. 588. 591. krsta. 654. 718. krstê. 685. crkve. zogr. crkъve. zogr. viermal. krsta. matth. 27. 42. ibid. krstitelê. matth. 14. 8. ibid. srdъce. matth. 6. 21. ibid. zweimal. krstê. assem. hrsta. sup. 46. 18. povrъše. 419. 16. urvavъ. 446. 26. u. s. w.* Wenn dagegen geltend gemacht wird, dass regelmässig nach dem von mir als vocalisch angesehenen *r* und *l* ein halbvocal *z* oder *ь* geschrieben wird, so wolle man bedenken, dass es auch auf geistigem gebiete eine *vis inertiae* giebt, die dem menschen nicht gestattet, von dem einmal festgestellten so leicht abzugehen. Man kann zum beweis dieses satzes tatsachen anführen. Dass das neuslovenische die vocale *r* und *l* im zehnten jahrhunderte sprach, ist, wie gesagt, als bewiesen anzunehmen, und doch hat man seit jeher im neuslovenischen mit solcher consequenz *černi* geschrieben, nicht *črni*, dass mir in der ganzen literatur nicht eine einzige abweichung davon vorgekommen ist, und diese schreibung beruht auf keinem anderen grunde, als weil der begründer des neuslovenischen schriftentums, der kirchliche reformator Primus Truber, diese schreibweise um die mitte des sechzehnten jahrhunderts unter dem einflusse des lateinischen und deutschen feststellte. Und welche kämpfe kostete es in der allerjüngsten zeit um der richtigen schreibweise *črni* geltung zu verschaffen! Dergleichen feststellungen erhalten sich um so länger, je geringer die zahl derjenigen ist, die eine sprache schreiben. Dass ich unter diesen umständen mir nicht die aufgabe stellen konnte, zu untersuchen, ob altslovenisch *крѣтъ* oder *крѣтъ* zu schreiben ist, versteht sich von selbst. Historisch ist die eine schreibweise eben so berechtigt wie die andere, und die unmöglichkeit, aus den vor allem massgebenden einheimischen denkmählern und aus

den nächstverwandten slavischen sprachen den vorzug der einen vor der anderen schreibweise darzutun, ist für mich ein grund zur annahme, dass keine von beiden genau ist, da sich nur unter dieser voraussetzung beide begreifen lassen. Die entscheidung in anderen als den einheimischen denkmählern und in anderen als den nächstverwandten slavischen sprachen suchen, halte ich für unkritisch. Den traum, dass sich durch vergleichung der denkmähler und sprachen ein befriedigendes resultat gewinnen lasse, habe ich vor dreissig jahren geträumt.

Diese bemerkungen habe ich niedergeschrieben, um den leser meines buches zu überzeugen, dass ich redlich bemüht war, durch umfassende studien in diesem schwierigen teile der lautlehre eine mich befriedigende erklärung zu gewinnen, dass ich nicht, wie man meinte, einem dogma folge. Ich habe meine ansicht ausführlich dargelegt, weil ich nicht öfters, als durchaus notwendig, auf die frage zurückkommen möchte. Dass meine hypothese einen namhaften erfolg haben werde, ercarte ich nicht, da ich nicht nur dem leser schwieriges zumute, sondern sich auch die meinung bilden wird, dass durch annahme meiner theorie gott weiss wie viele sogenannte errungenschaften der wissenschaft in frage gestellt werden. Diess ist nicht der fall: allerdings würde die lehre der altindischen grammatiker hinsichtlich des vocalischen r und l wieder zu ehren kommen, und in den slavischen sprachen würde meine ansicht in den analogen fällen zur geltung gelangen. Auf die anderen sprachen hat meine hypothese keinerlei einfluss: im griechischen und lateinischen würden auch dann, wenn meine ansicht geltung gewänne, *ερ* und *fer*, im deutschen *bir* got., *per* ahd., *air*. *ber* u. s. w. als wurzeln angesehen werden, freilich nur dann, wenn man mit Grimm für jede einzelne sprache wurzeln aufstellt, im gegensatze zu Bopp. Siehe Curtius, Grundzüge der griechischen etymologie, seite 48.

Dass ich hinsichtlich des erfolges dennoch nicht alle hoffnung aufgebe, dazu ermutigt mich eine erfahrung, die ich erst in jüngster zeit gemacht habe. 1869 versuchte ich das pronominale genetiv-suffix *go*, wofür auch *ga* vorkömmt, zu erklären, indem ich meinte, es sei dieses suffix identisch mit der ursprünglich demonstrativen altindischen partikel *gha*, *ghā*. Diese erklärung ward von einem Franzosen fast als ein frevel an der modernen sprachwissenschaft dargestellt; ein slavist bewies in einer längeren abhandlung, dass die erklärung durchaus unmöglich sei; ein mir befreundeter sprachforscher lehnte sie entschieden ab; einer der allergenauesten kenner des sanskrit und der sprachwissenschaft billigte jedoch meine deutung, allerdings mit einer wesentlichen modification; und zuletzt fand sich ein jüngerer sprachforscher,

der sie ohne modification acceptierte. Vielleicht findet auch diese viel weniger gewagte hypothese nicht blos beurteiler wie der Franzose, der slavist und der befreundete sprachforscher, sondern auch solche, wie die zuletzt genannten. Schleicher, *Formenlehre der kirchenslavischen sprache*, seite 50, sagt, meine ansicht bekämpfend, dass es eine ‚unbestreitbare tatsache ist, dass r und l als vocale im sanskrit stets aus älteren vollen silben, fast stets aus ar und al, durch verkürzung, ausstossung des a entstanden sind, als kürzeste form aber eben nach speciell indischer ansicht der grammatiker auch für die wurzelform gehalten werden.‘ Ich weiss nicht, ob heutzutage in dem angeführten satze Schleicher's von der entstehung des vocalischen r und l der ausdruck einer tatsache, und zwar einer unbestreitbaren tatsache erkannt wird; dass es nicht ausnahmslos geschieht, ersehe ich aus A. F. Pott's *Etymologischen forschungen*, II. ausgabe. 2. 1. seite 653 und 2. 3. seite 1.

Aus dem gesagten ergibt sich, welcher wert nach meiner ansicht den grammatischen theorien der Inder zukömmst: dennoch bin ich der meinung, dass wir in zahlreichen fällen von jenen theorien abgehen, richtiger sie modificieren, erweitern müssen. Wenn die altindische grammatik lehrt, dass aus der w. bhr durch steigerung bhar in bhāra tragend und bhār in bhāra bürde hervorgehen, so sollte man im slavischen ber oder bor und bar erwarten: das letzte kömmt nicht vor. Was aber ber in bera ich lese und bor in sъborъ das zusammenlesen, die versammlung, anlangt, so ist bor eine gewichtigere steigerung des br als ber. Neben ber und bor besitzt das slavische bir in der iterativform bira, eine form, die an aind. ġirṇa alt, w. ġr̄; stīrṇa ausgebreitet, w. str̄; kīrti erwählung, w. k̄r̄; gir stimme, w. ġr̄; girati er verschlingt und gila verschlingend, w. ġr̄ u. s. w. erinnert. Daraus wird ersichtlich, wie verschieden die steigerung im slavischen von der im altindischen ist. Auf die steigerung des e zu o ist die steigerung des e zu a zurückzuführen, denn lēk biegen ist lenk, während lakъ bogen lonkъ ist. Vgl. seite 24. 36. Über das verhältniss des e zu o siehe Curtius, *Grundzüge der griechischen etymologie*, seite 53. In der steigerung findet ein durchgehender unterschied zwischen der bildung der nominal- und der bildung der verbalstimme statt. Während aus ml das iterative mila, aus str — stira, aus mlk — mlъca, aus kln — klina, aus krs — krъsa, aus grm — grima, aus let — lêta, aus bod — bada hervorgeht, finden wir in der nominalbildung molъ, storъ, gladъ, hrakъ, brodъ, kein milъ u. s. w. virъ vortex beruht auf dem iterativen vira, nicht auf der w. vr. Vgl. seite 2—41 und seite 469.

II. In dieser schrift finden sich 185 suffixe nachgewiesen, eine bedeutende anzahl, die um ein beträchtliches geringer geworden wäre, wenn ich mir die aufgabe gestellt hätte, alle suffixe auf die einfachste form zurückzuführen. Das habe ich nicht getan, habe vielmehr alles, was sich mir auf den ersten blick als ein besonderes suffix zu erkennen gab, als solches gelten lassen, in der meinung, dass eine einigermaßen befriedigende lösung jener schwierigen aufgabe durch eine in meinem sinne ausgeführte darstellung der stammbildung der slavischen sprachen erst möglich wird. Wenn ich hier einiges in dieser richtung beibringe, so will ich von der arbeit, wie sie mir vorschwebt, nur eine kleine probe geben, die arbeit selbst anderen überlassend. Das suffix *ijъ* 5 und das suffix *jъ* 6 lassen sich beide auf das suffix *ia* zurückführen, das nach Benfey's untersuchungen ursprünglich zweisilbig lautete. Eben so liegt den suffixen *nija* 42 und *nja* 43 das suffix *nia* zu grunde. Das suffix *нъ* 41 ist wahrscheinlich eine verbindung des suffixes des partic. praet. pass. *нъ* mit dem suffix *ь, i*, so dass *бранъ* nicht aus *bra-нъ*, sondern aus *bra-нъ-i* hervorgegangen wäre. Eben so darf vielleicht das aind. suffix *ni* gedeutet werden, so dass *ġirni* alter nicht *ġir-ŋi* sondern *ġir-na-i* zu teilen wäre: *ġirna* alt ist eigentlich ein partic. praet. pass. Dieselbe bewandtniss hat es mit dem suffix *тъ* 65: *dêтъ* in *blagodêтъ* gratia, eigentlich bona actio, ist daher *dê-тъ-ь*. Eben so möchte aind. *tjakti* verlassung zu erklären sein: *tjak-ta-i*. Die suffixe *trъ* 70, *ter* 71, *tlъ* 73, *teljъ* 74 und *tyrjъ* 77 hängen mit dem aind. suffixe *tъ* zusammen. In nahem zusammenhange mit dem suffixe der partic. praet. pass. *тъ* 63 stehen die adjectiva auf *atъ* 81 und *itъ* 88: *bradatъ* barbatus, *očitъ* manifestus (*oko-itъ*), welche lateinischen adjectiven wie barbatus, auritus entsprechen, im aind. *palita* fruchtbegabt, von *pala* frucht, jedoch lautlich keine ganz entsprechende parallele finden. Bopp, Vergleichende grammatik, 3. seite 216. Da die suffixe *astъ* 82 und *istъ* 89 nur variationen der genannten suffixe sind, und da sich *stъ* 66 eben so zu *тъ* verhält, so würden in einer nach dem hier skizzierten plane ausgeführten slavischen stammbildungslehre unter dem suffix *тъ* 63 zu behandeln sein *тъ* 65, *stъ* 66, *atъ* 81, *astъ* 82, *itъ* 88, *istъ* 89, denen vielleicht auch das suffix *itjъ* 90 angereiht werden kann, das einem aind. *itja* entspricht. Auch *tvъ* 78 und *ьstvo* 79 hängen zusammen. Dieselbe verwandtschaft, welche zwischen dem primären suffixe *vъ* 109 in adjectiven wie *dêlavъ* d. i. *dêla-v-ъ* und dem secundären *avъ* 110 in *grudavъ*, *gruda-avъ*, besteht zwischen dem primären *ljubivъ* d. i. *ljubi-v-ъ* und dem secundären *grudivъ* asper aus *gruda-ivъ*: das

scheinbare suffix *ivъ* in *ljubivъ* hat dem *ivъ* 111 in *grudivъ* zum vorbilde gedient. Über den zusammenhang zwischen *avъ* und *ljavъ* so wie zwischen *ivъ* und *livъ* ist seite 226 eine Vermutung ausgesprochen. *ovъ* 112 ist vielleicht auf das suffix *ъ* zurückzuführen. Vgl. seite 50. *isko*, *ište* 130, d. i. *isko ie*, sind unter einem abgehandelt worden. Offenbar ist der zusammenhang der suffixe *ikъ* 125, *icъ* 150, so wie der suffixe, in denen *č*, *ž*, *š* antritt, mit denjenigen, welche die entsprechenden gutturalen *k*, *g*, *h* enthalten u. s. w. Nicht selten sind suffixe, die sich von einander nur dadurch unterscheiden, dass das eine den zusatz eines *s* oder *z* aufweist: *нъ* neben *снъ*, *знъ* in *presta-нъ*, *ba-снъ*, *bolê-знъ*; *ina* neben *isna*, *izna*: *do-lina*, *glavisna*, *glavizna*; *atъ* neben *astъ*, so wie *itъ* neben *istъ*: *bo-gatъ*, *pleštastъ*; *imenitъ*, *pleštistъ*. Dasselbe bemerkt man in *mni-šъskъ* d. i. *mnihtъ ъskъ*, wenn man *ъskъ* mit griech. *ιχο*, lat. *icu* vergleicht. Häufiger noch als im slavischen sind dergleichen sich von einander nur durch das *s* unterscheidende suffixe im litauischen: *siu-las* faden und *mok-slas* lehre; *skilê-tas* löcherig und *aug-štas* hoch; *pažin-tis* erkenntniss und *kitra-stis* list: slav. *hytro-stъ*; *gad-nus* tauglich und *dū-snus* freigebig; *dū-sni* gabe: asl. *da-нъ*; *prus-iškas* preussisch: asl. **prus-ъskъ* u. s. w. Schleicher, Litauische grammatik, seite 111—130. lett. *kriv-iski* russisch. Auch im gotischen finden sich dergleichen suffixe: *manniska* menschlich u. s. w. Ich wage es nicht zu entscheiden, ob aind. ableitungen wie *dēṣṇa* gabe, *dēṣṇu* freigebig, *dhārajiṣṇu* der da hält, *vartiṣṇu* mit der in rede stehenden erscheinung zusammenhangen, und ob die suffixe *snu*, *isnu* nicht etwa aus den suffixen *tnu*, *itnu* in *hatnu*, *stanajitnu* hervorgegangen, wie von Aufrecht, *Ujvaladatta*, seite 277, das suffix *sna* dem suffix *tna* gleichgesetzt wird: sicher ist jedoch, dass sich die drei nordeuropäischen sprachen durch dieses *s* von den anderen europäischen sprachen unterscheiden, von denen nur das lat. etwas ähnliches bietet. Vgl. Schleicher, *Compendium*, seite 478. Bopp hielt dieses *s* für euphonisch: Vergleichende grammatik 1. seite 165. 4. seite 196. 201. Heutzutage will man diese ansicht nicht gelten lassen und sucht die erscheinung historisch zu erklären. L. Meyer, *Die gothische sprache*, seite 174, erblickt im got. *is* in wörtern wie *manniska* das aind. suffix *as*, eine ansicht, gegen welche vom slavischen standpunkte geltend zu machen ist, dass das aind. suffix *as* in *es*, nicht in *ъs* übergeht: vgl. seite 320. Das *s* in den angeführten suffixen betrachte ich demnach als ein ungelöstes rätsel. Dagegen dürfte *t* in wörtern wie *krъvoprolitъnikъ*, *mъzdodatъсь* neben *mъzdodavъсь* doch auf das fem. suffix *тъ* zurückzuführen

sein: *krъvoprolitъ, *mъzdodatъ. Im buche habe ich dergleichen formen anders erklärt. j und v in wörtern wie dajati neben davati und in zahllosen anderen kann ich auch jetzt nur als einschübe gelten lassen, die den hiatus aufheben. Composition und stammbildung stimmen mit einander in der behandlung des auslautes häufig überein, wenn in der letzteren das suffix consonantisch anlautet: bēlo-raкъ, bēlo-obrazъ und bēlo-stъ, bēlo-ta: denn wenn das suffix vocalisch anlautet, fällt der auslaut des thema ab: zlatikъ nummus aureus aus thema zlatъ und suffix ikъ. sračica vestis aus thema sraка und suffix ica u. s. w. In ъskъ: rimъskъ romanus aus rimъ und ъskъ ist ъskъ an die stelle von aind. ka und griech. κο getreten: das dem skъ vorangehende ъ entspricht dem ι in κο: ἀγγελικός asl. anъgelъskъ. Wenn vom griech. κο gesagt wird, dasselbe sei ‚als neu hinzugetretener bildungsteil‘ anzuerkennen, so kann dasselbe vom asl. ъ behauptet werden. Vgl. J. Budenz, Das suffix κός (ικός, ακός, υικός) im griechischen. Göttingen. 1858. Und wer dieser ansicht beipflichtet, wird notwendig auch in dem ъ des asl. srъdъce aus *srъdo und ъce aus ikja einen neu hinzugetretenen bildungsteil erblicken. Dagegen weist G. Meyer, Zur geschichte der indogermanischen stammbildung und declination. Leipzig. 1875. seite 29. 32, darauf hin, dass ‚stämme auf a und i in der ursprache in grosser mannichfaltigkeit neben einander vorhanden waren, und sich dann in sehr verschiedener weise in den einzelsprachen erhalten haben‘. Derselbe wird demnach srъdъce in srъdъ ce teilen, sich auf lat. cor, cordi, aind. hārdi und lit. širdi berufend. Demnach wäre als suffix nicht ъce, sondern nur ce anzusetzen, und ъ, d. i. i, wäre weder ein neu hinzugetretenes bildungsmittel, noch ein bindenvocal, wofür Bopp, Vergleichendes accentuationssystem, seite 146. 165. 166, das i im aind. bhar-i-man, prath-i-man, agr-i-ma u. s. w. erklärt, sondern der auslaut des thema; anъgelъskъ wäre gleichfalls in anъgelъ-skъ zu teilen u. s. w. Es versteht sich von selbst, dass es nicht zu rechtfertigen wäre, wenn man bei jedem auf ъce, ъskъ auslautenden nomen die nachweisung eines auf ъ für i auslautenden thema forderte. Obgleich ich über diese erscheinung oft nachgedacht habe, so bin ich doch zu keinem mich befriedigenden ergebnisse gelangt. Mir scheint, dass zur lösung dieser frage alle aus vocal und consonant bestehenden suffixe untersucht werden müssten. Nach einer anderen richtung bemerke ich, dass, wenn man schliesslich zu dem resultate gelangen sollte, dass das deminutive srъdъce auf einem thema srъdъ, d. i. srъdi, beruht, dieses thema nicht etwa nach dem lit. širdis als ein fem., sondern als ein neutr. aufzufassen wäre, wie das neutrale deminutivsuffix ce dartut.

III. Dass ich bestrebt war, das verhältniss des abgeleiteten wortes zu seinem thema nicht blos lautlich, sondern auch begrifflich festzustellen, dass ich demnach die function des suffixes zu erforschen suchte, versteht sich von selbst. Eine function einer grösseren anzahl von suffixen ist die, adjectiva zu substantivieren: zwischen dem thema und der ableitung ist in diesem falle kein anderer unterschied, als dass jenes ein adjectiv, dieses ein substantiv ist: hromъ ist claudus, hromьсь hingegen homo claudus. Vgl. über diese den slavischen sprachen eigentümliche erscheinung 4. seite 6. 7. .

Was die zahl der beispiele anlangt, so war bei den selteneren bildungen meine absicht auf vollständigkeit gerichtet, die wenigstens bei einigen erreicht sein dürfte. Auch bei häufigeren habe ich mit beispielen nicht gekargt, indem ich meinte, dadurch die prüfung meiner aufstellungen über die lautliche form der wörter und über die begriffliche function der suffixe zu fördern. Ich sehe voraus, dass manche finden werden, es sei in anführung von beispielen des guten viel zu viel geschehen: einiges hätte genügt. Ich glaube, dass durch diese sparsamkeit die erkenntniss der slavischen stammbildung wenig gefördert worden wäre. Auch der unübertreffliche Jakob Grimm war dieser ansicht. Bei grosser beschränkung verfährt man gar zu leicht nach dem ganz unwissenschaftlichen grundsatz: quae desperat tractata nitescere posse relinquit. Die prüfung des nahezu vollständigen verzeichnisses der serb. i-stämme zeigt, wie manches bei einer verhältnissmässig durchsichtigen bildung zweifelhaft ist. Die übersetzung der beispiele ist in den meisten fällen lateinisch, in vielen deutsch, in manchen fehlt sie ganz. Das letzte tritt häufig dort ein, wo sich aus dem bekannten thema und aus der angegebenen function des suffixes die bedeutung des wortes von selbst aufdrängt; es wird wohl selten bei sprachen bemerkt werden, die eines einigermaßen ausreichenden lexikons entbehren.

An diesem buche ist seit mehr als zwei decennien, allerdings nicht ausschliesslich, gearbeitet worden. Alle, die ähnliches versucht haben — und nur diese sind billige beurtheiler von dergleichen bestrebungen — wissen, dass man, wenn das werk endlich fertig ist, unwillkürlich an den spruch erinnert wird: ὅταν συντελέσῃ ὁ ἄνθρωπος, τότε ἄρχεται.

Wien am 18. Juli 1875.

Die wortstämme sind nominal oder verbal. Es zerfällt demnach die stammbildungslehre in die lehre von der bildung der nominalstämme und in die lehre von der bildung der verbalstämme.

ERSTER THEIL.

Lehre von der bildung der nominalstämme.

Die nominalstämme sind uncomponiert oder componiert. Es zerfällt demnach die lehre von der bildung der nominalstämme in die lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme und in die lehre von der bildung der componierten nominalstämme.

Erstes capitel.

Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme.

Aus blossen wurzeln bestehende nominalstämme besitzt das slavische nicht. Die bildung der nominalstämme besteht demnach in der anfügung von suffixen an die wurzel mit ungesteigertem oder gesteigertem vocal. Die lehre von der bildung der nominalstämme ist demgemäss eine lehre von den suffixen.

Die suffixe bestehen entweder aus blossen vocalen oder aus vocalen und consonanten.

Erster abschnitt.

Vocalische suffixe.

1. Suffix ѣ (a).

Das suffix ѣ, neutr. o, fem. a, ist primär und secundär.

I. Das primäre suffix ѣ wird an primäre und an secundäre (abgeleitete) verbalstämme gefügt. Die bedeutung der durch ѣ gebildeten nomina, substantiva und adjectiva, ist sehr mannigfaltig: graj cantus. liceděj simulator. plotъ saepes, flechtwerk von gra, dê, plet. ostavъ relictio. slavij luscinia, der sich hören lässt. graždъ stabulum, das gebaute von ostavi, slavi, gradi.

A. ѣ an primären verbalstämmen.

Erste classe. Das auslautende a des stammes wird zur vermeidung des hiatus vom suffix durch j oder durch v getrennt. ѣ fällt nach j ab.

ѣ. asl. ba : baj fascinatio, erhalten im magy. báj. nečaj desperatio. graj cantus. vranograj. kraj margo. staj, erhalten als adv. acc. statim. taj, erhalten als adv. acc. und als adv. instr. ta-jemъ clam von einer w. ta, woher auch tatъ fur, aind. stāju, tāju. Vgl. raj paradisus: aind. rā verleihen, woher auch rā-s habe, kostbarkeit. gaj nemus. ba:obavъ fascinatio. stavъ compages, pondus: vgl. σταθμός. zastavъ insidiae. Vgl. plavъ albus: pla. nsl. daj : prodaj venditio. udaj: ni je za udaj non est nubilis. prip. 226. pridav additamentum. pristav villicus: mlat. pristaldus. plav pallidus. hung. fuscus. habd. caeruleus. meg. bulg. kraj. serb. kraj. zmaj draco, vielleicht von einer w. zma repere. pristav. plav flavus. kluss. baj fabulator. nečaj res insperata. kraj. potaj clam. stav stagnum. postav pannus. russ. baj. krasnobaj homo iocosus. obaj homo fraudulentus. ga:gaj neben gavъ clamor monedulae: galka. pustograj. kraj. laj latratus. oblaj irrisor. staj: po staemъ. ipat. legostaj schlechter wirt, eig. der liegt und steht. taemъ, otaj, vtaj clam. stavъ ein mass. postavъ webstuhl, schrank. polovyj: asl. plavъ. čech. prodaj. kraj. háj. stav. plavý. pol. baj homo garrulus: był baj z bajową, mieli bajkę gotową. przedaj. kraj. staw. postav. przystaw. płowy. dial. oserb. kraj. haj. stav. nserb. kšaj. stav.

a. asl. staja *statio*. obava *incantatio*. stava *articulus*. nsl. baja *incantatio*. pridaja *additio*. predaja, prodaja. alt. graja *reprehensio*. laja *latratus*. staja *locus*, *ubi pecus quiescit*. rib. pristava *praedium*. zastave *insidiae*. trub. bulg. stajъ *cubile*. serb. grāja *crocitatio*: grajem; grāja *sermo*: grajim: *vergl. rumun. graj*. izdaja *proditio*. odaja. predaja. prodaja. udaja. znaja. omaja. staja *stabulum*. zâstava *insidiae*. zâstava *triclinii pars*. russ. laja *opprobrium*. staja *statio*. čech. stáje. postava *licium*. majně (manu majně. kat. 649.) *beruht auf maj- von ma nuere*. pol. baja *fabula*. łaja, złaja *hetze hunde*. graja, zgraja *turba*. staje. obawa *metus*: ba *verhält sich zu boja aus bi wie sta zu stoja aus sti*. podstawa *substantia*. oserb. postava. nserb. postava, podstava.

Schleicher, compendium 391, teilt sta-ja. nach andern ist in baj nicht ѣ, sondern i das suffix, das wort daher bai zu schreiben und zweisilbig zu sprechen: die declination zeigt das thema bajъ.

Zweite classe. Das auslautende i des stammes wird zu oj gesteigert oder unverändert gelassen; im letzteren fälle wird des hiatus wegen i von ѣ durch j oder v getrennt. Nach j fällt ѣ ab.

ѣ asl. bi: boj *flagellum*, *pugna*. izboj, pobjoj, uboj *caedes*. razboj *latrocinium*. či: pokoj *quies*. gni: gnoj *putredo*. li: loj *adepts*. pi: prêpoj *potatio*. upoj *ebrietas*. ri: roj *examen apum*. izroj *effusio seminis*. naroj *impetus*. sъroj *confluxus*. vi: navoj *liciatorium*. povoj, prêvoj *fascia*. zavoj *globus*. Auch für andere auf oj auslautende nomina sind wurzeln auf i anzunehmen. kri: okroj *vestis*. prokroj *ausschnitt*. ukroj *fascia*. stri: stroj, ustroj *administratio*. pristroj *praeparatio*. vi: voi plur. *milites*. zni: znoj *aestus*. Ebenso bi: boj in bogoboinъ *deum timens*. di: doj in doiti *mammam praeberere*. pi: poj in pêsnojoj *ψαλμωδός*. sti: stoj in dostoinъ *dignus*. li: izlivъ *humor*. prilivъ *libatio*. si: sivъ *cinereus*. Vgl. krivъ *curvus*. nsl. boj. zaborj *diaphragma*. naborj *binderschlägel*. poboj. podboj. preboj, kar je v mēs postavljeno *intergerinus*. razboj. uboj. povoj. gnoj. listognoj *november*. trub. doj: pridoj *übergabe eines kindes an die amme*. kozodoj *caprimulgus*. habd. zi: pozoy *draco, eig. der gähnende*. zakroj *falz*. loj *sebum, situla mit verschiedener aussprache des o*. Vgl. 1. 228. napoj. roj. si: soj in prisoj *locus apricus*. stroj *gärberbeize*. pokoj. znoj *aestus, sudor*. zmij: kača od zmija *vipera*. meg. zaliv *sinus*. počiv *ruheplatz*. dain. liv *infundibulum*. doliv *fülle*. naliv *inundatio*. siv. bulg. boj. razboj. gnoj. loj. roj. prisoj. osoj für otsoj *locus opacus*. navoj *fussfetzen*. poroj *torrens ist rum. pîrzu*. zaliv. Morse. siv. serb. boj. naborj. poboj: da pozlati vrata

i oboja poboja. podboj *pavimentum*. priboj. prijeboj. razboj. saboj *concursum*. zboj *caterva*. uboj *verbera*. vinoboj *phytolacca decandra*. gnoj *pus*. pokoj. okroj: da imъ se daje po okroj. *chrysduš*. 47. loj. poloj *vadum*. prisoj. osoj *locus opacus*. voj *stratura* red u plentenju plotu. povoj. zavoj. bri: broj *numerus*. kozodoj. znoj *sudor*, *aestus*. pozoj *draco*. mik. man beachte pripoj *ferrumen*. goj, das bei Stulli durch *pax*, *gaudium* erklärt wird: die bedeutung *pax* hat es mon.-serb. 4. 277. Palmotić, *Kristijada* 208. 211. 223. Držić bei Počić, *Antol.* 62. 70. Mit goj hängt zusammen russ. izgoj, eigentlich *exlex*, entsprechend dem anord. *fridhlos*. Dahlmann, *Gesch. von Dänemark* 2. 232. Munch, *Det norske folks historie*. I. 1. 142. Nestor XVII. Karamzin 2. 66. 67. In anderen sprachen hat goj die bedeutung *medicina* und gojiti ist heilen: vgl. oserb. žić: rana žije die wunde heilt. nserb. zyś: die begriffe *pax* und *medicina* werden durch die vorstellung leben, ruhiges leben vermittelt. kluss. boj, razbôj. hnôj, prohnoj *faulendes wasser*. hôj *medicina*. lôj. napôj. rôj. strôj. zavôj. załyv. syv. russ. boj. izboj. oboj u. s. w. vodoboj. gnoj. pokoj. kroj. loj. propoj *vertrinken*. stroj. voj. voi plur. *milites*. povoj. zi: zoj *clamor*, eig. das maul offen halten. znoj. udoj die auf einmal gemolkene milch beruht auf di; postoj wohnung auf sti für sta. man merke chvoj baumnadel. sloj schichte. spoj lötung, eig. sъpoj: vgl. asl. pripoiti und serb. pripoj. ploj falte stammt vom fz. *ployer*. čivъ milde. počivъ. sbor.-sav. 132. zalivъ. sivъ. izvivъ *curvatio*. čech. boj. rozbroj *streit*. hnûj. hoj *medicina*. chvoj *reis*. pokoj. kroj. lûj. nápoj. roj. znoj. sloj, minder gut sluj. pol. boj. rozboj. wyboj *ausgefahrenes loch im schnee*. zaborj *mord*. doj. gnoj. pokoj. loj. napoj *potio*. opoj *potator*. roj. nawoj *weberbaum*. zawoj *turban*. bi: nieboj *homo audax*. kroj schnitt. stroj putz. znoj *sudor*. Vgl. zdroj *quelle*, vielleicht ri mit dem *praefix* izъ. spoic verkitten, d. i. sъpoiti. oserb. podoj was auf einmal gemolken wird. hnôj. pokoj. napoj. nserb. gnoj. pokoj. loj. roj. znoj.

o. asl. pivo: pi-v-o *potus* u. s. w.

a. asl. stroja *providentia*. Dunkel ist zmija neben zmij *serpens*, das eine wurzel zmi *reperere* voraussetzt: daneben besteht zomija. izv. 680. und zmlija: vgl. zmaj. šija *iugulum*, *collum*. nsl. pija: *vodopija abstemius*. habd. hvoja, hoja *nadelholzäste*, *pinus silvestris*: wurzel hvi, hvê: pol. chwiać. šija *hals*, *haut am halse des ochsen*, böschung, davon šinjak *collum*. zmija *lindwurm*. metl. prip. 178. bulg. šijъ. serb. bija: čarobija *incantatio*. gočobija *tympanista*. kli: klija *gluten*.

*mik. dolija poculum, quod propinant. mi: kolomija orbita wo das rad geht. pija: krvopija. vinopija. vodopija. si: posije furfur. šija collum. zmija. prija ist hypocor. von prijateljica, nicht etwa von pri abzuleiten. klruss. vgl. nabroja calumnia. russ. sti: ostoja ob-sidio. nest. stri: postroja apparatus. chvoja baumnadel. skroja frustum. poliva platzregen. Dem podlivka liegt *podliva zu grunde. proliva os fluviorum. nalja sandbank aus nalija hängt mit li, rozja, wofür auch rotozêj, gaffer mit zi zusammen: roz-zija. pol. zbroja neben zbroj rüstung. Vgl. soja corvus glandarius.*

Dritte classe. Die wurzeln der dritten classe lauten als verbal-themen auf slavisches u aus, das ist auf ou, das vor vocalen in ov übergeht: pluti, plova. Der wurzelhafte auslaut ist kurzes u, das ich zum unterschiede vom slavischen u durch ŭ bezeichne. Dasselbe gilt von den wurzeln der siebenten classe, die als verbalthemen auf y aus-lauten: byti. Dem ŭ steht aind. u, ū gegenüber: plu, plū; bhū, bū. ŭ wird zu av oder ov gesteigert oder unverändert gelassen: im letz-teren falle geht es in y oder in v über. y wird von ѣ durch j oder durch v getrennt.

ѣ. asl. plū: plavъ in blagoplavъnъ feliciter navigans. trū: otravъ venenum. kū: kovъ quod cuditur, insidiae. okovъ. krū: krovъ, po-krovъ tectum. sьkrovъ thesaurus. zakrovъ latibulum. rū: rovъ fovea. obrovъ. prērovъ. strū: ostrovъ insula, eig. τὸ περίρρυτον. sū: zasovъ vectis. zū: zazovъ vocatio. rjū: rjuj in rjuinъ september: u ist gleich ov. krū: pokryvъ tectum. bulg.-lab. kū: kyj fustis. lit. kujis. mū: mъvъ lavatio. rjū: zarъvъ aus zarjъvъ augustus. zū: zъvъ vocatio. ču hält am u fest: čuvъ, počuvъ sensus. Vgl. Curtius 151. buj amens, ursprünglich luxurians, hängt mit by in der bedeutung: wachsen zusammen. šuj sinister vgl. man mit aind. savja. Curtius 165. nsl. ševa: po ševi schräg ist entlehnt: mhd. schīf, schīve. suj vanus ist dunkel. Dasselbe gilt von stryj patruus; von uj avunculus; von sьdravъ sanus, womit lit. drutas stark (von menschen, tieren, bäumen u. s. w.) verglichen werden kann: w. dru; von javъ in javê aperte und von lъvъ leo. novъ novus hängt mit nū, ny in nynê zusammen. Dem zapъ suspicio liegt pū zu grunde: dasselbe gilt von zajapъ co-gitatio. nezajapъ incuria: vgl. pol. pwa spes. slavъ in vešteslavъ, slovъ in bogoslovъ sind secundär. nsl. plav ratis floss. meg. po-krov neben pokriv. zakrov velamen. habd. potkov. prip. 7. rov steinbruch. obrov z deskami cinctura asseritia. otrov. prip. 182. pokriv. meg. kij fustis, malleus. meg. lex. In up spes, das asl. upvъ lauten würde, ist v abgefallen. Dunkel ist ruj rhus cotynus.

bulg. pokrov. *milad.* 52. *neben* pokriv. rev. serb. poplav *torrens.* splav *ratis.* vodoplav *cichorium intybus.* plov *natatio.* Bella. udriše u more plovom. rov. obrov. mik. prijerov *fossa vineae.* usov *lawine.* trov *esca piscaria inebrians.* otrov. tov *pinguedo.* uzov *invitatio.* pokriv *operculum.* Vgl. jav *signum.* žerav und daraus ždral, ždrao *grus setzt eine wurzel gru voraus.* klruss. plav, splav. kov. pokrov *Maria schutz.* rôv. rev. zasov. ostrov. otrov. zov. kyj. roz-ryj *zerstörung.* russ. plavъ *morast.* dial. ledoplavъ. dial. priplavъ, *gleichbedeutend mit priplytie.* pokrovъ. kovъ *insidiae.* okovъ *ein mass, ursprünglich ein beschlagenes gefäss.* plovъ *navis.* rovъ. obrovъ. ostrovъ. sovъ *schub.* zasovъ *pessulus.* zovъ *exclamatio.* dū: mēchoduj *der mit dem blasebalg das feuer anfacht.* kljū: volokljuj *pique-boenf.* kljuvъ *schnabel.* klevъ, poklevъ *picken.* yj *geht meist in oj über: vskroj, gleichbedeutend mit vskrytie.* promoj *wasserriss.* sudomoj *der scheuert.* vodoroj *wasserriss.* vū (vyti): voj *clamor.* kij. podmyvъ. naplyvъ. proryvъ *durchbruch.* dozyvъ. rovъ, rva *grube würde asl. rъvъ lauten.* revъ *clamor.* čech. průplav *durchschiffen.* kov *metallum.* kov. rov. ostrov. ssov *haufe.* kat. 1652. zāří (*asl. *rjuj*) *september, eig. anfang der brunst der hirsche.* kyj. pol. plaw *fliessen.* oplaw. splaw. potraw *grummet.* okow *beschlag.* row. parow. osnow. ostrow. odzow *widerhall, neben odzew, gen. odezwu.* bljū: bluj *speier.* napływ *zufluss.* wpływ. kij. ryj *rüssel.* pozew *vorladung.* oserb. vupław *blutfluss.* rov. votrov *insula: asl. ostrovъ, kryv dach.* kij. nserb. hupław *blutgang.* rov. votšov: *asl. ostrovъ.* kij.

o. asl. drêvo *arbor.* drъva *plur. ligna beruht auf drū: vgl. got. triu. ahd. trëo. griech. δρῦς. aind. dru m. n. holz, baum. alb. dru. Vgl. strъvo cadaver und serb. strv reliquiae cadaveris mit w. strū; črêvo, gen. črêva, črêvese, venter mit got. hraiva n. leiche. aind. kravja, kravis n. rohes fleisch, aas. nsl. drêvo, drva. kŭ: nakovo incus. prip. 66. serb. ostrovo. mik. ostrvo *insula.* strovo *poma decussa: vgl. w. trū.**

a. asl. slŭ: slava *gloria.* lit. šlove. trava *gramen: victui herba, vestitui pelles. Tacitus. otrava neben otrova venenum. Hieher gehört das wol slavische strava todtenmahl bei den Hunnen: stravam super tumulum, quam appellant ipsi, ingenti comessatione celebrant. Iordanes. okova catena. osnova fundamentum. sŭ: rasova fundamentum. strŭ: struja flumentum. pomyję plur. eluvies. rākomyja. rŭ: groboryja sepulcra effodiens. mlŭ: mlъva tumultus. Dunkel ist krava vacca. lit. karve. Die von pŭ durch a abgeleiteten substantiva nehmen*

verschiedene formen an: zapъva, zaapъva, zajapъva, zapa, zaapa, zajapa. *In act. 9. 3. bietet slêpč. vъnezaêpa, šiš. hingegen vъneza-pъvu éξαίφνης:* vgl. pol. pwa. nsl. slava. trava. podkova *neben* podkva. prip. 79. osnova. otrova. habd. pomija colluvies. habd., *meist plur.* Man vgl. otava grummet und otaviti se sich erfrischen: rejt kogda se otavi z mlejkom trsa. hung. mit tû:tyti und mit lit. attolas. lett. atals. Dunkel ist ščava eluvies, bei habd. siliquae. bulg. slavъ. trêvъ, trevъ. milad. 70. 193. 469. otravъ *neben* otrovъ. podkovъ. osnovъ. pomijъ. pokrивъ in pokrивkъ. urva declivitas. Morse. serb. slava. trava. kova urceus. podkova. osnova. pomije plur. Vgl. strava schreck, eine krankheit: a sad bi me strava zauzela. volksl. 5. 512. streva stillicidium, das vielleicht mit strû zusammenhängt. kluss. slava. trava. strava cibus: try myskey stravy. kaz. 25. potrava. otrava. ubava deminutio beruht auf ubavi. okova. osnova. otrova. struja. pomyji. prorva: russ. protočina. perezva russ. svadebnyj poêzdъ. russ. sbava das vermindert werden ist von sъby minui abzuleiten: sbava das vermindern würde als eine ableitung von sъbavi anzusehen sein. nû (nyti): onava debilitas. dial. trava. istrava verderbniss. dial. otrava venenum. potrava cibus. pritrava köder. protrava corrosion d' outre en outre. zatrava hetze: manche dieser wörter stammen von verben auf iti ab: pritravitъ. protravitъ. okovy. podkova. osnova. prosova pessulus. strova cibus. struja fluentum. yja geht in oja über: pomoi plur. neumoja homo squalidus. ložkomoja. portomoja: alt ist rukomyja. groboryja. zaplyva. molva colloquium: asl. mlъva in anderer bedeutung. zmolva concordia. narva. oborva zerlumpter mensch. otorva. prorva. perrerva. rëva. dial., gleichbedeutend mit plaksa. zapa suspicio. alt. hängt mit pû, woher pol. pwa spes, zusammen. Vgl. otava neben otoëva. čech. sláva. tráva. potrava. strava. okovy plur. okuje plur. schlacke. podkova. osnova. řije, älter řúje, brüllen der hirsche zur zeit der brunst, brunstzeit. pol. kû:kawa monedula. slawa. trawa. potrawa. strawa. pokrowa. okowa. podkowa. osnowa und osnow. pomyje plur. w dorwy ruckweise. oderwa abgerissenes stück. przerwa lücke. nazwa. odezwa. oserb. slawa. trava. pomyje plur. nakova, nakov. pódkova. nserb. tšava. nakova amboss. podkova. pomuje plur.

Vierte classe. l wird zu al, ol, el gesteigert, selten unverändert gelassen.

ъ. ml: malъ parvus. dl: dolъ foramen. ȧdolъ. kl: kolъ palus. raskolъ σχίσμα. zakolъ σφάλμα. pl: polъ, ispolъ, sъpolъ haustum.

upolъ ein mass sabb.-typ. stl: stolъ, prêstolъ *thronus*. lit. *stalas*. aind. *staras*. *Antiquis torus e stramento erat*. vl: dovolъ *sufficientia*. dovъlъ. antch. proizvolъ *electio*; das vielleicht von voli stammt. pl: popelъ, pepelъ *cinis*, eigentlich das verbrannte: po ist *præfix*, keine *reduplication*. Eine solche ist eingetreten in glagolъ *verbum* (čech. *hlahol schall*) von gl, so wie in *plapolъ (čech. *plápol flamme*), plapolati, plapolanije. kl: klъ in tvrъdokъlъnъ konъ *duri oris equus*: klъ entspricht dem pol. *kieł*, gen. *kła*, hauzahn. polъ, polu *latus, ripa, sexus*, *dimidium* lässt sich auf eine w. pl (pr *scindere*) zurückführen: doch steht dieser ansicht das aind. *para alius. param ultra. pāra ripa ulterior* entgegen. nsl. mal. vl: val unda. trub. meg. volvulus. habd. dol. kol *palus, cruz*: na kolu raspet. zakol *mactatio, animal mactatum*. podmol uferbruch. podstol, postol *calceus*. meg. pepel. stl: nastel *stramentum*. Redupliciert ist mlamol *chaos, abyssus*. luc. 16. 26.-trub. von ml. mel, richtig wohl mēl, ist die abschüssige stelle, wo sand oder trockene lehmerde abrutscht: se melje. Vgl. podmel grotte mit podmol und mit mil mergelartige erde. bulg. mal in malъk. val cylinder. dol. kol. stol. prestol. pepel. serb. val unda. ispo für ispol *haustum*. sto für stol *sella*. prijestol *thronus*. posto *calceus*: türk. *postāl*. kluss. dōl. kōl. vymōl. stōl. postoly *bastchuhe*. popēl. ikly *hauzähne*. russ. valъ unda. dolъ adv. hinunter. prokolъ durchstich. raskolъ riss. ledokolъ eishauer. domolъ das fertig gemalene. izmolъ. pomolъ. mukomolъ *müller*. upolъ das abgeschäumte. stolъ. izvolъ *voluntas*. alt. stammt vielleicht von izvoli. razmelъ malen. dial. pepelъ. popelъ. dial. kly, ikly plur. hauer, auch klyki, entspricht asl. *klъ. pol. *kieł*, gen. *kła*. mēlъ *creta* hängt wohl mit ml zusammen. pela spreu. alt. ist mit asl. plēva zu vergleichen. perepelъ wachtel steht für pereperъ und beruht auf der w. pr fliegen (vergl. asl. *prati, perā volare*): vgl. pol. *przepiora*. pyl *flamme* beruht vielleicht auf einer mit pl, pla verwandten wurzel pъl. stvolъ stengel ist dunkel, ebenso poъlъ *apertus*. predpolъ. alt. für pelena ist mit diesem zu vergleichen. čech. kůl. podmol, misto, vodou podemleté, jako bývá břeh. stůl. sladomel *malzmaler*. popel. Man merke die *reduplicationen* hlahol, hlaholiti; chláchol, chlácholiti. plápol, plápolati und russ. kolokolъ aus *klakolъ. pol. wał woge, wellbaum. doł. stoł. kieł, gen. kła. popioł. ml: miały fein gemalen: asl. *mēlъ. oserb. nserb. doł. koł. stoł. popjeł. o. asl. tl: tlo *pavimentum*. *zelo *herba in zeliye*. nsl. tlo. habd., meist tla plur. kluss. zl: zelo. pol. tło. ziolo, ziele: asl. zeliye. nserb. tla tenne. Vgl. aind. tala *solum*.

a. asl. hvl : hvala laus: vgl. aind. svr sonare. dl : dola pars. raskola secessio. nsl. hvala. stela streu. dain. kl : okla hauzahn. rib. Redupliciert ist mlamola fovea. psalm. 141. trub. bulg. falъ. serb. dola vallis. prokola portio maior rei diffissae. postola calceus. tle plur. solum. Vgl. obala saepta. verant. klruss. zl : zola cinis. russ. zola. čech. skála fels hängt mit skl zusammen, woher russ. ščelъ f. spalte. skola. kat. 429, das als něco z kolův učiněného erklärt wird, ist secundär. pol. zakała kotklumpen ist dunkel. Vgl. oskola birkensaft. nserb. skała schlucht.

Fünfte classe. r wird zu ar, or, er, ir gesteigert, selten unverändert gelassen.

ъ. asl. skvr : skvarъ inquinamentum. alex. svr : svarъ pugna. vr : varъ aestus. Vgl. varъ calx. žr : požarъ incendium. br : izborъ electio. sъborъ conventus. dr : razdorъ schisma. mr : morъ mortalitas. pr : podъporъ fulcrum. rasporъ vectis. str : prostorъ spatium. vr : izvorъ fons. vr : zavorъ vectis. zr : zorъ aspectus, spectaculum : na zory idêše. nazorъ suspicio. pozorъ spectaculum. prizerъ. prozorъ. prêzorъ. uzorъ. vъzorъ. zazorъ. dr : rasoderъ rasum deterens, monachus. vr : virъ vortex. žr : žirъ pascuum, das jedoch auch von živ stammen kann. dr : odrъ lectus : eig. etwa das aus abgeschälten stämmen bestehende gerüst. Von r-wurzeln, die nicht als verbal-themen vorkommen, leite ich ab und zwar von dvr : dvorъ aula. gvr : govorъ tumultus statt gvorъ : vgl. pol. gwar murmuratio und asl. mlъva. nr : pronorъ malitia. tvr : tvorъ habitus. utvorъ ornatus. zatvorъ claustrum. Vgl. nsl. tvor ulcus. trub. dain. In praporъ vexillum hat reduplication statt gefunden : pr fliegen, flattern. prostъ simplex scheint für prostrъ, eig. ausgebreitet, zu stehen : vgl. bratъ aus bratrъ. mirъ, mêrъ in personennamen : vladimêrъ, vladimirъ ist secundär : ob es mit aind. smr zusammenhängt, ist zweifelhaft. Man beachte *borъ in bogoborънъ θεομάχος, *porъ in prêporънъ contentionis, *parъ in vysokoparънъ ὑψιπέτης und vъsparъ vapor. nsl. svar vituperatio. trub. convicium. meg. žar lux, radius. aestus. habd. požar waldbrand. rib. zbor. predor durchbruch. mor. pomor. podpor. lex. zapor schleusse, obex, carcer. raspor rima, rixa. zapor das einbrennen der fässer : zapariti. r : razor furche. zastor cortina, operculum. velum. meg. prostor, prestor. nastor in nastor komu jemand zum possen ist wahrscheinlich na zador : vgl. russ. zadorъ. tr : zator pernicies : ti si moj zator. utor, vtor, otor, vitur kimme. zavor sperrkette. svor langwiede. zor lumen. br : pober collectura. meg. kozoder caprarum excoricator. habd. dr : pazder, pezder age.

*für pader wie prijazdъ, vezdetъ, zizdъ aus jad, ved, zid. srakoper, slakoper lanius ist dunkel. dr: dir in v dir iti traben. pr: prepir rixa. tr: tir vestigium. vr: vir, izvir origo, fons. žr: žirъ pabulum porcinum, glandes. habd. požir schluck. povir arundo ist dunkel. oder gen. odra gerüst. govor colloquium. zatvor clausura. habd. Vgl. par in spar vapor. aestus im osten: bulg. pari es brennt. mramor bruchus. lex., eig. etwa corrodens. bulg. žar i pepel. milad. 385. požar. izbor. odbor. morove plur. podpor. zapor verstopfung. Morse. tor kuhmist. zor blick. Vgl. spor überfluss. izvor: izvor voda izviraše. milad. 458. vir vortex. milad. 524. izvir. 433. grozdober weinlese. Morse. pazder. odъr. serb. var ardor. skvr:ckvar macula. mik. tr:tar stramentum comminutum. žar pruna. požar. udar ictus kann von dr nicht getrennt werden. zbor, sabor concio. izbor. nabor. odbor. prebor. razbor. dr: odor spodium. mik. spoliator. razdor. discordia. mor. pomor. kozomor. mišomor. nr:ponor locus, ubi flumen sub terram absconditur. otpor excusatio. podpor. uspor reduntatio fluminis. raspor neben raspon ein teil des pfluges. r:izor. razor sulcus. pristor retis genus. zastor stragulum. mik. tor crates. utor kimme. vr:obor saepimentum pro suibus. provor pleuritis. zavor repagulum. mik. vr:izvor fons. podvor in podvorak mali izvor u. s. w. nazor: budi nazor attende. pozor attentio. prozor fenestra. zazor reprehensio. žr:proždor homo vorax. mik. br:buhober. klasober. krajober. vinober. dr:izder pannus laboris patiens. pozder. proder hernia. greboder. kozoder. kučkoder. mačkoder. mrtvoder vespillo. mik. šipoder. sr:dromoser. krvoser. staposer. žr:kostožer vultur. mik. hljebožder. dr:odir spoliator koji odire. tr:tir stoss. vir gurges. izvir. zr:obzir respectus. odar bettgestell, bett. Mit par: u ovaj par vgl. asl. pora vis und russ. pora. Man merke opor acerbus. upor ventus quidam. spor durans. čvor nodus. kluss. var siedendes wasser. požar. sobor. izbôr. rozdor. zaspôr rixa. prostor raum. dozor. vzor. nezazdryj non invidus: asl. *zazrъ: vgl. pol. zazdrość. vyr. prapor. russ. mr:marъ aestus. dial.: vgl. omara tempestus fervida. vr:varъ wehre. dial. vr:varъ siedendes wasser. žr:žarъ hitze. žar-ptica. požarъ. borъ abgabe. izborъ. otborъ. poborъ. dorъ neugereut, fetzen. odorъ. razdorъ. vzdorъ. zadorъ. žizdorъ wohl für zizdorъ aus sdorъ wie asl. zizdъ aus zidъ, sъdъ. morъ pest. vymorъ. zamorъ. muchomorъ. žabomorъ phryngium. Vgl. židomorъ geizhals. norъ descensus, tiefe stelle im flusse. naporъ pressio. oporъ schneller lauf: vgl. popry plur. otporъ widerstand. sporъ, suporъ streit. otpory strebepfeiler. priporъ.*

zaporъ *wehre, riegel*. r : zaorъ. sr : sorъ *kehricht*. prostorъ. torъ, zatorъ *turba*. istorъ *damnum*. alt. protorъ *sumtus*. alt. utorъ *kimme*. vr : vorъ *fur*: vgl. *kroat. verih se stran puta, da me ne zapaze. luč. 56.* vr : povorъ *restis*. zavorъ *wehre*. ozorъ *spion*. obzorъ. obizorъ. pozorъ. vzorъ. zazorъ *dedecus*. dërъ, *gleichbedeutend mit dorъ. oderъ, odra schindmähre, bahre*. listoderъ. živoderъ. rukotërъ *handtuch*. dial. popry plur. *cursus citus*: vgl. *asl. poprište. virъ vortex. žirъ fett. parъ vapor. dvorъ. govorъ gemurmél. dial. govorъ und gvorъ bulla aquae. chvorъ kränklich. praporъ fahne. čech. výbor. zbor. nádor beule. vzdor trotz. mor. spor rixa. prostor. vor floss. svor band. pozor. vir wirbel. odr. hovor. chorý. škvor ohrwurm. sporý ergiebig. Eine reduplication tritt ein in prapor fahne. krákor gegacker, krákorati. vrávorati taumeln. pol. skvr : skwar hitze. war kochen. wywary plur. brantweinspüllicht. žar glut. požar. obor electio. zbor. mor. nor taucher. napor gedränge. odpor, opor widerstand. rozpor schlitz. spor Streit. przestwor raum für przestor. tor bahn. wor saccus. dozor aufsicht. pozor glanz. dobior auswahl. nabior anschwellen. ubior. zbior. dr : dzior, dzier der gröbste abgang vom hanf. upior wampir ist dunkel. przycier niby beczka przetarta. zacier. žer frass : bior, dzior u. s. w. würden asl. berъ, derъ lauten. wir, minder richtig wyr, strudel. gwar geschwätz. gowor gespräch. oserb. var gebräu. mor. nserb. heisst pšosty steif.*

o. asl. pr : pero penna : aind. *patra ist dem pero unverwandt. nsl. pero u. s. w. durch alle sprachen.*

a. asl. skvr : skvara nidor. nr : nora antrum. dobr. 277. pora iurgium. pora, podъpora fulcrum. vr : povora, podъvora ἀναφορεύς. sъvora fibula. zavora vectis. dëra, dira scissura. Vgl. *mara mentis emotio*: pol. *mara visio und marzy mi się. para vapor, nidor, eigentlich vielleicht das aufsteigende. svara rixa. kora, skora cortex. pora vis*: vgl. *russ. pornoj validus. dial. serb. uporaviti se, oporaviti se refici. rum. porav ferus. igra ludus scheint mit gr zusammenzuhängen und ursp. „lautes rufen“ bedeutet zu haben. gora mons, nicht selten silva. nsl. skvr, cvr : skvara, cvara, cinka na juhi. razvara, razvarično meso. svara. predora alveus erumpentis aquae. habd. podpora. r : zara für zaora endfurche. tr : utora kimme. vr : obora tiergarten. razbora für razvora doppelte langwiede bei wagnern. svora und sora langwiede. osora stange in der mitte des wagens. zavora, zavirni lanc sperrkette. bera collectio dera scissura, foramen. pr : napera, napira radspeiche.*

tr : otre der beim hecheln herabfallende flachs, auch tule genannt. Vgl. para dampf, tierseele: paro vzeti mactare. ti para, ti! vol nêma duše, vol ima paro: doch pasja duša, pasja para te vzela! prevara insidiae. habd. beruht auf prevari, fremd ist mora alp. bulg. dirъ vestigium. serb. skvara, ckvara haarsalbe. tara machina textoria (vgl. natra), scoria. žr:žara urtica. bora plica, ruga. odora spolia, vestitus, arma: vgl. it. roba kleid, ehedem beute, raub. podpora, upora fulcrum. zapora vectis. mik. utore plur. kimme. vgl. zatore plur. uber suis. vr: podvore plur. tragstangen. bera in krajobera. dera disruptio saepis. pera in neopera mulier squalida. raspra. natra webstuhl. potra, potrica der getreideschaden, den das vieh macht, detrimentum im eigentlichen verstande. dira foramen, dira transitus exercitus. Vgl. para halitus. zapara tempestas fervida. klruss. svara rixa. nora. pôdpora. obora umzäunung. obory riemen der bastchuhe. đira. makôtra, donica do tarcia maku asch zum mohnreiben. pryzra argwohn. Vgl. mara schreckbild. para. russ. dr: podara sturmwind. dial. skvr: škvara scoria. žara aestus. zadora raufbold. pomora, umora. nora specus. opora, podpora fulcrum. istora damnum. protora sumtus. vtora calamitas. vora saepes: zavoreny vorami. alt. obora, svora restis. zavora obex. pozora schande. dial. žora homo vorax. obžora. prožora. zažora. padera sturmwind. dira neben dyra foramen. pazdira die netzförmige obere rinde der linde. zadira homo iurgiosus. upira. dial.: upornyj čelovêkъ. žira deliciae. dial. votra feilspäne, wohl ot-tra. torotora, minder gut taratora, schwätzer ist redupliciert: asl. *tratora. Vgl. para vapor. dial. svara, ssora rixa. otara eingeweide. dial.: vgl. serb. drob heerde. alt. kora. pora zeitpunct, ἀκμή ist asl. pora vis: vgl. poroju iti für skoro iti und vnepry. dial. für nevporu. čech. vzdora. podpora. úpora widerstand. prostora neben prostor. obora tiergarten, eig. umzäunung. svora neben svor: svûra ortband. svora, rozvora u vozu. slovak. otpëra für odpor. kat. Vgl. kra eisscholle. pol. skwara scoria. nora. podpora. zapora. obora viehstall. svora kuppel. zawora riegel. odra masern. makutra: vgl. klruss. makôtra. dziura loch. oserb. vutora kimme. džera loch. nserb. rozdora eine auseinandergespreizte sache. zavora wo man zu pflügen anfängt. podpora. hutora kimme. žera loch.

Sechste classe. Der wurzelvocal ê wird von ɤ durch j oder v getrennt. Bei dê kann ê abfallen.

ɤ. asl. čaroděj incantator, incantatio. čudoděj θαυματοποιός. liceděj simulator. ljuboděj scortator, scortatio. mnogoděj πολυτέλεια.

złoděj *maleficus*. lê: vodolěj *aquarius*. pê: pripěvъ *cantus*. pridъ *καταλλαγή*, eigentlich *additamentum*, *lucrum*, beruht auf pri dê: *nsl.* prid. sądъ, sьsądъ *instrumentum*, *membrum*, *vas* und *iudicium* ist są-dê-ъ: zidъ, zizdъ, sьdъ, zьdъ, zьdъ *murus* ist gleichfalls auf sь-dê-ъ zurückzuführen: aus sьdê entstand sdê, zdê, zda und aus diesen zidati wie aus žьdati, ždati, židati: ъ geriet in vergessenheit. Vgl. *aind.* sandhi aus sam dhā i. sądъ ist das zusammengefügte, das zusammenfügen, vergleichen. gněvъ hängt durch gnê mit gni zusammen: *σακρία. parem.* 1271. Vgl. *russ.* gněvъ für gnoj. bezson. 1. 69. *κικρία. ὀργή.* klěj *gluten*. Dunkel ist hlěvъ *stabulum*. lěvъ *laevus*. *nsl.* złodi *diabolus* aus złoděj. złodejem. trub. oděv tegmen. naděv *fartura*. habd. dmê: odměv *widerhall*. dolěv *fülle*. dain. prid *utilitas*. trub., bei krell. prud. sôd *vas*, *iudicium*: vgl. glih oli sodl (etwa sodev) *par impar. meg.* nad in: iz nenada *ex inopinato. prip.* 136. zid. *bulg.* klej *harz*. napěv. *Morse.* sьd *iudicium*, *vas*. *serb.* blê:blej *balatus*. *Stulli.* grê:ogrěv *calefactio*. lê:lijev *infundibulum*. proljev *profusio*. polěvъ. *alt.* sê:usjev *sementis*. zê:zijev *hiatus*. prid *quod superadditur*. sud *vas*, *ius*: ohne unterschied der betonung. nad *spes*. iznenada. zid, zad *murus*. gnjev. *klruss.* đij *qui facit in* blahodij, dobrođij; kołodij *art messer*; złodij. mukošij. đivyj *tätig*. śpivy. śiv *satio*. zaśiv. hñiv. *russ.* naděi *plur.* červi *navoznye. dial.* dobroděj. złoděj. čudoděj *sonderling. samogrěj. dial.* für samovarъ. klej. vodolej. *tichonr.* 2. 362. mukosěj *der das mehl beutelt. rotozěj gaffer. nagrěvъ, sugrěvъ calefactio. otrěvъ. pripěvъ. zapěvъ. sěvъ sementis. dosěvъ. posěvъ. zasěvъ. pověvъ vëtra. zěvъ faux: vergl. ozjavъ gaffer. sudъ vas, iudicium. sosudъ. posudъ vas. nadij verlässlich. dial. čech. děj. złoděj. soud. oděv. zpěv. hněv. pol. dzieje plur. taten, geschichte. dobrodziej. lej infundibulum. oblew. odlew. wylew. opiew. śpiew. siew. dosiew. zasiew. wiew. odwiew. zawiew sandwehe. wyziew, co się wyziewa exhalatio. oserb. kołodziej rademacher. sud. vodžev. syv: asl. *sěvъ. hněv. nserb. kołozej. złozej. sud. gniv.*

o. *asl.* obьdo *thesaurus* ist obъ dê o: vgl. *lit.* abdas *vestis* mit *asl.* rizьnica *vestiarius*, *thesaurus*. *lit.* iždas *thesaurus*. *serb.* nado *pabulum, chalybs. russ.* sugrěvo. *dial.* zdo *murus*.

a. *asl.* dê: nadēja *spes. glag.* odēja *vestis. glag.* čarodēja *m. ljubodēja. mlê: mlēja molitrix. vê: vēja frons (frondis).* uzda *habena* ist wohl vьz dê a. dēva *virgo mag* mit dê, woher doiti, zusammenhangen, und so dem *lat. filia* entsprechen. Dunkel ist plēva *palea: vgl. plēva. nsl.* odēja *tegmen. sēja sementis. prip. posėje*

furfur. habd. vĕja. zadĕva impedimentum. hung. posôda vas: vgl. na pósodo vzeti entlehen. nada in iznenade inopinato. met. 160. nada der auftrag beim stählen. bulg. juzda~~s~~ usl. uzda. serb. klija gluten. mik. vĕja. chrys.-duš. 23. zadjeva impedimentum. zaljeva oxygalae genus. náda spes. nāda, što se dodaje, kad se što nadi. klruss. đija actio. blahodija beneficentia. nadija. russ. nadĕja. dušegrĕja, tĕlogrĕja mièder. mukosĕja der das mehl beutelt. tĕ: zatĕja pfiffiger mensch. rotozĕja. zadĕva impedimentum. ugrĕva calor solis. zagrĕva warmes wetter. dial. ozĕva behexen hängt mit zĕ sehen zusammen. prinada additamentum. suda. dial. posuda vas. Vgl. skoropĕja böses weib. čech. nadĕje. pol. nadzieja. kaznodzieja. zawieja. polewa glasur. zawiewa sandwehe. Vgl. wrzawa getöse: čech. vřava, vření hlasné. serb. vřeva tumultus. oserb. nadžeja. huzda. nserb. nažeja. huzda.

Siebente classe s. dritte classe.

Achte classe. *a* bleibt notwendig unverändert.

ъ. *asl. gas: ugasъ extinctio. jas lit. lett. jos: pojasъ cingulum. nakazъ institutio. prikazъ fabula. ukazъ demonstratio. pokladъ depositum. prikkladъ symbolum. zakladъ pignus. mahъ vibratio. sŕmazъ unctio. zapadъ occasus. pas: opasъ cura. sŕpasъ salvator, salvatio. rast: rastъ statura. prirastъ accessio. posmagъ placenta. prĕžasъ, užasъ terror. Vgl. gradъ grando: aind. hrādunī tempestas. posagъ nuptiae: vgl. želĕzъnъ posagъ. nsl. prikaz erscheinung. kap gutta, stillicidium. prikklad exemplum, collectio parochi. zaklad thesaurus, pignus. mah vibratio. premah fehlgriff. zapad occasus. rast, zrast, zras statura. naras palmites. hung. sas terror. hung. strad fames. grad grando. meg. bulg. pojas. zapad. serb. prikaz donum. zaklad pignus. oklad sponsio. krad in kradom clam. mik. kredom. luč. mah ictus. pomaz. kolomaz. pripad in pripadom tempore subsecivo. zapad. listopad. pas in sampas. spas salvator. rast, izrast statura. uzrast. luč. samorast. klruss. nakaz. naklad. pryklad. lasyj avidus. mach. zapad. spas. •popas pascuum. žach terror. Vgl. čad dampf. jahyj böse. nelad unordnung. posah dos. russ. каръ. pokazъ. prikazъ. nakladъ fenus. prikkladъ. zakladъ. koňokradъ pferdedieb. machъ. zamachъ. pomazъ unctio. napadъ. listopadъ blätterfall, november. pachъ, zapachъ odor. popasъ pastus. zapasъ victus. skotopasъ pastor. rastъ neben rostъ mit einigermassen verschiedener bedeutung. volosomъ rostomъ. ryb. l. 92. otrostъ. porostъ. posagъ dos, nuptiae. dial. posjagъ matrimonium. posmagъ. alt. žachъ, perežasъ, perežachъ. dial. Vgl. gradъ. pokljapъ: usъ*

pokljapъ, *eig. herabhängend.* solodъ malz. čech. pás aus pojas. odkaz. příklad. pád. vzrůst. užas. chlad. posah. slad. pol. okap traufe. dokaz beweis. nakaz befehl. doklad zugabe. naklad kosten. mach. zapach odor. opas nahrung. šwiniopas. samopas. zapas vorrat. narost wildes fleisch. wzrost. grad. lad. lasy cupidus. posag dos. słod. oserb. pad. nan pater: vgl. aind. nanū mater. nserb. poklad gabe. słod.

a. asl. klad secare: klada trabs. klad ponere: priklada comparatio. strada labor. vlada dominatio. užasa terror. Vgl. žaba rana mit aind. ġabh, ġambh das maul aufreissen, schnappen und mit lit. žuvis piscis von žo oscitare: žaba kann mit ġabh nur durch žêba vermittelt werden. nsl. klada truncus; arbor in silva. rib. poklada pabulum. krell. zaklada pignus. meg. bulg. kladъ. vgl. snagъ der leib des menschen. serb. gaka crocitatio. nakaza monstrum. klada trabs. oklada, opklada wette. zaklada kleinod. klruss. koloda. russ. koloda. posaga dos. dial. smag siccari: smaga sitis. strada arbeitszeit. lasa für lakomka. dial. čech. smaha hitze des feuers. pol. kłoda klotz. zmaza fleck. oserb. klóda. smàha brachfeld. nserb. kłoda. smaga. Vgl. ropa, aus vrapa, falte. vada fischgarn.

Neunte classe. Die wurzeln der neunten classe haben als verbalthemen den vocal i, die der vierzehnten den vocal ь: i und ь entsprechen aind. i, welchem slavisch nicht das gesteigerte i, sondern ein laut gegenübersteht, den ich mit ǐ bezeichne. ǐ wird in der stamm-bildung zu ê oder i gesteigert oder unverändert gelassen: ähnlich geht ŭ durch steigerung in u (ov) und in av über: ein dem durch verstärkung des ŭ entstandenen y entsprechender laut fehlt bei ǐ.

ь. asl. blisk: blêskъ splendor. cvît: cvêtъ flos. lîp: lêpъ als subst. viscum, als adj. congruens, decorus. mîn: pomênъ memoria. svît: svêtъ lux. tisk: têskъ als subst. torcular, als adj. angustus. vîs: vêsъ, izvêsъ, prêvêsъ statera. zavêsъ aulaeum. dvîg: podvigъ cêrtamen. mîg: okomigъ momentum. nîk: ponikъ in ponikomъ oculis submissis. pîs: podъpîsъ subscriptio. pîsk: piskъ sibilus, tibi-cen. šîd: ušîdъ fugax. stîg: pöstigъ occupatio. strîg: strigъ tonsura. tisk: potiskъ cochlea. vîd: vidъ species. zvîzd: zvîzdъ sibilus. žîv: žîvъ virus. cvît: cvêtъ flos. čît: počêtъ, sčêtъ numerus. pri-čêtъ clerus. šîd: ušdъ fugax. šîv: šyvъ sutura. pašyvъ. ušyvъ. zvîn: zvъnъ strepitus. im: zaimъ und zajemъ mutuum: beides aus zajъmъ. sъpъmъ concilium. Nicht als verbalthemen nachweisbare wurzeln liegen folgenden nomina zu grunde: brîd: brîdъ in brîdъkъ foedus. brîdostъ vehementia. dîv: dîvъ θάμβος, miraculum, eigentlich

das angeschaute. divy tvoriti für vľhvovati. act. 8. 9.-slêpč. čech. divati se schauen. Curtius 253. lġ: lġr in lġzê und in lġrġk levis. lġh: lġr vacuus, redundans. lik: otlêkġ reliquiae. lit. likti. aind. rič. Curtius 455. lik: lêky plur. instr. sicuti: nsl. liki. Damit hängt auch likġ in selikġ, tolikġ, jelikġ zusammen. lik: likġ chorus: vgl. got. laikan. lett. lēkt springen. mġs: primêsr admixtio. aind. mġs. Curtius 336. mġt: mġtê adv. per vices: aind. mithas alternatim: w. mith. pġg: pġgr ποικίλος varius: die angenommene wurzel pġg ist mit pġs verwandt. Curtius 164. pis: pêsr in pêsrġk arena: aind. piš zerreiben. Curtius 277. pġs: pġsr canis scheint mit aind. pašu bestia verwandt. slġp: slêpġ coecus. snġg: snêgr nix. lit. snigti. snêgas. Curtius 318. tġh: tġr tranquillus. tik: tikġ speculum. Das dunkle bêsr daemon scheint eine secundäre w. bġs vorauszusetzen: vgl. aind. bhġšā aus furcht und lett. baisa schrecken. baisus furchtbar: lit. bēsas ist entlehnt. mēhġ pellis, uter ist aind. mēša schaf, vliess des schafes und was daraus gemacht wird. lit. maišas: mēša wird auf eine w. mġs zurückgeführt. Mit smēhġ risus scheint es sich zu verhalten, wie mit bêsr: smġs. Dunkel ist lêsr silva. lġsr vulpes: lett. lapsa. lit. lapê. lêkġ medicina: got. lekeis, leikeis medicus. Neben pġn und zvġn bestehen die wurzeln pon und zvon, daher zvonġ, prêponġ: vgl. auch činiti und konati. lġnġ linum ist fremd. nsl. blêskġ. cvêt. lêp. lġsk: lêsk splendor. pomên sensus. svêt. vês dachgerüst. blisk. cvil ululatus. hung. krik clamor. mig. spomin memoria. pġh: peh, pah, zapah riegel. prepis. pisk, psik, svist, sik, zvizd alles sibilus. sip asthma. habd. svit, osvit diluculum. ščip neben ščep. rib., das asl. štrpġ lauten würde, was man mit den fingerspitzen fassen kann: hieher gehört auch ščap damnum, eig. das abgezwickte. šev. trub. našvi clenodia. habd. prišev assumentum. tġn: naten block. stisek gedränge. dain. najem merces. habd. senjem, semenj, smenj nundinae: asl. sġnġmġ. u zajem mutuo. habd. sum suspicio: ga imam na sumu hängt mit mġn zusammen: su (sa) mġn: vgl. asl. saġmġnêti. bulg. cvêt. lêp in prilêp fledermaus, eig. das angeklebte. pomên. svêt. zapis. pisġk clamor. vid. živ. čet numerus. počet honor. šev. tġh. snêg. mēh. pġs. serb. cvijet. lijep subst. adj. pomen mentio, das an sich pomġn-nġ sein kann. svijet. tijesak torcular. cik stridor: u cik od zore prima luce. klik clamor. lik vultus. lġz: čankoliz schmarotzer, eigentlich schüssellecker. nik in nikom ponikoše. samonik von selbst keimend. nġz: naniz linea margaritarum. prijepis. pisak spiraculum. rasvit diluculum für svanuće. zatisak obturaculum. vid. nevid in:

otišao nevidom. klīn:uklin *wobei man schwört*. cvat flos. pīh:opah *gerollte gerste*: vgl. pšenica. štip:uštap *plenilunium*: *man sollte eher annehmen luna decrescens*, wie Grimm, *Mythologie* 675. 1223., tut. šav sutura. obašav. pošav. najam conductio. sajam nundinae. ujam portio debita molitori. zajam mutuum. vuzam pascha ist asl. *vъzymъ, daher eigentlich excitatio e mortuis. Fremd ist div gigas. žlijeb canalis. okrijek, žabokrek *wassermoos conferva*, eig. wohl *froschleich*: vgl. russ. klěkъ, krjakъ, pol. krzek, vielleicht mit ikra verwandt: ahd. *hleich. weig. 2. 7. klruss. ćvit, kvit. śvit. pe-revis asl. -vêsъ. snih. čīn:počin *initium*. podvyh. klyk. kryk. opys. utysk *andrücken*. vyd. lyk *rechnung*. počet. šev. pryjmy. zaim. na vperejmy: russ. na perechvatъ. sum timor *beruht auf su* (sa) mьnъ. russ. bleskъ für blěskъ. cvětъ. olekъ, otlekъ *reliquiae*: asl. *olěkъ. světъ. prosvětъ. vêsъ. obvêsъ *betrug beim wägen*. klěkъ *froschleich*: vgl. serb. okrijek. cykъ *pipire*. čichъ *sternutatio*. čīn:načīnъ, počīnъ, začīnъ *initium*. podvigъ. samodvigъ. vschlipъ *singultus*. klikъ. krikъ. likъ in likomъ für sčetomъ, womit lěkъ. dial. für sčetъ *zusammenhängt*. bljudolizъ *parasitus*. migъ. okomigъ. pomīnъ. nikъ in nikomъ *upastъ*. pīh:otpichъ. piskъ. skripъ *geknarre*. postrigъ. alt. svistъ *sibilus*. osvītъ *locus apricus*. dial. in anderen sprachen prisoj. šīb:ošībъ *cauda*. stip:uštipъ *weg-zwicken*. ščīpъ neben šīpъ *dorn*. tiski *schraubstock*. vidъ *visus*. dial. ostrovidъ *lynx*. svichъ *verrenkung*. zavisъ *vorhang*. dial. vizgъ *winsehn*. nežidъ *eiter*. alt: vgl. židitъ *verdünnen*. žīm:vyžīmъ. na-žīmъ. prižīmъ. žīn:dožīnъ, otžīnъ *ende der ernte*. zažīnъ *anfang der ernte*. živъ. otživъ *genesung*. čechъ, gen. čcha, asl. *čьhъ, *sternutatio*. četъ *gerade*, nečetъ *ungerade zahl*. sčētъ *rechnung*. šovъ, gen. šva. žīm:žomъ, žemъ, žomy *presse*. obymъ *umarmung*. dial. aus obzymъ, daneben in anderer bedeutung obžēmъ. poēmъ, gen. pojma, *überschwemmung*. sžēmi plur. zange. snēmъ, sejmъ, sojmъ, sonmъ; suēmъ, gen. sujma, *conventus*. neemъ *ferus*, der sich nicht fangen lässt. likъ *imago*. var. 125. *freudengeschrei*. Vgl. sizъ *grau* mit sivъ. iskъ in obziskъ, poiskъ *geht auf jěsk zurück*. čech. květ. pīs:pěch *stampfe, schlägel*. svět. křik. výpis. pisk. tisk. živ. čet. počet. lep, gen. lpu, lepu, *kleber*. šev. snēm. mēch. snih. lze von lъgъ in lъgъkъ. Vgl. smědý *braun*. cvik *zucht*. lis *presse*. šīp *pfeil*. pol. blaskъ. kwiat. lep *viscum*. świat. nawias *krumme linie*. grzyt *knirrschen*. gwizd *pfiff*. chwist, świst. krzyk. ksyk *sibilus*. kwik *quieken*. mig *wink*. umizg *caresse*. wypis. pisk. slizg, slisk: ślizgi, śliski *lubricus*. dościg *einholen*. świt, oświt *morgendämmerung*.

cisk *wurf*. wid. niewid. niedowid *kurzsichtig*. żywy. poczet. szew. sejm. Vgl. brzyd. ćwik *erfahrung*. dziw. lik zahl. lichy *schlecht*. cichy *still*. do-wcip. krzek, skrzek *froschleich* vgl. mit serb. okrijek. russ. klěkъ. ścieg, ścig *stich beim nähen hängt mit* russ. stegnuty *zusammen*: w. stīg. oserb. snih. svjet. kšik. pisk *sibilus*. živy. šov. sejm. nserb. kvjet. sñeh. svjet. kšik. lip *leim*. svit. živy. šav. najam *miete*. kšek *entengries, wasserlinse* vgl. mit serb. okrijek.

o. asl. gnêzdo, gnêzno vgl. mit aind. nīda. lat. nīdus: *in betreff des g* vgl. asl. gnētiti mit nsl. nētiti und *in betreff des zd für d-* vezdetъ für vedetъ. lit. lizdas für nizdas. lett. ligzda. Die möglichkeit, dass die form mit g die altertümlichere sei, muss zu- gegeben werden.

a. asl. prêvêsa *libra*. zavêsa *aulaeum*. zavida *invidia*. Im: pojma *accusatio*. Auf wurzeln dieser classe deuten bêda *necessitas* und obida *iniuria*: aind. bñid *spalten*, got. beitan: *andabeit tadel*. lit. abida *ist entlehnt*. dêva *virgo*. lêha *area*. pēna *spuma*. lipa *tilia*: lit. lêpa: vgl. w. lip. siga *alea*. sliva *prunus*: ahd. slēha, slēa. mьzda *premium*. mēzga *succus*: w. mīg. *mьzga, mьska *mula*. rêka *fluvius*. tьna *tenebrae*. zima *hiems*. zvêzda *stella*: lit. žvauigžde. iska *petitio*. glag. geht auf jêsk zurück. nsl. têska *in sotêska augustiae*. mīn: namēna *scopus*. pomēna *significatio*. mēzga. hripa *heiserkeit*. krika *clamor*. habd. siga *asthma*. stiska. šiba *virga*. škripa *knarrendes taschenmesser*. obša für obšva *aufschlag*. im: ujma *calamitas wetterschaden am getreide*. Man beachte dêva. prip. 265. lêha. mezda *am Isonzo*. lêsa *craticula*. mēzga. rêka. zvêzda u. s. w. gnida *lens*. lit. glindas. lett. gnidas. ahd. hnizi. griech. κόνις, κόνιδος. bulg. pomanъ *almosen aus pomēnъ*. rêkъ. bēdъ *gefahr*. Morse. lēsъ. zvēzdъ. dzvezdъ. milad. 479. serb. blijeska *scintillatio oculorum*. prosvêta *illuminatio*. mon.-serb. sutjeska. on. cika *editus sonus ci*. fiska *clamor laetus*, wohl für hviska. niza *linea margaritarum*. njiska *hinnitus*. piska *sibilus*. skvika *stridor*. Stulli. šiba. šika *sibilus*. škripa *crepitus*. tiska *čeljadi turba*. živ. 88. viska *hinnitus*. vriska *sonus acer*. zvizda, zvizga *sibilus*. šiv: ošve *indusiū pars*. pohva *kožna vagina*: vgl. pol. pochwa, poszwa. Im: sujma *angor*: su für asl. są. uzma: uzma te uzela! bijeda *calumnia*. lijeha *lira*. lijeska *corylus*. njega *cura*. gnjida. hrida *rupes*. gljiva *fungus*. siga *stalactites*. tama u. s. w. kluss. rika. uticha. zavisā. pīn: prypyna *verzögerung*. pôlha *erleichterung*. učta *bewirtung*. pôdošva. pochvy *scheide*. lika *medicina*. tma. russ. rêka. utêcha. navêdy plur. neben navida *besuch*. dial. vêsa, svêsa *libra*. alt.

privêsa. zavêsa. id: projda *homo versutus*: vgl. pol. biegly. zaika *stammler*. obliza *neben* oblëza, uliza *adulator*. striga *tonsus*. dial. polbga *utilitas*. dial. ne lëga für ne lëzja. dial. stīg: stbga *semita*. naživa *utilitas*. žīd: vyžda *expectatio*. dial. podošva. tma. im: obojma *art eisernes band*. pojma *überschwemmter ort*. prima *adoptio*. dial. sojma *conventus*. dial. nejma *haustier, das sich nicht fangen lässt*. Hieher ziehe ich bêda. nêga *zärtlichkeit*. zvêzda. obida, zabida *neben* zabëda. dial. dêva. dial. lêka *rechnung*. dial. pomêcha *neben* pomcha. dial. čech. mizha. pëha *sommerfleck*. utëcha. obida. pošva *scheide*. mzda. tma. pol. piega. uciecha. zawiasa. id: najda *inventio*. niewida *das unsichtbare*. uczta *gastmahl*. odelga, ulga *linderung*. odliga *auftauern*. obelga *schmach*: lg in obelgnać *kleben bleiben entspricht* asl. lřp. poszwa, pochwa, pochew. podeszwa. dziewa. lecha. lasa. miazga *splint*. čma. oserb. piha und piva. řeka. mzda. čma. nserb. pjega. řeka. bjeda! *wehe!* śma.

Zehnte classe. Die wurzeln der zehnten classe haben als verhalthemden den vocal u, die der dreizehnten den vocal ъ, die der achtzehnten den vocal y: bljud. dŕm. gryz. Der wahre wurzelvocal ist das kurze u, das ich durch ŭ bezeichne. ŭ wird entweder zu av oder zu u gesteigert, zu y verstärkt oder unverändert gelassen, in welchem falle ъ an dessen stelle tritt. av wird nach dem gesetze der lautfolge in va verwandelt.

ъ. asl. kŭs: kvasъ *fermentum*. hvatiti *prehendere* hängt mit einer wurzel hŭt durch hvat- zusammen. brŭs: obrusъ, ubrusъ *sudarium*. dŭh: duhъ *spiritus*. produhъ *spiraculum*. vŕzduhъ *aër*. gŭb: sugubъ, sŕgubъ *duplex*. lŭb: ljubъ *carus*. pljŭsk: pljuskъ *sonus*. slŭh: sluhъ *auditus, auris*. posluhъ *testis*. stŭd: studъ *pudor*. stŭd: studъ *frigus*. sŭh: suhъ *siccus*. ŭk: ukъ, naukъ *doctrina*. neukъ *imperitus*. Dem buditi *excitare* liegt ein bud- von bŭd zu grunde. dŭh: vŕzdyhъ *halitus*. gŭb: sŕgybъ *plicatio*: vgl. gybъkъ *plicabilis* aus *gybъ. stŭd: stydъ *pudor*: vgl. stydъkъ von *stydъ. gŭb: prêgъbъ *flexio*. sŕgъbъ. mŭk: zamъkъ *claustrum*. sŭl: sŭlъ. posŭlъ *legatus, negotium*. sŭp: nasъpъ *pulvis*. prŭsъpъ *φύμα*. slêpč. *neben* prisorъ. řiř. *isъpъ in isъpъnъ *bimaris, eig. arenosus*: magy. iszap. sŭs: sŭsъ *mamma*. tŭk: aťkъ *subtemen*. statt pritokъ *fibula, catus*, in *auris* erwartet man pritъkъ, das auch vorkömmet. Vgl. oblogъ *calumnia* von lŭg. Man vgl. ferner bŕhъ: bŕhъmъ. na bŕhъ. sŕ bŕhъ *prorsus*. gluhъ *surdus*. gnusъ *sordes*. kruhъ, ukruhъ *frustum*. kupъ *acervus*. kurъ *gallus*: aind. kur *sonare*. ljudъ *populus*: ahd. liut: aind. rudh, ruh *wachsen*. mudъ *tardus*: mŭd: vgl.

mѣdlъ. strugъ *instrumentum*: strüg. strupъ *vulnus*. šumъ *sonitus*.
 trudъ *labor*: vgl. got. *usthriutan*. trupъ *cadaver*. tukъ *adeps*: lit.
tukti. turъ *taurus*. udъ *membrum*. unij *melior*. nuditi *cogere von*
nud- aus nŭd: aind. *nud*. bykъ *taurus*. pronyrъ, pronorъ *malum*.
 syrъ *caseus*. lit. *suris*. syrъ *humidus, crudus*: lit. *surus*. kykъ *neben*
kъkъ und kyka coma: nsl. kečka. mъhъ *muscus*. tъkъ: *radostъ*
bežъ tka ohne vergleich: vgl. tъčъnъ. zъlъ *malus*. sluzъ *succus*
hängt wohl mit einer mit srg verwandten w. slŭz zusammen. dass
pflug nicht deutsch ist, beweist der anlaut: das entsprechende slav.
wort plugъ entzieht sich jedoch der herleitung aus einer slavischen
wurzel. nsl. *kvas fermentum*. obrus *mappa*. habd. duh. preduh
spiraculum. pŭh:puh *flatus, exhalatio*. lex. napuh *superbia*. rŭk:ruk
brunst der hirsche. sluh, posluh *auditio*. habd. posluh *dati auscultare*.
 trub. stud, ostud *nausea*. suh. uk, vuk, nauk *doctrina*. samouk
autodidactus. dih *halitus*: asl. *dyhъ. griz *morsus*. meg. habd.
cholera. lex. pizdogriz *ranunculus*. gŭb:gib *biegung*. kŭh:kih
schnupfen. prip. pih *flatus*. trub. sip *schutt*. dosip *fülle*. dain.
 nasip *choma*. lex. agger. rasip *excidium*. habd. zasip *agger*. lex. ver-
schüttung. dain. tŭk:tik *weingartenpfahl*. zatic *pessulus*. tŭk:vb. tak,
 tek *tangere*. tik *adv. nahe bei*. lex. zŭb:zibi *plur. moorland*. ŭk:zvuk
mos. sel legatus. trub. angelus. lex. posel *nuntius*. habd. servus,
dienstbpte. negotium. zasap *agger*. meg. ses *mamma*. vŭtek *trama*.
 vutek. habd. potak *fusum filo plenum*. habd. Vgl. gnus *macula*.
 hung. gnjus *nausea*. habd. hrup *tumultus*. meg. jauk, uk *eiulatio*.
 habd. jug *auster*. ukljub *zuwider*. kruh *panis*. kup *cumulus*. kur
gallus. trub. ljub. lub *alburnum*. lex. lud *imprudens*. habd. prip.
irritus. lex. olup *abgelöste schale der rŭben, des obstes*. lusk *schote*.
 na smuk *sprungweise*. rib. strug *drechselmesser*. rib. strup *venenum*.
 sur *leucophaeus*. habd. šum. trup *truncus, corpus*. buk *brunst der*
schweine. bik *taurus neben bak*. bel.: asl. bykъ, *bъkъ. hip *mo-*
mentum temporis. trub. kes, gŕn. ksa, *poenitentia*. meh *muscus*. zel
malus. smok *draco*. tok *theca*. prip. 66. vgl. tok *huso*. habd. gomaz
insectum. lex. hängt mit gomzĕti zusammen: w. гѣмъз. bulg. fat
 (hvat) *faust als mass*. kvas. ubrus. duh. stud *frigus*. milad. 524.
 m. f. cank. suh. šjum. bik. vik *clamor*. vъtъk *einschlag*. serb.
 kvas: *man merke kvasiti humectare und kisnuti acescere, madescere*.
 ubrus. dŭh *hauch*. dŭh *geist*. vazduh. zaduh. pljŭsk:pljusak *nim-*
bis. rŭd:rud *subruber*. posluh *audientia, obsequentia*. sŭk:kolosuk
rota torquens. sŭp:sup *aggeris genus*. nauk. neuk. samouk. griz
pabulum indigestum. gib *ruga, sinus*. mik. zgib *articulus*. kŭd:prekid

intercapedo. rüg: podrig ructus. stid pudor. stid frigus: volak mu stid odganjaše. volkslied aus Istrien. Novice. 1865. 14. nastid gravedo. mik. nasip agger. osip pustulae. otik, otikač rillum. dah, gen. daha, spiritus. živ. uzdah gemitus. zadah malus odor. düm:nadam inflatio. mük: na domak prope. izmak: na izmaku zime am ende des winters. razmak discessus. smak svijeta finis mundi. uzmak fuga. sül: posao negotium. nasap agger. rasap rerum eversio. tak trabs. otko (tkanje) facilis textu. sag inclinatio entspricht asl. sъgъbъ. Vgl. buh in iznebuha subito, das mit asl. bъhъ zusammenzuhanen scheint: serb. izubaha insperato. udariti bahom terrefacere. ubah u doba smrti. živ. 15. buk strepitus. čuk ululae genus: čuknuti exclamare. guk gemitus: guknuti. gnus sordes. mik. huk od vjetra. Stulli, womit hak halitus zu vergleichen ist. jauk lamentatio: jauknuti. kruh. odljusak sarmentum. lub cortex. muk mugitus. mik. smuk serpentis genus. u posmuk presti. strug runcina. ostrug tornus. mik. zastrug vas quoddam ligneum. utuk remedium und ustuk formula cantatricis, ut malum cedat retro: ustuknuti recedere. uk clamor: vgl. vika, wurzel wohl ũk. bik neben bak taurus. lik liber. kluss. kvas. obrus. duch. hluchyj. lubyj. rudyj rot. sluch. such. osuch trockener kuchen. šum. chyt bewegung. prydych. wstyd. zamok. posol. pryšba für pryspa aufwurf. kruk, krjuk rabe. kur. łup raub. ljud. poruch bewegung. trup. byk. russ. hüt: chvatъ ein. kühner mensch. chvatomъ plötzlich. obchvatъ, ochvatъ umkreis. perechvatъ. kvasъ. ubrusъ halsschmuck an heiligenbildern. būd: probudъ erwachen. duchъ. razgubъ fovea in via. dial. puchъ daunen. sluchъ. osluchъ inobedientia. šumъ. neukъ. novoukъ tiro. otdychъ, rozdychъ requies. progryzъ. izgibъ. nagibъ. peregibъ. oprokidъ: iti vъ oprokidъ. dial. vykidъ quod e mari eiicitur. vskipъ. ljubъ. prüg: prygъ sprung. prusk: pryskъ aspersio. rüd: vzrydъ zaplakať. slychъ. dial. smykъ fides. alt. stydъ pudor. sül: podsylъ geheim geschickter gegenstand. nasypъ. sŭp: prosypъ erwachen: onъ spitъ bezъ prosypu. peresypъ somnus nimius. navykъ consuetudo. obyкъ. dial. otdochъ. dial. vzdochъ. peregъbъ wie es scheint, ein kleid. alt. zamókъ sera. zámokъ castellum. solъ, gen. sla. alt. posolъ. sorъ, gen. spa, agger. nasórъ, nasrъ. prisórъ, prisrъ. nasosъ pumpe. ososъ spanferkel. dial. krovososъ vampir. tusk: toskomъ. bus. 658. peretokъ fili genus. vtokъ, utokъ, gen. utka, einschlag. zatokъ. Vgl. bukъ vasis genus. gnusъ ungeziefer. gukъ dudelsack. dial. jugъ. jukъ sonitus. kruchъ frustum. krukъ corvus. dial. krjukъ haken. kurъ. alt. ljudъ, das in ber. durch

naroženie, rožaj *erklärt wird*. strugъ *hobel*. šumъ. tukъ *pinguedo*. dial. turъ. žukъ *scarabaeus*. bykъ. dybъ: volosy dybomъ stojatъ. dyby plur. *hinterfüsse der tiere*. chlystъ, chlustъ *gerte*. kykъ *cantus cygni*. lysъ *kahl*. mykъ *mugitus*. rykъ *rugitus*. ryskъ *cursus*. syrъ. zykъ *susurrus*. loskъ *splendor*: vgl. nsl. loš. mochъ. sutki plur. *tag und nacht, vorderer winkel der stube geht auf su (sa) und tük zurück: die ableitung von sať sunt ist zu verwerfen*. pylъ *flamma* beruht auf einem dem pl verwandten pül. čech. chvat. kvas. brus. obrus. duch. hluchý. libý. lid. lusk *crepitus*. rudý *rötlich*. sluch. stud. suchý. šum. tuk. nedouk. psych *superbia*. zvyk *consuetudo*. dech. outek. býk. hmúz *repere*: hmyz *ungeziefer*. ryk. sýr. výr *uhu*. pol. kwas. obrus. duch. przegub. luby. lud. puch *flaumfeder*. słuch. osłuch *rumor*. suchy. szum. nieuk. niedouk. blůsk: błysk. dych. gryz. chych *gekicher*. łyk *schlucken*. smyk *fiedelbogen*. osmyk *cauda leporis*. wstyd. dech, gen. tchu. gybъ in gibki. zamek. poseł. nasep *anschutt*. osep *eine getreideabgabe*. wáték. Vgl. kruch *stück*. kur. strug. byk. hyd *scheusal*. tyl *hinter-teil*. kiep, gen. kpa, *vulva setzt ein asl. kъръ voraus*. oserb. luby. suchy. nasyp *aufschutt*. Vgl. bruk *käfer*. nserb. chvat *übereilen*. kvas. duch. luby. lud. puch *neben psych hauch*. suchy. tuk *speck*. błysk. byk. dych. smyk *baumläufer*. zamk *schloss*. posoł *bote*. Vgl. tšuk *aus struk schote*. tur. pysk *schnauze*. syry *ungekocht*.

o. asl. jüg: igo, gen. iga, iżese, iugum. Vgl. dъno *aus bъdno fundus*: aind. budhnas. lit. dugnas. lett. dibbens. pyro: aind. pura griech. πυρός. ruho *onus navis*: serb. ruho. čech. roucho *vestis*. nsl. jigo, jug iugum. meg. liko, asl. *lyko, *bastfaden*. rib. lit. lunkas. lett. lūks. kluss. iho. nserb. lyko, luko *bast*.

a. asl. gŭb: guba *exitium*. paguba. nŭr: nura *ianua*. rŭd: ruda *metallum*. osluha *inobedientia*. posluha *testis*. mŭk: umъka *defectus*. primъka, zamъka *laqueus*. pŭt: pъta *avis*. osъpa *papula*: vgl. nsl. osepnice. tŭk: prĕtъka *offendiculum*. Vgl. gruda *gleba*. juha *ius*. pokruta *panis*. kupa *acervus*. luspa *λεπίς squama*. muha *musca* neben mъšica: lit. muse. pljuska *theca*, eig. *siliqua*. struga *contritio*. nsl. duha *odor*. habd. prip. 61. naduha. lex., *minder gut* neduha. habd. lex. und natiha, *catarrhus*, *asthma*. nahod *catarrhus*. lex.: čech. nadcha *würde* asl. nadъha *lauten*. odduha *respirium*. habd. guba ruga, *sinus*: dvĕ gibĕ. hung. nŭz: nuza *halm zum auffassen von erdbeeren*. pljŭsk: pljuska *alapa*. ruda *minera*. smŭk: smuka *schlitten*. ostuda *nausea*. brisa *penicillus*. zagiba *plicatio*. dain. riga *ructus*. meg. otika. dain. otka *bura*, stiva: wohl ot-tka. stika *coniunctio*.

ŭk : vika *clamor*. habd. ziba *cunae*. mŭk : zanjka aus zamka *ansa*.
lex. laqueus. tŭk : pritka *occasio*. rib. Vgl. buka *tumultus*. habd.
 duda *lyripipium*. habd. kljuka *furcula*. *lex. pessulus*. kura *gallina*.
 luska *squama*. skorlupa *eischale*. ŝuma *silva*. gizda *superbia*. kita
fasciculus, *ramus*. habd. nervus, cartilago. *lex. lika bast des flachses*.
 risa *lynx*. meg. leopardus. *lex. cervarius lupus*. *lex. keka in kečka*,
coma. Man merke pazduha ala. pazuha. habd. asl. pazuha und aind.
dōs brachium. bulg. bukъ. kukъ *haken*. rudъ. naukъ *consuetudo*.
 ŝjumъ. kikъ *zopf*. kitъ. prĕspъ. Morse. serb. kvaka, kuka *haken*.
 zaduha *asthma*. zduha vjedovit čovjek. pljuska *colaphus*. mik. puha
pustula. ruda *aes, minera*. ruka *mugitus*. nauka *assuetudo*. oduka
desuetudo. raskida : nijesam s raskide. rika *mugitus*. skika *suum*
clamor. sisa *mamma*. vika *clamor*. navika *consuetudo*. obika *mos*.
 živ. 29. neobika *insolentia*. odvika *desuetudo*. zadaha *malus odor*.
 zamka *laqueus*. pŭh : zapaha *afflatus*. ospa, aspa *pustulae*. pospa.
 potka *rixa*. alt. zatka *provocatio*. pritka *paxillus*. nedotka eig.
nicht zu ende gewoben. potka, poutka *subtemen*. Vgl. buka *strepitus*,
mugitus. tarlabuka, talabuka. čŭpa *fasciculus capillorum*. čŭpa *mulier*
impexis capillis. fuka *sibilus*. gruda *gleba*. guka *gemitus columbae*.
 huka *clamor*. kljuka *uncus*. krupa *grando graupen*. ljuska *squama* :
 ljusky sočivnyje. danil. 343. lupa *pulsatio*. sumuzga kad se snijeg
 i grad i kiša ugruša. ŝuma. uja *respiratio*. hiska *clamor laetus*.
 kika *cauda capillorum*. kita *sertum*. klruss. nabluda *aufsicht*.
 zhuba. pohuba. juha *warmer wind*. ruda. smuha *streif*. nauka.
 kostohryza. prytyka *hinderniss*. tŭsk : toska. kupa *haufen*. luska
squama. pycha *hochmut*. russ. gŭb : guba *bucht* : vgl. ahd. piugo
m. mhd. biuge f. nhd. bucht von biegen. paguba *perniciēs*. ruda
erz, blut. prĕslucha *contumacia*. studa *frigus*. dial. ostuda. zastuda
erkältung. zasuchadŭrre. nauka. priuka. ogryza *bissiger mensch*. otmyka
fur. dial. namyka. dial. pycha *superbia*. alt. nedotyka *impatiens noli me*
tangere. povyka. dial. svyka. dial. *consuetudo*. ospa *variolae*. prispa
agger. alt. pritka *casus*. dial. protka *guttur*. dial. tŭsk : toska *an-*
xietas. Vgl. buka. duda *rohrpfeife*. dupa *podex*. dial. jucha. kljuka
uncus, dolus. alt. prikruta *dos*. alt. luzga *hülse*. mucha. prorucha
fehler. paskuda *schande*. dial. kika *kopfputz*. alt. kita *ligamen*. dial.
 mocha *thrips* : vgl. mucha. čech. ruda. neuka. kat. ospa. pŭtka.
 pol. zaguba. ruda. nauka. pycha. tyka, zatyka *stange*. dŭm : dma
wehen. oddma *pausbacke*. lga *lüge*. naspa. ospa *hundefutter, pocken*.
 wyspa *insel*. zaspas *windwehe*. Vgl. jucha. mucha. potucha *mut*.
 dyba *pranger* : vgl. dąbъ. kita *federbusch*. oserb. ruda. vostuda

langweile. Vgl. smuha. nserb. ruda. vostuda überdruss. Vgl. pokšuta laib brod: russ. pokrutъ anteil. dial. kura.

Eilfte classe. Der vocal des thema wird entweder zu o gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ: *asl. bred: brodъ vadum: es ist weder an das deutsche furt noch an das lat. fretum zu denken. grobъ fovea. poklopъ cooper-culum. zaklopъ claustrum. nalogъ invasio, fenus. pologъ adj. obli-quus. saľogъ consors tori. prêlogъ translatio von prêložī. omotъ ora. iznosъ φορά. ponosъ exprobratio. plotъ, oplotъ saepes. rokъ definitio, praestitutum tempus. dorokъ vituperatio. narokъ definitio. obrokъ stipendium. otrokъ infans, qui fari nequit: vgl. pol. nie-mowiaćko und asl. otrada relaxatio, eigentlich incuria. porokъ de-decus. prorokъ propheta. urokъ sententia, sumtus, incantatio. tokъ fluxus. istokъ effluvium, oriens. otokъ tumor, insula. potokъ torrens. izvodъ archetypum. obodъ neben obedъ annulus. provodъ comes. vozъ currus. prêvozъ transitus. izgonъ expulsio. gonez: gonezъ sanatio: gonezъ nedažnyj. pogrebъ claustrum. pometъ, umetъ quis-quiliae. ometъ, podъmetъ fimbria. pekъ aestus. pleskъ strepitus: pleskomъ udariti. pletъ. dobrorekъ facundus. ostegъ χλαμός. tekъ, utekъ cursus. rastesъ segmentum. obedъ annulus. žeg: žegъ aestus. izdegъ combustio. ožegъ rutabulum. Hieher rechne ich auch lomъ fragmentum. plodъ fructus. stogъ meta foeni. Dunkel ist zudologъ γονορρηγς. Man vgl. ein aus gonoziti zu erschliessendes gonozъ mit gonezъ. zasobъ hängt mit sebe zusammen. sokъ accusator beruht wahrscheinlich auf einer w. sek sequi (lit. sekti), woher čech. sok verläumder und buhler: nevěrní soci. kat. 46: lit. sakas actor ist slavisch. ledъ glacies gehört ursprünglich zur u-declination, daher nsl. ledvenъ. habd. lett. ledus. lit. ledas. nsl. brod. grob. oklop lorica. trub. meg. poklop. habd. sklop commissura. bel. zaklop conclusio. meg. polog kesseltal. tolm. prêlog abacker. dain. slog lectica, porca. habd. vulogi nog podagra. habd. odlog induciae. lex. von otъložī. nanos conferva. lex. prinos oblatio, sacrificium. krell. plosk klatsch-laut. plot. rok terminus. habd. omen: rok sô slišali, prêdenj je otrok umrl. obrok calumnia. portio cibi, quae quem concernit. habd. prorok. krell. habd., jetzt meist prerok. srok: si srok dati salutare: den sreči diem dicere. meg. urok haereditas. örok, öročnik haeres. hung. urok incantatio. trub. uroki plur. rib. prip.: ureči fascinare. habd. denominativ vuročiti, vurčiti. prip. 247. na jurok tüchtig, eigens. vzrok, zrok causa. tok cursus. istok fons, oriens. habd. otok tumor, insula. potok. stok confluxus. zatok sinus. krvotok. dain. Vgl. pes*

stočni *canis rabidus*. *habd.* vod *ductus*. *habd.* navod *anstiftung*. *dain.* obod *umkreis*. *dain.* siebrahmen. *rib.* prêvod, sprêvod *funus*. voz *currus*. prêvoz *überfuhr*. *prip.* kolovoz *montium itinera*. *lex.* *orbita*. *pregon persecutio*. *habd.* ognet *quetschung*. *rib.* zagreb *agger*. *meg. lex.* pogreb *sepultura*. *trub.* oklep *lorica*. *lex.* sklep *membrum*. *trub. lex.* zaklep *conclusio*. *lex.* poleg *origo*: ni takega polega, da bi pijančeval. let: v let se pustiti. met: podmet *fimbria*. *dain.* zamet *schneeverwehung*. met: zamet *mehlmuss*. kruhopek *pistor*. *habd.* plesk *klatsch*. oplet *geflecht*. tek *cursus, fluxus, stadium*. *trub. meg.* potep *vagatio*: na potep iti. čes *lignum scissum*. *dain.* ščep *holzspan*. *rib.* ožeg, gen. ožga, *batillus*. *habd. prip.* 243. *setzt ein asl.* ožьgъ *voraus*. Man vgl. lom *fractura*. *dain.* lomi. on. vratolom *collifragus*. *habd.* mok *res liquida*. stog *getraideharpfe*. *ucervus*. *habd.* otêk *abfluss* und odtêkovanje, kadar eden odstôpi od svojiga naprejšvetja. *lex.* *beruhen auf têka*. bulg. brod. grob. polog *obliquus*. obrok *promissio*. uroki. pok. 1. 66. *das beschreien*. evil eye. Morse. otok *tumor*. pomet. smet *mist*. pek. plet. *milad.* 532. 383. *cank.* tek: tekom *schnell*. *milad.* 50. 101. 169. žeg *aestus*. Vgl. dreb *remnants of wool*. Morse. smok *draco*. Morse. serb. brod *vadum*, *navis*. grob. oklop *lorica*. zaklop *sera*: sklop *concursum montium*. Man merke zglob *articulus* und zglobi *fibula* mit g, b für k, p. log: leži logom *cubat*. uloži plur. *arthritus*, daher bulg. ulogarkъ *krüppel*. *milad.* 17. 537. prijelog njiva *neugarena*. plot. rok *tempus constitutum*. prorok. uroci *fascinatio*. uzrok *causa*. istok *sol oriens*: kako istêče istokъ. *chrys.-duš.* ôtok *tumor*. ôtok *insula*. utok *refugium*. samotok. stokъ *vermögen*. *sabb.-typ.*: steći. ved: obod *margo*. svod *fornix*. uzvod *platno uzvedeno*. voz *currus*. izvoz. žen: gon *quantum percurritur*. greb *fodere*: greb. pogreb. sugreb. greb *scabere*: ogreb. nalet. zalet. met *iactus*. domet. izmet. namet *vectigal u. s. w.* puškomet. trnomet. vjetromet. ispek. prijepok. čelopek. naplet. brzoplet. koloplet. brzorek. zlorek *mala dicens*. pretek *abundantia*. tes: potes, daher potesiti. ožeg. Man vgl. samokres *telum spontaneum*. trop *recrementa butyri liquefacti* und drop *vinacea*. Das indeclinable rijek (štono rijek *ut aiunt*) und plijesak *sonitus* von plesk bieten ausnahmsweise ê: sie scheinen auf iterativen a-formen zu beruhen. kluss. brôd. hrôb. oblôh *brachfeld*. poloh *ebene*. pryôh. perelohy *krampf*. rozlohyj *ausgedehnt*. lem: zalôm. plôt. rôk. dorôk *tadel*. obrôk. porôk. urôk: russ. vladênie, otčina *naslêdstvennaja*. tok *area*. otok *insula*. potôk. obvôd, obôd *circulus*. provod *canalis*. perevôz. gnêt. pohrêb *funus*. cella. naklep

calumnia. polet. namet, namêt. spleť. ožoh. *russ. broď. vygonъ hut. grobъ. logъ, prologъ vallis. oblogъ, perelogъ unbebautes land. otlogъ, pologъ, razlogъ abschüssig: allen diesen wörtern liegt der begriff des liegens, nicht der des legens zu grunde, sie beruhen daher auf leg, nicht auf loži. predmetъ gegenstand: obiectum. plotъ floss. rokъ fatum. narokъ maledictio. dial. obrokъ. porokъ vitium. prorokъ. urokъ aufgabe. uroki behexen. sten:stonъ gemitus. tokъ. istokъ. potokъ. protokъ. obodъ ring, umfriedung. vozъ currus. žen:gonъ statio. bredъ deliratio. pustobredъ blatero. dočesъ. začesъ. gnetъ. pogrebъ. peregrebъ remigatio. dial. skleř sepulcrum, gewölbe. pokleř falsche beschuldigung. počlegъ. letъ flug. izletъ. otletъ. vzletъ. mek: vъ domekъ offenbar. vymetъ res eiecta. pekъ. chlêbopekъ. solnopëkъ calor, locus apricus. dial. plëskъ cauda. pereplëtъ. stichoplëtъ versifex. potekъ. protekъ. utekъ fuga. tesъ assula. kamenotesъ. ožëgъ ofenkrücke. požogъ. podžegъ. prožogъ. lžagomъ abends hängt mit dem praes. asl. lëg zusammen. In prostorëkъ simpliciter loquens ist e zu ê gesteigert: rêka. Vgl. lomъbruch ist wohl von einer w. lem (vgl. lemešъ vomer) abzuleiten: in der bedeutung: sumpfland wird auf lit. lekmenê f. pfütze hingewiesen, daher lok-mъ. Man beachte jedoch auchbruch ahd. bruoch. weig. 1. 185. stogъ schober. oskerъ. raskerъ, raščerъ spalte. ostegъ. zaščemъ klemmen: der w.-vocal kann ĭ sein. čech. brod. hon. pûhon vorladung. prûhon viehtrieb. soulon concubitus. mek: mok liquor. plot. rok. prorok. tok fluxus, slovak. area. otok. krvotok: hieher gehört auch tok in der bedeutung balz: tok nämlich ist eig. laufen: vgl. läufig und russ. teča, tečka. návod. pûvod. vûz. ouvoz hohlweg. sklep für klenutí. kat. nocleh. plesk klatschen. vztek rabies. ožeh. pol. brod. wygon viehweg. grob. polog als adj. ausgedehnt. plot. oplot. rok. narok oblocutio. obrok. otrok. prorok. tok. otok tumor. obod, obwod radfelge: obwod circumductio ist von vodi abzuleiten. woz. sklep gewölbe. klesk, dlesk kernbeisser. lot flug. namiot zelt. ciek fluss. ściek abfluss. cios hieb. ožog ofenkrücke. požog. Vgl. łom. oszczep spiess. odwet ersatz. oserb. bród. plot. vóz. pačosy plur. mittelweg. nserb. brod. gon feldweg. hogon cauda. hugon trift. mok seifwasser. plot. porok tadel. zvod brunnenschwengel. voz. o. asl. vgl. čelo. serb. let: leto ala. mik. flugloch.*

a. asl. omota limbus. oplota saepes. vojevoda bellidux. oboda annulus: in russ. quellen. ometa limbus. žega aestus. Vgl. stopa vestigium: w. step: vgl. stepenъ. žena femina. nsl. patoka lorea. meg. fusel. trebermost. stoka acquisitio. habd. utoka perfugium.

vojvoda. lega: jabolka v lego djati. *lagerstätte. dain. nadlega molestia. zalega brut. peka backe. Man merke oseba persona. stopa. opoka. meg. feste erde. opeka tegula. serb. opeka later coctilis. neben asl. opoka saxum. pol. steinfels. russ. opoka. tichonr. 2. 17. opuka. glag. opika. Veglia. ščepa holzspan. rib. bulg. stokъ. vojvodъ. Vgl. skobъ klammer. serb. naloga concursus: naleći concurrere. otoka cornu fluminis. patoka lorea vini usti. stoka copia armentorum et pecorum: steći. utoka refugium. ustoka eurus. vojvoda. klepa ictus. kreka clamor gallinae, ranae. kveka gemitus (lepusculi). meka balatio. ometa scopulae. razmeta discordia. alt. pēka vas pistorium. péka raspečeno dijete verhütscheltes kind. opeka later coctilis. prepeka. pripeka. preteka abfluss. žega fervor solis. požega incendium. alt. Vgl. sleka, odsleka flut, ebbe. osobina, osobit hängen mit sebe zusammen. klruss. zaloהa. vojvoda. čystobrěcha hauptlügen. ometa limbus. speka aestus. požeha. vyžha ausgebrannter ort. Vgl. stopa. žena. russ. zabroda homo vagus. zaplota damm. patoka jungferhonig. voevoda. žen: gona unterdrückung, eig. persecutio. breda blatero. dial. zagněta. dial. zaklēpa niete. lega faulenzler. opeka cura. pripeka, solnopēka locus apricus. upēka calor. dial. opleta homo fallax. zatēpa. dial. neteka res non liquida. žega, ožega, obžega, obžoga. Vgl. kroma frustum. skoba klammer. zastoga fibula. alt. stopa neben dem dial. topa. tropa weg weist auf trep. podstega. ščepa span. čech. patoky plur. vévoda. Vgl. opoka fels. osoba. skoba haken. stopa. pol. zatoka bucht. wojewoda. opieka obhut. Vgl. ščapa span. dial. ožga ambustus. požoga. oserb. patoki plur. nachbier. Vgl. kroma rand: kšemić brocken. stopa. nserb. patoki plur. zapleta zopf. Vgl. kšema rand.*

Zwölfte classe. Der wurzelvocal bleibt unverändert.

ъ: asl. hod (šyd): hodъ incessus. mimohodъ transiens, viator. prihodъ adventus, advena. uhodъ transfuga. hodъ u. s. w. kann auch von hodi abgeleitet werden. okopъ vallum. prěkopъ fossa. pon (pъn): prěponъ impedimentum. potopъ diluvium. zvon (zvъn): zvonъ sonus. Vgl. bogъ deus: aind. w. bhaḡ. bokъ latus. domъ domus, dessen ѣ jedoch altes u ist. godъ hora. godê byti placere. golъ nudus. grozdъ uva. hvostъ cauda. konъ in: na pokonъ tandem. zakonъ lex: vgl. kon (čъn). kosъ merula. ukropъ aqua fervida. mozgъ cerebrum. ploskъ adj. latus. podъ, wohl solum: aind. pad, woher πεδίον. potъ sudor. robъ, rabъ servus. rogъ cornu. smokъ draco. smola bitumen: smol fuscus. verant. snopъ fasciculus. sokъ

succus: lit. *sunkas*. *sakas* harz. lett. *svakas*. *spodъ convivium*. Die w. ok, aind. ač, ańč gehen, findet sich in *prokъ reliquiae*, *reliquus*: dieses ist *pr[o]-okъ* oder *prookъ* und entspricht, abgesehen vom suffix 3, dem aind. *prūńč*: *praańč*, vorwärts gewandt, vorn befindlich. Zu ok ziehe ich auch *opako*, *opaky* adv. *retro*, aind. *apūńč* und, genau entsprechend, *apāka* hinten liegend; ferner *nić* pronus. *nićati pronum esse*: aind. *njańč*, fem. *nīčī*, abwärts gewandt. *nīča* niedrig. *voskъ cera*. *slonъ elephas* ist dunkel: viele denken an *nsł*. *slonēti* lehnen, ohne den bedeutungsübergang klar zu machen: daran mahnt allerdings lit. *šlėjus* neben *šlėju* lehne: daneben besteht *šlapis* und das entlehnte *slanas*. *nsł*. *bol*: *bol dolor*. *prip*. 311: dagegen *bol* f. 84. *hod gang*. *trub*. *prihod adventus*. *advena*. *trub*. *zahod latrina*. *lex*. *umweg*. *untergang* (der sonne). *pokop sepultura*. *krvolok blutsauger*. *zapon schnalle*. *spon wiede*. *ton* (тѣн): *drvoton holzlege*. *dain*. 69: eig. *wo holz gespalten wird*. *potop*. *zvon*. Vgl. *drob exta* mit *bulg*. *dreben* und *russ*. *drebezgi*. *drozd*, *drozg turdus*. *god tempus*. *krop*. *pod horreum*. *pot*. *skok*. *smok obsonium*. *habd*. *stvor*: *otišel*, da mu ni bilo ni stvora ni glasa. *kroat*. *bulg*. *bod stich*, *spitze*. *pok*. 1. 49. *hod gang*. *trъnokop haue*. *potop*. *zob körner*. Vgl. *drob leber*. *běl drob lunge*. *osъk wachs*. *naj-pokon tandem*. *pod*. *rod*. *skok wasserfall*. *serb*. *bod genus picturae* *ope acus*. *bol dolor*. *prebol*. *iskop*. *opkop*. *pokop*. *zakop*. *krvolok*. *čorbolok parasitus*. *napon*. *pripon*. *raspon*. *sapon funis*. *zapon fastidium*: *zapeti hoffärtig werden*. *zob*: *zobovi sementes avenaceae*. *pozob vectigalis genus*. *zvon*. *opak perversus*. Vgl. *god dies festus*. *kon*: *od kona do kona*; *od iskona ab initio*. *kon apud*, jetzt *kod*. *oblok fenestra*. *mozak*. *pod tabulatum*. *pot*. *smok obsonium*. *sok succus*. *kluss*. *chôd*. *okôp*. *potop*. *zvôn*, *dzvôn*. Vgl. *okrôp aqua bulliens*. *môzok cerebrum*: *mozgъ*. *džub schnabel beruht auf zob*. *russ*. *glod*: *kostoglodъ knochennager*. *chodъ*. *mimochodomъ transeundo*. *obichodъ*, *obchodъ*. *dobrochotъ benevolus*. *samochotъ*. *korъ fossio*. *okorъ*. *perekorъ*. *gorodokorъ*. *kos*: *pikosъ tactus*. *noz(níz)*: *zanozъ pertica genus*. *dial*. *zaponъ versuch*. *dial*. *sop*: *vodosopъ*, wohl quelle: *sopъ bezeichnet das geräusch*. *zobъ ingluvies*. *pěskozobъ cyprinus gobio*. *zvonъ schall*. *pozvonъ*. *prokъ dauer*. Vgl. *drobъ*. *alt*. *chvostъ*. *pokonъ*, *zakonъ mos*. *oslorъ pertica*. *vygarъ dějstvie vygarajuščago stammt von vygara*. *čech*. *bod*. *bol*. *zakop*. *kvok glucken*. *zvon*. Vgl. *drob eingeweide*. *hvozď harz*, *malz-dörre*. *oblok öffnung*. *kat*. *skok*. *smok draco*: lit. *smakas*. *strop decke*. *pol*. *chod*. *okop*, *przekop*. *potop*. *dzvon*. Vgl. *podroby*

plur. geschlinge. ozd malzdarre ist čech. hvozď. skok. oserb. khód. zvón. Vgl. krop sud. pot. nserb. chod. zvon. Vgl. rod. skok. sok linsengericht. vos vespa.

o. nsl. os:oso stimulus. habd. serb. zvono campana. Dunkel ist asl. olovo plumbum: lit. alvas.

a. asl. pohoda ambulatio. sꝛhoda speculator. opona aulaeum. popona velum. prꝛpona offendiculum. sꝛpona impedimentum. Vgl. podoba decor. kora cortex. kosa falx: kosa coma scheint mit čes pectere zusammenzuhängen. loza palmes. osa, vosa vespa. rosa ros. soha, posoha neben posohъ fustis. voda aqua. noga fuss, ist nach Fick, wörterbuch 108, eig. krallen, fussnagel. nsl. hot, hꝛt: spo- hota aviditas. opona aulaeum. spona fessel. rib. spona compedes. habd. zapona, zaponka heftel: rasponkati diffibulare. lex. Vgl. doba tempus. nezgoda molestia. prekopa das schmelzen (des schnees). kora. habd. kosa falx. bulg. vgl. globъ. korъ. kosъ capillus. serb. opona, opna membrana (ovi). prepona ilia. spona pedica. zoba, boba ova cancri. Vgl. doba indeclin. globa mulcta. glota pauperes. koba urnae genus. kora crusta: kore vagina. kosa falx, coma. skoba fibula. kluss. zapona. Vgl. podoba. kosa cirrus. pôdmoha. peremoha übergewicht. pronozha homo astutus: russ. pro- nyra. russ. choda gang. ochota laetitia. pomoga auxilium. pe- remoga superare. nemoga morbus. noz (nĭz): zanoza assula, spina. pronozha scharfsinniger mensch. prepona. zapona vortuch. dial. ne- dotroga impatiens noli me tangere. Vgl. pridoba res necessariae. sdoba condimentum. pogoda tempestas. skora. kosa. posocha. čech. ochota. příkopa. opona. spona. Vgl. doba rechte zeit. pol. ochota. kwoka. opona. spona. Vgl. doba neben dob. oserb. spona.

Dreizehnte classe s. zehnte classe.

Vierzehnte classe s. neunte classe.

Fünfzehnte classe. I wird entweder zu la, selten zu lê gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. gld: gladъ cupido, fames, davon gladovati plus iusto appetere. gladъstvo cupido. slp: slapъ fluctus. tlk: tlak- in tlačiti calcare. vlk: vlakъ in oblakъ nubes. vlačiti trahere. glk: glъkъ sonus, sextarius. mld: mladъ iuvenis, eig. mollis zart: aind. mrd zerdrücken, zerreiben. mlk: mlъkomъ tacite. Vgl. glasъ vox. hlapъ servus. klasъ arista. mlatъ malleus. plahъ adj. vagus, timidus. subst. terror: plh: pol. pierzchnąć entfliehen. platъ pannus: plt: vgl. prъtъ pannus. slabъ debilis. sladъ hordeum tostum. vlasъ capillus. zlakъ gramen. dlъgъ longus. dlъgъ debitum: dlг: vgl. drъžati tenere.

klъkъ *trama*. lъbъ *cranium*. stlъpъ *columna*. tlъkъ *interpretatio*: *mhd. tolke*. vlъkъ *lupus*: *der zweite teil von vlъkodlakъ ist dunkel*. nsl. glad. plz: plaz *holzriese*. s plazom padati *irruere*. lex. tlak *pavimentum*. vlk: branovlêk *neben branovlak wagentritt*. Vgl. hlap in hlapec *servus*. plat *latus*. meg.: meč od obêju platu ošter. *trub.* na dva plati. *trub.* dveri, ki se na dva plata odpirajo. lex. slap *fluctus*. meg. *wasserfall*. vlat, lat *arista, spica*. hung. zlak *welsche erbse*. kolk, kučeta *hüfte*. dain. 90. kuk *perna*. habd. polh glis: *ahd. pilih*. stub *gradus*. hung. stolp. žlêbъ *canalis*: vgl. aind. grbh *hiare*. bulg. glad. mlad. vlak. oblak. Vgl. plaho. zlak *olus*. pok. 1. 40. plъh glis. vrъkolak *vampir*. serb. glad. mlad: vgl. mladiti *pulverare*. mlak *tepidus*. vlak *rete*. Vgl. glas. klas. mlat. mik. plah *praeceps*. *timidus*. mik. plat in platy zlatyimi. *danil.* 98. slap *aspersio undarum maris*. *Stulli.* vlat. dug. muk. luč. živ. puh. stub. klruss. hołod. mołod. vołok, navołok. Vgl. hołos. kołos. vołos. dołh. tołk. vołk. russ. golodъ. molodъ. plz: polozъ *schlittenkufe*. tlk: tolok- in toločitъ. vlk: volok- in voločitъ. golъkъ *sonus*. dial. molъkъ: molkomъ *tacite*. umolъkъ. Vgl. golosъ. kolosъ. molotъ. polochъ, vosplachъ. dial. vspolochъ. dial. terror. alt. platъ *pannus*. solodъ. volochъ *topfdeckel*. dial. volosъ: *man merke vozrastomъ i volosomъ*. ryb. 3. 98. dologъ. dolgъ. glotъ *homo vorax*. dial. polъkъ. stolbъ. stolpъ. tołkъ. čech. hlad. mlad. plaz *kriechendes tier, schlüpfriger weg, schlitten*. zeměplaz *reptile*. oblak. blb *tölpel*. hluk *strepitus, turba*. Vgl. žlab. leb, gen. lbu. plch. pol. głod. tłok *gedränge*. obłok. giełk, zgiełk, giełch *sonus*: *asl.* glъkъ. tłuk *homo vagus*. Vgl. młot. płat. dług. długi. tłum *turba*. wilk. oserb. hłód. młody. Vgl. klós. vlós. žłob *rinne*. hołk *tumultus*. nserb. głod: vgl. głożeś *appetere*. tłok *schliff*. hoblak *kleid entspricht einem asl. *oblêkъ*. Vgl. popłoch *lärm*. płat *leinwand*. łos *haar*. słup *säule*. velk.

o. *asl.* mlêko *loc*: *wurzel scheint ein dem mlz verwandtes mlk zu sein*. russ. oblako, oboloko *nubes*.

a. *asl.* vlg: vlaga *humor*. vlk: pavlaka *involucrum*. glk: glъka *tumultus*: *wie es scheint, nur in russ.-slov. quellen*: vgl. nsl. golčati *loqui*. Vgl. dlaka *cutis, color*. mlaka *aqua stagnans*. blъha *pulex*. klъka *poples*: nsl. kolk. bulg. klъkъ. slъza *lacrima*: aind. srg *emittere*. stlъba *columna*. tlъpa *turba*. vlъga *oriolus galbula*. nsl. vlaga. vlk: preoblêka *vestium mutatio*. razlêka *verschleppung*. plz: polza *locus prueruptus*. tlaka *frohne*. Vgl. dlaka *pilus*. mlaka. solza *neben sloza, slojza und skuza*. volga und vuga, vugec.

bulg. vlagъ. Vgl. blъhъ. klъkъ *schenkel*. slъzъ. sъldzъ. *milad*. 20. 87. 483. slъbъ *scalae*. tlъkъ. serb. vloga. tlaka. mlz : muza *mulctaria* : vgl. muzga *mulctus*. vlk : *preobuka vestes recentes*. žld : požuda *desiderium*. mlaka. Vgl. dlaka. vlaka, laka *vallis*. stuba *scala ex arbore* : auf *Veglia* stelba für stlba. vuga, fuga *parus pendulinus*. klruss. tołoka *viehweide*. vołoka *rete*. povoloка. Vgl. sleza. russ. vologa *iusculum*. dial. humor. pavoloka. tołoka *frohne*. golka *strepitus*. alt. Vgl. spolocha *nordlicht*. dial. ivolga *oriolus galbula*. čech. vláha. pavlaka. Vgl. šklába *ritze* : vgl. skrb. žláza *drüse*. blecha. slza. pol. tłoka *art frohndienst*, nsl. tlaka, eig. turba. powłoka. oserb. vuha aus vlóha *liquor*. vgl. sylza. nserb. łoga aus vloga. połoka aus povłoka. dza : asl. slъza.

Sechzehnte classe. r wird entweder zu ra, rê, ro gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. hrk : hrakъ *sputum*. krt : kratъ in kratъkъ *brevis, curtus* : kratъ in dva kraty bis hat ѣ aus u. mrk : mrakъ *tenebrae*. primrak. sumrak. mrz : mrazъ *gelu*. prh : prahъ *pulvis* : pol. pierszyć *stieben*. smrd : smradъ *foetor*. svrb : svrabъ *scabies*. trp : utrapъ *ecstasis*, eig. torpor. vrg : izvragъ *res eiecta*. vrh : vrahъ *trituration*. vrt : vratъ *collum*. obratъ *meta*. bezvratъ *immutabilis*. vratъ in vratъkъ *volubilis*. vrz : povrazъ *lobus*, eig. *vinculum*. brzg : brêzgъ, probrêzgъ *diluculum* : nsl. breži es dämmert. črp : črêpъ *testa*, eig. *haustum* : vgl. jedoch aind. karpapa *testa*. strk : strêkъ *oestrus*, eig. der stechende. grm : gromъ *tonitru*. hrm : hromъ *claudus*. črp : vodočrъpъ *situla*. krt : krъtъ, krъtoryja *talpa*. svrb : svrъbъ *scabies*. štrb : uštrъbъ *detrimentum*. trp : trъpъ in trъpъkъ *acerbus*. vrg : izvrgъgъ *res eiecta*. privrъgъ. vrt : zavrgъtъ *turbo*. Vgl. dragъ *carus*. podragъ *fimbria*. gradъ *murus*. hortus. hvrastъ *sarmentum*. sragъ *terribilis*. strahъ *terror* : w. srh, vom sträuben der haare. vragъ *inimicus*. zrakъ, zdrakъ *visus*. vъzrakъ, in russ. quellen vъzoroкъ. sverêpъ *ferus* aus svrêpъ : w. svrp. lit. surpti *schaudern*. žrêbъ in žrêbъcъ *pullus equi* : aind. garbha *fetus* aus grbh. grotъ *poculum*. brъzъ *citus*. drъzъ und drъzъkъ *audax* : lit. drinsti, dransus. grъbъ *gibbus*. grъdъ *superbus* : eig. cupidus : aind. grdh. krъkъ *cervix* : aind. krka. mrgъzъ in mrgъzъkъ *impurus*. prъtъ *pannus* : vgl. platъ. rъtъ *apex*. srъpъ *falx*. strъdъ *mel*. strъmъ *rectus*. trъgъ *forum* : lit. turgus. tvrgъdъ *firmus*. vgrъhъ *cacumen* : lit. viršus. aind. varsa *dünnes ende* : ѣ ist u. zrъkъ *caesius*, eig. *lucidus*. oskrъdъ *instrumentum lapicidae* : vgl. lit. skraditi *caedere*. nsl. mrak. pomrak. sumrak. mraz. prah. smrad. srab *scabies*. vrat *cervix*. meg. kolo-

vrat *spinnrad*. povraz *funis*. črêp. hrom *claudus*. trub. habd. *lex*.
 grom *neben grm tonitru*. habd. krt. kozoprsk *die brunstzeit der*
ziegen, september. meg. october. trub. srb *scabies*. srborit. škrb *zahn-*
lückig. trp in trpek. vrt *foramen*. habd. Vgl. grad *arx*. ograd
hortus. hrast *quercus*. strah; da je bilo straho ga gledati. prip. 50.
 trag *vestigium*. prip. 23. 119. vrask *ruga*. trub. zrak *aër*. krês
ignis festivus. habd. *lex*. grot mlinski *infundibulum molure*. habd.
 strok *siliqua*. brz. cmrk *vortex*. dain. 88. grb *gibbus*. grd *foedus*.
 grm *dumetum*. hrt. prt. rt: prvi rt *rostrum*. zadnji rt *puppis*. meg.
 srd: duša srda. prip. 294. strm *steil*. srp *neben srêp aus svrêp*
crudelis. srp *falx*. trs *vitis*. trg. tvrd. krell. trd. vrh *aetus*: svoj
 vrh dorasti. prip. 84. bulg. mrak. smrad. vrah *trituration*. vrat.
 čerъp. grom. Vgl. strah. trap *grube*. brъz. brъgo: bъrgo. milad.
 88. 281. hrъt. rъt *collis*. štrъb *abgezwickt*. serb. mrak. sumrak.
 sumarak. mraz. prah. smrad. svrab. trag *vestigium*: vgl. bulg.
 trъg *abire*. vrat *collum*. kolovrat *vortex*. auch vrat *lolium* gehört
hierher als das schwindel erregende kraut. povraz. crijep *testa*, tegula.
 grom. hrom. grd *deformis*. krs: vaskrs, uskrs *pascha*, eig. *resur-*
rectio. mrk: mrk *coitus ovium*. mrk *ater*. poprd, potprd *nugae*.
 prsk: prsak: ode u prsak *diruptum est*. rsk: rsak, što rska.
 smrk: šmrk *sipho incendiarius*. štrb *adj. mancus*. alt. trg: pritr
intermissio. trk: trk *cursus*. vrt: navrt *propfreis*. zvrk: zvrk *trochus*.
 mik. žvrk *rotula calcarium*. Vgl. hrast, rast *quercus*. pamrak *vermis*
quidam. trag *vestigium*. zrak, zdrak, žrak, ždrak *radius solis*.
 krijes *johannisfeuer*, kresovi *dies solstitii*; krijes bei mik. *cicada*.
 brk *cincinnati*: brkati *turbare*. paticvrk *avis quaedam*. grk *neben*
gorak amarus. grm *fruticetum*. krd *grex*: vgl. asl. črêda. krt *durus*.
 rt. srt. trg *merx*. vrg *haustum e cucurbita factum*. vrt *hortus*
ist wohl fremd. kluss. morok. moroz. poroch. zavorot. kolovorot.
 čerep. hrôm. Vgl. horod. strach. hordyj. chort. povert. vyvert.
 russ. chrakъ *screatio*. alt. dial. morokъ. namorokъ *trübes wetter*.
 dial. morozъ. zamorozъ *initium frigoris*. porochъ. smorodъ. svo-
 robъ. vorotъ *kragen*. zavratъ *vertigo*. trigl. zavorotъ. kolovorotъ
bohrer. šivorot *ist ein compositum von šija und vorotъ: *šijevorotъ*.
 pavorozъ. zrakъ. alt. brezgъ. čerepъ *cranium*. gromъ. črk: očerkъ
umriss. začerpъ. črt: začertъ. krs: kresъ *aufleben*. skrësъ *erholung*.
 dial. krotъ *talpa*. prh: sporchъ *flattern*. smordъ *foetor*. smorkъ
tubus, canalis. nasmorkъ *schnupfen*. trg: vostorgъ. ušcerbъ *ab-*
bruch. izvergъ *auswurf*. perevertъ. Vgl. gorodъ. chvorostъ *vir-*
gulta. strogij *strenge*: nsl. sragъ. ovragъ *wassergrube*. vorochъ

cumulus scheint mit *vrh triturare* zusammenzuhängen. *toropъ* eile; *voropъ*, *vrarъ* anfall, *navoropъ*, *navorarъ* sind dunkel. *gorbъ* gibbus. *gordъ* *superbus*. *chortъ*. *parchъ* *scabiosus*. *dial.* *portъ*. rot, *gen.* *rta*. *paserbъ* *privignus*. *sterkъ*, alt *sterchъ*, *ciconia*. *torgъ* *forum*. *verchъ*. Hieher gehört auch *smerdъ* *plebeius*. *smerdina*. *solov.* 1. n. 267. *pol.* *villa Cysow cum smardonibus*. *cod.* 3. 1. 109: deutsch die smurden. *čech.* *mrak*. *mráz*. *prach*. *svrab*. *kolovrat*. *provaz* aus *povraz*. *zrak*. *břesk*. *střep*: *asl.* *črêpъ*. *hrom*. *krt*. *svrb*. *trh* *riss*. *kat.* Vgl. *chrast*. *prak* *funda*. *strach*. *sveřep* wilder hafer. *brh* schober. *brk* federkiel. *hrdý* stolz: die bedeutung von *hrdý* hängt mit der von *aind.* *grdh* etwa so zusammen wie die von *arrogans* mit der von *rogare*. *krchý* link. *krk*. *rtý* lippen. *smrk* tanne. *srp*. strom baum. *pol.* *mrok*. *mroz*. *proch*. *smrod*. *wrot* wendung. *obrot*. *powroz* seil. *wzrok*. *brzazg*, *brzask*: vgl. *blask*. *brzazg*, *brzask*, *obrzazg* herber geschmack vgl. mit *russ.* *brezgatъ* ekel haben. *czerp* schöpfeimer do *czerpania* wody. *grom*. *ćwierk* gezirpe. *hardy* aus dem *čech.* *hrdý*. *kret*. *marsk*, *zmarsk* *ruga*. *mierz*k, *mierz*ch dämmerung. *parsk* schnauben. *parch* grind. *skwierk* zischen. *strk*: stark *stimulus*. *świerzb* *scabies*. *smark* *mucus*. *wark* gemurre. *wart* wendung. Vgl. *chrost* geräusch, *gesträuch*. *srogi*: *asl.* *sragъ*: *lit.* *sragus* ist entlehnt. *strach*. *barzy* *vehemens*; *barzo*, *bardzo* *valde*. *garb*. *part*. *pasierb*. *wierzch*. *oserb*. *mróz*. *kołowrot*. vgl. *khrost* *strepitus*, *dumetum*. *šmrók* fichte. *hort*, *rot*, *ert* *mund*. *nserb*. *mrok* *nubes*. *mroz*. *proch*. *smrod*. *kołorot*. *povroz*. *ćrop*. *škret*, *kšet* *talpa*. *perd* *crepitus ventris*. *parch* *scabies*. Vgl. *tšach*: *asl.* *strahъ*. *tvardy*. *vjerch*.

o. *asl.* vgl. *brъdo* *clivus*. *nsi.* vgl. *brdo* *promontorium*, *licium*: *brditi* *acuere*. *brdit* *acutus*. *rib.* *dolgo brdo* *langeneck*. *on.* u. s. w.

a. *asl.* *strb*: *ustraba* *recreatio*. *črt*: *črъta* *linea*. *vrz*: *pouvъrza* *compunctio*. Vgl. *brada* *barba*. *draga* *vallis*. *glag.* *ograda* *saepes*, *hortus*. *straha* *timiditas*: *srh*. *svraka* *pica*: *svrk*. *vraska* *ruga*. *črêda* *vices*, *grex*: vgl. *serb.* *krd*. *srêda* *medium*: vgl. **srъdo* in *srъdъce* *cor*. *preuss.* *sirsda*. *strêka* *stimulus*: *strk*: vgl. *pol.* *stark*. *stroka* *linea*: vgl. *pisanije* *nastrêkano* γράμματα στικτά. *grъba* *gibbus*. *krъpa* *pannus detritus*: *kluss.* *ukorpnuty* *abrumpere*. *lit.* *kirpti* *scindere*. *omrъsa* *error*. *prъga* *novella tritici grana*: w. *prg*: *pol.* *pierzgnąć* *aufspringen*, *bersten*. *trъsa* *seta*. *vrъba* *salix*: *lit.* *virbas* *virga* und *virbu* *vacillo*. *nsi.* *črêpa* *testa*. *hung.* *črta* *linea* und *črka* *littera*. *drg*: *zadruga* *laqueus*. *lex.* *tice* se *vjemejo* v *prôgle* ali *zadrge*. *rês.* 114. *prd*: *prda* *art schalmei* aus *baumrinde*. *ščrba*,

škrba *scharte*. trg: na pretrge žrêti zum bersten fressen. Vgl. draga vallis. habd. angustiae. draka handgemenge: w. drk: vgl. dr. sraga gutta. meg. trub.: âind. srg *emittere*. sraka pica: vgl. srakoper. sraka, das dem srajca aus sračca, sračica zu grunde liegt, ist entlehnt. vrapa, vraska ruga. meg. črêda series, grex: vgl. krdêlo. trub. habd. lex. krdêl f. rib. smrêka abies. srêda. brzda *camus*. drga: sôdrga *quod corraditur*. drsa *schleifbahn*. grba ruga. lex. gibbus. rib. hrga tuber. habd. krpa. mrda falte. prda in podprda *coturnix*. prga *farinae genus*. prha: prhe na životu, lišaji ali flare *elephantia*. lex. rpa *cumulus*. bel. bulg. omrazъ *hass*. Vgl. srakъ. srêdъ mitte; srêdъ mittwoch. krъpъ. serb. cvrka, čvrka *clangor*. frk: frka *fremitus*. hrk: rka *rhonchus*. kvrka *stridor*. prda *crepitus*. trka *cursus*. zatrka. optrka *cursitans*. vrka *murmur*. navrta, kolovrta. zvrka *fremitus*. Vgl. brada. draga vallis. auf Veglia vallis, sinus maris. kvrga gibber. svraka, švraka. traga: trago zmija ljutic. živ. 45: bulg. trъg *abire*. fraska ruga: asl. vraska. zraka, zdraka, žraka, ždraka *radius solis*. strijeka, streka rima. grba, goba gibbus. krpa lacinia. mrska ruga. prga *cibus quidam*: vgl. pražiti. oprha *conspersio nive*: prh; vgl. oprāiti, oprāica. rpa *cumulus*. kluss. pomoroka. čerta. Vgl. boroda. doroha. zahoroda. sereda. soroka. russ. drg: doroga *restis*. dial. drg: sudoroga *spasmus*, eig. tremor. moroka. dial. für prizrakъ. čerta *linea*. krh: krocha stück. vrz: praverza *zaunöffnung*. dial.: nslov. vrzel f. Vgl. doroga via. padoroga wie padera *sturmwind*. zadoroga *enfriedung*. soroka pica. morda *schnauze*. perga *blumenstaub*. sterva aas. stroka zeile. vorsa haare am tuche ist mit volosъ zu vergleichen. čech. nástraha nachstellung und das, womit man nachstellt, köder: w. strg, vgl. nsl. komu po življenju strêči. Vgl. brada. straka. pol. nastroga. przestroga, napominanie a by się strzec. zatarga zank. Vgl. morda schnauze. pierzga. oserb. Vgl. sróka. nserb. Vgl. sroka.

Siebzehnte classe. Der vocal ê wird zu a gesteigert oder bleibt ungeändert.

ъ. asl. lêz: sълazъ *descensio*. zalazъ *periculum*. sêd: sadъ *planta*: vielleicht von sadi. bêg: bêgъ *fuga*. pribêgъ. prêbêgъ. ubêgъ *fugitivus*. jêd: jadъ *venenum*. obêdъ *prandium*. velъjadъ. jêd: ujazdъ *invasio*. krêp: krêpъ *firmus*. lêz: sълêzъ *descensio*. rêz: rêzъ: rêzъ отъ овоštija ἰσχάς. prol.-rad. narêzъ *assula*: vgl. razъ in obrazъ *vultus*, eig. umriss. sêd: prêsêdъ *insidiae*. sasêdъ *vicinus*. sêk: osêkъ *ovile*. posêkъ *τομή incisio*. trêsk: trêskъ *fragor*. vêd: provêdъ *praescientia*. *vêdъ in vêdokъ *gnarus*. nsl. prêlaz

stiegel. rêz *incisura.* *lex.* Vgl. *raz ein kreis in etwas weiches gemacht.* *metl.* obraz *vultus, imago.* sad *fructus, poma.* zasad *plantatio.* habd. bēg. trub. v bēg se pustiti. odbēg *transfuga.* habd. pribēg *profugus.* habd. drēm *dormitatio.* habd. jad *venenum.* obed. mesojêd. samojêd *hahnenfuss.* sladkosnêdъ. krêg:krêg zank. trub. *lex.* zalez *latebrae.* *lex.* sêd *sessio.* habd. sôsed. zased *insidiae.* habd. osêk *art umzäunung.* zasêk *eingehackter speck.* trêsk *fulmen.* habd. meg. grom in trêsk. krell. de bi te triesak triešçu! *venet.* *vêd in svêdok *testis.* vêk:vêk *clamor.* *lex.* Vgl. hrên *cochlearia armoracia.* bulg. prelaz. bēg. jad zorn. obêd. krêskъ *schrei.* prosek. sъsêk. trêskъ *geprassel.* vrêskъ *geschrei.* Hieher gehört jaz agger: *nsl.* jêz. serb. zalaz *circuitus.* sad. bijeg *fuga.* drēm : drijem *dormitatio.* jad *aegritudo.* jed, ijed *fel, ira.* jid *venenum.* mik. uljez. porez *vectigal.* razrez. zarez. novorez. posjed *visitatio.* susjed. sjek *quod caeditur.* isjek. odsjek. posijek. prosik *bipennis.* mik. trijesak, trijes *tonitru.* Dunkel ist ždrijeb *sors.* kluss. perelaz. obraz. sad. nabereh: *russ.* sbereženie. jid *venenum.* obid. darmojid. zajizd. sušid. sušik. trisk *gekrach.* navid *besuch.* russ. sadъ *hortus.* bēgъ. jêsk:poiskъ. jadъ. obêdъ. darmoêdъ. êzdъ. izъêzdъ. alt. pojazdъ. chron. poêzdъ. lazъ *schluf.* rêzъ *schneiden im leibe.* usura. obrêzъ. golovorêzъ. Vgl. razъ *ictus.* so-sêdъ, susêdъ. domosêdъ. susêkъ *futterkasten.* osikъ *bienenhaus.* dial. lêsosêkъ *holzschlag.* žernosêkъ. treskъ *strepitus.* Vgl. pro-skêpъ *art zange mit* *nsl.* ščipati und *čech.* štěp, cep. *čech.* bēh. podjed. lidojed. jезд. kat. vjezd. nález. pařoz *caudex.* soused. třesk. vřesk. pol. oblaz *umschweif.* przelaz. obraz. sad. bieg. obisk. jad gift. obiad. niedojady. sąsiad. sąsiek. zasiek. potrzask *sprenkel.* zwiady plur. wrzask. oserb. jed gift. nserb. hubjeg *fuga.* hobjed. sused.

o. *asl.* vgl. vêko *palpebra:* *nsl.* vêka f. *čech.* víko. *pol.* wieko. *lit.* vūks. *lett.* voka *deckel:* *akes vokas.* želêzo *ferrum,* *lit.* gelezis. *lett.* dzelze, aus žlêzo. *nsl.* obêdo: kdar ni kosila, je o poldno obêdo. rib.

a. *asl.* projazda *προέλευσις.* prol.-rad. men.-vuk. plêv:plêva *palea.* rêza *incisio.* prisêda, prêsêda *insidiae.* sąsêda *vicina, vicinitas.* pasêka *alvearium.* gram. trêska *sarmentum.* nesъvêda:nesъvêdami *sexcenties.* Bei dem *uxor dimissa* bedeutenden worte ist die schreibung unsicher: podъbêga. *mat.* 34. podъbêga, podъpêga. *assem.* potъbêga. *ostrom. ev.-saec. XIV.-izv.* 6. 278. potъpêga. *cloz. I.* 132. *nsl.* pribêga *refugium.* trub. ujêda *raubvogel.* plêva *gluma.* *lex.*

palea. habd.: vgl. očna pleva palpebra. habd. narêza incisio. lex. obrêza circumcisio. trub. neobrêza. trub. porêza art strafsteuer: vgl. serb. porez, poreza. zasêda insidiae. sôseda. preseka graben zur ansammlung von wasser, gehau im walde. zaseka saeptum schrank. meg. eingehackter speck. trêska, trska span. razvêda ausgelassener mensch. vip. Dunkel sind brêza betula, nachweislich urgemeinsam'. vgnjida ulcus scheint mit jêd zusammenzuhängen. lêsa crates. pêga macula. lex. podpêga pfeiler bei langen brücken. rib. potira insecutio. habd. žlêza glandula. rib. bubones. lex. pestis. meg. žlêze plur. pestis. trub. krell. žlezda bubo. bel. inguen. habd.: serb. žlijezda. russ. želêza drüse. čech. hlíza. bulg. plêvъ stroh, spreu; milchstrasse. pok. 1. 22. trêskъ span. serb. bjega im rätzel. pljeva. poreza vectigal. sijede sessio. zasjeda insidiae. posjeka. prosjeka. presjeka. prêsêka. chrys.-duš. 41. usjeka. zasjeka arbores stratae pro munimento. treska assula. kluss. osada. jida cibus. nenajida. darmojida. jizda. pryšidy. pašika bienengarten. triska span. vida wissen. Dunkel ist vicha: russ. vêcha signalstange. russ. brêg: berêga cura. dial. oberega conservatio. drêma. êda. êzda. pleva, polova, pelêva neben pely plur. m. dial. rêt: strêta occursus. dial. posêka, pasêka. zasêka verhau. treska pertica. alt. vrêzg: verezga clamor. čech. plêva, plíva spreu. paseka. třiska. pol. pasieka. Vgl. powieka augenlid. oserb. tšjeska span. nserb. plôva spreu.

Achtzehnte classe s. zehnte classe.

Neunzehnte classe. Der wurzelvocal *ę* (das ist en) wird zu *ą* (das ist on) gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. blêd: blądъ lenocinium. hrêst: hrąstъ strepitus. krêt: krątъ tortus. prikřatъ severus. lęk: ląkъ subst. arcus. umbo sellae. adj. curvus. sъląkъ συχώπτων inflexus. męt: mątъ turba, caenum. sъmątъ turbatio. pręg: prêprągъ cingulum. sąprągъ, sъprągъ iugum, coniux. pręg: prągъ locusta, eig. springer: vgl. bulg. skakalec. serb. skakavac. russ. skačekъ und pryžekъ. ahd. hawispranga. hewi-skrëkko. ręg: rągъ, porągъ irrisio. skęd (štęd): skądъ (beskuda) subst. inopia. adj. parcus. tręs: trąsъ, potrásъ tremor. vęz (ęz): ązъ, vązъ subst. vinculum. adj. ązъ in vązъkъ angustus. zęb: ząbъ dens aus älterem *ząbrъ. zvęk: zvąkъ sonus. ględ: priględъ aspectus. plęs: plęsъ saltatio. pręg: sъpręgъ iugum. sęg: osęgъ tactus. vęz (ęz): privezъ vinculum. zvęk: zvękъ sonus. Vgl. dęgъ neben dagъ ligamen: zvezana dagomъ voluimъ. lam. 1. 33. pogrązъ immersio stammt von grązi ab: wurzel ist gręz. krągъ circulus: ahd. hrinc.

prađъ agger: w. pređ salire. Vgl. čech. proud, pol. prađ schuss, gang eines flusses. vъstagъ lorum: pohotъnyj vъstagъ. put.-lam. 1. 101: vgl. tēgo, težese lorum. mek in mekъkъ mollis. ređъ ordo. glaбъ in glaбokъ profundus beruht auf einer w. gleб, aind. ġrmbh den mund aufsperrern, gähnen: vgl. lit. žiotis kluft, loch von žioju sperre den mund auf. nsl. blôd error. jek: jôk planctus. krêt: *krôt: de se nit ne bo krotičila. drobtince 1. 213. lôk arcus. iris. lex. slôk macer, urspr. gekrümmt. omôt vertigo. dain. da vse v omôt teklo 'de (bôde). podprôg cingulum. lex. poprug. habd. smêd, svêd: smôd senge. dain. povôz ligamen. motvôz, motôz restis: mot scheint mit motati verwandt. zăb. brenk sonus. gled aspectus. dain. izgled exemplum. ogled: v ogledi auf brautschau. krivogled. križogled. jek sonus. lek: zaleknoti: zalek aufschlag. rib. meť: podmet mehlmuß. mek: jajce v mek kuhano. ples. podpreg cingulum equi. zapreg obex. lex. preť: nespret missgestalteter mensch. metl. tres, potres tremor. odvez solutio. habd. podvez fascia. zavez vinculum. habd. žvenk, zvek sonus. Vgl. dôg in nedôžen aegrotus. nedôžje morbus. drôg. prôd insula. meg. prud sabulum. habd. littus arenosum. rib. prôdi drauinseľn. prôdec schotter. dain. 92. tôg rigidus. teg getraide. habd. Unterkrain. bulg. krъg kreis. lъk arcus. poprъk: poprak. verk. 370. zъb. gled. ogled. pogled. kъsogled. potres. serb. blud. krut durus, rigidus. luč. atrox. mik. luk elater. luk nebeski iris. mik. obluk. mut: kal i mut grišni. budin. 34. prug adj. gestreckt (vom pferde). poprug, potprug. prug locusta. mik. rug. mik. živ. 2. 12. 160. smud foetor fumi rei adustae. mik. pouz ligamen. zauzi. motuz ligamen. mik.: vgl. nsl. motvôz. pogled. ugled conspectus. negled incuria. strmogled und dafür strmogred trauerweide, eig. der zu boden blickende. grez crassus. jek sonitus. prekret hypomochlium. suncokret sonnenblume, eig. der sich nach der sonne wendende. reť: na susret obviam: iti na susret, wohl nicht von rêť. tres, potres. teg: teg tractus, pondus (vgl. tegliti pendere), doch auch labor. luč. mik. zli teg zlu plaću čeka. sementis. cannabis decorticata. nateg. poteg. zateg. samoteg. vez vimen. mik. ulmus: dub od koga se čine vezi. salix. mik. res acupicta. povez. prevez. svez. zvek sonus. Vgl. prud syrtis: asl. prađъ. prut virga. popret, supret, upret cineres igni impositi. zapret ignis cinere contectus. kluss. blud. luk. supruh. trus. zub. zvuk. pohľad aspectus. potah. perelak terror. martoplas taschenspieler. russ. bludъ. krutъ tortus, rigidus. zakrutъ kolik. lukъ arcus. oblukъ. meť: omuť tiefe. peremuť. balamuť blatero: bala

ist mir dunkel. suprugъ. uprugъ *adj. firmus. alt. subst.:* privjazati kъ uprugomъ. *per. 48. 3. skudyj. dial. potugъ pondus. dial. trusъ adj. timidus. subst. tremor. priuzъ, privuzdъ dreschflegel. dial. motouzъ, motovjazъ, mutovezъ restis. dial. zubъ. zvukъ. sьgljadъ exploratio. vzgljadъ. pręd : šelkoprijadъ. sęd : solnosjadъ solis occasus. dial.:* *asl. sęd, sędą. natjagъ. potjagъ lori genus. zatjagъ. dial. uvjazъ. dial. pukovjazъ büschel. dosugъ otium hängt wohl mit sęg zusammen. tugъ fortis, eig. steif: vgl. lit. lett. ting in lit. patingstu werde träge. lett. stingt steif werden. potugъ vegetigal. tjaglo. uzgъ, uzgolъ dial. für ugolъ ecke stammt wohl von eg (veg), das mit ez (vez) gleichbedeutend, daher das enge, das sich verengende. vodoprjatъ hydrophylax. rjabъ bunt. netjagъ piger. rabotjagъ servus. Eigentümlich ist oznobъ kälte, wenn es von zęb stammt. čech. blud. hręst (pol. chrzęst): chroust käfer. krut tortus. luk. oblouk. pruh streif. smoud. trus. zub. zvuk. ględ : ohled : ohlady. kat. jek brausen. ples. sęg : sáh klafter. tęg : tah zug. potčh spannrriemen. vez : vaz. Vgl. kruh. proud. tuhý steif. pol. błąd. kręty tortus. lęg : łąg brüten. lęk arcus. lęk u siodła : luk arcus ist russ. oblāk. męt aqua turbida. popręg. svęd : swąd, smąd fettdampf. powąz heubaum. vązъ in wąski. brzęk. chrzęst gerassel. odjęk schall. klęk : na klęku knieend. klęk, drzewo u radła krzywe. krzęt drehung. plęsy. siąg, sążeń klafter. ciąg zug. po-ciąg. wiaz band, ulme. zvěk : dzwięk, dziek. Vgl. tęgi stark. omięg, *usl. omej, russ. omegъ, čech. oměj, sturmhut ist entlehnt: vgl. lat. ammi, nhd. ammei. Dunkel sind okręt schiff; sprzęt, sprzętr hausrat. oserb. kruty fest. smud. zub. pšah gespannt. nserb. blud irrlicht, vielleicht von bładi. kšuty fest, steif, eig. gedreht. zub. zuk schall. nagled. pšeg joch.**

o. asl. vgl. męso caro. preuss. mensa, menso f. lit. mėsa f. got. mimz d. h. mimza. russ. ljago homo piger: praes. thema lęg.

a. asl. lęk : ląka sinus (vgl. russ. guba bucht), dolus (vgl. krivъ, mlat. tortum, it. torto, fz. tort). pręg : poprągoją biti: vgl. serb. suprugа baculus. sьprąga coniux. ręg : rąga irrisio. skęd (štęd) : skąda defectus. tęg : taga moeror. sьtaga lorum. vez : ąza. priąza. pręvąza. sьvąza vinculum. sęg : prisęga iusiurandum. vez : sьvęza vinculum. mąka farina, cruciatus hängt von der w. męk drücken, verkleinern, zermalmen in mękъkъ mollis ab: beide bedeutungen beruhen auf derselben grundvorstellung. Vgl. munka. Schmeller 2. 604. pręprąda purpura stammt von pręd. rąka manus stelle ich zu ręk : preuss. sen-rinka colligit. lit. renku, rinku lego. drezga

silva. gręda *trabs*, das mit lit. *grendu deglubo* verwandt scheint. *resa iulus.* šęga *scurrilitas.* nsl. lōka au. lonche. on. prōga *vibex.* meg. *livor.* lex. *strieme.* tuga *calamitas.* habd. vōza *carcer.* povōza. prevōza *ligamen.* brenka *maultrommel.* priprega *vorspann.* preprega *umspannen.* zaprega *nisus.* rega *laubfrosch.* prisega: v rōke seči *fidem dare.* lex. veza, zveza *ligamen.* trub. zaveza *foedus.* krell. tvež: pretveza *praetextus.* Vgl. mōka *farina.* lex. *cruciatu.* hung. rōka. greda. zagreza *caenum.* lex. *resa arista.* myrica. lex. šęga *mos.* zeba *fringilla.* bulg. trębъ. Vgl. gredъ. mъkъ *dolor.* rъkъ. šęgъ *iocus:* da se šęgъ bijet. milad. 277. ušte mu se šęgъ bije. 444. serb. luka *sinus.* verant. *portus.* mik. pruga *rima.* mik. pruga *linea.* suprugа *baculus.* ruga, poruga *irisio.* tuga: tuga me je *cohorresco.* dotuga *festinatio.* vez: juza *vinculum.* mik. jeka *sonitus.* pręd: preda *netrix.* sprega *zusammenspannen.* rega *murmuratio canis.* seg: presega *hernia.* nātega *sipho.* nātega: nategom mit mühe. potega *pondus.* alt. *perticae genus.* pretega. stega. utega. podveza *vinculum tibiale.* sveza. zęb: nazeba *refrigeratio.* zveka *sonus.* Vgl. mūka *cruciatu.* mūka *farina.* ruka. osuga *band.* auf *Veglia.* greda. reda *ordo.* resa. zeba *fringilla.* klruss. luka au. smuta. supruha *iugum boum.* tuha. Vgl. mūka. muká. ruka. ośaha *umfang.* pryśaha. staha *streif.* russ. luka *krümmung.* opruga. dial. podpruga *cingulum.* dial. ruga *ärmliches kleid.* dial. skuda *mangel.* tuga *moeror.* natuga *anstrengung.* potuga *geburtswehen.* pri-tuga. dial. sutuga *draht.* nauza *amulet.* obuza. poduza. leg: ljaga *fovea.* dial.: vgl. logъ *fovea.* dial. osjaga *übergewicht.* prisjaga. poščada *schonung.* trjasa *fieber.* dial. Vgl. zatrjasy *auslagen.* tjaga *ziehen, stange, schwere, streit.* dial. perotjaga *funis genus.* sutjaga *homo iurgiosus.* svjaza *impedimentum.* Vgl. peredrjaga *terror* und podruga, podrjaga *febris.* dial.: beide sind von einer mit drg *tre-mere* verwandten wurzel dręg abzuleiten. grjada. zvjaga *blatero:* zveę, erweitert aus zvīn. mūka *cruciatu.* muká *farina.* čech. louka. touha. přibuzný *verwandt* aus přiuzný *setzt uz- von vez voraus.* seg: sáha, síha *klafter.* přisaha. žęd: žieda *für žádost.* Vgl. muka. mouka. ruka. řasa *iulus.* pol. gręd: gręda *trab.* łąka. pręga *streif.* tęga. potęga *macht.* przysięga. tęg: cięga, dęga, pręga *schwiele* von einem *peitschenhiebe.* więza *bund.* Vgl. męka: čech. muka. mąka: čech. mouka. rzęsa. oserb. luka *wiese.* pruha *strieme.* pśisaha. Vgl. muka *mehl.* hřada *balken.* řasa. nserb. luka *wiese.* pšuga *strieme.* pśisęga. Vgl. muka *mehl.* ruka. řesa. zyba *fringilla.*

Zwanzigste classe. Der vocal *a* bleibt ungeändert. Die hieher gehörenden nomina sind insoferne der überwiegenden mehrzahl nach dunkel, als entsprechende slav. primäre verbalthemen nicht nachgewiesen werden können.

ъ. *asl.* *daǫbъ*, ursprünglich *daǫbrъ*, ξύλον, ἔρως: *na ovoštija i na daǫbrъ*. *nom.-bulg.* 108: *vgl. got. timrijan. ahd. zimber. ags. timber* bau, gefüge. *daǫǫ* in *nedagǫ* *morbis*, *eig. wohl etwa ἀσθένεια*: *nsł.* *nedôžje. dragǫ* *tignum. graǫbъ* *imperitus*, *eig. wohl rugosus*: *vgl. lett. grumb-t rugari. kašъ* *subst. frustum. adj. cauda mutilatus. kaǫ* *angulus. kraǫ* *parvus. laǫ* *nemus. paakъ* *arana ist vielleicht pa-aǫ* *zu teilen. paǫ* *umbilicus*: *vgl. lit. pamp-ti aufdunsen und bamba umbilicus. raǫ* *pannus. saǫ* *vultur. skaǫ* *avarus. taǫ* *obtusus. traǫ* *morbis quidam. traǫ* *zunderschwamm*: *vgl. tr* *reiben. traǫ* *custodia. traǫ* *crabro. nsł. dôb. drôg. grôb rudis. meg. inurbanus. lex. kôs* *frustum. kôt. lôg. pôk knall. napok, raspok fissura. lex. *pôp in pôpek* *umbilicus. pôpek na roži. lex. pôpika gemma. rôb saum. na rôbe verkehrt, äbicht. skôp. tôp. trôd kolik. trôt, wohl für trôd, zunderschwamm. rib. trôt. dain. 94. bulg. dъb. kъt. kъs* *subst. frustum. kъhčeta. pok. 1. 37. adj. mutilus. kъt. lъg. pъp. rъb. skъp. serb. dub*: *vgl. dubiti erectum stare. grub. kus* *subst. adj. *kus in kusov. kut und durch metathese tuk. lug. puk* *subst. fragor. adj. puki siromah. pup calyx floris. mik. rub. trud boletus igniarius. kluss. vusy, jusy bart. dub. kus. kruh. luh u. s. w. trjadъ* *morbis*: *asl. traǫdъ. russ. usъ* *bart. dubъ. gaǫ*: *gudъ* *sonus. krugъ. kusъ* *subst. kucъ* *cauda mutilatus. kutъ. lugъ. pukъ büschel. pupъ. rubъ altes kleid. alt, jetzt rubišče. sukъ* *ast. trutъ* *zunder. čech. duh für moc, síla gedeihen. neduh*: *asl. nedagǫ. luh. roub pflock. rub vestis. suk. skoupý. tupý. pol. waś. baǫ* *ardea stellaris. beǫ* *gesumme: baǫnać. drag. keś* *neben dem entlehnten kus frustum. keśy* *neben dem entlehnten kusy. krepy. okreǫ* *schiff. laǫ* *sumpf. neǫ* *köder stammt wohl von neǫić ködern. paǫ* *knospe. raǫ, reǫ* *saum. skaǫy. straǫ* *schote. otręby plur. kleien. traǫ* *aussatz. traǫ, traǫ* *drohne. otręǫ, otarcie nogi* *wundreiben hängt mit tr zusammen. duży* *ist russ. oserb. kut. pup* *nabel, knospe. suk. tupy. nserb. kus. kusy. tug. votšuby. pup* *knospe. rub* *kleid. suk. tupy. tšut* *drohne*: *asl. traǫdъ.*

o. *asl. vgl. klabo glomus. maǫdo testiculus. nsł. klôbko. môde. plur. bulg. klъbo. mъdo u. s. w.*

a. *asl. aǫda hamus. daǫga iris. gaǫba spongia. nsł. duga iris. habd. meg. gôba, bei habd. guba* *na drevu. pôka rima: pôknoti.*

slôka *ficedula*. *habd.*: čech. sluka, pol. słomka für sląka. bulg. дъгъ даube, regenbogen. гъби schwämme. serb. dŭga tabula. dŭga iris. guba lepra. drŭvena guba. misc.-šaf. kuka haken und okuka, zakuka, okuč f. windung eines flusses hängen vielleicht mit einer w. kāk, aind. kuñč sich krümmen zusammen. dotuga eile beruht wohl auf der w. teg. stupa tudicula. kluss. duha arcus, iris. neduha morbus. nedo-
luha labor: vgl. pol. niedołęga schwäche. russ. uda. duga: dugoju krivo: vgl. raduga iris. opuka ball. dial. beruht auf der w. pak. čech. huba os. houba fungus. pol. dęga neben dem entlehnten duha. gęba os. gąga, obłe drzewo u. s. w. lęga, lęka in niedołęga, niedołęka schwäche, verstümmelung. oserb. huba lippe. nserb. huda: asl. āda.

B. ѣ an secundären verbalstämmen.

Die secundären verbalstämme sind verba a) mit dem thematischen auslaut i. b) mit dem thematischen auslaut ê. c) mit dem thematischen auslaut a. d) mit dem thematischen auslaut u.

a) Verba mit dem auslaut i.

Der auslaut i wird 1. von dem suffixe ѣ, a durch j getrennt; oder es geht 2. i vor ѣ, a in j über, nach welchem ѣ abfällt: genauer iъ - ijъ - ѣjъ - jъ; oder es wird 3. der auslaut i vor ѣ, a abgeworfen.

ѣ. asl. 1. slavi: slavij lusciniā aus slavijъ. povarij coquus. 2. gradi: graždъ stabulum aus gradjъ. bogomolъ religiosus. pusti: kръvopuštъ venae sectio aus - pustjъ. voždъ dux aus vodjъ. vrači: vračъ medicus aus vračjъ. Ebenso rѣti: sѣrѣštъ occursus aus sѣrѣtjъ. vъpi: vъpъ clamor aus vъpjъ. Die hieher gehörigen verba sind verba IV; rѣti ist ein verbum V. 2; vъpi I. 3. bavi: izbavъ redemptor: izbavъ ‚das erlöst werden‘ wäre auf izby zurückzuführen. udarъ ictus. prêdělъ terminus. *prêdlъži: prêdlъgъ mora. podъgnêтъ fomes. izgonъ expulsio. ogradъ hortus, eig. das umzäunte. prêhodъ transitus. korъ, ukorъ contumelia. pokorъ oboedientia. sênokosъ pratum. pokropъ aspersio. kupъ mercatura. iskusъ experimentum. neiskusъ imperitus. izlazъ exitus. razlākъ separatio. pri-lêpъ emplastrum. ljubъ: čedoljubъ liberorum amans. pri-logъ additio. lovъ venatio. licemêrъ simulator: vgl. nserb. namjerasъ simulare. primêsъ admixtio. domyslъ, pomyslъ cogitatio. nesъmyslъ amentia, amens. sъmyslъ neben sъmyslъ f. sabb.-vindob. prinosъ oblatio. pronurъ sumtus. prêтъ minae. vъprosъ interrogatio. raspustъ dimissio. otrodъ, orodъ progenies. nerodъ incuria. osadъ

condemnatio. pravosađt̃ *iudex iustus.* op. 2. 3. 770. ostavt̃ *re-*
lictio. ustavt̃ *regula.* pr̃estapt̃ *transgressio.* zastapt̃ *tutela.* ustudt̃
refrigeratio. utolt̃ *consolatio:* utolivt̃ je utoly svoimi. *lam.* 1. 30.
tr̃êbt̃ *purgamentum:* tr̃êbi. potvor̃t̃ *calumnia.* utvor̃t̃ *ornatus.* var̃t̃
calx: das gekochte. povar̃t̃ *coquus.* pr̃êvoz̃t̃ *transitus.* Dass dem
prilog̃t̃ *additio* das th. loži, dem *log̃t̃ *cubare* hingegen leg zu
grunde liegt, ist zweifellos: ob jedoch prinos̃t̃ auf nosi oder auf nes
zurückgeführt werden müsse, ist nicht ausgemacht: so viel ist jedoch
auch hier sicher, dass nosi mit nes durch ein nomen *nos̃t̃ zu-
sammenhängt. *nsł.* 2. kr̃ci:kr̃c gereute. služi:služ *servitium.*
vodi:voj *dux.* krell. hung. sprevoj *funus.* vrači:vrač *medicus.* hung.
3. b̃eli:zabel schmalz zu speisen. dain. čin tat. prip. 65. način
modus. dain. začin *condimentum.* habd. očist *stachys recta:* gotsch.
lauterkraut. Elze 56. vdar *ictus.* pr̃êdal für pr̃êdel abteilung, fach.
prigod zufall. *rês.* 102. pr̃egon *persecutio.* habd. zgon austrieb.
dain. ograd *hortus.* hit *iactus.* zajez *obstructio.* habd. naklon, poklon
salutatio. habd. kup kauf. iskup *redemptio.* lex. okus, pokus *gustus.*
lači:odlôk bescheid. l̃p̃ši:l̃šep für l̃p̃š putz. odlog aufschub.
rês. 82. *induciae.* lex. zam̃êr *offensio.* habd.: zam̃êriti se, *nhd.* sich
vermessen. smisl:zimizla *sing. gen. fris.* prinos *sacrificium.* krell.
plat lohn. pr̃êmi:bogospr̃êm *willkomm.* d̃êlopust feierabend. za-
roki *sponsalia.* meg. zaruki. habd. porok *fideiussor:* porači. rod *partus.*
narod *genitura, natio.* lex. porod *nachwuchs.* trub. dain: nošnja poroda
graviditas. lex. vsad die erde, die bei einem bergsturz in der niederung
liegen bleibt. vuskok geta überläufer. lex. zaslon *velum.* meg. *obstaculum.*
cortina. habd. obsok *indago.* meg.: soči. srd ira: srdi se. zastôp *mens*
verstand. trub. pozdrav *gruss.* prip. posvêt *lucerna.* hung. zatvor
clausura. habd. *bulg.* 1. slavij. cank. slavej. milad. 396. 2. graž
aus gražd *stabulum.* 3. c̃êr *medicina:* c̃êli. poklon *donum.* milad. 223.
pr̃êkor *cognomen.* oblog wette. milad. 147. 162. polog nestei. zalog
mica. pignus. lov. raspus aus raspust *dimissio.* sad *planta.* zaslon.
postav *scrinium.* zatvor *carcer.* povar *coquus.* *serb.* 1. voli:volij
malens. slavaj, *gen. slavja.* luč. 2. c̃êdi:cijedj cinis *lixivius.* hvali:
u nefalj *ingratiis.* vali:valj *cylindrus* *aequando arvo.* govnovalj
scarabeus stercorarius, eig. in *stercore* se *volutans.* vodj *dux coeci.*
* vrači:vráč *divinus.* 3. zabêlt̃ soll wald bedeuten. *chrys.-duš.* 23.
zaborav *oblivio.* zabun *susurrus.* čin *species.* udes *infortunium.* za-
gluh *obtusio.* zgon. s̃ygoñt̃ *operae servae genus.* alt. hvat. hit. hod
kad *suffimentum.* kom *recrementum.* kup *convventus.* kus *gustus.*
prijekor *opprobrium.* s̃jenokos *pratium.* okrp *corollarium.* nalog .

*mandatum. polog. odmor recreatio. donos quod offertur. naper moles. vodopoj. raspop. rad labor. ures ornatus. poruk sponsor: pol. ręczyć się. sad vinea recens. uskok exul. zloslut vates mali. usud. optok limbus. soči: sok ausfinder. vab allectatio. kamivao cacumen montis. zavjes velum. povrat reversio. kluss. 2. godi: ho- żyj alacer. hodi: vòdchožyj abiens. namiš admixtio. 3. peredyv durchsehen. schod oriens, conventus. pokôs reihe des mähers. łovy plur. jagd. vodonos. vyprost liberatio. chliborob agricola. nasyt satiatio. russ. 1. rodij für rodney. solovej. plavij erro. alt. trubij tubicen. alt. vyri: vyrej incantator. 2. cêdi: cêžď. godi: gožď tüchtig. prigožď. alt. prigožď. hodi: perechožď vagus. alt. jêzdi: proêžžij transiens: *projažď. pereslavľ sermo. dial. neučľ homo indoctus. vračľ medicus. Statt des erwarteten voplľ findet man vopľ. 3. udarľ. udavľ boa constrictor. volkodavľ. zagonľ sulcus. po- gromľ devastatio. kazľ foedatio. poklonľ. pokorľ, ukorľ contu- melia. dokosľ das ende der mahl. kormľ cibus. zakupľ mercena- rius. skupľ congestio. zalogľ pignus. lomľ fractio. lovľ. razmêrľ diameter. primêrľ animadversio. primolotľ das hinzugedroschene. vysmotrľ. vymyslľ erfindung. razorľ vastatio. palľ combustio. vy- rubľ. drovorubľ. alt. uronľ damnum. prisadľ fructus. krivosudľ falsus iudex. soči: osokľ. rasokľ speculator. alt. dostrêľ teli iactus. trêbi: priterebľ neugereute. poznobľ. vali: povalľ viehseuche. povarľ coquus. ovcevodľ. navozľ. čech. 2. godi: *hez in hezký hübsch, artig: russ. gožij, asl. *gožď. 3. div aspectus. okup. okus. lov. omyl fehler. dũmysl. podnîti: podnêt. přistup. přival platz- regen. pol. 2. wodz. wab' lockvogel. Für obies galgenstrick er- wartet man obiesz. 3. czyn tat. dêli: dziaľ. oddziaľ anteil. gon jagen. ogon schwanz. ogrod. objazd. pokos schwaden. křati: křet drehung. okup. okrop besprengen. oblog umlegen. łow. rybołow. zamiar absicht. domysl. opaľ brennen. paď trieb. odpłat lohn. obraď. poraď. rjuti: obrzut anfahren. podrzut findelkind. nasad. postaw. dostęp. wystrzał. osuch trockener kuchen. nasyt sättigung. powab reiz. dowar garkochen. piwowar. odwoz abfuhr. oserb. 3. napłav anschwemmen. nasvar ausschelten. navab anreiz. nserb. 3. nałog sitte. hopust erlaubniss. sad obst.*

a. asl. 1. kupi: kupija mercatura. sądi: sądija m. iudex: nom. sądij. strêli: strêlija schussweite. alčija famēs stammt vom praes. thema alčĭ. Dunkel ist ladija, alt alďdija, navis: nom. ladij und ladija. mravija formica. 2. grabi: grablja rapina. jazdi: jažda ve- ctura. kropolja gutta. křmlja cibus. křmlja gubernatio. kuplja

mercatura. mľčenoša gladium gestans. nadi, nudi: nažda, nužda
necessitus. sažda fuligo. svēšta lampas. vlači: oblača vestitus:
oblačju sing. acc. prol.-rad. vodi: vodovažda canalis, das sich an
das iter. važda anlehnt. voli: volja voluntas. vraži: vraža magia.
obrešta lucrum stammt vom praes. thema obreťi. 3. bavi: izbava
redemptio. pobēda victoria. udava suffocatio. dveči nsl. trub. lex.:
dveka ruminatio: pol. dźwiega. prēgrada saepes. poguba perditio.
projazda egressio. iskaza detrimentum. kropa gutta. prokuda im-
probitas. okusa tentatio. razlaka separatio. prilika similitudo. zaloga
pignus. omraza odium. ponosa dedecus. ponuda donum. poprēta
minae. otrada relaxatio. oslaba relaxatio. prosmrada corruptio.
osrama ignominia. podstava res supposita. ustraba recreatio.
utēha consolatio. privaba illecebrae. vada, obada columnia. nsl.
1. sōdja. 2. blōdi: zablōja mixtio farinae cum pabulo suum.
brodi: broja confusio: vgl. pol. zbrodnia missetat. cēdi: cēja das
sehen. grablje plur. rechen. gradi: graja saeptum. habd. ograja,
zagraja saepes. grusti: grušča taedium. habd. hodi: hoja ambulatio.
jēzi: jēža damm. senokoša pratum. habd. prip. masti: mašča
unguentum. trub. noša tracht. nōdi, nudi: nōja, nuja necessitas. meg.
lex. miseria. meg. pađi: pōja trieb. plača solutio. praži: praža ge-
*röstetes. *prati: preča, frača funda. meg. redi: reja educatio. lex.*
dain. saje plur. fuligo. sađi: posōja mutuatio. lex. smōja senge.
smraja foetor. svēča candela. vadi: ovaja traditio. svaja rixa. hung.
vēša hängeplatz. vodja ductor. habd. prip. ist entlehnt: nsl. würde
das wort voja lauten. volja voluntas. vraža superstitio. ženi: mlado-
ženja neomaritus. habd. prip. sreča fortuna. 3. zabava molestia.
trub. lex. occupatio. habd. zablōda error. trub. zblōda error. hung.
oblōda, z čim se svinjam jēd zab(l)ōji, eig. vermengung, welche be-
deutung dem blēd zu grunde liegt, daher zblōditi commiscere. lex.:
blind ist turbidus, meint Grimm. začina condimentum. podoba bild.
prigoda zufall. dain. 76. nagrada lohn. prip. pregrēha peccatum.
trub. zguba damnum. zagvozda cuneus. habd. zaglozda, zagozda.
hrana cibus. zahvala gratiarum actio. krma pabulum. nakvasa
säuerung. odluka deliberatio. habd. razluka diversitas. habd. izlika
vorwand. metl. prilika occasio. habd. rič. obljuba gelöbniss. zaljuba
votum. trub. lušči: luska squama. hung. prip. zamēra offensio. habd.
rēs. zmōta scandalum. trub. zamuda negligentia versdumniss. lex.
oponosa dedecus. trub. pači: ispaka corruptio. spake nugae. lex.
piči: pika punct. dain. zaplata pannus. rič. oprava vestitus, nego-
tium. sprava instrumentum. lex. rači: porōka trauung. neroda

inscitia. ozdrava *heilmittel.* *rês.* stava *wette, eig. der satz.* postava *gesetz.* zastava *pignus.* *meg.* *hypotheca.* *lex.* *vexillum.* *habd.:* zastava *insidiae.* *trub.* stammt von sta. *potrata sumptus.* *trub.* vada *lock-speise.* *exercitium.* *meg.* navada *consuetudo.* vlači: vlaka *schlitten.* *venet.* na vlak, vlako voziti mit den vorderrädern fahren. odvlaka *dilatio.* *habd.* podlaka *unterfutter.* razvlaka, razlaka *verschleppung:* vgl. das primäre vlk. bulg. 1. prosijъ *betteln.* 2. svêti: sveš aus svešť. sveki plur. *milad.* 403. voli: volъ *voluntas.* nevolъ *not.* 3. ogradъ *hortus.* *milad.* 24. pofalъ *lob.* prekratъ *hinderniss.* podlogъ. *promênъ vestes recentes.* *milad.* 430. 536. ponudъ. *milad.* 140. 200. platъ *merces.* strêlъ *pfeil:* vgl. strêlá *hexe.* serb. 1. lupi: lupija, breskva, koja se da rascijepiti. sudija. vali: provalija *hiatus.* 2. gazi: kalogaža, gaziblato *watekot.* pogonja *insecutio.* grablje. gradja *materia.* *grusti: grušća *taedium.* *verant.* hodi: hodja *itio.* jazi: jaža *rivulus e scaturigine aquam deducens.* sjenokoša *pratum.* uholaža *ohrwurm.* bogomolja *templum.* moči: moča *panis maceratus.* knjigonoša *tabellarius.* nudi: nužda *ist entlehnt.* pali: palja *kien.* plaća. radi: radja *opera.* slavi: slavlja, slavja *f. neben slavje m. luscinia.* svijeća. trli: trlja *captator.* trublja *tuba.* zavadja *inimicitia:* i ako si s bratom u zavadji. *volksl.* vodovalja *canalis.* vodja *dux coeci.* obodje plur. *habena.* vraća *restitutio.* zubi: zublja *assula.* mladoženja. 3. zabava *oblectamentum.* pobjeda *victoria.* obrana *munimentum.* zabrana *silva saepta.* procêna *pretium.* alt. začina *condimentum.* počasti, *asl.* počsti: pošta *reverentia.* uglava *colloquium.* glti, *nsl.* pogolti *deglutire:* priguta, ono što se može prismočiti. odgoja, ogoja *cultus, cura.* graba *opera servilis.* ograda, zagrada *saepes.* sgrêha *delictum.* alt. danguba *iactura temporis.* guzi se *contrahi:* guza *gibbus.* *habi: haba *noxa.* alt. pohvala, zahvala *laus.* *jêzdi: najezda *invasio.* alt. prokaza *hydrops.* pokora *piaculum.* krma *pabulum.* lači: odluka *sententia.* naloga *turba.* zaloga *oppignratio.* mâma, pomama *furor.* mâma, namama, zamama *esca.* izmjena *vices.* namjera *casus.* zamjera *offensio.* smjesa, sumjesa *mixtura.* mači: zamuka *lucrum.* konjomora *eques vehemens.* ljudomora. omraza *odium.* podmita *corruptio.* naknada *compensatio.* ponuda *quod aegroto comedendum offertur.* popara *cibi genus.* doplata *additamentum.* *naplavi: naplava *alluvio.* poprava *reparatio.* uprta. prêprêči: prepreka *impedimentum.* prêmi: sprema *cella.* puri *torrere:* pura *cibi genus.* poraba *usus.* porači: poruka *mandatum.* uresi: ureha *ornatus.* mik. dosada *taedium.* podsada: ostaviti jaja za podsadu. sjeta *moeror.* zaslada *mensa secunda.*

zastava *vexillum*. osveta *vindicta*. štavi: štava *immissio pellium subigendarum in aquam*. šćita *umbella*. utjeha *solatium*. istraži: istraga *perniciēs*. potvora *calumnia*. navada *consuetudo*. zavada *discordia*. navala *concursum*. obari (obvari): obara *olus aqua ferventi perfusum*. prevari: prijevara *dolus*. vlači: vlaka, drvo koje se vuče. oblaka *vestis*. preoblaka *vestes recentes*. odvoda *ramus*. pozlata *auratura*. požala *querela*. žmuri *aus* mžuri: žmura *myinda*. Vgl. křpa *lacinia* mit křpa *sartor cerdo*, letzteres *aus* křpi. kluss. 1. sudyja. 2. krapla *gutta*. kruča *absturz*: *asl. *krašta*. kupla *kauf*. kvaša. lovla. zmirja *ausmessung*. michonoša *sackträger*. nužda. prošća *wallfahrt*. pušća. saža. šviča. trapla *zufall, was sich trifft*. 3. ubava *deminutio*. izborona *victoria*. ozdoba *pulchritudo*. zloha *compositio*. rozluka. kožomjaka *coriarius*. namova. pomsta. nuda *langeweile*. oprava. porada *rat*. poruka. osada. skarha *klage*. ustanova. potvora *caricatur*. douka *das zuende lehren*. vaba *reiz*. navaha. russ. 1. sudbja. lazbja *flugloch*; lazeja. bogomolbja. vareja *coqua*. vorožeja *magus*. 2. cêža. dial. gadi: gažda *vituperatio*. alt. grabli plur. gradi: goroža. dial. hodi: uchoža *pascuum longinquum*. dial. kudi: prikuža *desolatio*. alt. krm: kormlja *gubernatio*. kuplja. kvaša. lovlja. noša *onus*. nuža *not*. porti: porča *pessumdatio*. vstrêti: vstrêča. saža *fuligo*. svêča. travi: travlja *pessumdatio*. dial. prêdivoža *dux*. alt. volja. privoroža *zauberspruch*. razženja. 3. izbava *liberatio*. udava *laqueus*. progrêcha *error*. prochlada. pochorony plur. *sepultura*. projava *miraculum*. dial. êzda. alt. prokaza *lepra*. zakrêpa *firmatio*. prokuda *homo fraudulentus*. dial. razluka *separatio*. ulika *überführung*. smuta *rebellio*. pomora *gift*. dial. nuda *not*. dial. obnova. pronyra, ponyra, ponura *homo astutus*. plata *solutio*. zaraza *pestis*. zaruba. dial. poroda *partus*. porucha *laesio*. osada *besatzung*. stupa *schrift des pferdes*. potêcha *consolatio*. utrata *iactura*. perevara *halbbier*. dial. vlači: voloka. dial. pozolota *vergoldung*. žmura. čech. 1. sudi: *asl. sadija*. 2. hráze *und, nach abfall des e*, hráz: *asl. *gražda*. chûze: *asl. *hožda*. ochoze, ochoz *umgang*. svíce. vůle. Vgl. práce. 3. přičina. přihoda. ohrada. hvozda *malzdörren*. pomsta. poruka. poroba. obvlaka. kat. stríc: **sřrêšta für sřrêšta*. pol. 1. sędzia, gen. sędzi *und sędziego*. grabie plur. 2. grodza: grodź *wäre asl. *gradь*. ogrodza *umzäunung*. karmia, karin. kupia, kupla. łupia *raub*. nędza *not*: nuža, nužda *ist entlehnt*. nosza *tragen*. mlvi: niemowla *stummheit*. płaca. sadza. świeca. wodza. wola *wille*. Vgl. praca *arbeit*. proca *schleuder*. 3. zabawa. obrona *verteidigung*. obrzyda. ozdoba *zierde*. dogoda

gefallen. *chelpa* prahlerei. *ochloda* kühle. *hmuri*: *chmura* finstere regenwolke. *chyba* fehler. *nakaza*, *skaza* beschädigung. *kuči*: *do-kuka* marter. *obloga* umlegen. *obluda* lockspeise. *omyła* irrtum. *nuda* langeweile. *odplata* lohn. *poreka* bürgschaft. *obraza* anstoss. *dosada* angemessenheit. *osława* ruhm. *soči*: *osoka* anklage. *ostuda* erkältung. *važi*: *odwaga* kühnheit. *nawara* sud. *vlači*: *nawłoka* netzleine. *odwłoka* aufschub. **oserb.** 2. *ródža* für *hróza* stall: *asl.* **gražda*. *hrabje* plur. *nuza* not. *svjeca*. *naložena* bräutigam *ist serb.* *mladoženja*. Vgl. *proca* mühe. 3. *pšihoda*. *zahroda*. *vosada* *gemeinde*. **nserb.** 2. *grož* f. *stall*: *asl.* **gražda*. *grabje* plur. *kupja*, *kup*. *nuza*. *svjeca*. *vola*. *navožena*. Vgl. *proca*. 3. *pšigoda*. *zagroda*. *zapłata* lappen, *bezahlung*. *rada* rat. *vosada*. *pšesada*.

Mit *rasti* scheint eine benennung des unverschnittenen ebers zusammenzuhängen: *serb.* *nerast*, woher *nerastovit non castratus*. *kroat.* *nerist*. *hung.* *nsł.* *nerostec*, *narasec*, *nerosec*. *prip.* 198. *neresec*. *meg.* *merjas*, *merjasec*. *lex.* *merêsec*. *bulg.* *neres*. Ich halte nämlich dafür, dass alle diese so verschiedenen formen aus einer form *narastъ m.* hervorgegangen sind, welche soviel wie ‚qui coit‘ bedeutet. Man beachte *serb.* *rastiti* betreten, *rastiti se*, *narastiti* sich begatten, *narast* f. *begattung* (vom geflügel). *asl.* *nerestъ f.* *coitus* aus einer russ. quelle. russ. finden wir *narostovatъ*, *rostitъ sja* vor dem eierlegen gackern; das erstere bedeutet wie *nerostovatъ*. *dial.* auch leichen. *narostъ* wird erklärt als *uveličenije jajca*, *približajuščago sja kъ snosu*, entfernt sich von seiner eigentlichen bedeutung, *dial.* ist es die brunstzeit der tiere. *norostъ f.* ist wie *něrsъ m.* *dial.* die leichzeit der fische. *norositъ sja* wird *dial.* von der begattung der frösche gesagt. *norostъ m.* ist *dial.* der froschleich, wofür bei Dalъ *norostъ*, *norostъ*.

b) Verba mit dem auslaut é.

Der auslaut wird vom suffix ѣ durch j getrennt. *nsł.* *bogaté*: *bogatej* homo dives. Vgl. *ljubej* homo amatus von *ljubъ*. russ. *bogatěj*.

c) Verba mit dem auslaut a.

Der auslaut wird von dem suffix ѣ durch j getrennt oder abgeworfen.

ѣ. *asl.* *veliča*: *veličaj* superbia. *aha*: *obahtъ* odoratus. *pyta*: *ispytъ* perscrutatio. Man kann geneigt sein *delavъ* efficax hierher zu ziehen und *děla-v-ъ* zu teilen: ich habe die ähnlichen bildungen unter *avъ* gestellt. *nsł.* *drza*: *drzaj* hechel. *hažda*: *sprehaj* ambulatio.

uhaj: kobilá je ná uhaj *aufugit*. mahaj *hieβ*. skakaj *galopp*. stopaj *gressus*. dain. hoda *serb.*: hodaj *iter*. hung. čuvaj *custos*. *Man merke*: ná pomagaj priti *zur aushilfe kommen*. kravaj in kravajec, droži iz vinskih pên *setzt ein krava voraus*. aha:vôh, povôh *geruch*. čeka: ná póček *dati auf zuwarten geben, leihen*. klica:oklic *denunciatio*. lex. maka:mak in jajce u mak *ovum sorbile*. habd. *Am häufigsten findet sich diese nominalbildung bei den durch lj abgeleiteten deminutiven verben*: bezlja:bezlaj *läufer*. bodlja:bodljaji *stiche, pleuritis*. meg. kolik. gryžlja:grižljaj *bissen*. dyhlja:dihljaj *atem*. zdihljaj *gemitus*. mahlja:premahljaj *übergewicht*. miglja:migljaj *nutus u. s. w.* von bezljati, bodljati, grižljati *u. s. w.* bulg. kravaj laib *brot an fest-tagen*. *serb.* dyha:dihaj *spiritus*. živ. uzdisaj *gemitus*. guca:gucaj *haustus*. mik. gadja:dogadjaj *eventus*. laga:zalagaj *neben zalogaj bolus*. čeka:doček *exceptio*. poček:dao mu ná poček. priček *exceptio, mutuum*. leleka:lelek *ululatus*. umaka:jaje ná umak *ovum sorbile*. priga:potprig *quod cibo incoquitur: einheimisch ist zapraška, zaprška von zapražiti, zapržiti*. tēra:priječér *pugna*. vida:vid *heilung*. luč. lobъza:lobъзь *osculum*. glag. *Man merke*: gutljaj *haustus*. odgonetljaj *solutio aenigmatis*. korakljaj *passus*. potprašljaj *portio pulveris*. nategljaj *portio semel hausta*. rastegljaj *distantia*. zavezljaj *quod ligatur*. ždrkljaj *haustus*. kluss. krava für kraja:korovaj. čeka: ná čeku *auf der wache*. gada:zahad. pyta:spyt. *Vgl.* vachlaj: *russ.* vachlakъ *beule*. *russ.* gulja:guljaj *bewegliches befestigungswerk*. *krava:korovaj *eine art kuchen*. *Ebenso* nagonjaj, pogonjaj, poletaj *homo cito ambulans*. naprjagaj *obiurgatio*. poprošaj *mendicus, erro*. rastegaj *placentae, auch vestis genus*. vichljaj *homo stultus*. dēla:vydēlъ. drovodēlъ. gara:ogarъ *das von der sonne verbrannt sein*. vygarъ. gulja:zagulъ *das herum-schlendern*. ožiga:ožigъ *ofenkrücke*. otžigъ. zažigъ. čech. gada:odhad *schätzung*. teza:potaz *umfrage*. pol. mazga:mazgaj *schmieriger kerl*. łapaj *hundenamē ist ein impt*. aha:węch. njuha:niuch *prise tabak*. hova:chow *zucht*. kolata:kołat *pulsatio*. rąba:obraб. wrąb. przetak *bastsieb mit weiten löchern, nsl. pretočnik, pretočiti, skoz sito točiti, setzt ein verbum prêtaka voraus*. *Vgl.* tak *schubkarren*. *nserb.* grima:pogrim *donner*. hada:pšechad *gang*. hova:schov *versteck*.

a. *asl.* komъka:komъka *communio*. katora, koterá: katora, koterá *rixa*. laska:laska *adulatio*. opravъda:opravъda *δίκαιωμα*. *nsl.* ganja:naganja *anreiz*. *rês.* 157. gyзда:gizda *superbia*. kuha:kuha *kochen*. *dain.* 99. skuha *gemüse*. *vip.* laga:dolaga *additio*.

dain. izlaga *explanatio*. *trub. dalm. lex.* razlaga. *lex.* podlaga *fundamentum*. *dain.* maga : obnemaga *defectio*. *njevka :* njevka *rixa*. *hung.* žaga : ožaga *töpferofen*. *rib.* bulg. komkъ. poterъ *rotte*: *serb.* terati. *serb.* gata : gata *divinatio*. goneta : goneta *aenigma*. gyzda : gizda *comtio*. hara : pohara *depopulatio*. mica : mice *plur.* mola *lusoria*. šeta : šeta *ambulatio*. važda : vodovadja. *chrys.-duš.* 10. *kluss.* kara : nakara *poena*. raja : rajaty *raten :* raja *rat.* *russ.* gara : izgara *brand im rogggen*. žiga : nažiga *incensio*. perežiga. vyžiga. zažiga. izgaga *neben izžoga sodbrennen setzt žaga voraus und steht für izžaga.* *pol.* gara : gara, ogrzewadło. kara : kara *poena*. mēška : omieszka *zaudern*. žaga : zgaga *sodbrennen.* *nserb.* hrapa : chrapa *gutta*. hrjapa : chrjapa *grippe*. zgaga. *Vgl. kjagotava schnattergans mit kjagotaś. vavřava femina garrula mit *vavřaś, vavřiś.*

d) Verba mit dem auslaut u.

Der auslaut u wird vom suffix ъ durch j getrennt oder in ov aufgelöst.

asl. cēlu : cēlovъ *osculum, eig. entbietung von heil.* *nsi.* cēlov. *habd.* *serb.* celov. *verant.* celiv ist auf celivati (*asl.* -yvati) zurückzuführen. *In obara für obarovanije. mon.-serb.* 263. 9. ist u vor a abgefallen. *kluss.* budu : budova *aedificium*. keru : kerova *neben keruja lenkung.* *russ.* zabaluj, ochotnikъ balovatъ. pocēluj *osculum.* poču : počevъ *nachtstation.*

II. Das secundäre suffix ъ tritt vorzüglich in der composition auf, vor allem in den possessiven composita. Vor ъ fällt der auslaut des thema ab. *asl.* raġa : bēlorāġъ *candidas manus habens.* *srġdo : blagosrġdъ *εὐχάρδιος.* milosrġdъ *misericors.* glava : pŕso-glavъ *canis caput habens.* čŕstъ : zŕločŕstъ *impius.* šija : žestokošij *σκληρὸς.* *In kŕpnonosъ řivótŕŕtos, in nebogъ, ubogъ pauper ist vor dem suffix ъ der auslaut ъ abgefallen. Hieher rechne ich auch trizъ τριέτης trimus : ovъnъ trizъ. junica triza. trizъ ist nämlich eine verkürzung von tŕizimъ tres hiemes habens, ist daher mit abktr. thŕisatō- zima dreihundertjährig, lat. bimus, trimus, quadrimus aus bihimus, trihimus und mit lit. dveigīs, treigīs, ketvergīs zusammenzustellen. In nazimъ unius anni, dessen erster teil dunkel ist, hat sich zimъ erhalten. Hinsichtlich des abfalls beachte man das chorvatische nis für nisam : vernost prekršit nis für nisam otila. hung.*

prazdъ *vacuus* (neprazda *praegnans*) scheint aus pra und zdъ *ma-*
teria zu bestehen, daher ‚den stoff weg, heraus habend‘ zu bedeuten:
 man vgl. aind. *nirmala* fleckenlos. lat. *exsanguis*. In otrokъ *infans*
 ist rokъ als *loquela* aufzufassen: man vgl. aind. *apabhi* furchtlos.
 ἀπέθριξ *pilis carens*. lat. *abnormis*. got. *afguds* gottlos. *sъnuzъ in
 sъnuзыпъ ἀναβάτης, eig. *qui cum curru* (vozъ) *est*, vgl. man mit aind.
sakāma voti compos. got. *gagudz qui cum deo est*. An die stelle des
 thema tritt manchmal der von bezъ abhängige gen. sing.: obъdo
divitiae, bezъ obъda *sine divitiis*: bezobъdaj *pauper*. ant. 125:
 a wird von ѣ durch j getrennt. porokъ *dedecus*, bezъ poroka: ne-
 vѣsto *besposagaja i besporokaja innupta et impolluta*. hom.-mih. 201.
 posagъ *nuptiae*, bezъposaga: dѣlъma tvojeje *besposagaje matere*
propter tuam innuptam matrem. sup. 291. 7. ratъ *bellum*, bezъ-
 rati: bezratij *inexpugnabilis*. sup. 239. 8. činъ *ordo*, bezъ čina:
besčinaje množstvo inordinata multitudo. 237. 26. umъ *mens*,
 bezъ uma: o izdrailju bezumaj o *israël demens*. sup. 287. 14.
 Ähnlich ist utrêj *crastinus*: an den sing. loc. utrê tritt ѣ an. oglavъ
capistrum ist eig. ježe o glavê jestъ *quod circa caput est*. okolъ
circulus beruht auf kolo. bratučedъ *natus ex fratre*. Ausser der
 composition ist das secundäre ѣ selten: svinija *sus*: svinъ in stado
svinoje grex suum: svin[ija]ъ. zlato *aurum*: zlatъ *aureus*. Auch in
 rabovъ *servi* von rabъ scheint ѣ als suffix eingetreten zu sein, vor
 dem ѣ in ov übergieng. Ähnlich scheint voluj neben volovъ *bovis*
 zu sein: man vgl. pluti und plova. Auch moj, tvoj, svoj, dvoj und
 oboj so wie kyj aus und neben kъj dürften hieher gehören, troj
 davon allerdings verschieden sein: th. tri. pravъ *rectus* ist auf pra
 zurückzuführen: v ist eingeschaltet. Dem prъvъ *primus* liegt prъ zu
 grunde: man vgl. got. *fruma primus* und bulg. *isprъm* zuerst. osobъ in
 vlêze osoba въ mѣdъ (*vrěštъ*). lam. 1. 29. beruht auf dem pronomen seb
 in sebe u. s. w. nsl. *bêlolas canos capillos habens*. brzonog *cele-*
ripes. habd. *dvojnog bipes*. zlatolas *auricomus*. trdovrat *duram*
cervicem habens, *contumax*. klapouh *ares pendentes habens* u. s. w.
 Ausserdem merke man ozim: ozima rъ winterroggen. meg. podčep
tropfwein. dъno: *brezden abyssus*. lex. oglav. dain. klêtъ: *priklet m.*
atrium. okol *umkreis*, *viehhof*. dain. samokol *einrädiger wagen*.
 raskriž, raspot *bivium*. lex. zaroki *ärmelaufschlag*. dain. osluhi
 plur. *schlüfen*, eig. *was um, an den ohren* (asl. *sluho*) ist. bulg.
 črъnook. *gologlav*. *krivokrak* *krummbeinig* u. s. w. serb. *bosonog*
barfuss. *gologlav* *barhaupt*. *plavook* *blauäugig*. *zlatoruk* *aureas*
manus habens. *nebog*, *ubog* *pauper*. *vitorog* *cornua torta habens*

zlatorog aurea cornua habens u. s. w. so auch in den anderen sprachen, wie in der lehre von der bildung der componierten stämme auseinander gesetzt wird. bezdan abyssus. izdan scatebra. oglav lora capitis equi. oko aus okol castra. odljud monstrum. nastran qui omnia alio modo facit. ozim: ozimo žito, raž ozima. šib virgultum von šiba virga. kluss. holubyj blau: golabъ. prostoryj geräumig: prostorъ. russ. prikolъ, zakolъ pfahlwerk. okolъ gebräme. obozъ wagenburg, eig. ein von wagen (vozъ) umgebener platz. osobyj abgesondert. golubyj hellblau. tamyj der dortige. čech. koliký der wievielte. dvamezcátý: vgl. dvamecítma, asl. * dva meždu desěťma. podzim m. herbst. pol. ozimy winter-. przyjazny: prijaznъ. poziomy horizontal: zemlja, zemьja.

Aus dem gesagten ergibt sich, dass das secundäre suffix ь ausserhalb der composition selten ist. Die meisten fälle, in denen es eintritt, findet man in den on.: serb. duba: dąbъ. kluss. duba. javora. čech. dubá. lipá. rokytá. pol. dęby, gen. dębego. oserb. dubo, gen. duboho. lipa, gen. lipeje. nserb. dube, gen. dubego. javora, gen. javoreje u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Die slavischen Ortsnamen aus appellativen. 18.

o. serb. secundäres o tritt a) an subst. balo homo mucosus: bale. brko homo barbatus: brk. buro abdominosus: vgl. bure dolum. vrljo altero oculo saucius: vgl. vrljav. grivo: griva. gubo leprosus: guba. gundo scarabaeus melolontha: gundelj. gušo: guša. dronjo: vgl. dronjav. zeljo bos canus: zelje. zločo: zloća. klempo aures pendentes habens: vgl. klempe. kličo incanescens: vgl. kličav, klica. kljako: vgl. kljakav. krezo: vgl. krezub. krilo. kušljo: kušlja. mršo: mrša. slino. srbo. striko. tajko. turko. b) an adj., die durch dieses suffix substantiviert werden: goljo homo nudus: vgl. go, golъ. maljo homo parvus. manjo id. ridjo:ridj. c) o bildet hypocoristica: diese sind ausnahmslos zweisilbig, indem vor o die schlussvocale sammt dem etwa am schlusse des thema stehenden consonanten abfallen; auch andere, unter keine regel zu bringende veränderungen treten ein. ago: aga. andro: andrija. auto: antonije. arso: arsenije. ačo: aćim. aco: aleksa. babo: baba pater. bojo: bogić. bego: beg. bošnjo:bošnjak. brato, brajo, braco:brat. vaso:vasilije. vodjo:vodj. voko: vo, volъ. vujo: vuk. gajo: gavriilo. doro:dorat. djeko:djed. zejo: zec. lako: lazar. medo: medvjed. obro: obrad. oco: otac. pobro: pobratim. popo: pop. prišo: prijatelj. riso: ris. rodjo: rodjak. ujko: ujak. cigo: ciganin. čajo: čauš. čiko: čiča. čovo: čovjek. Alle diese bildungen haben auf der ersten sylbe '. Entlehnte namen

nehmen häufig im auslaute o an: filipo. marko. pavlo. danilo. vlaho blasius. Dunkel sind glindžo homo longus et piger. drenjo segnis. rovo variolarum vestigiis deformis: vgl. rohav. smoljo nasum demissum habens. o vermittelt einige primäre bildungen: brblo blatero: brblati. ždero homo vorax. hočo. nečo. posro. usro. spremo tollens: spremiti. jeko gemens: ječati. klruss. man merke das deminut. bučo aus byk; ferners dmytro. marko. pavlo. danylo. šapro ist asl. saprь. dnipro. dnistro. russ. marko. michajlo. karlo zwerg: deutsch kerl, neben karla: pol. karzeł. An serb. bildungen erinnert uchvo. dial. für uchvatъ homo audax. pol. ocio für oczko äuglein. nserb. juro georg.

a) Secundäres a findet man asl. im collect. gospoda domini von gospodь. krastêla coturnices von krastêľ. Vgl. collectives o in bisro μαργαρίται. prol.-rad. 65. b. nsl. gospoda collect. Vgl. cimra stubenmädchen. dima vacca fusca. dain. čada vacca nigra von dymъ. čadъ fumus. Die verwendung der femininform von adjectiven zur bezeichnung von concretem oder abstractem wie prêma (pri kolih). rusa (rsa) vacca rubra. suha torrens (deutsch zauche) und naga nuditas. habd. strma locus praeruptus ist gegenstand der syntax. 29. 30. bulg. bezdnъ. Vgl. dêda avus. serb. gospoda. vlastela nobiles. Die in der syntax zu behandelnde anwendung der adjectiva zur bezeichnung von sachen ist häufig: bačka regio bačensis. bijela glaucoma. česta densi frutices. debela hydrops. dogovorna wort des verständnisses. kriva acinaces. ljuba coniux. mlada sponsa. ridja capra rufa. vlaška valachia und bratska fraternitas. ohola superbia. Hieher gehört auch vojska exercitus, homines. In die reihe der a-themen treten: arsenija, dimitrija, muftija u. s. w. Secundäres a erblicke ich in crva wurmloch: crv. oglava socci expelle capitis: das a des thema fällt vor dem suffix a ab: priglava, drvo, o kome vizi jaram. mira, ko se čini miran. vaslava das gebet, in dem va slavu i čast häufig vorkömmt. So ist auch der pn. vaistina zu deuten. povlata superficies acervi: vlat. Vgl. nazima refrigeratio. zadruga plures familiae in eadem domo. a bildet hypocoristica, die immer zweisilbig aus themen aller genera gebildet werden: andja: andjelija. arsa: arsenije. baka: baba. boga: bog. boja: bogdana, bojana, bogić. braja, brata, braca: brat. čaja: čauš. čika: čiča. despa: despina. gaja: gavriilo. gospa: gospodja. graša: grah. grlja: grlica. groja: groznica. grša: grlo. gusa: guska. jeza: jezik. kaša: kašika. kera: ker. koba: kobilu. koka: kokoš. koša: košulja. kreja: kreštalica. laka: lazar. lasa: lasica. lata: latinka.

lona:lonac. maja:majka. mama:mati. maca:mačka. mera:merica, merima. mesa:meso. mrata:mratin dan. neva:nevjesta. nona:noga. pata:patka. poša:popadija. pupa:pupak. pšena:pšenica. rodja:rodjaka. sika:sis. stola:stolica. šeća:šećer. šćera:šći, trba:trbuh. *ljuda ist ein augmentativum für čovjek. Die erste silbe hat immer '.* Auch e bildet hypocoristica: ale:alil. velje:veljača. vide:vid. gorde:gordana. kale:kaludjer. mare:maráč. pobre:pobratim. čile:čilaš. *man vgl. auch brale frater. tale pater. čubrile nom. capri. Vgl. grde convicium in mulierem. grlje hypocor. von grlica. žare nomen ovi indi solitum. In vasilije, dimitrije u. s. w. vertritt e-o, ъ.* kluss. hospoda. čirvá vermes; čirva coeur in der karte. cara, krala für kaiserinn, königinn ist sonst nicht gebräuchlich. russ. gospoda collect. čeremisa, latina neben latyna, neroma sind gleichfalls collect. bezgoda calamitas. zamora der jenseits des meeres war. kralja dame in der karte. sivera regen bei nordwind. dial. *Man merke karla zwerg, kirila, michajla u. s. w. listva belaubte bäume. dial. ist wohl listъ-a.* čech. hospoda herberge; herr, frau. hřiecha graecia. kat. ist gleichfalls ein collect. *man merke bláha für blaženost. kat. úslona für proměna světla. kat. pol. gospoda herberge. Vgl. gęstwa, das vielleicht ein ursp. collectivum ist.* oserb. hospoda. nserb. gospoda. słyńca sonnenblume.

2. Suffix ъ (u).

Die scheidung der durch ъ (u) gebildeten nominalstämme von den bisher behandelten, in denen ъ aind. a entspricht, ist schwierig, da schon in den ältesten asl. quellen die ersteren häufig der declination der letzteren folgen. Es werden daher die u-stämme zu den a-stämmen gestellt und deren abweichende casusbildung angegeben. Die bekanntesten u-stämme sind domъ domus. kratъ:dva kraty bis. medъ mel: aind. madhu. lit. medus. griech. μέθυ. ahd. metu. nsl. gen. medu. polъ latus: oba poly. sadъ planta. volъ bos: pol. gen. wolu. vгъhъ cacumen: lit. viršus. rŭ tritt ein in darъ donum. mirъ mundus, rъ in činъ ordo. stanъ firmitas. synъ filius, turris. vъnъ foras: izъ vъnu.

3. Suffix ь.

I. Das primäre suffix ь bildet a) subst. masc.

asl. bol:bolъ homo aegrotus. jêd: medvêdъ ursus, eig. honigfresser. pať:paťъ via: aind. panth ire. Vgl. aľъ carbo. črъvъ ver-

*mis: sing. gen. čr̃vi und bei danil. 375. čr̃vija. glady fames. šid:ušid fugax. golaby columba. gvozdy clavus. lebedy cygnus. *ljudy, das dem plur. ljudije leute zu grunde liegt: lett. l'audis: w. aind. rudh, ruh wachsen. myšy mus, das ursprünglich masc. war: myšyсь. navy mortuus. rysy pardalis. zvěry fera. želađy glans für žlađy. žeravy grus: w. grū mit steigerung des u zu av. b) subst. fem. blęd: blędy fraus, nugae. br: bory pugna. izgrebi plur. stupy. grezy caenum. hoty, pohoty desiderium. jęd: jady, s̃nęd cybus. kapy fons. koh: raskošy voluptas. lęg: lęzy neben dem gebräuchlicheren lęza mendacium. mazы unguentum. ometry limbus, sarena. s̃metry fimus, eig. das zusammengekehrte. mok: močy urina. os: ośy axis. propady hiatus. pah: opasy cauda. preg: prezy iugum. rast: ṽzrasty aetas, das jedoch auch ty als suffix enthalten kann. rek: ręcы sermo. skr̃by moeror. steg: ostezy vestis. s̃ik: s̃cy urina. s̃yp: sypy rudus: ṽy kamenyñe sypy. sęcы caedes. šib: ošiby cauda. tek: vodotečы canalis. tęg: tezy onus. protezy extensio, tela. glavotezy sudarium. u: obu-v-y calcei. povelы mandatum. ved: obedы annulus. vědy scientia. zapovēdy mandatum. zobы avena. žas: užasy timor. žlęd: želēdy multa. žld: žlady res desiderata. Vgl. br̃vy, obr̃vy supercilium. b̃zy, b̃zyja omnino. čady vapor. dṽry ianua. d̃by vallis. gasy anser. gusy fastidium. g̃ny, g̃nes sordes, scelus. gady pectus. gr̃by spina dorsi. hlęby catarrhacta. jareby perdix: vgl. russ. rjabъ. kapy vagina, imago. klapy scamnum. koby augurium. kony in iskonі ab initio, dessen genus jedoch zweifelhaft ist. kr̃vy sanguis: w. krū. mēdy aes. ovy in ovьca ovis. pr̃sy plur. pectus. solы sal, das mit slanъ salsus zu vergleichen. študy mos. višы rami virentes. vladы capilli. vr̃vy funiculus. ṽzy pediculus. ṽsy vicus: w. aind. viś. ozr̃cy aspectus. zydy, zydy materia beruht auf sy und dē. žr̃dy pertica. *tyčы:tyčyja solum. udary impetus stammt von udari, vodonosы hydria von nosi, vodotočы canalis von toči, study frigus. dobr. 157. 273. wohl von studi, dovolы ικανότης von dovoli; tvarы creatura und utvary ornatus wohl von tvarja. ispyty indagatio. syr. 387. beruht auf ispyta, pabiry racemus post vindemiam relictus auf bira, igrы ludus auf igra. Dunkel ist kostы os. II. Das secundäre suffix bildet a) aus subst. collectiva fem.: čędo:čędy homines. dęt:dęty liberi. *mury in murinъ: mury aethiopes. sury in surinъ: sury syri. *svojahъ (meist svak): svojašы affines. Bei einigen composita hat ы die function des suffixes ije: ađolы vallis. ogrы, ožrělы monile. obr̃zy pars superior: vr̃hy. Secundär ist das masc. ы in synovy ἀνεψιός. b) aus*

adj. abstracta, selten collectiva fem.: čr̃vєnъ, cr̃vļjenъ *color coccineus.* obilъ *abundantia.* prazdъ, prazъnъ *otium.* lēnъ *pigritia.* prisъnъ *cognati:* sestry i inu pročju prisъnъ. *ev.-serb. saec. XII. ravъnъ planities.* studenъ *frigus.* sušъ *siccitas.* sytъ *satietas:* do syti *satis.* sъhlъ *sarmenta.* toplъ *calor.* tvr̃dъ *firmitas.* vetъšъ *res antiquae.* zelenъ *viriditas.* zъlъ *malitia.* žestočъ *durities.* žlъčъ, zlъčъ *fel:* žlk in *nsł.* žolhek *amarus.* meg. žlъtъ *fel:* žlъtъ *flavus.* *Secundär ist ѣ auch in folgenden stämmen:* *atrъ in atr̃oba: vъ natrъ, izъ atr̃i. podъ: podъ in podi, ispodi. prēdъ: prēdъ in prēdi. sъ prēdi. zadъ: zadъ. ozri se na zadъ. zad̃i. sъ zad̃i; *fernere in den aus numeralia ordinalia gebildeten cardinalia, die ihrem wesen nach collectiva sind:* pětъ *quintus:* pětъ *quinque;* šestъ, devětъ, desetъ und sedmъ, osmъ. *Man merke četvr̃tъ quadrans aus četvr̃tъ quartus.* *Es ist mir wahrscheinlich, dass die indeclinablen adjectiva* dvogubъ, dvojegubъ *duplex.* vseličъ, različъ, razъnoličъ *varius.* isplъnъ *plenus.* prēprostъ *simplex.* pripr̃vъ *πρόχειρος.* naustъ *idoneus.* sr̃edovēčъ *qui mediae est aetatis.* savražъ *inimicus.* sъvr̃stъ *aequalis.* svobodъ *liber u. s. w. ursprünglich auf i auslauteten: wäre ѣ abgefallen, so hätte man* gublъ, plъnъ *u. s. w. Hieher gehört auch* prodlъžъ *continuatus:* prodolъžъ byvši sēči. *lavr. 67. Dasselbe gilt von den adverbia* becēnъ *gratis.* bezdobъ *intempestive.* udobъ *facile.* jedinogubъ in *simplum.* iskrъ aus izъ und kraj. vъ isprъ *sursum.* ukromъ *singulatim.* lēnъ *segniter.* saļičъ *facie ad faciem.* razmēsъ *promiscue.* vъznačъ *retro.* otъnađъ *omnino.* obilъ *abunde.* opětъ *retro,* zapětъ *post.* oplošъ in *universum.* pravъ *recte.* prēmъ *recte.* prēprostъ *simpliciter.* saprotivъ *contra.* obēračъ *ambabus manibus.* izdređъ *insigniter.* poslēdъ, poslēdi *postea.* osobъ *seorsim.* stadъ *gregatim.* inostanъ *continuo.* str̃mъ *firmiter.* inotežъ *continuo.* vъsevērъ *sincere.* očivistъ, očivēstъ *manifeste.* *Diese adv. hängen mit substantiven fem. so zusammen wie der sing. acc. statim mit einem sta-ti.*

nsł. I. a) medved. Vgl. vōgelj. črv. golub. gozd silva u. s. w., die in die ѣ-declination übergegangen. pôt und zvēr zeigen durch das genus: pôt m. f. zvēr f. den ehemaligen auslaut. synt. 24. b) bol dolor. prip. 84. vigred ver: kārnt. deutsch auswärt. grez. hot concubina, pelex. dalm. meg. jēd cibus. ujēd tormina. vip. črvojēd caries. kop fossio. kŭ:kov. podkev solea ferrea. rib. laž mendacium. lŭk:luč lux. maz litura. habd. smet ein stück auskehricht. męt:zamet gemenge für schweine. paķ:pôč fissura. pyh:piš turbo. trub. rastъ wachstum. rêč res. rêz schnitt. daiv. 107.

sêč *lebendiger zaun*, eig. *das zu behackende*. rib. mahd. skrb. stl: *postel lectus*. prip. *neben postelja*. vez, zvez, ôz, vôz *ligamen*. vêd: to on dêj na vêd *de industria*. krell. zapoved. vrh: vrš *frumentum*, eig. *quod tritatur*: nasad vrši *appositio frumenti*. lex. zob *avena*. habd. prip. 78. zmês *commixtio* *beruht auf mêsi*, mlat *trituration* *auf mlati*, zvrat *pflugwende*. rib. *auf vrati*, gaz *schneebahn* *stammt von gazi*, plav, most na vodi *von plavi*. Vgl. brv. obrvi *supercilia*. cêv *fistula*. dveri, duri. gôs. grudi. habd. kad. klôp *scamnum*. luč *lux*, taeda. lex. mêt *aes*. miš f., prip. 151. m. sker, šcer *instrumentum*. hung. ostud *monstrum*, wohl von stüd. otrôbi *furfur*. plat: ena plat riti *clunis*. lex. rit *podex*. rž, hrž *secale cereale*. šcet *scopula*. meg. uš *pediculus*. vas, ves. zel *planta*. žrd *wiesbaum*: lit. gardis, žardas. einige sonst *masc.* sind *fem.*: odgovor. zgovor. trub. narav *natura*. habd. strd *mel*. man sagt ferner do poli zur *hälfte*. red *ordo* ist bei dain. 107. *fem.* Einige haben a *abgeworfen*: v eno mêt *continuo*. spodob *forma*. rib.: vgl. olov f. *plumbum*. hung. II. b. *abstract* ist tolst *pinguedo*. trub.: *asl. *tlъstъ*. pomlad, spomlad *ver. raven planities*. sam: na sami *seorsim*. dosti ist *asl. do syti*. gol, obêljeno *drêvo entasteter baum*. rib. zel, gen. zli. rib. žolč f. *bilis*. čveter, sedmer *vier-, siebengespann*. četrt *quadrans*. dain. 108. sovraž (*asl. savražъ*) ist *indeclinabel*. synt. 32. Auch žal kann *adjectivisch* gebraucht werden. obêrôč *ambabus manibus* ist *adv.*

bulg. I. a) golъb. pът. žerav. zvêr. b) os *axis*. rêč. skrъb. zob. bir f. *steuer* *beruht auf bira*. II. žlъč. prolêt *ver.*

serb. I. a) medvjed. put. b) dê:nenad in s *nenadi ex improviso*. mik. drg: rukodrž *stiva*. izijed, kad koga iziju *vještice*. kap *stilla*. zakrič *interdictio*. laž *mendacium*. padъ. mon.-serb. goropad *furor*: vgl. gora, gorica, gorska bolest. zapad *locus opacus*. raspadъ *hiatus*. mon.-serb. rast: litoarest *partus animalium unius anni*. riječ *vox*. skrb. srt: presrt *apex montis*. stel *lectus*. kroat. stîg: stiž *consecutio*. nedostiž *spicae aliis tardiores*. strîg: prostriž *apertura pallii*. rastriž *fissura*. tl: tli, tle *solum*. ispovijed. nazeб *refrigeratio*. zob *avena*. plav *navis*. mik. stud *frigus*. potoč *insecutio*. protoč *laxa alvus*. crvotoč *via teredinis* *beruhen auf i-verben*: plavi. studi. toči. ebenso oprt *onus*: noseć grišnu oprt. budin. 38: naprti. tvar. *creatura*. stvar *res*. bir *collecta parochi*, jetzt m., ehedem *fem.* chrys. duš. 77. 47, *stammen von a-verben*. Vgl. gar *fuligo*. ugar *ager proscissus*. stuž *circumventio* *hängt mit teg (stegnuti)* zusammen, daher auch stega. brv. baš: *asl. bъšъ*. cijev. dob *aetas*:

pol. dob, doba. dveri entlehnt *porta adyti*. grudi. kob *occursus*. mjed *cuprum*. paprat *filix*. rač, rž. služ *pituita*. srž, srš, srč *medulla*, pus. suvrst *par*. čud *indoles*. zglobi *fibulae*: vgl. sklopī. mliječ *euphorbia cyparissias* hängt mit mlijeko; okuč *ambages fluminis* mit kuka *zusammen*. Man merke *prodol*, *prodo vallis*. narav *indoles*. II. a) bježan *fugientes*. nekrst *collect. non baptizati*. siromaš *pau-peres*. šiljež *oves iuvenes*. Den *zusammenhang der collectiva mit den abstracta* zeigt *divljač feritas*, *ferae* und *mlad pulli*. b) crljen, crven *rubor*. nečist *stercus*. duž *longitudo*. zagorijel *adustio*. nejač *debiles*: nekaj. zajedin *communio*: asl. jedinъ. nolagod *incommo-dum*. nesit *insatiabilitas*. pitom *terra culta*. pravъ *rectum*. alt. ravan. strmen *locus arduus*. studen *frigus*. zelen *viriditas*. neznan *animus sui non compos*. žuč *fel*. Vgl. jar: posijao žito na jar *fecit sementem vernam*. niž *locus depressus*. četvrt *quadrans*. In čadj *fuligo* und in pustopaš *pascuum cuique patens* ist a *abgefallen*, wie aus dj und š *hervorgeht*. klupa *scamnum* steht nsl. klôp *gegenüber*.

kluss. I. a) medvid. put. b) čad. hrjaž. chôt *desiderium*. roskoš. lož. maž *axungia*. ôš. pad riss. propad. dopyš. rič. šič. postél. ispovid. zapovid. nehôd *widrigkeit stammt von godi*, ne-dohat *nicht völlig verbranntes von gara*. II. b) bil *color albus*. čil *integritas*. červeń. jať ver. mołod *iuventus*. pohań *res foeda*. roveń, rôveń. studeń. syť. zeleń. *adverbia*: samochôt *freiwillig*. obiruč *ambabus manibus*. ostoron abseits.

ruś. I. a) medvêdъ. putъ. Vgl. losъ *cervus alces*. rysъ *ist fem*. b) bljad *meretrix*. bolъ *dolor*. drg: drožъ *tremor*. prigorъ *an-brennen*. gręz: grjazъ *caenum*. pochotъ. imъ *zahmes vieh setzt viel-leicht *imъ voraus*. kladъ *ladung*. roskošъ. lęk: poljačъ *laqueus*. ložъ. mazъ. kolomazъ. met: oprometyju *über hals und kopf*. osъ. padъ *schlucht*. opašъ. otpisъ *rescriptum*. pletъ. rêčъ. podrězъ *sohle*. sŭp: sypъ *ausschlag*. nasypъ *erdaufwurf*. topъ *moor*. rastesъ *seg-mentum*. trep: otrepъ *stuppa*. trg: poteržъ *pugna*. tŭk: točъ *textura*. u: obuvъ. ispovêdъ. vęz: vjazъ: vgl. nsl. veznoti. objazъ *res ligatae*, *sarcina*. svjazъ *vinculum*. vlad: vladъ *potestas*. alt. vrt: zavertъ *turbo*. zŭb: zyбъ *wogendes meer*. pomêšъ *bastard*. vorotъ *übichte seite stammen von mēsi, vrati*; garъ *brand*. prigarъ *von gara*. za-ležъ *verlegene waare weicht durch seine bedeutung ab*. Vgl. čepъ *catena*. kapъ *talentum*. pylъ *staub*. ščelъ *rima*: pol. szczelina: w. skl: lit. skil *findi*. skel *findere*. vervъ. II. a) čadъ *rodnja*, a ne dru-žina. čudъ *finnen*. donъ *dani*. gridъ. jemъ: finn. häme. kalêčъ. libъ.

lorъ. permъ. rusъ russi, russia. skuthъ. žemontъ. Vgl. bēžъ *homines fugientes*. znatъ in der bedeutung: bekannte. In der bedeutung weichen ab latynъ lateinische sprache und die composita: očeredъ reihe: črêda. izkopytъ fussverrenkung. nedolisъ fuchs, dessen haare noch nicht reif sind. ponoži plur. tibialia. b) bēlъ splint. bitъ lahn: bitъ. blizъ nâhe. bylъ geschehenes: bylъ. černъ pöbel. udalъ kühnheit: udalъ. dičъ wildpret. gladъ glatter weg. glubъ tiefe. glušъ dickicht. gnilъ fäulniss: gnilъ. golъ blösse. gorečъ bitterkeit: gorъkъ. krêpъ stärke. lēnъ pigritia. nizъ. novъ für cêlizna. pryтъ: vgl. prytkij. opucholъ geschwulst: puhlъ. ostalъ rest: ostalъ. studenъ. talъ tauwetter: talъ. ottepelъ tauwetter: teplъ. tverdъ. vysъ höhe. zelenъ. ozimъ wintergetreide. probêlъ etwas weissliches, weissgelassene stelle, eig. wo das weisse durchschimmert; ebenso pro-černъ. prosêdъ graue haare mit schwarzen gemengt μιξοπόλιος. pro-zelenъ. proželtъ. Hieher gehört tretъ aus tretij. četvertъ. syromolotъ mehl aus feuchtem getreide hat als zweiten teil das partic. mlêtъ. pečenъ leber, eig. gebratenes: vgl. il fegato, eig. die mit feigen fett gemachte gänseleber: slovak. černá pečenka. Auf ѣ auslautende ad-verbia sind sehr zahlreich: vkrivъ schief. splošъ nach einander. poroznъ abgesondert. izručъ eminus. posolonъ solis modo: *slъno in slъnъce. vstarъ. storonъ abseits. dial. naizustъ auswendig. ozemъ nieder zur erde. vprobêlъ, vprosînъ, vproželtъ avec une certaine blancheur, weisslich, bläulich, gelblich u. s. w. vpro-rêdъ nicht dicht. dial. Ebenso vprogolodъ, vprochmelъ, vprocholodъ mit etwas hunger u. s. w., also durchgängig diminuierend. Das subst. prigolodъ bedeutet halbe sättigung. speredi. ozadъ; ebenso sredъ.

čech. I. a) pout m. pout f. b) zedъ murus. zdvižъ aufhub. úhledъ conspectus. kat. choť braut: asl. hotъ. chut appetit: pol. chęć: diese form der w. ist nur čech., pol. und oserb. khutny. rozkladъ raum. kat. rozkoš. oukraď: oukradi clam. lęk: leč falle. louč kien, eig. licht. lež. smet. zámět windwehe. os. spřež gespannt. řeč. seč gefecht. seg: obsěž, obsah umfang. stríž schur. tep: otep bund stroh. tük: tyč stange. obuv f. m. odpověď. obleč. ženъ schnitt; zběr rotte. odol für pripuzení. kat. beruhen auf zběratí. odolati: vgl. zběratel, zbíratel; tvář gesicht auf tvarja; smēs gemenge. ne-odvlač für neprodlení. kat. auf smisi. odvlači. II. a) odnožъ ab-leger. kádъ ist entlehnt. b) černъ. červeň. dráž für drahost. kat. jař sommergetreide. klęk: kleč pflugkrümme. lút, lít. leň pigritia. mál kleinheit. kat. mēl neben mēla untiefe. moč f. m. harn. modr.

osob für vlast. kat. ozim. roveň. veteš altes zeug. zeleň. žlut. *Hieher gehört auch v nitř von *atrъ.*

pol. I. a) niedźwiedź. pandrów wurm unter der erde, asl. ponravъ vermis, beruht auf einer w. nrŭ: vgl. žeravъ aus grŭ: da- neben findet man plur. pandry, das auf nr zurückgeht: asl. *ponrъ. b) čes: pacześ. hot: chęć, chuć. pochoć. roskoś. leż. maż. śmieci. zamieć windwehe. męk: odmiecz tauwetter. oś. riecz. rzeź. strüg: struż. sŭp: sep, gen. śpi, spu. tes: cieś balken. tŭk: tycz pfahl. odpowiedź. zapowiedź. zob. Vgl. cew. dźwierze. geś u. s. w. kadź ist fremd, debrza um ja vermehrt: asl. dŭbrъ. obręcz reif. powodź überschwemmung. b) biel. czerni schwärze, pöbel. dzicz wildheit. *głabъ in głabokъ: głab̃ tiefe. mēlъ: miel seichter ort. młodź junge leute. śniady: śniedz. sēdъ: szadz, sadz reif. zieleń. żołąć. Die numeralia cardinalia sind in älterer zeit fem. und neutr.: siedm klasow wyrastała, druga siedm und siedm klasow wyra- stało. ćwierć viertel. Adverbia auf ь: nadmiarz. nagodź. z obu rącz.

oserb. I. a) mjedvjedź. puć. b) jedź. kołmaz f. m. vopuš: asl. opaśъ. sep haufe. tyč hopfenstange. kup entspricht asl. ku- plja. II. bēl f. m. splint. pjeceń braten.

nserb. I. a) mjedvjeź. puś. b) boł. jeź cibus. krad: kšajžu clam: asl. *kradija. maz. pad: pšipajz zufall. asl. *pripadъ. ho- puś: asl. opaśъ. rec. spovjeź. tvař bauholz: tvarja. II. a) poloż glatteis: serb. poledica. povož flutsüssgras. b) pjaceń. prec quere: asl. prēčъ. sloň salzigkeit. stvjers̃ viertel. loś kolben am getreide ist serb. vlat m.

Hieher gehört žalъ, asl. unnachweisbar. nsl. žal, nicht žalj: hier sogar declinabel: kaj žalega storiti komu; daher bulg. žēlno. serb. žao. klruss. žal m. russ. žalъ f. čech. žel m. pol. žal m.: w. žl: aind. ghr: harjāmi desidero. Vgl. želēti cupere, lugere: lit. gelti dolere, gailēti misereri.

4. Suffix y.

Das suffix y ist primär und secundär: dieses dient manchmal zur bezeichnung des fem. Aus y d. i. ŭ entsteht durch anfügung von ь und a- vь und va.

asl. I. ljub: luby, ljubъvъ, ljubovъ amor, fornicatio, adulte- rium. prēljuby adulterium: luby verhält sich zu prēljuby wie ahd. huorā zu überhuorā. potaka d. i. tako sagen: potaky adulation: vgl. pol. potakiwać. teg: vŕstagy lorum. tŭk: tyky cucurbita, eig.

die schwellende. cēli : cēly sanatio. vṛvṇ restis ziehe ich zur w. vṛ, von der verēja und veriga stammen. II. *jētrṇ : jētry cognata. kotṇ : kotva ancora, eig. felis : vgl. nsl. mačka felis und ancora. *mažakṇ : mažaky virago : nsl. možak. *neplodṇ adj : neplody femina sterilis. pastorṇkṇ : pastorṇky privigna. svekrṇ : svekry : vgl. aind. śvaśrū. lit. ūšvė. lat. socrus neben griech. ἐκρά. got. svaihro. tretijakṇ : tretijaky τριῆτης : junica jestṇ tretijaky. esai. 15. 5.-proph. a) Manche dieses suffix bietende nomina sind fremd. buky litera : ahd. buoh. crṇky ecclesia : ahd. chirichā. horagṇvṇ, horagva vexillum : vgl. lett. karōgs vexillum, sceptrum und türk. chorjuk cauda. pany, opany patina : ahd. pannā. paṇy, paṇva corymbus : vgl. mlat. punga. rṇdṇky luctuca : ahd. rātich. sraky, gen. srakve. nicol. sraka tunica : and. serkr. b) Manches ist dunkel. brady, bradṇvṇ, bradva ascia : ahd. bartā. brṇvṇ, obrṇvṇ supercilium : aind. bhrū. bṛṇvṇ, bṛṇva cadus. dly, gen. dlṇve, delṇvi, delṇva dolium. krṇvṇ sanguis : aind. kru in kravja. laty, latṇvṇ, latva olla. smoky, smokva ficus. *žely, želovṇ ulcus. žly, želṇvṇ, žylṇvṇ, želṇva testudo : griech. χέλος. c) Dasselbe suffix erblicken wir in einigen nomina, von denen bisher auf y oder vṇvṇ auslautende formen nicht nachgewiesen sind : gažva in gažvica vimen : vėz. mętva neben męta mentha ist wohl entlehnt, nicht mit męt zusammen zu stellen. mrṇva, mrṇvica mica : mr, urspr. conterere. roždakṇ : sṛ-roždakva consanguinea. žladva damnum : žlad. lihva usura ist auf das adj. lihṇ zurückzuführen. d) Fremd ist lokva lacus : ahd. lachā. Vgl. čech. rakev, alt raky, asl. raka. e) Dunkel sind : bljudva canistrum. brṇdokva lactuca : vgl. θρίδαξ, daher wohl für trṇdokva. jazva vulnus. kurva meretrix : got. hors. ahd. huorā. lagva in lagvica poculum. nṇštvy mactra. vṛṇčṇva dolium. zlṇva glos : γάλως. želṇva fulcrum : želṇvami podṇpirae se. sabb.-vindob. Auch die zahlreichen nomina auf tva gehen auf solche auf tū zurück : lovitva. Der ursprüngliche auslaut für y ist ṇ d. i. ū : ašte ljubṇ ne sṇtvoriši. iac. 2. 11.-slēpč. ljubṇ kuju kṇ komu. op. 2. 2. 305.

nsl. I. ljubav aus ljubṇv. mlz : mlēzva biestmilch. metl. zmolžva emulsio. lex. tikev, tikva. vrv. II. igo : igev art jochholz. jetrve die frauen zweier brüder zu einander. jetrva fratrva. habd. kotva hung. nik : ponikva on. nozdri : nozdri nares. habd. ostrṇ : ostrv hüfel, baum mit kurz behauenen ästen. pṇstrṇ : pestrv, postrv, pestrva forelle : ngriech. πέστροφα. narōkev, narōkva armilla. habd. rozgva palmes. habd. saṇṇ : posōdva vas. svekrv. meg. svekrva und svekra. a) Fremd : bukev, bukva fagus. bukve plur.

liber, eig. literae, bei trub. bukvi. cêrkev, cêrkva. letva latta. habd. mrkev möhre. rib. murva morus. prip. ponjva pfanne. retkev, retkva rettich. andrkva. bel. Für sraky tritt srajca aus sračica ein. b) bradlja für bradla, bradva. brv ponticulus. obrvi supercilia. krv neben kri d. i. kry sanguis. latva milchnapf. smokva. željva. habd. želva, želv testudo. želva fistula. c) gôžva (gužva. habd.) vimen. mrva mica. krell. faenum minutum. d) lokva. on. blagva boletus. habd. e) bačva dolium. kroat. meg. zava, zeva, zvična aus zalva, zelva. troskva schmalztreber. rib.

*bulg. I. ljubov, libov. tikvъ. vrvъ. II. etrvъ. cank. jъ-
tъrvi, etrvъ. milad. 191. 518. mladokvъ sprössling. Morse. pъ-
strvъ. svekrvъ. a) črvъ. praskovъ pfirsich. raklъ truhe aus
rakvъ. morkov ist m. b) utvъ noctua. milad. 537. uticъ. 21.
bradvъ. delvъ topf. krvъ. želvъ. c) gъžvъ turban. mrvъ glut-
asche. praštъ schleuder: asl. prašta. d) lokvъ. e) brъdokvъ.
bъčvъ. pъštvi, pъštovi. cank. nošvi. milad. 366. 370. 518. zlvъ,
zolvъ. milad. 6. 191.*

*serb. I. ljubav, ljubov neben dem indeclinablen ljubi d. i.
ljuby, das jedoch wie ljuba coniux bedeutet und unter II. zu stellen
ist. ponikva locus, ubi flumen sub terra absconditur. tikva. vrv in
in vrvca funiculus. II. jetrva. svekrva. mlakva fluvius hieme non
congelans: mlak. pastrva. grudva neben gruda. rozgva neben rozga.
narukva in narukvica armilla. a) breskva. broskva brassica.
bukva fagus. bukva in bukvica abcbuch. crkva. kriješva cerasus.
metva. rdakva, rodakva, rotkva. sprtva corbis: lat. sporta. b) bradva.
brv ponticulus. obrva. krv. smokva. utva fulica. mik., nach Vuk
art ente: lit. antis. c) bodva tridens. gužva. metva. mrva. d) lokva.
e) bačva. naćve plur. zaova.*

*klruss. I. ljubov. kuropatva perdix: patva ist mir nicht klar.
krokva sparren scheint mit krok zusammenzuhängen. II. a) borva
nordwind. cerkov, cerkva. korohov, korohva. morkov. brukva
kohlrübe.*

*russ. I. ljubovъ. tykva. vervъ. alt. verva. II. jatrovъ. kotva.
svekrovъ. polovъ. alt. žernovъ ist masc. a) bukva. cerkovъ. chorugvъ.
kadovъ cadus. konovъ. morkovъ, sludy tò κρημόν: съ sludъve.
rost. b) brovъ. delva. krovъ. smokva. želъ verhärtung: vgl. žel-
vakъ. karamz. 2. 132. klruss. žolny. c) lichva. suchva uva passa.
e) jazva. noščvy. zolva in zolovka.*

*čech. I. moutev quirl: maťi. II. kotev, kotva. plástev,
plástva favus: plást. krokev, krokva. a) církev. konev: ahd.*

channā. korouhev. mrkev: ahd. moraha, morha. pánev. vikev wicke. c) houžev wiede. lichva wucher: slovak. hausvieh.

pol. *I. krzykwa strepitus. mątew quirl. mokwa nasse. żagiew zunder: żaga. II. gęstwa dichtigkeit. jątrew. kotew. krokiew, krokwa. a) brukiew. brzoskiew brassica. bukiew bucheichel. dratwa draht. dryjakiew theriak. chorągiew. łagiew: ahd. lagella. linwa, lina: ahd. lina. morva maulbeere. marchew. rukiew eruca rauke. sakwa quersack. stągiew ständer. b) łagiew art stange am wagen. łyżwa flaches boot. pluskwa wanze. żółw ist m.; dessgleichen modrzew: čech. modřín larix. c) gażwy, wiązanie skorzane u. s. w. lichwa. mierzwa wirrstroh.*

oserb. *I. mutej aus mutev. II. Vgl. scénvja, scénja wanze: nsl. stenica. a) cyrkev. chorov, chorovja. morchev. ponov. b) krev.*

nserb. *II. a) cerkvjej, cerkvja. dretvej, dretva draht. łagvja lügel. latva, lata latte. marchvej. nunva, nuna nonne. panvej, panva, panej. řatkej. ratva ratte. tyntva, tynta tinte. vatva watte: danach glistva spulwurm. knigvy buch. kšej, kšev blut. c) mjetvej mentha. mjerva gewirr.*

5. Suffix ija.

ija bildet I. adjectiva aus namen lebender wesen. Die scheidung zwischen den bildungen durch ija von den durch ja ist schwierig, es sind daher die einen mit den anderen zu vergleichen: dasselbe gilt von ije und je, sowie von ija und ja.

asl. *babij anilis. božij. byčij tauri. črǫvij. dēvij virginalis. kozij. kozlij. kravij. kuretij. kurij. lisij. lǫvij. myšij. mǫstij mulorum. osǫlij. osǫličij asinae. ovǫčij. ovǫnij. otročij. pražij locustae. pǫtičij. pǫtištij. pǫsij. rabij. rybij. rysij. skotij. svinij. vlǫhvij, vlǫšvij. vražij. zvǫrij. želǫvij. Hieher ziehe ich čij cuius, ničij nullius, nēčij cuiusdam von kǫ. Einige adjectiva auf ija sind dunkel oder weichen in bedeutung oder bildung ab: nabožij pius. velij magnus. divij ferus. utrij crastinus. nautrij proximus: vgl. utrěj. pročij reliquus: prokǫ. bezlistvij foliis carens. dvižij mobilis: dvižie vešti und čytij lector sind primäre bildungen: dvig. čit. ija, ija wird II. nicht selten an substantiva gefügt, namentlich an nomina agentis auf ьсь, ьса, ohne dass uns eine veränderung der bedeutung fühlbar wäre. Man vgl. bēlčija fullo und *bēlьсь. ubijčija homicida und ubiicь. črǫrčija pincernā und *črǫrьсь. črǫvij und črǫvь vermis. prodavčij venditor und prodavьсь. dǫmčija sufflatorium und *dǫmьсь. grabčija homo rapax und grabьса. gvozdi neben gvozdvij und gvozď. clavus. hlepčija mendicus und hlu-*

рьсь. srebroklerьčija ἀργυροκόπος und *klerьсь. kгьčija *faber* und kгьсь. kгьмьčija (nom. kгьмьčij) und ein vorauszusetzendes *kгьмьсь *gubernator*. kурьčija *mercator* und kурьсь. kузньčij in kузньčijевъ. prol.-rad. 43. und kузньсь *faber*. polivьčija *qui perfundit*. lovьčija *venator*. nest. und lovьсь. mѣгьčij *mentor*. mгавija (nom. mгавij) und serb. mгав *formica*. hlѣbonosьčija σιτοφόρος. piсьčija *scriba* und piсьсь. plѣньčija *praedo*. prosьčija *mendicus* und proсьсь. prѣрьньčija ἐμποδιστής. sokačija *coquus* und sokačь. stražij und stražь *custos*. šarьčija *pictor*. otravьčija *veneficus*. ulij und nsl. ulj, čech. oul, lit. avilis, aulis *alveus*. zьдьčija *aedificator*. žrѣbij und žrѣбь *sors*. vѣtija (nom. vѣtij) *rhetor* hängt mit vѣтъ *pactum*, urspr. *sermo* zus. črѣvij, črѣvija *calceus* ist mit nsl. črѣvelj, gen. črѣvlja, vrabij *passer* mit nsl. vrabelj, gen. vrablja und vrabec zu vergleichen. netij *fratris filius vel sororis* vgl. man mit got. nithjis: dem netij liegt ein netъ zu grunde, das sich auf aind. naptr stützt: vgl. ahd. nift und etwa asl. greti aus grebti. Dunkel ist proskupij ἱερέσυλος. inij νιφετός; korinьtij ist κορίνθιος. ninevgija ist νινυῖ. Das suffix ičija, aus ьсь-ija entstanden, tritt als selbständiges suffix an allerhand substantiva: banьčija *balneator*: banja. birьčija *vectigalium exactor*: birъ. čvanьčija *pincerna*: čvanъ. knigьčija *scriba*: kniga. korabльčija ναυπηγός: korabль. kгьčagьčija *figulus*: kгьčagъ. laskьčija *adulator*: vgl. jedoch laskočь. samьčija *oeconomus*: sanъ. terьčija. glavotežьčija: glavotežь. Vgl. blьhьčija *faber*. pobugьčija und hinsichtlich der form prѣlagьčija *interpretes*. piškьčija *tibicen*. žegьčija *qui succendit*. Diese nomina bezeichnen den mit dem gegenstand des thema beschäftigten.

nsl. I. babji: babja *vêra superstitio*. babja sol *imber grandinis*. lex. božji. levičji. dain. kačji *serpentis*: kačji *pastir tausendfuss*. kozi: kozja *petica matrisilva*. lex. kravji. kurji *gallinae*. lisičji *vulpis*. ovčji. otročji. pavji *pavonis*. pasji. ptičji. rečji *anatis*. ribji. sračji. tkalčji *textorius*. škofji *episcopi*: škofja *kapa*. vražji *diaboli*. čij, nêčij. divji, dьvji. veli *gross*. rib.

bulg. I. boži. gъšči *gans-*. kokošči. kozi. k ravi. mišči. ovči. pači *enten-*. pučji *truthennen-*. pьsi. ribi. čij. div, divijъ-t *wild*. II. čгьvij. gozdij. lovčijъ *jäger*. brъzij *stromschnelle* aus brъзъ: asl. brъzēja. Für kъšij *brocken* erwartet man kъsij aus kъs: asl. kъсь. Man füge hinzu repij *wassernuss*.

serb. I. božji. grličji. guščji. djavolji. žablji. kokošji. kravljji. kukavičji. morunji. mišji. pasji. pačji. piličji. riblji. svračji. šaranji. jelenji. vučji *lupinus*. vražji *diabolicus*. vranji *cornicis*.

vrapčji *passerinus*. čij. drugojačij, drukčiji, drugovačiji *anders beschaffen*: th. drugojak. Vgl. divlji. velji. drozgovlji *turdi*: drozak, gen. drozga. kerovlji *canum sagacium*: ker. kosovlji *merulae*: kos. muževlji *mariti*: muž. osovlji *vesparum*: os. puževlji *cochleae*: puž. sinovlji *fili*: sin. čvorkovlji *sturnorum*: čvorak. budinji *gallopavonis*. buhinji *pulicis*. golubinji *columbarum*. gujinji *serpentum*. djetinji *puerilis*. djetinja *gravida*. zmijinji *serpentis*. kokošinji. mravinji. pčelinji. Vgl. auch očinji *oculorum*. In drozgovlji und in budinji erscheinen je zwei suffixe: ovъ und inъ neben ijъ.

kluss. I. barani. božyj. divyčyj. ptičyj. čyj. II. osadčyj *colonisator*. skarbôvnyčyj *thesaurarius*. mamij *muttersöhnchen*. dađij *dator*: dad.

ruß. I. babij. děvij. divij *puellae*. dial. cholopij. korovij. kurij. mušij. navij *mortui*. dial. ovečij. pētušij. prosjačij. ptičij. ptašij. pesij. rybij. smerdij *rusticorum*. ipat. volčij. zajačij. II. čirej *ulcus*. ulej. vorobej *sind mit pol. czyrek aus czyr. ul u. s. w. zu vergleichen*. pyrej *triticum repens stammt von pyro*; prjažij, prjažej *spinnzeit von prjaža, asl. *prežda*; balij *magus von *balъ. ähnlich deute ich duralej homo stultus*. gončij, kravčej, lovčij, pėvčej, rizničej, trubačej *tubicen. alt. sind erweiterungen von gonecъ, *kravъcъ, pol. krawiec, lovecъ, pėvecъ, *riznikъ, trubačъ. ähnlich ist nišcej bettler. Primär sind vinočerpj pincerna. četij: kniga četija. alt. švěj, richtiger švej, sticker. šveja f.: w. šiv.*

čech. I. babí. boží. děvičí. holubí. kavčí. kobyli. kuří. muší. ptačí. rybí. veverí. vlčí. čí. pondělí *adj. würde einem asl. ponedělí entsprechen*. II. krejčí, namluvčí, zpravčí *hangen mit krajec slovak. und alt. námluvce, zprávce zusammen. Sie sind adj.*

pol. I. babi. boży. dziewiczy. gawroni. gęsi. gołębi. kozi. krowi. lwi. mniszy. ośli. prostaczy. wdowi. żarłoczy. czyj. II. koniuszy *stallmeister*, krajczy, łowczy *jägermeister*, dorywczy *erhascht*, podstarości, dozorczy *stammen von koniuch, *krajec, łowca, łowiec, starosta, *dorywca, dozorca. podczaszy, chorąży, piwniczny, podskarbi, podstoli fügen an czasza u. s. w. das suffix ijъ an. Diese wörter werden als adj. decliniert. Der grund liegt darin, dass der auslaut ij auch adjectivisch ist.*

oserb. I. boži. hadži *schlangen-*. lišči. ptači. vovči. zajeci. čej. dživji *wild*. II. kravči, ševči *von kravc, ševc sind adj.*

nserb. I. boży. čejy.

ije. Das suffix ije, neutralform des suffixes ijъ, bildet substantiva I. aus adjectiven, II. aus participien und III. aus substantiven.

asl. I. *Aus adjectiven.* Die aus adjectiven durch ije entstandenen substantive sind abstracta. lakomije *ingluvies*. mađrije: *suet-naago sego mađrija* μάταιον τοῦτο φρόνημα, richtiger: sego suemađrija. ništije *paupertas*. ostrije *acies*. surovije *cruditas*. sьdravije *bona valetudo*. ubožije *paupertas*. veselije *laetitia*, *nuptiae*: ngr. χαρά. II. *Aus participien.* Die aus den participien praet. pass. durch ije entstandenen substantiva sind nomina actionis. a) bytije γένεσις. čutije *sensus*. izitije ἐκδημία. jastije *esca*. kletije *iuramentum*. litije χώρα. obumrětije, obumrětivije ἔκστασις. pitije *potus*. plutije *fluxus*, *navigatio*. sětije *satio*, *seges*. slutije *fama*. ostatije *manere*. štije, šьstije *iter*. išstije, išstivije *exitus*. pošьstije *ambulatio*. otvrětije *apertio*. žitije *vita*. Hieher scheint vlastvije *imperium* zu gehören, obgleich ein partic. vlastъ fehlt. Befremdend ist tvoritije *machen*. cloz I. 99. b) dviženije *motus*. kosnovenije, kosnenije neben kosnatije *tactus*. lobъzaniije *osculum*. mьgnovenije *momentum*. padenije *casus*. pogrebenije *sepultura*. poprъznovenije *lapsus*. unynije *incuria* wie von einem partic. unynъ. Collectiva sind roždenije συγγενείς. znaniije γνωστοί: vь roždeni i vь znani. luc. 2. 44.-nic. Man merke saštije οὐσα. III. *Aus substantiven.* Das thema ist a) durch ьstvo gebildet: veličьstvo. b) es bezeichnet concretes: biserъ. c) es ist eine syntaktische verbindung: obъ und raka. Im ersten falle fühlen wir im asl. und russ. (hinsichtlich des čech. vgl. Dobrovský, Institutt. 303. Lehrgebäude 40) den unterschied zwischen thema und ableitung nicht; im zweiten falle ist das durch ije gebildete substantivum ein collectivum; im dritten falle entsteht durch die anfügung von ije ein componiertes substantiv. a) veličьstvije *magnitudo*. cēsarьstvije *regnum*. čuvьstvije *sensus*. nevêrьstvije *incrédulitas*. oтьčьstvije *patria*. b) aġlije, aġljevije *carbones*. biserije *margaritae*. daġbije *arbores*. dražije *tigna*. hlāġdije *virgae*. kamenije *lapides*. korenije *radices*, μαγείαι. listije, listvije *folia*. orêšije *nuces*. perije *pennae*. plodije, plodovije *fructus*. pьnije, pьnjevije *trunci*. roždije, raždije *frondes*, aus rozžije: vgl. izdizati aus izžizati. sadije, sadovije *plantae*. saġkovije *surculi*. sitije, sitovije *iunci*. snopije, snopovije *manipuli*. sьmetije *fmus*. sьtije, sьtovije *favi*. trьnije *spinae*. vêije, vêtivije, vrьbije *rami*. zelije *olera*. žezlije *virgae*. Manche haben die bedeutung als collectiva entweder eingeblüsst oder schon urspr. nicht gehabt: bylije *herba*. sьnije *somnium*. ustije *ostium*. znamenije *signum*. Eben so strašilije *terriculum*. točilije *torcular*. Dazu kommen vermöge ihrer bedeutung pohotije *desiderium*. lêtije ἐξουσία. polьzije *utilitas*. rêčije *nuntius*. sujetije

vanitas. zavidije *invidia*. *Personen bezeichnen* podružije *coniux*. otročije *servus*. *Dunkel sind* orađije *negotium*. oražije, ražije *gladius*: mit dem ersten vgl. man ahd. *ārandi botschaft*: dieselbe bedeutung hat pol. orađzie. c) vřskrilije *fimbria*: vřzř krila. iřtędije *progenies*: izř čędo. zautrije *tempus matutinum*: za utra. zavętrije, zavętije *locus tectus*. naglavije *cidaris*. obočije *tempora*. obračije *armilla*. pogorije *regio montana*. podřgorije *radices montis*. primorije *regio maritima*. prędřstřpije *propugnaculum*. lihoimije πλεονεξία *stammt von* lihoimř. poludņnije, polodņnije, pladņnije *meridies*: polř dņne. srędodņnevije *meridies*.

nsł. I. obilje *abundantia*. trub. lex. zdravje. veselje. řumastje *stoliditas*. habd. *Collectiva sind*: mladje *junge triebe*. suřje *ge-dörrtes obst*. zelenje *frondes*. lex. grřnzeug, pflanzen. II. a) bitje *essentia*. lex. cvrtje *eierkuchen*. drtje *colica*. lex. priřestje *adventus*. hung. meg. raspetje *crucifixio*. raspřtje *discordia*. jetje *captivitas*. krell. zapřtje *clausura*. lex.: *ungewöhnlich ist* krstitje *baptisatio*. hung. b) bledenje *error*. lex. bogovanje *divinatio*. lex. dolgovanje *res, commercium, actio*. lex. domovanje *domicilium*. lex. gonetanje *auspicium*. habd. gostovanje *convivium, nuptiae*. grevenje *fotus*. lex. drhtanje *tremor*. habd. lex. hrčanje *stertere*. imęnje *facultates*. lex. klečanje *kníeen*. kondrovanje *crispatio*. hung. ladanje *ditio*. lex. magnenje *nutio*. lex. nadímanje *tenesmus*. habd. odmenje *ereptio* lex.: *asl. otętije*. ocerjanje *sanna*. habd. pomrčenje (sunca) *eclipsis solis*. habd. pondrenje *immersio*. habd. preřuřtovanje *adulterium*. lex.: *asl. *pręřřstvo*. pričevanje *testimonium*. puhanje *flamen*. lex. rvanje *contentio*. lex. slovęnje *fama*. lex. stanje *aedificium*. metł. prip. stókanje *gemitus*. řtevenje *numeratio*. lex. tękanje *cursus*. lex. hinjenje *heuchelei*. trub. zaročenje. trub. zdavanje *trauung*. prip. zblaznenje *scandalum*. trub. znanje *cognitio*. řivenje *vita, anima*. lex. řmanje *oculorum clausio*. habd. řvanje *ruminatio*. habd. *Man beachte* neznanje *die fremde*. krell. řganje und zganica *brantwein*. III. b) bezgovje *sambucetum*. habd. bilje *planta*. bičovje, bičje *iuncus, iuncetum*. meg. lex.: *bic*: ahd. *pinuz*. mhd. *binz*. brvanje *trabes*: brvno. brezovje *silva betulea*. habd. brinje, brinjevje *iuniperi, grana iuniperi*. trub. meg. *iuniperetum*. lex. vęje, eig. vęjje, *frondes*. trub. viničje *labrusca*: vinika. vlatovje *spicae*. hung. latovje. vrhovje *baumspitzen*. grmovje *gebüsch*. dain. deřevje *pluvia continua*. domovje *patria*. drvlje *für drvje arbores*. prip. drobtinje *analecta*. habd. řelęzje *ferramentum*. lex. draht. iverje *assula*. habd. iskrinje *scintillae*. prip. 194. klasje, klasovje *spicae*. trub. kostanjičevje

ligustrum. lex. kocênje *caules. lex.* lajnje *schleimige excremente:* lajno. ličeje *capistrum, cortex. lex.* ligamina *vitium. habd.* lôčje *carectum.* ločevje *iuncus. lex. meg.* malinje, malinovje *himbeer-sträucher.* oglje, oglenje *carbones.* osovje, richtig osoje, *locus opacus.* rib. perje, perovje *folia, pennae.* pečovje *petrae. trub. lex.* plastje *laubbauschen, auch vênik.* povérje *schilf zur ausfüllung der ritzen an fässern.* popovje, pôpje *knospen.* rôbje, rubje *tischzeug. hung. wäsche. prip.* roždžje *reisig.* rožje *vites. dain. hung.:* rozga. sadje, sadovje *poma. satje, satovje. trub. honigfladen.* selje, silje *getraide. dain. 45. hung.:* sêl, eig. saat. skalje, skalovje. *trub. petrae.* sončje *pars aprica. sôčje* ϣpύγαν*.* *trub.:* asl. saκъ. šibje *frutex. meg. šibovje virgae. lex.* strôčje *hülсен.* trêščje, trêšče *sarmentum. habd. prip.:* trêska. trtje *vites. lex.* usinje, usnje *corium. špelovje cavernae. trub. ščavje spülicht: ščava. Einige haben keine collective bedeutung:* duplje *foramen. habd.* omelje, s kterim se peč ometa, kdar kruh pekô: omelo. *Dunkel:* ivje, imje *rauhreif: asl.* inije, inij, *bulg. inej. lit* inis. ledje, ledovje *lende, ilia, iuncturae femorum. lex. ren. habd. c)* medgorje. medočje *spatium inter oculos.* naglavje *onus, quod capiti imponitur.* nadličje *pannus, qui vultui imponitur.* narôčje *onus, quod ambubus manibus fertur.* nahišje, nahižje *podium. habd. obočje pars vultus circa oculos.* ogrlje *halsband.* okrilje *saum.* ožrêlje *lappen am hals des rindviehs. rib.* omizje *qui circum mensam sedent. rib.* osonje und osovje, richtig osoje, sênčna stran *pars opaca. osrčje praecordia, viscera, interanea. lex.* podgorje *regio submontana. habd.* pokolênje. *hung.* pomorje *regio maritima.* prigorje *regio montibus adiacens.* protilêtje, protolêtje, protulêtje. *habd. ver:* kar je proti lêtu. zagorje *land hinter den bergen.* zadolje *land hinter den tälern.* zakôtje *latibulum.* zamorje. zglavje *kopfteil des bettes: vъzъ glava. znožje fussteil des bettes: vъzъ nozê. on. zarêčje. zasavje. zajelše. prilêsje. Man merke: križeputje quadri-vium. raskrižje, raskržje compitum. raspôtje, rascêstje. dain.*

bulg. I. zdrave: *asl. sъdravije. II. a)* jestije *cibus. b)* drobene: *asl. drobljenje. imane. pletene. sirene käse. trъpene patientia. III. a)* bile gift für fische: *asl. bylije. cvete. fraste: asl. hvrastije. grozde. liste. loze vinea. prъte virgae. trъne. zele kraut. b)* premežde *periculum, eig. was über der gränze, in der fremde ist.*

serb. I. milje *amor. milosrdje: asl. milosrъdъ. obilje, izobilje ubertas. zdravlje. II. a)* biće. žiće. izdahnuće *obitus. imaće fucultates: *imatъ. krvoproliće. neumijeće ignorantia. odaće: na odaće venditio. poklaće. pregnuće. propeće. prosuće. rukodaće res creditae.*

svanuće *diluculum*. trenuće. ubiće *caedes*. uzeće *occupatio*. umrće *obitus*. b) bodenje *punctio*. vrćanje *murmur*. vaskrsenje, uskrsenje *pascha*. imanje. klanje. nastanje. prezanje *excussio somni*. priznanje *confessio*. prikazanje *ostentum mit asl. ausgang*. rijenje *rutio*. svanjivanje *diluculum*. sazdanje *creatura*. tijenje *pinguefactio*. III. b) bilje *herbae*. borje *pinetum*. briješće *ulmi*. valovlje *rupes*. gvoždja *laquei*. gložje *crataegetum*. golublje *columbae*. grablje *carpini betuli*. granje *frondes*. greblje, groblje, grobovlje *coemeterium*. groždje. grumenje: grumen. drvlje, drveće *arbores*. dublje. zvijerje, zvjerinje *ferae*. zelje. iverje *sarmenta*. klasje. kolje. korijenje. liješće: lijeska. orašje. osje. perje, paperje *plumae*. pruće. remenje. roblje. snoplje. stijenje *saxa*. saće *favi*. trnje. truplje *trunci*. ugljevlje *carbones*. cvijeće. šiblje. javorje. jelašje, jošje *alni*. ženskinje *feminae*. In der bedeutung weichen ab bičalje *manubrium scuticae*. dojilje *nutricatio*: *dojilo. držalje *manubrium*. umlje *mens*. ušće *ostium*. punje der in der kirche gespendete wein: rumun. pǎlnie f. c) zabrdje, zagorje *regio transmontana*. zagradye *suburbium*. zapleće *subsidium*. što je za plećima. zarukavlje *manicae ornatus*. navečje für navečerje. naličje *pars aversa*. naručje *sinus*. obličje *facies*. oždrijelje. osoje *locus opacus*: otъ und soj aus si-jati, daher otъsojije. pobrdje *regio adiacens monti*. povrće *obsonium*. podgorje. podgradje. podnožje. podrimlje *regio drimo adiacens*. podrinje *regio circumdrinana*. područje *quod sub potestate est*. podušje *quod pro animae salute datur*. pokuće *supellex*. pojutarje. premaljeće, proljeće, protuliće. mik. ver. primorje. prisoje: vgl. osoje. uzglavlje. uzdarje *donum mutuum*. raskršće *bivium*. razdolje *vallis*. križopuće *bivium*. sredopošće *medium ieiunii*. In pladnê meridies für polodne ist dnê wohl der sing. gen.

klruss. I. vešile. zdorovje: ferners maľodušyje. myloserdyje. rozľyčyje. II. a) pytje. žytje. b) đivovaňe. jideňe, jidžeňe. jichaňe. svytaňe. ženychaňe. III. b) hôle *baumäste*: vgl. hólka. hrude. kamêňe. korêňe. pêrje. verchôvja für verchôvje. zêľe. III. c) podôľe. pohôrje. pôdhôrje. pokute. zaseľe: russ. chutorъ za selomъ. bezvođe.

russ. I. ostree *acies*. starье *altes zeug*. veselie. II. a) bytie *dasein*. bytье *vermögen*. čutье. kolonье, kolotье. dial. myľe. pitье znatье: *eigentlich êstье divitiae*. dial. b) govêňe *faste*. zagovêňe. razgovêňe. zasypanie *ausschlafen*. III. b) babье *alte weiber*. bylie. chlopье. jamье *foveae*. dial. oficerье. pavêtье *nebenüste*. dial. snopovье. stvolie. syrье *rohes zeug*. židovье. tichonr. 2. 323. zeliie *planta*. zeliie *venenum*. c) mežgorье. podgorье. podgorodье. pomorье.

zamorъe, замуъe *matrimonium*. podneбъe. zaozerъe. zarêčъe. bezsonie. zavêtrie. Vgl. nočevъe *nachtlager*.

čech. I. obilí. svědomí. veselí. II. a) krytí. pití. veští *in-troitus*: *asl.* vъšъstije. b) držení. hraní. jedení. domnění. spasení. III. a) dědictví. lovitelství. proroctví. sousedství. svědectví. b) uhlí. dříví. dubí, duboví. hloží. křoví. listí. peří. sadoví. stromoví. vrbí, vrboví. zelí. duboví *ist* dub-ov-í *und* ov *aus* ъ *hervorgegangen*. c) odcestí *abweg*. předhoří. náledí *glatteis*. pomorí. zámoří. obočí. náručí. výsluní *der sonne ausgesetzter ort*. mezivalí *platz zwischen den wällen*. přivrší *anhöhe*.

pol. I. ostrze. wesele, *alt* wiesiele. zdrowie. na gotowiu. II. a) bycie. czucie. mycie. życie. b) dzienie *gewirke der bienen*: *asl.* *dênije. odzienie *kleidung*. mienie *ruf*: *asl.* mьnênije: miano *name für miono ist aus imię hervorgegangen*: vgl. čech. jméno *aus asl.* *imeno. nasienie *same*: *asl.* *nasênije; nasiono: *asl.* *nasêno. III. b) węgle. drzewie. chroście *gesträuch*. kłosie. kole *pfähle*. krze *gebüsch*: kierz, *gen.* krza: *asl.* *kъrijе. kwiecie. liście. paździerze. pierze. sitowie *biñsen*. obuwie. włosie. ziele. żarzywie *glühende kohlen aus żarzywo*. c) podole. odrzwie *türverzierung, eig. ježe o dvъrъhъ*. podgorze. oblicze *neben oblicz m. antlitz*. między-morze. narecze. przysłowie. osierdzie *zwerchfell*. odwieczerze *nach-mittag*: vgl. *nsl.* odvečera. oźrzedle *saum*: vgl. *asl.* žrêlo.

oserb. I. raňo *morgen*. II. a) byčo. čučo. pičo. póznačo *erkenntniss*. b) sykaňo *häckerling*. třeňo *handtuch*: *asl.* *trenije. III. b) liśco.

nserb. I. vjasele.. strovje: *asl.* sъdravije. II. a) biše: *asl.* bitije. dobyše *sieg*. dřeše *schinden*. duše *blasen*: *asl.* dątije. gnuše *rücken*. graše *spielen*. kšyše *decken, dach*. přeše *läugnen*. b) bachtaňe *prahlen*. bydleňe *wohnung*. džaňe *zittern*: w. drg. pogoršeňe *ärgermiss*. voraňe. slaňe *nadelstreu*: *asl.* stlanije. III. b) pjere *gefieder*. roždže *reisig*: rozga. syše *binsen*: *asl.* sitije. tramje *lagerhölzer*. zele. zymje *winter*: zyma *kalt*. c) hoblico. nazymje *herbst*.

Ija *bildet im asl. collectiva, dient der motion u. s. w. Es ist in den meisten fällen fremd*.

asl. a) bratrija, bratija *fratres*. rabija *servi*. svatija *ist affinis*. b) gostija *hospes, amica*. voždija *καθηγουμένη*: voždъ. igumenija *ηγουμένη*, *wenn igumenъ zu grunde liegt*. c) ija *in pustošija ἐρημία ist fremd*. d) kolija *fovea, eig. orbita*. ralija *arvum: thema wahrscheinlich *ralъ*. Vgl. *nsl.* ral f. vijalija *tempestas*. mladên. *Dunkel sind* dimije: pobolity dimiami. *misc.-šaf.* droždije *faeces*. krabija,

nom. krabij, *arcula*. ladija *navis*. lędvija *lumbus*. talija. *vimina saligna*. svinija *sus* stammt vielleicht von einem masc. *svinъ, von *svine*. Hieher gehört auch alъnija, lanija, nom. alъnij, *cerva*: alънь, gen. alъni m. russ. lanъ. čech. laně, laň. pol. lania, lani. lit. lonė.

nsł. Das suffix ija, schon im asl. selten, ist im nsł. auf ein noch kleineres gebiet beschränkt worden. bratria. fris. gostija. Das jetzt häufige suffix ija ist fremden ursprungs: es ist wie nhd. ei aus eie, mhd. ie, romanisch ia, griechisch εια. Die slaven haben das suffix unmittelbar aus dem deutschen entlehnt. ija ist secundär und bezeichnet meist abstractes, nicht selten eine eigenschaft, würde, beschäftigung, stand, das gebiet, den ort u. s. w.: es tritt wie im romanischen und deutschen gern an das suffix arъ an, wenn auch häufig die entsprechenden mit arъ gebildeten themen eben so wenig vorkommen wie im romanischen die auf arius: it. biancheria, im nhd. die auf er: schelmerei. Diez 2. 280. Grimm 2. 96. bahorija *incantatio*. barantija *negotatio*. lex. beračija *mendicitas*. bogatija *opes*. lex. domačija *patria*. hung. golufija *fallacia*. trub. lex. hlapčija *servitus*: hlapъсь. kmetija *bäuererei*. kovačija *schmiedehandwerk*, *schmiede*. kresija *kreisamt*. kupčija *handel*. trub. lotrija *fornicatio*. lex. meštija *handwerk*. noretija (nhd. naretei), norija, norčija *nugae*. lex. opatija *abtei*. pajdašija *societas*. poganija *heidentum*. soldačija *militis officium*. prip. sudčija *consulatus*. habd. škofija *episcopatus*. tepešija *vagatio*. dain. vragolija *teufelei*, bei habd. vragulja *malitia diabolica*. županija *amt eines župans*. an arъ tritt ija in baharija *iactatio*. bedarija *stultitia*: *bedar. bogčarija *pauperes*. prip.: *bogčar aus bogec. dečarija *kinderei*: *dečar. kolarija *wagnerhandwerk*. pisarija *schreiberei*. skoparija *avaritia*: *skopar. sleparija *blendwerk*: *slepar. želarija *inwohnerschaft*. Hieher gehören die ländernamen: horvatija. turčija. Man merke hudobija *malitia*. krell. lex. lepotija *ornatus*. morija *pestis* von hudoba, lepota, mor. primär scheint prekucija *umwälzung*: prekucnoti.

bulg. b) svatija neben svatъ. cank. svakja. milad. popadija ist entlehnt. In manchen fällen besteht ija neben ь aus ja: lъžija, lъžъ *mendacium*. mravija, mravъ *formica*: nsł. mravlja. sabija, sabъ *säbel*. svinija, svinъ. zъmija, zъmъ *serpens* und sogar glistija, glistъ. fremd ist ija in bezakonijъ. lakomijъ *avaritia*. skъpija *geiz*. slobodijъ, slobodъ. siromašijъ *armut*. zločestijъ *unglück*; ferner in gnusotijъ. skъpotijъ *geiz*. drebolijъ *kleinigkeit*.

porazijъ *verlassener*. trъgovijъ. magijъ. specarijъ *apotheke*. stihijъ *element*.

serb. ija, in den meisten fällen fremd, dient a) zur bildung von fem. aus masc. b) von collectivem, vorzüglich aus femin.-themen auf adъ. Zu den collectivem sind auch die namen von ländern zu zählen. Es werden c) durch ija adj. substantiviert. a) budija *gallina indica*: budac. igumanija *hegumena*. sultanija *regia virgo*. svaća, snahina sestra. b) braća. brdjanija, collect. von brdjanin. bugarija *bulgaria*. madžarija *ungari*. nevjerija *infideles*. čedija *so-boles*. švaburija. An adъ wird ija gefügt in grčadija *graeci*. momčadija *pueri*. njemadija *iuventus*, *terra germanica*: *njemad. njemčadija *iuventus germanica*. srbadija *serborum natio*. turadija *turcae*. c) belija, pogača bijela. krvosalija *labor immensus* ježe sъsetъ kръвъ: *thema sъsalъ*. mješanija. petljanija *nugae*: vgl. petljati *fibulare*, *alucinari*, *misere vivere*. pisanija *quae dantur monachis pro commemoratione*. pitije plur. *gelatum sulze*. tvrdija *piri genus*. hvatanija *delectus militum*. aj steht vor ija in ludaija *stulta*. pustaija *latro*. ija findet sich auch in folgenden wörtern: amberija *vinum ustum*: amber. varancija *fraus* von varati, wie nach einem latein. vorbilde. vragolije *nequitiae*. vrajkorija *volonum copiae* aus dem deutschen freicorps. grdosija *ingens*. davorije *concentus*: vgl. davori. dušanija *Dušani imperium*. kapetanija *imperium*, *manus*. ludorije *nugae*. madžarija *aureus ungaricus*. padjenija *angaria* (*ad monasterium praestanda*). pazarija *merx nundinalis*. patriaršija *sedes patriarchae*. plovanija: plovan. prostorija *spatium*. robija *opera servilis*. čaratanija *artes magicue*: čaratan. čarolije, čarobija *incantatio*. čobanija *merces pastoris*. ija tritt an arъ an in govnnarije *nugae*. drvenarija *merces lignee*. ljevarije *medicamina*. ništarija *nugae*. petljarija *vita inepta*. tričarija *nugae*. ija scheint primär in: nizija *linea margaritarum*. pogibija *interitus*. trpija *morbus quidam*. nedodjija *terra, unde negant rediri*. Fremd sind: busija *insidiae*. dadija, dadilja *ancilla curans parvulos*. vuškija *urina equi*; ebenso prangija *mortarium bellicum*. rebelija *rebellio*.

kluss. ija ist meist fremd: havkotyja *gebell*. hukotyja *lärm*. hurkotyja *getöse*. hvalyja *lob*. izdyja *fahrt*. pečyja *sod-brennen*. tečyja *bach*. bojgaryja *aristokratie*. dušmanyja *tyrannei*. hetmanyja. hospodaryja. krałyja *reich*. okołyja *umgebung*. promo-ryja *epidemie*.

ruß. a) balija *incantatrix*: *balъ, woraus auch balij, wie *asl. tkalij textor*. brjuchanъja. golovanъja. bégunъja. gorbunъja.

gryzunъja. krikunъja. panъja ist pol. svatъja base. igumenija, igumenъja. popadъja. lanija *besteht neben lanъ cerva. tichonr. 1. 174.* jatrovъja. alt.: *jętrъ. svekrovъja: svekръ. vrasъja *schwätzerinn: *vrasъ. b) dêverija leviri. sbor.-kir. 56. knjažъja principes. sêmija collect.: sêmъ persona. rusija. c) koleja. rolъja, rolja: so ist auch vralъja schwätzerinn. žalъja schnitterinn gebildet: vralъ, vratъ; žalъ, žatъ. Primär: iščeja kläger, spürhund. pečeja. piseja schreiberinn. plačeja. dial. pleteja. pljaseja. šveja. tolčeja stampfmühle. trjasъja fieber. truseja mulier timida. tkeja. dial. vjazeja stickerinn. žneja schnitterinn.*

čech. a) paní aus panija. b) bratří. c) role. Dunkel: lodí.

pol. a) pani: lit. *ponê ist slavisch.* b) bracia. c) rola. Neben łodzia *besteht* łódź.

oserb. a) pañi im liede. c) rola. nserb. c) rola.

6. Suffix jъ.

Das suffix jъ ist primär und secundär. I. als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva. II. als secundäres suffix dient es gleichfalls a) zur bildung von substantiven. b) zur bildung von adjectiven. Besonders zu beachten sind c) die durch jъ gebildeten adjectiva possessiva, die regelmässig von allen lebendes bezeichnenden substantiven abgeleitet werden können, weshalb ich das suffix jъ in diesen bildungen ein lebendiges nenne.

jъ. asl. I. a) alъk:alъčъ *fames.* dad:otъdaždъ *retributio.* dlъžъ *debitor.* gmъz:gmъžъ *insectum.* hręst:hraštъ *scarabaeus, der summende.* klъk:kličъ *clamor.* lûg:lъžъ *homo mendax.* lûk:lučъ *lux.* ml:molъ *tinea.* mog:velъmožъ *neben velъmoža homo potens.* mok:močъ *urina.* plak:plačъ *planctus.* plesk:plištъ *tumultus.* pr:sapръ *adversarius.* prûsk:pryštъ *pullula.* sêk:sêčъ *sectio.* sip:siplъ *rubigo.* smrk:smръčъ *sipho.* sop:soplъ *tibia.* strg:stražъ *custos.* stib:stъblъ *caudex.* svrk:svръčъ *gryllus: vgl. svръčъkъ bruchus.* sîk:sъčъ *urina.* vęz:ažъ, vąžъ *funiculus. Vgl. ažъ anguis: lit. angis: w. aind. anh ire. bljuštъ heder helix. srъdobolъ cognatus, eig. wohl für den man herzeleid empfindet. broštъ purpura. dъždъ pluvia. hmêlъ lupulus. ježъ erinaceus: lit. ežis. gr. ἔχis. ključъ clavis. košъ cophinus. mažъ vir. mъčъ ensis. požъ culter. pyръ turris. ovoštъ fructus. plaštъ, praštъ pallium, das jedoch vielleicht mit ploskъ zusammenhängt. smръčъ, smrêčъ cedrus. stъplъ sus. protežъ tela. vęprъ aper. vyplъ larus. korablъ navis ist fremd.*

b) lŭg : lъžь *mendax*. rŭd : rъždь, ryždь *rufus*. teg : netežь *otiosus*. tŭsk : tъstь *vacuus*. vĕd : vĕždь *peritus*. Vgl. brĕžda *gravida*: lett. brĕd *crassescere*. doblь *fortis*. drevlь *pristinus*. duplь *vacuus*, *levis*, eig. *cavus*: lit. *dubus cavus*. seštь *prudens*. truplь *cavus*. nicь *pronus* hängt mit nik (vgl. seite 28) zusammen: c vor jъ vgl. mit polъza, stъza aus lig, stīg. Hieher ziehe ich auch *gorь, *težь, *тънь, *žežь in gorьkъ *amarus*, težьkъ *gravis*, тъньkъ *tenuis*, žežьkъ *ardens*. II. a) obračь *armilla*. poždь *pavimentum*, *fundamentum*, *cavum navis*. prĕždь *pars anterior*. zaždь *posteriora* von podъ, prĕdъ, zadъ. Ebenso poslĕždь, poslĕžde *postea* von poslĕdъ. Vgl. srъblь *serbus*. suholaplь *larus*. Fremd ist malь *malleus*. Ebenso das seltene kralь *rex*, das mit Karl (Karl dem grossen) zusammenhängt.

b) bezotьčь *patre carens*. bezumlь *demens*. bъždrь *alacer*: bъdrь. koštь *gracilis*, eig. *ossosus*: vgl. serb. okoštь. pĕšь *pedes* aus *pĕhъ in pĕhota. slaštь *iucundus*: slastь. bestuždь *impudens*. vĕštь *peritus*: vĕstь. vlaštь *proprius*: vlastь. An bъždrь schliesst sich *hyštrь in zъlohyštrьnikъ an. bolĕždь *aegrotus* ist auf das dem bolĕdovati zu grunde liegende bolĕd- zurückzuführen. Dunkel ist štuždь *alienus*, das an got. *thiuda populus* und an nsl. *ljudski alienus* von *ljudъ erinnert. c) agnьčь *agni*. amošь тоѡ *amos*. avelь *abeli*. avramlь *abrahami*. cĕsarь *regis*. človĕčь *hominis*. dĕvičь *virginis*. dijavolь *diaboli*. dvьrъničь *ianitoris*. jalovičь *iuvencae*. junьčь *tauri*. kostaпъtinь, kъsneпtinь *constantini*. kъnežь *principis*. materь *matris*. medvĕždь *ursi*. navaštь тоѡ *nabat*. onьsičь *cuiusdam*. oгьlь *aquilae*. osьlь *asini*. osьleštь *aselli*. oтьčь *patris*. ovьčь *ovium*. ovьпь *arietis*. paačь *araneae*. paunь *pavonis*. piskuplь *episcopi*. piсьčь *scribae*. proročь *prophetae*. pъtičь *avis*. slъпьčь *solis*. telьčь *vituli*. velьbaždь *cameli*. zaječь *leporis*. žгьčь *sacerdotis*. cĕsarь *regis* entsteht aus cĕsarь jъ, ursprünglich iъ, vor dem ъ ausfällt: daher cĕsarja *regis* und *regii*. Aus cĕsarь gradъ *constantinopolis*, gen. cĕsarja *grada* u. s. w., entstand später entweder aus dem loc. oder durch einschaltung eines i carigradъ. Von synъ *filius* lautet das possessivum synovlь aus synъ iъ: die nur vor vocalen eintretende auflösung des ъ in ov zeigt, dass die ursprüngliche form des suffixes iъ ist. našь *noster* und vašь *vester* hängen mit nasъ, vasъ zusammen. dalečь *adv.* glaбоče *adv.* inače *adv.* jedinače *adv.* obače *adv.* opače *adv.* vysoče, vyseče *adv.* žestoče *entspringen* aus dalekъ u. s. w. durch das suff. jъ. Vgl. auch negyblь *immotus*: gyblь.

nsl. I. a) bŭk : buč *sonus*: zvon ima lĕp buč. cvĭk : cvič *clamor*. lex. gezwitscher. glk : golč *sermo*. hrôšč. jĕk : jôč *fletus*.

krič. laž *homo mendax*: laž i prilazič. prip. 263. molj. pūh: piš *ventus*. plač. plz: polž, plujž. dain. limax. puž. habd. pr: sôper *nur als pruep. contra gebräuchlich*: sôper mraza se brani. lex. penj *truncus*. sêč *gehack*. tlk: tolč *stössel*. tük: natč, gen. natiča, *erbsenstock*. vlêk: oblêč *vestis. steier*. Vgl. broč, bei habd. brovč, *rubia tinctorum*: bročiti *ostereier färben*. črič *weingrille und črč gezirpe*. jež: vgl. *izica spica mutica. lex.* ježice *kostanjove. lex.* hmelj. klêšč, klêš *schaflaus. dain.* krč *spasmus*. plašč. pljušč *plantae genus. prišč pustula. habd.*: vgl. pol. prysk in prysnać. strž *regulus avis*. vôž, bei habd. guž, im lex. vôž, gôž und glôž, *coluber*. žulj *schwiele. Bei seč urina. habd.* aus sîk *finde ich das genus nicht angegeben: asl. ist sьčь masc.* b) brêja. ridj *flavus. habd. ist entlehnt.* tešč *ieiunus. habd.* tašč. na tešče *ieiune. lex.* Vgl. šuplji *foraminosus. rib: šuplji hrast. rib. II. a)* mlêč *milchschwamm. narôč sinus. obrôč reif. preruč ansa, manubrium. habd.* mlaj *novilunium*: mladъ. slaj *angenehmer geschmack: sladъ in sladъkъ. zaj in nazaj retro. od zaja post ist asl. zaždъ. b)* ješč *elax: *jêstь. vêšč peritus. bel.* vlašč: na lasč. trub. na laš, aus na vlašče, *de industria. zdenča (asl. *studenъča) voda brunnenwasser. tuj, ptuj und tuh entspricht asl. tuždъ. daleč, pêš und proč, preč weg treten nur als adverbia auf. jъ hat aufgehört als lebendiges suffix adjectiva possessiva zu bilden: aus alter zeit haben sich jedoch mehrere adjectiva auf jъ, namentlich in Ortsnamen, erhalten oder finden sich in älteren denkmälern. davi-dovlj: v davidovljim mêstu. krell. govej rind-. ivanje. habd. mi-holje festivitas s. Ioannis, Michaëlis. petelinj: petelinja glava ono-brychis sativa. škoflj episcopi: škoflj palač, škofljiga hlapca. trub. županj: županja hči. volksl. mrtveča kri. rêš. 183. jagneči. trub. janječe meso caro agnina. habd. kozleče meso caro haedina. habd. prašče (aus praseče) meso caro porcina. habd. prasečji. dain. 126. teleči vitulinus. habd. telečji. dain. 126. kurečji. dain. beruhen auf subst. mit dem suffix et und lauten asl. auf etij oder eštъ aus: kuretij; jagneštъ, osbleštъ. golobinji columbae. dain. vrablinji passeris. dain. gosinji anseris. dain. und sestrinji sororis scheinen an das suffix inъ das suffix jъ gefügt zu haben. bratovljji fratris. trub. sinovlj: sinovlja žena nurus. lex. möchte ich dessenungeachtet mit asl. synovlъ zusammenstellen. In on. andrečje aus andre für asl. andre d. i. andrêt. banja lôka: ban. bojanji vrh, bojanja vas: bojan. ivanji dol. ivanje selo. ivanja vas: ivan. martinji vrh: martin. mi-hela (mihelja) vas: mihel. pavlja vas: pavel: asl. pavlъ. prista-vlja vas: pristav. purkarče: purkart. radanja vas: radan. radoše:*

radoh: vgl. radohova vas. škofje: škof. štepanja vas: štepan. valpčja vas: valpot: ahd. waltpoto.

bulg. I. a) glъč lărm. lъž. plač. In prištij brandmal ist an pryštъ ijъ getreten. ŭk: obyč amor. II. a) narъč armvoll. obrъč reif. b) goveždi.

serb. I. a) kl: zakolj mactatio. pokolj caedes. raskoš deliciae. lēz: uvolež neben uvolez und uholaža, uholača forficula auricularia. luč kienspan. pl: palj neben ispolac haustum. plač. panj. spuž, puž cochlea. žin: nažanj messis. zažanj grenze der postat. Bei preteč ist das genus unbekannt: otišao na preteč, da ga preteče. Dasselbe gilt von sač urina. verant. Vgl. broć. cič frigus intensissimum: pukao cič. činj, počinj ziel. dažd pluvia. grič declivitas. grč spasmus, bei mik. auch nodus. janj fraxinus. jež erinaceus: vgl. jež od kostanja. mik. pokonj: na pokonj tandem. krъblъ vas vinarium. alt. krlj sonchus oleraceus. krpelj ricinus. miš mus. mulj peritica uvis contundendis: vgl. muljati. plašt. prišt tumor. smrč iuniperus communis. smudj perca lucioperca. srč quercus. sriješ, striješ, streš tartarus. strž quercus genus. stublj puteus. tonj odor. višt acidum quoddam. Dem srblijin liegt srblij zu grunde. lulj lolium und malj sind entlehnt. b) ridj. tašt. Vgl. bredj. loš vilis. šupalj perforatus. II. a) belj alburnum. crnj paronychium. mladj vinea recens. mliječ acer platanoides. poreč insula in Danubio. obruč. pušt iuvenis nihili. srijedj mittlere bodendaube: srêda. svinj adj. suillus. alt. subst. hara: *svinъ: devesilj herbae genus, nach mik. ferula ist dunkel: vgl. nevesilj. b) krnj fissilis: asl. krъnъ. smedj subfuscus: asl. smêdъ: das suffix jъ ändert hier offenbar die bedeutung des thema. okošt ossosus. vješt peritus. jъ ist wie nsl. ein todtes suffix: banj: banja luka, minder gut bajna luka. banstol für banj stol. gušče salo. alt. ivanj, jovanj dan. kobilji equae. lefanj elephanti. mik. meropъšъ. alt. miholj dan. ošlji. prokoplje festum s. Procopii. tripunj dan. tudorъčъ dolъ, selo tudorъče. alt. vranji. govedji. jagnjeći. jareći. juneći. krmeći. magareći. medvedji. ovneći. praseći. pseći. srneći. svinjeći. teleći.

kluss. I. a) bôl dolor. cvyl, kvyl. gŭk: huč schall. chrušč. mol. plač. zapoloč. odšič withstand. b) bereža gravida. II. a) kružъ circulus: kragъ. kušč staude: russ. kustъ. b) propaščyj verloren: propaštъ. viščyj: vêstъ. c) bydlačyj viehisch. dytyňačyj. kurjačyj.

russ. bolъ homo aegrotus. alt. dial. grak: gračъ corvus frugilegus. chruščъ tenebrio molitor. kličъ. kričъ. alt. lučъ radius. plačъ. pliščъ. sipлъ scarabaeus melolontha. smerčъ. stebelъ stengel. storožъ.

tęg : tjažъ *lori genus. vez : gužъ seil. Vgl. užъ coluber. bljuščъ, pljušč heder helix. doždъ. ežъ u. s. w. pryščъ. rubľ hängt mit der w. rąb zusammen: es bedeutet auch otrubokъ. karamz. 2. nota 141. sverščъ grille stammt von der w. svrk: vgl. pol. świercz neben świerszcz und świerk: wegen šč vgl. suščъ f. getrocknete kleinische. b) ryžij. ryžъ rothaar. II. a) obručъ. Hieher rechne ich auch kremlъ, da es mit kroma befestigung zusammenhängt. b) propaščij. pēšъ. raždъ lubens. sbor.-kir. 5: radъ. sološčъ nicht heikel. dial. c) agnčij. golubjačij. govjažij. lebjažij. myšjačij. rebjačij.*

čech. bol. mol. pláč. plž wegschnecke. soupeř. peň. průtržbruch. II. b) přiščí, přiští venturus führe ich auf asl. prišbstъ zurück, das mit dem suff. jъ asl. *prišbstъ ergibt. c) hovězi. hraběci. knížeci. teleci. zvířeci.

pol. I. a) bol. gor : gorz kehlsucht. chrząszcz neben chrzabaszcz. mocz harn. mol. płacz. pryszcz. pín : śpień dorn in der schnalle: vgl. čech. spinadlo. strož. świercz gryllus. obuw. widz seher. ostrowidz. II. a) biel m. f. gąszcz dichte. gorz obere decke. krężem im kreise. leń homo piger. mlecz milchsaft. mokrz urin. now, nowiu neumond. ostrz schürfe. ślep, ślepie auge. susz getrocknetes obst. Vgl. bluszcz epheu. kap schinke u. s. w. karp karpfe, moszcz most sind fremd. b) właszcz: z właszcza vornemlich. cudzy. c) bydłęcy. dziecięcy. dziewczęcy. jarzęcy. książęcy, księcy. macierz : macierza dusza. cielecy. zwierzęcy.

oserb. I. a) moč urina. pazdżeř. plač. voň odor. b) ryzy. II. b) hovjazy. koňacy. kruvjacy. kuřacy. sviňacy. volacy.

nserb. I. a) mol. płac. pliść. b) ryzy. II. a) Vgl. jež. keř, gen. křa strauch. řap, řep schwanzknochen: nsl. rep. hul alveare. vuž schlange u. s. w. b) žiřecy kinder-. gusecy gans-. jagnęcy. kokořecy. końecy. krovjecy. prosecy. rybjecy. skopjecy. skořecy. svińecy. řelecycy kalbs-. volecy und, sonst unerhört, sukńecy tuch-.

jo. Das suffix jo (je) bildet subst. n. Es ist primär.

asl. leg : lože lectus, das ehem ložes lautete: vgl. ložesno und griech. λέχος. vez : aže catena. Vgl. lice. gen. lica und ličese vultus gehört zu lik : litje würde lište ergeben. morje, selten plur. moresa, mare : more wird als ‚todtes‘ wasser gedeutet. plešte humerus, serb. plecě, von einer w. plet trotz des russ. bêloplekij. polje campus, das mit unrecht zu griech. πέδον gestellt wird. vête senatus, serb. vijecě, gehört zu vêt. kopije hasta: kop hat ije bewahrt: vgl. lože neben ložije, kuplja neben kupija. gorje malum

ist das neutrum von *gorь, das in gorьkь erhalten ist. jaje ovum soll aus avje entstanden sein: vgl. Fick, Spracheinheit 303.

nsł. vôle. polje, selten polesa, trub. kopije lancea. lex. hasta. habd. pêšče in kolno pešče modiolus rota. habd. hängt mit pêsto nabe zusammen.

bulg. vъže. more und morije.

serb. koplje. nalježe finderlohn ist nalêz-je. léce lens und lèce lenticula stammen von leća, asl. lešta; voće poma von asl. ovošť.

klruss. lože. pleče.

russ. lože flussbett. večē, richtig vêče, volksversammlung. alt. копье.

čech. lože. kopí.

pol. lože.

oserb. ložo.

ja. Das suffix ja ist I. primär und II. secundär. Als secundäres suffix bildet ja aus adjectiven abstracta; an substantiva gefügt dient es meist der motion.

asl. I. alьk : alьča neben alьčija fames. bol : srъdobolja dysenteria, cognati. dad aus da : dažda datio, munus. ded aus dê : na-dežda spes. odežda vestis. drg : vododrъža cisterna. dŭh : duša anima. greb : greblja agger. jêd : jažda cibus. jîm : ražoimlja χειραγωγός. kap : kaplja gutta. krad : kražda furtum. lŭg : lъža mendacium. maz : maža unguentum. mog : velьmoža neben velьmožь homo potens. mŭk : pomъča pedica. mîg : mъža nictatio. dobr. 89. pas : paša pascuum. pît : pišta τροφή, τροφή. pr : prja, rasprja, saprja lis. isprja excusatio. rŭd : rъžda rubigo. sêk : sêča caedes. steg : osteža chlamys. stl : stelja tectum : vgl. stolja φάτνωμα. postelja lectus. strg : straža custodia. stŭd : stužda frigus. stîg : stъza aus stъgja via. tek : teča cursor. tег : neteža iners. tег : teža lis. tl : tlja corruptio, tineae; pavimentum. tŭk : pritъča parabola. vel : povelja mandatum. vêd : ne-vêžda idiota. vid : sъnovižda sominator. vêžda palpebra. vlk : oblača aus obvlača vestis. žel : želja luctus. žed : žežda sitis. Vgl. gražda grando. jeza aus jегja morbus. luplja in skraljuplja cortex. luča radius. mrêža rete. tača pluvia. očrъšta tentorium, das mit črt zusammenhangen mag : aind. krtti domus. man beachte okrъstь očrъšta ihъ. lam. 1. 98. vonja odor. zemlja neben zemьja terra. zorja, zarja splendor. II. arodъ : arožda stultitia. češta fruticetum, eig. densitas. dalja longinquitas. gospožda domina. grъstь : prigrъšta manipulus. lъgъ in lъgьkъ : lъza in polъza utilitas. pušta desertum. rogozъ : rogoža

tapes. besrѣdъ: besrѣžda vecors. suša neben sušija siccitas. tľšta pinguedo. tvrѣžda firmitas. tľstъ: tľšta socrus. večerja coena. koža pellis ist von koza capra nicht zu trennen. mežda vicus hängt mit aind. madhja medius zusammen, und entspricht dem fem. madhjā. mrѣša cadaver: nsl. mrha. konoplja canabis ist fremd. hyža neben hyza und hyzъ ist ahd. hūs. Vgl. burja procella: nsl. burja und burka. dain.: pol. burzyć. lit. buris. čaša poculum. duplja caverna: lit. dubus cavus. dynja pepo. luža palus. smrēča cedrus. srѣša vespa. tinja caenum. topolja populus hängt mit dem lat. worte zusammen. vѣža cella. Bei cēšta propter, serb. cječa, cječ, ist ursprung und casus dunkel. noriča (iže sutъ slovēni). izv. 670 ist ein collect. von norikъ. das collective ja tritt häufig in völkernamen auf, die dann, im plur., länder- und ortsnamen werden: gomoramъ. nicol. für gomorjamъ. sodomlamъ. incol. für sodomljamъ von gomorjaninъ, sodomljaninъ. vъ vislêhъ. meth. 7. ist vъ visljahъ zu lesen und von visljaninъ abzuleiten. Vgl. Die slavischen ortsnamen aus appellativen I. seite 17.

*nsl. I. bēg: bēža concursus. dain. 96. gnet: gnječa gedränge. greblja ofenkriücke. grüz: griža dysenteria: vgl. pol. gryż idem. dial. duša. kaplja. klad: klaja pabulum. kraja. meg. prip. 84. leg: jabolka v ležo djati. maža. dain. 12. ml: melja molitura. lex. mlz: molža, im lex. muža, mulctus. moča humiditas. miža nictatio. mīn: pomnja animadversio. habd. sunnja suspicio. krell. habd. somnja me obhaja. prip. 235. paša. piča cibus, pabulum. meg. pr: prja: prio. fris: asl. prja. pręd: preja stamen. habd. pīn: zapenja klammer. r: orja oratio. rast: rašča wachstum. ręg: reža rima. rūd: rja aerugo, rubigo. bei habd. rdja. sēča mahd. sēd: sēja sessio. sr: serja stercus. stelja streu. postelja. straža. stīg: stezda. meg. steza. via. tep: po-teplja mulier vaga. tūk: pritča testis. kriva priča. v pričo coram. povelja. lex. vēja palpebra: vėje trepavnice. trub. vęz: gôža weidenband. želja desiderium. žeja sitis. v štric neben ist asl. *sърѣšta und wie nicoj hac nocte merkwürdig wegen des c für asl. št. udaja coniugium. odaja, prodaja venditio und odeja tegmen erkläre ich aus da-j-a und dê-j-a, nicht aus dad-ja, ded-ja. Vgl. jeza ira. mrēža. tōča grando. vēča die stift. meg. zemlja. zorja; zarja. fulgor. lex. žinja rossschweifhaar. II. bliža propinquitas. bridъ in bridъkъ: brija amaritudo. dalja. gospoja. volksl. und daraus gospá mit dem adj. gospênji. gôšča densitas. prgišča ist asl. prigrѣšta. horvača. on. lēšča corylus. mekъ in mekъkъ: meča sura. množa multitudo. pe-čenja braten. habd. plēša calvities. plošča platte. prêkъ: preča ab-*

teilung der haare. pušča. rôča *ansa.* slaja *dulcedo.* sukno : suknja
rock, bei Frisch sucken. suša. senja *somnium.* širja *latitudo.* teža
pondus. opera. rés. 187. tolšča. tušča. *habd.* tašča. večerja. zadъ : zaje
hintergetreide. žmetъ in žmeten : žmeča *pondus.* žrmlja *mola*
manuaria. lex.: žrъny, žrъnъve. koza : koža. meja : *asl.* mežda.
dromlja maultrommel und konoplja sind fremd, eben so hiža und
hiša. Vgl. burja. čaplja ciconia. čaša. habd. drože und droždže
faex. duplja, domplja. garja scabies. grča nodus arboris, knorren;
tumor. meg. grublja acervus, gleba. lex. lapidicina. meg. griže plur.
loca saxosa. kanja vultur. klêšče plur. zange. kôča hütte, deutsch
keusche. luža colluvies. lex. neben kaluža: vgl. lit. lugas caenum.
mravlja formica: asl. mravija. muža palus. olša alnus. škrablja
schachtel. vêža atrium. vrša nassa, gurgustium piscium. lex. nassa.
habd. oča pater ist wohl oтъcъ-ja, tkalčja textrina. habd. tъka-
лъcъ-ja. In einigen wörtern ist ja aus ija entstanden: črnja sus nigra.
pêstunja (pestinja. lex. pesterna) gerula. soldača militis uxor.
svaterja zur hochzeit geladenes frauenzimmer. hung. španja socia:
nhd. gespan. županja župani uxor. vêšča lamia. lex. venefica. meg.
saga, volatica. habd. ist das fem. von vêštъ peritus. collectives ja:
plur. loc. blačah erschlossen aus dem deutschen on. flatschach von
blačanin, asl. blaštaninъ.

bulg. I. grižъ *cura.* preždъ. rъždъ. stelъ *unterlage.* veždi
brauen. II. sušъ. večerъ.

serb. velika bolja *epilepsia.* cik *krachen:* ciča *frigus inten-*
sissimum. odežda vestimenta sacerdotis, entlehnt. strinogledja deorsum
tuens. griža tormina. jedja cibus. jīm : vinojemlja vindemia. glag.-
stul. kaplja stilla. kaža nuntium. kradja. kūs : kiša pluvia. loža
cubile. laža mendax. meť : meča liquidum, quod praebetur pecori.
smeča motus animi. mlz : muža mulctus: jo in jomuža, jemuža lac
recens scheint mit javê zusammenzuhängen, daher etiva : die mit tages-
anbruch gemolkene milch. mūk : omče plur. laqueus. pomnja diligentia.
sumnja, sumlja dubitatio. žiropadja cum decidunt glandes. paša.
pića. pec in pecnuti: peča mortis signum. pr : pra lis. budin. 52.
predja fila. puša fungi genus. rdja. sjedja. sječa frondes desectae.
seğ : priseža iuramentum. stelja. postelja. straža excubiae. striza
*segmentum panni wohl nicht aus strizja, sondern vom vb. *striza.*
staza semita. teğ : steža potentilla anserina koja steže quae contrahit.
tūk : priča narratio: vgl. it. parola aus παραβολή. povelja. živ. 18.
vid : vedja supercilium. vije. mik. povije. žiža res urens vom vb.
**žiza. želja. žedja neben žedj, bei luč. žadja. Vgl. gladja fames.*

jeza *horror*. luča *radius*. šeča *ambulatio* beruht auf šet in šetati. prdja in gluhoprđja *convicium in hominem non audientem vel audire nolentem* und in krtoprđja, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso *scheint aus pri und dê-ja zu bestehen: die erklärung passt auf beide composita, die zurückführung des prđja auf prd auf keines*. prodja *venditio facilis* ist pro-id-ja. mit buča *vas quoddam* vgl. bulg. bŭk-el. Vgl. čaplja *ardea*. drožda *faex*. dažda *pluvia*. guša *struma*. hlača *tibiale*. kaša *alica*. krplje *calcei* genus. II. gospodja, gospoja, gospa *neben dem entlehnten gospožda*. gošča *gastinn*. gušta *densi frutices*. kratъ in kratъkъ: sredokraća *centrum*. meča *pulpa*. mik. mladja *fumaria bulbosa*. suša. sukno: suknja *tunica*. svaća, svahina *sestra von svat, für svatija*. teža *gravitas*. tvrdja. tašta *mater sponsae*. jelša *alnus* verhält sich zu joha wie snaša *nurus* zu snaha und mrša *macra* zu nsl. mrha. večera. Fremd sind maša *missa*. ploča *lamina* *neben ploka*. rekeša *recessus maris*. mik. Vgl. čadja *fuligo*. duplja *cava arbor*. luža. mik. *neben kaluža und kaljuža*. srdja *iratum tuens*. tuča *grando*. volja *guttur avis*. In širvolja *bos cornua diversa habens* ist volja mit volъ, naklja *ambages fluminis* mit na okolo zu vergleichen. bílja *capra alba* und bilja *bos albus*. bólja ist *hypocor.* von bol. žŭja *porca flava* und žŭja *oriolus galbula* stammen wohl von žltъ. Bei obinja *simulatio* denkt man an *asl.* obinati, jedoch wohl ohne grund. collectives ja: dubrovčamъ, komorahъ *von dubrovčaniņъ, komorjaninъ*: u potočahъ. *chrys.-duš.* 14. na pŭklarêhъ. *danil.* 379.

kluss. I. prodaža. nadeža. odeža. drimla. duša. hrebla. jiža *cibus*. kapla. maža. velmoža. paša. prjaža. rža. stela. postela. šiča. storoža. neviža *homo imperitus*. viji *augenwimpern: asl.* vêžda. vdyvovyža: na vdyvovyžu *offenbar*. dola *fortuna* *leite ich von einer w. dl teilen ab*; skela, russ. skala, *fels* von skl. II. hospoža *neben hospa*. pryhoršča. hušča. kmetja *neben kmetyňa* *bäuerinn*. pušča. suša. sukňa. tyša. tolšča *neben dem eig. pol.* tlušča. tešča. tverža. večerja. vyša *höhe*. In krovla *decke*, so wie in budôvla *gebäude* und in torhovla *handel* zeigt sich die urspr. form des suffixes ija: krov-ija, budov-ija, torhov-ija. Fremd sind chyža, martčja (inarčja) *märzhase*, šabla, šufla *schaufel*, konopla.

russ. bid: obižda *iniuria*. dial. būd: nabŭdja *cura: gegen die regel*. prodaža. odeža. dolja. duša. greblja *harken, rudern*. êža *cibi* genus. obloêža *vielfrass*. kaplja. klaža *legen*. poklaža *depositum*. kraža. pokraža. krovlja. kŭs: prostokiša. dial. luča. lig: polъza: lъzja *entspricht asl. lъzê*. melja in pustomelja *schwätzer*. velmoža. moča *urina*.

merža *aqua congelata*. alt. mük : pomča art *netz*. dial. mīg : pamža *uncetter*. dial. propaža *res perdita*. perepeča art *pfannenkuchen*. pišča. pr : prja *velum*. alt. prjaža. puša *flaumfeder*. rast : rošča *hain* : vgl. roščenje. *karamz.* 1. 506 ; 2. 318. rža. sêča *pugna* ; *neugereut*. dial. soplja *pfeife*. storoža. stezja. teča *rinnen, brunftzeit der tiere*. teša *frustum piscis*. tjaža *lis*. tlja *baumlaus*. tlk : tolča. tr : isterja *damnum*. votrja *spreu*. trgovlja. toča *weben*. dial. nevêža. želja *maeror*. alt. žin : požnja *heumahd*. II. čestъ : čašča *dickicht*. čišča *neugereut*. dorogovlja *teuerung aus dorogov-ija*. gospoža. grъkъ : greča *heiden*. gušča. moloža *junger birkenwald*. pušča. rêža *für rêdkaja sêтъ*. rogoža *matte*. rovnja *aequalis*. slastъ : sološča. dial. sonja *mus glis*. suša. tolšča. tešča. večerja. židъ in židъkъ : žiža *succus*. alt. *Man merke vanja, katja, miša, petja, sereža aus ivanъ, ekaterina, michailъ, petrъ, sergêj*. *collectives* ja : poljamъ, poljami, poljachъ *bei nest. u. s. w.*

čech. I. duše. péče. píce. pře *lis*. příze. rez. stráže, stráž. steze. vůně. žedza *verlangen*. *slovak*. II. blíž *nähe aus blíže*. *kat*. houšť *dickicht*. hloubě, hloub *tiefe*. níž. *kat*. rovně *aequalis*. šíře, šíř. tíž *schwere*. tvrз : asl. tvrъžda. výš. píle *fleiss hängt mit russ. pila arbeitszeit*. dial. *zusammen*. *collectives* ja : dolás. lubčás. lužás. polás *für dolanech u. s. w.*

pol. I. dola *loos*. dusza. dysza *luftrohr*. dūm : odmia *aufgeblasenheit*. jędza. jīm : rękojmia. leża *lage*. pasza. piecza *sorge*. pica. pr : odeprza *gegenrede*. przędza. rdza. straža. ścieża ; stdza. małg. *aus ścdza*. ciecza *liquor*. wiedza *wissen*. władza. jędza *furia ist asl. jęza aus jęgja morbus, vielleicht von einer w. ing. grobla und kropla so wie budowla bau scheinen russ. zu sein. Dunkel ist nasięźrza philtrum*. II. biela art *schwamm*. dala *neben dal m. ferne*. dłuža, dłuż *länge*. huszcza, chuszcza *russ. neben gąszcz m. gładza schönheit, eig. glattheit*. ogłowia *halfter*. głębia *neben głęb tiefe*. gola *offener ort*. gospodza *herrinn*. księża *collect. fürsten*. mokrza *flüssigkeit*. niża *niederung*. pełnia *fülle*. pieczenia *braten*. puszcza. suknia : sukno. susza. setnia. szerza, szerz *breite* : širъ in širokъ. cieża *bürde*. cisza. tłuszcz. twierdza. wieczerza. wyża, wyż *neben wysza höhe*. hrabia, *gen. hrabi, hrabiego ist fremd*. kałuża *lache besteht neben kaługa, olsza erle neben olcha*. lza *ist asl. lъzê*. dźwignia *hebel hat das suffix nia : dvig ; dasselbe gilt von warownia befestigung : varu, varova*.

oserb. I. duša. pječa. pica. práza *gespinnst*. II. šeř *aus šeřa*. vječer *aus vječera*. sukna. vólša *erle*. konopja *ist fremd*.

nserb. I. duša. jeza *cibus*. ldža, dža *lüge*. pica. pšeza. postola. zarz *rost ist m.* II. gola *heide*. gospoza. sukna. šyf *aus šyfa*. šeža *bürde: asl. težā*. vjaceŕa. zola *üscher stammt wohl von zl glänzen*.

7. Suffix ějъ.

Das suffix ějъ jajъ bildet substantiva. Es ist primär und secundär. Es werden hier auch bildungen angeführt, in denen lautlich verwandte suffixe eintreten.

ějъ. asl. I. ključi, kluči: lučaj, polučaj, prilučaj, priključaj, sŕlučaj, sŕključaj *casus*. loži: založaj *frustum*. mudi: promuždaj *cunctator*. mysli: pomyšljaj *cogitatio*. stréli: stréljaj, dostréljaj *teli iactus*. ŭk: obyčaj, sŕvyčaj *consuetudo*. II. brz: brŕžaj *fluentum*. lice: obličaj *figura*. Dunkel ist lišaj *lichen: mit λειχην ist es unvericandt*.

nsł. I. bežaj *cursus*. ogr. drg: držaj *pluteus. manubrium. meg. glk: gučaj sorbitio. habd. založaj. meg. habd. položaj situs. zamašaj libramentum: zamašaj dati. krak: koračaj passus. li: lijaj situla. luk: lučaj iactus. lex. mysli: pomišljaj brunft der kühe: vgl. asl. mysli appetere. seğ: sežaj orgyia. habd. stréljaj teli iactus. teg: stežaj in: vrata na stežaj odprêti ianuam latissime aperire. tek: tečaj laufwerk (der mühle). tečaj pri vratih cardo. toči: točaj servus a cyatho. vez: zvežaj fasciculus. habd. ŭk: neobyčaj insuetum. habd. običaj usus. krell. habd. vržaj iactus. vrh: vršaj appositio manipulorum ad excutiendum, getraidehaufen. dain. II. beljaj pomi albi genus. čirŕ: čiraj ulcus. meg. klŭkŕ: kučaj für kolčaj fasciculus lini. naročaj sinus. habd. brachium. meg. obličaj facies. stružaj, stružajnik türpfeiler. dain. 49. površaj superficies. Dunkel ist lišaj lichen, mentagra, wofür lušaj. lex.*

bulg. običaj. Morse. lišij.

serb. I. godi: pogojaŕ für pogodjaŕ *conditio. mik. ugojaŕ. mon.-serb. krši: okršaj caedes. lazi: polažaj salutatio die natali Christi. zaležaj vinea neglecta. luči: slučaj eventus. zamašaj ictus. mēsi: mješaj portio farinae. mēsti: namješaj supellex. mrsi: omršaj frustum carnis. nosi: nošaj vestitus. potpašaj cinguli genus. prosti: oproštaj venia. rasti: naraštaj qui nunc vivunt. rodi: rodjaŕ ortus. porodjaŕ partus. sēni: sjenjaŕ richtkorn. zavežaj fascis. mik. vrati: povračaj. vršaj stratum. navičaj, običaj consuetudo. zavičaj solum natale. II. obličaj. naručaj quantum in brachiis ferri potest. širŕ in širokŕ: širaj bos cornua diversa habens.*

klruss. I. slučaj. urožaj. Vgl. poležij. osadca 173. In hultjaŕ müssiggänger tritt tjaj als suffix ein: *guljati.

ru^{ss}. I. hodi: uchožaj *apiarium*. poklažaj *depositum*. alt. slučaj. urožaj *reichliche ernte*. ručaj, ručej *rivus*. susli: susljaj *säufer*. obyčaj. II. moločaj *chelidonium maius*. Junge bildungen sind negodjaj *zügelloser mensch*. sljunjaj, slinjaj *neben* sljuntjaj, slintjaj *geiferer*. visljaj *faulenzer*: vgl. vislyj und povêsa. lëntjaj *homo piger*. dial. skuperdjaj, skupendjaj *geizhals*. dial. Man merke auch golendaj *homo brevibus vestibus indutus*: golъ. cholodaj *vestis genus* *neben* cholodnikъ. gordêj *homo superbus*. dial. gramotêj.

čech. I. kročej. obyčej. zvyčej. II. obličej.

pol. I. sprzężaj *gespann*. rodzaj *art.* urodzaj. obyczaj. zwyczaj. mleczaj *pfefferschwamm*. Man merke nogaj *langbein*.

oserb. I. kročej.

êja. asl. I. lęg: ležaja *gallina*, eig. die brütende. tъk: tъčaja *textrix*. vr: verêja *vectis*. II. brъzъ: brъzêja *syrtis*. Dunkel: ječaja *iunctura*. coloss. 2. 19. ečъêmi. slêpč. jačajemi. šiš. dêvaja *virgo* ist ein adj., daher dêvyje u. s. w.

ns^l. I. verêja *pfahl bei zäunen, in den latten gesteckt werden*. II. kolêja *orbita*. Dunkel: steja, isteja *innere ofenwand*.

serb. sudjaja *iudex*. mješaja *pistor domesticus*. Dunkel: stržaja *ranke*. II. domaja *solum natale*. peraja *setae dorsi suis*. zukvaja *mali genus*. Es stammt von zuka *susurus*: sjeme zveči, kad se tresne njome. Fremd ist meraja *calvitium*: krivaja *flussname*. prekaja, vodenica, u kojoj daske stoje poprijeko. suvaja, suvača *mola aquaria* sind wie asl. dêvaja adj.

ru^{ss}. I. poklažeja *depositum*. alt. vereja *postis*. Vgl. mlatêja σφυρόν *malleolus pedis*. op. 2. 2. 147.

čech. I. peřej aus peřeje *schwall*. stežeje *cardo*. šlapêje *vestigium*. veřeje. II. koleje.

pol. II. kień *klotz*: knieja *forst*. koleja *geleise*. kurzeja, kura piejaca, besser kurzej.

oserb. II. koleja.

ns^{erb}. kolej f.

8. Suffix ejъ.

Das suffix ejъ ist secundär. Es bildet I. deminutiva. II. dient es zur substantivierung von adjectiven.

ns^l. I. volej *bos*. družej *gatte*. dedej *männchen*. kumej *compater*. môžej *homuncio*. nožej *cultellus*. sirotej *homo pauper*. stolej *sellula*. sorej für sorast vol. II. ljubej *homo amatus*. malej *puer*. bogmej *croata*, eig. bogme *dicere solitus* stützt sich auf bogme: bogmej

ist daher bogme-j-ъ. *Dunkel* ist mrkej ungeziefer: vgl. mrčes. Vgl. nserb. gnilej faulenzler.

serb. Vgl. gledeja. gnjeteja. lomeja und gluheja. žuteja. ledeja. Jagić, *Historija književnosti*. I. 86.

9. Suffix oja.

Das suffix oja ist secundär.

serb. in der form oje häufig in pn.: bogoje. desoje. dragoje. miloje. radoje. djuroje u. s. w. kruškoje fingierter pn. Vgl. starojko für stari svat. *djevoja in djevojka.

pol. dziewoja tüchtige magd.

10. Suffix uja.

Das suffix uja ist secundär.

asl. voluj bovis: stada voluja. voluje žily. voluj trъgъ. mēhъ voluj. juja: češuja squama: w. čes. *Dunkel*: kraguj accipiter. nsl. kragulj. serb. kraguj. kraguljac. mik.: es ist vielleicht entlehnt: mongol. kirghui.

nsl. osebuj in osebujek ausgeding. osebujni particularis. habd.

serb. voluj jezik buglossum. mik. Vgl. ovnujski widder-. slavuj luscinia.

russ. mjasuj wildes fleisch. valuj, valecъ, valanda schmutziger mensch. voluj agaricus emeticus. žolvuj, žolvakъ beule. *Dunkel*: opechtuj, opechtej homo piger.

pol. wiekuj: wiekujim działem. przyb. 15. niechluj, niechlujaja schmutziger mensch. szczeszujaja.

nserb. Vgl. choľuj pflug.

Zweiter abschnitt.

Consonantische suffixe.

Erstes hauptstück.

r-, l-, n-suffixe.

A. r-suffixe.

11. Suffix гъ.

Das suffix гъ bildet substantiva und adjectiva. Es ist I. primär. II. secundär: als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva.

гъ. asl. I. a) darъ donum. kopъ anethum. Fick, Wörterbuch 52. pirъ convivium. Hieher rechne ich auch mērъ in licemērъ hypocrita, eig. faciem mutans: mē: vgl. russ. obmēnennikъ simulator. rumun. fъcarnik. rarъ sonitus: ra. vihrъ turbo. zaбrъ, zaбъ dens: zēb: vgl. rumun. zъmbri dentes lupini. žirъ pascuum, gangraena: živ. Dunkel ist daбrъ, daбъ arbor, quercus: vgl. seite 40. vedrъ aestus. Fick, Wörterbuch 21. Hieher gehört vielleicht auch mirъ pax. tikrъ, tьkьrъ, tykъrъ speculum, das ich mit tūk zusammenstellen möchte, woher tьkъmъ aequalis: die richtige schreibung wäre tykrъ, tykrъ oder tьkrъ, tьkrъ: vgl. magy. tükör. Ein compositum ist svekrъ. b) bъdrъ neben bъždrъ aus bъdrjъ alacer. hytrъ artificiosus. kypъr foraminosus, eig. wohl humidus: zemlja kypra usše. tichonr. 2. 392. mokъr humidus. ostrъ acutus: os. pьstrъ varius: pīs: nsl. pisan. гъdrъ ruber: rüd. starъ senex, eig. firmus στερεός, nach andern starr. sērъ cinerei coloris. štedrъ misericors: šteđ parcere. Hieher gehört auch dobrъ bonus: got. *daban passen. Fick, Einheit 333. und wohl auch mađrъ sapiens: vgl. Fick, Wörterbuch 594. hrabrъ fortis, eig. pugnator. ustrъ aestivus: ustry rизy: us-гъ mit eingeschaltetem t. Dunkel ist bystrъ citus. jēdrъ citus, pannonisch für skorъ. Vgl. Fick, Wörterbuch 509. modrъ lividus, nach Fick, Einheit 352, eig. zerflossen. sirъ orbus.

nsl. I. a) dar. koper. mēr:kolomēr zirkel. pir. steber. sveder terebra. viher. žir. Dunkel: vozger mucus. šveder homo pedibus contortis. b) moker. oster. pester. star. sēr. hiter celer; dexter, callidus. lex. bister limpidus. hraber. jar veris: jara rž. meg. moder. môder. piker schwächlich, heikel: vgl. pičilo knapp. veder serenus: vedro vrême.

bulg. I. a) dar. копѣ. b) hitѣ klug. mokѣ. mѣdѣ. ostѣ. pѣstѣ. star. bistѣ. jedѣ tūchtig.

serb. I. a) kopar. pir. stabar caudex. žir glandes. b) badar alacer. hitar veloc. moka. oštar. vedar. bistar. modar. jedar solidus. Vg. kaštar acerbus. žustar promptus.

kluss. I. a) dar. kopr. pyr. žyr treff. myr nation. b) chytryj. mokryj. ostryj. širyj. staryj. ščedryj. bystryj. dobryj. mudryj.

russ. I. a) darѣ. koperѣ. pirѣ. b) bodryj. chitryj. mokryj. ostryj. pestryj. redryj. alt. rēdryj. dial. sēryj, davon sēra schweffel. staryj. ščedryj. mudryj. Vgl. prikryj steil. alt. tapfer. dial. šustryj rauh, kühn. dial.

čech. I. a) dar. b) chytrý. mokrý. šerý: asl. sērѣ. starý. štědrý. dobrý. chrabrý. mudrý. příkrý steil. sirý.

pol. I. a) dar. b) chytry. mokry. ostry. pstry. szary: asl. sērѣ, daraus siara. szczodry. bystry. chrobry.

oserb. I. a) dar. b) chetry. kipry debilis. mokry. vótry: asl. ostrѣ. šery. stary. ščedry.

nserb. I. a) dar. b) chytšy ehrenwert. mokšy. votšy: asl. ostrѣ. šery grau. stary. dobry. mudry.

ro. asl. II. vĕdro hydria: vgl. griech. ὕδ-ρα: u scheint zu vĕ erweitert. Dunkel: rebro costa: vgl. ahd. ribbi. sĕrebro argentum: vgl. Fick, Wörterbuch 548. jadro sinus. jĕdro nucleus: vgl. Fick, Wörterbuch 9. Einheit 53.

nsl. vĕdro. rebro. srebro. nĕdro. nadra plur. sinus. habd. jadro. velum. trub. meg. habd. lex.

serb. vijedro. rebro. srebro. jĕdro velum. jidro. kroat. Man beachte serb. puzdro penis. russ. puzro, puzo venter. dial. čech. pouzdro Futteral, hodensack. pol. puzdro Futteral: es ist wohl entlehnt: got. fōdr scheide. mhd. fuoter, woraus it. fodero. nsl. žolĕna puzer gallenblase.

russ. vedro schönes wetter.

čech. vedro hitze.

oserb. vĕdro wetter. jetro blatter, asl. *jĕtro, woraus objĕtriti, čech. objitřiti. nserb. jetšis eiten: vgl. ahd. eitar und oserb. jedmo geschwür, das jedoch mit jĕd zusammenzuhängen scheint.

ra. asl. I. mē: mēra mensura. sē: sēra sulphur, eig. die lichte. sĕd (aind. sjand fluere): sĕdra gutta. Dunkel: bedra, bedro femur. ikra ova piscium. iskra scintilla, dessen k eingeschoben sein kann. vĕra fides: ahd. wāra foedus. II. vydra, vydro lutra: vgl. aind. uda aqua und udra, griech. ὕδρος, ἐνυδρίς. mezdra corticis pars interior

hängt mit mēso zusammen: mēs-d-ra, wofür man eher mēstra erwartet.

nsł. I. mēra. žigra holzzunder. vip. vēra. II. ikre ova piscium. habd. iskra. vidra. mezdra zarte haut auf frischer wunde. mezdra, mezra diaphragma, interior pars corii. medra. hung.: vgl. mezde leimleder.

serb. I. mezgra neben mezga succus arboris, nsł. mēzga, hängt mit der w. mīg zusammen. Dunkel: jezgra nucleus. ustra novacula.

russ. I. gagara clamator: ga, ga. kara poena: vgl. kajati. vēra fides und dial. desiderium, consuetudo. žabry plur. neben zjabry. dial. kiemen: vgl. aind. ġabh oscitare. žagra zunder. II. kostra, kosterja: kostь. mjazdra fleischseite. ikra fischrogen, wade: vgl. Fick, Wörterbuch 336. i ist euphonisch, daher kra neben ikra eisscholle. Neben iskra findet man zgra.

čech. II. mázdra häutchen. sádra gips: asł. sędra.

pol. II. miazdra ist aus dem čech. entlehnt.

12. Suffix rь.

Das suffix rь ist primär und secundär.

asł. dьbrь, richtig vielleicht dьbrь, vallis: lit. dubti hohl sein. nozdrь nasus: nosъ-d-rь, wofür man nostrь erwartet: lit. nasrai schnauze. nsł. nędrvi. habd. bulg. nozdri. serb. nozdra. russ. nozdrja. čech. nozdra. pol. nozdrza.

13. Suffix rjъ.

Das suffix rь-rjъ- ist selten.

*asł. *ągrь anguilla: russ. ugorь, ugrь, gen. ugrja. *kądrь liegt dem kądrjavъ crispus zu grunde. vęprь aper.*

14. Suffix arъ.

Das suffix arъ wechselt in manchen fällen mit dem suffix arь d. i. arjъ: es tritt jenes ein, wo man dieses erwartet.

arъ. asł. komarъ neben komarь culex.

nsł. močvar palus. habd. neben močvēr, močvir, močēr. kuščar, gen. kuščarja, lacerta neben kuščer. lopar pala hängt mit lopata zusammen. kolobar circulus.

serb. lopar. gusar latro ist entlehnt.

russ. ochodary pedes. dial. kotljаръ kupferschmied. dial. ovčаръ opilio. stolarъ neben stoljarъ u. s. w.

pol. suchar zwieback. ciężar last. Dunkel: konar zweig.

ara. asl. košara *neben* košarja *caula*. vъ košeri. slépě.

nsł. bokara, bokasta *posôda*. vozara *stück feld längs der ackerbreite*. kozara *ziegenstall*. košara. habd. košarja. meg. corbis. pustara *wilste*. prip.

bulg. košêrъ *schafstall*.

serb. ara *scheint nur in* puhara, puhare *caligae latae, eig. ubi peditur, von puhati primär zu sein. Secundär wird es an subst. gefügt und bedeutet das behältniss oder den bereitungsort des durch das thema bezeichneten; in einigen fällen lässt sich ein unterschied zwischen thema und ableitung nicht nachweisen; manchmal bezeichnet es das fem. zu einem auf ar, asl. arъ, auslautenden masc.; einigemal tritt zwischen ar und ara kein unterschied ein. ar wird auch an adj. gefügt. II. bad-njara, vodenica potočara, koja ima badanj molae aquariae genus. bobara cancer femina ova gestans: boba. brašnara penus farinaria. bukara: buka. gvoždjara taberna ferraria. grašara telum fabis plenum, eig. podex crepitum edens. gužvara cibi genus. guštara densi frutices: gušta. daščara casula assina. dudara seminarium mori: dud. kozara macellum caprarium. košara stabulum vimineum. kukara unci genus: kuka. lopatara: lopata. muzara krava, ovca, koza mulctaria: muza. ovčara ovile. podložara lena. svilara officina sericorum. sjenara faenile. stražara vigiliarium. ugljara carbonaria kohlenbrennerei. crepara lateraria. III. bjeljara insolatrix. vračara divina: vračar. gatarara divina. IV. bokara vas faventinum: bokar. V. volujara zvijezda, kad ona izidje, onda već idu tražiti volove: voluj: vgl. kroat. volarica. ludara fungi genus: lud. pustara terra non arata, sed gregibus permissa: pust. tupara securis obtusior. Dunkel sind: ojdara femina impudens: obajgora, opajgora. pecara branntceinbrennerei. svijara steht für svirala. Auf kara gehen einige augmentativa aus: babuskara: baba. ljudeskara: čovjek. muškara femina morum masculorum: vgl. muškobana idem. ženskara weibchen: ženъskъ. Die drittvorletzte silbe hat ` , mit ausnahme von poskùričara.*

russ. košara ovile. dial. suchara trockener zunder. dial.

pol. moczara. koszara.

15. Suffix arjъ.

Das suffix arъ- arjъ- ist primär und secundär. Es bildet substantiva. Die bedeutung dieser substantiva ist: das ausführend, was das verbalthema besagt und mit dem beschäftigt, was das nominalthema bezeichnet. Das suffix arъ ist, wie das suffix ija, nicht ursprünglich slavisch, sondern wahrscheinlich deutsch: arja, ahd. ari,

nhd. er, *got.* areis aus arjis, arjas, das seinerseits aus dem lat. stammt: arius: *asl.* bukarъ, *got.* bōkareis. Vgl. Diez 2. 327.

asl. I. klevetarъ accusator. pekarъ pistor. težarъ agricola. zidarъ, zьdarъ figulus. II. grъnъčarъ figulus: grъnъсь. kravarъ bubulcus. lêkarъ medicus. mēdarъ faber aerarius. mytarъ publicanus. nivarъ rusticus. ovъčarъ opilio. rybarъ piscator. skotarъ pecuarius. usmarъ coriarius. vratarъ ianitor. zlatarъ aurifex. žitarъ panifex. Man merke boljarъ in boljarinъ. drugarъ socius. gospodarъ dominus. pađarъ custos: *nsł.* pudar custos vineae aut segetis. *habd.* möchte man mit pađiti zusammenstellen: pađъ pabulum ist zweifelhaft.

nsł. I. čuvar custos. izveličar qui beatum reddit. pisar. romar wallfahrer. tesar faber lignarius. zidar. II. domar hausgenosse. prip. 213. drvar holzhacker. govedar bubulcus. konjar equarius. lex. prip. kravar. levičar ambidexter. lex. listar libellio. krell. lex. logar förster. mitar lohnhirt. mlinar. ovčar. pečar furnarius. rudar minerrarius. lex. sedlar. sitar siebmacher. usinjar alutarius. meg. vrtnar hortulanus: *vrъtъnъ. zlatar. željar inquilius. *habd.* ist fremd: siedler. ebenso mitar nisus. *habd.*: mausegeier.

bulg. I. pisar. II. čehlar, čehlarin schuster. črъdar, črъdarin kuhhirt. drъvar. milad. 360. gajdar dudelsackpfeifer. govedar. grъdular violinspieler. lêvičar linkhand. Morse. volovar ochsenhirt. zlatar. žetvar schnitter. pok. 1.56. Man füge hinzu drugar. gospodar. gluhar tauber mensch.

serb. I. drndar. gatar divinus. pekar. pisar. vozar. vračar. zidar. II. brašnar farinam vendens. govedar. kamēnār lapicida; kāmēnār faber murarius. ključar. kolar. novinar. ovčar. pametarъ. memor. alt. poljar agrorum custos. rabotar. ugljar. užar. volar. vrtar. zlatar. žnjetvar. ženar amicus feminarum. drugar. gospodar. boljar. glavar, poglavar haupt. Sachen bezeichnen: križar kronentaler. kučar cubiculum coniugum. Vgl. ličar resticulus: *lyko.

kruss. I. pekař. pysař. kosař faeniseca gehört vielleicht zu kositi. II. čobotař schuster. hončař figulus. kamařnař. kosař. řuhař silvarum incola. likař. mřynař. ovčař. rybař. skotař. uhlař. vorotař. zolotař. řnyvař. Man füge hinzu spodař. arhatař agricola, das auf dem griech. ἐργάτης beruht. domontař der zu hause sitzt, hat so wie das von pisk. als russ. angeführte plugatarъ agricola ein suffix tarъ. znachař divinus ist vielleicht primär.

russ. I. pacharъ arator. pekař. pisarъ. tesarъ. II. gusarъ. gončarъ. ključarъ. lêkarъ. počtarъ. stolarъ. svinarъ. gospodarъ, gosudarъ, sudarъ. dolgarъ langes scheit. glucharъ auerhahn. lobarъ

fronto. bucharъ *blatero*: znacharъ *peritus*, žicharъ *incola* sind vielleicht primär: dasselbe gilt von dacharъ und vzjacharъ in: budešъ dacharъ, budešъ vzjacharъ.

čech. I. kuchař. pekař. písař. vladař. žhář *brandleger*. II. dřevař. hrnčíř. kolář. lékař. mydlář. mečíř. nožíř. rybář. sedlář. vinař. hospodář. frejiř ist das deutsche freier. žalář *kerker* wird auf das fz. *geôle* zurückgeführt.

pol. I. bajarz. dźwigarz *lastträger*. kucharz. łgarz. piekarz. pisarz. włodarz. Hieher gehört wohl auch goniarz *treiber*. II. clarz *zöllner*: cło. garncarz. koziarz. krowiarz *kuhhirt*. kurwiarz. lekarz. lichwiarz *wucherer*. lichotarz *homo miser*. moczarz: moc. owczarz. siedlarz. skotarz. winiarz. wołarz. żniwiarz. bojarz und bojar. gospodarz. Fremd: inwentarz. komisarz. Für arъ tritt manchmal jarъ ein, das von wörtern wie babiarz *feigling* aus babij *ausgegangen* ist. dzwoniarz *besteht* neben dzwonarz.

oserb. I. kowař *schmied*. lhař. pjekař. Das deutsche er ist eingedrungen in bjedžeř *kämpfer*: bēdi. dobročiňeř *wohlthäter*. zvoňeř *läuter*. II. hornčeř. mečeř *schwertfeger*.

nserb. I. kuchař. lgař, ldgař, dgař. pjakař. Deutschen einfluss gewahrt man in bijař *schläger*. dawař *geber*. guslovař *zauberer*. chovař *hehler*. chvalař *lober*. Deutsch ist fryjař *freier*. II. dymnikař. gusař. gjarncař. koňař. kosař. krovař. levicař *linkhand*. rukař *bürge*. sviniař. voľař. Fremd: duchař. farař.

16. Suffix erъ, erjъ.

Das suffix erъ, erъ-erjъ- ist primär und secundär. Das thema ist in manchen fällen dunkel.

erъ. asl. večerъ *vespera* und vьčera *heri*: vgl. lit. vakaras. Fick, Einheit 369. Hieher mögen die themen von šeperiti *nugari* und treperiti *tremere* gehören. biserъ, bisrъ *margarita* scheint fremd. gušterъ *lacerta*. sêverъ *aquilo*: lit. šaure. stežerъ *cardo*: lit. stagaras, stegeris *stengel*. dêverъ *levir*: aind. dêvr. nsl. večer. biser. sêver. čemer *venenum*. habd. ira. kuščer *lacerta*. stežer. serb. večer. pleter *crates*: plet. guber *stragulum*: vgl. guba. kučer *tugurium pastorum*: kašta. mliječer *euphorbia cyparissias*: mlêko. Vgl. čuper in čuperak *fasciculus* mit čupati *vellere*. russ. liverъ *weinheber*: li-v-erъ. kosterъ *rogus*. čech. houser *gänserich*. kačer. pol. gąsior, gęsior. kędzior *krauses haar*: asl. *kađerъ. kosior *schaufel*. szczypior *schnittling* von zwiebeln. pęcherz, pęchyrz *blase*. oserb. pucheř *blase*. nserb. sćažor *heustange*.

ero. **asl.** jezero *lacus*: mit **asl.** *jazъ. **nsl.** jêz agger ist jezero unverwandt. **nsl.** jêzero *lacus* ist eine differenzierung mit jezero mille, das aus dem magy. entlehnt. Fick, Wörterbuch 558.

era. **asl.** peštera *specus*: peštъ. Vgl. nestera ἀδελφιδῆ, das auf folgende weise zu erklären sein dürfte: aus aind. naptr entstand *neti, gen. netere, wie aus duhitr-dṛšti, gen. dṛštere, durch ausfall des p vor dem suffixalen t, für das masc., wofür netij gebräuchlich wurde. Für das fem. sollte man etwa netera erwarten, wie čech. dcera für dci, dṛšti. Füllt jedoch p vor t nicht aus, so wird s eingeschaltet, daher **nsl.** tepsti für tepti, daher **russ.** skrestъ für skrebstъ. Wir haben demnach neptera, nepstera, nestera. **russ.** pečera, peščera. Primär: žemara, žemëra, žimera, eig. das ausgepresste. dial.: žim. čech. mezera lücke: meze, **asl.** mežda.

17. Suffix êrъ, êrjъ.

Das suffix êrъ, êrъ-êrjъ- ist meist secundär.

nsl. rezêr, rezir *messer der, siebmacher*. drobir, drobiž *res minutae*. hudêr, hudir *diabolus*. slepir, slêpec, slepič *anguis fragilis*. kosêr, kosir *falx vinacea*. habd. marra. lex. mehêr, mehir *blase*: mêhъ. močvêr, močvir *palus*: *močva. osêr, osir *nidus vesparum*. vodêr, vodir *wetzsteinfutteral*, auch oselnik von osla. Vgl. brebir *schoder*. ivir *assula*. skovir *noctuae genus*. kurbir *ganeo, fornicator*. lex. **serb.** kosijer *falx vinitoria*. vodijer *vas faenisecae*. iver *sarmentum*. palijer *pulveris pyrii genus* vgl. mit paliti.

18. Suffix orъ.

Das suffix orъ ist primär und secundär.

orъ. asl. I. stoborъ *columna*. Fick, Wörterbuch 617. trъgorъ: vlačimъ trъgory želêzny. lam. 1. 28. trъtorъ *strepitus*. toporъ *ascia* ist entlehnt. II. orъ bildet neben erъ die gattungszahlen von vier an: četvorъ, četverъ für četvrorъ, četvrerъ. pëtorъ, pëterъ. šestorъ, šesterъ u. s. w. Fick, Einheit 118. Vgl. glasorъ *aquilae genus*. lêvorъ *plantae genus*.

nsl. I. bodor *punctura*. meg. steber. II. grahor *vicia*. četveri, čveteri. peteri. šesteri u. s. w. stoteri. jezeroteri. dain. 155. tolikeri. Dunkel: brebor *fiber*. prip. 111: **asl.** bьbrъ. kozor *pharetra*. hung. javor *platanus*: lit. aornas. lapor *limus*: **serb.** lap *terra humida*. bulg. vgl. blъhorkъ *nachthemd*: blъhъ *pulex*.

serb. I. kosor *cultri genus*. puhor *favilla*. plijevor *herbae eruncatae*. Vgl. žamor neben žubor *susurrus*. II. četvoro, četvero.

petoro, petero. šestoro, šestero u. s. w. *Dunkel*: blavor, blavur, glavor *serpens*. pŕpor cineres aqua diluti; pŕpor coitus piscium. timor rupes. *Fremd*: pupator solanum. strator herbae genus. trator amarantus. uhor, huhor. mik., crista vgl. mit russ. chocholъ.

kluss. I. vychôr sturm.

russ. I. čechorъ zänker: w. čeh, čes. mogorcy plur. procente beruht auf einem *mogorъ von mog crescere: vgl. rastъ usura. *Fremd*: tancorъ tänzer. *Dunkel*: matorъ hydria. dial. Man füge hinzu pomogorka leikauf. dial., das mit mogoryčъ zusammenhängt. vosorka wilde biene. dial.

čech. II. sochor hebel.

pol. II. kaczor enterich. Vgl. jęzor, ozor zunge, verächtlich.

oserb. ganzor gänserich ist entlehnt. velešery der wievielte. kačor enterich. kocor kater. sochor hebel. pazor krallen. mosor narbe vgl. mit deutsch maser.

nserb. gusor. kacor. kocor, kocur.

ora. asl. kotora rixa stammt von kotorati sę. Vgl. seite 48.

nsł. kozora ein kleines körbchen für erdbeeren. sivora vetula. butora onus. meg. trub. fasces. lex.

serb. pišora convicium in vinum male ustum. tmora hängt wie natmuriti se mit tьma zusammen.

kluss. đitvora kinder. collect.: wruss. dzêtvа. kotora feindschaft. russ. pitora convivium. dial. čech. báchora fabel: w. ba. nemotora ungeschickter mensch. sikora meise: sik sibilare.

19. Suffix orjъ.

Das suffix orъ-orjъ- ist primär und secundär.

orjъ. asl. thorъ aus dъhorъ felis, eig. iltis, vom gestank. *agrъ: agorъ in agorištъ anguilla. kosorъ falx: serb. kosor runcina. mik. Vgl. znahorъ gnarus. nsł. vugor. habd. serb. ugor art aal. russ. ugorъ, gen. ugrja. chorъ aus dchorъ. čech. piskoř sackpfeife: pisk: anders in der bedeutung cobitis taenia: vielleicht von pêsъkъ: Vgl. russ. piskarъ, peskoroj, peskozobъ cyprinus gobio; peskarъ piscis genus. pol. węgorz. nserb. puchorъ blase: pol. pęcherz, kroat. puhor bei Linde. hugor aal.

orja. russ. bachorja blatero. motorja rolle zum aufwinden: nsł. motati.

20. Suffix уръ, уръ.

Das suffix уръ, уръ-уръ- ist meist secundär.

уръ. *asl.* koturъ *animal quoddam.* *nsl.* kačur, *gen.* kačurja, *schlangenmännchen.* *dain.* 71: kača *schlange.* mehur *neben* mehêr *vesica.* *habd.* *serb.* čapur *trunculus:* *vgl. asl.* čъpurije *collect.* kotur *glomus:* *vgl. nsl.* kotati. mjehur *neben* mjehir *vesica.* *Vgl.* šipur *in* šipurak *fructus rosae caninae.* *Vgl.* promečuran *geschäftig mit* prometati *se.* *Vgl.* nočurak *herbae genus,* koji *se* noču *razvija.* *kluss.* kačur *enterich.* *russ.* pèch-t-urъ *pedes. dial.:* *vgl. pol.* piechty *iśc.* čech. pèchour. kocour. pazour. *pol.* primär *ist* jebur, tegi *do* kobiety: *w.* jeb. II. piechur. kostur *elfenbeinerner stock.* koczur, kociur. *Dem deminutivum* lisiurek *liegt* lisiur *zu grunde.* *Vgl.* jedurny *einzig und allein.* Dunkel: jaszczur. mazur: *vgl.* mazowsze.

ura. *nsl.* frfura *blatero.* *habd.* babura *anus.* žabura *rana.* kozura *ramus viridis decerptus.* kostura *schnappmesser.* *kroat.* čutura *flasconis genus.* prip. *ist fremd.* *serb.* augmentativ: glavura. djevojčura. tikvura *in* tikvurina. ura *findet sich auch in* babura. kosmura *herba quaedam.* lubura *vas e cortice factum:* lub. Dunkel: gudura *vallis angusta.* kustura *convicium in cultrum.* sačura *panariolum.* Die dritt-vorletzte silbe hat '. dura *findet sich in* pijandura *von* pijan. *Vgl.* glavurda. nožurda *von* glava. nož. *Vgl.* pečurka *pilz, eig. pilz zum braten:* *w.* pek, *daraus rumun.* čuperkъ. *kluss.* *vgl.* kozurja, *hypocor.* *von* kozarluha *kosak.* *pisk.* bisurka: *russ.* bésovka. *pisk.* *russ.* babura. čapura *ardea:* *vgl. nsl.* čaplja. kočura, kočka *erd-aufwurf.* kožura *obstschale:* koža. nêmcura *verächtlich:* nêмьсь. volčura *wildschur.* zamazura *femina sordida.* *dial.* denъžura *geld und* pèchtura *pedites sind collectiv.* sonurja *homo somnulentus.* *dial.* čech. mēchura. *pol.* bzdura *posse ist wohl primär:* *vgl. serb.* sprdnja. niemczura.

21. Suffix уръ-уръ.

Das suffix уръ-уръ- ist secundär.

уръ. *asl.* mēhyrъ *vesica.*

nsl. mehir, mehêr, mehur.

serb. mjehir. plair *bos pavidus:* plahъ. zvekir *annulus:* zvekъ. *Vgl.* lepir, leper, leptir *papilio von* *lep:lepetati *flattern.* *kluss.* povodyrъ *dux.* muhyr *roher mensch:* mažъ. tupyrъ *dummkopf:* tapъ. *Fremd ist* bohatyrъ. *russ.* gladyrъ *mensch von glatter haut.* *dial.:* gladъ *in* gladъkъ. kosyrъ *krummes messer.* nêmtyrъ *stummer mensch.* pupyrъ *hitzbläschen.* pustyrъ *solum desertum.* vjachyrъ, vjalyj

čelovêkъ. dial. vodyrъ *dux*. bachirъ *neben* bacharъ *blatero*. kostyrъ, kostyrja, kosterja *neben* kostarъ *würfelspieler*. čech. bradýř *barbier*. měchýř. pol. męcherz: *ę* ist *unorganisch*.

yra. *asl.* sêkyra *securis*. *nsl.* sekira: *russ.* sekêra. dial. pol. kostyra, kosteria *würfelspieler*.

B. l-suffixe.

22. Suffix ѣ.

Das suffix ѣ bildet subst. und adjectiva und participia. Es ist primär und secundär. Das suffix des part. praet. act. II. ѣ glaubte Bopp mit dem aind. suffix ta vermitteln zu können. Vgl. gramm. 3. 211; Schleicher, compend. 420, identificiert es mit dem aind. ra; mir scheint es der slav. reflex des aind. tr, genauer tra, zu sein, wie, sicherem vernehmen zu folge, auch Lassen urteilt. Weder die bedeutung noch selbst die lautgesetze stehen dieser deutung im wege.

ѣ. *asl.* I. a) vez: azъ, vazъ *vinculum*. česъ *pecten*. Fick, Wörterbuch 566. otrpêlъ. rylъ *ligo*. Hieher gehört wohl auch aglъ *angulus*. Fick, Einheit 255. Wörterbuch 337. dělъ *pars* mit aind. dā teilen zusammenzustellen verbietet got. dails. b) kozъ *neben* kozylъ *hircus*. Dunkel: čehlъ *velamen*: vgl. russ. čecholъ und die w. čeh, čes. okrilъ *pallium*. oskrilъ *armilla*. pylъ *neben* pyllo *pix*. Fick, Einheit 101. 340. rakъ *vestis*: vgl. rêčno *linteum* und serb. rakno *veli genus*. svrdlъ *tereбра*. žylъ *baculum*. Fick, Wörterbuch 573. Entlehnt: kotъ *catillus*: got. katils. lit. katilas. lett. katls. Ebenso župlъ, župelъ *sulphur*. II. a) ѣ dient zur bildung des part. praet. act. II.: plet: plelъ. obogatê: obogatêlъ. kupova: kupovalъ u. s. w. Das partic. praet. act. II. von verba neutra hat häufig adjectivische function. gnilъ, izgnilъ, sьgnilъ *putridus*. izmъždalъ *debilitatus*: w. mъzg. izvetъšalъ *obsoletus*. kyslъ, kyselъ *acidus*. nedoraslъ *nondum adultus*. ogorêlъ *ambustus*. puhlъ, opuhlъ *tumidus*. ostalъ *residuus*. privyklъ *assuetus*. razmoklъ *uligine dissolutus*. sьmêlъ *audax*. usъhlъ *aridus*. utylъ *obesus*. So sind zu deuten: bêlъ *albus*: aind. bhā *splendere*. drêhlъ *neben* drêslъ *morosus*. duplъ *cavus*: w. dŭp: vgl. lit. dubti *hohl sein*. mъdlъ *tardus*, das von mudъ, muditi, w. mŭd, nicht getrennt werden kann und durch die combination dl auffällt. obilъ *abundans*. iz-obila *abunde*: vgl. vi in vъzvîtъ *usura*, daher etwa obvilъ. pohylъ *curvatus*. teplъ, toplъ *calidus*. vъsgъhlъ *asper*: w. srh, *nsl.* sršati *hispidum esse*. naglъ *praeceps* ist vielleicht nagъblъ *inclinatus*: lit. nūglas ist entlehnt. b) atlъ *pertusus*, rimosus stelle

ich zu a, va, vъ und nehme ein eingeschobenes t an: vgl. мадръ für мын-d-ръ. kragъ rotundus von kragъ; svêtlъ lucidus von svêtlъ; oblъ rotundus von oblъ. Vgl. russ. podlyj gemein von podъ. Dunkel ist scêglъ, cêglъ unicus. serb. cigli: vgl. pol. szczegół; szczegolny solus. scêlъ, cêlъ integer: got. hails. zêlъ vehemens.

nsł. I. a) vôzel. vôgel. dêl. b) kozel. Dunkel: pekel. vatel ulna. vižel, serb. vižao, canis sagax. II. a) čil ausgerastet: čili konji. riб. gnjil. kisel. mrzel. obrasel bewachsen. habd. ozebel. opolzel lubricus. lex. ostal reliquus. habd. otrdêl: otrdêli judje. trub. premrl starr vor kälte. usehel vertrocknet. trub. vel, vedel. meg. languidus: vêd. vrêl fervens. lex. hung.: vgl. vrl strenuus. riб. vstekel. trub. meg. stekel rabidus: vsteči saevire. meg. zamolkel raucus. zdrêl. krell. nar.-pêsn. 5. 43. zrêl. medel. macer. Dunkel: pičlo adv. knapp. rahel: locker: vgl. rašiti lockern. dain. 244. b) vôtel. okrôgel. svêtel. obel cylinderförmig.

bulg. I. a) vъzъl. Vgl. žegъl eine als joch dienende stange. II. a) gnil. kisъl neben kisêl. premalêl ermattet. topъl. zrêl. nezdrêl. milad. 530. čehъl pantoffel. pъkъl.

*serb. I. a) uzao. ugal, nugao. svrdao. tocio neben tocilj cos hängt mit točiti wetzen zusammen. čavao nagel. pn. baљ. pvaљ. II. a) čil, čio corpore vicens. gnjio. kuveo fracidus: asl. *vêlъ von vêd mit dem dunklen ku. mrkli ater. mukao taciturnus: mlk. napupio: napupila ruža rosenknospe. nevaljao inutilis. ogrijao: ogrijalo, ogrijano sunce. ostali. pukli in: puklo polje. pukle ravnine unabsehbar ausgedehnt stammt von paк und hängt mit asl. pačina zusammen. pretio pinguis: w. ty. pristao, pristanuo aptus. smrzaо gelatus. sveznali omniscius. truo, truhli putris. umrli. zreo. b) utli. okrugao. svijetao.*

klruss. I. a) uzl. uhl. sverdł. baљ plur. erzählungen. II. a) carjuvaљyj qui regnavit. dorosљyj. hnyљyj. kysљyj. merљyj. nedbaљyj negligens. opuchљyj. pochyљyj. pryvykљyj. smiљyj audax. umerљyj. usochљyj. zriљyj. čekaљyj hat passive, čuљyj praesentische bedeutung: expectatus, praesentiens. b) kruhљyj.

russ. I. a) uzelъ. ugolъ neben uzgolъ. dial. baly plur. possen. čacholъ, čecholъ saccus. načalъ initium. dial. raspjalъ: pĭn. glazo-pjalъ gaffer. dial. pustorylъ. osilъ. poteklъ rivus. dial. domožilъ. Vgl. posulъ donum, usura. myslъ suspicio: stammt von mysliti. II. a) byљyj. vydochљyj. zadchlo muffiger geruch. gorêљyj. gorьkљyj. kisљyj. mozgљyj schwindstüchtig: vgl. asl. izmъždalъ. vymerzљyj. vozniкљyj. rosљyj. ruchлъ, rychлъ locker: vgl. nsł. rahel. osêdљyj,

osělyj *angesiedelt*: vgl. osědlo *ansiedelung*. smělъ. spělъ *maturus*. vystojalyj. prošlyj. teplyj. vjalyj: vĕd. vislyj. volglyj. vyklyj. zrělyj. žilyj. 2. utlyj. okruglyj. světlyj. oblyj. podlyj. odutlyj *neben* odutlovyj *bausbackig*: odutъ. vĕtlyj *freundlich*. dial.: vĕtъ.

čech. I. a) uzel. uhel. čechel *unterrock*. čas.-mus. 1864. 54. II. a) byvalý. čilý *vigil*: čů. pohořelý. oblezlý *calvus*. zmužilý *tapfer*. minoulý. umrlý. samorostlý. osiřelý. dospělý *reif*. teplý. ovdovělý. vřelý. pozelenalý *grünlich*. *In der bedeutung sind abweichend* nenadálý *insperatus*. jedlý *edulis*. rodilý *oriundus*. ospalý *schläfrig*. *Substantivisch sind* chvátal. stýskal. kvapil, pospišil *der eiler*. šibal *schlaukopf*. ohnižil *salamander*. b) outlý *zart*, *vergänglich*. okrouhlý. světly. oblý.

pol. I. a) węzeł. węgieł. czecheł, czechło *weiberhemd*. chył *in chyłem geduckt*. II. a) biegły *peritus*. obrzękły *tumidus*. czuły *empfindlich*. kwitły *aufgeblüht*. kisły. legły *iacens*. oblazły, obliniały *calvus*. mineły. milkły *taciturnus*. mgły *mobilis*: mīg. mkły *dahin schlüpfend*: mūk. opuchły. obrostły. rychły *citus*. osiadły *ansässig*. nasierszały *struppig*: srh. stały. oschły. śmiały. ciepły. zwykły. oziebły. *Mit abweichender bedeutung*: odchowaly *gross gezogen*. okazały *ansehnlich*. napiły *angetrunken*. dościgły *erreichbar*. ciagły *dehnbar*. zwięzły *gedrängt*. obejrzały *cautus*. ożgły *ustus*. obżarły *neben* obżarty *vorax*. b) wąły *schlaff*. kragły, okragły. światły. obły. podły.

oserb. I. a) vuzel, vuzoł. II. a) čily *incolumis*. zmužily. zrostły. sadžaly *der setzt*. ćopły.

nserb. I. nugeł. II. a) gniły. smykły, smukły *schlüpfzig*. rychły. śopły. zdřaly *reif*. b) svjetły.

lo. *Das suffix lo ist meist primär. Es bildet substantiva, die ursprünglich und in der überwiegenden mehrzahl der fälle auch im erhaltenen stande der sprache dasjenige bezeichnen, womit die durch das thema ausgesagte handlung ausgeführt wird. lo tritt an primäre und an secundäre verbalthemen. Wir wollen zuerst die fälle betrachten, in denen lo an primäre, dann diejenigen, in denen es an secundäre verbalthemen gefügt wird.*

asl. I. a) *Das thema lautet vocalisch aus*: bilo *tintinnabulum*. dĕlo, gen. dĕla, dĕlese. odĕlo *vestis*. grĕlo *guttur, vox*: vgl. žrĕlo. krilo *ala*: skri: vgl. lett. skree. lit. skrid *volare*. umrĕlo: ležati na umrĕlĕ *animam agere*. otrpĕlo, pripĕlo. rylo *vanga*. silo, osilo *laqueus*: aind. si *ligare*. šilo *subula*: ahd. sūila. tĕlo, gen. tĕla, tĕlese, *tentorium* (*umbra*), *imago, corpus*: w. ski, woher stĕnъ, sĕnъ, tĕnja. žrĕlo *vox*:

vgl. gr̃lo. *Fremd*: st̃klo *vitrum*. b) *Das thema lautet auf einen consonanten aus, und zwar α. auf n*: nač̃elo *initium*. *Dunkel*: ž̃elo neben ž̃alo *stimulus*. β. *Auf einen anderen consonanten*: maslo *oleum*: maz. veslo *remus*: vez. s̃ṽeslo *fasciculus*: ṽez. povr̃eslo *trutina*: vr̃z. č̃islo *numerus*: č̃it. *dagegen* sedlo *sella* neben selo *ager*: sed, w̃oraus s̃ed: vgl. ahd. *sidila*. greblo *remus*. st̃b̃lo *caudex*: st̃b̃, aind. *stabh*. reklo *dictum*. poreklo *cognomen*. obl̃eklo *vestis*. prãglo *tendicula*: pr̃eg: ahd. *springa*. č̃r̃esla *lumbi* bedeutet vielleicht urspr. *cingulum*: vgl. klruss. *čeres*. pol. *trzos*, asl. *č̃r̃esъ: w. vielleicht č̃rt. II. a) *Das thema lautet auf a aus*: br̃ecal̃o *tympanum*. bry-salo *penicillus*. č̃r̃ypalo *haustrum*. klepalo *tintinnabulum*. nakovalo *incus*. ralo, oralo *aratrum*. s̃edal̃o *sedes*. zr̃ecal̃o *speculum*. *Dunkel*: salo *adeps*. b) *Das thema lautet auf i aus*: b̃elilo *cerussa*. c̃edilo *colum*. č̃r̃ñilo *atramentum*. jad̃rilo *velum*. kad̃ilo *suffitus*. m̃erilo *mensura*. pravilo *regula*. solilo *salinum*. sṽet̃ilo *lux*. toč̃ilo *torcular*. *Secundär*: mr̃tṽilo: ležahu na mr̃tṽil̃e *animam agebant*. sṽešt̃ilo φωστήρ. philipp. 2. 15, wofür š̃iš. sṽet̃ilo *bietet*. c) *Das thema lautet auf ê aus*: s̃ed̃elo *sedes*. vr̃t̃elo *veru*.

ns̃l. I. a) *bilo* *schlagader*. d̃elo. zd̃elo *incantatio*: vgl. serb. č̃ini. gr̃lo. kr̃ilo. lilo *giessschaf*. pilo *potus*. prip. š̃ilo. ž̃r̃elo (žer̃elo) *prae-furnium*. habd. b) α. raspelo *crucifix*. *Dunkel*: ž̃alo. rib. ž̃elo *trub*. lex. *aculeus*. β. maslo. veslo. poreslo, poveslo *garbenband*: ṽez, vr̃z. č̃eslo *pecten*. metl. č̃islo *numerus*. trub. lex. omelo *scopae furnariae*. č̃r̃eslo *baumrinde*; g̃ärberlohe. rib. jelo *cibus*. rib. sedlo. selo *vicus*. steblo *culmus*. lex. *truncus*. habd. peklo *bratpfanne*. dain. zrklo *aug-apfel*. trub. meg., wofür zrkalo. rib. leglo *brut*, *fauler mensch*. rib.: griech. λέκτρον *aus* λέχ-τρον. pruglo *laqueus*. habd. pr̃ôgla f. r̃es. 114. *Fremd*: ž̃ṽeplo. II. a) br̃isalo. č̃esalo *strigilis*. prip. č̃rtalo *dentale*. lex. ogledalo *speculum*. nakovalo. kresalo *ignitabulum*. habd. mahalo *liciatorium*, *alabrum*. habd. pr̃dalo *podex*. ralo, oralo *halbpflug*, arl. r̃valo *rutrum*. habd. poscalo *penis bovis*. rib. sedalo *sitz*, *gesäss*. trub. slišalo *auris*. zrcalo *speculum*. habd.: zrcati. luč. *Nomina agentis*: br̃botalo *blatero*. jecl̃jalo *balbus*. *Dunkel*: salo. b) cedilo. kad̃ilo *thus*. nakovalo. habd. lex. kropilo, škropilo *aspersorium*. možilo *heiratslust*. ñet̃ilo *fomentum*. opravilo *negotium*. rešilo *löse-geld*. strašilo *terriculamentum*. svetilo *lucerna*. travilo *toxicum*. habd. učilo *doctrina*. venet. zviralo *fons*. venet. vratilo *licium*; *alabrum*. lex. *liciatorium*. habd. ženilo *heiratslust*. živilo in oblačilo. venet. *Man merke* bajilo *incantatio*. dain. hung. mazilo *neben* mazalo *un-quentum*. obhajilo *festum*, *communio*. plačilo *solutio* von bajati, ma-

zati, obhajati, plačati; *ferner* berilo *herbae collectae*. perilo *wäsche*. število *numerus*. motovilo *haspel hängt mit* motati *zusammen*. *Secundär*: ognjilo *ignitabulum*. habd. *igniarium*. lex. jestvilo *cibus*: jêstva in jêstvina. metl. c) imêlo *facultates*. trub. sedêlo *sedes*. dain. *Secundär*: krdêlo *grex*.

bulg. I. a) grȃlo *kehle*. krilo. trȃlo *hürde*: serb. trlo, tor. šilo. *Vgl.* vitlo *schraube*. Morse. b) α. želo. β. maslo. veslo *bund obst*: vez. čerêsló *mörserstößel*: vgl. črt. jelo *cibus*. milad. 515. sedlo *und* selo. oblêklo, oblekló *kleidung*. leglo *lager*. II. a) česalo. klepalo *läutebrett*. ralo, oralo. stȃpalo *stufe*. b) belilo. cedilo. črȃvilo *rote schminke*. hodilo. nosilo. plašilo. svetilo. točilo *schleifstein*. teglilo *wage*. vesilo, besilo *aus obêsiti galgen*. vetrilo *fächer*. *Vgl.* matoelo. milad. 524: *nsl.* motovilo. bodilo. milad. 532. venčilo *copulation*. *Secundär*: očila *plur. brillen*. ognilo *feuerstahl*. c) sedêlo. milad. 371. vrȃtêlo. pok. 1. 84.

serb. bilo *arteria*, *tintinnabulum*. djelo. odijelo *vestis*. odmêlo *cognomen*. mon.-serb. 30. grlo. klilo *mistbeet*: *nsl.* kliti, serb. prokljati *germinare*. krilo. milo *lixivium ad lavandum caput*: my. nepelo, gdje se ne pjeva. opijelo *cantilenae funebres*: pê. rilo *os*: rŭ. rasulo *dissipatio*: sŭ. šilo. trlo *hürde*. vrelo *fons*. ždrijelo *fauces*. *Vgl.* pilo *vasis olearii genus*. b) β. maslo. veslo *remus*. povrijeslo, rijeslo *für* vrijeslo *ansa*: vrz. čislo *rosarium*. mik. omelo *ofenurisch*: met. poguslo *cognomen*. mon.-serb. 168: gad. jelo *cibus*. prelo *coetus netricum*: prêd. sedlo. selo. sijelo, posijelo *invisio*: sêd. svrdlo *tereбра*. deblo *stirps*: vgl. dubiti *erectum stare*, *das allerdings von dabr̃ arbor stammt*. ogreblo *pecten linarius*. stablo, cablo *arbor*. mik. poreklo, podrijetlo *mit t für k cognomen*. leglo *fetus*. pruglo. *Vgl.* vratlo *ostium mit* vrata. grotlo *fauces mit* čech. hrot *gosse in der mühle*. sidlo *ist lat. situlus*. II. a) crtalo *culter aratri*. duhalo *follis*. ogledalo *speculum*. klepalo, klepetalo *tabula campanae loco*. klecalo *scamnum*: klęcati. kupalo *balneum*. lagala *plur. instrumenta mentiendi*. pišalo *minctorium*. pružalo *laqueus*. pjevalo *guttur*. ralo, oralo. stopalo *pes*. sŭkalo *und* sùkalo. tucalo *pistillum*. vješala *plur. patibulum*. zjalo *hiatus*. zrealo *speculum*. *Häufig sind nomina agentis*: bajalo *incantator*. drijemalo *dormitator*. jecalo *balbus*. kokalo *ko proferre solitus*. sirzbijalo, koji zbija sir. b) bjelilo. cjedilo. darilo *donum*. grabilo *rapina*. lazila *plur. machina aedificationis*. močilo *locus macerando lino*. nosila *plur. feretrum*. pojilo *aquatio*. pravilo. strašilo. tvorilo *ambitus casei*. vratilo *iugum textorium*. *Man merke* gudilo *plectrum*: gudjeti. perilo

waschplatz. pamtilo *memoria valens.* motovilo. *Secundär:* ludilo *dementia.* mrtvilo *lethargus.* ognjilo. putilo *pedica:* puto. svještilo *ellyphnium* ist entlehnt. pn. bratilo. mužilo. stanilo. c) vidjelo *lumen:* bulg. vidêl. Vgl. sovjelo *neben* sovilja *radius textorius:* w. sū.

kluss. I. a) đilo. horlo *guttur,* hôrlo *ostium.* krylo. mylo. rylo. šylo. žereło *fons.* bydlo *hornvieh stammt aus dem pol.* Man merke žytlo *wohnung.* pisk. gen. 27. 39. b) α. načalo. β. maslo. veslo. perevjaslo: vez. čyslo. pomelo *besen.* čereslo. jidlo: jêd. śidlo. seło. sverdlo. hreblo. steblo. tahlo. Vgl. krislo *sella mit lit. krêslas.* kodlo *geschlecht.* pisk. kublo *nest.* pisk. haslo *wird von Osadca 173. zu gad gestellt.* II. a) brjacalo. klepało. kovalo. kresalo. rało. śidalo. zercalo, dzerkalo. Entlehnt: kovadlo. vercadlo: pol. zwierciadlo, wierciadlo. abecadlo. Hieher gehören auch *nomina agentis* auf ajlo, sonst alo: dumajlo. miñajlo. popychajlo. svystajlo. živajlo. b) biłylo. ćidylo. kadylo. kropylo. mirylo. pójlo. pravylo. svitylo. vitrylo. Man merke stôjlo. Fremd: barylo *fass.*

russ. I. a) bilo *läutebrett.* dêlo. dulo *mündung von schuss-* *waffen.* gorlo *guttur:* girlo *ostium* ist kluss. krylo für krilo. mylo. rylo *rüssel.* silo *seil.* dial. stalo: na stalê zlatê. *tichonr. 2. 97.* šilo. tyrlo, tyrlišče *hürde:* serb. trlo. žilo *wohnort.* žerlo *fauces,* *ostium.* b) α. načalo. mjalo *flachsbreche:* mñn. pjalo *rahmen:* pñn. perepelo für pereponka, daher richtig perepjalo: pñn. maslo. teslo *beil.* veslo. vjaslo *garbenband.* dial. *neben dem neueren* vjazlo *amulet für das vieh.* dial. poveslo. dial.: pereveslo: vez. čislo. pomelo. padlo *aas.* *kruss.* padla. sêdlo *sattel.* osêdlo *ansiedelung und* selo. sverlo *vielleicht für* sverdlo. duplo *cava arbor.* soplo *blasrohr.* treplo, trepalo *flachsbreche.* greblo. skreblo *instrumentum scabendi.* tjağlo *etwa hube.* dychlo *luftloch:* düh. žeglo *neben* žegalo. dyšlo *ist fremd:* *deichsel.* gaslo *parole:* vgl. gad. kuzlo *schmiedearbeit:* vgl. *asl. kuznъ.* putlo: vgl. *asl. paτο.* vertlo *bohrer:* vrt. Dunkel: deglo *milch der fische.* kresla *plur.* kudlo *vliess.* pechlo *art ofen-* *krücke:* vgl. w. pñh. prjaslo *fach.* alt. stufe. ruchlo *supellex,* eig. *vielleicht das bewegliche.* ruslo *rinnsal.* suslo *bierwürze.* uslo *pars* *texturae.* dial. II. a) čerpalo. drogalo *kälte.* dial., eig. zittern. êdalo *kinbacke.* kovalo *malleus.* lijalo. machalo. spolochalo *terri-* *culamentum.* ravnjalo *richtstab.* sêdalo. vêjalo. zêvalo *faux.* dial.: vgl. zêvlo *faux, clamator.* dial. zercalo, zerkalo. žegalo, žgalo. žvalo *mandibulum.* *Nomina agentis:* pogudalo *bierfiedler.* ob- *êdalo* *vielfrass.* oblygalo *betrüger.* dial. mênjalo *wechsler.* rys-

kalo *erro. dial.* takalo *adulator.* zamotajlo: *vgl. motъ.* b) kadilo. kupilo *pecunia.* pojlo *potus. dial.* pravilo. udilo *gebiss.* zubrilo, zubilo *art meissel.* *Vgl. dolbilo meissel.* *Nomina agentis:* bubnilo *blatero.* glotilo *homo vorax. dial.* *Secundär:* žerdilo *grosser schlanker mensch.* stropilo *dachsparren.* *Vgl. pechtilo, pechtilъ m. für pestъ stössel: w. pīs.*

čech. I. a) bidlo *stange.* bydlo *leben.* dílo. křídlo. mýdlo. rádlo. sídlo, osídlo. šídlo. trdlo *breche.* vřídlo *sprudel.* zřídlo *spiegel.* *kat. 1089: asl. *zrêlo: pol. sowiżrzał, falsche deutung von eulenspiegel, ist wohl ein determinatives compositum.* zřídlo, richtig žřídlo, *springquelle.* b) β. máslo. veslo. obáslo: vez. povřísllo. číslo. *slovak.* čereslo. jídlo. sedlo. sídlo *sitz.* selo *dorf, in on. sedlo, daher sedlák dorfbewohner.* *Man merke přádlo gespinnst.: před. stéblo, stblo halm.* povidlo *mus: w. vi. Dunkel: meslo ausgemessenes stück feld, in kat. zeichen, scheint eine w. med metiri vorauszusetzen: vgl. got. mitan. heslo name. kat. 1270.* II. a) čertadlo. držadlo *handhabe.* kovadlo. křesadlo. mazadlo. prádlo. rádlo, oradlo. rypadlo *grabstichel.* stavadlo *standort.* vijadlo *garnwinde.* sádlo. *Secundär:* zubadlo *frenum.* b) bělidlo. ceditlo. kadidlo. rosidlo. stavidlo *schleusse.* tvořidlo *käseform.* vratidlo *weberbaum.* zrcadlo. motovidlo. *Secundär:* udilo *gebiss: vgl. asl. ąda.*

pol. I. a) bydło *vieh.* działó, dzieło. gardło, garło. skrzydło. mydło. sidło. stadło *ein paar zur zucht.* szydło. tarło *flachsbrechort.* powidła *mus, salse.* źrzodło *fons.* b) α. żądło *stachel.* β. masło. wiosło. obwiąsło, powiąsło. powrosło. miotło, pomiotło *kehricht.* jadło, jedło. siodło *sattel.* sioło, sieło, doch siodłak. grzebło. źdźbło, ździebło. *Dunkel: džiaśła plur. russ. desna gingiva: vgl. aind. danś, daś beissen.* gzło *hemd.* hasło *losungszeichen: vgl. godło. krzesło.* II. a) czerpadło. klepadło. kowadlo. radło. szukadlo *sonde.* zwierciadło: *asl. zrcalo.* sadło. *Secundär:* abecadlo. dziwadlo *wunderding.* moczadlo *sumpf.* brząkało *klimperer neben brzękadło klimperstöckchen.* brzechajło *zänker.* krzykajło *schreihals.* łykajło *säufer: łykać.* *Vgl. na kupajła für na św. Jan. dial.* b) bawidło *tündelei.* cedzidło. dusidło *galgen.* grędzidło *gesenke am grundgarne: russ.* gruzilo. kadzidło. moczydło *flachsröste.* stawidło. tworzydło. *Secundär:* wędzidło: *lit. uđilai aus dem russ. udilo fischerrute, gebiss.* mru- czydło *brummbart.* malowidło *gemälde.* mlewidło *malen.* motowidło. c) wisiadlo *hänge.*

oserb. I. a) džeło. hordło, horło. mydło. *Man merke ko-* sydło *laqueus.* b) β. masło. prudło: *asl. prağlo.* sedło. II. a) skre- čadlo *etwas schreiendes.* sadło. b) čornidło. kadžidło. motedło *weife.*

oserb. I. a) gjardlo, gjarlo. ksidlo. stadlo *heerde*. žredlo *quelle*.
b) povraslo *strohband*. croslo *neben* cerstadlo *kolter am pfluge*. jedlo.
 sodlo *sattel*. splo: *asl.* stblo. psudlo *sprenkel: asl.* praglo. **II. a)** po-
 ceradlo *haustum*. radlo. zasuvadlo *riegel*. sadlo. *Secundär:* prokadlo
schleuder. **b)** bronidlo *waffe*. kazidlo. mocydlo. nosydla *plur.* psa-
 vidlo. tsašydlo *schreckbild*.

Das suffix lo ist das urspr. suffix lo so wie das urspr. suffix dlo aus tlo, aind. tra. Dass ich die bildungen durch lo von denen durch dlo nicht geschieden habe, hat seinen grund darin, dass ich nicht für alle fülle eine solche scheidung zu machen im stande bin. Vieles ist zwar auf den ersten blick unverkennbar. Hieher gehören alle auf vocalisch auslautenden themen beruhende bildungen, die beiden reihen slavischer sprachen gemeinsam sind: *asl.* šilo. *čech.* šidlo. *asl.* bilo ist mit *čech.* bidlo wesentlich identisch und hat mit einer w. bil tönen nichts gemein. Allein wohin ist das nur *asl.* nachweisbare pripêlo zu stellen? Derselbe zweifel taucht bei manchen von consonantisch auslautenden themen abgeleiteten wörtern auf: greblo *remus*. oblêklo *vestis*, da man annehmen darf, t, d zwischen b und l, so wie zwischen k und l sei ausgefallen. lo, nicht dlo, tlo nehme ich an in *asl.* sed-lo *sella*: der dental kann jedoch ausfallen: se[d]-lo *ager, vicus*, das demnach nicht mit *lat.* solum zusammenzustellen, wie *čech.* sedlák *vici incola* beweist. *nsł.* ome[t]-lo. jê[d]-lo. *čech.* prád-lo *gespinnst* neben prá-dlo *wäsche*. Sprachliche lautgesetze wirken nicht wie naturgesetze mit einer jede ausnahme ausschliessenden gewalt. Es können auch, abgesehen von dialektischen abweichungen, zu verschiedenen zeiten verschiedene lautgesetze gewaltet haben: man vergleiche *nsł.* modliti neben moliti. *russ.* vjaslo und vjazlo. Wenn im *pol.* neben brzękadlo *klimperstöckchen* brząkało *klimperer* vorkömmt, so ist man für die nomina agentis lo, für die nomina instrumenti dlo als suffix anzunehmen geneigt, was durch mruczydlo *brummbart* als unrichtig nachgewiesen wird. čislo, maslo beruhen auf čit-tlo, maz-tlo u. s. w.

Schwierig ist die analyse des *asl.* remeslo *ars* in einem aus *Russland* stammenden denkmal: als die wahre *asl.* mag remeslo gelten: *klruss.* remeslo. *russ.* remeslo neben rukomeslo, rukomyslennyj. *dial.* *čech.* řemeslo. *pol.* rzemiesło, rzemiosło. *oserb.* řemjesło: *lit.* remeslas, remestas, remesas ist wohl entlehnt. Wenn man von remestvo *ars*, das in echten *asl.* quellen sehr häufig und im *russ.* als remstvo *invidia, malitia* vorkömmt, neben dem jedoch einmal auch remezbstvo gefunden wird, ausgeht, so gelangt man auf ein nomen remъ und eine wurzel rem, und man ist versucht rem-e-

slo, rem-*ь*-slo zu teilen, worin slo aus stlo hervorgegangen wäre: remeslo, rem*ь*slo hätte dann ein seitenstück in dem got. hul-i-stra hülle von huljan. s wäre ein weiter unerklärbarer zusatz, wie so oft im slav. und in den nächtsverwandten sprachen. Ein solcher zusatz wird zwar ungern zugegeben und Herr Leo Meyer, *Die gotische sprache*, 174, 175, teilt hul-is-tra, und identifiziert is mit dem aind. suffix as. Wer dieser ansicht beipflichtet, wird rem-es-lo teilen. Gegen Meyer's theorie ist geltend zu machen, dass nominalthemen auf is für aind. as in den betreffenden ableitungen nicht nachweisbar sind: hulistra möchte vielmehr so zu teilen sein: hul-i-s-tra, das, abgesehen vom s und i, dem serb. kalilo pfütze, čech. *kalidlo aus kaliti triiben, entspräche. Die frage des s in rem*ь*slo, božьskъ u. s. w. muss im zusammenhange erörtert werden: sollte es sich dabei zeigen, dass s in den genannten und anderen formen nicht historisch erklärt werden kann, so wird man doch wieder zur annahme einer gewissen sprachen eigentümlichen vorliebe für das s in bestimmten verbindungen seine zuflucht nehmen und Bopp's ansicht acceptieren müssen. rem*ь*slo steht für remslo wie capistrum für capstrum, hulistra für hulstra u. s. w.

la. Das suffix la ist meist primär.

asl. mьgla nebula. osla cos. tesla securis. žila vena: aind. gja sehne. prešla in prešlica fusus mit dem suffix tla. Ebenso sula in sulica hasta. Dunkel: igla acus: vgl. Fick, Wörterbuch 344. Einheit 256. aind. agra spitze, schärfe des auges. sila vis. strēla sagitta. vila nympa.

nsł. bila kürbissblatt. dain. 96: asl. byль. česla weinschädel: čes. grla turtur. prip. 314: vgl. sēde na krilo gorli šjujeje. tichonr. 1. 42. hula bug. Oberkrain: w. hū, woher kroat. uhiliti deflectere. pjesn.-hrvat. 2. 3. kvokla gluckhenne. metla besen. meglā. osla. presla in prešlica. sula in sulica. tesla ascia. lex. žila. žvala orea, lupatum. habd.: žva, žū. Dunkel: depla höhle: asl. duplъ cavus. jagla breikern; jaqli puls e milio. habd. jasla. habd. asla. lex. apostema, auch drav genannt, deutsch afel. svila seide. vila furca. habd. vila nympa. habd. Secundär ist la in dēkla, dēčla virgo, serva. trub.: dēkla wird auch die tochter des Hauses genannt. rib.: dēva. prēkla stange: prēkъ. rogla, bei habd. roglja, furca.

bulg. metль. mьglъ. tesль. Häufig tritt la an verbal-, so wie an nominalthemen: bēgla f., bēgljo m. flüchtling. grabla f., grabljo m. räuber; eben so kradla, kradljo und bezumla, bezumljo. skъpla, skъpljo geizhals. vъšla, vъšljo lausiger.

serb. gnjila *terra figlina*. metla. prela *neben presličica hyacinthus botryoides und presla in preslica colus*: pręd. tesla. žila. žvale. skobla *neben skoba fibula*. *Secundär*: trubla *neben truba*. smrzla *neben smrzlo frigoris impatiens*. sela, sele *deminut. für sestra; eben so male, brale: auch bulg. male*. *Dunkel*: diple *utriculi musici genus*. kotla. trijesla *wilde weichsel hängt wohl mit trešnja cerasus zusammen*.

kluss. mêtla, mhla *neben mla, imla. žyla*.

russ. metla. mglā. tesla. žila. *gorêla in gorêlka. la *bildet nomina agentis m. f.*: obžêdala *neben obžêdalo parasitus. podlipala der sich einem anhängt. polygala mendacia confirmans. prilipala remora piscis. prižimala. zapêvala. žegala urtica. dial. Secundär: šagala der grosse schritte macht. Vgl. brodila erro. dial. botvila homo pinguis. dial.*

čech. metla. mhla.

pol. miotła. mglā. ośła. kudła *haarzottel ist wohl entlehnt: asl. *kadrъ*.

oserb. mhla. vosla in voslica.

nserb. mla.

la *steht manchmal für dla, tla: asl. vila in vilice fuscina. čech. vidly, vidle. pol. widły u. s. w. russ. vily: w. vi, daher eig. etwas gekrümmtes. nsl. *trla in trlica breche. bulg. trъlicъ. verk. 181. 371. pol. cierlica, tarlica aus tardlica. čech. trdlice, trlice: u. tr. nsl. jela; jel f. meg. serb. jela. kluss. jêl, jałyca. russ. elъ. čech. jedle. pol. jodła. oserb. jedła. lit. egle aus edle.*

23. Suffix lb.

Das suffix lb ist primär. Es bildet substantiva fem. In wörtern wie gašlb ist lb aind. trī.

asl. izraslb *germen. lêtoraslb palmes: ahd. sumarlata. rasêlb scissura: sêd. soplъ tibia: vgl. sopêlb. zêblъ, prozêblъ germen. In gašlb cithara: gađ. jasli plur. praesaepe: jad, so wie in myslъ cogitatio, spes, wenn es von mūd stammt, ist ein suffix tlъ anzunehmen. sъhlъ sarmenta ist sъhl[ъ]-ъ zu teilen, ist daher secundär. Dasselbe gilt von tekъ resina, eig. quod fluit, und wohl auch von bylъ herba, das gewachsene. Vgl. vijalb, vijalica tempestas.*

nsl. ral aratio, iugerum. habd. sêl getreide: sê, eig. das gesäete. žel mestis. gôsli. jasli. misel, gen. misli. bil culmus, calamus. trub. lex. *neben bilo.*

bulg. jesli. misъl.

serb. smrzao, gen. smrzli, gelu. ponikao, gen. ponikli, germen. pogibao, gen. pogibli, discrimen. nazeobao, gen. nazebli, refrigeratio. odrasľ. alt. izrastao, gen. izrasli, stolo. protisli pleuritis: sing. *protiskao: vgl. protisci plur. gusle, ein asl. gasla voraussetzend. jasli, jasle. misao, gen. misli. nazbilj serio. mik. würde asl. na sь bilь masc. lauten: daneben zbilja veritas, serium fem.

kluss. litorosl. husly. jasly. byl.

russ. rasľ zweig. pristalь refugium. dial. prêľ brand. zjabľ. dial. Vgl. neimalь pferd, das sich nicht fangen lässt. dial. nako- valь. dial. machalь. dial. potalь lahn. gusli. jasli. vbyľ, vzabyľ, vzabolь in der tat. dial. ubyľ abnahme. cvêľ schimmel: cvît. opalь quod decidit: pad. ostalь reliquiae: sta. prožilь äderchen sind secundär.

čech. ratolest: asl. lêtorasľ. housle. jesle. mysl.

pol. nadrośl. odrośl. latorośl. gęśl: gusła hexerei ist entlehnt. anders jasła, jasły. myśl. byle, asl. bylije, beruht auf byľ.

oserb. Man merke husła, husle. jasła. mysl.

nserb. mysl. pasle plur. falle, das asl. *pasľ lauten würde.

24. Suffix lê, li.

Das suffix lê, li bildet adverbia der zeit, seltener des ortes, mit denen auf die frage: wann, wo geantwortet wird.

asl. kolê, koli quando. dokolê, dokoli quousque. oť kolê a quo tempore. nikoli nunquam. nêkoli aliquando. selê, seli, slê: do selê hucusque. tolê, toli: oť tolê ab eo tempore. jelê, jeli quando, relat. do njelêže, do njeliže quousque. oť njelêže a quo tempore. kolь heisst quantopere, tolê, toli, toľ tantopere. kolь kraty, kolь kratь quotiens. jeli kratь quotiens, relat. Fick, Wörterbuch 565.

nsł. koli: nikoli. nikoligese. fris. klê: doklê, odklê. doklič, dokič. doklam. habd. prip. 278. slê: doslê. poslê. tlê: potlê. vselê, vselej semper. man merke od kôd koli undecunque.

bulg. kolê: oťkolê längst.

serb. kolje, eig. quando, jetzt otium: nije mi kolje, und sogar nije mi kolja. dokle, dokale, doka, doke, dok quousque, donec. otkle, otkale, odakle, okle unde. do nêkle usque aliquo: hieher gehört wohl auch daklje, daklem ergo. -kla, -klu. mon.-serb. dovlje hucusque. odovle, odavle hinc. donle eo usque. odanle, ondale, ondole illinc. odsvakle undique. doslije, dosele, dosle, dosli hucusque. osele, oť seli, oť selь, oť selu ex hoc tempore. poslije, posele posthac. najposlije postremo. dotle eo usque. odatle, otale, otole,

otle *istinc.* potlje, potle *postea.* najpotlje, najpotla *postremo.* *Hieher rechne ich auch* eli, el *quia* und ele *quid multa.* Vgl. dokolu, dokol *quousque.* doselu *hucusque.* luč.

kluss. koły; kyl: dokyl. seli: doseli. posli. syl: ôtsyl. vòd-
čila *von hier.* juž.-skaz. 1. 41. tyl: ôttyl. Osadca 202. vòdtôl. zvòd-
tyla. juž.-skaz. 1. 16.

russ. kolê: otkolê, otkolъ, otkulъ, otkelъ. koli si. nikoli. *dial.*
onolê: otъ onolê *ab eo loco.* selê: do selê. poslê. oselъ *hac.* *dial.*
dosjulevo *hucusque.* *dial.* tolê: do tolê. ottolê, ottolъ, ottulъ. kolъ,
skolъ *quantum.* tolъ, stolъ *tantum.* ottolъ, ottulъ *inde.* ryb. 1. 19. 360.
tulъ *für tuda.* *dial.* pokylъ, pokylja, pokulja. *dial.* otvselê *undique.*
alt. vseldy. *dial.* oli *quando:* *asl.* jeli.

čech. koli, koliv: vgl. *russ.* dokolevo, dokuliva. *dial.* jeli
cum, quia. *slovak.* do kial. pokial. hatt. 1. 154. dosjal. skadžal.
stadjalto. pov. 11. 13. 20.

pol. koli: *cokolwiek.* *kiedykolwiek.*

oserb. sal: votsal. tal: dotal.

nserb. kul: dokul *quia.* votkul, votkulga *unde.* kuli: žožkuli:
* *кѣдежеkoli ubicunque.* nikula *nunquam.* *lit.* kolei, kol donec. tolei,
tol; šiolei, šiol eo usque.

25. Suffix lja.

Das suffix lъ-lja ist primär und secundär.

lja. *asl.* I. bodlъ *spina.* dëlъ: nedëlъ ἀργός. srebrodëlъ *argen-*
tarius. kašlъ *tussis:* w. kas. Vgl. aḡlъ *carbo.* talъ *obses.*

nsł. I. češelj *pecten.* nedëlj *dies festus:* nedela *gen. fris.* kašelj.
II. rogelj *ecke:* rogъ.

serb. I. zbilj: na zbilj *serio.* živ. 64. 93.

russ. I. kóvalъ *peritus.* *dial.* koválъ *faber.* mačhalъ *flachs in*
der hechel. *dial.* vralъ *blatero:* *in allen diesen wörtern gehört a zum*
thema. Vgl. uḡolъ.

čech. I. rýl *spaten.*

pol. I. szczył *pisser.* Fehlt bei Linde.

lja. *asl.* I. balija (*nom.* balij) *incantator, medicus.* pralija
lotrix. ralija *arvum:* ra, w. r. bylja *etwa actio.* sup. 168. 2, 6.
dëlja: nedëlja *dies dominica.* nedëlja m. *otiosus.* drêvodelja *faber*
lignarius. Dunkel: dëlja, dëlъma *propter.*

nsł. I. bali *medicus.* *fris.* brislja *abwischetuch.* nedëlja. drêvo-
dëlja. *habd.* pralja. *habd.* perilja. *dain.* prelja *spinnerinn.* švelja
näherinn. terilja *brechlerinn.* vračilja *sanatrix.* *habd.* II. črnklja

schwarze stute. dêčlja. trub. Secundär: okrilja schurz. meg. Dunkel: kehlja struma. habd.

serb. *lja* wird an verba der ersten, vierten und fünften classe gefügt; in mehreren fällen nehmen verba der ersten classe *i* an, daher *ilja* wie bei der vierten classe. *bodlja spina. nedjelja. drvo-djelja. zbilja veritas, serium. prelja netrix. taklja paxillus: tük. i nehmen an: vezilja acu pingens: vez. muzilja mulgens: mlz. pletilja textrix acuaria: plet. vrulja nomen. fluvii: vrü. trulja lacinia: trü. bjelilja insolatrix. dojlja nutrix. nosilja gallina quotidie ora ponens. redilja, koja redi lan. rodilja, porodilja puerpera: darnach dadilja ancilla curans parvulos: vgl. dada mater. grebenalja carminatrix: grebenati. okretalja torquens. pralja neben perilja. primalja obstetrix. tkalja textrix. tralje laciniae: tr, tra: so auch švalja acu victum quaeritans. Dunkel: krelja branchiae: vgl. kreljuti. sovilja radius textorius: vgl. etwa w. sü. trklja paxillus steht für taklja: w. tük. češlja fruticis genus: vgl. čes.*

kluss. *I. nedila. rôla. tesla. švala. Osadca. 174.*

russ. *I. žalja schnitterinn. dial. rolja. op. 2. 3. 543. rolja. teslja. petlja schlinge hängt mit pin zusammen. soplja mucus.*

čech. *I. role. pradlí lotrix. přádlí netrix. švadli quae suit zeigen, dass in diesen wörtern das suffix dlija, tlija eintritt, das in dlъ (tlъ) -ija aufzulösen ist. II. prehrštle doppelte handvoll.*

pol. *I. rola. cieśla. II. czapla ardea cinerea. kośla krummbeiniger mensch.*

oserb. *I. rola. česla. II. pšihoršla.*

nserb. *I. rola.*

26. Suffix li.

serb. *Das suffix li ist türkischen ursprungs: es bildet indeclinable adjectiva aus türkischen und aus slavischen substantiven. 1. dertli tristis: dert. dimirli ferreus: dimir. dugmali: dugme. ištali: ištal. kadifli, kadifeli: kadifa. kovčali: kovča. srmali, srmari: srma. srčali: srča. čohali: čoha. 2. zlatali aureus: zlato. kostretli e lana caprina factus: kostret. surli, das mit sur pallidus gleichbedeutend ist. starmali nanus ist ein compositum. Die vorletzte silbe hat: ausgenommen sind ištáli für ištal li. sūrlī. Auch lija ist türk.: li, ly, es ist gleichfalls nicht bloss mit türkischen wörtern aufgenommen worden, sondern wird auch an einheimische wörter gefügt: einige haben vor lija die silbe aj. bečlja viennensis: beč. bosanlija bosnensis: bosna. budimlija budensis. madžarlija aureus ungaricus. odrlija homo pannosus. opaklija reno ovillus. pazarlija res vendenda. pošurlije, pošurice minutiae*

uzvodlija: uzvod. šuvaklija *laeva*. prekomorlija *transmarinus*. granajlija: grana. dugajlija *longus homo*. novajlija *novicius*: novъ. točajlija *minister vini*. zlatajlija *auratus*.

27. Suffix lukъ.

Das suffix lukъ ist das türk. suffix lyk. Es wird auch an einheimische worte gefügt.

serb. abadžiluk *sartoriae genus*. agaluk *dignitas agae*. anteriluk *pannus sufficiens ad confeciendam vestem* anterija. arnautluk *albania*. bašaluk *dignitas bašae*. begluk *angaria*. bezobrazluk *impudentia*. domazluk *quod domi servatur*. pasjaluk *canina malitia*. pustailuk *rapina*. hrišćanluk *populus christianus*. ciganluk *mos zingarorum*. čižmarluk *ars sutoria*. tepeluk und daraus tepelak *ornatus muliebris*.

pol. basałyk *art peitsche*.

28. Suffix alъ.

Das suffix alъ scheint primär sein. In manchen fällen gehört a vielleicht zum thema.

alъ. serb. mazgal *munimentorum ruinae*. menecal *grando plumbea*: beide fremd.

russ. dralъ in datъ drala *aufugere*: vgl. serb. izdirala *aufugit*.

pol. kawał *frustum*. krzyżmał *chrisambüchse*.

ala. nsl. I. nakovala *incus*. prip. 263. II. budala *m. stultus*. prip. 61. kravala, pastirska palica *agolum*. lex.: kriv. vihale plur. *stulpstiefel*.

serb. I. svirala *fistula*. vlačale plur. II. budala. mrežale.

russ. I. šagala, šagalo *der grosse schritte macht*.

čech. I. cvrčala *zippe*. kvičala *krammetsvogel*. pištala *neben pišťal*, pišťel. žižala *insect*: asl. žuželica, eig. *das summende*.

pol. I. charkała *räusperer*. chrapała. krzykała *schreihals*. kičała. mieszała. gorzała *brantwein* ist *gorêla.

oserb. pukała *knallbüchse*. ščerkała. škřekała.

29. Suffix aljъ.

Das suffix alъ-aljъ- ist primär und secundär.

aljъ. asl. sokalъ *coquus*. serb. bogalj *saucius*. vatraľj *batillum*. vukalj *pn.*: vuk. gubalj *equus porriginosus*: guba. drozdalj *turdus*: drozdъ. zekalj *equi albi genus*: zeko. kusalj *equus cauda curtata*: kašъ. mrkalj *nomen arietis*: mrk. putalj *equus habens maculam in*

pede: p̥ato. sivalj *equus canus*. četvrtalj *modii genus*. štrkalj *oestrus*: strk. *Dunkel sind*: čkalj. paspalj *pulvis molaris*. skobalj *piscis genus*. širalj *petasus*. verant. kravalj *quod hospites ad nuptias afferunt* steht für kravaj: man vgl. kraguj und kragulj. makalj züngelchen am gewehre scheint mit mak: mük zusammenzuhängen.

kluss. I. ihral *lusor*. keruval *gubernator*. koval *faber*. mural *maurer*. act. 2. 76. wohl für murať. II. moskal *moskauer*.

russ. koval̥. stradal̥ m̥äher, schnitter, eig. wohl arbeiter. šval̥ n̥äher. alt. vral̥ blatero.

čech. nosál *grossnase* hat im gen. nosála, daher *nosal̥.

pol. I. kowal. mazgal *schmieriger kerl*. II. brzuchal. dragal. drwal *holzhacker*. gębal *breitmaul*. goral. moskal. nogal *langbein*. nosal. okal *grossauge*. waśal.

nserb. koval.

alja. nsl. podsnehalja *brautjungfer*.

serb. krivalja *uvae genus*.

kluss. ihrala *quae ludit*.

30. Suffix el̥.

Das suffix el̥ ist meist primär. Es bildet substantiva und adjectiva.

el̥. asl. cv̥tel̥ *flos*. pl̥ével̥, pl̥ével̥ *palea*. Vgl. m̥š̥el̥, m̥š̥el̥ *lucrum*: w. m̥h, russ. obmichnut̥ sja *falli*. br̥sel̥ *testa*. Entlehnt ist župel̥ *sulphur*. adj. dresel̥ *morosus*. kysel̥ *acidus*. vesel̥ *laetus*. Fick, *Einheit* 260. *Dunkel*: debel̥ *crassus*.

nsl. plevel *res eruncatae, excretum*. lex. dresel, dreselen *tristis*. hung. kisel. vesel.

bulg. g̥del *kitzel*. gr̥mel-yt *tonitru*. mr̥zel *taedium*.

russ. plevel̥. vertel̥ *veru*. busel̥, busel̥ *ciconia*: busyj *canus*. dial. kostrel̥ *tannennadeln*. tjažel̥ *gravis*.

čech. plevel, gen. plevele.

pol. dzięcioł: asl. d̥etl̥, d̥etel̥.

elo. nsl. medelo *rührstock beim butterfasse* für metelo: w. m̥et. Vgl. krepelo *prügel*. metl.

ela. asl. b̥čela *apis*: b̥k. aind. bukk, nicht für b̥tjela. Fick, *Wörterbuch* 134. 590: die biene ist die summende: vgl. griech. βου-βύλη. miela *viscum*: lit. amalis.: j̥m. pipela *sambuca*. žužela in žuželica *insectum*.

nsl. dežela *neben dežel f. regio* für držela. hung.: vgl. asl. dr̥žava. omela *mistel*. rib. opletela *zopf*. meg. globela *hohlweg*. Oberkrain.

bulg. pčelъ.

serb. imela, mela *viscum*, bei mik. imela, omela. djakela *augmentativ*: djak. *Dunkel*: koščela *arbor quaedam*. krpele, krčele *iugi pars*. cipela *calceus*: vgl. nsl. cepetati *conculcare*.

russ. omela. *Secundär*: košela *corbis*.

pol. jemioła *neben* jemieli *m.* Man beachte die formen für bčela in den verschiedenen sprachen: nsl. bučela, čbela, čebela, čmela, čela, daraus čibelnjak. lex. čelinjak. dain. bulg. pčelъ. klruss. pčela. bdžoła. russ. pčela. und dial. mčela. čech. včela. pol. pszczoła. nserb. coła.

31. Suffix êl̥.

Das suffix êl̥ ist primär und secundär. Es bildet substantiva fem.

asl. I. dêtêl̥ *actio*. gybêl̥ *interitus*. kapêl̥ *lavacrum*. ml̥čal̥ *silentium*. obitêl̥ *deversorium*. obrêtêl̥ *lucrum*. obutêl̥ *calceus*. pečal̥ *cura*. pištal̥ *tibia*. pošibêl̥ *insania*. pražal̥ *offendiculum*. rasêdêl̥ *rima*. sopêl̥ *tibia*. svirêl̥, sviral̥ *tibia*. II. tvr̥dêl̥ *munimentum*. In dêtêl̥, obutêl̥ ist t eingeschaltet: an ein partic. dêtъ, obutъ als thema kann nicht gedacht werden: vgl. opočitêl̥ *quies*: brati na opočiteli sušče. *vita-theod.* 9. pražal̥ ist mit prağlo verwandt, daher von der w. pręg abzuleiten: die steigerung des ę zu ą befremdet. skrižal̥ *tabula* ist nicht ganz klar. Dasselbe gilt von kađêl̥ *trama*, das mit *kađrъ verwandt und vielleicht secundär ist, und von kra-stêl̥, chrastêl̥ *coturnix*, russ. korostel̥, čech. chřástel, pol. chrościel *rallus*.

nsl. I. kôpel. obutel *calceatura*. habd.: *obu-t-êl̥. odêtel *vestis*. hung. operculum. trub. lex. pečal: petsali, petzali. fris. piščal. trub. pogibel *discrimen*. habd. pogibeo *interitus*. hung. svirêl. umêtel (umêtal) *scientia*. trub. vrzel *zaunöffnung*. rib. zibel *cunae*. lex. II. globêl *vertiefung*, hohlweg. krdêl *grex*. rib.: vgl. serb. krd. žival *animal*. Neben el findet man ela, elo: kodela. kopela. obutela. piščala. vrzela. zibela und kopelo. obutelo. dain.

bulg. Der on. bitola, bitolja beruht auf obitêl̥ in der bedeutung *monasterium*.

serb. kupelj. mik. obitelj *familia*: beide im auslaute unregelmässig. In allen anderen fällen ist êl̥ durch andere suffixe ersetzt: pogibao, gen. pogibli neben pogibija. kudjelja. svirala.

klruss. čepil̥. kudil̥. kupil̥. kyšil̥. mytil̥. pečal̥. sopil̥.

russ. I. kačel̥ *schaukel*. kapel̥ *traufe*. kolybel̥ *wiege*: vgl. kolêbati. kudel̥ neben kudelja. kupel̥. metel̥, minder richtig mja-

telъ, *schneegestöber*. mytelъ. alt: *my-t-êlъ. pečalъ. piščalъ. pogibelъ. alt. posvistelъ *pfeife*. alt. sopelъ. svirêlъ. zybelъ *schacanken, wiege, moor*. II. gustêlъ *dickicht*. dial. mokrelъ *nässe*. dial. žestêlъ *hartes zeug*. židelъ *dünnbier*. dial.

čech. I. koupel. mýtel. čas.-mus. 1864. 54. pišťal. prdel. padel *abgefallenes obst und svízel band sind masc. und fem.*: pad. vez. II. koudel. Vgl. troubel *röhrchen*.

pol. I. gibiel *neben gnibiel, glibiela abgrund*. kapiel. myciel *bad*. topiel *wasserstrudel*. piszczel *masc. und fem.* pierdziel *qui pedit ist masc.* gardziel *masc. und fem.* *hängt mit gardło zusammen*.

oserb. kupel. pjerdžel *podex*.

32. Suffix eljъ.

Das suffix elъ-eljъ- ist primär und secundär.

nsł. brencelj, gen. brenceljna, *musca equina. lex.*: bręk. vrtelj *vorrichtung bei zaunöffnungen, um das eintreten des viehes zu verhindern*. drobelj, gen. drobeljna, *stück brot*. moźicelj, gen. moźiceljna, *männchen*. Dunkel: krpelj, kršelj, serb. krpelj, kršijelj *ricinus*.

serb. prdelj *polygonum*: prd. kratelj *krankheit, die in einer nacht tödtet*: kratъ in kratъкъ. rucelj *sensengriff*: raķa. žutelj *floris genus*: žlъtъ. Dunkel: krmelj *gramiae*. žeželj *baculus u. s. w. asl.* žeželъ, russ. žaželъ *schwere last. dial., eig. vielleicht joch*. pn. auf ilъ: bratilъ. dobrilъ. gostilъ. alt.

klruss. kundel pudel: vgl. asl. *kaдръ.

russ. mјatelъ *rebellio. alt*: męt. kundelъ pudel. dial. mertvelъ *cadaver. dial.* košelъ *korb*.

pol. bździel *peditum*. pryszczel *blase*: prűsk. Dunkel: modzel *callus*.

oserb. dđeržel *stiel*. mјetel *schneeflocke*: met.

nserb. mјatel *schmetterling*: met. pűskel *callus*: prűsk.

elja. nsł. vrtelja *neben vrtelj*. Dunkel: detelja *trifolium. habd.*

serb. vukelja pn. star-k-elja *seniculus*.

russ. petelja *nodus. alt. ziz.*: w. pīn, daher *pјatelja.

pol. mędrela *klügling*.

33. Suffix olъ.

Das suffix olъ ist in den meisten fällen dunkel.

olъ. asl. sokolъ *falco*: aind. čakuni *κόκνος*: lit. sakals *entlehnt*.

nsl. sokol. rasol *coagulum. habd.*: **serb.** rasol. topol *populus. cokol calopodium, crepida. habd. prakol fustis. kozol, kozul calathus, fiscus. lex., daher kozolec getreideharpfe. močerol stellio. dalm.:* močer.

bulg. ohol *frei*: **serb.** stolz.

čech. hrbol *höcker. chochol schopf. mozol schwiele.*

pol. chochoł. mozoł. kwiczoł *krammetsvogel*: **čech.** kvičala.

oserb. *Vgl. pachol knabe.*

ola. **asl.** pipola *tibia. Vgl. kramola seditio: mlat. carmula.*

nsl. pivola *hirudo für pijavica, pijavka nach Murko. kožola hemdekragen. rib. škramola arbor cava. rib.: vgl. škrabati.*

bulg. kramolъ.

serb. topola *populus. Fick, Wörterbuch 123. pn. vukola. Vgl. dragojla.*

russ. votola *art leinwand ist dunkel.*

čech. mrtvola *cadaver. Fremd: stodola stadel. kramola.*

pol. pierdoła *qui pedit. toboła tasche: vgl. asl. tobolъсь.*

34. Suffix oljъ.

Das suffix olъ-oljъ- ist dunkel.

oljъ. asl. drъkolъ *neben drъkolъ fustis: w. drk aus dr. sopolъ: izъ nozdri jemu sopoli tečahu. lam. 1. 145. zovolъ, wohl cantor: o bystryj zovolju: w. zŭ. Vgl. travolъnъ gramineus. mozolъ neben mozolъ vibex. kaĳolъ nigella. topolъ populus ist fem.*

nsl. mozolj. kôkolj, kôkalj.

bulg. sopol, sopolъ-t *mucus. Vgl. zrъkoli plur. augen: w. zrk.*

serb. kukolj. prpolj *limax. Man füge hinzu: mrmolj-ak animal quoddam. pupoljak knospe: paръ.*

russ. gogolъ *anas clangula: w. wohl gog. gorvolъ für gvorolъ bulla aquae. mozolъ, mozgolъ callus. kukolъ. Fremd: sobolъ.*

olja. asl. strъmolja: *къ gorê livanъstêj ležimê strъmoli πρὸς τῷ ὄρει τῷ λιβάνῳ κειμένην κατείδωλον εἶναι. prol.-rad. 135.*

nsl. srebolja *molke. Flitsch.*

russ. sopolja. *dial. für soplja. susolja der nippt. dial. Dunkel: krasolja, krasulja. tropaneolum maius.*

čech. homole *klumpen.*

oserb. homola.

35. Suffix uljъ.

Das suffix ulъ-uljъ- ist primär und secundär. Manchmal tritt julъ an die stelle von ulъ.

nsł. *metulj* neben *metɔlj*, gen. *metilja*, *papilio*: met, daher eig. wie schmetterling der schmeissende: vgl. das dial. *krautscheisser*. Dunkel: *kragulj*. krell. *accipiter stellaris*, nisus. lex. *kozulj*, *kozolj* körbchen aus rinde.

bulg. *kačjul* schopf. *kračjul* fuss der hose: *krak*.

serb. *dugulj*: na *dugulj* in die länge. *slavulj* *luscinia*. volksl. für *slavuj*. pn. *dragulj*. *vladulj*. alt.

ulja. asl. *košulja* *indusium*. *koporulja* *κερκίς*. greg.-naz.

nsł. I. *blebetulja*, *klepetulja* *femina garrula*. *češulja* *racemus*. habd. *ramus viridis decerptus*. *vekulja* *weinerinn*. II. *kosmulja* *fuchs*. rib. *nosulja* *grossnase*. *rogačulja* *weibchen des hirschkäfers*: *rogač*. volkulja *lupa*. *vragulja* *malitia diabolica*. habd. *zajkulja*, *zajklja* *lepus femina*.

serb. I. *grebulja* *pecten faenarius*. *odrpulja* *pannus*: *odrpati*. *popišulja* *minctrix*. *hodulje* *grallae*. *čehulja*, nekoliko zrna s petelj-kama, kad se od grozda očene: *čeh*, vgl. *očenuti*. *šišulja* *vitis* genus: vgl. *šišati tondere*. *vrulja* *fons*. mon.-serb. II. *brigorulja*. mik. für *bregunica hirundo muraria*. *vlasulja* *avena sterilis*. *gigulja* *gallinae maioris* genus: *gig*. *krbulja* *corbis* genus: vgl. *corbis*. *maculja* *vacca coloris felini*: *maca*. *ozimkulja* *vacca hiberna ozi-mačna krava*. *pastulja* *decipula*. *pjeskulja* *terra sabulosa*. *ražulja* *secale*: *raž*. *rehulja* *raram lanam habens*: *reha* von *редъкъ*. *rogulja* *cornuta vacca*. *rogulje* *furcae* genus. *rosulja* *pluvia roscida*. *smukulja* *serpentis* genus: w. smük. *srbulja* *liber vetustior serbicus*. *jegulja* *anguilla*. *grdulja* *conviciium in mulierem*. *kusulja* *vacca cauda truncata*. *mrkulja* *vacca nigra*. *sivulja* *vacca cana*. *šarulja* *bos varia*. *košulja* *indusium*: vgl. *koš*. Die drittletzte silbe hat '. Man merke *gagula anas aquatica*: **gagati*, *gagalica*. *gromula* *ingens homo*.

klruss. *zozula* *kuckuck*: lit. *gegužė*. *divula*. *krasula*. *rohula*. *čornula*. *kryvula*. *syvula*. *Osadca* 174. Vgl. *seredulša* *sestra*. južn.-skaz. 1. 98.

russ. *chodulja* *gängelwagen*. plur. *füsse*. dial. *chripulja* *homo raucus*. dial. *sidulja* *qui ire nequit*. dial. *zezjulja*. dial. neben *zeg-zica*. *borodulja* *femina barbata*. dial. *dêvulja* *weibischer mensch*. *krasulja*. dial. für *krasavica*. *rogulja* *kriimmung*. *sonulja* *homo som-nulentus*. dial. *razdêvulja* *homo effeminatus*. dial. Vgl. *izmigula* *arbeitscheuer mensch*. dial.

čech. *štěkule* *zänkerinn*. *žežhule*. *košile*.

pol. *deminuierend*: *kasiula* *käthchen*. *matula* *mütterchen*. *ba-bula*. *koszula*. *gdula* *erdbrot hängt mit cydonium zusammen*. Man

merke hier gaduła m. f. schwätzer, schwätzerinn. krzywula krummhorn. *gżegżoła in gżegżołka.

oserb. čapula, čapla reiger. kokula kuckuk. košula.

nserb. kindula kindsmädchen.

36. Suffix yla.

Das suffix yla ist primär und secundär.

asl. motyla neben motylo *finus, onus*. Fick, Wörterbuch 594. mogyla und, durch umstellung von m und g, gomila collis: mog wachsen. kobyla equa: vgl. kom-onъ equus und lit. kumele.

nsł. gomila. kobila.

bulg. mogilъ.

serb. gomila neben gromila.

kluss. mohyla. suchovyla. Osadca 174.

russ. mogila.

pol. mogiła.

oserb. kobla.

nserb. kobyła, kobuła.

37. Suffix yljъ.

Das suffix yль-yljъ- ist in den meisten fällen dunkel.

asl. grъnъlъ fornax ad conflanda metalla. rogyль arbor quaedam.

nsł. metъlj, gen. metilja, papilio: met.

bulg. Vgl. etwa bodil art unkraut. pok. 1. 54.

serb. metilj. mik. egelwurm. nokilj, nokilja, noktilja paronychia. Vgl. kostilja arboris genus.

russ. motylъ schmetterling; metylъ art tagfliege. gorbyль buckliger, schwartenbrett. kostylъ krücke. kozylъ art pflanze. drjagilъ lästiger mensch: drjagatъ. rêdylъ wandöffnung: rêdъ in rêdъkъ. Dunkel: tjaгilъ vestis genus. znyль caminus. sir. 2. 2.-vost.: vgl. znoj.

čech. motýl. střečýl eiszapfen: voda zmrzlá ze střechy visící. ženkýl weibischer mensch: ženka.

pol. motyl. badył, badel stengel. Vgl. babstel, babsztyl von baba.

38. Suffix ыль.

Das suffix ыль ist meist secundär.

asl. strъšъlъ wohl crabro, daher gleichbedeutend mit strъšenъ nsł. sršen: w. etwa srh, daher eig. das tier mit den sich sträubenden haaren. lit. širslis, širšis wespe. Fick, Wörterbuch 621. kozylъ, kozlъ

hircus: koza. *Fick, Wörterbuch* 200. огыъ *aquila*: vgl. lit. *eris*, *erēlis*.
ahd. aro. Fick, Einheit 298. осыъ *asinus*: vgl. got. *asilus*. *Fick, Wörterbuch* 429. рьсыъ *pix*: vgl. рькьъ. *Fremd*: kotыъ *ahenum*.

nsł. kozel. orel. ósel. pučel *dolium*. čavel *clavus*. meg. habd.
lex. Vgl. skobel *habicht*. žežel *schaufel*. vižel *canis sagax*. meg. *lex.*
 viželj. *habd.*

bulg. orel. strъšel *horniss*. Morse. češel *kamm*. milad. 532.
 štrъkel *storch*. Morse.

serb. orao. vrtao, vrtal, gen. vrtla, *hortus*: vгътъ.

russ. kozelъ. orelъ.

pol. wyżeł u. s. w.

39. Suffix њъ.

Das suffix њъ-њъ ist primär und secundär.

asl. obidyъ *qui iniuriam infert*: bid. Bei einer w. kas
 (aind. kās. lit. kos) ist kašъ *tussis* die wahre schreibung: kašъъ
 setzt kah voraus: vgl. nserb. kjachliš.

nsł. brencelj, brecelj *musca equina*, *asellus*. *lex.*: bręk. kašelj.
 hrakelj, hrkelj *sputum*: hrk. krhelj *stück eines gespaltenen apfels*:
 krh. smrkelj *mucus*: smrk. češelj *pecten*. prip. 9. ist wie asl. ka-
 šъljъ zu beurteilen. črmelj. *lex.* čmrlj, čmelj *fucus*, *apis terrestris*
*hängt mit *čгъмъ in čгъмънъ ruber*; krevelj *convicium in claudum*
mit krivъ zusammen. rogelj *cornu*. Dunkel: kuzelj *canis*. zubelj
flamma. vip. u. s. w. *Fremd*: žakelj *sack*. gredelj *dentale*. *lex.*: *ahd.*
grindel. pessulus, trabs. škratelj *schrattel*. recelj, gen. receljna, *caulis*.
 žrebelj, žebelj (žъbъlj) *clavus*: *ahd.* grebil *paxillus*: vgl. čech. hřeb
 u. s. w. *Hinsichtlich der declination* s. 3. § 285 und beachte, dass
lex. den nom. rabiln bietet, der wohl rabln lautete.

serb. badalj *stimulus*; badalj, bodalj *herbae genus*. češalj
pecten. čukalj *hamus*: vgl. kuka. pedalj *spithama*: pędъ. rogalj
angulus. srbalj *serbus*. Dunkel: štavalj *rumex*.

russ. kašelъ. košelъ *wagenflechte*: košъ.

čech. kašel. trupel *klumpen*. povrhel *auswurf* ist vielleicht asl.
 *-vгъglъ.

pol. bąbel *wasserblase*. kaszel. rydel *graubeisen*: w. ry: ry-d-el.
 sopel *zapfen*. mędrohel *klügling* von mądrъ und obartel *schieber*
scheinen ein asl. -hlъ -tlъ vorauszusetzen.

n-suffixe.

40. Suffix нъ.

Das suffix нъ ist primär. Es bildet substantiva, adjectiva und participia.

нъ. **asl.** I. dr: drънъ *caespes*. In einer aus Russland stammenden *quelle*. kljū: kljunъ *rostrum*; russ. kljuvъ. mē: mēnъ *mensura*. *Einmal*. mē: prēmēnъ *mutatio*. plesk: plesnъ: plesnomъ *udariti plaudere*. plēv: plēnъ *spolia*: vgl. lit. plēvė *haut*. rēz: rēznъ *frustum*. sta: stanъ *castra*. inostanъ *monasterium*: aind. sthāna. stīg: stīgъ, stīgno *femur*. sŭp: sъnъ *somnus*. sŭ: synъ *filius*. sŭ: sunъ, synъ *turris*, eig. *das aufgeschüttete*. tr: trъnъ *spina*. vrt: otvrъnъ *contrarius*. Vgl. činъ *ordo*: aind. čī *colligere*. gleznъ *talus*. blaznъ *error*; sъblaznъ *scandalum*. greznъ, groznъ *uva*: vgl. grozdъ. glēnъ *pituita*: nsl. glēn *morbus quidam*. rib. glen *stercus*. meg: vgl. russ. glevъ *schleim, der die fische bedeckt*. jagne, jagnъсь *setzen* *jagnъ *voraus*. česnovitъсь *allium*: *česnъ, vēnъсь *sertum*: *vēnъ: w. vê, vi: bulg. viti *venci viješe*. milad. 487. članъ, člēnъ *articulus*. člъnъ *cymba*. črъnъ *niger*. lēnъ *piger*: lett. lēns *gelind*. trēsъnъ *fimbria*: vgl. w. trêsk. нъ *entspricht in mehreren bildungen*. aind. nu: činъ. stanъ. synъ. vъnъ. Vgl. *seite 53*. II. нъ *dient zur bildung des part. praet. pass.*: plet: pletenъ. da: danъ. e in enъ *von pletenъ ist als bindvocal aufzufassen*. Hieher gehören folgende bildungen: kръnъ *mutilus*. kръnonosъ *ῥινότμητος*: w. kr. plъnъ *plenus*: w. pl. aind. pūrṇa. abaktr. perena. prēdeno. *pъsenъ *von pīh aus pīs in pъseno farina*, eig. *das gestossene*, womit pъsenica *triticum* *zusammenhängt*. *rъvenъ *von rū in rъvenikъ puteus*, eig. *der gegrabene*. nsl. I. česen. lex. česenj. habd. *allium*. drn *caespes*. kljun. plēn *exuviae*. lex. *exuviae, mulcta*. habd. pljun *sputum*. san, sen *somnus, somnium*, stan *status, domicilium, castra*. sin. top: zaton *insula*. hung. trn. zvin *luxatio*. lex. *ist auf w. vi, vgl. zvinôti, zurückzuführen*. Dunkel: bezen *ritze, fuge*. rib. glēn *schlamm, schleim*, wofür auch dlen, *eine krankheit des rindviehes*. ogon *ackerbeet* und razgon *furche*. II. pleten. dêlan. predeno. pšeno, pšenica. Hinsichtlich der bedeutung beachte man pisan *varius*. pitan *cicur*. rib. prižan, urspr. wie uprižan *varius*: prižana *mati noverca*. rojeni *dan geburtstag*. trub. bulg. I. česъn. stan. sъn. II. plъn. pečeno. serb. I. kljun. plijen. san. sjen, osin *umbra*. spomen, *das asl. wohl spomenъ aus -mъn-нъ lauten würde*. stan *machina textoria*; pristan *portus*. strn *od žita culmus*. mik. ton *submersus*; zaton *sinus maris*; suton *crepusculum*

obscurius: top. *tren momentum*: *trep*: vgl. *trenuće*. So wohl auch *grun gleba*, *caespes*: vgl. *gruda*. čini plur. *fascinatio*. So vielleicht auch *sagan in saganak intermissio*: güb. *Dunkel*: *ugon luxatura*. **klruss.** I. *zamin*. plin. *stan*. son. *tern*. *povern das ablenken*. II. *pšono*. **ruß.** I. *derнъ caespes*. *chotênъ promptus*. dial. *mê:obinênъ, smênъ wechselbalg*. *osнъ spitze*. alt. *polonъ: asl. plênъ. stanъ. postênъ umbra*. *sonъ. tlênъ was leicht verdirbt*: *tl, tlê. zatonъ neben zatopъ sinus fluvii*: top. *ternъ. vênъ sertum*. dial. *krenъ neigung des schiffes stammt vom verb. kreni, obmanъ fraus vgl. mit obmanutъ Dunkel*: *gornъ lebes*. alt. *esse*: vgl. *asl. grъньсь. čolнъ. Fremd*: *tynъ*. II. *prjadeno*. čech. *drn. pán: pa. stan. stín neben stíň m. f. slovak. tjen: got. skeinan. ahd. scîn schein: w. skê. syn. sen*. Vgl. *strín eis an den baumzweigen*: *pol. śrzon reif. nsl. srên pruina. hung. Vgl. lit. šalna. nsl. slana und got. hraisei: die sache ist wohl nach der weissen farbe benannt*. Vgl. *pol. szadz reif von asl. sêdъ. strên, strêň baummark. cordia*: vgl. **srъdo in srъdъce cor. proný rasch hängt vielleicht mit pro zusammen*: vgl. *pra und pravъ, prê und prêmъ. drahný, pol. adv. dragnie, gross*: vgl. *aind. drāgh verlängern und asl. dlъgъ lang*. **pol.** I. *plū: plyn liquor. stan. sen. glan bodensatz ist asl. glênъ*. II. *jeniec captivus setzt ein *jen captus voraus, vielleicht aus *jъmnъ. przedziono*. **oserb.** I. *syn. son. II. pŕedženo. nserb. I. syn. son. hlên schlamm ist asl. glênъ. II. pŕeženo*.

no. Die trennung des primären *no* vom secundären *ъno* ist manchmal schwierig.

asl. aind. *gu cacare: govno stercus. gra: grano, gen. grana, granese, versus. ok: okno fenestra*: vgl. *serb. prozor: got. auga-dauro, denn das fenster ist einem auge des houses ähnlich. lit. akas öffnung im eise. rū: runo, gen. runa, runese, vellus. sūk: sukno vestes laneae, eig. das gedrehte. zr: zrъno granum. Dunkel: brašno cibus. dъno fundus, lit. dugna, scheint für bъdno aus budna zu stehen. Fick, Wörterbuch 816. kopno terra. lajna latera. lono sinus aus lokno von w. lak biegen nach Fick, Einheit 230. rakno vestis neben raklъ, rêčъno: nsl. raknič lacerna. habd. serb. rakno. sêno fenum, nicht von sêk, wie das lit. šênas zeigt, trotz des deutschen heu, got. havi. ahd. hawi, houi. slъno in slъньce sol: w. sl, aind. sur. stъgno femur: der anlaut st entstand aus sk: vgl. ahd. scincho, scinchā, schenkel, schinke. vêno dos: man vergleicht aind. vasna. griech. ὄνος. lat. venum, wobei der ausfall des s bedenken erregt. vlakno pilus: lit. valakna ist entlehnt: w. vielleicht vlk, daher eig. das gezogene.*

Fremd: vino vinum. nsl. govno. trub. hung. govno, govna. meg. govna f. lex. rib. grezno abyssus. lex. osno stimulus. meg. okno. sêdno satteldruck beim pferde. sukno. usno leder. zrno. runa. habd. *Dunkel*: brašno viaticum. dno. kopno terra continens. prip. 176. terra exsiccata. habd.: kopnôti liquefieri (vom schnee). lajno stercus. meg. rib. lokno eine abgabe. štaj. lukno saponēs. habd.: luk lauge. sêno. stegno. lex. prip. 186. lakno aus vlakno faser des hanfes. metl. žekno, žukno ofenloch. vip. *Fremd*: krzno. bulg. runo. sukno. zгъно. *Dunkel*: krosno weberbaum. Morse. lajno. vlakno faser. serb. česno pars allii. govno. okno. rakno. runo. sadno vulnus equi a sella. *Dunkel*: dno, zadno fundus. klatno campanae pistillum. lukno decimae. mik. prkno anus. rakno. stegno. vlakno linum. žvrkno, žvokno podicis fissura. klruss. ôkno. sukno. zerno. *Dunkel*: šino. stehno. vino dos. russ. okno. runo vellus, pannus. sadno. sukno. tolokno mehl aus gestossenem hafer: tlk. zerno. *Dunkel*: dno. jadno cauter. alt. w. vielleicht jêd. lajno. lukno corbis. volokno. dial. porochno staub. alt. sêno. zvêno glied einer kette. čech. hovno. okno. sukno. zrno. *Dunkel*: bahno. lejno. lûno. seno. stehno. pol. gowno. kielzno zaum: klz in kielznać. okno. prochno moderndes holz. žarna plur. handmühle. *Dunkel*: bagno. lajno. łono. siano. ściegno, ściegno. dzwono radefelge. miano nomen ist asl. *imêno. oserb. vokno. sukno. alt. zorno. *Dunkel*: łono. syno. sêhno. zveno. nserb. derno caespes. gra: grono rede. vokno. zerno. žvakno, žokno das wiedergekaute. *Dunkel*: łono. seno, syno. škřono kinnbacken. scogno. lokno faser.

na. asl. desna gingiva: aind. daś mordere. dъgna cicatrix: aind. dagh ferire. glina coenum: glb. hrana cibus: hra. Fick, Wörterbuch 195. luna luna: lŭk, also für lukna. Fick, Wörterbuch 171. mēna, prēmēna mutatio. plesna planta pedis: plesk: vgl. jedoch Fick, Wörterbuch 121. slina saliva: spljŭ: vgl. lett. spjau, spljau. skvrъna inquinamentum: skvr. stēna murus: vgl. got. stains und lit. sēna. strana regio: stra, str, die ausgedehnte. struna chorda: w. strŭ, identisch mit slŭ, aind. śru, die tönende. stъgna platea: stīg. suna turris: sŭ. trēsna fimbria: trêsk. vesna rer: ves, eig. die lichte zeit: vgl. klruss. vesela jak vesna. prip. 9. vlъna lana: vl, eig. die bedeckende. vlъna unda, vl, eig. die sich wälzende. zēna in zēnica pupilla: zê aus zr. žlъna picus: žl, von der gelben farbe. *Dunkel*: cēna pretium. pēna spuma: aind. phēna. plēna, pelena fascia. rana vulnus: w. ra, aind. r (ar) laedere. arus vulnus: vgl. abktr. rānā reibholz. slana pruina: w. sla: vgl. lit. šalna reif. srъna

caprea: lit. stirna: w. aind. sr rasch laufen. tina lutum: vgl. timê-
nije. vina causa: lett. vaina. preuss. etwinūt excusare. nsl. brana
defensio. habd.: bra. occa. desne neben dlasne. glina. grana *zweig*.
prip. 106, eig. die grünende. luna. mēna tausch. krell. zmēna *wechsel-*
balg. pēna in pēnica *grasmücke*, eig. die singende. plēna in plēnica.
habd. obsēna obumbratio, incantatio setzt ein verbum obsēni voraus.
slina. stēna. struna. stegna semita inter duo saepta, *triebweg*: stīg.
volna lana. zenica. žolna goldammer. picus. meg.: lett. dzilna. Dunkel:
pēna. rana. slana. srna. bulg. branъ occa. milad. 533. hranъ.
mēnъ *verlobung*. plesnъ. stēnъ. vlъnъ lana. Dunkel: slanъ. tinъ
schlamm. serb. desni gingivae pars, quae est circa dentes molares:
*desnъ. grana. hrana. kljuna harpaginis genus. mijena novilunium.
opomena admonitio: wohl -mīn-na. pekna, prasica, što se kolje
za božić: pek. sjena umbra. mik. obsjena, zasjena praestigiae.
sline. dostana. pn. stijena saxum. strana latus. struna. stagna.
verant. zina, asl. zēnica, budin. 37. Dunkel: depna mulier obesa.
krosna weberstuhl. pjena. prana lignum ulmeum putre brestova
prnjad. slana. tjena membrana. nana mater. In stanarna semmerei
ist na secundär; ebenso in dobrodošna willkommbecher. kluss.
luna. mina, zamina. slyna. sfina. storona. struna. vesna. volna
unda. volna luna. žorny plur. russ. borona occa. desna. luna.
mēna. plesna, pljusna. slina, sljuna. stēna. storona. struna. vesna.
volná unda. vólna lana. želna. Dunkel: blizna narbe. cēna. krosna.
opana cibi genus. dial. sosna die kiefer. želna. čech. brány. luna.
měna. slina. stēna. struna. vlna. Dunkel: blána häutchen: russ.
bolonъ splint. hrana ecke. spina, špina schmutz. Fick, Wörterbuch 415.
sosna. zuna hülse. Man beachte kachna ente. pol. brona. glina.
luna. miana. ślina. struna. wiosna. welna. žolna. Dunkel: blizna.
cena. dzięgna mundfüule. krosna. sarna. wina. brana, brona, brama
tor, eig. wohl die verteidigende. Man merke druhna begleiterinn:
druh. swachna freierberinn: swach, swat. odgrana, wygrana sind
part. praet. pass. oserb. bróna egge. hlina. truna chorda. volna
aus volna wolle. nserb. brona. slina. tšuna chorda. żołna grün-
specht.

41. Suffix нь.

Das suffix нь ist meist primär. Es bildet substantiva I. masc. und
II. fem. Den feminina liegt meist das infinitivthema zu grunde: bra,
kaja; bolê. In diesem falle ist mehr als wahrscheinlich das thema
das partic. praet pass.: bra-нъ, kaja-нъ; bolê-нъ, daher bra-н[ъ]-ь

u. s. w., so dass die bildungen secundär wären. Das suffix ь hat die function des suffixes ije.

нъ. *asl.* I. днь *dies*: дѣв. огнь *ignis* ist *dunkel*. II. брань *pugna*: *bra.* aind. bhr, daher bhara pugna. *lit.* barnis. дань *vectigal*. здань *aedificatio*: зѣда *aus* зѣдѣ. длань *vola manus*: *dla.* Fick, Wörterbuch 89. 580. *lit.* delna. поjasнь *lorum*: *jas.* prikazнь *fabula*: *kaz.* сѣнь *umbra*: сѣ *aus* скѣ, стѣ. прѣстань *intermissio* in besprѣstani: *sta.* стрѣнь *stipula*: *str*, eig. quae strata sunt. стѣнь *platea*: *stīg.* Dunkel: голѣнь *crus*. грань *caput, titulus*: vgl. grano. тинь *lorum*. Für нъ tritt auch снь und знь auf. 1. баснь *fabula*: *ba.* пѣснь *cantus*: *pê.* Vgl. плѣснь *situs, tineæ*. васнь *als adv. forte*: vgl. vazнь. 2. боязьнь *timor*: *boja.* болѣзьнь *morbis*: *bolê.* чажазнь *spes*: *čaja.* кажазьнь, казнь, покажазьнь poenitentia: kaja. кузьнь *vas* und, mit ungesteigertem wurzelvocal, кѣзьнь *machina, insidiae*: *kū.* прижазьнь *favor, amici*; неприжазьнь *malum, diabolus*: *prija.* жизнь *vita*: *živ.* надѣзьнь *spes*. Siebenb. Dunkel: vazнь *fortuna*. Hinsichtlich des s vgl. *parsī kunesn actio*: *kun.* manesn *cogitatio*: *man.* Spiegel, Parsisprache § 85-96. *preuss.* biā-snan *timorem*. ebsignā-snan *benedictionem* mit signā-t *benedicere*. *lit.* dū-snis neben dū-nis *donum*. Secundär ist нъ in повоень neben поводень *diluvium*: *voda.* *nsł.* I. den, dan. ogenj. II. bran: v bran se postaviti se defendere. длан. prikazen *visio*. stran: *asl.* strana. strn *seges, messis, stipula*. Dunkel: голен. *habd. hung.* 1. basen. *meg.* trub. пѣсен, пѣсем, пѣсма. плѣсен. 2. болѣзен. боязен. *hung.* bojezen. pocazen *poena*. *fris.* ljubezen *amor*. прижазен *favor, gratia, amor. trub. lex. amicitia. meg. trub. affabilitas. habd. Secundär*: povoden. divjazen *ferae. collect. hung. mla-* dezen *iuventus. hung. živazen vita, animal. hung. Dunkel*: golazen *animal repens, damnum, quod frugibus infertur e. c. a muribus.* *bulg.* I. den. огън. II. prodan *venditio*. длан. 1. basen. pesen neben пѣснь. plesen. 2. zagovezni *anfang der faste*: zagovejъ. *serb.* I. dan. oganj. II. длан. Vgl. sablazan *scandalum*. golijen. 1. pjesan. *mik.* pjesna, pjesma. plijesan. 2. prijaзан. verant. prijaz. *gratia. mik.* *kluss.* I. deń. ohoń. II. dań. dołoń: *asl.* длань. казнъ; казанъ *dictum*. кованъ *metallum*. perestań: bez perestany. tiń. prostoroń *ausdehnung* ist vielleicht vom adj. prostranъ abzuleiten. 1. basń. piśń, piśna. plisń. 2. bojazń. bolizń. pryjazń. žyzń. *russ.* I. день. огонь. II. брань *krieg*. брань *gewürfelte leinwand*: *bra colligere*. дань. ладоень: *asl.* длань. драень *stück papier. odraень schindmähre. казнь. slêнь saliva. dial.*: *sli.* pristaень *portus. rozstaень bivium. dial. stêнь umbra; nastêнь. dial.; zastêнь. dial.; têнь;*

zatêнь *locus opacus*; sêni plur. *vorhaus*; zasêнь. dial.: stê, tê, sê aus skê. sternъ *stipula*. Auf dem partic. auf нъ beruhen: kopанъ *forea*: kopa-н[ъ]-ь. kovanъ *geschmiedetes*. oranъ *ackerland*. rugанъ *schelten*. rêzanъ *moneta*. nastlanъ *quod sternitur*. dial. poslanъ *statt des bettes auszubreitende hirschhaut*. dial. skанъ *gedrehter faden*: sùk. tkanъ *gewebe*. vjazанъ *band*. Dunkel: golenъ. granъ *kante*. rêнь, klruss. riň, arena, litus. stranъ *ziel*. zapanъ *bucht beruht vielleicht auf pad*. 1. basнь. pêsнь. plêsнь. vasнь *audacia, rixa*: vgl. vadi. 2. bojazнь. bolêzнь. kuzнь *geschmeide*. kozнь *list*. prijazнь. žizнь. Secundär tylesнь *tergum*: tylъ. deševizenъ. dial. neben deševizna *wohlfeilheit*: deševyj. zeň *terra*. dial. ist wohl zem-нь. zavonъ *bucht*. dial. aus zavod-нь. čech. I. den, deň. oheň. II. daň. dlaň. 1. báseň. pliseň. pliseň. vásň, vášeň in mannigfaltigen bedeutungen. 2. kázeň aus kajazнь. přízeň aus prijazнь. Vgl. lázeň *bad*. Secundär povodeň. pol. I. dzień. ogień. II. broń *wehr*. cień *umbra*: asl. *têнь. cierń *dorn*: asl. trънь. daň. dłoń. darń *rasen*: asl. drънь. drań *dünnes brett*. przestrzeń *raum*: strêti. przystań *hafen*. sień plur. dziarń *kies*: vgl. dziarstwo, drzastwo. goleń. grań. 1. baśń. pieśń. pleśń. pilśń neben pilść, das wohl secundär ist. waśń *groll*. 2. bojaźń. kaźń. przyjaźń. Secundär: gołaźń. mał. 206. oserb. I. dzeń. vohेň. II. broń *waffe*. ćerń. dań. pšedań *verkauf*. dłoń. 1. baseń. pjesń. plesń. 2. kazń. nserb. I. žen. hogen, vogen. II. broń. dłoń. kazń *gebot*. šerń *dorn*. seń, voseń *umbra*. soń *traum*: vgl. nsl. senja. toń *tümpel*: top. grań *kante, traube*: pol. grań, gronq. 1. plasń. 2. bojaźń. Secundär: šerizń *graue haare*: asl. sêrъ. sparizń *wasserdampf*: para: in beiden fällen für izna.

42. Suffix nija.

Das suffix nija ist identisch mit dem suffix nja.

asl. mlъnija, nom. mlъnij, fulgur. serb. munja. klruss. molnyj. Die bedeutung lässt eher an ein ml schimmern denken: griech. μαρμαίρειν. Curtius 554, als an ml zermalmen. svinija sus. nsl. svinja u. s. w.: w. su generare: sue nihil genuit natura fecundius: sv-i-nija. Mit dem suffix vgl. man nī im aind. tar-i-ñi *navicula*: w. tr. Eine andere gleichfalls mögliche deutung seite 70.

43. Suffix njъ.

Das suffix нь-njъ ist primär.

njъ. asl. si: sinъ *hyacinthinus*. stêнь *umbra*. Hieher scheint zu gehören konъ *equus*, das, mit kobyla zusammenhangend, vielleicht

für kob-нь steht: im russ. komonь. dial. čech. komoň. pol. komon-
nik wäre so wie im lit. kumele m an die stelle ven b getreten.
Dunkel: lunь vultur. nsł. sinj: sinji kamen kalkstein. rib. stênj
ellychnium. lex. konj. lunj milvus. meg. lex. bulg. sin: sino nebo,
pile. milad. serb. sinji caeruleus. Vgl. tinji: za tinji čas brevi.
russ. sinь dunkelblau. pol. siny. cień.

nja. Das suffix nja ist primär und secundär. Die primär ge-
bildeten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung: am häufigsten
sind sie nomina actionis. Unter den secundären bildungen möchten
die nomina loci die häufigsten sein, d. h. nomina, die den ort be-
zeichnen, an dem eine handlung vollzogen oder eine sache aufbewahrt,
verfertigt oder verkauft wird. Die nomina loci werden häufig von no-
mina abgeleitet, die eine person bezeichnen: pol. owczarnia schafstall
von owczarz schäfer: vgl. griech. διχαστήριον aus *διχαστήρ für διχα-
στής, κριτήριο aus κριτήρ, κριτής. nhd. bäckerei u. s. w.

asl. I. blędnja libidines. dъgnja cicatrix. mladén. neben dъgna.
prêhodъnja hesperus. jadnja cibus. opletъnja tugurium. stênja umbra.
prêvêsnja libra. II. a) krъštъlnja baptisterium. povaгъnja coquina.
stajnja, spät stajnja, stabulum. Ferner nakovalъnja incus. obêdnja
liturgia. večerъnja tempus, officium vespertinum. zautrъnja tempus, offi-
cium matutinum sind die feminina der adjectiva večerънь, zautrънь.
Dunkel: glavъnja titio. krъšnja pugnus. kъknja coma: vgl. kъka.
skrênja scurrilitas. skvažnja foramen stammt von skvozê. kopanja
mensura quaedam ist wohl von kopa, lokanja venter vielleicht von loka
abzuleiten. Ъ vor nja ist ein verbindender vocal. nsł. I. piknja punctum.
habd. tênja umbra. habd. hung. prip. 16. dain. sanja, senja somnium
ist von sъnъ durch ja abgeleitet: vgl. somnium von somnus. Nomina ac-
tionis: bernja collectio. brušnja schleifen. grožnja minae. habd. odhodnja
abitus. trub. prihodnja. lex. iskušnja tentatio. trub. nošnja. pernja
rixa. hung. prošnja. šetnja ambulatio. prip. vožnja. vrvnja turba.
In der bedeutung weichen ab: tepnja blatero. podvežnja subligamen.
kopanja trog. II. podčepnja vappa. meg.: pod čepom. krivnja
culpa. hung. obnožnja concubina. popôtnja viaticum. podpornja.
trub. fulcrum. lex. povodnja inundatio. trub. lex. *Dunkel*: glavnja
cremium. trub. titio. rib. kanja milvus. krošnja corbis. mošnja mar-
supium. škornja neben škorenj ocrea. žinja roshaar. dain. bulg.
I. ispitнь erforschung. svirnъ pfeifen. *Dunkel*: dinь melone. glavнь.
serb. I. vožnja vectura. gatnja narratio. grožnja minae. kladnja,
skladnja meta mergitum. kopnja fossio. kupnja emptio. niješnja
portio farinae. mražnja inimicitiae susceptae aut excitatae. mržnja

odium. nošnja. obodnja *für* obhodnja *ordo*. patnj *acruciat*us. pijehnja *anhelans spiritus*: pijehati. pratnja *comitatio*. pržnja *turbatio societatis*: przniti. prijetnja *minae*. prošnja *mendicatio*. radnja *opera*. sipnja *asthma*. skitnja *vagatio*. slutnja *omen*. smetnja *impeditio*. smutnja *angustiae*. sprdnja *nugae*. sudnja *fatum*. sulitnja *convicium in hominem pigrum* kao da se ulitao. tišnja, protisli *pleuritis*: tisk. tlapnja *somnia promiscua*. trešnja *tremor*. hropnja *spiritus interclusus*. štednja *parsimonia*. ježnja *horror*. žudnja *verlangen*. grinja *tinea*: *vielleicht für* grižnja. prnja *panniculus*: *u. pr, woher* parati. runje, rute *villi*: *u. rü.* potucnja *erro*: potucati. II. papratnja, preprata *locus feminarum in ecclesia*. crijepnja *operculum*. žunja *picus martius*. despinja *ist* *δέσποινα*. Dunkel: dinja *pepo*. klašnja *tibialium genus*. krošnja. lunja *avis genus*. mošnje *scrotum*. klruss. I. bornja *pugna*. brechnja *medacium*. dolbna. hulna. kladna. sumjatna *turbatio*: met. pašna *getreide*: pah. stajna, stanja *stall*. sternja *stoppelfeld*: *u. str.* vjazna. *Hieher rechne ich auch* kuzna *schmiede*. II. brovarna *brauerei*. cehelna *ziegelei*. hotovalna, jidalna: *thema* hotoval, jidal. pysarna *kanzlei*. spalna. *Man beachte auch* doha *filia*. derevna *domus*. samotna *solitudo*. nakovalna. Dunkel: holovna. hraha *terminus*. cho-lošna *neben* chošoŝy, košoŝy *winterhose aus grobem weissen tuche*. lazna *bad*. mošna. *act. 1. 15.* loha *sinus*. russ. I. balamutnja *nugae*. boltovnja *gerrae*. bunja *urceus*. *dial.*: *vgl.* bunêť *dumpf tönen*. dolbnja. govornja *sermones*. gulnja. laznja *art leiter*. zamjatnja *turbatio*: met. movnja *bad*. pašnja *ackerfeld*. pljasnja. skripnja *knarren*. stojnja *pferdestand*. strjapnja *kochen*. ševnja *sack, eig. genähtes*. utojnja *ertrunkener*: top. razinja *maulaffe*: zi. brusnja *blatero*. varnja, gdê varjatъ. kuznja. chotênja *promptus*. *Die durch t gebildeten verba sind verba intensiva: diese bedeutung haben auch die von diesen verba durch nja abgeleiteten substantiva*: bêgotnja *gelaufe*: * bêgot. piskotnja, piskъ mnogichъ. skripotnja, silnoe skripênie. stukotnja *pulsatio geklopfe*. tolkotnja. treskotnja. chlopotnja. šarkotnja, prodolžitelnoe šarkanie. ščelkotnja, častoe ščelkanie. šepotnja, šeptanie mnogich. vizgotnja, prodolžitelnyj vizgъ. vorkotnja, vorkovanie mnogichъ golubej. II. bëlilnja *bleiche*. valjalnja. glinovalnja. davilnja. doilnja. kovalnja *schmiede*. molelnja *betzimmer*. mylnja *bad*. plavilnja. učelnja. *dial.* švalnja *schneiderwerkstätte*: *das thema bëlilъ, valjalъ u. s. w. muss als ein nomen agentis aufgefasst werden*. Ebenso ovčarnja *schafstall*. pekarnja *bäckerei*. psarnja *hundestall*. zolotarnja *goldschmiede*. živodernja. konjušnja *pferdestall*: konjuchъ *pferdeknecht*. chlêbopeknja. povarnja. pivovarnja

bierbrauerei. Ferners čeljadnja *gesindezimmer.* ptičnja. sokolovnja. volkovnja *wolfsgrube.* golubjatnja *taubenschlag.* kurjatnja. kolo-kolnja *glockenturm.* moločnja *milchkammer.* solodovnja *malzdarre.* buznja, kvasnja *wo buza, kvasъ verkauft wird.* bogadêlnja *armenhaus:* boga dêlja. *Verschieden in der bedeutung:* nakovalnja. obêdnja *liturgia.* oprišnja *peculium:* opročъ, opričъ. prosvirnja, pekuščaja *prosviry.* ručnja *handvoll.* svêtilnja *docht.* nevênja. *dial für ne-vêsta.* *Das suffix nja kann an numeralia distributiva gefügt werden:* dvojnja *paar.* dvojni *zwillinge.* trojni *drillinge.* četvernja *vier-gespann.* osmernja: *daneben* desjatnja. sotnja. basnja, pêsnja *sind aus basнь, pêsнь hervorgegangen.* *Man merke* bojaryšnja, baryšnja *edelfräulein.* dorogotnja *teuerung.* *dial.* neporožnja *mulier gravida:* *asl.* neprazdъna, neprazda. *Fremd:* čerešnja. kuchnja. višnja. *Dunkel:* golovnja *titio, lolium.* krošnja *corbis.* mošnja, mošna. *öech.* berně *steuer.* pochodně *fackel.* studně *brunnen.* *na steht manchmal für nja anderer sprachen:* kovárna *schmiede.* kropírna *sprengboden.* pekárna. písárna. sušírna (*sušárna*) *dörrhaus.* sladovna *malzhaus.* *pol.* biernia *steuer.* biegnia, biežnia *lauf im bergwerk.* brednia *märchen.* brodnia *netz.* dźwignia *hebel.* kłotnia *zank.* stajnia *stall.* studnia. warownia *befestigung.* włocznia. kuźnia. II. drwałnia *holzstall.* gorzelnia. gotowalnia *putztisch.* jadalnia. kopalnia *bergwerk.* pralnia *waschhaus.* sypialnia. drukarnia. garbarnia *gürberei.* kawiarnia. księgarnia. owczarnia. piekarnia. psiarnia. cegielnia. cukiernia. katownia *marterstube.* lodownia *eis-keller.* wozownia. drewnia *holzstall.* *Aus adjectiven:* jaśnia *lichte.* pełnia *vollmond.* cieśnia, cieśń *enge.* ciemnia *dunkel.* jutrznia *ist asl. jutrъnja.* *Fremd:* kuchnia. lutnia. wiśnia. *Dunkel:* głownia *titio.* kania *hühnergeier.* łaźnia *bad:* *vgl. nhd. lase irdenes bauchiges gefäss.* *oserb. I.* studńa. kovańa, kruvańa. vovčerńa: *daneben* fikovńa *feigenbaum.* *nserb. I.* sńa *somnus:* *nicht von sŭp, sondern von sъпъ.* studńa. II. kovańa. srańa *abort.* gjarncarńa *töpferei.* vojcarńa *schüferei.* bjericńa *kerker:* bjeric *gerichtsdienner.* końa *schuppen.* ředovńa *heerde.* *Fremd:* višńa. *Dunkel:* glovńa. łazńa.

44. Suffix ny.

Das suffix ny, wofür auch нъвъ, нъва vorkömmt, ist primär.

asl. žръny mola. lit. girna. lett. dzirnis, dzirnavu. got. quairnis. žръпъвъ. žръпъва neben žръпъвъ, žръвъпъ m. und žръвъпа: *w. žr zerreiben. Fick, Wörterbuch 517. nastegny ocrea. ostegny vestis, feminalia: steg: vgl. osteža chlamys. nsl. žrvne aus žruve;*

daneben žrne, žrmlje, žrne. serb. žrvanj. kluss. žorna. russ. žorny plur. fem. dial. čech. žernov m. Das suffix ny ist das aind. nu, griech. νυ, lat. nu: dhēnu. λινυ. manu.

45. Suffix anъ.

Das suffix anъ ist primär und secundär.

anъ. asl. I. bajanъ incantator. granъ versus: gr. vranъ corvus: vgl. gavranъ und grъličistъ neben kagrъličistъ: w. vr. skovranъ für skvranъ in skovranьсь alauda: w. skvr. pijanъ ebrius: pi-j-anъ. slanъ salsus. dostojanъ dignus. cloz I. 106: dostoj-anъ. postojanъ firmus: w. sti. prostranъ spatiosus. pritrانъ acerbus: w. tr. istukanъ sculptus, idolum ist ein partic. balъvanъ statua ist fremd. baranъ hammel ist dunkel: lit. baronas ist slavisch. II. bratanъ nepos. županъ županus: župa. nsl. I. vran. meg. gavran, kavran. cmakan der beim essen schmatzt. pijan. slan. prestran. lex. prostran. habd. Vgl. pospan. prip. II. prijan amicus. prip. 21. bratan. glavan magnum caput habens. modrijan sapiens: modrija. okan magnos oculos habens. zoban magnos dentes habens. župan dorfrichter. velikan gigas: velikъ. krajnščan confinarius. habd.: krajinъskъ. Dunkel: ban: mgriech. βοεάνος. bršljan hedera. habd. bršlên. pesjan mythisches wesen scheint auf pьsij zu beruhen. bulg. I. pijan. slan. II. sopolan homo mucosus. serb. I. vran neben gavran und gravran. mik. verant. bježan fugitor. domišljan plenus consilii (iocose). krtan spulrad: kret. obručan olla orbiculata. odoljan neben odoljen herba quaedam: vgl. odolêti: kažu, da je vrlo jak. pirjan carnes vapore suo mollitae: *pirjati: vgl. piriti; so wol auch: zavrzan convicium in hominem: vgl. zavrzalo, zavrzača und kovrcan: macan kovrcan kater, wohl eig. als der zusammengerollte, indem kovrcati mit vrcati aus vrt wie bocati mit bod zusammenhängt. gojan cultus. slan. prostran. prijetrان widrig fett. Vgl. valjan probus. ogrijan calefaciens: ogrijano sunce. ovijan mundus: ovijati. II. brajan fraterculus: hypocor. von brat. gaćan columbus pedibus pennatis: gaće. goran monticola. grkljan arteria aspera. gusan anser mas. župan, koji ima pomnju od župe villae curator. zlatan lilium candidum. klipан grosser ungeschickter mensch: klip fustis. kopilan, kopiljan filius spurius: rum. kopil. macan felis mas: maca. prijan amicus. sirotan orbus: sirota. vragolan petulans mit unnachweisbarem thema. dragan carus. žujan bos flavus: žut: vgl. brajan. mrtvan socors. polutan patre aut matre barbara natus. ridjan equus rufus: ridj. tupan homo hebes. šaran carpio. jablan populus pyramidalis. pn. dušan. vujan.

vukan. vuksan. *Dunkel*: bršljan *neben* brštan, brštran *hedera*. žban, žbanj *vas aquarium*. kočan, kočanj, čokanj *caulis*: vgl. *nsl.* kocên. član *articulus*. mik. talus; auch čljan, škljan. mik. čaratan *taschen-spieler hängt mit čarati zusammen*. *Fremd*: grubijan *homo moribus rusticis*. liman *vortex*: vgl. viliman. vran ater *beruht auf vran corvus*: vran[ъ]-ъ: vgl. *russ.* golubyj *lichtblau*: golub[ъ]-ъ. *klruss.* I. postojanya. II. bratan in brataneć. velykan. *russ.* I. vranъ, voronъ, gavranъ, gajvoron. emanъ, jamanъ, domašnij kozelъ, eig. *der sich fangen lässt*. umranъ *totter*. dial. pьjanya. solonyj. stojanъ *grundlage*. dial. žiganъ *qui urit*. rьjanya *hitzig*: vgl. ri-naťi. II. bratanъ *frater*. dial. brjuchanъ, lobanъ, zubanъ *dickbauch u. s. w.* gorlanъ *clamator*. kožanъ *pelz*. lozanъ *schlag mit dem stocke*. molčanъ *canis non latrans*. mužlanъ *bauernlümmele*. pyranъ *truthahn*. dial.: *nsl.* puran. malyganъ *kleiner mensch*: malyga. voronъ ater. *čech.* I. vran. piján *säufer*. škřivan *aus skvran*. II. bratran. tchán *schwiegervater*: vgl. *test, das ein thema tьsъ, tьhъ voraussetzt*. *Dunkel*: zván *stück*. *slovak.* pol. I. gawron. pijany. II. pn. doman. ciechan. wilkan. *oserb.* I. havron. *nserb.* I. pijany. slany.

ana. *asl.* II. bratana. poljana *campus*. prêtrana *mortarium*. *nsl.* I. vrana. smetana *neben smetena cremor. lactis. meg. lex. ist eig. ein partic.: sъmet herabnehmen*. II. bratana. sestrana. poljana. glavana *femina magno capite*. *Dunkel*: vrana *lien. meg.: es scheint wie mrena zwerchfell. dain. 100. lat. membrana zu sein*. *bulg.* I. smetanъ. II. poljanъ. *serb.* I. vrana. II. gujana *lumbricus*. poljana *planities*. pn. bojana. vukana. grozdana. dragana *für draga*. muškobana *femina morum masculorum ist hinsichtlich des zweiten teiles dunkel*. ana *entspricht dem türk. han*: mezilana *domus currus publici*. svilana *officina sericorum*. tabakana *officina coriaria*. čivutana *regio iudaeorum*. *Dunkel*: pojana *lindei genus*. Vgl. lužana, iže prilična luku črньnomu. *misc.-šaf.* *klruss.* I. smetana. *russ.* I. smetana. rêzana *nummi genus*. II. morjana *seeluft*. poljana. suchana *carphalea*. dial. *čech.* I. smetana. vrána. pol. I. śmie-tana. milczana *schweigen*. *nserb.* I. zmjatana.

46. Suffix anь.

Das suffix anь bildet substantiva masc. und fem. Es ist primär und secundär.

anь. *asl.* grъtanъ m., gen. grъtani, guttur: w. grt *aus gr*: vgl. glt. jablanъ f. *malus*: *jablo in jablъko. Vgl. rъvanъ f. *lucta*: *kroat.* hrvanja. *nsl.* jablan f. *klruss.* hortanъ f. volosanъ f.

jabluň *f.* russ. jablanъ *f.* rvanъ *ziehband.* Vgl. polanъ *f.* *flamma.* *bez.* 1. 90. čech. jabloň *f.* pol. krtanъ *m. f.* krztoň *m.* *luft-röhre.* odchlaň *f.* *abgrund.* oserb. jabłoň *f.* nserb. jabłoň *f.* Vgl. sćežanъ *f.*

47. Suffix anjъ.

Das suffix anъ -anjъ bildet substantiva masc.

anjъ. nsl. I. vranj *spund:* w. wohl vъ, vrêti. vrtanj *spira.* *habd.* II. družbanj *brautführer.* dain. 88. kiso vanj *gährausbruch.* *met.* 44. locanj *arcus, laqueus neben locên henkel:* lakъ. pedanj *palmus:* pedy. prstanj *anulus.* dain. 91: prъstъ. serb. krbanj *haustum e cucurbita factum:* vgl. krbulja. lokvanj *nymphaea:* vgl. lokva.

anja. nsl. I. branja *falte:* br. mrdanja *anus gallinae:* mrda *wedeln, hin und her bewegen.* II. črepanja, ščrbanja *testa.* drvanja *holzgegend.* dain. lubanja, lbanja *cranium.* *habd.:* lъbъ. lupanja *obstschale.* dain 99. Dunkel: glibanja *pilz.* dain. 51: vgl. gliva. serb. I. kopanja *scutula.* pomaganja *auxilii imploratio.* rvanja *lucta.* II. putanja *semita.* bolezanja *aus asl. bolêznъ.* Dunkel: kotobanja *gallinarium.* Mit ek, eš verbunden bildet anja einige augmentativa: momčekanja, srbekanja, starčekanja; turkešanja. Die drittvorletzte silbe hat '. klruss. II. himanja *femina muta.* pol. II. kijania *bläuel:* kyj.

48. Suffix enъ.

Das suffix enъ bildet substantiva und adjectiva.

enъ. asl. črъvenъ, črъvljenъ *ruber:* črъvъ. studenъ *frigidus.* zelenъ *viridis.* nsl. črljen. *habd. aus črvljen.* studen. zelen. bulg. črъven. studen. šaren: šareno ogledalo. *milad.* 508. zelen. serb. jasen *fraxinus.* crven. studen. zelen. klruss. červonyj. studenyj. zelenyj. russ. červlenyj. ledenyj. zelenyj. vedrenъ: vesna vedrena. *tichonr.* 2. 377. čech. jesen. červený. studený. zelený. pol. jesion. czerwony. zielony. mlonъ *griff bei der handmühle:* russ. melenъ: w. ml. oserb. červjeny. zeleny. nserb. jasen. cervjeny. zeleny.

eno. asl. vreteno *fusus.* nsl. vreteno.

bulg. vreteno. vrъteno. klruss. veretenno.

čech. vřetenno.

pol. wrzeciono. oserb. vřéceno. łopjeno *folium.* nserb. fešeno. łopjeno.

ena. asl. slezena *splen aus splezena.* Fick, Wörterbuch 625. nsl. slezena; suzana. rib. sklizenka. dain. 66. klruss. seledanka.

ruß. selezanka. burëna *dunkelbraune kuh.* dial. pjatëna, seredëna *vacca die veneris, mercurii emta aut nata.* dial. obmënëna *simulatrix: vgl. asl. licemêrъ.* **čech.** slezena. kačena *ente.* pradlena *wüscherrinn.* švadlena *nüherinn.* stařena *altes weib.* **pol.** śledziona, *minder gut* ślodzona. **oserb.** słozyna.

49. Suffix енъ.

Das suffix енъ ist primär und secundär. Es ist urspr. en, und bildet substantiva masc.

asl. I. grebenъ, *gen. grebene, carmen.* stepenъ, *gen. stepene, gradus: step: lit. stipinīs stock, leitersprosse.* srъšenъ, strъšenъ *oestrus: srh: lit. širšũ, gen. širšens.* II. prъstenъ, *gen. prъstene, anulus: mhd. vingerin. Fremd: remenъ lorum. Dunkel: jelenъ, gen. jelene, cervus: lit. elnis: vgl. asl. alъnъ, alъnij. korenъ radix. strъženъ medulla. en neben ênъ finden wir in gāsenica eruca. mladenъ iuvenis. prъvenъ primogenitus. pъtenъ pullus. zlatenica icterus.* **nsł.** I. greben *pecten, scopulus. habd. šršen, stršen. peden palmus. prsten. voglen carbo. remen. koren. jelen. lepen folium: lit. lapas. stržen medulla arboris, nucleus ulceris. lex. bulg. I. greben. rezen schnitte. II. vъglen carbo. kupen haufe. prъsten. brъšlen. mlad. 36. jelen. neven. serb. I. greben. sršljan, stršljen crabro. II. drobljen mica vgl. man mit korijen. brajen: brat. busen caespes: bus. grmen fruticetum. gusen ludi genus. kučen falx vinitoria: kuka uncus. prešljen, pršljen verticillus. ugljen, uglijen: aglъ. pršten. koren, korijen. lipen piscis quidam. makljen acer montanum. mesli-djen herba quaedam. trešljen geniculum. uvreten (skočiti) in altum adsilire. jelen. Fremd: legen, ledjen pelvis. pelen steht für asl. pe-lynъ. en findet sich auch in prdenjak. prčenjak.* **klruss.** I. hrebeň. stepeň. šeršeň. II. persteň. korêň u. s. w. **ruß.** I. grebenъ, *gen. grebnja.* II. perstenъ, *gen. perstnja.* stepenъ f. stupenъ f. šeršenъ, *gen. šeršnja.* korenъ, *gen. kornja.* sterženъ, *gen. steržnja.* **čech.** I. hřeben. II. prsten. jelen. kořen. stržen, *gen. strženu und stržnu. sršeň hat im gen. sršně.* **pol.** I. grzebień. II. oścień, *gen. ościenia und osna, stachel: ostъ. pierścień. szerszeń. jeleń. korzeń. Vgl. kieścień art streitkolben.* **oserb.** II. pjeršceň. šeršeň. jeleń. kořeń. **nserb.** I. grębeń. II. pjersceń. jeleń. šeršeń.

50. Suffix енъ.

Das suffix енъ ist selten.

asl. jesenъ f. *auctumnus. preuss. assani-s: vgl. got. asans. In allen sprachen.* **pol.** jesień. kieszeń f. *tasche.*

51. Suffix enjъ.

Das suffix enъ-enjъ- ist selten.

enjъ. pol. włosień, włos długi mocny, włosień u wedy.

enja. klruss. žim : žmenja *handvoll*. himkeńa *deutsche* : * nê-
mьka. russ. batenja *pater*. žmenja. dial. zagibenja *placentae*
genus : vgl. nsl. gibanica.

52. Suffix ênъ.

Das suffix ênъ ist secundär. Es bildet meist adjectiva, deren bedeutung ist: aus dem gemacht, was das thema aussagt. An die stelle des substantivs tritt manchmal ein durch ѣnъ gebildetes adjectiv.

ênъ. asl. drêvênъ *ligney* ~~drôždijanъ~~ *e faece factus*. triod.-mъh.
glinênъ *testaceus*. ječъmênъ, ječъanъ *hordeaceus* : ječъmenъ : vgl. serb.
ječam. kamênъ *lapideus* : kamenъ. kostênъ *osseus*. kožanъ *pelliceus*.
lъnênъ *lineus*. mêdênъ *aeneus*. olovênъ *plumbeus*. pêsъčanъ *ex arena*
factus. plamênъ *flammeus* : plamenъ. prahnênъ : drêvo prahnêno.
sav.-kn. 19 : vgl. vlasnênъ, vlasênъ. rožanъ *corneus*. suknênъ *la-*
neus. usmênъ, usmijanъ, usnijanъ *coriaceus*. voštanъ *cereus*. Vgl.
cêpênъ *rigidus*. rumênъ *ruber* ist rud-mênъ : w. rûd. Substantiva
sind moždani plur. : mozgъ *cerebrum*. kočani plur. *membrum virile* :
vgl. nsl. kocên *caulis*.

nsl. apnên. drevên. ječmên. kamên. kostên. lončên *irden*.
lex. medên. trub. ovsên. suknên. *dain*. voščên *cereus*. zemljênъ
terreus. Substantiva : moždžani, možgani. kocên *caulis*. *habd. lex*.

bulg. brašnên *farinaceus*. dъščên *ex asseribus factus*. gъbên
e spongia factus. kamên. kožên. ledên. lenên *lineus*. mêdên. platnên.
rъžên *secalinus*. slamên. suknên. varên *e calce factus*. žitên *weizen*.
Vgl. pepelên *aschgrau*. sъnên *schlafend*.

serb. daščau. kamen. mjeden. octen. plamen. prten *lineus*.
ržan, ražan *secalinus*. rožan. voštan. zeljan. Pn. desênъ. milênъ.
mladêuъ. alt. Substantivum : kočan *neben* kočanj *caulis*.

klruss. derevjanyj. hlyňanyj. hrečanyj *e panico factus*. lňanyj.
masľanyj. miďanyj. oľovjanyj. suknňanyj. Vgl. luďanyj *humanus*.
sľuchňanyj *obediens*.

russ. derevjanyj. kožanyj. ledjanyj. olovjanyj. soljanyj. vol-
njanyj.

čech. dřevěný. hliněný. kožený. slaměný. sklený. Vgl. ru-
měný.

pol. blaszany. gliniany. kościany. kwieciany. leśniany *wald-*
tyczany e libro factus. lniany. maślany. miedziany. *Vgl.* rumiany.
Substantiva: młodziń. siostrzan.

oserb. dřevjany. liňany *lehmig*: glina. kosćany. kožany.
 słómjany.

nserb. glažany *gläsern*. gliňany. kosćany. słomjany.

*Das suffix ênъ, janъ bildet substantiva aus substantiven, die
 länder und städte bezeichnen: graždāninъ: gradъ. Das suffix ênъ,
 janъ tritt in diesem falle im sing. und dual. in verbindung mit dem
 suffix inъ auf und wird mit diesem zugleich behandelt.*

êno. asl. polêno *segmentum*. kolêno *genu*. timêno *lutum*. nsl.
 polêno. kolêno u. s. w.

53. Suffix inъ.

*Das suffix inъ ist primär und secundär. Als primäres suffix
 bildet es substantiva: kl:klinъ cuneus. Als secundäres suffix tritt es
 an substantiva, die personen bezeichnen: vlastelъ: vlastelinъ nobilis.
 Dieses inъ, das in manchen fällen individualisiert, ist dem plur.
 fremd: vastele; es wird mit inъ unus, mit unrecht, in zusammenhang
 gebracht. inъ bildet adjectiva possessiva: sađija: sađiinъ iudicis.*

inъ. asl. I. kl:klinъ *cuneus*. ml:mlinъ *placenta*. II. a) bo-
 ljarinъ *optimatum quis*. čeljadinъ *famulus*: čeljadъ *familia*. človê-
 činъ *homo*. gospodinъ *dominus*. hodatainъ *conciliator*. ljudinъ *laicus*:
 ljudъ *populus*. voinъ *miles*. dēlatelinъ *operarius*. žitelinъ *civis*. vгъ-
 togrādarinъ. zlatarinъ. *Dunkel ist* ojminъ *miles*: *vgl. russ. ojmō-*
vatъ regnare. dial. Fremd: hristijaninъ *χριστιανός*. ispolinъ, spolinъ
gigas. roganinъ *paganus*. *Am häufigsten tritt inъ bei den nomina*
propria ein: blъgarinъ. evreйнъ *hebraeus*. grъčйнъ *graecus*. ijudinъ
iudaeus. latininъ. makedoninъ. murinъ *aethiops*. perъsinъ. sraki-
 ninъ, sracininъ *σαρακηνός*. surinъ *syrus*. židovinъ, židinъ *iudaeus*.
inъ wird an das suffix ênъ, janъ gefügt: efesêninъ, efešaninъ.
 farisêjaninъ *neben* farisêinъ. galilejaninъ. izdrailъtinъ. slêpč. izra-
 ilъtêninъ. žiđ. kirinêjaninъ *κυρηναῖος*. kritêninъ, krišťaninъ *κρής*.
 midêninъ *und* midinъ *medus*. nazarêninъ, nazarjaninъ. rimljaninъ
neben rumêninъ, ruminъ. samarêninъ, samarjaninъ. slovêninъ.
Ebenso: graždāninъ *civis*. selêninъ, seljaninъ *rusticus*. mirêninъ
laicus. zemljaninъ *qui eiusdem est civitatis*. žeteljaninъ *messor*: žet-
 elъ. *In manchen fällen substantiviert inъ*: bogatinъ. čuždinъ. *Ebenso*
 spaninъ *σπάνος*. b) dъšterinъ *filiae*. golābinъ. ijudinъ *iudae*. lev-
 giinъ *τοῦ levi*. materinъ. neprijazninъ *diaboli*. onъsičйнъ *cuiusdam*:

онѣска. sotoninъ. tatinъ *furis*. zvêrinъ. inь nehmen an die substantiva auf a masc. fem. und die auf ь für i. Abweichend ist osljetinъ *aselli. sup.* oblastinъ ist *subditus*.

nsł. I. klin. mlin in mlinci, daraus deutsch plinze. Weigand 2. 394. poležin *homo piger*. potepin *erro*. vrtin in vrtinec. mlin mola setzt ein *asl. *mlynъ* voraus: pol. młyn. II. a) inь ist selten: turčin. *habd. rib.* poganin. dobrovčanin. *habd. duhovin daemon. rib.* dvoraninъ. *habd. gospodin und daraus gospon. hung. habd. petelin gallus. govorčin locutor. lex. advocatus. krell. lex.: *govorъсь. varovčin viehhüter: *varovъсь. vojaren (richtig vojarin) ductor, dux. lex.: asl. *voždarinъ. zvavčin, pozavčin brautwerber. dain. Die im asl. das suffix inь darbietenden substantiva bestehen ohne dasselbe: deželan *conterraneus. trub. lex. dvoran aulicus. krell. gorčan aus goričan gebirgsbewohner. krajnščan confinarius. habd. meščan civis. lex. rimljan. seljan villanus. habd. veščan dorfbewohner. hung.: *vъсьskъ. Substantivierungen: belin canis albus. prip. 269. bogatin. starin senex. dain. b) materin. mravljin. prip. 157. očin patris: asl. otyčinъ. ženin mulieris und sponsus. Von lebloses bezeichnenden substantiva: figin: figino drêvo. trub. iglin: iglino vuho. dain. 124. štalina vrata. prip. 137. neben štalna vrata. 138. zorjina rosa. 36. majcin klein. trub. stammt von malъ.**

bulg. I. klin. mlin art mehlspeise. II. a) inь ist sehr häufig, jedoch selten notwendig: bozerin. delgerin, delger zimmermann. drugarin, drugar. gospodarin, gospodar. gradinarin, gradinar. graždanin. grъničerin, grъničer. kolibarin, kolibar. ovčerin, ovčer. stopanin, stopan. vojskarin. *milad. 155. blъgarin. turčin. domakin, wohl domačin, hausherr. milad. 116, ist substantiviert: *domaštъ. b) babin. baštin. ilin. verk. 177. lelin. majčin, majkin. Man merke samин, samičъk von sam und nein, nejdzin eius fem. aus dem gen. jeje, letzteres aus jejezi.*

serb. I. klin. II. a) arbanasin neben arbanas und arbanasa *albanensis. mik. argatin baiulus: ἐργάτης. berberin tonsor. bugarin bulgarus. gurbetin zingarus nomadicus. kaurin incredulus. latinin latinus. srbin, srbinj, srbljin. aradjanin aradensis. banaćanin e banatu oriundus. bećanin viennensis. bošnjjanin bosnensis. brđjanin: brda. budljanin aus budvljanin: budva. vinkovčanin: vinkovci. graćanin: graćac. grbljanin: grbalj. dobroćanin: dobrota. podunavljanin. carigradjanin, carogradjanin constantinopolitanus. banjanin: banjani, als ob banja das thema wäre. dubrovčanin ragusanus: *dubrovac für dubrovník. varošjanin urbanus. goranin monticola.*

gradjanin *incola arcis*. dvorani *aulici*. kućani *qui in eadem domo habitant*. stokućanin *garrulus, qui commissa prodit hocque modo vicinos inimicat*. mještanin *incola*. ostrvljanin *insulanus*. seljanin. pućanin *civis*: puk *populus*. Auf dieselbe weise sind gebildet: stražanin *custos*: straža, während in stambolin *constantinopolitanus* in an den Ortsnamen unmittelbar gefügt wird. večerin *veniens ab occidente ventus*. vlastelin *nobilis*. gončin *pecoris actor*: гоњьць. gospodin *dominus*. grlin *collum lagenae*: grlo, grlić. gudin *porcus*: vgl. guda *sus*. kumašin für kum. prijašin *hypoc*. radin *homo laboriosus*. dorin *equus fuscus*: vgl. doro, dorat. djogin *equus albus*: vgl. djogo, djogat. kulin *equus coloris murini*. šarin *equus varius*. nedodjin *urbs, unde negant rediri*. vragulin *petulans*: *vragul. pn. večerin, vuin, vujadin, vukadin, vukašin, gajin, dobrašin, dojčin, dragutin. domačin *paterfamilias*: domaći. ognjanin *igneus*. tudjin *peregrinus*. četvrtin für četvrtak in der anecdote. balatin *lacus Balaton*. mik. ist auf das magy. zurückzuführen. govorčin *advocatus*. verant. obarčin *custos*. glag.: obarovati. Dunkel sind: galin *equus ater*: vgl. gao *sordidus*, eig. wohl *ater*. mislodjin *herba quaedam*. mojasin *leprae genus*. mošljjin *rallum*. Man vgl. auch varadin, varaždin. Fremd sind perčin *capilli*. čemin, bei mik. mčjn, *acorum, herbae genus*: κόμινον. čenkin *harpago*. mik. in tritt auch in folgenden wörtern ein: bolinak *dolor*. boljinak *melior conditio*. milinak *carus*. Man vgl. auch ledinak *collis*, wohl von ledina, und svetinjak *sanctus*. b) agin *agae*. babin *vetulae*: baba. babin *patris*: babo. bratin. vladičin *uxoris nobilis, episcopi*. dječjn *puerorum*: djeca *pueri*. djurin *georgii*: djuro. zeljin *bovis cani*. materin. očin *patris*: vgl. nsl. oča. njezin *eius f.*, das auch auf nsl. gebiete vorkommt, prip. 151, beruht auf njezi, asl. jejezi. Von abweichender bedeutung: prohin für prosen *miliaceus*: proha, proso. mrcin *morticinus*. čarapin *tibialis*. jedvin: jedvin na jedvine *jade tandem*.

kluss. I. klyn. II. a) bojarjn. čeladyn. hospodyn. arabjn. boľharyn. murjn. rusjn. tatarjn. dvorjanjn. kryľošanyjn *clericus*: κληρς. miščanyjn. selanyjn. haľyčanyjn. lvôvjanyjn. rymlanyjn. b) babjn. hoľubjn. kozjn. materjn. sestryn. tatjn. act. 2. 35. tetjn. wruss. I. mln, mlyn: II. b) mezinyj *klein*. mezinec.

ruß. I. klinъ. blinъ *pfannenkuchen für mlnъ. mlnъ mühle*. alt. II. a) boljarinъ, bojarinъ, barinъ. gospodinъ. gridinъ. kozarinъ. krilošaninъ. dial. ljudinъ: ljudъ *ist collect.*, inъ *daher wohl individualisierend*. prostoljudinъ. obrinъ *avar*. popinъ. alt. prusinъ. rodinъ *consanguineus*. rusinъ. sviinъ, plur. svie *sueci*. alt. voinъ.

izborčaninъ : izborskъ. olončaninъ : olonecъ. poljaninъ. rimljaninъ. seljaninъ. poseljaninъ. selčaninъ. ogniščaninъ. moskvitjaninъ. ostrovitjaninъ *inselbewohner*. ostrovljaninъ. *dial.* krilošaninъ. semъjaninъ *glied einer familie*: semъja. čužaninъ *homo peregrinus*. chozjainъ *wirt ist dunkel*. našinъ *nostras*. vašinъ *vestras*. samurinъ. *alt.*: *pers.* samūr. b) babinъ. dēduškinъ. gusinyj. kurinyj. materinъ. Lukinъ *Lucae*. Man merke mužninъ, zjatninъ: *asl.* zętnъ, mažnъ. lъvinyj. orlinyj. solovyinyj. golubinyj. Mīt mēzinъ *parvus vgl. lit. mažas. lett. mazs*.

čech. I. klin. II. a) čeledín. hospodin. *nach ênъ, janъ kann inъ abfallen*: dvořenín, dvořan. krajenín, krajan. měšténín, měšťan. řiménín, říman. *Neben ovčín besteht ovčinec schafstall; neben kravín kuhstall kravinec kuhmist.* b) holčín *puellae*. matčín. nevěstin. sestřín.

pol. I. klin. II. a) bojarzyn. greczyn, grek. bulgarzyn. litwin. łotwin. murzyn. tatarzyn. żydowin. mierzyn, mierzyniec *mittelpferd*. poganin *paganus*. dworzanin. grodzanin, *minder gut* grodzianin. mieszczanin. młodzianin, młodzian *jüngling*. włościanin. ziemianin. lipszczanin. rzymianin. warszawianin. b) babusin. matczyn. sędzin. starościn. siostrzyn. cieślin *des zimmermanns*. ciocin. wojewodzin. *Daher die fem. sędzina. wojewodzina.*

oserb. I. klin. II. a) čeledžin *dienstbote*. dolan. hořan. polan. zemjan *edelmann*. b) džovčyny, holčyny *puellae*. nevjesciny. sotsiny *sororis*; auch čežyny *des Hauses*.

nserb. I. klin. II. a) čelazin. kšajan *landsmann*. b) kozyn. ino. *asl.* gobino *ubertas*.

serb. gobino *far. verant*.

russ. chlêbino *neben chlêbiny plur. fem. mahl für neuvermühlte bei den eltern der braut*. *dial.* chvatino m. so viel wie chvatъ *homo audax*.

ina. Das suffix ina ist primär und secundär. Als secundäres suffix tritt es sowohl an substantiva als an adjectiva und an participia. Im ersteren fälle lässt sich die function des suffixes im *asl.* nicht allgemein bestimmen: es bezeichnet häufig das von dem durch das thema ausgedrückten herrührende; manchmal sind die durch ina gebildeten wörter augmentativa ihrer themen; in anderen füllen sind sie individualisierend; in anderen collectiv; es dient endlich auch der motion. Im letzteren fälle bildet ina meist abstracta. Für ina tritt oft izna, selten isna ein.

asl. I. *jadina:zvêrojadina a *fera captum*. lupina τολύπη, *isl.* putamen. pačina *pontus*. II. a) blъvotina *vomit*: *th.* *blъvota.

bъbrovina *caro fibrina*. dѣdina *hereditas*. dolina *vallis*. glavizna, glavisna *caput libri*. godina *hora*. gradina *hortus*. hlѣvina *domus*. hyzina *domus*. jarina *lana*: serb. jarina *lana agnina*: vgl. nsl. jare *agnus unius anni*. konъčina *finis*. krelina *ala, wohl von krilo*. lѣsina *ligna*. lѣdina *terra inculta*: russ. ljada. dial. maslina, masličina *oliva*. medovina *σίκερα*. odrina *caula*. olovina *σίκερα*. pastvina *pascuum*. pažčina *tela aranea*. polovina *dimidium*. tunъbizna *donum*: tunъba. ukorizna *opprobrium*: ukorъ. utrina *tempus matutinum*. veštъšina *excellentia*: veštъšъ. vlъčina *pellis lupina*. zvѣrina *caro ferina*. b) aṭlizna, aṭlina *rima*. bystrina *flumen*. cѣlizna *solum desertum*: cѣlъ. davljenina *suffocatum*. desetina *pars decima*. družina *comitatus*. gobъzina *copia*. goreština *calor*: goreštъ. gorъšina *peior status*: gorъšъ. istina, istovina *veritas*. lovljenina *praeda*. mъnъšina *iunior, subditus*: mъnъšъ. obъština *communio*. pikanina *urina*: čech. pikati. rѣdъčina *σπάνις*. raspalina *ruinae*: raspalъ. starѣjšina *senior, princeps*. širina *latitudo*. unъšina *melior status*: unъšъ. nikъčina *nemo beruht wohl auf ni kъ čemu*: vgl. pol. nikczemny.

nsl. I. črvojêdina *caries. lex. vermicolatio*. habd. kolina *schweine-schlachten. dain.*: kl, kolja. lupina. stružine *raimentum. habd.* stupina *vestigium. habd.* kolotečina *orbita. habd.* tropine *acini expressi. habd.* II. a) baburina *anus. prip.*: babura. brazgotina *cicatrix. habd.*: vgl. asl. vraska. brodovina *navulum. lex.* bukovina *buchenwald. dain.* cerovina *ilex. habd.* črepina *cranium. lex.*: črêpъ *testa. deklina puella*: dѣkla. domovina *patria. dnina tagelohn*: dъnъ. godina *annus. prip. pluvia. prip. 234. habd.* jêstvina *cibus. hung.*: *jêstva. gosetina *caro anserina*: *gąset. južina *prandium*: jug *sildwind; zeit, wo er weht. kladina truncus. habd.* krčovina *gereute. dain.* krtina *grumus talpae. medvedovina caro ursina. lex.* očevina *patrimonium. osina arista. habd.*: osъ. ovčina *caro ovilla. pitvina potus. hung.*: pitva. podčepina *tropfwein*: pod čepom. polovina. psina *malitia canina. habd.* rodbina *cognati. stotina centuria. lex.*: sto-t-ina. studenčina, zdenčina *fontana*: studenec. svačina *affinitas. meg.*: svak. tatbina *furtum. volovina caro, cutis bovis. zidina murus. zavetina hasenfleisch. dain.* zuberina *gingiva. habd., jetzt zebrne plur.* zverina *bestia. prip. 110. caro ferina. lex.* b) ajdovščina *gentilitas*: ajdovski. belina *candor. habd.* bolečina *dolor*: boleštъ. celina *integritas. lex. terra inculta. habd.* desetina. družčina *societas*: družьskъ. edinščina *aerumna. lex. jedinščina paupertas*: edinski. gotovina *denarius. lex. grobina atechnia. lex.*: grąbъ. košenina *gemähtes*

*bergheu. mrlina aas. hung.: mrlъ. nêmsčina lingua germanica. občina commune. opeklina brandwunde: opeklъ. pokorščina oboedientia. podrtina ruine: podrъtъ. rastlina planta: *rastlъ. sosêščina vicinitas. meg.: sosêski. svojščina libertas. dain. sedine plur. cani. habd.: sêdъ. sedmina convivium funebre. lex. slovênščina lingua slovenica: slovênъskъ. spečenina adustio. lex. steklina rabies. habd. dain. svêščina fides. meg.: *svêstъ fidus. vročina aestus: vřaštъ. zmrzlina congelatio. lex. žarečina glut. hung.: žareštъ. živina pecus. Man merke hladnetina iusculum concretum. tresetina palus, moor. lex. vretina fons. hung. djalina verzauberung. hung. hängt mit djati dicere zusammen. Dunkel: planina alpe.*

bulg. II. a) borinъ. kien. milad. 16. devojčinъ. 520. dolinъ. drenovinъ. 410. gradinъ hortus. grъbinъ. 534. grъčinъ graecus 280. jerinъ ziegencolle. junačinъ. 376. ledinъ. 227. medovinъ met. mesečinъ. momčinъ. požinъ magnus culter. 69. pladninъ. polovinъ. pravdinъ recht. pъjъčinъ. 531. Man merke zadužbini plur. milad. 279. b) baštninъ patrimonium. bulg.-lab. bezumštinъ. bivolštinъ büffelschaar. brъzinъ. bistrinъ. carštinъ regnum. celinъ brachfeld. čeleštinъ humanitas: človêčъskъ. desetинъ. gъstinъ densitas. goreštinъ aestus. ječinъ robur. junaštinъ heros: junačъskъ. kръvninъ, kръmнинъ geldstrafe für vergossenes blut. loševinъ schlechtigkeit. mekinъ weiches stroh. mečinъ weichheit: mękъ in mękъkъ. mnodzinъ. milad. 376. opačinъ der unzufriedene. pokъštninъ hausrat. rodninъ cognati. slabinъ. slabini plur. die weichen. stotinъ. širočinъ, širinъ. teščinъ beschicerde: težъkъ. težinъ last. zlinъ malitia.

*serb. I. vododerina wasserriss: *derъ, w. dr, dera. vukojedina admorsum lupi. istresine reliquum: w. tręs. muhoserina muscae stercus: w. sr, sera. ogrebine abschäbsel. ogrizine residuum faeni. odrpina pannus: w. drp. ozobina scopio: w. zob. okapina acervi faeni superficies pluvia corrupta: okapati. oklepine stramentum comminutum: w. klep. komina cortex nucis: komiti. zakopina ubi ego primus coepi laborare: kopati. okresine frondes desectae: okresati. olupina res corrupta: w. lüp. oljuštine cortices desecti pomorum: oljuštiti. manina diminutio. alt.: *mъnina. oprdine reliquiae flocci: w. pręd. ostrizine segmenta. ostružine quod abradi debet. osjevine furfur: sijati cribrare. otrebine: otrijebiti. poderina panni. pometina secundae partus. prežina, oprežina praecinctorium laneum: w. pręg. razvaline rudera. spirine eluvies: spirati. splačine eluvies. trina mica: w. tr. ulezina pustularum genus: w. wohl lêz. urvina mons praeceps: w. rü. utrina pascua: vgl. utrenik via trita. II. ina wird an themen auf ota gefügt:*

bljuvotina vomitus: blju-v-ota-ina. kalotine poma tosta: kalati.
 obrezotina segmentum. oklizotine scitamenta, eig. was glatt hinunter
 gleitet. parotina rima: parati. pukotina fissura: puknuti. strugotina
 ramentorum crines. crkotina animal morticinum. mrežotina ruga.
 škrbotina truncus. a) babine puerperium. banovina banatus. boro-
 vina lignum pini silvestris. bravetina caro ovilla: *bravet. brezo-
 vina lignum betulae. brodarina portorium. carina vectigal. crkvina
 templi rudera. crkovina bona ecclesiae. čazbina convivium: *čazba,
 *čystьba. djedovina hereditas avita. dobričina ein lieber mann:
 dobrica. državina possessio. dymina, dymnina καπνικόν. alt. dyma-
 rina vectigal pro fumario: *dymarь. dnina iugerum. glavina pars
 anterior clitellarum. glavarina tributum in singula capita impositum.
 glavičina grana cannabina: glavice. govedina caro bubula. graho-
 rovina stramen phaseoli. imovina opes. jezbina cibus: *jastьba.
 jestvina: *jastva. knežina provincia knezi. kraljevina. krvarina
 blutgeld: *krъvarь. krutorovina maulwurfshügel: rovъ. krvotočina
 minctio cruenta: tokъ. ledina. ličina funis e libro. lozovina vinum.
 medovina mulsum. mjeračina ars metiendi. mrledina pellis morticini
 animalis. mrtvačina merces funeris: mrtvac. miševina muscerda.
 narudžbina: *narudžba von naručiti. neropšina. alt: neropьhь.
 oglavina pellis capitis bestiarum. osječina, zgrada od sjeka. ospina
 variolae. paklina axungiae genus: pakao. pastirina merces pastoris.
 perina culcita plumea: pero. pogančina erysipelas: poganac. po-
 stojbina locus natalis: *postojba. posaobina legatio. alt.: *posъ-
 lьba. praščevina caro suilla: prasac. rodbina propinqui: *rodба.
 rožina materia cornus. rutine laciniae, nugae: rute. samurovina
 pellis zibellinae. svjetina multitudo: svijet. slabobočina ilia: bulg.
 slabini. smederevina gebiet von smederevo. /sodžbina, što se da
 soku: *sodžba. stotina. tadbina: *tadба. tazbina domus soceri:
 *tazba aus tast. tekovina res labore quaesita: *tekъ. telalina prae-
 conis merces. trebežina: *trebež. tugovina maeror. zadužbina: *za-
 dužba, neben zadušnina. alt. zimina carnes pecudis mactatae pro
 hieme. zečina pellis leporina. zečevina caro leporina. sestričina filia
 sororis, icoraus sestrična, ist das fem. von sestričin. pn. bratina.
 zlina. Die augmentativa sollen hier besonders zusammengestellt werden.
 bardačina: bardak kanne. bečarina: bečar caelebs. bočina: bok latus.
 brdina: brdo mons. brežina: brijeg. brčina: brk. budalina: budala.
 bujadina: bujad. vojština: vojska. vrančina: vranac. vrečina: vreća.
 vriština: vrijesak. gnusničina immundus: gnusnik. grčina: grk.
 dervišina: derviš monachus turcicus. djevojčina: djevojka. djedina:

djed. lončina. ludačina: ludak. ljudina. magarčina. maščina *für* mastina: mast. mrzovoljavčina: mrzovoljavac. novčine: novci. odlomčina: odlomak. okrnjčina, okančina *truncus*: okrnjak. pjančina: pjanac. podmukličina: podmuklica. popina. priglavlčina: priglavlak. proždrličina: proždrlica. psina. rtina: rt. tjelesina: tijelo. *Statt ina tritt etina, d. i. eta ina, als suffix in augmentativen auf: bildungen auf eta kommen nicht vor; dasselbe gilt von ura u. s. w.* babetina: baba *anus*. bravetina: brava *serra*. bradvetina: bradva *ascia*. bradetina: brada *barba*. britvetina: britva. bukvetina: bukva. vrećetina: vreća. gaćetine: gaće. glavetina: glava. guzičetina: gužica. djedetina: djed. knjižetina. krmačetina. majčetina. repetina: rep. *Neben etina findet man auch urina als augmentativsuffix, seltener erina, uljina, olina: bradvurina: bradva. bradurina: brada. britvurina: britva. vodurina: voda. vrećurina: vreća. gaćurine: gaće. glavurina: glava. djevojčurina: djevojčura. knjižurina. kravurina. majčurina. maščurina von mast. nožurina. ručurina: ruka. sisurina. tičurina: tica. ženturina: žena. kljuverina caballus: vgl. kljuse. kučerina caduca domus. krovuljina. travuljina. trpuljina convicium in hominem: vgl. trpija. pustolina deserta res, homo, bestia. Seltener augmentativsuffixe sind: uština, ušina, ešina: baruština: bara lacus. vrućuština: vrućica. magluština. srebruština: srebro. vatraština morbus acutus, und ognjuština febris ardens sind keine augmentativa. vinušina: vino. gvoždjušina: gvoždje. orlušina. Folgende wörter auf ušina sind keine augmentativa: babušina, pabušina caro inguinalis. bjelušina herbae genus. blatušina aqua palustris. komušina folia zae reiecta. perušina pennae. materešina. rakiješina. sestrašina. hartiješina. Alle diese wörter haben ` auf der drittletzten silbe mit ausnahme von babušina. b) bezobraština impudentia: *bezobrazьskъ. bistrina limpitudo. brzina. budalaština stultitia: *budalьskъ. davnina antiquitas. darovnina donum. debljina crassitudo: comparat. deblji. daljina: comparat. dalji. dubljina: comparat. dublji. drtina, rdjavo kljuse schindmähre: drътъ. dvorština servitium. alt: *dvorьskъ. glačina laevis: gladъkъ. gospoština dominatus. gotovina pecunia numerata. govedjina caro bubula: goveždъ. gorčina, grčina amaritudo. gradobitina calamitas. izgorelina convicii genus: izgorêlъ. inokoština vita cognatis destituta: *inokovьskъ. istina veritas. jarina fruges aestivae neben jārina lana agnina. kaludjerština. kiselina acor neben kīselina oxygala. krvnina pretium sanguinis. krivina curvitas. krtina carnes excepto adipe: krt. lijenština desidiosus: *lênьskъ. lupeština furtum: *lupežьskъ. malina parva manus. matorina senectus. mek-*

šina *mollitia*: *comparat.* mekši. mladješina *inferior*: *nach* starješina *gebildet*. množina. mnozina *mit unorg. z für ž.* modrina *livor neben mödrina togae genus*. mrtavština *odor mortuorum*: *mr̥tvъskъ. mrtvina *mortuarium neben mrtvina merces funeris*. mrčina *vestis muliebris genus*: mrk. nekolicina *aliquanti*: *vgl.* mnozina. neopranština *immunditia*. novina *primitiae pomorum et annonae neben nōvine diurna*. opačina *malitia*: opak. opčina, opština *commune*. osmina *pars octava*. osopština *peculium*: *osobъskъ. petina *pars quinta*. pitomina *terra culta*. pištalina *terra aquosa, ubi aqua prosilit*: *vgl.* pištati, *pištalъ. pličina *vadositas*: plitak. prvina *vinum ustum primum neben prvine primitiae*. pregnutina *flexus*: *part. praet. pass.* *prêgъnatъ: u. gъb. pretilina *pingue*. puklina *fissura*: *paḱlъ. rasjelina, gdje se zemlja rasjela *hiatus*: *rasêlъ. rdjobitina, koga je rdja ubila *nebulo*. samrština *merces funeris sacerdoti debita*: *sъmrъtskъ. seoština *opera serva communitati praestanda*: *selъskъ. neimaština *inopia*: *imalъskъ. skupština *comitia*: *sъkupъskъ. slabina *ilia*. sretaoština *occursatio*: *sъrêtalъskъ. starješina *patriarcha*: *comparat.* starêjšъ. strnina: strno žito. taština *inanitas*: tъštъ. tolicina *tot*: *vgl.* množina. trećina *triens*. uboština *paupertas*: ubožъskъ. uzina *neben užina angustiae*. umještina *scientia*: *umêlъskъ. hrvaština *vinum interioris Dalmatiae a maritimo diversum*: *hrъvatъskъ. većina *maior pars*: vêštij. vručina *aestus*: vraštъ. zbirština *collecta*: *sъbirъskъ. živina *animal, alites domesticae, multitudo hominum, carcinoma*. ev-ina *steht, so scheint es wenigstens, in vielen fällen für enina und ina ist an das part. praet. pass. gefügt*: branjevina *silva saepta*: braniti. vadjevina *anticipatio*: vaditi. varevina *lac calefactum*: variti. vodjevina, što dovedu svatovi: voditi. gradjevina *aedificium*: graditi. gruševina, minder gut grušavina, *lac coagulatum*: *vgl.* grušiti *in anderer bedeutung*. koševina *pratium recens desectum*: kositi: *nsł.* košenina. krčevina *terra silvis liberata*: krčiti. kupljevina: kupiti. paljevina *quod aduritur*. proševina *quod expetitur est*. radjevina *opus*. tečevina *res quaesita meo labore*: teći.

klruss. I. bzdyna *peditum*. lupyna. pečyna *later*. zaručyny *verlobung*: zaručyty. wruss. žviny *plur. gekautes*: žŭ. II. a) bylyna. čerepyna. đidyzna *avi terra*. dytyna *kind*. đivčyna. dołyna. domovyna *grab, sarg*. družyna. dnyna *tag*. hadyna *serpens*. chłopcyna. chyžyna *conclave*. konyna. krajina. ľudyna *homo*. masłyna. odežyna *vestis*. ôtčyna, ôtčyzna. ožyna *brombeere*: russ. eževika. paučyna. peryna. prytyčyna *impedimentum*. sadovyna *fruges*. sernyna. skotyna. sternyna. šoļkovyna. tažyna *gravitas*. torho-

vyzna. trutyzna *venenum*. vôjščina *armee*. voľovyna. žabovyna *collect. ranæ*. bratyna *fratris uxor*. b) biľyzna *wäsche*. bakôvščyna *patria*: *batkovъskъ. čilyna. cesarščyna *Hungaria*. carôvščyna. čužyna. danyna *tributum*. dešatyna. dyčyna. družyna. hľubyna. hnyľyzna. hoľovyzna. istyna. kralôvščyna. novyna. povolôščyna *vectigal a bobus pendendum*. pervyna. puchľyna. rošľyna. serebščyzna *tributum quoddam*. staršyna. starovyzna. spaľenyzna. syrovyzna. tkanyna *gewebe*. ušačyna *varia*. žônoščyna *feminae. collect.*

russ. I. odrina *schindmähre*. dial. gověiny plur. *die grosse faste*. zvêrojadina. padina *todtes vieh*. opečina *gebrannter ton*: vgl. opoka. razsêdina riss. trjasina *moor*: w. trës. otrina *roggenkleie*: w. tr. proverzina *zaunöffnung*: w. vrz. žmina *handvoll*: w. žım. trizna *certamen*: w. tr: tr-izna. II. a) baranina *hammelfleisch*. bobrovina *biberfleisch*. bylina *planta*. čužbina *res aliena*: *čužba. eževina *igelnest*. golovizna *kopf eines tieres*. golubjatina. gorošina *erbschen*. govjadina *rindfleisch*. imeniny *namensfest*. knjažina *vectigal*. alt. kupčyna *mercator*. lysina *blässe, glatze*. medvêdina, medvêžatina *caro ursi*. orêšina *haselstaude*. otčizna *patria*. otčina *patrimonium*. ovčina *schaffell*. psina *hundsgeruch*. rakovina *muschelschale*. solotina *moor*. dial.: vgl. nsl. slatina. svidina *hartriegel*. svojačina *schwägerinn*. ščučina *hechtenfleisch*. verchotina, verchovina. vymoina *auswaschen*. vysotina. zajačina *hasenfleisch, hasenfell*. zvêrina *wildpret*. zubrina *scharte*: *zabrъ, zabъ. êminy, sêminy plur. *gehen auf jad, sê zurück*. gniľjatina, merzľjatina, stervjatina vgl. mit den serb. bildungen auf etina. Auch jamurina, krivulina finden im serb. parallelen. Augmentativa: domina. lipina. mužičina. mužikovina. molodčina. ručina. soldatina. stolina. Individualisierend ist ina in mehreren fällen: es bezeichnet dann ein einzelnes stück dessen, was das thema ausdrückt: biserina eine einzelne perle. busina *glasperle*: busy plur. gorošina *erbsenkorn*. gradina *hagelkorn*. solomina *strohalm*. Collectiv ist ina in folgenden wörtern: denъžina *geld*. dial. molodjatina *junges volk*: *mladet. ina hat in compositis die function des ije: obodvorina *quæ circa aulam sunt*. poščečina *maulschelle*. Vgl. polorotina *gaffer, eig. os apertum habens*. b) bëlizna. bogatina *homo dives*. barščina *frohne*: *boljarъskъ. bolššina *magnitudo, ortsältester*. bylina *sage*: bylъ. deševizna *wolfeilheit*. dlina. dolžina. dorogovizna *teuerung*. glubina. golovolomščina. godovščina *fest*. golizna *nuditas*. golubizna *color caeruleus*. izvilina *krümmung*: vilъ. košenina *gemähthes*. korotizna *brevitas*. krivizna *krümmung*. krutizna *declivitas*. lëvizna *linke seite*. lonščina *ein jahr altes füllen*. malizna, malina *parvitas*.

medvěžina *pellis ursi*. mjakina *spreu*. molodizna *schaum auf jungem biere*. novizna *res nova*. novina *neues getreide*. obozerščina *regio circa lacum*. oranina. osmina. otnina *patrimonium*. alt. otcovščina. palenina *brandgeruch*. ponoževščina *heftiger streit: war to the knife*. rêdizna *dünne, seltenheit*. sicevina *tales res*. tichonr. 2. 165. sinizna. sivistina. solonina *gesalzenes rindfleisch*. staršina. tatarščina *tributum tataris praestandum*. tonizna *feinheit*. veličina. vsjačina *allerhand*. zjablina *erfrojene stelle*. želtizna *color flavus*. ženščina. Vgl. rytvina *ausgewaschene grube mit w. rŭ, rytъ*.

čech. I. bzdina. lupina. II. a) bobovina *bohlenstroh*. březina *birkenwald*. bylina. člověčina *geruch von menschen*. dědina. dolina. hrachovina. jehnětina. jelenina. křovina *gesträuch*. lesina. mateřizna *mütterliches erbe*. medovina. otčizna *patrimonium*. peřina. podobizna *bild, götzenbild*. prvotiny *plur.* skopovina. souhotiny. teletina. umrlčina *todtengeruch*. ůžlabina *schlucht: asl. žlěbъ*. zadina *hintergetreide*. zvěřina. matoliny, matuliny *trester beruht wohl auf der w. mět, šešulina siliqua auf šešule, češule: w. čes.* b) bělizna. cizina *fremde*. čeština *čechische sprache*. hlubina. hrdina *held*. kopanina. křivina. křivolačina *krümme: křivolaký*. materština. míchanina *gemenge*. novina *neubrucl*. obcina *gemeingut*. obcizna. opálenina *verbrannte stelle*. opuchlina *tumor*. padlina *senkung*. rozsedlina. ruština. scíplina *aas: scíplý verreckt, eig. erstarrt: asl. cěpěnъ*. širočina. třetina *drittel*. tkanina *gewebe*. oulehlina *brachfeld*. zdechlina *aas*.

pol. I. bździny. cedziny *satz beim seihen*. krzciny. okupiny. łupina. przeprosiny. spuścizna. urodziny. postrzyżyny *schafwolfe*. ostrużyny. szczyny *urina: w. sŭk*. rozwalina. II. a) babizna *erbeil nach der grossmutter*. blwociny. bobowiny *bohlenstroh*. darowizna *donum*. dębina. dziedzina, dziedzizna *erbgut*. dziecina. dziwocizna. dolina, dolizna *tal*. gęstwina *dichtheit: gęstwa*. gościna *besuch*. grabina *gräfinn*. gradowizna *hagelschaden*. greczyzna. chromina *hütte*. imieniny. janowiny. judowina *jude*. konina *pferdefleisch*. kozaczyna. krzywocina *krümmung*. kretowina, kretowizna. lipina. macierzyna *mütterliches erbe*. męciny *trübes wasser: mąť*. nowocina *neuheit*. obsiewiny *auswurfkörner*. opęciny *fesseln*. otoczyna *zwerchfell*. ojczyzna. pstrocizna. robocizna. sarnina. ciełecina. truczizna *gift*. wieprzowina. trociny *feilspäne setzt ein *trotta voraus: w. tr*. *Deminutiv: wyrazy zdrobniale albo z politowaniem lub też lekceważeniem wspominane: człowieczyna. głowizna. gołębina täubchen. grobowizna schlechter grabhügel. chłopczyna. chłopięcina.*

kobiecina *armes weib.* kosina *elende sense.* mieścina *elende stadt.* mościna *elende brücke.* *Collectiv:* družyna. mościna *brückenbretter und ehedem* męszczyzna : ма́зьскъ. b) bielizna. bydłeczyzna *vieh-fleisch.* calizna *scholle.* czeszczyzna. dziesięcina. dzikowina, dzikowizna *schwarzwildpret.* drożyzna *teures zeug, teuerung.* dworszczyzna. gadanina *geschwätz.* gładzizna *glätte.* głębina, głębizna. golizna *kahler erdfleck.* gotowizna *vorrat.* chudzina *armer.* jałowizna *jung-vieh.* kapszczyzna *tranksteuer:* *ка́рьскъ. kosmacina, kosmacizna *rauhheit.* krzywizna. łamanina *gebrochenes.* licina *gegossenes bild:* litъ. mielizna *seichte stelle.* miękiny *spreu.* niemieczczyzna : нѣмьчскъ; niemczyzna : нѣмьсь. nowosiedliny. odumarszczyzna *fallgut.* oranina. ozimina. pańszczyzna. polszczyzna. puchlina, puchlizna. siwizna *graues haar.* słabizna *weiche.* starzyzna. cieklizna *liquor:* teklъ. włochaciny *fasern:* vlasatъ.

oserb. II. a) mydliny, mydlizny *seifenlacke.* nadobizna *überfluss:* nadoba. vořešina. pavčina. podobizna *ähnlichkeit.* suchočina *dürre.* šmrókovina *fichtenbusch.* *Collectiv:* bručina. ptačina. *Man merke* psovina *frau des psov.* židžina *jüdin.* b) bjelizna *rinde.* chudžina *armer.* novina. lubjenscyna *frau des lubjenski.*

nserb. II. a) bobovina *bohnenstroh.* brázyna *birkenholz.* ceslina *schuppe:* vgl. čech. češule. goscina *gastmahl.* govježina. jagłovina *hirsestroh.* jaghešina. pšužyna *bogen.* ślepcyna *bettelei.* scina *rohr:* *trąstina. *Collectiv:* zelina *krautig.* b) gotovizna. chužina *armut.* łysyna *blässe.* mjelizna *untiefe.* hopuchlina *tumor.* puscina *öde.* rycyna *spalte:* rytъ. słabiny *weichen.* sušyna *trockene zeit.*

54. Suffix onъ.

Das suffix onъ ist primär und secundär.

nsł. jahon *fortis equitator.* hlačon *latas braccas habens.* švedron *homo curvis pedibus.* *Fremd:* pikon *haue.*

serb. *Vgl.* romon, rumon *sonitus.*

kluss. pańščony *gutsuntertanen:* *па́ньскъ.

russ. *Vgl.* gomonъ *strepitus.* azbuk. kozonъ *würfel.*

55. Suffix onjъ.

Das suffix onъ -onjъ ist primär und secundär.

onjъ. russ. *Vgl.* komonъ *equus.* alt. dial.

čech. blivoň *tölpel.* hltoň *schlemmer.*

pol. dźwigoń *lastträger.* luboń *geliebter.*

onja. serb. prdonja *pedens*, *phaseoli* genus. žderonja *homo vorax*. balonja *mucosus*: bale. brkonja *barbatus*: brk. glavonja *capito*. guzonja *ampli podicis*. zekonja *bos pilis leporinis*: zeko. kitonja *nomen bovis*: wohl von kita. krastonja *porriginosus*. krilonja *bovis nomen*. maconja *bos coloris felini*. medonja *nomen bovis*, wobei etwa an medvjed gedacht wird. mudonja *bene testiculatus*. rogonja *bos cornutus*. rudonja *bos lanæ spissæ*. trbonja *homo abdomine magno*: *trb, trbuh. ćelonja *calvus*: ćela. hraponja *asper*: hrape. cvjetonja *notam albam in fronte habens*. šaronja *bos varius*. bratonja. pn. bijelonja *albus bos*. galonja *bos ater*. dugonja *longus homo*. kusionja *bos cauda truncata*. mlakonja *socors*. mrkonja *bos ater*. sivonja *bos canus*. šutonja *bos absque cornibus*: šut. dobronja. pn. Dunkel: litonja *dysentericus*: vgl. litnuti *molle cacare*. mlitonja: vgl. mlitav. mumonja *murmurator*: vgl. mumlati. jelonja *nomen bovis*. russ. brjuchonja *homo vorax*. drugonja *nomen vaccae indi solitum*. razdêvonja *weibischer mensch*. tichonja *homo tranquillus*.

56. Suffix unъ.

Das suffix unъ ist primär und secundär.

unъ. asl. bēgunъ neben bēgunь, gen. bēguni, *fugitivus*. perunъ *donnergott* in russ. quellen. Mit lit. *perkunas* verwandt kann perunъ vom pol. *piorun* *blitzstrahl* nicht getrennt werden: w. pr, perą. Anders Fick, Wörterbuch 119. 586, und wieder anders Grimm, Wörterbuch 1. 1052. vĕdunъ, wohl *magus*, lavr. 103. Vgl. židunavъ *humidus*. Dunkel: babuni plur. *superstitio*. blĕskunъ *papaver*: thema wohl blĕskъ. plotunъ steht für *tragelaphus*: die wahre bedeutung ist unbekannt.

asl. perun. pn. dain. 71. hropun *kleiner mörser zum schiessen*. golun *weihe*. dalm. levit. 3. 11, 14. rokun *handhacke*. štaj. merčun *ensor*. lex. beruht auf *mĕrъсь, asl. mĕrъčij. Vgl. vrhunec *cacumen*. vrhonec. prip. 39. Fremd: kopun *capo*. Dunkel: komun und tomun, bei trub. tolmun, *vertiefung im wasser*. met. 45.

bulg. piskun *dämpfer bei der sackpfeife*. grъclun *kehle*. sladun *art baum*. pok. 1. 40, wohl *malum granatum*. Vgl. stъpunkъ *fussstapfe*.

serb. tekun *rota*: w. tek. strъgunъ, plur. strъgunije, *coriarius*. alt. bogatun *dives*. bacun *planta quaedam pungens*: boca. gladun *homo putidus*: gladak. zekun *apfelschimmel*: vgl. zeko, zelenko. medun, šipak sladji od sladuna. slādūn *malum granatum dulce*. slādūn *quercus* genus. adj. lagun *levis*: lъgъкъ. pn. vladun. kezun. Fremd: kapun *capo*. mik. kardun *carduus*. mik. Dunkel: žbun, dzbun *frutex*. Die erste sylbe hat entweder ` oder ` , die zweite ^.

kluss. bihunъ. brechun *homo mendax*. évirkun *gryllus*. krykun. lyzun. čepurun *reinlicher mensch*. hordun *hochmütiger mensch*. lasun *lüsterner mensch*. pustun *mutwilliger mensch*. viščun *wahrsager*. Aus dem deutschen ung entwickelte sich unok, ynok: *asl.* *unъkъ, *ynъkъ: frasunok. rachunok *rechnung*. stosunok. budynok. An einheimischen themen: darunok, podarunok *geschenk*. trunok *ist trunk*. wruss. rabunok *raub*. rachunok. ratunok *rettung*. rêkunok. darunok. spravunok. wruss. koročun *früher tod ist dunkel: man denkt unwillkürlich an bulg.* kračun *christabend und an die möglichkeit, das christliche fest sei an die stelle eines heidnischen getreten*. Vgl. meine abhandlung: *Die christliche terminologie der slav. sprachen*. Seite 23. perun *donnerschlag*.

russ. I. bajunъ *blatero*. bêgunъ. bodunъ *petulcus*. brechunъ *homo mendax*. bzdunъ *pedens*. derunъ *zerreisser*. dial. govorunъ *blatero*. grochotunъ. igrunъ *spieler*. êdunъ *esslust*. dial. kradunъ *fur*. lizunъ *lingua vaccae*. dial. padunъ *wasserfall*. opekunъ. perunъ *blitzstrahl*. pêvunъ *gallus*. sbirunъ *mendicus*. dial. vьjunъ *rolle*. dial.: w. vi. vrunъ *blatero*. vorkunъ *gemens*. vorkotunъ *murmurans*. In pêkunъ, pitunъ *gallus*. dial. scheint t eingeschaltet. II. gordunъ *homo superbus*. sêrunъ *junger seehund*: sêrъ. svêžunъ *aqua frigida*. dial. vêščunъ *magus*. dial. Das fem. wird durch ija gebildet: bêgunъja. bzdunъja. govorunъja. gorbunъja u. s. w.

čech. bêhoun *junger ochse*. chrapoun *schnarcher*. tahoun *zugochse*. křikloun *schreier*.

pol. brzechun *haushund*. opiekun *vormund*. piorun. bielun *tollkraut*. Man merke biegunka *durchfall*. Aus dem deutschen ung entstand pol. unek, ynek: gatunek *gattung*. frasunek *kummer*, nagende *sorge*, das wohl mit fressen zusammenhängt. ładunek *ladung*. warunek *bedingung*. budynek. Man merke kosztunek *kosten*. darunek, podarunek *für dar*. korcunek *ausroden*: *nsl.* krčiti. rachunek. sprawunek *geschäft*. Vgl. wasag *fassung*.

una. asl. Dunkel: koštuna *fabula*: vgl. russ. koščunъ *gotteslästerer*.

serb. Dunkel: mahuna, mohuna *schote*.

57. Suffix unjъ.

Das suffix unъ-unjъ ist ziemlich selten.

unjъ. **serb.** klokunj *liquor exsultim aestuans*. bella: vgl. klotati. koštunj *nux dura hängt mit kostъ zusammen*.

unja. **kluss.** Demin. babuňa: baba.

čech. blabuně *wasserblase*. meduně *honigbirne*.

pol. *Demin.* bratunio. jasiunio. babunia. corunia. siostrunia. gębunia *mäulchen*.

58. Suffix yнъ.

Das suffix yнъ ist selten.

yнъ. *asl.* pelynъ *neben* pelynъ *absinthium*: *es scheint urspr. zur i-declination gehört zu haben.* *russ.* polynъ *f.* *pol.* piołyn, piołun. *oserb.* połon. *nserb.* połyń.

nsł. mlin *neben* melin. *prip.* mola. *čech.* mlýn. *pol.* *oserb.* młyn. *nserb.* młyn, młun. *lit.* malunas, *doch aruss.* mlinъ.

59. Suffix yнja.

Das suffix yнja, nom. yни, ist secundär. Es dient der motion: rabъ servus: rabynja serva. Es bildet aus adjectiven abstracta: blagъ bonus: blagynja bonitas. An substantiva auf stъ gefügt, bildet es substantiva, die in ihrer bedeutung von den themen nicht deutlich unterschieden sind: blagostъ bonitas: blagostynja.

asl. I. bogynja *dea*. drugynja *socia*. gospodynja. grъkynja *graeca*. inokynja *monacha*. knęgynja. mnihyňa *monacha*. sasędynja *vicina*. strynja *amita* aus stryjynja. jędęčędynja *οικογενής*: *vgl. lat. indi-ges, indi-gena. Ebenso bilden das fem. die substantiva auf inъ und janinъ: boljarynja. poganynja. židovynja. hrъstijanynja. rimljanynja. samarjanynja. Man merke magdalynja μαγδαληνή. II.* dobrynja *bonitas*. grъdynja *superbia*. lъgъ in lъgъkъ: lъgynja *levitas*. prostynja *condonatio*. sporynja *multitudo*. tvrъdynja *firmitas*. vlъgъ in vlъgъkъ: vlъgynja *humiditas*. zъlynja *malitia*. *III.* lъgostynja *levitas*. nilostynja *misericordia*. pravostynja *rectitudo*. *Dunkel: pręgynja: vъ pręgynjahъ i vъ neprohodъnyihъ gorahъ. sup. 19. 20.*

nsł. *I.* berakinja *vindemiatrix*. boginja *dea; haruspica, mulier fatidica. lex.* botrinja *commater. lex.:* boter. brezotrokinja *sterilis. dain.* vajvodinja *dux*. vezakinja, vezavkinja *quae vites ligat. virtinja mater familias. gospodinja, gospinja mater familias. grofinja comitissa. žekinja quae mettit. dain. 63.* židovkinja *iudaea. zemljakinja patriota. habd.* kneginja *principissa. krell.* koroškinja *femina carinthia. dain. 67.* kosalkinja *mühderinn. dain. 67.* levinja *leaena. meg. lex.* mazginja *mula. habd.* možakinja *virago. nęmkinja germana. pastorkinja privigna. dain.* pęvkinja *cantatrix. lex.* poljakinja *polona. habd.* prerokinja *propheta. prijateljkinja amica. dain.* robinja *serva. habd.* rojakinja *affinis. svakinja schwägerinn.*

sinkinja *fili filia*. skrivalkinja *quae se abscondit*. dain. 67. slobodkinja *femina libera*. služkinja *serva*. prip. sosêdinja *vicina*. težakinja *operaria*. habd. turkinja *turcica mulier*. dain. habd. učiteljkinja *magistra*. dain. čehinja *bohema*. habd. šestonedêlkinja *wöchnerinn*. dain. šivkinja *netrix*. meg. štajarkinja *stira*. dain. judinja *iudaea*. junakinja *virago*. In diesen formen wird ynja manchmal auch an das fem. gefügt: pêvka, pêvkinja; so auch berakinja für beravkinja. žekinja wahrscheinlich für ževkinja u. s. w. Auch in gloginja mehlbeere. dain. lupinja putamen. meg. habd. stopinja gradus und črêpinja testa. meg. matula. tritt das suffix ynja ein. II. draginja *caritas*. lex. pustinja. svetinja *locus sanctus, res sancta*, ablasspfennig, nach dain. 63. mulier sancta. srêpinja schauderhaftigkeit. vip. III. milostinja *eleemosyna* findet man schon im asl. životinja *animalia*. prip. 257. hat collect. bedeutung. oblakinja in vila oblakinja. prip. 68. ist die bewohnerinn der wolken.

bulg. I. prosekinъ *bettlerin*. ratakinъ *magd*: rataj knecht. robinъ. II. svetinъ. Morse.

serb. I. beginja *domina*. Vgl. boginje plur. *variolae*. euphem. bošnjakinja *bosnensis*. vlahinja *valacha*. vršnjakinja *aequalis*. grkinja *graeca*. dojkinja *nutrix*: dojka in anderer bedeutung. kneginja *uxor knezi*. momkinja: *momka. omakinja *equa annicula*: omak. osmakinja *equa octennis, dolium octo amphoras capiens*: osmak. petakinja *equa quinquennis*. prosjakinja *mendica*. prostakinja *mulier de plebe*. robinja *serva*. sedmakinja *equa septennis*. turkinja *turca*. šestakinja *equa sex annorum*. šijakinja *femina e terra šijacorum*. šišakinja *equa iuvenis*. An fem. tritt ynja an in arapkinja *maura*: arapka. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. bečkinja *femina viennensis*: *bečka. boljarkinja *uxor boljari*: boljarka. braničevkinja *mulier ex braničevu*: braničevka. dvorkinja *ministra*: *dvorka. kaurkinja *incredula*: *kaurka. ležavkinja *mulier deses*. nagorkinja *monticola*. nametkinja *obtrusa*. nahrankinja *puella educata in domo mea*: nahranka. nerotkinja *sterilis*: nerotka. paorkinja *rustica*: *paorka. primorkinja *maritima*: *primorka. prisojkinja *serpens apri-cans*: *prisojka. psovkinja *conviciatrix*. razmetkinja *mulier prodiga*. sluškinja *ancilla*. srpkinja *serba*: srpka. trgovkinja. unijatkinja *unita*. uskočkinja, djevojka, što za momkom uskoči. francuskinja *galla*. herkinja, hercegovka. horjatkinja. jednoljetkinja (mladica) *surculus unius anni*. jezerkinja *quae lacum incolit*. II. brickinja *acutus gladius*: vgl. britka sablja. vekšinja in vekšinjom *potiori ex parte*. grdinja *abominamentum*. mekinje *furfur*: mek mollis. mno-

zinja mit unorg. z für ž. nekolicinja: vgl. mnozinja. petinja *pars quinta, quinque*. prokletinja *exsecratio*. pustinja *desertum*. svetinja *sanctorum reliquiae*. tolicinja tot: vgl. mnozina. šestinja *sex*. An ein thema auf ta tritt ynja an in bosotinja *pedum nuditas*. golotinja *nuditas*. samotinja *solitudo*. sirotinja *miseria*. skupotinja *caritas*. slabotinja *homo debilis*. strahotinja *formido*. suhotinja *ieiunium ex egestate*. bromotinja *clauditas*. hropotinja. Eine frucht wird bezeichnet durch gloginja *fructus crataegi*: glog. divljakinja *pomum silvestre*. smrekinja *bacca iuniperi*. Mehr oder weniger unklar sind: blazinja neben blazina *pulvinus*. brešakinja *sclopi species*: vgl. breška. danickinja, daničkinja *telum Dantisci factum*: danicka. demiškinja, demeškinja *acinaces damascenus*. lepinja *panis genus*. mukinja *arboris genus*. tuškinja *praefica*: tuži. III. milostinja. ljubostinja. on.

kluss. I. bohyná. hazdyná *wirtinn*. hospodyná. hrekyhá. kňahyná. wruss. svojakihá. II. čužyná *fremde*. pustyná. svjatyhá. III. mylostyná. Vgl. odryhá *bett*. kuščyná *collect. für kusty*.

russ. I. boginja. boljarynja, bojarynja. druginja. gosudarynja. gospodynja. dial. knjaginja. rabynja. strynja. alt. svojakinja *schwägerinn*. alt. opynja *simia*. op. 2. 2. 80. 640. II. gustynja. kosynja *krümmung, schieler*. svjatynja *collect. res sanctae*. III. blagostynja. milostynja. Hieher gehört auch polynja *offene stelle im eise*. sporynja *ergiebigkeit* und pustynja neben pustynja sowie teplynja *calor* und golynja *mit wasser nicht bedeckte sandbank*.

čech. I. bohyně. hospodyně. mistryně. němkyňě. pastorkyně. poselkyně. přítelkyně. prorokyně. tchyně *schwiegermutter*: thema tьh: vgl. tьstь. turkyně. II. svatyně. Fremd ist kuchyně.

pol. I. bogini. gospodyni. grekinia. ksieni aus księgini. mistrzyni. misterkini. prorokini. Hieher gehört auch mądryni *die weise*. An ьca tritt ynja an in następczyni. rządczyni. tworczyni. II. świątynia *tempel*. Vgl. jaskinia *höhle*.

oserb. nserb. kňeni für *knęgyni.

60. Suffix ѣнъ.

Das suffix ѣнъ ist primär und secundär und bildet I. substantiva und II. adjectiva. Vorzüglich häufig ist es als secundäres suffix in der bildung von adjectiven.

ѣнъ. asl. I. a) bąbънъ *tympanum*: vgl. griech. βόμβας. rězънъ *frustum*. tątънъ *sonitus*: pol. tenten: vgl. russ. tutnutь. dial. b) ostънъ *aculeus*: lit. akstina-s. ovънъ *aries*: lit. avina-s: vgl. овъ in овьса. Neben ražънъ *vallus* findet man raždънъ *fuscina*. II. a) Die durch

djed. lončina. ludačina: ludak. ljudina. magarčina. maščina für mastina: mast. mrzovoljavčina: mrzovoljavac. novčine: novci. odlomčina: odlomak. okrnjčina, okančina *truncus*: okrnjak. pjančina: pjanac. podmukličina: podmuklica. popina. priglavlčina: priglavlak. proždrličina: proždrlica. psina. rtina: rt. tjelesina: tijelo. *Statt ina tritt etina, d. i. eta ina, als suffix in augmentativen aufbildungen auf eta kommen nicht vor; dasselbe gilt von ura u. s. w.* babetina: baba *anus*. bravetina: brava *serra*. bradvetina: bradva *ascia*. bradetina: brada *barba*. britvetina: britva. bukvetina: bukva. vrečetina: vreća. gačetine: gaće. glavetina: glava. guzičetina: gužica. djedetina: djed. knjižetina. krmačetina. majčetina. repetina: rep. *Neben etina findet man auch urina als augmentativsuffix, seltener erina, uljina, olina: bradvurina: bradva. bradurina: brada. britvurina: britva. vodurina: voda. vrećurina: vreća. gačurine: gaće. glavurina: glava. djevojčurina: djevojčura. knjižurina. kravurina. majčurina. maščurina von mast. nožurina. ručurina: ruka. sisurina. tičurina: tica. ženturina: žena. kljuverina caballus: vgl. kljuse. kučerina caduca domus. krovuljina. travuljina. trpuljina convicium in hominem: vgl. trpija. pustolina deserta res, homo, bestia. Seltener augmentativsuffixe sind: uština, ušina, ešina: baruština: bara lacus. vrućuština: vručica. magluština. srebruština: srebro. vatršuština morbus acutus, und ognjuština febris ardens sind keine augmentativa. vinušina: vino. gvoždjušina: gvoždje. orlušina. Folgende wörter auf ušina sind keine augmentativa: babušina, pabušina caro inguinalis. bjelušina herbae genus. blatušina aqua palustris. komušina folia zae reiecta. perušina pennae. materešina. rakiješina. sestresešina. hartiješina. Alle diese wörter haben ` auf der drittletzten silbe mit ausnahme von babušina. b) bezobraština impudentia: *bezobrazьskъ. bistrina limpitudo. brzina. budalaština stultitia: *budalьskъ. davnina antiquitas. darovnina donum. debljina crassitudo: comparat. deblji. daljina: comparat. dalji. dubljina: comparat. dublji. drtina, rdjavo kljuse schindmähre: дрѣтъ. dvorština servitium. alt: *dvorьskъ. glačina laevitas: gladъkъ. gospoština dominatus. gotovina pecunia numerata. govedjina caro bubula: говѣждь. gorčina, grčina amaritudo. gradobitina calamitas. izgorelina convicii genus: izgorělъ. inokoština vita cognatis destituta: *inokovьskъ. istina veritas. jarina fruges aestivae neben jārina lana agnina. kaludjerština. kiselina acor neben kiselina oxygala. krvnina pretium sanguinis. krivina curvitas. krtina carnes excepto adipe: krt. lijenština desidiosus: *lênьskъ. lupeština furtum: *lupežьskъ. malina parva manus. matorina senectus. mek-*

*šina mollitia: comparat. mekši. mladješina inferior: nach starješina gebildet. množina. množina mit unorg. z für ž. modrina livor neben mōdrina togae genus. mrtavština odor mortuorum: *mr̥tvьskъ. mrtvina mortuarium neben mrtvina merces funeris. mrčina vestis muliebris genus: mrk. nekolicina aliquanti: vgl. množina. neopranština immunditia. novina primitiae pomorum et annonae neben nōvine diurna. opačina malitia: opak. opčina, opština commune. osmina pars octava. osopština peculium: *osobьskъ. petina pars quinta. pitomina terra culta. pištalina terra aquosa, ubi aqua prosilit: vgl. pištati, *pištalъ. pličina vadositas: plitak. prvina vinum ustum primum neben prvine primitiae. pregnutina flexus: part. praet. pass. *prêgъnatъ: u. gъb. pretilina pingue. puklina fissura: *pъklъ. rasjelina, gdje se zemlja rasjela hiatus: *rasêlъ. rdjobitina, koga je rdja ubila nebulo. samrština merces funeris sacerdoti debitae: *sъmrъtьskъ. seoština opera serva communitati praestanda: *selьskъ. neimaština inopia: *imalьskъ. skupština comitia: *sъkupьskъ. slabina ilia. sretaoština occursatio: *sъrêtalьskъ. starješina patriarcha: comparat. starêjšь. strnina: strno žito. taština inanitas: tъštъ. tolicina tot: vgl. množina. trećina triens. uboština paupertas: ubožьskъ. uzina neben užina angustiae. umještina scientia: *umêlьskъ. hrvaština vinum interioris Dalmatiae a maritimo diversum: *hrъvatьskъ. većina maior pars: vęštij. vručina aestus: vraštъ. zbirština collecta: *sъbirьskъ. živina animal, alites domesticae, multitudo hominum, carcinoma. ev-ina steht, so scheint es wenigstens, in vielen fällen für enina und ina ist an das part. praet. pass. gefügt: branjevina silva saepta: braniti. vadjevina anticipatio: vaditi. varevina lac calefactum: variti. vodjevina, što dovedu svatovi: voditi. gradjevina aedificium: graditi. grušovina, minder gut grušovina, lac coagulatum: vgl. grubi in anderer bedeutung. košovina pratum recens desectum: kositi: nsl. košenina. krčevina terra silvis liberata: krčiti. kupljevina: kupiti. paljevina quod aduritur. prošovina quod expetitur est. radjevina opus. tečevina res quaesita meo labore: teći.*

klruss. I. bzdyna peditum. lupyna. pečyna later. zaručyny verlobung: zaručyty. wruss. žviny plur. gekautes: žň. II. a) bylyna. čerepyna. đidyžna avi terra. dytyna kind. divčyna. dołyna. domovyna grab, sarg. družyna. dnyna tag. hadyna serpens. chłopcyna. chyžyna conclave. konyna. krajina. ľudyna homo. masłyna. odežyna vestis. ôčyna, ôčyzna. ožyna brombeere: russ. eževika. paučyna. peryna. prytyčyna impedimentum. sadovyna fruges. sernyna. skotyna. sternyna. šoļkovyna. tažyna gravitas. torho-

vyzna. trutyzna *venenum*. vôjščina *armee*. voľovyna. žabovyna *collect. ranæ*. bratyna *fratris uxor*. b) biľyzna *wäſche*. bakôvščyna *patria*: *bat'kov'skъ. čilyna. cesarščyna *Hungaria*. carôvščyna. čužyna. danyna *tributum*. dešatyna. dyčyna. družyna. hľubyna. hnyľyzna. hoľovyzna. istyna. kralôvščyna. novyna. povolôščyna *vectigal a bobus pendendum*. pervyna. puchľyna. rošľyna. serebščyzna *tributum quoddam*. staršyna. starovyzna. spaľenyzna. syrovyzna. tkanyna *gewebe*. ušačyna *varia*. žônoščyna *feminae. collect.*

russ. I. odrina *schindmähre*. dial. gověiny plur. *die grosse faste*. zvêrojadina. padina *todtes vieh*. opečina *gebrannter ton*: vgl. opoka. razsêdina riss. trjasina *moor*: w. trës. otrina *roggenkleie*: w. tr. proverzina *zaunöffnung*: w. vrz. žmina *handvoll*: w. žim. trizna *certamen*: w. tr: tr-izna. II. a) baranina *hammelfleisch*. bobrovina *biberfleisch*. bylina *planta*. čužbina *res aliena*: *čužba. eževina *igelnest*. golovizna *kopf eines tieres*. golubjatina. gorošina *erbschen*. govjadina *rindfleisch*. imeniny *namensfest*. knjažina *vectigal*. alt. kupčyna *mercator*. lysina *blässe, glatze*. medvêdina, medvêžatina *caro ursi*. orêšina *haselstaude*. otčizna *patria*. otčina *patrimonium*. ovčina *schaffell*. psina *hundsgeruch*. rakovina *muschelschale*. solotina *moor*. dial.: vgl. nsl. slatina. svidina *hartriegel*. svojačina *schwägerinn*. ščučina *hechtenfleisch*. verchotina, verchovina. vymoina *auswaschen*. vysotina. zajačina *hasenfleisch, hasenfell*. zvêrina *wildpret*. zubrina *scharte*: *zabrъ, zabъ. êminy, sêminy plur. *gehen auf jad, sê zurück*. gniljatina, merzljatina, stervjatina vgl. mit den serb. bildungen auf etina. Auch jamurina, krivulina finden im serb. parallelen. Augmentativa: domina. lipina. mužičina. mužikovina. molodčina. ručina. soldatina. stolina. Individualisierend ist ina in mehreren fällen: es bezeichnet dann ein einzelnes stück dessen, was das thema ausdrückt: biserina eine einzelne perle. busina *glasperle*: busy plur. gorošina *erbsenkorn*. gradina *hagelkorn*. solomina *strohalm*. Collectiv ist ina in folgenden wörtern: denžina *geld*. dial. molodjatina *junges volk*: *mladet. ina hat in compositis die function des ije: obodvorina *quæ circa aulam sunt*. poščečina *maulschelle*. Vgl. polorotina *gaffer, eig. os apertum habens*. b) bëlizna. bogatina *homo dives*. barščina *frohne*: *bol'jar'skъ. bol'sšina *magnitudo, ortsältester*. bylina *sage*: bylъ. deševizna *wolfeilheit*. dlina. dolžina. dorogovizna *teuerung*. glubina. golovolomščina. godovščina *fest*. golizna *nuditas*. golubizna *color caeruleus*. izvilina *krümmung*: vilъ. košenina *gemähles*. korotizna *brevitas*. krivizna *krümmung*. krutizna *declivitas*. lêvizna *linke seite*. lonščina *ein jahr altes füllen*. malizna, malina *parvitas*.

medvěžina *pellis ursi*. mjakina *spreu*. molodizna *schaum auf jungem biere*. novizna *res nova*. novina *neues getreide*. obozerščina *regio circa lacum*. oranina. osmina. otnina *patrimonium*. alt. otcovščina. palenina *brandgeruch*. ponoževščina *heftiger streit: war to the knife*. rêdizna *dünne, seltenheit*. sicevina *tales res*. tichonr. 2. 165. sinizna. sivistina. solonina *gesalzenes rindfleisch*. staršina. tatarščina *tributum tataris praestandum*. tonizna *feinheit*. veličina. vsjačina *allerhand*. zjablina *erfrorene stelle*. želtizna *color flavus*. ženščina. Vgl. rytina *ausgewaschene grube mit w. rü, rytъ*.

čech. I. bzdina. lupina. II. a) bobovina *bohlenstroh*. březina *birkenwald*. bylina. člověčina *geruch von menschen*. dědina. dolina. hrachovina. jehnětina. jelenina. křovina *gesträuch*. lesina. mateřizna *mütterliches erbe*. medovina. otčizna *patrimonium*. peřina. podobizna *bild, götzenbild*. prvotiny *plur.* skopovina. souchotiny. teletina. umrlčina *todtengeruch*. úžlabina *schlucht: asl. žlěbъ*. zadina *hintergetreide*. zvířina. matoliny, matuliny *trester beruht wohl auf der w. mět, šešulina siliqua auf šešule, češule: w. čes.* b) bělizna. cizina *fremde*. čeština *tschechische sprache*. hlubina. hrdina *held*. kopanina. křivina. křivolačina *krümme: křivolaký*. materština. míchanina *gemenge*. novina *neubruch*. obcina *gemeingut*. obcizna. opálenina *verbrannte stelle*. opuchlina *tumor*. padlina *senkung*. rozsedlina. ruština. scíplina *aas: scíplý verreckt, eig. erstarrt: asl. cěpěnъ*. širočina. třetina *drittel*. tkanina *gewebe*. oulehlina *brachfeld*. zdechlina *aas*.

pol. I. bździny. cedziny *satz beim seihen*. krzciny. okupiny. łupina. przeprosiny. spuścizna. urodziny. postrzyżyny *schafwolfe*. ostrużyny. szczyny *urina: w. sīk*. rozwalina. II. a) babizna *erbeile nach der grossmutter*. blwociny. bobowiny *bohlenstroh*. darowizna *donum*. dębina. dziedzina, dziedzizna *erbgut*. dziecina. dziwocizna. dolina, dolizna *tal*. gęstwina *dichtheit: gęstwa*. gościna *besuch*. grabina *gräfinn*. gradowizna *hagelschaden*. greczyzna. chromina *hütte*. imieniny. janowiny. judowina *jude*. konina *pferdefleisch*. kozaczyna. krzywocina *krümmung*. kretowina, kretowizna. lipina. macierzyna *mütterliches erbe*. męciny *trübes wasser: mąť*. nowocina *neuheit*. obsiewiny *auswurfskörner*. opeciny *fesseln*. otoczyna *zwerchfell*. ojczyzna. pstrocizna. robocizna. sarnina. ciełecina. trucizna *gift*. wieprzowina. trociny *feilspäne setzt ein *trotta voraus: w. tr.* Deminutiv: wyrazy zdrobniałe albo z politowaniem lub też lekceważeniem wspominane: człowieczyna. głowizna. gołębina *täubchen*. grobowizna *schlechter grabhügel*. chłopczyna. chłopięcina.

kobiecina *armes weib.* kosina *elende sense.* mieścina *elende stadt.* mościna *elende brücke.* *Collectiv:* družyna. mościna *brückenbretter und ehemem* męszczyzna : mążyскъ. b) bielizna. bydłeczyzna *vieh-fleisch.* calizna *scholle.* czeszczyzna. dziesięcina. dzikowina, dzikowizna *schwarzwildpret.* drożyzna *teures zeug, teuerung.* dworszczyzna. gadanina *geschwätz.* gładzizna *glätte.* głębina, głębizna. golizna *kahler erdfleck.* gotowizna *vorrat.* chudzina *armer.* jałowizna *jung-vieh.* kapszczyzna *tranksteuer:* *kapъскъ. kosmacina, kosmacizna *rauhheit.* krzywizna. łamanina *gebrochenes.* licina *gegossenes bild:* litъ. mielizna *seichte stelle.* miękiny *spreu.* niemieczczyzna : nêmyъскъ; niemczyzna : nêmyъсь. nowosiedliny. odumarszczyzna *fallgut.* oranina. ozimina. pańszczyzna. polszczyzna. puchlina, puchlizna. siwizna *graues haar.* słabizna *weiche.* starzyzna. cieklizna *liquor:* teklъ. włochaciny *fasern:* vlasatъ.

oserb. II. a) mydliny, mydlizny *seifenlacke.* nadobizna *überfluss:* nadoba. vořešina. pavčina. podobizna *ähnlichkeit.* suchočina *dürre.* šmrókovina *fichtenbusch.* *Collectiv:* bručina. ptačina. *Man merke* psovina *frau des psov.* židžina *jüdin.* b) bjelizna *rinde.* chudžina *armer.* novina. lubjenscyna *frau des lubjenski.*

nserb. II. a) bobovina *bohnenstroh.* brázyna *birkenholz.* ceslina *schuppe:* vgl. čech. češule. goscina *gastmahl.* govježina. jagłovina *hirsestroh.* jaghešina. pšužyna *bogen.* slepcyna *bettelei.* scina *rohr:* *trъstina. *Collectiv:* zelina *krautig.* b) gotovizna. chužina *armut.* łysyna *blässe.* mjelizna *untiefe.* hopuchlina *tumor.* puscina *öde.* rycyna *spalte:* rytъ. słabiny *weichen.* sušyna *trockene zeit.*

54. Suffix onъ.

Das suffix onъ ist primär und secundär.

nsł. jahon *fortis equitator.* hlačon *latus braccas habens.* švedron *homo curvis pedibus.* *Fremd:* pikon *haue.*

serb. Vgl. romon, rumon *sonitus.*

kluss. paňščony *gutsuntertanen:* *paňскъ.

russ. Vgl. gomonъ *strepitus.* azbuk. kozonъ *würfel.*

55. Suffix onjъ.

Das suffix onъ -onjъ ist primär und secundär.

onjъ. russ. Vgl. komonъ *equus.* alt. dial.

čech. blivoň *tölpel.* hltoň *schlemmer.*

pol. dźwigoň *lastträger.* luboň *geliebter.*

onja. serb. prdonja *pedens*, *phaseoli* genus. žderonja *homo vorax*. balonja *mucosus*: bale. brkonja *barbatus*: brk. glavonja *capito*. guzonja *ampli podicis*. zekonja *bos pilis leporinis*: zeko. kitonja *nomen bovis*: wohl von kita. krastonja *porriginosus*. krilonja *bovis nomen*. maconja *bos coloris felini*. medonja *nomen bovis*, wobei etwa an medvjed gedacht wird. mudonja *bene testiculatus*. rogonja *bos cornutus*. rudonja *bos lanæ spissæ*. trbonja *homo abdomine magno*: *trb, trbuh. ćelonja *calvus*: ćela. hraponja *asper*: hrape. cvjetonja *notam albam in fronte habens*. šaronja *bos varius*. bra-tonja. pn. bijelonja *albus bos*. galonja *bos ater*. dugonja *longus homo*. kusionja *bos cauda truncata*. mlakonja *socors*. mrkonja *bos ater*. sivationja *bos canus*. šutonja *bos absque cornibus*: šut. dobronja. pn. Dunkel: litonja *dysentericus*: vgl. litnuti *molle cacare*. mlitonja: vgl. mlitav. mumonja *murmurator*: vgl. mumlati. jelonja *nomen bovis*.

russ. brjuchonja *homo vorax*. drugonja *nomen vaccae indi solitum*. razdêvonja *weibischer mensch*. tichonja *homo tranquillus*.

56. Suffix unъ.

Das suffix unъ ist primär und secundär.

unъ. asl. bēgunъ neben bēgunь, gen. bēguni, *fugitivus*. perunъ donnergott in russ. quellen. Mit lit. perkunas verwandt kann perunъ vom pol. piorun blitzstrahl nicht getrennt werden: w. pr, perą. Anders Fick, Wörterbuch 119. 586, und wieder anders Grimm, Wörterbuch 1. 1052. vėdunъ, wohl magus, lavr. 103. Vgl. židunavъ *humidus*. Dunkel: babuni plur. *superstitio*. blėskunъ *papaver*: thema wohl blėskъ. plotunъ steht für tragelaphus: die wahre bedeutung ist unbekannt.

nsł. perun. pn. dain. 71. hropun kleiner mörser zum schiessen. golun weihe. dalm. levit. 3. 11, 14. rokun handhacke. štaj. merčun mensor. lex. beruht auf *mėrьсь, asl. mėrьčij. Vgl. vrhunec *cacumen*. vrhonec. prip. 39. Fremd: kopun capo. Dunkel: komun und tomun, bei trub. tolmun, vertiefung im wasser. met. 45.

bulg. piskun dämpfer bei der sackpfeife. grъclun kehle. sladun art baum. pok. 1. 40, wohl malum granatum. Vgl. stъpunkъ *fussstapfe*.

serb. tekun rota: w. tek. strъgunъ, plur. strъgunije, *coriarius*. alt. bogatun dives. bacun *planta quaedam pungens*: boca. gladun *homo putidus*: gladak. zekun *apfelschimmel*: vgl. zeko, zelenko. medun, šipak sladji od sladuna. slādūn *malum granatum dulce*. slādūn *quercus* genus. adj. lagun levis: lъgъkъ. pn. vladun. kezun. Fremd: kapun capo. mik. kardun *carduus*. mik. Dunkel: žbun, dzbun *frutex*. Die erste sylbe hat entweder ` oder ` , die zweite `.

kluss. bihunъ. brechun *homo mendax*. évirkun *gryllus*. krykun. lyzun. čepurun *reinlicher mensch*. hordun *hochmütiger mensch*. lasun *lüsterner mensch*. pustun *mutwilliger mensch*. viščun *wahrsager*. Aus dem deutschen ung entwickelte sich unok, ynok: *asl.* *unъkъ, *ynъkъ: frasunok. rachunok *rechnung*. stosunok. budynok. An einheimischen themen: darunok, podarunok *geschenk*. trunok *ist trunk*. wruss. rabunok *raub*. rachunok. ratunok *rettung*. rêtunok. darunok. spravunok. wruss. koročun *früher tod ist dunkel*: man denkt unwillkürlich an bulg. kračun *christabend und an die möglichkeit, das christliche fest sei an die stelle eines heidnischen getreten*. Vgl. meine abhandlung: *Die christliche terminologie der slav. sprachen*. Seite 23. perun *donnerschlag*.

russ. I. bajunъ blatero. bégunъ. bodunъ *petulcus*. brechunъ *homo mendax*. bzdunъ *pedens*. derunъ *zerreisser*. dial. govogunъ blatero. grochotunъ. igrunъ *spieler*. êdunъ *esslust*. dial. kradunъ *fur*. lizunъ *lingua vaccae*. dial. padunъ *wasserfall*. opekunъ. perunъ *blitzstrahl*. pêvunъ *gallus*. sbirunъ *mendicus*. dial. vъjunъ *rolle*. dial.: w. vi. vrunъ blatero. vorkunъ *gemens*. vorkotunъ *murmurans*. In pêtunъ, pitunъ *gallus*. dial. scheint t eingeschaltet. II. gordunъ *homo superbus*. sêrunъ *junger seehund*: sêrъ. svêžunъ *aqua frigida*. dial. vêščunъ *magus*. dial. Das fem. wird durch ija gebildet: bégunъja. bzdunъja. govogunъja. gorbunъja u. s. w.

öech. bēhoun *junger ochse*. chrapoun *schnarcher*. tahoun *zugochse*. křikloun *schreier*.

pol. brzechun *haushund*. opiekun *vormund*. piorun. bielun *tollkraut*. Man merke biegunka *durchfall*. Aus dem deutschen ung entstand pol. unek, ynek: gatunek *gattung*. frasunek *kummer*, nagende *sorge*, das wohl mit fressen zusammenhängt. ładunek *ladung*. warunek *bedingung*. budynek. Man merke kosztunek *kosten*. darunek, podarunek *für dar*. korcunek *ausroden*: *nsl.* krčiti. rachunek. sprawunek *geschäft*. Vgl. wasag *fassung*.

una. *asl.* Dunkel: koštuna *fabula*: vgl. russ. koščunъ *gotteslästerer*.

serb. Dunkel: mahuna, mohuna *schote*.

57. Suffix unjъ.

Das suffix unъ-unjъ ist ziemlich selten.

unjъ. **serb.** klokunj *liquor exsultim aestuans*. bella: vgl. klokatati. koštunj *nux dura hängt mit kostъ zusammen*.

unja. **kluss.** Demin. babuňa: baba.

čech. blabuně *wasserblase*. meduně *honigbirne*.

pol. *Demin.* bratunio. jasiunio. babunia. corunia. siostrunia. geбunia *mäulchen*.

58. Suffix yнъ.

Das suffix yнъ ist selten.

yнъ. asl. pelynъ *neben pelynъ absinthium: es scheint urspr. zur i-declination gehört zu haben.* russ. polynъ f. pol. piołyn, piołun. oserb. połon. nserb. połyń.

nsł. mlin *neben melin.* prip. mola. čech. mlýn. pol. oserb. młyn. nserb. młyn, młun. lit. malunas, doch aruss. mlinъ.

59. Suffix yнja.

Das suffix yнja, nom. yni, ist secundär. Es dient der motion: rabъ servus: rabynja serva. Es bildet aus adjectiven abstracta: blagъ bonus: blagynja bonitas. An substantiva auf stъ gefügt, bildet es substantiva, die in ihrer bedeutung von den themen nicht deutlich unterschieden sind: blagostъ bonitas: blagostynja.

asl. I. bogynja *dea*. drugynja *socia*. gospodynja. grъkynja *graeca*. inokynja *monacha*. knęgynja. mnihynja *monacha*. sāsēdynja *vicina*. strynja *amita* aus stryjynja. jēdēčēdynja *οικογενής*: vgl. lat. indi-ges, indi-gena. Ebenso bilden das fem. die substantiva auf inъ und janinъ: boljarynja. poganynja. židovynja. hrъstijanynja. rimljanynja. samarjanynja. Man merke magdalynja *μαγδαληνή*. II. dobrynja *bonitas*. grъdynja *superbia*. lъgъ in lъgъkъ: lъgynja *levitas*. prostynja *condonatio*. sporynja *multitudo*. tvrъdynja *firmitas*. vlъgъ in vlъgъkъ: vlъgynja *humiditas*. zъlynja *malitia*. III. lъgostynja *levitas*. milostynja *misericordia*. pravostynja *rectitudo*. Dunkel: pręgynja: vъ pręgynjahъ i vъ neprohodъnyihъ gorahъ. sup. 19. 20.

nsł. I. berakinja *vindemiatrix*. boginja *dea; haruspica, mulier fatidica*. lex. botrinja *commater*. lex.: boter. brezotrokinja *sterilis*. dain. vajvodinja *dux*. vezakinja, vezavkinja *quae vites ligat*. virtinja *mater familias*. gospodinja, gospinja *mater familias*. grofinja *comitissa*. žekinja *quae mettit*. dain. 63. židovkinja *iudaea*. zemljakinja *patriota*. habd. kneginja *principissa*. krell. koroškinja *femina carinthia*. dain. 67. kosalkinja *mähderinn*. dain. 67. levinja *leaena*. meg. lex. mazginja *mula*. habd. možakinja *virago*. nēmkinja *germana*. pastorkinja *privigna*. dain. pēvkinja *cantatrix*. lex. poljakinja *polona*. habd. prerokinja *propheta*. prijateljkinja *amica*. dain. robinja *serva*. habd. rojakinja *affinis*. svakinja *schwägerinn*.

sinkinja *filii filia*. skrivalkinja *quae se abscondit*. dain. 67. slobodkinja *femina libera*. služkinja *serva*. prip. sosêdinja *vicina*. težakinja *operaria*. habd. turkinja *turcica mulier*. dain. habd. učiteljkinja *magistra*. dain. čehinja *bohema*. habd. šestonedêlkinja *wöchnerinn*. dain. šivkinja *netrix*. meg. štajarkinja *stira*. dain. judinja *iudaea*. junakinja *virago*. In diesen formen wird ynja manchmal auch an das fem. gefügt: pêvka, pêvkinja; so auch berakinja für beravkinja. žekinja wahrscheinlich für ževkinja u. s. w. Auch in glöginja mehlbeere. dain. lupinja *putamen*. meg. habd. stopinja *gradus* und črêpinja *testa*. meg. matula. tritt das suffix ynja ein. II. draginja *caritas*. lex. pustinja. svetinja *locus sanctus, res sancta, ablasspfennig*, nach dain. 63. mulier *sancta*. srêpinja *schauderhaftigkeit*. vip. III. milostinja *eleemosyna* findet man schon im asl. životinja *animalia*. prip. 257. hat collect. bedeutung. oblakinja in vila oblakinja. prip. 68. ist die bewohnerinn der wolken.

bulg. I. prosekinъ *bettlerinn*. ratakinъ *magd*: rataj *knecht*. robinъ. II. svetinъ. Morse.

serb. I. beginja *domina*. Vgl. boginje plur. *variolae*. euphem. bošnjakinja *bosnensis*. vlahinja *valacha*. vršnjakinja *aequalis*. grkinja *graeca*. dojkinja *nutrix*: dojka in anderer bedeutung. kneginja *uxor knezi*. momkinja: *momka. omakinja *equa annicula*: omak. osmakinja *equa octennis, dolium octo amphoras capiens*: osmak. petakinja *equa quinquennis*. prosjakinja *mendica*. prostakinja *mulier de plebe*. robinja *serva*. sedmakinja *equa septennis*. turkinja *turca*. šestakinja *equa sex annorum*. šijakinja *femina e terra šijacorum*. šišakinja *equa iuvenis*. An fem. tritt ynja an in arapkinja *maura*: arapka. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. bečkinja *femina viennensis*: *bečka. boljarkinja *uxor boljari*: boljarka. braničevkinja *mulier ex braničevo*: braničevka. dvorkinja *ministra*: *dvorka. kaurkinja *incredula*: *kaurka. ležavkinja *mulier deses*. nagorkinja *monticola*. nametkinja *obtrusa*. nahrankinja *puella educata in domo mea*: nahranka. nerotkinja *sterilis*: nerotka. paorkinja *rustica*: *paorka. primorkinja *maritima*: *primorka. prisojkinja *serpens apri-cans*: *prisojka. psovkinja *conviciatrix*. razmetkinja *mulier prodiga*. sluškinja *ancilla*. srpkinja *serba*: srpka. trgovkinja. unijatkinja *unita*. uskočkinja, djevojka, što za momkom uskoči. francuskinja *galla*. herkinja, hercegovka. horjatkinja. jednoljetkinja (mladica) *surculus unius anni*. jezerkinja *quae lacum incolit*. II. brickinja *acutus gladius*: vgl. britka sablja. vekšinja in vekšinjom *potiori ex parte*. grdinja *abominamentum*. mekinje *furfur*: mek *mollis*. mno-

zinja mit unorg. z für ž. nekolicinja: vgl. mnozinja. petinja *pars quinta, quinque*. prokletinja *exsecratio*. pustinja *desertum*. svetinja *sanctorum reliquiae*. tolicinja tot: vgl. mnozina. šestinja *sex*. An ein thema auf ta tritt ynja an in bosotinja *pedum nuditas*. golotinja *nuditas*. samotinja *solitudo*. sirotinja *miseria*. skupotinja *caritas*. slabotinja *homo debilis*. strahotinja *formido*. suhotinja *ieiunium ex egestate*. bromotinja *clauditas*. bropotinja. Eine frucht wird bezeichnet durch gloginja *fructus crataegi*: glog. divljakinja *pomum silvestre*. smrekinja *bacca iuniperi*. Mehr oder weniger unklar sind: blazinja neben blazina *pulvinus*. brešakinja *sclopi species*: vgl. breška. danickinja, daničkinja *telum Dantisci factum*: danicka. demiškinja, demeškinja *acinaces damascenus*. lepinja *panis genus*. mukinja *arboris genus*. tuškinja *praefica*: tuži. III. milostinja. ljubostinja. on.

kluss. I. bohyňa. hazdyňa *wirtinn*. hospodyňa. hrekyňa. kňahyňa. wruss. svojakiňa. II. čužyňa *fremde*. pustyňa. svjatyňa. III. mylostyňa. Vgl. odryňa *bett*. kuščyňa *collect. für kusty*.

russ. I. boginja. boljarynja, bojarynja. druginja. gosudarynja. gospodynja. dial. knjaginja. rabynja. strynja. alt. svojakinja *schwägerinn*. alt. opynja *simia*. op. 2. 2. 80. 640. II. gustynja. kossynja *krümmung*, schieler. svjatynja *collect. res sanctae*. III. blagostynja. milostynja. Hieher gehört auch polynja *offene stelle im eise*. sporynja *ergiebigkeit* und pustynja sowie teplynja *calor* und golynja *mit wasser nicht bedeckte sandbank*.

čech. I. bohyně. hospodyně. mistryně. němkyňě. pastorkyňě. poselkyňě. přítelkyňě. prorokyňě. tchyňě *schwiegermutter*: thema tьh: vgl. tьstь. turkyňě. II. svatyně. Fremd ist kuchyně.

pol. I. bogini. gospodyni. grekinia. ksieni aus księżini. mistrzyni. misterkini. prorokini. Hieher gehört auch mądryni *die weise*. An ьca tritt ynja an in następczyni. rządczyni. tworczyni. II. świątynia *tempel*. Vgl. jaskinia *höhle*.

oserb. nserb. kñeni für *knęgyni.

60. Suffix њъ.

Das suffix њъ ist primär und secundär und bildet I. substantiva und II. adjectiva. Vorzüglich häufig ist es als secundäres suffix in der bildung von adjectiven.

њъ. asl. I. a) бабыњъ *tympanum*: vgl. griech. βέμβας. гѣзыњъ *frustum*. татыњъ *sonitus*: pol. tenten: vgl. russ. tutnutь. dial. b) остыњъ *aculeus*: lit. akstina-s. овъњъ *aries*: lit. avina-s: vgl. овъ in овьса. Neben газыњъ *vallus* findet man гаждыњъ *fuscina*. II. a) Die durch

primäres ьнъ gebildeten adjectiva haben zum thema meist praefixierte verba und bezeichnen im asl. die möglichkeit oder unmöglichkeit einer handlung. čuvънъ qui sentiri potest. pivънъ potabilis. dokosънъ qui tangi potest. dostižънъ quem assequi possumus. neopalънъ qui uri nequit. neumytънъ qui muneribus corrumpi nequit. prolivънъ qui effundi potest. neusърънъ, neusurънъ qui sopiri nequit. In der composition haben derlei adjectiva active bedeutung. dušeljubънъ animae amans. čedoljubъзнъ liberorum amans. zръnobegънъ grana legens. životvorънъ vivificans. Auch oрънъ heisst arans: oръна želêza. b) Die durch secundäres ьнъ gebildeten adjectiva haben sehr mannigfaltige bedeutungen: sie bezeichnen mit dem begabt sein, was das thema aussagt: vêгънъ fidelis; dem ähnlich: burънъ violentus; dem angemessen: zakonънъ legitimus; daraus bestehend: želêзънъ ferreus; da befindlich: zemънъ terrestris; von da ausgehend: slъпъчънъ solaris; zu der zeit vor sich gehend: poštънъ u. s. w. Vgl. syntax 11. Das suffix kann an substantiva, adjectiva und an participia antreten. Für ьнъ steht manchmal ьзнъ, ьзнъ, selten ist ьнъ: udobъзнъ, udobizънъ facilis. ljubъзнъ und ljubъздънъ: ljubъzdni otci. greg.-mon. 87. različънъ. v, ov vor ьнъ tritt an die stelle von ѣ für u oder a, daraus entstand vънъ, ovънъ als eigenes suffix. b) 1. bolънъ aegrotus. bračънъ nuptialis. byтънъ ἐπιούσιος: bytije. čelešънъ praecipuus: wohl von čelo. čгъмънъ ruber: *čгъмъ: vgl. čгъвъ. divънъ mirus. dlъžънъ debens. domovънъ domus. dostoinъ dignus: *dostoj. drъznovenънъ audaciae: drъznovenije. drêvesънъ, drêvънъ arboris. duševънъ animae. dêinъ efficax: dêj, aus dêjъ ьнъ. dъnevънъ diurnus. istinънъ veritatis. isърънъ bimaris, eig. arenae, insulae. ječънъ hordeaceus. kragovънъ circularis. listънъ folii. medvънъ, medovънъ mellis. miгънъ pacificus. mačilънъ cruciatus: *mačilo. pedažънъ aegrotus. obyčънъ solitus: *obyкъ. plačevънъ fletus. pokoinъ quietis. tainъ abditus: taj. tъčънъ similis: *tъкъ. umovънъ mentis. zlačънъ graminis. tлънъ φθαρτός. žalostънъ tristis. Durch ьнъ können adjectiva auch von adverbien abgeleitet werden: kromънъ externus: kromê. protivънъ oppositus. vъinънъ continuus: vъina. Manche scheinen vor ьнъ ein t anzunehmen: podatънъ impertiens. kръvoprolitънъ sanguinem effundens. Die bedeutung weist auf eine primäre bildung hin. Wenn ьнъ an ein substantivum agentis gefügt wird, so tritt zwischen thema und ableitung nur die differenz ein, dass jenes adjectiviert wird. gadatelънъ vaticinans. gubitelънъ perniciosus. prêprêtelънъ persuasorius. 2. Wenn ьнъ an ein adjectivum antritt, so lässt sich die differenz zwischen thema und ableitung nicht praecisieren: bogatънъ dives. bъdgънъ alacer. doblънъ validus.

gnilьnъ *putris*. ključimьnъ *idoneus*. laķavьnъ *malus*. obъšťnъ *communis*. prêmьnъ *rectus*. vêglasьnъ *peritus*. zььnъ *malus*. Hieher gehören die durch ѡнъ gebildeten *numeralia ordinalia* so wie die dasselbe suffix bietenden *possessiven composita*. α. dvadesetъnyj, tridesetъnyj neben dvadesetъj, tridesetъj, so wie dvonadesetъnyj u. s. w. β. bezočesьnъ, bezočьnъ *impudens*. inočedьnъ *unum filium habens*. tvrъdonуrьnъ *firmam turrim habens*. vysokosrъdьnъ *magnanimus*. žestokovyinъ *duram cervicem habens*. Alle diese *adjectiva* setzen durch ѣ gebildete formen voraus: *bezočesъ, bezokъ. inočedъ. *tvrъdonуrъ. vysokosrъdъ. žestokovyj. Bei anderen *composita* ist diess nicht der fall: iskonьnъ *qui ab initio est*. napolьnъ *campestris*. obъnošťnъ *nocturnus*. 3. Wenn ѡнъ an ein *particip* antritt, so ist die differenz durch den unterschied der function beider wortclassen angedeutet: ošьь *qui abiit*. ošььnъ *solitarius*. Manches ist dunkel: desьnъ *dexter*: vgl. aind. *daś valere*: die rechte hand wird als die starke vorgestellt. jasьnъ *clarus*: vgl. lit. *aīškus, iškus*. prêsьnъ *αἶσυρος*: vgl. ahd. *vrisc* frisch. priсьnъ *cognatus* enthält die *praepos.* pri: s gehört wohl dem *verbum* jes an; das thema ist dunkel: vgl. nsl. *pristen* passend, leiblich. *pristni* brat. meg. und lit. *istnêki* leibliche geschwister: daher etwa **pristъ*, und daher priсьnъ aus priстьnъ. Das seltene prъvêsьnъ *primogenitus* ist mit prъvênьсь zu vergleichen, setьnъ *extremus*, bulg. *seten*, ist mit got. *seithu sero* verwandt. prazdьnъ *vacuus* beruht auf dem *compositum* prazdъ, worüber seite 50 gehandelt ist.

nsl. I. a) bôben, bei habd. *bubenj*. malen *molina*. česen, bei habd. *česenj*, *allium*. b) brêzen *martius*. gruden *december*. duhoven *presbyter*. locen *laqueus*. osten. *trub*. ostno, osno. meg. oven. srpen *iulius*. habd. *mali-iulius*; velki-*augustus*. traven: *mali-aprilis*; velki-*maius*. Dunkel sind: beden (bъdъn) neben *bedenj cadus*. vip. *blazen stultus*. habd. *qui delirat*. ražen. *prip*. 125, bei habd. *lex*. *prip*. 119. raženj. brezen, brezden *abyssus* ist aus brez und dno zusammengesetzt. II. a) bojezen *timidus*. kazen *vielversprechend*: žito je kazno. mičen *reizend*: mikati, w. mük. neukreten *firmus, immobilis*. *lex*. nepogleden *turpis*. prijazen *freundlich*. poskočen, skočen, ki rad, lahko poskoči, *celer*. radaven für radodaven *liberalis*. *lex*. rasipen *prodigus*. *prip*. 148. sjajen *lucens*: sjajni mesec. *prip*. vragometen *daemoniacus*. *trub*. habd. *puporêzen*: *puporezna baba obstetrix*. bel. *babka pupkorezna*. habd. *sladkosnêden naschhaft*. slamorêzen: *slamorêzna kosa strohschneidmesser*. b) 1. bratoven *fraternus*: bratovna ljubezen. rês. vêčen, večan *robustus*. rib. viden *stattlich*: viden

môž. vidna krava. voljen: ves voljen, wofür vesoljen: vesoljen
 svêt die ganze, uns offene welt, bei krell. vas volni svet, bei dalm.
 matth. 16. 26. vus ulni svejt d. i. vūs volni svêt, im volksl. vūs
 voljün, hat mit asl. vŕseljenaja oïxcoupémŕ nichts zu schaffen. vrêden
 dignus: vrêd. gladoven heiss hungrig. dain. goden maturus zeitig.
 grben, grban rugosus. deževen pluvialis: deževna voda. lex.
 deležen particeps. trub. lex. ženiten nuptialis: ženitno oblačilo:
 ženitva. zabaven molestus. lex. zloben, zloban atrox. lex. zmasen
 frugalis. trub. lex. krušen: krušni oče nutricius. lex. ledven glacialis.
 habd. lijavičen, dristav. lex.: lijavica. ljuljčen betäubt: ker sô jêdli
 kruh iz žita, v kterem je ljuljka bila. maren diligens. dain. meden
 mellis. medven mellitus. habd. mehkužen mollis. miroven pacificus.
 habd. môten turbidus: voda môtna. močvaren. habd. močvêren,
 močaren paludosus. mrzličén febricitans. trub. lex. muden cunctans.
 dain. napačen, napčen verkehrt: na opak. natečen molestus. nevêčen
 debilis, enervatus. lex. nadležen incommodus. lex. nedôžen aegrotus:
 asl. nedagrъ. neroden immoriger, ineptus. lex., eig. incurius. neje-
 vêren, nejovêren infidelis. lex. nujan anxius. lex. ogaven herb: asl.
 ogavije. omôten betäubt. ostuden deformis, exosus. lex. otôžen
 iners: otožen mraz. lex. otroven: nemoč otrovna morbus conta-
 giosus. habd. požrêšen edax. trub. lex. poroden: porodni grêh
 erbsünde. trub. rês. porodna žena parturiens. trub. pohoten lüstern.
 priden diligens. rajni mortuus: raj paradisus. resničen verus. trub.
 ružen foedus. habd. rujen ruber: rujno vince. prip. saden, sadoven
 fructifer. svojoboden liber. rês. sloboden licitus. trub. sižen schuer
 athmend. šīžen. rib.: siga. skroven secretus. skrun für skvrnen
 absurdus. lex. impurus. stoven: stoven med honigseim. stočen
 rabidus. habd.: vgl. stekel. teloven corporeus. habd. tečen sapidus:
 tečno jêsti. prip. tučen pinguis. habd. uročen incantatus. habd.
 ušesen auricularis. hvaležen gratus. hoten geil. črvojêden cariosus:
 zub. habd. jêzden equester. lex. Hieher rechne ich auch folgende
 bildungen: buden vigil. rês. dovjačen perterritus. rês.: dovjak,
 divjak. droben fein: droben glas, droben listek, drobna tičica.
 zavêten cliens. lex. vzeten wovon man viel nimmt. rib. pêten sang-
 piten trinkbar: pitni ofer; zum trinken dienend: pitna posôda haben
 vzetje, pêtje, pitje zum thema. Man beachte einige bildungen auf
 it-en, at-en: viditen visibilis. kositen: kositen travnik mahdbar.
 miriten qui pacari potest. pisaten: pisatno pero. cecaten: cecatno
 tele. dain. Aus adverbien: vnovičen, znovičen novellus. lex. na-
 skoren baldig. hung. pozden serus. prvičen qui ab initio est. trub.

prêčen *überzuerch* liegend. protiven *contrarius*. sôprn, zôpern *contrarius*. zanikaren *nichtsnutz*. 2. velikoven *magnus*: velikovne nadlôge. rês. 232. veličen *magnificus*. habd. vêsten *notus*. krell. volnaten *laneus*. dain. groznoviten, grozoviten *crudelis*. dreselen *tristis*. zlaten *aureus*. prip. imeniten *clarus*. jedrn *celer*. meg. *lex*. alacer. hung. kakšen *qualis*. prip.: kakši. kameniten *lapideus*. *lex*. kostanjeven *badius*. *lex*. medloven *macer*. hung. milostiven *misericors*. dain. mladen *weich*: mladne jabolka. motoreni *adultus*. *lex*. oholen *superbus*. krell. očiten *publicus*: očitna predaja *auctio*. *lex*. prevzeten *übermühtig*. prešesten *praeteritus*. habd. sadoviten *fertilis*. siten *molestus*: vgl. deutsch *sättig*. slaviten *gloriosus*. srcoočiten *candidus*. rês. stalen *constans*. strmen *praeruptus*. trden *firmus*. trêzen *sobrius*. ѣнъ tritt auch in *deminutiven* auf: majhen für malhen *parvus*: vgl. serb. malahan. majceken, majciken. *lex*. majcken, majcen, mincen. mihen. rês. 20. micen. mičiken. drobiceken, drobiciken *minutulus*. *lex*. Hieher rechne ich einige bildungen auf čen, das ist ѣкъ ѣнъ: barčen *promptus*: barek *indecl.* cupidus. varčen *sparsam*. vêdčen *curiosus*. gibčen, im *lex*. gibičen, ugibičen *mobilis*. želčen *cupidus*. dain.: želik. zbirčen *wählerisch*. nejêdčen, nejêščen *ungeniessbar*. α. tridestni. *lex*. β. bēlolisten. malovêčen *debilis*. trdovraten *obduratus*. polovêren *haereticus*. trub. ubožen *miser*. sprasna svinja. stelna krava. žrebna, žrebetna (*asl.* *sъžrêbъna, sъžrêbъtna) kobila aus *bēlolistъ u. s. w.; dagegen zadušen: zadušna maša. krell. ponočen *nocturnus*. posvêten *saecularis*. dain. prirôčen *habilis*. *lex*. 3. stalen *constans*. rês. mogôčen. Die meist entlehnten substantiva auf elj nehmen regelmässig n an: apostelj, aposteljna; rabelj, rabeljna u. s. w. ähnlich nserb. dekel, deklin *deckel*. Vgl. 3. 182.

bulg. I. b) osten. oven. rezen: reznove. pok. 1. 75. II. b) 1. črčkoven. dostojn. droben, dreben. dъždoven. grehoven. imoten *dives*: imot. kъštoven *domesticus*. mъten *turbidus*. pakosen *schädlich*. prisojen *apricus*. milad. 402. srebrъren. svêtoven *weltlich*. tъmen. 2. dalečen. oholen *frei*. tъnan für tъnъn *tenuis*: tъnъ in tъnъкъ. veselen. mъnъn *parvus*: mъn in mъnij. Dunkel ist siten *minutus*: siten barut. sitna mrêžъ. sitno pismo. sitna rosъ. sitni slъzi. milad.: vgl. si *cribrare* und *sito cribrum*.

serb. I. b) ostan. ovan. bliznovi *gemini*. II. a) bogodavan *pius*, eig. um gottes willen gebend. budan *vigil*. dostižan *qui assequitur*. neatan *negligens*: ha in hajati, mit eingeschobenem t. II. b) 1. bolan *aegrotus*. boran *plicarum plenus*. vidan *lucidus*. vilovan *lymphaticus*: vila. vina loza *vitis*: vinъnъ. vinovan *vini*

ferax. viječan *firmus* und vječan *aeternus*: vêkъ. voljan *sui iuris*. vratovan *lolium continens*: vrat. gojan *cultus*. giban *avidus* koji za čim gine. žirovan *glandibus saginatus*. zvijerni *bestiae*. ijedan *iratus*. kitan *ornatus*. lástan *otiosus* und lāsan *idoneus* so wie lāsan *facilis*: last. ledan *gelidus*. misaon *consideratus*: myslъnъ. mutan *turbidus*. plačevan *flens*. pokojni *defunctus*. sioni in vasioni *neben* vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das mit *asl.* vъseljenaja *nichts* zu thun hat: es bezeichnet die grosse, gewaltige welt. silovan *potens*. smočan *pinguis*: smok. stočan *pecorosis*. studan *frigidus*. taman, tavan *obscurus*. taran *aus* tovar: tarna kola *plaustrum*. tarna kuća *aerarium*. verant. tovan *carnosus*: tov. Vgl. njen *eius f.* und njen, njihan *eorum aus asl.* ję, jeję und ihъ. 2. bujan *praeceps*. goli-jemno (blago) *ingens*: golêmъ. grdan *deformis*. lagan *levis*: lъgъ in lъgъkъ. ludan *stultus*. ljubimni *dilectus*: ljubimъ. mekan *mollis*: mękъ in mękъkъ. milostivan. perjatan *pennatus*: *perjat. punan *plenus*. skrnavan *pollutus*. tanan *tenuis*: tъnъ in tъnъkъ. troponi *latus tres panni latitudines*: tropol. uzan *augustus*: aъzъ in aъzъkъ. hudan *malus*. čilan *vigens*: čio. Hieher rechne ich auch imatan *dives*. oratan *arabilis*. prijatan *gratus*. težatan *operarius*. ahan *bildet* *deminutiva*: grubahan *turpiculus*. živahan. lagahan. malahan. meka-han. volksl. punahan. tanahan. volksl. ähnlich lagušan, tanušan und mladjahan. Eigentümlich sind bogovetni: svaki bogovetni dan. dugovetni *longus*: dugo dugovetni dan. istovetni *ipsissimus*. ciglovetni *unicus*: cigli ciglovetni. dugovjetan *diuturnus* ist gleich dugovječan. plavetan *flavus*. In manchen fällen fällt a vor n nicht aus: gladjan *famelicus*. žedjan *sitiens*. zemljan *terreus*. β. baboličan *faciei senescentis*. dvokrilan. dvoličan. zlatoperan *kratkouman*. zdjetna, suprasna, steona, suždrebna *praegnans*. Dagegen: doglavni *secundus a principe*. nadvorni *externus*. naručan *commodus*. pobožan *sanctus*. podvodan *obnoxius inundationi*. azan für an findet sich in bojazan *timidus*. gojazan *facile pinguescens*. ljubazan *carus*: gulozan *gulosus* ist entlehnt. en steht, wie es scheint, für an in vazmeni *paschalis*. vatren. vileni *vilenhaft*. žetven *messis*. igleni *acus*. kletveni. leden *gelidus*. luden *stultus*.

klruss. I. a) bubenъ. tutenъ. II. b) 1. bôlnyj. dostojnyj. hrišnyj. hroznyj. istynnyj. myrnyj. nedužnyj. poľeznyj. pevnij *certus*: *рѣва. sylnyj. travnyj *schmackhaft*. tučnyj. temnyj. želiznyj. Dunkel ist jistovnyj *edulis*: vgl. nsl. jěstva in jěstvina. Aus adverbien: daremnyj *vanus*: darmo. čemnyj *promptus*: čemu. hrečnyj: kъ rêči. ižeročnyj *alljährlich*: iže roku. ščočasnyj.

2. bujnyj. kožen *jeder*: russ. koždyj. eznъ *scheint die bedeutung zu verstärken*: dolžeznyj: dlъgъ. stareznyj: starъ. zdoroveznyj *ganz gesund*. juž.-skaz. 1. 137. šyročoznyj, velyčoznyj, vysočoznyj *sehr breit, sehr gross, sehr hoch*. *Verschieden ist* lubeznyj. otčyznyj: na otčyznom našom stoľcy. act. 2. 21 *ist wohl* * otčiznъnъ. Vgl. wruss. zaboizno *furchtbar*. β. bezdolnyj *infelix*. bespečnyj *tutus*. storočnyj *hundertjährig*: *dagegen* pobožnyj. wruss. ichnyj, ichnij *eorum*.

russ. I. a) bubenъ. tutenъ. alt. b) bilenъ *dreschflegel*. II. b) 1. če-rēmnyj *rötlich*. duchovnyj. glavnyj. krovnyj. listvennyj. nebesnyj. obyčnyj. pepelъnyj. pilъnyj *diligens*. silъnyj. statnyj *wohlgestalt*. šumenъ otъ vina: vgl. rausch. tělesnyj. zvъzdnyj. êdobnyj *edulis*: *êdoba. evojnyj, evonyj *eius m.* ejnyj *eius f.* ichnyj *eorum*. tunno *gratis*. dial.: asl. tunje. *Man merke* chvalitnyj *ad laudationem pertinens*. 2. bujnyj. cělъnyj. golъnyj. mogutnyj. pjaternyj. β. bezotnyj *orbis*. dial. bezdomnyj, bezdomovnyj. bezkrylъnyj. sukotnaja. stelъnaja. uvêčnyj *mutilus ist wie ubogъ zu beurteilen*. *Dagegen* zadušnyj. zaozernyj. podvornyj. pogornyj. pozemelъnyj. 3. spalъnyj *ad dormiendum aptus*. vstavalъnyj: vstavalъnaja pora. žalovalъnaja gramota. vesnovalъnyj *ad ver pertinens*.

čech. I. a) buben. b) duben *aprilis*. hrozen *uva*. kosten *hasta*. leden *ianuarius*. osten. pecen *laib*. rožen, rožeň. svícen. II. a) kolný *spaltend*: kolný klín. *Hieher gehört wohl auch* žáden, žádný *desideratus, cupidus, ullus, mit ni, dann auch ohne ni: nullus; hinsichtlich des bedeutungsüberganges vgl. fz. aucun und in anderer beziehung russ. bažonyj unicus, eig. desideratus*. Paprockij, Kalužskaja gubernija. 2. 184. pol. žaden *für žaden*, asl. *zędynъ, *zeigt* čech. *einfluss*. *Eine andere deutung des wortes ist* ni že jedinъ. b) 1. běžný. bojovný. cný: asl. čьstъnъ. dědičný. duševný. hrdelný. chudobny. ječný *hordeaceus*. krásný. pokojný. slunečný. služebný. tělesný. železný. *Aus adverbien: přítomen*. 2. běhutný. bojácný *timidus*. mohutný. slovutný. *Hieher gehört* všecken. vešken. veškeren *u. s. w.* malicherný, maličkerný. ideálný. reálný. β. dobromyslný. tvrdočelný. tvrdošijný. šťastný *glücklich*: *sъčestъ, *woher štěstí*. skotná. sprasná. stelná krava. shřebná. *Dagegen* podpopelný. přiorný. záočný. 3. všemohoucný. jsoucný. probyšoucný *profuturus*. štit. ten, asl. tъ, *ist wohl auch* tьnъ.

pol. I. a) beben. b) błazen. II. a) bawny *unterhaltend*. bogobojny. czujny *vigil*. przedajny. dojny. duchowny. herbowny. chwytny. możny. pomny *memor*. nieśny *eierlegend*. nośny. orny. palny. pewny: pwa. rzeczowny. datny. ьznъ: przyjaźny. żyzny

*fertilis, wenn nicht beide von prijaznъ, žiznъ abzuleiten sind. b) 1. cny: asl. čьstьnъ. darowny. duszowny. gierny: gra. grzeszny. chwalebny. korzystny. miłosierny. mocny. nocny. pienieźny. wielebny: *velьba. wieczny. zawistny. Aus adverbien: nیکzemny. kreczny, greczny. kmyślny. daremny. przytomny. tameczny. tuteczny: cz rührt vielleicht von къ her: vgl. nsl. tukaj. 2. bujny. istny. młodzienny: asl. *mladѣnъ. cіerpny acerbus: trъpъ in trъpъkъ. majętny opulentus: vgl. čech. mohutný. Hieher gehört ktoren. každy. ten, asl. tъ, ow, owen, asl. ovъ. Ferners die deminutiva bieluchny. dobruchny. maluchny und malutuperny, maluturny u. s. w. klein. β. bezecny. kotna, cielna, źrzebna; dagegen powierzchowny. 3. jadalny. sypialny. powitalny. pożegnalny. wypożyczalny.*

*oserb. II. b) 1. duchovny geistlich neben duchomny geistlicher. hvjezdny. chvalobny. krasny. mjasny. mocny. pólnócný. silny. służobny. žitny korn-. řany schön ist wohl asl. *rědьnъ. ѣznъ für ѣnъ: bojazny. lubozny. hordozny prächtig. Aus adverbien: nutskovny internus. tamny dortig. vonkovny externus. 3. vědomny bekannt. vidžomny sichtbar. nserb. I. a) bubon. b) rožon. II. b) 1. bjedny. błudny. bocny seiten-. bolośny. dłużny. dostojny. drobny. duchovny. chłodny. chudobny. mutny. nuzny bedrängt. słaberny. służabny. bogobojazny. psijazny. Aus adverbien: comny brauchbar: čemu. knicomny. 2. żelabny ist nsl. dēlaven. Hieher gehört jen, asl. i aus jъ. šen für všēn, asl. vьsь. 3. vjedobny bewandert: asl. vědomъ. šivalna gla nähnadel.*

Eine schwierigkeit bietet die erklärung einiger formen dar, welche besagen, dass das, was das verbale thema bezeichnet, ausführbar ist, wie lat. visibilis sichtbar. Sie haben am schlusse das suffix ѣnъ: die bildung des thema ist nicht ganz klar. nsl. mrtelen mortalis. habd. viditelen sichtbar. dain.: abweichend ist die bedeutung in neumētelen amusus. lex. russ. smertelъnyj. vrazumitelъnyj verständlich und spasitelъnyj heilsam. čech. smrtedlný. bytedlný, ehemdem bytelný, stabilis. čitedlný, ehemdem čitelný, empfindbar. pochopitedlný begreiflich. spasitedlný heilsam. viditedlný, ehemdem viditelný. pol. śmiertelny. skazitelny dem verderben ausgesetzt. wierzytelny: list wierzytelny beglaubigungsschreiben. rzetelny für źrzetelny sichtbar. čech. zřetelný, ehemdem zřetelný: thema zrê. Man merke pol. widzialny sichtbar. čech. vidědný, vidělný, viditedlný. Gegen die annahme, ѣnъ werde an substantiva auf telъ gefügt, spricht pol. wierzytelny, da dann wierzycielny gesagt werden würde. Den ausgangspunct der bildung finde ich im part. praet. act. II. auf lъ, wofür älter dlъ, tlъ, daher

čech. vidělný neben vidělný. pol. widzialny, daher pol. rzetelny für rzetlly. Diese hypothese könnte durch den nachweis gestützt werden, dass das suffix des part. praet. act. II. wirklich, wie ich vermute, tlъ, dlъ ist. Das asl. kennt diese bildung nicht, denn gubitelъnъ u. s. w. ist das adjectivierte gubitelъ mit anderer bedeutung.

ѣно. Das suffix ѣно ist die neutralform des adjectivischen suffixes ѣнъ: die durch ѣно gebildeten substantiva sind demnach substantivierte adjectiva. Die scheidung zwischen ѣно und no so wie die zwischen secundärer und primärer bildung ist oft unsicher.

asl. brъvъno trabs: brъvъ. jazno, azno corium: vgl. aind. adžina fell von adža ziege. lit. ožis bock. Fick, Wörterbuch 200. 226. ložesno uterus: lože, gen. *ložese. nakovalъno incus. pętno calcar: lit. pentina-s: pęta. platъno linum. rêčъno linteolum: vgl. raklъ vestis. Man merke govêjno ieiunium. tichonr. 2. 290. d. i. govê-j-ъно. smêjno neben smêlъ dos, jenes auch ὁμιλία concubitus: das wort hat mit čech. smilný nichts zu schaffen. Das mit imê haben zusammenhangende klruss. majno habe, Hałyčany 1863. 250, macht geneigt bei mêjno dos gleichfalls an imê zu denken: für das gleichbedeutende smêjno gibt es jedoch keinen anhaltspunkt.

nsł. brvno, bruno und brun m. gorno bergrecht, eine abgabe. godovno namenstag. platno. Vgl. vapno kalk.

bulg. platno.

serb. godovno dies lustricus. Vgl. vojno mann, gatte, eig. kriegler.

klruss. bervenno. pjatno brandmahl. połotno.

russ. brevno. jajno: jaje. pjatno. polotno. portno tela. dial.: asl. prъtъ.

čech. břevno.

pol. bierwiono, bierzwiono und bierzmo. drewno stück holz. piatno, piętno brandeisen, brandmahl, urspr. calcar.

ѣна. Das suffix ѣна ist die femininform des adjectivischen suffixes ѣнъ: die durch ѣна gebildeten substantiva sind demnach substantivierte adjectiva. Die scheidung zwischen ѣна und na ist manchmal unsicher.

asl. brazdъna: brazdna sulcus: nsł. brazda. grivъna monile: griva iuba, urspr. wohl collum: aind. grivā cervix. Fick, Wörterbuch 147. kožъna vestis genus. nakovalъna incus. robičъna serva. sestričъna sororis filia. tajna mysterium. ustъna labium. vojna milites. svirna, svirъnja neben surna tibia: w. svr. Vgl. bulg. svirnъ. kroat. surla. russ. surna. pol. lit. surma.

nsł. bratična neptis e fratre. bratične consobrinae. habd. gospodična herula. lex. virgo. meg. domicella. habd. zvična, zavična

schwester des mannes: asl. zľva. nožna messerscheide. popôtna reise-zehrung. sestrna, sestrična. strina patruí uxor: stryjna. stričična consobrina. habd. tetična matruelis. meg. tečična consobrina. habd. ustna labium. meg. und daraus vusnice. habd. ujna uxor arunculi. lex. ujčična consobrina. habd. hišna stubenmädchen. fištrna gesinde, eig. backstube: nhd. pfister pistor.

bulg. grivnъ am rade. pok. 1. 44.

*serb. biona glaucoma: *bêľna. dogovorna wort des verständnisses. djeverična, djeverova kći snasi. grivna orbis falcis. tajna secretum. ujna. usna labium.*

kluss. pryncyzna prinzessinn.

russ. grivna. nožny. rjasna, resnica augenwimper. strêľna schiesscharte. svêtilľna lichthalter. torna via. dial.: torna doroga. chrësna patinn. dial. medvêdna bärenhaut. dial. knjažna principis filia. ivanovna Ivans tochter. popovna des popen tochter. carevna filia imperatoris. korolevišna. dial.

*čech. dilna werkstätte. barvırna. kovárna. octárna, wo man ѣnja erwartet. hřivna mark. kolna wagenschuppen. mytedľna badestube: thema wohl nicht *mytlo, mydlo in der bedeutung lotio: sondern *mytlъ in der bedeutung: bader, daher für mytelna: vgl. bytedľný und bytelný. kmetična bäuerinn. kněžna fürstinn, ehem kníni: asl. kъnęgyni. panna. šlechtična, slečna fräulein. královna königstochter, königinn.*

pol. grzywna mrzežna art fischnetz: mrêža. panna. księżna fürstinn. krolowna königstochter. chodkiewiczowna. chłopowna. kmiotowna.

oserb. hřivna. nóžna. kňežna fräulein: kňez herr. kralovna königstochter: kralova königinn.

nserb. vojna kampf.

61. Suffix ѣнь.

Das suffix ѣнь ist primär und secundär.

russ. sjaženъ f.

čech. stržeň medulla. vrateň torflügel. žizeň durst: asl. žežda, čech. žeza. alt., alles f.

pol. sążeń f. m.

oserb. studžeń f. brunnen.

62. Suffix ѣнь.

Das suffix ѣнь -ѣнїѣ ist primär und secundär. Es bildet als primäres suffix substantiva: сег: сегѣнь *orgyia*. Als secundäres suffix bildet es adjectiva und zwar aus substantiven adjectiva possessiva: братъ: братѣнь *fratris*; aus adverbien oder adverbial gebrauchten casus adjectiva, welche das dort oder damals vor sich gehende aussagen: близъ: близѣнь *qui prope est*. край: країѣнь aus край ѣнь *qui in margine est*.

asl. I. погребѣнь *panis subcinericius*. проходѣнь *vagus*. сегѣнь *orgyia*: vgl. ὄργυιά und ὀρέγειν. съвѣзѣнь neben съвѣзъ und сажѣнь, съвѣзѣнь *captivus*. Dunkel ist глѣзѣнь neben глѣзъ und глѣзна *talus*. къкъѣнь *tibia*, crus. ражѣнь *stimulus*: vgl. raziti. II. a) прѣбавѣнь *proaviae*. братѣнь, братѣнь. друзѣнь. дѣстерѣнь. дѣдѣнь *avi*. господѣнь. матерѣнь. мажѣнь. маженичѣнь. *отъ in отъѣ: отѣнь. отъѣнь. сасѣдѣнь. сестрѣнь. synovѣнь. тѣстѣнь. владычѣнь. женѣнь. жидовѣнь. зѣтѣнь. Für ѣнь scheint инъ eingetreten: дѣдинѣнь neben дѣдѣнь. дѣтинѣнь. голѣбинѣнь. звѣринѣнь. b) атрѣнь *qui intus est*. близѣнь *qui prope est*, *propinquus*. дальѣнь *longinquus*. далеѣнь. долѣнь. древѣнь, древлѣнь *antiquus*. давѣнь *antiquus*. дньѣсь, дньѣсь *hodiernus*. горѣнь. искрѣнь *propinquus*. конѣсь *qui in fine est*. кромѣнь *qui extrinsecus est*. окръѣсь. лѣтосѣнь, лѣтошѣнь *hornus*. нѣжѣнь. лѣтѣнь *qui aestate fit*. околѣнь *circumiacens*. окръѣнь. послѣдѣнь *ultimus*. сподѣнь *qui infra est*. прѣдѣнь *anticus*. прѣждѣнь *anterior*. проѣнь *qui porro est*. прѣвѣнь *anterior*, *primus*. сѣботѣнь *qui sabbato est*. сѣпротѣвѣнь *contra iacens*. шрѣдѣнь *medius*. утрѣнь *matutinus*. веѣгѣнь *vespertinus*. вѣгѣнь, вѣгѣновѣнь *summus*. высрѣнь *qui supra est*. выѣнь *superior*. съвыѣнь *qui de alto est*. задѣнь *posticus*. зимѣнь *qui hieme fit*. Ausserdem findet man отъпадѣнь *qui omnino est*. преизлиѣнь *superabundans*. Die themen dieser bildungen sind атрѣ. близѣ. *дали. далеѣ. древѣ, древлѣ. *дави. дньѣсь. горѣ. искрѣ. конѣси. край u. s. w. Man füge hinzu сѣдѣнь *iudicii*. Wenn der vocalische auslaut des thema sich erhält, hat das suffix die form ѣнь: вѣнѣтрѣѣнь. долѣѣнь *qui infra est*. домаѣнь *domesticus*. дѣнѣѣнь *interior*. горѣѣнь *supernus*. країнѣѣнь *ἀκρότατος*. prol.-rad. 86. кромѣѣнь. пунѣѣнь *qui nunc est*. онамоѣнь *qui ibi est*. прѣвѣѣнь. сѣдаѣнь. мен.-миѣ. сѣдеѣнь *qui hic est*. сѣгаѣнь, сѣгуѣнь *qui nunc est*. тамоѣнь *qui ibi est*. тѣгдаѣнь *qui tunc erat*. утрѣѣнь, утрѣѣнь *crastinus*. вѣнѣѣнь *externus*. вѣѣѣраѣнь *hesternus*. вѣсѣгдаѣнь *qui semper est*. Dass dieses ѣ nicht etwa auf das съ in дньѣсь, лѣтосѣ zurückzuführen ist, zeigt das dafür eintretende ѣт: домаѣтѣнь.

nicol. kroměšťънь. *antch.* nyněšťънь. *antch.* sьdešťънь. *antch.* vьněšťънь. *nicol.*, wofür in russ. quellen domačънь. kroměčънь. nyněčънь. Das slav. št, das auch in obrěšťъ communis, eig. qui circum est, und im nsl. domači u. s. w. vorkömmt, entspricht dem aind. tja : ihatja hiesig. tatratja dortig. dākṣiṇātja südlich. griech. περιστός aus περιτός. domašťънь ist demnach doma tjainja.

nsl. I. seženj. suženj. *habd. lex.* lucenj arcus. *habd.*, sonst locên: thema lăkъ. pcedenj palmus. *habd.*: pędъ. marenj fabula. *habd. lex.* beruht auf dem ahd. mări. Dunkel sind bedenj cadus. *habd. vip.* ein zum bienenstock ausgehöhlter baumstamm, daher pol. bednarz, bednarz. vigenj eisenhammer, das vielleicht zigeunerisch ist. Vgl. meine abhandlung: Über die mundarten und die wanderungen der Zigeuner Europa's. I. seite 44. gleženj. raženj veru. skedenj, škedenj dreschtenne. škorenj ocrea. II. a) gospodnji. gospênji dominae: gospênji lasje adianthum. *lex.* udenj (vojvodenj) boršt herzogsforst. on. für ѣнь findet man inь in golobinji. gosinji. vrablinji und govenji. *dain.* 121. 124, das jedoch auch anders gedeutet werden kann: vgl. seite 64. b) davnji. *hung.* od davnja iam pridem. *habd.* dalanji, daljnji. današnji. dozdanji qui hucusque est. dolanji, dolnji, zdolnji: zdolnji svêt. *prip.* domanji qui domi est. goranji qui supra est. *trub. dalm.* gorênji: gorênji veter. *trub.* gornji. jutranji, jutrnji matutinus. lêtnji aestivus. *habd.* letošnji heurig. nekdanji qui olim erat. notranji, notrnji. znotrênji. *dain.* 121. ondanji qui tum erat. poprêjnji qui antea erat. pojutrnji. prvênji: s prvênja ab initio. *hung.* prêdnji. sadanji. *trub.* skrajnji, skradnji *extremus*, *finitimus*. *lex.*: s kraja. slêdnji, poslêdnji *ultimus*, *quivis*. *trub.*: vgl. slêherni. snočenji. *dain.* 121. spodanji *inferior*. *hung.* spomladnji qui vere est, vernus: roža. srêdnji *medius*. tadanji qui tum erat. zadnji. Man beachte svetenji feiertags-. *dain.* 124. sôdnji dan. *hung.* sudnji dan. *habd.* vrhnji. vselênji qui semper est: vselê. vunanji qui extrinsecus est. *trub.* zvunenji. *dain.* 121. včeranji hesternus. višnji. Mit š: davišnji: od davišnjega jutra früh morgens: davi. dalêšnji *longinquus*. vunêšnji. zvunašnji qui foris est. indašnji sonstig. znotrêšnji. *hung.* ovdešnji *huius*. *habd.* poprêjšnji. predešnji. *prip.* 214. pojutršnji. sadašnji. *trub.* skrajšnji (skrajniši) *proximus*. *lex.* jutršnji. *dain.* utrašnji *crastinus*. *hung.* vezdašnji *praesens*. *habd.*: vezda nunc. večeršnji qui vespere est. *dain.* 121. včerešnji. 131. vsakdanašnji *quotidianus*. včerašnji hesternus.

bulg. I. sьžni. *milad.* 141. 349. II. b) dolen. dnešen. godinešen *diessjährig*. *milad.* 77. tьzgodišen. goren. preden. zaden.

Mit ѣ: вѣtrešen: *asl.* атрѣ. *kogi*шен *qui quando fit: fragend.* ninešen. *podire*шень *sequens.* *bulg.-lab.:* podir, podirê. segašen, segišen. sêko-gišen. tamšen *aus* tamošen. togašen, togišen. tukašen: tuka, tuk *hic: nsl.* tukaj. utrešen *crastinus:* utrê. sutrešen *matutinus.* včerašen. vъnšen, vъnkašen: *nsl.* vъnkaj.

serb. I. bubanj *tympanum.* zavoranj *repagulum aratri:* vr. zaporanj *pessulus:* pr. metanj *telum.* nakovanj *incus, gebildet wie lat. incus: *incudere, und ahd. anapoz: pozan schlagen.* obrtanj *anuli genus:* vrt. podložanj, podlažanj *reibescheit.* potporanj, poduporanj *fulcrum:* pr. pošetanj *cursus.* pucanj *fragor.* režanj *segmentum.* svežanj *fasciculus.* skretanj *folia herbae nicotianae intorta: w.* krêt. sužanj *qui est in vinculis.* taranj *scalpri genus: w.* tr: *asl.* *търънь. tutanj *fremitus.* tucanj *pistillum: w.* tlk. urovanj *palus: uroviti.* češanj *pars aliâ: w.* čes. šušanj *folia, quae deciderunt: *šuš: vgl. šuškat* rauschen. kovrtanj, savijeno što u kolo orbis: *vgl.* vrt: ko ist dunkel. *Secundär:* lipanj *mensis iunius: lipa.* lužanj *alliâ genus: lug.* nožanj *calceamentum quoddam: noga.* okršanj *alluvio: krš.* ostanj *neben ostan stimulus.* povodanj *inundatio.* rtanj *saltus in Serbia: рѣтъ.* svibanj *mensis maius: *sviba, siba cornus sanguinea.* srpanj *mensis iulius: srp.* travanj *mensis aprilis: trava.* Dunkel sind: badanj *canalis, labrum.* gležanj *talus; siječanj mensis ianuarius hängt wohl mit sêk zusammen: a caedendis arboribus propter frigus.* žrvanj *neben dem plur. ždrmnji mola trusatilis beruht auf dem asl. žръny, gen. žръньве.* II. b) večerašnji *huius vesperae: večeras.* večernji *vespertinus.* višnji. vazdakadnji *sempiternus.* svegdenji *alltöglich.* kroat. godišnji *annuus.* ovogodišnji *hornus.* gornji. donji. dolinji. *kroat.: dolê.* današnji. zadnji. zaludnji *inanis: zalud.* zapadnji *occidentalis.* zimušnji *huius hiemis: zimus.* iskrnji *proximus: asl.* iskrъ. krajnji *extremus.* kutnji *dens molaris, eig. qui in angulo est.* ljetošnji *huius aestatis.* notnji, noćni *nocturnus.* noćasnji *huius noctis.* nutarnji *internus.* obližnji *adiacens.* ovogodnji *hornotinus.* osrednji. potonji *für* potomnji *insequens: potom.* pošljednji. proljetošnji *vere elapso (natus).* prednji. preispodnji. prekjučerani *qui fuit nudius tertius.* prvanji. luč. rednji *circuiens.* sadanji. sinoćnji *de hesterna vespera.* skrajnji *qui in margine est.* srednji. stražnji *posterior: straga.* suvišnji *nimius.* sutarnji *crastinus.* tobožnji *falso ita dictus: tobože.* tokoršnji: tokorse. uskršnji *paschalis.* jesenašnji *huius auctumni.* jutarnji, jutrenji *matutinus.* jutrošnji *huius mane.* jučerani *hesternus.* ѣньij *ergibt* ѣnji: danji *hodiernus.* izvanji *exter-nus.* jesenji *auctumnalis.* ѣнь steht für ѣнь in sretnji *neben srećni.*

kutnji *neben* kućni. ѣнѣ *für* ѣнѣ *in* sinoćni *neben* sinotnji, skrajni *neben* skrajnji; sudnji *in* sudnji *dan* *findet* *man* *für* *und* *neben* sudni. jadinji *und* zajednji *miser* *neben* jadni. badnji *in* badnji *dan* *christabend* *hängt* *mit* бѣд *in* бѣдѣти *zusammen*. Die *bedeutung* *des* *suffixes* ѣнѣ *ist* *von* *der* *des* *suffixes* ѣнѣ *verschieden*: zapadnji *ist* *qui* *est* *in* *occidente*, zapadni *hingegen* *occidentalis*, *ad* *occidentem* *pertinens*: ähnlich krajnji *und* krajni. Mit š: vazdašnji, svagdašnji *sempiternus*. dávnašnji *antiquus*. dávna. domašnji *domesticus*. kadašnji *ex quo*. negdašnji, nekadašnji *pristinus*. ovdašnji *huius*. onomadnašnji, onomadašnji *nuperus*: onomadne. ondašnji *illius temporis*. prvašnji *nuperus*. predjašnji, priješnji *prior*. maloprešnji *recens*. sadašnji *qui nunc est*. dosadašnji *qui adhuc fuit*. skorašnji *nuperus*: skora. sjutrašnji *crastinus*. tadašnji *illius temporis*. unutrašnji *internus*. jakošnji *qui nunc est*. dojakošnji *qui adhuc fuit*. jučerašnji *hesternus*.

kluss. I. dureň. prychoděň *advena*. lyveň *pluvia*. piveně *gallus*: pê-v-ѣнѣ, *neben* pivnyk. šazeň. učeň *discipulus*. učnja *fem*. vjazeň. veleteň *gigas*. *gen.* 10. 9. II. a) brateň. praďideň. sušideň. b) blyžnyj. dnešnyj. spôdnyj. perednyj. prežnyj. protyvnyj. serednyj. verchnyj. vnutrenyj. Mit š: dolišnyj. domašnyj. gorišnyj. kołyšnyj. kotl. okromišnyj. nyňišnyj. tamošnyj, tamešnyj. tutešnyj. tohdašnyj. včerašnyj. vňišnyj. vsehdašnyj. zavtrišnyj. vraňišňij *matutinus*. pisk.

ruß. I. baloveně *verzärtelter mensch*: balovatъ. glъti: glotěň *schluck*. gŭb: zagibenj *krimmung*. kŭp: kipeň *siedendes wasser*. nakipeň. dial. lazi: vlazěň *der schwiegersohn im hause des schwieger-vaters*: serb. uljez. ležěň *homo piger*. liveň *platzregen*. lizeň *zunge*. nŭz: snizeně *halsband*. pēveně. srēzeně *abgeschnittene brodrinde*. rŭ: ravěň *brunnen*. dial., richtig wohl roveně. sēd: sideně *der gerne sitzt*. sŭ: nasoveně, nasyveně *art kleid*. dial. sŭp: speně *schlaf*. dial. šeršěň *oestrus*. vrt: zavertěň *knoten u. s. w.* Zahlreich sind die secundären bildungen: cvēteně *aprilis*. gruděň *december*. ivēreně *splitterchen*: serb. iver. kladeně *trabs*: klada. mladěň. dial. obočěň *seitenwand*. povoděň *art netz*. alt. serpeně *augustus*. studěň *december*. traveně *maius*. truteně *spado*: trātъ. oborotěň *werwolf*: obrati. zolotěň *solidago* *virga aurea*. vi-t-ěň *peitsche* *stammt* *von* *vi*; žmetěň *homo avarus* *hängt* *mit* *žim* *drücken* *zusammen*. Dunkel: selezeně *enterich*. II. a) djadnij. družnij. dočernij. maternij. mužnij. sosēdnij. zjatnij. b) dalnij. davnij. dnešnij. ispodnij. krajnij. lêtnij: vchoda lêtnjago. *tichonr.* 2. 302. lêtošnij. perednij. serednij. poslédnij. vešnij *qui vere fit*. vnutrennij. zadnij. zimnij.

zimušnij : zimusъ. *Mit* š : budnišnij *werktätlich* : budenъ. lonešnij : loni, lonisъ. onogdašnij. onomednišnij. tamošnij. togdašnij. včerašnij : *doch* včerasъ *neben* včera. vnutrešnij. zděšnij.

čech. I. stupeň. sypeň *schöpfungelte*. vězeň. *ferner* rožeň, rožen. stežeň, stěžen, *slovak.* sťažeň, *mastbaum*. II. b) dolní. denní. dnešní. horní. letní. letošní. nedělní. noční. spodní. polední. zapadní. prokní *reliquus*. první *primus*. přední. poslední. vrchní. vnitřní. zadní. *Im čech. hat das suffix ьнь das suffix ьнъ vielfach verdrängt* : statt uhelní trh *kohlmarkt*, vozní kolo *wagenrad* *erwartet man* uhelný trh, vozné kolo.

pol. I. przychodzień. sążeń. stopień. uczeń. więzień. II. dąbień. kłeczeń *knieender*. oścień, *gen.* ościenia : *gen.* osna von *ościen : *asl.* ostьнъ. grudzień. kwiecień. sierpień. II. a) bratni. b) bliźni. spodni. śrzedni. powierzchni. zadni. *Vgl.* dostatni *ausreichend*.

oserb. II. b) předni, přeni. posledni. sřeni *medius*. zadni.

nserb. II. b) domacny. corajšny *gestrig*.

Zweites hauptstück.

t-, d-suffixe.

A. t-suffixe.

63. Suffix тъ (ta).

Das suffix тъ ist primär und secundär.

тъ. I. Als primäres suffix bildet тъ a) *partic. praet. pass.* b) *substantiva masc.*

asl. a) čin : načęť. vi : povitъ. vrz : otvrъstъ *apertus*. žr : požrъť. ne sětъ, ne sējatъ *non seminatus*. Hier mögen auch einige durch тъ gebildete *adjectivformen* verzeichnet werden : istъ *certus* : w. jes : *vgl.* aind. sat ōv *verus*, bonus. griech. ἐσθλός *neben* dor. ἐσλός : w. es. syť satur : w. sū. vēstъ *notus*. izvěstъ *certus* : w. vęd. prēvъzęť *sublimis* : nsl. prevzeten *petulans* : w. jīm. Man beachte noch čęstъ *densus*. čistъ *purus*. gąstъ *densus*. ljutъ *saevus*. svęť *sanctus* : preuss. svints. lit. šventas. abktr. špenta. tlъstъ *pinguis*. tъstъ *aus* tъktъ, w. tūk, *vacuus*. žestъ, meist žestokъ, *durus*. žlътъ *flavus* : w. žl : *vgl.* lit. geltas. in očivistънъ *manifestus* ist ein *partic.* vistъ *enthalten* : *vgl.* preuss. ackivist. Auf einer durch тъ gebildeten form dēt- beruht auch dēte infans, eig. das gesüugte. b) kri, krū : kritъ *aerarium*. krt : okrъstъ *circum*, eig. umriss. met : mostъ *pons*. pomostъ *pavimentum*. ml : mlatъ *malleus*. mūd : mъstъ *mustum*, wenn das wort nicht entlehnt ist. prs : prъstъ

digitus, eig. der berührende. lit. *pirštas*: w. aind. *sprś tangere*. *sī*: **sitъ in sitije iuncus*. *skŭ*: *skutъ sinus, fimbria*. *slŭ*: *slutъ qui audivit*. *sta*: *sapostatъ adversarius*. *skjŭ*: *štitъ aus štjutъ scutum*: vgl. *skutъ*. *vê*: *vêtъ pactum*. *zavêtъ foedus*. *izvêtъ praetextus*. *obêtъ promissio* u. s. w. *vr*: *vratъ olla*. *žas*: *užastъ terror*. *tichonr*. 2. 276. *žlv*: *žitъ vita*. *jīm*: *objetъ*: vъ *objetehъ eis tās ἀγάλας*. *prol. rad.* *podъjetъ ἀντιληψις*. Man füge hinzu *priklêtъ porticus*. *listъ folium*: lit. *laiškas*. *lystъ tibia*. *paprъtъ vestibulum*. *plastъ tortum*. *strêtъ*: vъ *strêtohъ pokrovenyhъ*. *brêstъ ulmus*. *sъtъ favus* ist nach Fick, Wörterbuch 405, *genähtes*: lett. *šunī plur.* aus *šut* nähén, zellen machen, slav. w. *sŭ*, woraus *sjŭ*, šьvа.

nsł. a) *načēt. povit. poznat. podplut* mit *blut* unterlaufen. *isti*: k *istomu zdencu. prip. do ista. prip. ta isti idem. tisti is.* *sit*: *dosta aus do syta satis. svêst fidus. očivêst manifestus. habd. tolst. žolt* u. s. w. b) *bit (bъt) schlägel. gat abzugskanal. golt guttur. spamrt primus somnus. pit potus. prst. sit scirpus. habd. und sitovec iuncus. slut*: na *slutu imêti koga suspectum habere quem. smêt*: to ni *smit storiti non licet. rib. čut sensus. ščit. vêtъ. obêt promissio. obeti sacrificium. fris. svêt consilium. previt wiede aus zweigen. rib.*

bulg. a) *klet*: *asl. kletъ: kletō srъce. isti idem. sit satur*: *dosta satis. čest. žlът. splut morsch.* b) *vrt*: *okolovrъs für okolo-vrъst circum. zavêt windstiller ort ist ein compositum.*

serb. a) *bit. šit. isti ipse*: *do ista certe. sit: dosta. sudrnut lascivus. prosut herniosus. prošast elapsus*: w. šld. *vit flexilis. čest. čist. žut. list celer*: vgl. *lasan facilis. razlit diversus, vielleicht aus razliktъ. čiti integer.* b) *mlat. plut cortex, eig. das schwimmende. skut limbus. zapostat villicus. zavjet votum. savjet, svjet consilium. izvit. luč. mast mustum. skut. prijeklet locus asseribus separatus. tijest torcular hängt mit w. tisk zusammen: têsktъ. prit neben prilj steht für prijatelj. Vgl. mrijest ova pisciculorum. plast meta faeni. lit steiler fels.*

kluss. a) *bytyj. učutyj auditus. šytyj. žoltyj. Man merke hratyj, hrityj, obratyj für asl. igranъ, grênъ, obranъ.* b) *učut gericht. mołot. otvit*: *asl. otvêtъ. sovit. povit district. nežyt schnupfen. wruss. bytyj qui fuit. datyj datus. zahnatyj. zbyt verkauf. nevzbyt non abundanter: daran schliesst sich vielleicht obilъ abundans an, das demnach für obvilъ stünde. plyt floss.*

ruś. a) *istyj verus*: vgl. *estino genau. adv. dial. destъ dexter. vost. želtъ. vêsto. dial. znato. dial. zaležatyj verlegen, von waaren.*

b) zolotobitъ goldlahnmacher. molotobitъ. listobitъ. bytъ Zustand. sbytъ absatz. skrytъ solitudo. mytъ durchfall bei tieren. pestъ, genauer wohl pēstъ, mörserkeule: w. pis. plutъ schwimmholz. dial. sopostatъ. nasēstъ hühnerstand. posēstъ brutzeit. prisēstъ. sovētъ. povētъ gerichtssprengel: pol. powiat. nežitъ schnupfen. droščъ horror. dial. ist drog-tъ: w. drg. Vgl. plastъ schichte. povētъ heuboden. dial. Vgl. knutъ mit got. hnutō. anord. hnūtr nodus.

čech. a) kryt. pit. nedobyty unbezwingbar. jisty. syty. očivisty neben očivity durch ausfall des s. čistý. žlutý. b) byt wohnort. vgl. nazbyt. cit Gefühl: w. štu in štutiti. mlat. mest, gen. mstu. sit iuncus. klest sarmentum. most. plast. pist, pista schlägel: w. pis: asl. *pēstъ.

pol. a) ist, isty certus. suty reichlich. syty: do sytu, wo es subst. ist. b) byt sein. pobyt wohnort. mlot. płyt floss. sit. szczyt. powiat. nieżyt. Vgl. chwast unkraut, eig. das zu ergreifende, auszujiitende.

oserb. a) vjesty certus. syty. žolty.

nserb. a) vjesty. syty. žolty.

II. Als secundäres suffix bildet tь numeralia ordinalia aus im slavischen nicht nachweisbaren themen.

asl. četyr: četvrtъ für četyrъ quartus. pek: peť für pektъ quintus: preuss. piencis. šes: šestъ sextus. devīn: devetъ nonus. desъn: desetъ decimus, und davon dvadesetъ, tridesetъ u. s. w. Aus diesen numeralia entstehen die cardinalia durch das suffix ь: peť. šestъ. devetъ. desetъ.

to. Das suffix to ist primär.

asl. dlato scalprum: w. dl, nicht dlb. žito fructus: w. živ. zlato aurum: w. zl. lēto annus, urspr. pluvia, tempus pluviae: vgl. lit. litus pluvia: w. li. mēsto χωρος locus: vgl. lett. mītu, mist habitare. pāto compes: w. pīn. sьvito linteum: w. vi. tēsto massa: w. tisk, daher aus tēskto. usta plur. os: w. ud, aind. vad. vrata plur. porta: w. vr. Hieher gehört auch teneto, tonoto, tenoto laqueus: ten, ton, aind. tan extendere, tantu filum, texta aranea. blato caenum ist vielleicht mit br in brъnije, daher bla-to, und serb. bala. lit. bala zusammenzustellen. jasto portio cibi und jato cibus stammen von jēd. jato agmen ist dunkel: vgl. w. ja, jada. lysto tibia führe ich auf lyt zurück: vgl. nsl. litka. russ. lytka. sito cribrum möchte mit einer w. si secernere zusammenhangen: lit. sētas, sijoti. myto tributum, merces, lucrum ist ahd. mūta: lit. muitas. Fremd ist auch monisto monile, das sto für to bietet: vgl. ahd. mēnni n. anord. men collare. celt. mainik handsponge. griech. μανιακόν.

nsł. vrata. dlêto, dlêtvo *caelum*. žito. zlato. lêto. mêsto. mlato *malztreber*. pôta plur. pferdefessel. trub. psal. 148. compedes. hung. sito *cribrum*. têtso. usta. blato. mito, wofür meist mita f., bei trub. plur. gen. mitov. pêtso (v kolesu) *modiolus*. lex. nabe: vgl. pešče kolno *modiolus*. habd.: w. pīs. jato *agmen*. habd. rib.

bulg. dlъto, blêto, klêto. pok. 1.49. sito. žito. monisto. milad. 384.

serb. dlijeto, glijeto. puto. pluto *cortex subereus*. žito. jato. klato *art halsjoch*: kl, klati. tonoto. luč. budin. mito.

kluss. doloto. lito. misto. moloto. puto. vorota. zoloto. žyto.

russ. byto. alt. doloto. isto *capital ist das neutr. von istъ*. lêto *aestas*; süd. dial. puto. dial. sito. teneto. têtso. žito. manisty plur. fem. dial. myto. alt.

čech. dláto. město, místo. mláto. pouto. síto. teneto. têtso. usta. zlato. žito. myto.

pol. dloto. mloto. pęto. ciasto.

oserb. myto. lito. pyto: *asl.* paťo. cêsto. vrota. žito. myto.

nserb. pyto. žyto.

ta. Das suffix *ta* ist primär und secundär. Als primäres suffix tritt *ta* nur in wenigen formen auf.

asl. I. vrd, aind. vrdh grösser machen, wachsen: vrъsta *aetas*: vrъs-ta. Hieher gehören wohl auch četa *cohors*. krasta *scabies*: lit. karš. lett. kars *carminare*. nevêsta *nova nupta*: vgl. lit. vedis *freier*. russ. vesti sь, imêť družbu sь kêmъ. dial. pęta *calx*. glista *taenia*. klêta *decipula*. skuta *extrema vestis*. svita *vestis*. mъčъta *imaginatio* vgl. mit *nsł.* zamaknjen *verzückt*: w. mūk: der bedeutungsübergang wie im fz. transport. blъvotina, bljuvotina *vomit* und hrakotina *pituita* setzen blъvota und hrakota voraus, wörter, in denen o als vermittlungsvocal fungiert. lakota *libido*. kleveta *calumnia* hängt mit kljü zusammen: e steht für o in folge einer assimilation.

nsł. vi: vita *reis zum binden*. vrsta *aetas, linea*. hung. status. habd. series. četa *cohors militaris pro furtiva praeda*. habd. krasta. nevêsta *nova nupta, nurus*, glos. habd. die frau im verhältniss zu den brüdern und schwestern des mannes. vip. peta *calx*: lit. penti-s. glista. gata *pons vimineus*. habd. plasta *schichte*. vihta, nevihta: vgl. gewitter, ungewitter. ruta *pannus*: vgl. *asl.* runo: w. rü. jata *schwärm*. kita *fasciculus lini, frons (frondis)*. habd. nervus, cartilago. lex. kuhta *subcocus*: vgl. kuhati. trta *vimen, ligamen, vitis*. plahta *linteum ist dunkel*, trata *caespes fremd*. Wie *asl.* *blъvota, *hrakota beurteile ich dremota *nictatio*. lakota *fames*. trub. dain. mrzota *frigiditas*. škripota *stridor*.

bulg. *vr̥stъ aetas. glistъ. klevetъ. Hieher rechne ich vonta quae fetet. vontjo qui fetet: vonjati.*

serb. *plū: pluta cortex subereus. rū: rita lacinia. rute villi. sī: sita scirpus palustris. vrsta series. četa. krasta. nevjesta. peta. pete plur. ornatus capitis. svita. sīta mel sponte fluens. usvista res mira ist dunkel.*

kluss. *vê: vita zweig. trū: truta, otruta gift. nevista. pjata. Mit dem vermittlungsvocal: bluvoty plur. drg: dryhota tremor. dremota. zê: životu gähnen. uruss. hryzota unville. pekota hitze. slizota. sverbêta jucken. otruta gift: russ. otrava. zêvota. Man beachte kaita paenitentia: kaić punire.*

russ. *versta. otruta. mečta. nevêsta. pjata. glista. Ferner blevota vomitus. božeta iurare. dial. česota jucken. čichota sternutatio. dremota. dergota, korkota spasmus: drg, vgl. nsl. krč. drjagota convulsio. ikota singultus. lomota gliederreissen. mogota vis. rvota vomitus. rygota. sipota raucitas. sverbota pruritus. potjagota recken. zêvota. pozêvota. kleveta. trata ausgabe hängt mit der w. tr zusammen. Dunkel sind pokuta trauer. dial. prikruta dos. zabota verlegenheit ist vielleicht mit: bū für by zusammen zu stellen: vgl. asl. zabaviti vexare.*

čech. *msta: asl. m̥stъ. sta: dostata. kat. postata. kat. podstata substantia. pata. d̥rimota. kleveta. Vgl. klopota not.*

pol. *bī: dobita, dobitka gnadenstoss. pīs: piasta nabe. niewiasta. Vgl. obiata gelübde. Mit o: bazgrać: bazgrota geschmiere. gryzota gram. zgryzota ärger. chrapota, chrapot schnarchen. łakota naschhaftigkeit.*

oserb. *pjesta stampfe, nabe. nevjesta. pjata.*

nserb. *pjesta. pjeta ferse. bjegota durchfall. Vgl. ščynty plur. urin: w. sīk.*

II. *Als secundäres suffix bildet ta abstracta a) aus substantiven und b) aus adjectiven.*

asl. *a) gnusota sordes. krasota iucunditas. mrakota tenebrae. rabota servitus. skvr̥nnota sordes. sramota pudor. tukota pinguedo. b) azota angustiae. bēlota albedo. blagota bonitas. dl̥gota longitudo. dobrotā bonitas. gladota planities. gluhota surditas. jēdrota celeritas. kyslota acies. lēpota pulchritudo. lihota malitia. l̥gota, l̥g̥rkota levitas. mēkota, mēk̥rkota mollities. mokrota humiditas. nagota nuditas. ništeta paupertas. ostrota acies. pl̥nnota plenitudo. p̥strota varietas. rēs̥nnota veritas: ein pannonisches wort, nsl. rēsen, resnica, das sich unter anderem im mladên. slēpč. findet und später durch*

istina ersetzt ward: vgl. galat. 3. 1. 1. ioann. 1. 8; 5. 6. slêpota caecitas. sujeta vanitas. svobota neben svoboda libertas. sup. 356. širota latitudo. tegota, težeta onus. t̃šteta damnum. t̃m̃nota obscuritas. žestota durities. In der bedeutung weichen ab junota iuvenis. sirota orphanus; in anderer art lakota hamus. Dunkel ist snagota celeritas: vgl. snaga. starosta senex hat das dem t der suffixe häufig vorgesetzte s: at̃, ast̃; it̃, ist̃ u. s. w. Ich erwähne hier noch lopata pala: vgl. nsl. serb. lopar. pojata tectum, domus. lanita gena.

nsl. a) grehota peccatum. rabota, robota labor colonialis. dain. habd. rugota turpitude. habd.: rag̃. sramota pudor. strahota terror. togota, bolêzen drobnice, božjasti podobna: kozo je togota zlomila. zlobota furor. trub.: zlob saevus. trub. starosta. dain. 48. Dunkel sind lagota malitia: vgl. lagodno dête. srabota clematis vitalba. šišketā galla. habd.: vgl. šiška. Man merke svojita consanguinitas. habd. sirota. lopata. pojata horreum. habd. starosta. Man füge hinzu kurventa ganea. habd. kurbenta. lex. und trobenta tuba: asl. tr̃ba: vgl. serb. srbenda augment. von srb. b) gluhota surditas. golota nuditas. lex. gorkota calor. lex. dobrota. dragota. lepota. lehkota levitas. milota: da ih je milota gledati. prip. 175. niščeta vacuitas. habd.: nicht asl. ništ̃. samota solitudo. dain. slepota. srepota monstrum. rib.: srêp, asl. sverêp̃. šibkota debilitas. trub.

bulg. a) gnusot̃. grêhot̃. grozot̃. rabot̃. sramot̃. t̃mot̃. b) bosot̃. čistot̃. gluhot̃. golot̃. ludot̃. mokrot̃. samot̃ lediger stand. slêpot̃. tegot̃. t̃snot̃. sirot̃. lopat̃.

serb. a) divota mira pulchritudo. mirota mansuetudo. sramota. strahota. b) gluhota surditas. dobrota bonitas. ljepòta pulchritudo. ljudskota humanitas. mekota mollities. milota gratia. mudrota sapientia. njemota inopia facultatis loquendi. prostota simplicitas. suhota aridum. tegota res ardua. tjeskota angustiae. čistota puritas. nečistota immunditia. jakota fortitudo. jasnota claritas und sirota. Alle diese wörter bezeichnen o mit ` . Hieher gehören auch folgende in der accentuation und in der bedeutung namentlich dadurch abweichende bildungen, dass manche personen und tiere bezeichnen: baljota nomen bovis: vgl. baljast caput nigrum habens. bubota: subota djačka bubota sabbato caeduntur studiosi. vranota bos ater. korota luctus. ljêpota nomen bovi indi solitum. ogota convicium in feminam: vgl. asl. og-av-ije. rabota opus. šteta, šćeta damnum. svojta propinquus scheint für svojeta zu stehen. lopata. pojata stabulum. rosata ros. pn. krkota. vukota. zlota.

krasota. nudota. skorbota *kummer*. *Collectiva* sind:
 ut. đivota *mädchen*. himota *deutsche*. pichota *fuss-*
dolhota. dobrota. lhota. nahota. prostota. samota.
 . *Collectiv* ist temnota *unwissende leute*. *Man merke*
ing. starosta. uruss. blaznota. samota.
 luchota *qualm*. krasota. nudota. *dial*. soromota.
 hota. b) bystrota. dolgota. krivota. lêpota. lgota.
 . ostrota. pustota. slêpota. suchota. temnota. sirota.
 pa: *nsł*. lopuh. starosta *dorfältester*.
 mrákota. psota *hundsnot*. robota. pëchota. b) čiči-
 lepota. lichota *dolus*. lhota. slabota. slepota. ště-
 pn. bolesta. pakosta. radosta.
 ziwota. psota *schabernack*. piechota. b) cnota: *asl*.
 sta. jasnota. lichota *miseria*. prostota. ślepota. su-
 ta. gołota *armut, armer wicht*. sierota, *richtig* sirota,
die unglückliche vgl. mit niestety interj. starosta.
 . kobieta *femina*.
 krasota. robota. b) čistota. nahota. syrota. łopata.
 mrokota *gewölk*. sromota. b) dobrota. nagota. no-
 yrota. *Dunkel*: chodota *hexe*. chodot *m*.

64. Suffix тъ (tu).

ju. den ka... esse. ant.-hom. mč.-saec. XIII. greg.-naz.

тъ (tu) bildet substantiva actionis, von denen sich casus erhalten haben: a) der sing. acc., der die supinum hat. b) ein auf u auslautender als infinitiv is, der als sing. gen., dat. und loc. aufgefasst werden kann. itъ percussum. dêlatъ actum. litъ fusum. b) bytu

65. Suffix ть.

Das suffix ть ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet es eine geringe anzahl von subst. masc. und eine bedeutende von subst. fem.

I. *asl*. 1. masc. mog: malomošť aegrotus: mog-ть. та: tatъ *fur*: vgl. тај *seite* 2. vrd: sъvгъstъ aequalis, das jedoch wohl ein compositum ist: vгъsta. Hieher gehören folgende subst. gospodъ, dessen zweiter teil: podъ dem aind. pati entspricht. gostъ hospes. тьstъ socer, das auf тis zurückgeht: vgl. čech. tchán. zětъ gener, das lit. gentis consanguineus. žentas gener gegenüber steht. 2. fem. by: pobyть *victoria*. prêbyть *habitatio*. zabyть *oblivio*. čed: čestъ *pars*: u. sked,

dessen s sich unter anderem noch im pol. szczęście erhalten hat, bei dem man an composition mit sъ zu denken pflegt: die eig. bedeutung von szczęście ist teil. čit: čystъ, počystъ, učystъ honor. nečystъ impietas. da: datъ datio. blagodatъ für älteres blagodêтъ. dê: blagodêтъ gratia. grt: grъstъ pugillus: vgl. jedoch lit. grinšte büschel flachs und gręžu. lis: lъstъ fraus. maz: mastъ unguentum. mog: mošť vis. pomošť auxilium. nemošť debilitas. mr: sъmrъtъ mors. mîn: pametъ memoria. ni: nitъ filum. os: ostъ axis. pad: dopastъ περιπαζ. napastъ casus. propastъ fovea. pek: pešť fornax, specus. peș: pešť pugnus. sê: sêtъ laqueus. slad: slastъ dulcedo. sta: postatъ pars, modus. nedostatъ defectus. strad: strastъ passio. vêd: vêtъ nuncius. povêtъ narratio: povêdêti. sъvêtъ conscientia. nevêtъ inscitia. vi: vitъ res torta: vgl. pavitъ. vid: zavistъ invidia. nezavistъ für nenavistъ odium. vlad: vlastъ, oblastъ potestas. vrd: vrъstъ aetas. žas: užastъ stupor. živ: žitъ vita. pažitъ, požitъ pascuum. jîm: rako-jetъ, rakovetъ manipulus. Hieher gehören auch folgende bildungen: klêtъ domus: vgl. klep claudere: lit. klêtis. lêtъ im sing. nom. und instr. gebräuchlich: lêtъ jestъ licet: vgl. lett. lėti leicht. mъstъ poena, ultio, pugna: w. vielleicht mîd, got. mitan. nošť nox: aind. nakti. nostъ in vodonostъ hydria kömmt nur einmal vor. prъstъ pulvis hängt mit prahъ zusammen: w. prs. plъtъ caro: lit. paltis: vgl. lat. pellis. goth.-fill. ahd. fel. plъstъ coactile: w. etwa pld, ahd. vilz. opetъ retro: w. pek: lit. atpenč: opetъ stünde demnach für opekъ: vgl. petъ quintus. ratъ bellum, exercitus: lett. rāts rixa: vgl. aind. rā latrare. lit. rėti. lett. rāt. rēt. ritъ podex. nejesyтъ neben nesytъ vultur. srъstъ pili: w. srs. trъstъ arundo, seta: lit. trustis halm. vešť res hängt wahrscheinlich mit got. vaihts. ahd. wiht zusammen. vastъ igitur. vъzvîtъ lucrum. Dasselbe suffix dient zur bildung des infinitivs, der formell als gen., dat. oder loc. aufgefasst werden kann: byti. dati. Der formelle unterschied zwischen den inf. mazati, stradati und den subst. mastъ, strastъ ist hysterogen: man vgl. auch čisti colere und čystъ honor, wofür io. 4. 44.-zogr. čisti gen. steht.

nsł. 1. tat. gospod. gost. test. zet. 2. čast honor. prilast das der kuh während des melkens gegebene futter: wohl asł. lъstъ. oblest petulantia: vgl. asł. blęd. mast. kolomast axungia. moč. nemoč morbus. habd. smrt. ost acies: osti za ribe. lex. past muscipula. napast molestia. opast aeterna nive tectum cacumen. prepast abyssus. propast. habd. peč fornax, scopulus. pit potus: njegova pit je bila rana rosa. volksł. pest. rêt: obrêt faenus. trub. lucrum. lex. meg.: asł. obrêt. slast. postat reihe der schnitter. rib. podstat sub-

stantia. hung. strast. fris. sit in dosti satis. šid : pošast phantasma. trub. gespenst, eig. das herumgehende. vêt scientia : na vêt dati. zapovêst. zavist, nenavist invidia. vlast potestas. prip. oblast. last dominium. žin : senožet pratum. rokoveť. habd. rokoved, rokovat, rokovad. dain. 107. obist ren. lex. hung. : vgl. nsl. obistije und asl. isto, gen. istese, ren, testiculus. le in lê idi ist asl. lêť. nat rüben-blätter. dain. noč : vgl. nicoj, nicor heute nacht. dain. 254. polt cutis, color cutis. rib. čez njega polt ἐπὶ γυμνοῦ. trub. : doch auch moškiga polta. krell. prst humuserde. snêt brand des getreides. srst pili. trub. : w. vielleicht srs, srh erigi.

bulg. a) gos aus gost. tes aus test. zet. b) čes fortuna : asl. čestъ pars. mas. pomoš. smrť. os achse. peš, pešti. izvest je došla. milad. 155. zavis neid. noš. prъs staub, erde. trъs rohr ist masc.

serb. 1. gospod. gost. tast. zet. 2. by : dobit lucrum. čest pars, prosperitas. mik. pričest communio. čast. počast. beščast. grst manus concava. blagodat favor. jêd : najest saturitas. mast pinguedo liquata, color. pamet. moć. nemoć. pomoć : moći neben dem asl. mošti sanctorum reliquiae. smrt, samrt. nit. osti tridens. napast, opast calumnia. propast vorago. spast lapsus. Vgl. rosopas, bei mik. rosopast, chelidonium. peć fornax. pest pugnus. pr conculcare : prt via per nives. put. živ. luč. put filz ist masc. slast voluptas. ispo-vijest. pripovijest. svijest. nesvijest. blagovijest. iznevest für iznevesti ex insperato. zavist. obavit curvamen gdje se obavio put oko brda. pavit clematis vitalba. uvit vimen. mik. vlast, oblast potestas. vrst species. luč. rukovet, rukoved manipulus. Dunkel sind : zanovijet cytismus, molestia. last facilitas. rat masc. fem. snijet, auch m., ureda. trst arundo. turovet tragopogon. čegrst altercatio hängt mit čagrtati zusammen. Bei podrast morbus quidam ist das suff., ts oder ъ, zweifelhaft. bijest insolentia und obijest lascivia scheinen mit jêd zusammen zu hängen : im ersteren wäre o abgefallen, wie im bi-stranica.

kluss. 1. hôst. zjať. 2. čast. čest. horst. mast. pomôč. smert. pamjať. nyt. napast. pêč. pîn : prypjať ligamen. šit. postat statura. strast. šid : pošêst epidemie, bei pisk. pošerst. sovist. povist. nenavyst. zavyst. vlast. rukojať. sinožatъ. Ferners nôč. trost. Man merke bojať timor. wruss. léc : asl. lêť. postać antlitz. pošesć epidemie : w. šid.

ruus. 1. tatъ. 2. br : bortъ wilder bienenstock. zabyť schlummer. častъ. čestъ. pričistъ adnumeratio. alt. podatъ. dr : rozdertъ auf-

geackertes land. ga : gatъ agger : *nsł. serb. gat masc. gorstъ. jêd : êstъ cibus. proêstъ wunde. alt. mastъ. pomočъ. smertъ. pamjatъ. mîn : syromjatъ ungegärbtes leder. mestъ. nitъ. ostъ arista. pastъ. propastъ. pečъ. pja tъ. sêтъ. sêd : nasêstъ brett, auf dem die hühner sitzen. slasti plur. res dulces. statъ. našestъ, pošestъ epidemie. tr : rukotertъ handtuch. dial. zavitъ hand zwischen ellenbogen und handwurzel. nenavistъ. zavistъ. oblastъ. vêtъ. povêtъ. znatъ. pažitъ pascuum. sênožatъ. alt. rukojatъ. Ferners kistъ. poltъ. polstъ. papertъ. ratъ exercitus. dial. snastъ instrumentum : w. snad. šerstъ : w. srs : vgl. šerochъ wolle. trostъ. vytъ anteil. pečatъ fem. izvestъ, krovatъ sind entlehnt. mytъ maussezeit ist myt-ъ zu teilen : myt ist zu vergleichen mit mhd. mûze, das aus dem lat. stammt : mutare. Primär sind auch perchotъ hautschuppen. smolostъ kuheuter : w. mlz. ščepotъ was man mit drei fingern fasst. bitъ lahn ist bit[ъ]ъ, daher secundär : diese deutung ist auch bei vielen der oben angeführten bildungen nicht ausgeschlossen.*

čech. 1. zet. 2. brt : brtiti bohren. býť. čest, asl. čestъ, teil. čest ehre. hrst. mast. mrt. smrt. pamět. nit. ost. past falle. nápast. propast. pěst. síť rete. slast. strast. obět. pověst. závist. nenávist : náviděti amare. lit. nevidonas feind. vlast. užest. kat. žít. kat. pažit. rukovět handhabe. plť ratis : w. plū. plť neben plet leibesfarbe. plst. prst dammerde. řit. srst. věc. Das vielleicht fremde mýt maiss, holzschlag ist mýt-ъ, mít-ъ zu teilen : vgl. got. maitan. ahd. meizan. nhd. maiss. neřest unrat ist mit asl. ředъ zu vgl. : daraus kann die w. řed gefolgert werden.

pol. 1. gość. cieść. Merke pierść handvoll. 2. barć. część. cześć. gać knütteldamm. garść. lić imber : čech. litina. maść. moc. pomoc. smierć. pamięć. nič. ość stachel. paść. piec ist m. sieć. postać. wieść. wić gerte. nienawiść. zawiść. rękojeść aus rękojeć. Ferners kleć leimhaus. kiść quast. okiść eiszapfen. pleć sexus. pilść und pilśń. rzyć. snaść werkzeug. sierść neben sierć. pieczęć f. świerszcz m. grille ist vielleicht svrktъ : šč ist im pol. ebenso unregelmässig wie im russ. sverščъ. kibić, kibitność für gibkość geschmeidigkeit setzt wohl ein adj. kibit voraus, wenn nicht gybъkъ zu grunde liegt. Das weitverbreitete kmieć m. scheint fremd.

oserb. 2. časć. česć. horść. móc. smjerć. nič. pjec. syć rete : asl. sêтъ. povjesć. zavisć. Ferners nóc. pjerść. vjec.

nserb. 1. gosć. 2. cesć. gjarsć. lasć list. moc. smjerś. niś. vosć hechel : ostъ. pjesć. seś rete : asl. sêтъ. sñeś. vjesć. povjesć. zavisć. pjerść. riś.

II. asl. a^{ko}tь *ancora*. go^{lo}tь *glacies*. la^{ko}tь *curvatura*. li^{ho}tь *inaequalitas*. Man füge hinzu svoitь *affines*. svьstь *soror uxoris*, das gleichfalls auf das thema svь *suus* zurückgeht. Dunkel ist pečatь *m. sigillum*, petschaft.

nsł. svest *soror uxoris*, *affinis*. *lex.* pečat *m. f. dain.* 106.

serb. svast. kočet *lana caprina* ist mit kočiti se steif tun zu vergleichen. kostrijet *idem*. Vgl. svojat *propinqui*.

russ. mjakotь *alles weiche*. solotь *sumpfiger boden*: vgl. *nsł.* slatina. svestь, minder gut svěstь. temetь *tenebrae*. *dial.*

čech. hnilet *fäulniss*. holet, náledí. *mus.* 1864. 54., loukot *felge*: *asl.* la^{ko}tь. pečet *f. nat* riibenkraut leitet Dobrovský von na ab.

pol. dobroć, dobrota. łakoć *leckerbissen*. łakoć *bogenkürimme*. pierwoci *plur. primitiae*. wilgoć *nässe*: *asl.* vlьgь in vlьgьkь. migoć, miegoć *feuchtigkeit hängt mit der w. mīg zusammen*.

66. Suffix stь.

Das suffix stь ist secundär. stь ist das um s vermehrte suffix tь. Es bildet substantiva abstracta a) aus substantiven und b) aus adjectiven.

asl. a) boljestь *morbis*: bolь. la^{ko}stь *hamus*: la^{ko}tь. tagostь *angor*. tukostь *pinguedo*. zvêrostь *feritas*. Diese bildungen sind wenig zahlreich. b) azostь *angustiae*: *azь in azьkь. blagostь *bonitas*. bridostь *foeditas*. bujestь *arrogantia*. dlьgostь *longitudo*. dobljestь *fortitudo*. gorjestь *amarities*. jarostь *ira*. krotostь, krotьkostь *mansuetudo*. lьgostь *levitas*. milostь *miser cordia*. pakostь *molestia*: pakь für opakь, eig. *verkehrtheit*. radostь *laetitia*. sladostь *dulcedo*. stydostь *impudentia*. širostь *latitudo*. tьnostь *subtilitas*. tьgostь, tьžestь *onus*. zêlostь *vehementia*. žestostь *durities*. inokostь *terra peregrina* setzt ein inokь in der bedeutung peregrinus voraus: inь *alius*. Dunkel: koristь *spolia*. čeljustь *maxilla*.

nsł. a) bolest. psost *vituperium*. cesarost *caesaris maiestas*. *volksł.* močost *fortitudo*. trub. b) blaznost *stultitia*, *scandalum*. habd. bolêhost *invaletudo*. *lex.* britkost *afflictio*. *lex.* vročost *fervor*. *lex.* vsteklost *rabies*. drzost *levitas*. krell. edinost *miseria*. meg.: edin *unus*, *solus*, *miser*. *lex.* dreselnost *tristitia*. hung. zlobost *furor*. trub.: zlob. krmežljivost *gramia*. *lex.* nazočnost *praesentia*. dain. nakaznost *gebrechen*. krell. nastornost *insidiae*: odvrni od njega vse nastornosti *sovražnika*. kremp.: vgl. etwa russ. vzdorь. netrpljivost *impatience*. habd. oblednost *insolentia*. *lex.* objêstnost *impudentia*. *lex.* ožrtnost *voracitas*. rés. okornost *durities*. *lex.* oteklost *tumor*. *lex.* oholost *fastus*. *lex.* podjamnost *astus*. krell. *lex.* praznost *vacuitas*.

*habd. fornicatio. hung. prekšenost lascivia. prešernost argutia. lex. prijaznost affabilitas. radost laetitia. rahlost mollities. rupečost inflammatio: jeter. ripečnost erysipela. lex. samogoltnost avaritia. lex. svojobodnost libertas. rês. silnogoltnost cupido. trub. slobnost, slobost libertas. trub.: *slob aus *svob. spretnost habilitas. strmost arduitas. lex. tečnost sapor. habd. tožljivost inertia. rib. hotljivost, hočljivost libido. trub. lex. šegavost calliditas. lex. šupelnost cavitas. lex. jalnost dolus. hung. jedrnost dexteritas. lex. zelus. hung. korist utilitas. čeljst mandibulum. habd. čeljsti ribje branchiae. lex. Neben dem ausgange ost findet man ast in božjast divinitas. lex. epilepsia, auch božja oblast genannt, woraus es entstanden sein kann. veličast magnificentia, das jedoch vielleicht eine zusammensetzung ist. lomast impetus. svojast consanguinitas. lex.*

bulg. a) boles für bolest. glados hunger. žedos durst. b) brъzos. dragos amoenitas. glupos. gnilos. milos. pakos schade. rados. slados.

serb. a) bolest, minder gut bolijest, morbus. hitost neben hitošť festinatio. srdost ira. nenavidost odium. b) blagost. jarost. krotost. milost. pakost. radost. sladost. oholost neben oholast. mik. superbia. Dunkel: skopost laune. korist utilitas. čeljst.

klruss. a) bolêst. b) bidnôst. bujest. čystôst. dolhôt. horést. hrubôt. mylôt. molodôt. kapôt für pakôt. radôt. ščebeťlyvôt. koryst lucrum. čelust ofenwölbung. Man merke wruss. do-rožesć teuerung. množesć menge neben den aus partic. praes. act. hervorgegangenen bildungen: gorjučesć. živučesć. zazdrošč ist pol.

russ. a) šalostъ: šalъ f. b) bodrostъ. buestъ. legostъ. mudrostъ. molodostъ. pakostъ. radostъ. sinestъ: sinъ. starostъ. stojmostъ wert. tjažestъ. zlostъ. Man merke gorjačestъ brennend sein. sidjačestъ sitzende lebensweise. pachučestъ duftend sein: pachučij. gnojučestъ eiternd sein: gnojučij. korystъ. čeljstъ. deševistъ für deševizna.

čech. a) bolest. žádost. b) celost. nedbalost. jistost. mudrost. milost. mladost. pakost schade. prudkost heftigkeit. radost. ručest. alt. starost. kořist. čelist. kopist knetscheit. ratist speer: vgl. ratiště schaft am speere.

*pol. a) boleść. b) byłość. bywałość. datliwość. istność. ludzkość. miłość. mnogość. pakość. taniość. złość. gorącość. Von comparativen: dalszość. grubszość. lepszość. najlepszość. mniej-szość. zazdrość neid setzt ein nomen *zazdrъ voraus: asl. zavistъ si estъ zazdrostъ. op. 2. 3, 718: w. zr spectare. korzyść beute. czeluść.*

kopyść *rührsheit*. łopyść. *Linde* 2. 441. *b. neben łopystka specillum hängt mit łopata zusammen.*

oserb. a) bołosć. žadosć *cupido*. b) bohabojosć. miłosć. radosć. złosć.

nserb. a) bołosć. b) bjelosć. bogabojaznosć. dalokosć. gor-
kosć. chorosć. lubosć. lutosć *mitleid*. pakosć. starosć *sorge*. złosć.

67. Suffix tajъ.

Das suffix tajъ ist primär. Es bildet nomina agentis.

asl. sꙋgledataj *explorator*. sꙋhodataj, hodataj, ishodataj *mediator: tu inter illum et nos medius discurristi*. logataj, prĕlogataj *explorator*. prosataj *πρόξενος*. orataj, rataj *arator*. posluhataj *auditor*. povodataj *dux*. vozataj *auriga*. dozorataj, pozorataj *speculator*. zvataj *praeco*. a von a-taj gehört zum *thema*. nsl. rataj. bulg. rataj *knecht*. serb. rataj *agricultor*. kluss. rataj. russ. gla-
šataj. poprošataj *erro*. alt. orataj. chodataj *sachwalter*. vozataj. čech. rataj. vozataj. pol. rataj *knecht*. oserb. nserb. rataj. lit. *ar-toji-s*. Vorausgesetzt werden die verba loga, das an das deutsche lügen erinnert. prosa. voda. voza. zora, die sich in lebenden dialekten, mit ausnahme des zora, nachweisen lassen.

68. Suffix tijъ.

Das suffix tijъ ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva.

asl. hodontij *eundi*: hodontija *сила*. pitij *potabilis*. nesꙋtrĕpĕtij *intolerabilis*. sup. 280. 1. vĕtija, nom. vĕtij, *rhetor*. privĕtĕje d. i. -tĕje plur. nom.: u. vĕ. zobatij *qui comedi potest*: vino zobatije. In tretij, aind. tr-tija, *tertius*, wohl aus tri-t[a]-ija: vgl. griech. τρίτος, ist tijъ secundär. nsl. cecatji *saugend*. tretji. serb. oratij: zem-
ljami oratini. mon.-serb., jetzt oraći. Vgl. kamen pluti *pumex*. muk. russ. myteja *lotrix*: u. my. viteja in vitejka *draht*: u. vi. čech. bělúci und běloučký: *lilium bělúci*. kat. 730. v svej bělúcej drahej rucě. 1096. čistúci. přečistúci. drahúci. zmilúci. milosrd-
núci. srdečnúci. věčnúci. izádúci für nižádný: aus běl-u-tij, běl-u-tj.

69. Suffix tjъ.

Das primäre suffix tjъ bildet adjectiva.

tjъ. serb. brijaći *ad tondendum aptus*. obuvaći: obuvaći *kaiš schuhriemen*. oraći *arabilis*. spavaći *dormitorium*. stajaći *solemnis*: stajaća haljina. šivaći *ad suendum aptus*. jahaći und, minder gut,

jašáci *equitatorius*: eben so tegleći *vectarius*. pasaći *pascuus*. pletići: pletića igla *acus reticularia*. celivaći: celivaća ikona.

čech. bicí: bicí hodiny *schlaguhr*. dymací měchy *blasebalg*. křesací kámen *feuerstein*. picí *qui bibi potest und* picí nádoba *trinkgeschirr*. rycí. sypací hodinky *sanduhr*. zdicí kámen *baustein*. picí *würde asl.* pištij *lauten, wofür* pitij *vorkömmmt*.

pol. objecy *vorax*. jęcy *angenehm zu essen ist wohl *asl.* *jętjъ, *jęšť *wovon man gerne nimmt*.

oserb. bijacy *neben* bijaty *zegeř* *schlaguhr*. mjerzacy *ärgerlich*. visacy *hangend*. volacy *neben* volaty *gerne rufend*. voňacy *duftend*.

Das secundäre suffix tjъ bildet adjectiva aus adverbien.

asl. ni: nišť *niedrig*: nišť *têlomъ, arm*: russ. niščij *ist entlehnt*. Dasselbe gilt vom serb. ništ. obъ: obъšť *communis, eig. qui circum circa est. nsl.* obči. bulg. obšti. serb. opči *neben dem entlehnten opšti. russ.* obščij *für občij. pol.* obcy. doma: *domašť *in domašťnъ. *kroměšť in kroměšťnъ: darüber ist bei dem suffix ьnъ seite 155 gehandelt. nsl.* domači. serb. domači: vgl. domašnji. čech. domáci. oserb. domjacy *nach* koňacy. Dunkel ist ovošť. čech. ovoc. pol. owoc: es setzt ein th. ovot voraus: ags. ofät. ahd. opaz, obaz. Vgl. aind. amā-tja *hausgenosse*: amā *daheim*. apa-tja *abkömmling*. adhi-tja *oben befindlich*. upa-tja *unten befindlich*. griech. περιτός aus περι-tjos.

tje. asl. plu *für* pne: plušta *plur. pulmo. nsl.* pljuča *mit unorgan. lj, wie russ. čech. nserb. serb. pluča. russ. pljušče abweichend, wohl entlehnt für* lëgkoe. čech. plíce. pol. płuca. oserb. pluco. nserb. pluca. Vgl. griech. πνυ: πνεύμων, πλεύμων. lat. pulmo. ahd. fne-h-an. tje tritt auch in vêšte *consilium ein, das serb. vijeće. kroat. više. russ. vêče lautet: wurzel ist wohl vê wie in vê-tъ. asl. nište filum ist vielleicht ni-tje: vgl. ni-tъ. bulg. findet man ništélki i brъdo. pok. 1. 85.*

tja. Das suffix tjа ist primär und secundär. tjа geht asl. in šta, nsl. in ča, serb. in ča, klruss. und russ. in ča, čech. pol. in ca über: alle formen, in denen dem asl. šta andere laute entsprechen, sind anders zu deuten: das wie ist mir zweifelhaft.

I. asl. ga: gašta, dual. gašti, tibialia. u: obušta, onušta, unušta *aus vъnušta calceus. jím: otešta ademtio: dem izešťnъ peculiaris liegt *izešta zu grunde. kašta tentorium, tugurium. cêšta propter sind dunkel. klêšta forceps gehört nicht hieher. nsl. by: do-biča spolia. cvr: cvrča, neben cvrtje aus *cvrtije. meg. ova friza eierkuchen. da: dača vectigal, tributum. gače. pъn: peča calantica.*

*lex. peplum. habd. onuča, vnuča schuhfetzen. obuča calceatura. habd. vr: vrêča saccus: vgl. pol. wor. jím: ječa carcer. menča suspicio. hung. hängt wohl mit mēni zusammen, jêšča cibus mit jêd. kôča. bulg. gašti. obušta ist plur. serb. cvrča. mik. dača convivium funebre. nedača malus eventus. dê: odječa vestis. gaće. os: ošće, ošći plur. tridens: vgl. ostve. obuča. umiča dexteritas. luč. vê: viječa deliberatio. vreča, kroat. vriča. *oklešta in okleština, plata, što se daje onijema, što se za drugoga kunu ist dunkel: w. kln. kuča. Vgl. pišača, mokrača urina beruhen auf piša und mokri: im zweiten worte waltet die analogie mit dem ersten. russ. dobyča. dača. onuča. ostača. dial. čech. onuce. Man beachte dácný freigebig und pojicný vorax. čas.-mus. 1864. 54. pol. onuca, onuczka. gacie ist entlehnt. peča, asl. *pešta, riemen an den füßen der beitzvögel: w. pîn.*

*II. asl. radošte plur. laetitia. rъvъnošte plur. contentio. inošta αν:ιζηλος beruht auf inъ alius und bedeutet eig. die andere frau. nsł. velikoča magnitudo. habd. dalekoča magna distantia. habd. dragoča. žuhkoča amaritudo. habd. kratkoča brevitās. habd. krotkoča. lepoča (lepoca). fris. maloča exiguitas. habd. mokroča. nagoča nuditas. nečistoča unkeuschheit. odlahkoča levamen. habd. potreboča necessitas. presnoča cruditas. habd. redkoča raritas. habd. sladkoča dulcedo. habd. suhoča ariditas. habd. teškoča gravitas. tihoča tranquillitas. habd. toploča. hung. topkoča acerbitas. habd. faloča wolfeilheit. čistoča puritas. serb. bistroča limpitudo. bjesnoča furor. bljedoča pallor. brzoča. vrednoča. vrloča. vrsnoča. gluhoča. gruboča. dragoča. zloča. kratkoča. lakoča. mirnoča. samoča. skladnoča. skupoča. stidnoča. tankoča. tvrdoča. teškoča. tjesnoča. tupoča. hladnoča. hromoča. čistoča. jevtinoča: so auch cjenoča vilitas von dem einem adj. gleich gebrauchten cijene. Selten aus subst.: strahoča. Man beachte milošta und hitošt festinatio. oča hat auf o stets '. kluss. hołodneča fames. hrukotneča strepitus. kołotneča wirrwarr. černeča monachi. małeča liberi sind collectiva von den themen čръньсь. *maľсь. dagegen linošćy. lubošćy. pachošćy geruch. žalošćy. Man füge hinzu lasošč cupido. wruss. v chvatoščach. radošča. russ. lěnoščami. karamz. 2. 232. pakošča. čech. nilošćemi. radošćemi. kat.*

70. Suffix trъ.

Das suffix trъ ist primär und secundär.

trъ. asl. br, bra: bratrъ. gewöhnlich bratъ, frater. vê: vêtrъ ventus: vgl. lit. vëtra. Dunkel sind jętrъ, das aus jętry cognata zu

erschliessen: aind. *jūtr* f. des mannes bruders frau, und *vъtrъ*, *vъtrъ* faber. *atrъ*, erschlossen aus *atroba* d. i. *atro-ba* venter, hepar und aus *atrъ*, eig. ein durch *ъ* gebildetes subst. fem. steht aind. *antara* gegenüber: vgl. jedoch *antra* *ἐντερον* eingeweide. nsl. subst. *bratr*: *bratrija*. fris. *brat*. vêter. adj. *ôter in nôter, v nôter, iz notra, nôtri. trub. *vutroba exta*. bulg. *vêtrъ*. klruss. *brat*. viter. russ. *bratъ*. *vêtrъ*. čech. *bratr*. *vit*. v *nitř* aus einem voraussetzenden *vъ* *njatrъ*. pol. *wiatr*. *bratr*. oserb. *brat*. *vjetr*. nserb. *vjetš*. Vgl. got. *brāthar*. griech. *φρατήρ*. aind. *bhrātr*.

tro. asl. *utro mane*: w. ist us, *utro* steht demnach für *ustro*. lett. *austras* ostwärts. lit. *aušra* morgenröte. *jętra* plur. leber: aind. *antra* eingeweide. griech. *ἐντερον*. In *jędro nucleus* scheint *tro* in *dro* übergegangen zu sein: auch *jędro* mag eig. das innere bedeuten. nsl. *utro*. *jetra*. *jędro* u. s. w. klruss. *pjatro* stockwerk: *plontro* ist pol. *piątro*: vgl. russ. *pjaterъ*, *pjatra* f. art balcon. pol. *piętro* gerüst, stockwerk: pñ. oserb. *jatro*. *přatr* für *pjatr* balken in der scheune. nserb. *jetša* plur. leber: *mjeke*, *laške* *jetša* lunge.

tra. nsl. *vitra* holzlege. dain. 104. Man beachte kroat. *lustra squama*. verant. russ. *pjatra* art balcon. dial. pol. *makutra*, *donica do tarcia maku* ist ein compositum von *mak* und *tra*: w. tr: klruss. *makotra*.

71. Suffix ter.

Das suffix ter ist primär; es entspricht aind. tr.

asl. *dŭg*: *dъšti* aus *dъster* filia. *ma*: *mati* aus *mater mater*. nsl. *hči*. *mati*. serb. *kći*, *čer*, *šči*. *mati*. klruss. *dočka* aus *dъštka*. *maty*. russ. *doči*, *dočъ*, *dočerъ*. *materъ*. čech. *dcera*. *māti*, *mátě*. pol. *mać*, *macierz*. oserb. *maći*, *maćeř*. nserb. *maś*, *mašera*. lit. *dukte*, gen. *dukters*. got. *dauhtar*. Über *netij* und *nester* s. seite 91.

72. Suffix terъ, torъ.

Das suffix terъ, torъ ist secundär. matorъ macht eine ausnahme. terъ, torъ ist das aind. suffix tara.

asl. *vъtorъ* secundus aus *vatorъ*. *kotoryj*, *koteryj* qui. interrog. Vgl. *uter* für *cuter*. *nikoteryj* nullus. *nêkoteryj* quidam. *jeterъ* aliquis: unrichtig bei *nestor* 17. 2; 18. 1. *alius*. *matorъ* senex und davon *zamatorêti*, *zameterêti* senescere: hier ist das suffix primär. nsl. *vtorъ* in *torek* für *vtorek* dies martis. *koteri*. habd. *šteri*. hung. *kateri*, *kteri*, *keri*. *vsakteri* quivis. *nekteri* quidam. *mnogoteri* multi. trub. *moter* senex. krell.: *matoren* adultus. lex.: *stotero*. *jezerotero*. dain. gehören zu *erъ*, da *t* euphonisch. serb. *mator*.

kluss. kotryj. **russ.** kotoryj. materъ *adultus*. **čech.** který. úterý. **nserb.** kotary. **lit.** antras. *katras*. **got.** hvathar. *anthar*. **griech.** ion. κότερος. *aind.* *katara*.

73. Suffix tlъ.

Das suffix tlъ ist primär. Es ist das aind. suffix tr, durch a erweitert.

asl. detlъ *picus*: w. dīm. pētlъ *gallus*: w. pē. vitlъ *machina*: w. vi, daher etwa *winde*. **nsł.** detel, gen. detla und detela. pētel *gallus*. *habd.* Vgl. petlja *masche* und penklja aus pentlja *band für ein asl. petlja*: w. pīn. vitel neben vitlo *girgillus, antlia. habd.* **bulg.** petel, plur. petli. petelo-t. *milad.* 514. *gallus. vitlo. pok.* 1. 49. Vgl. petelkъ *knopfloch*. **serb.** detao, minder gut djetao, *picus varius. pijetao. vitao haspel. zavitao wickel. gund.* Vgl. kutao *haustrum*: w. kŭ, daher eig. das geschmiedete. petlja *fibulae orbis*. **russ.** djatelъ, gen. djatla. putlo. petlja für pjatlja. Vgl. vetla *salix pentandra*, das wohl von der w. vi stammt. **čech.** petlice *klammer*. **pol.** pētel, gen. pētla *schlinge. Bandtke.* pētla f. *schlinge*: diese pol. worte würden asl. paťlъ, paťlja lauten.

74. Suffix telъ.

Das suffix telъ -telъ- ist primär und bildet nomina agentis. Es ist wie mehrere andere slav. suffixe auf aind. tr zurückzuführen und entspricht in seiner erweiterung griech. formen wie δηλητήριος aus δηλητήρ, lat. wie scriptorius aus scriptor, wobei von den dem r vorhergehenden langen vocalen abgesehen wird.

asl. blagodētelъ *benefactor*: dē. bljustelъ *custos*: bljud. datelъ *dator*. sūdētelъ *conditor*. gonitelъ *persecutor*. kazatelъ παιδαγωγός. slēpč. likъstvitelъ. mladēn. molitelъ κεραυνός. **greg.-naz.**: *moli *frangere*. oritelъ *qui evertit*. popratelъ *conculcans*. prijatelъ *amicus, eig. qui favet*: prija. prositelъ προσαίτης, τυφλός. **assem.** umētelъ *intelligens*. sŭvēstelъ *testis*: vēd. vlastelъ *princeps*: vlad. znatelъ *sciens*. žetelъ *messor*: žīn. žetelъ *collare*: vgl. žīm. žitelъ und daraus žitelinъ *incola*. Bei der grossen zahl der bildungen auf itelъ wie goni-telъ wird es nicht befremden, dass itelъ als suffix eintritt. čŭtitelъ *sacerdos*: čīt. podaditelъ *largitor*: dad für da. pogrebitelъ *funerator*: greb. drъžitelъ neben drъžatelъ *tenens*: drъža. lъžitelъ *mendax*: lъga. zižditelъ neben zŭdētelъ und zŭditelъ *conditor*: zida. sŭpasitelъ *salvator*: sŭpas. viditelъ neben vidētelъ *videns*: vidē. zritelъ *spectator*: zr. prēzrētelъ, prēzritelъ *contemptor*. žritelъ, žrъtelъ *sacerdos*: žr. Ganz abweichend sind bljustitelъ neben bljustelъ *custos*. vlastitelъ

neben vlastelъ princeps. Auch in *čuitelъ: čuitelъnъ ist itelъ eingetreten.

nsł. ist dieses suffix ziemlich selten; allgemein üblich ist bloss prijatel für prijatelj, sonst findet man vorzüglich im osten und süd-osten des sprachgebietes bei schriftstellern noch veriteo faenerator. hung. vladatelъ dominus. krell. dobročinitel. prip. obeseliteo. hung. osloboditel. prip. reditel. dain. stvoritel. dain. častitel. dain. u. s. w. spasitelj (zpasitel). fris.

bulg. prijatel.

serb. vlastelj potens. branitelj. mik. graditelj. mik. prijatelj. roditelj parens. svetitelj. stvoritelj. upravitelj. Ähnlich spasitelj.

klruss. datel. honytel. pysatel. pryjatel. prosytel. spasytel. znatel. žytel. vlastytel.

russ. dêlatelъ. chodatelъ. dial. für chodataj. kazatelъ. spasi-
telъ. prijatelъ. pticejatelъ: asl. *jêtelъ. radêtelъ qui curam gerit.
slušatelъ. svidêtelъ testis: vêd, eig. conscius. volostelъ. alt. Vgl. ko-
rostelъ rallus crex. In sviristelъ ampelis garrulus ist stelъ für telъ
angewandt: vgl. asl. sviriti sibilare. mjabatelъ rebellis. alt. sollte wohl
mjastelъ lauten: w. mêt.

čech. obyvatel. ctitel. udatel angeber. držitel. kazatel. vy-
kupitel. mučitel. spasitel. pitel trinker. přítel: asl. prijatelъ. vy-
svoboditel. trpitel. učitel. věřitel. znatel. Man merke dohlídatel
neben dohlížitel.

pol. czciciel. gromiciel. chrzciciel. przyjaciel. wielbiciel.
właściciel. okaziciel: okazać. mał. 199. posiedziciel besitznehmer
von w. sêd: posiaść, nicht von posiadać. obyvatel ist aus dem čech.
entlehnt.

oserb. telъ ist durch den einfluss des nhd. er in čet über-
gegangen: želašeť arbeiter. stvoriceť: asl. sъtvoritelъ. Erhalten hat
sich pšećel, asl. prijatelъ.

nserb. psijašeť. Vgl. klruss. prosotar für svat. hung.

75. Suffix tunъ.

Das suffix tunъ ist primär.

asl. pêtunъ, pêtunъ paedagogus. klruss. wcruss. bitun raufer.
russ. pêtunъ, pitunъ gallus. dial. pol. piastun: vgl. pieścić und
serb. napistiti: napisto sam vas nutriti vos. živ. 94. oserb. pjeston.
Das wort pêtunъ hängt wie čech. pěstiti. pol. pieścić mit der w.
pit nutriti zusammen: sie setzen ein nomen pêt- voraus.

76. Suffix tuhъ.

Das suffix tuhъ ist primär und secundär.

asl. pastuhъ *pastor*: pas. **nsł.** pastuh *admissarius*. *meg. lex. prip. 10*: im osten ist pajstuh ein schimpfwort. **kroat.** Vgl. peteh *gallus*. **serb.** pastuh *admissarius*: vgl. kobila se pase *coitum appetit*. **kluss.** mentuch *aalrutte*: meň. **uruss.** svintuch. **russ.** pastuchъ *pastor*. pêtuchъ. pituch *säufer*. **čech.** pastucha. **pol.** pastuch. świńtuch *saukerl*: świnia. obżartuch *fresser, das in obżart-uch zu teilen*: żręty. *Man merke uruss. mentuz gadus lotta, das mit meň, gen. meňa, mňa, zusammenhängt*; **bulg.** bël-tъk *eivveiss, das dem žlętykъ eigelb nachgebildet ist*. **asl.** mitusъ *alterne beruht auf aind. mith zusammentreffen*. **uruss.** nêmtur *stummer mensch*: nêmtъ.

77. Suffix tyrjъ.

Das suffix tyrъ-tyrjъ ist primär.

asl. pas: pastyrъ *pastor*. monastyръ. plastyръ. psaltyръ *griech. μοναστήριον. ἑμπλαστον. ψαλτήριον sind entlehnt*. **nsł.** bulg. pastir. **serb.** pastijer, als ob **asl.** pastêръ. **russ.** pastyrъ. bogatyrъ *ist entlehnt*. **čech.** pastýr. **pol.** pasterz. **oserb. nserb.** pastyrъ. *Ich füge hier hinzu pol. babstyl altes weib. Vgl. uruss. smachtyrie mit smachnuć weg-, herabziehen. tyrjъ ist mit dem griech. τυρ:μάρ-τυρ testis, und mit dem lat. tur, turus: vultur, rap-turus zu vergleichen: alles ist auf aind. tr zurückzuführen.*

78. Suffix tvъ.

Das suffix tvъ ist primär. Es bildet substantiva und adjectiva. Im aind. bildet tva ein partic. praet. pass., das noch im absolutiv auf tvā erhalten ist: tva findet sich auch im lat. mortuus, wahrscheinlich auch in mutuus und fatuus; eben so in statua, statuere, futuere. Benfey, Götting. gel. anzeigen. 1873. 181.

tvъ. asł. rybi: rybitvъ *piscator*. mr: mrъtvъ *mortuus*. želê: želêtvъ *lugubris*: želêtvaja *odežda*. črъstvъ *solidus*: w. krdh: vgl. got. hardus. ahd. harti. **nsł.** mrtev. plitev *seicht*. črstev *neben čvrst, črstel. rib.* **bulg.** mrъtvъ. čevrъst. **serb.** mrtav. čvrst. plitav *supernatans. mik.: vgl. nsł. plitek. bulg. plitъk: w. plū. Vgl. bitev solidus: stup bitev. mik. kluss. mertvyj. Vgl. latvyj facilis. russ. mertvyj. čech. mrtev. čerstev. Man vgl. celistvý ganz. mladistvý jung. plodistvý fruchtbar. čelistvý für čerstvý. mus. 1864. 56. pol. martwy. czerstwy alt und hart, vom brot. Vgl. drętwy erstarrt. latwy, lacwi leicht. oserb. morvy. čerstvy.*

tvo. **asl.** ču : čuvitvo αἰσθητήριον. mr : *umr̥tvo in umr̥tvije mors. šld : *š̥stvo in š̥stviije iter. tvori : tvoritvo qualitas und daraus tvoritvъnъ, vielleicht durch das griech. ποιότης veranlasst.

nsł. šld : prešestvo, prešustvo, auch šustvo, adulterium : vgl. ahd. ubarligida. mhd. überlügen beschlafen. Germania 11. 35. betvo festuca, fragmentum. prip. krautkopf, halm : na ednom siljenom betvi. hung. bitvo : w. by wachsen, woher auch bil, **asl.** *bylъ. branitvo patrocinium. habd. britvo novacula. dain. 71. dlêtvo scalprum. mlatitvo tempus trituriandi. posêstvo possessio. rešitvo lösegeld. sêstvo saat. dain. 110. 184. Dunkel : lêtvo, palice, ki sô skozi čelešnik vtaknjene.

ruś. jīm : jatvo reichlicher fischfang. jêd : jastvo speise. šiv : šitvo nâhen. žīn : žn-i-tvo ernte. Vgl. prêžastviti sja terreri.

tva. **asl.** britva novacula. v̥zdatva retributio. gonitva persecutio. gostitva convivium. jastva cibus : **nsł.** jêstvina. kletva execratio. kolitva mactatio für klatva : kl, klati, kolja. lêtva in lêt-vica scala. oratva, ratva aratio. pastva pascuum. pitva convivium. piritva convivium. sêtva, sêjatva satio. želêtva maeror. žetva messis. žr̥tva sacrificium. Eigentümlich ist čuvitva sensus. Dunkel sind klêtva tabernaculum : vgl. klêtъ. latva olla. Vgl. oratba. sêtba. svêtitba. želêtba : das suffix tba hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des infinitivsuffixes ti aus dem suffix tva entwickelt. Über das suffix tba wird unter ba gehandelt.

nsł. betva, in rib. betev m., culmus, parva pars alicuius rei. bitva pugna. bratva vindemia. britva. gonitva rätsel. meg. vršitva excussio frumenti equis aut bobus. habd. ženitva. žetva. zakletva iusiurandum. lex. habd. kletva iuramentum. habd. kositva falcatura. habd. mlačva trituratio ist abweichend. molitva, bei meg. modlitva. obutva calceamentum. lex. odêtva instratum. lex. okletva conspiratio. habd. prekletva maledictio. pitva potio. plêtva expurgatio. plutva, plitva floss. priženitva, primožitva das erheiratete. sêtva, sêjatva. sejadva. hung. statva webestuhl, lautlich identisch mit lat. statua. tatva in tâtvinâ furtum. teritva brecheln. jêstva in jêstvina cibus. mestve plur. calcei coriacei. habd. metl. stammt vielleicht von met. Für tva wird auch tba, dba gesprochen : bratba. ženitba. zvadba convocatio. lex. kositba. mlatitba, mlačba trituratio. obsenetba incantatio : obsenetiti von -sêna. sêtba. teritba. ugonitba rätsellösen. dain.

bulg. bitvъ. kletvъ. molitvъ. vêtvъ zweig. Morse. žetvъ.

serb. britva culter plicatilis. kletva, ukletva neben kletav, prokletav execratio. ljestve scalae. molitva preces. ostve tridens : os.

pljetva runcatio. statva. jematva, jamatva vindemia. žetva, žnjetva. utva anas. mik. utva crna fulica. mik. scheint wie anas auf einer w. an zu beruhen. mestva tibiale e corio factum. Dunkel: lastva. on. munitva dolus. Fremd: bitva, blitva beta.

kluss. bytva. brytva. honytva. molytva. verstva für russ. versta. wruss. hołotva collect. arme leute: golъ. žratva helluo. dzêtva collect. liberi. ist dzêt-va.

*russ. bitva. britva. jastva, êstva cibus. molitva. mytva lotio. alt. pastva grex. *rytva in rytvina. selitva. znatva. njatva, asl. *jêtva, captivitas. plotva rotfisch beruht vielleicht auf der w. plû. golutva lichtung (im walde). botva beta. dial. ist fremd.*

čech. bitva. kletva. kat. modlitva. pastva. plýtva floss.

pol. bitwa. brzytwa. gonitwa. kłatwa. pastwa frass. pływta, pletwa flossfeder stammt von der w. plû. Vgl. gmatwa gemenge mit gmatać. Dunkel: kutwa knicker.

nserb. bitva. hońtva. modlitva. pastva. prostva bitte.

nserb. bitva. britva. modlitva. mřetva pest. pastva weide.

79. Suffix *ьstvo*.

Das suffix ьstvo ist secundär. Es bildet abstracta aus substantiven und adjectiven. ьstvo scheint urspr. mit tvo identisch zu sein.

*asl. a) cêsarьstvo regnum. dějstvo efficacia. dětьstvo infantia. děvьstvo virginitas. ljudьstvo populus. načelьstvo principatus. popovьstvo presbyterium. pristavьstvo οἰκονομία. remьstvo ars. rodьstvo und abweichend roždьstvo und rozьstvo nativitas. starějšinьstvo dignitas. synovьstvo filiatio. sьlьstvo legatio. svatovьstvo affinitas. trьžьstvo dies festus. vladьčьstvo imperium. žrьčьstvo sacerdotium. Neben bѣžьstvo fuga liest man bѣgstvo. bѣjstvo. bѣstvo und neben čuvьstvo sensus čujstvo. ubijstvo caedes setzt *ubij voraus. b) bezočьstvo impudentia: bezokъ. dalьstvo longinquitas: *dalь in dalekъ. materьstvo senium. mьnьšьstvo iuventus. mьnьstvo minor numerus. ošьlьstvo absentia. ramênьstvo vis. sьtьstvo natura: partic. *sьt. stradalьstvo passio. trьpêlьstvo ὑπομονή. zêlьstvo vehementia. jestьstvo, jestvo οὐσία beruht auf *jestь für istь; vьsьmьstvo όλότης auf vьsьma, sobьstvo proprietas, substantia auf sь, sebe, soboja. An das suffix ьstvo tritt oft noch das suffix ije: balьstvije, cêsarьstvije, jestьstvije. Vgl. seite 65.*

nsi. a) almušstvo eleemosyna. habd. bedastvo stultitia: bedak. bogastvo divinitas. trub. božanstvo divinitas. habd. aus božьstvo.

vraštvu *für* vračtvu *medicina*: vračb. gleštvu *facultates*. *dain.*: glešt. dekaljstvo *virginitas*. *krell.*: déklja. dētečtvu. *trub.* dēteštvu *lex*. *infantia*: dētece. ženstvo *feminae*. *rês.* 63. židovstvo *iudaismus*. zaduštvu *morticinum*. *lex*. kraljevstvo, kraljestvo *regnum*. kršćanstvo *christianitas*. *trub.* ljubodinstvo *libido*. *habd.* ljudstvo *populus*. meštvu *sacerdotium*. *dain.*: meša. mōštvu *vir*. *rês.*: mažb. očastvo *hereditas*. *lex*. očanstvo *patria*. *trub.* pajdaštvu *societas*. poganstvo, poganinstvo *ethnicismus*. *habd.* popovstvo *sacerdotium*. *habd.* poroštvu *fideiussio*. *lex*. pohištvu *domus*. *lex*. *rês.* 125. *supellex*. *trub.* *dain.* *habd.* *facultates*. *hung.* robstvo *servitus*. *hung.* svedoštvu. *dain.* svedočanstvo *testimonium*. *habd.* selstvo. *trub.* salstvo *legatio*. siromaštvu. *dain.* suženstvo. *lex*. sužanstvo. *habd.* *captivitas*. trštvu *mercatura*. *rib.* hištvu *matrimonium*. *habd.* hotinstvo *pellicatus*. *habd.* cesarstvo *imperium*. človečanstvo, člověčtvu, človečastvo. *krell.* *homines*. b) boštvu *für* uboštvu *paupertas*. veličanstvo. *habd.* veličestvo. *dain.*: velikb. veličastvo: *asl.* veličbstvo. *gloria*. *rês.* 91. *lex.*: velikb. zveličanstvo *beatitudo*: izveličan. razbojnstvo *latrocinium*. *lex.*: razboinb. trojstvo *trinitas*. *Für* čbstvo, žbstvo *tritt, wie aus den angeführten formen erhellt*, čanstvo, žanstvo *ein; dem asl. roždbstvo entspricht* rojstvo, *das nicht für rodstvo steht, wie ljudstvo beweist*. *Dunkel ist v zinistue. u znicistue. fris.; u uzmastue. fris. beruht wie u uzmazi auf dem ahd. ūz der māze.*

bulg. a) čelēštvu *menschheit*. gospostvo. imostvo *vermögen*: imot. junastvo. kurvarstvo. vojvostvo. b) bogastvo. pijanstvo.

serb. a) banstvo *banatus*. vileništvu *necromantia*. vlasteostvo *nobilitas*. dobročinstvo *beneficentia*: *dobročin. društvo *neben drusto societas*. ženstvo *muliebritas*. ljudstvo *multitudo*. mnoštvo *idem*. našinstvo *quod nostrum est*: *našin. perjaništvu *munus perjanici*. pobratimstvo *fraternitas adoptiva*. prokletstvo, proklestvo *exsecratio*. starosvatstvo *dignitas* *tož stari svat*. starješinstvo, starještvu *dignitas* *tož starješina*. susjedstvo *vicinia*. taostvo *obsidium*. tudjinstvo *res aliena*. ubistvo *nex*. ukućanstvo *inquilinatus*: ukućanin. hotimstvo *concupinatus*. *mik.* čudestvo *miraculum*: *asl.* čudo, čudese. *Für asl. žbstvo, čbstvo steht* žanstvo. čanstvo:božanstvo. veličanstvo. vladičanstvo *dignitas episcopi*. otačanstvo *patria*. pučanstvo *ordo civium*. svjedočanstvo *testimonium*. čovječanstvo *neben čovjēštvu und čovjestvo humanitas*: rožanstvo *ist asl. roždbstvo*. *Dieses an ist vielleicht das adj. suffix ѣнъ*. *In kraljevstvo regnum und popovstvo sacerdotium ist ov für den urspr. auslaut des thema eingetreten*. b) uboštvu *paupertas*. dostojanstvo *dignitas*. ženinstvo *dos*:

ženin. kičeljstvo für kičeljivstvo *superbia*: kičeljiv. očinstvo *patrimonium*: отъчинъ.

kluss. a) božestvo. bratstvo, braterstvo. čisarstvo, carstvo. čuvstvo. đijstvo. hoľovnyctvo *caedes bei den Huculen*: *hoľovnyk. kňážestvo. kozačestvo, kozactvo. otečestvo. paňstvo. parôboctvo *aus* *parobočstvo. tkactvo *aus* *tľkačstvo. remestvo *handwerk*. remstvo *eifersucht*: russ. revnostъ. hrošystvo *menge geldes*. b) bohatstvo. nedbalstvo. linyvstvo. pyjaňstvo. svojstvo. rôzdvó *ist asl.* roždьstvo. *uruss.* remestvo *handwerk*. rožêstvo, rôžstvo.

russ. a) božestvo. carstvo. čuvstvo. dětstvo. děvstvo. izgojstvo. kumovstvo. naušničestvo *ohrenblüseriei*. opijstvo, opivstvo. remstvo *malitia*. rodstvo. staršinstvo *vorrang*. toržestvo. ubivstvo: *asl.* ubijstvo. vêtьstvo, vitьstvo *magia*. *karamz. 1. n. 506. solov. 1. n. 79.* židovstvo. b) duchovenstvo: duhovъnъ. svojstvo. učivstvo. *Man merke istvo für ьstvo*: bogatistvo. *bez. 1. 45. var. 42.* ubožistvo. *var. 42. An ьstvo tritt ije an*: kovarstvije.

čech. a) jezdectvo. kněžstvo, *richtig* kněztvo. lovitelstvo. lidstvo. měšťanstvo. ptactvo. sousedstvo. židovstvo. b) bohatstvo. duchovenstvo. svojstvo. *Daneben kněztví. židovství. Die wörter auf ьstvo bezeichnen eine menge gleichartiger wesen, die auf ьstvije den jenen wesen eigenen charakter: ähnlich ist uruss. bábstvo collect., babstvó abstract. Vgl. seite 65.*

pol. a) bostwo: *asl.* božьstvo. gadactwo. gospodarstvo. księstwo. krolewstwo. kupiectwo. męstwo: *asl.* mažьstvo. niedołęstwo: *niedołęga*. ojcowstwo. robactwo. sieroctwo *für* sierotstwo. towarzystwo. wojewodstwo. złodziejstwo. państwo, stryjostwo *aus* stryjowstwo *bezeichnen personen beiderlei geschlechts*: pana i panią, stryja i stryjenkę. b) dostojęństwo: *asl.* dostoinъ *aus* dostojъnъ. głupstwo. opilstwo. pijaństwo. szaleństwo: *szalony*. maleństwo, starszeństwo *erinnert an nsl.* bożanstwo, veličanstwo: *beide scheinen themen auf ьnъ vorauszusetzen*. jeńctwo *gefangenschaft beruht auf jeniec*: *jenьčstvo: *vgl. auch przekleństwo. jestestwo, jestwo dasein ist asl.* jestьstvo.

oserb. a) khšesćanstvo *christentum*. b) duchovnstvo. vopiľstvo *trunkenheit*. vobžralstvo *frass*.

nserb. a) biškupojstvo. bogojstvo *gottheit*. gospodařstvo. kmotstvo, kmotšojstvo. kňestvo. vojstvo *heer*. žydovstvo, žydojstvo. b) bogajstvo *reichtum*. glupstvo.

80. Suffix tvъ.

Das suffix tvъ ist primär. Es bildet substantiva fem., die in den meisten fällen nomina actionis sind. Im asl. sehr selten, kann tvъ im nsl. regelmässig an die stelle von tva treten.

asl. vêtвъ ramus. nsl. betev, in rib. m., bitev, culmus: bū crescere. britev novacula. trub. lex. vezitev bindezeit. delitev divisio. dobitev lucrum. ženitev matrimonium. žetev messis. kletev maledictio. lovitev venatio. mlatitev trituration. mlêtev. molitev. obutev calcei. odêtev matta, indumentum. lex. rešitev, odrešitev redemptio. trub. oratev ackerzeit. plêtev jäten. selitev migratio. sêtev. trub. sejadev. hung. trgatev vindemia. cenitev aestimatio. častitev. russ. botovъ, gen. botvi, stengel. dial. vêtвъ. čech. větev. plestev neben klestev zaunrute: w. plet, daher ples-tev. oserb. britvej, gen. britvje.

81. Suffix atъ.

Das suffix atъ ist in den meisten fällen secundär. Es bildet ausser einigen substantiven adjectiva, welche, von substantiven stammend, den mit dem gegenstande des thema begabten bezeichnen, aus adjectiven hergeleitet hingegen eine modification, meist diminution des adjectivischen begriffs des thema ausdrücken. Das auslautende ь des thema fällt entweder ab oder geht in ov über. Das als suffix angesehene ovatъ tritt auch an auf a auslautende themen an.

asl. 1. svatъ affinis: sv[ъ]atъ. 2. a) bogatъ dives: bog[ъ]atъ. bradatъ barbatus. brêmenata, črêvata gravida. čepuratъ nodosus. črъnovlasatъ nigros capillos habens. golênatъ magna crura habens. grъbatъ gibbosus. kosmatъ villosus. krilatъ alatus. šestokrilatъ sex alas habens. mažata maritata. mnogoglavatъ multa capita habens. opašatъ caudatus. saķatъ, osaķatъ, saķovatъ, osaķovatъ surculis plenus. rasohatъ bifurcus. rogatъ cornutus. trađovatъ aegrotus. trъnovatъ spinosus. usnijatъ coriaceus. ustatъ linguosus. vinovatъ reus: vina. vlasatъ crinitus. zvêrovatъ belluinus. ženatъ maritus. Vgl. lêpъčatъ bellus. b) bêlovatъ subalbus. kraglovatъ rotundus. krilьnatъ alatus. listvьnatъ frondosus. perьnatъ plumatus. ustьnatъ garrulus. Man beachte pastušatъ coitum appetens: pastuhъ in der bedeutung equus admissarius. pêsъčatъ arenosus, die ein suffix jatъ voraussetzen.

nsl. 1. pegat perlhuhn: pêga. svat conviva nuptialis. habd. Dunkel ist gnjat m. schinke. rib. 2. a) apnat kalkig. bogat. bradat. brdat montosus. čelat fronto. lex. glavat magnum caput habens, capitatus. habd. gorat montosus. dvaroglat bifurcus. lex. kamenat.

trub. lex. kamnat lapideus. klapouhat flaccidus. lex., eig. pendentes aures habens. kosmat. košat breitästig: vgl. košata besêda. nar.-peshm. 3. 105. košati snêg. dain. izid. 88. košata, v drugem pojasu. štaj. križevat crucis: križevato kolo kreuzrad. lasat crinitus, capillatus: lasata zvêzda cometa. lex. locnat gehenkelt. dain. možat masculus. lex. nogorogat cornipes. lex. nosat nasutus. lex. osat acutus: osat pogled, osata baba. prsat pectorosus. habd. repat caudatus. rogat, roglat: rog, rogel. trsat fortis. meg. usenat. trub. usinat. lex. usnat, usnjat coriaceus. vêjat frondifer. lex. zobčat gezähnt. ženjat für ženat uxorabilis. habd. žlebat cavus: žlebat cigel. pažlat ungulas habens. hung. b) blehnat blechern. bêrsnat kahmig. glažnat vitreus. prip. dolgovat oblongus. žilnat nervosus: žilnata kita lacertus. lex. žimnat cilicinus. lex. zvêzdnat stellatus. dain. kislat säuerlich. krvnat blutreich. dain. olnat: olnat kamen cos olearis. lex. olovnat plumbeus. prip. pepelnat cinereus. dain. pernat plumatus. plosnat planus. habd. podolgovat. prašnat staubig. rašovnat aus einem stoff aus flachs und wolle gemacht. rožnat armatus. hung. svilnat von eisendraht. dain. smolnat piceus. dain. srdnat kernicht. dain.: vgl. srdek holzkern. srčnat cordatus. dain. čveternat quadruplex. štirinogat quadrupes. trub. klj vor at ist bestandteil eines besonderen suffixes: grenkljat bitterlich. zelenkljat grünlich. rumenkljat gelblich. sivkljat graulich. zavijat flexuosus. habd. beruht wohl auf einem verbum.

bulg. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. čepat knotig: čep knoten, *asl. čepuratъ. čjudat wunderlich. grъbat. kosmat. krilat. krъstat gekreuzt. rogat. ustat. vlasat. zъbat dentatus. ženat. milad. 523. b)* pernat.

serb. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. brkat. vlasat pilosus. glavat. granat ramosus. grlat clamosus. grъmovatъ. alt. guzat clunibus magnis praeditus. zubat dentatus. kosat comatus. kosmat pilosus. krilat. krstat cruce signatus. mudat. nosat. okat. plečat. prsat. repat. rogat. ružat (ocat). juhat iurulentus. stolovat: stolovata čaša. trbušat ventriosus. b) brsnat. brzovat celer. vlasnat pilosus. gornat montuosus. krovnat tectus stramine. pernat. plosnat planus: plosan. resnat iulatus. rosnat. trsnat robustus: *nsl. trs. usnat labeo. čvornat nodosus. šumnat frondosus. čudnovat singularis. obilat uber. čitovat integer. verant. duguljat oblongus. zaoštrljat acuminatus: vgl. zaoštriti. oštrljat acutus. go: golcat ganz nackt: ebenso nov: novcat. pun: punctat. sam: samcat. cijel: cjelcat. An verba lehnen sich an domišljat plenus consilii. umiljat blandus.*

kluss. 2. a) bohatyj. borodatyj. čerevatyj *ventriosus*. čubatyj *cristatus*. horbatyj *gibbosus*. jazykatyj *garrulus*. krylatyj. piskovatyj *arenosus*. rohatyj. sukatyj. strakatyj *varius*. ternovatyj. trudovatyj. juchatyj *auritus*. volosatyj, volochatyj. vusatyj *barbatus*. ženatyj. chreščatyj *crucis*: chreščata korogva *setzt das suffix jatъ voraus*. b) biľovatyj *weisslich*. blidovatyj *etwas blass*. ěimovatyj *mutus*. žoltovatyj *subflavus*. **uruss.** skurat *ausgearbeitete haut*: skura. svekratok *von svekor setzt ein svekrat voraus*. suporat *starrkopf*: supor: *asl. saprъ*.

russ. 1. svatъ. 2. a) bogatyj. borodatyj. brjuchatyj *ventriosus*. črevataja *gravida*. dirovatyj. gorbatyj. gorbovatyj. chochlatyj *cristatus*. chvostovatyj *caudatus*. *trigl.* kosmatyj. krylatyj. mochovatyj *moosig*. nosatyj. ušatyj *auritus*, *als subst.* ušatъ *zuber, lehnt sich an den dual.* uši *an.* volosatyj. zubatyj. zubčatyj. ženatyj. žilovatyj. b) pernatyj. lutčatyj *d. i. samyj lučšij. dial.* sědatyj *canus*. *Viele adj., in denen т stets in ov übergeht, bezeichnen eine deminution des begriffs des thema*: bēlovatyj *weisslich*. bystrovyj *etwas schnell*. gorьkovatyj *etwas bitter*. mēlkovatyj *etwas klein*. sladkovatyj *süsslich*. želtovatyj. *Eine ähnlichkeit bezeichnen die durch atъ aus subst. gebildeten adj.*: bljudovatyj *lanci similis*. bojarovatyj *boiarorum mores habens*. gospodovatyj *heri mores habens*. gvozdo-vatyj *clavo similis*. vilovatyj *furcae similis*.

čech. 1. svat. 2. a) bohatý. bradatý. břichatý *grossbauchig*. dírkovatý *porös*. hlavatý. hlinovatý. jedovatý *giftig*. křídlatý. mechovatý *moosig*. okatý. popelatý. růžkovatý. strakatý *bunt*. strupovatý *gründig*. ušatý. uzlovatý. vlasatý. zubatý. ženatý. b) blát-natý. dlouhatý *länglich*. dřevnatý. dvojatý. kolikatý. hornatý. hvězdnatý. lesnatý. nahatý *halb nackt*. nosatý. pernatý. skalnatý. srdnatý *herzhaft*. *An verba schliessen sich an*: ležatý: ležaté pivo *lagerbier*. stojatý: stojatá voda *stehendes wasser*. nestydatý *unverschämt*.

pol. 1. swat. bławat *centaurea cyanus*: bławy. 2. a) gę-baty, gębiaty *grossmäulig*. grzebienowaty *kammförmig*. grochowaty. gwózdziaty *nagelförmig*. gliniaty, glinowaty *lehmig*. garbaty. gar-dłowaty *kropfig*. kosmaty. kostrubaty *haarig*. kudlaty *zottig*. liso-waty *fuchsrot*. meżata *in meżatka*. nosaty. ospowaty *blatternd*: ospa. ostowaty *stachelig*. rogaty. sękaty. skrzydlaty. srokaty *scheckig*. szczerbaty *schartig*. trędowaty *aussätzig*. uszaty *auritus*. włochaty *haarige füsse habend*. wilczaty *wolfsähnlich*, *grau*. wołowaty *ochsen-dumm*. wrzodowaty. zębaty. b) podługowaty *länglich*. gibkowaty

*etwas geschmeidig. gľupowaty. grubowaty etwas grob. krotkowaty etwas kurz. maľowaty etwas klein. Einige der angeführten formen setzen ein suffix jatъ voraus: skrzydlaty u. s. w.; so vielleicht auch wilczaty. Dass jajkowaty eiförmig von jajkowy abzuleiten sei, und nicht von jajko, möchte schwer darzutun sein. milczaty schweigsam vgl. mit čech. ležatý u. s. w. badatliwy forschend setzt ein adj. *badatъ voraus: bada.*

oserb. 1. svat. 2. a) bohaty. bruchaty. hľovaty. jedovaty giftig. vokaty grossäugig. skalkaty reich an kleinen felsen. vinovaty schuldig. vľosaty. b) mučnaty mehlig: ležaty liegend. stojaty stehend. visaty hangend vgl. mit čech. ležatý.

nserb. 1. svat. 2. a) bogaty. brodaty. cervjaty wurmstichig. žeraty löcherig. gjarbaty buckelig. jajkowaty eiförmig. jeřebaty gesprengelt. kosmaty. nogaty langfüssig. vokaty grossäugig. pľugaty mit striemen versehen. rogaty. sukaty ästig. seldzaty tränend. smugaty gestreift. šmaty dunkel: asl. tьma. huchaty geöhrt. vešaty lausig. vodovaty wässerig. b) bledovaty etwas blass. chorovatyj kränklich. Von verben stammen jakaty stotternd. kopaty koň ein pferd, das ausschľagt. tergaty reissend.

82. Suffix astъ.

Das suffix astъ ist eine modification des suffixes atъ.

asl. 1. duplinastъ carus: nsl. dupelnast. lex. pleštastъ latus. 2. dľgnovastъ amplius. kragnovastъ rotundus. malopleštêstъ setzt ein adj. compositum auf тъ voraus.

nsł. 1. apnast kalkig. bedrast grossschenkelig. bokast bauchig: bokasta posôda. bradast barbatus. brđast montuosus. vampast obesus. lex.: vamp. vêjast. vunast laneus. habd. gobčast mauľicht. dain. gorast montuosus. grbast gibbosus. grčast nodosus: grčasta vêja. dupľjast carus: dupľja. zôbčast gezühnt. dain. ilovast limosus. lex. injast bereift. koščast ossosus. habd. luknjast foraminosus. marogast gefleckt: marogasta ovca. nosast nasutus. dain. habd. paliskast voll mehlstaub. vip. pêgast maculosus. lex., bei habd. pigast. pênast spumosus. perjast roll federn: perje. plamenast flammeus. lex. plečast humerosus. lex. plêšast depilis. lex. prôgast gestreift. prsast mammosus. lex. repast caudatus. dain. habd. resast: resasta krava, ki se ji dlaka ježi. runjast villosus. habd.: runa vellus. skominast stumpf: skominasti zobje. trnast spinosus. habd. capast zerlumpt. čobast magna labia habens. jamičast oculatus: jamičast sir. lex. habd. babast anilis. brêzast gestreift: brêzast vol. budalast stupidus. habd. grahast bunt: gra-

hasta kokoš. grudast *scaber*. *habd.* dimast *dunkel*. zmênast *monstrous*. *lex.* iglast *acui similis*. kljukast *aduncus*. *lex.* kôdrast *crispus*. *lex.* košast *buschig*. motovilast *delirus*. *lex.* norčevast *nugatorius*. *lex.* pasast *gestreift*. plošast *latus*. *lex.* rasohast *bifurcus*. *habd.* rogovilast *gross und ungeschickt*. sedinast: vino sedinasto *vinum mucidum*. *habd.*: sedine. slivast *lividus*. *lex.* trbušast *ventriosus*. *habd.* hrtast *macer*. *dain.* švedrast *claudus*, *eig.* *schief, verschoben*. škrbast *zahnluckig*. jajčast *ovo similis*: jajce. 2. brebirnast *schotterig*. rib. dimnast *rauchfärbig*. *lex.* kosmatast *etwas behaart*. pepelnast *cinericius*. *habd.* *lex.* tôpast, tumpast *hebes*. *lex.* travnast *herbeus*. zija-
last: zijaleta molitev, kadar eden okoli zija. *lex.* žilnast *musculosus*. *lex.* žimnast *cilicinus*. *lex.* *Deminutive bedeutung haben*: bêlkast *weisslich*. blêdkast. črnkast. *lex.* črnkvast. *lex.* rdečkast. *lex.* rumenkast. sivkast. zelenkast. črnkast *nigellus*. *lex.* očrnkast *internigrans*. *lex.* rumenkljast. kislikast *süuerlich*. starikast *adultus*. *lex.* krevljast. *trub.*: *asl.* *krivъ*.

bulg. 1. abrašjast *sommersprossig*. baračjast: baračjasto kuče *pudel*. gr̃lêš, gr̃lêstij̃t *altam vocem habens*. kačjuljast *cristatus*: kačjul. kračjast *weit ausschreitend*: *krak*. snažjast *corpulentus*: snagъ. sr̃čjast *mutig*: sr̃ce. vl̃ñjast *wollig*. zrbjast *dentatus*. žiljast *aderig*. 2. beljast *weisslich*. *Das suffix hat hier die form jastъ*.

serb. 1. benast *stultus*: *bena*. bogaljast *mutilatus*. brnjast. bročast. budalast. vižlast (*puella*) *impudentior*. vickast *gracilis*: *vicka: *vgl. russ. vica. vugast. golubast colorem palumbis habens. grahorast varius. grivast collum album habens. grošast, šaren na groševe. dorast, doratast fuscus: doro, dorat. zvjezdast. zekast: vgl. zec. kaporast cristatus: vgl. kaporka. kitast densus. kovrčast: vgl. kovrčica. kolast. koritast. krošnjast ramosus: vgl. krošnje. kukast. kukmast. kulašast. lasast mustelini coloris. lisast. ljubičast violaceus. macast. pasast. pjegast. pojasast. prknast. prutast neben prutarast. putast. rakljast. rasohast. račvast. rašljast. revkast sub-ruber: vgl. revka. resast. rilast. rudast dichtwollig: ruda. ružičast. sedlast. suhovrhast. cvjetast. čemerikast. čilatast: vgl. čile, čilaš und doratast. štetočinjast. jastrebast. jogunast: vgl. jogunluk. Man füge hinzu prizemljast humilis. višnjikast colorem cerasi aproniani habens. vodnjikast aquosus. pastušast. pepeljast. pupčast convexus. šiljast. buljookast. vrljookast. golobradast. 2. drvenast ligneus. žarkast. krnjast. kusast. mrzlovoljast. okruglast. putonogast. ri-
djast. sinjast. starolikast. subjelast. suludast. kitnast densus. valj-
kovast cylindratus. modrikast sublividus. plavetnikast subcaeruleus.*

šupljikast *rarus*. zelenkast *subviridis*. rumenkast *subruber*. surkast *albidus*. crvenkast *subruber*. crnjkast *subniger*. šarkast *duplex*. duguljast *oblongus*. krivuljast *curvus*. mrkolast *subniger*. bjeličast, bjelušast *albidus*. žučkast *subflavus*. luckast *substultus*: lud. žučkarast *subflavus*: žut. *An verba lehnem sich an*: valjast *probus*. zarubast. zatubast *obtusus*: vgl. zatupiti. zbabast: vgl. zbabati. zdepast: vgl. zdepnast. protegljast *procerus*. *Dunkel*: baljast *caput nigrum habens*. kabast. kljast *mutilus*. klopast. mahijast: vgl. mahnit. mrgodast *tetricus*: vgl. mrgoditi se. nutrast *non bene castratus*: vgl. nutrak. tankovijast *gracilis*. trunteljast. ćablast: vgl. ćanut. crmpurast *fuscus*. štrkljast. *Die zweisilbigen formen auf ast bezeichnen die erste silbe mit. ``*: bēnast.

kluss. 1. hoľovastyj. hōlastyj ästig. krylastyj. čornokryľastyj. *uruss.* ist vuchľastyj *langohrig*, vuchľatyj *hingegen gehört*.

russ. 1. borodastyj. črevastyj. golovastyj. grudastyj. korenastyj. krylastyj. nosastyj. rogastyj. usastyj *verschieden von usatyj*. Vgl. legastyj *piger. dial.*

čech. 2. bělastý *weisslich. slovak.*

pol. 1. baľwaniasty *aus grossen klumpen bestehend*. boczasty: bok. dębiasty *eichenartig*. gębiasty und gębiaty *grossmäulig*. gębczasty *schwammartig*. głowiasty und głowiaty *capitatus*. graniasty und graniaty *eckig*. iglasty *nadelförmig*. skrzydlasty. widlasty. żylasty. *Auch hier hat das suff. die form jastъ.*

83. Suffix ašć.

Das suffix ašć kommt nur im serb. vor: ać: burać. pn. gluhać *homo surdus*. golać *miles ultroneus*. puhać *glis*: puh. dać *tritt an in*: srndać *capreolus*: srna. crvendać *motacilla rubecula*: crven. Vgl. zelembać *lacerta viridis*. *Fremd sind*: milać *fundus*. strać *tugurium*. *Man füge hinzu glavoć gobius.*

84. Suffix avć.

Das dem nsl. eigentümliche suffix avt bildet nomina agentis, denen immer eine schlimme bedeutung anhängt.

nsl. brehavl *tussiculosus*. vekavl *weiner*. dregavl *petulcus*. zmi-kavl *fur*. maravl *inoboediens*. migavl, mrdavl *homo inquietus*. pezavl *qui excruciat*. pešavl *fatigatus*. plezavl. *picus*. gor. cemavl *avarus*: cemati. štrlincavl *erro*: štrlincati. *Das suffix avt, das fast wie out lautet, ist aus alt hervorgegangen, und ist das deutsche suffix olt, das mit dem als zweiter teil von composita vorkommenden walt*

identisch ist: meginolt. roubolt erdichteter name für einen räuberischen menschen. Dasselbe suffix findet sich auch in den romanischen sprachen: it. ribaldo bösewicht. fz. ribaud luxurieux, impudique. lourdaud. levrant. Auch das deutsche hart findet sich als suffix: it. bugiardo. linguardo. fz. bavard. fuyard. Vgl. Grimm 2. 333. Diez 2. 349. 358.

85. Suffix etъ, otъ, ѣтъ, ѣтъ.

Die suffixe etъ. otъ. ѣтъ. ѣтъ sind primär. Sie bilden substantiva meist aus einen schall bezeichnenden wurzeln. Der dem тъ vorhergehende vocal ist wohl ein vermittlungsvocal, wie im aind. bhar-a-ta, im griech. θάνατος, νιφετός. o und e hängen vom vocal der wurzel ab, wie diess auch im griech. der fall zu sein scheint.

asl. krečētъ cicada. trep : trepetъ tremor. Auch dem svepetati movere liegt ein thema svepetъ zu grunde. grohotъ cachinnus. klokotъ scaturigo. klopotъ, hlopotъ strepitus. kokotъ gallus. loskotъ strepitus. sopotъ canalis, eig. der rauschende. topotъ sonitus. troskotъ herbae genus. životъ vita, animal. osътъ, osътъ carduus: w. os, wenn es wirklich primär ist. rъpътъ murmuratio. tъpътъ strepitus. mъčътъ imaginatio: w. mūk. skrъžътъ neben skrъžitъ stridor. strъpътъ varietas. šъpътъ susurratio. Secundär ist hrъbътъ dorsum: daneben na hriptê. lam. 1. 38: vgl. nsl. hrib collis: auch aind. pr̥ṣṭha ha beide bedeutungen. Vgl. lihotъкъ abundantia. Dunkel: hobotъ cauda.

nsl. bek : beket blaterare. bleb : blebet balare. blisk : blisket fulgor. klep : klepet crepitus. krh : krhet frustum: krhet soli. peket sonitus equorum currentium. trep : trepet tremor. ceket clangor. cepet supplosio pedum. čeket clangor. ček : čečet meerzeischen. ščeg : ščeget kitzeln. šep : šepet susurrus. Secundär ist kolčet (kučet) neben kolk hüfte. dain. brb : brbot balbum esse. vofot, fofot volitare. grohot cachinnus. habd. dregot tremor. život vita und živót corpus, durch den accent unterschieden. klopot crepitus. kokot gallus. krokot crocitatio. rozgot cachinnus. habd.: rozgotom se smeje. prip. ropot strepitus. štropot strepitus. prip. šumot sonitus. topot supplosio pedum. hohot cachinnus. hripot raucitas. hropot strepitus, spiritus interclusus. copot supplosio pedum. stropot strepitus. prip. škripot stridor. hrbet, gen. hrbta. osat. skržat cicada; habat ebulus. lex. hebed. jamb. hbat. rib. abad, habad. bel. hebet, gen. hebta, scheint mit it. ebbio aus ebulus zusammenzuhängen.

bulg. trepet. inot facultates. pluskot. milad. 299. pr̥hot schuppen. troskot. život. Secundär: bezcenet: kamni bezceneti edelsteine. milad. 117.

serb. zveket *tininitus*. klepet *crepitaculorum sonus*. trepet *tremitus*. treset, treskavica, zemlja koja se uliježe, kad čovjek ide po njoj. vrket *navicula ist fremd*. *Secundär ist et in vrlet declivitas*: vrl. golet *mons nudus*. godet *ist wie das gleichbedeutende godimenat, it. godimento, entlehnt*. kočet, kostret *neben kostrijet lana caprina sind dunkel*. Man füge hinzu: ciglovetni *unicus*, das mit cigli, cikti und *asl. scêglъ zusammenhängt*. plavetan, plav *caeruleus*. glomot *strepitus*. grohot *cachinnus*. život *vita*. klokot *sonus aquae scaturientis*. kokot *gallus*. sopot, šopot *fontium aliquorum nomen*. topot *sonitus pedum*. troskot *polygonum aviculare*. čokot *vitis*: vgl. čokanj, kočanj *caulis*. šobot *sonitus carus*. Vgl. bubotak *pugnus*. bahat *incessus cum sonitu*. drhat *horror*: w. drg. krhat *frustulum*. mik. šapat *susurrus*. *Secundär*: hrbat *dorsum*. Die erte silbe hat meist ` , die zweite ^.

kluss. majet *neben majat vermögen*: vgl. majety, majaty. *pisk. für asl. imêti und pol. majętny*. brjaskôt *sonus*. hurkôt *sonus*. kłekôt *rauschen des wassers*. kłopôt. żywôt. *Secundär*: chrebet. *uruss.* kopot *rauch*. sopot. osot.

ruß. čečetъ *meerzeischen*. chlebetъ *sonus lenis*. skrežetъ. svepetъ *wilder honig*. trepetъ. *Secundär*: kusinetъ, das mit *asl. sinъ zusammenhängt*: ku *ist dunkel*. grochotъ. chochotъ. klokotъ. lopotъ *neben lepetъ*. ropotъ. skrobotъ *strepitus*. šepotъ. topotъ. troskotъ *strepitus*. alt. životъ.

čech. stěbet. blekot *gebelfer*. bleskot, bleskt. *kat.* cvrkot. hřmot *lärm*. chrapot *röcheln*. chropot *schnarchen*. dupot *gestampfe*. dusot *tosen*. jekot *brausen*. klapot. klepot. klokot. krákot. leskot. lomot, lomož *gekrach*. sikot *gezisch*. skřehot *knirschen*. šepot, šepet, šept. šumot. třeskot. blek, blesk, jek *unterscheiden sich von blekot, bleskot, jekot dadurch, dass die letzteren wörter eine wiederholung der durch die ersteren ausgedrückten erscheinung bezeichnen*. Neben chramot findet man chramost, chramosta *geräusch*. život. *Secundär*: hřbet.

pol. świepiet *wilder honig*. szczebiot *schwätzer*. szept. blaskot. blekot *stotterer*. blyskot. cięgoty *plur. gliederreißen*: tęg. glegot, kłekot *plauderer*. grzmot *neben dem secundären gromot*: grm, gromъ. gruchot. chrobot. kłopot *kummer*. krzeczot *gerfalke*. łomot. łoskot. momot *stammler*. markot *murren*. żywot. oset, *gen.* ostu, *carduus*. grzbiet *neben chrzybiet*.

oserb. hrimot *donner*. klepot *klappern*. šept. tšepot *tremor*. život. kšibjet.

nserb. blýskot öfteres blitzen. kokot. žyvot lēib. voset carduus. kšebjat dorsum. fryjot ist das deutsche freiheit.

eto. nsl. rešeto cribrum u. s. w. **russ.** rešeto. nereto, neret̃ art fischreuse. **čech.** řešeto. klepeto krebsschere.

86. Suffix et̃.

Das suffix et̃ ist secundär. Es bildet substantiva fem.

russ. černet̃ anas fuligula neben černed̃, černjad̃. mokret̃ neben mokred̃ regenwetter. teplet̃ aqua calida. dial. temnet̃ tenebrae.

87. Suffix et̃.

Das suffix et̃ ist secundär. An substantive, die tiere bezeichnen, gefügt, bildet es wörter, die regelmässig das junge des tieres bedeuten: l̃ṽt̃ leo: l̃ṽe catulus leonis. Analog kann et̃ auch an adjective antreten: juñt̃ iuvenis: juñe iuvenus. In einigen sprachen, dem bulg., serb., klruss., russ. und pol., kann et̃ zur bildung von deminutiven verwendet werden: bulg. gr̃ne töpfchen: asl. gr̃ñb̃s̃ u. s. w.

asl. agne, jagne agnus. blizne gemellus. ṽnuče nepos. govedebos. d̃ete infans, thema etwa d̃et̃ gesäugt. kljuse pullus equi. kozyle haedus. kot̃e catulus felis. dobr. 280. kure pullus gallinaceus. lane hinnuleus. lise vulpecula. l̃ṽe catulus leonis. mlade infans. m̃šte mulus. oṽče ovis. osyle asellus. otroče puer. prase porcus: **lit.** paršas. p̃se catulus. štene catulus. tele vitulus: tel-, **aind.** tar̃na kalb. juñe iuvenus. nazime porcus anniculus. zṽere fera. žr̃ebe pullus equi: vgl. **aind.** garbha fetus.

nsl. brave mastvieh. **dain.** vnuče nepos. trub. volče. nar.-p̃s. golobe tüubchen. guse anserculus. dekle puella. dime schicarzroter ochs. druž̃e socius, gemahl. trub. žrebe. žuže insecti genus. župane filius župani. zajče. nar.-p̃s. kljuse mannus. rib. kozle. kure. lisiče vulpecula. nar.-p̃s. miše musculus. nebože. lex. nebore miserculus. negode lästiger mensch. osle. otroče. piple pullus. habd. pišče pullus. potepe homo vagus. prase. pse. pube puer. pure truthuhn. svinje porcus. siromaše homo pauper. straže custos. tele. čloṽče homunculus. ščenje catulus. jagnje, janje. habd. jare agnus. prismode der angebrannte. Aus adj. und partic.: zaspane schlafhanns. lene homo piger. mlajše nachkomme. **dain.** nemarne homo negligens. usrane, uscane. oné der dings da. če d̃. i. čet entsteht aus ьс̃-et̃: vrabče passer: vrab̃s̃. golobče. dvojčeta gemini. družinče, držinče unus e familia. živinče haustier. komarče. nar.-p̃s. kumče täufeling. levče catulus leonis. nar.-p̃s. medvedče. nar.-p̃s. murče rappe. odojče spanferkel.

pokolênče *stammgenosse*. pramče *braun*. samče *caelebs*. svinjče *porcellus*. sinče *filius*. slavče *lusciniâ*. jelenče *hirschkalb*. junče *iuvencus*: so auch oče *pater*: отць. Bei *dain*. 105. 107. sind dvojčet, trojčet *fem*. Eigentümlich sind einige auf le, šle: bable *anus*. sirotle *waïse*. kravšle *nomen vaccae*: kravšče *vacca*. babšče *stehen für kravišče*, babišče. Nach der analogie dieser bildungen werden häufig auch die *masc.* auf a, o *decliniert*: Luka, Lukata. Matija, Matijata. Marko, Markota. *trub*. Jelenko, Jelenkota.

bulg. agne. blizne. dete. dobiče *vieh*. grěče. hlape *puer*. jere *zicklein*. kopele, kopelče *bastard*. kuče *hund*. ljube *geliebter*. magare *eselsfüllen*. momče : momъk. momiče : *momicъ. mule. pelenāče *windelkind*. pile *vogel*. prase. ptiče *kleiner vogel*. pseta *plur. milad*. 326. rače *krebs*. sirače : *sirak. tele. turče. ždrebe. *milad*. 526. Auf če : bravče *stück kleinvieh*. bratovče *cousin*. ciganče. *milad*. 102. deverče. 261. devojče. 302. emirče. 60. janičarče. 109. rapče *sperling*. raslanče *catulus leonis*. bulg.-lab. Bei *lebloses bedeutenden subst.*: grěne *topf*. *milad*. 538. jagode *erdbeere*. kniže *buch*. *milad*. 86. kože *haut*. kače *kleiner bottich*. nože. *milad*. 162. auf če : manastirče. 488. man merke *vrapčence*. 145.

serb. biče *taurulus*: bik. bjegunče *fugitivus*: bjegunac. biograče *belgradensis*: biogradac. blizne *geminus*. vižle *canis avicularius*: vižao. vlaše *puer vlachus*: vlah. vranče *equus ater*: vranac. grče. gušče *anserculus*: gusak. dvize *ovis bima*. djače : djak. dovoče *zugeführtes kind*: dovodac. djevojče : djevojka. ždrijebe *pullus equi*. zvjere : zvijer. kljuse *equus*. kozle. krme *sus*. kumče : kumak. kuče *catulus*: vgl. cucak. lane *vitulus capreae*. madjupče *zingarus*: madjupak. mangulče : mangulac. mače *catulus felinus*: mačak. momče *adolescentulus*: momak. mrtviče *convicium in pecudem*: mrtvica. mašče *pullus muli*: masak. nazime *porcus anniculus*. najamniče *servus conductus*: najamnik. ome *equuleus*. ovakviče, onakviče : ovakvica, onakvica. pastorče : pastorak. pače *pullus anatis*: patak. piple. pile. prase. prnjavorče *verna e pago monasterii*: prnjavorac. pule *asellus*. rače. ropče *verna*: robak. samouče *autodidactus*: samouk. sinovče : sinovac. starovlaše *e stari vlah oriundus*: stari vlah, durch vlaše erzeugte falsche bildung. stvore *creatura*. sugare *agnus niger*. tele. tiče *avicula*: tica. turče : turak, im plur. turci. tuče *pullus gallinae indicae*: tuka. težače *agricola*: težak. unuče : unuk. hranjeniče *porcellus saginatus*: hranjenik. čavče *monedula*: čavka. čeljade *femina familias*. šilježe *ovis iuvenis*: šiljeg. šočče : šokac. štene *catulus*. jadniče *homo miser*: jadnik. jare *capella aut*

caper iuvenis. jedinče: jedinak. jelenče: jelenak. Aus adjectivischen themen werden gebildet: mlade animal iuvenum. june iuventus, iuvenca; vielleicht auch jare. nebore, kao bogme, steht wohl für asl. nebože aus nebogъ miser. Auch namen lebloser dinge nehmen dieses suffix an: bure dolium. grne olla. gunjče pallium: gunjac. deme fasciculus. klempe ictus. klupče glomus: klupko. luče: lutka. uže funis, wovon uža und užeta; so auch drvo, drveta und pseto, pseta neben pseteta, was asl. p̃setete lauten würde. Hieher gehört auch dugobrče: dugobrk. če entsteht in den angeführten fällen aus ke, ce; če findet sich jedoch auch in formen, deren thema in der sprache nur in einer der ableitung nicht entsprechenden bedeutung oder gar nicht nachweisbar ist. Jenes tritt ein in: vlašče puer vlachus: vlašac allium ascalonicum. golupče: golubac Ortsname. živče animal. stul.: živac nervus. izmeče: izmetak. madžarče: madžarac. ozimče: ozimac. plovče: plovac. popče: popak. svinjče: svinjac. tovarče: tovarac. Der zweite fall findet statt in: arapče. ače. bačvanče. bedevijče. biserče. bravče. bugarče. varošanje. varošče. govedarče. goveče. gradjanče. gurbeče. dvogoče bimus. derče. djavolče. živinče. zmijče. kerče. knjigonošče. konjče. marvinče. meče pullus ursi: vgl. mečka. urša. milče diliciae. mladunče. mješče uter: mijeh. nakonjče. napršče lactens. nedonošče fetus praecox. ogoče convicium in puellam: vgl. ogota. odojče nefrens. pastirče. paunče. pašče canis: vgl. nsl. pesek. posmrče postumus. pušče parvulus: vgl. pušt. redinče. svinjarče. siroče. sišče. skoče pecus: skot. somče. srnče. srpče. stržarče. trogoče trimus. unijače: vgl. unijatka. hrče catulus vertagi: hrt. ciganče. cincarče. čivuče. čobanče. švapče. Man beachte šatrašče standgeld von šatra tentorium mercatoris und melemašče merces medici von melem emplastrum, griech. μάλαγμα. Hieher gehören die pn. auf e: dobre. grube. čr̃ne. alt u. s. w.*

kluss. jahña. blyžña. đita, dyta. đivča. huša. kačja, kača. kurja. kurčja, kurča. loša. ovča. poroša. ufa, demin. ufatko. Man merke tovarjata vituli; ferner cuceña catulus. huseña. očeñata, očeñatka üuglein. uruss. koña, gen. koñaci. paña herrensohn. piskla.

russ. jagnja. bliznjata. ditja. golubja. knjaža. alt. kotjata. kurjata. dial. piskljaty. dial. porosja. rebjata. ščenja. telja. utja. volčata. vnučata. žerebja. zernjata körnlein. Vgl. kurenci piskachu. tichonr. 1. 256.

čech. dítě. děvče. dvůjče. hádčé junge schlange. nedochůdčé vor der zeit gebornes kind. holubč. káččé junge ente. knížč. kozle.

kuře. pozdnie *spätling*. ptáče. robě *kind*. srně. ssele *säugling*, *spanferkel*, *demin.* sselátko. tele. vlče. vnouče. volče: volek. židé.

pol. jagnię. bliźnięta *gemini*: bliźn-iec. bydlę. dziecię. dziewczę. drobie *stück kleinvieh*. gąsię. gołabię, *demin.* gołabiatko. chudzięta *arme leutchen*. karlę *zwerlein*. kocię. książę. kurczę. lwię. lwiczę. niebożę. niemowlę *infans*. orlę. oślę. otroczę. szczenię. ciełę. wnuczęta. źrzebię. *Daneben* nożęta, rączęta, oczęta *füsschen, händchen, äuglein*. kielczę *hauzahn*.

oserb. jehńo. džećo. hólčo *knäblein*. koše *junge katze*. kozle. kuře. proso *porcus*. celo.

nserb. jaghe. žeše: *asl.* dête. gole *kind*. naboře, *demin.* nabořetko. pile *junge gans*. prose. še *kalb*. huše: *russ.* utja. zvjeře. žřebje. sukńecy *tuch- beruht auf einem thema* *suknę.

ęta. *in pn.* serb. bajčeta. bojčeta. vladeta. vujeta. vujčeta. vuleta. vučeta. grubeta. *russ.* putjata. slavjata. *karamz.* 2. 170. čech. božata. hostata. slavata. vrbata. pol. bożęta. gościęta. sławięta. wierzbięta. *Vgl. klruss.* slaveta, slavuta *geschichte. pisk.*

88. Suffix itъ.

Das suffix itъ ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva. Die adjectiva bezeichnen den mit dem gegenstande des thema begabten. Es stimmt demnach mit dem suffix atъ in der bedeutung im allgemeinen überein: der unterschied scheint darin zu bestehen, dass atъ die eigenschaft energischer ausdrückt.

asl. a) podobitъ *imitator*. b) bezimenitъ *nomine carens*. brêgovitъ *impervius, eig. montuosus*. vodotrâdovitъ *hydropicus*. gromoimenitъ *a tonitru nomen habens*. domovitъ. drêmovitъ *somnulentus*. imenitъ *clarus*. imovitъ *dives*. mastitъ *pinguis*. naročitъ *praestitutus*. opašitъ, opašatъ *caudatus*. očitъ *manifestus*. osъpitъ *πεπρωμένος: mēra osъpita: *osъpъ, falsch osъpitanъ*. plemenitъ *nobilis*. plodovitъ *fecundus*. rêsnovitъ *verus*. rečevitъ *loquax*. sanovitъ *dignitate praeditus*. srъditъ *iratus*. stanovitъ *potens*. čepuritъ, čepuratъ *nodosus*. črêvitъ, črêvatъ *magnum ventrem habens*. čestitъ *felix*. jadovitъ *virulentus*. studovitъ *pudoris*. zavoitъ *tortuosus*. zasobitъ *alternus*. ženitъstvo *setzt ein adj. ženitъ voraus*. Dem korenitъ *magus* liegt korenitъ *zu grunde*.

nsi. b) glasovit *famosus*. habd. vêtovit *consciens*. habd. vilovit (konj). *prip.* 68. gorovit *montuosus*. grebenit *scopulosus*. habd. imenit. kamenit *lapideus*. habd. saxosus. *meg.:* vgl. kamenoviten *saxeus*. *meg.* kremenit *lebhaft*: kremenit *otrok*. lastovit *quidam*:

lastovito mesto. prip. 87. mastit. ognjevit igneus. prip. osobit: osobito praecipue. prip. očit manifestus. trub. plemenit. plenovit ausgiebig: plenovito žito. razborit discretus. habd. sadovit fruchtbar. skalovit felsig. srdit: srd. stanovit constans, certus. strahovit terribilis. strupovit venenosus, exitialis. lex. tekovit gedeihlich. rib. neben tečen sapidus. habd. jadovit virulentus. habd. Aus adj.: čudnovit mirus. prip. Dunkel ist brdit acutus. rib. mahnit stultus, impetuosus. habd.: das letztere hängt wohl mit der w. mah vibrare zusammen.

bulg. b) cêrovit heilsam: cêr arzenei, asl. cêliti. čestit glücklich: asl. čestъ. glasovit von starker stimme, laut: pêsнъ glasovita. milad. 167. 199. grêhovit: dušъ grêhovita. 56. imovit opulentus. 49. lêkovit heilsam: lêkovita vodъ. 134. 363. plodovit. rêčovit. 167. srêdit. umovit. žaljovit: pêsнъ žaljovita. 199.

serb. b) bremenit. busenit caespitosus. vječit aeternus. vreme nit provectae aetatis. glavit. glasit. drnovit furiosus: drnov. zavojit intortus. zaklonit tutus. zamašit: *zamah. istiniti verax. kamenit. nabojit densus: naboј. nepromjenit immutabilis. omrazit odiosus: omraza. otrovit. očit. plamenit. plemenit. polojito: poloj. ponosit. potrebit. razborit. razložit. raskošit. rječit. saborit. sjenit. sklonit devius: *sklon. skrovit. snopit robustus. srdit iratus: *srêdъ. sročit stasit. strmenit. temeljit. ubojit. uzorit conspicuus: *uzor. čestit. Man füge hinzu naočit aspectu pulcher. nizbrdit declivis. poglavit principalis. uzbrdit acclivis. bikovit: vo bikovit bos taurus. blatovit. brdovit. bregovit. valovit undosus. virovit. vjekovit aeternus. vrhovit. glasovit. žalovito. zmajevit draconis vim habens. klinovit. ljekovit. mrazovit. nerastovit. ognjevit. pjeskovit. poljevit. prudo vit. prčevit coitum olens: prč in prčevina. sjenovit. stanovit. strahovit. jadovit. jedovit. barovit paludosus: bara. vilovit: vila. gorovit. gredovit salebrosus. kišovit. maglovit. silovit. stranovit. šarovit: šara. prladovit, prnjadovit: prnjad f. ražovit. vržnovit nodosus. silnovit. čvornovit. plahovit praeceps. tankovit gracilis. žarkovito: žarko (sunce). ljutit iratus. mladovit juvenilis. ognjanit. oporit morosus: opor. rumenit. oholit: ohol. valjkovit cylindrosus. rnjkovit non paenitus castratus. spomenita slava. volksl. škuljevit. tankovita jela. volksl. uzorit. pjesn.-hrv. 2. 4. ponosit: grahovo polje ponosito. volksl. Vgl. gubitak iactura. vezitak stickerei. ovan prazovit aries. zdravcit: zdrav zdravcit. novcit: nov novcit. pravcit: prav pravcit. puncit: pun puncit. samcit: sam samcit. An verba scheinen sich anzulehnen mješovit mixtus. nabrecit vehemens: nabrekivati. nabusit iracundus: nabusivati. napržit fervidus: napržiti. odjelit

distinctus: odijeliti. odrešito *diserte*: odriješiti. oprčito *indignanter*: oprčiti se. ocjedit *proclivis*: vgl. ocjedine. ugasit *fuscus*: ugasiti. *Dunkel*: vidovit, dijete, koje se rodi u košuljici. naprasit *praeceps*: vgl. naprasan. okomit *declivis*. omašit *rarus*. omčit *arduus*. rovito jaje *ovum sorbile*. štitovit. osobiti *singularis hängt mit sebe*, jediti *unicus mit jedan zusammen*. Die formen auf ovit bezeichnen o mit: bikòvit, so auch otròvit.

kluss. a) vorožbyt zauberer. najmyt mietling. b) domovytyj. hrošovytyj reich. imenytyj. jadovytyj. jistovytyj vorax. krasovytyj. naročytyj. plodovytyj. rodovytyj eigen. kaz. 15. serdytyj. nesamovytyj *unselbständig*. wruss. najmit. mołodžbit drescher. vorožbit.

russ. a) dylžbitъ debitor. alt.: *dlъžьba. korčьmitъ caupo. alt. najmitъ. vražbitъ, vorožbitъ. volchitъ magus. dial. b) darovityj. gorlovityj. imovityj. jadovityj, êdovityj. dial. êzdovityj schnell fahrend. krasovityj bellus. ledovityj. plemenityj. plodovityj. serdityj. Vgl. milostita eleemosyna. dial.

čech. b) bahnitý. bykovitý stierähnlich. hladovitý hungrig. jmenovitý namentlich. vejčitý, vejcovity eähnlich. kamenitý steinig. křemenitý kieselhart. klasovitý. letitý bejahrt. očitý: očitý svědek. peněžitý geld-. plemenitý. pracovitý arbeitsam. pramenitý quellenreich. pospolity gemeinschaftlich. svědomitý gewissenhaft. šidlovitý ahlförmig. talovitý eiterartig. ušitý: ušitý svědek. věkovitý. vředovitý voll geschwür. znamenitý. rozmanitý diversus: *rozman. Man merke křemenité srdce hartes herz und křemenaté pole feld voll kiesel. Einige auf itý auslautende adj. sind primäre bildungen: běžitý: běžitá hvězda beweglicher stern. skladitý zusammenlegbar. náležitý zugehörig, gehörig. složitý untersetzt. pečitý was man bäckt. srostitý concretus. smažitý was man im schmalze bäckt. světítý: světítá pravda einleuchtende wahrheit. tažitý: tažitá pec zugofen. vařitý was man kocht. vlačitý zůh. zapaditý: mříže zapaditá fallgitter. hbitý flink ist wohl secundär: *gъbbъ. itъ findet sich in zmilitka. kat. 407. jelito bluturust hängt nach Dobrovský mit jed zusammen: pol. jelito darm. oserb. nserb. der grosse magen beim rindvieh.: vgl. jedoch wruss. jality plur. fem. testiculi, das eher auf eine verwandtschaft mit asl. jędra, russ. jadra, deutet: jad-lita.

pol. b) całkowity. chartowity. chorowity kränklich. granowity eckig. jadowity giftig. mączyty. piaszczyty. pracowity. prawowity. rzesity. rodowity. słabowity schwächlich. znakomity. znamienity. rozmaity steht für rozmanity. Primär: należyty; vielleicht auch sowity reichlich: w. sū: vgl. suty für obsypany und sowity.

Dunkel ist mir okwity und das daraus entstandene obfity reichlich. przyswoity und das daraus hervorgegangene przyzwoity anständig beruhen auf svoj. ita in kaszubita ist fremd.

oserb. b) vutrobnity *herzhaft*. počornojty *schwärzlich*. ranity *eckig*: *pol.* grań. jedomity *giftig*. kamenity. libity, libojty *fleischig ohne fett*: *vgl. asl.* liběvъ, libavъ *gracilis*, *nsl.* libivo *pulpa*. *bel.* 51, *čech.* liběvý, libivý *pulposus*. lužojty *voll pfützen*. mjasojty *fleischig*. promjenity *faserig*. škleňčity *glasig*. vinojty *wert*. zelenity, zelenojty *grünlich*.

nserb. b) cervity *wurmstichig*. *Primär*: hułojty *gefangen*: *asl.* *ulovitъ.

89. Suffix istъ.

Das suffix istъ ist eine modification des suffixes itъ.

asl. grъlistъ *magnum collum habens*. mravistъ *formicis refertus*. pleštistъ *amplos humeros habens*. rêčistъ *verbosus*.

bulg. gorist *waldig*. Morse. kamenist *steinig*. Morse.

kluss. bahnystyj *sumpfig*. perystyj: *russ.* raznoperistnyj. *pisk.* plečystyj. uporystyj *halsstarrig*. zlotystyj. vodnystyj: *vodъnъ*. troistyj: *troj*. *Ich füge hier an šyročostyj, velyčostyj, vysočostyj sehr breit u. s. w.*

russ. bedristyj. brovistyj. golosistyj *von lauter stimme*. gribovistyj. iglistyj *spitzig*. jamistyj *voll gruben*. koristyj *dickrindig*. lъdistyj. lêsistyj *waldig*. mjasistyj *fleischig*. moristyj *vom ufer entfernt*. peristyj *bunt*. *dial.* plečistyj. plodistyj. rêčistyj *beredt*. pozemistyj *niedrig*. zolotistyj. želêzistyj *eisenhältig*. zadistyj *hinterer*. *dial.* travnistyj *grasreich*: *travъnъ*. vodnistyj: *vodъnъ*. In banduristъ. guslistъ. romanistъ *ist istъ das fremde ista*.

čech. merke man plodistvý *fruchtbar*.

pol. barwisty *bunt*. drzewisty *holzreich*. dziurzysty *löcherig*. gałęzisty. głąbisty, głąbiasty *strunkig*: głąb *strunk*. gorzysty. grzebienisty, grzebieniasty. grudzisty *voll schollen*. iglisty *voll nadeln*. kłysty *mit hauern versehen*: *kieł*, *gen.* *kła*. kwiecisty. macierzysty. mszysty *moosig*. osobisty. ojczysty: *otъcъ*. piaszczysty. przezroczysty *durchsichtig*: *asl.* zrakъ. cielisty *beleibt*. złocisty. miazdżysty *dickflüssig*: *miazga*. dwoisty: *dvoj*. troisty: *troj*. ciemnisty *ganz finster*: *тъмъnъ*. wiekuisty: *vêkuj. *Wie im čech. itъ, so findet sich im pol. istъ als primäres suffix*: goisty *heilbar*: goji. pieczysty *gebraten*: *čech.* pečitý. posuwisty, richtiger posowisty, schiebbar: *w. sũ*. przejźrzysty *durchsichtig*: *w. zr.* rozłożysty *patulus*. zamaszysty *stark ausholend*. zawiesisty, zwiesisty *herabhängend*.

oczywisty manifestus ist -vid-tъ. Darnach vielleicht rzeczywisty wirklich: vgl. jedoch asl. rěčevitъ in anderer bedeutung. bebenista.

90. Suffix itjъ.

Das suffix itjъ ist secundär. Es dient zur bildung von diminutiven. Bei den lebende wesen bezeichnenden themen drückt das diminutivum das junge, den nachkommen dessen aus, den das thema aussagt. Bei menschen wird demnach das diminutivum ein patronymicum oder metronymicum, denn itjъ kann an masculina und an feminina treten. Die scheidung zwischen beiden arten von wörtern ist jedoch nicht immer sicher. Mit der diminution verbindet sich oft der nebenbegriff des tadels. Im suffix itjъ ist i ein verbindender vocal, itjъ demnach lautlich identisch mit tijъ, tjъ. ov vor itjъ ist der stellvertreter des auslautenden ъ des thema. Ursprünglich nur an substantiva antretend, wird itjъ analog auch an adjectiva gefügt: die bedeutung ist die der substantivierung. Die bedeutung des itjъ berührt sich vielfältig mit der des deutschen ing. Grimm, Grammatik 2. 349. Es ist hier die diminution als das ursprüngliche dargestellt worden: das umgekehrte verhältniss findet im ngriech. statt, wo πούλον, πούλα von tieren und menschen auf sachen übergeht: γατόπούλον kätzchen, eig. katzenjunges und βασιλόπούλον, βασιλοπούλα; βοσκόπούλον, βοσκπούλα neben βαγενόπούλον fässchen. βαρκοπούλα kähnen. βεργοπούλα kleine rute.

asl. a) otročišť puerulus. prъtišť, rъbišť panniculus. robišť servulus. b) alъnišť, lanišť hinnuleus. črъničišť filius monachae. golъbišť pullus columbinus. golъbičišť: golъbica. grъličišť, kagrъličišť pullus turturis. lъvišť, lъnovišť, lъvičišť catulus leonis. pъtišť pullus avis, pullus, das junge jedes tieres: pъta. sitovišť filius seth. stryjčišť patru filius: stryjъ aus stryjъсь. tekъtenišť τέκτονος υἱός. vranovišť pullus corvi. ženimišť, ženimičišť filius paelicis: ženima, *zenimica. Den auf ica beruhenden ableitungen analog sind dijavoličišť diaboli filius. gospodičišť neben gospodišť. mamoničišť mamonae filius. dêtišť beruht wie dête auf einem thema *dêтъ. Neutra auf ište wie dêtište, dobr. institutt. 305, kennt die alte sprache nicht: bildungen dieser art sind russ. mladenišť, mla-dišť haben ein adjectivum zum thema. Dunkel: ognišť ἀνδράποδον. vlasoželišti pleiades: vgl. serb. vlašiči pleiades. Unrichtig ist wohl vlažiči ein sternbild. Veglia.

nsł. a) brežič collis. vršič cacumen. gradič arcula. habd. drobič frustulum. kraljič, kraljevič. mešič folliculus. lex. nožič culter. otročič.

trub. platič *dimidium arboris scissae*: platič riti *clunis*. popič *auge am zweige*. prtič *tischtuch*. rtič *collis*. cepič *tribulum*. meg. *drüschel*. *dain.* In polič *media mensura* wird die *deminution* nicht gefühlt. b) božič *dies natalis Christi*, *deminut.* von bog. bratič *nepos ex fratre*, eig. *deminut.* von brat: bratiči *consobrini*. vnučič *nepotulus*. *lex.* *tertium examen apum*. vogrič *hungarellus*. *lex.* vražič *diabolus*. prip. golobič *pipio*. meg. *columba*. gospodič. gosponič. prip. *herulus*. gosič *anserculus*. *lex.* detič *iuvenis*. dedič *heres*. meg. *lex.*, eig. der kleine dēd, der nachkomme desselben. erbič *heres*. *trub.* zetič *täufling*. kraljič *regulus, regis filius*. prasič *porcellus*: pras-e. praščič *porcellus*: prasec. prvenčič *primogenitus*. psič *catulus*. ptič: *рѣтъ, рѣта. razbojničič *latrunculus*. *lex.* rufijančič *lenulus*. *lex.*: rufijanec. rejenčič *filius nutricius*: rejenec. sestrič *nepos ex sorore*: sestriči *consobrini*. meg. sokačič *subcoquus*. srebrič *rusticellus*. *habd.* stričič *patruelis*: stričiči *consobrini*. *habd.* strinič, stričev sin *patruelis*. meg. strniči *consobrini*: strina. tatič *furunculus*. *lex.* tetič *matruelis*. meg. tečiči *consobrini*: teta. ujčiči *consobrini*: ujec. cesarič *filius imperatoris*. ščenčič *catulus, caniculus*. *lex.*: ščenec. junčič *buculus*. *lex.* Analog sind gebildet: dvojčič *gemellus*. trojčič *trigeminus*. zakončič *filius legitimus*. odstavčič *infans ablactatus*. pramič *equus badius* vom deutschen braun. skrivajčič *abscondulus*. jeruzalemčič. Von subst. fem.: glavič *knopf*. *dalm.* deklič *puella*. otavič *faenum tertium*. An adjectiva: belič (belъč, beliča) *denarius*. polbelič *heller*. drobnič *numulus*. malič *idolum*. mladič, mladenič *pullus*. mrlič, mrtvič *cadaver*. nebrumnič *improbulus*. *lex.* prviči *primitiae*. *trub.* primščič *manceps*. *lex.*: primski *emphyteuticus*. *marc.* slepič *amphisbaena*. hudič *diabolus*. Dunkel: birič, berič *apparitor, lictor*. *lex.* *lictor*. meg. *habd.*: aruss. biričъ, birjučъ, čech. biřic, biřuc: vgl. it. birro, sbirro. tovariš. *trub.* *dain.* tovaruš. meg. *habd.* tovarih. *rês.* 38. *socius* findet sich in *asl.* quellen nicht: *klruss.* tovaryš, *wruss.* tovariš, čech. tovařiš, minder gut tovaryš. (*slovak.* ist tovarich tagelohn.), *pol.* towarzysz, *oserb.* tovařš. *nserb.* tovariš, lautet nur *russ.* auf iščъ aus: die volkssprache bietet tovariščъ und tovaryšъ. Das wort ist mir dunkel. Es erinnert lebhaft an magy. társ. Dass es nicht hierher gehört, ist klar.

serb. a) bokarič: bokar. brezič: breza. brčič: brk. bubreščič: bubreg, *bubrežak. bukvič: bukva. vitlič: vitao. dlanič: dlan m. kožuščič: kožušak. lončič *testa fornacalis*: lonac. obojčič: obojak. parič: para. paroščič: parožak. potočič. prutič. rogačič: rogač. stočič: stolac. tikvič: tikva. ubruščič: ubrusac. ugarčič: ugarak.

šljivić : šljiva. jabučić : jabuka. jamić : jama. *Alles von subst. m. und f., bloss grlić collum lagenae und ogrlić collare von dem n. grlo. ic wird an das thema mittelst eines anderen suffixes gefügt:* grumenčić : grumen. iverčić : iver. kamenčić : kamen. mješčić : mijeh. obraščić : obraz. preklečić : klijet f. *Das in der mitte liegende suffix scheint ьсь oder ѣкъ zu sein.* b) banović bani filius. božić. bratić fratris filius. bučići pulli indici: vgl. buče. vjeveričić. vlašić : vlah. vojvodić. vranić : vrana. vučić. galić corvus. grdjević filius peioris hominis. grdomajčić, sin grdne majke. grličić. guščići. despotović. žabić. zmijić. jelačić : jelača. kodorošić avis quaedam : thema unbekannt. kraljić, kraljević. kurvić. majčići uti fratres, eigentl. (eadem) matre nati. mačići catuli felini : maca. medičić pulli ursini : medvjed. mišić musculus. orlić, orlovičić. piličić : vgl. pile. podrugović : podrug anderthalb mann gross. praščići : prasac. prišić : prišo amicus. proni-jarjević. alt. meropšić. alt. psić, pasić catulus. mik. ribić. sestrić, sestričić sororis filius.. tečić : tetka. tić avicula. udovičić. carić, carević. čovječić demin. jaričić capri et caprae : vgl. jarac. junačić demin.; so auch mjesečić filius lunae, sunčević filius solis. *Hieher gehören auch pn.* bogić. bjelopavličić. vukić. vulić. vlahović, vlašić. radović, radić. *Einige wörter folgen ic nicht unmittelbar an das zu deminuirende thema, sondern mittels eines anderen suffixes, das ausser dem an das thema nicht gefügt wird:* gospodičić, djeveričić, dje-verov sin snasi, kneščić, cigančići von gospodin, djever, knez u. s. w. *Man füge hinzu* kogović, čegović cuius filius. nikogović, nitković. togović : nije togović non est ad hoc idoneus. koljenović, kučić, kućević, odžaković, plemić illustri loco natus : koljeno, kuća u. s. w. zvezdić vom schlosse zvezda so genannt. strahić homo timidus. babović patri simillimus. domazetović, drugarić mit domazet, drugar gleichbedeutend. koljikonjević equos mactans. kupikrastavčić cucumeres legens. majković matris deliciae. obješenjaković nebulo u. s. w. *An adjectiva:* brzić, lakić homo velox. dugobradjić longam barbam habens mit unorganischem dj. dobrić. golić homo nudus. mladić. muškić. oblić pisum; oblić baculus cylindricus. slepić homo caecus, caecilia. zlić homo improbus. ženskić. dragović. živić surculus. nesretnjić. jednomjesečići fratres eodem mense nati. petoroščić beruht mittelbar auf *petorogъ. neznalović neminis filius. *Manche der hier verzeichneten bildungen werden nur im scherze gebraucht.*

kluss. b) bratanyč. carevyč. didyč. hetmanyč. panyč. vojvodyč. ivanovyč. petrovyč. vołodarevyč. pavyč pavo mas. *Man merke:* rodyčy consanguinei. **wruss.** bačković filius legitimus. panič.

ruß. a) kladjažiščъ, kladjaziščъ *brunnen. tichonr. 1. 191.*
 b) bojaričъ, baričъ *filius boiari. carevičъ, cêsarevičъ. alt. gospo-*
dičъ, gospodičičъ. alt. knjažičъ wie knjaža filius principis. koro-
levičъ. mačešič filius novercae. mamičъ muttersöhnchen. pastyrevičъ.
alt. popovičъ. rabyničъ filius ancillae. alt.: rabynja. sestričъ.
smerdovičъ filius smerdonis. alt. ivanovičъ, vasilevičъ neben ivanyčъ,
vasiličъ, jenes in folge eines nicht klaren vorganges. bratyčъ fratris
filius. Der bedeutung nach weichen ab: otčičъ, dêdičъ erbe des vaters,
grossvaters. kormičičъ paedagogus. mēstičъ urbis incola. sootčičъ
landsmann. rjadovičъ homo plebeius. alt. rodičъ cognatus. rodovičъ
stammgenosse. seredovičъ homo mediae aetatis: ferner babičъ neben
babikъ weibernarr. dial. dumičъ neben dumecъ verschworener. An
adjectiva: čeevičъ, čej synъ cuius filius. dial. ljubičъ. ljutičъ homo
maleficus. Dunkel: biričъ, birjučъ ausrufer, das auf birištъ zurück-
geht. magaryčъ, mogoryčъ, mûgaryčъ leikauf, das mit mogorecъ
lohn zu vergleichen. wruß. mohorič gewinn: lit. magaričos leikauf
ist entlehnt. serb. mogoryšъ, mogorišъ. alt. bedeutet eine abgabe, lat.
magarisium.

čech. b) božic *filius dei. králevic. panic. vývodic. klenovic.*
dědic erbe. šlechtic adeliger: šlechta. Dunkel: biřic, biřuc büttel.

pol. b) kmiotowic *bauernsohn. krolewic. ojczyc, ojcowic filius*
legitimus, eig. patris filius. starościc. wojewodzie. janowic. dziedzic
erbe. szlachcic. rodzice parentes. księżyc mond, eig. junger fürst mit
rätselhaftem bedeutungsübergange. icz für ic ist russisch: cesarze-
wicz. krolewicz. ojczycz. panicz. stolnikiewicz. chodkiewicz.

oserb. b) brunovicy. rolicy. zopicy *neben vróblecy.*

nserb. domaškojc *zur familie domašk gehörig. kovalejc. šej-*
cojc. vorakojc.

Das in pn. vorkommende itjъ bildet patronymica und metro-
nymica. Vgl. meine abhandlung: Die bildung der slavischen personen-
namen. seite 13. Die ortsnamen auf išti bezeichnen den von den nach-
kommen der so benannten person bewohnten ort: čech. dobešovice ist
der von den nachkommen des dobeš bewohnte ort. Vgl. meine abhandlung:
Die bildung der ortsnamen aus personennamen. seite 2.

91. Suffix utъ.

Das suffix utъ ist primär und secundär.

utъ. asl. Vgl. zêluto valde. cloz I. 140, wobei Kopitar an einen
slovacismus und an ζηλωτός denkt. nsl. tekut federlaus. zjut, d. i.
zi-ut, abyssus, eig. der gähnende. serb. gugut gemitus: w. glg.

gurut *neben* gurit *grunnitus*. sjekut *in* sjekutići *im* rätsel. škamut *ganmitus*: vgl. *asl.* skomati. škrkut *frendor dentium*. valut *lapillus teres*. *Secundär*: kolut *discus*: kolo. tilut *dorsum cultri*: vgl. teluće und *asl.* tylъ. *Dunkel sind*: rdut *cerasum inter dentes fragorem edens*. skromut, skrobut *clematis vitalba*. smudut *piscis genus*. šeput *schlinge*. vruut *scombrus*. *Man beachte auch* bjelut-ak *quarzum*. imut-ak *opes*. oblut-ak, obluće, obao kamen. polut-ak *lepus vernus*: polъ. salut-ak *glarea*. smrzlut-ak *gleba gelata*. **kluss.** kohut *aus kokut*. **russ.** žgutъ *strickartig gedrehtes*: udaritъ žgutomъ, *mag mit žeg zusammenhängen und eig. etwa peitsche bedeuten*. strutъ *eversio*. *alt.* stelle ich mit trū für tr zusammen. **čech.** kohout. žrout *fresser*. blahout *subinsanus*: vgl. blázen. **pol.** kogut. maluty *kleinwüchsig*: suffix jutъ. Vgl. maluturny, malutuperny (*russ.* pn. maljuta. miljuta). mańkut *linkhand*: *lat.* mancus. *it.* manco *link. wierutny*.

uta. **asl.** *Dunkel*: pokruta *panis*. **čech.** pokruta *kuchen*. **oserb.** pokruta *laib brot*. **nserb.** pokšuta *idem.*: *weder mit russ.* pokrutъ *hilfe, noch mit pol.* pokrątki:nyrki (*nieren*) *zowia, teŹ pokrątkami, besteht irgend ein zusammenhang*. **nsł.** plū: plavuta *flossfeder*. **pr**: peruta. *trub.* perut. *lex.*, *im osten* perôt *f. dain.* 106. *hung.* prip. 284, *ala, das einem asl.* peratъ *entspräche*. **prh**: prhuta *furfures capitis*. *habd.* loderasche. *met.* 51. cafuta. *prip.* 222. *nemškuta* *deutschtümler*: *asl.* nēmъčъskъ. *poluta* *dimidium*: *asl.* polъ, *gen.* polu. košuta *cerva* *ist dunkel*. **serb.** perut *f. collect. pluma sparsa*. perut *für* prhut *f. furfures*: *jenes von pr volare, dieses von prh, woher auch prahъ. mašuta puella, auch makinja und mala, wird mit malъ zusammenhängen.* guguta, kukuta *ist lat. cicuta*. **wruss.** maluta *kleiner*. jašuta, maksuta, vašuta *sind deminut. von jaš, maksim, vasilij.* **russ.** plakuta *weiner*. *dial.* revuta. *dial.* stoitъ stajuta, visitъ vi-sjuta, prišla aksjuta *ein rätsel, dessen auflösung glans ist*. **čech.** pn. bohuta. **pol.** boruta *waldgeist*. **pn.** boguta.

92. Suffix utъ.

Das suffix utъ ist primär und secundär. In einigen wörtern ist atъ die wahre form dieses suffixes. Es bildet substantiva fem.

nsł. kreljut. *habd.* prip. *hängt mit krilo zusammen*: Šafařík *denkt an die w. kręt.* plavut. *rib. neben* plavuta *flossfeder*. **kluss.** žmut *bund, bündel*: žim. otrut *sternschnuppe*: *tr.* wruss. žmut. **russ.** *Fremd scheint*: rtutъ *hydrargyrum*. **čech.** perut. rtut *f. neben*

rtut m. pol. chrapeć, chrapowina dickicht auf feuchtem boden.
rteć, trteć f. hydrargyrum.

93. Suffix yto.

Das suffix yto ist dunkel.

yto. **asl.** kopyto neben dem nur einmal nachweisbaren kopato ungula: vgl. w. kop. koryto cisterna: vgl. **nsł.** korec. **nsł.** kopito. korito. fem. rakita salix. **bulg.** korito. **serb.** kopito. korito. **kluss.** kopyto. koryto. **russ.** kopyto. koryto. fem. volokita. Man merke magyť homo procerus: w. mog, **russ. dial.** mag in der bedeutung wachsen. korotyť kurzer kaftan: kratъ in kratъкъ. **čech.** kopyto. koryto. fem. rokyta. **pol.** kopyto. koryto. **oserb.** kopyto. korto. **nserb.** kopyto. koryto.

94. Suffix ѣтъ.

Das suffix ѣтъ ist meist dunkel. Es bildet substantiva m.

asl. kgrъhъť maza, gutta: w. kgrh. Vgl. Fick, Wörterbuch 567. trъhъť λεπτόν minutum: w. etwa trh. Dunkel: lakъť cubitus. **lit.** olektis, alkune: w. lak biegen. Fick, Wörterbuch 631. *kopъť in kopъťnъ fuliginis. nogъť unguis: **aind.** nakha. **griech.** ὄνυξ, ὄνυχος. **lat.** unguis. **lit.** nagas. **preuss.** nagutis. deutsch nagel, das nach Grimm mit nagen zusammenhängt. w. nagh. Fick, Wörterbuch 107. 108. paznogъť ungula. strъmotъ adv. di' εἰς aus einer **russ.-asl.** quelle. **nsł.** laket: sto lahti. nohet. pažnohet klaue. **dain.** 75. lehet acker über einer mauer scheint mit **asl.** lêha zusammenzuhängen. vêhet: vêhet sêna pugillus faeni. **habd.** **bulg.** lakъť. nokъť, nekъť. **serb.** lakat. nokat. **kluss.** łokoť. nohoť. vichotъ, vichtyk wisch. **wruss.** kokoć, gen. kokća, nagel. pachotъ f. ackerfeld: w. pah. **russ.** degotъ birkenteer. nogotъ. kogotъ. vêchotъ peniculus: vechtemъ. **per.** 47. kopotъ feiner **russ.** ist f. **čech.** drobet bisschen. kopet **russ.** kra-pet tropfen. loket. nehet. pažnohet klaue. trochet bisschen. wêchet. **pol.** dziegieć teer aus gebrannter birkenrinde. kłykieć knöchel am finger. kopeć **russ.** łokieć. nogieć. wiecheć. **oserb.** łohć. nohć. vjechć. **nserb.** kopś. łokś. nokś aus nokъť.

95. Suffix nt.

Das suffix nt bildet partic. praes. act. Das suffix nt erhält sich nur im sing. nom. masc. und neutr., in allen übrigen formen wird es durch i ѣ erweitert, daher grędy neben älterem gręde für gręda aus gręd-o-nt, gen. grędašta u. s. w. von dem thema grędatъ.

asl. grędy, gręde. hvalę aus hvali-nt. čuję aus čuj-o-nt u. s. w. An das *partic. praes. act.* lehnen sich folgende bildungen an: *mogať potens*: ь ist altes i, daher plur. nom. *mogaťije*. *pręslovať valde clarus*: w. slū. spät. *sať im serb. *otъsutъstvije*. alt. *absentia*. Hieher gehört auch *tysašta*, sav.-kn. 20. *tysešta*, mille, das sich von einem *partic.* von *tys (vgl. *tū crescere*) nur durch den auslaut a unterscheidet. Man vgl. auch *sęgrebutъ f. σμίλαξ. drъznutъ f. audacia*. Wie das *partic. praes.* wird das seltene *partic. fut.* gebildet: *byšę* aus *by-sj-o-nt*.

nsł. Hieher gehören folgende *adjectivisch* oder *adverbial* gebrauchte formen, von denen manche kaum zu rechtfertigen sein dürften. III. §. 322. *begeč fugax*. *bleskeč splendens*. *trub. bodeč pungens*. *bodejôč. lex. bodôč existens, futurus*. *boleč dolens*. *boječ timidus*. *vojskuječ militans. lex. vreč, vrôč fervens*. *govoreč: govoreč biti convenisse. metl. golbeč: golbeče blato. trub. dereč, derôč reissend*. *dišeč bene olens*. *žareč glühend*. *žgeč, žgôč urens*. *kipuč bullans*. *prip. kraduč furtive. habd. ležeč immobilis: lezeče blago. lex. lesketeč, leskeč splendens*. *minôč caducus*. *mogôč quod fieri potest; moguč potens. prip. 153. naklekôč genibus flexis*. *noseča gravis*. *padeč: padeča bolêzen epilepsia. lex. plovči in plovči kamen. habd. ist plovuči. polzeč lubricus. lex. pohajôč: na pohajôče priti ambulans venire. Oberkrain. pohitôč festinanter*. *rdeč ruber. ripeč scharf, rötlich: rupeča oteklost flegmen. skeleč. sloveč clarus. speč dormiens. lex. umerjôč mortalis. čuječ vigilans. šteč: kakšteč quomodocunque. ogr. ist hôteč, hteč: asl. hotęšte, hętešte. Passive bedeutung haben vedejôč, vedeč. trub. notus, liquidus, notorius. lex. nevedeč adelus. lex. veruječ credibilis. vidijôč visibilis. preš. 150. všeč für voščeč gratus, acceptus. neveruječ incredibilis. trub. neprešteveč inexputabilis. nerazbiječ qui frangi nequit. lex. Dunkel: beteč (bęteč: beteč za pečjô sedi) nudus. brideč acer. lex. tmeč tenebrosus. habd. Man vgl. trôt zunder. rib. mit der w. tr reiben. Dunkel: trôt drohne. dain.*

bulg. sęšti idem ist *asl. saštij ó ѿв*, *goreš für gorešt: asl. goreštij*. Nach der analogie dieses *partic.* erscheinen gebildet *voneš für vonešt stinkend: asl. vonjajaštij*. Für *vruk d. i. vruk': vruko sunce. milad. 53. erwartet man vręk, vręk': asl. vraštij: nsł. vrôč. k' steht im macedonischen dialekte für št der anderen dialekte und für asl. št.*

serb. *vruč fervidus. imuč dives. moguč potens. plovuč. mik. tekuća voda. boleći qui alterius malo movetur. mrzeći odiosus. rečeč eloquens, srameč pudicus.*

klruss. rodjučyj *fruchtbar*. nezrjačyj *blind*. wruss. minučij *vergänglich* neben minuščij *eben vergangen*. slovutyj. tmuščij *zahlreich*: *asl. tьma numerus infinitus*. Man merke bolšuščij *sehr gross*.

russ. Von den *partic.* entfernen sich manche *adjectivisch* gebrauchte *formen* durch den *vocal*, andere durch die *annahme* des šč statt des č; für andere endlich gibt es kein entsprechendes *verbalthema*: a) gnojučij *eiternd*. kipučij *neben kipjačij*. letučij. paljučij *brennend*. dial. skripučij *knarrend*: *asl. gnoještij. kypeštij. leteštij u. s. w.* b) boljuščij *mitleidig*. dial. slovuščij *berühmt*. c) lipučij *wie lipkij klebrig*. pachučij *duftend*. plakučij: plakučaja *iva saule pleureur*. zatêvuščij *erfinderisch*. zybučij *wie zybkiy schwankend*. žigučij *brennend*. Einige dieser *adj.* stammen geradezu von *nomina*: zljučij, zljuščij *schlecht* von зълъ. tmuščij *unzählig* von тьма. Mit dem *partic.* hangen zusammen: slovutyj *berühmt*. bēgut- in vbēgutki *fliehend*. dial. vrutъ, das in *azbuk.* durch buj erklärt wird und das *asl. wohl vrātъ lauten würde*: ich denke dabei an *nsł. vrl. serb. vr-lo. trutъ zunder*: *w. tr. tysjača*: *asl. tysašta*.

öech. An das *partic. praes. act.* lehnen sich an: zdvihutý: most zdvihutý *zugbrücke*: vgl. zdvihací. mohutý, davon mohutný. mrzutý. tekutý: tekutá voda *gegensatz* von stojatá voda. visutý *hangend*: visutá pečat. tisíc für tysíc, einem *asl. tysesta* entsprechend.

pol. gorący. Vgl. cierpięliwy.

oserb. horjacy *brünstig*; horjaty *brennend*.

nserb. gorecy *heiss*; gorucy *lüstern*.

Man merke folgende einigermaßen befremdende bildungen: *nsł. grmušča ptica ficedula. habd. serb. glava glavušta, popa nogledusta. čorba corbušta, popa posipušta. srijeda sredušta scherzhaft in der erzählung, wohl asl. partic. nachahmend. Vgl. jedoch letušti volatilis. sušti ipsissimus und nemušti jezik die sprache aller tiere.* **klruss.** stała pošlidušča ἡτιμάσθη. *gen. 16. 5. dymušča pêč κλίβανος καπνιζόμενος. 15. 17.*

96. Suffix šbdi.

Die wahre form dieses suffixes festzustellen ist mir nicht gelungen. Im *asl.* wechselt die form. Die lebenden slavischen sprachen scheinen auf tji hinzudeuten. Nosovič bringt seite 128 ein *lit. dvokti* abermals bei. Das suffix bildet *adverbiale numeralia*, mit denen auf die frage: wie oft? geantwortet wird. Es tritt a) an themen auf i und b) an themen auf ъ an. a) tri: trišbdi, trišdi. *sup. trišbdy.*

trišьdu. trišdy. trišti. trišť. triždy. triždi *dreimahl*. čtyri:četyřišti. čtyreždy. čtyřiždi. pětъ:петиšti. pětiždy. šestъ:šestiždy. sedmъ:sedmišti. sedьmišьdy. sedmiždy. sedmižьdi. sedmiždi. sedmoriždi. devětъ:devětiždi. desetъ:desětiždi. jeli:jelišьdy. jelišti. jeliždy. koli:kolišti. několišti. koliždi. toli:tolišti. toliždi. b) jedinъ:jedinašti. jedinašť. jedinušť. jedinošti. jedinoždi. dvъ:dvašьdy. dvašdi. dvašti. dvašť. dvaždy. dvaždi. dvoždy. dvojždi. sъto:sъtišьdy. sъtišdy. drugъ:drugoіšti, drugovišti *bedeutet alio tempore*. malъ:maliždi *raro*. mnogъ:mъnogašьdy. *ostrom*. mnogašьdi. *sup.* *ostrom*. mnogašdi. *sup.* mnogašdy. *slěpč.* mnogašti. *sav.-kn.* 66. mnogašť. mnogyšьdy. mnogyšti. množišti. mnogašti. *bon.* mnogaždy. mnogož'di. *sup.* 323. rědъkъ:rědъkaždy. rědъkoždy. jelikъ:jelikašti. jelikoždi. jeličišti. kolikъ:kolikašti. kolikošti. kolikoždi. količišti. tolikъ:tolikašti. tolikaždi. tolikoždy. *Dasselbe suffix tritt nsl. in der form von ič und oč an die numeralia ordinalia und an andere adjectiva: a) prvič primum. drugič secundum. tretjič tertium u. s. w. vnovič denuo. zadnjič, poslednjič ultimum. naglič subito. kelič in dokelič. dain. doklič. dokič. Vgl. seite 104. dokeč. hung. donec vgl. mit asl. kolišti. Auch kelikič und telikič kommen vor: dain. 157. 158. b) jednoč neben ednok, enok semel. drugoč secundum. prip. na rovnoč recta. dain.*

bulg. trižd. *milad.* 423. triš. 161. *cank. verk.* 34. vednъš. *pok.* 67. 72. vednažd. *milad.* 241. vednaš. 280. vednoš. 149. ednoš. 145. odnoš. 135. vednošč. 537. jednoč. *verk.* 74. dvažd. *milad.* 423. dvaš. 137. *cank.*

serb. triždi. triž. triš. jednoč. jednoš. jednoč. dvažde. dvaš. dvač. *Stulli.* dvuš. živ. 125. prvač *nuper.* prvoč *antea.* drugoč. *Stulli.* drugaš *quandoque.* djadjaš: *vgl. djadja interdum.* mnogašt *saepe.* tolič, otolič, otoič *paulo ante.*

klruss. tryčy. dvojčy. *wruss.* troždy. troždži. trojči. dvoždy. dvojči.

russ. triždi. troždy, trožži. *dial.* troiči. *alt.* odnaždy. odinoždy, dvaždy, dvašči. dvoždy, dvožži. *dial.* dvoiča. desjatiždy. drugoždy. *ryb.* 1. 95. mnogiždy. *alt.* mnogaždy.

čech. po druhuě *in Mähren. Kulda* 1. 38.

97. Suffix dъ.

Das suffix dъ ist primär und secundär.

dъ. *asl.* sědъ *canus:* sě. *Vgl. tvrъdъ durus.* podъ *in zapodъ caverna ist auf die praep. po, prědъ: sъ prěda ante und na-*

prêdъ porro auf die praepos. prê, zadъ auf die praepos. za zurück-zuführen: vgl. griech. πάροιθα, πάροιθεν, υπαίθα. oskrъdъ instrumentum lapicidae hat wahrscheinlich ein aus skr erweitertes skrъd zum thema: oskrъdъ ist magy. kard ensis, welches als kord ins pol. eingedrungen. nsl. sêd canus. habd. prip. sprêd: od sprêda. trub. serb. stad status. russ. sêdъ. *gromozdъ in gromozdîtъ aufschichten ist mit *gromъ, das auch dem serb. gromoran zu grunde liegt, verwandt: gromo-zdъ. čech. šedý. pol. Vgl. szadz reif und szedziwy, szędziwy: asl. sêdъ. oserb. Vgl. šedživy.

do. asl. stado, in russ. quellen stadъ f. grex: sta. čudo, študo miraculum: čü, štü. Dunkel: čedo infans. nsl. čudo. bulg. stado. čedo, čado. hung. serb. stado grex. čedo dichterisch. russ. čudo. stado habe. dial. heerde. čech. stádo. pol. stado. lit. stodas.

da. asl. stьgda platea. svoboda libertas, homo liber: vgl. preuss. sub-s proprius und svob im kroat. svobost. Dunkel: brazda sulcus. gruda gleba. jagoda granum, bacca: vgl. nsl. jagla breikern. skvrada, skovrada, skrada sartago führe ich auf skvr, erweitert skvra, zurück. mьzda, nsl. mezda, čech. mzda, oserb. mzda, zda, got. mizdō, ahd. mieta, miata, ist nach Benfey, Götting. gel. anz. 1874. 365, entstanden aus mīs dē a, oder ursprachlich aus mīs, mīs, dem um seinen auslaut verstümmelten verbum dhā durch das suffix ā. Das seite 18. gesagte kann sich demnach nur auf den ersten teil der verbindung beziehen. nsl. lagoda petulantia. dain. loboda. svoboda, sloboda. jagoda bacca. brazda. gruda. pizda vulva: w. pis, lit. praes. pisu, pistu coire cum femina. pizda, pisa vulva. Fick, Wörterbuch 122. bulg. slobodъ in slobodijъ. jagodъ. lobodъ. milad. 513. brazdъ. grudъ. stridъ auster ist ngriech. σπῆῖδι. serb. sloboda libertas. Dunkel: loboda atriplex hortensis. jagoda fragum. Vgl. stad in nestadak defectus. kluss. svoboda. łoboda. hojda ein gesundes wesen hängt mit hojity sanare zusammen. russ. svóboda freiheit; svobodá, slobodá freidorf. pjada. alt. Man merke kuvalda incus. jagoda. čech. svoboda. lahoda leckerbissen. jahoda. lebeda. pol. swoboda. łoboda. jagoda. bajda, bajdko fabelhans beruht auf ba: bajati: j befremdet. oserb. svoboda. łahoda anmut. nserb. łoboda.

98. Suffix da.

Das suffix da bildet adverbia, welche die zeit bezeichnen, in die eine handlung fällt.

asl. inъgda, inogda und inъgdoja, inogdoja *alio tempore*. kъgda, kogda *quando*. interrog. nikъgda *nunquam*. nêkъgda *quondam*. ovъgda, ovogda, tъgda *tum*. jegda, vъnjegda *d. i. vъ jegda quando*. relat. vъsegda *semper*. Nach der ansicht einiger ist in kъgda das *th. kъ* zweimal vorhanden: allein wie erklärt man dann vъsegda? Andere erblicken in gda das subst. goda, allein gda für goda ist unerhört. Aus anderen dialekten, vor allem aus dem bulg., in das asl. eingedrungen sind nigdaže *nunquam*. nêgda *interdum*. nikoga *nunquam*. iga *quando*. relat. sega, sъga *nunc* und jegy *quando*. relat. kogy *quando*. nikogy *nunquam*. sъgy, segy *nunc*. tъgy, togy *tum*. sъdi *nunc*. togdy *tum*.

nsł. kdaj, kadaj (kъdaj), gda *quando*. kdar, kadar, dare *quando*. relat. nikdar *nunquam*. drugda *alias*. habd. zda: izda *adhuc*. habd. hung. *d. i. i zda auch jetzt*. inda *alio tempore*. onda, ondaj *tum*. sada. habd. zdaj *nunc*. tada, teda. habd. tedaj, tadaj, tъdaj *tum*. vezda *nunc*. hung. prip. do vezda *usque modo*. od vezda *ex nunc*. habd.: ve allein bedeutet *nunc*: do ve *huiusque*. baš ve. prip. 3. 67. vseгда, vseгдаr, vsikdaj, vsikdar *semper*.

bulg. iga *quando*. koga. kogi. sêkoga. sega. segi. toga, togava, togazi, togi, togiva. bulg.-lab. tum. milad. 101. 165.

serb. drugda *quandoque*. kada, kade, kad *quando*. kъda. alt. vajkada *olim*. ovda. onda, onada, onade, ondaj, ondajke *tum*. sada *nunc*. tada, tadaj *tum*. svagda *semper*. vazda *semper*. kъga. kъgy. alt.

kruss. inohda. onohda, onohdy. tohda, tohdy. vsehda. uruss. inohdy. tady *tum*. za vsohdy.

russ. inogda. inogdy. alt. inda. dial. vnegda *quando*. kogda. kovdy, kagdy, kady. dial. onogdasъ. dial. togda. vseгда.

čech. druhdy. jindy. jinda. kdy. ondy. vždy.

pol. inedy, inegdy *alias*. gdy *quando*. relat. niegdy. kiedy *quando*. interrog.: gdy und kiedy stehen asl. kъgda *gegenüber*.

oserb. hdy. hdyž.

nserb. gdy, dy. interrog. dyž. relat.

99. Suffix dь.

Das suffix dь ist primär.

asl. pedy palma: pīn: vgl. lit. sprindis: w. sprend *extendere*. stadъ *grex*. In russ. quellen. zadъ: zadi *a tergo*. prêdъ: prêdi *antea* sind nicht von za und prê, sondern von zadъ und prêdъ abzu- > leiten. nsł. ped neben pedenj *m. habd.* peden. dain. bulg. pedъ,

ein *asl.* pęda voraussetzend. *serb.* ped. peda. pedalj. *russ.* pjadъ. pjadень. pjatka. *dial.* čech. píd. *pol.* piędź. *oserb.* pjedž. *nserb.* pjež.

100. Suffix de.

Das suffix de bildet adverbia, welche ursprünglich den raum bezeichnen, in dem eine handlung vor sich geht oder ein gegenstand ruht.

asl. ide, ideže *ubi. relat., quia.* inъde *alibi.* jedinъde *simul.* kъde *ubi. interrog.* nêkъde *alicubi.* nikъde *nuspiam.* onъde *ibi.* ovъde *hic.* sъde *hic.* vъsъde *ubique.* drugde. *statt de tritt oft žde ein: ižde, iždeže, iždenъ. inъžde. vъsъžde, vъsežde. ide mit do hat die bedeutung donec: do ide, do ideže, do ižde, donъžde, donъdeže, donъždeže. Man beachte: drugojde, drugojžde alibi und tojžde ibi.*

nsł. drugde *alibi. habd.* drugdi. *trub., daraus druge, drugej. inde alibi. indri. hung. kde, daraus kje ubi. kjer ubi. relat. nigde, nigder. habd. nigdir. nullibi, daraus entstellt nindri und nikjer nullibi. nêkje alicubi. ovde hic. habd. ondi, ondej ibi. tje ibi: sêm ter tje hie und da.*

serb. *Das entsprechende suffix setzt asl. dê voraus. gdje ubi. gdjedje passim. drugdje und unorganisch drugovdje alibi. ovdje hic. odavde hinc. ondje illic. donde usque illuc. odande illinc. svedje, svedjer, svedj, svej. vazdi. luč.*

klruss. hde: asl. kъde. nihde. onde. ośde. veśde.

russ. indê. gdê. kade. dial. zdêsъ: asl. sъde. vezdê. pokêdъ. dial. fîr pokuda.

čech. jinde. kde. onde. zde. vezde. alt. ist durch všudy, všady verdrängt.

pol. indzie, indziej. gdzie. owdzie.

101. Suffix adъ.

Das suffix adъ ist meist secundär.

adъ. nsł. strnad goldammer: vgl. lat. sturnus. ahd. stara. Fick, Wörterbuch 410. močerad molch: vgl. močvêr, močvir sumpf.

ada. asl. gramada roguș, materia. Dunkel: skovrada sartago. nsł. grmada roguș. habd. congeries. meg.: grm. cebada fusstritt: cebati. čelada cassis. trub. lex.: vgl. čelo. Dunkel: kolada colostră prvo mlêko po porodu žene ali živine. lex. bulg. grъmadъ haufe. milad. 100. žêradъ glut: nsł. žar pruna. serb. nakarade plur. dis-

positio. mnada steht für nada spes durch einfluss des mnjavati: *asl.* mьnѣti. rosada pruina hängt wohl mit rosa zusammen: es ist vielleicht einfluss des *it.* ruggiada anzunehmen. sirada funiculus ist griech. σείρας, σείραδος, catena. *klruss.* hromada. *russ.* gromada: vgl. gromozdъ haufe umfangreicher sachen. skovoroda. goljada homo miser: golъ. *čech.* hromada. *pol.* gromada. *öserb.* hromada. *nserb.* gromada gemeindeversammlung: vgl. *serb.* gromoran ingens. gromula ingens homo. *lit.* grumadas, grumodas, gramozdai. *lett.* grumada.

102. Suffix jadъ.

Das suffix jadъ, adъ ist secundär. Es bildet collectiva fem.

asl. ploštadъ planities: ploskъ aus dem *russ.* aufgenommen. *Dunkel:* čeljadъ famulatus: vgl. etwa kolêno tribus.

nsł. gnilad faulicht. *dain.* 48. živad animalia. *dain.* 107. zverad ferae. zelenjad olera. krljad res frangibiles. lubad cortex vip. prhljad, prholad res marcidae. suholad. *dain.* sehljad sarmenta arida, sušmad sarmenta arida hangen mit suchъ zusammen. plibad parva animalia (kaka plibad je to? je li črv ali kaj drugega?) und rubad masern sind dunkel.

bulg. čelêd.

serb. jadъ, adъ bildet collectiva aus themen, welche junge von lebenden wesen überhaupt bezeichnen: das unmittelbare thema ist in vielen füllen unnachweisbar. Seltener wird jadъ, adъ an andere themen gefügt: in diesem falle kann das thema ein adj. sein. bliznad gemini. vižlad canes avicularii. derlad pueri: vgl. derle, derište. derčad pueri: vgl. derče, derište. kljusad iumenta. kopilad spurii. krmad sues. kučad canes. lanad pulli capreae. mačad. momčad pueri. mrtvičad convicium in pecora: mrtvica. nazimad sues anniculae. onad equini pulli anniculi. pastorčad privigni. prasad porcelli. telad vituli. turad iuventus turcica. unučad nepotes. šokčad iuventus serbica latini ritus. štenad catuli. jagnjad agni. jarad capri et caprae iuvenes. ždrebad pulli equini. zvjerad. junad iuveni aut iuvencae. II. arapčad soboles maura. arnaučad soboles albana. bugarčad iuventus bulgarica. varoščad iuventus urbana. vlašad vlahi. vučad pulli lupi. grčad graeca iuventus. gurbečad iuventus cingarica nomas: gurbet. djakončad diaconi iuvenes. kumčad filii baptismales. majmunčad simiolae. pastirčad pastores iuvenes. paunčad pulli pavonum. paščad und daraus paščadija canes. prnjavorčad iuventus e pago monasterii: prnjavorac. rodičad pulli ciconiae. ropčad vernae. siročad orphani. somčad siluri parvuli. srpčad serbica iuventus. uni-

jačad *iuventus unita*. cigančad *pueri zingari*. cincarčad *zingari iuvenes*. čivučad *pueri iudaei*. čobančad *pastores pueri*. švapčad *suevi iuvenes*. III. bujad *filix*. burad *dolia*. gnjilad *marcor. mik.* drvljad *segmenta ligni*: drvlje. krljad *caudex*: krlja. prlad, prnjad *lignum putre*. suhad, suvad *ligna arida*. živad *alites domesticae*. čeljad *feminae familias von einem dunklen thema*: dasselbe gilt von ošljebad *carduus. mik.* japad *locus opacus* ist in seiner bedeutung abweichend. Die letzte silbe hat â, eine der vorhergehenden `` oder ` , selten ' , bei zweisilbigen wörtern hat die erste silbe stets ``.

kluss. čeladъ. wruss. rovňadъ Ebene. Vgl. rochludze n. alte lumpen.

russ. čeljadъ. černjadъ minder gut černedъ color niger. ki-sljadъ *rumex acetosa*. dial. leščadъ fliesse von stein: vgl. lъsk in lъstati. mokredъ für mokrjadъ *humiditas*. pestrjadъ, pestredъ bunte leinwand. ploščadъ. rochljadъ *homo debilis*: rochlyj. ruchljadъ *supellex*: ruchlyj. sinedъ für sinjadъ blaue farbe. dial.: sinъ. o-sljadъ *trabs*. stekljadъ ist das engl. stickthread, sterljadъ *accipenser ruthenus* in seiner bedeutung abweichend.

čech. čeledъ.

pol. czeladъ.

oserb. čeledъ.

nserb. celaž.

Man füge hier einige vereinzelte bildungen hinzu. a) asl. Aus bolêdъnъ *laboriosus* und bolêdovati *aegrotare* ergibt sich bolêd—: vgl. bolêždъ *aegrotus*. Aus mokrêdivъ *humidus* erschliesse ich mokrêd—: vgl. russ. mokrjadъ, mokredъ, mokretъ. oslêdъ *ἄναγρος*. op. 1. 83. Vgl. besêda *sermo*. bulg. boleduvam *aegroto*. serb. zlêdъ f. *malum*. mon.-serb. zledovati. mon.-serb. zled f. luč. živ. 73. 149. zlijediti *offendere (vulnus)*. jagnjed m. jagneda *populus*. Dunkel: čech. havêdъ f. *geflügel*. pol. gawiedъ f. *gesindel*.

b) asl. lebedъ *cygnus*. nsl. labud. meg. lex. habd. bulg. labed. milad. 462. serb. labud. russ. lebedъ. čech. labuť. slovak. labuď. pol. łabędź. oserb. besteht dafür kołp. Vgl. ahd. alpiz, albiz. mhd. elbiz. ags ylft. anord. ūlft, ūlpt f. Das tier soll den namen von seiner weissen farbe haben und lab, leb mit griech. ἀλφός, lat. albus, verwandt sein.

103. Suffix edъ.

Das suffix edъ ist secundär, in der neutralform edo primär.

edъ. asl. skarêdъ *foedus*. serb. skaredan *teter. verant.* russ. skaredъ *unflütiger mensch*. skareda *geizhals*. dial. čech. škaredý:

vgl. šerad, šeredný. pol. szkarady, das čech. ist. oserb. ške-
feda. Fick, Wörterbuch 205, denkt an aind. čhrd vomere.

ędo. asl. govędo bos. lett. guvis f. kuh. ahd. chuo. aind. gō.
bulg. govêdo. milad. 192, richtig. govedo. serb. govedo. russ.
govjado. čech. hovado. pol. Vgl. wegen des ähnlichen suffixes
bajęda legende: ba, bajati. gawęda, das asl. gavąda lauten würde,
blatero. krawądź f., asl. *kravądъ, ecke, hängt mit kra, krajati zu-
sammen. * oserb. hovjado. nserb. govjedo.

Man füge hinzu čech. prachanda, pracharanda staub von ge-
dörrten birnen zum bestreuen von kuchen. kleca-nda. pn.: kleca-ti.
kova-nda. pn.: kova-ti. mole-nda. pn. serb. ludandža stultus,
stulta. kluss. začependa haken, zänkischer mensch. žmênda knicker,
eig. der festhält: w. žim: vgl. nsl. pêneze žmikati. wruss. chlū-
pendzêj. skupendzêj geizhals. slêpendzêj blinder. durinda, durilda,
durila grosser narr. pol. žminda, žmindak geizhals: w. žim
drücken.

104. Suffix udъ.

Das suffix udъ ist meist secundär.

asl. Das adj. komudъ, komidъ ist von mir unbekannter be-
deutung. trudъ labor hängt mit der w. tr zusammen, doch möchte ich
es nicht davon ableiten, sondern vielmehr eine dem got. thriut ent-
sprechende w. trūd annehmen. nsl. mrtvud, mrtud apoplexia: mrtъ-
tvъ. metuda buttermilch, rührmilch. Rožna Dolina: w. męt. smetanka,
smetanica ist mittelbar von met abzuleiten. serb. mrgud. pn. pol.
maruda langer mensch.

105. Suffix ьda.

Das suffix ьda ist meist secundär.

asl. vražьda inimicitia, inimicus: vragъ. krivьda iniustitia. na-
pьda merces. opis. 1. 15. aus dem russ. pravьda iustitia: opravьda
iustificatio ist vom verb. opravьdati abzuleiten. nsl. pravda lis.
bulg. krivdъ. Morse. pravdъ. Morse. vraždъ inimicitia. Morse.
serb. krivda. pravda. kluss. kryvda. pravda. wruss. krivda.
russ. krivda. pravda. vražda ili vorogovanie. op. 2. 3. 716. čech.
křivda. pravda. vražda mord. pol. krzywda. prawda. Vgl. kierda,
kiernoz eber. oserb. kšivda. pravda. nserb. kšivda. pšavda.

106. Suffix ndu, ndê.

*Das suffix ndu, ndê bildet adverbia, welche ursprünglich den
raum bezeichnen, durch den eine bewegung vor sich geht: n verschmilzt
mit dem auslaut des thema zu a.*

asl. inādu, inādê *alia*. jađu, jadê *qua*. *relat.* kađu, kadê *qua*. *interrog.* nêkađu, nêkadê *aliqua*. onādu, onādê *illa*. ovađu, ovaďê *hac*. sađu, saďê *hac*. tađu, taďê *illa*. v̋nađu: izъ v̋nađu *extrinsecus*. *sup.* v̋sađu, v̋saďê *quaqua*. *Selten ist* nda: onāda. saďa. taďa. v̋saďa. *Manchmal tritt jađu als suffix auf: v̋nêjađu. atryjađu, atryjaďê, v̋nastryjađu. v̋sakojaďê. obojađu utrinque.*

nsł. drugôd, po drugôd *alibi* (drugoten). inôd *alibi*, *daraus entstellt* indôd: od indôd. *dain.* indot. inuda *alia via*. Rôdi, kôd *qua*. kôder *qua*. nikôder *muspian*. do kôd *quousque*. nekôd, nekôdik *aliqua*, *abweichend* ked: od ked *unde*. onôd, unôd *illa*. onud *illac*. *habd.* od onôd, od unôt. *trub.* inde, *daraus entstellt* ondôd, od ondôd. *dain.* ondôti. od ondôt (ondoten), *abweichend* odned *aus* od oned. odnôd *von dort*. *hung.* obojôd *utraque*. ovôd: ovud *hac*. od ovud *hinc*. *habd.* sôd: od sôd, *bei trub.* od sôt *hinc*, *falsch* odcôd. *dain.* docôd. *dain.* 254. tôdi, tôd *hac*. od tôd *abhinc*. do tôd *hucusque*. od tôdaj *abhinc*. *lex.*, od tamtôd. vsôdi, vsôd: po vsôdi, po vsôdik, po vsôd (povsoten) *ubique*. od vsud *undequaque: abweichend* vsed: po vsed, po vsedik. vsakôd *ubique*. *Man beachte* istad *ibi*. *krell.* 55. b. onudaj: onudaj šetati. *prip.* 227. posud *continuo*. *prip.* 1, *eig. hucusque: vgl. čech.*

serb. drukuda, drukud *alia*. kuda; *alt* kudê, kude, kudi. nekuda *aliqua*. otkuda *unde*. kojekuda, kojekude, kojekud *hinc inde*. ovuda, ovudije *hac*. odovuda, odovud, odud *hinc*. onuda, onudije *illac*. od onuda *illinc*. svudje, svudj, svuda, svud *ubique*. odasvud *undique*. svukud *ubique*. od svakuda *undique*. tuda, tudijer *hac*. otuda *istinc*.

klruss. kuda, kudy, níkuda, níkudy, nykuda, nykudy. tuda, tudy *und* tudoju *aus* tuda. všuda, všudy. *wruss.* šudoju *hac*. tudy, getudy, tudoju, tudej *hac*. všudych.

russ. inudê *anderwärts*. inudy. *alt.* otr̋inuda. inuda *anderswohin*. kuda. nêkuda. otkuda, otkudova. pokida. *dial.* kotorudy *qua*. *dial.* pokudova *wie weit*. otr̋ onuduže. sjuda, sjudu, sjudy. *alt.* sjudyjakъ. otsjuda, otsjudova. tuda *dahin*. tudy, tudyjakъ, ottuda, potudova. vsjudu *überall*. otvsjudu.

čech. jinudy. donidž *ist asl.* do njāduže; *daneben besteht* doniadž, doniawadž, doněďž, *indem dem asl. a čech. u und a gegenübersteht.* kudy, kady. dokud, dokad, dokavad. poněkud. onudy, od onud. odsud. tudy, tady. odtud, otdad. všudy, všude, všady. dosud, dosad, dosavad *hat temporale bedeutung.* *slovak.* skade. stade. všade.

pol. inędy, inąd. kędy, skąd, dokąd, nikąd, niekędy. owędy: tędy, stąd, dotąd.

Drittes hauptstück.

p-, b-, v-, m-suffixe.

A. p-suffixe.

Unter allen consonanten ist p in den suffixen am spärlichsten vertreten.

107. Suffix upъ.

Das suffix upъ ist secundär.

upъ. nsl. gorjup *bitter*: gorjъ in gorьkъ. serb. skorup *sahne*, eig. die auf der milch sich bildende rinde. nsl. skraljup, škraljup, škrlup *superficies densior ut in lacte. habd. skralub, škralub cremor. lex.: asl. skora, kora. nsl. skorja u. s. w.: vgl. pol. kożuch na mleku. čech. skraloup, škraloup rinde, haut auf der milch.*

upa. wruss. skorupa *rinde*: russ. skorlupa, ehemdem skorolupa. trigl. pol. skorupa *scherben. skorupa jajowa eierschale. skorupa, skarłupa. Linde bietet kroat. skorup, wohl aus verant., skraljup superficies: das in mehreren wörtern eintretende l ist mir dunkel: vielleicht hängt -lupa mit lupiti detrahere, w. lūp, zusammen. wruss. zelepucha unreife erdbeere kann von zelenъ nicht getrennt werden. mazepa und daraus mazepka, mazepčik schmieriger kerl hängt mit mazati zusammen, wenn es nicht der bekannte personenname ist, dem wegen seines klanges diese bedeutung gegeben wurde. klruss. holëpa podex nudus ist auf golъ zurückzuführen. Hałyčanyn. 1869. 38. Das suffix upъ finde ich auch in einigen deminutiven: wruss. malupatka *bischof*, wohl mal-jup-at-ka. pol. maciupki. maciupci. maciupenki. malutuperny.*

B. b-suffixe.

108. Suffix ba.

Das suffix ba ist primär und secundär.

I. asl. alьka, praes. alьk-i-e: alьčьba, lačьba *fames. bori: bo-ryba pugna. celi: cělьba sanatio. dēli: dēlьba partitio. dvori: dvo-ryba servitium. gađ: gađьba. gosti: gostьba, daraus gozba hospitium. hvali: hvalьba laudatio. kari: karьba luctus. kori: korьba clades. krad: kradьba furtum. krasī: krasьba ornatus. kuja: kujba zelotypia. lêči: lêčьba sanatio. lьsti: lьstьba fraus. miri: mirьba pax. mlati:*

mlat̃ba *trituration*. *dobr.* 287. moli: molĩba *preces*. pl̃s, *praes.* pl̃s-i-e: pl̃s̃ba *saltatio*. pr̃ti: pr̃tĩba *minae*. *tichonr.* 1. 61. s̃di: s̃dĩba *iudicium*. slũzi: slũz̃ba *servitus*. sõci: sõč̃ba *mala opinio*. sr̃di se: sr̃dĩba *ira*. strada, *praes.* strad-i-e: strad̃ba *passio*. strãzi *serb.*: strãz̃ba *custodia*; str̃z̃ba *stammt von str̃g*. str̃li: str̃lĩba *sagittatio*. sṽti: sṽtĩba *sanctificatio*. taji: taj̃ba *aus taj̃ba mysterium*. t̃za, *praes.* t̃z-i-e: t̃z̃ba *lis*. vadi: vad̃ba *calumnia*. vl̃švi: vl̃š̃ba *aus vl̃š̃ṽba magia*. vrãci: vrãč̃ba *sanatio*. vrãzi: vrãz̃ba *magia*. vr̃h: vr̃š̃ba *trituration*. žl̃d, žlad: žl̃d̃ba, žel̃d̃ba, žlad̃ba *mulcta*. *Man findet auch žlad̃va und žel̃d̃va. Durch ba abgeleitete subst. finden sich in* ot̃l̃č̃b̃ñ relictus. taib̃nik̃ μύστης. tãz̃b̃nica *quae luget*. vrãz̃d̃b̃ñ malevolus: l̃č̃ba, taiba, tãz̃ba, vrãz̃d̃ba. *Dunkel ist* slud̃ba *neben* sludy *locus praeruptus*. vr̃ba *salix* *mag* mit *vr* *ligare* *zusammenhangen*. *Das suffix ba scheint dem aind. mā zu entsprechen. Das dem b vorhergehende ь halte ich für den stellvertreter des i der verba der vierten classe, und bin der ansicht, dass ь von diesen verben aus analog bei anderen themen eingang gefunden. Bopp, der ursprünglich ba gleichfalls aus mā entstehen liess, meinte später dasselbe aus aind. tva so erklären zu sollen, dass nach abfall des t-lautes eine erhärtung des v zu b eingetreten sei. Schweizer-Sidler knüpft an lat. cibus, morbus an und denkt an eine zusammensetzung mit der wurzel bhū, fu. Zeitschrift 3. 347.*

nsi. bor̃ba. brani: bram̃ba *defensio*. začini: začim̃ba *condimentum*. dain. drãzi: drãz̃ba *irritatio*. pogod̃ba *contractus*. habd. gosti: gost̃ba, goz̃ba *convivium*. prip. hini: him̃ba *simulatio*. hrani: hr̃m̃ba *asservatio*. habd. j̃d: j̃d̃ba *cibus*. r̃s. mol̃ba. nõš̃ba *tracht*. hung. habd. ponud̃ba *propositio*. dain. nared̃ba. lex. s̃d̃ba. prisẽz̃ba *iusiurandum*. bel. sloni: zaslob̃a *scutum*. hung. slũz̃ba. str̃g: str̃z̃ba *ministerium*. lex. taj̃ba *negatio*: v taj̃bo *postaviti negare*. lex. t̃ž̃ba *querela*. vez̃ba *ligatio*. vonj̃ba *fetor*. habd. *Falsch ist* iznaj̃d̃ba *inventio*. *Bei dain. 54. liest man* pek̃ba *br̃pfanne*.

bulg. bor̃b̃. dar̃b̃. d̃l̃b̃ *teilung*. goz̃b̃. fal̃b̃: asl. hval̃ba. lič̃b̃ *verlautbarung*: lič̃b̃ ličit. milad. 149. mol̃b̃. peč̃jal̃b̃ *gewinn*: peceli. nared̃b̃. ured̃b̃. s̃db̃. slũz̃b̃. sr̃db̃. 328. šed̃b̃ *ambulatio*. vesel̃b̃. žal̃b̃. srešt̃b̃ *occursus hängt mit asl. s̃r̃ešt̃a zusammen*. vinober̃m̃ *vindemia steht für* vinober̃b̃.

serb. b̃d̃ba *opera serva*. alt.: b̃diti. ber̃ba *vindemia*: *praes. thema* ber. bor̃ba *pugna, certamen*. goz̃ba *convivium*. dvoj̃ba *dubium*: dvojiti *in der bedeutung dubitare*. dvor̃ba *ministerium*. dioba *aus*

djelba *distributio*: dijeliti. žalba *querimonia*. ženba *matrimonium*. žurba *turba*: žuriti *properare*. korba, ukorba *exprobratio*: koriti. ličba *edictum, hasta venditionis*. mik. ližba *pronuntiatio ausruf*: ličiti *evulgare*. moba *aus* mooba, molba *preces*. nagodba *casus*: nagoditi; so auch pogodba *mores commodi und ugodba satisfactio*. naredba *mandatum*. razredba *dispositio*. uredba *institutio*. oženba *matrimonium*. parba *lis*: pr, prêti: vgl. parac, prica. svedba: vazmena svedba *victima paschalis*: svetiti. svjedodžba *testimonium*: svjedočiti. seoba *migratio*: seliti se. služba *ministerium*. srdžba, sržba *ira*, rasrčba *iracundia*. mik.: srčiti se. terba *lis*: terati se *persequi se in foro*. trudba *opera impensa*. tužba *accusatio*. himba *fraus, fallacia*. mik.: hiniti. mik. karba *increpatio*: *kariti: vgl. kar. užba *für* uštap *plenilunium möchte man mit asl. *ažiti angustum reddere zusammenstellen, allein die bedeutung ist dagegen. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde*: vradžbina: vračati *incantare*. narudžbina: naručiti. sudbina. postojbina *locus natalis*. sodžbina, što se daje soku: sočiti. tedžbina *res labore quaesita*: tek, teći: *tečba. čazbina *convivium*: čestiti.

kluss. bôžba *schwören*. hańba *tadel*. hôstba. horodba. hrôžba. hudba. chvalba. kažba *narratio*. kôšba. lyčba. mińba *tausch*. molba. rižba. šijba *saat*. služba. strilba. poturba *beunruhigung*. navažba *absicht*: navažyty š. žurba. *Man merke sadyba: russ. usadyba. wruss. chodžbá gang; chódžba betteln. kradžba furtum. łajba opprobrium. mołodžba. sêvba sementis: sê-v-ь-ba. strêlba. tajba celare. cižba gedränge: pol. cižba. tužba, žurba maeror. Man merke sadziba. sêdziba. rachuba, zrachuba rechnung: rachovać aus rach-u-ać. koldyba hinkender.*

russ. boronba. borba. božba. cělba. golosba. gonba. gorodba. gostba. gudba. gulba. chodba. kosba. lajba *schimpf*. molba. orba. palba. pasba. prosba. rêzba. služba. sudba. tjažba *lis*. vorožba. derjaba *raufbold. dial. beruht auf dr, dera. Vgl. učebъ doctrina. alt. sčêduba der aufzehrt: nonъ uêchala sudbja nepravosudnaja, ukatila sja sčêduba miroêdnaja es kam der nicht gerecht urteilende richter, der das volk aufzehrende vernichter. bars. 1. 286.*

čech. dlažba *pflastern*. hanba. honba. hradba. hudba. chodba. kolba *tournier*: kláti na ostro *scharf rennen*. kosba. orba. pištba *pfeifen*: pisk. prosba. sadba. služba. Vgl. čižba *vogelstellen*: čihati, čihám. řezba: řezati, řeži. sazba *anbau*: sazeti. vazba: vázati, váži.

pol. gańba, hańba. gędźba: *asl.* gądba. groźba. chwalba. kośba. liczba *numerus*. młóćba. proźba. rzeźba. służba. wroźba. wielbić *beruht auf* *wielba, *dem ein verbum* *weli *magnificare* zu grunde liegt. ciźba *gedränge* ist von ścisk abzuleiten, steht demnach für ściszcza.

oserb. hańba. służba. tsylba: *asl.* strêlba.

nserb. goźba *gutes wetter*: *godьba von godi: *vgl.* godina. grozba. chvalba. licba. řezba. zasajźba *grundveste*: zasadi. skjarźba *klage*. służba. sćelba *schuesshaus*: strêlba. hucba: *učьba. stroźba *schreckbild*: *strašьba. stvořba *creatura*. vezba *fessel*: *vęzьba.

II. *asl.* aťroba *venter*: *atrъ. družьba *societas*. hlačьba ἀγάμία. svatьba *nuptiae*, *eig. wohl hochzeitsgäste*. sьlьba *legatio*. tatьba *furtum*. tunьba *donum*: tunje *gratis*. zьloba *neben zьlobь malitia*. žalьba *querela*. In *vraždebьnikъ* ist *vražьdьba enthalten.

nsł. vôtroba. *meg.* utroba *viscera*. hung. gnjiloba *putredo*. gnusnoba *nausea*. lex. dain. grdoba *foeditas*. zvestoba *fides*. zloba. trub.: *zlobost, zlobota furor*. trub. aus zlobъ. lenoba *pigritia*. medloba *languor*. mehkoba *mollitia*. pustoba *eremus*. trub. lex. svadba. habd. svetloba *lux*. krell. skrunoba, skrnoba. lex. *immunditia*. sladkoba *dulcedo*. svadba. prip. 227. tatba *neben tatva. fris.* temnoba *obscuritas*. lex. tesnoba *angustiae*. trdoba *duritia*. lex. hudoba *malitia*. Man merke gonoba *pessumdatio*. črvoba *caries* hat zum thema črv. posodba *vas findet man neben posodva*. slovó in *redensarten* wie slovo dati, vzeti, jemati *steht für slobo, das die ungr. Slovenen sprechen, von sloba, das wieder für svoba steht: das thema ist su in svoj: svoba, sloba bedeutet daher libertas: so ist das wort zu deuten trotz s slovesom cum venia. meg.* Bei trub. findet sich das adj. zlob *saevus*: sta silno zloba bila. bliščoba *splendor*. kostreba *gramen aliquod*. dain. 47. leščerba *lucerna*. trub. lex. *steht wohl nicht für leščoba*. škalba v skali, kjer se o deževju voda nataka.

bulg. prodažbъ *venditio*. nadežbъ *spes*. projažbъ *wohl ausritt*. milad. 193. kražbъ *furtum*. nužbъ. 82. 178. rožbъ: mama si rožbъ rodila. 113: nužbъ *würde* *asl.* *nuždьba *lauten*. svadbъ *nuptiae*. svojbъ *familia*. zlobъ. Dem prodažbъ liegt *asl.* prodažda zu grunde.

serb. Aus *subst.*: gnusoba *immundities*. rugoba *turpitude*: rug. tegoba *res ardua*: tęgъ. družba *sodalitas*. svadba *nuptiae*: svat. nalježba *premium dandum illi, qui rem cuius perditam invenit*: nalježe. otadžbina und otadžbenik *setzen otadžba voraus*: *otьčьba von otьcъ. studba *flussname mag von stud frigus stammen*. Aus *adj.*:

grdoba *turpitude*. hudoba *malitia*. tjeskoba *angustiae*: *têsbъ. utroba *intestina*: *atrъ. Das dem ba vorhergehende o hat ` mit ausnahme von utroba. Der unterschied zwischen gnusoba und družba rührt davon her, dass sich einige secundäre bildungen den primären anschliessen: dass družba nicht primär ist, etwa von družī gebildet, zeigt die bedeutung, denn ein primäres družba könnte nur consociatio bedeuten, dagegen ist sьdružьba unio primär. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde: rodbina *propinqui*: rodъ. svojbina *propinqui*: svoj. tazbina *domus soceri*: tьstъ. tružba weinsatz im fasse. kroat. ist das nhd. trüsen. Frisch. konoba *cella*, caupona ist it. canova: mlat. in canabis negotiatores vinarī consistentes. Dunkel ist sužbina *folia zae*.

kluss. družba. chudoba *facultates*, pecus. choroba, chvoroba. šanoba. žadoba. Eigentümlich ist kađib, kadovba für kađ: vgl. oserb. kadołb mantel im kamin, kadelsack. wruss. koroba körbchen aus rinde stammt wie russ. korobъ von kora.

russ. Aus subst. družba. gridьba: collect. von gridinъ. cholostьba lediger stand, ledige leute. svadьba hochzeit, collectiv in: knjazь sъ toju svadьboju. kir. 2. 21. žaloba. tatьba. Aus adj.: choroba, chvoroba. chudoba magerkeit. utroba. zloba. žaloba. Man merke stydoba pudor. dial. učoba doctrina. dial. und čiščobъ neugereut. golydьba collect. golye ljudi. chuderba homo macer von chudъ vgl. mit nsl. leščerba lucerna u. lsk. gostešba convivium beruht auf einem dunklen thema.

čech. družba brautführer. choroba. chudoba. mdloba. siroba. svadba. útroba. věštba *divinatio*: asl. věšť peritus. zloba.

pol. družba brautwerber. choroba. chudoba elend. svadźba. wątroba. wieszczyba: wieszcz. zgłoba. žaloba. dzierzba neben dzierzwa art neuntödter scheint mit drg: drъžati zusammenzuhängen. Vgl. kazub bûchse aus baumrinde.

oserb. chudoba armut. zrudoba trauer: nicht unmittelbar von rudžić so. vutroba herz. Man merke das fremde cyroba zehrung.

nserb. cuzba fremde. družba brautdiener. chudoba. svažba. vutšoba herz. załoba.

Aus tva hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des inf. auf ti das suffix tьba entwickelt.

asl. gostitьba. oratьba *aratio*. sětьba neben sětva *satio*. svetitьba *sanctificatio*. ženitьba *connubium*.

nsl. jêzba speisekammer. Karst. aus jêstba. obsenetha verzauberung: obsêna, obsenetiti. ženidba. prip. 248. bulg. kosidbъ.

lovitbъ. sejidbъ und sêdbъ. vгъšidbъ. varidbъ coctio. pok. 1. 37. ženitbъ. serb. bjelidba *tempus insolandis linteis*. brodidba. kroat. vezidba *capistratio vitium*. vjeridba. vozidba *vectio*. vršidba *trituration*. galidba *molestia*: *galiti aus galija. gulidba *decorticatio*: guliti. da-dba: nadodadba *additamentum*. udadba *connubium*. ženidba *neben ženba matrimonium*. komidba *demptio foliorum a fructu zae*. kosidba *faeni sectio*. krčidba *erutio silvae*: krčiti. prašidba *pulveratio*. prosidba *petitio virginis*. rezidba *putatio vitium*. sjedba *satio*: sê-ti. Analog gebildet ist svojdba *affinitas*. Die dreisilbigen wörter haben auf der ersten silbe.

kluss. klatba. selydъba. wruss. selidba.

russ. kljatъba, neben kljatva. kolotъba. mytъba. dial. für mytъe. pastъba neben pastba, pastva. dial. selitъba bevölkerung. znatъba. ženitъba.

čech. kletba. krytba *dachung*. modlitba. setba.

C. v-suffixe.

109. Suffix vь.

Das suffix vь ist in den meisten fällen primär. Wörter wie šetavъ sind šeta-vъ zu teilen: es ist jedoch nicht zu läugnen, dass die teilung šeta-v-ъ sich verteidigen lässt: v wäre in diesem falle ein den hiatus aufhebender einschub.

vь. I. asl. dělavъ *efficax*. veličavъ *inanis gloriae cupidus*: veličati. gagъnavъ *mussitans*. grъkavъ *stertens*. krъvorijavъ *sanguinarius*: *pijati. laskavъ *adulatorius*. hrapavъ *raucus*. ostrъgavъ, minder gut ostrogavъ, *asper*. mladên.: strъga. hupavъ *mendicus*. šetavъ *audax*. kyhavica. pijavica. trъsavica. žegavica und dělavъсь setzen auf vь *auslautende adj. voraus*. Primär ist auch vlъhvъ *magus*: w. vlh: vgl. vls in vlъsnati. Dunkel ist: sničavъ *curiosus*. trêzovъ *sobrius* mit libêvъ *gracilis* vgl. lit. laibas *macer* und čech. liběvý, libivý.

nsi. bolêhav *morbosus*: bolêhati. drêmav *somnulentus*. kvakav *quakend*. lajav *latrans*. mižav *düster*: mižavo vrême. mrmrav *mur-murans*. mudljav neben muhljav *tardus*. dain.: mudljati. plantav, šantav *claudus*. rozdirav (volk) *rapax*. trub. hripav *raucus*. cagav *timidus*. jezav *balbus*. jezlav. dain. Dunkel sind mlahav *debilis*. habd. *languidus*. lex. *tepidus*. piškav: piškav oreh *nux vitiosa*. lex. sničav *curiosus*. trêzev, bei trub. treziv, trêzen.

bulg. lъskav *splendens*. prъgav *celer*. vlъfъ dieb ist asl. vlъvhъ, tьvtrêz *sobrius* asl. trêzvъ.

serb. gnjecav male pinsitus. jecav. klizav lubricus. kukav miser: kukati ululare. lajav. mucav balbus: asl. mlъca. unjkav. žmirav nictans: žmirati aus *mъžirati. pundrav vermis genus stelle ich mit ponrêti zusammen. strv reliquiae cadaveris ist entweder sъtrvъ: w. tr, oder sъtrv-ъ: w. trû.

russ. bravyj audax. sipavyj raucus. truchavyj putris. Vgl. rêzvyj.

čech. běhavý der gerne läuft. dřimavý. hravý. kousavý. nařikavý. plakavý. psavý schreibselig. sedavý sitzend. spěvavý ptak singvogel. stonavý kränkelnd. vrzavý knarrend. zívavý oft gähnend. žravý. žvavý u. s. w. strízvý ist asl. trêzvъ. ponrav, pondrav engerling.

pol. legawý bärenhauter. ciekawy curiosus, eig. der herumläuft. pol. ścierw. Man merke ostrzew, ostrzwia; ostrew, ostrwia leiterbaum; ferner łatwy leicht; ledwo, ledwie kaum.

oserb. stonavy stöhnend. voňavy riechend. sčerb für sčerv. strózy: asl. trêzvъ.

nserb. jakavy stotternd: w. jek.

vo. asl. strъvo cadaver: vgl. serb. strv. lit. sterva.

va. asl. drъžava imperium. kričava clamor. rastrъva ἀπώλεια ist wie serb. strv zu erklären. jazva foramen, fovea, vibex, plaga ist jaz-va aus jêzva: vgl. lett. aiza spalte im eise. va ist in vielen fällen deutlich eine erweiterung des suffixes y, das daher hier zu vergleichen ist: seite 60. Dass kurva meretrix kur-va zu teilen ist, ergibt das got. hora: nom. hors, ahd. huorā.

nsł. veljava valor. drъžava iurisdiction, ditio. dišava gratus odor. kurjava heizung. menjava mutatio. svečava leuchtmaterial.

bulg. drъžjavъ.

serb. drъžava. grmljava tonitru: grmê, grmi. lomljava fragor: lomi. maukava: mauka. meljava quod molitur: mlê, meli. mečava imber nivium procellosus: met. tutnjava fremitus: tutnjiti.

klruss. đitva d. i. đit-va ist ein collect. liberi; eben so tatarva tatari. uruss. brechva mendacium: brechać. krakva wilde ente: russ. krjakva. osva wespe, sonst osa. botva ist lat. beta. jazva. lištva gesims ist deutsch leiste, mhd. liste. kuropatva ist collectiv, ebenso malhva kleine fische. Vgl. dorohov, dorohôtov f. teuerung.

russ. deržava. dial. griff; dratva pechdraht. sakva habersack. korogva. dial. sind fremd. êzdava mulier inquieta. krjakva ente: w. krjak. ljagva frosch: vgl. aind. laŋgh springen. prjagva art speise: w. prag. sikava calumniatrix. dial. stonava gemitus. alt. strêkava

urtica. dial. nočva trog. dial. für noščvy. osva. dial. für osa. skalva saxum. alt.: skala. zolva. dial. Collect. sind: dêtva. dial. listva be-laubte bäume. dial.

pol. dzierżawa. wrzawa *getümmel*. dziatwa. gęstwa *densitas*.
oserb. porchava *staubschümm*.

nserb. drapava *scabies*: drapa. gjargava *guttur*. chřapava *grippe*. hykava *schlucken*: ika. kšabava *kratzeisen*. mjabatava *borst-wisch*. makava *tunknäpfchen der spinnerinnen*: *maka, **nserb.** maca. smarkava *schnupfen*. srava *durchfall*. vjertava *art carrousel*.

110. Suffix avъ.

Das suffix avъ ist meist secundär. Es bildet adjectiva und substantiva. Wörtern wie grudavъ d. i. gruda-avъ haben wörter wie šetavъ d. i. šeta-vъ zum vorbilde gedient. Manchmal tritt javъ für avъ ein.

avъ. asl. grudavъ *asper*. grъbavъ *gibbosus*. kađrjavъ *crispus*: *kađrъ. krastavъ *scabidus*. kръnavъ *cruentus*: kръvъ. laķavъ *malus*. rъždavъ *rubigine infectus*. sêdinavъ, posêdinavъ *canus*. skvrъnavъ *maculatus*. tinavъ *lutosus*. vraskavъ *rugosus*. Aus *adj.*: vysoko-vyjavъ *μεγαλαυχής*: *vysokovyj. bujavъ *stultus*. ništavъ *pauper*. Man merke hađožavъ *neben hađogъ*. židunavъ *humidus hängt durch židun-* mit *židъ in židostъ zusammen. suhonjavъ *siccus setzt ein thema suhonja voraus*. rusičavъ, narusičavъ *subrufus beruht auf *rusica*, laķorjavo *tortuose. adv. auf *laķorъ*. raķavъ *manica*. npravъ *mos*: vgl. *lit. noreti wollen*: w. vielleicht *nr*, daher etwa *nr-avъ*.

asl. belav *weisslich*. črnav *schwärzlich*. vrapav *irrugatus. lex.* vraskav *rugosus. habd.* gôbav *leprosus*. grbav *gibbosus, curvus*. gizdav *elatus. habd.* dristav *foriolus. lex.* žilav *zähe*. žijav *callosus. habd.*: žulj. kilav *herniosus, unreif*. koštrav, kuštrav *ungekämmt*. krvav. krastav *räudig*. kôdrav. kukurjav *crispus. habd.*: vgl. *asl.* kokoravъ. pigučav *maculosus. habd.*: vgl. pêga. plêšav *calvus*. rjav *braun*. sajav *fuliginosus. lex.* slukav *curvus. habd.* temav *obscurus. dain.* tulav *aus tule, d. i. aus grobem flachs*. hrgav *hispidus. lex.* cunjav *laceratus*. šegav *astutus. lex. habd.* štirinogav *quadrupes. trub.* zimličavъ *febricitans. habd.* žerjav *rot. subst.* rokov.

bulg. gizdav. grapav *pockennarbig*: grapъ. grъbav. jezav *aegrotus. bulg.-lab.*: *asl.* jeza. kъdrav. korav *steif*. krastav. kръnav. ligav *schleimig*: liga. mrъšjav *mager*. mъgljav *neblight*. rъždav. sipkav *heiser*. tinav *schlammig*. treskav *feberkrank*. tričjav *kleienartig*: trici. žilav. Hieher gehört auch kašličjav *hustend*. lisičjav *fuchs-*. sъbot-

ničjav *am samstag geboren*. sipaničjav *pockennarbig*. vêtъrničjav *flatterhaft*. žълteničjav *gelbsüchtig*. naludničjav *ein wenig töricht: sämtlich aus subst. auf -ica*. Aus *adj.* bolnavъ *kränklich: болнъ*. glupav *stultus: vgl. nsl. gljumpast stupidus. habd. gnusnav. hubav pulcher: vgl. *hubъ in hubost*. klisav, kljusav *klebrig*. krehkav *zart*. lepka *klebrig*. lošjav *schlecht*. malečkov *klein*. milad. 228. sinkav *bläulich*. Man merke blitkov *unschmackhaft: serb. bljutak, bljutav. črňnikav schwürzlich. runtav zottig. meče grъduljavo. kuče treskuljavo. milad. 373. subst. rъkov. pъldžav schnecke. milad. 531. 532.*

serb. balav *mucosus: bale. brašnav farina conspersus. varničav scintillosus: varnica. vrljav laesus oculo: vgl. vrljo. garav fuliginosus: gar. gizdav. gnojav. govnav. golišav nudus: vgl. goliš. grbav. grozničav. gubav. gušav. dlakav. dronjav: vgl. dronjo. živičav. žuljav. žurav: vgl. žura. znojav. zrakav strabo: vgl. asl. zrakъ. kilav. kličav incanescens: kličo. kljakav: vgl. kljako. koštunjav durus: vgl. koštunj nux dura. krastav. krvav. kudrav neben kuždrav, kuštrav. kušljav perturbatus: vgl. kušlja und kušljati. lažav. likav. lukav callidus: laķa. ljuskav qui in lamellas dissolvitur: ljuska. maljav: malje. materničav. metiljav. mjestav, mjestičav varius: na jednom mjestu ovako, a na drugom onako. mrasav: mrase. mršav: mrša. noćničav. ospičav. pjegav. plačkov: vgl. plačka. prnjičav iactabundus: vgl. prnjic. pupav: vgl. pupa. putnjičav. rdjav. rehav: reha lana rara von rêdъ in rêdъkъ. ritav. runjav. rutav. slinav. sluzav. smolav. strokov. traljav. tričav. truljav. trunjav. hrapav und rapav. čadjav. čvorav. čulav: vgl. čula. čupav: vgl. čupa. škrbav serratim scissus. šušav: šuša. Von *adj.*: krňjav fissilis: krňj: vgl. rňjav labia diffissa habens. srňjav. čitav integer: čiti. Vgl. auch škornjav rugosus. krutuljav subcrassus: krut. ništav turpis stammt von ništa nihil. subst. rukav.*

kluss. cundravyj zerlumpt: cundry. kudravyj. koščavyj *dürr, knochig*. krôvavyj. laskavyj. litavyj *bejahrt*. ržavyj. Aus *adj.*: čornjavyj. rusavyj, rušavyj. syvavyj. solodkavyj. truchlavyj *putris. uruss. rêdkavyj für russ. rêdkovatyj.*

russ. diravyj, dirjavyj. chudoščavyj *mager*. kudrjavyj. kilavyj. lišavyj: lišaj. ržavyj. slinjavyy, sljunjavyy *geifernd*. suchoščyy *dürr*. bujavyj.

čech. krastavý. krvavý. pěňavý. slzavý. tmavý. Aus *adj.*: bělavý. červenavý. modravý *weisslich u. s. w.*

pol. blaskawy. dżdżawy *regnerisch*. jaskrawy *blendend*. kiławy. kędzierzawy. krostawy. krwawy. lisawy *fuchsrot*. rdzawy.

Aus adj.: białawy *weisslich*. bladawy *blässig*. czarnawy, czar-niawy. długawy *länglich*. głupawy. mdlawy. miękawy. młodzawy *jung aussehend*. modrawy. szarawy *graulich*: *asl.* sêrъ. siniawy, sinawy. śniadawy. ciepławy. *Dunkel*: wardawy *linkhand*.

oserb. dżeravy. krvavy. pihavy *sommersprossig*: piha. *Aus* adj.: bjelavy.

nserb. *Aus* adj.: carnavy. žořtavy.

ava. *asl.* dąbrava *nemus*: dąbrъ für späteres dąbъ *arbor*: lêsъ i ovoštija i dąbrъ. *nomoc.* 108.: vgl. bratrъ, bratъ. *ząbrъ, ząbъ. *russ.* zubrina, zubrilo. gąštava *densitas*. ponjava *neben po-njavъ lintum*.

nsł. dobrava. beljava *albedo*. goščava *dickicht, bodensatz*. da-ljava *entfernung*. žmečava *onus*: žmet-en. zelenjava *grünzeug*. zme-šnjava *confusio*. trub. iskušnjava *tentatio*. trub. nižava *niederung*. planjava *planities*. ponjava. puščava *desertum*. težava *molestia*. tolščava *adepts, obesitas*. tučava *pinguedo*. hung. trdnjava *securitas*: trden. širjava *latitudo*. hung. *Aus* durch nja gebildeten nomina: zmot-njava *interturbatio*. lex. iskušnjava *tentatio*. trub. bulg. žaravъ *heisse asche*. *Dunkel*: morava *rasen*.

serb. gospava. pn. dubrava *silva*. žerava *pruna*: žar. srnava *nomen vaccae indi solitum*: srna. mrčava *locus opacus*: mrk. tvr-djava *locus munitus*. Hieher gehören auch einige wörter, in denen ava an ein nomen auf nja gefügt wird: gudnjava *sonus fidium*: gad-der-njava *ploratus*: praes.-thema der-e. krivnjava *mugitus*: kriviti se. kuknjava *eiulatio*: kukati. kurnjava in kurnjaviti *fumare*. prdnjava *convicium in equum*. pucnjava *fragor*. *Dunkel*: košava *ventus quidam*. otava *faenum chordum*. ponjava *gausape*. Die erste silbe hat `.

klruss. dubrava. proščava *pöbel*: prostъ. temrjava *tenebrae*: temr-.

russ. dubrava. dial. dubrova. krasava *mulier formosa*. lju-bava *geliebte*. murava *rasen*. žarava *vaccinium oxycoccus*.

čech. kolčava *wiesel*. pěnkava *finke*.

pol. chmurawa *gewölk*. kurzawa *staub*: kurz. dąbrowa *eich-wald*. *Dunkel*: dziedzierawa *datura stramonium*. murawa *rasen*.

oserb. kuřava *nebel*.

nserb. lišava *flechte*. mrokava *gewölk*. vokava *art sieb*: oko. tarlava *flachsbreche*. *Fremd*: kvjerlava *quirl*. morava *alp*.

An das suffix avъ schliesst sich das suffix ljavъ, lavъ an, dessen lj, l wahrscheinlich in einer verbalbildung begründet ist.

asl. tečljavъ *meretricius*, eig. *läufig*. nsl. norlav *aliquantum stultus*. dain. smradlav *fetidus*. dain. suhorljav *macilentus*. habd. ščrbljav *zahnüchtig*. russ. korljavyj *gerne scheltend*. dial. poslušljavyj *gehorsam*. dial. vertljavyj. kostljavyj *beindürr*. mozgļavyj *kränklich*: mozgļyj. vêtļavyj *freundlich*. dial. čech. bodlavý. kradlavý. křiklavý. pichlavý *stachelig*. smradlavý. stydlavý. pol. chudorlawy *mager*. sucherlawy *hässlich mager*.

111. Suffix ivъ.

Das suffix ivъ ist primär und secundär. In vielen fällen primärer stammbildung ist vъ oder ь als suffix anzusetzen: ljubivъ oder ljubiv-ъ. Wie vъ, ь von avъ getrennt wurde, so hätte ich auch hier die analoge scheidung vorgenommen, wenn ich sie hätte vollständig durchführen können.

ivъ. I. asl. kŕъvorivъ *sanguinem potans*: pŕivъ, pŕiv-ъ. uho-divъ *fugitivus*. ljubivъ *amans*, mit dem genetiv. myslivъ *intelligens*. plavivъ *vagus aus verben, deren themen auf i auslauten*. rakobolivъ *χεφαλός*. zloromyivъ *iniuriae memor*. pŕivъ *contentiosus*. zavidivъ *invidus aus bolê, praes.-thema boli u. s. w.* blêdivъ *nugax*. nepri-imivъ *non admittens*. zvêrojativъ *bestiarum carne se nutriens*. lъživъ *mendax*. vêdivъ *peritus aus blêd*. jŕm. jêd. lъg. vêd.

nsl. hotiv und daraus fotiv *homo libidinosus und nothus*. hung. nagajiv *molestus*: nagajati. golfiv *fraudulentus*: golfati.

serb. bježiv *fugax*.

russ. igrivyj. lživyj. služivyj. ratnyj. alt.

čech. lživý. mořivý. myslivý. vadivý *zänkisch*.

pol. chodziwy. chciwy *gierig*. obelżywy: lżyć. myśliwy *jäger*. mściwy *rachgierig*.

oserb. palivy *brennbar*.

II. asl. Aus subst.: blagostivъ *bonus*. bojaznivъ *timidus*. izbo-rivъ *voluntate praeditus*. zabytivъ *ἐπιλησμονής*: zabyť. čŕъnivъ *wurmig*. čystivъ *pius*. dativъ *impertiens*: secundär, wenn von *datъ f. ljubodêivъ *adulteri*. ljubodêjčivъ *adulter*: ljubodêica. drêmotivъ *somnulentus*: *drêmota. gnusivъ *sordidus*. grudivъ *asper*. grъgativъ *balbus*: *grъgatъ. grъmêždivъ *lippiens*: *grъmêžd-. obъjastivъ *gulosus*: *obъjastъ. jezêstivъ *aegrotus*: *jezêst-. koristivъ *spolio-rum amans*. kotorivъ *rixosus*. lъstivъ *dolosus*. milostivъ *misericors*. pečalivъ *tristis*. pêgotivъ *leprosus*. pijaničivъ *ebriosus*. plêšivъ *calvus*. porivъ *litigiosus*. rêčivъ *facundus*. rêsnotivъ *verus*. srameživъ *verecundus*. *sramež-. strašivъ *timidus*. tativъ *furax*. zavistivъ *invidus*.

pol. *Aus subst.*: boleściwy. leciwy *bejahrt*. litościwy. łapzywy *habsüchtig aus* *łapca. miłościwy. parszywy. prawdziwy. obaczywy: robak. uczciwy. właściwy. *Aus adj.*: leniwy.

oserb. *Aus subst.*: dobroćivy. miłosćivy. vohnivy *feurig*. yčivy *redselig*. strašivy. *Aus adj.*: lenivy. modrivy *bläulich*. staro-*jerivy aus* *starovêr̃.

nserb. *Aus subst.*: boloscivy. počivy. dobrošivy. lutosćivy. miłosćivy. prašyvy *räudig*: *pol.* parszywy. *Aus subst.*: tšašyvy.

ivo. *I. asl.* klad: kladivo, kladivъ *malleus*. vari: varivo *edulium*. pręd: prędivo *filum*. sêk: sêčivo *securis*.

nsł. kladivo. *dain.* kladvo *malleolus*. *lex.* malleus *fabrilis*. *habd.* predivo *spinnhar*.

bulg. sečivo, sčivo.

serb. varivo *legumina*. kresivo *igniarium*. meljivo *quod molitur*. nošivo *vestitus*: mit š für s. pecivo *quod assatur*. pletivo *fila servientia texendo*. predivo *pensum lini*. sječiva *instrumenta sectoria*. tecivo *res quaesita meo labore*. jagnjivo *agnorum partus*. jedivo *cibus*. jestiva *cibi*. Ähnlich sind: kreševo *caedes magna*. mlevo, mlivo *farina*. mrvo *adv. parum*.

kluss. kresyva. kuryvo. melyvo. molozyvo. pečyvo. prjadyvo. toplyvo. varyvo. žnyvo. *wruss.* kresivo. mlivo, melivo *malen*. pečivo. poivo *potus*. polivo: *russ.* polotje *jäten*: *w.* plêv. prjadživo. žnivo. lezivo für *russ.* lezvee *schneide stammt wahr-scheinlich von der w. rêz*.

russ. Für ivo tritt oft evo ein. bêsivo *betäubendes kraut*. *dial.* doivo *milch*. *tichonr.* 2. 290. 291. kresivo, kresevo *feuerzeug*. kroševo: krošitъ. kurevo *heizmaterial*. marevo: maritъ. mazevo, mazъ. mêsivo *mengefutter*. injativo *hühnerfutter*. melevo, melivo, mlivo *das gemalene*. molozivo *colostrum*. parivo. *dial.* pečivo *braten*. poivo. prjadivo, prjadevo. sadivo. švivo *naht*. toplivo, istoplevo: istoplitъ. točivo, točevo *textura*. *alt. dial.*: *w.* tŭk. varivo, varevo *briihe*. verevo *restis*. *dial.*: *asl.* vrъvъ. žnivo.

čech. kladivo. melivo. mlezivo. palivo. pečivo. pletivo. stelivo *streu*. mleziva *biestmilch*.

pol. dojiwo *melken*. krzesiwo. leziwo *leiter der zeidler*. mlewo, mliwo, mlywo. młodziwo *biestmilch*. pieczywo. pierzywo. przędiwo. warzywo. žniwa *plur*.

oserb. pječivo. předžvo. lučvo *kien*.

nserb. brojvo *unrat*: broji.

pol. gańba, hańba. gędźba: *asl.* gadyba. groźba. chwalba. kośba. liczba *numerus*. młóćba. proźba. rzeźba. służba. wroźba. wielbić *beruht auf *wielba, dem ein verbum *weli magnificare zu grunde liegt.* ciźba *gedränge ist von ścisk abzuleiten, steht demnach für ściszcza.*

oserb. hańba. służba. tsylba: *asl.* strêlba.

nserb. goźba *gutes wetter*: *godьba von godi: *vgl.* godina. grozba. chvalba. licba. řezba. zasajźba *grundveste*: zasadi. skjarźba *klage*. służba. sćelba *schiesshaus*: strêlba. hucba: *učьba. stroźba *schreckbild*: *strašьba. stvořba *creatura*. vezba *fessel*: *vęzьba.

II. *asl.* aťroba *venter*: *aťrъ. družьba *societas*. hlačьba *ἀγάπια*. svatьba *nuptiae, eig. wohl hochzeitsgäste*. sьlьba *legatio*. tatьba *furtum*. tunьba *donum*: tunje *gratis*. zьloba *neben zьlobъ malitia*. žalьba *querela*. In *vraždebъnikъ* ist *vražьdьba *enthalten*.

nsi. vôtroba. *meg.* utroba *viscera*. *hung.* gnjiloba *putredo*. gnusnoba *nausea*. *lex. dain.* grdoba *foeditas*. zvestoba *fides*. zloba. *trub.*: zlobost, zlobota *furor*. *trub.* aus zlobъ. lenoba *pigritia*. medloba *languor*. mehkoba *mollitia*. pustoba *eremus*. *trub. lex.* svadba. *habd.* svetloba *lux*. krell. skrunoba, skrnoba. *lex. immunditia*. sladkoba *dulcedo*. svadba. *prip.* 227. tatba *neben tatva. fris.* temnoba *obscuritas. lex.* tesnoba *angustiae*. trdoba *duritia. lex.* hudoba *malitia*. Man merke gonoba *pessumdatio*. črvoba *caries* hat zum thema črv. posodba *vas findet man neben posodva. slovó* in *redensarten* wie slovo dati, vzeti, jemati *steht für slobo, das die ungr. Slovenen sprechen, von sloba, das wieder für svoba steht: das thema ist su in svoj: svoba, sloba bedeutet daher libertas: so ist das wort zu deuten trotz s slovesom cum venia. meg.* Bei *trub.* findet sich das *adj. zlob saevus: sta silno zloba bila. bliščoba splendor. kostreba gramen aliquod. dain. 47. leščerba lucerna. trub. lex. steht wohl nicht für leščoba. škalba v skali, kjer se o deževju voda nataka.*

bulg. prodažbъ *venditio*. nadežbъ *spes*. projažbъ *wohl ausritt. milad. 193. kražbъ furtum. nužbъ. 82. 178. rožbъ: mama si rožbъ rodila. 113: nužbъ würde asl. *nuždьba lauten. svadbъ nuptiae. svojbъ familia. zlobъ. Dem prodažbъ liegt asl. prodažda zu grunde.*

serb. Aus *subst.*: gnusoba *immundities*. rugoba *turpitude*: *rug.* tegoba *res ardua: tęgъ. družba sodalitas. svadba nuptiae: svat. nalježba premium dandum illi, qui rem cuius perditam invenit: nalježe. otadžbina und otadžbenik setzen otadžba voraus: *otьčьba von otьcъ. studba flussname mag von stud frigus stammen. Aus adj.:*

grdoba *turpitude*. hudoba *malitia*. tjeskoba *angustiae*: *têsъkъ. utroba *intestina*: *atrъ. Das dem ba vorhergehende o hat ` mit ausnahme von utroba. Der unterschied zwischen gnusoba und družba rührt davon her, dass sich einige secundäre bildungen den primären anschliessen: dass družba nicht primär ist, etwa von družī gebildet, zeigt die bedeutung, denn ein primäres družba könnte nur consociatio bedeuten, dagegen ist sъdružьba unio primär. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde: rodbina *propinqui*: rodъ. svojbina *propinqui*: svoj. tazbina *domus soceri*: tьstъ. tružba weinsatz im fasse. kroat. ist das nhd. trüsen. Frisch. konoba cella, caupona ist it. canova: mlat. in canabis negotiatores vinarī consistentes. Dunkel ist sužbina *folia zcae*.

kluss. družba. chudoba *facultates*, pecus. choroba, chvoroba. šanoba. žadoba. Eigentümlich ist kađib, kadovba für kađ: vgl. oserb. kadołb mantel im kamin, kadelsack. wruss. koroba körbchen aus rinde stammt wie russ. korobъ von kora.

russ. Aus subst. družba. gridьba: collect. von gridinъ. cholostьba lediger stand, ledige leute. svadьba hochzeit, collectiv in: knjazь sъ toju svadьboju. kir. 2. 21. žaloba. tatьba. Aus adj.: choroba, chvoroba. chudoba magerkeit. utroba. zloba. žaloba. Man merke stydoba pudor. dial. učoba doctrina. dial. und čiščobъ neugereut. golydьba collect. golye ljudi. chuderba homo macer von chudъ vgl. mit nsl. leščerba lucerna u. lsk. gostešba convivium beruht auf einem dunklen thema.

öech. družba brautführer. choroba. chudoba. mdloba. siroba. svadba. útroba. věštba *divinatio*: asl. věšť peritus. zloba.

pol. družba brautwerber. choroba. chudoba elend. svadźba. wątroba. wieszczyba: wieszcz. zgłoba. żałoba. dzierzba neben dzierzwa art neuntödter scheint mit drg: drъžati zusammenzuhängen. Vgl. kazub büchse aus baumrinde.

oserb. chudoba armut. zrudoba trauer: nicht unmittelbar von rudžić so. vutroba herz. Man merke das fremde cyroba zehrung.

nserb. cuzba fremde. družba brautdiener. chudoba. svažba. vutšoba herz. załoba.

Aus tva hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des inf. auf ti das suffix tьba entwickelt.

asl. gostitьba. oratьba *aratio*. sětьba neben sětva *satio*. svetitьba *sanctificatio*. ženitьba *connubium*.

nsl. jêzba speisekammer. Karst. aus jêstba. obsenetba verzauberung: obsêna, obsenetiti. ženidba. prip. 248. bulg. kosidbъ.

lovitbъ. sejidbъ und sêdbъ. vгъšidbъ. varidbъ coctio. pok. 1. 37. ženitbъ. serb. bjelidba *tempus insolandis linteis*. brodidba. kroat. vezidba *capistratio vitium*. vjeridba. vozidba *vectio*. vršidba *trituration*. galidba *molestia*: *galiti aus galija. gulidba *decorticatio*: guli. da-dba: nadodadba *additamentum*. udadba *connubium*. ženidba *neben ženba matrimonium*. komidba *demptio foliorum a fructu zae*. kosidba *faeni sectio*. krčidba *erutio silvae*: krčiti. prašidba *pulveratio*. prosidba *petitio virginis*. rezidba *putatio vitium*. sjedba *satio*: sê-ti. Analog gebildet ist svojdba *affinitas*. Die dreisilbigen wörter haben ` auf der ersten silbe.

kluss. klatba. sełydba. wruss. selidba.

russ. kljatъba, neben kljatva. kolotъba. mytъba. dial. für mytъe. pastъba neben pastba, pastva. dial. selitъba bevölkerung. znatъba. ženitъba.

čech. kletba. krytba *dachung*. modlitba. setba.

C. v-suffixe.

109. Suffix vъ.

Das suffix vъ ist in den meisten fällen primär. Wörter wie šetaвъ sind šeta-vъ zu teilen: es ist jedoch nicht zu läugnen, dass die teilung šeta-v-ъ sich verteidigen lässt: v wäre in diesem fälle ein den hiatus aufhebender einschub.

vъ. I. asl. dělavъ *efficax*. veličavъ *inanis gloriae cupidus*: veličati. gagъnavъ *mussitans*. grъkavъ *stertens*. kгъvorijavъ *sanguinarius*: *pijati. laskavъ *adulatorius*. hrapavъ *raucus*. ostrъgavъ, minder gut ostrogavъ, *asper*. mladên.: strъga. hupavъ *mendicus*. šetaвъ *audax*. kyhavica. pijavica. třešavica. žegavica und dělavъсь setzen auf vъ auslautende adj. voraus. Primär ist auch vlъhvъ *magus*: w. vlh: vgl. vls in vlъsnati. Dunkel ist: sničavъ *curiosus*. trêzovъ *sobrius* mit libêvъ *gracilis* vgl. lit. laibas *macer* und čech. liběvý, libivý.

ns1. bolêhav *morbosus*: bolêhati. drêmav *somnulentus*. kvakav *quakend*. lajav *latrans*. mižav *diuster*: mižavo vrême. mrmrav *mur-murans*. mudljav neben muhljav *tardus*. dain.: mudljati. plantav, šantav *claudus*. rozdirav (volk) *rapax*. trub. hripav *raucus*. cagav *timidus*. jezav *balbus*. jezlav. dain. Dunkel sind mlahav *debilis*. habd. languidus. lex. tepidus. piškav: piškav oreh *nux vitiosa*. lex. sničav *curiosus*. trêzev, bei trub. treziv, trêzen.

bulg. lъskav *splendens*. prъgav *celer*. vlъfъ dieb ist asl. vlъvhъ, tъvrêz *sobrius* asl. trêzvъ.

serb. gnjecav male pinsitus. jecav. klizav lubricus. kukav miser: kukati ululare. lajav. mucav balbus: asl. mlъca. unjkav. žmirav nictans: žmirati aus *mъžirati. pundrav vermis genus stelle ich mit ponrêti zusammen. strv reliquiae cadaveris ist entweder sьtrvъ: w. tr, oder sьtrv-ъ: w. trü.

russ. bravyj audax. sipavyj raucus. truchavyj putris. Vgl. rêzvyj.

čech. běhavý der gerne läuft. dřimavý. hravý. kousavý. naříkavý. plakavý. psavý schreibselig. sedavý sitzend. spěvavý ptak singvogel. stonavý kränkelnd. vrzavý knarrend. zívavý oft gähnend. žravý. žvavý u. s. w. strízvy ist asl. trêzvъ. ponrav, pondrav engerling.

pol. legawý bärenhauter. ciekawy curiosus, eig. der herumläuft. pol. ścierw. Man merke ostrzew, ostrzwia; ostrew, ostrwia leiterbaum; ferner łatwy leicht; ledwo, ledwie kaum.

oserb. stonavy stöhnend. voňavy riechend. sčerb für sčerv. strózy: asl. trêzvъ.

nserb. jakavy stotternd: w. jek.

vo. asl. strъvo cadaver: vgl. serb. strv. lit. sterva.

va. asl. drъžava imperium. kričava clamor. rastrъva ἀπώλεια ist wie serb. strv zu erklären. jazva foramen, fovea, vibex, plaga ist jaz-va aus jêzva: vgl. lett. aiza spalte im eise. va ist in vielen fällen deutlich eine erweiterung des suffixes y, das daher hier zu vergleichen ist: seite 60. Dass kurva meretrix kur-va zu teilen ist, ergibt das got. hora: nom. hors, ahd. huorā.

nsł. veljava valor. drъžava iurisdicatio, ditio. dišava gratus odor. kurjava heizung. menjava mutatio. svečava leuchtmaterial.

bulg. drъžjavъ.

serb. drъžava. grmljava tonitru: grmê, grmi. lomljava fragor: lomi. maukava: mauka. meljava quod molitur: mlê, meli. mečava imber nivium procellosus: met. tutnjava fremitus: tutnjiti.

klruss. đitva d. i. đit-va ist ein collect. liberi; eben so tatarva tatari. wruss. brechva mendacium: brechać. krakva wilde ente: russ. krjakva. osva wespe, sonst osa. botva ist lat. beta. jazva. lištva gesims ist deutsch leiste, mhd. lîste. kuropatva ist collectiv, ebenso malhva kleine fische. Vgl. dorohov, dorohôtov f. teuerung.

russ. derъžava. dial. griff; dratva pechdraht. sakva habersack. korogva. dial. sind fremd. êzdava mulier inquieta. krjakva ente: w. krjak. ljagva frosch: vgl. aind. laŋgh springen. prjagva art speise: w. prag. sikava calumniatrix. dial. stonava gemitus. alt. strêkava

urtica. dial. nočva troq. dial. für noščvy. osva. dial. für osa. skalva saxum. alt.: skala. zolva. dial. Collect. sind: dêtva. dial. listva be-laubte bäume. dial.

pol. dzierżawa. wrzawa getümmel. dziatwa. gęstwa densitas. oserb. porchava staubschwamm.

*nserb. drapava scabies: drapa. gjargava guttur. chrapava grippe. hykava schlucken: ika. kšabava kratzeisen. mjabatava borst-wisch. makava tunknäpfchen der spinnerinnen: * maka, nserb. maca. smarkava schnupfen. sraiva durchfall. vjertava art carrousel.*

110. Suffix avъ.

Das suffix avъ ist meist secundär. Es bildet adjectiva und substantiva. Wörtern wie grudavъ d. i. gruda-avъ haben wörter wie šetavъ d. i. šeta-vъ zum vorbilde gedient. Manchmal tritt javъ für avъ ein.

*avъ. asl. grudavъ asper. grъbavъ gibbosus. kađrjavъ crispus: * kađrъ. krastavъ scabidus. krъvavъ cruentus: krъvъ. laķavъ malus. rъždavъ rubigine infectus. sêdinavъ, posêdinavъ canus. skvrъnavъ maculatus. tinavъ lutosus. vraskavъ rugosus. Aus adj.: vysoko-vyjavъ μεγαλαυχής: * vysokovyj. bujavъ stultus. ništavъ pauper. Man merke hađožavъ neben hađogъ. židunavъ humidus hängt durch židun- mit * židъ in židostъ zusammen. suhonjavъ siccus setzt ein thema suhonja voraus. rusičavъ, narusičavъ subrufus beruht auf * rusica, laķorjavo tortuose. adv. auf * laķorъ. raķavъ manica. pravъ mos: vgl. lit. noretì wollen: w. vielleicht nr, daher etwa nr-avъ.*

nsl. belav weisslich. črnav schwärzlich. vrapav irrugatus. lex. vraskav rugosus. habd. gôbav leprosus. grbav gibbosus, curvus. gizdav elatus. habd. dristav foriolus. lex. žilav zähe. žijav callosus. habd.: žulj. kilav herniosus, unreif. koštrav, kuštrav ungekämmt. krvav. krastav räudig. kôdrav. kukurjav crispus. habd.: vgl. asl. kokoravъ. pigučav maculosus. habd.: vgl. pêga. plêšav calvus. rjav braun. sajav fuliginosus. lex. slukav curvus. habd. temav obscurus. dain. tulav aus tule, d. i. aus grobem flachs. hrgav hispidus. lex. cunjav laceratus. šegav astutus. lex. habd. štirinogav quadrupes. trub. zimličavъ febricitans. habd. žerjav rot. subst. rokav.

bulg. gizdav. grapav pockennarbig: grapъ. grъbav. jezav aegrotus. bulg.-lab.: asl. jęza. kъdrav. korav steif. krastav. krъvav. ligav schleimig: liga. mrъšjav mager. mъgljav neblight. rъždav. sipkav heiser. tinav schlammig. treskav fieberkrank. tričjav kleienartig: trici. žilav. Hieher gehört auch kašličjav hustend. lisičjav fuchs-. sъbot-

ničjav *am samstag geboren*. sipaničjav *pockennarbig*. vêtěrníčjav *flatterhaft*. žylteničjav *gelbsüchtig*. naludničjav *ein wenig töricht: sämtlich aus subst. auf -ica*. Aus *adj.* bolnavъ *kränklich*: болнѣ. glupav *stultus*: *vgl. nsl. gljumpast stupidus. habd. gnusnav. hubav pulcher*: *vgl. *hubъ in hubost*. klisav, kljusav *klebrig*. krehkav *zart*. lepkaav *klebrig*. lošjav *schlecht*. malečkav *klein*. milad. 228. sinkav *bläulich*. Man merke blitkav *unschmackhaft*: serb. bljutak, bljutav. črěnikav *schwärzlich*. runtav *zottig*. meče grěduljavo. kuče treskuljavo. milad. 373. subst. rěkav. pěldžav *schnecke*. milad. 531. 532.

serb. balav *mucosus*: bale. brašnav *farina conspersus*. varničav *scintillosus*: varnica. vrljav *laesus oculo*: *vgl. vrljo*. garav *fuliginosus*: gar. gizdav. gnojav. govnav. golišav *nudus*: *vgl. goliš*. grbav. grozničav. gubav. gušav. dlakav. dronjav: *vgl. dronjo*. živičav. žuljav. žurav: *vgl. žura*. znojav. zrakav *strabo*: *vgl. asl. zrakъ*. kilav. kličav *incanescens*: kličo. kljakav: *vgl. kljako*. koštunjav *durus*: *vgl. koštunj max dura*. krastav. krvav. kudrav *neben kuždrav, kuštrav*. kušljav *perturbatus*: *vgl. kušlja und kušljati*. lažav. likav. lukav *callidus*: laķa. ljuskav *qui in lamellas dissolvitur*: ljuska. maljav: malje. materničav. metiljav. mjestav, mjestičav *varius*: na jednom mjestu ovako, a na drugom onako. mrasav: mrase. mršav: mrša. noćničav. ospičav. pjegav. plačkov: *vgl. plačka*. prnjičav *iactabundus*: *vgl. prnjic*. pupav: *vgl. pupa*. putnjičav. rdjav. rehav: reha *lana rara von rědъ in rědъkъ*. ritav. runjav. rutav. slinav. sluzav. smolav. strokav. traljav. tričav. truljav. trunjav. hrapav und rapav. čadjav. čvorav. čulav: *vgl. čula*. čupav: *vgl. čupa*. škrbav *serratim scissus*. šušav: šuša. Von *adj.*: krnjav *fissilis*: krnj: *vgl. rnjav labia diffissa habens*. srnjav. čitav *integer*: čiti. *Vgl. auch škornjav rugosus*. krutuljav *subcrassus*: krut. ništav *turpis* stammt von ništa *nihil*. subst. rukav.

kluss. cundravyj *zerlumpt*: cundry. kudravyj. koščavyj *dürr, knochig*. krôvavyj. laskavyj. litavyj *bejahrt*. ržavyj. Aus *adj.*: čornjavyj. rusavyj, rušavyj. syvavyj. sołodkavyj. truchlavyj *putris*. uruss. rědkavyj *für russ. rědkovatyj*.

russ. diravyj, dirjavyj. chudoščavyj *mager*. kudrjavyj. kilavyj. lišavyj: lišaj. ržavyj. slinjavyj, sljunjavyj *geifernd*. suchoščyj *dürr*. bujavyj.

čech. krastavý. krvavý. pěnavý. slzavý. tmavý. Aus *adj.*: bělavý. červenavý. modravý *weisslich u. s. w.*

pol. blaskawy. dżdżawy *regnerisch*. jaskrawy *blendend*. kiławy. kędzierzawy. krostawy. krwawy. lisawy *fuchsrot*. rdzawy.

Aus adj.: białawy *weisslich*. bladawy *blässlich*. czarnawy, czarniawy. długawy *länglich*. głupawy. mdlawy. miękawy. młodzawy *jung aussehend*. modrawy. szarawy *graulich*: *asl.* sêrъ. siniawy, sinawy. śniadawy. ciepławy. *Dunkel*: wardawy *linkhand*.

oserb. dżeravy. krvavy. pihavy *sommersprossig*: piha. *Aus* adj.: bjelavy.

nserb. *Aus* adj.: carnavy. żółtavy.

ava. *asl.* dąbrava *nemus*: dąbrъ *für späteres dąbъ arbor*: lêsъ i ovoštija i dąbrъ. *nomoc.* 108.: *vgl.* bratrъ, bratъ. *ząbrъ, ząbъ. *russ.* zubrina, zubrilo. gaštava *densitas*. ponjava *neben ponjavъ lintum*.

nsł. dobrava. beljava *albedo*. goščava *dickicht, bodensatz*. dąljava *entfernung*. žmečava *onus*: žmet-en. zelenjava *grünzeug*. zmešņjava *confusio*. trub. iskušņjava *tentatio*. trub. nižava *niederung*. planjava *planities*. ponjava. puščava *desertum*. težava *molestia*. tolščava *adeps, obesitas*. tučava *pinguedo*. hung. trdnjava *securitas*: trden. širjava *latitudo*. hung. *Aus durch nja gebildeten nomina*: zmotņjava *interturbatio*. lex. iskušņjava *tentatio*. trub. bulg. žaravъ *heisse asche*. *Dunkel*: morava *rasen*.

serb. gospava. pn. dubrava *silva*. žerava *pruna*: žar. srnava *nomen vaccae indi solitum*: srna. mrčava *locus opacus*: mrk. tvrdjava *locus munitus*. *Hieher gehören auch einige wörter, in denen ava an ein nomen auf nja gefügt wird*: gudņjava *sonus fidium*: gađ. dernjava *ploratus*: praes.-thema der-e. krivņjava *mugitus*: kriviti se. kukņjava *eiulatio*: kukati. kurnjava in kurnjaviti *fumare*. prdnjava *convicium in equum*. pucņjava *fragor*. *Dunkel*: košava *ventus quidam*. otava *faenum chordum*. ponjava *gausape*. *Die erste silbe hat* `.

klruss. dubrava. proščava *pöbel*: prostъ. temrjava *tenebrae*: temr-.

russ. dubrava. dial. dubrova. krasava *mulier formosa*. ljubava *geliebte*. murava *rasen*. žarava *vaccinium oxycoccos*.

čech. kolčava *wiesel*. pěnkava *finke*.

pol. chmurawa *gewölk*. kurzawa *staub*: kurz. dąbrowa *eichwald*. *Dunkel*: dziedzierawa *datura stramonium*. murawa *rasen*.

oserb. kuřava *nebel*.

nserb. lišava *flechte*. mrokava *gewölk*. vokava *art sieb*: oko. tarlava *flachsbreche*. *Fremd*: kvjerlava *quirl*. morava *alp*.

An das suffix avъ schliesst sich das suffix ļjavъ, lavъ an, dessen lj, l wahrscheinlich in einer verbalbildung begründet ist.

asl. tečljavъ *meretricius*, eig. *läufig*. nsl. norlav *aliquantum stultus*. dain. smradlav *fetidus*. dain. suhorlav *macilentus*. habd. ščrbļav *zahnlickig*. russ. korļavyj *gerne scheltend*. dial. poslušļavyj *gehorsam*. dial. vertļavyj. kostļavyj *beindürr*. mozglļavyj *kränklich*: mozglyj. vêtļavyj *freundlich*. dial. čech. bodlavý. kradlavý. křiklavý. pichlavý *stachelig*. smradlavý. stydlavý. pol. chudorlawy *mager*. sucherlawy *hässlich mager*.

111. Suffix ivъ.

Das suffix ivъ ist primär und secundär. In vielen fällen primärer stammbildung ist vъ oder ь als suffix anzusetzen: ljubivъ oder ljubiv-ъ. Wie vъ, ь von avъ getrennt wurde, so hätte ich auch hier die analoge scheidung vorgenommen, wenn ich sie hätte vollständig durchführen können.

ivъ. I. asl. kŕъvorivъ *sanguinem potans*: pi-vъ, pi-v-ъ. uho-divъ *fugitivus*. ljubivъ *amans*, mit dem genetiv. myslivъ *intelligens*. plavivъ *vagus aus verben*, deren themen auf i auslauten. rąkobilivъ *χεῖραλγός*. zloromyivъ *iniuriae memor*. ryivъ *contentiosus*. zavidivъ *invidus aus bolê*, praes.-thema boli u. s. w. blëdivъ *nugax*. nepri-imivъ *non admittens*. zvërojativъ *bestiarum carne se nutriens*. lъživъ *mendax*. vëdivъ *peritus aus blëd*. jīm. jêd. lъg. vêd.

nsl. hotiv und daraus fotiv *homo libidinosus und nothus*. hung. nagajiv *molestus*: nagajati. golfiv *fraudulentus*: golfati.

serb. bježiv *fugax*.

russ. igrivyj. lživyj. služivyj. ratnyj. alt.

čech. lživý. mořivý. myslivý. vadivý *zänkisch*.

pol. chodziwy. chciwy *gierig*. obelżywy: lżyć. myśliwy *jäger*. mściwy *rachgierig*.

oserb. palivy *brennbar*.

II. asl. Aus subst.: blagostivъ *bonus*. bojaznivъ *timidus*. izbo-rivъ *voluntate praeditus*. zabytivъ *ἐπιλησμονῆς*: zabytъ. čŕъvivъ *wurmig*. čystivъ *pius*. dativъ *impertiens*: secundär, wenn von *datъ f. ljubodëivъ *adulteri*. ljubodëjčivъ *adulter*: ljubodëica. drêmotivъ *somnulentus*: *drêmota. gnusivъ *sordidus*. grudivъ *asper*. grъgativъ *balbus*: *grъgatъ. grъmëždivъ *lippiens*: *grъmëžd-. obъjastivъ *gulosus*: *obъjastъ. jezëstivъ *aegrotus*: *jezëst-. koristivъ *spoliorum amans*. kotorivъ *rixosus*. lъstivъ *dolosus*. milostivъ *misericors*. pečalivъ *tristis*. pëgotivъ *leprosus*. pijaničivъ *ebriosus*. plëšivъ *calvus*. porivъ *litigiosus*. rêčivъ *facundus*. rêsnotivъ *verus*. srameživъ *verecundus*. *sramež-. strašivъ *timidus*. tativъ *furax*. zavistivъ *invidus*.

vъšivъ *pediculis plenus*. zlobivъ *malus*. pozorivъ *providus*. ženyrivъ *effeminatus*. In manchen fällen scheint ivъ dazu zu dienen das *subst.* zu *adjectivieren*: ljuboděičivъ : ljubodeica. Aus *adj.*: istivъ *verus*. laskrъdivъ. lēnivъ *piger*. pijanivъ *ebriosus*. tъštivъ *sedulus*. veličivъ *superbus*. Im lēnivъ gegenüber dem lēnъ liegt eine *verstärkung der bedeutung*, wie etwa im *ebriosus* gegenüber dem *ebrius*. bēluznivъ *albicans* stammt von einem thema bēluzn-, bezočivъ findet man neben bezokъ *impudens*. bestrašivъ *timore carens* setzt ein *bestrahъ voraus. ivъ wird auch an *partic. praet. act. II.* gefügt: drъžalivъ *tenax*. poučalivъ *docendi peritus*. unylivъ *animo concidens*. Das *partic.* wird *adjectiviert* und bezeichnet eine *eigenschaft*.

nsł. Aus *subst.*: vozgriv *mucosus*. dobrostiv *benignus*. habd. glēniv mit glēn behaftet. rib. kolenčiv *geniculatus*: kolēnce. lex. milostiv *gratiosus*. trub. plesniv *schimmelig*. plešiv *calvus*. prijazniv *blandus*. krell. smetiv *unausgekehrt*. snetiv *brandig*. ušiv. črviv *verminosus*. Dunkel: pišiv (piščiv) *wurmstichig*. pametiva *unschuldiger kindeltag* ist ein *subst.*

bulg. Aus *subst.*: črъviv. gureliv *triefäugig*: gureli. milostiv. pē-sъčiv *sandig*. rъždiv *rostig*. sopoliv *rotzig*: sopol. zlobiv. Aus *adj.*: gorčiv. leniv. trъpčiv *herb*: *nsł.* trpek. Aus *partic.*: mlъčeliv *taciturnus*. trъpeliv. Ähnlich: dъždeliv *regnerisch*. srъčeliv *mutig*.

serb. Aus *subst.*: daždiv *pluviosus*. dobrostiv *benignus*. mik. žalostiv *miserens*. kašljiv *tussi laborans*. krmeljiv *gramiosus*. lišajiv. milostiv. nečastivi *cacodaemon*. pljesniv. pomnživ *diligens*: pomnja. strašiv. jeziv : jeza. Aus *adj.*: ljeniv. plašiv. Hieher gehört auch le-žečiv *cubans*. spavačiv *dormiens*. Man merke formen auf aiv: bližnjaiv. žuljaiv *turgidulus*: žulj. lečaiiv *lentiginosus*: leče n. sipljaiv *asthmaticus*: *siplj. čukljaiv:čukalj. šuljaiv:šulj. osovštiv *opacus* steht für osojštiv von osojski. Alle diese formen bezeichnen die vorletzte silbe mit '. Ausgenommen sind: žalostiv, mīlostiv, ōsovštiv und pljēsiv.

klruss. Aus *subst.*: nečestyvyj. mylostyvyj. pečalyvyj. pravdyvyj. Man beachte schylčyvyj *geneigt*. Aus *adj.*: linyvyj.

russ. Aus *subst.*: lstivyj. plaksivyj:plaksa. plēšivyj. pravdivyj. všivyj. vozgrivyj. zlobivyj. Die auf čivyj auslautenden formen stammen aus *subst.* auf ca: bajčivyj *loquax*. dial. bojčivyj. zadumčivyj. vkradčivyj. vstupčivyj u. s. w. Aus *adj.*: lēnivъ. Aus *partic.*: terpēlivyj. vorčalivyj.

čech. Aus *subst.*: neduživý *krank*. hněvivý. lstivý. milostivý. ocelivý. ohnivý. soplivý *rotzig*. všivý. Aus *adj.*: lenivý. Aus *partic.*: zdrželivý. mlčelivý. trpělivý.

pol. *Aus subst.*: boleściwy. leciwy *bejahrt.* litościwy. łapczywy *habsüchtig aus* *łapca. miłościwy. parszywy. prawdziwy. robaczywy: robak. uczciwy. właściwy. *Aus adj.*: leniwy.

oserb. *Aus subst.*: dobroćivy. miłośćivy. vohnivy *feurig.* ryćivy *redselig.* strašivy. *Aus adj.*: lenivy. modrivy *bläulich.* starovjerivy *aus* *starovêrъ.

nserb. *Aus subst.*: boloscivy. poćivy. dobrošivy. lutosćivy. miłosćivy. prašyvy *räudig*: *pol.* parszywy. *Aus subst.*: tšašyvy.

ivo. *I. asl.* klad:kladivo, kladivъ *malleus.* vari:varivo *edulium.* pręd:prędivo *filum.* sêk:sêčivo *securis.*

nsł. kladivo. *dain.* kladvo *malleolus.* *lex.* malleus *fabrilis.* *habd.* predivo *spinnhar.*

bulg. sečivo, sčivo.

serb. varivo *legumina.* kresivo *igniarius.* meljivo *quod molitur.* nošivo *vestitus*: *mit š für s.* pecivo *quod assatur.* pletivo *fila servientia texendo.* predivo *pensum lini.* sječiva *instrumenta sectoria.* tecivo *res quaesita meo labore.* jagnjivo *agnorum partus.* jedivo *cibus.* jestiva *cibi.* Ähnlich sind: kreševo *caedes magna.* mlevo, mlivo *farina.* mrvo *adv. parum.*

kluss. kresyva. kuryvo. mełyvo. molozyvo. pečyvo. prjadivo. topłyvo. varyvo. žnyvo. *wruss.* kresivo. mlivo, melivo *malen.* pečivo. poivo *potus.* polivo: *russ.* polotъe *jäten*: *w.* plêv. prjadživo. žnivo. lezivo *für russ. lezvee schneide stammt wahrscheinlich von der w. rêz.*

russ. Für ivo tritt oft evo ein. bêsivo *betäubendes kraut.* *dial.* doivo *milch.* tichonr. 2. 290. 291. kresivo, kresevo *feuerzeug.* kroševo: krošitъ. kurevo *heizmaterial.* marevo: maritъ. mazevo, mazъ. mêsivo *mengefutter.* mjativo *hühnerfutter.* melevo, melivo, mlivo *das gemalene.* molozivo *colostrum.* parivo. *dial.* pečivo *braten.* poivo. prjadivo, prjadevo. sadivo. švivo *naht.* toplivo, istoplevo: istoplitъ. točivo, točevo *textura.* *alt. dial.*: *w.* tûk. varivo, varevo *brühe.* verevo *restis.* *dial.*: *asl.* vrъvъ. žnivo.

čech. kladivo. melivo. mlezivo. palivo. pečivo. pletivo. stelivo *streu.* mleziva *biestmilch.*

pol. dojiwo *melken.* krzesiwo. leziwo *leiter der zeidler.* mlewo, mliwo, mływo. młodziwo *biestmilch.* pieczywo. pierzywo. prędiwo. warzywo. żniwa *plur.*

oserb. pječivo. předžvo. lučvo *kien.*

nserb. brojvo *unrat*: broji.

II. asl. sokъ : sočivo *legumina* : nserb. sok *linsenfrucht*. Ich führe hier auch die stämme auf *iva* an. kopriva, minder gut kropiva, urtica verbinde ich mit koprъ : vgl. lit. kvapus odor. tětiva chorda ist auf ein thema tětъ zurückzuführen : aind. tan extendere. Vgl. lit. temptiva chorda von tempju extendo.

nsł. ognjivo *feuerzeug*. sočivo *habd.* bei dain. 65. zočiva f. kopriva, kropiva. tetiva. trub. meg. lex. hung. tetiv f. rib. libivo *pulpa*. bel. 51. vgl. mit asl. libêvъ.

bulg. koprivъ. tetivъ.

serb. sočivo *cicer*, lens. tetivo *nervus*. stativa.

kluss. byčyvo *peitschenstiel*. kropyva. ognyvo. *wruss.* mjasivo *fleischspeise*. mjalivo : *russ.* mjatie *hanfbrechen* : thema mēļъ. pnivo *ort voll stämme*.

russ. êživo *cibus*. dial. kruživo, kruževo *spitzen*. kupljevo *pecunia*. ognivo. plutivo. sêtevo *säekorb*. dial. temrivo *tenebrae*. dial. zarevo *schein am himmel*. kaliva *bisschen*. dial. kropiva, krapiva für kopriva. ogniva. dial. tjativa, tetiva. temriva *tenebrae*. dial.

čech. stativo : *statъ. tětiva. kopřiva.

pol. łuczywo *kien*. mięsiwo *fleischspeisen*. mleczywo *milchwaare*. ogniwo. żelaziwo. staciwy plur. f. cięciwa.

oserb. kopšiva. železvo.

nserb. kopšiva. łucyvo *kien*.

An das suffix ivъ schliesst sich das suffix livъ an, dessen ursprung wie der von ljavъ, avъ auf eine verbalform zurückzuführen sein wird.

I. asl. bêglivъ *fugitivus*. blędlivъ neben blędivъ *garrulus*. bodlivъ *cornu feriens*. glumlivъ *nugax*. govorglivъ *loquax*. črêvoobъjadlivъ, črêvoobъjastlivъ neben črêvoobъjastivъ *gulosus*. zaje-klivъ neben zaječivъ *balbus*. pokorglivъ neben pokorivъ *humilis*. lъžlivъ neben lъživъ *mendax*. rasadъlivъ *diindicans*. sъmotrъlivъ, sъmotrilivъ *oeconomicus*. svarъlivъ *contentiosus*. potyklivъ εὐέλκιστος. mladên. : tŭk, *nsł.* potikati se. učlivъ διδακτικός. zavidlivъ *invidiosus*. Bei den verba IV. ist der auslaut des thema i selten bewahrt, meist geht er in ъ über.

nsł. zberljivъ, zbirčen *wählerisch*. pozabljivъ *obliviosus* : zabyti. govorglivъ *loquax*. dain. zgrabljiv *räuberisch*. hung. hotljiv, bei trub. hočljiv *lascivus*. vjedljiv *mordax*. lex. skazljiv *contagiosus*. habd. kradljivъ *furax*. lažljiv *mendax*. nerodljivъ *inobsequens*. lex. rodljivъ *fertilis*. habd. sipljiv *asthmaticus*. habd. raucus. strašljiv *timidus*. strežljiv *dienstfertig*. dain. škodljiv *schädlich*. tožljiv *moro-*

sus, piger. metl. zavupljiv confidens. lex. sovražljiv feindselig. vrtljiv mutabilis. meg. agilis. lex.

bulg. bodliv. dremliv. govorliv. kradliv. lažliv. nemarliv *negligens*. mirizliv *duftend*. plačliv. plašliv. uslužliv. strašliv. zavidliv. običliv *liebend*. vêtŕliv. *milad*. 523.

serb. bodljiv *pungens*. govorljiv *loquax*. grabljiv *rapax*. dosjetljiv *consilii plenus*: vgl. dosjetan. dočekljiv *hospitalis*. dremljiv. durljiv *fervidus*. zagušljiv *asthmaticus*. zatežljiv *renitens*: zatezati se. kidljiv *qui facile rumpitur*. kradljiv *furax*. lažljiv. mamljiv *eliciens*. marljiv. mirišljiv *bene olens*: mirisati V. 2. mutljiv. nasrtljiv *in alios inveni amans*: nasrtati. osvetljiv *vindictae cupidus*. plašljiv *pavidus*. pobjegljiv. pobjedljiv *calumniosus*. povodljiv. povratljiv. ponošljiv *superbus*. prožderljiv, proždrljiv. pojedljiv. pokapljiv. pokarljiv. poprđljiv: poprdivati. popuzljiv: popuzivati. prevodljiv. prevrtljiv. promjenljiv. pudljiv *pavidus*. radljiv. rasudljiv. rodljiv. svadljiv *rixosus*: svaditi se. smrđljiv. spadljiv *macrescens* koji spadne u mesu. tužljiv *fastidium creans*. ćutljiv. ugodljiv *comis*. čakkljiv, škakkljiv. šaljiv *für* šalljiv. štedljiv. *Dunkel*: gorogašljiv: *der zweite teil hängt wohl mit gasiti zusammen*. kičelživ *superbus*: vgl. kyčiti se. lapatljiv: vgl. hlaptati. mukljiv *humidus*. pršljiv *iracundus*: vgl. plah. pušljiv *wurmstichig*. tugalživ. *Die meisten dieser formen bezeichnen die vorletzte silbe mit `*.

kluss. dremlyvyj. ujidlyvyj. klevetlyvyj. lajlyvyj. plačlyvyj. ustuzlyvyj. svarlyvyj. zavydlyvyj.

russ. bodlivyj. dremlivyj. govorlivyj. pochotlivyj. zaiklivyj *balbus*. pokorlivyj. pisklivyj. siplivyj. zavidlivyj *invidus*. vizglivyj *plorans*. vorklivyj *morosus*, eig. *murmurans*. vertlivyj *inconstans*. *alt.* molčažlivyj *taciturnus. dial.*

čech. bedlivý *fleissig*: bŭd, bŭdĕti. hanlivý *schmühend*. pohoršlivý. nakažlivý, nakažčivý *ansteckend*: nakaziti. zimomřivý *den bald friert*. svárlivý *rixosus*. točlivý *sich drehend*.

pol. biegliwy, biegly *citus*. bodliwy *stechend*. czynliwy *geschäftig*. czuliwy *empfindlich*. drażliwy *reizbar*. drzemliwy. gęgliwy *näselnd*. gorliwy *eifrig*. gryźliwy *beissend*. chrapliwy. jękliwy *seufzend*. dokuczliwy. lękliwy. urażliwy. podejrzliwy. cierpliwy. dotkliwy *reizbar, eig. berührbar*.

II. asl. bojazlivъ *aus* bojaznъlivъ *neben* bojaznivъ *timidus*. zabytъlivъ *neben* zabytivъ *obliviosus*. bŭdrъlivъ *alacer*. podatъlivъ *liberalis*: vgl. podativъnъ. nedažъlivъ *aegrotus*. gnĕvъlivъ *iracundus*. kotorъlivъ *neben* kotorivъ *pugnax*. plačъlivъ *tristis*. napraslivъ *aus*

naprasnъlivъ *iracundus*. oslušъlivъ *contumax*. smêhъlivъ, smêšъlivъ *laetificans*. sramežъlivъ *neben* srameživъ *verecundus*. vstanъlivъ *neben* vъstanivъ *fortis*. strahъlivъ, strašъlivъ *neben* strašivъ *timidus*. sъnъlivъ *somnulentus*. zavistъlivъ *neben* zavistivъ *invidus*. prozorъlivъ *neben* prozorivъ *perspicax*.

nsł. bojazljiv *timidus*. habd. rib. darežljiv *liberalis*. habd. darotljiv. *lex*. dobrotljiv *beneficus*. dain. nedušljiv *anhelator*. *lex*. jadjliv *iracundus*. metl. kostljiv *ossosus*. krmežljiv *lippus*: asl. grъmêždivъ. milostljiv *misericors*. rês. pametljiv *memor*. dain. sumnežljiv, sumežljiv *suspiciosus*. plačljiv *flebilis*. habd. pravdljiv *litigiosus*. *lex*. prijazljiv *affabilis*. habd. prijatljiv. trub. rêčljiv *zungenfertig*. hung. rubadljiv *mit masern behaftet*. Karst. smradljiv *fetens*. dain. srabljiv *scabiosus*. sramežljiv, sramožljiv, sramotljiv *pudicus*. dain. strašliv. trpežljiv *patiens*. habd. trub. vêrljiv *credulus*. dain. *Eigentümlich ist* častitljiv *reverendus*.

bulg. drisliv *offenen leib habend*. pametliv. pêsъkliv *sandig*. plačliv. rabotliv. radosliv. sramežliv. svetliv. sъnliv. *milad*. 187. vъšliv *lausig*. kosteliv *stein-*.

serb. bolešljiv *valetudinarius*. crvljiv. podatljiv *liberalis*. gadljiv *fastidiosus*: gad *nausea*. grabežljiv *rapax*. gusarljiv. jedljiv *iracundus*. ljubežljiv. paučljiv *araneosus*. plačljiv *plorator*. pomljiv: pomnja. mnogorêčъlivъ. alt. urokljiv *incantabilis*. smješljiv. sramežljiv. strašljiv. stidljiv. svoitljiv *suis amicus*: svojta. svrabljiv. ušljiv. zazorljiv *pavidus*.

klruss. bojazъlyvyj. dobrotъlyvyj. hъivъlyvyj. molčjazъlyvyj. pamjatъlyvyj. spravedъlyvyj. soromjazъlyvyj. sonъlyvyj. ščastъlyvyj. žachъlyvyj *furchtsam*. žartovъlyvyj. wruss. rabočažlivyj *arbeitsam*. Vgl. bałahurlivyj *garrulus*.

russ. baslivyj *aus* basnъlivyj *eloquens*. dial. zabijačlivyj *rixisus*. blošlivyj *voll flöhe*. dobyčlivyj *beutegierig*. zadačlivyj *fortunatus*. podatlivyj. gnojlivyj *purulentus*. chirovlivyj *aegrotus*. alt. kostlivyj. pamjatlivyj. opislivyj *mendosus*. alt. rastenlivyj *cito crescens*. dial. sonlivyj. šallivyj, šalovlivyj *petulans*. ščedlivyj. dial. *für* ščedrъ. zavistlivyj. žaloblivyj. žalostlivy. Vgl. omanslivyj *d. i. obmančivyj*. zadumslivyj. zastojslivyj. ryb. 4. 293.

čech. bázlivý. bouřlivý. uctlivý *ehrerbietig*. zdánlivý *scheinbar*. dbanlivý *achtsam*. mlčenlivý *schweigsam*. pamětlivý. snášenlivý *tolerant*. pečlivý. strašlivý. stydlivý. učenlivý *gelehrig*.

pol. bestliwy *bestialisch*. błędliwy *irrig*. bojaźliwy. dobrotliwy. frasobliwy: *frasoba, frasunek. gadatliwy *schwatzhaft*. gniewliwy.

gorzkliwy *subamarus*. chętny, chutliwy. chorobliwy. istliwy *wirklich*. jednotliwy *einfach*. kłotliwy *zänkisch*. pieszczotliwy *tündelnd*. rychliwy: rychły. osobliwy. smrodliwy. sprawiedliwy: *vgl. asl. pravda: prawda*. świętobliwy: *świętoba. szczęśliwy. szczodrobliwy: *szczodroba. złośliwy. żartobliwy: *żartoba: *es steht nicht für żartowliwy aus żartować. Dunkel ist bedliwy nachforschend. badatliwy forschend: badać. cierpiętny für leiden empfindlich. czutliwy empfindlich sind hinsichtlich ihres nächsten thema unklar. wstrzemięzliwy enthaltsam hängt wohl mit trzymać zusammen.*

112. Suffix ovъ.

Das suffix ovъ ist secundär. An benennungen lebender wesen gefügt bildet es adj. possessiva; sonst bezeichnen die dadurch gebildeten adj. die materie, aus der etwas gemacht ist, oder eine ähnlichkeit, zugehörigkeit. ovъ tritt auch an adj. an, und bildet dann adj., die sich von ihren themen kaum unterscheiden. Hinsichtlich der form des suffixes ovъ vgl. seite 50. ovъ bildet auch einige substantiva.

asl. a) adamovъ. cêsarjevъ. deverovъ *leviri*. lъnovъ *leonis*. vračevъ *medici*. sionovъ u. s. w. otyčevъ *patris* ist otyčъ-ovъ, nicht otyčъ-ovъ, d. h. die meinung, ovъ sei an das possessive otyčъ gefügt worden, ist unrichtig. Bemerkenswert ist pavljevъ *pauli*. strum. Das possessive ovъ tritt ursprünglich nur an z-themen an. In späten quellen: onogovъ. segovъ. togovъ aus onogo. sego. togo. čegovъ *cuius*. b) dъbovъ *quernus*. sitovъ *scirpeus*. slonovъ *eburneus*. šipovъ *spineus*. trъnovъ *spineus* u. s. w. Vgl. dъževъ *pluviae*. gromovъ *tonitrus* u. s. w. c) istovъ *verus*. neistovъ *insanus*. jalovъ *sterilis*. surovъ, syrovъ *crudus*. Eben so inakovъ *diversus*. jakovъ *qualis*. jedinakovъ *similis*. kakovъ *qualis*. onakovъ, sikovъ, sicevъ, sjakovъ, takovъ *talis*. inakъvoe. *prol.-rad.*

nsł. a) adamov. bratov. kmetov. mravčev *formicae*. prip. krtova *dežela*. u. s. w. boričevo. brankovo. krakovo. on. u. s. w. Man füge hinzu njegov, njihov. čigav *cuius*. onegov, onegav *cuiusdam*. skofljev *episcopi* besteht aus skoflj und ovъ. b) bobov: bobova *melja*. borov *iuniperi*. habd. brezov. bukov. cerov. dôbov. dežev: deževa *mavra iris*. trub. hrastov. hruškov. jelov. kamenov: kamenova *krugla*. trub. lêskov. lipov. mecêsnov *laricis*. lex. pelinkov *absinthiacus*. habd. tisev *laricis*. habd. trnov: trnova *krona*. trub. višnjev *ceratinus*, *fuscus*. meg. Vgl. pogrebova *plenica* *leichtentuch*. trub. podjarmova *oslica*. trub. jutrov *östlich*. trub. otrêv: otrêva *srajca* *hemd* aus otre das ist aus grobem beim hecheln herabfallenden

flachs. c) jalov: jalova krava, letina. sirov und kakov. ovakov. *habd.* ovakva. *prip.* Ich füge hier hinzu risev neben ris lynx und žensev neben ženso, gen. žensota, homo eiusdem nominis. Man merke: na skakov gnati. *hung.*

bulg. a) bratov. carjov. deverov. *milad.* 338. dedov. strikov. tatjov. ujkov. vladikov. Man füge hinzu slъnčjov sonnen-. kladenčjov brunnen-. negov eius. b) drъnov. lipov. sveklov. *milad.* 366. vrъbov. c) jalov. surov und ednakъv. kakъv, kakvo. takъv. vsjakakъv. *milad.* 144. Man merke česnov luk: česъn. melčjov schnecke. polžev schnecke. *milad.* 536.

serb. a) očev. serdarev. jarčev. popova muda evonymus. on. kosovo i. e. polje. popovo. kudiljevo terra calumniatorum. bjelovljev canis albi. jakovljev. latovljev portitoris. šarovljev canis varii von bjelov u. s. w., als ob ovov hätte vermieden werden sollen. In bjelovljev wird an das possessivum bjelovlj-ovъ gefügt. Vgl. *nsl.* v davidovljim mēstu. *krell.* njihov. česov ex qua materia, qualis. nječesov. svačesov. čigov cuius ist auf ein thema čiga m. zurückzuführen. svačigov. *žit.* 74. nêkojevъ alicuius. *alt.* b) brezov. bukov. grabrov, grabov carpini betuli. drenov corneus. ivov salicis helicis: iva. ljeskov. oskorušov sorbi. rakitov salicis capreae. sibov corneus: siba. jasenov fraxineus. Analog jadikov questus: puce jadikovo; so auch biserov margaritarum: biserovo zrno. gašljikov drvo, koje se gasi von einem unnachweisbaren thema. višnjevi colorem cerasi aproniani habens ist indecl.: višanj. c) jalov non praegnans. sirov crudus und kakov. onakovi. ovakovi. takovi neben kakav. takav d. i. -kъv, woraus kakva. takva. *kroat.* makarková hasan. *hung.*

klruss. a) ivanôv. Ivôv. petrôv. kozakôv. mirošnykov des müllers, das auf *asl.* mēra beruht. kohutôv. kozlôv. bratova des bruders frau. *uruss.* domova wirtschafft hängt mit domovać zusammen. b) bukovyj. bulatovyj. dubovyj. klenovyj. lisovyj. šoľkovyj. ternovyj. Anders: časovyj maturus. domovyj. hradovyj. rokovyj. c) jaľovyj. Man merke ljahovy plur. schlafenszeit: leg decumbere.

russ. a) petrovъ. dēdovъ. vitjazevъ. kozlovyj. krotovyj. solncevъ solis. črêvo kitovo. *tichonr.* 2. 443. cesareva. *alt.* koroleva coniux imperatoris, regis. b) bukovyj. dubovyj. jaglovyj: jaglovaja kaša gerstenbrei. *dial.* jelovyj. sosnovyj. tisovyj. ternovyj. Anders godovyj jährlich. morovyj pestilenzialisch. bezdomovyj. *dial.* vesna doždeva. *tichonr.* 2. 377. čislo chomutovo. košova corbis. *dial.* 2. 364. paschovъ. *op.* 2. 2. 37. c) jalovaja. *dial.* leer. neben jalaja. istovo. *dial.* surovyj. odutlovyj, odutlyj bausbäckig. černovyj. teplo-

vaja *rauchfangsteuer*. *alt.* sineva *color canus*. *odinakovъ*. *takovъ*. *Man merke* do *ljagova*, do *večera*. *laskovъ* *steht für* *laskavъ*. *berëгова* *cura*. *dial.* chlëbovo *iusculum*. *dial.*: *w.* chleb *in* chlenutъ *schlirfen*. *logovo* *lustrum ferae*. *nočevo* *nachtlager*. *dial.* und *žirova* *deliciae*. *dial.* *hangen mit* *verba* • VI. *zusammen.* *kuzovъ* *korb*.

čech. a) *petrův*. *pánův*. *vojákův*. *zemanův*. *králová*. *krejčová*. *ševcová*. b) *březový*. *bukový*. *dubový*. *lípový*. *myrtový*. *pýrový*. *slonový*. *trnový*. *Anders:* *březnový* *větr* *märzwind*. *hladový* *hungrig*. *lednová* *zima* *jauarkälte*. *lvové* *srdce* *löwenherz*. *oslový* *esels*. *barva* *křidová* *kreidefarbe* *u. s. w.* c) *jalový*. *surový*, *syrový* und *jakový*. *takový* : *taký*.

pol. a) *blażejowa*. *królowa*. b) *dębowy*. *głogowy*. *grabowy*. *Anders:* *gradowy* *hagel-*. *grobowy* *grab-*. c) *całowy* *integer*. *jałowy*. *surowy*. *Man füge hinzu* *połowa* *dimidium*. *krzynow* *napf* : čech. *okřin*.

oserb. a) *kovařovy*. *kupcovy*. *nanovy* *patris*. *ševcovy*. b) *bukovy*. *dubovy*. *dřevovy*. *voskovy*. *Anders:* *čmovy* *dunkel*. c) *jałovy*. *surovy*.

nserb. a) *petšovy* *petri*. *bogotova* *hauptmannsfrau*. *kralova*. *popovy*. b) *blachovy* *blechern*. *bíazovy* *birken*. *glogovy*. *grubovy*. c) *jałovy*. *surovy*. *Man merke* *kostřova* *trespe*.

Das suffix ovъ findet sich im serb. an einigen tiernamen, seltener ausserdem. Es ist kein slav. suffix, sondern das magy. ó. a) *bjelov* *canis albus*. *garov* *canis ater*. *grivov* *canis collum album habens*. *zeljov* *canis canus*. *mrkov* *canis, equus ater*. *šarov* *canis varius*. b) *golov* *omnium rerum inops*. *drnov* *clamosus*. *zgranov* *homo importunus*. *nitkov* *homo nihili*. *praznov* *homo inanis*. *prdov* *pedens*. *rogov* *cornutus*. *slutov* *vates mali*. *In allen diesen wörtern hat die erste silbe ` , die zweite ^ :* *bjelôv* : *látôv* *portitor* und *vágôv* *scalprum arundini secundae* *sind magy. : látó, vágó.*

D. m-suffixe.

113. Suffix mъ.

Das suffix mъ ist primär und secundär.

mъ. I. Als primäres suffix bildet mъ a) *partic. praes. pass.* : *vezo-* mъ *qui vehitur*. *hvali-mъ* *qui laudatur*. *délaje-mъ* *qui fit*. o, e ist der thematische vocal des präsens-thema. Dieses *partic.* bezeichnet oft was geschehen kann : *dvizimъ* und *dvigomъ* *mobilis*. *ljubimъ* *amabilis*. *vidimъ* und *vidomъ*, *zrimъ* *visibilis*. mit ne : *neborimъ* *unzerstörbar*. *neizdrekomъ* ἀφρατος. *perušimъ* *unzerstörbar*. *neosežimъ* ἀναφής. *nedostižimъ* *unerreichbar*. *tyma* *neprosvêtima*. *Man merke*

zvêrojadimъ, nicht zvêrojadomъ, θηριάλωτος. Die form wird auch von *verba neutra* abgeleitet: ispolimъ *ardens*. nezahodimъ ἄδυτος. vъsa živomaja ή οἰκουμένη. Es hat auch *active* bedeutung: človêkolovimъ *homines captans*. ljubimъ zlatu φιλάργυρος. trudoljubima pčelica. lam. 1. 30. plodotvorimъ *fertilis*. Wie dieses *part.*, so sind einige *adj.* gebildet: ključimъ *aptus*. vlažimъ *humidus*: vlaga. lakomъ *cupidus*. pitomъ σιτευτός. obimo adv. κύκλω deute ich als ob-i (ire)-mo. mimo *praeter*: mi (minati)-mo. mъ bildet b) einige *subst.* und *adj.* dū: dymъ *fumus*. kos: kosmъ *capillus*: vgl. kosa. Fick, Wörterbuch 350. us: usmъ *indumentum*. Dunkel ist: umъ *ratio*: vgl. aind. av cognoscere, das slav. ov oder u wäre. glumъ *scaena* beruht wohl auf einer w. glŭ aus der w. gl sonare. tъkъmъ *aequalis* geht auf eine w. tŭk zurück: vgl. serb. takati se ludere par impar. jaгъmъ *iugum*: vgl. pol. kojarzyć iungere. nsl. a) Das *partic.* fehlt. pitom zahm. lakomъ in lakomen *cupidus*. mamъ in mamiti *decipere*. b) dim. kosem *floccus*. um: ta rêč nêma nobenega uma die sache ist nicht wie sie sein soll. glum spass. jarem. drin schusterdraht. bulg. a) lakom. pitom in pitomen zahm. b) dim. kosъm ein haar. um. serb. a) lakom. pitom. Vgl. okръsmъ *tardatio*. alt. tezmati ziehen: asl. tęg, tęza. b) dim. jaram. klruss. a) pytym der leibliche vater. pytyma: die leibliche mutter. rodymyj. lakomyj. neznajemyj. neruchomyj unbeweglich. b) dym *fumus*, *domus*. kosm. hłum. uruss. a) jadomyj essbar. kryjemo adv. clam. rachomyj: rachovać. rodzimyj angeboren, daher rodzimec art kinderkrankheit, prov. fraisen. ruchomyj beweglich. vêsćimo adv. bekannt. znajomyj bekannt und neznamo. adv. b) hłum spass, wie nsl. russ. a) rodi-myj verwandt, angeboren, daher rodimecъ verwandter, fallende sucht als die angeborne krankheit. vodimъ *dux*. obaimъ neben obajumъ schönredner. podchvalimъ *homo fallax*. dial. prochodimъ wie proidochi *homo astutus*. chlêborodimyj. dial. wie chlêborodnyj. pitomoj ist dial. potus der getrunken hat, daher von w. pi. Eine alte *partic.-form* ist zrêmъ sichtbar. bor. 54. zrêmъ. vita-theod. 5. zrêmъ chron. nekljudimyj unfreundlich: vgl. čech. kliditi schlichten. nežalimyj den man nicht bedauert. dial. stamo adv. perpendicular. dial. stradomyj *arabilis*. nešêdomyj ungeniessbar. neugasimyj, epitheton von toska bangigkeit. bars. 1. XI. vgl. XXV. Ähnlich vodimaja paelex. per. 17. lakomyj. vêdomyj. vêstimyj. dial. znamyj. dial. znaemyj. znakomyj *notus*. sladimyj, slastimyj süsslich. vêsomyj wägbar. b) dymъ. rozumъ. čech. a) vêdom. vidom. znám: asl. znajemъ; ferner pitom. lakom. zřejmý: russ. zrêmъ. b) dym. kosm.

pol. a) jadomy *essbar*. kradomy. kryjomy *heimlich*. widomy. wiadomy. znajomy. ruchomy. *Aus* oznajnić *ergibt sich etwa* znajm. *fern*ers łakomy. mimo *neben* imo. *Vgl.* wiercinak *neben* wiercioch *reibkeule*. b) dym. kosm. **oserb.** a) vidžomy. vjedomy. znajomy. nimo. b) dym. kosm. **nserb.** b) dym.

II. Als secundäres suffix bildet m̃ einige adj.

asl. prēm̃ *rectus* von prē. strēm̃ *praeruptus*. *Dunkel:* golēm̃ *magnus*. **bulg.** golēm. **serb.** golem. **čech.** holemý. **pol.** golemy. *Numeralia ordinalia:* sedm̃. osm̃ *aus in der sprache nicht erhaltenen themen*. **nsł.** prēm̃ in sprēmiti *comitari*. strm. sedmi. osmi. **bulg.** sedmi. osmi. *Vgl.* golēm. **serb.** strm. osim *praeter hängt so wie* *asl.* svēnē, svēñ *mit dem reflexivpronomen zusammen*. *sirom̃ in siromah *pauper*. *alt.* ist von sir̃ orbis *abzuleiten*. *Vgl.* golem. **russ.** prjamyj *ist* *asl.* prēm̃. **čech.** přímý: *asl.* prēm̃. strīdmý *mässig*: srēda.

mo. I. **asl.** pišmo *scriptura*. pražmo *collyris*: praži. pověšmo *panni detriti*, *etwa das herabhängende*: vėsi. *Hierher gehört* ramo *humerus*. usmo *indumentum*. **nsł.** pasmo, kakih dvanajst niti od snutka *gebinde*. *dain.* 67. pismo. pověšmo *fasciculus lini pensum*. *habd.* pověšma. *meg.* prevěšmo *ligamen manipuli*. rama. **bulg.** pasmo. pismo. pojasmō *aus* povjasmō. **serb.** pasmo. pismo. povjesmo. ramo, rame. *Dunkel:* plesmo *asser*. **klruss.** pasmo. pišmo. povismo. jarmo. viđmo. *wruss.* beremo *was man mit den händen trägt*: *asl.* berom̃ *partic. praes. pass.* prežmo *geröstete ähren*: *russ.* prjažit̃. vjažmo *band*. rama. **russ.** pasmo. dial. pišmo. prjažmo. *dial.* pověšmo, pověšma, pověslo *pensum lini*. *dial.* *Vgl.* ljagomo, legomo *zeit zum schlafengehen* und dermo *kot*. jar̃mo *neben* jarem̃. **čech.** pásno. písmo. **pol.** pasmo. pismo. pražmo. rama. **nserb.** pasmo. varimo, varmo *gekochtes*.

II. **asl.** bēlmo *leucoma*. **klruss.** bilmo. bahatmo *multitudo*. *wruss.* bēlmy *plur. neutr. augen*. **russ.** bēlmo. **čech.** bělmo. **pol.** bielmo.

ma. **asl.** kos: kosma *capillus*. ra: rama. stl: slama: *vgl.* stramen, *ahd.* strō. us: usma *indumentum, corium*. *Ein durch ma gebildetes thema liegt dem česmina prinus zu grunde*. kr̃č̃ma *taberna* *ist wohl mit* kr̃č̃ag̃ *verwandt und mag ursprünglich gleichfalls 'krug' bedeutet haben*: *ačech.* kr̃č̃ma (*kerzma*) *scyphus*. *Vgl.* dvalma *equorum domitor*. jama *fovea*. kađr̃ma *carnifex*. kr̃ma *puppis*. pabulum. **nsł.** ma: mama *nugator*. *lex. amens*. *habd.* *stammt wohl von* mami. pasma *wiedel*. rama. slama. prēma *jeder der beiden wagenteile hängt*

mit *prê* zusammen. Vgl. *krčma*. *krma* t. j. *zadnji krnj v ladji*. *gluma iocus*. *Karst. insania. lex.* bulg. *vinobermъ weinlese, sonst meist berba*. *slamъ. krъčmъ ist geschenk. Secundär tritt ma an numeralia card. an: dvamъ und dvaminъ zwei. trimъ und triminъ drei. petinъ und petinъ fünf.* serb. *slama. pasma rasse: vgl. pas-tuh. nhd. fasel fetus. Dunkel: divizma verbascum thapsus. vezma. kičma dorsum. krčma. kukma cirrus: vgl. kuka. lokma, lokva frustum carnis coctae. basma carmen und pjesma cantilena stehen* *asl. ba-snъ, pê-snъ gegenüber. Der flussname struma. danil. 182. 186. wäre aus strû zu erklären, wenn er nicht entlehnt wäre: vgl. στρουών. στρόμη in Thracien.* kluss. *mišma gemenge: mēsi. vidma hexe. korma. korčma. syroma (široma) ist ein collect. arme leute: asl. sirъ orbus. ukruss. cižma gedränge: vgl. cižba. vêdźma hexe. povêšma bund.* russ. *kosma. soloma. vêdъma. povêšina manipulus lini. drēma somnus, homo somnulentus stammt vielleicht von w. drê, aind. drā. korčma hat auch die bedeutung ‚getränk‘. pakma manus. dial.: vgl. paklja. nozъma antrum. dial.: vgl. w. noz, nъz. sokma vestigium. alt.: vgl. sokъ, nsl. obsok indago. Dunkel: šima haar. dial. obelъma multitudo. dial. vgl. mit asl. obilъ. čech. kosma. sláma. pol. słoma. oserb. kosma. słóma. korčma. nserb. słoma.*

114. Suffix mo.

Das suffix mo bildet adverbia der richtung.

asl. četveramo in quatuor partes. drugojamo aliorsum. inamo alio. jamo, jamože quo. relat. jedinamo in unum locum. kamo quo. interrog. nikamo nuspiam. nêkamo aliquo. obojamo in ambos locos. onamo illuc. ovamo huc. sêmo, samo huc: sъ. tamо illuc. vъsêmo quoquo. nsl. inam. kam. vsikam (sikam). prip. 16. onam. ovamo, ovam. habd. sêm. tam. bulg. kam wird für къ gebraucht: da povidatъ камъ to njego. bulg.-lab. 16. serb. amo huc. kamo. tamо. simo: vgl. asl. sêmo. russ. камъ. sjamъ. tamъ aus -mo. čech. kam. jînam. onam. sem. tam, doch semotam hin und her. tamož. kat.

115. Suffixe ma, mi.

Die suffixe ma, mi, seltener mo, mē dienen zur bildung von adverbia der art und weise.

*asl. bolъma, bolъmi magis: bolij. bolъšimi, bolъšъmi magis, grêbolъšima ὑπερβολικῶς: bolij, bolъšъ. bъhъma omnino: bъhъ. dêlъma, dêlъmi propter: vgl. dêlja. jelъma, jelъmi quantopere. relat.: *jelъ, jelikъ. kolъma, kolъmi quantopere. *kolъ, kolikъ. malъmi,*

selten malъmê, *parum*: malъ. mnogъmi *valde*: mnogъ. mьnъmi *minus*: mьnij. mьnъšimi *minus*: mьnij, mьnъšъ. nađьma, nađьmъ vi: *vgl.* otъnađъ. polъma *dimidio*: polъ: polъma *protešetъ* διχοτομήσει. oplosъmo, oplosъ *in universum*: *vgl.* *nsl.* sploh und suknja na ploh. *metl.* radъma *gratia*: radi. ritъmi *natibus*: ritъmi plъzaje. *pat.-mih.* to- lъma, tolъmi *tantopere*: *tolъ, tolikъ. tunъma *gratis*: tunъ. velъma, velimi, velъmi, *selten* velъmê, *valde*: *velъ, velikъ. vęšтьšimi *magis*: vęštij, vęšтьšъ. vъsъma, sъ vъsъma *prorsus*: vъsъ. tьkъma *neben* tь- kъmo *tantum, solum steht für das letztere, das auf das adj. tьkъmъ zurückgeht*: *vgl.* *nsl.* tekma ohne daraufgabe (beim tausch). *nsl.* ist das suffix ma (oma, im westen ama) *teils primär, teils secundär sehr häufig*, bęgoma *fugiendo*. daroma. po gōstoma *saepe*. hitoma: na hitama, na hit *eilends*. rib. s križema, križem *kreuzweis*. *hung.* nemudoma *sine mora*. nenadoma *unverhofft*. s pōtama *unterwegs*. po polnoma *perfecte*. prenehoma. neprehoma *unablässig*. pod punoma. *habd.* skakoma *in galopp*. priskakoma, na priskakcih. *metl.* *gelegentlich*. redoma, zaporedoma *der reihe nach*. skopъma (skopóma) *knapp*. rib. siloma *mit gewalt*. srêdino *mediocriter*. meg. nestanoma, neprestanoma *indesinenter*. *hung.* nevtegama *ohne zögerung*. rib. na tihama *prebivati*. *rav.* 2. 8. vêdoma *consulto, eig. wissentlich*. nevêdoma. po nevêdama. *rav.* 2. 25. vêkoma. vidoma *zusehends*. *serb.* boljma *melius*. lišma *in primis*. manjma *minus*. razma *praeter*: razъ. sasma *nimis*: sъ und vъsъ. većma *magis*. veoma *valde*. *Vgl.* trêzmê *sobrie*. *glag.* klruss. đilma. daroma *gratis*. ližma *liegend*. lahma *ležaty*. *wruss.* zavelmi *sehr*. darmo, darma. bēhma *bēžiš*. birma *bereć*. bitma *nabita cerkva*. brižma *acie*: brižъ *acies, wohl aus brižъ*. dzêvma *wirklich*: dzêvma *dzêvať* ša *někudy topor*. hoľma *hoľyj ganz nackt*. huľma *huľajeć*. kišma *kišać červi*. kotma *koćuć hosći*. kuľma *paľ*. lēhma *ležić*. pro- lētma. ličma *ličiľ*. ničma *ležić*. pekma *pećeć*. pichma, pichom *pichajeć*. pilma *eifrig*. pišma *pišeć*. plačma, plakma *plaćeć*. plažma: *russ.* plašmja *flach liegend*. pletma *pleceć*. plutma *plutajeć*. ptušma *so viel wie lētma*. pytma *pytali ša*. stojma *stojiš*. tojma *clam*. *russ.* grabmo: grabmo *grabitъ*. *dial.* brosъma *brosъ po krajnej mērê*. *dial.* polma *entzwei*. sižma *sitzend*. *dial.* trojma, vъ troemъ. *dial.* *analog* пунъma *jetzt*. *dial.* *In vielen fällen tritt mja ein*: go- lomja *vor langem*: *vgl.* *asl.* golēmъ. kišmja. ležmja *liegend*. livmja *strömend*. plašmja *flach liegend*. vspodymja *aufhebend*. rugmja *ru- gать*. sidmja *sitzend*. stojmja. torčmja *aufrecht*. valъmja, valъma *valitъ*. *dial.* varъmja. *dial.* voločmja. žurmja. kolъmi. velъmi. *dial.*

vesьma. čtyřmja. čech. velmi. věkoma. mo ist regel. bodmo punctim. darmo. mimo. čtvermo auf allen vieren. hodmo proiciendo. hormo hořel. nakloňmo gebückt. kolmo stehend. kradmo. pokradmo. okročmo schrittlings. letmo. lučmo udeřil. řadmo. sečmo udeřil. stojmo. pošepmo. potajmo. zádrhmo zavázala. pol. darmo, darem dać. nserb. darmo.

116. Suffix men.

Das suffix men ist primär und bildet subst. masc. und neutr. Die ersteren haben im sing. nom. -ень, y oder e, die letzteren stets e.

asl. br:brême onus. čyt:čisme (čyt-smę) numerus. ka:kamenъ lapis: aind. ašman. Fick, Wörterbuch 2. pьs:pisme (neben pišmo) litterae. pla:plamenъ flamma. ra:rame neben ramo und rama humerus. sê:sême semen. vr:vrême tempus, eig. wohl warme zeit. zna:zname signum. Dunkel: ime nomen, von Grimm und Dobrovský auf jím nehmen zurückgeführt, wahrscheinlich jedoch mit *ǵnāman, daher auch mit dem jungen zname zusammenhangend. ječьmenъ, ječьmy neben ječimenъ, ječьmъ hordeum, beruht auf jek:ječьnъ hordeaceus: vgl. wuss. jakor der nährenden bestandteil des kornes. kremenъ silex. plemę genus: vgl. plodъ und pol. plenny fertilis. pramenъ filum ist vielleicht auf pr, prati scindere zurückzuführen: vgl. filum und findere. In prême:besprême indésinenter suche ich die w. jes:prê-jes-men: vgl. prêstati. remenъ lorum ist entlehnt: ahd. riumo. slême trabs, culmen tecti vgl. mit lit. šalma. strьmenъ stapia. tême vertex. vymę uber steht für vydmę, ist daher verwandt mit aind. udhas, griech. οὐδάρ, lat. uber, ahd. ūtar, ags. uder: hinsichtlich des ausgefallenen d vgl. rumênъ mit rüd. Ein durch men gebildetes thema liegt dem češ-men-ije sarmenta grunde: w. čes, allerdings ohne dass der grund des š aus s klar wäre. nsl. brême, im osten brêmen. kamen. plamen. ramena humeri. prip. 155. sême, im osten sêmen. zname in znamenje. Dunkel: ime. ječmen. kremen silex, ardor: kremenit lebhaft. pleme, im osten plemen. pramen. slême, im osten slêmen. stremen. tême. vreme, im osten vrêmen. vime, im osten vimen. remen, jermen ist entlehnt. bulg. breme. ramo, plur. ramena. seme. ime. jъčmen, diminut. ičjumъk. teme. streмно steigbügel. Morse. serb. kamen neben kami, kam. plamen neben plam. rame neben ramo. tjeme. Dunkel: ime. ječmen neben ječam. kremen neben krem. pramen cirrus: prami malah. budin 97. strmen, stremen. šljeme. tjeme. vime. grumen gleba gehört zu gruda: vgl. asl. vymę. kluss. beremja. kamên. połomên. ramja. šimja.

znamja und imja. jačmêñ. kremêñ. plemja. promêñ. stremêñ. timja. veremja. remêñ. *uruss.* ême, *gen.* êmja, *essen.* imja, *gen.* imeni. pišmja, *gen.* pišmeni. plame, *gen.* plamja; plome, *gen.* plomja; plomeñ, *gen.* plomenja; polome, *gen.* polomja und polyme, *gen.* polymja. pleme, *gen.* plemja. rame, *gen.* ramja. sême, *gen.* sêmja. vreme, *gen.* vremja. Hier möge noch das secundäre suffix menъ seinen platz finden: hlušmeñ *m.* homo surdus, *spottend.* suchmeñ *f.* dürre. cichmeñ *f.* stille. Das damit zusammenhangende adjectivische mjanъ scheint auf ein *asl.* mênъ hinzudeuten, wie dem *asl.* rumêñъ *russ.* rumjanъ gegenübersteht: cichmjanyj *tranquillus.* sluchmjanyj *oboediens.* Die sache verhält sich wahrscheinlich so, dass von tihъ zunächst das *adj.* *tihmênъ und daraus durch ъ das *subst.* *tihmênъ gebildet wird. *russ.* bremja. pišmja. plamja, polomja, polymja *flamme.* sêmja. znamja. plamenъ *f.* Dunkel: golomja *entfernung.* *dial.* baumstamm. *alt.* imja. ogolomja *ohnmacht.* plemja. solomja *meerenge.* *alt.* šolomja *hügel.* *dial.* stremja, *dial.* stremeno. temja. vymja. Suffix menъ: gluchmenъ *f.* lautlose nacht gluchaja nočъ. chilymenъ *m.* schwächlicher mensch: chilyj. kusmenъ *m.* stück: kašъ. suchmenъ, sušmenъ *f.* dürre. uzmenъ *f.* fretum: azъ in azъkъ. Dunkel: ilymenъ *lacus.* *dial.* permenъ, pelymenъ *m.* pelymeni *plur. f.* Adjective: duchmjanyj *riechend.* ličmjanyj *gut aussehend.* sluchmjannyj *gehorsam.* nizmennyyj *niedrig.* *alles dial.* čech. břímě, břemeno. kámen. písmě. plamen. rámě, rameno. símě, semeno. strumen *quelle.* Dunkel: jmě, jméno. ječmen. křemen, skřemen. plémě. pramen. střemen, střmen, třmen. témě, temeno. vymě, vemeno. Entlehnt: řemen. *pol.* płomieñ. siemie. strumieñ. znamie. Dunkel: dymie *leisten, weichen.* krzemieñ. promieñ. strzemie. ciemie. vymie. *oserb.* břemjo. kamjeñ. płomjo. ramjo, rameno. symjo. znamjo. ječmjeñ. pròmjeñ, promjo. vumjo. *nserb.* břemje. płomje. ramje. semje und mje: *asl.* ime. jacmjeñ. kšemjeñ. promje *strahl, draht.* tšmjeñ *steigbügel.* hymje *euter.* kšemje *ist asl. tême.* Fremd: řemjeñ. blomje *rasenfläche.*

117. Suffix menъ.

Das suffix menъ bildet einige adj.

serb. česmen *felix.* *luč.* 67. 10. und daraus česmenit. 53. 8: *asl.* čestъ *pars.* stamen *certus:* *vgl.* usta-men-i-ti *constituere* und *aind.* stāman, *lat.* stamen, *lit.* stomen. takmen *aequalis.* *luč.* stul. staman *alt wäre asl.* stamъnъ: *vgl.* starъ. *russ.* jasmenъ *licht:* jasmenъ sokolъ. *sbor.-sav.* 117. 121. 130: *vgl.* jašъnъ. jarušmenъ

*pastete. dial. ist mit jarica sommerroggen verwandt: thema ist vielleicht *jarucha: vgl. jarušnikъ. dial. jaruška. dial. jaročka.*

118. Suffix manъ.

Das suffix manъ ist secundär.

nsł. hudiman, hudič *teufel*. licman *bucco bausback*: lice. purman, puran *gallus indicus*: pura. *lex.* racman, racak *anas mas*: raca. *Entlehnt ist farman parochus. Karst.* **serb.** albtomanъ. *alt.* vukman, vukoman. vuzman. *pn.* grъdъmanъ. *alt.* Neben liman *vortex besteht viliman, das durch veliki vir erklärt wird.* **kluss.** sukman *art kleid*: magy. szukmány. *Vgl. širomaneć in bižyt vołkom-širomancem er läuft wie der graue wolf: širomaneć ist siro (asl. sêrъ)-man-ьсь, setzt demnach široman voraus.* lychomanka, *das wie russ. lichoradka fieber bezeichnet, beruht auf lychoman, das als lichomanъ dial. maleficus bedeutet.* **russ.** dikomanъ *liederlicher mensch. dial.* durmanъ *stultus, datura stramonium hängt mit durъ in durъ, dura, durnyj u. s. w. zusammen.* durašmanъ *stultus. dial. vgl. mit duracha vaccinium uliginosum. dial. gulëmany plur. herumschweifen. dial. lichomanъ. dial. sukmanъ kaftan. zlokomanъ malevolus. dial. Vgl. žalamannyj geliebt. dial.* **pol.** liczman, ktory liczy *rechner.* łachmana, łachy *fetzen.* lichmanina, liche *rzeczy schlechtes zeug.* sukman. **oserb.** łysman *nomen bovi indi solitum: łysa blässe.* ritman *adv. steisslings (zu einander sitzend, liegend).* **nserb.** bëlman *augenentzündung.*

119. Suffix mno.

Das suffix mno ist sehr selten.

asl. gumno *area: vgl. aind. gô terra.* **nsł.** gumno. *hung.* gumlo, gumla. *dain.* gubno. *trub. lex.* gvuno. *habd.* jugno. *lex.* bulg. **serb.** gumno. **kluss.** humno. *Vgl. wruss. tajemnyj clandestinus.* **russ.** gumno. **čech.** humno. **pol.** gumno. **nserb.** gumno *garten.* *Vgl. serb. žumance vitellus ovi: thema *žumno, das mit žut, asl. žlътъ, zusammenhängt. kroat. žrmno mola ist wohl aus žrvno entstanden.*

120. Suffix imъ.

Das suffix imъ ist secundär. Es bildet einige substantiva.

asl. dëvima *puella.* inoštima *ἀντίζηλος. prol.-rad. 17. setzt ein thema inošta voraus, das wie serb. inoča von inъ abhängt.* krъčimъ *faber: krъčъ metallum. otyčimъ vitricus. rodimъ consanguineus. ženima puella, uxor.* *Man füge hinzu die adj. krъstimъ μυσταγωγίας.*

neopasimъ *inconsideratus*. vlasimъ *capillorum*: plenice vlasimyje. žežimъ *ardens*. nsl. otčim, *bei meq.* očin. pobratim. prip. ženim *sponsus*. bulg. pobaštim. *verk. 194.* pobratim. pomajčimъ. *verk. 194.* posestrimъ. *milad. 154.* serb. pobratim, *selten* bratim: Pavao bo je s Anom prvi bratim. *volksl.* poočim. posestrima. klruss. ôčym. pobratym. wruss. pobracim. russ. inočimъ *stiefsohn.* alt: *mittelbares thema* inъ *alius.* neljudimъ *menschenfeind.* otčimъ. pobratimъ. posestrima. *dial.: vgl. dial. posestra.* čech. otčim. ženima *kebsweib.* pol. ojczym.

Viertes hauptstück.

k-, g-, h-suffixe.

A. k-suffixe.

121. Suffix kъ.

Das suffix kъ bildet aus substantiven diminutive, aus adjectiven substantive. Es ist selten primär.

kъ. asl. ječьmykъ *hordeum*: ječьmy. kamyk *lapillus*: kamy. kremykъ *pyrites lapis.* plamykъ *flamma.* remykъ *lorum*: *remy. blizokъ *affinis, familiaris*: blizъ, *daher* blizo-kъ. inokъ *monachus*: inъ *unus.* jedinokъ *solitarius.* inokъ *in inokostъ terra peregrina*: inъ *alius.* In den adj. wie blizъkъ ist wohl kъ suffix: der auslaut des thema ist abgefallen. mladokъ *vimen.* Das adj. prêkъ *transversus* beruht auf prê: über prokъ *reliquus, reliquiae* vgl. *seite 28*: die ableitung von pro ist nicht mit voller sicherheit zurückzuweisen. plъkъ *turba, populus, ahd. folc,* scheint mit pl *implere* zusammenzuhängen: vgl. πολύς, πόλις. znakъ *signum, familiaris*: w. zna: lit. znokas ist entlehnt. brakъ *matrimonium, eig. wohl mädchenraub*: br in brati. nsl. prêk für prêko adv. puk *populus.* prip. 19. bulg. ečemik, ečjumik. kamik, kamъk. kremik, kremъk. plamъk. remik. znak. Morse. dik *ferus. frag.-bulg. hängt mit divij zusammen*: vgl. pol. dziki und lit. dikas, das entlehnt ist. serb. ječmik in ječmičak, jačmičak, čmičak. kamik. kroat. und davon kamičak. kremik in kremičak. plamik in plamičak. remik. inok in inokosan für inokostan *cum sola uxore et liberis degens.* prijek *asper, proximus, eig. transversus.* puk. znak. klruss. navk *todter. pisk.:* asl. navъ. wruss. dzik *wildschwein.* Vgl. buki: *heto ješče buki das ist noch zukünftig.* russ. polkъ. znakъ. brakъ. Vgl. porokъ *belagerungswerkzeug.* alt. würde asl. prakъ entsprechen und scheint auf pr *ferire*

oder scindere zu beruhen. zrakъ *visus* möchte von *zrk, woher zръcati in zръcalo, abzuleiten sein: vgl. seite 31. čech. kamýk. křemík, richtig křemýk. řemík, richtig řemýk. pluk. Vgl. divoký. pol. jęczmyk *gerstenkorn*. kamyk: vgl. kamuszek. krzemyk. płomyk. promyk: promień. strumyk: strumień. dzik *wildschwein*. dziki *wild*. znak. Vgl. dziwoki. kosmyk *zötchen*, richtiger kosmek von kosm.

ka. nsl. mlaka *pfiütze*, mlačen *tepidus*: vgl. aind. mlā *flaccescere*. bulg. drakъ *gestrüpp*. dojkъ *amme*. serb. dojka *mamma*. klruss. mrjaka und mrjava *trübes wetter*. pisk. łaska *gratia*: vgl. łasyj *lüstern*. russ. udaka. dial. für udača *gelingen*: w. da. scaki plur. fem. harn: w. сіс, сіса. vraki plur. fem. *geschwätz*: w. vr, vra. Vgl. suka *hündinn*. Fick, Einheit 126. Wörterbuch. 51. 52: nsl. cucek. serb. kučka. bēlomojka aus bēlomyjka *lotrix*. čech. čaka *spes*: ča. láska. pol. draka *rauferei*. nserb. dojka *mutterschaf*.

122. Suffix akъ.

Das suffix akъ ist primär und secundär. I. Als primäres suffix bildet es nomina agentis. II. a) Als secundäres suffix substantiviert es adjectiva. b) Es bildet adjectiva oder pronomina der qualität aus adjectiven oder pronominen. c) Es bildet substantiva aus substantiven: die bedeutung des suffixes ist in diesem falle mannigfaltig.

akъ. asl. I. prosijak *mendicus*: prosi-j-akъ. težakъ *agricola*. Dunkel ist lilyjakъ *mergulus*: ähnlich in allen slav. sprachen. II. a) bujakъ *stultus*: buj. divijakъ *homo ferox*: divij. junakъ. novakъ *novicius*. prisъnakъ *germanus*: prisъnъ. roždakъ aus rodi-jakъ *consanguineus*: russ. rodij. sirakъ *homo pauper*: sirъ. svěšťnakъ *luxuriosus*: svěšťnъ. svojakъ *affinis* in russ. quellen. tretijakъ *trimus*. b) drugako adv. *aliter*. šaf.-glag. 16. drugojako adv. dvojakъ *duplex*: dvoj. inakъ *diversus*. jakъ *qualis*. relat. jedinakъ *aequalis*. kakъ *qualis*. mъnogakъ in mъnogačъsky *multis modis*. obojakъ *ἀμφότεριζων*, und daraus obakъ: obakъ. glag. für obako adv. onako *ita* und daraus onakovъ. ovako *ita*. sjakъ *talis*: съ. takъ *talis*. trojakъ *triplex*. vъsjakъ, vъsakъ. vъsakojakъ: vъsakoj. jakъ *fortis* vgl. mit οἷόν τε εἶναι. tačaj ist *deterior*. Vgl. lit. koks. toks. nsl. I. ležak *desidiosus*, iners. lex. lijak *cloaca*, eluvies. lex. art. trichter. nalevak *trichter*. dain. obuvak, zuvak *stiefelzieher*. dain. 49. pomijak *gefäß, worin geschirr abgewaschen wird*. dain.: pomije. požirak *gurgulio*. habd. prosjak. habd. rezak *schneidebank*. dain. 49. težak. zijak *gaffer*. In einigen füllen kann das a als auslaut des

thema gelten. II. a) celak *admissarius*. meg., eig. integer, unver-
schnitten. divjak. gluhak *surdaster*. habd. golobinjak *columbarium*.
lex. gosjak *stercus anseris*: gosij. junak *miles*. habd. athleta. lex.
kurjak *stercus gallinae*: kurij. levak *laevus*. lex. lisjak *aconitum*.
lex.: lisij. mravljinjak *ameisenhaufen*. prip. 42. novak. habd. nemak
mutus. habd. osmak *octennis*. habd. pesjak, minder gut pesnjak,
hundskot. dain. petak. poltorak *nummus polonicus*. habd. pravak.
dain. 49. rojak, bei habd. rodjak. sedmak *septennis*. habd. svak aus
svojak *affinis*. meg. lex. levir. lex. tretjak *ternarius*. habd. trjaki
festa pentecostes. habd., richtig turjaki. trjak. on. auersberg: turij.
veljaki *magnates*. trub. vrhnjak *oberer mühlstein*. metl.: vrbhny:
gegensatz: podnjak. zverinjak *stabulum ferarum*. habd. žutak
ducaten. prip. 254. b) drugako *aliter*. meg., und daraus drugači
von *drugáčь. inako *aliter*, und daraus inače adv. habd. inači.
enako. kak. onako, onak adv. ovako, ovak adv. habd. tak. vsak.
vsakojak: vsakojake zveri *allerlei wilde tiere*. prip. 278. und dar-
aus vsakojacki: *vbsakojáčьskъ. Vgl. jak *fortis*. c) bojak *krieger*.
dain. 72. gosak *gänserich*. mačák *neben maček kater*. dain. mejak
grenznachbar. možak. nemčak *schlecht deutsch sprechender mensch*.
dain. 49. nevoljak *homo pauper*. hung. nosak *naso*. habd. očak *erz-*
vater. poljak *polonus*. pšeničak *brot aus weizenmehl*. pustinjak
eremita. prip. recak *enterich*. dain. svinjak *stabulum porcorum*.
habd. šumak *homo stolidus*. habd. bulg. I. ogarêk *kerzenstumpf*:
ogarêm. prosêk. valêk *cylinder*: *valijakъ. II. a) bliznak *geminus*.
milad. 437. desetak. divêk. dolnêk *wind von unten*. gornêk *wind*
von oben. gъstak *dickicht*. junak. krivak *hirtenstab*. milad. 42.
pešêk *pedes*. presnak: presnedzi plur. milad. 349: prêsъnъ. prъvak
erster brantwein. sirak: sirъ *orbis*. b) inako, inak adv. kak adv.
sêkak *allerlei*. c) hlapak *knabe*. kolak *kuchen*: kolo: vgl. serb.
kolač. kotak *kater*, bei Morse kotarak. mečêk *bär*: mečkъ *bärinn*.
Vgl. lelêk *oheim mit lelê tante*. serb. I. zujak, zunzak *scarabaeus*
stercorarius: zujati, *zunzati. kovrljak *vittae genus*: kovrljati
volvere. ležak *segnitiosus*. prijak *amicus ist ein hypocor. von prijatelj*,
nicht von prijati abzuleiten. prosjak *mendicus*. težak *agricola*. šišak
pulli equini genus, denen man die mähne stutzt: šišati *tondere*. Vgl.
šušak *haustum*. uškrljak *segmentum panni*. šipak *malum granatum*.
protak *cribri genus ist durch т von prôtaka abgeleitet*: vgl. seite 48.
II. a) badnjak *weihnachtsblock*: badnji. bliznak *geminus*: vgl. bliznovi.
božjak *mendicus*, upupa. brzak *locus*, ulvi *flumen citius deproperat*:
vgl. brzica. vještak *peritus*. volujak *nom. montis*: voluj. gluhak.

godišnjak : godišnji. golubinjak : golubinji. gornjak *favonius*. dvizak
aries bimus : *dvizъ. desetak *decennis*. divljak. donjak. žabljak
matricaria camomilla : žabij. zvjerinjak *vivarium* : *zverinji. koko-
 šinjak *gallinarium* : kokošinji. kravljak *chamaeleon*. krivak *sieb-*
zehnerstück : *der zusammenhang mit kriv ist dunkel*. ludak *stultus*.
 ljevak *linkhand*. ljutak, ljuti šipak. novak *novilunium*. nutrak
nicht gut verschnittenes pferd : *atrъ, *eig. wohl der noch etwas innen hat*.
 osmak *equus octennis*. petak. pješak. prednjak *bos anterior*. prostak.
 rodjak, *alt rodijak*. svojak. sirak *orbis*. stražnjak : stražnji. uskršnjak
ovum paschale : uskršnji. šuvak *linkhand* : *vgl. asl. šuj*. šupljak *stultus* :
 šupalj. zdravljak *epitheton des neumondes* : *so auch mačjak stercus feli-*
num. mišjak *muscerda*. pasjak *stercus caninum*. b) dvojak *duplex*. dru-
 gako. *stul*. inako *adv*. ovaki *huius modi*. onaki *eius modi*. svak.
 trojak *trifarius*. jak *robustus*; nejak *debilis*. jednak *aequalis*. *So*
auch drugojako adv. aliter. svakojak *omnis generis*. c) zemljak
popularis. kijak *fustis* : kyj. nečak : *asl. netij*. poljak *custos agrorum*.
 ujak *avunculus*. šurak : šura. *Dunkel* : omak *equus anniculus* : *vgl.*
ome, omakinja, omad f. collect. šišak *castis. mik. art kappe.*
 klruss. I. byjak. čerpak. deržak *manubrium*. chodak *calceus*.
 klevak *hauer* : *vgl. kło eckzahn, plur. kła und kłova*. ležak. pyjak.
 rizak. spivak. šarpak *zerlumpter mensch*. tropak. II. a) jedynak,
odyneć wildschwein : *griech. μόνιος, it. cinghiale, fz. sanglier.*
Nestor XVI. junak. lithak *sommertag, sildwind* : *лѣтънь. himak.*
 pervak. prostak. syňak *beule, eig. blauer fleck* : *sinъ. slipak. svojak.*
 tretjak *triennium*. trojak. b) dvojakyj. inak. jak. odnakyj. šak.
 tak. vsakyj. c) bidak. husak *gänserich*. chłopak. pyśmak *scriptor*.
 rybak. smilčak : *сѣмѣльсь*. vojak. zemlak *landsmann*. *Vgl. durak*
stultus. durbak wetzstein. lemisch. wruss. I. primak der in das
haus der schwiegereltern aufgenommene schwiegersohn. sêdak der
fährt. žebrak. žvaki, žmjaki plur. gekautes : *žŭ. II. a) bolšak*
homo natu maior. dzivak verrückter. korovjak kuhmist. pervak,
peršak filius primogenitus. sêrak : russ. sêryj zajacъ. sivak schimmel.
svojak verwandter. b) inak aliter. šakij talis. c) bêdak homo
miser. rodak verwandter. rovčak demin. von rov : ровъсь. russ.
I. čerpakъ. êdakъ vielfrass. chodakъ. kosakъ mäher. ležakъ bienen
in einem liegenden baumstamm. obmajakъ homo fallax. dial. : vgl.
ob-ma-nu-тъ. primak der in das haus der schwiegereltern aufgenom-
mene. prošakъ. rêzakъ art messer. trepakъ art tanz. II. a) bliz-
*njakъ vicinus. dial. bodlakъ prunus spinosa : *bodlъ. bujakъ. četver-*
takъ art münze. čužakъ fremdling. korovjakъ atropa belladona :

korovij. krêpakъ *homo robustus*. dial.: krêpъ. kurъjakъ *hühnerkot*. dial. lêšakъ. dial. für lêšij. menъšakъ *natu minor*. prostakъ. rusakъ: rusъ. ryžakъ *rothhaariger mensch*. sinjakъ *cyanella*: sinъ. svojakъ *schwager*. tretъjakъ *pullus trimus*. tupakъ *culter obtusus*. b) četverojakij. drugojakij. dial. dvojakij. inakij. odinako. sjakij. takij; ōtakij, evtakij und ōdakij. dial. trojakij. vsjakojakij. ryb. 4. 288. ravnakij. *ibid.* c) čudakъ *wunderlicher mensch*. gusakъ. poljakъ. prusakъ *preusse*. rybakъ. sibirjakъ *sibirier*. smêlъčakъ. vêdъmakъ *incantator*. dial.: vêdъma. Vgl. zavtrakъ *frühstück*: za utra. čech. I. honák *viehtreiber*. ptak *vogel*: pût. spěvák. tesák *haudegen*. zabiják *homicida*. zouvák. žebrák. II. a) bliznák *zwilling*. bodlák *distel*: *bodlъ. čermák *rotkehlchen*. chudák. modrák *kornblume*. mudrák. páták. sivák, sivý holub. b) jaký. jednaký. jinaký. kaký. alt. kteraký. obaké, obako und obáč *tamen*. onaký. taký. všaký. všelijaký, všelikaký. c) husák *gänserich*. jedlák *speiseröhre*. koňák *reiter*. kozák. opičák *affe*: opice. polák. sedlák. videňák *wiener*. vidlák *gabelhirsch*. voják. Vgl. šišák *sturmhaube*. pol. I. bijak. bodak, bodziak *stachel*. czerpak. dzierżak *dreschflegelstiel*. chodak. leżak *liegender bienenstock*. pijak *säufer*. ptak. śpiewak. stepak. zawadyak *händelmacher für zawadzijak*. žebrak. II. a) bodlák *stachel*. bosak. dziesiątak. dwojak *zwilling*. chrzesnak *taufhemd*. chudak. jedynak. junak. modrak. martwaki *überbein*. nieborak *elender*: nieboga. nowak. osmak. prostak. siniak *blauer fleck*. swojak. trojak. b) dwojaki. inak *adv.* jednak *adv.* obojaki. onaki. owaki. czworaki. mnogoraki. ośmioraki. wieloraki. c) biedak. cudak *wunderlicher mensch*. dębczak *eichener knüttel*. dzieciak. domak *hausgenosse*. dworak *hofmann*. chłopak. jagniak *bocklamm*. kielczak *spanferkel*, *das hanzühne bekommt*: kielec. kijak. krzak *busch*: kierz. krzyżak *kreuzherr*. litwak. miedziak *kupfergeld*. pniak *klotz*. rodak *landeskind*. rybak. wiatrak *windmühle*. ziemiak *kartoffel*. żniwak *schnitter*. Vgl. durak. chrobak, robak. oserb. I. palak *brenner*. ptak. voľak *schreier*. vorak *ackersmann*. vukľadvak *ausleger*: vukľadvać. II. a) tšecák *dritter knecht*. b) hinajki. kajki. tajki. c) hľovak *kopfpolster*. vojak. nserb. I. badak *distel*. bajak *schwätzer*. namjerak *possenreisser*. pocerak *haustrum*. podražňak *nachäffer*: podražňaš. požerak *schlucker*. vavřak *schwätzer*: *vavri-j-ak: vavřiš. vorak *arator*. voľak *lockvogel*. II. a) modrak *kornblume*. šerak *greis*: sêrъ. b) jadnaki. vonaki *talis*. šaki *allerlei*. stvoraki *viererlei*. veleraki, veleseraki *vielerlei*. vosymeraki *achtfältig*. c) brodak *homo barbatus*. cřonak *backenzahn*: asl. črênъ. rybak. vojak.

aka. nsl. II. c) sibraka *reisig. metl.* serb. I. zadrijaka *m. homo robustus.* klruss. I. hulaka *erro. propyaka m. säufer.* II. a) bosaka *m. neboraka m. Vgl. rozbyšaka latro. uruss. I. blevaka qui vomit. pijaka, pijak säufer. pisaka scriba. poprošaka. pridáka und pridáča zufall, dagegen pridáča additio ad pretium. zêvaka, rozêvaka maulaffe. rvaki plur. quod vomitur. sraka anus. ščaki plur. harn. žmaki plur. ausgepresstes: žim. II. a) neboraka. c) kôhaka deminut. von koň. vužaka anguis: už. russ. I. guljaka *müssig-gänger. kusaka bissiges tier. lamaka starrkopf. plevaka spucker. pisaka. primaka. dial. prošaka mendicus. rêzaka. rubaka haudegen. služaka eifriger diener. spêvaka cantor. ssjaka, scaka pisser. ščipaka kneiper. zabijaka zänker. zêvaka gaffer. Diese substantiva sind m. und f. und bezeichnen denjenigen, der die durch das thema bezeichnete handlung energisch oder oft oder in vorzüglichem grade ausführt. Anders die folgenden bildungen: korjaka gekrümmter baum. dial. perebjaka schläge. dial. pol. I. zawadyaka händelsucher, das fremd ist.**

123. Suffix jakъ.

Das suffix jakъ ist meit secundär. I. Adjectiva werden durch jakъ substantiviert. II. Substantiva erhalten dadurch bedeutungen, die sehr mannigfaltig sind.

nsl. I. bičnjak *geiselstiel. dain.: bičъnъ-jakъ. borovnjak vas de ligno iuniperi. habd. coprnjak zauberer. prip. cvêtnjak florilegium. habd. dimnjak caminus. habd. gladnjak esuritor. habd. gorničnjak. dain. nagornjak berghold. kurnjak gallinarium. habd. lešnjak. prip. 181. napršnjak. habd. naprstnjak digitale. nevernjak. prip. 261. obročnjak reifmesser. dain. polovnjak medium dolium. habd. poprtnjak libum. meg.: pod prtom. prevzetnjak petulans. dain. prosenjak panis miliacens fermentatus. habd. pšeničnjak. dain. rumenjak cidotter. rženjak. dain. slobodnjak libertinus. habd. spolnjak complementarius: je moj spolnjak bei gemeinschaftlichem eigentume. Kopitar. svêčnjak leuchter. dain. štrtinjak dolium quartale. habd. temnjak lucifugus. lex. gostuvanjščak hochzeiter. dain. vse-sveščak november. habd. ženjščak femineus. habd. beruhen auf -ъskъ-jakъ. II. korenjak kräftiger mensch. hung. košak für koščak stein-nuss. dain. 90: kostъ. seljak. prip. senjak horreum pro foeno. habd. dain. vinjak vinitor. habd. rebmesser. dain. vinek. lex. Dunkel: bezjak. trub. ošljak, vošljak art distel. rib. škrljak hut. prip. 158. Primär scheint povržak ovum gallinae ultimo eiectum. habd.: vrъg-jakъ. bulg. I. grъbnêk rückgrat. II. orešêk nucetum. Vgl. pušêk*

fumus: puši *rauchen*. **serb.** I. abenjak *galerus e panno aba*. bezakonjak *carens religione*. bezbožnjak *atheus*. bezočnjak *impudens*. božjak *mendicus*. veseljak. vilovnjak. voćnjak. gvozdenjak *crater ferreus*. dešnjak, marjaš ili petak, na kojema bogorodica drži hrista na desnoj ruci. žućak *aureus*. zaušnjaci *glandulae parotides*. iskopnjak *extinctor*: vgl. iskop *perniciēs*. kamenjak *lupus*: da bi mu se usta okamenila. košutnjak *vivarium cervorum*. kršnjak: krsni. kutnjak *dens molaris*. kiseljak *rumex acetosa*. ledenjak *eisschuh*. ličnjak *mantile*: lice. lučnjak *hortus alio consitus*: luk. matornjak, stara voda, od koje se odvede jaz: *matoran. mjedenjak *anulus aeneus*. mitnjak, konj ili vo, kao da se miti. mjesečnjak *lunaticus*. mladjak. nevjernjak. opršnjak *cinctus pectoralis*. očnjak *dens caninus*: oko. potkožnjak *furunculus*. ribnjak *piscina*. svijetnjak *candelabrum*. skorovečernjak, koji je skoro stekao večeru i najedavši ponio se. slobodnjak. smrtnjak *linter*, jer je u njemu blizu smrti. trpežnjak *mensae linteum*. ušnjaci *inaures*: uši. arandjelovštak *cliens archangeli*. jovanjštak. miholjštak. mitrovštak *beruhen auf -lskъ -jakъ*. Eben so gorštak *monticola*. obješenjak *galgenstrick*. pečenjak *zea tostilis*. prekrštenjak *proselytus christianus*. smetenjak *neben smetenik homo mentis perturbatae auf partic. auf nъ*. Man merke došljak *advena*: došlъ. II. gložjak *crataegetum mit unregelmässigem j, das möglicherweise in einem thema gložij begründet ist*. grmljak *quer-cetum*. guščak *cella anserum*. drenjak *cornetum*. imenjak. ivljak *salictum*. kamenjak *locus saxosus*; *lupus*: kao da mu se usta okamenila, da ne zakolje što. okamenjak *euphemismus für mus*. lještak *coryletum*. pavitnjak *für pavitinjak vitalbetum*. pepeljak. seljak *rusticus*. srbljak. stjenjak *saxa*. topoljak. trnjak. šibljak. In ivljak und anderen scheint lj für nj zu stehen: *ivъnjakъ. **klruss.** I. bidňak *homo miser*. hnylak. kruhlak. osad. 186. kyślak. midňak *kupfermünze*. merlak, mertvjak *todter*. rôčňak. zalizňak *eiserne stange*. II. kostak *skelett*. lyčak *bastschuh*. vitrjak *windmühle*. boďak *τρίβολος ist primär*. **wruss.** I. bēhlak *flüchtling*. bośak *barfüssiger mensch*. hlušak *homo surdus*. hoľak *homo pauper*. prošlak *homo astutus*: *russ.* proidocha, prolazъ, pronyra, eig. etwa der durch alles gegangen ist. smēlak. tľusćak. II. litvjak *litauer*. Primär: moľćak *silentium*. beňaki *plur. ambages*: *russ.* obinjaki: vgl. obinati se se *subducere*. **russ.** I. bereznjakъ *birkenwald*. bēljakъ. bolšakъ *homo potior*. dobrjakъ. glušnjakъ *dichter, eig. wohl lautloser wald*. goljakъ *armer teufel*. ivnjakъ *salictum*. krēpakъ. listvenjakъ, listvjakъ *laubholz*. molodjakъ *junge taube*. obljakъ *homo*

pinguis, eig. rotundus. olešnjakъ *junger erlenwald, im gegensatze zu* olešnikъ. prěsnjakъ. režakъ *retis genus: asl. *rěždakъ von rědъ in rědъkъ.* sinjakъ. sizjakъ, sizyj golubъ. surjakъ *west-, eig. wohl feuchter wind.* želtjakъ. lonъščakъ. *dial. Auf partic. beruhen:* chljakъ, mozgljakъ *schwächling.* merzljakъ. perchljakъ *schnee. dial.* puchljakъ. ruchljakъ. smugljakъ *gebräunter mensch.* II. kiljakъ *bruchkranker.* kostjakъ *skelett.* kremljakъ *homo durus. dial.* listvjakъ *laubholz: listu-iakъ.* mežakъ *vicinus. dial.* morjakъ *seemann.* osljakъ *onager.* semъjakъ *vater einer zahlreichen familie. dial.* sopljakъ, vozgrjakъ *homo mucosus.* vêtrjakъ *windmühle. dial.* Primär: nošakъ *träger.* vožakъ *führer: *noša. *vožda. Vgl. obinjaki ambages. čech. I. ročňák einjähriger ochs. II. dvořák meier. měšťák. pražák. pol. I. bliźniak zwilling. cielak. drewniak holzwurm. chrośniak gesträuch. leśniak. proźniak müssiggänger. roczniak. wieśniak dorf-bewohner. wisielak. zdechlak. zmarźlak. II. byczak stammochse. łyczak. mieszczał spiessbürger. mleczak. oślak grosser esel. żydziak. krakowiak. kujawiak. Primär: bodziak neben bodak stachel. oserb. Primär: bodžak stössiger ochse. nserb. I. samjak männchen.*

aka. serb. I. divljaka pomum silvestre. imenjaka eiusdem nominis femina. ljevaka, šuvaka laeva manus: šuvaka hängt mit šuj zusammen. lužnjaka quercus genus: lug. požnjaka poma serotina. varenjaka cucurbita, quam coquunt. vodenjaka, vodnjaka cucurbita aquae ferendae. Primär: pišaka lotium. mik. pljuvaka saliva. mik. poležaka panis e zea nimium diu coctus. klruss. wruss. I. nezdoro-vjaka homo aegrotus. Primär: bodžaka stössiges tier. russ. I. kri-vljaka. dial. 88. a.

124. Suffix êkъ.

Das suffix êkъ scheint primär zu sein.

asl. človêkъ, lett. cilvēks, homo. nsl. človек. pisêk schreib-zeug. dain. 56, richtig wohl kiel. valêk walze. dain. 94. bulg. Vgl. pъtekъ fusssteig.

125. Suffix ikъ.

Das suffix ikъ ist meist secundär. Es dient I. zur bildung von diminutiva und II. zur substantivierung adjectivischer wörter, adjectiva und participia: in beiden bedeutungen wechselt ikъ mit ъсь ab. III. an benennungen von bäumen gefügt dient ikъ zur bildung von nomina, die den aus jenen bäumen bestehenden wald bezeichnen. Als primäres suffix bildet ikъ einige nomina agentis.

ikъ. asl. I. nožikъ culter. pam. 224. pêtlikъ gallus. jerikъ der vocal ѣ. II. zlatikъ nummus (aureus.) rožanikъ arcus, eig. e

cornu factus. vlasênikъ *cilicium gestans.* bajalъnikъ *incantator.* bëlilъ-
 nikъ *fullo.* dlъžъnikъ *debitor.* dušъnikъ *pulmo.* grêšъnikъ *peccator.*
 gromъnikъ, gromovъnikъ βροντολόγιον. hyšъnikъ *raptor.* imelъnikъ
auceps. kovъnikъ *insidiator.* kramolъnikъ. kгъčъmъnikъ, kгъčъbъ-
 nikъ *caupo.* kгъmъnikъ *gubernator.* kгъvъnikъ *homicida.* kumirъ-
 nikъ *delubrum.* kvasъnikъ *homo vinolentus.* načelъnikъ *princeps.*
 naimъnikъ *mercenarius.* nasъmгъtъnikъ ἐπιθανάτιος. obložъnikъ *calum-*
niator: w. lüg. oboitъnikъ δίγλωσσος mit eingeschaltetem t. ošъnikъ
eremita für ošъstъnikъ. pašъnikъ γαργαρεών. paťnikъ *viator.* pênežъ-
 nikъ *nummularius.* piгъnikъ, piгovъnikъ *conviva.* plênъnikъ *captivus.*
 podъižъnikъ ὑποζύγιον. povъsъnikъ *rusticus.* prazdъnikъ *dies festus.*
 gaspeľnikъ σταυρωτής. greg.-naz. rybitъnikъ *piscator.* sažitъnikъ
 σύμβιος. skadêľnikъ *figulus, dolium.* srebrъnikъ *nummus argenteus.*
 svêšъnikъ *candelabrum.* šъrъtъnikъ *susurro.* težъbъnikъ. travъnikъ
pratium. trъžъnikъ, trъgovъnikъ *mercator.* udvorъnikъ *socius.* usъ-
 rъnikъ χοιμητήριον. vražъdъnikъ δυσμενής. vъtorъnikъ *dies martis.*
 žezъnikъ *lictor.* Auf adj. scheinen auch bližikъ *proximus, consan-*
guineus und ažikъ in sъažikъ *consanguineus zu* beruhen. izbranikъ
electus. kaženikъ *eunuchus.* kгъmljenikъ *alumnus.* osaždenikъ *con-*
demnatus. pletenikъ *corbis.* rъvenikъ *putens.* učenikъ *discipulus.*
 ljubimikъ. pitomikъ *alumnus.* Hier merke man sikъ talis, dessen i
 den auslaut von sъ und den anlaut des suffixes in sich fasst. Ähnlich
 deute ich velikъ von velij. Dagegen hat in selikъ, tolikъ tantus,
 kolikъ, jelikъ quantus, vъselikъ in vъseličъsky omni modo, wie im
 ahd. solih, solch u. s. w., composition stattgefunden: se-likъ u. s. w.
 Es ist jedoch nicht zu übersehen, dass dem tolikъ das pol. tyli tantus
 und daraus tylki gerade so gegenübersteht, wie dem velikъ velij.
 nsl. I. grozdik na sработini corymbus. zezik, zuzik, cuzik *mammula.*
lex. malik *cibus.* II. letošnjik, mlada trta. *lex.*; bei habd. konjanik
eques. kopjanik *hastatus.* perjanik *plumatus;* dvorjanik. prip. 167;
 bei meg. konjik. babnik *weibernarr.* bahornik *veneficus.* bel. bo-
 žičnik *libum.* bolnik *homo aegrotus.* trub. vabnik *avis allecatatrix.*
lex. voznik *auriga.* *lex.* vojnik *miles.* habd. vrstnik *coetaneus.* *lex.*
 habd. vsekalnik *emunctorium.* *lex.* vôgelnik *lapis frontatus.* *lex.*
 glavnik *pecten.* štaj. gonotnik *augur.* habd. darovnik *donator.* habd.
 dimnik *fumarium.* *lex.* delavnik *werktag.* župnik *weihnachtsbrod.*
plebanus. prip. 61. zavêtnik *tutor.* *lex.* zakoniki *eheleute.* trub.
 zatilnik *occiput.* zglavnik (vzglavnik) *cervical.* zločestnik *nebulo.*
lex. kolednik *weihnachtssänger.* kotnik *dens maxillaris.* *lex.* dain.
 krivoustnik *schiefmaul.* kurnik *cors.* *lex.* lakomnik, lakotnik *esuri-*

*ens. lex. likavnik instrumentum laevigandi. lêšnik avellana. mejnik terminus. lex. mornik seevind. vip. močnik mehlmuß. muhovnik flabellum. lex. nagornik berghold. naplečnik humerale. lex. načelnik frontale. lex. najemnik mercenarius. lex. nezmasnik asotus. lex. neurnik homo infelix. nejovêrnik infidelis. trub. lex. odvêtnik defensor. trub. lex. oprêsnik azymum. trub. oselnik wetzstein: osla. osnik pazillus, auch lunek: os. pašnik pascuum. povodnik equus manualis. lex. podružnik diaconus. trub. požrêšnik acolastus. lex. polovnik modius. trub. popôtnik, pôtnik viator. poprtnik weihnachtsbrod. praznik festum; fornicator. habd. prešušnik. lex. prešišt看nik. rêš. adulter. prihodnik advena. redovnik ordinatus. habd. robežnik depraedator. lex. svêtnik senator. lex. silnik extortor. lex. slednik canis sagax. lex. habd. slobodnik libertus. lex. spolovnik, ki prihodke kake njive z drugim polovi. srêdnik mediator. lex. stanovnik hospes. habd. stožnik pfahl bei der harpfe. sukalnik gyrgillus, alatrum. lex. tovornik clitellarius, agaso. lex. travnik pratum. umivalnik malluvium, lavatorium. lex. uročnik haeres. hung. hudnik diabolus. hotnik homo libidinosus. cizovnik zweiräderiger karren. jetnik captivus. jesenik september. trub. zaspanik schläfer. krščenik christianus. trub. ljubljenik liebling. kremp. najdenik homo iuventus. prip. ranjenik vulneratus. trub. trpljenik martyr. lex. In der bedeutung weichen ab učenik magister. hranjenik altor. lex. bulg. II. beza-
 konik. delnik werktag. dušnik luftloch. hubosnik homo formosus. izdatnik proditor. mednik kessel, eig. der aus kupfer gemachte. na-
 prъsnik fingerhut. obesnik der gehenkte. pešnik brot: pešť. mi-
 lad. 516. 536. petpedik zwerg, eig. fünf spannen gross. platnik be-
 zahler. ponedelnik. praznik. pъtnik viator. rasipnik verschwender.
 duh.-glas. 54. tornik diensttag. vratnik. vrъsnik altersgenosse. zelnik:
 serb. pita od zelja. milad. 537. dovedenik. Morse, bei cank. doved-
 nik sohn einer wieder heiratenden witwe. vonešt看ik der stinker.
 serb. I. vlašik, wofür auch vlašac, allium ascalonium. češljik herba
 quaedam. ovsik bromus arvensis divlja zob. II. mrtvik homo socors.
 toplik warmer wind. vedrik locus lucidus. veselik. čabrenik pertica
 portando labro. paklenik diabolus. jabukovik cidrus. šljivovik. viš-
 njovik. jednogodišnjici eodem anno nati. dobrosretnjik. drvljanik
 strues: *drvljan. gorjanik monticola: gorjan aus gora. spodsun-
 čanik eurus. klinčanik. konjanik, konjik eques. kopljanik vir
 hastatus. kućanik bonus pater familias. perjanik iuvenis cristatus.
 snježanik. bezakonik carens religione: bezakonъ. bezbožnik atheus.
 bezvonik bobus carens. bogoradnik mendicus. bojnokopljanik hastatus.*

buntovnik *homo seditiosus*. vijećnik *senator*. vrsnik. goropadnik *furius*: goropadan. gronik *collare*: grlo. danik *locus morae per diem*. darovnik *donatus*. doglavnik *secundus a principe*. dubrovník *ragusium*. duhovnik. dušnik *oesophagus*. zaručnik. zatočnik *obligatus*: vgl. zatoč. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. izdajnik *proditor*: izdaja. imatnik. komarnik *plaga ad arcendos culices*. krvnik *homicida*. krvoprolitnik *qui sanguinem profundit*. krivokletnik *periurus*. krupnik *triticum polonicum*. lisnik *laubschober*: list. ljubavnik, ljubaznik, ljubovnik. najamnik, *woraus* najamlík, najemnik. naočnik *vitra ocularia*. nastojnik *qui attendit*: *nastoj. načelnik *antistes*. nevjernik. odgovornik *rationem reddens*. odmetnik, otpadnik *defector*. očajnik, koji se očaje: *očaj. očník *korn am gewehr*. pirnik. podvratnik *palear*. podržnik *inquilinus*. pokojnik *defunctus*. postatnik. potočnik *insecutor*. prekrnik *der ärgste mörder*. prázník *alvus vacuus*. prázník *dies festus*. putnik. raonik: ralo. rukostavnik *auctor delicti* koji ruku stavi na što. samrtnik *mortuus*. saonik *via aperta trahis*: vgl. saoni. sjednik *sedile*. skrbnik *curator*. soiljebnik, ko s kim so i hljeb jede. solojednik. *idem*. srodnik. stečnik *qui acquirit*: *štečan. suvrsnik *aequalis*. suludnik: suludan. suparnik *adversarius*. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji. stanovnik *incola*. tavník *cuniculus*: tavan *pro taman*. ubojnik *pugnator acer*. umirnik *qui fecit inducias*. uprosnik *petitor puellae*. uročnik *fascinator*. učajnik *ieiunator*: *dunkel*. hladnik *umbella*. carinik *telonarius*: vgl. carina. šljednik *canis vestigator*. jatnik *membrum* tož jato. gmeždenik, meždenik *puls e faseolis*: gmežditi *depsere*. hranjenik *alumnus*. natrenik, dobro natren. osudjenik. ranjenik. sveštenik *sacerdos*: *entlehnt*. smetenik *homo mentis perturbatae*. sudjenik. trvenik *aus try*, utrenik *aus tr via trita*. micanik *zün-gelchen am gewehr*: mica, *w. mük*. poslanik. poznanik. Vgl. slanik *salinum, salis genus*. nepomenik *tuberis genus, eig. cuius ne memineris*. Fremd ist vedenik *telum quoddam: aus Venedig*. III. borik *pinetum*. brezik *betuletum*. bukvik *fagetum*. grabik, grabrik. grinik *quercetum*. drenik. ivik. klenik. krušik. cerik *cerretum*. ševarik *fruticetum*: šepar. šljivik. jasenik. jasik. jelik. jošik. Die erste silbe hat ', die zweite ^.

kluss. I. bratyk. bratčyk. hudzyk *knopf*. hvozdyk. zvozdyk *nelke*. chłopčyk. konyk. nožyk. stołyk. svynaryk *gelbe bachstelze*: vgl. *nsł*. pastirinka. čerevyk *calceus ohne diminutive bedeutung*. II. molodyk *iuvenis*. borovyk *art pilz*. domovyk *gespenst*. hryščovyki *teilnehmer am hryšče piquenique*. vôjskovyk *soldat*. murôvščyk *maurer*: *murovъskъ. nebôščyk *der selige*: *nebožъskъ. praporščyk *fähn-*

rich. bezhatnyk obdachloser. dolhonosatyk. čarôvnyk magus. dožnyk. duchovnyk. hojnyk chirurg. hrišnyk. mirošnyk für miročnyk müller, eig. der misst. načalnyk. ohorodnyk. opekaľnyk vormund. act. 1. 39. otrujnyk giftmischer. prazdnyk. remesnyk. riznyk fleischer. rovesnyk. rudyk rotkopf. virnyk. Man merke bereznyk birkenhain. mučenyk. svjaščenyk. učenyk. wruss. I. habrik gabriel. mêsik mond. slončik: slonec stuhl, eig. lehnstuhl. rozkaščik der befiehlt: *rozkazec. brachnik, brachnika kosewort: brat. pêscik verzärtelter mensch: vgl. pêscić. Dunkel: pêcik penis. II. naducik aufgeblasener mensch. neboščik der selige. pernik pfefferkuchen: russ. prjanikъ. rêdčik undichtes gewebe. semik siebenjähriges pferd. Vgl. zavtriki plur. procrastinatio. sokovik märz. krasovik april. berezovik ist märz, berëzovik hingegen birkensaft: russ. berezovyj sokъ. russ. I. bratikъ. dial. domikъ. mjačikъ. oslikъ. rublikъ, rubljevikъ. dvorikъ ist palast, dvorecъ höfchen. Keine diminutive bedeutung haben babikъ weibernarr. krasikъ homo formosus. krolikъ kaninchen: entlehnt. mêsikъ luna. dial. mužikъ bauer. sêverikъ aquilo. Der ausgang čikъ beruht urspr. auf съ-ikъ: kolokolčikъ dem. von kolokolecъ, kolokolъ. malčikъ dem. von malecъ. žbančikъ dem. von žbanecъ. čikъ ward später als ein eigenes suffix behandelt: nêtčikъ abwesender von nêtъ verzeichniss der abwesenden. Ohne diminutive bedeutung: dokladčikъ referent. spiščikъ copist. zavodčikъ fabrikant. II. cêlikъ ungepflügtes erdreich. golikъ abgenutzter besen. mokrikъ westwind. molodikъ. novikъ neuling. sêrikъ, sêryj pesokъ. dial. starikъ bettler. dial. tupikъ stumpfes messer. želtikъ gelber sand. dial. ryžikъ reisker: asl. ryždъ. purjanikъ. dial. prjanikъ pfefferkuchen: asl. *pъprêpъ. berezovikъ birkenpilz. koro- vikъ kuhpilz. domovikъ, dvorovikъ und dvorovoj, žirovikъ hausgeist. lêsovikъ, lêšij. vozgrivikъ rotzbube. všivikъ. nosatikъ gross-nase. Adjectiva auf ѣskъ liegen folgenden substantiven zu grunde: baranščikъ opilio. dial. časovščikъ uhrmacher. kamenščikъ mauerer. meralbščikъ der misst. vabelbščikъ der lockt. menbšikъ natu minor. dolgonosikъ rüsselkäfer. želtopuzikъ, želtopuzъ coluber. četverikъ. osmerikъ. semerikъ. semikъ septimus a pascha dies iovis. baalb- nikъ incantator. alt. babnikъ weibernarr. dial. bezdomnikъ. čelesnikъ öffnung des ofens: čelo oberer teil der öffnung des ofens, das dem- nach auch ein es-stamm war. dannikъ tributpflichtiger. dumnikъ ratsherr. konnikъ eques. koževnikъ gärber. okudnikъ. dial. ku- desnikъ magus. obêdnikъ südost, südostwind. palomnikъ pilger, eig. palmenträger. pazdernikъ october: padera kalter wind. plotnikъ do-

muum fabricator. alt. posadnikъ μποσάνη. pralnikъ waschbläuel.
dial. prjamikъ gerader mensch: asl. prêmъ. rovesnikъ aequalis:
rovesnyj. slovutnikъ homo famosus. stamikъ aufrecht stehender
balken. dial.: *stamъ. temnikъ nothus. alt. utiralnikъ handtuch.
žalnikъ coemeterium. alt.: asl. žalъ. Man füge hinzu berezovikъ,
bereznikъ birkenwald. elnikъ tannenwald. olchovikъ, olešnikъ
erlenwald. osinovikъ, osinnikъ espenwald. dial. kaženikъ. alt. mu-
čenikъ. varenikъ. poslanikъ, falsch poslannikъ. vênikъ rutenbündel.
krytikъ art kleid: krytъ. Primär sind iščikъ actor neben dem ety-
mologisch verschiedenen istecъ. vzyščikъ der sucht. pivikъ fringa ra-
nellus: pê-v-ikъ. vabikъ lockpfeife. čech. I. červík. chlapík.
koník. mužík. tatík. větrík. václavík. nebožtík von nebožec.
II. malík kleiner finger. bezbožník. bídník homo miser. bojovnik:
nicht von bojovati. domovnik hausgenosse. kouzelník zauberer. mu-
čedník márttyrer: asl. mačenikъ. nájemník mietling. panovnik.
pekelník. perník lebkuchen: perný aus asl. *pъpъnъ. pícník. ptáč-
ník. rolník. rybník. senník heuboden. souložník. svícník. vražedl-
ník. pětník. trojník. jedlík esser vom partic.; ebenso odběhlík.
prehlík flüchtiger. zteklik wütherich. Primär ist slavík luscinia.
pol. I. amancik. deszczyk. goralik. groszyk. grocik. gwozdzik.
charcik. karlik. kaćik. krajik. meżyk. piecyk. II. Die endung
czyk ist urspr. aus съ-ikъ oder къ-ikъ entstanden, später als ein beson-
deres suffix, das demin. und ursprungsnomina bildet, angesehen worden:
brateczyk : bratek. głogowczyk : *glogovъсь. kobierczyk : kobierzec.
korczyk. krawczyk Schneidergeselle. kupczyk. młodzieńczyk. niem-
czyk. nieboszczyk : *nebožъсь. szewczyk : dann auch angielczyk.
gospodarczyk. katowczyk. kowalczyk. lwowczyk. morawczyk.
łońszczyk jährling: łoński. młodzik. zwierchnik. bartnik beutner.
bezczelnik schamloser mensch. bezecnik. cześnik mundschenk. dłuż-
nik. gadownik schwätzer. głównik mörder. grzesznik. karalnik
bestrafer. koleśnik stellmacher. komonnik reiter. krawalnik kneif.
leśnik förster. lubownik. łupieżnik. marnotrawnik. mielnik müller.
mętnik friedensstörer. napierśnik. pustelnik eremita. męcenik, falsch
męczennik. Man merke dąbnik eichenhain. Primär: cedzik seiher.
słowik luscinia. oserb. I. deščik. konik. II. řeznik. rólnik. słu-
žobnik. Primär: syłobik luscinia. nserb. I. gaśik kleiner teich.
gjarnyk töpfchen. korbik. pśušik kleine rute. psyk hündchen. dubcyk
kleine eiche. II. ryzyk art pilz. ślepik graue bremse. dłużnik. do-
macnik. gołnik förster. gręśnik. proznik müssiggänger. pśebywałnik

mieter. rubjažnik räuber. rybnik teich. sudnik richter. svjecnik leuchter. vodnik wassermühle. zlosnik bösewicht.

ika. ika wird I. an substantiva und II. an adjectiva gefügt. Die bedeutung des ika lässt sich nicht allgemein bestimmen. An substantiven ist es oft individualisierend, an adjectiven stets substantivierend: die erste bedeutung hängt mit der urspr. deminutiven zusammen.

asl. II. ažika consanguineus, consanguinea. bližika. srebrnika numus argenteus. nsl. I. čemerika helleborus. lex. Fick, Wörterbuch 513. Einheit 68. 307. češmika berberis vulgaris. česlika scandix, pecten. habd. jesika populus. meg.: serb. jas-ik espenwald. lit. ūsis. Fick, Wörterbuch 510. 698. korenika radix. lovorika laurus. habd. metlika artemisia, besenkraut. dain. olika ölbaum. trub. popika gemma, auge am zweige. solika imber grandinis. trepetika neben trepetljika bractea. habd. trešljika febris. traba: trobelika. lex. trubelika. habd. cicuta. trstika arundo. habd. dain. vinika labrusca. Deminuierend: nanika ännchen. pepika. rezika. II. črnika schwarzkümmel. lesnika fructus ferus. lex. mladika sprosse. trdika pomi genus. bulg. I. tr̃stikъ. bulg.-lab. 3. II. debelikъ. milad. 523. ljubikъ geliebte. 424. ostrikъ art gras. pok. 1. 60. smradlikъ sumach. cank. zelenikъ. milad. 377. serb. I. bodljika spina jedna bodlja. borika pinus silvestris. bunika, bun hyoscyamus. cvolika caulis. čemerika helleborus: čemer. češljika frutex quidam: češlja. gladišika, gladiš ononis. gradljika ein stück baumaterial. jaranika amica: jaran. jasika. jelika abies: jela. konopljika hanfstängel. ljuštika folia zea: ljuska. muharika, muhar panicum viride. okrajika margo panis. omarika, omorika, omora pinus. papratljika filix una: paprat. paljika area silvae combustae. prudika, šibika, koja iz pruda iznikne. solika, solja riesel, graupeln: solъ. srčika medulla sambuci: sr̃dъce. strmuljika stramen zeae mais. šepurika frutex rosae caninae: vgl. šipak. šibika, šibljika virga: šiba. tetivika smilax aspera: tetiva. trepetljika argentum tremulum, populus tremula. trstika, tršljika arundo. vrištika, vrijesak planta quaedam. žestika, žesta acer tataricum. drndika ist das fem. von drndić: nov. 1859. 394. II. bjelika alburnum. crvenika capra rubra, vinum rubrum. mladika surculus. oštrika herba quaedam. šarenika mali genus. zelenika buxus semper virens. varenika lac calefactum. vancika, grešljika, pantljika sind fremd; ostika acetum dunkel: vgl. ostrъ; perunika iris germanica wird vielleicht mit perun in zusammenhang gebracht werden. Der ton ist stets auf der drittletzten silbe: bjelika. Primär ist žuborika: žubori mu brada kao žuborika.

raštika, raštan, kupus, koji raste u visinu, *steht wohl nicht für ra-*
stika. russ. I. gvozdika *caryophyllus aromaticus*. kostrika *neben*
kostra, kosterъ *age*. matika *mater*. dial. mjatlika *poa pratensis*.
 II. černika, černica *vaccinium myrtillus*. durnika *rauschbeere*. голу-
 bika, golubica *vaccinium uliginosum*, *von der farbe*. knjaženika,
 knjaženica *rubus arcticus*. kolonika, kolonica. dial.: kolo. kostja-
 nika, kostjanica *rubus saxatilis*. povilika, povilica *cuscuta*. pъja-
 nika, pъjanica *vaccinium uliginosum*. rjabika *sorbus aucuparia*. su-
 rovika, surovica. dial. tupika, tupica. dial. zelenika, zelenica. zem-
 ljanika, zemljanica *erdbeere*. žeravika, žeravica. dial. živika. dial.
 Vgl. sunika, sunica *erdbeere*. Fremd: kalêka *krüppel*. čech. I. osika.
 slovak. pol. I. osika *neben osina*.

126. Suffix okъ.

Das suffix okъ ist primär und secundär.

okъ. asl. I. vêdokъ *gnarus*. sъvêdokъ *testis*. nsl. I. svêdok.
 snubok, snobokъ *brautwerber*. II. oblok *fenster, eig. rundes fenster*:
 oblъ. Vgl. slovak. oblok, kulaté okno. Šembera, *Dialektologie* 64.
 Vgl. *seite* 28. serb. I. svjedok. Vgl. *na paloku prae manibus*. klruss.
 I. svidok. russ. I. chodokъ *viator*. êdokъ *esser*. êzdokъ *reiter*. snu-
 bokъ *πορνοβοσκός*. vidokъ. II. brêzokъ *aprilis*. alt. gribokъ. katókъ
rolle: vgl. katatъ: nsl. kotati. čech. I. živok *lebendes wesen*. Vgl. lalok
unterkinn. II. oblok. slovak. pol. I. widok *tageslicht*. II. žarlok
fresser: žrъlъ. bielmok *argemonia*: bielmo z oczu *spędza*. lalok
wamme. svjatok *feierabend*.

oka. asl. Vgl. laloka *palatum*. nsl. laloka *mandibula*. habd.
 serb. laluka *maxilla*. verant. kroat. mentum. hung.

127. Suffix ukъ, jukъ.

Das suffix ukъ, jukъ ist in den meisten fällen secundär.

ukъ. asl. piljukъ *milvus*: nsl. piljuh. habd. serb. piljug. Fremd
 ist klobukъ *pileus*: türk. qūlpāq, russ. kalpakъ. serb. duduk *fi-*
stula: dudati. pijuk *pipitus*. zvižduk *sibilus*: zviždati. zvijuk *sibilus*
vgl. mit zujati. klruss. gorjuk *titio*. lazňuk *balneator*. kostuk *ver-*
knöcherung. pyluk *sumpfweihe*. seluk *landmann*. syňuk *blaumeise*:
 sinъ. sverščuk *zaunammer*. vôsluk *equus asinus*. uruss. blaziňuk
minderjähriger. bindžuk *homo piger*: binda. dzêćuk *knabe*. ovšuk
art hafer. poršuk *wildschwein*: prase. psuk *feigling*: pъsъ. serdžuk
homo iracundus. šabruk *socius*: sjabrъ. smerdžuk *stinkt*tier. zajuk
hase. židžuk *jude*: verächtlich. habrjuk, jašuk, kośćuk, staśuk *sind*

pinguis, eig. rotundus. olešnjakъ *junger erlenwald, im gegensatze zu* olešnikъ. prěsnjakъ. režakъ *retis genus: asl. *rěždakъ von rědъ in rědъkъ.* sinjakъ. sizjakъ, sizyj golubъ. surjakъ *west-, eig. wohl feuchter wind.* želtjakъ. lonъščakъ. *dial. Auf partic. beruhen:* chiljakъ, mozgljakъ *schwächling.* merzljakъ. perchljakъ *schnee. dial.* puchljakъ. ruchljakъ. smugljakъ *gebräunter mensch.* II. kiljakъ *bruchkranker.* kostjakъ *skelett.* kremljakъ *homo durus. dial.* listvjakъ *laubholz: listu-iakъ.* mežakъ *vicinus. dial.* morjakъ *seemann.* osljakъ *onager.* semъjakъ *vater einer zahlreichen familie. dial.* sopljakъ, vozgrjakъ *homo mucosus.* vêtrjakъ *windmühle. dial.* Primär: nošakъ *träger.* vožakъ *führer: *noša. *vožda. Vgl. obinjaki ambages. čech. I. ročňák einjähriger ochs. II. dvořák meier. měšťák. pražák. pol. I. bliźniak zwilling. cielak. drewniak holzwurm. chrośniak gesträuch. leśniak. proźniak müssiggänger. roczniak. wieśniak dorf-bewohner. wisielak. zdechlak. zmarźlak. II. byczak stammochse. łyczak. mieszczał spiessbürger. mleczak. oślak grosser esel. żydziak. krakowiak. kujawiak. Primär: bodziak neben bodak stachel. oserb. Primär: bodžak stössiger ochse. nserb. I. samjak männchen.*

aka. serb. I. divljaka *pomum silvestre.* imenjaka *eiusdem nominis femina.* ljevaka, šuvaka *laeva manus: šuvaka hängt mit šuj zusammen.* lužnjaka *quercus genus: lug. požnjaka poma serotina. varenjaka cucurbita, quam coquunt. vodenjaka, vodnjaka cucurbita aquae ferendae. Primär: pišaka lotium. mik. pljuvaka saliva. mik. poležaka panis e zea nimium diu coctus. klruss. wruss. I. nezdoro-vjaka homo aegrotus. Primär: bodžaka stössiges tier. russ. I. kri-vljaka. dial. 88. a.*

124. Suffix êkъ.

Das suffix êkъ scheint primär zu sein.

asl. človêkъ, lett. cilvēks, homo. nsl. človek. pisêk *schreib-zeug. dain. 56, richtig wohl kiel. valêk walze. dain. 94. bulg. Vgl. pъtekъ fusssteig.*

125. Suffix ikъ.

Das suffix ikъ ist meist secundär. Es dient I. zur bildung von deminutiva und II. zur substantivierung adjectivischer wörter, adjectiva und participia: in beiden bedeutungen wechselt ikъ mit ъсь ab. III. an benennungen von bäumen gefügt dient ikъ zur bildung von nomina, die den aus jenen bäumen bestehenden wald bezeichnen. Als primäres suffix bildet ikъ einige nomina agentis.

ikъ. asl. I. nožikъ *culter. pam. 224. pêtlikъ gallus. jerikъ der vocal ѣ. II. zlatikъ nummus (aureus.) rožanikъ arcus, eig. e*

cornu factus. vlasênikъ *cilicium gestans.* bajalъnikъ *incantator.* bëlilъ-
 nikъ *fullo.* dlъžъnikъ *debitor.* dušъnikъ *pulmo.* grêšъnikъ *peccator.*
 gromъnikъ, gromovъnikъ βροντολόγιον. hyšъnikъ *raptor.* imelъnikъ
auceps. kovъnikъ *insidiator.* kramolъnikъ. krtъčъmъnikъ, krtъčъbъ-
 nikъ *caupo.* krtъmъnikъ *gubernator.* krtъvъnikъ *homicida.* kumirъ-
 nikъ *delubrum.* kvasъnikъ *homo vinolentus.* načelъnikъ *princeps.*
 paimъnikъ *mercenarius.* nasъmrtъnikъ ἐπιθανάτιος. obložъnikъ *calum-*
niator: w. lüg. oboitъnikъ δέγλωστος mit eingeschaltetem t. ošъnikъ
eremita für ošъstъnikъ. rašъnikъ γαργαρεών. paťnikъ *viator.* pênežъ-
 nikъ *nummularius.* piťnikъ, piťovъnikъ *conviva.* plênъnikъ *captivus.*
 podъižъnikъ ὑποζύγιον. povъsъnikъ *rusticus.* prazdъnikъ *dies festus.*
 raspelъnikъ σταυρωτής. greg.-naz. rybitъnikъ *piscator.* sažitъnikъ
 σύμβιος. skadêlъnikъ *figulus, dolium.* srebrъnikъ *nummus argenteus.*
 svêšъnikъ *candelabrum.* šъrъtъnikъ *susurro.* težъbъnikъ. travъnikъ
pratum. trъžъnikъ, trъgovъnikъ *mercator.* udvorъnikъ *socius.* usъ-
 rъnikъ χοιμητήριον. vrazъdъnikъ δυσμενής. vъtorъnikъ *dies martis.*
 žezlъnikъ *lictor.* Auf adj. scheinen auch bližikъ *proximus, consan-*
guineus und ažikъ in sъažikъ consanguineus zu beruhen. izbranikъ
electus. kaženikъ *eunuchus.* krtъmljenikъ *alumnus.* osaždenikъ *con-*
demnatus. pletenikъ *corbis.* rъvenikъ *putens.* učenikъ *discipulus.*
 ljubimikъ. pitomikъ *alumnus.* Hier merke man sikъ talis, dessen i
 den auslaut von sъ und den anlaut des suffixes in sich fasst. Ähnlich
 deute ich velikъ von velij. Dagegen hat in selikъ, tolikъ tantus,
 kolikъ, jelikъ quantus, vselikъ in vseličъsky omni modo, wie im
 ahd. solih, solch u. s. w., composition stattgefunden: se-likъ u. s. w.
 Es ist jedoch nicht zu übersehen, dass dem tolikъ das pol. tyli tantus
 und daraus tylki gerade so gegenübersteht, wie dem velikъ velij.
 nsl. I. grozdik na srabotini corymbus. zezik, zuzik, cuzik mammula.
 lex. malik cibus. II. letošnjik, mlada trta. lex.; bei habd. konjanik
eques. kopjanik *hastatus.* perjanik *plumatus;* dvorjanik. prip. 167;
 bei meg. konjik. babnik weibernarr. bahornik *veneficus.* bel. bo-
 žičnik libum. bolnik *homo aegrotus.* trub. vabnik *avis allecatatrix.*
 lex. voznik *auriga.* lex. vojnik *miles.* habd. vrstnik *coetaneus.* lex.
 habd. vsekalnik *emunctorium.* lex. vōgelnik *lapis frontatus.* lex.
 glavnik *pecten.* štaj. gonotnik *augur.* habd. darovnik *donator.* habd.
 dimnik *fumarium.* lex. delavnik *werktag.* župnik *weihnachtsbrod.*
plebanus. prip. 61. zavêtnik *tutor.* lex. zakoniki eheleute. trub.
 zatilnik *occiput.* zglavnik (vzglavnik) *cervical.* zločestnik *nebulo.*
 lex. kolednik *weihnachtssänger.* kotnik *dens maxillaris.* lex. dain.
 krivoustnik *schiefmaul.* kurnik *cors.* lex. lakomnik, lakotnik *esuri-*

ens. lex. likavnik *instrumentum laevigandi.* lěšnik *avellana.* mejnik
terminus. lex. mornik *seewind. vip.* močnik *mehlmuss.* muhovnik
flabellum. lex. nagornik *berghold.* naplečnik *humerales. lex.* načelnik
frontale. lex. najemnik *mercenarius. lex.* nezmasnik *asotus. lex.*
 neurnik *homo infelix.* nejovêrnik *infidelis. trub. lex.* odvêtnik *de-*
fensor. trub. lex. oprêšnik *azymum. trub.* oselnik *wetzstein:* osla.
 osnik *paxillus, auch lunek:* os. pašnik *pascuum.* povodnik *equus*
manualis. lex. podružnik *diaconus. trub.* požrêšnik *acolastus. lex.*
 polovnik *modius. trub.* popôtnik, pôtnik *viator.* poprtnik *weihnachts-*
brod. praznik *festum; fornicator. habd.* prešušnik. *lex.* prešišt看nik.
rês. adulter. prihodnik *advena.* redovnik *ordinatus. habd.* robežnik
depraedator. lex. svêtnik *senator. lex.* silnik *extortor. lex.* slednik
canis sagax. lex. habd. slobodnik *libertus. lex.* spolovnik, ki pri-
 hodke kake njive z drugim polovi. srêdnik *mediator. lex.* stanov-
 nik *hospes. habd.* stožnik *pfahl bei der harpfe.* sukalnik *gyrgillus,*
alatum. lex. tovornik *clitellarius, agaso. lex.* travnik *pratum.* uni-
 valnik *mallurium, lavatorium. lex.* uročnik *haeres. hung.* hudnik
diabolus. hotnik *homo libidinosus.* cizovnik *zweiräderiger karren.*
 jetnik *captivus.* jesenik *september. trub.* zaspanik *schläfer.* krščeni-
christianus. trub. ljubljenik *liebling. krempe.* najdenik *homo iuventus.*
prip. ranjenik *vulneratus. trub.* trpljenik *martyr. lex.* In der bedeutung
weichen ab učenik *magister.* hranjenik *altor. lex.* **bulg. II.** beza-
 konik. delnik *werktag.* dušnik *luftloch.* hubosnik *homo formosus.*
 izdatnik *proditor.* mednik *kessel, eig. der aus kupfer gemachte.* na-
 pręsnik *fingerhut.* obesnik *der gehenkte.* pešnik *brot: pešť. mi-*
lad. 516. 536. petpedik *zwerg, eig. fünf spannen gross.* platnik
bezahler. ponedelnik. praznik. pętnik *viator.* rasipnik *verschwender.*
duh.-glas. 54. tornik *dienstag.* vratnik. vręsnik *altersgenosse.* zelnik:
serb. pita od zelja. milad. 537. dovedenik. *Morse, bei cank.* doved-
 nik *sohn einer wieder heiratenden witwe.* vonešt看ik *der stinker.*
serb. I. vlašik, wofür auch vlašac, *allium ascalonium.* češljik *herba*
quaedam. ovsik *bromus arvensis* divlja zob. **II.** mrtvik *homo socors.*
 toplik *warmer wind.* vedrik *locus lucidus.* veselik. čabrenik *pertica*
portando labro. paklenik *diabolus.* jabukovik *cidrus.* šljivovik. viš-
 njovik. jednogodišnjici *eodem anno nati.* dobrosretnjik. drvljanik
*strues: *drvljan.* gorjanik *monticola:* gorjan *aus gora.* spodsun-
 čanik *eurus.* klinčanik. konjanik, konjik *eques.* kopljanik *vir*
hastatus. kućanik *bonus pater familias.* perjanik *iuvenis cristatus.*
 snježanik. bezakonik *carens religione:* bezakonъ. bezbožnik *atheus.*
 bezvonik *bobus carens.* bogoradnik *mendicus.* bojnokopljanik *hastatus.*

buntovnik *homo seditiosus*. vijećnik *senator*. vrsnik. goropadnik *furius*: goropadan. gronik *collare*: grlo. danik *locus morae per diem*. darovnik *donatus*. doglavnik *secundus a principe*. dubrovník *ragusium*. duhovnik. dušnik *oesophagus*. zaručnik. zatočnik *obligatus*: vgl. zatoč. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. izdajnik *proditor*: izdaja. imatnik. komarnik *plaga ad arcendos culices*. krvnik *homicida*. krvoprolitnik *qui sanguinem profundit*. krivokletnik *periurus*. krupnik *triticum polonicum*. lisnik *laubschober*: list. ljubavnik, ljubaznik, ljubovnik. najamnik, *woraus* najamlik, najemnik. naočnik *vitra ocularia*. nastojnik *qui attendit*: *nastoj. načelnik *antistes*. nevjernik. odgovornik *rationem reddens*. odmetnik, otpadnik *defector*. očajnik, koji se očaje: *očaj. očník *korn am gewehr*. pirnik. podvratnik *palear*. podržnik *inquilinus*. pokojnik *defunctus*. postatnik. potočnik *insecutor*. prekrnik *der ärgste mörder*. prâzník *alvus vacuus*. prâzník *dies festus*. putnik. raonik: ralo. rukostavnik *auctor delicti* koji ruku stavi na što. samrtnik *mortuus*. saonik *via aperta trahis*: vgl. saoni. sjednik *sedile*. skrbnik *curator*. soiljebnik, ko s kim so i hljeb jede. solojednik. *idem*. srodnik. stečnik *qui acquirít*: *štećan. suvrsnik *aequalis*. suludnik: suludan. suparnik *adversarius*. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji. stanovnik *incola*. tavník *cuniculus*: tavan *pro taman*. ubojnik *pugnator acer*. umirnik *qui fecit inducias*. uprosnik *petitor puellae*. uročnik *fascinator*. učajnik *ieiunator*: *dunkel*. hladnik *umbella*. carinik *telonarius*: vgl. carina. šljednik *canis vestigator*. jatnik *membrum toš jato*. gmeždenik, meždenik *puls e faseolis*: gmežditi *depsere*. hranjenik *alumnus*. natrenik, dobro natren. osudjenik. ranjenik. sveštenik *sacerdos*: *entlehnt*. smetenik *homo mentis perturbatae*. sudjenik. trvenik *aus try*, utrenik *aus tr via trita*. micanik *zün-gelchen am gewehr*: mica, w. mük. poslanik. poznanik. Vgl. slanik *salinum, salis genus*. nepomenik *tuberis genus, eig. cuius ne memineris*. *Fremd ist vedenik telum quoddam: aus Venedig*. III. borik *pinetum*. brezik *betuletum*. bukvik *fagetum*. grabik, grabrik. grinik *quercetum*. drenik. ivik. klenik. krušik. cerik *cerretum*. ševarik *fruticetum*: šavar. šljivik. jasenik. jasik. jelik. jošik. *Die erste silbe hat ` , die zweite ^*. kluss. I. bratyk. bratčyk. hudzyk *knopf*. hvozdyk. zvozdyk *nelke*. chlopčyk. konyk. nožyk. stołyk. svynaryk *gelbe buchstelze*: vgl. nsl. pastirinka. čerevyk *calceus ohne diminutive bedeutung*. II. molodyk *iuvenis*. borovyk *art pilz*. domovyk *gespenst*. hryščovyki *teilnehmer am hryšče piquenique*. vójskovyk *soldat*. murôvščyk *maurer*: *murovъskъ. nebôščyk *der selige*: *nebožъskъ. praporščyk *fähn-*

rich. bezhatnyk obdachloser. dolhonosatyk. čarôvnyk magus. dožnyk. duchovnyk. hojnyk chirurg. hrišnyk. mirošnyk für miročnyk müller, eig. der misst. načalnyk. ohorodnyk. opekalnyk vormund. act. 1. 39. otrujnyk giftmischer. prazdnyk. remesnyk. riznyk fleischer. rovesnyk. rudyk rotkopf. virnyk. Man merke bereznyk birkenhain. mučenyk. svjaščenyk. učenyk. wruss. I. habrik gabriel. mēsik mond. słončik: slonec stuhl, eig. lehnstuhl. rozkaščik der befiehlt: *rozkazec. brachnik, brachnika kosewort: brat. pêscik verzärtelter mensch: vgl. pêscić. Dunkel: pêcik penis. II. naducik aufgeblasener mensch. neboščik der selige. pernik pfefferkuchen: russ. prjanikъ. rêdčik undichtes gewebe. semik siebenjähriges pferd. Vgl. zavtriki plur. procrastinatio. sokovik märz. krasovik april. berezovik ist märz, berëzovik hingegen birkensaft: russ. berezovyj sokъ. russ. I. bratikъ. dial. domikъ. mjačikъ. oslikъ. rublikъ, rubljevikъ. dvorikъ ist palast, dvorecъ hofchen. Keine diminutive bedeutung haben babikъ weibernarr. krasikъ homo formosus. krolikъ kaninchen: entlehnt. mēsikъ luna. dial. mužikъ bauer. sêverikъ aquilo. Der ausgang čikъ beruht urspr. auf съ-ikъ: kolokolčikъ dem. von kolokolecъ, kolokolъ. malčikъ dem. von malecъ. žbančikъ dem. von žbanecъ. čikъ ward später als ein eigenes suffix behandelt: nêtčikъ abwesender von nêtъ verzeichniss der abwesenden. Ohne diminutive bedeutung: dokladčikъ referent. spiščikъ copist. zavodčikъ fabrikant. II. cêlikъ ungepflügtes erdreich. golikъ abgenutzter besen. mokrikъ westwind. molodikъ. novikъ neuling. sêrikъ, sêryj pesokъ. dial. starikъ bettler. dial. tupikъ stumpfes messer. želtikъ gelber sand. dial. ryžikъ reisker: asl. ryždъ. purjanikъ. dial. prjanikъ pfefferkuchen: asl. *pъpgrênъ. berezovikъ birkenpilz. koro- vikъ kuhpilz. domovikъ, dvorovikъ und dvorovoj, žirovikъ hausgeist. lêsovikъ, lêšij. vozgrivikъ rotzbube. všivikъ. nosatikъ gross-nase. Adjectiva auf ьskъ liegen folgenden substantiven zu grunde: baranščikъ opilio. dial. časovščikъ uhrmacher. kamenščikъ maurer. mēralьščikъ der misst. vabelьščikъ der lockt. menьšikъ natu minor. dolgonosikъ rüsselkäfer. želtopuzikъ, želtopuzъ coluber. četverikъ. osmerikъ. semerikъ. semikъ septimus a pascha dies iovis. baal- nikъ incantator. alt. babnikъ weibernarr. dial. bezdomnikъ. čelesnikъ öffnung des ofens: čelo oberer teil der öffnung des ofens, das dem- nach auch ein es-stamm war. dannikъ tributpflichtiger. dumnikъ ratsherr. konnikъ eques. koževnikъ gärber. okudnikъ. dial. ku- desnikъ magus. obêdnikъ südost, südostwind. palomnikъ pilger, eig. palmenträger. pazdernikъ october: padera kalter wind. plotnikъ do-

muum fabricator. alt. posadnikъ μποσάνιx. *pralnikъ* waschbläuel.
dial. prjamikъ *gerader mensch:* *asl. prêmъ. rovesnikъ* *aequalis:*
rovesnyj. slovutnikъ *homo famosus. stamikъ* *aufrecht stehender*
*balken. dial.: *stamъ. temnikъ* *nothus. alt. utiralnikъ* *handtuch.*
žalnikъ *coemeterium. alt.: asl. žalъ. Man füge hinzu* *berezovikъ,*
bereznikъ *birkenwald. elnikъ* *tannenwald. olchovikъ, olešnikъ*
erlenwald. osinovikъ, osinnikъ *espenwald. dial. kaženikъ. alt. mu-*
čenikъ. varenikъ. poslanikъ, falsch poslannikъ. vênikъ *rutenbündel.*
krytikъ *art kleid:* *krytъ. Primär sind iščikъ* *actor neben dem ety-*
mologisch verschiedenen *istecъ. vzyščikъ* *der sucht. pivikъ* *fringa va-*
nellus: *pê-v-ikъ. vabikъ* *lockpfeife. čech. I. červik. chlapík.*
koník. mužík. tatík. větrík. václavík. nebožtík *von* *nebožec.*
II. malík *kleiner finger. bezbožník. bídník* *homo miser. bojovnik:*
nicht von *bojovati. domovnik* *hausgenosse. kouzelník* *zauberer. mu-*
čedník *märtyrer:* *asl. mačenikъ. nájemník* *mietling. panovník.*
pekelník. perník *lebkuchen:* *perný* *aus* *asl. *pъpъnъ. pícník. ptáč-*
ník. rolník. rybník. senník *heuboden. souložník. svícník. vražedl-*
ník. pětník. trojník. jedlík *esser vom partic.; ebenso odběhlík.*
prchlík *flüchtiger. zteklík* *wüterich. Primär ist* *slavík* *luscinia.*
pol. I. amancik. deszczyk. goralik. groszyk. grocik. gwozdzik.
charcik. karlik. kačik. krajik. mežyk. piecyk. II. Die endung
czyk ist urspr. aus *съ-ikъ* *oder* *къ-ikъ* *entstanden, später als ein beson-*
deres suffix, das demin. und ursprungsnomina bildet, angesehen worden:
*brateczyk : bratek. głogowczyk : *glogovъсь. kobierczyk : kobierzec.*
korczyk. krawczyk *schneidergeselle. kupczyk. młodzieńczyk. niem-*
*czyk. nieboszczyk : *nebožъсь. szewczyk : dann auch* *angielczyk.*
gospodarczyk. katowczyk. kowalczyk. lwowczyk. morawczyk.
łóńszczyk *jährling : łóński. młodzik. zwierchnik. bartnik* *beutner.*
bezczelnik *schamloser mensch. bezecnik. cześnik* *mundschenk. dłuż-*
nik. gadownik *schwätzer. głównik* *mörder. grzesznik. karalnik*
bestrafer. koleśnik *stellmacher. komonnik* *reiter. krawalnik* *kneif.*
leśnik *förster. lubowuik. łupieżnik. marnotrawnik. mielnik* *miüller.*
mętnik *friedensstörer. napierśnik. pustelnik* *eremita. męcenik, falsch*
męczennik. Man merke *dąbnik* *eichenhain. Primär:* *cedzik* *seiher.*
słowik *luscinia. oserb. I. deščik. konik. II. řezník. rólník. słu-*
žobník. Primär: *syłobik* *luscinia. nserb. I. gaśik* *kleiner teich.*
gjarńyk *töpfchen. korbik. pšuśik* *kleine rute. psyk* *hündchen. dubcyk*
kleine eiche. II. ryzyk *art pilz. ślepik* *graue bremse. dłużnik. do-*
macnik. gołnik *förster. gręśnik. proznik* *müssiggänger. pšebyvalnik*

mieter. rubjažnik räuber. rybnik teich. sudnik richter. svjecnik leuchter. vodnik wassermühle. zlosnik bösewicht.

ika. ika wird I. an substantiva und II. an adjectiva gefügt. Die bedeutung des ika lässt sich nicht allgemein bestimmen. An substantiven ist es oft individualisierend, an adjectiven stets substantivierend: die erste bedeutung hängt mit der urspr. deminutiven zusammen.

asl. II. ažika consanguineus, consanguinea. bližika. srebrnika numus argenteus. nsl. I. čemerika helleborus. lex. Fick, Wörterbuch 513. Einheit 68. 307. češmika berberis vulgaris. česlika scandix, pecten. habd. jesika populus. meg.: serb. jas-ik espenwald. lit. ūsis. Fick, Wörterbuch 510. 698. korenika radix. lovorika laurus. habd. metlika artemisia, besenkraut. dain. olika ölbaum. trub. popika gemma, auge am zweige. solika imber grandinis. trepetika neben trepetljika bractea. habd. trešljika febris. traba: trobelika. lex. trubelika. habd. cicuta. trstika arundo. habd. dain. vinika labrusca. Deminuiierend: nanika ännchen. pepika. rezika. II. črnika schwarzkümmel. lesnika fructus ferus. lex. mladika sprosse. trdika pomi genus. bulg. I. tr̃stikъ. bulg.-lab. 3. II. debelikъ. milad. 523. ljubikъ geliebte. 424. ostrikъ art gras. pok. 1. 60. smradlikъ sumach. cank. zelenikъ. milad. 377. serb. I. bodljika spina jedna bodlja. borika pinus silvestris. bunika, bun hyoscyamus. cvolika caulis. čemerika helleborus: čemer. češljika frutex quidam: češlja. gladišika, gladiš ononis. gradljika ein stück baumaterial. jaranika amica: jaran. jasika. jelika abies: jela. konopljika hanfstängel. ljuštika folia zea: ljuska. muharika, muhar panicum viride. okrajika margo panis. omarika, omorika, omora pinus. papratljika filix una: paprat. paljika area silvae combustae. prudika, šibika, koja iz pruda iznikne. solika, solja riesel, graupeln: solъ. srčika medulla sambuci: sr̃dъce. strmuljika stramen zea mais. šepurika frutex rosae caninae: vgl. šipak. šibika, šibljika virga: šiba. tetivika smilax aspera: tetiva. trepetljika argentum tremulum, populus tremula. trstika, tršljika arundo: vrištika, vrijesak planta quaedam. žestika, žesta acer tataricum. drndika ist das fem. von drndić: nov. 1859. 394. II. bjelika alburnum. crvenika capra rubra, vinum rubrum. mladika surculus. oštrika herba quaedam. šarenika malignus. zelenika buxus semper virens. varenika lac calefactum. vancika, grešljika, pantljika sind fremd; ostika acetum dunkel: vgl. ostrъ; perunika iris germanica wird vielleicht mit perun in zusammenhang gebracht werden. Der ton ist stets auf der drittletztten silbe: bjelika. Primär ist žuborika: žubori mu brada kao žuborika.

raštika, raštan, kupus, koji raste u visinu, *steht wohl nicht für ra-stika.* russ. I. gvozdika *caryophyllus aromaticus.* kostrika neben kostra, kosterъ age. matika mater. dial. mjatlika *poa pratensis.* II. černika, černica *vaccinium myrtillus.* durnika *rauschbeere.* golubika, golubica *vaccinium uliginosum, von der farbe.* knjaženika, knjaženica *rubus arcticus.* kolonika, kolonica. dial.: kolo. kostjanika, kostjanica *rubus saxatilis.* povilika, povilica *cuscuta.* pŕjanika, pŕjanica *vaccinium uliginosum.* rjabika *sorbus aucuparia.* surovika, surovica. dial. tupika, tupica. dial. zelenika, zelenica. zemljanika, zemljanica *erdbeere.* žeravika, žeravica. dial. živika. dial. Vgl. sunika, sunica *erdbeere.* Fremd: kalêka *krüppel.* čech. I. osika. slovak. pol. I. osika neben osina.

126. Suffix okъ.

Das suffix okъ ist primär und secundär.

okъ. asl. I. vêdokъ *gnarus.* sŕvêdokъ *testis.* nsl. I. svêdok. snubok, snobok *brautwerber.* II. oblok *fenster, eig. rundes fenster:* oblъ. Vgl. slovak. oblok, kulaté okno. Šembera, *Dialektologie* 64. Vgl. *seite* 28. serb. I. svjedok. Vgl. *na paloku prae manibus.* klruss. I. švidok. russ. I. chodokъ *viator.* êdokъ *esser.* êzdokъ *reiter.* snubokъ *πορνοβαστός.* vidokъ. II. brêzokъ *aprilis.* alt. gribokъ. katókъ *rolle: vgl. katatъ: nsl. kotati.* čech. I. živok *lebendes wesen.* Vgl. lalok *unterkinn.* II. oblok. slovak. pol. I. widok *tageslicht.* II. żarłok *fresser: żrły.* bielmok *argemonia: bielmo z oczu spędza.* łalok *wamme.* svjatok *feierabend.*

oka. asl. Vgl. laloka *palatum.* nsl. laloka *mandibula.* habd. serb. laluka *maxilla.* verant. kroat. mentum. hung.

127. Suffix ukъ, jukъ.

Das suffix ukъ, jukъ ist in den meisten füllen secundär.

ukъ. asl. piljukъ *milvus: nsl. piljuh. habd. serb. piljug.* Fremd ist klobukъ *pileus: türk. qālpāq, russ. kalpakъ.* serb. duduk *fi-stula: dudati.* pijuk *pipitus.* zvižduk *sibilus: zviždati.* zvijuk *sibilus vgl. mit zujati.* klruss. gorjuk *titio.* lazňuk *balneator.* kostuk *verknöcherung.* pyluk *sumpfweihe.* seluk *landmann.* syňuk *blaumeise: sinь.* sverščuk *zaunammer.* vòsluk *equus asinus.* uruss. blazniuk *minderjähriger.* bindžuk *homo piger: binda.* dzêćuk *knabe.* ovśuk *art hafer.* porśuk *wildschwein: prase.* psuk *feigling: pьsъ.* serdžuk *homo iracundus.* šabruk *socius: sjaбръ.* smerdžuk *stinktief.* zajuk *hase.* židžuk *jude: verächtlich.* habrjuk, jaśuk, kośćuk, staśuk *sind*

demin. von gabriel, johann u. s. w. barančuk ist ein augment. von baranok. bohdančuk demin. von bohdan uneheliches kind. kucharčuk klüchenjunge. russ. vьjukъ ballen: vi. babnjukъ weibernarr. dial. bѣljukъ. dial. dѣtjukъ junges. dial. indjukъ truthahn. kanjukъ art eule. kotukъ hütte. dial.: kotьcъ. konjukъ. dial. lagukъ, lagunъ art zuber. mastjukъ meister: masterъ. piljukъ art eule. zja-tjukъ eidamchen. Vgl. menьtjukъ gadus lota. osenčukъ herbstblume. pol. kaniuk larchenfalke. maśluk art pilz: russ. maslennikъ.

uka. klruss. gorjuka: augment. von gora. kańuka weihe. wruss. bodźuka stössiges tier. hadźuka kriechendes tier. russ. gadjuka kleine Schlange. dial. koljuka carlina vulgaris. pijuka trunkenbold. podljuka homo vilis.

128. Suffix ykъ.

Das suffix ykъ ist in den meisten fällen primär.

ykъ. asl. językъ lingua: Fick, Wörterbuch 559, führt preuss. insuci-s an, und erklärt lit. lizuvi-s aus der anlehnung an liž: vgl. jedoch arm. lēzū. russ. kadykъ adamsapfel ist dunkel. proždykъ wartezeit: žid. klykъ hauer: kl. pol. bzdyk peditor: pīzd.

yka. asl. vladyka dominus. Dunkel: motyka ligo: lit. matikas. nsl. vladika ali vojvoda nur krell. motika. bulg. vladikъ bischof. motikъ. serb. vladyka m. episcopus. f. uxor vel filia adulta vlastelini. motika. russ. vladyka dominus. motyka. lalyka der l für r spricht. dial. Vgl. kavyka art abkürzungszeichen. čech. vládyka herrscher. motyka. babyka gänsefuss. osyka espe, richtig osika wie pol. pol. władyka griechischer bischof: entlehnt. motyka. Fremdartig: pijatyka saufgelage. oserb. motyka. nserb. motyja aus motyka wie pratyja aus practica kalender.

129. Suffix ѣkъ, ѡkъ.

Das suffix ѣkъ ist primär und secundär. Die scheidung der bildungen durch ѣkъ von den durch ѡkъ, oft auf der hand liegend, ist in vielen fällen unmöglich, in anderen unsicher: es werden daher beide ungesondert behandelt. Die urspr. form des suffixes ist kъ: der dem kъ vorhergehende vocal ist urspr. entweder ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema: im erhaltenen stande der sprache ist er ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffix bildet ѣkъ nomina actionis oder nomina acti, selten nomina agentis. II. Als secundäres suffix bildet ѣkъ 1. diminutiva, substantiva und adjectiva: von den ersten haben viele die diminu-

tive bedeutung eingebüsst: diess tritt namentlich dann ein, wenn das thema verloren gegangen ist oder thema und ableitung eine verschiedene bedeutung haben. Von der regel, dass das deminutivum mit seinem thema im genus übereinstimmt, gibt es zahlreiche ausnahmen. An die deminutiva schliessen sich individualisierende bildungen an: bujad, paprat farrenkraut, dagegen bujatka, papratka ein einzelner farrenkrautstengel. ѣка bildet 2. femina aus masc.: das fem. ist vielleicht als ein deminutivum aufzufassen. 3. substantiva, die den ursprung aus dem vom thema bezeichneten lande oder irgend eine andere beziehung zu dem vom thema ausgesagten ausdrücken. 4. ѣкъ dient zur substantivierung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und der participia und einiger adverbia. 5. zur bildung von adjectiva aus adjectiven: ein unterschied der bedeutung zwischen thema und ableitung ist nicht wahrnehmbar: ѣкъ mag ursprünglich zur deminuirung gedient haben. Die themen kommen im gebrauche mit ausnahme weniger nicht vor: sie finden sich nur in den ableitungen durch ѣкъ, durch ta, stъ, ina, durch das comparativsuffix ijъs und durch das verbal-suffix i, daher kein krotъ, wohl aber krotъкъ, krotostъ, krotiti u. s. w. Zu den ausnahmen gehört krêpъ neben krêpъкъ u. s. w. Das suffix war urspr. wohl къ, wie in азъкъ, aind. anhu, got. aggu-s; jetzt ist der auslaut des thema bestandtheil des suffixes geworden: krotъ-къ würde koto-къ ergeben. Dass krotъ, nicht etwa eine w. krot das thema von krotъкъ ist, zeigen die stets secundären ableitungen krotostъ, krotiti u. s. w. Die allen sprachen gemeinsamen, ältesten bildungen scheinen alle secundär zu sein: die einzelnen eigenthümlichen können primär sein: asl. jadъкъ, pivъкъ. 6. ѣкъ ist das oft an den zweiten theil des componierten subst. gefügte suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird: serb. uzglavak: *vъzglavъкъ aus vъzъ und glava, ježe vъzъ glava jestъ.

ѣкъ. asl. I. bira: pabirъкъ racemulus post vindemiam relictus. dê: pridévъкъ cognomen. lomî: izlomъкъ fragmentum. mečъкъ ursus: w. mek eig. brummer. Fick, Wörterbuch 143. primêšъкъ admixtio. sъpletъкъ connexio. pîn: opъpъкъ calceus. pîs: pêsъкъ sabulum, das jedoch vielleicht pêsъ ѣкъ ist: vgl. 16. skaka: skačъкъ locusta. smûk: smyčъкъ fidicen. skîr: šîrъкъ rosa. vêsti: povêstъкъ nuncius. put.-lam. 1. 100. II. 1. cvêtъкъ flosculus. člênъкъ articulus. synъкъ fliolus. 4. a) česnovitъкъ allium, für česnovitъ lukъ. oprêšъpъкъ azymum. četvgrътъкъ, pęťъкъ dies iovis, veneris. žeratъкъ cinis: *žeratъ. slanutъкъ: slanъ: in Bosnien slani

grah, *ngriech.* γαρός: *vgl. türk. leblebi, alb. xixera. tetragl. Hinsichtlich des t vgl. asl. polutъкъ, nsl. polutek: polъ; serb. oblutak runder stein: oblъ, neben dem dunklen salutak glareā; russ. mežutokъ. dial.: meždu. b) dobytъкъ facultates. izbytъкъ reliquiae. prěbytъкъ lucrum, μονή. načetъкъ initium. prijetъкъ res grata. nedostatъкъ defectus. ušitъкъ calceus. sьvitъкъ tomus. ostanъкъ reliquiae. c) poslědъкъ res extrema. 5. azъкъ angustus: aind. anhu, arm. anduk. blizъкъ propinquus. bridъкъ acerbus. dresъкъ tristis. drъzъкъ audax neben drъzъ. gladъкъ levis. gybъкъ flexibilis. hladъкъ frigidus. jadъкъ edulis. jarъкъ austerus neben jarъ. kratъкъ brevis: lat. curtus. krěpъкъ validus neben krěpъ. krotъкъ mansuetus. lěpъкъ formosus neben lěpъ. lъgъкъ levis: aind. laghu. Fick, Einheit 217. mekъкъ mollis. Fick, Wörterbuch 594. mrgъzъкъ impurus. nizъкъ humilis. pivъкъ qui bibi potest. plytъкъ seicht. plъzъкъ lubricus. rědъкъ rarus neben po rědy raro. sladъкъ dulcis, suavis: aind. svādu, lit. saldus. Fick, Wörterbuch 221. slъzъкъ lubricus. srъhъкъ asper. strъbъкъ wohl validus. stydъкъ turpis. trъpъкъ acerbus. vлъgъкъ humidus. vratъкъ volubilis. židъкъ ὕδαρς, χέπρις: židъkoje i nepostojaнъnoje. mladěn. Es gibt auch einige auf ѣкъ, екъ, окъ auslautende formen: gorъкъ amarus. težъкъ gravis. tьnъкъ tenuis: aind. tanu. žežъкъ igneus neben žegъкъ in einer russ. quelle. dalekъ longinquus. grastokъ molestus neben grastъкъ. gla-bokъ, glъbokъ profundus. širokъ latus. vysokъ altus. žestokъ durus. 6. pastorъкъ privignus: pastorъka, nsl. pastork. habd. pasterk, pastorka, pasterka, pastorkinja. habd.: das dunkle wort scheint aus padъšterъкъ entstanden: dafür kann čech. pacorek, wofür regelmässig pastorek, und russ. padčERICA privigna angeführt werden, wobei freilich die lautlichen schwierigkeiten nicht gering sind. podolъкъ fimbria. zatylъкъ, eig. cervix.*

nsl. I. vplětek: vplětki fasciae crinales. lex.: vъplěta. vržek iactus. lex. vrtek schraube. davek impendium. lex. dodavek additio. dolivek quod affunditur. domlatek: domlatki mahl nach vollendung des dreschens. žižek curculis, žužek: molj v bobu midas. lex. zavrnek: zavrunki leincandenden. dain.: zavrн-oti. zadavek arrha. habd. zamotek: zamotki wirrgarn. zaroček: zaročki sponsalia. dain. zaslužek meritum. zgrizek, ogrizek das angebissene. dain. zlivek gussmodell für kerzen. zmetek: zmetki rührmilch. izbirek ausklaubsel. izvirek fons. krmek sus. habd. kušek basium. lex.: kušnoti. lepek viscus. habd. mežirek: mežirki se mi dělajo es wird mir dunkel vor den augen: vgl. žmeriti aus mžeriti. navržek

additamentum. naložek *impositio*. *lex*. nametek *additio*: nameček *verdankt sein* č *dem praes.* namečem. obrêzek *praesegmen. trub.* *lex*. občinek *reiectamentum*: bobovi občinki *fabago. lex.* odlažek *aufschub. lex.*: odlaga. ogorek *titio*. ograbek, kar se ograbi z voza ali s stoga. *metl.* odojek *spanferkel.* odpustek *von einer wallfahrt mitgebrachtes andenken.* odhodek *discessus. lex.* opanek *pero. habd.*: pîn. opravek *negotium.* ostrižek *tomentum. habd.* ocvirek *cremium.* očinek: očinki *appluda. lex.* paberek, paperek *nachlesling.* pisek (pisk) *littera. hung.* poglodek *octavschmaus nach der hochzeit:* glod-ati. pogrêjek *warmtuch.* podvržek *untergeschobenes kind. prip.* 235. podlêzek *der am christtage in fremde häuser geht. rib.* podnêtek *fomentum. lex.* požirek *schluck.* pozorek: pozorki *nachreifendes obst.* pomênek *colloquium. habd.*: pomêniti se. pomivek *spilgelte.* pomudek *mora. lex.* pondirek *mergulus. lex.*: po-nr-êti. posêvek: posêvki *kleien, nachmehl.* počinek *requies. prip.*: počinôti. prevarek: prevarki *serum lactis coagulatum. habd.* prigodek *accidens. lex.* pridêvek *agnomen. trub. lex. meg.* prilêpek *quod adglutinetur.* premislek *mens. lex.* primêrek *accidens. lex.* prisêvek *nebensaar.* precejki *abguss. metl.*: wohl cêdi. razlôček, bei *trub. krell.* razlôtek, *discrimen.* rasporek *spalte, schlitz:* prati, porja. ruček *mahl. prip.* 107. svrček, črček, smrček. *habd.* čmrček, čvrček. *bel. gryllus.* smetek: smetki *rührmilch:* meť. strošek. *habd.* trošek *sumptus.* tresek *tremor.* ugorek *titio. dain.* ulomek *fragmentum. dain.* hraček *screatus. habd.* curek *dünner wasserstrahl. penis. lex.* ščipek *rosa canina.*

II. 1. bëlček *weisses tier:* bêlec. vršiček *palmes. lex.*: *vršik. zvonček *campanula.* konjiček *equus.* košček *corbis. dain.*: košec. krajček *anschnitt:* krajec. kraliček *zaunkönig:* *kralik. palček *däumling. prip.* 117. sivček *homo canus.* sêrček *rotschimmel.* člênek *articulus. trub. lex.* jeziček *epiglottis. lex.* Keine diminutive bedeutung haben: viranjek *vorago. habd.* dvojčki *gemini:* dvojek. palček *däumling. prip.* 117. pastorek, pasterek *privignus.* pôpek *umbilicus, gemma, mergus. habd.* rumênček *art hummeln:* rumênec. riček *für rilček milchzahn.* sivček *art hummeln:* sivec. strôček *česna nucleus. lex.*: strôk *hülse.* trojčki *drillinge.* cecek *mamma. bel.*: cecati *ist asl. sŕsati.* črnček *art hummeln:* črnec. črviček. *dain.* Hieher gehören auch belanjek *albumen, albugo.* brežanjek *colliculus.* grčanjek *gula.* listanjek *sura. habd. adj.* toljček: *asl. *toličьkъ:* pri vsakimu še toljčkimu božjimu daru. *ravn.* dobrčko *ziemlich viel. vrt.* beliček *schön weiss.* drobniček *ganz dünn. dain.* lepiček *bellus. dain.* 125. maliček. *dain.* 125. *hung.* maličko. *prip.* 172. Vgl. mŕ-

činko *ein klein wenig*. met. und činek *winzig*. 4. a) mezinek, mezinec *auricularis*. meg. četrték. petek. b) dobiték. prebitek *abundantia*. začetek. počutek *gefühl*. rês. zaprtek *ovum ventosum*. lex.: zaprt *clausus*. napitek *haustus*. habd. osnutek *tkalca*. trub. lica. lex. osutek *das verstreute*. došestek, došastek *adventus*. habd. prišitek *assumentum*. lex. svitek *cesticellus*. habd. žganek *sterzbrocken*. dain. žitek *leben*, *frumentum*. habd. užitek *genuss*. trub. rês. imêtek *habe*. ostanki *faeces*. lex. reliquiae. habd. prez prestanka *iugis*. lex. boleček *schmerzstich*. c) zadek *hinterteil*. dain. naprêdek *profectus*. habd. 5. blizek. brzek *agilis*. lex. bridek, bridák *asper*. lex. britki *acutus*. lex. habd. bridek. meg. volhek, volgák, volhka *humidus*. gibek. gladek. gorek, gorák *fervidus*. lex. amarus. habd. grenek, grenják *amarus*. lex. žarek *urens*, *aestuosus*. habd. amarus. dain. žestok *lacertosus*. habd. žestoko. fris. žetek *mollis*: žetka šiba. lex.: w. žim. židek, židák *solutus*, *mollis*: zemlja je prežidka za oranje. *flexilis*. habd. žolhek *amarus*, bei habd. žuhkek, in prip. žuhek. kratek. krotek, kroták. krépek, krpek. krhek *fragilis*. habd. lehek, lahek, legák, lehka *levis*, *facilis*, bei habd. legek, lehkek. mehek, mekák. trub. mollis, bei habd. mehkek. mrzek. mirzcih plur. gen. fris. nizek, nizok. dain. plevek, plehek *geschmacklos*: jêd. vino. plitek *seicht neben plitev*. polzek: vgl. plojsko. polhek *mürbe*, bei habd. puhek *mollis*, prhek *mürbe*. rêdek. sladek. sklizek, slizek *lubricus*, bei habd. skuzek: vgl. slojski, splujski. trpek *acerbus*. težek, težák. tenek. šibek. trub. šibak *flexilis*. lex. vôzek. Dunkel sind brhek *magnificus*. žmehek, žmehkek *gravis*. habd. 6. nadnevek *tagewerk*. dain. naprstek. podbradek *mentum*. habd. lex. zakotek *latibulum*. hung. zatilek *occiput*. habd. cervix. lex. zajtrk *ientaculum*: *zajutrъкъ.

bulg. I. glътъкъ *schluck*. izvarъкъ. milad. 530. 534. otvrъtki plur. *gegenbesuch*. II. 1. momъкъ. adj. malъкъ *parvus*. ludeček. milad. 203. maleček. 283. bože mileček. 383. dragičъкъ. mъničъкъ. cank. edničъka dъšterъka. bulg.-lab. 62. Vgl. sinkijъt, sičkijъt *omnis*. cank. 4. a) četvrътъk. petъk. žlътъkъ *eidotter*, *darnach* bêtъk *eiv Weiss*. b) dobitъk *pecus*. 5. gladъk. hladъk. krehъk *gebrechlich*. milad. 535. mek aus mekъk. nizъk. plitъk. rêdъk. sladъk. tihъk. milad. 181. 302. 334. 481. tьnъk. težъk. žežъk *brennend*. cank. žeška soldza, žeško-no sъnce. milad. 244. 264. 448. dalek adv. dlъbok *profundus*: w. dlb. širok. 6. naprъstъk.

serb. I. dolazak, dohodak *adventus*. dolivak, doljevak *vinum affusum*. dometak *additamentum*. držak *ansa*. dušak: na dušak

uno haustu. žižak *lampadis genus.* zaboravak. zavezak. završak.
zaglavak *cuneus.* zagrizak, ugrizak *res admorsa.* zakoljak *cicatrix*
bestiae mactatae: w. kl, koli. zalistak *klappe:* vgl. zalistavac. zametak
fetus. zasmočak. zastirak, zastorak *stragulum.* izbirak *residuum.*
izbljuvak *sputum.* izlazak *exitus.* iznosak *ovum postremum gallinae.*
isijevci, što se po drugi put isijeva. isječak *pars exsecta agni*
assati. krmak *porcus.* lijevak *infundibulum.* mrsak *fleischtag.* navrtak.
naperak : naperi. naplavak *alluvio.* nastavak *adiunctum.* obirak,
odbirak *merces reiiculae.* oblazak *ambitio.* okomak : okomi. opanak
socci genus: *pín. osvítak *diluculum.* otarak *mappa:* tr. otkidak.
pabirak. pečak *quod assatur.* pogrijevci *cibus recoctus.* poklepak
verbera: w. klep. pomolak *conspectus:* pomoli. popasak *pastiuncula.*
počivak. pregibak *flexus.* premilak *oleum ex recrementis:* *premila.
pridavak *additamentum.* pridjevak, prijedjevak *cognomen.* priplodak
accessio. ručak *caena.* svrtak *strähn.* sijevak *fulgor.* supredak
coetus netricum: w. pręd. tarak *pectinis linarij genus:* w. tr. točak *rota:*
toči. upadak *mors.* upljevak, upljuvak *muscarum fetus.* ustrižak
segmen. uštipak *zwickkrapfen.* utopak : *utopiti, topiti *liquefacere.*
cvrčak, čvrčak *insecti genus.* cicada. mik. črčak. verant. čvarak:
čvari. rčak, hrčak *mus cricetus.* II. 1. drijenak *cornus parva.*
križak. krljadak *caudex:* krljad m. peľuak. pirak. prutak. redak.
robak. sokolak. sanak. sinak *neben sinko.* spomenak. zalogajak.
Man merke godinjak:godina. nedjeljak:nedjelja. stotinjak:stotina.
Die themen auf en haben als diminutiva ičak, ečak : grumičak:
grumen *gleba.* korečak : koren. kamičak, kamečak. kremičak,
kremečak *mit verschiedener bedeutung.* plamičak. pramičak. ugljičak:
ugljen. jačmičak, čmičak. ičak und ečak *beruhen auf* ykъ, ękъ:
remik, *die wieder von formen wie asl. kamy, kore abstammen.*
Manche diminutiva setzen ausgestorbene mittelformen voraus: brdeljak:
brdo. brežuljak:brijeg. zamotuljak *bündel.* momčuljak. čovječuljak.
pupoljak *knospe:* *pup, pupak. mrmoljak *animal quoddam.* ušenjak
pediculus parvus. adj. jedanak *unicus.* živ. 110. količak : kolik.
lagačak : љгъкъ. ludačak : lud. onolikački : onoliki. ovolički, ovoli-
kački : ovoliki. punačak : плънъ. slabačak : slabъ. suvačak. uzačak.
velikačak. *Ähnlich:* maečak, maecak : маъ. dobričak *simplex.* mik.
jedikti in jedan jedikti *ein einziger scheint aus jeditki entstanden*
zu sein, wie aus wruss. diminutiven hervorgeht wie cichutkij u. s. u.
Individualisierend: grašak *pisum:* grah. krivadak *res curva:* *krivad.
krnjadak *res mutila:* *krnjad. truhladak *lignum putre:* *truhlad
aus trubli. 4. a) višak *plus.* suvišak *reliquiae:* vyšij. bezmatak

apes sine regina: *bezmatъ. crnoglavak, riba crne glave. *jedinak filius unicus*. *sijerak milium indicum*: sêrъ. žutočak *nomen arietis indi solitum*: žlъtookъ. Vgl. žeratak *pruna und težatak dies profestus mit klruss. škuratok stück trockener haut*. b) *dobitak lucrum*. početak: početak i dočetak *anfang und ende*. živ. 8. dodatak. napitak. dospijetak *finis*. osnutak. ostatak. povitak *fasciae*. žitak *vita*. *Darnach*: dovršetak *absolutio*. gubitak *iactura*: vgl. dobitak. kusatak *truncus*. lupatak: vgl. lupati. vezitak *res acu picta*. Vgl. oritak, oričak *rallum*. danak *tributum*. pljuvanak. ostanak. ogranak *ortus*: ogranuti wie počinak von počinuti. uvelak *marcidus*: *vêlъ von vêd. stečak *grabstein*: steći, *asl.* stoještъ. vrutak *fons setzt ein vřatъ*, imutak *habe einimať voraus*. c) *potomak unus e posteris*: po tomъ. nazadak. napredak. 5. bljutak *nullius saporis*. bridak *acer. mik.*: britka sablja. varak *coquibilis*. vitak *flexibilis*. vozak *bene vehens*. gibak *flexibilis*. gorak, grk *amarus*. žarak:žarko sunce. židak, žitak *dilutus, flexilis*. žukak. *verant*. žuk *amarus. mik.*: vgl. *nsł.* žolhek. ijedak *iratus*. klizak, sklizak *lubricus*. kratak, okratak *brevis*. krepak. kršak. lak *facilis*. ljubak *amabilis*. mek *mollis*. mlečak *debilis (de panno)*. mrzak *molestus*. nizak, snizak *humilis*. pitak *sat bonus (de vino)*. plitak *tenuis*. prutak *flexibilis*. rijedak, obrijedak *rarus*. slahak *wolfeil*: *asl.* lъgъkъ. ubožak. hočak *promptus*. jarak *lucidus et calidus*: jarko sunce. uzak *angustus*. krtki, krhti *fragilis hängt mit kršiv zusammen*. visok. dubok. glubok. žestok *ardens*. nizok. 6. dovratak *postis*: direk do vrata. doramak *vestis genus*: do ramena. doručak *ientaculum, quod editur do ručka*. zapečak *spatium inter fornacem et parietem*. zaranak *tempus ante crepusculum*: za rana. zatilak, zatiljak, potiljak *sinciput*. nadimak *cognomen*: ime. naprstak. naramak *fasciculus*: na rame. orepak *grana leviora*: rep *cauda*. oتراžak *idem*: vgl. *hintergetreide*. parojak *examen secundum*. podvoljak: volja *guttur*. podvorak: vor in izvor. podzimak *auctumnus*. posinak. postrnak *zea mais auctumnalis* koji se sije po strnici. potremak, mjesto pod trijemom. uzglavak *pulvinus*.

klruss. I. oharok. nedoharok *nicht zu ende gebrannte kerze*: gara. nedohryzok. nedojidok. nedokusok. uryvok. došvitok *aurora*. tajkom *clam*. ozyrk *circumspectio*: ozyra. II. 1. časočok: *časъkъ. domočok. kôlok, kołočok:kôlъ. parubok. hajvoronok, žajvoronok, žavoronok *lerche. adj.* boližko. małok:vôd samoho małku *ex νεότητος*. bileńkyj. bohateńko *multum*. dołheńkyj. tepereńky *nunc*. bilišińko *ganz weiss*. časteseńko *sehr oft*. małeseńkyj. raneseńko. *usruss.* macheńkij *ganz klein*. vsěcheńkij, vsěchońko *adv.* vsuseńkij: vъsъ.

holuseńkij *ganz bloss.* machoteńkij, machochońkij, machoseńkij *kleinwinzig.* mołodzěšenkij. radzěšeńkij, radžuseńkij, radžuteńkij. machotkij, machutkij *kleinwinzig.* po malutku. mołodžutkij. rańutko *sehr frühe.* skorjutkij. słabjutkij. svěžutkij. ceplutkij. cichutkij *ganz stille.* Ähnlich die substantiva bracitka brüderchen. milutka *m. f. lieblich.* machnytka *dagegen ist ein durch schwingen anzufachendes glühendes stück holz:* machać. 4. a) pjatok. ranok *die frühe.* nazymok *einjähriges kalb.* b) dobytok. počatok. dodatok. napytok. dostatok *abundantia.* nestatok *paupertas.* spovyток *fascia.* užytok. chodovanok *alumnus.* ostanok. zaportok *bebrütetes faules ei.* kypjatok *sud beruht auf* *kypětъ. majetok *habe ist pol.* majatek. 5. blyzkyj. bojazkyj *timidus.* pisk. bojkyj. brydkyj *impurus.* derzkyj. hladkyj. hnutkyj. hórkyj. hovórkyj *disertus.* chutkyj *promptus.* hybkyj. jemkyj. klapkyj *pendens.* korotkyj. lehkyj. metkyj *vividus.* mjahkyj. mjazkyj *dick:* mjaznuty *dick werden:* pol. *miąski, miąwszy *comparat.* nyzkyj. paľkyj. prudkyj *velox.* ridkyj. ryskyj *velox.* soľodkyj. strómkyj. stydkyj. švydkyj *celer.* terpkyj. važkyj *gravis.* vydko *visibile.* voľhkyj. nepozybkyj *immobilis:* w. zúb. tonkyj. tjažkyj. daľekyj. hľubokyj, hľybokyj. šyrokyj. vysokyj. žorstokyj. pisk. 6. naperstok. nedolašok *halbpole.* nedoludok *halbmensch.* ponedělok *montag:* ponedělj[ja] ѣкъ. pryzemok *humilis.* wruss. I. dobudki *plur. borgen.* dožinki *plur.* II. 4. vyperok *entspricht dem russ. vyperokъ;* prodok *dem russ. predokъ.* 5. prudkij *citus.* žostkij *durus.*

russ. I. dobavokъ. bēžokъ *fuga, fugax.* borkomъ *bratъ mit der hand nehmen.* počinokъ *initium:* čina, w. čin. ogarokъ. glotokъ. igrokъ *lusor.* emki *plur. kohlenzange:* jīm. kivokъ *nutus.* letokъ *flugloch.* palivokъ. dial. pyrokъ *mergus albellus.* pojkomъ *pyť.* dial. pivokъ *gallus.* dial. pinokъ *stoss mit dem fusse:* pina, w. pīn. piščokъ *lockvogel:* pisk. plavokъ. plevokъ *sputum:* pljū. vuplyvokъ. pryžokъ *saltus.* ugvokъ. skačekъ *cicada.* skvarokъ *adepts, gryllus:* w. skvrk. smyčekъ *violinbogen:* w. smūk. sovokъ *stoss:* w. sū. valekъ, gen. valьka. svivokъ *rolle.* svertokъ *rolle.* zēvokъ *hiare.* ževokъ *frustum quod manditur.* žemokъ *quod comprimitur:* w. žīm. in znatokъ *homo rei peritus scheint t eingeschoben.* II. 1. denekъ. godokъ. gusekъ: gusъ. m. jagnokъ. klinokъ. konekъ *heupferd.* kubokъ: *kubъ: *vgl. griech. κύβος.* parobokъ: *vgl. čech. robě. porošekъ.* telokъ *vitulus:* *telъ, *woher tele.* chorekъ *iltis:* dъhogъ. ulokъ. dial.: *vgl. ulica.* bratenekъ. Die diminutiva auf et lauten auf enokъ aus: bojarčenokъ: *boljarьče. gusenokъ. krotenokъ *talpa.* livenokъ. pisklenokъ,

pisklokъ. telenokъ: *analog* ženišonokъ. *Man merke* ušekъ, yšekъ, ašekъ, ešekъ: *die letzten zwei endungen kommen den auf anъ, enъ auslautenden themen zu.* solovušekъ: solovej. klinyšekъ. kolyšekъ: kolъ. barašekъ. bolvašekъ. gajtašekъ. grebešekъ. kamešek. kremešekъ. korešekъ. remešekъ *und* dvoeški plur. *gemini.* dial. mēlokъ *frustum cretae.* bēlenъkij hübsch weiss. blēdnenъkij *etwas bleich.* dikonъkij. glupenъkij. legonъkij ganz leicht. novenъkij. nedoluginъkoj. dial.: nedolugij *schwächlich, kränklich:* pol. niedołęga. malenъkij *etwas klein.* bažoninъkij: bažonyj *unicus, carus.* bēlechonъkij schön weiss. krasnechonъkij schön rot. sladechonъkij ganz süß. zdorovešenъkij. želešenъko plakala. ladnuško hübsch. nedavnyško. dial. silok *sprengel:* silo. 4. a) bēlokъ eiceiss. malēkъ kleiner fisch. dial. želtok. dvoegodokъ *zweijähriges füllen:* *dvojegodъ adj. selētokъ *heuriges kalb:* etwa *selētъ adj. vtorokъ. pjatokъ. žaratokъ. b) izbytokъ *abundantia.* pribytokъ *lucrum.* ubytokъ *damnum.* načatokъ. dodatokъ. vzjatokъ *dos. alt.* napitokъ. isporotokъ *infans exsectus. alt:* w. pr. obutokъ *calceus.* statokъ *facultates, grex.* dostatokъ. ostatokъ *reliquiae.* povytokъ *anteil:* w. vy: vgl. vytъ f. svitokъ *rolle.* požitki plur. *habe.* stánokъ *rest neben stanókъ werkbank.* boljatokъ *ulcus:* *boletъ. kipjatokъ: *kipetъ. varjutokъ *neben varetokъ und varatokъ sud:* *varetъ. c) potomokъ. 5. Neben den in anderen sprachen vorkommenden ableitungen findet man hier wie im klruss. sonst nicht gebräuchliche bildungen, von denen einige auf substantiven beruhen, andere primär sind. blizkij. bridkij *frigidus.* dial. brytkij *amarus.* dial. gadkij, gidkij hässlich. gibkij. gladkij. gorъkij: vgl. gorko goritъ. dial. und čech. horký, hořký. derzkij. jarkij *laut, von der stimme; hell, von der farbe.* mjagkij. nizkij. polzkij. slabъkъ. bus. 732. žarko heiss. dial. u. s. w. gromkij *laut:* gromъ. gulkiy *schallend:* gulъ. sēverkij *kalt:* sēverъ. zorokъ *scharfsichtig.* zvonkij *hell:* zvonъ u. s. w. bēžkij *leicht schmelzend.* jemkij *capax.* kidkij *flink.* lomkij *zerbrechlich.* lovkiy *behend.* sēvkoj *säe.* sovkiy *naseeweise:* w. sŭ, daher sov-ъkъ. stojkij *fest.* vertkiy *behend.* zjabkij *neben znobokъ frostig u. s. w. beruhen, so scheint es mir, auf verbalthemen:* bēg. jīm. kūd. lomi. lovъ sē. sŭ. stoja. vrt. zęb. majko *neben manko anziehend.* dial. stelle ich zu ma: majati. 6. bezporjadokъ *unordnung.* otgolosokъ *echo.* ožerelokъ *kragen.* pasynokъ *privignus.* ponedēlokъ. dial. prigorokъ *collis.* prilēsokъ *nebenwald.* uzlobokъ *collis.* dial. zapjatokъ *fersenteil des schuhes:* vgl. serb. opetak. zatylokъ *occiput.* zavyeкъ.

čech. I. paběrek. cvrček, švrček, cvrk *gryllus*. oddavky plur. m. f. *trauung*. smutek, zámutek *tribulatio*: mať. omlatek *dreschermahl*. břichopásek *schmarotzer*. odpustky plur. *ablass*. ostřížek. svědek. II. 1. bůžek *götze*. člunek. doubek. chlapek, chlapeček. chlapíček. hrnek: *hrn. ježek. kousek, kouseček, kouštěk: *asl.* *kašъkъ, kouštíček. krtek. oříšek. pacholek. souček. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener*. Adj.: malitký: *vgl.* *pol.* malutki. militký. maličký *sehr klein*. maličičký. nažíčkový *ganz nackt*. sladičkový *sehr süß*. staříčkový *sehr alt*. teničkový. teničičkový. malinký. zlatinký. malounký. sladounký. běloučkový. sladoučkový. tenoučkový. hezoučkový. hezoučičkový. na samý samučičkový kraj. *slovak.* Adv.: brzičky, brzičko; hnědičky, hnědečky. nyníčky, nyníčko, nyňčko. *Vgl. ngriech.* ἀγριούτιχος *etwas stolz*. ἀδελφούτιχα *schwesterchen*. 4. a) outerek. čtvrtek. pátek. desátek. holobrádek *scheint ein demin. von holobrad zu sein*. b) dobytek *vieh*. nadbytek. zbytek *reliquiae*. počátek. dodatek. vzatek *res accepta*. dostatek. ostatek. vínek *stirnbinde und skutek tat gehören wohl auch hieher: w. vê (vi) und kü*. c) předeck. potomek. 5. blízký. břídký *ekelhaft*. břitký *scharf*. hebký: *asl.* *gъbъkъ. horký *heiss*. hořký *bitter*. mělký *seicht*. plytký. plzký. stydký. trpký *herb*. vlhký. vrátký *inconstans*. 6. parbek *hügel*. prostředek *mitte*.

pol. I. pobierki. dudek *upupa: w. dūd. duszkiem. dybkiem auf den zehen*. gniotek: *w. gnet. ogarek. ogryzek. dochowek zuwachs. chwatkiem. doimek. klęczkiem. kradkiem. lejek. nałazek fund. smutek, alt smętek. upominek donum. milczkiem. modłek zu dringlicher bitter. niedonosek unzeitige leibesfrucht. niedopałek. dory w kiem. skoczek. smyczek. niecierpek. wałek. świadek*. II. 1. czyrek *geschwür: *czyr. diasek teufelchen. dzionek. gajeczek. głosek, głoseczek. grodek. ogrodniczek. garnek: *garn. chuchraczek ein mensch zum umblasen: vgl. chuchać hauchen. kamyczek. kąsek. kątek. kosmek zötchen. kurek. łokietek. paniczek. małżonek. ptaszek: *ptach. strusek bächlein. Troc s. v. struynyk: *strus, w. strü. Man merke braciszek. niemiaszek. kmiotaszek armer bauer. dudaszek wiedehopf. mędroszek. świętoszek andächtler. młotyszek hammer. dzwonyszek. koniuszek endchen. staruszek. paniczuszek. bratulek. wierchołek. jasinek, jasineczek hänschen. Adj.: maleńki. malutki *aus maluty. głupiutki. dawniutki. drobniutki. maluczki. dawniuteńki. malutynieńki. malutenieczki. maluśki. malusiёнki. malusieneczki. dopierko. maciupki. maciupci. maciupieńki*. 4. a) białek *eiuweiss*. gołek *nackter bettler*. gołkiem. *adv.* mędrek. milek. ostrzek *acies*.*

ranek. śmiałek *homo audax*. wtorek. czwartek. piątek. b) dobytek *vieh und dobytçe ein stück vied*. nabytek. przybytek. ubytek. naczatek. datek *gabe*. nadatek. objętki, obława *jägergarn*. wzjatek. napitek. statek *vas: vgl. nhd. ständer*. zwitek. użytek. kochanek. nalezionek *findelkind*. przestanek *pause*. obarzanek *bretzel: obarza*. majątek *habe: *majaтъ*. Vgl. mżytek *blinde kuh: w. mīg*. c) potomek. przytomek. 5. całki: cały. czutki *empfindend: russ. čutkij*. darski *eifrig, rasch: vgl. drъzъkъ*. giętki *biegsam: gięty gebogen: asl. gъnati, w. güb*. grząski *morastig: russ. grjazkij*. gibki. chybki *flink: w. hüb*. jarki *heiss, von diesem frühjahr*. klejki *klebrig*. krevki *schwach*. lipki *klebrig: russ. lipkij, lēpkij*. cierpki. wartki *behend: russ. vertkij*. 6. dojutrek, dojutraszek *der nur bis morgen leben wird*. nadpiecek. naramionek *armspange*. odludek *menschenscheuer mensch*. oplecek *mieder*. podolek.

oserb. I. pobjerk. svjedk. II. 1. hólčk *knäblein*. kusk *fru- stulum*. kusačk, kusačićk. koničk, koničičk. ptačk. synk, synačk. *Man beachte* kamješk, kamušk *lapillus*. korušk *parva radix*. remješk, remušk *riemchen*. *Ferners* kiješk: kyj. Adj.: małki. ćeńčki *dünn: тънъkъ*. chuduški *ärmlich*. małuški. młoduški. żołtuški. mó- litački. mólitanki. ćeńčićki: ćeńčki. mólički, mólčićki: małъ. sa- mitki. 4. a) štvórtk. pjatk. b) Vgl. pomjatk. c) předk *vorder- teil*. 5. krótki. słódk. ceńki.

nserb. I. chłodk *kühlung*. spink *spannriemen*. seck *mäher: asl. *sěčъkъ*. skock *locusta*. osušk. II. 1. bomk *bäumchen*. bork *eimer ist pol*. węborek. bróžk *kleiner damm: brêgъ*. kvjetk. tašk *avicula*. vjenk *kranz*. kamyšk, kamušk *lapillus*. kśemyšk. kijašk: kyj. grošk *erbsenkorn*. Adj.: małki *parvus*. bledučki *etwas blass*. bosučki. dłujučki *ausnehmend gross*. chuduški. żołtučki. *Die schrei- bung ist unzuverlässig*. 4. a) bjełk *eiweiss*. b) dobytk *besitz, vied*. pśebytk *miete*. zbytk, zbutk *rest*. svitk. hużytk *genuss*. dank *steuer*. pśedank *verkauf*. pojedank *imbiss*. humeńk *ausgedinge beruht viel- leicht auf *vyimenъ exceptus*. 5. huzki *schmal*. mjelki. nizki. śanki *dünn*. żydki *dünn, von flüssigkeiten*. 6. hobrubk *saum*. po- domk *hausgerät: ježe po domu jestъ*. zagłowk *pulvinus*.

ъko. asl. II. 1. jablъko *malum: nsl. čech. jablo. Fick, Wörter- buch 509. Einheit 256*. kląbъko *glomus*. Adj. małčъko *parum*.

nsl. II. 1. svatko *hochzeitsgast*. hung. sinko. lex. jabolko. klôpko. prip. 62. klupko. habd. 4. a) rdečko *brauner walach: asl. rъdešъ*.

bulg. I. lъžko *lügner*. plačko *weiner*. II. 1. bratko. tatko. milad. 25. neben tejko. verk. 16.

serb. *I.* plačko *plorator*. popiško *in lectum mingens*. poserko *cacator*. *II.* 1. babajko, bapko *pater*. bratko, brajko. ljeljenko. duško *m. animula*. priko *amicus*. starojko: stari svat. striko. tajko *pater*: tafa: *vgl.* majka. *pn.* vlatko. vlaško. vučko *u. s. w.* jabuko. klupko. 4. a) debeljko *dickbauch*. srditko *homo iratus*. nestaško *homo irrequietus*: *vgl.* nestašan. svojko *der angehörige*. zelenko. *Vgl.* zliko *homo nequam*.

klruss. *I.* chvalko *prahler*. *II.* 1. baťko. bratko. đidko *gespenst*. boženko, bozja *gott*. ženišeňko *bräutigam*. kovalen'ko, kravčeňko *des schmiedes, schneiders sohn*. volujko. tvoryľko *backform*. jabłoko. łôžko. đivčatko. dyťatko. kurjatko. vôčy, vôčeňky *aus oči. pn.* feško, feodosyj. ilko, ilyja. jurko, juryj. levko, lev. voľodko *u. s. w.* *cruss.* *II.* 1. kołodziko: kołodze. lisciko: lisce. ranniko: ranne *n.: asl.* ranije. smeciko: smece. véciko: véce *äste, alles aus collectivem auf ije; ebenso* zdorovyko. lisciko *entsprache einem asl.* listijko *aus listije* ťko. *Man vgl. jedoch auch* solniko *von *solno, sonce sol und* ušesciko *von ušesce. něštočko aliquid: něšto. le-* dojko, ledoik, ledaik *adv. schlecht hängt mit dem dunklen leda in* leda jakij, leda kudy *u. s. w. zusammen.* 4. a) družko. sêrko.

russ. *I.* lajko *clamator*. *II.* 1. bratko, bratelko. *dial.* družko. *dial.* siverko *kalter wind. dial.* stryjko. susêd'ko *hausgeist. dial.* jabloko. ličko, ličko. mêtečko *plätzchen: mêtce, mêtto. očko. pol'ko: pole. serdečko. Man merke sêmečko, têmjačko, vremečko unmittelbar etwa von sêmen'ce u. s. w. Auf verloren gegangenen mittel-* formen beruhen domiško *elendes haus. komariško. mal'čiško puer. mužičiško. ovčiško ist zugleich collectiv. bojarinuško. dial. morjuško. solovejuško. poletajuško der schnell geht. dial. berdyško. bobryško. solnyško. okoško, okošečko: okno. mal'čenko. mužičenko. ko-* tejko *kosewort für kotъ. porozejko: porozъ. 4. a) burko, buraja sobaka, beim rufen. dial. gnêd'ko braunes pferd. lêvko linkhand. malko knabe. dial. nêmkö stummer mensch. sêrko graues pferd. sivko. voronko rappe. žučko schwarzer hund.*

čech. *II.* 1. jablko, jabličko. očko, očičko. stádečko: stádce. mêtečko *städtchen: mêtce. místečko plätzchen: místko. slovičko: slůvko. psaničko: *psanijce: asl. *pъsanijce. posypád'ko streusand: posypadlo. zrcát'ko, richtig zrcád'ko, aus zrcád'ko. hledít'ko, richtig hledíd'ko, aus hledíd'ko. dětát'ko. kuřát'ko. nemluvňát'ko.*

pol. *II.* 1. dziecko, *nicht aus* dziecię. denko: dno. jabłko. jajko, jajeczko. kołko: koło. łyczko *bastfaden. łóżko. mięsko. mnichowiszczko elendes mönchlein: *mnichowisko. orliszczko: or-*

lisko. oczko. wieczko. *Aus themen auf* et: božatko. drobiatko *kleines tier*. jasiatko. jelaťko. niewiniatko *und* chłopięczo. *Man merke* bratuńko: bratunio. ojczęńko. bratulenńko. jabłuszko. serduszko. 4. a) biaľko *n.* żoľtko *n.*

oserb. II. 1. dřevko. jabľuko. mjestačko. bócko *meisel*: dlato. nesko: gnězdo. vočko. *Aus themen auf* et: hólčatko *knäblein*: hólčo. holčatko *mägdlein*: holčo. sviňatko. *Analog*: mužatko. žoňatko *weibchen*. pjeratko *federchen*: pjero. řešatko *kleines sieb*: řešeto. *Man merke*: jadřeško *körnchen*. vokuěško *fensterlein*. symješko *kleinkörniger same*. dřevičko *hölzchen*: *drěvŷce. pismičko: *pis-mŷce. zeličko *kraut*: *zelŷce. tvařeňčko *kleines gebäude*: *tvorjenijce, *tvorjenŷce. prómjeňčko *glied beim flechten*: *prómjeńce.

nserb. II. 1. blidko *tisch*. dřovko. gledaľko *kleiner spiegel*. gnjezdko. jabľuko. tsasaľko *feuerstahl*. vocko, hocko, hocycko: oko. slovko. *Aus themen auf* et: jagńetko. kozletko. kuřetko.

ŷka. asl. I. gada: gadŷka *coniectura*. prěpojaska *cingulum*. tręŷka *terrae motus*. tŷk: tŷčŷka, tyčŷka *punctum*. II. 1. klěťka *cella*. kostŷka *vinacea*. nevěstŷka *nova nupta, mustela*: vgl. *ngriech.* νεμφίτζα, *it.* donnola. račŷka *urceus*. stryjka *patruus*: stryj. vějka *ramus*. 2. blęgarŷka. družŷka. hristijanŷka. jeretižŷka. rimljanŷka. ujka *amita*.

nsl. I. brisavka *abwischtuch*: brisa-v-ŷka. brkavka *crepita-culum. lex.* vojka *leitseil*: vodi. vratolomka *collifraga. habd.* gonotka *aenigma. habd.* dělavka. dojka *nutrix*. duška *halitus, luftloch*. duške *geburtswehen*. zagonka *aenigma. habd.* zaletavka *obex. habd.*: zalěta. zasunka *repagulum. habd.*: zasunôti. zbirka *collectio*: bira. zibka *cunae. habd.* kavka *corvus monedula*. kanka *tripper von kap*: kanôti. karka *contentio. habd.* kvočka *gallina glocitans*. kresavka *noctiluca. habd.* lajavka *oblatratrix. lex.* naděvka *wurstfülle. dain.* narějavka *begleiterinn der braut in die kirche. rib.* oděvka *vestis. hung.* oznanjavka *nuntia. lex.* opanka *schnürschuh*: w. pín. pěvka *sängerinn*. pijavka *sanguisuga. habd.* plězavka. povzemka *portio. štaj.* popěvka *cantus*. prhavka *favilla. habd.* sviloprejka *seidenwurm. po-* snemavka *imitatrix. lex.* tačke *curriculus trusilis. habd.*: takati. uganka *divinatio. lex. aenigma*. čajka *avis genus*. obujka *calceus. prip. 170.* zaponka *fibula, ansa*: razpeti zaponke *diffibulare*. II. 1. di-vojka. *habd. prip. 8*: *divoja. gruška, hruška *pirum*: *bulg.* krušŷ. kečka *coma*: kŷka. klětka *cavea*. krlětka. *habd.* telička. *dain.* vějka. *hung.* ženka. *dain.* Vgl. anuška. katuška. *metl.* pepeluška, rjuha, ki se v žehti čez kad rastegne. 2. dolanka. gorjanka. levovka

leaena. medvêdka. pozovička *invitatrix*. *habd.* slovênka, slovênkinja. želka *schnitterinn*: želъ. židovka. jerodeška, pavlička *frau des herodes*, Pavlič. 3. večerka *nachmittag*. *prip.* 4. a) bëlka *weisse kuh*. brinovka *turdus*. meg. črnjavka *livor*. *lex.* črnjavka *vibex*. *habd.* drevênka *metzen*, eig. *hölzernes mass*. drvenjka. *prip.* drevenjak. *habd.* mladênka *prip.* 227. rdečka *braune stute*: asl. rъdešť. sirka *meerhirse*: sêrъ. sivka *grauer schwamm*. *dain.* štorovka *stockschwamm*. *dain.* žerjavka *carbones accensi*. *habd.* dvojka. trojka. štirka. sirotka *coagulum*. *lex.* serum lactis. *habd.*: bulg. survatkъ, klruss. syrovatka, syrvatka, wruss. syrovodka, russ. syvorotka *molke*, čech. syrovátka, pol. serwatka, nserb. srovatka *buttermilch beruht auf *syrovatъ käsig*. b) krmljenka *mastschwein*. *dain.* pečenka *braten*. *dain.* plesanka *tanzort*. rejenka *filia adoptiva*, *nutricia*. *lex.* rvanka *lucta*. *lex.* sklizanka *eisglitsche*. *dain.* 51. vscanka. vsranka. šivanka *acus*. potepenka, pritepenka *mulier vaga*. nevaljanka. *prip.* 106. znanka *femina nota*. pogorêlka *prov. abbrandlerinn*. Vgl. praljka *malleus lotorius*. *habd.* bzikaljka *syringa*. *habd.* c) nastranka *kebsweib*. 6. podrešetka *das durch die reiter fallende getreide*.

bulg. I. beležkъ *zeichen*: *bêlêži. bolkъ *dolor*. dojkъ *amme*. drêmkъ *schlummer*. dupkъ *loch*: vgl. lit. *dub excavare*. glъčkъ *sonus*. alt. ogribkъ *kratzschaufel*. gъnkъ *falte*: gûb, gъnati. hračkъ *sputum*. poštêvkъ *lust*: w. hût, hot, aus pohъtê-v-ъka. jadvkъ *kern*: wohl jad (jêd) *edere*. kapkъ *gutta*. prikazkъ *rede*. kolebkъ *cunae*. milad. 338. pokrîvkъ *deckel*. kukudavkъ. milad. 518. kvačkъ. lepъkъ *klette*. ljulkъ *cunae*. lъžka *lügenrinn*. mêrkъ *mensura*. plačka *weinerinn*. prosti: proškъ *abschied*. rêskъ *schnitt*. sipkъ *asthma*. stila: postilkъ *lager*. svirkъ *pfeife*. šipkъ *hagebutte*. treskъ *fieber*. trъgova: trъgovkъ. vračkъ *zauberinn*. zira: dzirkъ, prodzirkъ *ausblicken*. milad. 531. II. 1. dъšterkъ. milad. 101. 169. neben kerkъ. verk. 56. grutkъ. milad. 447: gruda. kokoškъ. 530. kitkъ *strauss*. cank. milad. 165. neben kiskъ. 64. 348. majka. miškъ *mus*. strika *patruus*. toporiškъ *manubrium*: toporište. vejъkъ. verk. 366. živinkъ. milad. 427. Vgl. grebulkъ *rechen*. gъdulkъ *violine*. slamkъ *strohalm*. 2. beračkъ *weinleserinn*. bežênkъ *ausreisserinn*. bolêrkъ. domakinkъ. milad. 503. drinopolênkъ. gospodarkъ. grъkinkъ. kotkъ *katze*. kovačkъ. mравkъ. pobratimkъ. selênkъ. stopankъ. vašênkъ. vojvodkъ. volovarkъ. 3. oškъ *obst, obstbaum*: ovošť. petelkъ *knopfloch*. rogozkъ *matte*. vardarkъ *die vom Wardar*. 4. a) golêmkъ. petka s. *Parasceva vom masc*. petъk. stъklênkъ *flasche*. žlътka *art unkraut*. pok. 1. 54. b) gatankъ *rätsel*. Hieher

gehören: mahalkъ *spindel*. sovalkъ *weberschiffchen*. cedilkъ *seihet*. teglilkъ *wage*. 6. izdankъ, richtig wohl izdъnkъ, *nebenschoss*: izъ dъna: vgl. serb. *izdanak* ein knüttel von einer staude, die am boden abgehauen ist.

serb. I. varka *fraus*. mik.: vara. vrbovka *comparatio militum* werbung: vrbova. gatka *res respondens*: gata. gojka *nom. oris*: goji. gonetka *effatum*. mik. zagonetka *aenigma*: goneta. griska *cartilago*: griz. dojka *mamma*: doji. dupka *scalprum*. mik.: dlb. kvočka *gallina glociens*: kvoca. klepka *tintinnabulum*: w. klep. kolibka. kolijevka *cunae*. mik.: kolêba. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima: obara. kriška, skriška *segmentum*: križa. lovka *venatrix*. mišolovka *decipula*: lovi. maška *frangibulum pro cannabi*: maha. mečka *pertica uris contundendis*: meči. nahranka *puella educata in domo mea*: nahrani. nerojka *apes fetum non emittentes* košnica, koja se ne roji. njuška *nasus canis*: njuši. obuška *acus foramine rupto*: obuši. platka *qui solvere debet*. plačka *lacrimae*. pletke *artes*: w. plet; dagegen uplitke *ornamentum quoddam capitis*: plita für plêta. plovka *anas*: plovi *natare*. polijevka *iusculum*: poljeva. zaponka. popijevka *cantilena*: popijeva. prostirka *stragulum*: stira. psovka *ignominia*: psova. revka *nomen bovis*: reva *clamare*. svirka *fistula in genere*: sviri. starokovka *sablja gladius antiquus*: kova. trgovka *mulier mercaturam faciens*. trčka *galinula chloropus*: trći *erigere nates*. jatiserka, tebiserka *avis ficta*: sr, *praesenth*. ser. ikavka *ructus*: *ika: vgl. ica se: ika-v-ъka; dasselbe gilt von mirisavka *uva muscata*: mirisa. Ähnlich ist služavka *ancilla*. Viele bildungen dieser art finden sich nur in adv. genetiven: bezobzirke *sine respectu*: obzira. dupke *erecte*: dubi *erectum stare*. ničke *prone u. s. w.* II. 1. vočka *pomus*, nevojka für nevočka: voče *poma*. liska *folium*. lučka *taeda*: luč. majka. maslinka *oliva*. ženka. humka, unka, unka, unjka *tumulus limitaneus*: hlъmъ. šipka *virga*. jabuka *malus, malum*: vgl. čech. jablo. Hierher sind auch zu rechnen majka *mater*: mat-er. peteljka *stilus pomi*: vgl. petlja. pečurka *agaricus campestris*: w. pek. stapka *stilus stengel*: vgl. stъblo. četka *scopae*. Mittels eines andern suffixes tritt ѣка an das thema in anuška neben anka. viljuške *furcae*: vile. mazuška *ollae genus*. peruška *ala abstersoria*. ljuljaška *schaukel*: vgl. ljulja. vrteška *ein in einem pflocke beweglicher querbalken*: vgl. obrtaljka. Vgl. komadeška *augment.*: komad. prpoška: vgl. prpa, prpuškati se. kolečke *rotulae aratri*. Ferner in vidojka *nomen fem.* djevojka *puella*. plavojka, crnojka *ludi genus*. Individualisierend: graška *gra-*

num phaseoli. pozderka *festucula lini*: pozder *m. festuculae lini*.
 praška *pulvisculus ein stüblein*: prah. sjemenka *granum samenkorn*.
 slamka *calamus*: slama *stramen*. travka *gramen ein stück gras*:
 trava. trska *arundo*: trst. žirka *glans*: žir *glandes*. 2. bosiljka
nom. feminae: bosiljak. brašnarka *farinam vendens*. gaćanka *mulier*
caligata. Dunkel: kaporka *gallina cristata*: vgl. kapura; kaporast
cristatus, alles mit kapa zusammenhangend. ostrvljanka *insulana*:
 ostrvljanin. pučanka *civis*: pučanin. seljanka *femina eiusdem pagi*.
 titorka *benefatrix*: *хѣтѡр*. tudjinka *peregrina*: tudjin. unijatka *unita*.
 carigradjanka *constantinopolitana*. guska *anser femina*. kukmarka
avis cristata: kukma. mačka *felis*. mečka *ursa*. našinka *nostras*.
 sabljarka, koza *säbelziege a forma cornuum*. plišićka *neben plišica*:
 plišić. 3. biogradka *mulier belgradina*. budimka *budana*. donjo-
 zemka *mulier terrae inferioris*. prnjavorka *mulier e pago monasterii*.
 srijemka *sirmiensis*. Ähnlich: dravka *draveschiff*. murka *murschiff*.
 drinka *mola ad drinam*. stambolka *gallina constantinopolitana*.
 4. a) beskorka *corticem non habens*: *beskor. bijelka *alba gallina*;
 bijeljka *piscis genus*. vidovka *cerasi genus*. gvozdenka, gvozdena
 peraica. dviska, dvizorka *ovis bima*: *dviz. dvocijevka *telum iacu-*
latorium duplicem canalem habens: *dvocijev. diljka *telum iacula-*
torium longius: vgl. dulji *longior*. žutovoljka *emberica critinella, eig.*
flavum collum habens: *žutovolj. inovjerka *alius fidei*: *inovêrъ.
 matorka *senex*: mator: vgl. matorac. mekokorka *cucurbitae genus*:
 *mekokor. plavka *flava*. ranka, ranjka *vitis genus*: ranъ. tvrdo-
 korka *piri genus*: *tvrdokor. trojka *numerus ternarius*. crven-
 perka, crvenperka *avicula rubra*: *crvemper. crljenka jabuka
rubra. crnjka *fusca*. četvorka *dolium capax quatuor amphorarum*.
 šarka *serpens varius, telum varium*: *šar. Einige gehen auf atka
 aus; klar ist suvatka *lignum aridum*: suhъ. Dagegen sind dunkel:
 krupatka *piscis genus*. rukatka *alveoli genus*. ušatka *avis quaedam*
aquatica: surutka *serum lactis hängt mit syrъ zusammen*: vgl.
 seite 267. Auch prezdanka *gallina altero quoque die ova ponens*
 scheint ein adj. thema vorauszusetzen. jatka *misellus*: vgl. jad.
 Fremd: valinka *vitium*. spilka *acus genus*. Dunkel: lutka puppe,
 das pol. łatka lautet: čech. ist loutka *spielzeug*; asl. wohl lutъka,
 nicht lutъkъ: lutъky i pozorišta, richtig latъka. b) Aus part.
 praet. pass.: pečenka *caro assa*. pjevanka *cantus*. pljuvanka
eiectamentum. teranka *lis*. Vgl. bitka *pugna*. zubatka *morsus*:
 zuba. Einige auf aljka auslautende wörter scheinen dieses statt alka
 oder avka angenommen zu haben: kazaljka *index puerorum litteras*

*in syllabas colligentium: *kaza-v-ŷka. mahaljka frangibulum pro cannabi. navijaljka. [naradaljka fabulatrix. obrtaljka trabs transversa. okretaljka: okreta. pisaljka instrumenti scriptorii genus. proŷivaljka acus maior. puhaljka tubulus flatorius. sviraljka. svitaljka cicindela: svita. sisaljka: sisati. skazaljka index horologii. *skaza. smicaljka, smucaljka gleitbahn. snovaljka: snova. strcaljka, ŷtrcaljka siphunculus. cubaljka oscillum: cuba. čegrtaljka, čagrtaljka crepitaculum. Hieher gehören auch sadaljka, sadilica rutri genus. tužaljka nenia: vgl. tuži. j für l bieten dubajka, dubak gängelwagen: vgl. dubi stare. kokorajka epitheton gallinae. ljuljajka schaukel: ljulja. ŷeveljajka guska. j oder v für lj hat tociljajka, tociljavka planities glaciata: tocilja in glacie decurrere. Man beachte igračka crepundia: nsl. igrača. pljuvačka eiectamentum. prikivačka absatzfleck: prikiva und sračka alvus soluta. Einige ŷka-bildungen kommen nur als adv. genitive vor: naopačke retrorsum: opak. mrvke parum. pobočke neben poboke a latere u. s. w.*

*klruss. I. bajka fabula: ba-j-ŷka. bavka occupatio: bavi. bljadka meretrix: blęd. błyskawka fulgur. vödpočyvka requies. dojka. hadka cogitatio. nachôdka. chvaľka laudatio. ikôvka ructus. kazka narratio. koľyska cunae. kupovka emtio. kvočka. ľajka vituperatio: la-j-ŷka. ľyjka infundibulum. poľyvka iusculum. ľyskawka fulgur. mandrôvka peregrinatio. omyľka error. sypovka pfeife: magy. szipóka. vorôžka mulier fatidica. povorozka ligamen: *vrazi. II. 1. hoľovočka. chyžka. nomis 35. hoľka: igla. jatrôvka mariti soror. kačka anas: vgl. kačur. klitka. konovka, konovočka. kopystka spitze. kôstka. pokrytoška meretrix: *pokrytocha. kvitka flosculus. ľastôvka. pastuška bachstelze: nsl. pastirinka. plaška fläschchen. perepeľyčka. stenzka ist pol. wstažka, wstęga. vistka: věstь. zôrka, zôročka, zôroňka: zorja. źinka augenlied. žadôbka lust. Man merke batuška. pobrecheňka. hoľovoňka. kňahynojka. moľodojka. piš. 1. 50. babuseňka. 2. daďijka datrix: daďij. cyhanka. družka. ľaška, ľachôvka polinn. ŷvačka näherinn. 4. a) vitrjanka windiges wetter. domôvka heimat. ľypôvka gefäss aus lindenholz. makôvka mohnkopf. pečenka leber. pokojôvka stubenmädchen: pol. pokojowa adj. domôvka, pokojôvka sind substantivierungen. Vgl. ŷčedrôvka art volkslied. hadzymka ungesäuertes brot. Lemki: ážumoč. b) čutka nuncius. branka captiva. hranka ludus: igranъ. hrinka: pol. grzanka, geröstete brotscheibe: grê. hulanka vagari. chovanka latebrae. obicanka promissio: pol. obiecać. paľenka brantwein. hung. pečênka. pýsanka bemahltes ei. pysánka*

bild. boľačka, boľučka *ulcus*: boľešť. žhučka *urtica*: *asl.* *žbga-
šťka. horiľka *brantwein*: *lit.* arėľka. *Vgl.* mčalka *ordner bei der*
hochzeit. rybaľka *fischer.* *uruss.* I. pocėľujka *der, die gerne küsst*:
pocėľu-j-ťka. prochažka, prochadžka, prochožka, prochodka. tarka
reibeisen: *pol.* tarka, *russ.* terka: *w. tr.* svėťka *testis.* znajka *der*
kundige. žujka *das wiedergekaute*: *russ.* žvaka. II. 1. jaskorka
fünkchen: iskra. patčerka. peluški *plur. windeln.* ptuška *avicula*:
*ptucha, *woher auch* ptušačij. stužka: *pol.* wstažka *von wstęga.*
łozoňka. siroteňka. žoneňka. moľanka: moľoňa, moľodňa, *asl.* mlъ-
nija. synulka: synula *söhnchen.* prečisciko *sing. voc. purissima.*
4. b) bohdanka *unehlich gebornes mädchen.* hrėnka *geröstete brotscheibe*:
pol. grzanka, *russ.* grenokъ. sėvaľka *säekorb.* ležačka *lust zum*
liegen: *asl.* ležęšťka. meržačka *erkältung.*

russ. I. bajka *sermo.* zabirka: bira. davka *gedränge.* lichodėjka,
lichoradka *feber, eig. malefica.* obdėľka *einfassung.* zadvižka *riegel.*
verchogljadka *gaffer.* glotka *larynx.* ogonka *cauda, eig. abigens.*
pochožajka *vaga. dial.*: hožda-j-ťka. emka *manipulus.* kačka, ko-
lyska *cunue.* ukazka *zeiger.* kovka *cudere.* kraska *color, sanguis.*
lajka *canis, eig. beller. dial.* slivki *plur. rahm*: li-v-ťka. vėrolomka,
im masc. vėrolomecъ. mojka *lotio aus myjka.* sudomojka *lotrix.*
močka *faser*: *w. mūk*: *vgl.* namyka. *dial.* umyčka *raptus mulieris*:
w. mūk. opinka: pina. pojka *trinken.* poprošajka. psovka *schimpf-*
wort. potka *avis*: *w. pūt.* sėvka *säekorb, sieb.* oslyška *inobedientia.*
osopka *ausschlag*: *w. sūp.* točka *punctum*: *w. tūk.* obarka *abgesottene*
erbsen. dial.: vari. vyvėvki *spreu.* voločajka *mulier vaga.* vorožka
magia. alt. vorožajka maga. vyčka assuefactio. nazerka *anschauen*:
zira. vseznajka. zybka. žovka *mandere. in* nemyťka *qui, quae se*
non lavat und in pėťka *gallus. dial. scheint t eingeschoben.* II. 1. ba-
ťka: batja. cėvka *spule.* dėvka. djadyka. družka. golovka. igo-
ločka. istėbka, izobka: izba *aus istba.* kobyľka *heupferd.* konovka.
kostka: kostъ. krovelьka *kleines dach.* ovečka. rubaška: rubacha.
stužka: *pol.* wstažka. ulka, uločka *platea.* utka *anas*: *aťa. vi-
delka *neben vilka.* ženka, ženočka. *Die unmittelbaren themen sind*
meist verloren gegangen: zaderiška *raubbold. dial.*: zadericha. do-
čeriška. *alt. maľčiška gelbschnabel.* nagiška *homo nudus.* voriška
dieb. bratiška *verächtlich.* batjuška. dėduška. dėvuška. ivuška *salix*
alba. izbuška. matuška. vjuška *garnwinde*: vjučka. *Man merke*
lovuška mausfalle. milaška *amasia.* ogoška *ignis.* goveška *stück*
kot. kadulьka *cadus.* piskulьka *fistula.* djadenьka *oheim.* izbenka.
ptičenьka *avis.* babenočka. matynьka. *dial.* starušenka. matuohonьka

kosewort für die kuh. korotajka *kurzer kaftan.* molodajka *junge frau.* dušatka *animula.* krochotka *frustulum.* ljaguška, ljaguša, ljagva *rana. dial.: w. vielleicht leg, aind. langh, daher eig. springer.*
 2. bogačka. dvorjanka. grčanka. chozjajka. poljačka *polinn.* pračka *lotrix.* sosêdka. vorovka *diebinn.* zajka : zajacъ. zemljačka. zlodějka. zlovêrka. ovčarka *schafhund ist fem. wegen des sobaka.*
 3. bylka *stengel.* majka *scarabaeus melolontha:* maj. moskovka.
 4. a) bëlka *sciurus vulgaris.* dubovka *wanne aus eichenholz.* lakomka : lakomecъ. nevidimka *der, die sich unsichtbar machen kann.* poganka *mus.* samka : samecъ. skljanika *glas.* serditka *homo iracundus.* suržanka *mischgetreide:* su (sa) rъžь. svojka *soror coniugis.* vesělka *regenbogen.* Vgl. volchitka *incantatrix. dial.* Vgl. lazutka, lazokъ *öffnung.* dvojka. četverka. šestitka *sechser. dial.* semitka. *dial.* osmitka. *dial.* bëloduška *vulpes, eig. ventrem album habens.* bêloguzka *pygargus.* bêloručka *beruhen auf adj.: * bëlodušь, * bêloguzъ, bêlorakъ.* b) vzjatka : čech. vzatek. obutka *calceus. dial.* guljanka. pletenka *corbis.* boljačka. ležačka. trjasučka *febris.* žgučka *urena beruhen auf boleštъ, ležeštъ, trěsaštъ, žygaštъ.* visělka *stock um daran sachen zu hängen.* gorêlka *brantwein.* grêlka *wärmflasche.* prjalka *spindel.* stiralka *wisch:* tira. grabilka *art werkzeug.*
 6. isplečka *verrenkung.* nezabudka *vergissmeinnicht.* odnokolka, odnokoleska. podmyška *achselhöhle.*

čech. I. zbírka. vdavky *plur. trauung.* nádivka *fülle.* procházka : hažda. přezka *schnalle für přezka.* sádka. všetyčka *vorwitziger mensch:* w. tůk, *eig. der alles berührt.* II. 1. brázdka, brazdečka. cívka *spule.* dušička. hrstka. knížka, knížečka. nebožička. svíčka. ulička. *Man merke dušinka. maminka. milenka. dceruška. liduška ludmilchen. světluška lichtmücke.* 2. dědička *erbinn.* koželužka *gärberinn:* koželuh. kolářka. češka. moravka : moravec. pohanka *heidinn, heiden.* slezanka. rakušanka. 4. a) lyska *blassente.* dvojka. trojka.

pol. I. bajka. dobierka, dobiorka *ausgewähltes:* w. br, ber. grodka *gehege:* gradi. gruchawka *turtur:* grucha. zchadzka *conventus.* chronka *zuflucht.* chrypka *heiserkeit.* dochwytko. kłęska *clades.* kolebka. kołyska. kukawka. kichawka *sternutatio.* dolewka. łowka *fang.* młocka *dreschen.* marszczka. myłka *mendum.* plewka *jüterinn.* prządka *spinnerinn.* spinka *hemdknopf:* pina. sadzawka *fischbehälter:* sažda. nasiadka *bruthenne.* posyłka *verschicken:* stojka *relai:* stoja. oszewka *einfassung.* ścierka *wischhader.* wędrowka *wanderung.* wiązka *band.* Analoge bildung: kryjowka *latibulum.* II. 1. dziewczka :

* dziewa. głowka, głoweczka. chętką, chutka. izdebka. klatka. kostka. matka. mędrostka. miłośćka. mocka : moc. nitka. ośka. piosnka. ścieżka *steig*. ciotka *febris, eig. muhme. dial.* powiastka. *Man merke* : duszejka. duszeńka. mateńka. babinka. charcinka. beczułka. deszczułka. babulka, babuleńka : babula. dorotka, doroteczka. dorośka, dosieńka, dosieneczka : dosia. coruszka. ciotuńka : ciotunia. słomka *strohalm*. 2. bisurmanka. bojarka : bojarzyn. greczka, greczynka, greczanka. chrześcijanka. kmiotka. kowalka. niemka : niemiec. opiekunka. przyjaciółka. szwaczka. tatarka. żebraczka : żebrak. żydowka : żydowin. *Abweichend* : polka : polak. mieszcza : mieszczanin. chłopianka, sędzianka, sapieżanka *ist die tochter des bauern* : chłop u. s. w. ciółka *ist die fem.-form von ciółek, nicht durch ka von *telъ abgeleitet*. 3. ostka *bartweizen; gegensatz* gołka. moskiewka. 4. a) borowka *heidelbeere*. brzegowka *uferschwabe*. dębiana *gallapfel*. drzewiana *laubfrosch*. gniłka *resputres*. gnojowka *mistjauche*. gołka *glatter weizen* : *nsł.* golica. jałowka. leśniowka *holzapfel*. mężatka. morowka *pestdrüse*. siarka *sulfur* : *sêrъ*. szklanka. wąsatka, ostka *bartweizen*. wąsionka, gąsionka *raupe*. czarnobrewka *beruht auf einem adj. possessiv-compositum*. dwojka. ćwiartka. *Vgl.* macierzanka, macierza dusza. b) bitka. nie-dobitki. dętka *blase*. jętka *stange*. osutka, osucizna *masern*. czcionka *littera* : *čьtenъ*. grzanka. chapanka *grapsen*. *Man merke* wędzonka *stück geräuchertes fleisch, vom partic.* wędzony. biegączka, bieżyczka, ciekączka *durchfall*. bolączka *geschwür*. brzmiaączka *getön*. drząączka *tremor*. gorączka *febris*. chcączka, *nicht* chcączka, *lust*. lgniaączka *schlüpfrieger ort*. mierzączka *unlust*. śpiączka *schlafsucht*. świerzbiaączka *jucken, beruhen auf partic. praes. act.* odleżałka, uleżałka *teige birne*.

oserb. I. spinka *haftel*. II. 1. dżovka. duśička. kostka. koścička. ručka. ručička. żabka. *Mit uš* : hejduška *heidekorn*. hvjezduška. jamuška. maruška *mariechen*. *Ferners* duśinka. kmótsinka. 2. češka. korčmařka. pastyrka. zemjanka *edelfrau*. 4. b) bluvanka *quod evomitur*. chovanka *latebrae*.

nserb. I. kapka *gutta*. kolebka. kopavka *hacke*. husevki *gesichtete spreu* : *asl.* *usêvъka. II. 1. babka. drożka, drożczycka *weg*. gałuzka *ästchen*. gorka *hügel*. glicka : igla. śotka *feber* : śota *muhme* : *asl.* teta. matuška *stiefmutter*. 2. družka *brautjungfer*. duchtařka *doctorsfrau*. gjarncařka. susedka. žydovka. 3. brázka *birkensaft*. 4. a) lubka *geliebte*. dubjanka *gallapfel*. żasetka *zehner*. b) bluvanka. chyśanka *schleuder*.

130. Suffix isko. iske.

Das suffix isko, iske ist secundär. Ausnahmen von dieser regel sind nicht zalreich, wenn sie überhaupt zuzugeben sind. Das suffix isko, iske bezeichnet a) den ort, α. wo sich etwas befindet, β. wo sich etwas befunden hat. Das thema bedeutet entweder eine sache oder eine person. kapište ist der ort der kapi bilder. sądiište wie sądilište ist der ort der richter, daher der ort, wo recht gesprochen wird: die themen sind: sądija, sądilъ, letzteres nicht etwa als der, der recht gesprochen hat. Damit vergleiche man κριτήριον von *κριτήρ, wofür κριτής. ἀκροατήριον. κουρείον für κουρέφιον von κουρεύς tonstrina. praetorium von praetor. auditorium. Es bezeichnet b) die handhabe des durch das thema ausgedrückten werkzeuges: toporište manubrium asciae von toporъ ascia, das nur in russ. quellen nachweisbar ist. c) Es bildet augmentativa, die die nebenbedeutung des plumpen, verächtlichen haben. Neben isko, iske findet sich auch iško, vielleicht aus ištъko. Dass von isko auszugehen ist, daran ist nicht zu zweifeln. Dass jedoch isko mit ѡскъ zusammenhange, kann nicht wahrscheinlich gemacht werden. Von welcher bedeutung auszugehen, ist eine frage, die ich nicht zu lösen vermag.

asl. a) α. borište palaestra. crъkvište templum. glumište scaena. gnoište fimetum. grobište sepulcrum. idolište, žrtvište, idoložrtvište delubrum. igrište. kapište delubrum, ξόανα. kumirište. delubrum. lovište. molitvište. nyrište οἰκόπεδον, φρούριον. obitêlište domicilium. ognište κάμινος: ἀνδράποδα. greg.-naz. pašište. plъčište castra. pokoište. pozorište theatrum. poprište stadium: *po-prъ: russ. popry plur. m. cursus. dial. pristanište portus. sêdalište sedes. stanište, stano- vište mansio. syrište stomachus, coagulum. sъborište. sъmetište stercus. sъnъmište conventus. trêbište delubrum. triznište locus certaminis. Das thema ist ein nomen agentis: bladilište lupanar. dêlatelište officina. glumilište scaena. igralište. jêtelište, minder gut jêtelište, carcer. prijêtelište δοχεῖον. kupilište forum ἐργαστήριον. sądi- ište, minder richtig sądište, tribunal: sądija. sądilište. tailište ταμείον. učilište schola. vitalište hospitium. žilište domicilium. analog: azilište δεσμοτήριον. domilište domicilium. b) toporište manubrium. Wörter auf ište mit abweichenden bedeutungen: godište annus. platište, prъtište pannus. prozvište cognomen. ratište, ratovište hasta: vgl. ratъ. rağalište iocus. têlište simulacrum. vrêtište cilicium.

nsł. a) α. brodišče vadum. dvorišče. dnišče fundus. prip. kališče. habd. kampišče castra. lex. ležišče lustrum. lex. ognjišče focus. habd. pogorišče locus combustus. lex. skrovišče latibulum.

spravišče *conventus*. *habd.* strnišče *ager segete nudatus*. *habd.* Dunkel: torišče, terišče, trišče *locus*: nema oni kuči ni trišča ni dnišča. *prip.* 211. β. bobišče *wo bohnen gesäet waren*. lanišče. pšenicišče. ržišče. ječmenišče. *Das thema ist ein nomen agentis*: zbrališče *comitia*, *coetus*. *lex.* igrališče *ludus*. pogorelišče *locus combustus*. prebivališče. pribežališče. šetališče. *prip.* b) grabljišče. kladvišče *manubrium mallei*. kosišče. ratišče *hastile*. *lex.* rantišče *manubrium falcis*. *dain.* 64. toporišče, porišče *manubrium securis*. c) kravišče (kravše) *elende kuh.* babišče (babše) *alte vettel*. *Man füge hinzu*: godišče *annus*. *habd.* zelišče *olus*. *lex.* *planta*. *trub.* sirišče *coagulum*: telečji želôdec posušeni, s katerim žarki sir dělajo.

bulg. a) α. carovište *kaisertum*. gradište *festung*. košerište *bienenkorb*. krajište. *milad.* 226. 294. ognište *focus*. sirište *lab*, *stomachus*. tręgovište. zimovište. *Aus nomina agentis*: igralište. skrivalište. *pok.* 1. 31. c) babišta *plur.* *milad.* 404. bečvišta. 372. orlišta. 21. kozište, volište. 470. *Das bulg. zieht in manchen fällen den plur. der bildungen auf išta dem plur. der themen vor*: krajišta, pŗtišta, trapišta *von kraj*, pŗt, trap; gradišta, dolišta *neben gradove*, dolove. *Man füge hinzu* grobišta. *milad.* 102. gumništa. 393. kŗtišta. 365. polišta. 277. *Vgl.* 3. *seite* 223. vŗglešta *carbones*: vŗglen.

serb. a) α. brčište *oberlippe*, *eig. wo der schnurbart wächst*. bunjište. vatrište *ustrina*. vašarište *locus nundinarum*. garište *area domus deflagratae*: gar, pepeo od slame. grebište *coemeterium*. dvorište *aula*. danište, danovište *locus morae per diem*. zborište *locus conventus*. zimište. *alt.* zimovište *hiberna praedonum*. igrište *locus saltatorius*. ispasište *pascuum*. lovište *piscina*. ljetište, ljetovište *aestiva*. noćište *mansio*. ognjište *focus*. odrište *lectus*. palište *ustrina*. pasište *pascuum*. plandište, landište *für pladnište locus, ubi pecora per meridiem requiescunt*. poigrište *campus*. pojište, napojište *aquationis locus*. pristanište *portus*. pristupište *aditus*. ročište *locus constitutus*. solište *salina*. *alt.* spasovište *locus paganalibus celebrandis die ascensionis domini*. strnište *ager stipulatus*. sirište *coagulum*. sajmište *locus nundinarum*. sjedište *sedile*. ulište *alveare*. utecište, utočište *refugium*. šipčište *behältniss für den ladestock*. arište *custodia ist entlehnt*: arrest. danovište, zimovište, ljetovište, spasovište *lehnen sich an danovati, zimovati, ljetovati, spasovati, utecište an uteći an*. β. vodeničište *locus, ubi mola fuit*. grahovište *ager olim phaseolo consitus*. dvôrište *ruinae palatii, durch die accentuierung unterschieden von dvôrište aula*. zobište *ager olim avena consitus*. kačarište *locus, ubi kačara fuit*. konopljište. krtolište. kukuruzište. kupu-

sište. kućište. lanište. lubeničište. makovište, muharište. nama-
stirište. ovsište. razbojište *locus, ubi proelium fuit*. repište. rotkvište.
rpište. selište. supište. crkvište. šatorište. šeničište. ječmište. *Das*
thema ist ein nomen agentis: bukalište *locus, ubi mugiunt boves*.
vijalište *locus, ubi ululant lupi*. igralište *locus saltatorius*. ogorjelište
area domus deflagratae. padalište *locus castrorum ciganorum*: gdje
padaju cigani. potrkalište *quantum percurri potest*. počivalište
tranquillus ad quietem locus. pjevalište. rvalište. skakalište. trka-
lište. šetalište. b) grabljište *manubrium pectinis*. grebenište *car-*
minis. kosište *falcis*. ognjište *boden des flintenlaufs*: vgl. ognjšte.
ojište. ostvište. sjekirište. kopišće *pertica. verant*. c) čoečište *mon-*
strum hominis. ljudište *homo inhumanissimus*. *Einige wörter auf*
ište lassen sich hinsichtlich ihrer bedeutung unter keine gemeinschaft-
liche rubrik bringen: godište *annus*. derište *puer* koji se dere.
povratište *reversio*. pomirište *reconciliatio*. posvadište *dissidium*.
prtište, rubište *lintea*. smetlišće *quisquiliae*. suknište *pannus laneus*.
sudište *fatum*. jerište *pultis genus*. i in ište ist i: *ausgenommen*
sind arište. dvorište *aula*. zimovište. lovište. ognjište *boden des*
flintenlaufes. godište. derište. ljudište. rubište. sudište, *wo es i, und*
čoečište, wo es i ist.

klruss. a) α. hłynyšče *lehmgrube*. horodyšče. hrybovyšče
fundort von pilzen. hrobovyšče *kirchhof*. ihryšče, hryšče. kładbyšče,
kladovyšče *kirchhof*. łožyšče. ohnyšče. *Daneben isko*: ohnysko.
pasovyšče, pasovysko (pasovyško) *weide*. b) ratyšče *lanzenstiel*.
vyłysko *gabelstiel*. c) đivčyšče. chłopčyšče. kotyšče. vołyšče.
Daneben isko: chłopčysko. kotysko. *In der bedeutung weichen ab*
dyvovysko wunderding. prôzvysko *nomen*. **wruss.** a) α. hrišče
spielplatz. kopišće, pokopišće *coemeterium iudaeorum*. počivišće.
stohovišće, stóžišće *ort, wo heuschober zu stehen pflegen*. toržišće.
a) β. iržišće, iržanišće. stavišće *ort, wo ein teich war*. β. kosišće.
c) bahnišće. dobrišće *grosses vermögen*. horlišće. pnišće. stožišće.
tvarišće *gesicht*. vołčišće und f. dzêvišča. oborišča. skulišča *ge-*
schwür. collect. ist skulišće. *Mit abweichender bedeutung*: pokidzišće
das weggeworfene. rjasišće *lumpen*. rodzišće *verwandtschaft*: ver-
ächtlich. taborišće *zelt*. vročišće, vroki, vrok *behexung*. žratvišće
gefrässiges tier.

russ. a) α. gnoišće. igrišće. kladbišće *kirchhof*. ležbišće.
lovišće. ognišće. poboišće *schlachtfeld*. požarišće *brandstätte*. po-
koišće. alt. rodišće *fons*. alt. stanovišće. alt. stojbišće *standlager*.
β. bajnišće *wo ehemals ein bad war*. dial. nivišće, gdê byla niva.

bars. 1. XII. lnišče, gdê sêjali lenъ. ognišče, gdê bylъ razvedenъ ogonъ. selbšiče, gdê bylo selenie. ryb. 4. 290. rêpišče rübenfeld. ržišče pole, sъ которого snjata rožъ. cerkovnišče. monastyrišče, ozerišče wo ehemdem eine kirche stand u. s. w. Das thema ist ein nomen agentis: obitališče. b) knutovišče. kosovišče. metlovišče. molotovišče hammerstiel. toporišče. c) domišče grosses haus. domovišče grab. bars. 1. VI. komarišče. mužičišče. stolišče. carišče dektianišče. var. 100. popъ ermolišče. op. 2. 2. 181. veslišče grosses ruder. stlišče, gdê razstilajutъ lenъ. ryb. 4. 290. Die fem. haben išča: lipišča grosse linde. lužišča. ručišča. Mit der nebenbedeutung des verächtlichen verbindet sich das suffix isko, im fem. iška: domiško elendes haus. mužičiško. stoliško. vesliško elendes ruder. zerkališko. goloviška elendes köpfchen. gubiška elende lippe. kostišča. Mit abweichender bedeutung: dnišče. igrališče spielzeug. obuvišče calceus. padališče aas. pastbišče grex. nazvišče, nazyvišče. dial. prozvišče nomen. užišče strick. dial.

čech. a) α. bojiště schlachtfeld. hliniště. hnojiště. ohniště. outočiště. pastviště. tržiště, trhoviště. Daneben isko: ohnisko. pastvisko. plavisko, plaviště. syřiško, syřiště. β. hrachoviště, kde hrách jest neb byl. ječniště. strniště. žitniště. b) bičiště peitschenstiel. ratiště. topořiště, topořisko hackenstiel: slovak. poriště, porisko. c) hubisko grosses maul. kravisko. masisko. očisko grosses auge: slovak. koňsko. žensko. Šembera, Dialektologie 73.

pol. Dem pol. fehlt die suffixform ište: die auf iszcze auslautenden formen sind aus dem klruss. entlehnt. a) α. bojowisko, bojewisko, boisko, bojsko schlachtfeld, tenne. brodziszczce kinn, eig. wo der bart wächst. dworzyszczce meierhof. gnojowisko, gnojewisko. gradowisko vom hagelschlag verwüstetes feld. grobowisko. chmielisko hopfengarten. karczowisko rodeplatz. legowisko, leżysko lager. łowisko. mokrzyška plur. nasser boden. mrowisko ameisenhaufen. ognisko. ochlisko schlund: das thema ist dunkel. okopisko judenbegräbnissplatz. pastwisko. siedlisko, siedliszczce sitz. serzysko käselab. targowisko. uroczysko, uroczyszczce grenzstein: urok feststellung, widowisko schauplatz. β. grochowisko feld, worauf erbsen gestanden. jęczmienisko. Man merke otworzelisko, otchliny schlund: otvorilъ. żglisko, żgliszczce brandstätte: żyglъ. b) grabisko, grabiszczce rechenstiel. młocisko. toporzysko. wędzisko angelrute. c) babisko, babsko. bożysko, bożyszczce götze, davon bożyszczę, bożątko junger gott. budowisko. dziadzisko, dziadowisko. domisko, domczysko, domiszczko aus domisko. dworzysko. chłopisko,

chłopsko, chłopiszczce. kopisko *hässlicher erdhügel*. kòścisko. kurzawisko *dicker staub*. kurwisko, kurwiszcze. mięsisko. obozisko *elendes lager*, dagegen obozowisko *lagerplatz*. oczysko *hässliches auge*: oczywisko *augenweide*. żołnierzysko: przyjechał ci do karczmyska, tam piją żołnierzyska. rog. 13. *Mit abweichender bedeutung*: beka-wisko, rukawisko *hirschbrunst*. igrzysko *zeitvertreib*. jawisko *erscheinung*. morzysko, morzenie w żołądku *bauchgrimmen*. miano-wisko, nazwisko, przezwisko *name*. naśmiewisko, urągowisko *gespötte*.

oserb. a) α. hnojišćo. matvišćo *weiselhäuschen*. vohnišćo *heerd*. pastvišćo. torhošćo *aus torhovišćo*. β. hrochońšćo: *grahovъnište *erbsenfeld*. ječnišćo. sćernišćo. b) toporšćo. c) kruvisko *schlechte kuh*. mužišćo *plumper mann*. vozysko. žonisko, žonišćo *plumpes weib*.

nserb. a) α. gumnyšćo *vogelheerd neben gumnyško gärtchen*. mrojovišćo *ameisenhaufen*. hognišćo. stogovišćo *heuschobergestell*. β. grochovišćo *erbsenstoppeln*. jagłovišćo. pšenicnišćo. řepišćo. sokovišćo. b) toporišćo. c) babisko. dolovišćo *tal*. jajisko. kacorysko, kacoryšćo. zelišćo. *Man merke rubišćo tischtuch*.

131. Suffix ьскъ.

Das suffix ьскъ ist secundär. Es bildet adjectiva aus substantiven, selten aus adjectiven.

asl. balijskъ *ariolorum*. dětъskъ *infantum*. grъčъskъ *graecus*. ispolinъskъ *gigantum*. kranijskъ: kranijskaja gora. *anth.* kъnežъskъ *principum*. mnišъskъ *monachicus*. mažъskъ *virilis*. nebesъskъ *caelestis*. neprijazninskъ *diabolicus*. oblašъskъ *laicus*. pogrutarъskъ *panificum*. ramênъskъ *armenus*. rimъskъ, rumъskъ *romanus*. slovênъskъ *slovenicus*. študovъskъ *gigantum*. vъsъskъ.: vъsъskuj episkupъ *χωρεπίσκοπος*. zmijevъskъ *draconum*. židovъskъ *iudaeorum*. Vgl. sotoninъskъ *satanicus*. zvêrinъskъ *ferarum*. mnogojačъsky und daraus mnogačъsky *multifariam adv.*: *mnogojakъ. našъskъ. nêkoličъsky *ποσῶς*. vъsačъskъ: vъsakъ. Für rusъskъ steht sabb.-vindob. ruškъ. Substantivisch wird gebraucht vojsko, vojska *exercitus*: voj. cêsarъsky *imperatorie*. hrabrъsky *fortiter*. rimъsky *romane sind adv. plur. instr. der nominalen declination*.

ns1. babski. trub. babinski *anilis*. hung. baršunski *sammen*. bravinski *vervecinus*. habd. bratinski *fraternus*. habd. hung. bukovski *librorum*: bukovski jezik *lingua latina*. lex. vilinski (konj, kralj). prip. vilovski (konj). prip. gusinski *anserinus*. habd. danjski *steuerfrei*. dain. 129: vgl. danjko, danjščak. volovski *bovis*: volovski

jezik *buglossa*. *habd.* devojčki. *prip.* 181: devojka. *detinski*. *dain.* 129. *žolnirski militaris*. *zakonski coniugii*. *trub.* *zamorski transmarinus*. *koldiški mendici*. *hung.* *lanjski*. *ljudski alienus*. *nebeski caelestis*. *očinski paternus*. *habd.* *oslovski*. *dain.* *pogrebski feralis*. *lex.* *pomijski eluviei*: *pomijski* *ljudje*. *hung.* *prešuski rod*. *trub.* *risalski pentecostes*. *hung.* *sirotinski pauperum*. *habd.* *slovênski slovenicus*: *slovênska dežela illyricum*. *trub.* *stranjski extraneus*. *prip.* *lex.* *latinski furax*. *dain.* *tovornički*: *tovorničko sedlo clitella*. *lex.* *trošarski prodigus*. *hinavski*. *trub.* *junački magnanimus*. *lex.* *Für das heut zu tage gebräuchliche* *človeški für človečki oder človečanski findet man bei krell*. *človêčaski*: *asl.* *človčьskъ*; *wie človečanski ist auch ženitvanski*: *ženitvansko oblačilo*. *rês.* *gebildet*. *Auf adjectivischen themen beruhen* *vsakojački*, *sakojački varius*. *prip.* *hung.* *goščovski fidicinis*: *ta je goščovska*, *bosa res ficta*, *von goščov aus gôdec*, *gôscia*. *očinski paternus*. *samski caelebs*. *spredanjski anterior*: *spredanji*. *hlapčevski*. *trub.* *Substantivisch werden gebraucht* *vojska exercitus*. *gospodska*, *gosposka obrigkeit*. *ženska femina*. *sosêdska*, *so-sêska communitas*. *Das suffix ьскъ findet sich auch an partic. praes.*: *bežečki currendo*. *prip.* 116. *klečečki*. 17. *sedečki*. *stoječki*. *obrnocki rücklings*. *hung.*; *ähnlich slepečki caece*. *habd.* *Es sind dies lauter instr. plur. der nominalen declination*.

bulg. *agneški*: *agnьčьskъ*. *babeški weibisch*: *vgl. etwa *babьčьskъ*. *blacki*: *blato*. *bivolcki*. *bolercki*. *čeleški humanus*. *detincki*. *doviški*: *vъdovičьskъ*. *duhovniški*: **duhovničьskъ*. *fruški fränkisch*. *milad.* 136. 313: *fražьskъ*. *gorcki*. *jereški zicklein*: **jarьčьskъ*. *junaški*. *kozeški*. *kraveški*. *kučeški hunde-*. *mečeški bären-*. *mъski masculus*. *olomanski*. *milad.* 77. *popcki*. *proseški bettler-*. *selcki dorf-*. *selaški landwirt-*. *siraški waisen-*. *siromaški*. *stareški*. *vla-diški episcopi*. *zaješki*. *zetoski*. *milad.* 515. *žencki*. *sički aller*: *vъsêčьskъ*. *Man merke mľčeškom tacendo*, *tičeškom currendo*. *va-šencki adv. cank.* *Ferner vojskъ*. *milad.* 125. *juskъ exercitus*.

serb. *kmetski*. *kolački adv.*: *kolac*. *medjudnevički*: *medjud-nevica*. *prosački procorum*: *prosac*. *iskonski*: *iskoni*, *lanjski*. *oz-biljski gravis*. *ženski*. *grebeški ist auf greben zurückzuführen*. *kmetovski*: *kmet*. *bašinski bašae*. *gazdinski dominorum*: *gazda*. *nevjestinski nuptialis*. *volujski bubulus*. *ovnujski arietinus*. *naški adv.* *njegovski ut ille*. *mrtvouzački adv.* *ohne masche*. *zagonački in-cursim*. *ležečke*, *stoječke*, *žmurečke cubando*, *stando*, *oculis clausis sind adv. sing. gen. f.* *Im westen findet sich jestojska cibus*. *mik. živ.*

kluss. batkôvskýj *paternus*. bohôvskýj *divinus*. pisk. čisar-skyj. frjažskyj *francicus*. act. 1. 22. ľudskyj. morskyj. navskýj: russ. mertveckij. pisk. pohaňskyj. račky *adv. auf allen vieren*. pisk. ruskyj, ruťkyj. tureckyj, turečkyj. naškyj. vôjsko. wruss. braterski *adv. nebeskij. jakovskij qualis. naškij. svojskij*.

russ. bratskij. greckoj. konьskij. korolevskij. obrъskъ *titanum, eig. avarum*. synovskij. tysjackij τισέακι. židovskij. mojskij. tvojskij. svojskij. našinskij. *dial. vojsko*.

čech. cikánský. český. kněžký. královský. loňský. macoski *novercae*. nebeský. pohanský. synovský. turecký. vlaský. venkovský: venkovský lid. drodomský, z druhého domu. *mus. 1864. 54. mlčečky schweigend. stoječky stehend. vespěčky schlafend. polsko. slezsko. slovensko Slovakei. vojsko*.

pol. babski. braterski. gracki *spieler-*. grecki: грѣцьскъ. chłopski. loňski. męski: мажьскъ. morski. praski: *pražьскъ. ruski: русьскъ. włoski. wiejski: вѣсьскъ. mojski. naski. lacki *polnisch ist russ. ljatskij. vojsko*.

oserb. bojski *divinus*. bratrovski. kñejski. kralovski. nebjeski. pražanski: pražan. włoski. židovski. vojsko.

nserb. corajski *gestrig*. kralejski. loňski. lipsk *Leipzig*. ženska *frauensperson*. vojsko. bavořska, bemska, ceska, polska.

B. g-suffixe.

132. Suffix gъ.

Das suffix gъ ist primär und secundär.

gъ. nsl. *Dunkel*: plugъ *aratrum*: vgl. w. plū. kluss. četverh *dies iovis*. russ. četvergъ.

ga. asl. rozga, razga *palmes*: vgl. rozъ, razъ. sluga *servus*: w. slū: vgl. lat. *cliens*. snaga *studium*: vgl. lett. *sna contrahere*. struga *fluentum*: w. strū. ostroga *acies*: ostrъ. nsl. rozga *neben rozgva. habd. sluga. snaga mundities. ornatus. meg. honor. hung. struga alveus aquae. lex. effractio ripae. lex. baloga pus. bel. lisoga sus maculam albam habens in fronte*: lysъ. maroga *macula nigra*. medloga *lipothymia*. dain. 58. 99: medel. ostroga *calcar*. stroga *fluentum*. metl. *steht für struga. Dunkel ist žatloga ascia. lex. bulg. snagъ corpus. pat.-bulg. 6. robur. strugъ: στρογγαί bulgarica lingua fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces. Duc. serb. rozga. snaga vires: snažan gnavus, sedulus. verant. ostroga. kluss. rôzha. sluha. snaha robur. struha. Ich füge hinzu môlha tinea: molъ. postôlha rüttelfalke: vgl. nsl. postojna adler. šalha wasser-*

scheu. wruss. mitulha schmetterling. pustolha leerer kopf. malhva collect. kleine fische. russ. malъga kleiner fisch, knabe. mulъga knute. dial. pustelъga sonderling. pusterga, pustolъga homo piger. rozga. selъga für selenie. dial. ryb. 4. 291. šulъga linkhand. šulъga, šulepa linke hand. dial.: vgl. šuj. utelъga robbe. dial. vjazga, vjaziga zänker. dial. volъga, voljaga, volъnica frei herumstreichende hunde. ostroga gabelförmige vorrichtung für den fischfang. alt. sporn. Vgl. trevoga schrecken, lärm, pol. trwoga, mit serb. strava schreck. čech. rozha, slovak. auch razga. Šembera, Dialektologie 75. sluha. snaha studium. strouha. ostroha. pol. rozga. struga. *snaga: snažny reinlich. Vgl. koczarga ofenkricke: russ. kočerga. ostroga. oserb. truha bach: asl. struga. votruha. nserb. tšuga.

133. Suffix agъ, jagъ.

Das suffix agъ, jagъ ist meist secundär. Ich füge dazu auch das suffix egъ.

agъ. asl. krъčagъ vas fictile: vgl. krъčьma. tojagъ baculum. bulg. krъčэг krug. serb. krčag. šiprag gesträuch. mutljag aqua turbida. prtljag impedimenta. kluss. kytah grosse traube. pist. russ. bočagъ. alt.: bokъ. bereznjagъ birkenwald. dial. brusnjagъ preiselbeer-gesträuch. dial. lipnjagъ lindenwald. močagъ locus humidus. porosnjagъ gesträuch. alt. wohl für porosъnjagъ. veresnjagъ platz bedeckt mit iuniperus sabina. pol. Vgl. dylag ungeschlachte figur. dziwolag ungeheuer.

aga. asl. nadragy plur. περισκελῖς aus nabedragy neben nabedrъnica. vinjaga uva: lit. vinūga. voštaga flagellum: voskъ. krъčaga. tojaga. ležaga κῆτος stammt vielleicht von leg. nsl. vinjaga labrusca. bulg. tojagъ. serb. prečaga assis transversus: prêkъ. prljaga locus deexus: vgl. prlina, prljuža. vinjaga vitis silvestris. Augment. sind: rupčaga: rupa. sovuljaga: sova. Primär: mutljaga blatero: vgl. mutljati turbare. prtljaga impedimentum: prtljati, prtiti. Dunkel: rnjaga magnus acervus. tojaga, toljaga. Die drittvorletzte silbe hat den ton '. kluss. bidňaha. nadrahi in Ungern. nabe-drahy. posl. 89. Fremd: vataha versammlung. pisk. Primär: broďaha. Dunkel: sermjaha: vgl. pol. siermiega. wruss. badźaha, blu-dźaha vagabund. komjaha zum schiffe ausgehöhlter baumstamm: russ. komъ. skoromjaha der die faste bricht: skorom. soromjaha schamhafter mensch. voľočaha, voľočaj landstreicher. soťňaha augment. von soťňa centuria. sêrmjaha art bauernkittel. kurvjaha meretrix. rabočaha arbeitsamer mensch. russ. bédnjaga homo miser. bodrjaga homo audax. dial. dvornjaga hofhund. grivnjaga hypocor. von grivna. cholo-

stjaga. kaljaga *neben kalika aus kaliva kohlrübe.* dial. kolosjaga *collect.: kolosъ.* komjaga *kahn aus éinem stamme.* korčaga. lovčaga *gewandter mensch: th. wohl lovъсь.* lyčaga *bastband.* dial. miljaga *homo miser.* dial. amasius. molodčaga *tüchtiger bursche.* motjaga, motyga, motъ *verschwender.* molotjaga *collect. drescher.* dial. plutjaga *schelm: plutъ.* portnjaga *schlechter schneider.* puščaga *öder ort.* dial. rabotjaga *arbeitsamer mensch.* dial. rêdjaga *sacci genus: rêdъ in rêdъkъ.* skiljaga, skrjaga *knicker.* skupjaga *geizhals.* solodjaga. dial. sotnjaga, sotnja *hundert.* šurjaga, šurinъ *schwager.* voljaga, volьga. dial. für volьnica. voščaga *trommelschlägel.* Primär: bludjaga, brodjaga *erro.* letjaga *sciurus volans.* poprošaga *lästiger bettler.* stljaga, sljaga *trabs.* dial.: stl. voločaga *erro.* Dunkel: sermjaga *grobes tuch. alt. pol. dzierzęga lemma maior. komięga blockschiff. ciemięga kopfbrechen. włoczęga erro. siermięga grobes bauerntuch.*

134. Suffix egъ, êgъ.

Das suffix egъ ist selten. Ich verbinde damit das suffix êgъ.

egъ. asl. kovčegъ *arca.* bëlêgъ *signum.* nsl. bumbrek *ren. habd.* bubreki *lumpenbratel. metl.* serb. kovčeg. bubreg, bubalo. biljeg, biljega *zeichen.* šiljeg *aries iuvenis.* čepčeg *sonchus.* russ. bubregъ. Vgl. drebezgi *plur. kleine stücke.* klruss. drôbjazok. wruss. drobjazok, drebezki *plur. m. drebezha und drobeza.* bulg. drebosъk *kleinigkeit aus drebozg.*

ega. klruss. wruss. rêdzëha *undichte hausleinwand: rêdъ in rêdъkъ.*

135. Suffix igъ.

Das suffix igъ ist primär und secundär.

igъ. asl. jarigъ *cilicium: vgl. jarina lana.* kurigъ *pronubus.*

iga. asl. črêmiga *dolium.* veriga *neben veruga catena: vgl. verêja: w. vr. Vgl. kniga littera.* nsl. češljiga *carduus. habd.: češelj. veriga neben veruga. habd. Vgl. keciga sturio. toliga radtruhe. dain. bulg. verigъ. serb. veriga. taljige, teljige plur. klruss. hrapyha gräfinn: hrap graf. russ. jariga grobes kleid. alt. kovriga circulus. teniga dürrer mensch. dial.: vgl. тънькъ. varega schnur: w. vr. veriga. vjaziga gedörrte rückensehne des störs u. s. w. dial. händelsucher. pol. łoczyga lactuca ist fremd.*

136. Suffix inga.

Das suffix inga ist aus dem deutschen ung hervorgegangen.

nsl. istinga *capital.* hung. koštinge *sumptus.* prepiringa *rixa.* pretežinga *onus.* rajtinga *ratio.* trub. falinga *error.* prip. foringa

fuhr. In vezunga angebinde, Oberkrain, ist ung geblieben. Dunkel: dižinga weiberfluss. šatringa zauberei. Vgl. über unok, ynok im klruss. und über unek, ynek im pol. seite 142.

137. Suffix ogъ.

Das suffix ogъ ist meist secundär.

ogъ. asl. črъtogъ *cubiculum*: črt: vgl. očrъšta *tentorium*. inogъ, inegъ μονός, γρύψ: inъ. ostrogъ *vallum*, wobei man an ostrъ denkt, jedoch auch an die w. strg denken kann. svarogъ *deus lucis*: *svarъ. sapogъ *calceus*. Vgl. mnogъ *multus*, das mit got. manags, ahd. manac zusammenhängt, ohne dass an entlehnung zu denken wäre. Entlehnt ist hađogъ *peritus*: got. handugs *weise*. Dunkel: batogъ *baculus*: vgl. nsl. bat. brъlogъ *lustrum ferae*: an bärenloch ist nicht zu denken: vgl. wruss. merloha für russ. berloga. stapogъ scheint *fundament* zu bedeuten. nsl. ostrog. on. brlog. bulg. brъlog *kehricht*. milad. 523. 533. serb. brlog *cubile suis*. krtog *sordes incubili sparsae*. parog *baculus uncinatus* ist pa-rog. pašenog *maritus sororis uxoris meae*: vgl. pašanac. talog *bodensatz*: talog ljudi. živ. 125. 184: w. etwa ta, čech. talov. Vgl. serb. taložina *locus opacus*. vrtlog *vortex*. klruss. batôh. pyrôh. murôh *rasenplatz*. rarôh *würgfalke*. russ. batogъ: lit. batogas. ostrogъ *palisade*. pirogъ. sapogъ. tvarogъ *quark*. čech. raroň *blaufuss*, von dem schrei ra ra. tvaroh. pol. ostrog. raroň. twarog. oserb. tvaroh. nserb. votšog *sporn*. taľug *eitermaterie*. tvarog.

138. Suffix ugъ, jugъ.

Das suffix ugъ, jugъ ist secundär, seltener primär. Zu ugъ füge ich auch das suffix agъ.

ugъ, jugъ. asl. bělъčugъ *anulus* ist dunkel: bulg. bělčjug, serb. biočug. nsl. branjug *turdus. habd.* bulg. kapčjug *träufe*: w. kap. russ. pestrugъ *forelle*: pъstrъ *bunt*. čech. pstruh. pol. pstrag, bzdręga. serb. bjelug *porcus albus*. zeljug *porcus canus*: zelje. piljug *milvus. mik.*, bei vuk piljuga: pile *pullus*. Vgl. biočug *anulus*. frčug für ječmenjak *hordeolum. mik.* klruss. lančuh *kette*: nsl. lanec. pstruh. wruss. lancuh. metľuh *bromus secalinus*. russ. bělъčugъ, bělъčutъ *f. weissfisch*: bělъсь. bereznjugъ *birkenwald*. dial. jarugъ *bach*: nsl. jarek. lancugъ. dial. lénъčugъ *homo piger*. dial. matjugъ, maternoe slovo. dial. ovčjugъ *opilio*. alt. rēpčjugъ, repčjugъ: jajca i medъ i repčjugy. bēžati otъ rēpčjugъ. tichonr. 2,

sište. kućište. lanište. lubeničište. makovište, muharište. nama-
stirište. ovsište. razbojište *locus, ubi proelium fuit*. repište. rotkvište.
rpište. selište. supište. crkvište. šatorište. šeničište. ječmište. *Das*
thema ist ein nomen agentis: bukalište *locus, ubi mugiunt boves*.
vijalište *locus, ubi ululant lupi*. igralište *locus saltatorius*. ogorjelište
area domus deflagratae. padalište *locus castrorum ciganorum*: gdje
padaju cigani. potrkalište *quantum percurri potest*. počivalište
tranquillus ad quietem locus. pjevalište. rvalište. skakalište. trka-
lište. šetalište. b) grabljište *manubrium pectinis*. grebenište *car-*
minis. kosište *falcis*. ognjište *boden des flintenlaufs*: vgl. ognjište.
ojište. ostvište. sjekirište. kopišće *pertica. verant*. c) čoečište *mon-*
strum hominis. ljudište *homo inhumanissimus*. *Einige wörter auf*
işte lassen sich hinsichtlich ihrer bedeutung unter keine gemeinschaft-
liche rubrik bringen: godište *annus*. derište *puer* koji se dere.
povratište *reversio*. pomirište *reconciliatio*. posvadište *dissidium*.
prtište, rubište *lintea*. smetlište *quisquiliae*. suknište *pannus laneus*.
sudište *fatum*. jerište *pultis genus*. i in ište ist i: *ausgenommen*
sind arište. dvorište *aula*. zimovište. lovište. ognjište *boden des*
flintenlaufes. godište. derište. ljudište. rubište. sudište, *wo es i, und*
čoečište, wo es i ist.

kluss. a) α. hłynyšče *lehmgrube*. horodyšče. hrybovyšče
fundort von pilzen. hrobovyšče *kirchhof*. ihryšče, hryšče. kładbyšče,
kladovyšče *kirchhof*. łozyšče. ohnyšče. *Daneben isko*: ohnysko.
pasovyšče, pasovysko (pasovyško) *weide*. b) ratyšče *lanzenstiel*.
vyłysko *gabelstiel*. c) dīvcyšče. chłopčyšče. kotyšče. vołyšče.
Daneben isko: chłopčysko. kotysko. *In der bedeutung weichen ab*
dyvovysko wunderding. prôzvysko *nomen*. wruss. a) α. hrišče
spielplatz. kopišće, pokopišće *coemeterium iudaeorum*. počivišće.
stohovišće, stóžišće *ort, wo heuschober zu stehen pflegen*. toržišće.
a) β. iržišće, iržanišće. stavišće *ort, wo ein teich war*. β. kosišće.
c) bahnišće. dobrišće *grosses vermögen*. horlišće. pnišće. stožišće.
tvarišće *gesicht*. vołčišće und f. dzêvišča. oborišča. skulišča *ge-*
schwür. collect. ist skulišće. *Mit abweichender bedeutung*: pokidzišće
das weggeworfene. rjasišće *lumpen*. rodzišće *verwandtschaft*: *ver-*
ächtlich. taborišće *zelt*. vročišće, vroki, vrok *behexung*. žratvišće
gefrässiges tier.

ruß. a) α. gnoišće. igrišće. kladbišće *kirchhof*. ležbišće.
lovišće. ognišće. poboishće *schlachtfeld*. požarišće *brandstätte*. po-
koišće. alt. rodišće *fons*. alt. stanovišće. alt. stojbišće *standlager*.
β. bajnišće *wo ehemals ein bad war*. dial. nivišće, gdê byla niva.

bars. 1. XII. lnišče, gdê sêjali lenъ. ognišče, gdê bylъ razvedenъ ogonъ. selbšiče, gdê bylo selenie. ryb. 4. 290. rêpišče rübenfeld. rzišče pole, sъ которого snjata rožъ. cerkovnišče. monastyrišče, ozerišče wo ehemdem eine kirche stand u. s. w. Das thema ist ein nomen agentis: obitališče. b) knutovišče. kosovišče. metlovišče. molotovišče hammerstiel. toporišče. c) domišče grosses haus. domovišče grab. bars. 1. VI. komarišče. mužičišče. stolišče. carišče dektianišče. var. 100. popъ ermolišče. op. 2. 2. 181. veslišče grosses ruder. stlišče, gdê razstilajutъ lenъ. ryb. 4. 290. Die fem. haben išča: lipišča grosse linde. lužišča. ručišča. Mit der nebenbedeutung des verächtlichen verbindet sich das suffix isko, im fem. iška: domiško elendes haus. mužičiško. stoliško. vesliško elendes ruder. zerkališko. goloviška elendes köpfchen. gubiška elende lippe. kostišča. Mit abweichender bedeutung: dnišče. igrališče spielzeug. obuvišče calceus. padališče aas. pastbišče grex. nazvišče, nazyvišče. dial. prozvišče nomen. užišče strick. dial.

čech. a) α. bojiště schlachtfeld. hliniště. hnojiště. ohniště. outočiště. pastviště. tržiště, trhoviště. Daneben isko: ohnisko. pastvisko. plavisko, plaviště. syřísko, syřiště. β. hrachoviště, kde hrách jest neb byl. ječniště. strniště. žitniště. b) bičiště peitschenstiel. ratiště. topořiště, topořísko hackenstiel: slovak. poriště, porisko. c) hubisko grosses maul. kravisko. masisko. očisko grosses auge: slovak. koňsko. žensko. Šembera, Dialektologie 73.

pol. Dem pol. fehlt die suffixform ište: die auf iszozz auslautenden formen sind aus dem klruss. entlehnt. a) α. bojowisko, bojewisko, boisko, bojsko schlachtfeld, tenne. brodziszozz kinn, eig. wo der bart wächst. dworzyszcz meierhof. gnojowisko, gnojowisko. gradowisko vom hagelschlag verwiistetes feld. grobowisko. chmielisko hopfengarten. karczowisko rodeplatz. legowisko, leżysko lager. łowisko. mokrzyska plur. nasser boden. mrowisko ameisenhaufen. ognisko. ochlisko schlund: das thema ist dunkel. okopisko judenbegräbnisplatz. pastwisko. siedlisko, siedliszozz witz. wozysko käselab. targowisko. uroczyisko, urocyszcz grenzstein: urok feststellung. widowisko schauplatz. β. grochowisko feld, worauf erbsen gestanden. jęczmienisko. Man merke otworzelisko, otchliny schlund: otvorilъ. żglisko, żgliszcz brandstätte: żgla. b) grabisko, grabiszcz rechenstiel. młocisko. toporzysko. wędzisko angelrute. c) babisko, babsko. bożysko, bożyszcz götze, davon bożyszcz, bożatko junger gott. budowisko. dziadzisko, dąładowisko. domisko, domczysko, domiszczko aus domisko. dworzyisko, ohłopiisko,

chłopsko, chłopiszczce. kopisko *hässlicher erdhügel*. kòścisko. kurzawisko *dicker staub*. kurwisko, kurwiszcze. mięsisko. obozisko *elendes lager*, dagegen obozowisko *lagerplatz*. oczysko *hässliches auge*: oczywisko *augenweide*. żołnierzysko: przyjechał ci do karczmyska, tam piją żołnierzyska. rog. 13. *Mit abweichender bedeutung*: beka-wisko, rukawisko *hirschbrunst*. igrzysko *zeitvertreib*. jawisko *erscheinung*. morzysko, morzenie w żołądku *bauchgrimmen*. miano-wisko, nazwisko, przezwisko *name*. naśmiewisko, urągowisko *gespötte*.

oserb. a) α. hnojišćo. matvišćo *weiselhäuschen*. vohnišćo *heerd*. pastvišćo. torhošćo *aus torhovišćo*. β. hrochońšćo: *grahovъnište *erbsenfeld*. ječnišćo. sćernišćo. b) toporšćo. c) kruvisko *schlechte kuh*. mužišćo *plumper mann*. vozysko. žonisko, žonišćo *plumpes weib*.

nserb. a) α. gumnyšćo *vogelheerd neben gumnyško gärtchen*. mrojovišćo *ameisenhaufen*. hognišćo. stogovišćo *heuschobergestell*. β. grochovišćo *erbsenstoppeln*. jagłovišćo. pšenicnišćo. řepišćo. sokovišćo. b) toporišćo. c) babisko. dolovišćo *tal*. jajisko. kacorysko, kacoryšćo. zelišćo. *Man merke rubišćo tisch Tuch*.

131. Suffix ьскъ.

Das suffix ьскъ ist secundär. Es bildet adjectiva aus substantiven, selten aus adjectiven.

asl. balijskъ *ariolorum*. dětъskъ *infantum*. grъčъskъ *graecus*. ispolinъskъ *gigantum*. kranijskъ: kranijskaja gora. *anth.* kъnežъskъ *principum*. mnišъskъ *monachus*. mažъskъ *virilis*. nebesъskъ *caelestis*. neprijazninskъ *diabolicus*. oblašъskъ *laicus*. pogrutarъskъ *panificum*. ramênъskъ *armenus*. rimъskъ, rumъskъ *romanus*. slovênъskъ *slovenicus*. študovъskъ *gigantum*. vъsъskъ.: vъsъskuj episkupъ *χωρεπίσκοπος*. zmijevъskъ *draconum*. židovъskъ *iudaeorum*. Vgl. sotoninъskъ *satanicus*. zvêrinъskъ *ferarum*. mnogojačъsky und daraus mnogačъsky *multifariam adv.*: *mnogojakъ. našъskъ. nêkoličъsky *ποσῶς*. vъsačъskъ: vъsakъ. Für rusъskъ steht sabb.-vindob. ruškъ. Substantivisch wird gebraucht vojsko, vojska *exercitus*: voj. cêsarъsky *imperatorie*. hrabrъsky *fortiter*. rimъsky *romane sind adv. plur. instr. der nominalen declination*.

nsł. babski. *trub*. babinski *anilis*. hung. baršunski *sammen*. bravinski *vervecinus*. habd. bratinski *fraternus*. habd. hung. bukovski *librorum*: bukovski jezik *lingua latina*. lex. vilinski (konj, kralj). prip. vilovski (konj). prip. gusinski *anserinus*. habd. danjski *steuerfrei*. dain. 129: vgl. danjko, danjščak. volovski *bovis*: volovski

jezik *buglossa*. *habd.* devoječki. *prip.* 181: devojka. *detinski*. *dain.* 129. *žolnirski militaris*. *zakonski coniugii*. *trub.* zamorski *transmarinus*. *koldiški mendici*. *hung.* lanjski. *ljudski alienus*. *nebeski caelestis*. *očinski paternus*. *habd.* oslovski. *dain.* pogrebski *feralis*. *lex.* pomijski *eluviei*: pomijski ljudje. *hung.* prešuski rod. *trub.* risalski *pentecostes*. *hung.* sirotinski *pauperum*. *habd.* slovênski *slovenicus*: slovênska dežela *illyricum*. *trub.* stranjski *extraneus*. *prip.* *lex.* latinski *furax*. *dain.* tovarnički: tovarničko sedlo *clitella*. *lex.* trošarski *prodigus*. *hinavski*. *trub.* junački *magnanimus*. *lex.* *Für das heut zu tage gebräuchliche* človeški *für* človečki *oder* človečanski *findet man bei krell*. *človêčaski*: *asl.* *človčьskъ*; *wie* človečanski *ist auch* ženitvanski: ženitvansko oblačilo. *rês.* *gebildet*. *Auf adjectivischen themen beruhen* vsakojački, sakojački *varius*. *prip.* *hung.* goščovski *fidicinis*: ta je goščovska, *bosa res ficta*, *von* goščov *aus* *gôdec*, *gôsc*. *očinski paternus*. *samski caelebs*. *spredanjski anterior*: *spre-danji*. *hlapčevski*. *trub.* *Substantivisch werden gebraucht* vojska *exercitus*. *gospodska*, *gospodka obrigkeit*. *ženska femina*. *sosêdska*, *so-sêska communitas*. *Das suffix ьскъ findet sich auch an partic. praes.:* *bežečki currendo*. *prip.* 116. *klečečki*. 17. *sedečki*. *stoječki*. *obrn-očki rücklings*. *hung.*; *ähnlich* *slepečki caece*. *habd.* *Es sind dies lauter instr. plur. der nominalen declination*.

bulg. *agneški*: *agnьčьskъ*. *babeški weibisch*: *vgl.* *etwa* **babьčьskъ*. *blacki*: *blato*. *bivolcki*. *bolercki*. *čeleški humanus*. *detincki*. *doviški*: *vъdovičьskъ*. *duhovniški*: **duhovničьskъ*. *fruški fränkisch*. *milad.* 136. 313: *fražьskъ*. *gorcki*. *jereški zicklein*: **jarьčьskъ*. *junaški*. *kozeški*. *kraveški*. *kučeški hunde-*. *mečeški bären-*. *mъski masculus*. *olomanski*. *milad.* 77. *popcki*. *proseški bettler-*. *selcki dorf-*. *selaški landwirt-*. *siraški waisen-*. *siromaški*. *stareški*. *vla-diški episcopi*. *zaješki*. *zetoski*. *milad.* 515. *žencki*. *sički aller*: *vъsêčьskъ*. *Man merke mľčěškom tacendo*, *tičěškom currendo*. *va-šencki adv. cank.* *Ferner vojskъ*. *milad.* 125. *juskъ exercitus*.

serb. *kmetski*. *kolački adv.*: *kolac*. *medjudnevički*: *medjud-nevica*. *prosački procorum*: *prosac*. *iskonski*: *iskoni*, *lanjski*. *oz-biljski gravis*. *ženski*. *grebeški ist auf greben zurückzuführen*. *kmetovski*: *kmet*. *bašinski bašae*. *gazdinski dominorum*: *gazda*. *nevjestinski nuptialis*. *volujski bubulus*. *ovnujski arietinus*. *naški adv.* *njegovski ut ille*. *mrtvouzački adv.* *ohne masche*. *zagonački in-cursim*. *ležečke*, *stoječke*, *žmurečke cubando*, *stando*, *oculis clausis sind adv. sing. gen. f.* *Im westen findet sich jestojska cibus*. *mik. živ.*

kluss. batkôvskýj *paternus*. bohôvskýj *divinus*. pisk. čisar-skyj. frjažskyj *francicus*. act. 1. 22. ľudskyj. morskýj. navskýj: russ. mertveckij. pisk. pohańskyj. račky *adv. auf allen vieren*. pisk. ruskyj, ruśkyj. tureckýj, turečkyj. naškyj. vôjsko. wruss. braterski *adv. nebeskij. jakovskij qualis. naškij. svojskij*.

russ. bratskij. greckoj. koňskij. korolevskij. obrъskъ *titanum, eig. avarum*. synovskij. tysjackij τισέασι. židovskij. mojskij. tvojskij. svojskij. našinskij. dial. vojsko.

čech. cikánský. český. kněžký. královský. loňský. macoski *novercae*. nebeský. pohanský. synovský. turecký. vlaský. venkovský: venkovský lid. drodomský, z druhého domu. mus. 1864. 54. mlčečky *schweigend*. stoječky *stehend*. vespěčky *schlafend*. polsko. slezsko. slovensko *Slovakei*. vojsko.

pol. babski. braterski. gracki *spieler*-. grecki: grъčъskъ. chłopski. łoński. męski: mąžъskъ. morski. praski: *pražъskъ. ruski: ruśъskъ. włoski. wiejski: wśъskъ. mojski. naski. lacki *polnisch ist russ. ljatskij. vojsko*.

oserb. bojski *divinus*. bratrovski. kńejski. kralovski. nebje-ski. pražanski: pražan. vłoski. židovski. vojsko.

nserb. corajski *gestrig*. kralejski. loński. lipsk *Leipzig*. ženska *frauensperson*. vojsko. bavořska, bemska, ceska, polska.

B. g-suffixe.

132. Suffix gъ.

Das suffix gъ ist primär und secundär.

gъ. nsl. Dunkel: plugъ *aratrum*: vgl. w. plü. kluss. četverh *dies iovis*. russ. četvergъ.

ga. asl. rozga, razga *palmes*: vgl. rozъ, razъ. sluga *servus*: w. slü: vgl. lat. *cliens*. snaga *studium*: vgl. lett. *sna contrahere*. struga *fluentum*: w. strü. ostroga *acies*: ostrъ. nsl. rozga *neben rozgva. habd. sluga. snaga mundities. ornatus. meg. honor. hung. struga alveus aquae. lex. effractio ripae. lex. baloga pus. bel. lisoga sus maculam albam habens in fronte*: lysъ. maroga *macula nigra*. medloga *lipothymia*. dain. 58. 99: medel. ostroga *calcar*. stroga *fluentum*. metl. *steht für struga. Dunkel ist žatloga ascia. lex. bulg. snagъ corpus. pat.-bulg. 6. robur. strugъ: στρογγαί bulgarica lingua fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces. Duc. serb. rozga. snaga vires: snažan gnavus, sedulus. verant. ostroga. kluss. rôzha. sluha. snaha robur. struha. Ich füge hinzu môlha tineas: molъ. postôlha rüttelfalke: vgl. nsl. postojna adler. šalha wasser-*

*scheu. wruss. mitulha schmetterling. pustolha leerer kopf. malhva collect. kleine fische. russ. malga kleiner fisch, knabe. mulga knute. dial. pustelga sonderling. pusterga, pustolga homo piger. rozga. selga für selenie. dial. ryb. 4. 291. šulga linkhand. šulga, šulepa linke hand. dial.: vgl. šuj. utelga robbe. dial. vjazga, vjaziga zänker. dial. vólga, voljaga, volbnica frei herumstreichende hunde. ostroga gabelförmige vorrichtung für den fischfang. alt. sporn. Vgl. trevoga schrecken, lärm, pol. trwoga, mit serb. strava schreck. čech. rozha, slovak. auch razga. Šembera, Dialektologie 75. sluha. snaha studium. strouha. ostroha. pol. rozga. struga. *snaga: snažny reinlich. Vgl. koczarga ofenkricke: russ. kočerga. ostroga. oserb. truha bach: asl. struga. votruha. nserb. tšuga.*

133. Suffix agъ, jagъ.

Das suffix agъ, jagъ ist meist secundär. Ich füge dazu auch das suffix egъ.

agъ. asl. krъčagъ vas fictile: vgl. krъčьma. tojagъ baculum. bulg. krъčêg krug. serb. krčag. šiprag gesträuch. mutljag aqua turbida. prtljag impedimenta. kluss. kytah grosse traube. pist. russ. bočagъ. alt.: bokъ. bereznjagъ birkenwald. dial. brusnjagъ preiselbeer-gestrauch. dial. lipnjagъ lindencald. močagъ locus humidus. porosnjagъ gestrauch. alt. wohl für poroslnjagъ. veresnjagъ platz bedeckt mit iuniperus sabina. pol. Vgl. dylag ungeschlachte figur. dziwolag ungeheuer.

aga. asl. nadragy plur. περισκελῖς aus nabedragy neben nabedrница. vinjaga uva: lit. vinûga. voštaga flagellum: voskъ. krъčaga. tojaga. ležaga κῆτος stammt vielleicht von leg. nsl. vinjaga labrusca. bulg. tojagъ. serb. prečaga assis transversus: prêkъ. prljaga locus deexus: vgl. prlina, prljuža. vinjaga vitis silvestris. Augment. sind: rupčaga: rupa. sovuljaga: sova. Primär: mutljaga blatero: vgl. mutljati turbare. prtljaga impedimentum: prtljati, prtiti. Dunkel: rnjaga magnus acervus. tojaga, toljaga. Die drittvorletzte silbe hat den ton '. kluss. bidňaha. nadrahi in Ungern. nabe-drahy. posl. 89. Fremd: vataha versammlung. pisk. Primär: broďaha. Dunkel: sermjaha: vgl. pol. siermiega. wruss. badźaha, blu-dźaha vagabund. komjaha zum schiffe ausgehöhlter baumstamm: russ. komъ. skoromjaha der die faste bricht: skorom. soromjaha schamhafter mensch. voľočaha, voľočaj landstreicher. sotňaha augment. von sotňa centuria. sêrmjaha art bauernkittel. kurvjaha meretrix. rabočaha arbeitsamer mensch. russ. bédnjaga homo miser. bodrjaga homo audax. dial. dvornjaga hofhund. grivnjaga hypocor. von grivna. cholo-

stjaga. kaljaga *neben kalika aus kaliva kohlrübe. dial.* kolosjaga *collect.: kolosъ.* komjaga *kahn aus einem stamme.* korčaga. lovčaga *gewandter mensch: th. wohl lovъсь.* lyčaga *bastband. dial.* miljaga *homo miser. dial. amasius.* molodčaga *tüchtiger bursche.* motjaga, motyga, motъ *verschwender.* molotjaga *collect. drescher. dial.* plutjaga *schelm: plutъ.* portnjaga *schlechter schneider.* puščaga *öder ort. dial.* rabotjaga *arbeitsamer mensch. dial.* rêdjaga *sacci genus: rêdъ in rêdъkъ.* skiljaga, skrjaga *knicker.* skupjaga *geizhals.* solodjaga. *dial.* sotnjaga, sotnja *hundert.* šurjaga, šurinъ *schwager.* voljaga, volъga. *dial. für volъnica.* voščaga *trommelschlägel. Primär:* bludjaga, brodjaga *erro.* letjaga *sciurus volans.* poprošaga *lästiger bettler.* stljaga, sljaga *trabs. dial.: stl. voločaga erro. Dunkel:* sermjaga *grobes tuch. alt. pol. dzierzęga lemma maior. komięga blockschiff. cie-mięga kopfbrechen. włoczęga erro. siermięga grobes bauerntuch.*

134. Suffix egъ, êgъ.

Das suffix egъ ist selten. Ich verbinde damit das suffix êgъ.
 egъ. *asl. kovčegъ arca. bêlêgъ signum. nsl. bumbrek ren. habd. bubreki lumpenbratel. metl. serb. kovčeg. bubreg, bubalo. biljeg, biljega zeichen. šiljeg aries iuvenis. čepčeg sonchus. russ. bubregъ. Vgl. drebezgi plur. kleine stücke. klruss. drôbjazok. wruss. drobjazok, drebezki plur. m. drebezha und drobeza. bulg. drebošъk kleinigkeit aus drebozg.*

ega. *klruss. wruss. rêdzêha undichte hausleinwand: rêdъ in rêdъkъ.*

135. Suffix igъ.

Das suffix igъ ist primär und secundär.

igъ. *asl. jarigъ cilicium: vgl. jarina lana. kurigъ pronubus.*

iga. *asl. črêmiga dolium. veriga neben veruga catena: vgl. verêja: w. vr. Vgl. kniga littera. nsl. češljiga carduus. habd.: češelj. veriga neben veruga. habd. Vgl. keciga sturio. toliga rad-truhe. dain. bulg. verigъ. serb. veriga. taljige, teljige plur. klruss. hrapyha gräfinn: hrap graf. russ. jariga grobes kleid. alt. kovriga circulus. teniga durrer mensch. dial.: vgl. tьnъkъ. varega schnur: w. vr. veriga. vjaziga gedörrte rückensehne des störs u. s. w. dial. händelsucher. pol. łoczyga lactuca ist fremd.*

136. Suffix inga.

Das suffix inga ist aus dem deutschen ung hervorgegangen.

nsl. istinga capital. hung. koštinge sumptus. prepiringa rixa. pretežinga onus. rajtinga ratio. trub. falinga error. prip. foringa

fuhr. In vezunga angebinde, Oberkrain, ist ung geblieben. Dunkel: dižinga weiberfluss. šatringa zauberei. Vgl. über unok, ynok im klruss. und über unek, ynek im pol. seite 142.

137. Suffix ogъ.

Das suffix ogъ ist meist secundär.

ogъ. asl. črъtogъ *cubiculum*: črt: vgl. očrъšta *tentorium*. inogъ, inegъ μονός, γρύψ: inъ. ostrogъ *vallum*, wobei man an ostrъ denkt, jedoch auch an die w. strg denken kann. svarogъ *deus lucis*: *svarъ. sapogъ *calceus*. Vgl. mnogъ *multus*, das mit got. manags, ahd. manac zusammenhängt, ohne dass an entlehnung zu denken wäre. Entlehnt ist hađogъ *peritus*: got. handugs *weise*. Dunkel: batogъ *baculus*: vgl. nsl. bat. brъlogъ *lustrum ferae*: an bärenloch ist nicht zu denken: vgl. wruss. merloha für russ. berloga. stapogъ scheint *fundament* zu bedeuten. nsl. ostrog. on. brlog. bulg. brъlog *kehricht*. milad. 523. 533. serb. brlog *cubile suis*. krtog *sordes incubili sparsae*. parog *baculus uncinatus* ist pa-rog. pašenog *maritus sororis uxoris meae*: vgl. pašanac. talog *bodensatz*: talog ljudi. živ. 125. 184: w. etwa ta, čech. talov. Vgl. serb. taložina *locus opacus*. vrtlog *vortex*. klruss. batôh. pyrôh. murôh *rasenplatz*. rarôh *würqfalke*. russ. batogъ: lit. batogas. ostrogъ *palisade*. pirogъ. sapogъ. tvarogъ *quark*. čech. raroň *blaufuss*, von dem schrei ra ra. tvaroh. pol. ostrog. raroň. twarog. oserb. tvaroh. nserb. votšog *sporn*. taľug *eitermaterie*. tvarog.

138. Suffix ugъ, jugъ.

Das suffix ugъ, jugъ ist secundär, seltener primär. Zu ugъ füge ich auch das suffix agъ.

ugъ, jugъ. asl. bѣlъčugъ *anulus* ist dunkel: bulg. bѣlčjug, serb. biočug. nsl. branjug *turdus habd.* bulg. kapčjug *traufe*: w. kap. russ. pestrugъ *forelle*: pѣstrъ *bunt*. čech. pstruh. pol. pstrag, bzdrega. serb. bjelug *porcus albus*. zeljug *porcus canus*: zelje. piljug *milvus mik.*, bei vuk piljuga: pile *pullus*. Vgl. biočug *anulus*. frčug für ječmenjak *hordeolum mik.* klruss. lančuh *kette*: nsl. lanec. pstruh. wruss. lancuh. metľuh *bromus secalinus*. russ. bѣlъčugъ, bѣlъčutъ *f. weissfisch*: bѣльсь. bereznjugъ *birkenwald*. dial. jarugъ *bach*: nsl. jarek. lancugъ. dial. lѣnъčugъ *homo piger*. dial. matjugъ, maternoe slovo. dial. ovčjugъ *opilio*. alt. rѣpčjugъ, repčjugъ: jajca i medъ i repčjugy. bѣžati otъ rѣpčjugъ. tichonr. 2,

400. 402. vertljugъ pfanne eines knochens. Fremd ist žemčugъ, ženčugъ collect. perlen: man denkt an türk. indžu, es ist jedoch magy. gyöngy näher, das auch in das nsl. eingedrungen. Dunkel: syčugъ omasus. čech. pstruh. pol. pstrag und daraus bzdrag.

uga. asl. kojuga pes ligneus. kotuga neben kotyga tunica. halaga saepes. nsl. jaruga fossa profunda: jarek. plečuga femina latis umeris. Primär: vlačuga femina vaga. veruga repagulum. habd. haluga seegras. gutsm. pestruga. dain. postrva. meg.: bistranga. kroat. ist aus dem auf asl. *pъstragъ zurückzuführenden magy. pizstrang entstanden. bulg. preperuga papilio: w. pr volare. milad. 511. 524. 531. 536; dieselbe vorstellung liegt dem nsl. prepelica, plepelica coturnix zu grunde. serb. bjeluga sus alba. češljuga fringilla carduelis: češlja. čvoruga augment. von čvor. čvrljuga gibbus. kaljuga volutabrum. maljuga fistucae genus. pepeljuga serpentis genus; divlja loboda, jer po lišću ima kao pepeo. pastruga piscis genus: pъstrъ. valjuga cylindrus: valj, valjati. zeljuga porca cana. žutuga. Stulli. Vgl. haluga caverna, herba inutilis: vgl. asl. halaga. jaruga berg-riese. motoruga: motka. ostruga calcar, rubus fruticosus. piljuga nesus: pile, piple pullus gallinae, daher etwa hühnergeier. ševrljuga alauda: ševa. Primär: obrljuga mulier squalida: obrljati. vlačuga hemmschuh. Der ton ruht auf der drittletzten silbe. kluss. điduha senex. katuha augment. von kat henker. pisk. kañuha milvus. kozarluha kozak. volksl. bei pisk. vovšuha windhafer. osoruha zank: vgl. russ. ssora. pestrjuha. pisk. Primär: chapuha der nimmt. pisk.: chapaty. voľocuha landstreicher. wruss. dzeruha art grobes gewebe. chaluha hütte, stube. koluha, koluhvina ausgefahrenes geleise: koľo. lotruha schelm. malčuha kind. močuha verschwender: russ. motъ. ovšuha art hafer. pjañuha trunkenbold. proscuha homo simplex. rachmañuha stiller mensch: rachmanyj. siñčuha art kleid. starčuha. stolubi plur. hausrat. svařuha brummbart. voľocuha landstreicher. židžuha jude: verächtlich. Augment.: kijuha. moska luha. osluha asinus. paničuha: panič. vořuha, zlodžuha grosser dieb. russ. bëluga accipenser huso. bratuga socius. dial. frenčuga ili skverna vnutrenja. op. 2. 3. 725. garjuga art karpfen, dessen fleisch bitter schmeckt: gorъ in gorьkъ. jaruga graben. kolčuga panzerhemd: koľco. malčuga bursche: malecъ. molodčuga tüchtiger bursche. dial. motuga. dial. motyga verschwender: motъ. mužlanjuga roher bauer. dial. parnjuga bursche. dial.: parenъ. pesterjuga körbchen aus bast. dial.: pesterъ. pъjanjuga, pъjančuga trunkenbold. sinjuga pilz. smolčjuga, smolčjugъ pech gebender baum, pech. alt.

tepluga *warmes kleid, zimmer.* In meluzga, meljuzga *kleine fische:* mëlъ, *ist zg für g eingetreten.* raduga, rajduga *iris ist dunkel.* Primär: derjuga *grobes gewebe:* w. dr. chapuga *homo rapax.* chvatjuga *homo audax.* êduga, jaduga, sêduga, izêduga *homo iurgiosus.* dial.: jêd. lêčuga *medicago.* lovuga *der alles zu seinem vorteile ausbeutet.* dial. pičuga *vogel:* pikatъ *piepen.* revuga *weiner.* dial. steljuga *art brett:* w. stl. valjuga *homo piger.* dial. voločuga. dial. vъjuga *vis nivis:* w. vi, vê: *vgl. vêjalica.* pol. bieluga *art harz.* jaruga *sumpf.* kolczuga *ringelpanzer.* Dunkel: maczuga *keule.* drgega *zittern, art pferdekrankheit:* w. drg. łazęga, łazęka *landstreicher.* mitreга *langweilige arbeit.* morag, moregi *gestreift.* ostregi *brombeeren.* wardega *erro.*

Wie hängt serb. ševrljuga mit ševa zusammen? Die schwierige frage nach den nur anderen stämmen zu grunde liegenden nominalstämmen wird in diesem buche nur gelegentlich berührt. Es ist nicht unmöglich, dass ševrljuga eine primäre bildung ist, indem das daneben vorkommende čevrljuga mit čevrljati *inepte loqui.* Stulli., vielleicht auch zwitschern, in zusammenhang steht. Man kann dann an eine w. šev, čev denken, von welcher čevrljati eben so abgeleitet wäre, wie kotrljati *voluere* von kot: *nsł. kotati.*

139. Suffix ygъ.

Das suffix ygъ ist primär und secundär. Viele themen sind dunkel.

ygъ. *asl. sasygъ fornax fusoria.* *klruss. moryh caespes:* *vgl. murava.*

yga. *asl. kotyga tunica:* *vgl. lat. cotta, ahd. chozza, mhd. kutte.* *kroat. kotižar pellis. verant. krъkyga currus. solyga baculum. temlyga capistrum.* *klruss. kormyha iugum. pisk. tołpyha homo pinguis.* *wruss. komłyha klumpen (russ. komъ) erde. motolyha landstreicher.* *Vgl. łodyha, sułdyha das bein vom knie bis zur ferse.* *russ. bosomyga der barfuss einhergeht: wahrscheinlich von einem adv. bosomъ.* *kostyga neben kostica, kostrika flachsschebe: kostъ. dial. lodyga knöchel. lotyga verschwender. lovyga gewandter mensch. dial.: lovi. malyga bürschchen. dial. motyga verschwender: motъ. pobrodyga erro: brodi. proščelyga schelm. dial. skvalyga neben skrjaga knicker. dial. toropyga qui festinat. Augment.: mostyga. dial. pol. dzia-dyga senex. kotygi plur. art wagen. podol. łodyga caulis. ostryga ist lat. ostrea.*

C. h-suffixe.

140. Suffix hъ.

Das suffix hъ ist primär und secundär.

hъ. **asl.** smêhъ *risus*: smi: vgl. *seite 16.* spêhъ *studium*: spê. sluhъ *auditus* wird *seite 19.* von slüh, slūs abgeleitet, nicht von slū. duhъ *spiritus*, daselbst von düh, nicht von dü: vgl. *lit. dusu, dusti.* aъhъ ist *seite 47.* zu ahati gestellt worden: es kann auch von von-hъ sein. pêhъ in pêšъ *pedes* beruht auf der w. *ped*, *aind. pad ire*: vgl. *den aor. vêhъ duxi* aus *ved hъ.* Die ableitung der nomina duhъ, sluhъ, smêhъ von secundären wurzeln wie dūs, slūs, smīs ist mir wahrscheinlicher als die von dū, slū, smī durch sъ, hъ. **nsł.** smêh. spêh *festinatio.* řib. požrêh *vorax.* trub. lurco. meg. pirh *bunt bemaltes osterei, jedes osterei, auch pirha ist etwa pirih, pirъh*: vgl. *serb. puriti rösten, čech. pýřiti rot machen*: w. *pür.* **bulg.** smêh. **serb.** smijeh. *pospih. kroat. klruss. smich. uspich. požich hiatus. pisk. wruss. blêch bleichplatz ist fremd. prorêch schlitz*: ředъ in ředъkъ. Mit demselben thema bringe ich *vzrêch* beim pflügen ausgelassene stelle in verbindung. *cerech ist terentij.* **russ.** smêchъ. uspêchъ. Vgl. *omarjachъ schmutzfink. dial. zatlachъ fauliger geruch. dial.: valjachъ homo piger. dial. ist valja-chъ. otruchъ. dial. für otrubi. selechъ entrich*: selezenъ. **čech.** čuch, čich *geruch*: čū. smích. prospêch. věch *wisch, wohl der wehende*: vê. *Secundär*: brach: bratr. kmoch: kmotr. pech: petr. stach: stanislav. vach: václav. Vgl. čmud und čmuch. **pol.** czuch, cuch: vgl. *asl. čuti, štutiti* aus *štuti. šmiech. došpiech. *Secundär*: brach. swach. **oserb.** čuch. smjech. pospjoch *eile.* **nserb.** smjech. spjech. řech *ordo*: řed.

ha. **asl.** strêha *tectum, res strata.* **nsł.** strêha. osluha *inoboedientia* stammt von *oslyšati. **nsł.** lêha *beet*: leg: vgl. *nhd. beet, das mit bett eins ist.* **mrha aas.** strêha. vêha *spund.* **bulg.** strêhъ. **serb.** streha. Vgl. *reha lana rara*: ředъ in ředъkъ. **klruss.** prymcha *lust.* **pisk.** stricha. prjacha *spinnerinn*: prêd. svacha: svat. **wruss.** prjacha. tkacha. **russ.** lêcha. prjacha. rodicha *wöchnerinn*: rodi-cha. scycha *pisser*: sc-y-cha. spacha, spicha *schläfriger mensch.* strêcha. sulicha. šuticha. tkacha. *dial. trusicha mulier timida. vêcha zeichen. vjacha nuntius. dial.: vêd. zêcha gaffer. basicha incantatrix. dial.: basi-cha* von *basitъ. pobira-cha mendicus. dial.: pobira-cha. začupacha. dial. manicha homo fraudulentus*: manitъ. narjadicha *modedame. dial. povalicha cibi genus. dial. zamaracha unreinlicher mensch. ponovljacha* die gebeichtet und communiciert hat. *dial.: ponovitъ sja. poterjacha*

damnum. dial. rasterjacha der verliert. nedacha qui non dat. dial. Vgl. vertjacha, vertecha windbeutel. dial. nerjacha unordentlicher mensch. svacha freierwerberinn. čech. mrcha. střecha. pol. kmocha. nserb. tšecha: asl. strêha. vjecha wisch.

141. Suffix ahъ.

Das suffix ahъ ist primär und secundär.

ahъ. asl. siromahъ *pauper*: *siromъ. svojašъ *affines* setzt svojahъ *voraus*. In orahъ, orêhъ *nux* ist rahъ, richtiger rêhъ, der wurzelhafte bestandteil des wortes: lit. rėšutis, lett. rēksts, nsl. oreh, gen. orêha u. s. w. nsl. siromah. habd. bulg. siromah. serb. siromah. kluss. ptach *avis*: w. pūt: aind. patasa, dem jedoch etwa asl. pŕtehъ *entspräche*. Richtiger ist wohl eine w. pŭta, pta aus pūt *anzunehmen*: vgl. aind. mnā und man., daher pta-hъ. wruss. ptach. russ. ptachъ. alt. stamachъ *müdigkeit*. dial. ist dunkel. pol. ptach in ptasze.

aha. nsl. Vgl. rantaha *beim getreideeinlegen unter die latten (ranta) auszubreitendes leintuch*. kluss. bidacha, bidolacha, bidolaka *homo miser*. čerepacha *testudo*: asl. črêpъ *testa*. domacha. pn. domna. širomacha *für syromacha*: široma *collect*. Vgl. komacha *ameise*. pisk. wruss. ptacha. russ. placha *block*: pl wie in polêno. čerepacha. děvacha *virgo*. dial. domacha. dial. *für domosêdka*. duracha *rauschbeere*. dial. kumacha *euphem. fieber*. dial. parunъjacha, parunъja *brütende henne*. dial.: parunъ *hitze*. dial. rubacha *hemd*: rābъ. pol. czerepacha *entlehnt*.

142. Suffix jahъ, ahъ.

Das suffix jahъ, ahъ ist secundär. Es dient, meist mit нъ, daher als jahnъ, ahnъ, oder mit ънъ, daher als jašънъ, ašънъ zur diminuierung von adjectiven.

nsl. polagahan *tardus*. meg., der es als kroat., d. i. kroat.-slov. anführt. polagahno *pedetentim*. habd. maljahan *parvus*. habd., daraus jetzt majhen. mehkahan *tenellus*. habd. nov novehni *plane novus*. habd. tenehen *gracilis*. habd. živahen: živahna *riba*. serb. malah *parvus*. budin. 97. biljahan *albus*. luč. grubahan *turpiculus*. lagahan *levis*. malahan *parvus*. mladjahan *iuvenis*. istjahno. živ. 35. Bei Stulli: mekašan *neben mekahan molliculus*. modrašan *neben modrahan lividulus*. oblašan *neben oblahan rotondetto*. rumenjašan *neben rumenjahan subrufus*. Pott. 1. 187. russ. boljachnyj. dial. pobo-ljachnêe.

143. Suffix ehъ, jehъ.

Das suffix ehъ ist primär und secundär.

kluss. wruss. Isčech *betrüger.* **russ.** bzdechъ. lemechъ *pflugschar.*

eha. **asl.** mašteha *noverca*: mat[er]jeha. **nsł.** mačiha. *dain.* mačuha. *prip.* mačeha. *habd.* bulg. mъstihъ. *milad.* serb. mačeha, mačaha. *kluss.* mačicha, mačucha. *russ.* mačicha. *čech.* macecha, macocha. *pol. oserb.* macocha. **kluss. wruss.** Isčecha *betrügerinn.* słascęcha *naschhafter mensch.* **russ.** babęcha *altes weib.* *dial.*: verächtlich. lepecha *pfannenkuchen.* sporecha *der händler sucht*: spori. žarecha *schlag.* *dial.* hängt mit žaritъ zusammen. krasęcha *femina sana.* *dial.* lysęcha *lockruf für eine kuh mit einer blässe*: lysi. verecha. *Vgl.* ech in bęlechonekъ *schön weiss.* malechonekъ *sehr klein.* *čech.* vařecha *kochlöffel.*

144. Suffix ihъ.

Das suffix ihъ ist primär und secundär. iha dient oft zur bildung von fem. aus masc.

ihъ. **asl.** ženihъ *sponsus.* **nsł.** ometih *bartwisch.* *dain.* 61: met. mačih *hitze krankheit.* *rib.*: mūk, *vgl.* premaknjen *verzückt.* sopih *homo inflatus.* *dain.* 61. ženih. *fremd*: jerih *aluta.* *lex.* manih *canterius*: *vgl.* *asl.* mъnihъ. štepih *cisterna.* tolih *pugis.* *habd.* **serb.** ženik *aus ženih.* **russ.** ženichъ. *čech.* ženich. živočich *lebendes wesen*: živok.

iha. **nsł.** pasiha *attentio.* *rib.*: w. pas. **kluss.** domnycha. *pn.*: domnykyja. šumycha *für russ. chlopotucha.* *fem. aus masc.*: čobotarycha *des schusters frau,* eig. schusterinn. hončarycha *des töpfers frau.* hoptarycha. kacarycha *kaiserinn*: kacař. *pisk.* kovałycha. kravčycha. mažarycha. *pisk.* snicarycha. *pisk.* strilčycha. *wruss.* porodzicha *wöchnerinn.* razhonicha *die die leute auseinander treibt, unruhiges frauenzimmer.* starčicha *arme alte.* zascycha *die leicht bis zu tränen sich erzürnt*: w. sīk. bujmistricha. džačicha *diaconi uxor.* kovalicha. ševčicha. voľčicha *lupa.* levonicha, osipicha *leonis, iosephi uxor.* **russ.** grečicha *buchweizen.* kučicha *hündinn.* *dial.*: kučko. *bars.* 1. X. kumanicha *neben kumanika rības.* podbericha *art haarband.* *dial.* znoicha *aethusa.* *fem. aus masc.*: bogačicha *femina dives.* chodačicha: chodakъ. igročicha *kartenspielerinn.* kupčicha. kuznečicha. lešačicha: lešakъ *aus lęšij waldgeist.* *dial.* lošačicha: lošakъ *mulus.* musljumicha: musljumъ *homo stultus.* oslichа. portnichа. seleznichа: selezenъ. slonicha. sokolicha. ščegolicha *modedame.* švečicha. tka-

liča, tkačicha. vralicha. zajčicha *häsinn*. čech. pleticha *wirrwarr*.
pol. greczycha. opacicha *äbtissinn*.

145. Suffix ohъ.

Das suffix ohъ ist primär und secundär.

ohъ. kluss. voroch *res minutae*. pist. wäre wohl *asl.* vrahъ, *beruht daher auf* vrh *triturare*. wruss. šoloch *geräusch*: russ. šelestъ. čech. bzdoch. prdoch. smrdoch *stänker*. vrtoch, vrtoduch *wankelmütiger mensch*. běloch. černoch. jinoch *jüngling*. lenoch *faulenzler*. mudroch. zloch. pol. bździoch *fister*. bździocha. pieścioch *mutter-söhnchen*: pieścić. wiercioch, wiercimak *reibekeule*. ciastoch *neben ciastuch weichling*. Vgl. motloch *haufen schlechten zeugs hängt vielleicht mit w. met iacere zusammen*.

oha. *asl.* troha *mica* *beruht auf der w. tr terere*. kluss. bilocha, čornocha, małocha *kuhnamen*. đivocha *virgo*. jatrocha. zymocha *kaltes fieber*. mandrocha *erro*: mandruvaty *wandern*. wruss. raskidocha *m. f. verschwenderischer mensch*. zajdocha *zänkisches weib*. Vgl. zajda. lasocha *lüsternes frauenzimmer*. skomorocha *musikant*: *asl.* skomrahъ. dyrdocha *augment. von dyrda mutwilliges mädchen*. russ. édocha *kühn, flink*. dial. nabirocha *corbis genus*. dial. obirocha *der da nimmt*. dial. opivocha *alios inebrians*. Vgl. opitocha *trunkenbold*. dial.: *partic.* opitъ. polivocha *placentae genus*. dial. proidocha *homo astutus*. sumotocha, *besser wohl -mat-, wirrwarr*: *man erwartet von w. męt sumjatocha*. zapivocha *trunkenbold*. zavirocha *schwätzer*: zaviratъ, *w. vr in vratъ*. Secundär: kumocha *euphem. febris*. dial. lasocha *naschhaftes frauenzimmer*: lasa. mamocha *kebsweib*. dial. pervocha *dux*. dial. pol. darmocha, daremszczyzna *ungerechneter arbeitstag*. kijocha *stöckchen*. mędrocha *klügling*. ciasnocha *subucula*. Vgl. mędrochna *klügling*. dobrochna. pn. bonifacia.

146. Suffix uhъ.

Das suffix uhъ ist primär und secundär. Adjectiva werden durch uhъ substantiviert.

uhъ. *asl.* I. sopuhъ *siphon*. II. konjuhъ *equiso*. kožuuhъ *vestis pellicea*. otyčuuhъ *vitricus*. pamętuuhъ *iniuriae acceptae memor*. voluhъ *bubulcus*. op. 2. 2. 147. *asl.* I. mačuh *neben mačih hitzige krankheit*. rib.: *suff.* juhъ. ogleduh *explorator*. potepuh *erro*. počepuh *der gerne hockt*. poležuuh, zaležuuh *homo piger*. požeruh *fresser*. sleduh *canis sagax*. smrduh *mustela putorius*. dain. 71. II. črnjuh *homo niger*. dain. 71. grduh *homo miser*. kanjuh *milvus*: kanja.

kožuh. lenuh. očuh, oči. prevzetuh *homo petulans*. *Fremd*: kočuh *kutsche*. hung. lapuh. *lex*. lopuh. meg. habd. lappa. piljuh *vultur*. habd. bulg. kožjuh *pelz*. serb. I. galjuh *amans epularum*: galiti. II. bogatuh *homo dives*. jaruh:jaruhi dva i dve jarice *de ovibus*. glag.-saec. XVI. konjuk *medicus equorum*. mik. aus konjuh, *das in konjušar sich erhalten hat*. kožuh. očuh. piljuh. verant. repuh:repa. trbuh *venter*: vgl. golotrb. ugarčuh *candela semiusta*. mik. vrtljuh *hortulus*. mik. Vgl. laćuh *sarmentum cum uvis*. orlušić *pullus aquilinus* setzt ein orluh voraus. kluss. I. drimuch *tagschläfer (tier)*. ležuch. perepeluch *wachtel*. sopuch *dunst*. spjuch *hyoscyamus niger*, von der betäubenden wirkung. šepetuch, šepēc *lispeler*. II. điduch. koñuch. kožuch. liñuch. łopuch. makuch. mñuch, mentuch, mentus, mentuk, myñok:meñ *aalrutte*. omeluch *misteldrossel*. popeluch, popelucha *siebenschlüfer*. smorođuch *feldwanze*. terebuch. kapeluch. uruss. pětuchi *hähne*. koñuch. kotuch *umzäunter platz für das geflügel*: asl. kotьсь. motłuch *lumpen, staub*. penćuch: asl. pьнь. žeñuch *sponsus*. russ. I. boltuchъ. bzdjuchъ *iltis*. dial. mēnuchъ *der gerne wechselt*. II. drъzuchъ *homo audax*. op. 2. 2. 51. konjuchъ. kotuchъ *hütte*. dial.: asl. kotьсь. kožuchъ. lapuchъ. ovčaruchъ *schafhund, schafstall*. ovčuchъ *schafhirt*. alt. art insect. pamjatuchъ. poljuchъ *tetrao tetrix*. dial. svinuchъ, svinjuchъ *schweinehirt*. dial. čech. I. kolouch *spiesser*. padouch *galgendieb*. sopouch *luftloch*. II. kožich. lancuch *catena*: nsl. lanec. potměluch, potmélus *duckmäuser*. slovak. Vgl. pazouch *nebenschoss*. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener beruhen auf uhъ-formen*. pol. I. ležuch *faulenzer*. pąduch *epilepsie*. plotuch, pleciuch *schwätzer*. śmierdziuch. dmuch *blasen ist dъm-uhъ*. II. dzieciuch, dzieciuk *junger mensch*. flejtuch *unreinlicher mensch vielleicht für nieflejtuch*: nsl. flêten *hübsch vom ahd. vlāt sauberkeit*. koniuch. kopciuch *aschenbrödel*: kopeć. kostruch *art courshunde*: vgl. kostrubaty *zotig*. kožuch. lañcuch. łopuch, łopucha *neben łopian*. makuch *ausgepresste mohnstengel*. niewieściuch. paluch *däumling*. ciołuch *stier*: tele. ciastuchy plur. *klösse*; ferners staruch *alter mann*. Den wörtern koruszek *art müllermass*: korzec. kwiatuszek *blumenknospe liegen formen auf uhъ zu grunde*. oserb. I. kuluch *walze*: kuleć. paduch *dieb*. II. kožuch. pieluch *windel*. nserb. I. paduch. II. kožuch.

uha. asl. II. gorjuha, goruha *sinapi*: gorъ in gorькъ. *Fremd* ist karuha *ludi genus*: ngr. καρούχα. *Dunkel* ist pazuha *sinus*: wenn man vom nsl. pazduha *ala*. meg. pazdiha, *das neben pazuha, paziha vorkommt, ausgeht, kann man, gestützt auf vezdetъ für vedetъ*,

geneigt sein, paduha als urform anzunehmen und damit aind. dōs, dōša lacertus und lett. duse, paduse cavum axillare in verbindung zu bringen. golinьduha. pn. nsl. II. pavluha harlekin. serb. II. pepeljuha, divlja loboda. djindjuha *marġarītā vitrea*: magy. gyöngy: vgl. russ. žemčugъ. Dem skorušiti se sich überrinden liegt koruha zu grunde. kluss. I. bzduchy plur. landwanzen: das genus finde ich nicht angegeben. cokotucha femina garrula: cokotaty, cokaty. revucha. šiducha gallina incubans: sêdêti. žarucha urtica. II. hołoducha. makucha. omelucha viscum. biŭucha art weisser pilz. čornucha. horjucha. łasucha naschhaftes frauenzimmer: łasyj. połovucha kuhname. mokrucha brantwein. syvucha. slipucha blindschleiche. Vgl. pazucha. kalabucha caenum. wruss. I. bołtucha schwätzerinn. burkucha zänkerinn. govorucha rednerinn. krikucha clamatrix. kvokucha gluckhenne. pitucha trinkerinn. êducha. potrucha zerriebenes heu. skakucha. sópucha verschieden von sopúcha. tŕasucha fieber. vorkótucha. zahladucha hübsches frauenzimmer. zavirucha schneegestöber. II. čeremcha wohl aus čeremucha prunus padus. mačuha deminut. matthaeus. makucha wirbel des kopfes. serdžucha böses weib. svekrucha. cečucha fieber, eig. tante. augment. zmêjucha. bezdžêtucha femina sterilis. bołšucha erwachsenes mädchen. dobrucha. dzešatucha. horkucha brantwein. mokrucha. prostucha, proscúcha schlechter brantwein. slêpucha. tołstucha. russ. I. dojucha melkkuh. dial. bars. 1. VI. gnetucha fieber. êzducha die unruhige, eig. die gerne reiset. kvoktucha gluckhenne. lĵagucha rana, eig. die springende. parucha bruthenne. dial., eig. die wärmende. pletucha, pletjucha korb. dial. pljasucha saltatrix. pobirucha bettler. dial. počerpucha haustum. dial. posêducha conventus. sopucha luftloch. dial. trjasucha fieber. dial., eig. die schüttelnde. trucha zerriebenes heu, das in der krippe zurückbleibt: w. tr: durch truha hängt trúchnutъ mit w. tr zusammen. Vgl. pitucha convivium. povitucha obstetrix. statucha ordnung. dial.: im zweiten der angeführten wörter ist t eingeschaltet. žirucha, žitucha deliciae. dial. II. baranucha schaf. bratucha cousin. ditjucha fieber. grečucha, grečicha buchweizen. koleducha glatteis. dial.: vgl. ledъ. kozlucha ziege. lapucha lappa. dial. vesnucha frühlingsfieber. Vgl. čeremucha prunus padus. nsl. črênsa (črêmsa), pol. trzemcha. trebucha eingeweide. bogatucha femina dives. bołšucha maior natu soror. dobrucha euphem. fieber. dial. jamanucha hausziege. dial., eig. die sich ergreifen lässt. malucha, menšucha minor natu. pestrucha tetrao tetrix. dial. prostucha mulier indocta. dial. rêducha retis genus: rêdъ in rêdъkъ. tertucha sägespäne:

*partic. trъtъ. veselucha regenbogen. dial. želtucha icterus. žerebucha equa. dial. bars. 1. VII. Vgl. drožucha febris. dial. bars. 1. VI. ničevucha der zu nichts taugt. stamucha festsitzender eisklumpen: auch dem stamuška etwa ständer. dial. liegt stamucha zu grunde: *stamъ. golenducha femina brevi veste induta. kosucha, kosycha, kosynъja tausend. dial. uchna: sestruchna. čech. II. bělucha. černucha. pol. I. bzducha, bździucha lycopordon bovista. zawierucha, zawierzucha, zawroch ungestüm, schneegestöber: w. vr. II. białucha weisse ziege u. s. w. czarnucha. dziewucha jungferlein. gaducha. gałucha erdfeige: vgl. gałka. grzebielucha uferschwalbe. jemiolucha mistel-drossel. prostucha gemeiner brantwein. ciemieniucha schorf: ciemie. uchn-, juchn- findet sich in bieluchny weisslich. dawniuchny. dłu-ziuchny, dłuzuchny. dobruchny, dobrzuchny. dopieruchno. ko-luchno rund herum. coruchna. jachna und jaga agnes. kasiuchna und kachna kütchen. matuchna. ciotuchna und ciotucha. Dasselbe tritt im w russ. ein: adj.: časčuchnyj sehr häufig. małuchnyj. słabjuchnyj. tutuchny adv. hier: tuto. rańuchno sehr früh. Subst.: vočuchno auge. plečuchno schulter. světuchno licht. bratuchna, brachna tadelnd. ceščuchna schwiegermutter: cešča. doluchna schick-sal: dola. lebedžuchna. matuchna augment., matuluchna diminut. des kosenden matula. nebožuchna: neboha. nevêstuchna, nevêchna. ručuchna augment.: ruka. sestruchna: verächtlich. voluchna: vola. zajuchna häsinn: kosend. žonuchna weib: verächtlich. oserb. nserb. pjelucha windel.*

147. Suffix yhъ.

Das suffix yhъ ist secundär.

yhъ. pol. Vgl. babsztych, babsztrych altes weib: das unmittelbare thema kommt nicht vor.

yha. russ. babalycha schmutziges altes weib. dial. kosycha tausend: vgl. kosucha, kosynъja. zascycha. pol. janczarycha sclaverei.

148. Suffix ѣhъ, ѡhъ.

Das suffix ѣhъ, ѡhъ ist meist dunkel.

ѣhъ. asl. brъčъhъ πλόκαμος scheint primär zu sein: brk: serb. brkati turbare. cêgъhъ unicus: findet sich ein einziges mahl. pat.-mih. 169: vgl. asl. cêglъ, scêglъ und serb. cigli, cikti. vetъhъ vetus: lit. vetušas. aind. vat-a-sa jahr. lat. vetus. Fick, Wörterbuch 178. Einheit 197. bulg. vetъh, veht. serb. vegd, vet. čech. vetech.

ѡhъ. asl. snъha nurus. nsl. snaha, sneha, unrichtig, in folge der, wie mir scheint, falschen ableitung von synъ, sinaha, sineha.

bulg. snъha. russ. snocha und, aus einem cod. saec. XVI, synocha. wruss. synovaja. aind. snušā wird von Fick, Einheit 269, als sunu-sā söhnerinn gedeutet. pletъha. svjat. scheint commentum zu bedeuten: vgl. čech. pleticha.

Fünftes hauptstück.

c-, z-, s-suffixe.

A. c-suffixe.

149. Suffix єць.

єць findet sich nur selten.

asl. mēseць mensis. aind. māś, māśa. zajęць lepus. Vgl. lit. zuikis. nsl. mēsec, mēsenc. zajec, zavec. bulg. zajec, zajek u. s. w.

150. Suffix іць.

Das suffix іць dient zur bildung von deminutiven substantiven masc. und zur substantivierung adjectivischer wörter.

asl. I. agnicь. bus. 56. gvozdicь parvus clavus. kamenicь. korablicь. košicь. op. 2. 3. 26. mečicь. ex. rasticь demin. von rastislavъ. chrabr. II. ljubimicь. pitomicь. Im pronomen sicь talis von sь hic enthält i den auslaut des thema und den anlaut des suffixes. nsl. I. batic parva clava. habd. kolobaric orbiculus. habd. serb. I. daždic. konjic. košic. mačic. vjetric. žbanjic. Hieher rechne ich auch gjurgicь. chrys.-duš. 29. djurdjic Klein-Georgi, 3. november. convallaria maialis. konjic insecti genus. člověčicь. alt. kumanicь. pn. chrys.-duš. 28. urošicь. pn. danil. 357. Vgl. prnjic iactatio. russ. svarožičь : svarogъ steht wohl für svarožičь, wie eine quelle bietet, das asl. svarožičь lauten würde. čech. krajíc. střevíc.

151. Suffix іца.

Das suffix іца ist primär und secundär. Das dem ca vorhergehende i ist noch nicht befriedigend erklärt. I. Als primäres suffix bildet іца nomina agentis. Als secundäres suffix bildet іца 1. deminutiva, von denen viele die deminutive bedeutung eingebüsst haben. Der deminutiven feminin-form іца entspricht masc. ъць. Das deminuierende suffix іца tritt an auf a auslautende substantiva. 2. іца bildet feminina aus masc. Das fem. ist vielleicht als ein deminutivum aufzufassen. 3. іца dient zur substantivierung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und participia. Die bedeutung dieser bildungen ist höchst mannigfaltig. 4. іца ist das oft an den zweiten teil eines componierten sub-

stantivs tretende suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird. 5. In vielen fällen lässt sich die durch ica bewirkte modification der bedeutung schwer bestimmen. ica ist als deminuirendes suffix in das ngriech. eingedrungen: ἀδελφίτζα schwesterchen. βεργίτζα kleine rute. γραφίτζα billet. καρδίτζα herzchen. κρυαδίτζα frische. νοσίτζα wiesel u. s. w. učenica ist vielleicht als učeník[ъ]-ja aufzufassen.

asl. I. hladodavica ἑρεσσοβόλος: da-v-ica. čaroděica maga. dvorodružica aulam tenens. glumica scaenica. krъvotočica sanguinis profluvio laborans. kukavica cuculus. ljubica amator. plesica saltatrix. pŕtica avis, eig. die fliegende. trъnosêčica falcicula. žrica sacerdos. II. 1. dŕštica tabula. grŕličica turtur. hyžica casa. kolibica tugurium. kŕnižica libellus. lisičica vulpecula. pešterica specus. račica arca. rybica. Ohne diminutive bedeutung: dêvica. grŕlica turtur: nsl. grla. prip. 314. kobylica locusta: kobyla equa: vgl. heupferd, it. cavalletto. lêstvica scalae: kroat. listva. lžica cochlear: *lžga. mŕšica, myšica culex. padŕšterica privigna. panica lanx. pręslica fusus. polica asser. sračica vestis: sraka ist selten. sulica hasta: čech. sudlice, pol. sulica, rumun. sulъ. ulica platea. vêverica sciurus: vgl. lit. vaivaras. vilicę fuscina: pol. widły. 2. božica dea. dijakonica. golabica. krъstijanica. lъvica leaena. mnišica monacha. otročica, otrokovica puella. proročica. sablica gallina: sabľ. tatica femina furax. telica vitula: *telъ. 3. ica tritt a) an durch ѡпъ gebildete adjectiva: doilъnica nutrix. dvъrъnica ianitrix. grêšъnica peccatrix. obajanъnica incantatrix: *obajanica wäre femina incantata. otravъnica venefica. plênъnica captiva. sažitъnica coniux. tŕkatelъnica tatrix. drъvъnica cubiculum: polab. ducarneitz, bei Schmeller 1. 398. durnitz. dъnъnica lucifer. idolъnica delubrum. kadilъnica thuribulum. kapištъnica, kumirъnica delubrum. kovalъnica officina fabri. komŕkalъnica calyx. mytъnica telonium. olŕtarъnica altare. pivъnica cella vinaria, razъmъnica (razemnica. slêpč.) macellum: *razъmъпъ, w. im, daher wo fleisch zerteilt wird: dafür meist falsch razumъnica. rizъnica vestiarius. sokalъnica coquina. sadilъnica tribunal. tъmъnica: dunkel jatъhulъnica. sup. 446. 29; 447. 12: vgl. russ. jakolъnica balneum. dial. carcer. b) an durch andere suffixe gebildete adjectiva: pijavica hirudo. plesavica saltatrix. tresavica tremor. žegavica febris: diese bildungen sind jedoch vielleicht primär. plesa-v-ica. pijanica homo ebriosus. mažatica uxor. zlate-nica icterus. teplica thermæ. doilica, kŕmilica nutrix. nebyvalica homo imperitus. vijalica χερμών. visêlicę plur. furca. gorъnica ὑπερῶν:

горнь. *strašivica homo timidus. gašênica, ašênica eruca, eig. die behaarte: ašъ. lъnênica vestis linea. onogovica filia τοῦ δεῖνα. črъnica monacha. junica iuvenca. vêstica incantatrix. lêvica, šuica manus sinistra. bezračica ἄχειρ. sugubica pallium duplicatum. ozimica hordeum. ica tritt an numeralia: jedinica. dvoica. troica. desêtica. sedmica. desêterica. sedmerica. ica wird an partic. praet. pass. gefügt: pletenica catena. puštenica uxor dimissa. Hieher ziehe ich auch pšenica triticum: w. pīh. rъvenica canalis: w. rŭ. roždenica nati-vitas, wenn nicht roždenъnica zu schreiben ist. Abstractes bezeichnen nemalica non parvus numerus. prêlišica superabundantia. 4. sъkrъ-vica cruor. 5. byvolica armentum boum. črêpica testa: črêpъ. granica terminus: russ. granъ grenzzeichen. nožice plur. forfex. ognica πυρετός. tьzica cognominis.*

nsł. I. bahorica incantatrix. habd. dojica nutrix. dain. krava dojica vacca lactens. habd. ženjica, žnjica quae mettit. žužica gold-käfer. zabavica vexator. habd. zdajca für izdajica proditor. meg. klica germen. habd. kukavica cuculus aus kuka-v-ica. lazica pedi-culus, eig. repens. omámica vertigo. omedlêvica, bei habd. omilavica, lipothymia. perica lotrix. predica quae net. ptica. skočica pulex, eig. saliens. tepica femina vaga. prip. 213. terica, trica brechlerinn. ubojica homicida. habd. narekavica praefica. habd. II. 1. babica anus. barilica tinia. habd. bajtica tugurium. vantilica: vratna vantilica collare. lex. von antila manutergium. marc. veterničica flabellum. lex. vitrica reis zum binden. vrvčica (vrbčica) funiculus. habd. go-milica collis. hung. gospica domicella. habd.: gospa aus gospoja. go-spodaričica herula. lex. graničica ramus. prip. 273. dečica liberi. dain.: deca aus dêtъca. žaganičica asser. ženica muliercula. žrebi-čica equula. lex. kolibica tugurium. prip. latvica milchnapf: latva. lêhica ackerbeet. vip. lupinica folliculus. lex. mavrica. mrvica mica: mrvа. pleteničica calathiscus. lex. punčica pupilla. met.: punca κόρη. služica servus: taborski služice calones. habd. juničica bucula. lex. So auch Ivica m. prip. 150. Murica, woraus die Mürz. Dravica. Petrica. prip. 202. japica pater. habd. aus dem magy. apa, japa. Ohne diminutive bedeutung: devica. gorica vinea. žabica pride pri vpreganju v luknjo ojníc. žličica: bolečina na žličici cardia. lex. zaponica fibula. lex. zgibica iunctura. habd. kobilica locusta. trub. hâkchen zur überstellung des fadens an der spule. kozica ficedula. lex. korice scheide. prip. 28: vgl. črne. krupica grando. meg. ku-pica schröpfkopf. lex. lavdica alauda. vip. lastavica, vlastavica hi-rundo. lêstvica scalae. matica, mačica apum dux. mačica iulus. lex.

metica mentha. habd. mrêžica rete. lex. involucrum intestinorum, diaphragma. mrenica pellicula cranio intrinsecus adhaerens. habd. pavulica lanugo. habd. palica baculus. pastiričica motacilla. habd. pečica gekröse, involucrum intestinorum: peča. plenica involucrum. lex. fascia. habd. polica theca repositoria. habd. poličica das ovale brettchen am pfluge. rib. pričica parabola. ročica capulus manubrium, antes. lex. srakica, srajca indusium für sračica. šubica pelliceum. habd. veverica sciurus. vêjice wimpern: vgl. ahd. wintprāwa aus wind und braue.

2. barberica tonsoris uxor. habd. božica. varišica custodiens. trub. volhvica python. habd. vujvica für vuhvica. hung. volčica lupa. vratarica ianitrix. trub. golobica. gospodarica hera. družica brautführerin. žrebica. kmetica rustica. kovačevica uxor fabri. kraljica. krtica talpa. kruhopekovica pistrix. habd. lisica vulpes, manica. lex. lotrica fornicatrix. lex. medvedica ursa. mezgica mula. lex. mikarica seilerinn. opica simia. oslica asina. ošterjašica uxor cauponis. prip. plevačica extirpatrix. preročica. psica canicula. rogačica weibchen des hirschkäfers. roditeljica genitrix. habd. sokačica coqua. habd. tatica. telica. tkalčica textrix. habd. farica pfaffenhure. farmanica pfarrkind. herodijašovica, herodijašojca. hung. hercežica principissa. hrtica canis venaticus. lex. jagnica agna. kovačevica fabri uxor. sedlarovica. dain. 3. grêšnica peccatrix. zakonica coniux. meg. krêšnica johanniswirmchen, pyrallis. meg. hobotnica nautilus. lex. polypus. habd. hotnica concubina. lex. meg. habd. lastovica. hūdournica cypselus. lex. prešestnica (prešustnica, prešušnica. trub.) adultera. rebrnica mors als person. porodnica, rodnica puerpera. posnešnica pronuba. habd. prêšnica die zum ersten mal kalbende kuh. sladkosnêdnica leckermaul. srboritnica cynosbatos. lex. gratte-cul. bobovnica bohnenstroh. dain. desnica rechte hand. danica. gnojnica mistlache. gospodnica frauenfest. dain. hudobnica febris. meg. kadilnica. kapnica traufwasser. kuruznica maisstroh. prip. lêtnica, oblêtnica anniversaria. lončarnica figulina. mêšnica utriculus sackpfeife. motilnica butterrihrkübel. nosilnica feretrum. lex. perôtnica, peretnica, repetnica ala. lex. pesnica pugnus: pešť. pivnica. plêvnica palearium. habd. podružnica ecclesia filialis. lex. polêtnica, trta, ki ene lêta rodi, druge oprhne. popôtnica marsch. dain. ravnica planities. resnica wahrheit. ročnica handhacke. svêčnica lichtmesse. sejalnica sädekorb. silnica, richtig sêlnica, horreum. dain.: sêl: vgl. seite 103. spalnica schlafkammer. dain. spovêdnica, spovedalnica beichtstuhl. scalnica lotium. lex. temnica carcer: timniza. fris. mhd. tymenitze. trepavnica augenlid. ustnica, usnica labium. habd. zapornica vectis.

habd. zaročnica nurus. meg. zimnica febris. meg., eig. die kalte.
zornica lucifer. habd. rorate. žitnica horreum. bradavica verruca.
krvavica. lijavica diarrhoea. lex. padavica epilepsia. pijavica. tres-
kavica crebrior fulminatio. habd. zêhavica gähnsucht. zgaravica
uredo pectoris et gutturis. habd. brezovica birkenrute. slivovica. šent-
janžovica, šentjanžovec abschiedstrunk. hotivica femina libidinosa.
dain. gosenica, vosenica eruca. medenica pelvis. meg. sklenica flasco.
ledenica fossa glacialis. lex. žagalica, pekôča kopriva. lex. mrzlica
kaltes fieber. toplice. zevrêlica vappa. habd. zavrêlica. lex. rdečica
schamröte: r̂dešть. srbečica pruritus: svr̂bešть. mrtvica lethargia.
lex. bogica femina pauper: ubogъ. bujica torrens. metl. bistrica
rivus limpidus. golica tritici genus. hitrica dysenteria. dain. junica
iunix. lex. krivica iniuria; rea. dain. 23. levica. trub. meg. mladica
surculus. habd. modrica livor. habd. vibex. meg. pravica. senica
meise: sinъ. šujica, švica manus sinistra. rib. zadnjica podex. polek-
čica levamen. habd. sladčice cupedia. lex. tenčica feine leinwand.
ivanščica ivantinus mons. habd. rimščice orion. turščica mais. kala-
nica lignum scissum. devenica farcimen. grebenica germen. meg. lex.
absenker. gibanica placenta. habd. košenica faenile. lex. krščenica
christiana. lex. ancilla. pisanica buntos osterei. pletenica corbis.
povitica, potica placentae genus. pšenica. rojenica parca. rib. prip.
sejanica ŝekorb. sujenica parca. prip: saždenъ. tkanica cingulum
textile. habd. zidanica domus murata. žaganica brett. žganica brant-
wein: masc. sind svadljivica rixator. habd. zadrcljivica irritator. habd.
aus numeralia: dvajsetica, dvajšica. desetica. petica. Abstractes
bezeichnen: množica multitudo. samica solitudo. trub. 4. nemočica
debilitas. poldružica nummus cum dimidio. habd.: polъ druga. po-
mlatilnica mal nach beendigung des dreschens. predkosilnica das mahl
der brechlerinnen vor dem morgenessen: kosilo. priglavica calamitas.
rib. sôkrvica sanies. sôržica mischgetreide aus weizen und roggen:
съ р̂žija. vrtoglavica vertigo. meg. poglavica häuptling. krell. 5. ada-
mica adamsapfel. veslica batillum feuerschaufel. meg. okolica cir-
cuitus. omôtica betäubung. srpica marra. lex. jüthau. stenica cimex
wohl nicht für stênъnica: ahd. wantlūs. stolica scamnum.

bulg. I. bogorodicъ. kukavicъ. trici plur. kleien: w. tr. Vgl. žicъ filum. **II. 1.** dušicъ. štica: dъska. vdovičica. milad. 79. zonica regenbogen. Morse: ζώνη. Vgl. nêmturicъ. milad. 49. krunicъ rosenkranz. **2.** bivolicъ. golъbicъ. gospodaricъ. gostenicъ. **3.** beza-konicъ. ljubovnicъ. mъžovnicъ uxor. milad. 535. m̂žznicъ: ovci m̂žznici 444. paračnicъ für serb. sudnica 535, wohl paračъnica.

vonešnicъ. desnicъ. dъždovnicъ. konušnicъ 128. gornicъ *sommerzimmer*. vъsenicъ, gъsenicъ *raupe*. pijenicъ. drъvenicъ *wanze*. vodenicъ *mühle*. živenicъ *brand*. dojčinicъ. pije vicъ. bratovicъ *schwägerinn*. levicъ. svet icъ *heilige*. žlъticъ *ducaten*. sipanicъ *blattern* *w. sŭp.* vгъzanicъ *binde*. cepenicъ *scheit*. pečenicъ. *milad*. 478. četvoricъ. dvojicъ. trojicъ. 4. poledicъ *glatteis*. 5. kašlicъ. konicъ *reiterei*. *Morse*. nožici *plur.* *schere*. vedricъ *eimer*.

serb. I. *bahorica incantatrix*: bahori. *bekavica balatrix*: *beka. *bogorodica dei genitrix*: rodi. *brica aus briica tonsor* (*per contemptum*): *w. bri.* *vekavica muttitrix*: veka. *vijavica imber nivium*: vija. *vragolica femina petulantior*: vragoli. *vukodržica sentis genus, eig. lupum retinens*. *grebice lini partes pectini adhaerentes*. *grizica tineae*. *doskočica assecutio*. *žigavica solea vulnerata eundo*. *izdajica proditor*. *kapavica aqua pluvialis de tecto stillans*. *kihavica sternutatio*. *klapavica, lapavica pluviae nivibus mixtae*: *vgl. klapi manare*. *klizavica lubrica via*. *klica cyma*: *kli, klija. *konjozobica saccus pabularis*: zob i. *konjokradica fur equorum*. *kraosica, kravosica serpens quidam, eig. vaccam sugens*. *kukavica cuculus*. *lovica venatrix*. *mješajica quae parat panem*: *mêša-v-ica. *mukavica morbus quidam suum*. *nabodica, nabrčica homo litigiosus*. *zdravica, nazdravica propinatio*: nazdravi. *nazuvica calceamenti genus*. *naletica homo litigiosus*. *natezavica alvus astricta*. *obušica acus foramine rupto*: obuši. *odšalica iocus contra factus*. *okovica beschläge*. *otmica raptus puellae*: oтm. *padavica epilepsia*. *pjevica cantatrix*. *plazaica holzrutsche*. *plakavica quae flet*. *poklopica lusus paginarum genus*: poklopi. *popletica picturae acu factae genus*. *poprdica für popredica granulum in linteo*: *w. pręd.* *po-rъvica rixa*. *alt. poskočica cantus saltatorius*. *pošalica iocus*. *preorica*. *pretvorica simulator*. *prigrevica*. *prica accusator*: *w. pr.* *ptica avis*. *rigavica*. *samohranica mulier se ipsa alens*. *satrica cibi genus*: *w. tr.* *sijavica fulguratio*. *sjekavica cardui genus*. *skakavica obex serae*. *sokodržica sok- hält er*. *trepavica cilium*. *tresavica tremor*. *treskavica saltatio quaedam*. *trice recrementa*: *w. tr.* *truckavica quassatio*. *avica geht manchmal in aica über*: *mečavica, mečaica pertica pulti immiscendae*. *peravica seta*. *mik.* *perajica, peraica von peraja*. *držaica manubrium besteht neben držalica*. *Man merke pisaljica, pisaljka instrumenti scriptorii genus*. *ukovica ornatus capitis e nummis*: *w. ku.* *ukoljica homo litigiosus*: *klati, koljem*. *ulažica, ulizica adulator*. *usnovica textus genus*: *snu.* *crkavica morbus quidam pecoris, facultatula*. *šepeljica gallina brevibus pedibus*: šepelji. *škopica scalprum castratorium*. II. 1. *babica*. *bradica lanugo*,

barbula. gaćice : gaće. gospodjica. guslice : gusle. dangubica. di-
njica. dolinica. dušica. žilica. mrežica. rječica. Man merke očice :
oči. Die deminuirende bedeutung ist nicht fühlbar : bokvica plantago :
bokva. bukvice glans fagina. vilica maxilla. vladičica filia vlaste-
lini parva. glavica collis. glavice grana cannabina. glavica ureda,
richtiger wohl glavnjica. gorušica sinapis. grlica. gubica os animalium.
djevica. drinica seitenarm der Drina : vgl. deutsch Mürz (murica)
aus mura. kičica crista. košuljica amnion. krupica frustum. lažičica,
ložičica, žličica cavum pectoris. lominica densi frutices : lomina herbae
inutiles. materica matrix : vgl. auch materice und matica. matica
apum dux : vgl. materica. mjerica modii genus. natrkušica homo
*litigiosus : *natrkuša : vgl. natrkivati. nevjestica mustela : ngr. νυφίτσα.*
orlušica aquila femina. ospice variolae : ospa. ošvice monile : ošve.
*pozemljušica mala kućica : *pozemljuša. potrkušica negotium par-*
*vum : *potrkuša. rožica flos. spremica vas : vgl. sprema. sredica*
medulla : srijeda. tmica. udica hamus. uzica restis. ulica aula, platea.
jagodice genae. vjeverica, jeverica sciurus. Man beachte kamenica
ein einzelner stein, wegen der individualisierenden bedeutung und bje-
laica tibiale album, wegen seiner bildung. kovrčica cincinnulus vgl.
mit вѣрѣкоѣ : ko ist dunkel. 2. banica bana. beračica vindemiatrix.
*biljarica herbaria : *biljar. blizanica gemella. bratanica fratris filia*
*sorori. vižlica canis avicularia. vrabica passer femina : *vrab, vra-*
bac. vučica lupa. gušterica lacerta. djavolice femina petulantior.
ždrebica equula : vgl. ždrebac. žetelica messor : vgl. žetelac. igra-
čica femina ludens. karačica quae increpat. ključarica clavigera.
kopačica quae fodit. kraljica regina. krtica talpa : nsl. krt. lisica
vulpes : lis. mobarica adiutrix gratuita. ovčarica femina pascens oves.
paunica pavo femella. pjevačica cantatrix. plivačica natatrix. poga-
djačica coniectrix. prijateljica propinqua. proročica prophetissa. pso-
vačica conviciatrix. pudarica femina custodiens vineam. pustosvatica
conviva nuptialis sine munere. račarica quae captat cancos. skita-
čica vaga. starosvatica. strnadica, srnadica emberiza critinella : nsl.
strnad. tekunica erdzeislein. jagnjica agna. jemačica. jerebica perdix :
nsl. jereb. ov vor ica ist der stellvertreter des ѣ : avditorovica uxor
iudicis militaris. banovica neben banica. vezirevica veziri uxor.
despotovica uxor despotae. djakonovica uxor diaconi. kraljevica
regina. latovljevica uxor portitoris jedoch und sinovica fratris filia
scheinen auf adj. themen zu beruhen. Mit abweichender bedeutung :
valjarica fullonica. žitarica navis frumentaria. kladarica, vodenica,
koja stoji na izdubenim kladama. lazarica. lukarica placenta allio

condita. ognjarica casa pastorum, in qua ignem excitant. oračica, nekakva gužva na plugu. plitarica potuia. puškarica teli puerilis genus. rogačica cicer. rukačica olla ansata. sunčarica solstitialis morbus. volarica: kad se zvezda volarica pokaže, voli gredu leč. Veglia. Glasnik 1860. 2. 9. 3. bezbratnica carens fratre. bezmlivnica farina carens. vrsnica aequalis. gladionica homo putidus. gladnica homo famelicus. glasnica nuntia. godišnica ancilla annualis. goropadnica furiosa. griznica tineas. zlatnica musca cadaverina. krvometnica mulier inter domesticos inimicitiam concitans. krijesnica cicindela. lužnica puella favilla plena. mironosnica pacem ferens. nametnica obtrusa. nebesnica caelestis. osmeronožnica morpio. osobnica propria. petoprsnica nomen gallinae indi solitum. pirnica in nuptiis caenans. podojnica ovis lactente privata. pokajnice, čeljad, koja žale i nariču za mrtvima. prisojnica serpens apricans. prokletnica diris devota. razložnica disponens. rakovnica, veliki morski rak. svodnica lena. skitnica erro. suludnica stulta. ukućnica res domesticas dispensans. obodnica ostrea steht wohl für hobotnica polypus. mik. bojnica bellicus. bremenica dolium portatile. brkaonica tricae. bučnica nomen catarrhactae. valjaonica fullonica. varnica scintilla. vjenčnica pecuniae debitae pro copulatione: * vѣнчаньnica. vozionica vas vectorium. gvoždjarnica taberna ferraria. gostionica deversorium. grobnica sepulcrum. groznica febris. gronica angina: * грѣбьnica. gubodušnica aureus, eig. animam perdens. danica lucifer. darovnica gladius donatus. dvojnice fistula duplex. dvokatnica kuća domus duas tabulationes habens. dionica portio. dokoljenica tibialium genus. žitnica. zamlatnica, zaušnica alapa. zobnica saccus avenae. isposnica cubiculum ieiunatoris. kadionica thuribulum. kidaonica hiatus eiiciendo e stabulo fimo. kišnica aqua pluvialis. klačkaonica volutabrum. kovnica moneta. kolarnica officina plaustraria. konjušnica stabulum. košnica alveare. košturnica ossarium. krštenica litterae baptismales: * крѣštenьnica. livnica officina operum fusorum. ložnica, ležnica cubile. loznica vitis agrestis. lončarnica taberna figularia. madjupnica culina monasterii. masonica placentae genus: * масьnica. maternica hysteria. mješaonica pistrina. moljnica templum. močionica fasciculus lini macerandi. napojnica congiarium. nareznica segmentum. nausnica lanugo in labio superiori. nožnica vagina. oblaznica potio, qua corpus recreatur. obljetnica dies anniversarius. obramnica iugum. ovratnica sparus aurata: ovrata. ogrebnica linum pectini adhaerens. odvodnica ramus. ornica campus arabilis. otrušnica, trušnica panis e furfure, canibus proiiciendus. pajednica, što opajedi. pandurnica

tugurium pandurorum. parionica vas lixiviarium. parnica cultri di-
videntis linea. pekarnica officina pistoria. perionica aedificium linteis
lavandis. peskovnica theca arenaria. pesnica pugnus. pivnica cella
vinaria in ipsa vinea. pljuvaonica vas sputi. povojnica donum puer-
perii. podvodnica lena. podvornica, njiva pod dvorom. podnica
daska, s kojom je što popodjeno. podrepnica postilena. podušnice,
zaušnice glandulae parotides. položnica propago. polugrošnica mo-
netae genus. postupaonica placenta primae itionis. potežnica perticae
genus. potkućnica, njiva pod kućom. pohodnica latrina. praznica
alvus vacuus. prašionica theca pulveris scriptorii. prehodnica stella
percurrrens caelum. prijevornica trabs transversa. pripojasnica zona
embolorum igniariorum. pusnica : puška die verdamnte. puškarnica
foramen iaculatorium. ravnica planities. ražovnica panis secalinus.
rakidžijnica siceræ coctio : rakidžija. raskrsnica trivium. reznica
resex. ribaonica krauthobel. riznica conclave. rósница fumaria offici-
nalis. rtnica vinum ustum primum : rt. rujnica fungi galbini genus.
ručanica tempus caenandi. sadnica arbor plantata. svornica, nešto
kod pluga. sirnica cibi genus cum caseo. sitnica cerasus silvestris.
sjednica sessio. sklopnice cochlearium par. stajnica stabulum. sto-
bornica sepes : stobor aula. stojnica statio. stražnica wachthaus.
stružnica scamnum runcinatorium. sudnica domus, in qua ius agitur.
tamnica. troljetnica, troljetna groznica. ubojnica : puška praeliaris.
ugarnica ager proscissus. uzglavnica pulvinus. umivaonica pelvis.
umornica potus vires reficiens. hljebnica zemlja pane abundans. čarov-
nica morbus quidam equinus. čisaonica, čisonica tria fila : čislo. šetnica
*ambulacrum. bradavica verruca : * bradavъ. gnojavica pustula. gu-*
bavica leprosa. gujavica lumbricus. klašnjavica convicium in pannum :
vgl. klašnje. krvavica. pjegavica vitis genus. sinjgavica cana : sinj-
gav, sinjav. čelavica femina calva. ubavica. čadjavica fuliginosa.
govorljivica mulier loquax. kradljivica femina furax. plašivica homo
pavidus. pudljivica femina timida. strašivica ignavus. provizurovica
villici uxor. pašinica. protinica. vojvodinica uxor paschae u. s. w.
mahanica. okanica vas oka capiens. uzdanica fiducia. crkanica pellis
mortui animalis. bradovatica, barbun piscis marini genus. glavatica
tructa. krilatica alatus. krupatica, krupatko piscis genus. šivatica,
šivatka acus sutoria. mužatica mulier. jednomužatica univira. bro-
jenice, brojanice rosarium. vodenica mola aquaria. kalenica lanx
fictilis : kal. lubenica anguria : vgl. lub cortex. maljenica homo parvus.
medenica cadus condendo melli. mjedenica campanula aenea. nač-
venice sponda alvei panarii. ovsenica panis avenaceus. prosenica

*panis miliaceus. rtenica spina dorsii. sestrenice sorores. strmenica locus arduus et deruptus. studenica frigida. udadbenica indusium nuptiale. čabrenica vasculum. jarenica lana agnina. bjelica alba. kislica. mrklica tenebrae. oblica baculus cylindricus. okruglica piri genus. podmuklica. svjetlica fulgur. toplica thermae. bajalica incantatrix. varalica fraudator. vješalica segmentum carnis fumo duratae. gagalica cornix: vgl. gakati. gatalica liber venustior. gladi-lica cos politoria. gonetalica aenigma. grizlica tineae. grijalica. do-
 bjeglica, djevojka, koja dobjegne za momka. dobrodošlica, dobro-
 došnica *exoptata*. dojlilica *nutrix*. držalica, držaica *manubrium*. drhta-
 lice *coagulum*: drhta *tremere*. žažalica *lancea*, *komisch*. žvakalica: žvaka.
 žutilica *planta quaedam*. zujalica *trochi genus*. izgorelica, pogore-
 lica. izjelica *gulo*. kapalica *excipula quaedam*. kvasilica *instrumen-
 tum faenisecae humectandae falci*. klimalica, kad konji klimaju
 glavom te se brane od muha: klima. klocalica *machina lignea, caput equinum praesentans*: klocati. kreštalica *graculus*. kupilica *le-
 ctrix*. lomilica. mazalica *pyxidis olei*. mahalica *flabellum*. mnogozna-
 lica *multiscius*. mrštalica *cartilago*. muzlica *multra*. naraslica *caro glandulosa*.
 nevaljalica *femina nequam*. nevidjelica *tenebrae*. neima-
 lica *quae non habet*. nesmjelica *qui non audet*. obraslica *germen caulium hiemale*.
 ojadjelica *taenia*: vgl. ojadjeli *tristis*. padalica *fructus sponte decedentes*.
 podraslica *adolescentula*. požeglica. poku-
 salica *edo*. popilica *potator*. posjeklica *quae caedit*. postalica. pra-
 tilica *comes*. pregledalica *exemplum scribendi*. preprodavalica *copa*.
 pridavalica. pridošlica *advena*. pristalica *pedisequa*. proždrlica.
 propalica *decoctor*. prošlica *morbis grassans*. prtilica, vunena uzica:
 prtiti. puhalica *tubulus flatorius*. radilica *apis mellificans*. ralica *aratri
 genus*. rilica *os*. rodilica *puerpera*. sadilica *rutri genus*. samodošlica.
 samoživilica *non nisi se amans*. samoniklica *pomi genus*. svezna-
 lica *qui se omnia profitetur scire*. sjecalica *cultri genus*. smrzlica
impatiens frigoris. spuštalica. sraslica *concreta, gemina poma*. susta-
 lica *debilis*. teglica *sipho*. trlica *frangibulum*. trupkalica *gradus to-
 lutilis*. tužbalica *nenia*. usidjelica *virgo caelebs a nullo expetita*.
 hodilica *quae ambulat*. čistilica *peniculus perticatus*. šetalica *perpen-
 diculum*. jahalica *equus iumentarii equitatorius*. voštanica *ceratum*.
 gnojanica *pustula*. gusjenica *eruca*. ključanica *pessulus*. ržanica
panis secalinus. sjerčanica, hljeb od sijekar. snježanica *aqua ni-
 valis*. sùnčanica *solis radius*. sunčànica *solstitialis morbus*. bedrinica,
 sablja, što uz bedru stoji. bistrice *fluvii nomen*. branica *poma de-
 cerpta, non decussa. collect.* brzica, brzica *locus, ubi flumen per si-**

lices deproperat. bujica torrens. veselica nomen caprae indi solitum.
vitica cirrus, annulus. vještica venefica. vručica febris ardens. go-
dišnjica convivium funebre post annum elapsum. golobradica im-
berbis. gornjica riemen statt des oberleders. grebanica quod abradi
debet. dvizica ovis bima. domačica mater familias. drugojagnjenica
ovis secundum pariens. dubenica alvearium in ligno effossum. dugo-
repica im rätsel. žganica. žetica lac coagulatum. živica viva saepes.
žutica icterus, nummus aureus. žučica cytisus: vgl. nsl. žuhék aus žlъ-
къкъ. zlatica herba quaedam. zlica homo malus. znanica femina fami-
liaris. izmrčenica. kvašenica cibi genus. kiselica ius acidum. klánica
stabulum vimineum. klánica ovis ad cultrum destinata. krezubica eden-
tula. ljubica melissa officinalis. ljutica acerbus: zmija ljutica. malo-
prešnjica recens aqua. mladica surculus. mlaćenica lac dilutius ex
confecto butyro reliquum. modrica livor. modrice herbae genus.
mrtvica convicium in pecudem. mudrica callidus. nazimica porca
annicula. naprženica homo fervidus. neumivenica. novica navis
nova. ovakvica, onakvica, takvica. obješenica mulier deterrima.
odrpanica homo pannosus. ozimica fruges hibernae. oranica ager
arvus. oračica, orača zemlja campus arabilis. ostrica acutus. oholica
fastidiosus et litigiosus. pečenica sus assata die festo nativitatis
Christi. pletenica nexi capilli. plitica, plitka zdjela patina. povitica
cibi genus. poznanica nota. pokrštenica proselyta christiana. polu-
godišnjica convivium funebre semiannuum. poslanica epistola. pra-
vica. pranica menstruum. prvojagnjenica ovis primum pariens.
prednjica. pretkutnjica cantilena, quam canunt mendici ad alicuius
fores. proćeranica eiectus. pustimica lignum missile. puštenica mulier
dimissa a marito. ranica cerasum praecox. rnjica labia diffissa habens.
sadjenica taleola. samica solitaria. sinotnjica aqua hesterna. siro-
vica lignum recens. slanica salinum. spravljenica. stajačica solemne
indusium. starica senex mulier. stražnjica podex. suvica uvae tostae.
sudjenica. suhovica siccitas. sušenica ficus torrenda. tančica, tanka
puška. tvrdica parcus. tkanica cingulum textum. trenica radula ser-
viens tritui. trećojagnjenica ovis tertium pariens. trešnjovica vinum
ustum e cerasis. tudjica apis ex alieno alveario. cjelica zemlja. cje-
panica pars ligni secta. crnica convicium in feminam, nigra. crnica
cerasum nigrum. čestobrodica nom. fluvii, eig. furtenreich. šesto-
redica: šeničica. jalovica non praegnans. jarica triticum aestivum.
junica iuvenca. jutrošnjica aqua hausta hoc mane: bugarštica canti-
lena. mik. dubštica rivi nomen. alt. stammen von adj. auf њскъ.
dvojica duo. desetorica decem, decuria. obojica, obadvojica uterque.

osmorica *ogdoas*. petica *quinio*: von *peta cardinis inferioris genus*. petorica *la cinquaine*. sedmica, sedmorica, sedmerica *septem*. trica *ternio*. tròjica *tres*. tròjica *trinitas*. četvorica, četverica *quatuor*. Man vgl. auch sebica: u sebicu *continuo*. 4. golomrazica *gelu*, aus einem *determinativen compositum*. medjudnevica *temporis inter utrumque festum B. M. V. intervallum*. nizbrdica *descensus*, uz- *clivus*. nizgorica *descensio*, uz- *ascensio*. nizdolica *descensus*. obdanica. pobravica, nekoliko brava *grex*. poledica *glacies lubrica*. porodica *familia*. razmirica *bellum*. rasputica *semita*. sitnogorica, sitna šuma *nemus*, aus einem *determ. compos.* stramputica *semita*. besposlica *otium*. besolica *inopia salis*. vrtoglavica *vertigo*. poševica, ošjavica *obliquitas*: vgl. *schief*. nadnica *merces diurna*. ogrlica, ogrica *monile*. suturica *quasi turca*. surodica *quodammodo propinquus*. zuražica, su-ržica *triticum mixtum secali*. sukrvica. prekoramica *lorum perae*: preko ramena. 5. zvanica, uzavnica *convivae vocati*. gostinica *hospites frequentes*. ćurilica *alphabetum cyrillicum*. ognjica *morbus quidam*, bei mik. *febris*. pojasica *capella zonata*. stolica *sella*. vrbica *rami palmarum*. poglavica *praefectus*. stjenica, bei mik. čimavica. Viele durch ica gebildete wörter werden nur im sing. gen. und zwar als adv. gebraucht: isprvice, sprvice *primitus*. mrvice *parum*. nazorice *e longinquo*, ita tamen, ut videas. nehotice *ingratiis u. s. w.*

kluss. I. bohorodyća. blyskavyća. dychavyća. kychavyća. ptyća. trjasavyća. II. 1. cerkvyća. korovyća. mervyća. travyća. Ferner divyća. kytyća. prjasłyća. vdovyća. pečeryća *fungus*: w. pek, eig. *bratschwamm*. 2. hoľubyća. komonyća, kobyľa, ščo ne žerebyť ša. krôľyća. medvedyća. ôrlyća. voľčyća. 3. bezłyčnyća. błudnyća. čarôvnyća. hordôvnyća *femina superba*. hrišnyća. jaryća, jaryna *sommerweizen*: ozymyna *winterweizen*. pomočnyća. zastupnyća. bôžnyća. desnyća. dennýća. kadyľnyća. lahôvnyća *schlafkammer*. pyvnyća. riznyća *schlachtbank*. synyća *parus maior*, eig. *der bläuliche vogel*: sinь. temnyća. žytnyća. pyjanyća. hušinyća. nebyłyća. merłyća *leder vom aas*. švitlyća. plasovyća *ball*. černyća *monacha*. livyća. moľodyća *puella*. syryća *ungegerbter riemen*. tupyća *stumpfe hacke*. kopanyća. pletenyća. pšenýća. tertyća *brett*: трѣтъ. jedynyća. trôjća. durnyća *stultitia*. 4. beztravyća *defectus graminis*. okoľyća. potyłyća *cervix*. 5. čajkovyća *flottille*. hranyća. sunyća *walderdbeere scheint samonyća die von selbst keimende zu sein*: vgl. *nsł.* samonica *preiselbeere*. wruss. I. sumjacica: russ. sumotocha: w. мѣт. II. 2. turica. 3. halica *corvus monedula*. nevzorica *blinder*: wohl von *nevъzorъ *blind*. pjacerica *hand*, von den

fünf fingern. pravica *rechte.* roženica *wöchnerinn.* svêtlíca *stube.*
4. bezlêpica *nugae.* sumêsica.

ruſs. I. ptica, *alt* potka. žnica *schnitterinn.* II. 1. kožica. *Ferner* dêvica. gorlica. padčerica *privigna.* soročica. *alt.* 2. golu- bica. lvica. medvêdica. orlica. volčica. 3. korovnica *viehmagd.* plemjannica *neptis.* podsadnica *pellex.* *alt.* konnica, *richtig wohl* konica, *reiterei.* riznica *sakristei.* skotnica *thesaurus.* *alt.* vinnica. verbnica *palmucoche.* zadnica *hinterlassenschaft.* *alt.* žitnica. guse- nica. mêdjanica *blindschleiche,* *eig. die kupferfarbige.* solonica *salz-* *fass.* pijavica. berezovica *birkensaft.* makovica *mohnkopf.* doilica. kormilica. svêtlíca *lichte stube.* visêlica *galgen.* golubica *blaubeere:* *golubyj.* starica. menšica *pellex:* мѣнѣй, мѣнѣшѣ. izmênščica *ver-* *räterinn:* *izmênſkъ. roženica *wöchnerinn,* *vielleicht für rožden-* *nica.* sedmica. troica. 4. bezdêlica *kleinigkeit.* gololedica *glatteis.* okolica. prilbica *helm.* *alt.* sukrovica *eiter,* *eig. mit blut gemengtes.* sosêdica *collect. vicini. dial.* 5. stolica *residenzstadt.*

čech. I. bohorodice. *Vgl. čtice ekel, für tesknost. kat.: w.* *tůsk, für *tůštica.* II. 1. hruštice: hruška. kravice. kštice *caesa-* *ries: asl. *kъčica aus kъka, daher für kčice.* rybice. *Man füge* *hinzu* mšice *blattlaus.* skořice *zimmtrinde.* udice. 2. dračice: drak. družice. holubice. hřebice. lvice. medvêdice. 3. bojovnice: boje- vъnъ, *nicht von bojovati.* kouzedlnice, kouzelnice *hexe.* dennice. hnojnice *für hnojná louž.* chlebnice *für chlebná komora.* kaza- tedlnice *predigtstuhl.* kostnice *beinhaus.* máslnice, másnice *butter-* *fass.* náušnice, náušek *inauris.* olovnice *senkblei.* pakostnice *gicht.* plevnice *spreuboden.* psotnice, psina *kaltes fieber:* psota *elend.* svêt- nice *stube.* zimnice *fieber.* zvířetnice, zvíředlnice *hesperus:* zvêřet: *westruss. zvêrjanica, lit. žvêrinne abendstern, weil bei seinem erscheinen* *der wolf ausgeht.* okatice *neunauge.* žloutenice. bradavice. slivo- vice. volovice *ochsenhaut.* pobêhllice, pobêhlá žena *femina vaga.* mrtvice *schlagfluss.* bělice *weissfisch.* horčice *senf.* levice. pravice. samice. slepice *henne:* od mhourání očima, *jako slepý činívá.* tštice *leere:* *asl. *tštica von tšť.* pěnice *grasmücke:* w. pê. matenice *gewirr:* w. mêt. pletenice. pšenice. třenice *reibung.* mazanice *geschmiere.* pranice *schlägerei.* rvanice *rauferei.* štvanice *hetze.* žranice *fresserei.* trojice. 4. holohumnice *tenne.* 5. beranice *bockshaut.* hranice. jelenice *hirschhaut.* ohnice *sinapis arvensis.* polovice *hälfte.* radlice *pflugschar.* stolice.

pol. I. błyskawica. dawica *halsbräune:* daviti. dychawica. łapica *falle:* łapać. latawica *etwas fliegendes.* ospica *masern:* w. sŭp.

[illegible]

Die ursprüngliche Form des Wortes ist wahrscheinlich ein

wird. 5. Es tritt an substantiva fem. und neutr. an, ohne dass die veränderung der bedeutung unter einen allgemeinen gesichtspunct gebracht werden könnte.

asl. I. berъсь : зръноберъсь *grana legens*. биісь aus биъсь : ubiісь *homicida* : auch боісь *pugnator* ist primär. bodъсь *pungens*. богъсь *pugnator*. давъсь *dator* : да-в-ьсь. дѣісь aus дѣъсь : čarodѣісь *magus*. čьтьсь *lector*. дѣльсь : zemljedѣльсь : dѣla. vьsedгъзьсь παντοκράτωρ. гадъсь *cytharoedus*. глумъсь *scaenicus*. grabъсь *remex*. игръсь *histrion*. імъсь : mytoімъсь *publicanus*. jadъсь *homo edax*. котъсь *cylindrus* : asl. kotati. ковъсь : sгреброковъсь *argentarius*. купъсь *mercator*. ловъсь *venator*. ногъсь. peсьсь : hlѣbopесьсь, eig. pistор. piісь (aus piъсь), piвъсь : кгъворіјесь, кгъворівъсь. piвъсь *scriba*. ploвъсь *nauta*. плеъсь *saltator*. рѣвъсь *cantor*. pyъсь *contentiosus* : w. pr. sѣвъсь *sator*. skворъсь *sturnus* : w. skvr, woher pol. skowca gnurrer für skwera. зоръсь *tibicen*. звиъсь *tibicen*. ѡвъсь *sutor*. видъсь *qui videt*. обитъсь *incola* : vita. зидъсь, zидъсь *conditor*. зръсь, зъръсь *sacerdos*. зьпъсь *messer*. t wird eingeschaltet in mьzdodatъсь *mercedem dans* und in opъtenožitъсь neben opъtenožitъсь κοινόςιος. Dasselbe scheint in svetotatъсь eingetreten zu sein. Vgl. russ. jateсь *häscher*. pobiteсь *victor*. Eigentümlich sind človѣkonenavistъсь *qui homines odit*. vьse- vlastъсь παντοκράτωρ. stružatъсь, stružitъсь *tonsor*. II. 1. kamenъсь, камуъсь *lapillus*. koісь *pesulus*. korablъсь neben korabісь *navicula*. кгъчазьсь *vas fictile*. mѣсьсь *pera*. ostrovъсь *insula*. prѣzorъсь *fenestella*. ваѣсь *sarculus*. strycъ für stryjъсь *patruus*. вьзьсь *mamma* : вьзь : ein primäres вьзьсь würde sugens bedeuten. Hieher rechne ich auch agньсь *agnus*. ţtenъсь *catulus*. telъсь *vitulus*. žrѣbъсь *pullus equinus*, neben denen agne, ţtene, tele und žrѣbe besteht. skorъсь *eunuchus* setzt *skopъ, pol. skor, voraus : es kann vom verbalthema skopi wohl nicht abgeleitet werden : vgl. got. hamfa- verstümmelt. Fick, Wörterbuch 408. 615. гръньсь *olla*. отъсь *pater* : *отъ in отънь *patria*, got. atta. palъсь *pollex* : *palъ im russ. bez- palyj, paleвъ, plur. palъsy, *digitus*, und im pol. paluch *däumling*.

vonešnicъ. desnicъ. dъždovnicъ. konušnicъ 128. gornicъ *sommerzimmer*. vъsenicъ, gъsenicъ *raupe*. pijenicъ. drъvenicъ *wanze*. vodenicъ *mühle*. živenicъ *brand*. dojčinicъ. pije vicъ. bratovicъ *schwägerinn*. levicъ. svet icъ *heilige*. žlt icъ *ducaten*. sipanicъ *blattern* *w. sŭp.* vgrъzanicъ *binde*. cepenicъ *scheit*. pečenicъ. *milad*. 478. četvoricъ. dvojicъ. trojicъ. 4. poledicъ *glatteis*. 5. kašlicъ. konicъ *reiterei*. *Morse*. nožici *plur.* *schere*. vedricъ *eimer*.

serb. I. *bahorica incantatrix*: bahori. *bekavica balatrix*: *beka. *bogorodica dei genitrix*: rodi. *brica aus briica tonsor* (*per contemptum*): *w. bri.* *vekavica muttitrix*: veka. *vijavica imber nivium*: vija. *vragolica femina petulantior*: vragoli. *vukodržica sentis genus, eig. lupum retinens*. *grebice lini partes pectini adhaerentes*. *grizica tineae*. *doskočica assecutio*. *žigavica solea vulnerata eundo*. *izdajica proditor*. *kapavica aqua pluvialis de tecto stillans*. *kihavica sternutatio*. *klapavica, lapavica pluviae nivibus mixtae*: *vgl. klapi manare*. *klizavica lubrica via*. *klica cyma*: *kli, klija. *konj zobica saccus pabularis*: zob i. *konjokradica fur equorum*. *kraosica, kravosica serpens quidam, eig. vaccam sugens*. *kukavica cuculus*. *lovica venatrix*. *mješajica quae parat panem*: *mêša-v-ica. *mukavica morbus quidam suum*. *nabodica, nabrčica homo litigiosus*. *zdravica, nazdravica propinatio*: nazdravi. *nazuvica calceamenti genus*. *naletica homo litigiosus*. *natezavica alvus astricta*. *obušica acus foramine rupto*: obuši. *odšalica iocus contra factus*. *okovica beschläge*. *otmica raptus puellae*: otm. *padavica epilepsia*. *pjevica cantatrix*. *plazaica holzrutsche*. *plakavica quae flet*. *poklopica lusus paginarum genus*: poklopi. *popletica picturae acu factae genus*. *poprdica für popredica granulum in linteo*: *w. pręd.* *po-rъvica rixa*. *alt.* *poskočica cantus saltatorius*. *pošalica iocus*. *preorica*. *pretvorica simulator*. *prigrevica*. *prica accusator*: *w. pr.* *ptica avis*. *rigavica*. *samohranica mulier se ipsa alens*. *satrica cibi genus*: *w. tr.* *sijavica fulguratio*. *sjekavica cardui genus*. *skakavica obex serae*. *sokodržica sok- hält er*. *trepavica cilium*. *tresavica tremor*. *treskavica saltatio quaedam*. *trice recrementa*: *w. tr.* *truckavica quassatio*. *avica geht manchmal in aica über*: *mečavica, mečaica pertica pulti immiscendae*. *peravica seta*. *mik.* *perajica, peraica von peraja*. *držaica manubrium besteht neben držalica*. *Man merke pisaljica, pisaljka instrumenti scriptorii genus*. *ukovica ornatus capitis e nummis*: *w. ku.* *ukoljica homo litigiosus*: *klati, koljem*. *ulažica, ulizica adulator*. *usnovica textus genus*: *snu.* *crkavica morbus quidam pecoris, facultatula*. *šepeljica gallina brevibus pedibus*: šepelji. *škopica scalprum castratorium*. II. 1. *babica*. *bradica lanugo*,

barbula. gaćice : gaće. gospodjica. guslice : gusle. dangubica. di-
njica. dolinica. dušica. žilica. mrežica. rječica. Man merke oćice :
oči. Die deminuirende bedeutung ist nicht fühlbar : bokvica plantago :
bokva. bukvice glans fagina. vilica maxilla. vladičica filia vlaste-
lini parva. glavica collis. glavice grana cannabina. glavica ureda,
richtiger wohl glavnjica. gorušica sinapis. grlica. gubica os animalium.
djevica. drinica seitenarm der Drina : vgl. deutsch Mürz (murica)
aus mura. kičica crista. košuljica amnion. krupica frustum. lažičica,
ložičica, žličica cavum pectoris. lominica densi frutices : lomina herbae
inutiles. materica matrix : vgl. auch materice und matica. matica
apum dux : vgl. materica. mjerica modii genus. natrkušica homo
*litigiosus : *natrkuša : vgl. natrkivati. nevjestica mustela : ngr. νυφίτσα.*
orlušica aquila femina. ospice variolae : ospa. ošvice monile : ošve.
*pozemljušica mala kućica : *pozemljuša. potrkušica negotium par-*
*vum : *potrkuša. rožica flos. spremica vas : vgl. sprema. sredica*
medulla : srijeda. tmica. udica hamus. uzica restis. ulica aula, platea.
jagodice genae. vjeverica, jeverica sciurus. Man beachte kamenica
ein einzelner stein, wegen der individualisierenden bedeutung und bjo-
laica tibiale album, wegen seiner bildung. kovrčica cincinnulus vgl.
mit vrbkočъ : ko ist dunkel. 2. banica bana. beračica vindemiatrix.
*biljarica herbaria : *biljar. blizanica gemella. bratanica fratris filia*
*sorori. vižlica canis avicularia. vrabica passer femina : *vrab, vra-*
bac. vučica lupa. gušterica lacerta. djavolica femina petulantior.
ždrebica equula : vgl. ždrebac. žetelica messor : vgl. žetelac. igra-
čica femina ludens. karačica quae increpat. ključarica clavigera.
kopačica quae fodit. kraljica regina. krtica talpa : nsl. krt. lisica
vulpes : lis. mobarica adiutrix gratuita. ovčarica femina pascens oves.
paunica pavo femella. pjevačica cantatrix. plivačica natatrix. poga-
djačica coniectrix. prijateljica propinqua. proročica prophetissa. pso-
vačica conviciatrix. pudarica femina custodiens vineam. pustosvatica
conviva nuptialis sine munere. račarica quae captat canculos. skita-
čica vaga. starosvatica. strnadica, srnadica emberiza critinella : nsl.
strnad. tekunica erdzeislein. jagnjica agna. jemačica. jerebica perdix :
nsl. jereb. ov vor ica ist der stellvertreter des ѣ : avditorovica uxor
iudicis militaris. banovica neben banica. vezirevica veziri uxor.
despotovica uxor despotae. djakonovica uxor diaconi. kraljevica
regina. latovljevica uxor portitoris jedoch und sinovica fratris filia
scheinen auf adj. themen zu beruhen. Mit abweichender bedeutung :
valjarica fullonica. žitarica navis frumentaria. kladarica, vodenica,
koja stoji na izdubenim kladama. lazarica. lukarica placenta allio

*condita. ognjarica casa pastorum, in qua ignem excitant. oračica, nekakva gužva na plugu. plitarica potuia. puškarica teli puerilis genus. rogačica cicer. ručica olla ansata. sunčarica solstitialis morbus. volarica: kad se zvezda volarica pokaže, voli gredu leč. Veglia. Glasnik 1860. 2. 9. 3. bezbratnica carens fratre. bezmlivnica farina carens. vrsnica aequalis. gladionica homo putidus. gladnica homo famelicus. glasnica nuntia. godišnica ancilla annualis. goropadnica furiosa. griznica tineas. zlatnica musca cadaverina. krvometnica mulier inter domesticos inimicitiam concitans. krijesnica cicindela. lužnica puella favilla plena. mironosnica pacem ferens. nametnica obtrusa. nebesnica caelestis. osmeronožnica morpio. osobnica propria. petoprsnica nomen gallinae indi solitum. pirnica in nuptiis caenans. podojnica ovis lactente privata. pokajnice, čeljad, koja žale i nariču za mrtvima. prisojnica serpens apricans. prokletnica diris devota. razložnica disponens. rakovnica, veliki morski rak. svodnica lena. skitnica erro. suludnica stulta. ukućnica res domesticas dispensans. obodnica ostrea steht wohl für hobotnica polypus. mik. bojnica bellicus. bremenica dolium portatile. brkaonica tricae. bučnica nomen catarrhactae. valjaonica fullonica. varnica scintilla. vjenčanica pecuniae debitae pro copulatione: * vѣнчаньnica. vozionica vas vectorium. gvoždjarnica taberna ferraria. gostionica deversorium. grobnica sepulcrum. groznica febris. gronica angina: * грѣньnica. gubodušnica aureus, eig. animam perdens. danica lucifer. darovnica gladius donatus. dvojnice fistula duplex. dvokatnica kuća domus duas tabulationes habens. dionica portio. dokoljenica tibialium genus. žitnica. zamlatnica, zaušnica alapa. zobnica saccus avenae. isposnica cubiculum ieiunatoris. kadionica thuribulum. kidaonica hiatus eiiciendo e stabulo fimo. kišnica aqua pluvialis. klačkaonica volutabrum. kovnica moneta. kolarnica officina plaustraria. konjušnica stabulum. košnica alveare. košturnica ossarium. krštenica litterae baptismales: * крѣštenьnica. livnica officina operum fusorum. ložnica, ležnica cubile. loznica vitis agrestis. lončarnica taberna figularia. madjupnica culina monasterii. masonica placentae genus: * маслѣnica. maternica hysteria. mješaonica pistrina. moljnica templum. močionica fasciculus lini macerandi. napojnica congiarium. nareznica segmentum. nausnica lanugo in labio superiori. nožnica vagina. oblaznica potio, qua corpus recreatur. obljetnica dies anniversarius. obramnica iugum. ovratnica sparus aurata: ovrata. ogrebnica linum pectini adhaerens. odvodnica ramus. ornica campus arabilis. otrušnica, trušnica panis e furfure, canibus proiiciendus. pajednica, što opajedi. pandurnica*

tugurium pandurorum. parionica vas lixiviarium. parnica cultri di-
videntis linea. pekarnica officina pistoria. perionica aedificium linteis
lavandis. peskovnica theca arenaria. pesnica pugnus. pivnica cella
vinaria in ipsa vinea. pljuvaonica vas sputi. povojnica donum puer-
perii. podvodnica lena. podvornica, njiva pod dvorom. podnica
daska, s kojom je što popodjeno. podrepnica postilena. podušnice,
zaušnice glandulae parotides. položnica propago. polugrošnica mo-
netae genus. postupaonica placenta primae itionis. potežnica perticae
genus. potkućnica, njiva pod kućom. pohodnica latrina. praznica
alvus vacuus. prašionica theca pulveris scriptorii. prehodnica stella
percurrrens caelum. prijevornica trabs transversa. pripojasnica zona
embolorum igniariorum. pusnica : puška die verdamnte. puškarnica
foramen iaculatorium. ravnica planities. ražovnica panis secalinus.
rakidžijnica siceræ coctio : rakidžija. raskrsnica trivium. reznica
resex. ribaonica krauthobel. riznica conclave. rósница fumaria offici-
nalis. rtnica vinum ustum primum : rt. rujnica fungi galbini genus.
ručanica tempus caenandi. sadnica arbor plantata. svornica, nešto
kod pluga. sirnica cibi genus cum caseo. sitnica cerasus silvestris.
sjednica sessio. sklopnice cochlearium par. stajnica stabulum. sto-
bornica sepes : stobor aula. stojnica statio. stražnica wachthaus.
stružnica scamnum runcinatorium. sudnica domus, in qua ius agitur.
tamnica. troljetnica, troljetna groznica. ubojnica : puška praeliaris.
ugarnica ager proscissus. uzglavnica pulvinus. umivaonica pelvis.
umornica potus vires reficiens. hljebnica zemlja pane abundans. čarov-
nica morbus quidam equinus. čisaonica, čisonica tria fila : čislo. šetnica
*ambulacrum. bradavica verruca : *bradavъ. gnojavica pustula. gu-*
bavica leprosa. gujavica lumbricus. klašnjavica convicium in pannum :
vgl. klašnje. krvavica. pjegavica vitis genus. sinjgavica cana : sinj-
gav, sinjav. čelavica femina calva. ubavica. čadjavica fuliginosa.
govorljivica mulier loquax. kradljivica femina furax. plašivica homo
pavidus. pudljivica femina timida. strašivica ignavus. provizurovica
villici uxor. pašinica. protinica. vojvodinica uxor paschæ u. s. w.
mahanica. okanica vas oka capiens. uzdanica fiducia. crkanica pellis
mortui animalis. bradovatica, barbun piscis marini genus. glavatica
tructa. krilatica alatus. krupatica, krupatko piscis genus. šivatica,
šivatka acus sutoria. mužatica mulier. jednomužatica univira. bro-
jenice, brojanice rosarium. vodenica mola aquaria. kalenica lanx
fictilis : kal. lubenica anguria : vgl. lub cortex. maljenica homo parvus.
medenica cadus condendo melli. mjedenica campanula aenea. nač-
venice sponda alvei panarii. ovsenica panis avenaceus. prosenica

panis miliaceus. rtenica spina dorsi. sestrenice sorores. strmenica locus arduus et deruptus. studenica frigida. udadbenica indusium nuptiale. čabrenica vasculum. jarenica lana agnina. bjelica alba. kislica. mrklica tenebrae. oblica baculus cylindricus. okruglica piri genus. podmuklica. svjetlica fulgur. toplica thermae. bajalica incantatrix. varalica fraudator. vješalica segmentum carnis fumo duratae. gagalica cornix: vgl. gakati. gatalica liber venustior. gladilica cos politoria. gonetalica aenigma. grizlica tineas. grijalica. dobjeglica, djevojka, koja dobjegne za momka. dobrodošlica, dobrodošnica exoptata. dojilica nutrix. držalica, držaica manubrium. drhtalice coagulum: drhta tremere. žažalica lancea, komisch. žvakalica: žvaka. žutilica planta quaedam. zujalica trochi genus. izgorelica, pogorelica. izjelica gulo. kapalica excipula quaedam. kvasilica instrumentum faenisecae humectandae falci. klimalica, kad konji klimaju glavom te se brane od muha: klima. klocalica machina lignea, caput equinum praesentans: klocati. kreštalica graculus. kupilica lectrix. lomilica. mazalica pyxis olei. mahalica flabellum. mnogoznalica multiscius. mrštalica cartilago. muzlica multra. naraslica caro glandulosa. nevaljalica femina nequam. nevidjelica tenebrae. neimalica quae non habet. nesmjelica qui non audet. obraslica germen caulium hiemale. ojadjelica taenia: vgl. ojadjeli tristis. padalica fructus sponte decedentes. podraslica adolescentula. požeglica. pokusalica edo. popilica potator. posjeklica quae caedit. postalica. pratilica comes. pregledalica exemplum scribendi. preprodavalica copa. pridavalica. pridošlica advena. pristalica pedisequa. proždrlica. propalica decoctor. prošlica morbus grassans. prtilica, vunena uzica: prtiti. puhalica tubulus flatorius. radilica apis mellificans. ralica aratri genus. rilica os. rodilica puerpera. sadilica rutri genus. samodošlica. samoživilica non nisi se amans. samoniklica pomi genus. sveznalica qui se omnia profitetur scire. sjecalica cultri genus. smrzlica impatiens frigoris. spuštalica. sraslica concreta, gemina poma. sustalica debilis. teglica siphon. trlica frangibulum. trupkalica gradus tolitilis. tužbalica nenias. usidjelica virgo caelebs a nullo expetita. hodilica quae ambulat. čistilica peniculus perticatus. šetalica perpendiculum. jahalica equus iumentarii equitatorius. voštanica ceratum. gnojanica pustula. gusjenica eruca. ključanica pessulus. ržanica panis secalinus. sjerčanica, hljeb od sijerka. snježanica aqua nivalis. sunčanica solis radius. sunčanica solstitialis morbus. bedrinica, sablja, što uz bedru stoji. bistrice fluvii nomen. branica poma decerpta, non decussa. collect. brzica, brzdica locus, ubi flumen per si-

lices deproperat. bujica torrens. veselica nomen caprae indi solitum.
vitica cirrus, annulus. vještica venefica. vrućica febris ardens. go-
dišnjica convivium funebre post annum elapsum. golobradica im-
berbis. gornjica riemen statt des oberleders. grebanica quod abradi
debet. dvizica ovis bima. domaćica mater familias. drugojagnjenica
ovis secundum pariens. dubenica alvearium in ligno effossum. dugo-
repica im rätsel. žganica. žetica lac coagulatum. živica viva saepes.
žutica icterus, nummus aureus. žučica cytisus: vgl. nsl. žuhok aus žлѣ-
кѣкѣ. zlatica herba quaedam. zlica homo malus. znanica femina fami-
liaris. izmrčenica. kvašenica cibi genus. kiselica ius acidum. klánica
stabulum vimineum. klánica ovis ad cultrum destinata. krezubica eden-
tula. ljubica melissa officinalis. ljutica acerbus: zmija ljutica. malo-
prešnjica recens aqua. mladica surculus. mlaćenica lac dilutius ex
confecto butyro reliquum. modrica livor. modrice herbae genus.
mrtvica convicium in pecudem. mudrica callidus. nazimica porca
annicula. naprženica homo fervidus. neumivenica. novica navis
nova. ovakvica, onakvica, takvica. obješenica mulier deterrima.
odrpanica homo pannosus. ozimica fruges hibernae. oranica ager
arvus. oraćica, oraća zemlja campus arabilis. ostrica acutus. oholica
fastidiosus et litigiosus. pečenica sus assata die festo nativitatis
Christi. pletenica nexi capilli. plitica, plitka zdjela patina. povitica
cibi genus. poznanica nota. pokrštenica proselyta christiana. polu-
godišnjica convivium funebre semiannuum. poslanica epistola. pra-
vica. pranica menstruum. prvojagnjenica ovis primum pariens.
prednjica. pretkutnjica cantilena, quam canunt mendici ad alicuius
fores. proćeranica eiectus. pustimica lignum missile. puštenica mulier
dimissa a marito. ranica cerasum praecox. rnjica labia diffissa habens.
sadjenica taleola. samica solitaria. sinotnjica aqua hesterna. siro-
vica lignum recens. slanica salinum. spravljenica. stajaćica solemne
indusium. starica senex mulier. stražnjica podex. suvica uvae tostae.
sudjenica. suhovica siccitas. sušenica ficus torrenda. tanćica, tanka
puška. tvrdica parcus. tkanica cingulum textum. trenica radula ser-
viens tritui. trećojagnjenica ovis tertium pariens. trešnjovica vinum
ustum e cerasis. tudjica apis ex alieno alveario. cjelica zemlja. cje-
panica pars ligni secta. crñica convicium in feminam, nigra. crñica
cerasum nigrum. čestobrodica nom. fluvii, eig. furtenreich. šesto-
redica: šenićica. jalovica non praegnans. jarica triticum aestivum.
junica iuvenca. jutrošnjica aqua hausta hoc mane: bugarštica canti-
lena. mik. dubštica rivi nomen. alt. stammen von adj. auf њскѣ.
dvojica duo. desetorica decem, decuria. obojica, obadvojica uterque.

osmorica *ogdoas*. petica *quinio*: von *peta cardinis inferioris genus*. petorica *la cinquaine*. sedmica, sedmorica, sedmerica *septem*. trica *ternio*. trōjica *tres*. trōjica *trinitas*. četvorica, četverica *quatuor*. Man vgl. auch sebica: u *sebicu continuo*. 4. golomrazica *gelu*, aus einem *determinativen compositum*. medjudnevica *temporis inter utrumque festum B. M. V. intervallum*. nizbrdica *descensus*, uz- *clivus*. nizgorica *descensio*, uz- *ascensio*. nizdolica *descensus*. obdanica. pobravica, nekoliko brava *grex*. poledica *glacies lubrica*. porodica *familia*. razmirica *bellum*. rasputica *semita*. sitnogorica, sitna šuma *nemus*, aus einem *determ. compos.* stramputica *semita*. besposlica *otium*. besolica *inopia salis*. vrtoglavica *vertigo*. poševica, ošijavica *obliquitas*: vgl. *schief*. nadnica *merces diurna*. ogrlica, ogrica *monile*. suturica *quasi turca*. surodica *quodammodo propinquus*. zuražica, su-ržica *tritium mixtum secali*. sukrvica. prekoramica *lorum perae*: preko ramena. 5. zvanica, uzavnica *convivae vocati*. gostinica *hospites frequentes*. ćurilica *alphabetum cyrillicum*. ognjica *morbis quidam*, bei mik. *febris*. pojasica *capella zonata*. stolica *sella*. vrbica *rami palmarum*. poglavica *praefectus*. stjenica, bei mik. čimavica. Viele durch ica gebildete wörter werden nur im sing. gen. und zwar als adv. gebraucht: isprvice, sprvice *primitus*. mrvice *parum*. nazorice *e longinquo*, ita tamen, ut videas. nehotice *ingratis* u. s. w.

kluss. I. bohorodyća. blyskavyća. dychavyća. kychavyća. ptyća. trjasavyća. II. 1. cerkvyća. korovyća. mervyća. travyća. Ferner divyća. kytyća. prjasłyća. vdovyća. pečeryća *fungus*: w. pek, eig. *bratschwamm*. 2. hoľubyća. komonyća, kobyła, što ne žerebyt ša. krôlyća. medvedyća. ôrlyća. voľčyća. 3. bezłyčnyća. błudnyća. čarôvnyća. hordôvnyća *femina superba*. hrišnyća. jaryća, jaryna *sommerweizen*: ozymyna *winterweizen*. pomočnyća. zastupnyća. bôžnyća. desnyća. dennýća. kadyľnyća. lahôvnyća *schlafkammer*. pyvnyća. riznyća *schlachtbank*. synyća *parus maior*, eig. der bläuliche vogel: sinь. temnyća. žytnyća. pyjanyća. hušinyća. nebyłyća. merłyća *leder vom aas*. švitłyća. plasovyća *ball*. černýća *monacha*. livyća. moľodyća *puella*. syryća *ungegerbter riemen*. tupyća *stumpfe hacke*. kopanyća. pletenyća. pšenyća. tertyća *brett*: trътъ. jedynyća. trōjća. durnýća *stultitia*. 4. beztravyća *defectus graminis*. okoľyća. potyłyća *cervix*. 5. čajkovyća *flottille*. hranyća. sunyća *walderdbeere scheint samonyća die von selbst keimende zu sein*: vgl. *nsł.* samonica *preiselbeere*. **wruss.** I. sumjacica: *russ.* sumotocha: w. мѣт. II. 2. turica. 3. halica *corvus monedula*. nevzorica *blinder*: wohl von *nevъzorъ *blind*. pjacerica *hand*, von den

fünf fingern. pravica *rechte.* roženica *wöchnerinn.* svétlica *stube.*
4. bezlêpica *nugae.* sumêsica.

ruſs. I. ptica, *alt potka.* žnica *schnitterinn.* II. 1. kožica. *Ferner* dêvica. gorlica. padčerica *privigna.* soročica. *alt.* 2. golubica. lvica. medvêdica. orlica. volčica. 3. korovnica *viehmagd.* plemjannica *neptis.* podsadnica *pellex.* *alt.* konnica, *richtig wohl* konica, *reiterei.* riznica *sakristei.* skotnica *thesaurus.* *alt.* vinnica. verbnica *palmucoche.* zadnica *hinterlassenschaft.* *alt.* žitnica. guse-nica. mêdjanica *blindschleiche, eig. die kupferfarbige.* solonica *salz-* *fass.* pijavica. berezovica *birkensaft.* makovica *mohnkopf.* doilica. kormilica. svétlica *lichte stube.* visêlica *galgen.* golubica *blaubeere:* golubyj. starica. menšica *pellex:* мънѣй, мънѣшѣ. izmênščica *ver-* *räterinn:* *izmênъskъ. roženica *wöchnerinn, vielleicht für rožden-* *nica.* sedmica. troica. 4. bezdêlica *kleinigkeit.* gololedica *glatteis.* okolica. prilbica *helm.* *alt.* sukrovica *eiter, eig. mit blut gemengtes.* sosêdica *collect. vicini. dial.* 5. stolica *residenzstadt.*

čech. I. bohorodice. *Vgl. čtice ekel, für tesknost. kat.: w.* *tůsk, für *tůštica.* II. 1. hruštice: hruška. kravice. kštice *caesa-* *ries: asl. *kčica aus kčka, daher für kčice.* rybice. *Man füge* *hinzu* mšice *blattlaus.* skořice *zimmrinde.* udice. 2. dračice: drak. družice. holubice. hřebice. lvice. medvêdice. 3. bojovnice: boje- *въпъ, nicht von bojovati.* kouzedlnice, kouzelnice *hexe.* dennice. hnojnice *für hnojná louž.* chlebnice *für chlebná komora.* kaza- *tedlnice predigtstuhl.* kostnice *beinhaus.* máslnice, másnice *butter-* *fass.* náušnice, náušek *inauris.* olovnice *senkblei.* pakostnice *gicht.* plevnice *spreuboden.* psotnice, psina *kaltes fieber: psota elend.* svêt- *nice stube.* zimnice *fieber.* zvířetnice, zvíředlnice *hesperus: zvêřet:* *westruss. zvêrjanica, lit. žvêrinne abendstern, weil bei seinem erscheinen* *der wolf ausgeht.* okatice *neunauge.* žloutenice. bradavice. slivo- *vice.* volovice *ochsenhaut.* pobêhllice, pobêhlá žena *femina vaga.* mrtvice *schlagfluss.* bělice *weissfisch.* horčice *senf.* levice. pravice. samice. slepice *henne: od mhourání očima, jako slepý činívá.* tštice *leere: asl. *tštica von tšť.* pěnice *grasmücke: w. pê.* matenice *gewirr: w. mêt.* pletenice. pšenice. třenice *reibung.* mazanice *geschmiere.* pranice *schlägerei.* rvanice *rauferei.* štvanice *hetze.* žranice *fresserei.* trojice. 4. holohumnice *tenne.* 5. beranice *bockshaut.* hranice. jelenice *hirschhaut.* ohnice *sinapis arvensis.* polovice *hälfte.* radlice *pflugschar.* stolice.

pol. I. błyskawica. dawica *halsbräune: daviti.* dychawica. łapica *falle: łapać.* latawica *etwas fliegendes.* ospica *masern: w. sũp.*

ślizgawica. trzęsawica *moor*. II. 1. dziewica. garlica. mszyca. prześlica. terlica, cierlica *flachsbreche*: *trъla. 2. caryca *aus dem russ. für carzyca*. gołębica. charcica. karlica. mężyca *virago*. ołbrzymica. wilczyca. 3. grzesznica. klucznica. służebnica. bożnica. dzielnica *anteil*. dymnica *bubo*. dżdżewnica *regenwasser*. chrzcielnica *taufstein*. jedwabnica. konnica, richtiger konica, reiterei. łożnica. miednica *becken*. ciemnica. woźnica *fuhrmann*. zausznica *ohrgehänge*. żarnice *plur. röseln*. gąsienica, wąsienica. szklenica. jałowica. makowica. synowica. niebylica *unding*. bielica *beifuss*. świetlica. cieplice. gorczyca *senf*. lewica. prawica. żywica *harz*. samica. żrzenica *augenstern*. dranica *dünnes brett*. kopanica *graben*. oblubienica. 4. okolica. przyłbica. 5. ciemierzycy *für czemierzycy helleborus*. krczyca *cervix*: кръкъ. Іnica *flachskraut*. młynica *mühlgebäude*.

oserb. II. 1. stvica *nebenzimmer*: stva, *asl. izba*. 2. blaznica. 3. służobnica. pinca *keller*: pivъnica. delenica *unteres zimmer*. husańca. pravica. trojica.

nserb. I. vospice *masern*. żagajca *urtica*. II. 1. pšyca *mücke für mšyca*. voslica *wetzstein*. pšeslica. tarlica. 2. jelenica. lavica *löwin*. 3. pšelnica *spinnerinn*. bałabnica *palmsonntag*: bałma. dojnica *melkgelte*. godovnica *weihnachten*. jutśnica *morgenstern*. mutnica *flussname*. colnica *bienenstand*. vinica *weinberg*: vinъnica. pijańca *hirudo*. guseńca. brodajca *aus brodavica*. jałojca *färse*. gnilica *teige birn*. kapalica *molke*. golica *geschälte rübe*: vgl. golica *mädchen*. jarica *sommerkorn*. levetica. modrica *beule*. mołożica *junger trieb*. samica. nizańca *reihe von rüben*. drobieńca *brocken*. kjarmeńca *mastschwein*. pšenica, pšeńca. topjeńca *brotröste*. 5. radlica *pflugschar*.

152. Suffix ъсь.

Das suffix ъсь ist primär und secundär. Die urspr. form des suffixes ist съ: der dem съ vorhergehende vocal ist wahrscheinlich ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema, der nach der analogie vieler fälle eintritt: im erhaltenen stande der sprache ist ъ ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffix bildet ъсь nomina agentis, selten nomina actionis. II. Als secundäres suffix bildet ъсь 1. deminutiva aus substantiva masc. Viele formale deminutiva haben die deminuierende bedeutung eingebüsst. ъсь bildet 2. substantiva, die den ursprung oder eine andere beziehung zu dem vom thema bezeichneten aussagen. ъсь dient 3. zur substantivierung adjectivischer wörter. 4. ъсь tritt an den zweiten teil eines compositum an, wodurch die wortverbindung als ein compositum gekennzeichnet

wird. 5. Es tritt an substantiva fem. und neutr. an, ohne dass die veränderung der bedeutung unter einen allgemeinen gesichtspunct gebracht werden könnte.

asl. I. беръсь : зръноберъсь *grana legens*. биісь aus биъсь : ubiісь *homicida* : auch боісь *pugnator* ist primär. бодъсь *pungens*. боръсь *pugnator*. давъсь *dator* : да-ѡ-сь. дѣісь aus дѣъсь : čarodѣісь *magus*. čьтьсь *lector*. дѣльсь : zemljedѣльсь : dѣla. въседръжьсь παντοκράτωρ. гадъсь *cytharoedus*. глумъсь *scaenicus*. greбъсь *remex*. игръсь *histrion*. імъсь : mytoімъсь *publicanus*. jadъсь *homo edax*. котъсь *cylindrus* : nsl. kotati. ковъсь : srebroковъсь *argentarius*. куръсь *mercator*. ловъсь *venator*. поръсь. рецьсь : hlѣборецьсь, eig. *pistor*. piісь (aus piъсь), piвъсь : кръворієсь, кръворівъсь. piсьсь *scriba*. plovъсь *nauta*. плєсьсь *saltator*. рѣвъсь *cantor*. рръсь *contentiosus* : w. pr. sѣвъсь *sator*. skvorъсь *sturnus* : w. skvr, woher pol. skowera *gnurrer* für skwera. соръсь *tibicen*. svіръсь *tibicen*. šьвъсь *sutor*. vidъсь *qui videt*. obітьсь *incola* : vita. zьдъсь, zидъсь *conditor*. žръсь, žьръсь *sacerdos*. žьньсь *messor*. t wird eingeschaltet in mьzdodatъсь *mercedem dans* und in opštenožitъсь neben opštenoživъсь κοινόςιος. Dasselbe scheint in svetotatъсь eingetreten zu sein. Vgl. russ. jateць *häscher*. pobiteць *victor*. Eigentümlich sind človêkonenavistъсь *qui homines odit*. въse- vlastъсь παντοκράτωρ. stružatъсь, stružitъсь *tonsor*. II. 1. kamenъсь, камуцьсь *lapillus*. колъсь *pessulus*. korablъсь neben korabicъ *navicula*. кръчазьсь *vas fictile*. mѣшьсь *pera*. ostrovъсь *insula*. prѣzorъсь *fenestella*. sačъсь *surculus*. strьсь für strьъсь *patruus*. sъсьсь *mamma* : sъсь : ein primäres sъсьсь würde sugens bedeuten. Hieher rechne ich auch agньсь *agnus*. štenъсь *catulus*. telъсь *vitulus*. žrѣbъсь *pullus equinus*, neben denen agne, štene, tele und žrêbe besteht. skorъсь *eunuchus* setzt *skorpъ, pol. skor, voraus : es kann vom verbalthema skopi wohl nicht abgeleitet werden : vgl. got. hamfa- verstümmelt. Fick, Wörterbuch 408. 615. гръньсь *olla*. отъсь *pater* : *отъ in отьнь *patris*, got. *atta*. palъсь *pollex* : *palъ im russ. bez-palyj, palesъ, plur. palъsy, *digitus*, und im pol. paluch *däumling*. vgrabъсь *passer*. Vgl. конъсь *finis*. synovъсь *nepos*, eig. *söhnchen*. 2. поръсь *slovenus*, eig. πορικός. 3. bradatъсь *homo barbatus*. rogatъсь κέραστης. mladѣньсь *puer*. ргъвъѣньсь *filius primogenitus* : man merke ргъвъѣсьньсь. greg.-naz. рътѣньсь, рътенъсь *pullus*. rožanъсь *arcus*, eig. aus horn gefertigt. rumѣньсь *fucus*. studenъсь *puteus*, eig. der kalte, frische. gostinъсь *platea*, eig. dem gostъ gehörig : vgl. pol. gościniec, čech. holubinec, kozinec, psinec. vašinъсь *indumentum vestrum*. mezinъсь *filius natu minimus* : vgl. lit. mažas *parvus*, maža

*duktê filia natu minima. dělavyсь operarius: vgl. nsl. delavyнь. laskavyсь adulator. bogočystivьсь homo pius. lъživьсь homo mendax. pēsniвьсь cantor. angelovьсь ἀγγελίτης. kononovьсь Cononis assecla. česnovитьсь allium. imovитьсь homo dives. domovитьсь incola. korenитьсь magus scheint nach der bedeutung eine primäre bildung zu sein: korenі-t-ьсь: ein verbum koreniti ist jedoch unnachweisbar. blizньса gemini, testiculi von *blizньнь: die testikel heissen brüder wie zwillinge, δίῑμοι. Grimm, Wörterbuch 2. 420; serb. bliznak, blizanak, blizne, bliznovi. čръньсь monachus. hyтьсь artifex. junьсь taurus. mръtvьсь cadaver. pravьсь via recta. prostьсь laicus. prъвьсь primus. samьсь mas. slěrьсь homo caecus. světьсь sanctus. vêšťьсь magus. vьdovьсь viduus. Dunkel ist nēmьсь germanus, bei dem man an die nemetes denkt, dem jedoch wohl nēmъ in der bedeutung ἐτέρας γλώσσης zu grunde liegt. bēlorizьсь laicus: *bēlorizъ. čръnori-зьсь monachus: *čръnorigъ. trъzaбьсь tridens: trъzaбъ. pitomьсь alumnus. pribēglьсь qui refugit. ošьльсь eremita. prišьльсь advena. nevyklьсь homo indoctus. nebyvalьсь ἀπειρος. podvizalьсь qui certat. stradalьсь. vladalьсь. razdranьсь vestes detritas habens. proklětьсь impurus, eig. der verfluchte. vēньсь sertum: *vēнь, das wohl ein partic. ist: russ. vēнь sertum. dial.*

*nsl. I. bajavec incantator. hung.: *baja-v-ьсь. bodec stimulus. pleuritis. habd. bogovec hariolus. lex.: bogovati. bojec homicida. krell. zločinec maleficus. derec, konjederec schinder. dělavec arbeiter. gatavec hariolus. habd. gōdec geiger. gostosêvci. ravn. 1. 256. neben gostožirci pleiades: jenes ist eig. die dicht hin gesäeten. igrc, igravec ludio: igra. jêdec, snêdec qui edit. lex. jêzdec eques. jecavec balbus. kanec gutta: kanați. klepec, klepetec, klopotec crepitaculum. kosec mäher. križogledec luscus. lex. lajavec maledicus. lex. lovec. maščavec: *mъštati, maščevavec ultor. mlatec drescher. padec casus. trub. pêvec cantor. habd. gallus. prip. pivec bibax. lex. piščec fistulator. trub. lex. plêzavec specht. plovec natator. habd. povodec habena. rib. posnêmavec imitator. lex. prilizavec adulator. trub. prodavec. trub. prdec. pezdec. sōdec iudex. sêvec. trub. sêjavec. slavec luscinia. srkec schlurf. strêžec minister. strêlec. ščepci digiti. habd. tepec, ki se tepe homo vagus. tržec mercator. udarec ictus. trub. vabec allector. habd. vodec dux. trub. ženec. trub. lex. žnjec. hung. žetec, žnjotec. dain. messor. žižec insectum. pitvec potator: *pitvъ: vgl. rybitvъ. II. 1. bogec idolum. hung.: vgl. malik götze. danec der liebe tag. dêčec iuvenculus. habd. dečarec. prip. hlapec servus, filius. kic aus kijec schlägel. kolec*

palus in vinea. vip. kordec *machaera.* lex. *sica.* habd. korec *haustrum,* ein getreidemass: vgl. koryto. kotec cors. hung. kupec *cumulus.* rés. kušćerinec *lacertula.* habd. lôćec *geigenbogen.* dain. osec *distel.* pašinec *pascuum parvum pro vitulis, anseribus.* petelinec *parvus gallus.* habd. sôdec *doliolum.* starćec *senecio.* stric. sesec *mamma, mastus.* lex. bel. šćenec. tobolec *köcher des mähers.* zidec *gesimse.* zvonćec *tintinnabulum.* jazvec, jazbec *meles:* jazvъ: vgl. russ. jazvo. dial. Hieher ziehe ich auch lonec *olla.* 2. dunajec *viennensis.* zagrebec *zagradiensis.* habd. kranjec *carniolus.* macedonec. moravec. planinec *inalpinus.* obdravec *incola ripae dravi.* podgorec *submontanus.* primorec *maritimus.* lex. scъ wird an єпъ, апъ gefügt: gorê nec. dolê nec. poljanec. katolićanec. slovê nec. 3. prvê nec *primitiae.* peklenec *teufel.* rés. studenec, zdenec. Vgl. tuhenec *fremdling.* hung.: tužď. mezinec *digitus auricularis.* meg. mazinec. lex. bъzinъc. papinec *päpstler.* hung. drêmljavec *dormituriens.* lex. žilavec *planta quaedam.* kroat. lažnjivec *mendax.* brezovec *birkenholz.* dain.: ebenso črešnjovec, gruškovec; dagegen drenovec *kornellkirschenwein:* ebenso pelinovec. plêšovec *cinaedus.* bêlec *weisskopf, weisser ochs, kotzen.* metl. gebleichte leinwand. brezmeč, prêsmec *osterbrot, verunstaltet aus prêsъnъc, neben prês nec.* cêlec *ganzes osterei.* dobreč *masern.* metl. glušec. trub. junec. mojec *homo meus.* mulec, muljak. metl. bock ohne hörner. mrtvec. trub. ozimec *hiemalis.* habd.: luk, lan. sêrec *eisenschimmel:* sêrъ. samec. vêšćec *magus.* habd. dolgolasec *comans.* lex.: dlъgovlasъ. kôsorê pec *spielhuhn.* polovê rec *ketzer.* trub. mrlec *leiche.* trub. meg. prišlci *pranser bei hochzeiten.* pogorêlec *prov. abbrandler.* smêlec *homo audax.* hung. vrêlec *scaturigo.* meg. vrtêlec, vrtec *vetra.* hung. črêšnjojêlec *qui cerasa comedit in der anecdote.* poscanec. rêzanci *maza.* lex. speljanci *flügge vögel.* žganci *maza.* pljunec *sputum.* zdenec *ograjeneč.* prip. pritepenec *der hergelaufene.* rejenec *filius nutricius.* mrtec *der todte.* kroat. zdolec *westwind.* prip. zgorec *ostwind.* prip. Vgl. svinec *plumbum* mit lit. švinas und mit aind. švit *album esse.* 4. gôbec *maul.* gubec. habd. smolec *pechmann, schuster.* 5. Manchmal dient scъ zur bildung von masc. aus fem.: srnec *rehbock.* habd. dain.: srna. volgec *grünspecht.* dain.: volga.

bulg. I. kolec *kolik:* kl, kolja. skorec *sturnus.* trъgovec. II. 1. klinec *nagel.* milad. 143. 531. prozorec. 527. zdravec *art kraut.* 396. zvъpec *glocke.* 2. gorec *incola montium.* zagorec. An janъ tritt scъ an in graždanec. polenec. selenec. marko prilep-ćanec *marko von prilep.* milad. 207. 3. beženec *ausreisser.* našenec,

vašenec. tukašenec *ein hiesiger*. hubavec. golemec. presnec *kuchen*. milad. 536. slepec. svetec. šarec *scheck*. milad. 231. kazalec *zeigefinger*. 514. skakalec *heuschrecke*. Morse. kladenec *ist asl. kladežь*.

serb. I. bodac *bos victor*. vabac *alliciens*. vozac *remex*. gačac *cornicis genus*: gakati. glumac *histrion*. norac, ronac, gnjurac *urinator*: vgl. noriti, roniti. grabac *rapina*. dobročinac. zločinac. dušogubac. živoderac *qui excoriatur vivus*. zvizgac *in der redensart*: on njega zvizgac po ušima. klepac *malleolus tundendae falci*. kosac. kravosac *anguis*. mik. *kravosъсьсь. lažac. ljubac. poljubac *osculum*. mamac *esca*. parac, alt pьрьсь, *accusator*. pijevac. pipac *decerpens*, *passer*. plavac *pumex*. plovac. pojac. pomolac *quod protenditur*. ponovac *nives denuo cadentes*: ponoviti. poponac *convolvulus arvensis*. svitac *cicindela*: svita. sudac. čudotvorac. udarac *ictus*. hitac *portio pulveris pyrii*: hititi *iacere*. hropac *extremus spiritus*: hropiti. čatac. šavac. jamac, jamac. jadikovac *questus*: jadikova. zaponac *speiche radius*. zdravac *herbae genus*: *zdravi. ispolac *haustum*: nsl. plati. skvorac *sturnus*: vgl. čvorak. vrabac, srabac, rebac *passer*. kaljac, kaljak *hängt mit kl, kolja zusammen*: vgl. russ. kolъ, plur. kly, *das asl. kъlъ lauten würde*. Hieher gehören auch viele formen auf avac: a-v-ъсь: bukavac *ardea stellaris*: buka. drekavac *animal fictum clamosum*: *drehati, vgl. drečati 3. 2. zrikavac, zrijavac *gryllus viridissimus a clamore zri*: *zrika. lajavac: laja. lizavac: liza. prodavac *venditor*. prucavac *equus calcitrosus*: pruca se. puzavac *sitta europaea*: puza. pucavac *uvae genus*: puca. rikavac: rika. sjecavac *olus dissectum*: sjeca. skakavac *locusta*: skaka. Der accent fällt auf dieselbe sylbe, wie im inf. der entsprechenden verba: búkavac: búkati. II. 1. vilipac. razbojac. stupac. Viele durch ѣсь gebildete subst. haben die diminutive bedeutung eingeblüsst, weil das thema entweder ganz oder in einer bestimmten bedeutung verloren gegangen oder minder gebräuchlich geworden ist oder durch das suffix eine neue bedeutung erhalten hat: grnac. želudac *stomachus*. zubac *dens pectinis*. klinac *clavus*. kolac *palus*. krajac *latus panni*. krúšac *frustum salis*. krúšac *demin. panis*. lisac *vulpes*. nokatac *herba quaedam*. praporac *tintinnabulum*. stolac. stric *aus stryjъсь patruus*. tobolac. ujac. kozalac *neben kozlac artemisia diacunculus*. kotalac *neben kotlac iugulum*: kotao. vitalac *viscera*: vitao. 2. aleksinac. bezdinac. bečejac. biogradac. bjelopoljac. božogrobac. bosanac. budimac. gornjozemac. zagorac. planinac *montium incola*. podunavac. pomorac. posavac. prekodrinac. prekomorac. primorac. crnogorac;

so auch prnjavorac homo monasterii. 3. balavac puer mucosus. begovac homo begi, miles. bijelac equus albus. bjelokorac culter manubrii albi: *bjelokor. bogac saucius für und neben ubogac. brezovac baculus betulinus. brzac homo velox. vazmenac prima dies lunae post pascha. vedrac glacies limpidissima. vještac veneficus: vješt. vranac equus ater. vrtoglavac: vrtoglav. vručac locus fluminis non congelans. vukovac assecla ruki, gladii genus optimum. govorljivac. dvizac aries bimus: *dviz. dvonožac mortalis, eig. bipes: *dvonog. dragac, dragi kamen. žganci placentae genus. živac. žutac vitellus ovi. zalac homo malus. zvjerinac herpes koji prodje, kad se namaže mašću od kurjaka, zvijerca. zelenac profundum, von der farbe. znanac. zubatac piscis quidam. inovjerac: *inovjer. istьсь reus, debitor. alt. kadinac lictor: kadijin, eig. homo kadi. karlovac nummi genus: karlov. krastavac cucumis. krivac, krivočac paetus. mik.: *krivookъ. kudravac tapetum quoddam. kusac cauda privatus. mik. lakac homo velox. lakomac. lipovac mel tiliaceum. loznac phaseolus. ljenivac. ljutac saxum durum. lučinac cliens s. Lucae: lučin. matorac. mezinac filiorum postremus. mazinac digitus auricularius. mik. mrzovoljavac: *mrzovoljav. mrtac, mrtvac. mudarac. nazimac porcus: *nazim, eig. porcus anniculus. našinac nostras: *našin. novac pecunia: nov. ozimac sementis hiberna: ozimi. onakovac. petoprstac: petoprst. pijanac. pješac. poganac tumor quidam: pogan. podsunac heliotropium: pod und *suno, *slъno. pràvac iustus. pràvac recta. prebranac. prijesnac: prijesan. priječac: na prečac recta: prijek. punoglavac bestiae aquaticae genus: punoglav. rezanci. samac. svaštoznanac qui omnia scit. svjetlac scintillatio oculorum. sivac. sinovac fratris filius. skokovac name eines wasserfalles: skok. stàrac senex. stàrac vinea vetus. studenac. sušci uvae sicciores. tvrdac. tjesnac. trganci. triputac plantago: *triput: vgl. wegerich. česarovac. carevac. cerovac glandes cerri. cijelac nives non tritae pedibus. crnac tumor quidam. crnokapac: *crnokap. šarac equus varius: *šar. šljivovac. jalovac. jarac caper: jari, eig. einjähriger bock. jedinac. jednoglavac unus pater familias: *jednoglav. jednoumac: *jednoum. jednojajac: *jednojaj. junac. Man vgl. auch adrapovac mit odrpan. rumeždavac cartilago. stanac saxum immotum. surac vitis et uvae genus: vgl. sur canus. Thema ist ein part. praet. act. II, das jedoch in der ableitung der bedeutung nach wie ein adj. behandelt wird, daher die idee der vergangenheit nicht einschliesst: vladalac regnans. gonetalac augur. davalac dator. dobivalac. dobjegalac. docnolegalac. komilac. krčilac. kudilac.

kupilac. nevaljalac. nemalac *inops*. ronilac *für* norilac. nosilac. pilac. krvopilac. čutoroispilac. pogorelac. pratilac. prelac *effeminatus* koji prede. prosilac. ranilac. ranoranolac. rukodavalac. sretalac. stradalac *male affectus*. tkalac. trgalac. ubilac. hvalilac: *hierher gehört auch stavilьcь magistratus quidam. alt. Man merke vezilac neben vezidba von vezati. sjedilac, starosjedilac von sjedjeti. sretilac von sresti, sretem. tresilac von tresti. podmukalac homo subdolus: podmukao. pregalac: pregao. Hier gehören wohl auch stalac gängelwagen. ustalac assiduus: man vgl. auch žetelac messor. Dunkel: dulac calamus utriculi musici. žalac aculeus. kalac herba recens. palac pollex. prlac locus devexus: vgl. prlina, prljuža. svilac charpie. talac obses. Die von zweisilbigen themen gebildeten formen bewahren den accent des inf.: vládalac: vládati. kòmilac: kòmiti. Ausgenommen ist stradálac: strádati. némalac steht für neimalac. posobac filii ex ordine, filia non interveniente: po sobê. 4. pohižac canis domesticus. 5. mliječac lac piscis. perutac eczema: perut aus prhut furfures. porotьcь. alt: porota collect. zvijerac lupus. salinac schlittenkufe: vgl. mit saoni.*

kluss. I. bihcem cursu, wohl nicht von bēgъ. boronec defensor. prodavec. honec cursor. jidec. izdec eques. kravec sartor: kra. kupec. lovec. mreć plur. mercy mortuus. pivec. švec. valec cylindrus. nazôrcem: russ. slêdkomъ. sožyvec. žneć, plur. žency, žnecy, messor. Man merke žytlec incola. II. 1. bratec. dubeć virga. chlibec. chlivec. kamêneć. rovec. stôleć tischchen, dagegen stoleć kathedr. pisk. Ohne diminutive bedeutung: horneć. otec. skopec: taneć tanz ist fremd. 2. čornohorodec. novohorodec. uhnovec. donec donischer kosak. łypec lindenhonig. 3. kožaneć. perveneć. červoneć. studeneć. babyneć pronas. čortyneć hölle. hostyneć. domôvcy hausgenossen. zapadovec westwind. močjazłyvec homo taciturnus. pisk. mysłyvec homo superbus: vgl. rum. mândru. černeć. jedyneć. mudreć. mołodec: mołojec ist aus dem gen. mołojca hervorgegangen. mertvec. pišeć pedes. pohaneć homo impurus. sameć. slipec. stareć. vdoveć. pesyholovec menschenfresser, eig. hundsopf. samovoleć eigenwilliger mensch. lubymeć. pryšeć. byvaleć. braneć captivus. pôddaneć subditus. karbovaneć silberrubel. rôdokochaneć. vineć. wruss. I. kravec. poborec neben poborca. II. 3. obranec. slanec, poslanec.

russ. I. dumecь сѹмбѹлос. alt. rukomyicь. tichonr. 1. 80. vsevêdecъ. švecъ. žnecъ. In slovolitecъ ist t eingeschoben. II. 1. kافتانecъ. kolokolecъ. otecъ. zavodecъ kleine fabrik. 2. dmitrovecъ

einer aus dmitrovъ. korsunъ. alt. rostovecъ. avstrijecъ. lipecъ. 3. červonecъ. mladenecъ. kladenecъ *in* mečъ-kladenecъ. *skaz.* 1. 31. *hängt mit dem verbum klad schneiden zusammen.* dětinecъ *arch.* zvêrinecъ *tiergarten.* lukavecъ *listiger mensch.* dêlovecъ. golubecъ *bergblau.* samecъ. istecъ *kläger.* mizinecъ. edinъ. *aper, griech.* μονός. Nestor XVI. 105. 31. odnozemecъ. vladélecъ *besitzer.* stojalecъ *mietsmann.* oblivanecъ. uroženecъ *eingeborner.* otščepenecъ *abtrünniger.*

čech. I. bijec. zločinec. očistec *fegefeuer, eig. der reiniger.* hudec *geiger.* honec. chodec *landbettler.* jezdec. kolec *lanzenbrecher.* kupec. lovec. mučec. nučec *für* nutitel. pěvec. plavec. švec. žnec. bitec *schläger,* rytec *stecher bieten ein eingeschobenes t.* pastvec *hirt vgl. mit nsl.* pitvec. II. 1. krámeč. mlýnec. stolec. týnec. zvonec. *Ferner* hrnec. kamenec *alaun.* otec. strýc. ujec. 3. bohatec. rohatec. ženatec. mládenec. ptenec. holubinec *taubenschlag.* Ähnlich svinec. ovčinec *neben ovčín.* kravinec *kuhdreck.* žabinec *vogelkraut.* naši-nec. vašinec. neduživec *siechling.* šedivec. mudřec. mládec. samec. stařec. sveřepec *trespe.* lakomec *geizhals.* nedbalec *achtloser mensch.* opilec. smělec. tkadlec *textor stammt von einem alten partic. tkadl, jetzt tkal.* mazanec *osterlaib.* vyslanec. oděnenec *vir armatus.* uto-penec. učenec. věnec. pokrytec *heuchler lehnt sich an hypocrita an.* srnec *rehbock: srna.*

pol. I. bodziec *und* bojec *stachel.* czyściec *fegefeuer.* goniec. jeździec. kolec *spitze.* krawiec. latawiec *flieger.* legawiec *bären-häuter.* łowiec. strzelec. szczypce *plur. putzschere.* szewc. wędrowiec. żeniec. II. 1. garniec. chrościec *strauch.* dzwonec. żłobiec. 2. li-piec. czerwiec *coccus.* 3. rożaniec *rosenfarbe, -garten, -kranz.* czerwieniec *ducaten.* goleniec *bursche: vgl. čech. holka.* kurzeniec *hühner-stall.* babiniec *pronaus.* dziedziniec *schlosshof.* gościniec *gasthaus.* myszyniec *mäusedreck.* ptaszyniec. zwierzyniec. naszyniec. waszy-niec. borowiec *waldbewohner.* dębowiec *knüttel.* grobowiec *grab-hügel.* jałowiec *wachholder.* janowiec *genista.* krajowiec *eingeborner.* synowiec. calec, calizna *hartes erdreich.* dłużec *längliches brett.* głu-szec *auerhahn.* golec *nackter bettler.* gotowiec *resoluter mensch.* jedy-niec, odyniec *hauer, keiler.* juniec *junger stier.* malec *kleiner.* mędrzec. młodec *junges tier.* młodzić, młodec, *beides russ.* samiec. starzec. nosorożec. obolewiec, oboprawiec. niedbalec, niedbałek. rylec *grabstichel.* wisielec *galgendieb.* bywalec *erfahrener.* latalec *flieger.* budulec *bauholz.* krępulec *packstock.* strychulec *streichholz* *hängen mit budować, krępować, strychować zusammen, doch wie, ist mir dunkel.* tkadlec. kochaniec. braniec *captivus.* od boga daniec.

posłaniec. powstaniec. niechrzczeniec. oblubieniec. trzebieniec *castrat*. wieniec. *Ähnlich* jeniec *captivus*, *etwa* von jem-нъ.

oserb. I. kravc. ševc. II. 1. vótc. stólc. 3. koňenc *pferdestall*. młodženc. samc. tkalc. palenc *brantwein*.

nserb. I. gojc *arzt*: gojiš. pogoňc *treiber*. kupc. gerc *spielmann*. kravc. škorc *staar*. švjerc *hausgrille*. šejc *schuster*. II. 1. gjanc, gjanc. karlc *karl*. młyňc *plinz, waffelkuchen*. vošc *vater*. 3. vino-pijaňc *weinsäufer*. glupeňc *narr*. žabeňc *froschkraut*. jałoveňc *wachholder*: pol. jałowiec. młóžeňc. hužeňc *wurm*: asl. ažь. sřeňc *mittelknecht*: srěďнь. slepc *bettler*. svješč *heiliger*: svęťць. tkalc. ma-zaňc *schmierkuchen*. polevaňc. hobaleňc *mantel*: obališ *umschlagen*. hobjeseňc *der erhenkte*.

ьce. *Das suffix ьce dient zur deminuirung neutraler o-themen.*

asl. črěvьce *chorda*. drěvьce *arbor*. drěvijce: drěvije. iměnijce *merces*: iměnije. jajce. kopijce *hasta*. polěньce. pošłaniyce *epistola*. pьšetьce *catulus*: pьse. slovьce *vocula*. vinьce *vinum*. zelijce *olus*. *Hieher gehört auch* slъньce *sol*, *eig. die liebe sonne*: *slъno *in beslъньнь*. srъďьce *cor*, *eig. herzchen*: *srъdo *in milosrъď*.

nsł. bremence *onus*. dekletce *puella*: *dêkle. dětetce *infantulus*. rib. dain. *neben* dêtešce. prip. 307: dête. drěvce. prip. drevesce. lex. dvoriščice *andron*. lex. jajce, jajcece. kosilce *ientaculum*. očesce *oculus*. očice *gemma*. lex. prasece. dain. srčice. lex. srdavce prip. 291. srčece. prip. 290. srdašce *corculum*. habd. torilce *catillus*. lex. ušesce *auris*. jetrca *iecusculum*. habd. vratca. zrnce *nucleus*. lex. *Man merke* grozdiče. prip. 297. drěvjice. dain. trnjiče. prip. 289: grozdje. drěvje. trnje.

bulg. drěvce. milad. 518. igralce. jejce. krilce. 132. varilce. 530. vince. 421. vretence. 370. *Auf et-themen beruhen* bratence. 139. detence. 177. pilence. 146. prasence. 513, *eben so* platnence. 372.

serb. bioce *albumen*: bēlo. bjelance *für* bjelamce: belьmo. blašce: blago. vesaoce: veslo *remus*. vlakance: vlakno. dlijece: dli-jeto. drvce: drvo. dance: dno. koljence: koljeno. nepce: nebo. nedarca: nedra. ošce *orbis vitreus*: oko, *vgl.* okno. pasemce: pasmo. povjesamce: povjesmo. slovce: slovo. jajce: jaje. jedrce *und* jedarce: jedro. jutro. žumance, ostance *scheint mit einem unnachweisbaren žumno, ostno zusammenzuhängen*. zdravljice: zdravlje. ostrice *acies*: ostrije. plućica: pluća. poljice: polje. prućice: pruće. cvijećice: cvijće. ьцьce *geht in ašce über*: srdašce *neben* srdahce, srdakce. sunašce *neben* sunahce: sunce. *So erklären sich auch* brdašce *aus* brъďьцьce, brъďьce. djetešce, djetehce: dětęťцьce, dé-

tęťce. dugmešce. dupešce. grlašce: grъľčъce, grъľce. jagnješce. jarešce. klubašce. koritašce. krmešce. mudašce. putašce. psetašce. sedlašce. telešce. vratašca: vratъčъca, vratъca. ždrebešce. *Nicht anders* lišce, lihce, likce: ličъce, lice. *Abweichend ist* govečaca: goveďčъca, goveďčъca. *Die et-themen haben* ence: dugmence. dupence. djetence. ždrebence. telence. jarence. *en tritt auch in folgenden formen ein:* burence. žvalence *neben* žvaoce: žvalo. pilence: pile. parčence: parče. staklence *neben* stakalce: staklo. predence *herbae genus, nach Stulli it. cuscuta, flachsseide:* predeno. *Noch merke man* vimešce: vime. strmašce: strmen. tjemešce: tjeme. blatance: blato. čedance: čedo.

kluss. derevce. kôľce. korytce. kryľce. misce:mêsto. perce. poľotence. slôvce. vynce. zerence. *Man füge hinzu:* jajce. sonce. serce.

russ. dychalъco. donce. kolъco. kolesco. maslice. morco *grosser see. dial.* slovco. tvorilъce *kalkgrube.* vesleco. ožerelъce. svidanъce *conventus.* živlenъce. *dial.* ustъce *und* kopъco. ružъco *flinte.* babenco. mužičenco *rusticus.* starčenco.

čech. ličce. *kat.* olovce. *kat.* slovce. stádce. věderce.

pol. drzewce, drzewiec *lanze,* dъpu. miejsce: *mêstъce. żelezce *pfeil.*

oserb. sľoňco.

nserb. kolce. sľuňco.

ъca. *Das suffix ѣca ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet ѣca wie ѣсѣ nomina agentis; als secundäres deminutiva aus fem. ѣ-themen. Das ѣ von ѣca scheint zum suffix zu gehören, da das auslautende ѣ des thema wohl in e übergehen würde.*

asl. I. bivъca: bi-v-ъca; bijca: bi-j-ъca *obiurgator.* ubijca, ubojca *homicida.* ljubodějca *m.* grabъca *homo rapax.* grebъca *nauta.* jadъca *edax:* *minder gut* jaždъca. kradъca *fur.* pivъca. opijca *ebri- osus.* krъvopijca. vinopijca. sêčъca *carnifex.* strêľca *sagittarius.* poborъca *publicanus* *ist wohl secundär.* II. cêvъca. dětъca *liberi:* dětъ. dvъrъca: dvъrъ. kadъca *cadus.* klêtъca *cellula.* klerъca, klorъca *tendicula:* *klerъ: *w.* kler. myšъca *brachium:* *vgl. musculus.* *Fick, Wörterbuch* 837. *Einheit* 158. ovъca *ovis:* *ovъ: *russ. овесъ. dial.* plъťca. rêčъca. vrъvъca *funiculus.*

nsł. II. bukevca *büchel.* dain. dětca. krvca. prip. ljubovca *amata.* prip. mrkevca *mohrrübe.* dain. ovca. sêнца: sêň. vrvca, vrbca *restis.* *Das suffix ѣce für ice findet sich in den genet. adv.* hotonce *freiwillig.* ukradce *furtive.* habd. napetce *fortuito.* habd.

bulg. II. kadъ. kъvъ. milad. 271. kiscъ sprenginsel vgl. mit russ. kistъ. ovcъ.

serb. I. jemca sponsor. sudca iudex. svêdca conscius. alt. II. djeca pueri. vrvca. žedjca:žedj. zopca:zob. kaca:kadъ. kopca:kob. krvca. ljubovca cuniux: ljubov amor. noćca. pameca:pamet. papraca polytrichon, eig. deminut. von paprat. preca:prt. ravanca riječca. smrca:smrt. soca in sočica:solъ. stvarca, tvarca. Ma merke sprdanca nugae, wohl von sprdnja. kokošica von kokoš und ojca:oje n. temo. boca plantae pungentis genus. Adv.: mrvce neben mrvice parum. pravce recta. hotimce neben hotimice consulto.

kluss. I. ubyjca. poborca. vydavca. movca. krovo-pyjca. dozorca patrouille. II. dočca. ovca, vovca. uruss. I. pro-davca. radca, rajca rat. rastravca. II. trjasca f. febris. vino-vajca reus.

russ. I. bijca. ubijca. skažca qui pessumdat. ber. rajca rats-herr. II. kadca. panjatca. vlastca. oblastca.

čech. I. berce. bojce. kat. dárce geber. zhoubce. ochránce. krádce. strážce. strojce. kat. zrádce. soudce. tvůrce. vůdce. II. kád-ce. sínce.

pol. I. bierca. obrońca. budowca der baut. łamca. nabywca erwerber: na-by-v-ьca. szyderca irrisor. złoczyńca. dawca. darca. dzielca teiler. drapca. gońca. chwalca. kaźca sittenverderber. obłojca fresser für obłočca, co się obłoka. wiarołomca. mowca. pierca. zdrajca für zdradźca. rządca für rządźca. siewca sator. naśla-dowca. naśmiewca. tworca creator. potwarca calumniator. zwajca für zwadźca. Secundär sind: dzierzawca. drapieźca. kradzieźca. odporca defensor. niewierca ungetreuer. dozorca aufseher. obżarca fresser. Ferner: opilca trunkenbold. ospalca schlafmütze. jętca ge-fangener: *jętъ. II. owca.

oserb. II. vovca.

nserb. II. vojca.

Das scheinbare suffix ci ist eig. ein mit dem pronominalstamm kъ zusammenhangender zusatz. asl. drugojci alias: drugoj ist der pronominale sing. loc. von drugъ. drugojcê. lam. 1. 149. dvojci bis. lam. 1. 35: dvoj ist der sing. loc. von dvoj für dvojej. mnogojci multis locis. ber. prъvějci, prъvojci primum. nsl. zdajci statim. trub., eig. nunc. tadajci statim, eig. tum. Bei den östlichen Slovenen findet man drugec: od drugec aliunde. etec: od etec abhinc. kec unde. tec: od tec abhinc. tistec: od tistec inde. drugec ist eig. druged für drugod mit ci. čech. Hier wird c für ci ad-

verbien angefügt: dálejc. pořádejc. potomějc. pozdějc. vícejc. zasejc. dobr. 154. dřívejc. erb. 200. drážejc, drážejic, drážejac. Ziak 96.

B. z-suffixe.

153. Suffix ežь.

Das suffix ežь ist primär und secundär.

nsł. videz: na videz zum schein *ficte et simulate*. samez: po samez hoditi. Dunkel sind brlez *convicium in hominem caecum*, picus, nach *lex. certhius*, wofür auch brglez: brlez hängt wohl mit brlêti *hebetem*, myopem esse zusammen, und wenn brglez damit identisch, so ist der vogel, der auch plêzavec und plezavt genannt wird, als blödsichtig angesehen worden, weil er leicht zu fangen ist. Dunkel: gavez *consolida*. habd. gabez *schwarzcurz*. serb. gavez *symphytum officinale*. ljemez *dachstange*. russ. drebezь, drebezgь neben drobizь f. drobizga *scherben*. oserb. dróbjaz.

Die auf ežь, eгь auslautenden substantiva sind der mehrzahl nach entlehnt: ežь, eгь steht dem deutschen ing gegenüber. asl. кѣпѣзь, кѣпѣгь *princeps*. nsł. serb. knez. klruss. kňaz. russ. knjazь. čech. kněz. pol. ksiądz. oserb. nserb. kňez. lit. kuningas. lett. kungs. keninž. magy. kenéz ist das ahd. chuning von got. kuni *geschlecht*, *stamm*: *reges ex nobilitate sumunt*. Tacitus. Die ableitung von kon in konati oder von čin (četi) ist unmöglich. asl. pênežь, pêneгь *denarius*. nsł. penez. bulg. penez. aserb. pênežь. čech. peníz. pol. pieńiądz. oserb. nserb. pjeňez. preuss. penningans plur. acc. magy. pénz. alb. pennez. türk. penez. rum. pinzrie *domus monetaria*. ist das ahd. phenning, das jedoch nach *zeitschrift* 11. 173 *slavischen ursprungs* ist. asl. sklęžь, klęžь, stęžь, stęгь *nummus*: unabhängig vom asl. klruss. šelah, šeluh, šeluha. pol. szeląg. lit. šilingas. it. scellino. fz. escalin ist das ahd. scilinc, mhd. schillinc. asl. useręžь, useręгь *inauris*. russ. serьga setzt ein got. auhsariggs voraus. asl. kladežь *puteus*. klruss. kołodáž. piš. 2. 6, 10. russ. kladjazь. alt. kladežь, kolodežь neben asl. kladenьсь. russ. kladenecь, kolodecь. bulg. kladenec. milad. 4. 103. 251. 354. serb. kladenьсь. alt. kladenac, hladenac. mik. scheint ein got. kaldiggs vorauszusetzen: vgl. asl. studenьсь. asl. *vitęžь. nsł. vitez miles. trub. habd. eques. meg. serb. vitez heros, eques. čech. vítěz. oserb. vićaz *sieger*. magy. vitéz. rum. vitěz *fortis*. Hieher gehört auch pol. zwyciężyć *vincere*: wy für vi steht in folge einer verwechslung der ersten silbe von vitęžь mit dem praefix vy. Der name führt auf witing, das sich durch das suffix ing als deutsch

erweist. *Safařík, starož. 18. 8, führt vitežъ auf vittingui, vithungi zurück. pol. mosiądz. oserb. mosaz. klruss. mošaž. akt. ist das mhd. messinc. nhd. messing von messe (massa) metallklumpen. weig. 2. 149. klruss. retaz catena. čech. řetěz. pol. rzeciądz, wrzeciądz. oserb. řećaz. nserb. řesaz. lit. rêtėžis. rum. rătěz. magy. retesz ist dunklen ursprungs. čech. sloz f., das asl. sležъ lauten würde, Silesia. slézsko. pol. ślązk, etwa śląžskъ, hängt mit den vandalischen silingae, σιλίγγαι zusammen. Zeuss 455. Fremd ist auch aruss. kolbjagъ. aruss. korljagъ bei Nestor ist ahd. karling francus. aruss. jatvjazi sind die jatwingen. aruss. varjagъ, asl. *varegъ, βάραγγος, ist and. vae-ring. Vgl. pol. elbiąg elbing; grudziądz graudenz: čech. robotěz frohnbauer und pol. szpeciąg scheusal, das mit szpecić, szpacić verurstanen und mit čech. špata, špatiti zusammenhängt, sind durch das deutsche suffix ing, egi gebildete substantiva: dasselbe suffix kommt auch in den romanischen sprachen vor: it. maggioringo der vornehmere. minoringo der geringere. guardingo vorsichtig. Diez 2. 353.*

154. Suffix izъ.

Das suffix izъ ist secundär. Es bildet einige substantiva fem. russ. bëlizъ albedo. dial. drobizъ neben drobizga scherben. prjamizъ via recta.

155. Suffix ozъ.

Das suffix ozъ ist sehr selten.

čech. lomož gekrach.

156. Suffix uzъ.

Das suffix uzъ ist secundär.

asl. Vgl. beluzlivъ albicans. russ. meluzъ spreu. ryb. 4. 291. neben meluzga, meljuzga kleine fische. lênguzъ faulenzler. Vgl. bëluzgovatyj. dial. für svêtlovatyj.

C. s-suffixe.

157. Suffix sъ.

Das suffix sъ ist primär. Mit dem sъ wird auch sь, sjъ verbunden: ähnlich bei den anderen suffixen.

*asl. ča: časъ tempus. Vgl. das suffix hъ in vahъ: w. von. In pelesъ pullus wird sъ zur bildung eines adj. verwandt: w. scheint plê zu sein, woher auch plêsнь, daher pelesъ für plêsъ wie in ožerelije und ožrêlije. peleny und plênny. Vgl. lit. palšas. Fick, Einheit 242. Hieher ziehe ich auch lysъ (vъzlysъ calvus), eig. eine blässe habend: w. ist lük, aind. ruč, daher lysъ aus lük sъ, wie *rêsъ*

rěhъ aus rek sь, wenn man nicht etwa an aind. rušant licht, hellfarbig von einer w. ruš denken will. Curtius 160. Von derselben wurzel rük leite ich auch rysь, gen. rysi, m. pardalis, eig. lynx, ab, den namen des tieres, das so gut äugt, dass sein gesicht seit uralten zeiten zum sprichworte geworden ist: lük sь, wenn nicht wegen des lit. lušis das oben genannte ruš darauf ein näheres anrecht hat. rusъ flavus ist wohl entlehnt: lat. russus. kasъ frustum erinnert an lit. kand, daher kađ sь. Fick; Einheit 49. Vgl. seite 40. Man füge hinzu ovьsъ avena. aind. avasa. lett. ausas. lit. aviža. Fick, Wörterbuch 343. nsl. čas. gorostas gigas. prip. 215. Mit asl. pelesъ möchte ich pelisa, peliha rote pustel zusammenstellen. bulg. čas. serb. stas statura. utrs, kad se čovjek otre. stasъ f. alt regio pastorum. klruss. ivaš, ivašo neben ivach. jaš, jašo. klruss. jaš. michaš michaël. russ. priemsy, priemecъ, priemcy plur. gaben: eine junge bildung, wenn der sing. nom. priemсъ lautete; eig. lautet er wohl priemecъ, asl. *prijemьсъ: vgl. palesъ, plur. palьsy. pasъ f. mausefalle ist pastъ. čech. čas. hnis euter: w. gni. pol. das schnauben vor zorn: düm sь. Vgl. cału-s osculum: cału-j-ę. rabuš räuber: rabować, rabu-j-ę. sь, wofür in diesen jungen bildungen nicht sz, sondern ś eintritt, bildet hypocoristica, wobei starke verkürzungen der themen vorkommen. beš: bekart. bryš: brytan. duš: dukat. grzeš: grzegorz. jaš: jan. kochaš: kochanek. miš: mikolaj. oserb. čas. nserb. đas: đabol.

sa. serb. grabsa rapina. mik. klruss. wruss. kriksa, kriksun clamator. basovać schäkern hängt durch bas- mit der w. ba zusammen. kaša. zoša. russ. plaksa weiner, weinerinn; dial. ist es collect: die weinenden. ryb. 4. 291. vojuksa flens setzt ein denominatives verbum *vojukatъ, w. vy, voraus: vgl. serb. pijukati pipire aus pijuk pipitus. čech. drksa hieb, riss: w. drk. Secundär: druhsa namensvetter. slovak. hlavsa. živsa. pn. pol. beksa weinendes kind: w. bek. gosposia. kasia catharina. lusia, ludwisia.

Das suffix tritt im nsl. an einige pronomina. Das asl. bietet ein einziges beispiel dieser bildungsweise.

asl. takovьsъ talis: takovьseje. cloz I. 104. nsl. vsakši quivis. kakši qualis. nikakši nullus. takši, etakši talis. hung. iši für ši ist dem comparativ zuzuweisen: drugačiši, drugačeši alius modi. habd. inačiši, načiši alius modi. klruss. inšyj, inčyj. inakše, inakše alio modo. russ. inše alio modo. dial. čech. jinši, jinačejší, jinakši, onačejší ein anderer, besserer. pol. inszy, inakszy. oserb. hinajši.

158. Suffix asъ.

Das suffix asъ ist in den meisten fällen secundär.

asl. kl: klasъ *arista*. vlasъ *haar*, arm. vars, lit. varsa, *flocke*, hängt mit w. vr, vl, woher auch vlъna *lana*, zusammen. nsl. klas. vlas. dr: razdras *vestes laceratas gestans*. metl. Secundär ist modras *aspis*. lex. (woher madraska žlahta. *trub.*) neben modros: moder *blau*. Vgl. babavs *augment. vetula*. serb. klas. vlas. vukas. pn. klruss. vykrutas *streich, stückchen*: vgl. wykretacz, wykretarz *schwindler*. juraś. wruss. vyrvas *ausgelassener mensch*: russ. sorvanecъ. dubas *stumpfes messer*. dyrdas *ausgelassener knabe*: dyrda, dylda. bēlasyj *weisslich*. juraś. Dunkel: bēlbas, bajbos, bajbus *grosser ungeschickter mensch*. russ. baljasy plur. spässe. dubasъ *eichener trog, art schiff*. dial. rybasъ *fischhändler*. črъvas- in črъvasъnъ *ruber*. alt. Vgl. lēnъgasъ *homo piger*. dial. durandasъ *stultus*. dial. krivandasъ *schiel*. dial. čech. chudas *armer tropf*. koņas *gänserich*. lotrás *lotterbube*. maņas *bengel*. mamlas *lümmel*. morás *alp*. đas *teufel*. bēlasý *adj.* pol. goniasy *wechselseitiges herumjagen*. obertas *art tanz*. obertasy plur. *verlegenheiten*. dziobas, kłukas *langer schnabel*. gałas *gallapfel*. gibas, gilbas *langer ungeschickter kerl*. kijas *knüttel*. kulas in kulasik *krümmung*. kuras *tüchtiger hahn*. łotras *räuber*. bialasy *adj.* Vgl. chłoptas *bauernkerl*. nieboras *armer mensch*. juraś. Fremd: krobas *kürbiss*. oserb. móras *der schmutzige, aschfarbige*. nserb. Vgl. chudlas *der arme*: chudy.

asa. asl. Vgl. klъbasa *wurst mit klabo knäuel*. klruss. syromaša *die arme*. wruss. mordasy plur. *fratze*: morda. russ. vrasъja *blatero*. dial. valjasa *ungeschickter mensch*.

159. Suffix es.

Das suffix es ist als ein ursprünglich primäres suffix anzusehen. Im slavischen tritt es auch an nominalthemen an. Es bildet nomina neutr.

asl. div: dives *res mira*, nur im plur. divesa, im sing. ist es masc.: divъ. jüg: igo iugum. kl: kolo *rota*. slū: slovo *verbum*. slūh: sluhō ἀκχή, λοβός. teg: tēgo *lorum*. Hieher gehört wohl auch nebo *caelum*. oko *oculus* und uho *auris*: w. u, av. Fick, Wörterbuch 345. Ferners lice, gen. ličese, *facies*. drêvo *arbor*. udes *membrum*, nur im plur. udesa neben udi, im sing. ist es nur masc.: udъ. črêvo *venter*. Selten ist moresa *maria* für morja von morje. ložesno *uterus* setzt logo oder lože, gen. ložese, voraus, griech. λέχος. Fick,

Wörterbuch 391. *Secundär ist es in čudes res mira: thema čudo aus ču-do. dêles opus, thema dêlo aus dê-lo. granes versus, thema grano aus gra-no. istes, jestes testiculus, ren: lit. inkstas niere. ljuto labor nimius. têlo corpus. Im mladên. lesen wir zu psal. 104. 36: vьsa čelesnaa ihь i čьstnaja izьbi, worin dem čelesnaa τὰ ἀρχαία entspricht: dieses so wie čelesnъ προηγούμενος, γενικώτατος, ἔγκριτος mag auf čelo, *čelese zurückgehen. Alle diese stämme können durch ъ-(o-) stämme ersetzt werden, daher iga. kola. slova. lica u. s. w. nsl. kolo. slovo: slovesa ne jemlje er nimmt nicht abschied. nar.-pês. 3. 48. s slovesom cum venia. krell. lex.: indessen wird hier eine verwechslung mit einem in sloboda enthaltenen *slobo vorliegen. nebo. oko. uho. drêvo. črêvo. čudo, čudesa miracula. trub. têlo. Man merke pero, peresa penna, das bei dain. 81. 82. pere, pereta hat. ole, olésa ulcus. rib. polje, polesa. trub. psal. 65. Aus dem es ist esъ entstanden: čudes m. miraculum. trub., und daraus čudež. nebes t. j. obod na stropu, kamor se meso spravlja, da podgana ali kaka druga žival do njega ne more: nesi klobase v nebes. Vgl. mrčes ungeziefer, convicium in puerum. trobje, trobjesa ein teil des wagens. rib. Vgl. 3. seite 188. bulg. slovo. Für kolo besteht kolelo; für nebo-nebe aus nebes: vgl. čech. nebe. plur. slova u. s. w. serb. Die themen auf es haben sich nur im plur. erhalten: čudesa. nebesa. tjelesa. Vgl. 3. seite 250. Man merke grunesъ art baum. alt. kluss. es findet sich nur im plur.: čudo. dyvo. nebo. Aus koles entsteht koło und koleso; daran schliesst sich kolasa, art wagen, an. Vgl. 3. seite 289. wruss. čudo hat im plur. čudy n. und čudesy m.: neben čudo findet man čudъ. kolěsy plur. m. bedeutet kalesche. russ. Auch hier hat sich das es-thema nur im plur. erhalten: čudo. nebo; kolo weicht in der schriftsprache dem koleso. črevesy plur. n. viscera. alt. Man merke kudesъ magus. dial. maskierter mensch. kudesy plur. f. incantatio: kudъ incantatio, diabolus. alt. temesъ, temjasъ, temnesъ, temnjasъ, temъ f. tenebrae. dial. čech. nebe, nach Šafařík § 48 auf nebjo zurückzuführen. dřevo. kolo. slovo. Das nčech. kennt nur nebesa; ferner im sing. koleso. sloveso. těleso. Vgl. 3. seite 399. pol. niebo hat im plur. niebiosa. niebe ist wohl čech. Bei Kochanowski liest man den sing. loc. kolesie. cielesny, wofür auch cielný, setzt einen es-stamm voraus. Vgl. 3. seite 479. kwiates m. blumenwerk. oserb. koło, gen. kolesa. nebjo, im plur. nebjesa firmament. Vgl. 3. seite 527. nserb. nebjo. An die es-themen erinnert nur noch kolaso rad. Vgl. 3. seite 560.*

160. Suffix isъ.

Das suffix isъ ist secundär.

pol. młodniś junges männchen. modniś modenarr. strojniś putznarr.

isa. asl. istočъnisa imago quaedam b. Mariae virginis. isa ist das griech. ισα in ἀρχόντισσα. nsl. pelisa neben peliha hängt mit pelesъ zusammen. pol. strojnisia.

161. Suffix ijъs.

Das suffix ijъs dient zur bildung des comparativs. Dieses suffix tritt jedoch nur im sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination ein: in allen übrigen formen wird dasselbe durch jъ erweitert. Die form des comparativs ist im inlaut eine zweifache, je nachdem der auslaut des thema, ъ, abfällt oder nicht: im ersteren falle geht ijъs]ъ in ѥjъs]ъ, jъsjъ über, während im zweiten falle der auslaut des thema, ъ, mit dem anlaut des suffixes, i, zu ê zusammenschmilzt, wie im sing. loc. der ъ-themen: dobrъ i, dobrê. Wir erhalten demnach als thema des comparativs мѣньшъ aus мѣн[ъ] jъsjъ, dagegen dobrêjшъ aus dobrъijъsjъ: dass im ersteren falle der dem jъsjъ vorhergehende consonant diejenigen veränderungen erleidet, die vor praejotierten vocalen eintreten, versteht sich von selbst: мѣньшъ aus мѣн[ъ], ljuštъшъ aus ljut[ъ], krêplъшъ aus krêp[ъ], nižъшъ aus niz[ъ]. Vor dem ê geht der guttural in den palatal über: krotъkъ, krotъkъijъsjъ, krotъčajшъ, was im sing. loc. nicht eintritt: krotъcé. Der sing. nom. neutr. lautet regelrecht мѣnje, dobrêje aus мѣн[ъ]-ijъs und dobrъijъs, da dem neutrum der auslaut e, o zukömmt. Der sing. nom. masc. der nominalen declination lautet dobrêj aus dobrêjъ, dobrъijъs. Dagegen lautet der sing. nom. masc. von мѣн[ъ] abweichend мѣnij, ljuštij, krêplij, nižij, nicht, wie man ercartet, мѣнь, ljuštъ, krêplъ, nižъ. Es ist, als ob das suffix jijъs lautete.

asl. 1. bolij maior, praestantior: *bolъ. brъžij citior: brъzъ. dalij remotior: *dalъ, dalekъ. glaбlij profundior: *glaбъ, glaбokъ. gorij gravior, deterior: *gorъ, gorъkъ: aind. guru aus garu, comparat. garijas. graбlij indoctior: graбъ. huždij vilior: hudъ. krêplij fortior: krêpъ. lišij uberior: lihъ. ljuštij vehementior: ljutъ. lučij melior: *lukъ. lъžij levior: *lъgъ, lъgъkъ. moštij peior: *motъ. mѣnij minor: *mѣнь. nižij inferior: *nizъ, nizъkъ. puštij χειρων peior, vilior: pustъ. račij gratior: *rakъ: vgl. račiti. slaždij dulcior: *sladъ, sladъkъ. sulij potior: *sulъ: vgl. Fick, Einheit 252.

širij *latior*: *širъ, širokъ. tačij *deterior*: takъ. težij *gravior*: *težъ, težьkъ. trêbliij *magis idoneus*: *trêbъ. tvrъždij *firmior*. dobr. 332: tvrъdъ. uñij *melior*: *unъ. veštij *maior*: *vetъ. vyšij *altior*: *vysъ, vysokъ. *Hieher gehören die adverbialen comparative drevlje olim*: *drevъ. pače *potius*: *pakъ. prêžde *antea*: prêdъ. II. Die übrigen *adjectiva* bilden den *comparativ* auf êj: malêj. So auch mažaj ἀνδρεώτερος von mažъ, das eine ausnahme von der regel bildet, dass nur adj. der gradation fähig sind. Manche haben beide formen: glažlij, glažbočaj. gorij, gorъčaj. gražlij, gražbêj. sulij, sulêj. tačij, tačaj. uñij, unêj. Ebenso krotêj, krotъčaj. lžaj, lžъčaj u. s. w., krotêj und lžaj von *krotъ und *lžъ. krotъčaj und lžъčaj von krotъkъ und lžъkъ.

ns1. I. (bližji): adv. bliže *propius*. bolji *melior*. (bržji): adv. brže *citius*. (češči): adv. češče *saepius*. trub.: često. lex. glaji *levior*: glad-ek. globočji *profundior*. gorji *stattlicher*: (brhek). grji *turpior*: grd. dalji *longior*: (dolg): *thema* dal in dalekъ. dražji *pretiosior*: drag. huji *peior*: hud. kračji: krat-ek. ložji, unorg. neutr. laglje. lex. und lagleji. nar.-pês. 3. 19: leh-ek, loh-ek. manji: mali: minsih. fris. mečji, unorg. mehlji. metl.: mehek für mek-ek. mlaji: mlad. nižji: niz-ek. ôžji *angustior*: ôz-ek. (prvlji): adv. prvlje. hung. habd. prlje *prius*. (prêji): adv. prêje, prêj *prius*. raji *lubentior*: rad. rêji, rêčji *rerior*: rêdek. slaji: sladek. širji: širok. težji: težek. tanji *tenuior*: tenek. trji: trd. večji *maior*. višji, visočji *altior*. Im neutr. wird, wenn es als adv. gebraucht wird, auslautendes e häufig abgeworfen: bolje, bolj. brže, brž. večje. trub. krell. več; više, viš. delj: dalje, dle. menje, menj. Auch pače *imo vero*. habd. pač ist ein *comparativ*. Diese formen können auch im masc. ši annehmen: boljši, vekši aus večši, vikši, bei dalm. vihši aus višši, drajši aus dražši. Ausgenommen sind globočji, kračji, ložji, doch ležeše. trub., mečji, nižji, ôžji, težji. II. bistrêji: bister. močnêji: močen. prostêji: prost. grenêji *amarior*: gren-ek. gladkêjši, globokêjši, kratkêjši, lohkejši, mehkejši, niskêjši, ozkêjši, redkêjši, sladkejši, težkêjši, tenkêjši, širokejši für asl. -čajši, womit bližaj *citerior*. lex. zu vgl. ist. zad, sprêd haben nach met. 162. zadêji, spredeji. êji wird, wenn der accent nicht auf ê fällt, zu iji geschwächt oder ê ganz ausgestossen: potrebniji: potreben. pravičniji: pravičen. slabji: slab. starji: star. In allen fällen können êjsi oder êši, ijši oder iši, ši an die stelle von êji, iji und ji treten: bistrêjši, bistrêši. mogočnijši, mogočniši. prvêši. prip. 39. Dass die formen boljega, bistrêjega u. s. w. unorganisch sind, ist klar. Man beachte voliši: voliši

ja ođiti *malo abire. prip. 73. voliša ja vu tebi prebivati. 71. voliša budem. 65. zagodeše citius. 38. Im westlichen teile des sprachgebietes bleibt das fem. im sing. unverändert, also lepši in allen casus: der grund dieser erscheinung liegt wahrscheinlich darin, dass der sing. nom., von dem man ausgieng, lēpējši, durch seinen auslaut sich nirgends einreihen lässt; aus demselben grunde bleibt im asl. isplъnъ unverändert.*

bulg. Die bildung des comparativs durch ein suffix ist aufgegeben: der comparativ wird durch den positiv mit vorangehendem po bezeichnet: po bēl weisser.

serb. I. bjelji: bēlъ. bljedji: blēdъ. bolji. brži: brъzъ. čvršci: čvrъstъ. deblji: debelъ. duži: dlъgъ: neben duži besteht dulji aus und neben duglji: lj ist aus wörtern wie grublji eingedrungen. draži. dalje. dublji: dubok. gladji: gladъkъ. gori: gorъkъ. grdji peior: grъdъ. grublji: grъbъ. jači: jakъ. krači: kratъkъ. lakši neben laglji: lъgъkъ. lašnji: lasan. ljepši. manji: mъnij. mekši: mekъkъ. mladji. mrži: mrzak. niži. plići: plitak. pretlji: pretio, asl. *prētylъ fett. rjedji: rēdъkъ. ridji: ryždъ. skuplji: skapъ. sladji. širi. šuplji: šupalj. tanji: tъnъkъ. teži: težъkъ. tiši. uži: ažъkъ. veći maior viši neben visočiji und im westen auch višlji. žešci: žestokъ. židji: židak. življi. II. ēj geht in iji über: bogatiji. goliji. stariji: krepčiji entspricht asl. krēpъčaj.

kluss. I. blyšcyj: blizъkъ. bôlšyj maior. dalšyj. dorožšyj. hľubšyj. horšyj peior. hrubšyj. krasšyj, kraščyj melior. lipšyj melior. ľučšyj melior. meňšyj. nyžšyj, nyžcyj. šyršyj. tažšyj. tonšyj. vyššyj, vyščyj. II. dobrijšyj. horčijšyj neben hôrksyj. jasnijšyj. kripčijšyj. ostrijšyj. zlijšyj. žalčijšyj. Manche adjectiva bilden den comparativ auf zweifache weise: myľšyj, myľijšyj. staršyj, starijšyj. veselšyj, veselijšyj u. s. w. peršyj ist pervšyj. šč tritt oft an unrechter stelle ein: potužnišcyj potentior. najvirnišče. juž.-skaz. 1. 72: vêrъnъ.

russ. I. bolšij maior. dalšij longinquior. adv. gorše, goršъ. dial. ľučšij melior. menšij. mladšij. staršij. tonšij. unšij melior. vjaščšij melior. vyššij. Man merke dolše und dolê, richtig dole, longius. glaže levius glatter. glubže profundius mit ž statt š wegen des b. goražae, goraže magis, fortius. dial.: gorazdo adv. gušče: densius. koroče brevius. kraše pulchrius: dreva bolši sichъ i kraše i častějši. tichonr. 2. 63. lēple. op. 2. 3. 540. prytče citius: pryt-kij. pušče magis. šviže citius. dial.: švidъo. žiže debilius: židkij. peršij primus. dial. adv. žegče. dial. II. In der zusammengesetzten

declination bezeichnet die form êjšij den superlativ: bližajšij proximus. dalečajšij remotissimus. dražajšij. glubočajšij. legčajšij. malêjšij. nižajšij. tolščajšij: asl. tlъstêjšij. tončajšij. veličajšij. vysočajšij. Dieselbe bedeutung hat die comparativform in den romanischen sprachen und im neugriechischen, wenn sie mit dem artikel verbunden wird. Diez 3. 10. Die adjectiva, die den comparativ nicht nach I bilden, verwenden den adverbialen comparativ im sinne des adjectivischen: odinъ drugago učenêe. Man merke berežêe näher am ufer. dial. dolguščij wird dial. als comparat. bezeichnet.

čech. bledší. bližší. další: dalekъ: adv. dále, dál. delší longior: adv. déle, dél; dýle, dýl. dražší: adv. draže, dráž. adv. dříve, dřív: asl. drevlje: *drevlij. hebčí: hebký biegsam: asl. *gъbъkъ. hezčí: hezký hübsch: asl. *goždъkъ. hladší glatter. hlubší: adv. hloubše, hloubš. horčí: horký heiss. horší ünger: adv. hůře, hůř. hrdší. hrubší. chudší. krašší: *krasъ, neben krasnější. kratší. krotší, krotčí. křehčí. krutší. lehčí. lepší melior: asl. lêpъ: adv. lépe, lép. liše, liš in příliš zu sehr: asl. lihъ. měkčí. menší: adv. méně, mén. mladší neben mlažší. dobr. 79. prudší. Vgl. prvé, prv. radší: manchemal scheint an asl. račij gedacht werden zu sollen. řidší: řidký. slabší. sladší. snazší, snadší: *snadъ, snadný: adv. snáze, snáz. spíše, spíš potius: *spêhъ. starší. sušší. širší: adv. šíře, šíř. tenší, tenčí. těžší: adv. tíže, tíž. tišší. tužší. tvrdší: adv. tvrze, tvrz. užší angustior: ouzký: adv. ouže. větší maior: asl. vęštij: adv. více, víc. vyšší: adv. výše, výš. zazší: zadní: adv. záze, záz, das asl. zažde lauten würde. II. bělejší: bílý. milejší. ostřejší. rychlejší. světější: svatý. zřejmější. vetšejší: vetchý. Adverbiale comparative sind tměji finsterer. ziměji kälter, die asl. auf êje auslauten würden. Häufig sind doppelbildungen: čistší, čistější. hustý, hustější. krotší, krotčejší. krutší, krutější. lehčí, lehčejší. prudší, prudčejší. slabší, slabější.

pol. bielszy. błodziej: asl. błažaje. bliższy. czerwieńszy: czerwony, ehemdem czerwiony. dalszy: daleki: adv. dalej. dziczey, dzikszy: dziki. dziczey würde asl. dičaje lauten: vgl. błodziej. dłuższy. dobrze für melius findet sich zweimal in małg., es scheint für asl. dobrêje zu stehen. gładszy: adv. gladziej. głębszy. głuszszy neben głuchszy. głupszy. gorętszy aus goręcszy: gorący. gorszy: adv. gorze. małg. 119. 5. grubszy, z grubsza. kochańszy. krotszy. lepszy. liszszy neben lichszy. lżejszy: asl. lъgъkъ. mędrszy. miąższy dick mit der bedeutung des fehlenden positivs. miększy neben miękciejszy, adv. miękciej, wofür ehemdem miękciejszy: asl. mękъ-

čaj. mielszy: miałki. miłościwszy. mniejszy: mniej (mney) *minorem*. *matg.* 8. 5. 6: *asl.* mñij. mnie (mnye) czasu. *zof.* *seite* 92. niższy: *adv.* niżej. (płoszszy), płochszy. prędszy. pierwszy. rańszy. skępszy. słabszy. słodczy. stalszy. starszy. sroższy: srogi. szczęśliwszy. szybciejszy, *ehedem* szybczejszy. szerszy. cieńszy. ciszszy *neben* cichszy. twardszy. uczeńszy. węższy: wężki. wiesielszy: wesoły, *ehedem* wiesioły. większy, *ehedem* więtszy, więcwszy. *zof.* *seite* 120. *adv.* więcej. wyższy: *adv.* wyżej, *richtig* wyszszy, wysze. II. bystrzejszy. łatwiejszy. piękniejszy. prościejszy. ściślejszy. ciąglejszy. czystszy *neben* czyściejszy. milszy *neben* milejszy.

oserb. bjelši. bližši, bliši: *adv.* bliżo. bohatsi. bole *mehr* *adv.* dalši *neben* dališi: *adv.* dale. dleši *longior*: dołhi: *adv.* dleje. dróżši, dróši. hladsi, ładsi *glatter*. hlubši, łubši *tiefer*. hórši: *adv.* hófe. khetsi *celerior*: chetry. khudsi. kšivši. krótsi. lubši. lepši *besser*. ložši: *adv.* lóžo *leichter*. mjekši: mjechki. mjeńši. młódsi. niżši, niši: *adv.* nižo. novši. přenši *erster*: *asl.* prědnъ. radsi. ředsi *rerior*. řeńši *pulchrrior*: řany, *asl.* *redъnъ. słabši. słódsi. sporši *ergiebig*. starši. šjerši *breiter*. čeńši. čežši, češi *gravior*. čmovši *finsterer*. tverdsi. vjetši *maior*. vužši, vuši *enger*. vyšši: *vu-*soki. židsi: židki *dünnflüssig*. II. cuzyši *fremder*. čorniši. hordžiši. jadriwiši *körniger*. połniši. prościši. svjeciši: svjaty. vjeselši *und* vjeseliši. žołtsi *und* žołciši.

nserb. bjelšy. blišy: *adv.* bliżej. dalšy *longinquier*: *adv.* dale. dlejšy *longior*: dłujski: *adv.* dlej. drošy: drogi. dłymšy *tiefer*: dłymoki. goršy: *adv.* gorej. chudšy *ärmer*. kšivšy. krotšy *brevior*. lašy, lašcejšy *levior*: laški: *adv.* lażej, ldzej, dzej. lepšy: *adv.* lepej. lubšy. mjekšy: mjeki. mjeńšy: *adv.* mjeńej. młodšy. nišy: *adv.* niżej. *adv.* rażej *lieber*. słabšy. słodšy. staršy. šyršy. šańšy *dünner*: šanki. šežy *schucerer*: šožki: *adv.* šeżej. vjetši *maior*. hušy *altior*: husoki: *adv.* hušej. II. lažcejšy *neben* lašy *levior*. mjelnejšy *feiner*: mjelny. raney *zeitiger*. *adv.* řetcejšy *rerior*. starejšo *eltern*. šežcejšy *neben* šežy. huscejšy *angustior*: huski.

Um die verwirrende mannigfaltigkeit der comparativbildungen der lebenden sprachen zu begreifen, muss man beachten, dass ein teil derselben auf den *asl.* comparativen auf *ějъ*, andere hingegen auf den auf *ějъšъ* beruhen, daher *serb.* stariji, *gen.* starijega, *asl.* starējaago; daher *russ.* bolšij *maior*: ein *russ.* bolij existiert nicht, wobei allerdings nicht zu übersehen ist, dass bolšij eine zusammengesetzte form ist. Die verteilung dieser bildungen ist nach den sprachen verschieden: *serb.* ist die zweite bildung nur in lakši, ljopši.

mekši nachweisbar. Andere kennen die erste nur in den mit dem sing. acc. neutr. der zusammengesetzten declination identischen adv.: čech. více, víc, asl. vešte. Bei der scheidung dieser bildungen unter I und II in den lebenden sprachen ist so verfahren worden, dass unter II die längeren, unter I die kürzeren formen vereinigt erscheinen. Dabei ist jedoch die frage, ob nsl. starši aus starêjši zusammengezogen oder nach dem muster von bolšij gebildet ist, als eine offene anzusehen.

162. Suffix osъ.

Das suffix osъ ist secundär.

serb. prkos contumacia: aus prkonjiti se irasci scheint hervorzugehen, dass os suffix ist. kluss. wruss. dzivosy plur. wunderding. Vgl. kundosić bei den haaren reissen. russ. Vgl. lêngosbja. čech. Vgl. rokos, rákos rohr. pol. dziwosy. krzywos krummes ding. latos heuriges lamm: an das adv. latoś ist nicht zu denken.

163. Suffix usъ.

Das suffix usъ ist secundär.

usъ. asl. mitusъ alterne ist, wie es scheint, ein adverbialer sing. acc.; dieselbe bedeutung hat mitê und aind. mīthas, mīthjā: w. mīth. serb. grabus rapina. kluss. petrus, petruk: petro petrus. usjъ: diduś alter mann. tatuś: tato väterchen. juruś georgius. wruss. bindus homo piger: binda. bykus: byk. tykus säufer. psikus alter hund. usjъ: tatuś. habruś gabriel. Vgl. mitusić turbare, das sich mit mitrenžić und pol. mitreğa berührt. russ. boltusъ homo mendax. dial. oboltusъ homo indoctus. dial. jarusъ, lêsъ okolo jaru. dial. rabusъ servus. dial. verächtlich. stekljarusъ glasperle. dial. čech. divous wilder mensch. kalous, kalouš ohreneule. morous, morás alp. morous, morovatý dobytek: morous homo morosus ist entlehnt. pol. babus vetula. morus schmutzfink. obdartus, odartus zerlumpter kerl. mientus aalraupe: russ. menъ. Primär: derus schinder. calus ist wohl calu-s zu teilen. sjъ: dziaduś. garbuś buckeliger. gębuś, małuś jungchen. konduś bisschen: vgl. kondek. labuś abbé (l'abbé). łasuś schmeichler. lewuś junger löwe. małuś, maciek katzenname. franuś. kostuś. maciuś. Primär: lizuś schmeichler. mizguś stutzer: mizgać.

usa. kluss. babuśa. wruss. babuśa. matuśa. russ. slêpusbja caeca. dial.: eig., wie es scheint, durch ija von slêpusъ abgeleitet. pol. babusia. gębusia mädulchen. jagusia agnes. lalusia puppe. mamusia, matusia.

164. Suffix усь.

Das suffix усь ist secundär.

усть. klruss. wcruss. benadyś benedictus. russ. mamysъ vater. dial. mamysъ mater. dial. durysъ stultitia. dial. čech. městys marktflecken. pol. bzdyś alter farzer. kundysъ haushund: vgl. kundel.

ysa. pol. marysia.

165. Suffix ѣс.

Das suffix ѣс dient zur bildung des partic. praet. act. I: s fällt im auslaute ab; im inlaute tritt ѣsjъ als suffix auf. Vgl. τετοφύια für τετοφύσα mit терѣси aus терѣся. Das suffix lautet nur für den sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination ѣс, für die übrigen formen ѣsjъ. Von dem vocalischen auslaut des thema wird ѣ durch v getrennt, was zur annahme veranlassung gab, v sei ein bestandteil des suffixes: pletъ aus pletъс. byvъ aus byvъс für by-ѣс. Wäre vъс das suffix, so wären formen wie паčьнъ unmöglich und паčєvъ notwendig; ebenso unmöglich wären formen wie hvalъ aus hvalиъс, kupъ aus kupи-ѣс, womit vърлъ aus vърп-ѣ zu vergleichen ist: das einer späteren periode angehörige hvalivъ allein wäre zulässig. Dem suffix ѣс entspricht im aind. us, das in den stärkeren formen vat und vāns lautet: wie im comparativ, so wendet die sprache auch hier die schwächste form des suffixes an.

asl. pletъ m. n. pletъši f. паčьнъ, паčьнъši. hvalъ, hvalъši, später hvalivъ, hvalivъši. Hinsichtlich der lebenden sprachen vgl. nsl. 3. seite 200. serb. 257. klruss. 295. russ. 345. čech. 411. pol. 493. oserb. 534.

Sechstes hauptstück.

č-, ž-, š-suffixe.

A. č-suffixe.

166. Suffix čjъ.

Das suffix чь-čjъ ist primär und secundär. Die scheidung zwischen čjъ und аčjъ ist oft unsicher; die verba der fünften classe wirken verwirrend.

čjъ. I. asl. bi: bičъ flagellum. bri: bričъ novacula. dra: dračъ salinca. igra: igračъ lusor. zaklina: zaklinačъ adiurans. kopa: kopačъ vinitor. kova: kovačъ faber ferrarius. kra: kračъ pugna. ora: oračъ arator. tŭk: tŭkačъ textor. II. Secundär scheint in аčjъ

folgenden wörtern zu sein: laskočь *adulator*. lakočь *erro*, eig. *homo astutus*. ragočь *cavillator*. vrъkočь *crines plexi*: čech. vrkoč, pol. warkocz *haarzopf der weiber*: serb. ist vrkoč *homo elegans*. Man merke pogoničь ἐργοδιώκτης: pogoni. inočij *alius uxoris*. mimočьstvo παραδρομή, worin man die w. aind. ak, ač ire vermuten darf.

nsł. baha: bahač *homo gloriosus*. bič. bra: brač *collector*. berač *mendicus*; *vindemiator*. drač *sentis*. kopač *hauer*. kota: kotač *rota*. habd. kovač *faber ferrarius*; *explorator*. habd. kožuha: kožu- hač *der mais schület*. kraja: krajač *art schusterwerkzeug*. dain. sartor. habd. krojač *sartor*. prip. Ebenso mrkač *stosswidder*. navijač *uhrschlüssel*. natakač *puer a potione*. nategač *reifspanner*. dain. obrisač *abwisch Tuch*. orač *arator*. oterač *handtuch*. plevač *sarritor*. habd. podajač, podavač *handllanger*, *reichgabel*. podkovač *hufschmied*. dain. podremač *schlaftrunk*. prip. 172. pokrivač *decker*. skrivač *absconsio*. habd. polivač *haustum*. pomagač *helfer*. potepač *erro*. prevozač *führmann*. prip. 171. prskač *brünstiger ziegenbock*. rezač *scissor*. habd. rebenschnitter. dain. ryva: rivač *hauzahn des schweines*. sejač *sator*. habd. skitač *erro*. habd. spremljač *begleiter*: sprêmlja. sekač *lignator*. trgač *weinleser*. tkač *textor*. tolkač (tukač) *pistillus*. habd. jahač *eques*. konj jahač *reitpferd*. kroat. vandrač *peregrinator*. prip. 96. varivač, varuvač *custos*. hung. zvač *qui vocat*. hung. žnjač *messor*. habd. mlatič *drescher*: mlati-č. povabič *qui invitat*. ribič *piscator*. mergus. slavič *luscini*: slavi-č. Darnach pokopič *todtengrüber*. pozovič *der zur hochzeit einludt*. laž i prilazič. prip. 263. širič *grille*. dain. 65.

bulg. I. berač. cank. milad. 513. bič. brič. brъsnač *rasiermesser*. gotvač *koch*. klepač *augenlied*. kopač. kovač. kъpač. mazač. orač. pomagač *helfer*. pitač *mendicus*: pyta. šivač. pok. 1. 87. vrъzač *traubenbinder*. Vgl. gluhčjo *der taube*: gluhъ. skъpčjo *der geizige*: skapъ.

serb. Alle durch č gebildeten, auf ač auslautenden wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^ . bajač *incantator*. berač *lector*: *praesensth*. ber-e. bodač *bos petulcus*. brijač *novacula*. brojač *numerator*. bukač *mugitor*. vezač *vites capistrans*. vikač *clamator*. vozač *qui vecturam facit*. vrebač *insidiator*. gudač *citharoedus*. davač *dator*. derač *destructor*: *praesensth*. der-e. dubač *scalprum excavatorium*. zavijač *fascia*. zagledač *oculis collustrans*: zagledati. zapinjač *retinaculum*. zapušač *obturator*: *zapušati. Vgl. zapušavati. zasipač *modius quidam*. zasjedač *insidiator*. zastirač *stragulum*. igrač *lusor*. izbirač, obirač, probirač *difficilis*. izmišljač *excogitator*.

kazivač *monstrator*. karač *obiurgator*. kasač *gradiens tolutim*: kasati. kovač *faber*. kopač *fossor*. kosač *faeniseca*: kositi. kotač *rota*: *nsl.* kotati *volvere*: *vgl.* točak. kotuljač *kranz der wasserträgerinnen*: kotuljati. krakač *bene gradiens*: krakati. krojač, *bei mik.* krajač, *sartor*: krojiti. kušač *tentator*: kušati. ljokač *instrumentum abigendi vitulam*: ljokati. mahač *flabellum*. mjerač *geometres*: mjeriti. nabavljač *praebitor*. nabijač, koji što nabija. nadevač, koji nadijeva ime, kad se djeca igraju. napijač *qui propinat*. nasrtač *in alios invehit amans*. ogrtač *pallium*: ogrtati. ogrnač, ogrnjač *idem scheinen auf das wurzelhaft identische ogrnuti zurückzugehen*. opadač *calumniator*. orač *arator*. otikač *rallum*: *wie otik idem auf *otikati zurückzuführen*. otimač *raptor*. otirač *mantile*. pjevač, pojač *cantator*: pjevati, pojati. plivač *natator*. pogadjač *conietor*. podbadač *stimulator*. podbijač. podupirač *fultor*. pokrivač *stragulum*. pomagač *adiutor*: posipač *pulvis scriptorius*. poslovač *operarius*: poslovati. potpasač *fascia hernialis*. potprdač *irrisor*: *potprdati: *vgl.* potprdivati. potukač *erro*: *vgl.* potucati, *bei mik.* koji potiče *urget*. potutkač *stimulator*: *vgl.* tutkati. pošivač *culmen domus*: pošivati. poštipač *vellicans*: *vgl.* *poštupati: *vgl.* poštupivati. preginjač *promtus*: preginjati. prepirač *rixator*: prepirati se. privezač, krpa privezana. provaljivač, koji provaljuje gradinu. provodjač *ludi genus*: *provodjati: *vgl.* provoditi. provrtač *placentae genus*. prostirač *stragulum*. psovač *conviciator*. razvadjač *separans pugnantes*. rasipač *homo prodigus*. rvač *luctator*. rezač *vitis putator*. rugač *illusor*. svirač *tibicen*. sijač *sator*. sjekač *instrumentum secando metallo*. skakač *saltator*. skitač *erro*. slušač *auditor*. spavač *dormitor*. strjeljač *jaculator*. strkač *stramen zcae mais*. strugač *rasor*. tikač *textor*: *tikati. trubač *tubicen*. ubradač *vittae genus*: ubraditi. uvijač *herba nicotiana contorta*. uvrtač, koji uvrće ovnove. uzbijač, čim se uzbija trska, kad se kuća pokriva. ukač *clamator*: ukati. usekač *emuntorium*: usekati. čuvač *custos*. šaptač *susurro*. jemač *messor*. učinač *arbiter*. alt. branič *defensor*: brani-č. provodič *führer*. živ. 97. *Vgl.* klokoč *staphylea pinnata*. praskoč *scabiosa transilvana*, da wohl kloko-č zu teilen ist. Dunkel: zbaoč *capulus*.

klruss. byč. blahač *bitter*. bryč. davač. dbač *erwerber*. pisk. doľbač *specht*. hrač. hrymač *brummbart*. kopač. odvidač *besucher*. orač. šikač. šivač. sluchač. spivač *sänger*. tkač. tolkač *mörserkeule*. utikač *flüchtling*. ochočyj *promptus*: *vielleicht* hot-čъ. radyč *consilarius* ist rady-č. *uruss.* pomohač und pomohačij *adj. helfer*:

vgl. *seite 62.* povêdačij *adj.* sêkač *securis.* sluchač, sluchačij *adj.* *zuhörer.* smorkač *rotzbube.* *Man merke prijmič der in das haus aufgenommene.* spovivič *fascia.*

ruß. bičъ. bričъ. dračъ *raufer.* kopačъ. kovačъ. pugačъ *uhu:* pugaty. rubačъ *haudegen.* sêkačъ. skripačъ, skrypačъ *geiger.* sorvačъ, sorvigolova *verwegenener mensch.* strigačъ. tkačъ. tolkačъ *mörserkeule.* trepačъ. *dial.* trubačъ *tubicen.* vičъ, vica *gecundene rute:* *w. vi.* vračъ *arzt, eig. der zaubersprüche murmelt, beruht auf vrači:* vgl. *seite 41.* ochočij *promptus.* plavičъ *der mit der plavnaja sêty fischt.*

čech. bič. drač *erpresser, räuber:* dráti. dřič *schinder:* dřiti. hadač *wahrsager.* hladomřič *hungerleider.* hlidač *wärter:* hráč. chtič *begierde.* kopáč. kropáč. mleč *malgast:* mliti. mrhač *vergeuder.* oráč. pekáč *bratpfanne.* pleč *jüter:* plíti. pomahač. posluchač. posměvač: posmívati se. práč *schlager, rauffer, wüscher:* práti. prodavač. ruhač: rouhati. rýč *grabscheit:* rýti. sekáč. srač *abort:* sráti. stinač *henker. kat.* trubač. vazač. zběrač. žrač *fresser:* žráti. žvác *plauderer:* žváti. *Hieher gehört auch kraječ schneider für krajač: krájeti.* povaleč *landstreicher:* pováleti. sazeč *setzer:* sázeti. *Eben so bělič bleicher: běli-č.* hojič *heiler.* hovořič. *kat.* palič. rodič. topič. trapič *plagegeist.*

pol. bicz. bajacz. dawacz, dodawacz. dracz *schinder.* gadacz. igracz, gracz. gwizdacz. kopacz. krawacz *kneif.* łamacz. łapacz. oracz. postrzygacz *scherer.* siekacz. sracz *abort.* tkacz. trębacz. *Hieher gehören einige adj.:* ochoczy *impiger:* *w. hot.* odkupczy *wiederküuflich:* kupi. oraczy *zum pflügen gehörig.* dorywczy *in der schnelligkeit erhascht:* z dorywcza *ruckweise.*

oserb. bič *schlügel.* drač *schinder.* srač *abort.*

nserb. dřec *schinder.* pšegac *zřigel:* *w. přeg.*

ča. nsl. I. brisača. *dain.* obrisača *penicillus.* vojača *ventilabrum.* hung. vrtača *wasserwirbel.* dojača *milchende kuh, ziege.* zavijača *wirbel auf dem kopfe.* zapenjača *klammer.* zatikača *stab zum hineinstecken.* zvijača *list.* zibača *cunae.* igrača *spielzeug.* kopača *haue.* kukuvača *cuculus.* habd. kuhača *cochlear culinarium.* habd. obezača *verband.* ogrinjača *deckel.* omivača *penicillus.* opikača *mit dem oberen ende in die erde gesteckte rebe.* orača *vomis succisarius.* habd. oterača *penicillus.* penjača *schaumlöffel.* perača *waschblüuel.* *dain.* pijača *potio.* plevača *runcina.* habd. podirača *(zidov) balista. lex.* pokrivača *coperculum. lex. calantica.* habd. potepača *femina vaga.* puhača *flabellum focarium.* ropotača *crepitaculum.* strugača *radula. habd.*

tepača *fällhacke*. *dain.* terača, trača *penicillus*. trepača *brett zum festklopfen des mistes auf dem wagen*. *rib.* zubače *plur. rastrum. habd.*

serb. I. brijača. *mik.* brijačica *novacula*. vijača *vanni genus*. vrtača *vortex, vallis*. gargača *carmen: gargati*. drljača *occa: drljati*. djeljača *sella sectoria: djeljati*. drača *sentis*. zavijača *vittae genus*. zubača *panicum dactylon, occa: zubati*. zujača *trochi genus: zujati*. ispirača *lacinia ad abstergendum*. mahača *frangibulum pro cannabi*. nabijača. nagrađjača: *nagrađjati. nazuvača *calceamenti genus*. narikača *praefica: *narikati, naricati*. nasrtača *mulier in alios invehi amans*. nategača *reifziehe: *nategati*. natikača: *natikati, naticati. obarača *lingula teli*. obuvača *ligula*. ogrebača *pecten linarius*. osipača *vitis genus: osipati se*. pljuvača *eiectamentum*. pljuskača *piri genus: pljuskati*. povezača *vitta*. podmetača. pokrivača *stragulum rusticius*. postupača. potpirača. prahača. prevrtača *varians*. pregača, opregača *praecingulum: *pregati: vgl. auch pregljača, opregljača*. primetača. prljača *rutabuli genus: prljati*. prostirača *gausape*. rivača *fovea: *ryvati*. sabirača *placentae genus: u koju se listovi saberu*. savijača *cibi genus*. sapinjača *funiculus fibulae loco*. stojača *gängelwagen*. trepača: *trep. tumarača *mulier vaga*. uvi-jača. udavača *sponsa*. cjepača *prunum: šljiva, koja se da cijepati*. **II.** inoča *uxor altera: ino-ča*. kamenbča: *na rêcê kamenbči. dan. 182.*

oserb. II. pjestonča *wärterinn*. švalča *nähterinn*.

167. Suffix ačjъ.

Das suffix ačъ-ačjъ- ist secundär.

ačjъ. asl. kolačъ *librum*. sokačъ *coquus: sokъ*.

nsl. barusač, bradač *magnam burbam habens*. bikač *verstockter mensch. dain.* brentač *butte. vip.* glavač *capito. lex. habd.* gostač *inquilinus*. grbač *homo rugosus*. zobač *dentisus. lex.* kljunjač *ficedula. lex.* klinač. *valv.* kolač *eig. panis rotundus*. kosmač *lederapfel*. kurtač, ki nêma cêloga repa. *prip. 282.* mehkač *krebs gleich nach der häutung*. mrtvač *homo piger*. nosač *naso*. repač *magnam caudam habens*. rogač *hirschküfer*. samorogač *monoceros. trub. meg. lex.* rogljač *cornua gestans*. sokač *coquus. prip. 14. meg. cupediarius. habd.: sokačica. habd.* sokačič *subcocus. habd. magy. szakács*. tolmač *interprēs dolmetsch. meg. Dunkel sind* borjač *hinterer hofraum*. krvač, orôdje, s kterim se klesti šibraka. *metl. krtač. dain., meist krtača, bürste.*

bulg. selač *landwirt*.

serb. buhač, bubina nalik na buhu. kolač. nogači *fulcrum*. podlogač: podloga. pretukač *vervez*: *pretuk: *vgl.* utučen *cui testiculi contusi sunt*. repač *homo caudatus*: rep. rogač *phaseoli genus*. *Fremd*: ganač *harpago*: *vgl.* gandža, kandža. korbač *flagrum*. borač *ist* борѣць.

kluss. bohač: *bei pisk.* bahač *homo dives, ignis*. borodač. bratač, bratak *sodalis*. hołovač. horbač. horlač. kolač *placenta*. kosmač *bär, eig. der zottige*. rohač *ofengabel*: *russ.* uchvat. *pisk.* žikrač *schielender*: žikry *schielende augen*. zubač. *uruss.* puzač *dickbauch*. rohač *veru*. tumač. torhač *krämer*. *Hieher gehört auch svêtoč heiliger*: svêto-č. *Vgl.* asnač *arbeiter auf schiffen*: *russ.* osnačъ.

russ. bogačъ *homo dives*. borodačъ. brjuchačъ. golovačъ. gubačъ *grosslippe*. kolačъ. kosmačъ. nosačъ. pernačъ, pernatъ. rogačъ. silačъ *homo robustus*. tolmačъ. usačъ. zubačъ: osnačъ. *alt. scheint mit snastъ zusammenzuhängen*. svêtočъ *fackel*: svêto-čъ.

čech. bradáč. břicháč. fousáč *langbart*. hlaváč. hubáč *grossmaul*. koláč. roháč. ucháč *henkeltopf*.

pol. bogacz *reicher unmittelbar von bogъ abzuleiten*. głowacz. gardłacz, garłacz. grzywacz *waldtaube*. kołacz. kosmacz: kosmъ. sitacz *siebmacher*. cichacz *stillsitzer*. tłumacz.

oserb. kolač. łopač *schaufel*: *vgl.* lopata.

nserb. glovac *kreuzer*. chocholac *haubenlerche*. kołac *weissbrot*. nagac *ein nackter*. huchac *langohr, vom hasen*.

ača. nsl. *An subst.*: bedača *stulta*: *vgl.* bedak. bradljača, koža ki volu pod vratom visi. grbača *femina rugosa*. grmača *rogus*. dimljača *pestdrüse*: dimlje. drvača *securis*. kijača *baculus nodosus*. *habd.* kozača *hölzerner dreifuss*. dain. kopinača *brombeere*. kosmača *ribes grossularia*. krastača *rana bufo*. mužača *rustica*. *habd.* pokrovača *schildkröte*. krell. repača *animal caudatum, cometes*. robača *indusium, schon bei meg.* srpača *art hacke*. *An adj.*: dvojača *sechser*. debelača *zea mais*. divjača *die wilde*. ilovača *argilla*. *habd.* krāvjača *kuhhexe*. dain.: kravji. križevača *kronentaler*. mrtvača *femina pigra*. skradnjača *seitenladen*: skradnji. jadvivača *die giftige*: kača jedivača. *Dunkel ist samojača inwohnerinn*. jača *tritt ein in folgenden bildungen*: dimnjača *rauchstube*. dain. dostegnjače *tibialia*. *habd.* drvnjača *securis*. komenjača, s ktero se komen briše. kropnjača *olla maior*. krušnjaca *brottuch*. podprijaca *für podpornjača fulcrum*. dain. slamjača *für slamnjača strohkorb*. dain. solenjača *salinum*. dain.

serb. bjelošljivača, rakija od bjelošljive. grbača *dorsum*: grba. grebača *lini pectinati partes pectini adhaerentes*: *greb, ogreb. gu-

žvača *cibi genus*: gužva. dundača *nomen fem. iocularare*: vgl. dunda, dundara. zukvača: zukva. kamenjača *piri genus*. kesimača *ovis pro usufructu praestanda*: kesim. kijača *fustis*: kyj. kominača *aschenbrödel*: komin. kopiljača *quae extra matrimonium gravida fit*: kople. kopljača *lancea signifera*: koplje. kotlača: kotao. krmača *porca*. krstača *trunca crux*. kumača. kupinjača *mora rubi. mik.* kutlača. mik. lomača, olomača *fascis sarmentorum*: lom. mudača *pruni genus*: mudo. mužača *rustica*. nogače *fulcrum*. ozimača *piri genus*. pjenjača *cochlear despumandis e. c. carnibus*. plamenjača *sol nimius*. pletivača *theca reticularia*: pletivo. povrazača *funiculus circumligatus ollae suspendendae*. podgrljača, drvo, što stoji volu ispod grla. ramenjača *achselfleck*. rubača *indusium*: рабъ. sjemenjača *semen*. tavanjača *tabula*: tavan. tjemenjača *pustularum genus*: tjeme. jajača *pruni genus*. jesenjača *piri genus*. ječmenjača, ječmača *piri genus*. bakrenjača *sclopetum argento viliori munitum*: bakren. bibernjača *pyxis piperis*: biberni. bjelača *vestis genus*: bio: vgl. biljača. brezovača *fustis betulinus*. brestovača *fustis ulmeus*. briježnjača *furnus subterraneus*: brijeg, iskopana u brijegu peć za hljeb. brušnjača *vas faenisecae*: vgl. brus. bujadnjača *locus filicosus*: vgl. bujad. bukovača *baculus faginus*. varnjača, varjača *ligula*: vgl. var. vatre-
njača *navis vaporaria*: vatren. verižnjača *trabs, e qua pendet catena aeni*: vgl. veriga. večernjača *hesperus*. vidovača *piri et pomi genus*. vilovnjača *fungi genus*: vilovan. višnjovača *fustis e ligno aproniano*. vjetrenjača *mola ventilis*. vodenjača *piri genus*. glogovača *baculus crataeginus*. grudnjača *saccus excipiendo caseo*: vgl. gruda. guber-
njača *vittae genus*: vgl. guber. dimnjača, dimjača *fumaria officinalis*. drvenjača *poculum ligneum*. drenovača *fustis corneus*. drobnjača *oliv-
varum genus*: droban. zimnjača *pomum hibernum*. zornjača *lucifer*. ivanjača *pomum circa diem festum s. Ioannis maturans*. ilijnjača *po-
mum aut pirum, circa festum s. Eliae maturans*. ilovača *argilla*. ka-
rikača *galerus hercegovinensium*: vgl. karika *corbis*. kiseljača *pomi
genus*. kičmenjača *spina dorsi*: vgl. kičma. klenovača *fustis ex
acere campestri*. kozjače *pustulae. mik.*: kozji, vgl. kozice *idem*. ko-
novača *lora usta*: *komov, kom, komina. kornjača *testudo*: vgl. kora, skornjača. mik. kravljača *mulcta*: kravlji. krivača *curvus
acinaces*. krnjaca *fragmentum*. krovnjača *casa*. kruškovača *fustis
piracius*. lipovača *baculus e ligno tiliaceo*. litrenjača *amphora litram
capiens*. lubnjača *casa libro tecta*. lukovača *panis e zea allio conditi
genus*. ljeskovača *baculus colurnus*. makovača *placenta quaedam pa-
pavere condita*. medenjača *piri genus*. mekača *pomi genus*. mešnjača,

mesnjača *farcimen comminutis carnibus inculcatum*. meterižnjača *teli maioris genus: vgl. meteriz*. miholjača *pomum circa festum s. Michaëlis maturans: miholj*. mjedenjača *nummus cupreus*. obramnjača *iugum*. olovnjača. oskorušovača *vinum ustum e sorbo*. paklenjača *fluvii nomen*. paljikovača *baculus: vgl. paljika in der bedeutung res, lignum ambustum*. papratnjača *locus filicosus*. paprenjača. pasjača *caput (odiose dictum): pasji*. pasmenjača *forago*. pašnjača *zona armis condendis*. petkovača *ieiunium s. Parascevae (petka)*. petrovača *figus sancti Petri. mik.* plašnjača: *vgl. plast*. poskurnjača *pomi genus: poskurni: der zusammenhang wird durch mehlgehalt vermittelt*. prvača *tiro*. prtenjača *sacculus linteus*. prutovača *art rotgestreifter äpfel: prut*. ravnjača *vittae genus*. rastovača *baculus quercinus*. rtenjača *spina dorsi*. slamnjača *saccus stramento refertus*. slanača: *slan*. slezovača *malva silvestris: slez*. smrekovača *fustis iuniperi*. spuštenjača: *partic. spušten*. srebrnjača. srčenjača. suvača *mola equaria*. suknenjača *tunica lanea*. trešnjovača *baculus cerasinus*. trnovača *pruni genus*. trskovača *arundo bambos*. uzlenjača: *uzao*. uprtnjača *pera in dorso: vgl. uprta*. uskršnjača *košulja paschalis*. habernjača *lärmkanone: vgl. haber*. hladnjača. cerovača *fustis cerreus*. crvenjača *mali genus*. šljivovača *fustis pruneus*. šumnjača *casa frondea*. šupljača: *šupalj*. jabukovača *crematum e pomis*. jagodnjača *art frühbirnen*. jasenovača *fustis fraxineus*. jasikovača *fustis populeus*. Dunkel: batvača *piri genus. mik.* veljača, oveljača *februarius, das man mit velij zusammenstellen könnte, wenn die nebenform nicht entgegenstände*. konjuvača *pomi genus: vgl. konj*. kotarača *emissarium*. ledenjača *thalerus hispanicus*. ovenjača. okagača *trabs perpetua*. podlimača. poluvača *sarmenta*. previjača *tugurii genus*. premitača *tunicae genus*. prtača *im rätsel: uprtim te v prtaču*. pronjača *piri genus*. rtmača *apertura tegumenti braccalis*. travljača *ulcus quoddam*. golubnjača *fovea: vgl. golub*. dumača *vallis profunda duboka dolina: vgl. dub-ok*. krilača *avis genus: vgl. krilo*. krkača: *na krkače huckepack: vgl. krak crus longum*. ošljača *stimulus: w. os, vgl. ošljebad carduus*. pratljača, drvo, što žene lupaju njim košulje, kad peru: *w. pr, prati lavare*. rudača *herbae genus: vgl. rud ruber*. rudnjača *fungus quidam: vgl. rudina*. ćelupača *calvus (convicium): vgl. ćela*. uholača *steht für uholaža forauricfucula ularia*. Der bei weitem grösste teil dieser wörter bezeichnet die drittletzte sylbe mit `.

168. Suffix ečjъ.

Das suffix ečъ- ečjъ- ist secundär.

ečjъ. serb. godeč. pn. goleč *nomen montis*.

eča. klruss. wruss. maleča m. f. *unmündiger mensch*.

169. Suffix ičjъ.

Das suffix ičъ-ičjъ- ist meist secundär.

ičjъ. asl. kotoričъ *homo rixosus*. nevodičъ *piscator*: nevodъ *sagena*: russ. nevodъba *piscatio*. dial., *das ein verbum nevoditi voraussetzt, daher vielleicht nevodi-čъ*. zazoričъ *osor*.

nsł. belič: nê beliča vrêden. prviči plur. *primitiae*. trub. sladič *süsswurzel*. dain. ist wohl *sladyčъ. Vgl. jegliči plur. *puls*. meg. kopič *merges*. meg. *lex*.

bulg. brъsnič *rasiermesser*. Man merke klъvantrič *baumhacker*. Morse: w. kljû.

serb. zvonič *herbae genus*. mravič *herbae genus*. jarič *liebesglut*. golič. radič. pn. Dunkel: grič *declivitas*. povratič *tanacetum crispum*. ugič, ovan deset puta kad prehodi. ič *findet sich auch in vidičak herbae genus*: vidovita trava. jamičak *rallum*: vgl. jamiti. grumičak *neben grumenčic von grumen gleba wäre asl. grumyčъkъ*: vgl. kamykъ und kamenъ, kamy. prvičje. n. *enthält vielleicht ein thema auf -ica*. Die vorletzte sylbe hat ` oder `.

klruss. halyč *collect. krähen*.

russ. babičъ *accoucheur*.

čech. dědič, *unrichtig für dědic*.

iče. nsł. iče *bildet diminutiva aus collectivem*: drevjiče. dain. 65. grozdjiče. perjiče. trnjiče. prip. 289. zeljiče. dain. 65. *aus drêvjъe. grozdjъe. perjъe u. s. w.*

170. Suffix očjъ.

Das suffix očъ-očjъ- ist primär.

bulg. blъvoč *vomitus*. cank. pikoč *urina*. Morse: čech. pikati.

171. Suffix učjъ.

Das suffix učъ-učjъ- ist secundär.

učjъ. russ. sivučъ *phoca iubata*. čech. kotouč *scheibe*.

uča. serb. glavuča *augmentativum von glava*.

172. Suffix yčъ.

Das suffix yčъ ist secundär.

kluss. *wruss.* słodyč *dulcedo.* **pol.** goryczf. *bitterkeit.* słodyčf. **russ.** světyčъ *fackel ist m. asl.* tekyča *viator ist nur einmal nachgewiesen.*

173. Suffix džija.

Das suffix džija ist türk. dži, dży. Es ist jedoch nicht blos mit türkischen wörtern aufgenommen worden, es tritt an fremde und an einheimische themen an. Es bezeichnet den mit dem durch das thema ausgedrückten gegenstand beschäftigten. In einigen formen ist es primär. Es erscheint hier an die č-suffixe angereiht: eine passende stelle wollte sich nicht finden lassen. čij magister bei Šafařík, starož. 14. 8, ist ein falsch erschlossenes wort.

bulg. I. a) kesedžijъ. *milad. 339. odadžijъ. 200. b) ključardžijъ. 298. poterdžijъ insecutor. 181. 330: poterъ.* **serb.** I. a) abadžija *sartoris genus. bardagdžija. bostandžija hortulanus. buzadžija qui vendit buza. dučandžija tabernarius. duhandžija. kaladžija. samardžija. sapundžija. tobadžija. čamdžija helciarius: čam. zanadžija opifex. b) majurdžija villicus. račundžija. rozoldžija. vizirdžija II. voskovardžija emtor recrementorum cereariorum: voskovarina. vratardžija ianitor. lovdžija amans venationis. pjanadžija potator. pljačkadžija praedator. poreščija vectigalium collector. prkoždžija per contumaciam alicui resistens. suvajdžija molam equariam exercens. trošadžija sumptuosus. udordžije aggressores. Primär ist džija in djeladžija divisor. govordžija homo loquax. hvaldžija iactator. krpedžija sartor cerdo. provodadžija, provodjadžija ehestifter: provodati. siledžija homo violentus.: sili se.*

B. ž-suffixe.

174. Suffix žjъ.

Das suffix žъ-žjъ ist primär.

ža. **pol.** odzieża, odzież *kleidung. przedaża, przedaż verkauf.* **russ.** ljubža *amor. dial.*

175. Suffix ežjъ.

Das suffix ežъ-ežjъ ist primär und secundär.

ežjъ. I. **asl.** grabežъ *rapina. dobr. 301. gradežъ saepes. gъbežъ, gybežъ flexio. lupežъ rapina. mečežъ tumultus. padežъ casus. paležъ incendium. pokladežъ depositum. tъkmežъ pactum. vгъtežъ cochlea. Fremd: kaležъ calyx. papežъ papa.*

nsł. bodež *gladius*. *habd.* dêlež *divisio*. derež *tortor*, *schinder*: der-e. grabež *homo rapax*. grdogledež *homo invidus*. klatež *erro*. *habd. lex.* kodež *mendicus*. *hung.*: koditi. kradež *furtum*. padež. palež *senge*. pomnež *memoria*. *volkm.* 57. prêtež *minae*. *trub. lex.* *qui minatur*. *dain.* rogovilež *homo violentus*: rogoviliti. sadež *con-sitio*. *lex.* skubež *crinium evulsio*. *habd.* smrdež *fetor*. *habd.* sêdež *sedes*. sladkosnêdež *leckermaul*. *rib.* tepež *flagellatio*; *erro. lex.* trêbež *gereute*. *rib.* *nachgeburt*. čudež *miraculum* aus čudes, *nom.* čudo. čujež *hundsname*. vêdež *nuncius*: na vêdež *dati*. živež *cibus*.

bulg. godež *verlobung*. gradež *bauen*. grъmež *donner*. krъpež *flicken*. lepež *kleben*. vrъtež *cochlea*. vrъvež *gang*.

serb. bodež *pugio*. *verant.* pleuritis. grabež *rapina*. derež *scamnum*, *cui alligatur verberandus*. drijemež *dormitatio*. krpež *consarcinatio*. lavež *latratus*: la-jati. lupež *fur*: lupiti. metež *tumultus*: *w.* meť. mutež *aqua turbida*: *th.* maťi. prdež *crepitus*: *daher* prdeško. skubežь *evulsio*. *alt.* sramež *pudor*. srbež *prurigo*. mik. trpež *tolerantia*. padež *nomen montis*.

klruss. hrabež (hrabêž) *f.* lupež *f.* padež *m.* Vgl. v terpêžku. *juž.-skaz.* 1. 132.

russ. dêležъ. dolbežъ. grabežъ *raub*. lupežъ. *dial.* mjatežъ. padežъ *skota*. platežъ *solutio*. plavěžъ. *dial.* perdežъ. pravežъ *gubernatio navis*. *dial.* portežъ *pessumdatio*. *dial.* sverbežъ *jucken*. terpežъ. valežъ *seuche*. zybežъ: na zybeži sutъ *narodi gradnii*. *Dunkel ist madežъ fleck im gesichte*. *dial.* Vgl. pokormeznyj *zur nahrung gehörig*.

čech. krádež *m. f.* loupež *m. f.* *abgeschälte rinde, raub*.

pol. drapiež *f.* *rauben*. grabiež *f.* *confisciertes gut*. kradziež *f.* *das gestohlene*. lubiež *f.* *wollust*. łupiež *m.* *abgeschälte rinde, raub*.

II. asl. grъbežь *gorьskij* *παχλα δρους*. *prol.-rad.* platežь *pallium*.

nsł. babež *homo mulierosus*. grdež *homo foedus*. dolgež *lang-gestreckter mensch*. kôdrež *homo crispus*. lakomnež *homo avarus*. malomêstnež *kleinstädter*. nemarnež *homo piger*. napuhnjež *homo superbus*. nemirnež *homo inquietus*. nerodnež *homo ineptus*. ošabnež *homo arrogans*. posebnež *sonderling*. posvêtnež *weltlich gesinnter mensch*. priprostež *homo stultus*. samopašnež *egoist*. skrunož *homo foedus*. srboritnež *homo inquietus*. sitnež *homo molestus*. trapež *homo stultus*: *trapa*. hudobnež *homo malus*. *Im osten des sprachgebietes wird eš für ež gesprochen*: dereš, guleš, živeš, klateš, kurveš. mereš *qui metitur*. *dain.* tepeš. *Auch dem asl. lemešь vomer steht nsł. lemež gegenüber. Dunkel sind madež macula. madež rane cicatrix. lex.*

remež *lupinum. lex.* ritež *placenta tortilis. habd.* Vgl. krmežljiv *triefäugig mit lat. gramiae.*

serb. mladež *f. iuventus.* pilež *m. soboles:* pile. rudež *cincinni:* ruda kosa. mik. stalež *status m.:* stalъ, nsl. stališ. starež *f. res obsoletae.* truhlež *m. res putres. Dunkel:* pratež *merx. alt. sarcina. mik.:* vgl. nsl. pratež *supellex lanea. habd. metl., das wohl mit prati lavare zusammenhängt.* madež. mik., weniger richtig mladež *m., naevus:* vgl. russ. maležъ. dial. und matežъ.

kluss. moloděž *f.*

russ. cholostežъ *f. ledige leute.* molodežъ *f. junge leute.* Vgl. ровняжъ *collect. dial.:* равнъ.

čech. drubež, drubeř *f. geflügel.* mládež *f.*

pol. młodzież *f.*

nserb. rubjež *raub.*

eža. kluss. kradeža. wruss. kradzeža.

176. Suffix užjъ.

Das suffix užъ-užjъ ist wohl durchgängig secundär.

užjъ. nsl. mehkuž, mekuž *weichling. krell. krebs allsogleich nach der häutung.* pol. jarmuž *kohl hängt mit ngriech. ἀρμιά, λαχαναρμιά zusammen.*

uža. serb. kaluža *caenum.* kaljuža, kaljuga *volutabrum.* prljuža *locus devexus:* vgl. prljati *trudere.* srijemuža, srijemuž, srijemuša, srijemuš *opsonii genus:* vgl. Srijem.

177. Suffix yžjъ.

Das suffix yžъ-yžjъ ist secundär.

nsl. drobiž, drobir *kleine rüben, möhren. drobiž scheidemünze.* serb. sitniž *quisquiliae.* čech. lanýž, lanýš *m. hirschwamm.* pol. łaniż *f. Die schreibung mit y ist nicht sicher gestellt.*

C. š-suffixe.

178. Suffix šъ.

Das suffix šъ ist secundär. Es bildet subst. fem.

asl. pustošъ *desertum.* bulg. na pustoš. serb. pustoš. russ. pustošъ. věkošъ *altes zeug. dial. scheint für vetchošъ zu stehen.* Vgl. pol. pustoszyć.

179. Suffix šjъ.

Das suffix šъ-šjъ ist primär und secundär.

šjъ. asl. II. mokošъ *aquarius:* moko-šъ. nsl. I. cepaš put *via trita. habd.:* cepa-š von *cepati, vgl. cepetati. dudaš

lyripipiarus. habd. fektaš gladiator. habd. kockaš aleator. habd. požiraš helluo. habd. pravdaš litigator. habd. rovaš dica. habd. crena. lex.: rovati wühlen, in der bedeutung kerben: rumun. rvaš, rboš, deutsch rabisch. Schmeller 3. 4, magy. rovás, ngr. ραβάσι. trumbetaš tubicen. habd. serb. I. blebetaš, čegrtiš, zanovjetaš blatero. kalaš homo nihili: kalati fatigari. kartaš lusor chartarius. rovaš, raboš, rabuš talea. sprdaš nugator. II. bjeloš nom. propr. montis. bogatoš homo dives: nsl. bogatuš. radoš res gratis addita rei bene venditae. tvrdoš nom. propr. loci. junoš iuvenis: junъ. zeljoš nomen tormentis indi solitum: vgl. zelje, zeljov, zeljug. kozoš convicium in senem: wohl von koza. pn. dragoš. miloš. Fremd: doboš tympanum militare. kaloš tulipanus ruber. mik. čikoš equarii genus. kormanoš gubernator navis ist das magy. kormányos aus kormány, das auf крма beruht. Dunkel: galoš schwarzes band: vgl. galun limbus. galin equus ater. galičast ater. kluss. I. rovaš. hung.: magy. rovás. kopaš hauer. hung.: magy. kapás. kosaš mäher. hung.: magy. kaszás. wruss. I. ptaš aris. II. klimaš Clemens. russ. II. svjatošъ monachus. dial. čech. I. rovaš, rabuš. II. běloš. hnědoš. hrdoš. panoš. strakoš bunter vogel, scheck: straka. pol. I. nudzisz languēliger mensch: nudzi-sz. odrwisz betrüger: odrwić. II. białosz weisser stein. długi-sz. gniadosz. hardosz stolzer mensch: čech. hrdý. gniazdosz im nest gefangener raubvogel. gniewosz der sich oft ärgert. gwiazdosz art pflanze. srokosz: sroka. Latinisierend: bibosz zeher. nserb. kšivoš krummer körper: krivъ.

ša. asl. II. svętoša homo sanctus: svęto-ša. junoša iuvenis. nsl. I. berša, vęje, ki po gojzdu ležé raffholz: w. br, praes.-thema ber-e. ruša rasen: w. ru. II. bēlša vacca alba. dimša vacca fusca: dymъ. kravša nomen vaccae indi solitum. ljubša (lubsha) pelex. meg. norša femina stulta. topirša noctua, meretrix. prekoša animal virgatulum: prēkъ. Dunkel: sremša crataegus torminalis, wofür auch sramsa, sromsa, črensa, crensa vorkömmt: *črēmha. serb. I. vratiša redditor: vrati. gargaša carmen: garga. daša dator. ne-daša nondans. izdirša labor: izdirati. nepomenuše euphem. variolae quaedam: pomenu. nestaša defectus. pristaša assecla. nehtješa qui se nolle dicit. izješa gulo. platiša solvens. radiša, koji dobro radi. hvališa iactator. štediša parcus: nebojša qui nil timere se simulat. okrojša circumcisis stehen für nebojiša und okrojiša; dasselbe gilt wohl auch von neznajša incitus, dessen suffix dann jedoch iša wäre. Die auf iša auslautenden bildungen haben auf der drittvorletzten sylbe '. Hieher rechne ich einige wörter auf oša, deren o entweder

bindevocal oder stellvertreter des ѣ ist: vočkoša dux gregis: vočkati. neznadoša inscitiam simulans. nemogoša qui se non posse dicit. Vgl. krišom, krimice, kridimice clam: w. kry. II. rogoša nomen ovis, caprae: rogъ. cvjetoša nomen caprae: cvêtъ: vgl. cvjetast maculam albam in fronte habens. člankoša magnos articulos habens: članak. kriloša sus alba circa alvum: krilo. zakonoša cultor religiosus. zelenoša nomen caprae. pijandoša. živ. 139. pn. drakša. vukša. kluss. II. svjatoša frömmelinn. hetmanša frau des hetmanns. uruss. II. marša martha. kopša grabesgeist: vgl. kopec. russ. I. kluša gallina glaciens, corvus monedula: w. klü. kryša tectum. vskryša. kukša corvus infausta: w. kük. nadêlaša mit brod betheilend: Иѣja nadêlaša. dial. sipoša fistula. alt. vêkša elster. dial.: w. vêk. Dunkel: pakša manus: vgl. paklja, pakma. dial. pikša piscis genus. dial. vekša sciurus vulgaris. II. ša bildet fem. aus masc.: baronša. doktorša. generalša. lêkarša. opekunša. pisarša. tojonša frau des dorfältesten: tojonъ, aruss. tiunъ, das mit anord. thiona servire zusammenhängt. unterša unteroffiziersfrau. velikanša. vlastelinša. Eine andere function hat ša in folgenden bildungen: dъščerъša sororis filia. alt. materъša, mašterъša noverca. alt. sonša homo somnulentus. Substantivierend ist ša in junosa. lêvša, pravša linke, rechte hand. svjatoša homo sancte vivens. Deminuirend: ladoša: ladonъ, dlanъ. daša: darъja. gruša: agrafena. maša: marъja. saša: aleksandra. Dunkel: čeremša, čeremica allium ursinum. Die dem russ. eigenthümlichen, daher jungen bildungen haben vor ša kein das ѣ vertretendes o, daher junosa neben pravša. čech. I. skryše schlupfwinkel. II. panoše. pol. II. junosza. oserb. II. plovša kuhname. nserb. II. bryša Brigitta.

Dasselbe suffix šjъ dient in einigen sprachen zur bildung von adjectiven aus adverbien.

čech. dolejši der untere. hořejši der obere. někdejši der ehemalige. nynějši der jetzige. onehdejši der neuliche. tehdejši. včerejši. vedlejši der daneben ist. vezdejši. zdejši. zejtrejši. pol. dzisiejszy. jutrzejszy. kiedajszy. onegdajszy. tamtejszy. tutejszy. wczorajszy. Ähnlich terazniejszy. oserb. džentsiši der heutige: džentsa. jutsiši der morgige: jutse. letušī der heurige. kletušī der vom künftigen jahre: kletu. loňši. ňetkojši der jetzige: ňetko. ňedyjši der einstige: ňedy. tedušī, tedomši der damalige: tedy, tedom. tudyjši der hiesige: tudy. tamniši der dortige: tam, anlehnung an tamny. včeravši der gestrige: včera. vóndavši der neuliche: vóndy. Der dem sjъ vorangehende laut hat einen verschiedenen ursprung: čech.

dolejší stützt sich auf doleji weiter unten; pol. wczorajszy auf das neben wczora gebräuchliche wczoraj; in anderen fällen hat die analogie auf die form eingewirkt. Man bringt diese bildungen in zusammenhang mit den comparativen, vielleicht mit unrecht, wenn auch manchen comparativische adverbia zu gründe liegen. Ich verweise auf die bildungen wie nsl. indašnji sonstig, welche ich inda-š-nji teile, indem ich annehme, dass an ein thema indas das suffix nji getreten. Vgl. seite 156—159. Die sache bedarf weiterer untersuchung.

180. Suffix ašjъ.

Das suffix ašb-ašjъ ist secundär.

nsl. banderaš fahnenträger. velikaš magnatum unus. golibaš incola loci deserti. dain., eig. tugurii. kočijaš auriga. dain. prip. mejaš confinis, conterminus, lapis terminalis. oštarijaš, oštarjaš caupo. plemenitaš nobilis. foringaš auriga. prip. Dunkel: magaš nanus. habd. jambr. Entlehnt: pajdaš socius: magy. pajtás. orjaš gigas. prip. 119: magy. óriás. bulg. pelinaš wermutwein. serb. bradaš ollae genus: ima usnu kao bradu otoboljenu. brazdaš bos arator dexter. brnjaš equus maculam albam habens in naso: vgl. brnja. grivnjaš palumbes: *grivnja, vgl. grivna, grinja. dimlijaš braccatus: dimlije. dupljaš columba lignorum: duplja. ikraš piscis ovis gravida. imelaš, melaš turdus viscivorus: imela. kolibaš servus publicus pestis causa separatos observans: koliba. krajcaraš caupo: krajcara. kriláš thalerus cum aquila; kriláš bovis nomen: krilo. krstaš thalerus, aquilae genus. ličinaš bastseiler: ličina. lopataš, koji se krsti čitavom šakom kao lopatom. mazgaš mulio. mik. marjaš nummus Mariae imagine insignis. medjaš, pomedjaš, koji s kim medji confinis. metlaš art hirse: metla. padjenijaš operarius monasticus: padjenija. paprikaš carnes capsico annuo conditae: paprika. pelenaš vinum absinthiatum. parusijaš qui dat παρουσία. pendžeraš cuius domus e regione meae est. pletkaš doli machinator: pletke. pogonaš, vo, koji vozi na pogoni: pogona. pritkaš pflockfisle: pritka. pustaraš, koji drži pustaru. rabotaš, robijaš frohnarbeiter. stražaš tabellarius. tačkaš, trkljaš pflockfisle: tačka, trklja. jadaš: teško vujašu i jadašu: jad. čilas albus: vgl. čile, čilatast. Man vergleiche auch kumašin. prijašin. bjelaš equus albus. bogataš homo dives. velikaš magnatum unus. krivaš culter longior curvus. mahnitaš stultus: mahnit. plemenitaš nobilis. puklaš mali granati genus: *paklъ, koji se obično raspukne, kako počne zreti. pn. vujaš, dragaš. Man füge hinzu budalaš homo stultus: budala. volaš nomen bovis.

mejaš *finis, terminus*: medja. *Fremd*: vagaš *orbita*. vermaš *feldmarschall*: glagoljaš *sacerdos slavice* λειτουργῶν und poguzijaš *parasitus* sind nicht klar. Dasselbe gilt von duplaš, konj omalen čvrst: vgl. dupkē *erecte*. noktaš *maritus alienarum uxorū appetens*. plećaš *pisi genus*. truntaš *homo deses*. Alle diese wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^: blebêtâš. Vgl. das suffix ačjъ. kluss. pobidaš *armer wicht*. pisk. russ. kadašъ *binden*. kurašъ *m. truthahn*. kuraša *f. lêvašъ linkhand*. murašъ *formica*. poljašъ *tetrao tetrax*, alles dial. krugljašъ *runder platz* und miljašъ *amasius* haben das suffix jašъ. torgašъ *krämer*. čech. rubáš, rubáč *unterhemd*. pol. niezgrabiasz *tölpel*: vgl. niezgrabnik. judasz, goliasz *goliath* sind durch den ausgang slavisiert.

181. Suffix ešjъ.

Das suffix ešъ-ešjъ- ist primär und secundär.

ešjъ. asl. I. lemešъ *aratrum*: lem, woher lomъ, lomiti: lett. lemesis. II. mokrešъ *neben mokošъ aquarius*: für das genus masc. spricht čislo mokreševu. misc.-šaf. 178. nsl. I. lemeš: lemež. meg. bulg. lemeš. serb. I. lemeš, ljemeš, jemlješ, jemješ *culter aratri*. II. bareš *palus*: bara. govneš *convicium in hominem*. goleš *nomen montis*. kraliješ, krliješi *rosarium, aus koralle*. pn. vraneš. Dunkel: vekeš *eryngium*. mik. kostreš *piscis quidam*. peleš *capilli*. trkeš *pharetra*. mik. ist fremd: it. turcasso. Die erste silbe hat ` , in trebiješ ``. kluss. lemêš. russ. I. lemešъ, lemechъ. II. tēlešъ *nuditas*: tēlešomъ. dial. wie nagišomъ. čech. I. koheš *hahn*. alt. pol. I. lemiesz. Dunkel: pielesz *lustrum ferae*. deresz, dereszak *stichelhaariges pferd* ist magy. deres.

eša. nsl. I. hrkeša *rhonchinosus*. habd. serb. II. brnješa, ridješa, vraneša *nomina caprarum*: brnja, ridj, vran. Die erste silbe hat ` oder ``. pn. grubeša. čech. II. peleše *neben pelech, pelouch spelunca, lustrum ferae*. Man merke pletíše *schwätzerinn*.

182. Suffix ošъ.

Das suffix ošъ ist primär.

asl. kokošъ *f. neben kokoša gallina*: w. kok:kokotati. nsl. kokoš *f.* serb. kokoš *f.* kluss. kokoš *m. hahn bei der flinte*. hung.: magy. kakas. Vgl. rokoš *lärm*. russ. Vgl. mokošъ, mokošъ *numen aliquod Slavorum*. pol. kokosz *f.* oserb.-nserb. kokoš *f.*

183. Suffix ošjъ.

Das suffix ošъ-ošjъ ist primär.

kluss. rokoš *lärm.* **russ.** rokošъ *seditio.* *alt:* ubijstva ili kramoly i rokoša na carja ne dovedutъ, *daher* rokošnikъ: *κ.* *ist* *vohl* rok in rokotъ *lärm.* *alt.*

184. Suffix ušjъ.

Das suffix ušъ-ušjъ ist primär und secundär.

ušjъ. nsl. *II.* a) okoluš *umweg.* rib. šipuš *tibicen.* *habd.:* šip *tibia.* b) bogatuš *homo dives.* *prip.* 193. *Dunkel:* oskoruš. *habd.* skoriš *sorbus domestica.* **serb.** *II.* srijemuš, srijemuž *opsonii genus:* *vgl.* Srijem. *pn.* dragušъ. nêgušъ. radušъ. *alt.* **kluss.** *kruss.* *I.* klikuš *art daemon, der die menschen anruft.* *II.* horkuš *bitterer pilz.* mjakuš *weiche speise:* *russ.* mjakišъ. **russ.** *I.* povivušъ *wickeltuch.* *II.* a) batjušъ *pater. dial.* b) dikušъ *heidekorn. dial.* *Vgl.* kokljušъ *ist fz. coqueluche.* mjaklušъ *papilio. dial.:* matušъ *mater. dial.* povalušъ *art schlafkammer. dial. sind fem.* **čech.** *I.* berouš: br, ber-e. *Zikmund, Mluvnice* 217: *fehlt bei Jungmann.* *II.* a) chocholouš *seidenschmanz.* židouš *jude.* vavrouš *Lorenz:* vávra. b) bělouš. dobrouš, slabý a dobrý *člověk.* hrdouš. **pol.** *I.* *Etwa* malusz *maler.* *II.* a) głąbiusz *strunkfrosch.* katusz *marterstube.* chudeusz *armer teufel nach lat. vorbilde.* *Vgl.* kłebuszek *knäuelchen.* b) cieńkusz *nachbier.*

uša. bulg. *I.* trepetušъ: zlata trepetušo. *milad.* 440. *II.* *pn.* veljušъ *ibid.* **serb.** *I.* blebetuša *blaterator, blateratrix.* gakuša *appositio cornicis:* gakati *cornicari.* govoruša *mulier loquax.* grohotuša *herbae genus.* klepetuša *tintinnabulum.* kokotuša *nomen gallinae:* kokotati. kreketuša *coaxatrix:* kreketati. nagradjuša: *nagradjati. namiguša *innutrix:* *namigati. oparuša *panis genus:* opariti. povijuša *tubus quidam sclopeti:* *poviti *in der bedeutung winden.* povratuša, žena, koja se povrati u rod. povukuša *se subtrahens:* povući se. poklapuša: *vgl.* poklapati. popišuša *minctrix.* poprduša. pocikuša *sibila:* pociknuti. prljuša, oprljuša *terra sabulosa:* oprljiti. provijuša *puella putida:* provijati se. razvaruša *placentae genus:* *razvariti. torokuša *femina clamitans:* torokati. *Hieher gehören wol auch* negleduša (*pazariti*) *von videns.* poštrkuša *retractatrix, kuh, die sich sträubt.* *II.* a) adjiruša *mulier furiens libidine:* adjir *admissarius.* alatuša *equa rufa:* alat. andjuša *augment. von andjelija.* blavoruša, bloruša *serpens quidam:* blavor, blur. bošnjakuša. garuša *nomen ovis:* gar *fuligo.* doruša *equa fusca:* *vgl.* dorat. dramuša *globus plumbeus drachmae pondus habens:* dram. djeveruša *uzor*

*paranymphi. keruša canis sagax femina: ker. kotluša vas quoddam fictile: kotao. krpšuša ricinus: vgl. krpelj. kuluša equa colore murino: vgl. kulaš, kulatast. madžaruša uvae genus. pjeskuša terra sabulosa. reduša ordinatrix: red, vgl. jedoch auch rediti. roguša vacca cornuta. seljakuša rustica. soldatuša mulier militaris. tmuša caligo. turkuša turca affirmatus. jastrebuša gallina coloris vulturini. Hieher scheinen auch folgende wörter gerechnet werden zu sollen: grmuša motacilla ficedula: vgl. grm. pozemljuša: po zemlji. potraguše exanthema postumum. srijemuša, srijemuža opsonii genus: vgl. Srijem. b) mekuša malum aut pirum mite: mek. mrkuša equa nigra: mrk. mrtvuša convicium in pecudem: mrtav. ridjuša equa rufa: ridj. Dunkel sind: vitruša nisus. mik. kozaruša nomen fluvii. krmeguša avis quaedam. maruša graculus. oskoruša sorbus domestica. pauša nom. feminae: wohl von paun. Die drittletzte silbe hat ` , mit ausnahme des adverbial gebrauchten nêgledûša, ferner srijemuša, òskoruša und pîporuša. Das zweisilbige tinuša hat auf der ersten silbe ` . Dasselbe suffix enthalten folgende bildungen: natrkušica. potrkušica. pozemljušica: orlušica kann auf *orluh beruhen. **kluss.** II. poluša wickelkind. **russ.** I. ikuša quae saepe singultat. klikuša, krikuša clamatrix. kvakuša coaxatrix. karkuša quae flet. krjakuša anas. striguša. vorkuša anatis genus. Vgl. gnetuška febris: gnetucha. govoruška gracula religiosa: *govorucha. II. a) gorbuša art sense. chochluša schopfiges huhn. kuruša truthenne. makuša mohnkopf. matuša, materuša mater. meduša metkeller. alt. volokuša restis genus: vlakъ. voroguša, vraguša. alt. fieber: vragъ. petruša. batjuša. dial., woraus batjuška. b) dikuša. dial. gniluša, gniljakъ schwächling. gorьkuša piscis genus. krivuša art pflug. injuša. dial. mokruša. dial. ploskuša, ploskaja vošъ. dial. prostuša. raduša amata. dial. tolstuša crassatella. **čech.** II. a) hejduše heidekorn. libuše. pn. Vgl. oskeruše. pitruše bitterling. Auf uša beruhen wahrscheinlich dceruška tœchterlein. linduška baumlerche. svêtluška lichtmücke. b) čer nuše schwarze kuh. **pol.** II. a) katusza marterstube. **oserb.** II. a) hejduš aus hejduša heidekorn. Dunkel: mitruša weissgrau: kuhname.*

185. Suffix yšjъ.

Das suffix yšъ-yšjъ- ist primär und secundär. Die unmöglichkeit durchgängiger scheidung von yšъ und išъ nötigt mich beide ungetrennt zu behandeln.

yšjъ. **nsł.** II. cipeliš. **habd. meg.** cepeliš. **prip.** calceus: **serb.** cipela. **drobiš** art gras. **dain.** jeliš cibus. **habd. hung.** kališ caenum.

hung.: kalъ. kočiš *auriga*. habd.: kočija. modriš *cyanus*. dain. prpriš *serpillum*. habd.: prper *piper*. stališ *domicilium*. dain. 24. status: vgl. jeliš. *Man merke das indecl.* prijébiš *spurius*: kmalo bô taka, da bôde več prijebiš otrok kot zakonskih. Oberkrain. serb. I. blutiš *ineptiens*: blutiti. poletiš *ludi genus*: polećeti. poseriš: izbili ga do poseriša: w. sr, praes.-thema. ser-e. II. gladiš *lacertae genus*, *ononis*. goliš *avis nuda*. mik. gustiš *res densa*. mališ *parvulus*. našiš *gegensatz von tudjiš im sprichworte*. obliš *rhombus*. okoliš *circulus*: nsl. okoluš: russ. okolyšъ in anderer bedeutung. slatkiš *deliciae*. sporiš *achillea millefolia*. stariš *senex*. Dunkel: kostriš *sonchus*. mik. radiš: nsl. vrtavka. cepliš *hastula regia*. mik. Die erste silbe hat ` oder ^, die letzte ^: blütîš. pn. ivanišъ. alt. kluss. II. kočyš *kutscher*. hung. wruss. I. najdyš, znajdyš *findling*. primyš *der in das haus aufgenommene schwiegersohn*. II. hołyš *nackter mensch*. korotyš *kleiner mensch*. małyš *kind*. pohanyš *nicht essbarer pilz*. russ. I. katyšъ *etwa kugel*: katatъ. obményšъ *wechselbalg*. ogaryšъ *das angebrannte*. otpadyšъ *das sich loslösende*. operyšъ: operitъ sja. perevertyšъ: perevertêтъ. pokidyšъ *der verlassene*. poskrebyšъ. priimyšъ, priemyš *angenommenes kind*. proigryšъ *das verspielte*. vyigryšъ *gewinn beim spiel*. zarodyšъ *embryo*. II. belyšъ *eiwiss*. dêtenyšъ *nestvogel*. dutyšъ *homo inflatus*. gladyšъ *homo sanus*: gladъ in gladъkъ. jaryšъ *agnus*. junyšъ. dial. kavyšъ *pullus lari*: vgl. nsl. kavka aus kava. korotyšъ *stück balken*: kratъ in kratъkъ. krêpyšъ *homo robustus*. malyšъ *kleiner mensch*. milyšъ *liebling*. dial. mjakišъ *brotkrumme*: mекъ in mекъkъ. nagišъ *homo nudus*: nagišomъ. najdenyšъ *findelkind*. natërtyšъ *brod aus festem teig*. dial.: trъtъ. oboryšъ *schlechte überbleibsel*: oborъ. okolyšъ *besatz*: okolъ. poganyšъ *homo immundus*. poslêdyšъ *post alios natus*. puryšъ *trut-hahn*: nsl. pura. slêpyšъ *mus microphthalmus*. sporyšъ *polygonum aniculare*. utenyšъ *pullus anatis*: vgl. utenokъ. zamorenyšъ, zamoryšъ *ausgehungelter mensch*. žoltyšъ *eidotter*. čech. II. lanýš, lanýž *trüffel*. mĕkkýš *dünnschalige nuss*: slovak. slepýš *blindschleich*. pol. II. gładysz *stutzer*. gołysz *armer wicht*. gorzysz, gorysz *sau-fenchel*. młodysz *jung aussehender mensch*. Vgl. łotysz, łotwin von łotwa *lette*.

yša. serb. II. bogiša *iris germanica*. pn. dragiša. grubiša. Dunkel: takiša *piri genus*. Die erste silbe hat ` . iša. I. obderiša *homo veste lacerata*. povališa, povaluša *schlafgemach*. alt: vielleicht povali-ša. russ. II. opakiša: na opakišu, na opako. opokišъ f. dial. *opakъ. slekiša *nasskaltes wetter*. dial.: vgl. sljakotъ.

Zweites capitel.

Lehre von der bildung der componierten nominalstämme.

Jede verbindung von worten oder wortstämmen zu einer wort-einheit nenne ich eine zusammensetzung: serb. ništa-čovjek homo nequam und serb. golobrad imberbis sind zusammensetzungen. Von den zusammensetzungen sind die einen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern die wortfunction zukömmt: ništa und čovjek in ništa-čovjek sind worte, d. i. solche formen von wortstämmen, die als selbständige satzteile auftreten können. Eine derartige zusammensetzung bezeichne ich mit dem ausdrücke zusammenrückung. Andere zusammensetzungen sind hingegen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern oder wenigstens einem von beiden die wortfunction nicht zukömmt: weder golo, das nicht das neutrum von golъ, sondern der stamm golъ selbst ist, noch brad, das nicht der plur. gen. von brada, sondern eine durch das secundäre suffix ъ bewirkte stammbildung von brada ist, können im satze einzeln eine anwendung finden. Diese bestimmung kann als regel angesehen werden, von der es allerdings ausnahmen gibt. Die durch composition entstandenen stämme unterscheiden sich von denjenigen, bei denen blosse zusammenrückung eingetreten, auch dadurch, dass bei den ersteren beide glieder stets nur einen accent haben, während bei den letzteren jedes der beiden glieder seinen accent bewahren kann, allerdings nicht bewahren muss: serb. vodèn-bika ardea stellaris neben ljljan-gòra lilienberg und golòbrad imberbis. Der grad der festigkeit der zusammensetzung — denn diese ist dadurch bedingt, dass beide glieder oder wenigstens eines derselben seine function als wort aufgibt — scheint mir ganz geeignet als haupttheilungsgrund der zusammensetzungen verwendet zu werden. Aus dem gesagten geht von selbst hervor, dass es sich bei dieser einteilung um die form nicht bloss des zweiten, sondern auch des ersten gliedes handelt: serb. zloprelja ist so gut ein compositum wie asl. čръпоокъ.

Der reiz der zusammensetzung beruht auf dem reichen gedanken-inhalte in knapper form: russ. suchorosъ dürre in folge des mangels an tau. κορωναίβη altes weib, das das alter der krähe mit dem der Hecuba verbindet.

Fremden, vor allem griechischen vorbildern folgende composita sind im asl. zahlreich: bogomati θεομήτωρ. bogočlovêkъ θεάνθρωπος.

въсесагъ παμβασιλεύς. ženomažь γύνανδρος. živopisъсь ζωγράφος. mra-
volъnъ μυρμηκολέων. mužezenъ ἀνδρόγυνος. proobrazъ πρωτότυπον. ko-
zodoj ist wie ziegenmelker, fz. tette-chèvre, allaité- tsivra im patois der
romanischen Schweiz, dem lat. caprimulgus nachgebildet, welches dem
missverstandenen griechischen αἰγίθαλλος, diminutivum von αἶγιθος, seine
entstehung verdankt. „Es gibt noch heutigen tages menschen, welche
den namen ziegenmelker wörtlich nehmen.“ Brehm 3. 675. Die falsche
übersetzung eines griechischen wortes ist an der falschen vorstellung
von einem tiere schuld. Auch unter den verba gibt es einige, die
nach den mustern griechischer wörter gebildet sind: ikonopisati εἰκ-
νογραφεῖν. obrêtoslovnati εὐρεσιλογεῖν. samoiti αὐτομολεῖν u. s. w.

Manche bildungen haben nur den schein von composita, es sind
ableitungen von verben, die aus einem nomen und einem denominativen
verbum bestehen: asl. blagoslovъ benedictio ist nicht eine composition von
blagъ und slovo, sondern von dem verbum blagoslovi, griech. εὐλο-
γεῖν, lat. benedicere, durch das suffix ь abgeleitet. pametъ memoria
ist von pamъ durch tъ gebildet, nicht etwa eine composition von pa
und metъ. prazdnoslovъ vana loquens von prazdnoslovi ἀργολογεῖν:
anders prêkoslovъ ἀντὶλογος. svêtoslovъ qui de luce disserit: es sind
diess graecisierende bildungen; serb. praznoslov qui litteram omittit
ist eine von den zahlreichen bildungen, die der grammatiker unter
keine regel zu bringen weiss.

Manchmal kann darüber streit entstehen, ob composition oder
ableitung eingetreten. So erblickt Bopp, Vgl. grammatik 3. 373, in
dem ausgange lit. ninkas, asl. nikъ, die wurzel lit. nink (neik- aut
wandeln) slav. nik (russ. nik-nu beuge mich) und daher im lit. bal-
nininkas sattler und im russ. sêdelnikъ composita, während doch lit.
balnininkas dadurch entsteht, dass an das adj. balninja, sing. nom.
balninis, das suffix inka gefügt wird, so wie im asl. grêšъnikъ an
das adj. grêšъnъ das substantivierende suffix ikъ antritt. Vgl. seite 246.
Auch im lit. spindokas summer wollte man ein compositum entdecken,
und stellte oka zur w. ak, aind. अङ्, während oka wie asl. akъ
ein nicht seltenes suffix ist, daher spind-oka. Schleicher 126. lit. že-
brokas ist slav. žebrak. Vgl. seite 240.

Wenn nomen mit nomen verbunden wird, so tritt für das an
erster stelle stehende nomen sein thema ein, jedoch so, dass im asl.
der auslaut ь durch o, der auslaut ъ durch e ersetzt wird, eine ver-
änderung, die auch sonst im inlaute stattfinden kann: hlêbonosъčij
σιτοφόρος. synotvorjenije υἱοθεσία, wie der sing. instr. hlêbomъ, sy-
nomъ u. s. w.; p̃atevoždъ ὁδηγός, wie p̃atemъ. Die ausnahmen von

diesem gesetze sind nicht zahlreich. In medvêdъ ursus, eig. honnig-esser, ist v an die stelle von ь für u getreten. Das u-thema polъ nimmt oft die form polu an: der deutung poludъne n. merides aus polu dъne steht poluspadije choenix entgegen. Noch befremdender ist bratučedъ natus ex fratre. a geht in o über, eine schwächung, die entweder durch das o für ь im masc. oder durch die notwendigkeit hervorgerufen wurde, das erste wort als glied eines compositum zu kennzeichnen: vodotokъ canalis: vodatokъ wäre wohl kaum als compositum gefühlt worden; es würde zu leicht in seine bestandteile zerfallen. Die consonantischen themen werden als ь-themen behandelt: kamenosêčъсь λιθοτέμος. Was vom asl., gilt auch von den anderen slavischen sprachen, daher serb. vjetromet (vêtrъ), buhober (blъha): o hat jedoch weit um sich gegriffen: kostobolja (kostъ), solotuk (solъ). Dieses o haftet so fest, dass es gegen die lautregel auch dort steht, wo man e erwartet: gornjozemac, konjozobica, gočobija, božogrobac, loncopera u. s. w. In der zusammenrückung fällt der auslaut des ersten gliedes regelmässig ab: rimpapa. vojvodbaša. vodenbika, nicht rimopapa u. s. w.

An die stelle von composita treten manchmal die einzelnen glieder in dem dem compositum zukommenden casus: asl. vъ stlъpêhъ stênahъ tvoihъ für vъ stlъpostênahъ, in mladên. vъ stlъpustênahъ πυργοβαρεις. čjužju plemenъniku für čjužeplemenъniku ἀλλόφυλος. psalt.-syn.-mat. 28. съ inomъ (inêмъ) plemenъnymъ simъ velъbludomъ für съ inoplemenъnymъ simъ velъbludomъ. ichn. človêče čjudne lične für čjudnolične ξενόπρῶσπος. kraju uglъnomu. ephes. 2. 20-šiš. 126. für krajeuglъnomu ἀκρογωνιαίος. kraiaaglъnu. slêpč. 56. ravъnu čъstъnuju vêru für ravъnočъstъnuju vêru ισότημος. šiš. 199. svoja zemcja plur. acc. cyr.-bodl. 7, wofür man svojezemьce erwartet. bulg. čuže zemjanine. milad. 464, dagegen tugjuzemjanine. 474. für tugjozemjanine, das asl. *tuždezemljaninъ lauten würde. turčin čužja vêra. 246. nevêstica bêlo lice. 492. Ähnlich: serb. riba zlatno krilo für asl. zlatokrila. Manchmal werden die glieder des compositum durch dazwischen tretende worte getrennt: idolo bo služitelja este. obšte li žitelъ jesi. izv. 8. 76. voda jedinovidъna sašti, mnogo že vidъnê dējstvujetъ. dioptr. 267. für idoloslužitelja bo este u. s. w. Vgl. aind. djavā ča bhūmā himmel und erde. Justi 7. Dasselbe wider fährt sogar dem vъnъtrъadu: vъnêtrъ že aду. dial.-šaf. 261, worin das suffix aду vom thema getrennt wird.

Das allgemeine gesetz für die stellung der glieder der zusammensetzung ist, dass das bestimmende glied dem zu bestimmenden vorher-

geht, daher serb. *zloprelja mala netrix*. *kotlokrp ahenorum refector*. In den beiordnenden *composita*, in denen von der bestimmung des einen gliedes durch das andere keine rede sein kann, kann demnach die stellung der glieder nur durch den gebrauch bestimmt werden. Das gesetz gilt auch für die zusammenrückung, daher vodenbika, vodenik *bik ardea stellaris*. Eine ausnahme machen diejenigen fälle der zusammenrückung, in denen ein imperativ mit einem nomen verbunden wird, da der imperativ stets an erster stelle steht, daher serb. *gaziblato watekot*, eig. *wate* im *kot*. *kradikoza* ziegendieb, eig. stiehl die ziege. *čistikuća purgatrix domus*, eig. reinige das haus. In diesen wörtern ist die ursprüngliche stellung der glieder bewahrt: sie sind ziemlich jungen ursprungs, wenn diejenigen recht haben, die ihr dasein im griechischen in abrede stellen und sie für eine eigentümlichkeit des deutschen, romanischen und slavischen erklären.

A. Zusammenrückung.

Glieder der zusammenrückung können alle wortarten sein, daher auch *verba finita*. Das erste glied büsst regelmässig den vocalischen auslaut ein. Das zweite glied erleidet in den meisten fällen keine veränderung. Die bedeutung ist mannigfaltig und manchmal ganz geeignet zur einreihung der durch zusammenrückung entstandenen wörter unter die classen der *composita* zu verlocken, von denen sie formell geschieden sind. Von den durch zusammenrückung entstandenen wörtern sind die daraus abgeleiteten wörter zu trennen, was manchemal schwierig und in dieser abhandlung nicht durchgeführt ist.

Die durch zusammenrückung entstandenen wörter zerfallen in vier classen. Die erste classe enthält jene wörter, in denen vorwiegend nomen und nomen verbunden erscheint; die zweite diejenigen, in denen eine partikel mit einem nomen, die dritte diejenigen, in welchen ein imperativ mit einem nomen vereinigt wird; die vierte endlich umfasst die bei den *numeralia*, *pronomina* und den partikeln eintretenden zusammenrückungen.

a) Nomen und nomen.

nsł. *laket-brada*. *pedenj-človek*. *prip. 180*. *polmišpoltič vesper-tilio*, eig. halb maus, halb vogel. *poltora*, asł. *polъ vъtora*, andert-halb, daher *polturak nummus polonicus*. *habd. bulg. ibrišim-povoj* seidene windel. *milad. 361*. serb. *baš-knez*. *obor-knez oberknez*: das erste glied ist beim ersten wort das türk. *baš caput*, beim

zweiten das deutsche ober. bimber-groždje, bimberovo groždje *uvae genus*. bugar-kabanica *pallium bulgaricum*. vazda-živ *sedum maius*. mik., eig. *semper vivens*. vazda-zelen *chamaedaphne*. mik., eig. *semper virens*. vasioni neben vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das asl. вѣсь silbnyj světъ *lauten würde*: vgl. serb. tako mi sile vasiljene: mit v̑seljenaja ή οικουμένη hat das serb. wort nichts zu schaffen. voden-bika, vodeni bik *ardea stellaris* rohrdommel, so genannt wegen des *lautes*, den er von sich gibt. duvan-kesa, tutun-kesa *tabacksbeutel*. djever-baša *paranymphus superbus*: das zweite glied ist türk. žuber-voda *aqua susurrans*. klin-čorba, čavlen-čorba in der anecdote. martoloz-baša *princeps latronum*: das erste glied ist das ngriech. ἀρματολός. mermer-avlija *marmorhof*. miš-kulaš *equus coloris murini*. paun-pero, paunovo pero *penna pavonis*. rim-papa *papa romanus*. samur-kalpak *mütze von zobelpelz*. sandal-gaće *braccarum muliebrium genus*: sandal art gewebe. sebe-znao *sibi soli amicus*, eig. der nur sich kennt. sir-zbijalo, koji zbija sir. studen-klep, hladnokov *kaltschmied*. hadži-nedomak *peregrinator sacer imperfectus*, ein pilger, der nicht bis an das ziel seiner wallfahrt gelangt ist: komisch. jelen-rog, jelenji rog *cornu cervi*. šar-planina: šar ist das alte *Scardus*. turčin-cvijet art pflanze. Hier mögen auch folgende nicht ganz klare verbindungen angeführt werden: dan-guba *temporis iactura*. docno-legalac *multa nocte cubitum iens*. malo-prešnjica *aqua recens*. mnogo-znali, mnogo-znalica *multiscius*. natrag-odja *retromeator, cancer*. nadžag-baba *mulier rixosa*: nadžak *clavae genus*. rano-ranilac *mane surgens*. svašto-znanac, sve-znali, sve-znalica *omnia sciens*. sve-mogući *omnipotens*. In diesen wörtern bewahren die glieder jene form, die sie ausser der verbindung haben; in anderen nimmt allerdings ein glied eine form an, die es ausserdem nicht hat: vojvod-baša *dux comitum sponsi*: vojvoda. vučikapa, vučja kapa *galerus e pelle lupi*, das jedoch vielleicht ein *determinatives compositum* ist. gvozden-zuba *formido feminae formam*, eig. *ferreum dentem habens*: zub. debel-guza *femina amplis clunibus praedita*: guz. debel-kosa *herbae genus*. svilen-gaća *caligis sericis indutus*: gaća als sing. crvemperka *avicula rubra* aus *crvemper eig. *pennas rubras habens*. šaren-gaća *caligis variis induta*: pošetala šarengaća mlada. volksl. šaren-trba *scheckbauch*: trbuh. Manche kann man geneigt sein für *possessive composita* zu halten: man beachte jedoch ausser der form des ersten gliedes das kurze a im auslaut von zuba, guza, kosa, gaća, das wahrscheinlich lang wäre, wenn die worte *adjectivisch* wären. Man füge hinzu: nazlobrz mali *cupidus* und daraus nazlobrzović. šakapérê, jedan drugoga šakama za

perčin ist, wie der accent dartut, ein sing. gen. leg-baba cobitis taenia ist dunkel. Dasselbe gilt von šukumbaba atavia. šukundjed atavus: für šukun, bei dem Šafařík mit unrecht an lett. suga und ehstn. suggu geschlecht denkt, wird auch čukun, šakun, šikun gesprochen. raj-bosilje ist rano bosilje. dabiživ. pn. ist eig.: da by živъ (bylъ) utinam vivat. lestedaj primula veris: lezi te daj decumbe et da: obscön. koz-baša faeniseca primus. naguz-ljez cancri nomen comicum, koji na guz ljeze. vaslava ein gebet, in dem ,va slavu i čast' oft vorkömmt. Viele der hier angeführten wörter haben, der worteinheit entsprechend, je einen accent: vodèn-bika. debèl-guza. nagùzljez; in anderen hat jedoch jedes glied seinen accent: bûgar-kabànica. sàmur-kàlpak. klruss. pogan-ďivča in dem märchen: pyše do hóho (do krôla Matyjaša) pogan-ďivča, že by ša zaraz ladiť na vójnu. všich carôv zvojuvalo toto pogan-ďivča. teper napysal do pogan-ďivčaty. kazky. 53. 54. luby-mene liebestrank, eig. liebe mich. ryš-koza, bystraja koza. pisk.: vgl. russ. ryskъ. son-trava art pflanze. pôltora. čolombyte: vgl. aruss. bitъ čelomъ bitten, danken. wruss. tyň-trava unkraut, eig. was an zäunen wächst. čuž-čuženica ganz fremder mensch. skoro-svêt bei tagesanbruch: skoro-svêt probudzi mene, eig. sobald es licht (wird), u. s. w. sachar-medovič quälgeist: znaju ja tvojho chožaina sachar-medoviča: vgl. sacharič in der befremdenden bedeutung necken, quälen. sva-vola, svoja-vola eigenwille. suchedni, gen. suchednej. zlydzeń, gen. zlydńa, armer. dzêvič-večer polterabend: russ. dêvičnikъ: na dzêvič-večeru. Hier möge auch die verbindung von synonymen erwähnt werden, die jedoch keine worteinheit bilden, daher beide decliniert werden: sbor-družina versammlung. zbor-koleda. russ. azbuka. kurъ-zêlbe tormentilla erecta. sudibogi plur. m. klagen, in denen häufig gesagt wird: sudi bogъ. dial. žarъ-ptica ein vogel der märchen. tetra-pero. volksl., dessen erstes glied mit teterovъ tetrao identisch ist. nezabudьmenja und davon nezabudka. netronь-mena und nedotroga impatiens noli me tangere. Synonyme: semъ lêtъ-godovъ. bezs. 1. 103: zavodila ona boj-draku velikuju. kir. 2. 28. kraj puti-dorogi. ryb. 4. 296. čech. neznaboh (serb. neznabožac) heide. poberto, poberta wegnehmer. jaký panbůhdej, taký bodejzdráv. darmodej umřel, kupsobě nastal. sprichwort. povsinoha, po vsi chodící landstreicher. pol. niezabud, niezabudesz, niezabudek andenken, aus dem klruss. swawola, swywola und davon swawolny, swejwolny: lit. savvalė. powsinoga landstreicher.

b) Partikel und nomen.

Die wörter, in denen partikel und nomen verbunden werden, zerfallen in zwei abteilungen. Die erste abteilung umfasst jene wörter, in welchen die negationspartikel, ne, die zweite hingegen diejenigen, in denen eine praepositionelle partikel mit einem nomen verbunden wird. Das zweite glied erleidet, dem oben bemerkten gemäss, keine veränderung. Dadurch unterscheidet sich die zusammenrückung čech. pomor kleine seuche von allen wörtern, deren erstes glied po, das zweite hingegen ein nomen mit einem suffix ist: čech. poliček backenstreich: po-lice-ькъ. Der unterschied ist nicht bloss formell, er trifft auch die bedeutung.

α) Negationspartikel und nomen.

Die indoeuropäischen sprachen hatten, so scheint es, ursprünglich drei negationspartikeln: na, mā, an, von denen die erste das verbum finitum negierte, die zweite ein verbot ausdrückte, die letzte endlich zur negation der nomina in der zusammensetzung bestimmt war. Von diesen drei negationspartikeln besitzt das slavische nur die erste in der form ne, die demnach die functionen aller übernahm. mā ist auch den übrigen gliedern unseres sprachstammes mit ausnahme des griechischen, μή, verloren gegangen: dass die Zigeuner in den meisten mundarten das ma als prohibitivpartikel besitzen — in anderen ist es dem na gewichen — wird nicht überraschen, wenn man bedenkt, dass das zigeunerische zu den asiatischen gliedern des indoeuropäischen stammes gehört. ne, das, wie erwähnt, ursprünglich nur dem verbum finitum zur seite gieng, wurde, nachdem den slavischen sprachen die partikel an abhanden gekommen war, auch zur negierung der nomina verwendet, und es liegt in der natur der sache, dass es vor allem mit solchen nomina verbunden wurde, deren verbaler ursprung noch gefühlt wurde, vor allem mit participien. Auch im lit. und lett. gibt es nur eine negationspartikel: ne. Was die bedeutung der mit ne zusammengesetzten nomina anlangt, so ist festzuhalten, dass ne an die stelle des aind. an (a), griech. ἀν (à), lat. in und des deutschen un getreten ist: es werden demnach die mit ne verbundenen slav. nomina den mit den an, ἀν, in, un zusammengesetzten nomina der oben genannten sprachen in ihrer bedeutung analog sein. aind. an scheint im asl. ародъ stultus, eig. wie ich dafür halte, incurius vorhanden zu sein. Wie im deutschen un, so verkehrt im slav. ne die bedeutung des nomens in ein gelindes Gegenteil; in anderen fällen drückt die zusammensetzung etwas verkehrtes, böses aus. So ist

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungünst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ wirs übler, schlimmer, mhd. ungesühte ist schlimme krankheit. Ähnlich ist ungewitter: un scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit ne verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: asl. *navidêti, čech. náviděti bedeutet lieben, asl. nenavidêti, čech. nenáviděti hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: Die negation in den slavischen sprachen. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie nenaviděti hassen entsteht, so kann man sich vorstellen, aus nenavistъ sei man zu nenaviděti gelangt, oder, nenaviděti verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit ne: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn nevražiti von vrah sehr hassen, nevřiti wie vřiti gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie im deutschen unwirsch, ungewitter. ne wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so serb. krst f., das asl. krъstъ wäre.

asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inextinguibilis. neiziskantъ imperscrutabilis. neizmêrimъ immensus. nekosnatъ illaesus, eig. intactus. nesêтъ, nesêjatъ, neosêтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevêdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъkъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejevêrъ incredulus. nekrotъkъ ἀνήμερος. nelêpъ ἀπρεπής. nemađrъ ἄσσοφος. nemilosrъdъ ἀσπλαγχνος. neprazda gravis, eig. non vacua. nesytъ ἀκόρεστος. neudobъ adv. δυσκόλως. neukъ ἄπειρος. II. neblagoljubъ ἀφιλάγαθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μισούμενη. nebyvalica imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečъstъ ἀσέβεια. nedavanije illiberalitas. nedagъ morbus, eig. ἀσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimênije paupertas. nekovъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelêpota dedecus. nemažъstvo ἀνανδρία. nemoštъ ἀσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von nenavid. nepisanije: nepisanijemъ ἀγράφως. nepokorъ con-

tumacia. neporokъ: vь čistotê i vь neporocê. mladên. nepravda
iniustitia. neprijaznъ πονηρία, πονηρός malus, diabolus, eig. non favens,
ahd. unholdā. nerazumъ ἀγνοσία. nerodъ incuria. neslava ἀδόξια. ne-
syťstvo. nesъmyslъ amentia; nesъmyslъ amens. nesъvêda numerus
infinitus. neteža incers. nevêra incredulitas. nevêstъ inscitia. nevêžda
*ignarus. nevistъ caecitas: *vistъ visus. nevolja ἀνάγκη. nevyklъcъ*
homo indoctus, substantiviert aus vyklъ. nsl. neizrečen unaussprech-
lich. nemogôče unmöglich. neobtesan ungehobelt, roh, daher abgel.
neobtesanec. neoženjen. neslan ungesalzen, fade. neučen. nevšeč
ingratus: všeč aus voseč erwünscht. neznan. nebogljiv unfolgsam.
nedolžen. nehvaležen undankbar. neizgovorljiv unaussprechbar. ne-
ljub unlieb. nemaren, nemarljiv nachlässig. nemrtelen. nepameten.
nepošten unehrlich: asl. počtenъ. nepotrêben. nepotrpežljiv, ne-
potrpljiv ungeduldig. nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen
ungelegen. nepristen unecht, nepristen oča stiefvater: asl. prisъnъ
γρήσιος. nerad ungern. neroden ineptus. nerodovit. nesiten unersätt-
lich, daher abgel. nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. ne-
varen gefährlich, eig. nicht sicher. nevêren. nevrêden. nezadovoljen
unzufrieden. nezakonski unehlich. nezdrav. nezvêst untreu. II. ne-
čast unehre. nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti ausser
acht lassen: ahd. unmāri gering geachtet. nemarnik, nemarné: ne-
maren. nemir unruhe. nemoč. nemočica schwäche: nemoč. rib. ne-
navist missgunst. nepravica iniustitia. neprijatelj. nered unordnung.
dain. nesnaga unreinlichkeit. nespamet unverstaud. nespret f. un-
gestalt. metl. nesreča. neum insania. lex. nevêra untreue. nevolja.
bulg. I. neprazna. II. nedelъ. nevolъ. serb. I. neatan negligens:
hajati curare. nedohod invius: puti nedohodi. nevješt, neuk im-
peritus. neznan ignotus. II. nebojša nil se timere dicens. nebrat non
frater. nebriga homo nil curans. nevid: otišao nevidom evanuit. ne-
vidjelica tenebrae. nevjera perfidia; perfidus, perfida. nevojka fructus
non habens: narančo vojko, nevojko. nevolja necessitas, angustiae.
nevrat navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non rever-
titur. nevrijeme unzeit. negled incuria. nedaća der ungeratene. ne-
daša non dans. nedjelja dies dominicus, eig. non-labor. nedraga adj.
non cara, non amata. nezgoda difficultas. nezet non-gener. nezna-
doša inscitiam simulans. neznajša inscitus. neimalica non habens. ne-
krst f. coll. non baptizati. nekum non-kum. nelagod f. incommodum.
neljudi unmenschen. nemar negligentia. nemati non-mater: vgl. μήτηρ
ἀμήτωρ. nemir inquiet. nemirko cui nomen mirko non convenit. ne-
mogoša qui se posse negat. nemoć morbus. neobika insolentia. ne-

*opera mulier squalida. nepelo ubi non canitur: otišao u nepelo evanuit. nepodoba monstrum. nepomenik tuberis genus; nepomenica serpens; nepomenuše variolarum genus: alle drei euphemistisch: cuius mentio ne fiat. nepravda iniuria. neprijatelj inimicus. neprilika inaequalis. nerad, neradnja desidia. neradost defectus voluptatum. nerast verres, eig. qui inire non potest: rastiti inire. nerodica sterilitas. nerodkinja femina sterilis. neruka fortuna adversa. nesan insomnia. nesvijest deliquium animi. nesit f. nenasit m. insatiabilis. nesloga discordia. nesreća infortunium. nefalj: u nefalj ingratus: hvala. nečist f. stercus. nečovjek unensch. kluss. I. nedbaľyj sorglos, daher nedbaľost. nenaškyj fremd, eig. nicht unser. nepevnyj. nepokôrľyvyj. nepozybkyj unbeweglich. neputjaščyj liederlich. neruchomyj. nezabutnyj unvergessen. nezazdryj nicht neidisch. neznajemyj. nezrjačyj blind. II. nebôžčyk der selige: *nebožьskъ aus nebogъ, eig. der arme. neďila. nedoharok. nedorôd misswachs. neduha morbus: nedužyj aegrotus. nehôd widrigkeit. nepamjat oblivio. neporok decus. neslava. netaha homo iners. uruss. II. neřad. nesľuch contumacia. russ. nedovarkij schwer gar zu kochen. dial. nedužno adv. krank. dial. nedolugij krank. dial.: pol. niedoleęa krüppel. neimuščij arm. dial. neljudskij unenschlich, ungewôhnlich: neljudskie morozy. dial. neljubъ. nemudryj armselig. dial. nepivuščij, nepivuchъ, nepituchъ, nepituščij der nicht trinkt. dial. neskazannyj unsäglich, wunderbar. dial. neumytyj teufel. dial., eig. der ungewaschene. nevisnoj schlecht sehend. dial.: *vistъ aus vidtъ. neznamъ und daraus neznamovičъ unbekannt. dial. nežalimyj, kotorago ne žalъ. dial. II. nebyľ m. homo imperitus. dial. aus nebyľ. necerkovnikъ schismatiker. dial., eig. der nicht zur kirche gehört. nečestъ unehre. dial. nečistikъ teufel. dial. aus nečistъ. nedaća, čto ne dano. dial. nedacha qui non dat. dial. nedomolъ nicht gut gemahlenes. nedonosyšъ frühgeburt. dial.: pol. niedonosek. nedorosľ f. nicht grossjähriger mensch. nedotroga, nedotyka impatiens noli me tangere. nedoučъ f. nedovarъ nicht gar gekochtes. dial. nedovêdъ halbes wissen. dial. nedovêra der nicht traut. dial. nedozorъ. dial. für nedosmotrъ. nedoždъ f. regenmangel. dial. nedrugъ feind. negoda. dial. nepogoda unwetter, schlechtes wetter. negodica unnützes. dial. negodъ f. liederlicher mensch. dial. nechristъ nichtchrist. dial. neidokъ, kto ticho choditъ. dial. neimalъ f. wildes pferd, eig. das sich nicht fangen lässt. dial. neimъ f. neimkaja skotina. dial. nekrestъ f. ungetaufter mensch. nekrutъ f. der nichts unbedachtkruto- tut. dial. nelêpa. dial. nelêpica unschicklichkeit. nemirъ. alt.*

nemočь, nemoga. *dial. morbus. nemyť m. f. schmutzfink. dial. ne-
navistь hass. neobutь m. f. barfüssiger mensch. dial. neochota un-
lust. neostarokъ noch nicht sehr alter mensch. nepora unzeit, unwetter.
dial. neputь m. f. neputjaščij liederlicher mensch. nesadъ zeit, wo
keine obstbäume gesetzt werden. dial. nesêďь m. unstäter mensch. ne-
slušťь homo contumax. dial. nesoglasica. dial. nesoglasie discordia.
nesovêtica. idem. dial. netjaga schwäche. dial. netkalь f. die nicht
weben kann. dial. neučъ m. neučь f. roh. neukъ. neumycha. dial.
neumyvka der sich nicht wäscht. neumъ amentia. dial. neurjadica
unordnung. neurodъ. dial. neurožaj misswachs. nevidimka m. f. der
sich unsichtbar machen kann. nevolja unfreiheit, not. nezabudka ver-
gissmeinnicht. nežitь f. elendes leben. dial. čech. I. nebázlivý
furchtlos. nebezpečný non securus. nebývalý ungewöhnlich. nečistý.
nedbalý negligens. nedobyť non expugnatus, inexpugnabilis. nelibý.
nemocný. nenáhľý tardus. neosetý. nepravý. nesmělý. nestálý.
II. nebůh abgott. necesta, bezceští unweg. nečas, nepočas ungewitter.
nečest unehre. nečlověk. nedochůdče, nedošlec unreifes kind. ne-
doluha morbus: vgl. nedolíhati unpässlich sein, daher w. leg, leg.
nedopita der sich nie satt trinkt. nedouk. nedověra misstrauen. ne-
dosyta, nedožrout, nenasyt, nesyt, nesyta nimmersatt. neduh morbus.
nehoda ungemach. nechutь unlust. nechvíle übles wetter. nekatolik.
neláska odium. nelidé unmenschen. nemoc. nemrav unart. nenávist
hass. nepíle incuria. nepobuda vagabund: pobuda. nepohoda un-
günstiges wetter. nepokoj. nepořád, neřád. nepravda falschheit. ne-
příjezd das nichtkommen. nepřítel. nepřízeň ungunst. nesvoboda
unfreiheit. nešlechta ignobilis. nesuroda misswachs. netvor, netvora
ungeheuer. nevěda homo indoctus. nevěra untreue, misstrauen. nevina.
nevole unlust. nezdoba. slovak., nezdobizna mutville. nežit ulcus:
w. wohl živ. pol. I. niebezpieczny. niebywały imperitus. nieczyzy nicht
nüchtern: asl. ne tьšťь. niedbały. niegęsty. II. nieboj kecker mensch.
niecnota. niedogoda missbehagen. niedochodek, niedonosek unzeitige
geburt. niedojady nicht aufgezehrte reste. niedołęga. niedopalek
brandscheit. niedouk. niedowid, niedowidz myops. niechuć, niechęć.
niemoc. niemowiątko, niemowlątko. znienagla nach und nach. nie-
nawiść. nierząd. nieuk. nieunita. niewid das ungesehene, unerhörte.
niewola. nieżyt schnupfen. oserb. I. hečisty. hedonošeny unaus-
getragen (kind). helepy albern. hemudry. herad. hevjerny. II. he-
bjerk niete, ausfall. hečas. hečesc. hečlovjek. hedovjera misstrauen.
hedovuk. hemóc. nepokoj. hepšećel. herozom. hevjedro unwetter.
hevjera unglaupe. nserb. I. hebuły blöde. helepy ungelenk. he-*

въсесагъ παμβασιλεύς. ženomažь γύνανδρος. živopisъсь ζωγράφος. mra-
volъnъ μυρμηκολέων. mužezenъ ἀνδρόγυνος. proobrazъ πρωτότυπον. ko-
zodoj ist wie ziegenmelker, fz. tette-chèvre, allaité- tsivra im patois der
romanischen Schweiz, dem lat. caprimulgus nachgebildet, welches dem
missverstandenen griechischen αἰγ(θα)λλος, diminutivum von αἶγιθος, seine
entstehung verdankt. „Es gibt noch heutigen tages menschen, welche
den namen ziegenmelker wörtlich nehmen.“ Brehm 3. 675. Die falsche
übersetzung eines griechischen wortes ist an der falschen vorstellung
von einem tiere schuld. Auch unter den verba gibt es einige, die
nach den mustern griechischer wörter gebildet sind: ikonopisati εἰκ-
νογραφεῖν. obrêtoslovonovati εὐρεσιλογεῖν. samoiti αὐτομολεῖν u. s. w.

Manche bildungen haben nur den schein von composita, es sind
ableitungen von verben, die aus einem nomen und einem denominativen
verbum bestehen: asl. blagoslovъ benedictio ist nicht eine composition von
blagъ und slovo, sondern von dem verbum blagoslovi, griech. εὐλο-
γεῖν, lat. benedicere, durch das suffix ь abgeleitet. pametъ memoria
ist von pamъ durch ть gebildet, nicht etwa eine composition von pa
und metъ. prazdъnoslovъ vana loquens von prazdъnoslovi ἀργολογεῖν:
anders prêkoslovъ ἀντιλογος. svêtoslovъ qui de luce disserit: es sind
diess graecisierende bildungen; serb. praznoslov qui litteram omittit
ist eine von den zahlreichen bildungen, die der grammatiker unter
keine regel zu bringen weiss.

Manchmal kann darüber streit entstehen, ob composition oder
ableitung eingetreten. So erblickt Bopp, Vgl. grammatik 3. 373, in
dem ausgange lit. ninkas, asl. nikъ, die wurzel lit. nink (neik- auf
wandeln) slav. nik (russ. nik-nu beuge mich) und daher im lit. bal-
nininkas sattler und im russ. sêdelnikъ composita, während doch lit.
balnininkas dadurch entsteht, dass an das adj. balninja, sing. nom.
balninis, das suffix inka gefügt wird, so wie im asl. grêšъnikъ an
das adj. grêšъnъ das substantivierende suffix ikъ antritt. Vgl. seite 246.
Auch im lit. spindokas summer wollte man ein compositum entdecken,
und stellte oka zur w. ak, aind. अङ्, während oka wie asl. akъ
ein nicht seltenes suffix ist, daher spind-oka. Schleicher 126. lit. že-
brokas ist slav. žebrak. Vgl. seite 240.

Wenn nomen mit nomen verbunden wird, so tritt für das an
erster stelle stehende nomen sein thema ein, jedoch so, dass im asl.
der auslaut ь durch o, der auslaut ъ durch e ersetzt wird, eine ver-
änderung, die auch sonst im inlaute stattfinden kann: hlêbonosъčij
σιτοφόρος. synotvorjenije υἰοθεσία, wie der sing. instr. hlêbomъ, sy-
nomъ u. s. w.; pàtevoždъ ὁδηγός, wie pàtemъ. Die ausnahmen von

diesem gesetze sind nicht zahlreich. In *medvêdъ ursus*, eig. honnig-esser, ist *v* an die stelle von *ъ* für *u* getreten. Das *u*-thema *polъ* nimmt oft die form *polu* an: der deutung *poludъne n. merides* aus *polu dъne* steht *poluspadije choenix* entgegen. Noch befremdender ist *bratučedъ natus ex fratre*. *a* geht in *o* über, eine schwächung, die entweder durch das *o* für *ъ* im masc. oder durch die notwendigkeit hervorgerufen wurde, das erste wort als glied eines compositum zu kennzeichnen: *vodotokъ canalis*: *vodatokъ* wäre wohl kaum als compositum gefühlt worden; es würde zu leicht in seine bestandteile zerfallen. Die consonantischen themen werden als *ъ*-themen behandelt: *kamenosêčъсь λιθοτέμος*. Was vom *asl.*, gilt auch von den anderen slavischen sprachen, daher *serb. vjetromet (vêtrъ)*, *buhober (blъha)*: *o* hat jedoch weit um sich gegriffen: *kostobolja (kostъ)*, *solotuk (solъ)*. Dieses *o* haftet so fest, dass es gegen die lautregel auch dort steht, wo man *e* erwartet: *gornjozemac*, *konjozobica*, *gočobija*, *božogrobac*, *loncopera* u. s. w. In der zusammenrückung fällt der auslaut des ersten gliedes regelmässig ab: *rimpapa. vojvodbaša. vodenbika*, nicht *rimopapa* u. s. w.

An die stelle von composita treten manchmal die einzelnen glieder in dem dem compositum zukommenden casus: *asl. vъ stlъpêhъ stênahъ tvoihъ* für *vъ stlъpostênahъ*, in *mladên. vъ stlъpustênahъ* *πυργοβαρεις*. *čjužju plemenъniku* für *čjužeplemenъniku* *ἀλλόφυλος*. *psalt.-syn.-mat. 28. съ inomъ (inêмъ) plemenъnymъ simъ velъbludomъ* für *съ inoplemenъnymъ simъ velъbludomъ. ichn. človêče čjudne lične* für *čjudnolične* *ξενοπρέσσωπος*. *kraju uglъnomu. ephes. 2. 20-šiš. 126. für krajeuglъnomu* *ἀκρεγωνιαῖος*. *kraiaglъnu. slêpč. 56. ravъnu čъstъnuju vêru* für *ravъnočъstъnuju vêru* *ισότημος*. *šiš. 199. svoja zemcja plur. acc. cyr.-bod. 7, wofür man svojezemьce erwartet. bulg. čuže zemjanine. milad. 464, dagegen tugjuzemjanine. 474. für tugjozemjanine, das asl. *tuždezemljaninъ lauten würde. turčin čužja vêra. 246. nevêstica bêlo lice. 492. Ähnlich: serb. riba zlatno krilo für asl. zlatokrila. Manchmal werden die glieder des compositum durch dazwischen tretende worte getrennt: idolo bo služitelja este. obšte li žitelъ jesi. izv. 8. 76. voda jedinovidъna sašti, mnogo že vidъnê dêjstvujetъ. dioptr. 267. für idoloslužitelja bo este u. s. w. Vgl. *aind. djavā ča bhūmā himmel und erde. Justi 7. Dasselbe wider fährt sogar dem vъnatrъadu: vъnêtrъ že aду. dial.-šaf. 261, worin das suffix aду vom thema getrennt wird.**

Das allgemeine gesetz für die stellung der glieder der zusammensetzung ist, dass das bestimmende glied dem zu bestimmenden vorher-

geht, daher serb. *zloprelja mala netrix. kotlokrp ahenorum refector.* In den beiordnenden *composita*, in denen von der bestimmung des einen gliedes durch das andere keine rede sein kann, kann demnach die stellung der glieder nur durch den gebrauch bestimmt werden. Das gesetz gilt auch für die zusammenrückung, daher vodenbika, vodenik *bik ardea stellaris.* Eine ausnahme machen diejenigen fälle der zusammenrückung, in denen ein imperativ mit einem nomen verbunden wird, da der imperativ stets an erster stelle steht, daher serb. *gaziblato watekot, eig. wate im kot. kradikoza ziegendieb, eig. stiehl die ziege. čistikuća purgatrix domus, eig. reinige das haus.* In diesen wörtern ist die ursprüngliche stellung der glieder bewahrt: sie sind ziemlich jungen ursprungs, wenn diejenigen recht haben, die ihr dasein im griechischen in abrede stellen und sie für eine eigentümlichkeit des deutschen, romanischen und slavischen erklären.

A. Zusammenrückung.

Glieder der zusammenrückung können alle wortarten sein, daher auch *verba finita.* Das erste glied büsst regelmässig den vocalischen auslaut ein. Das zweite glied erleidet in den meisten fällen keine veränderung. Die bedeutung ist mannigfaltig und manchmal ganz geeignet zur einreihung der durch zusammenrückung entstandenen wörter unter die classen der *composita* zu verlocken, von denen sie formell geschieden sind. Von den durch zusammenrückung entstandenen wörtern sind die daraus abgeleiteten wörter zu trennen, was manchemal schwierig und in dieser abhandlung nicht durchgeführt ist.

Die durch zusammenrückung entstandenen wörter zerfallen in vier classen. Die erste classe enthält jene wörter, in denen vorwiegend nomen und nomen verbunden erscheint; die zweite diejenigen, in denen eine partikel mit einem nomen, die dritte diejenigen, in welchen ein imperativ mit einem nomen vereinigt wird; die vierte endlich umfasst die bei den *numeralia*, *pronomina* und den partikeln eintretenden zusammenrückungen.

a) Nomen und nomen.

nsł. *laket-brada. pedenj-človek. prip. 180. polmišpoltič vesper-tilio, eig. halb maus, halb vogel. poltora, asł. polъ vъtora, andert-halb, daher polturak nummus polonicus. habd. bulg. ibrišim-povoj seidene windel. milad. 361. serb. baš-knez. obor-knez oberknez: das erste glied ist beim ersten wort das türk. baš caput, beim*

zweiten das deutsche ober. bimber-groždje, bimberovo groždje *uvae genus*. bugar-kabanica *pallium bulgaricum*. vazda-živ *sedum maius*. mik., eig. *semper vivens*. vazda-zelen *chamaedaphne*. mik., eig. *semper virens*. vasioni neben vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das asl. *вѣсь* silbnyj svêť *lauten würde*: vgl. serb. tako mi sile vasiljene: mit v̑seljenaja ή οἰκουμένη hat das serb. wort nichts zu schaffen. voden-bika, vodení bik *ardea stellaris* rohrdommel, so genannt wegen des *lautes*, den er von sich gibt. duvan-kesa, tutun-kesa *tabacksbeutel*. djever-baša *paranymphus superbus*: das zweite glied ist türk. žuber-voda *aqua susurrans*. klin-čorba, čavlen-čorba in der anecdote. martoloz-baša *princeps latronum*: das erste glied ist das ngriech. ἀρματολός. mermer-avlija *marmorhof*. miš-kulaš *equus coloris murini*. paun-pero, paunovo pero *penna pavonis*. rim-papa *papa romanus*. samur-kalpak *mütze von zobelpelz*. sandal-gaće *braccarum muliebrium genus*: sandal art gewebe. sebe-znao sibi soli *amicus*, eig. der nur sich kennt. sir-zbijalo, koji zbija sir. studen-klep, hladnokov *kaltschmied*. hadži-nedomak *peregrinator sacer imperfectus*, ein pilger, der nicht bis an das ziel seiner wallfahrt gelangt ist: komisch. jelen-rog, jelenji rog *cornu cervi*. šar-planina: šar ist das alte *Scardus*. turčin-cvijet art pflanze. Hier mögen auch folgende nicht ganz klare verbindungen angeführt werden: dan-guba *temporis iactura*. docno-legalac *multa nocte cubitum iens*. malo-prešnjica *aqua recens*. mnogo-znali, mnogo-znalica *multiscius*. natrag-odja *retromeator, cancer*. nadžag-baba *mulier rixosa*: nadžak *clavae genus*. rano-ranilac *mane surgens*. svašto-znanac, sve-znali, sve-znalica *omnia sciens*. sve-mogući *omnipotens*. In diesen wörtern bewahren die glieder jene form, die sie ausser der verbindung haben; in anderen nimmt allerdings ein glied eine form an, die es ausserdem nicht hat: vojvod-baša *dux comitum sponsi*: vojvoda. vučikapa, vučja kapa *galerus e pelle lupi*, das jedoch vielleicht ein *determinatives compositum* ist. gvozden-zuba *formido feminas formam*, eig. *ferreum dentem habens*: zub. debel-guza *femina amplis clunibus praedita*: guz. debel-kosa *herbae genus*. svilen-gaća *caligis sericis indutus*: gaća als sing. crvemperka *avicula rubra* aus *crvemper eig. *pennas rubras habens*. šaren-gaća *caligis variis induta*: pošetala šarengaća mlada. volksl. šaren-trba *scheckbauch*: trbuh. Manche kann man geneigt sein für *possessive composita* zu halten: man beachte jedoch ausser der form des ersten gliedes das kurze a im auslaut von zuba, guza, kosa, gaća, das wahrscheinlich lang wäre, wenn die worte *adjectivisch* wären. Man füge hinzu: nazlobrz mali *cupidus* und daraus nazlobrzović. šakapérê, jedan drugoga šakama za

perčín ist, wie der accent dartut, ein sing. gen. leg-baba cobitis taenia ist dunkel. Dasselbe gilt von šukumbaba atavia. šukundjed atavus: für šukun, bei dem Šafařík mit unrecht an lett. suga und ehstn. suggu geschlecht denkt, wird auch čukun, šakun, šikun gesprochen. raj-bosilje ist rano bosilje. dabiživ. pn. ist eig.: da by živъ (bylъ) utinam vivat. lestedaj primula veris: lezi te daj decumbe et da: obscön. koz-baša faeniseca primus. naguz-ljez cancri nomen comicum, koji na guz ljeze. vaslava ein gebet, in dem ‚va slavu i čast‘ oft vorkömmt. Viele der hier angeführten wörter haben, der worteinheit entsprechend, je einen accent: vodèn-bika. debèl-guza. nagùzljez; in anderen hat jedoch jedes glied seinen accent: bûgar-kabànica. sàmur-kàlpak. klruss. pogan-ďivča in dem märchen: pyše do hóho (do krôla Matyjaša) pogan-ďivča, že by ša zaraz ladyl na vôjnu. všich carôv zvojuvalo toto pogan-ďivča. teper napysal do pogan-ďivčaty. kazky. 53. 54. Iuby-mene liebestrank, eig. liebe mich. ryš-koza, bystraja koza. pisk.: vgl. russ. ryskъ. son-trava art pflanze. pôltora. čolombyte: vgl. aruss. bitъ čelomъ bitten, danken. wruss. tyň-trava unkraut, eig. was an zäunen wächst. čuž-čuženica ganz fremder mensch. skoro-svêt bei tagesanbruch: skoro-svêt probudzi mene, eig. sobald es licht (wird), u. s. w. sachar-medovič quälgeist: znaju ja tvojho chožaina sachar-medoviča: vgl. sacharič in der befremdenden bedeutung necken, quälen. sva-vola, svoja-vola eigenwille. suchedni, gen. suchednej. zlydzeń, gen. zlydňa, armer. dzêvič-večer polterabend: russ. dêvičnikъ: na dzêvič-večer. Hier möge auch die verbindung von synonymen erwähnt werden, die jedoch keine worteinheit bilden, daher beide decliniert werden: sbor-družina versammlung. zbor-koleda. russ. azbuka. kurъ-zêlbe tormentilla erecta. sudibogi plur. m. klagen, in denen häufig gesagt wird: sudi bogъ. dial. žarъ-ptica ein vogel der märchen. tetra-pero. volksl., dessen erstes glied mit teterevъ tetrao identisch ist. nezabud-menja und davon nezabudka. netronъ-mena und nedotroga impatiens noli me tangere. Synonyme: semъ lêtъ-godovъ. bezs. 1. 103: zavodila ona boj-draku velikuju. kir. 2. 28. kraj puti-dorogi. ryb. 4. 296. čech. neznaboh (serb. neznabožac) heide. poberto, poberta wegnehmer. jaký panbûhdej, taký bodejzdráv. darmodej umřel, kupsobě nastal. sprichwort. povsinoha, po vsi chodící landstreicher. pol. niezabud, niezabudesz, niezabudek andenken, aus dem klruss. swawola, swywola und davon swawolny, swejwolny: lit. savvalė. powsinoga landstreicher.

b) Partikel und nomen.

Die wörter, in denen partikel und nomen verbunden werden, zerfallen in zwei abteilungen. Die erste abteilung umfasst jene wörter, in welchen die negationspartikel, *ne*, die zweite hingegen diejenigen, in denen eine praepositionelle partikel mit einem nomen verbunden wird. Das zweite glied erleidet, dem oben bemerkten gemäss, keine veränderung. Dadurch unterscheidet sich die zusammenrückung čech. *pomor* kleine seuche von allen wörtern, deren erstes glied *po*, das zweite hingegen ein nomen mit einem suffix ist: čech. *poliček* backenstreich: *po-lice-ькъ*. Der unterschied ist nicht bloss formell, er trifft auch die bedeutung.

α) Negationspartikel und nomen.

Die indoeuropäischen sprachen hatten, so scheint es, ursprünglich drei negationspartikeln: *na*, *mā*, *an*, von denen die erste das verbum finitum negierte, die zweite ein verbot ausdrückte, die letzte endlich zur negation der nomina in der zusammensetzung bestimmt war. Von diesen drei negationspartikeln besitzt das slavische nur die erste in der form *ne*, die demnach die functionen aller übernahm. *mā* ist auch den übrigen gliedern unseres sprachstammes mit ausnahme des griechischen, *μή*, verloren gegangen: dass die Zigeuner in den meisten mundarten das *ma* als prohibitivpartikel besitzen — in anderen ist es dem *na* gewichen — wird nicht überraschen, wenn man bedenkt, dass das zigeunerische zu den asiatischen gliedern des indoeuropäischen stammes gehört. *ne*, das, wie erwähnt, ursprünglich nur dem verbum finitum zur seite gieng, wurde, nachdem den slavischen sprachen die partikel an abhanden gekommen war, auch zur negierung der nomina verwendet, und es liegt in der natur der sache, dass es vor allem mit solchen nomina verbunden wurde, deren verbaler ursprung noch gefühlt wurde, vor allem mit participien. Auch im lit. und lett. gibt es nur eine negationspartikel: *ne*. Was die bedeutung der mit *ne* zusammengesetzten nomina anlangt, so ist festzuhalten, dass *ne* an die stelle des aind. *an* (*a*), griech. *ἀν* (*à*), lat. *in* und des deutschen *un* getreten ist: es werden demnach die mit *ne* verbundenen slav. nomina den mit den *an*, *ἀν*, *in*, *un* zusammengesetzten nomina der oben genannten sprachen in ihrer bedeutung analog sein. aind. *an* scheint im asl. *arodъ* stultus, eig. wie ich dafür halte, incurius vorhanden zu sein. Wie im deutschen *un*, so verkehrt im slav. *ne* die bedeutung des nomens in ein gelindes Gegenteil; in anderen fällen drückt die zusammensetzung etwas verkehrtes, böses aus. So ist

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungünst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ wirs übler, schlimmer, mhd. ungesühte ist schlimme krankheit. Ähnlich ist ungewitter: un scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit ne verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: asl. *nāvidêti, čech. náviděti bedeutet lieben, asl. nenavidêti, čech. nenáviděti hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: Die negation in den slavischen sprachen. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie nenavidêti hassen entsteht, so kann man sich vorstellen, aus nenavistъ sei man zu nenavidêti gelangt, oder, nenavidêti verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit ne: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn nevražiti von vrah sehr hassen, nevřiti wie vřiti gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie im deutschen unwirsch, ungewitter. ne wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so serb. krst f., das asl. krъstъ wäre.

asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inextinguibilis. neiziskanъ imperscrutabilis. neizmêrimъ immensus. nekosnatъ illaesus, eig. intactus. nesêтъ, nesêjatъ, neosêтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevêdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъкъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejevêrъ incredulus. nekrotъкъ ἀνήμερος. nelêpъ ἀπρεπής. nemađrъ ἄσφορος. nemilosrъdъ ἀσπλαγχνος. neprazda gravis, eig. non vacua. nesytъ ἀκόρεστος. neudobъ adv. δυσκόλως. neukъ ἄπειρος. II. neblagoljubъ ἀφιλάγαθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μισωμένη. nebyvalica imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečъstъ ἀσέβεια. nedavanije illiberalitas. nedagъ morbus, eig. ἀσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimêniye paupertas. nekovъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelêpota dedecus. nemažъstvo ἀνανδρία. nemoštъ ἀσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von nenavid. nepisaniye: nepisanijemъ ἀγράφως. nepokorъ con-

*tumacia. neporokъ: vь čistotê i vь neporocê. mladên. nepravda iniustitia. neprijaznъ πονηρία, πονηρός malus, diabolus, eig. non favens, ahd. unholdā. nerazumъ ἀγνοσία. nerodъ incuria. neslava ἀδοξία. nesytъstvo. nesъmyslъ amentia; nesъmyslъ amens. nesъvêda numerus infinitus. neteža iners. nevêra incredulitas. nevêstъ inscitia. nevêžda ignarus. nevistъ caecitas: *vistъ visus. nevolja ἀνάγκη. nevyklъci homo indoctus, substantiviert aus vyklъ. nsl. neizrečen unaussprechlich. nemogôče unmöglich. neobtesan ungehobelt, roh, daher abgel. neobtesanec. neoženjen. neslan ungesalzen, fade. neučen. nevšeč ingratus: všeč aus voseč erwünscht. neznan. nebogljiv unfolgsam. nedolžen. nehvaležen undankbar. neizgovorljiv unaussprechbar. ne-ljub unlieb. nemaren, nemarljiv nachlässig. nemrtelen. nepameten. nepošten unehrlich: asl. počъtenъ. nepotrêben. nepotrpežljiv, nepotrpljiv ungeduldig. nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen ungelegen. nepristen unecht, nepristen oča stiefvater: asl. prisъnъ γνήσιος. nerad ungern. neroden ineptus. nerodovit. nesiten unersättlich, daher abgel. nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. ne-varen gefährlich, eig. nicht sicher. nevêren. nevrêden. nezadovoljen unzufrieden. nezakonski unehlich. nezdrav. nezvêst untreu. II. ne-čast unehre. nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti ausser acht lassen: ahd. unmāri gering geachtet. nemarnik, nemarné: nemaren. nemir unruhe. nemoč. nemočica schwäche: nemoč. rib. ne-navist missgunst. nepravica iniustitia. neprijatelj. nered unordnung. dain. nesnaga unreinlichkeit. nespamet unverstaud. nespret f. un-gestalt. metl. nesreča. neum insania. lex. nevêra untreue. nevolja. bulg. I. neprazna. II. nedelъ. nevolъ. serb. I. neatan negligens: hajati curare. nedohod invius: puti nedohodi. nevješt, neuk imperitus. neznan ignotus. II. nebojša nil se timere dicens. nebrat non frater. nebriga homo nil curans. nevid: otišao nevidom evanuit. ne-vidjelica tenebrae. nevjera perfidia; perfidus, perfida. nevojka fructus non habens: narančo vojko, nevojko. nevolja necessitas, angustiae. nevrat navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non rever-titur. nevrijeme unzeit. negled incuria. nedaća der ungeratene. ne-daša non dans. nedjelja dies dominicus, eig. non-labor. nedraga adj. non cara, non amata. nezgoda difficultas. nezet non-gener. nezna-doša inscitiam simulans. neznajša inscitus. neimalica non habens. ne-krst f. coll. non baptizati. nekum non-kum. nelagod f. incommodum. neljudi unmenschen. nemar negligentia. nemati non-mater: vgl. μήτηρ ἀμήτωρ. nemir inquires. nemirko cui nomen mirko non convenit. ne-mogoša qui se posse negat. nemoć morbus. neobika insolentia. ne-*

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungünst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ wirs übler, schlimmer, mhd. ungesühte ist schlimme krankheit. Ähnlich ist ungewitter: un scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit ne verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: asl. *navidêti, čech. náviděti bedeutet lieben, asl. nenavidêti, čech. nenáviděti hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: Die negation in den slavischen sprachen. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie nenavidêti hassen entsteht, so kann man sich vorstellen, aus nenavistъ sei man zu nenavidêti gelangt, oder, nenavidêti verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit ne: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn nevražiti von vrah sehr hassen, nevřiti wie vřiti gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie im deutschen unwirsch, ungewitter. ne wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so serb. krst f., das asl. krъstъ wäre.

asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inexstinguibilis. neiziskanъ imperscrutabilis. neizmêrimъ immensus. nekosnatъ illaesus, eig. intactus. nesêтъ, nesêjatъ, neosêтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevêdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъкъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejevêrъ incredulus. nekrotъкъ ἀνήμερος. nelêpъ ἀπρεπής. nemadъrъ ἄσφορος. nemilosrъdъ ἀσπλαγχνος. neprazda gravis, eig. non vacua. pesytъ ἀκόρεστος. neudobъ adv. δυσκόλως. neukъ ἄπειρος. II. neblagoljubъ ἀφιλάγαθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μισομένη. nebyvalica imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečъstъ ἀσέβεια. nedavanije illiberalitas. nedagъ morbus, eig. ἀσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimênije paupertas. nekovъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelêpota dedecus. nemažъstvo ἀνανδρία. nemoštъ ἀσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von nenavid. nepisanije: nepisanijemъ ἀγράφως. nepokorъ con-

tumacia. neporokъ: vь čistotě i vь neporocě. mladěn. nepravda
iniustitia. neprijaznъ πονηρία, πονηρός malus, diabolus, eig. non favens,
ahd. unholdā. nerazumъ ἀγνοσία. nerodъ incuria. neslava ἀδόξα. ne-
sytstvo. nesъmyslъ amentia; nesъmyslъ amens. nesъvѣda numerus
infinitus. netęža iners. nevѣra incredulitas. nevѣstъ inscitia. nevѣzda
*ignarus. nevistъ caecitas: *vistъ visus. nevolja ἀνάγκη. nevyklъci*
homo indoctus, substantiviert aus vyklъ. nsl. neizrečen unaussprech-
lich. nemogōče unmöglich. neobtesan ungehobelt, roh, daher abgel.
neobtesanec. neoženjen. neslan ungesalzen, fade. neučen. nevšeč
ingratus: všeč aus voseč erwünscht. neznan. nebogljiv unfolgsam.
nedolžen. nehvaležen undankbar. neizgovorljiv unaussprechbar. ne-
ljub unlieb. nemaren, nemarljiv nachlässig. nemrtelen. nepameten.
nepošten unehrlich: asl. počtenъ. nepotrēben. nepotrpežljiv, ne-
potrpljiv ungeduldig. nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen
ungelegen. nepristen unecht, nepristen oča stiefvater: asl. prisъnъ
γρήσιος. nerad ungern. neroden ineptus. nerodovit. nesiten unersätt-
lich, daher abgel. nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. ne-
varen gefährlich, eig. nicht sicher. nevêren. nevrêden. nezadovoljen
unzufrieden. nezakonski unehlich. nezdrav. nezvêst untreu. II. ne-
čast unehre. nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti ausser
acht lassen: ahd. unmāri gering geachtet. nemarnik, nemarné: ne-
maren. nemir unruhe. nemoč. nemočica schwäche: nemoč. rib. ne-
navist missgunst. nepravica iniustitia. neprijatelj. nered unordnung.
dain. nesnaga unreinlichkeit. nespamet unverstaud. nespret f. un-
gestalt. metl. nesreča. neum insania. lex. nevêra untreue. nevolja.
bulg. I. neprazna. II. nedelъ. nevolъ. serb. I. neatan negligens:
hajati curare. nedohod invius: puti nedohodi. nevješt, neuk im-
peritus. neznan ignotus. II. nebojša nil se timere dicens. nebrat non
frater. nebriga homo nil curans. nevid: otišao nevidom evanuit. ne-
vidjelica tenebrae. nevjera perfidia; perfidus, perfida. nevojka fructus
non habens: narančo vojko, nevojko. nevolja necessitas, angustiae.
nevrat navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non rever-
titur. nevrijeme unzeit. negled incuria. nedaća der ungeratene. ne-
daša non dans. nedjelja dies dominicus, eig. non-labor. nedraga adj.
non cara, non amata. nezgoda difficultas. nezet non-gener. nezna-
doša inscitiam simulans. neznajša inscitus. neimalica non habens. ne-
krst f. coll. non baptizati. nekum non-kum. nelagod f. incommodum.
neljudi unmenschen. nemar negligentia. nemati non-mater: vgl. μήτηρ
ἀμήτωρ. nemir inquires. nemirko cui nomen mirko non convenit. ne-
mogoša qui se posse negat. nemoč morbus. neobika insolentia. ne-

*opera mulier squalida. nepelo ubi non canitur: otišao u nepelo evanuit. nepodoba monstrum. nepomenik tuberis genus; nepomenica serpens; nepomenuše variolarum genus: alle drei euphemistisch: cuius mentio ne fiat. nepravda iniuria. neprijatelj inimicus. neprilika inaequalis. nerad, neradnja desidia. neradost defectus voluptatum. nerast verres, eig. qui inire non potest: rastiti inire. nerodica sterilitas. nerodkinja femina sterilis. neruka fortuna adversa. nesan insomnia. nesvijest deliquium animi. nesit f. nenasit m. insatiabilis. nesloga discordia. nesreća infortunium. nefalj: u nefalj ingratiis: hvala. nečist f. stercus. nečovjek unensch. kluss. I. nedbaľyj sorglos, daher nedbalôst. nenaškyj fremd, eig. nicht unser. nepevnyj. nepokôrľyvyj. nepozybkyj unbeweglich. neputjaščyj liederlich. neruchomyj. nezabutnyj unvergessen. nezazdryj nicht neidisch. neznajemyj. nezrjačyj blind. II. nebôžčyk der selige: *nebožьskъ aus nebogъ, eig. der arme. neďila. nedoharok. nedorôd misswachs. neduha morbus: nedužyj aegrotus. nehôd widrigkeit. nepamjat oblivio. neporok decus. nesľava. netaha homo iners. uruss. II. neľad. nesľuch contumacia. russ. nedovarkij schwer gar zu kochen. dial. nedužno adv. krank. dial. nedolugij krank. dial.: pol. niedolega krüppel. neimuščij arm. dial. neljudskij unenschlich, ungewôhnlich: neljudskie morozy. dial. neljubъ. nemudryj armselig. dial. nepivuščij, nepivuchъ, nepituchъ, nepituščij der nicht trinkt. dial. neskazannyj unsäglich, wunderbar. dial. neumytyj teufel. dial., eig. der ungewaschene. nevisnoj schlecht sehend. dial.: *vistъ aus vidtъ. neznamъ und daraus neznamovičъ unbekannt. dial. nežalimyj, kotorago ne žalъ. dial. II. nebyľ m. homo imperitus. dial. aus nebyľ. necerkovnikъ schismatiker. dial., eig. der nicht zur kirche gehört. nečestъ unehre. dial. nečistikъ teufel. dial. aus nečistъ. nedaća, čto ne dano. dial. nedacha qui non dat. dial. nedomolъ nicht gut gemahlenes. nedonosyšъ frühgeburt. dial.: pol. niedonosek. nedorosľ f. nicht grossjühriger mensch. nedotroga, nedotyka impatiens noli me tangere. nedoučъ f. nedovarъ nicht gar gekochtes. dial. nedovêdъ halbes wissen. dial. nedovêra der nicht traut. dial. nedozorъ. dial. für nedosmotrъ. nedoždъ f. regenmangel. dial. nedrugъ feind. negoda. dial. nepogoda unwetter, schlechtes wetter. negodica unnützes. dial. negodъ f. liederlicher mensch. dial. nechristъ nichtchrist. dial. neidokъ, kto ticho choditъ. dial. neimalъ f. wildes pferd, eig. das sich nicht fangen lässt. dial. neimъ f. neimkaja skotina. dial. nekrestъ f. ungetaufter mensch. nekrutъ f. der nichts unbedacht-kruto- tut. dial. nelêpa. dial. nelêpica unschicklichkeit. nemirъ. alt.*

nemoč, nemoga. *dial.* morbus. nemyť m. f. schmutzfink. *dial.* ne-
navist' *hass.* neobut' m. f. barfüssiger mensch. *dial.* neochota un-
lust. neostarok' noch nicht sehr alter mensch. nepora unzeit, un-
cetter. *dial.* neput' m. f. neputjaščij liederlicher mensch. nesad' zeit, wo
keine obetbäume gesetzt werden. *dial.* nesêd' m. unstäter mensch. ne-
sluť homo contumax. *dial.* nesoglasica. *dial.* nesoglasie discordia.
nesovêtica. *idem.* *dial.* netjaga schwäche. *dial.* netkal' f. die nicht
weben kann. *dial.* neuč' m. neuč' f. roh. neuk'. neumycha. *dial.*
neumyvka der sich nicht wäscht. neum' amentia. *dial.* neurjadica
unordnung. neurod'. *dial.* neurožaj misswachs. nevidimka m. f. der
sich unsichtbar machen kann. nevolja unfreiheit, not. nezabudka ver-
gissmeinnicht. nežit' f. elendes leben. *dial.* čech. I. nebázlivý
furchtlos. nebezpečný non securus. nebývalý ungewöhnlich. nečistý.
nedbalý negligens. nedobyť non expugnatus, inexpugnabilis. nelibý.
nemocný. nenáhlý tardus. neosetý. nepravý. nesmělý. nestálý.
II. nebůh abgott. necesta, bezcesti unceg. nečas, nepočas ungewitter.
nečest' unehre. nečověk. nedochůdce, nedošlec unreifes kind. ne-
doluha morbus: vgl. nedolihati unpässlich sein, daher w. leg, leg.
nedopita der sich nie satt trinkt. nedouk. nedověra misstrauen. ne-
dosyta, nedožrout, nenasyt, nesyt, nesyta nimmersatt. neduh morbus.
nehoda ungemach. nechut' unlust. nechvíle tibles wetter. nekatolik.
neláska odium. nelidé unmenschen. nemoc. nemrav unart. nenávisť
hass. nepíle incuria. nepobuda vagabund: pobuda. nepohoda un-
günstiges wetter. nepokoj. nepořád, neřád. nepravda falschheit. ne-
příjezd das nichtkommen. nepřítel. nepřízeň ungunst. nesvoboda
unfreiheit. nešlechta ignobilis. nesuroda misswachs. netvor, netvora
ungeheuer. nevěda homo indoctus. nevěra untreue, misstrauen. nevina.
nevole unlust. nezdoba. *slovak.* nezdobizna mutville. nežit' ulcus:
w. wohl žlv. *pol.* I. niebezpieczny. niebywały imperitus. nieczyzy nicht
ntlichtern: *asl.* ne tľšť. niedbały. niegęsty. II. nieboj kecker mensch.
niecnota. niedogoda missbehagen. niedochodek, niedonosek unzeitige
geburt. niedojady nicht aufgezehrte reste. ni brandscheit. niedouk.
niedowid, niedowidz myo. niemoc. niemowiatko, niemowlatko. znienagł.
nawiść. nierząd. nieuk. nieunita. niewid das niewola. nieżyt schnupfen. *oserb.* I. hečisty
getragen (kind). helepy albern. hemudry. herabjerk niete, ausfall. hečas.
hečesć. hečovjek. nedovuk. hemóc. nepokoj. nepšećel. nerozo.
hevjera unglaube. *nsorb.* I. hebuły blöde.

pobožny. nepšavy. nespješny. nestatny böse, missfällig. nevjasoly. II. necas unzeit. nedobrotnik art fingergeschwulst. namoc. nefed, nefech unrat. nevjedro unwetter. Dass lit. neprëteliūs feind, nežmogus unmensch nicht in die ja-declination übergehen, hat darin seinen grund, dass sie keine composita sind. Vgl. Schleicher, gramm. 132.

β) Praepositionelle partikel und nomen.

Die praepositionellen partikeln haben in verbindung mit den nomina häufig die ältere form bewahrt: pa, pra, sa für po, pro, sъ; seltener findet dies in verbalen bildungen statt: pamęť: vgl. pomnĕti. Das čech. dehnt diese partikeln: ná. při. vý. Darin stimmt mit dem slav. das lit. merkwürdiger weise überein, da dieses den vocal der praeposition in der zusammensetzung dehnt oder steigert, wenn er nicht an sich lang ist. Schleicher, gramm. 133.

1. Die partikel bezъ tritt in der zusammenrückung für ne ein. asl. bezimĕnĭje neben neimĕnĭje paupertas. bezmilovanĭje ἀσυμπάθεια. beskujanĭje ἀγογγυσία. bestĭlja ἀφθαρσία. russ. bezpokoĭ. bezporjadokъ. bezvĕstyĭ unbekannt, das, aus bezъ vĕstĭъ entsprungen, etwa besinnungslos bedeuten würde. bezdurostъ, bezdurĕe eigensinn. dial. verhält sich zu durĕ wie ungewitter zu dem schwächeren gewitter. čech. bezpřítomný, nepřítomný abwesend. bezrozum unverstand. pol. beczuły unempfindlich. bezgniły. bezchciwy uneigennützig. bezkrwawy. bezochoczy unlustig. bezprzerwany ununterbrochen. bezśmieszny ernsthaft. bezświatły lichtlos beruht auf dem substantivischen światło. bezwilgi unfeucht: vgl. asl. vĕgъ in vĕgъkъ. bezkrol interrex, eig. nicht-könig. bezpiecza securitas. bezrozum. bezrzad unordnung. bezsen schlaflosigkeit. bezsens unsinn. bezwilgoć. oserb. bjezpořad.

2. Die partikel na bezeichnet eine deminution. Man merke, dass jene partikeln, welche eine nähe ausdrücken, auch sonst ein nahekommen auch bei adjectiven bezeichnen: wenig im gang sind ankalt subfrigidus. ansauer subacidus. Häufig: griech. ἐπίβαρυς, ἐπίγλαυκος. Anders: ἐπίξηρος oben trocken.

asl. načrĕvenъ ὑποχρως. nadebelъnъ: ustĕny nadebelĕny. prol.-rad. 87. nakrĕpъnъ ὑποκόλσος. 90. narumĕnъ. misc.-šaf. 145. narusъ subrufus. narusъnъ. narusičavъ. prol.-rad. 87. Vgl. naasъ ἀρτιγένειος. nsl. nagluh. nakriv. nakisel. bulg. naludničjav eticas törricht. serb. nablid subpallidus. mik. nagluh. mik. nagorak, nagrĕk subamarus. mik. nažut subflavus. nakriv subobliquus. naloš nicht ganz gut. nasladak. natvrd: jaje natvrdo. mik. natruo. nacrljen. čech.

náčerný. náčervený. náhluchý. nákyslý. nálýsý. nápilý. názelený. *In* nábělavý *weisslich und* náryšavý *ist die deminution zweimal ausgedrückt.* **pol.** nabeluchny. nadobniuchny. *Vgl.* nadstarzały *etwas alt.* **oserb.** nabjeły. nabledny. nahluchi. nahótki. namokry. nasłodki. našedživy. **nserb.** namaly. namodry. nažoły. *Ob das zur steigerung verwendete na, wofür jetzt meist naj, im westen des nsl. sprachgebietes nar, d. i. na že, mit der partikel na identisch ist, ist zweifelhaft.* **asl.** najpače. najtréblij. najvešte. **nsl.** najlêpši und narlêpši. **bulg.** najlêp: naj *kann im bulg. auch zu verben treten: jeho naj počitahъ maxime colebant eum.* **serb.** najljepši. najposlije. **kluss.** najstaršyj. **russ.** nur *dial.:* náboľšij. boľšaja doči nastaršaja. *ryb. 2. 49. svoego nailučšago konja. sbor.-sav. 78. najbolêe. skoro náskoro sehr geschwind.* **čech.** nejmilejší, znejmilejší. **pol.** nawyszszy. *małg.* najwyszszy. *małg.* **oserb.** najhodniši. najbóle *am meisten.* nanajlepši *der allerbeste.* **nserb.** nejgoršy.

3. Die partikel obъ, o hat deminuerende bedeutung.

serb. obližnji *vicinus, eig. wohl ziemlich nahe.* okratak *brevis.* omaečak *staturae mediocris.* omalen *haud ita magnus: doch opun in preopun nimis redundans.* **čech.** občerný *schwärzlich.* obdál, opodál *ein wenig weit.* obdloužný *ablang oblongus.* obhroublý, obhroubný *gröblich.* oblysý *subcalvus.* obstárný *ältlich.* **pol.** obdlužny *länglich.* obrzedni *etwas selten: asl. rědъ in rědъkъ.* obstary. obgrubszy *neben przygrubszy.* obmiész *adv. nieco w miąż, przygrubiej.* obwysz *etwas höher.* obdal, opodal.

4. Die partikel po, pa bezeichnet bei substantiven in der zusammenrückung wie nicht selten auch in der composition das spätere, ferner das scheinrechte, geringere, schlechte. Die adjectiva werden durch po gesteigert oder deminuiert. Die scheidung dieser zusammenrückungen von den entsprechenden composita ist sehr schwierig und ich habe schwerlich durchgängig das rechte getroffen.

asl. padъšti *privigna und daraus das deminutivum padъsterica und *pastora, pastorъka so wie *pastorъ, pastorъkъ privignus, die tochter, der sohn, jedoch nicht eine rechte, leibliche, ein rechter, leiblicher.* *Vgl. seite 256: auszugehen ist von padъšti, das für das masc. *padъsterъ, *pasterъ ergibt.* *pabirъ, pabirъkъ *racemus post vindemiam relictus, im gegensatze zu der bei der weinlese abgeschnittenen traube.* pavečerъnja *breve officium vespertinum, im gegensatze zur večerъnja.* *Vgl. paprъtъ vestibulum: russ. pápertъ. podlъgovatъ oblongus. podobrъ λαμπρότερος. ponizъkъ entspricht unrichtig griech.*

χαριέστατος ἐπὶ πολὺ. *men.-vuk.* posêdinavъ πολίος. *prol.-rad.* boljeje po tamo pojtì πλέον διελθεῖν τοῦ τόπου τούτου. pazъ *scheint mit pa so zusammenzuhängen, wie prêzъ mit prê:* *asl.* paznogътъ *ungula:* nogътъ. *nsł.* paznohet. *russ.* paznoktъ. *čech.* pazneht. *pol.* paznogieć. *oserb.* panoht neben parnoht, *vielleicht nicht der rechte nagel.* pozъ *scheint im asl.* pozderije stupa. *nsł.* pezder. *bulg.* pazder u. s. w. einzutreten, das jedoch vielleicht auf ein pa und zdr, w. dr, zurückgeht. *nsł.* pasterka, pasterk. paroј *jungferschwarm, erster schwarm, der von einem jungen schwarm noch in demselben sommer entsteht, im gegensatze zum roј.* patoka *trebermost.* *bulg.* pobratim *freund, eig. bruder, aber kein rechter, was in der partikel, nicht im suffix liegt.* pobratimkъ *f.* pobaštì. póbêl *weisser.* póbeličъk *ein wenig weisser.* polêpša. *bell.-troj.* po steht auch vor substantiven: sъm aze po junak od nego ich bin ein grösserer held als er. *serb.* pastorka, pastorak. pobratim *wahlbruder, mein bruder durch die ἀδελφοποιία.* pomajka *wahlmutter.* poočim *wahlvater.* posestrima *wahlschwester.* posinak *wahlsohn.* poturica *aftertürke; in polaža nachlügner hat po die temporale bedeutung bewahrt. Deminutiv sind auch* pobravica *kleine heerde.* podužice *kleine schulden.* poselica *kleines dorf, wie es scheint, ableitungen von urspr. zusammenrückungen.* pavedrìna, kad je nebo sve oblačno, pa se gdješto provedri. *pavečera caena secundaria.* paužina, mala užina *menenda.* patoka *lauer beim brantwein.* Vgl. likom i palikom ličim se. paperje *flaumfedern:* perje *federn.* parog *baculus uncinatus.* parožak n. p. u vila *zacke; paroščić das ende am hirschgeweihe:* rog *cornu.* pabirak *racemus post vindemiam relictus: das gleichbedeutende paljetak ist mir dunkel.* pavitina *clematis vitalba: vgl. pol. wić flechtgerte. Dunkel:* pašenog, pašanac *maritus sororis uxoris meae.* pauk, *asl.* paakъ, *aranea.* pamet und pavlaka neben povelaka *flos lactis sind verbalen ursprungs.* poveliki, pogolem *sic satis magnus.* podobar. podugačak *satis longus.* pokratak *breviusculus.* polukav *callidulus.* potamo *weiter dort. Vor dem comparativ drückt po noch etwas još malo āus:* po-bolji, poveći. ponajbolji, ponajveći u. s. w. pačista nedjelja *der nach-čista sonntag.* *kluss.* padčerka. pašerbyča. pasynok. parost *junger pflanzentrieb.* *uruss.* pasynok, pašerb. pašerbica *frau des stiefsohnes.* pazolki *plur. laugenwasser:* zola *asche.* pomałyj *etwas klein:* *russ.* malovatyj. povysokij *etwas hoch:* *russ.* vysokatyj. *russ.* pábêda *nicht das volle elend: bêda ne vpolnê.* ryb. 4. 296. pábêdъ *nicht das eigentliche mittagsmahl obêdъ, êda do obêda.* ryb. 4. 269. êda meždu obêdomъ i užinomъ. *díal.* páčesy *abfälle*

von gehecheltem flachs kann verbal sein. pádubъ *fraxinus excelsior*. pádčerica, pádočka *stieftochter*. páglinokъ, suglinokъ *lehm mit sand*. dial.: vgl. nhd. *afterflins*, mit *quarz versetzter mergel*. págorokъ, prigorokъ *hügel*. pámorokъ, ne polnyj mrakъ, sumrakъ. ryb. 4. 296. Dieselbe bedeutung hat pómorokъ, pómoročъ, pómraка, pómračъ. párobokъ *diener*. alt. hängt mit robъ zusammen: reb-enokъ, čech. robě. párodokъ *unreife frucht*. páserbъ, pásynokъ *stiefsohn*: serbъ ist *dunkel*. pásěvki, ostatki otъ posěva. dial. ist wohl verbal. paužinъ, êda do užina poslê obêda. ryb. 4. 296. pávečernja, kratkaja večernja. pávétъ, pávitъ *nebenäste*. molodye vêtki derevъ. bars. 1. XIII. dial.: vgl. nhd. *afterblatt*, *afterklaue*, *aberklaue*, die *kleine hornspitze über dem ballen an den läufen des wildes*. pávodъ *überschwemmung*. dial. Hieher gehört auch pásmurnyj *finster*: vgl. chmurnyj *finster* und smurъ für *temnosěryj*: smurъ kaftanъ. volksl. páščeki *rachen der wilden tiere*: ščeka. světъ posvětъ zur *verstärkung*: zdravstvuj, světъ posvětъ. dial.: vgl. *tausend aber tausend mahl*. pobratimъ. dial. páerokъ in der *grammatik*. pokosyj etwas *schief*. poplochij. alt. für *plochovatyj*. pozagorělyj, nêskolko zagorělyj. pozakislyj etwas *sauer*. pojarъ do vina. polegče ist nêskolko *legče*. po muss vor den *comparativ* treten, wenn der *vergliche* gegenstand nicht *ausgedrückt* wird: u kogo konъ poryskučee. kir. 1. 8. čech. pastorek, wofür auch pacorek. pačes *mittelweg*. pahor, pahrb *hügel*. pahýl *stumpfer ast*. pachole *bursche*. pajedъ *geschwür*. palouh: asl. lagъ. palouk, špatná louka. pomor, malý mor *kleine seuche*. pařez caudex. patoky plur. f. *after-, hinter-, mittelbier*. pověra, pověrek *aberglaube*. pačes und pajedъ sind vielleicht *verbalen ursprungs*; hýl in pahýl, chole in pachole sind *dunkel*. pobělavý, bělavý *weisslich*. pobledavý etwas *bleich*. počernalý *schwärzlich*. počervenalý *rötlich*. podál etwas *weiter*. pol. pobracim, pobratym, pobratyn *freund*. pacześ f. *mittelweg* wyczoski drugiego czesania. padoł tal. pagorek *hügel*. pacholъ *bursche*. pokum socius. pałak *krummer bügel*. Vgl. pałuba *wagendecke*. pamrok, pomrok *dunkelheit*. pomroz, mały mrozek. parow, row *nieforemny*. pasierb *stiefsohn*. pasynek wird als *ururenkel* erklärt. poswat *brautwerber*. patroch *eingeweide*, russ. potrochъ, hängt mit asl. troha zusammen: vgl. podrob *geschlinge*. pocieść consocer. pociot oheim. patoka *bodensatz*. powiara *aberglaube*. poblizki ganz *nahe*. pomniejszy etwas *kleiner*. opodal ein wenig *weit*. oserb. pačosy *mittelweg*. pahork. pacholъ. parod *fehlgeburt*. paškovronc *heidelerche*: *škovronc, škovrončk *lerche*. pohórki etwas *bitter*. počornojty *schwärzlich*. nserb. pobratša *brautführer*. patoki

nachbier. povjera aberglaube. pocarny schwärzlich. lit. patêvis. posunis. podukrê, also composita, wie das suffix zeigt. Schleicher, gramm. 132. lett. patêvs. pamāte. padēls. pameita stiefvater, -mutter, -sohn, -tochter. pasarkans rötlich.

5. Die partikel podъ bezeichnet eine deminution des begriffes, den das zweite glied ausdrückt. griech. ὑπότυφος. ὑφήσων etwas geringer. lat. subamarus. mhd. undergël subcitrinus. underplaich subpallidus.

serb. podukrajno paene plenum: do-pod-kraj. Vgl. potmukao subdolus. potmuran tristis ist wohl podhmuran. russ. poddobryj. podslêpъ: oči podslêpy imy. alt. podslêpovatyj. pol. podgrzybiały etwas gebeugt. podmatuśkała, podstarzała panna ältliches mädchen. podżary ein wenig gebräunt. podżyły ältlich. podpiły angetrunken. Vgl. podświnek etwas grosses ferkel. *cf. Z. f. Slav. 1. 1880. 1.*

6. Die partikel pra, die sich zu pro verhält wie pa zu po und demnach nur ‚vor‘ bedeuten kann, entspricht in zusammenrückungen dem deutschen ur. Diese partikel findet ihre anwendung fast nur in dergleichen verbindungen. Eine ausnahme macht das compositum prazdъ, worüber seite 50 gehandelt wird. práverza, wofür auch proverzina, zaunöffnung. dial., ist verbalen ursprungs und entspricht wörtern wie paměť. Vgl. práborozdka, borozda vъ zasějannomъ polé meždu grjadъ. dial.: práramki art besatz an den schulterteilen der bauernhemden ist wohl ein compositum.

asl. prababa proavia. pradêdъ proavus. prašturъ pronepotis filius: oтъ pravnuka rodivy se glagoletъ se prašturъ. krmč.-mih. pravnuкъ. prapravnuкъ. praotъсь erzvater. Vgl. aind. pranaptr pronepos. Seltener ist die zusammensetzung des pra mit adj.: pradrevlje. mladên. 78. praslavyнъ. prol.-mih. nsl. fehlen verbindungen mit pra. Dunkel ist prakol abgenützter stock, das wohl mit kolъ zusammenhängt. bulg. prababъ. pradêd. praotec bei Morbe. serb. prababa. pradjed. prapradjed. praunuk. kluss. prababa. pradiđ. russ. prababa. pradêdъ. praščurъ, otecъ prapradêda, womit das asl. und pol. zu vergleichen. praotecъ. prazelenъ, das von *prazelenъ (bei Linde ist prazelenъ grünlich) abgeleitet ist, wird erklärt als kraskъzъ-sinjazelenovataja. Man beachte, dass pra als praeposition in der bedeutung abwärts vdolъ vorkömmt: pra berežku. ryb. 4. 296. bars. 1. XV. čech. prabába, praprabába. pradêd, prapradêd. pravnuк. slovak. prebaba. prastrýc propatruus. prasveker. slovak. pratchán prosocer. praštedi progenies. prašelma erzschelm. pračert erzteufel. pramáti Eva. praotec, arciotec. pratesek hauptpfahl im zaune. do sta prabohu zum icetter.

slovak. prastarý. *pol.* prababa, praprababa. pradziad, prapradziad. praszczur *ururenkel*. prapraszczur: syny z prawnukow i z praszczurów. prawnuk, praprawnuk. pramatka, praociec *erzmutter*, *erzvater*.

7. Die partikel *prê* bezeichnet regelmässig eine steigerung des begriffes des zweiten gliedes.

asl. *prêblagъ*. *prêbogatъ*. *prêlihъ*. *prêbolij maximus*. *prêvyšij altissimus*. *prêdêdъ* *πρόγονος*. *prêmati*. *Graecisierend*: *prêraba* *τρίδουλος*. *In prêljuby adulterium neben ljuby*, *urspr*: *amor*, *scortatio* *erblicke ich den einfluss des ahd. ubarhuor adulterium neben huor*, *urspr. scortatio*. *nsi.* *prebogat*. *prelêp u. s. w.* *prevred zu früh*. *predêd abavus. habd.* *preblato*. *prelepota*. *premraz zu grosser kot u. s. w.* *met. 151.* *sprelêp d. i.* *izъ-prê-lêpъ*. *preveno semper. dain.*: *prê-vъ-inъ*. *bulg.* *prezrêl zu reif u. s. w.* *serb.* *preispodnji infimus*. *preučen perdoctus*. *preopun nimis redundans*. *prekrvnik arger mörder*. *preprijatelj amicus nimius*. *kluss.* *preskurvyj synu du erzahrensohn. juž.-skaz. 1. 208*: *s ist wohl izъ*. *uruss.* *prenesluch*. *russ.* *prebêlyj*. *presuchij*. *preumnyj*. *preumnêjšij*. *premasterъ*. *premolo-decъ*. *Pavskij. perezolъ abundantia cinerum. dial.* *čech.* *přebohatý*. *převeliký*. *přenejmilejší*. *přeběda*. *škoda přeškoda. erb. 222.* *pol.* *przebogaty*. *przewielebny*. *przenajzacniejszy*. *przeledwie mit grösster not*. *przenigdy nimmermehr*. *przecieśnia grosse enge. oserb.* *pšemłody*. *pševysoki*. *pšenajlubši*. *pšeškoda. nserb.* *pšeliš nimis*.

8. Die partikel *pri* bezeichnet eine deminution des zweiten gliedes. Vgl. griech. *παράγυμνος*. *παράθερμος*. *προτείκελος* ziemlich ähnlich.

asl. *prialъčьnъ* *πρόσπεινος*. *priskrъbьnъ* *tristis*. *pristrašьnъ* *perterritus*. *pritrepetъnъ* *trepidus*. Die neueren sprachen bezeugen die deminution der angeführten adj. *nsi.* *pribêl semialbus*. *pričrн subniger*. *prisladek subdulcis. habd.* *prilen pigellus als kroat. bei Linde.* *serb.* *prilud substultus*. *kluss.* *pryzelenkovatyj grünlich*: die deminution liegt schon in *zelenkovatyj*. *uruss.* *pritrudnyj*. *pricemnyj*. *privysokij etwas milde u. s. w.* *russ.* *prigluchъ*. *prigolodьnъ* *halbsatt. alt.* *prijarkij etwas steil*. *pripъjanъ etwas berauscht*. Hieher gehört auch *prigolodь f. halbe sättigung*. *prizaponъ für nebolšaja zaponъ*. *čech.* *přibázlivý etwas furchtsam*. *příčerný*. *příčervený*. *přidlouhý*. *příhořký*. *přimodrý*. *příúzký*. *In přibělavý ist die deminution doppelt bezeichnet*. *příslabý*, *příslabší*. *pol.* *przygorzki etwas bitter*. *przykosmaty*. *przyplaski*. *przyśleп halbblind*. Sehr häufig ist *przy* mit dem comparativ verbunden: *przydalszy*. *przygorszy*, *nie najlepszy*. *przyhardszy etwas zu keck und stolz*. *przymięższy graviusculus*. *przynielubszy subinvisus*. Hieher

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungünst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ wirs übler, schlimmer, mhd. ungesühte ist schlimme krankheit. Ähnlich ist ungewitter: un scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit ne verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: asl. *navidêti, čech. náviděti bedeutet lieben, asl. nenavidêti, čech. nenáviděti hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: Die negation in den slavischen sprachen. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie nenavidêti hassen entsteht, so kann man sich vorstellen, aus nenavistъ sei man zu nenavidêti gelangt, oder, nenavidêti verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit ne: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn nevražiti von vrah sehr hassen, nevřiti wie vřiti gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie im deutschen unwirsch, ungewitter. ne wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so serb. krstъ f., das asl. krъstъ wäre.

asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inexstinguibilis. neiziskanъ imperscrutabilis. neizmêrimъ immensus. nekosnatъ illaesus, eig. intactus. nesêтъ, nesêjatъ, neosêтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevêdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъkъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejevêrъ incredulus. nekrotъkъ ἀνήμερος. nelêpъ ἀπρεπής. nemađrъ ἄσφορος. nemilosrъdъ ἀσπλαγχνος. neprazda gravis, eig. non vacua. nesytъ ἀκόρεστος. neudobъ adv. δυσκόλως. neukъ ἄπειρος. II. neblagoljubъcъ ἀφιλάγαθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μισοσυμένη. nebyvalica imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečъstъ ἀσέβεια. nedavanije illiberalitas. nedagъ morbus, eig. ἀσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimênije paupertas. nekovъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelêpota dedecus. nemažъstvo ἀνανδρία. nemoštъ ἀσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von nenavid. nepisanije: nepisanijemъ ἀγράφως. nepokorъ con-

tumacia. neporokъ: vь čistotê i vь neporocê. *mladên*. nepravda
iniustitia. neprijaznъ πονηρία, πονηρός *malus, diabolus, eig. non favens*,
ahd. unholdā. nerazumъ ἀγνοσία. nerodъ *incuria*. neslava ἀδοξία. ne-
 sytstvo. nesъmyslъ *amentia*; nesъmyslъ *amens*. nesъvêda *numerus*
infinitus. neteža *iners*. nevêra *incredulitas*. nevêstъ *inscitia*. nevêžda
ignarus. nevistъ *caecitas*: *vistъ *visus*. nevolja ἀνάγκη. nevykльсь
homo indoctus, substantiviert aus vyklъ. *nsl. neizrečen unaussprech-*
lich. nemogôče unmöglich. neobtesan ungehobelt, roh, daher abgel.
neobtesanec. neoženjen. neslan ungesalzen, fade. neučen. nevšeč
ingratus: všeč *aus voseč erwünscht. neznán. nebogljiv unfolgsam.*
nedolžen. nehvaležen undankbar. neizgovorljiv unaussprechbar. ne-
ljub unlieb. nemaren, nemarljiv nachlässig. nemrtelen. nepameten.
nepošten unehrlich: *asl. počtenъ. nepotrêben. nepotrpežljiv, ne-*
potrpljiv ungeduldig. nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen
ungelegen. nepristen unecht, nepristen oča stiefvater: *asl. prisyъnъ*
γνήσιος. nerad ungern. neroden ineptus. nerodovit. nesiten unersätt-
lich, daher abgel. nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. ne-
varen gefährlich, eig. nicht sicher. nevêren. nevrêden. nezadovoljen
unzufrieden. nezakonski unehlich. nezdrav. nezvêst untreu. II. ne-
čast unehre. nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti ausser
acht lassen: *ahd. unmāri gering geachtet. nemarnik, nemarné: ne-*
maren. nemir unruhe. nemoč. nemočica schwäche: nemoč. rib. ne-
navist missgunst. nepravica iniustitia. neprijatelj. nered unordnung.
dain. nesnaga unreinlichkeit. nespamet unverstaud. nespret f. un-
gestalt. metl. nesreča. neum insania. lex. nevêra untreue. nevolja.
bulg. I. neprazna. II. nedelъ. nevolъ. serb. I. neatan negligens:
hajati curare. nedohod invius: puti nedohodi. nevješt, neuk im-
peritus. neznán ignotus. II. nebojša nil se timere dicens. nebrat non
frater. nebriga homo nil curans. nevid: otišao nevidom evanuit. ne-
vidjelica tenebrae. nevjera perfidia; perfidus, perfida. nevojka fructus
non habens: narančo vojko, nevojko. nevolja necessitas, angustiae.
nevrat navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non rever-
titur. nevrijeme unzeit. negled incuria. nedaća der ungeratene. ne-
daša non dans. nedjelja dies dominicus, eig. non-labor. nedraga adj.
non cara, non amata. nezgoda difficultas. nezet non-gener. nezna-
doša inscitiam simulans. neznajša inscitus. neimalica non habens. ne-
krst f. coll. non baptizati. nekum non-kum. nelagod f. incommodum.
neljudi unmenschen. nemar negligentia. nemati non-mater: vgl. μήτηρ
ἀμήτωρ. nemir inquires. nemirko cui nomen mirko non convenit. ne-
mogoša qui se posse negat. nemoć morbus. neobika insolentia. ne-

*opera mulier squalida. nepelo ubi non canitur: otišao u nepelo evanuit. nepodoba monstrum. nepomenik tuberis genus; nepomenica serpens; nepomenuše variolarum genus: alle drei euphemistisch: cuius mentio ne fiat. nepravda iniuria. neprijatelj inimicus. neprilika inaequalis. nerad, neradnja desidia. neradost defectus voluptatum. nerast verres, eig. qui inire non potest: rastiti inire. nerodica sterilitas. nerodkinja femina sterilis. neruka fortuna adversa. nesan insomnia. nesvijest deliquium animi. nesit f. nenasit m. insatiabilis. nesloga discordia. nesreća infortunium. nefalj: u nefalj ingratus: hvala. nečist f. stercus. nečovjek unmensch. kluss. I. nedbaľyj sorglos, daher nedbalôst. nenaškyj fremd, eig. nicht unser. nepevnyj. nepokôrľyvyj. nepozybkyj unbeweglich. neputjaščyj liederlich. neruchomyj. nezabutnyj unvergessen. nezazdryj nicht neidisch. neznajemyj. nezrjačyj blind. II. nebôžčyk der selige: *nebožьskъ aus nebogъ, eig. der arme. neďila. nedoharok. nedorôd misswachs. neduha morbus: nedužyj aegrotus. nehôd widrigkeit. nepamjat oblivio. neporok decus. nesľava. netaha homo iners. wruss. II. neľad. nesľuch contumacia. russ. nedovarkij schwer gar zu kochen. dial. nedužno adv. krank. dial. nedolugij krank. dial.: pol. niedoľęga krüppel. neimuščij arm. dial. neljudskij unmenschlich, ungewôhnlich: nieljudskie morozy. dial. neljubъ. nemudryj armselig. dial. nepivuščij, nepivuchъ, nepituchъ, nepituščij der nicht trinkt. dial. neskazannyj unsäglich, wunderbar. dial. neumytyj teufel. dial., eig. der ungewaschene. nevisnoj schlecht sehend. dial.: *vistъ aus vidtъ. neznamъ und daraus neznamovičъ unbekannt. dial. nežalimyj, kotorago ne žalъ. dial. II. nebyľ m. homo imperitus. dial. aus nebyľ. necerkovnikъ schismatiker. dial., eig. der nicht zur kirche gehört. nečestъ unehre. dial. nečistikъ teufel. dial. aus nečistъ. nedaća, čto ne dano. dial. nedacha qui non dat. dial. nedomolъ nicht gut gemahlenes. nedonosyšъ frühgeburt. dial.: pol. niedonosek. nedorosľ f. nicht grossjähriger mensch. nedotroga, nedotyka impatiens noli me tangere. nedoučъ f. nedovarъ nicht gar gekochtes. dial. nedovêdъ halbes wissen. dial. nedovêra der nicht traut. dial. nedozorъ. dial. für nedosmotrъ. nedoždъ f. regenmangel. dial. nedrugъ feind. negoda. dial. nepogoda unwetter, schlechtes wetter. negodica unnützes. dial. negodъ f. liederlicher mensch. dial. nechristъ nichtchrist. dial. neidokъ, kto ticho choditъ. dial. neimalъ f. wildes pferd, eig. das sich nicht fangen lässt. dial. neimъ f. neimkaja skotina. dial. nekrestъ f. ungetaufter mensch. nekrutъ f. der nichts unbedachtkruto- tut. dial. nelêpa. dial. nelêpica unschicklichkeit. nemirъ. alt.*

nemoč, nemoga. *dial. morbus.* nemyť *m. f. schmutzfink. dial. ne-*
navist *hass.* neobut' *m. f. barfüssiger mensch. dial. neochota un-*
lust. neostarok' *noch nicht sehr alter mensch.* nepora *unzeit, unwetter.*
dial. neput' m. f. neputjaščij liederlicher mensch. nesad' *zeit, wo*
keine obstdäume gesetzt werden. dial. nesêd' m. unstäter mensch. ne-
sluš' homo contumax. dial. nesoglasica. dial. nesoglasie discordia.
nesovêtica. idem. dial. netjaga schwäche. dial. netkal' f. die nicht
weben kann. dial. neuč' m. neuč' f. roh. neuk'. neumycha. dial.
neumyvka der sich nicht wäscht. neum' amentia. dial. neurjadica
unordnung. neurod'. dial. neurožaj misswachs. nevidimka m. f. der
sich unsichtbar machen kann. nevolja unfreiheit, not. nezabudka ver-
gissmeinnicht. nežit' f. elendes leben. dial. čech. I. nebázlivý
furchtlos. nebezpečný non securus. nebývalý ungewöhnlich. nečistý.
nedbalý negligens. nedobyť non expugnatus, inexpugnabilis. nelibý.
nemocný. nenáhlý tardus. neosetý. nepravý. nesmělý. nestálý.
II. nebůh abgott. necesta, bezceští unceg. nečas, nepočas ungewitter.
nečeš' unehre. nečlověk. nedochůdče, nedošlec unreifes kind. ne-
doluha morbus: vgl. nedolíhati unpässlich sein, daher w. leg, leg.
nedopita der sich nie satt trinkt. nedouk. nedověra misstrauen. ne-
dosyta, nedožrout, nenasyt, nesyt, nesyta nimmersatt. neduh morbus.
nehoda ungemach. nechut' unlust. nechvíle úbles wetter. nekatolík.
neláska odium. nelidé unmenschen. nemoc. nemrav unart. nenávist
hass. nepíle incuria. nepobuda vagabund: pobuda. nepohoda un-
günstiges wetter. nepokoj. nepořád, neřád. nepravda falschheit. ne-
příjezd das nichtkommen. nepřítel. nepřízeň ungunst. nesvoboda
unfreiheit. nešlechta ignobilis. nesuroda misswachs. netvor, netvora
ungeheuer. nevěda homo indoctus. nevěra untreue, misstrauen. nevina.
nevole unlust. nezdoba. slovak., nezdobizna mutwille. nežit' ulcus:
w. wohl žlv. pol. I. niebezpieczny. niebywały imperitus. nieczyzy nicht
nüchtern: asl. ne tšť. niedbały. niegęsty. II. nieboj kecker mensch.
niecnota. niedogoda missbehagen. niedochodek, niedonosek unzeitige
geburt. niedojady nicht aufgezehrte reste. niedoługa. niedopalek
brandscheit. niedouk. niedowid, niedowidz myops. niechuć, niechęć.
niemoc. niemowiętko, niemowlętko. znienagła nach und nach. nie-
nawiść. nierząd. nieuk. nieunita. niewid das ungesehene, unerhörte.
niewola. nieżyt schnupfen. oserb. I. niečisty. nedonošeny unaus-
getragen (kind). nielepy albern. niemudry. nierad. nievjerny. II. nie-
bjerk niete, ausfall. niečas. niečešć. niečlovjek. nedovjera misstrauen.
nedovuk. niemóc. nepokoj. nepšećel. herozom. nievjedro unwetter.
nievjera unglaube. nserb. I. niebuły blöde. nielepy ungelenk. nie-

pobožny. nepšavy. nespješny. nestatny böse, missfällig. nevjasoly. II. necas unzeit. nedobrotnik art fingergeschwulst. namoc. nefed, nefech unrat. nevjedro unwetter. Dass lit. neprätelius feind, nežmogus unmensch nicht in die ja-declination übergehen, hat darin seinen grund, dass sie keine composita sind. Vgl. Schleicher, gramm. 132.

β) Praepositionelle partikel und nomen.

Die praepositionellen partikeln haben in verbindung mit den nomina häufig die ülttere form bewahrt: pa, pra, sa für po, pro, sь; seltener findet dies in verbalen bildungen statt: pamětь: vgl. pomъnĕti. Das čech. dehnt diese partikeln: ná. při. vý. Darin stimmt mit dem slav. das lit. merkwürdiger weise überein, da dieses den vocal der praeposition in der zusammensetzung dehnt oder steigert, wenn er nicht an sich lang ist. Schleicher, gramm. 133.

1. Die partikel bezъ tritt in der zusammenrückung für ne ein.

asl. bezimĕnĭje neben neimĕnĭje paupertas. bezmilovanĭje ἀσμπάθεια. beskujanĭje ἀγογγυσία. bestĭlja ἀφθαρσία. russ. bezpokoj. bezporjadokъ. bezvĕstyj unbekannt, das, aus bezъ vĕstьъ entsprungen, etwa besinnungslos bedeuten würde. bezdurostъ, bezdurьe eigensinn. dial. verhält sich zu durь wie ungewitter zu dem schwächeren gewitter. čech. bezpřítomný, nepřítomný abwesend. bezrozum unverstand. pol. bezczuły unempfindlich. bezgniły. bezchciwy uneigennützig. bezkrwawy. bezochoczy unlustig. bezprzerwany ununterbrochen. bezśmieszny ernsthaft. bezświatły lichtlos beruht auf dem substantivischen światło. bezwilgi unfeucht: vgl. asl. vlъgъ in vlъgъkъ. bezkrol interrex, eig. nicht-könig. bezpiecza securitas. bezrozum. bezrzad unordnung. bezsen schlaflosigkeit. bezsens unsinn. bezwilgoć. oserb. bjezpořad.

2. Die partikel na bezeichnet eine deminution. Man merke, dass jene partikeln, welche eine nähe ausdrücken, auch sonst ein nahekommen auch bei adjectiven bezeichnen: wenig im gang sind ankalt subfrigidus. ansauer subacidus. Häufig: griech. ἐπίβαρος, ἐπιγλαυκος. Anders: ἐπὶξηρος oben trocken.

asl. načrъvenъ ὑποχρος. nadebelъnъ: ustъny nadebelъny. prol.-rad. 87. nakrapъnъ ὑποκόλσος. 90. narumĕnъ. misc.-šaf. 145. narusъ subrufus. narusъnъ. narusičavъ. prol.-rad. 87. Vgl. naasъ ἀρτιγένειος. nsl. nagluh. nakriv. nakisel. bulg. naludničjav etwas töricht. serb. nablid subpallidus. mik. nagluh. mik. nagorak, nagrĭk subamarus. mik. nažut subflavus. nakriv subobliquus. naloš nicht ganz gut. nasladak. natvrd: jaje natvrdo. mik. natruo. nacrljen. čech.

náčerný. náčervený. náhluchý. nákyslý. nálýsý. nápilý. názelený. In nábělavý *weisslich und náryšavý ist die diminution zweimal ausgedrückt.* pol. nabeluchny. nadobniuchny. Vgl. nadstarzały *etwas alt.* oserb. nabjely. nabledny. nahluchi. nahóřki. namokry. nasłodki. našedživy. nserb. namaly. namodry. nažoły. Ob das zur *steigerung* verwendete na, wofür jetzt meist naj, im westen des *nsł. sprachgebietes* nar, d. i. na že, mit der partikel na identisch ist, ist zweifelhaft. asl. najpače. najtrêblij. najvěšte. *nsł.* najlêpši und narlêpši. bulg. najlêp: naj kann im bulg. auch zu verben treten: jeho naj počitahъ *maxime colebant eum.* serb. najljepši. najposlije. klruss. najstaršyj. russ. nur dial.: nábolšij. bolšaja doči nastaršaja. ryb. 2. 49. svoego nailučšago konja. *sbor.-sav.* 78. najbolêe. skoro náskoro *sehr geschwind.* čech. nejmilejší, znejmilejší. pol. nawyszszy. małg. najwyszszy. małg. oserb. najhodniši. najbóle *am meisten.* nanajlepši *der allerbeste.* nserb. nejgoršy.

3. Die partikel obъ, o hat deminuierende bedeutung.

serb. obližnji *vicinus, eig. wohl ziemlich nahe.* okratak *brevis.* omaečak *staturae mediocris.* omalen *haud ita magnus: doch opun in preopun nimis redundans.* čech. občerný *schwärzlich.* obdál, opodál *ein wenig weit.* obdloužný *ablang oblongus.* obhroublý, obhroubný *gröblich.* oblysý *subcalvus.* obstárný *ältlich.* pol. obdlužny *länglich.* obrzedni *etwas selten: asl. rědъ in rědъkъ.* obstary. obgrubszy *neben przygrubszy.* obmiész *adv. nieco w miąż, przygrubiej.* obwysz *etwas höher.* obdal, opodal.

4. Die partikel po, pa bezeichnet bei substantiven in der zusammenrückung wie nicht selten auch in der composition das spätere, ferner das scheinrechte, geringere, schlechte. Die adjectiva werden durch po gesteigert oder deminuiert. Die scheidung dieser zusammenrückungen von den entsprechenden composita ist sehr schwierig und ich habe schwerlich durchgängig das rechte getroffen.

asl. padъšti *privigna und daraus das diminutivum padъsterica und *pastora, pastorъka so wie *pastorъ, pastorъkъ privignus, die tochter, der sohn, jedoch nicht eine rechte, leibliche, ein rechter, leiblicher.* Vgl. seite 256: auszugehen ist von padъšti, das für das masc. *padъsterъ, *pasterъ ergibt. *pabirъ, pabirъkъ *racemus post vindemiam relictus, im gegensatze zu der bei der weinlese abgeschnittenen traube.* pavečerъnja *breve officium vespertinum, im gegensatze zur večerъnja.* Vgl. paprъtъ *vestibulum: russ. pápertъ. podlъgovatъ oblongus. podobrъ λαμπρότερος. ponizъkъ entspricht unrichtig griech.*

χαρίεστατος ἐπὶ πολὺ. *men.-vuk.* posêdinavъ πολὺός. *prol.-rad.* boljeje
 po tamo pojtì πλέον διελθεῖν τοῦ τόπου τούτου. *paзъ scheint mit pa so*
zusammenzuhängen, wie prêзъ mit prê: *asl.* paznogътъ *ungula:* no-
 gътъ. *nsł.* paznohet. *russ.* paznoktъ. *čech.* pazneht. *pol.* paznogieć.
oserb. panoht neben parnoht, *vielleicht nicht der rechte nagel.* *pozъ*
scheint im asl. pozderije stupa. *nsł.* pezder. *bulg.* pazder u. s. w.
einzutreten, das jedoch vielleicht auf ein pa und zdr, u. dr, zurückgeht.
nsł. pasterka, pasterk. paroj *jungferschwarm, erster schwarm, der*
von einem jungen schwarm noch in demselben sommer entsteht, im
gegensatze zum roj. patoka *trebermost.* *bulg.* pobratim *freund,*
eig. bruder, aber kein rechter, was in der partikel, nicht im suffix
liegt. pobratimkъ *f.* pobaštì. póbêl *weisser.* póbeličъk *ein wenig*
weisser. polêpša. *bell.-troj.* po *steht auch vor substantiven:* sъm aze
 po junak od nego *ich bin ein grösserer held als er.* *serb.* pa-
 storka, pastorak. pobratim *wahlbruder, mein bruder durch die ἀδελ-*
φοποιία. pomajka *wahlmutter.* poočim *wahlvater.* posestrima *wahl-*
schwester. posinak *wahlsohn.* poturica *aftertürke; in polaža nach-*
lügner hat po die temporale bedeutung bewahrt. *Deminutiv sind auch*
pobravica kleine heerde. podužice *kleine schulden.* poselica *kleines*
dorf, wie es scheint, ableitungen von urspr. zusammenrückungen. pa-
 vedrina, kad je nebo sve oblačno, pa se gdješto provedri. pa-
 večera caena secundaria. paužina, mala užina *menenda.* patoka *lauer*
beim brantwein. Vgl. likom i palikom ličim se. paperje *flaum-*
federn: perje *federn.* parog *baculus uncinatus.* parožak n. p. u vila
 zacke; parošćić *das ende am hirschgeweihe:* rog cornu. pabirak *ra-*
cemus post vindemiam relictus: *das gleichbedeutende paljetak ist mir*
dunkel. pavitina *clematis vitalba:* vgl. *pol.* wić *flechtgerte.* *Dunkel:*
 pašenog, pašanac *maritus sororis uxoris meae.* pauk, *asl.* paakъ,
aranea. pamet und pavlaka neben povelaka *flos lactis sind verbalen*
ursprungs. poveliki, pogolem *sic satis magnus.* podobar. podugačak
satis longus. pokratak *breviusculus.* polukav *callidulus.* potamo *weiter*
dort. Vor dem comparativ drückt pō noch etwas još malo *aus:* po-
 bolji, poveći. ponajbolji, ponajveći u. s. w. pačista nedjelja *der*
nach-čista sonntag. *kluss.* padčerka. pašerbyča. pasynok. parost
junger pflanzentrieb. *uruss.* pasynok, pašerb. pašerbica *frau des*
stiefsohnes. pazolki *plur. laugenwasser:* zola asche. pomałyj *etwas*
klein: *russ.* malovatyj. povysokij *etwas hoch:* *russ.* vysokatyj.
russ. pábêda *nicht das volle elend:* bêda ne vpolnê. ryb. 4. 296.
 pábêdъ *nicht das eigentliche mittagsmahl obêdъ, êda do obêda.*
 ryb. 4. 269. êda *meždu obêdomъ i užinomъ.* dial. páčesy *abfälle*

von gehecheltem flachs kann verbal sein. pádubъ *fraxinus excelsior*. pádčerica, pádočka *stieftochter*. páglinokъ, suglinokъ *lehm mit sand*. dial.: vgl. nhd. *afterflins*, mit *quarz versetzter mergel*. págorokъ, prigorokъ *hügel*. pámorokъ, ne polnyj mrakъ, sumrakъ. ryb. 4. 296. Dieselbe bedeutung hat pómorokъ, pómoročъ, pómraка, pómračъ. párobokъ *diener*. alt. hängt mit robъ zusammen: reb-enokъ, čech. robě. párodokъ *unreife frucht*. páserbъ, pásynokъ *stiefsohn*: serbъ *ist dunkel*. pásěvki, ostatki otъ posěva. dial. *ist wohl verbal*. paužinъ, êda do užina poslê obêda. ryb. 4. 296. pávečernja, kratkaja večernja. pávétъ, pávitъ *nebenäste*. molodye vêtki derevъ. bars. 1. XIII. dial.: vgl. nhd. *afterblatt*, *afterklaue*, *aberklaue*, die *kleine hornspitze über dem ballen an den läufen des wildes*. pávodъ *überschwemmung*. dial. Hieher gehört auch pásmurnyj *finster*: vgl. chmurnyj *finster* und smurъ für *temnosěryj*: smurъ kaftanъ. volksl. páščeki *rachen der wilden tiere*: ščeka. světъ posvětъ *zur verstärkung*: zdravstvuj, světъ posvětъ. dial.: vgl. *tausend aber tausend mahl*. pobratimъ. dial. páerokъ *in der grammatik*. pokosyj *etwas schief*. poplochij. alt. für plochovatyj. pozagorělyj, nêskolko zagorělyj. pozakislyj *etwas sauer*. pojarъ do vina. polegče *ist nêskolko legče*. po muss vor den comparativ treten, wenn der verglichene gegenstand nicht ausgedrückt wird: u kogo konъ poryskučêe. kir. 1. 8. čech. pastorek, wofür auch pacorek. pačes *mittelweg*. pahor, pahrb *hügel*. pahýl *stumpfer ast*. pachole *bursche*. pajedъ *geschwür*. palouh: asl. lagъ. palouk, špatná louka. pomor, malý mor *kleine seuche*. pařez caudex. patoky plur. f. after-, hinter-, *mittelbier*. pověra, pověrek *aberglaube*. pačes und pajedъ *sind vielleicht verbalen ursprungs*; hýl in pahýl, chole in pachole *sind dunkel*. pobělavý, bělavý *weisslich*. pobledavý *etwas bleich*. počernalý *schwärzlich*. počervenalý *rötlich*. podál *etwas weiter*. pol. pobracim, pobratym, pobratyn *freund*. pacześ f. *mittelweg* wyczoski drugiego czesania. padoł tal. pagorek *hügel*. pachol *bursche*. pokum socius. pałak *krummer bügel*. Vgl. pałuba *wagendecke*. pamrok, pomrok *dunkelheit*. pomroz, mały mrozek. parow, row *nieforemny*. pasierb *stiefsohn*. pasynek *wird als ururenkel erklärt*. poswat *brautwerber*. patroch *eingeweide*, russ. potrochъ, *hängt mit asl. troha zusammen*: vgl. podrob *geschlinge*. pocieść *consocer*. pociot *oheim*. patoka *bodensatz*. powiara *aberglaube*. poblizki *ganz nahe*. pomniejszy *etwas kleiner*. opodal *ein wenig weit*. oserb. pačosy *mittelweg*. pahork. pachol. parod *fehlgeburt*. paškovronc *heidelerche*: *škovronc, škovrončk *lerche*. pohórki *etwas bitter*. počornojty *schwärzlich*. nserb. pobratša *brautführer*. patoki

nachbier. povjera aberglaube. pocarny schwärzlich. lit. patėvis. posunis. podukrė, also composita, wie das suffix zeigt. Schleicher, gramm. 132. lett. patėvs. pamāte. padēls. pameita stiefvater, -mutter, -sohn, -tochter. pasarkans rötlich.

5. Die partikel podъ bezeichnet eine deminution des begriffes, den das zweite glied ausdrückt. griech. ὑπότυφος. ὑφήσων etwas geringer. lat. subamarus. mhd. undergël subcitrinus. underplaich subpallidus.

serb. podukrajno paene plenum: do-pod-kraj. Vgl. potmukao subdolus. potmuran tristis ist wohl podhmuran. russ. poddobryj. podslěpъ: oči podslěpy imy. alt. podslěpovatyj. pol. podgrzybiały etwas gebeugt. podmatuśkała, podstarzała panna ältliches mädchen. podżary ein wenig gebräunt. podżyły ältlich. podpity angetrunken. Vgl. podświnek etwas grosses ferkel. cf. *sub-lacert.*

6. Die partikel pra, die sich zu pro verhält wie pa zu po und demnach nur ‚vor‘ bedeuten kann, entspricht in zusammenrückungen dem deutschen ur. Diese partikel findet ihre anwendung fast nur in dergleichen verbindungen. Eine ausnahme macht das compositum prazdъ, worüber seite 50 gehandelt wird. práverza, wofür auch proverzina, zaunöffnung. dial., ist verbalen ursprungs und entspricht wörtern wie paměť. Vgl. práborozdka, borozda vъ zasějannomъ polě meždu grjadъ. dial.: práramki art besatz an den schulterteilen der bauernhemden ist wohl ein compositum.

asl. prababa proavia. pradědъ proavus. prašturъ pronepotis filius: oтъ pravnuka rodivy se glagoletъ se prašturъ. krmč.-mih. pravnuķъ. prapravnuķъ. praotъcъ erzvater. Vgl. aind. pranaptr pronepos. Seltener ist die zusammensetzung des pra mit adj.: pradrevlje. mladěn. 78. praslavyntъ. prol.-mih. nsl. fehlen verbindungen mit pra. Dunkel ist prakol abgentützter stock, das wohl mit kolъ zusammenhängt. bulg. prababъ. praděd. praotec bei Morbe. serb. prababa. pradjed. prapradjed. praunuk. kluss. prababa. pradid. russ. prababa. pradědъ. praščurъ, otecъ prapraděda, womit das asl. und pol. zu vergleichen. praotecъ. prazelenъ, das von *prazelenъ (bei Linde ist prazelenъ grünlich) abgeleitet ist, wird erklärt als krasky-zъ-sinja-zelenovataja. Man beachte, dass pra als praeposition in der bedeutung abwärts vdolъ vorkömmt: pra berežku. ryb. 4. 296. bars. 1. XV. čech. prabába, praprabába. praděd, prapraděd. pravnuķ. slovak. prebaba. prastrýc propatruus. prasveker. slovak. pratchán prosocer. praštedi progenies. prašelma erzschelm. pračert erzteufel. pramáti Eva. praotec, arciotec. pratesek hauptpfahl im zaune. do sta prabohu zum wetter.

slovak. prastarý. pol. prababa, praprababa. pradziad, prapradziad. praszczur *ururenkel*. prapraszczur: syny z prawnukow i z praszczurów. prawnuk, praprawnuk. pramatka, praociec *erzmutter*, *erzvater*.

7. Die partikel *prê* bezeichnet regelmässig eine Steigerung des Begriffes des zweiten Gliedes.

asl. *prêblagъ*. *prêbogatъ*. *prêlihъ*. *prêbolij maximus*. *prêvyšij altissimus*. *prêdêdъ* *πρόγονος*. *prêmati*. Graecisierend: *prêraba* *τρίδουλος*. In *prêljuby adulterium* neben *ljuby*, *urspr.*: *amor*, *scortatio* erblicke ich den einfluss des ahd. *ubarhuor adulterium* neben *huor*, *urspr.* *scortatio*. nsl. *prebogat*. *prelêp* u. s. w. *prevred* zu *früh*. *predêd abavus*. *habd.* *preblato*. *prelepota*. *premraz* zu *grosser kot* u. s. w. *met.* 151. *sprelêp d. i.* *izъ-prê-lêpъ*. *preveno semper*. *dain.*: *prê-vъ-ina*. bulg. *prezrêl* zu *reif* u. s. w. serb. *preispodnji infimus*. *preučen perdoctus*. *preopun nimis redundans*. *prekrvnik arger mörder*. *preprijatelj amicus nimius*. klruss. *preskurvyj synu du erzihrensohn*. *juž.-skaz.* 1. 208: *s ist wohl izъ*. *uruss.* *prenesluch*. russ. *prebêlyj*. *presuchij*. *preumnyj*. *preumnêjšij*. *premasterъ*. *premolo-decъ*. *Pavskij*. *perezolъ* *abundantia cinerum*. dial. čech. *přebohatý*. *převeliký*. *přenejmilejší*. *přeběda*. *škoda přeškoda*. *erb.* 222. pol. *przebogaty*. *przewielebny*. *przenajzacniejszy*. *przeledwie mit grösster not*. *przenigdy nimmermehr*. *przeciesnia grosse enge*. oserb. *pšemłody*. *pševysoki*. *pšenajlubši*. *pšeškoda*. nserb. *pšeliš nimis*.

8. Die partikel *pri* bezeichnet eine deminution des zweiten Gliedes. Vgl. griech. *παράγυμνος*. *παράθερμος*. *προσείκελος* ziemlich ähnlich.

asl. *prialъčьnъ* *πρόσπεινος*. *priskrъbьnъ* *tristis*. *pristrašьnъ* *perterritus*. *pritrepetъnъ* *trepidus*. Die neueren sprachen bezeugen die deminution der angeführten adj. nsl. *pribêl semialbus*. *pričrн subniger*. *prisladek subdulcis*. *habd.* *prilen pigellus* als kroat. bei Linde. serb. *prilud substultus*. klruss. *pryzelenkovatyj grünlich*: die deminution liegt schon in *zelenkovatyj*. *uruss.* *pritrudnyj*. *pricemnyj*. *privysokij etwas milde* u. s. w. russ. *prigluchъ*. *prigolodьnъ* *halbsatt*. alt. *prijarkij etwas steil*. *pripъjanъ etwas berauscht*. Hieher gehört auch *prigolodь f. halbe sättigung*. *prizaponъ für nebolъšaja zaponъ*. čech. *přibázlivý etwas furchtsam*. *příčerný*. *příčervený*. *přídlouhý*. *přihořký*. *přimodrý*. *příúzký*. In *přibělavý* ist die deminution doppelt bezeichnet. *přislabý*, *přislabší*. pol. *przygorzki etwas bitter*. *przykosmaty*. *przyplaski*. *przyśleп halbblind*. Sehr häufig ist *przy* mit dem comparativ verbunden: *przydalszy*. *przygorszy*, *nie najlepszy*. *przyhardszy etwas zu keck und stolz*. *przymięwszy graviusculus*. *przynielubszy subinvisus*. Hieher

gehört auch przyglodek, mały glod. przykwas, przykwasek *leichte säure*. przyleń *träger mensch*. przyłotr *halber schurke*.

9. Die partikel *pro* bezeichnet in zusammenrückungen eine deminution des zweiten gliedes. *pro* drückt eig. das durchscheinen der durch das zweite glied ausgedrückten farbe durch andere oder aus der mitte von andern aus. griech. διάλευκος dazwischen weiss.

asl. propelesъ subpullus. prosêdъ μίξοπόλιος. provêlъ putris. prodlъgovatъ. oblongus: op. 2. 3. 639. nsl. prosêd semicanus. habd. serb. prokisao subacidus. prosjed subcanus. kluss. wruss. prołotr erzschelm. russ. probêlъ, probêlъ f. leergelassene stelle z. b. in einer schrift. probêlъ bezeichnet auch die weissliche farbe und dial. die stelle, wo der same nicht aufgegangen. prokiselъ f. schwache säure. prosêdъ. alt. μίξοπόλιος. prosedъ f. graue haare mit anderen gemengt. prosinъ f. bläuliche farbe. proželtъ f. durchscheinend gelb. Die hier angeführten subst. sind ableitungen von adj. wie probêlъ u. s. w. čech. probělavý.

10. Die partikel *razъ* bezeichnet urspr., wie es scheint, eine trennung: wenn es zur steigerung von adj. und subst. verwendet wird, scheint es in dem sinne einer ausdehnung nach allen seiten aufgefasst werden zu sollen.

kluss. wruss. razlichij sehr böse. raznesluch ganz ungehorsamer mensch. razêlup ganz dummer mensch: jêlup. russ. razudaloj. razudalenъkij. razmiloj. dial. raznesčastnaja. razproklatyj. razprekrasnêjšij. rastonkij - tonkij, raschorošij - chorošij. dial. razkrasavica. razduša moja. razdušanočka dêvica. razneduga kränklichkeit. dial. razsukinъ synъ erzhundesohn. sbor.-sav. 171. čech. rozdaleký. rozlítý valde crudelis. rozmilý. oj bože, rozbože. Man merke roztodivný. oserb. rozmilý. rozpity ganz und gar trunken. nserb. och rozmilona lubka moja.

11. Die partikel *saъ, sъ* bezeichnet ursprünglich ein gemischtsein und übertragen eine abweichung von der natur des ungemischten, echten, woraus sich dann der begriff der deminution entwickelt. Man erinnere sich hiebei an das nhd. blendling nothus, bastart und zwitter, wodurch die reine, natürliche art getrübt und gemischt wird und dass ahd. plantan, mhd. blanden, den sinn miscere, inficere hat. Grimm, Wörterbuch 2. 106. 119.

asl. sabêlъnъ subalbus: *sabêlъ. nsl. sôpraznik ist in Krain ein abgebrachter, halber feiertag. Wiener jahrbb. 30. 167, auch nedêlec genannt, das ein deminut. von nedel. fris. nedêl. kârnt. ist. serb. subjel, subjelast subalbus. In einigen adj. tritt die diminutive

bedeutung nicht klar hervor: sudrnut lascivus: *drnut. sugare agnus niger: vgl. gar color fuliginus. sugluh. mik. sulud, suludan, sulu-dast, suludnik, suludnjak, suludnica stultus, stulta. sumahnit stultus. sutrusan temulentus, eig. wohl vacillans. suvrljav wohl etivas beschädigt: suvrljava jela. Vgl. sumoran tristis. sugradica, sitan grad graupeln, eig. kleiner hagel. sugunjica, nekaki gunj pallii genus. suknežica, koji se kao zove knez, a nije pravi. sukobica, mala koba parva urna. surodica quodammodo propinquus. suturica, kao pola turčin. subičina nicht vollkommen verschnittener ochs. suvjerica, kao mala vjera induciae exiguae, homo ambigua fide. suzetica quasi zet, gener. Dunkel: suprašica. Bei Stulli findet man noch sukorabljica parva triremis. sukrupica grando parva. kluss. supšen triticum spelta: vgl. asl. pšenica. russ. sukrasny adv. rötlich. suzeleny adv. dial. Vgl. surêpnikъ, rêpovnikъ brassica oleracea. sotresъ f. kleiner schauder: asl. *sъtresъ. sugorъ, sugorokъ hügel. surovni adv. dial. ne mnogo ravno.

12. Die partikel u bezeichnet eine deminution. Dieses u ist mit der dem gen. zur seite stehenden praep. u identisch. Vgl. 4. seite 574.

asl. ubêliznyъ albus. ublêdivъ ὑποχρως. učrъmyъ subruber. učrъnъ. usinъ: ahatisъ akы jasiny jestъ. svjat. uzelenъ: uzelenъ. svjat.

13. Die partikel za bezeichnet eine deminution; in anderen fällen entspricht za dem lat. nimis.

öech. zahnědlý bräunlich. zahořklý bitterlich. zakyslý säuerlich: dabei sind jedoch die verba zahořknuti, zakysnuti nicht zu übersehen. kluss. wruss. zaupartyj etwas halsstarrig. zauveš fast aller. pol. za mało zu wenig. za stary zu alt.

c) Imperativ und nomen.

Die slav. sprachen besitzen composita, in denen als erstes glied eine verbalform vorkommt: serb. varimeso jener hochzeitsgast, der am vorabend der hochzeit in die wohnung der braut fleisch- und andere speisen zu tragen hat, asl. *varimeso, eig. coquus. Dergleichen wortgebilde sind im slavischen zahlreich, sie sind jedoch von der schriftsprache fast ganz ausgeschlossen und haben in der volkssprache einen humoristischen beigeschmack. vari ist als imperativ aufzufassen. Wenn dagegen eingewendet wird, dass diese composita parallelen im aind. finden, wie tarad-dvéša-s superans inimicos. mandajut-sakha-s laetificans amicos, in denen hinsichtlich der stellung der glieder dieselbe abweichung von dem allgemeinen gesetz, dass das bestimmende dem zu bestimmenden voranzugehen hat, eintritt wie im slav., und in

denen das erste glied zweifellos ein *partic. praes. act.* ist, wenn daraus gefolgert wird, wie ich ehemals tat, dass *vari* aus einem *partic. praes. act.* hervorgegangen sei, so kann ich die folgerung nicht acceptieren, indem ich jetzt dafür halte, dass in den slav. verbindungen dieser art eine neubildung vorliegt, welche sich im slavischen und im deutschen und, wohl nicht in folge deutscher einwirkung, die dabei, wie Grimm 2. 981 sagt, weder wahrscheinlich noch nachzuweisen ist, auch in den romanischen sprachen findet: dem lit. scheinen dergleichen *composita* zu fehlen. Für den zusammenhang derselben mit den erwähnten *aind.* kann vor allem die gleiche stellung der glieder angeführt werden: allein dasselbe findet nicht nur im slavischen, sondern auch im deutschen und in den romanischen sprachen statt, für welche die *participiale* natur des ersten gliedes nie behauptet worden ist. Der grund der stellung scheint in der verbalen natur des ersten gliedes zu liegen, die dem imperativ in noch höherem grade zukömmt als dem *partic.* Für jenen zusammenhang kann ferner der umstand geltend gemacht werden, dass bei der annahme des *partic.* die bedeutung der verbindung sich von selbst ergibt, denn *varimeso* ist dann *coquens carnes*, *coquus*. Allein dasselbe leistet der imperativ in den oben angegebenen sprachen. Sollte endlich gegen den imperativ bemerkt werden, dass der manchmal eintretende auslaut des ersten gliedes, *o*, nicht auf den auslaut des imperativs, sondern vielmehr auf den des *participis* hindeutet, da aus *at* sich entweder *o* oder *e* ergeben müsste, so ist zu bedenken, dass man wohl dartun kann, dass der auslaut des imperativs, *i*, dem in so vielen *composita* vorkommenden auslaut des ersten gliedes, *o*, weichen, nicht aber, dass umgekehrt an die stelle des *o* der auslaut *i* treten konnte. Das lat. *caelicola* u. s. w. beweist selbstverständlich für das slavische nichts. Ich acceptiere demnach die ansicht, die Grimm 1826 auch für das slavische ausgesprochen hat.

Was die form des ersten gliedes anlangt, so ist dasselbe, dem gesagten zu folge, ein imperativ. Der auslaut dieses gliedes, *i*, wird, wie erwähnt, häufig durch *o* ersetzt: in manchen fällen bestehen beide formen neben einander: serb. *svrbiguz* und *svrboguz*. *vrtinguz* und *vrtoġlav*. klruss. *krutyhoġova* und *krutohoġov*. russ. *vertišejka* und *vertošejka*. čech. *vrtipata* und *vrtohlav*. pol. *dhubizab* und *dhubozab*. *kręciwaś* und *krętogłow*. *paligłowiec* und *pałogłowiec*. In solchen bildungen, meinte Grimm, 2. 983, mengt sich der von ihm angenommene *compositionsvocal* ein. Eine andere abweichung von der regel besteht darin, dass der imperativ in einzelnen fällen unregelmässig

gebildet erscheint: pjevi in pjevidrug folgt dem plači in plačidrug. russ. sbiri in sbiridomъ steht für das erwartete sъbiraj. Unregelmässig ist ferner čech. lizi in liziobrázek u. s. w. Diese abweichungen kommen auf rechnung der analogie. Hinsichtlich der form des zweiten gliedes ist zu bemerken, dass jedes nomen geeignet ist als solches ungeändert, d. h. ohne ein suffix anzunehmen, einzutreten: serb. blato in gaziblato. guša in deriguša. muha in hlapimuha. knjiga in nadriknjiga. uruss. łomiholova u. s. w. Die ziemlich zahlreichen ausnahmen von dieser regel beruhen meist auf dem bestreben, das genus des compositum mit dem geschlecht der durch dasselbe bezeichneten person oder mit dem genus, das die sprache sonst der sache zuteilt, in einklang zu bringen: nsl. potrihiš liguritor: hiša neben hiža domus. klruss. bolyhołôv, nicht bolyhołova, da der schierling sonst blekôt m. heisst. Geht eine änderung des genus vor sich, so wird hiebei das neutrum gemieden: čech. lomihlav von starkem getränke, etwa wein. In vielen fällen liegen ableitungen aus zusammensetzungen vor, so im nsl. vijoglavka, im serb. buljiok aus *buljioko durch das suffix ѣ, gubodušnica; im russ. trjasoguzka neben trjasoguzъ u. s. w.

Die ursprüngliche bedeutung der zusammensetzung ist der anruf, in welchem mit dem imperativ dem sinne nach entweder ein voc. oder ein acc. verbunden wird, je nachdem das verbum intransitiv oder transitiv ist: serb. visibaba galanthus nivalis ist visi, baba pende, vetula, wegen der herabhängenden blüte. serb. gaziblato ist gazi blato conculca caenum. Daraus entspringt dann die bedeutung pendens vetula und conculcans caenum. Dass der zweite teil nicht im voc. oder acc. steht, daher das wort weder visibabo noch pol. gryzikrupę lautet, hat seinen grund darin, dass dadurch die worte aufhören würden eine zusammensetzung, eine einheit zu bilden. Über die verwendung des imperativs in diesen bildungen sagt Grimm 2. 985: ‚Ausruf und anruf zeugen in lebendiger rede namen und benennungen; der grösste teil aller hier aufgeführten zusammensetzungen liefert appellativa für männer, tiere, pflanzen, so wie epische epitheta, bei denen man freilich den ursprünglichen imperativ zuletzt nicht mehr fühlte‘.

Aus dieser darstellung ergibt sich, dass diese zusammensetzungen keine composita, sondern zusammenrückungen sind. Die von einander getrennten glieder sind worte, weder bloss thematische formen noch mit einem suffixe behaftet, womit sie zum behufe der zusammensetzung verbunden wären. Grimm behandelt dergleichen bildungen als uneigentliche composita unter dem titel: ‚Composition ganzer redensarten‘, Diez, im anschluss an Grimm, bedient sich des ausdrucks:

„zusammensetzung von phrasen“; andere fassen sie als imperativnamen, namen in befehlender form auf: am passendsten schiene mir der ausdrück satznamen.

Das begreifen dieser bildungen ist nur dann möglich, wenn man deren ausgangspunct erkannt und eingesehen hat, dass einige vollkommen verständliche zusammensetzungen dieser art einer grossen anzahl von bildungen nur mehr äusserlich zum vorbild gedient haben.

asl. Der auslaut des ersten gliedes ist im asl. stets o. iskuso-borъ pugnae peritus. hom.-šaf. 5. ljubimênije avaritia. misc.-šaf. Das poss. oplazosrъdъ στερεοκάρδιος ist dunkel: ein verbum von entsprechender bedeutung fehlt: oplaziti ist χαλᾶν. prêstapoklêtiye periurium. vrъtoglavъ vertiginosus. Der grund, dass sich im asl., ausser in personen-namen, keine einzige zusammensetzung findet, deren erstes glied auf i auslautete, liegt in der natur der asl. litteratur und in der volksmässigkeit solcher bildungen. Die eigentümliche natur dieser bildungen wurde durch das in compositionen häufig vorkommende o leicht verdeckt.

nsł. potrihiš, zatrihiš liguritor. habd.: potrêti, zatrêti. srborit inquietus und davon srboritka. tresorepka motacilla. vijoglavka. iynъ torquilla. hung. vrtoglav vertiginosus und davon vrtoglavica vertigo. meg. zgubipenez. prip. 60. kuripečič. pn. aus *kuripeč ofenheizer. potiglav, potoglav adj. wankenden schrittes, mit wackelndem kopfe einhergehend: kolo je potoglavo, če ga je na eni strani več, da se zaletuje scheint in seinem ersten gliede das verbum potikati se anstossen zu enthalten.

bulg. krečanoga mit weit ausschreitenden füssen, epitheton des frosches: žabъ krečanoga: i mi najde žaba krečanoga. milad. 21: der auslaut des ersten gliedes ist verdächtig: kračъ sъ. krъšigorъ den wald spaltend, durchbrechend: debelago konja krъšigoro. milad. 272. pletikosъ. pn. milad. 129. 285. puljooka quae oculos exserit: a egidi žabo puljooko. milad. 21: vgl. serb. buljioka: kurvina buljioko schilt der krebs den frosch. smrъdoglavec fetidum caput habens. strъči-opaškъ motacilla. Bogorov. tresopatkъ sturnus ist mir dunkel. valjivuga art vogel. verk. 170. Mehrere ähnliche, zum teil mir dunkle, wörter stehen milad. 371.

serb. bućoglav von der nachteule: sova bućoglava einen plumphen kopf habend: vgl. bućnuti. buljiok, buljook oculus exsertos habens: buljenje, *buljiti. čistikuća purgans domum. deriguša gulam radens, in der anekdote: oskoruša deriguša. draživaška turbans canes. gazi-blato watekot, komische benennung eines geringen wichtig tuenden

schreibers. *gladibrk palpan barbam. grabikapa ludi genus, eig. sumens cuculum. gubodušnica aureus, eig. res animam perdens, setzt ein guboduša voraus. gverok aus gverook strabo. mik: vgl. gviriti oculos defigere, dessen bedeutung jedoch nicht passt. hlapimuha garritor, eig. captans muscas: hlapiti schnappen. izderilijeska homo robustus, eig. evellens corylum. izjedipogača fruges consumere natus, eig. kuchenfresser. ispičutura potor, eig. ebibens čuturam. jadiklanac pass des jammers: kroz te tjesne klance, jadiklance, gdje mnoga jadikuje majka. pjes.-kač. 19: jaditi. jebikobila weiberstüchtiger mensch, eig. futue, futuens equam. kažiput digitus index, eig. monstrans viam. kesizub risor koji kesi zube neben dem dunklen kestozub. kljuj-drvo pici genus: vgl. δενδροκολάπτρις. kočoperan strenuus: kočiti se, daher eig. steife haare habend. koljikonjević pferdeschlächter: *koljikonj. kupikrastavčić gurkensammler: *kupikrastavac. kopajkošara. on. kradikoza qui furatur capras. krpiguz panicum verticillatum, eig. reficiens anum. kupivojska conquirens milites. letipas, gen. letipsa, homo ventosus: das zweite glied ist wohl asl. пѣсь. ljuborodan humanus, wohl koji ljubi rod, etwa svoj. lomigora epitheton der ziege, eig. frangens silvam. metopir papilio ist mit *metylb verwandt: das erste glied scheint das verbum met zu sein: vgl. seite 112. mlatišuma. pn. molibog komisch für bogomoljac beter. mrsipetka m. f. veneris die a carnibus non abstinens. mučibaba. muzikrava mulgens vaccas. nabiguzica parasitus, eig. implens anum. nadriguz pilae quidam lusus, eig. scindens anum. nadriknjiga semidoctus, eig. lacerans librum. nadrivlah leuteschinder. glasnik 1860. II. 9. napniguša intendens guttur: napnigušo kreketušo, vom frosch. nazovi- der sich nur so nennt, es nicht ist: nazovibrat, nazovisestra, nazovirod. onoga nazovimrca. prip. 216. nečujglas. on. etwa von lautloser stille. mon.-serb. paligorka mulier importuna: ableit. palikuća. pn. palipuška ludus quidam, eig. accendens telum iaculatorium, auch palipan genannt. pamtivijek, eig. wohl memor aetas: od pamti-vijeka post hominum memoriam. pecirep. pn.: vgl. pecikozić aus *pecikoza. pirivatra in der anecdote, eig. flans ignem. pjevidrug, plačidrug qui simul cantat, flet: daj ti meni plačidrug, a pjevidrug je lasno naći. plašipile. pletikosa. pn. pletikotarica, pletikrošnja corbarius. požrikobila. on. chrys.-duš. 15. prceusnast labia crassa habens: prčiti: ableit. prdizvek, prdozvek phaseoli genus: zvek ist wohl das asl. звѣкъ, das ganze jedoch etwas unklar. prišipetlja assecla, verächtlich: prišiti und petlja heftelring, eig. der einem andern folgt, als ob er ihm angenäht wäre. pržibaba latro mulierculas igne ex-*

„zusammensetzung von phrasen“; andere fassen sie als imperativnamen, namen in befehlender form auf: am passendsten schiene mir der ausdrück satznamen.

Das begreifen dieser bildungen ist nur dann möglich, wenn man deren ausgangspunct erkannt und eingesehen hat, dass einige vollkommen verständliche zusammensetzungen dieser art einer grossen anzahl von bildungen nur mehr äusserlich zum vorbild gedient haben.

asl. Der auslaut des ersten gliedes ist im asl. stets o. iskuso-borъ pugnae peritus. hom.-šaf. 5. ljubomênije avaritia. misc.-šaf. Das poss. oplazosrъdъ στερεοχάρδιος ist dunkel: ein verbum von entsprechender bedeutung fehlt: oplaziti ist χαλᾶν. prêstapokletije periurium. vrbto-glavъ vertiginosus. Der grund, dass sich im asl., ausser in personen-namen, keine einzige zusammensetzung findet, deren erstes glied auf i auslautete, liegt in der natur der asl. litteratur und in der volksmässigkeit solcher bildungen. Die eigentümliche natur dieser bildungen wurde durch das in compositionen häufig vorkommende o leicht verdeckt.

nsł. potrihiš, zatrihiš liguritor. habd.: potrêti, zatrêti. srborit inquietus und davon srboritka. tresorepka motacilla. vijoglavka. iynъ torquilla. hung. vrtoglav vertiginosus und davon vrtoglavica vertigo. meg. zgubipenez. prip. 60. kuripečič. pn. aus *kuripeč ofenheizer. potiglav, potoglav adj. wankenden schrittes, mit wackelndem kopfe einhergehend: kolo je potoglavo, če ga je na eni strani več, da se zaletuje scheint in seinem ersten gliede das verbum potikati se anstossen zu enthalten.

bulg. krečanoga mit weit ausschreitenden füssen, epitheton des frosches: žabъ krečanoga: i mi najde žaba krečanoga. milad. 21: der auslaut des ersten gliedes ist verdächtig: kračъ sъ. krъšigorъ den wald spaltend, durchbrechend: debelago konja krъšigoro. milad. 272. pletikosъ. pn. milad. 129. 285. puljooka quae oculos exserit: a egidi žabo puljooko. milad. 21: vgl. serb. buljioka: kurvina buljioko schilt der krebs den frosch. smrъdoglavec fetidum caput habens. strъči-opaškъ motacilla. Bogorov. tresopatkъ sturnus ist mir dunkel. valjivuga art vogel. verk. 170. Mehrere ähnliche, zum teil mir dunkle, wörter stehen milad. 371.

serb. bućoglav von der nachteule: sova bućoglava einen plumphen kopf habend: vgl. bućnuti. buljiok, buljook oculus exsertos habens: buljenje, *buljiti. čistikuća purgans domum. deriguša gulam radens, in der anekdote: oskoruša deriguša. draživaška turbans canes. gazi-blato watekot, komische benennung eines geringen wichtig tuenden

*schreibers. gladibrk palpans barbam. grabikapa ludi genus, eig. sumens cuculum. gubodušnica aureus, eig. res animam perdens, setzt ein guboduša voraus. gverok aus gverook strabo. mik: vgl. gviriti oculos defigere, dessen bedeutung jedoch nicht passt. hlapimuha garritor, eig. captans muscas: hlapiti schnappen. izderilijeska homo robustus, eig. evellens corylum. izjedipogača fruges consumere natus, eig. kuchenfresser. ispičutura potor, eig. ebibens čaturam. jadiklanac pass des jammers: kroz te tjesne klance, jadiklance, gdje mnoga jadikuje majka. pjes.-kač. 19: jaditi. jebikobila webersüchtiger mensch, eig. futue, futuens equam. kažiput digitus index, eig. monstrans viam. kesizub risor koji kesi zube neben dem dunklen kestopub. kljuj-drvo pici genus: vgl. δενδροκολάπτης. kočoperan strenuus: kočiti se, daher eig. steife haare habend. koljikonjević pferdeschlächter: *koljikonj. kupikrastavčić gurkensammler: *kupikrastavac. kopajkošara. on. kradikoza qui furatur capras. krpiguz panicum verticillatum, eig. reficiens anum. kupivojska conquirens milites. letipas, gen. letipsa, homo ventosus: das zweite glied ist wohl asl. пѣсъ. ljuborodan humanus, wohl koji ljubi rod, etwa svoj. lomigora epitheton der ziege, eig. frangens silvam. metopir papilio ist mit *metylb verwandt: das erste glied scheint das verbum met zu sein: vgl. seite 112. mlatišuma. pn. molibog komisch für bogomoljac beter. mrsipetka m. f. veneris die a carnibus non abstinens. mučibaba. muzikrava mulgens vaccas. nabiguzica parasitus, eig. implens anum. nadriguz pilae quidam lusus, eig. scindens anum. nadriknjiga semidoctus, eig. lacerans librum. nadrivlah leuteschinder. glasnik 1860. II. 9. napniguša intendens guttur: napnigušo kreketušo, vom frosch. nazovi- der sich nur so nennt, es nicht ist: nazovibrat, nazovisestra, nazovirod. onoga nazovimrca. prip. 216. nečujglas. on. etwa von lautloser stille. mon.-serb. paligorka mulier importuna: ableit. palikuća. pn. palipuška ludus quidam, eig. accendens telum iuculatorium, auch palipan genannt. pamtivijek, eig. wohl memor aetas: od pamti-vijeka post hominum memoriam. pecirep. pn.: vgl. pecikozić aus *pecikoza. pirivatra in der anecdote, eig. flans ignem. pjevidrug, plačidrug qui simul cantat, flet: daj ti meni plačidrug, a pjevidrug je lasno naći. plašipile. pletikosa. pn. pletikotarica, pletikrošnja corbarius. požrikobila. on. chrys.-duš. 15. prceusnast labia crassa habens: prčiti: ableit. prdizvek, prdozvek phaseoli genus: zvek ist wohl das asl. звѣкъ, das ganze jedoch etwas unklar. prišipetlja assecla, verächtlich: prišiti und petlja heftelring, eig. der einem andern folgt, als ob er ihm angenäht wäre. pržibaba latro mulierculas igne ex-*

*crucians. prodribaba perrumpens vetulam. punišake ludi chartarum genus. raspikuća homo prodigus: *rasъpi, rasuti. razbiguz glacies lubrica, eig. contundens anum. razvrzigrā corrumpens societatem bonum, eig. solvens ludum. skočidjevojka nomen saxi: vgl. jungfernsprung. skočivuk nomen montis. smičiklas. pn. smrdibaba avis quaedam. smrdibuba wasserwanze. smrdipotok nomen rivi. smrdivrana avis quaedam. sočibabić. pn. svrbiguz, sŕrboguz fz. gratte-cul. svrzibrāda, čovjek, koji jedan put ostavi bradu, pa je opet obrije, svrzigāće. on. svrzimantija deponens pallium monachi. svrzislovo desertor litterarum. šišobrk tondens barbam labii superioris. tarigora, tarikamen, koji tare goru, kamen, in der erzählung. tecikuća pater et mater familias, eig. acquirens domum, facultates. tocokljun sitta europaea: vgl. tociljiti. trčilaža homo mendax: trčati. tresigāća falco buteo, eig. quassans caligas. Brehm 3. 421. tukoluk pistillum ad tundendum allium, wofür man tuciluk ercartet. vadivek nimius labor, eig. demens robur. varimeso, svat, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso i drugo koješta za jelo. vijoglav, vijoglava iynx torquilla. visibaba galanthus nivalis, eig. pendens vetula. vrtiguz avis quaedam, eig. torquens caudam. vrtoglav vertiginosus. vucibatina der mit dem stocke herumspaziert, der offenbar sträfliche. zavŕćkola f. claudens chorum: zavrtati, zavŕćem. žderimrcina. milad. 535. Man vgl. die pn. berivoj, berislavъ, borislavъ. vladimêrъ u. s. w. berivoj deute ich als collige exercitum, colligens exercitum: andere personennamen sind dem berivoj und ähnlichen namen nachgebildet: berislavъ hingegen ist a colligendo nomen habens; vladimêrъ a dominando, possidendo nomen habens u. s. w. Ferners gamzigrad. on. paticvrk avis quaedam. plamtivuk. pn. pušibrk. čuvakuća neben čuvarkuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Diese composita betonen die erste silbe des ersten gliedes mit ', worauf eine mit ^ bezeichnete silbe folgen kann: visibaba. lōmigorā. pjèvidrûg: doch auch svŕzibrāda, svŕzimāntija, zavŕćkola, izdèriljeska, kljûjdrvo, izjedipōgaća.*

klruss. bołyhołow schierling. boryviter, bore ša s vitrom. burčymucha biesfliege. dryžyfôst, asl. *drъžihvostъ, trjasyfôst, trjasychvostka, asl. *tręsihvostъ, trjasohuzka, trjasydupa motacilla. duryludka zaunkönig, eig. etwa der die menschen narrt. durylud, duryludok, durysvit rotkehlchen: vôn duryt ludej: tak bućim i ne vtikaje, vže b ino jeho imyty, a vôn tođi fur! ta ne poletyt daleko, i znov šade, i tak vse duryt. Verchratskyj. 2. 12. mołybôh, chvalybôh baumlerche. klujderevo specht neben dem im ersten

gliede mir dunklen klusderevo. krutyhołova, krutyhołovka, krutohołov, krutohołovač, krutyhołoveč wendehals. lyčozôr astronom, eig. der die sterne zählt. morymuch fliegenschwamm. pałychvôst, zapalychvôst, horychvôst rotschwünzchen luscioła phoenicurus. pałyvoda homo astutus, eig. qui aquam urit. perejdyšvit. Osadca 205. projdysvit. juž.-skaz. 1. 128. perekotypole. 1. 208. terpybida scharfer hahnenfuss. vernyhora. zavernyhołova. vykpyhrôš. vzjažyruka. Osadca 205. vyryzub leuciscus friesii: russ. vyrezub cyprinus dentex. wruss. projdzisvêt homo astutus. łomiholova, słomiholova wagehals: ujmi ty hetaho, hetu słomi-holovu. vzvêjvêcer windbeutel. Dunkel ist mir kolyhlaz wagehals, dessen erstes glied mit kolъ in verbindung gebracht wird in u hetoho kolyhlaza po kolu voči chodžuć.

*russ. boligolovъ conium maculatum. dažьbogъ, asl. *daždьbogъ, ἥλιος, eig. wohl divitias dans. deržiderevo paliurus aculeatus. deržikraj. pn., und darnach deržislavъ. pn. deržiladъja remora (piscis). kolčenogij homo claudus: asl. klъcati. krutigolovka iynx torquilla. ležebokъ faulpelz. bars. 1. X. lizobljudъ parasitus: daneben besteht bljudolizъ. molibožičъ aus *molibogъ. pn. perekatipole name einiger pflanzen, deren dürre spitzen, vom winde abgerissen, im herbst auf den feldern hin- und her gewölzt werden. položišilo. pn.: Danilo posla Kostjantina, rekomago položišila. bus. 2. 39. pučegla-zyj exsertos oculos habens. pustodomъ homo prodigus. rastaščidomka femina prodiga. bus. 2. 140. podtjaninoga stutzer, gezielter mensch. bars. 1. XIV. ist mir nicht ganz klar. razbaluj gorodъ scherzhafte benennung der stadt Astrachan, eig. die verzärtelnde stadt. bus. 2. 140. sbiridomъ geizhals. skopidomъ guter wirt: in allen drei wörtern hat domъ die bedeutung facultates. skutidomъ verschwender. dial.: kutitъ verschwenden. skalozubъ neben zuboskalъ irrisor, eig. dentes ostendens. sorvigolova, otorvigolova, sorvanecъ, sorvačъ wagehals. sverbiguzъ symplutum officinale. svêticvêtъ. dial. terpigorevъ aus *terpigorъ. pn. tolignêvičъ aus *tolignêvъ. pn. trjasoguzъ qui tremulando ambulat. trjasoguzka motacilla. umojsja-grjazьju. pn. bus. 2. 39. valtrupъ homo piger, wohl aus valitrupъ. vertigolovka, vertišejka, vertošejka iynx torquilla. vertoprachъ windbeutel. vêjvêterъ: ōto na vêjvêterъ skazano das ist in den wind gesprochen. nezanoj: nezanojgolovuška sorgloser mensch. vjažichvostka ränkemacherinn. dial. vyrezubъ cyprinus dentex. Vgl. zêvorotъ gaffer. dial. pučaj-rěka strudelfluss. Bulletin 4. 279. Man findet sogar das part. praet. act. II. als erstes glied: umylъ-borodinъ aus umylъ-boroda. bus. 2. 39. raspleti-kosu, poterjaj-krasu bei Dalъ 386. sind keine composita.*

čech. češpivo *bierbruder*: češi *von česati*. duspivo *neben pivodus*: dusiti *austrinken*. hřmiles *name des stäuberhundes, wie es scheint, aus dem pol.* hryzikroupa. hryzikůrka *knauser*. hryzipáteř *heiligenfresser*. hryzislav, hryzoslav *berühmter zänker*. hubilen, kazilen, tratilen *leindotter myagrūm sativum, eig. perdens linum*. kalivoda. pn. kazichlěb *paniperda*. kazimrav *sittenverderber*. kazirod *blutschänder*. kazistyd. kazisvět *verwüster*. kazivíno. krutichvist *zieraffe*. krutohlav *wendehals*. slovak. liziobrázek *heiligenlecker*. lomihlav *hirnreisser (starkes getränk)*. mastihuba *leckermaul*. močihuba, močhuba, močihub *saufaus*. mřihlad *neben hladomřič hungerleider*. mstidruh. pn. mstislav. pn. odřihost *und indecl. odřihosti gastschinder*. otevřhuba, otevřiústa *maulaffe*. pasobřich, pasorit *parasitus, eig. pasce ventrem, anum*. plaširyba. pletikoš *korbmacher*. pletinoha, kdo nohama plete *schleppfuss*. podrazinoha *der jemand den fuss unterschlägt*. pudivitr *windbeutel*. strašpytel *hasenfuss, eig. wohl der sich vor einem sacke schreckt*. stratislav: stratislavem *by nazvaný nebyl ne nomen subeas, quod dicitur, officiperdi*. střebikrevka, střebokrevka *sanguisorba*. střebivejce *schlürfei ist abweichend*. šaliplachta *windbeutel*: šaliti *betrügen*: *das ganze ist mir dunkel*. tlučhuba *zungendrescher*. tlučisvět. pn. třasochvost *avis quaedam, wohl gleichbedeutend mit dem folgenden*. třasořitek, třasořitka *motacilla*. tratioj *räuber am lichte, eig. perdens sebum*. třesoruký *dessen hände zittern ist ein auf einem imperativcompositum beruhendes possessivcompositum*. víhlav *aus vijhlav, vijohlav wendehals*. vrtipata *windbeutel*: pol. wiercipięta. vrtoduch *wirbelgeist*. vrtohlav *picus torquilla, schwindel der schafe*. vydřiduch, vydřiduška, který jinému vše vydírá. vydřigroš. vydřihost. Vgl. neznaboh *heide*.

pol. burczymucha *brummer*: burczeć: klruss. burčymucha *biesfliege*. dadzibog, daćbog, *wie bogdan, θεόδωρος. pn. dawizwierz hetzhund*. dławikura, dlabikura *hühnerwürger, hühnerdieb*: dławić, dlabić. dłubiuch *ohrlöffel*: dłubać. dłubiząb, dłuboząb *zahnstocher*. drapichrust *strauchdieb*: drapić, drapać; chrust, *richtig chróst, asl. hvrastъ*. dybiwieczorek *nachtschleicher*: dybać. dybidzban, dybikufel *saufaus*. gegnogłosy *laut schnatternd*: asl. gągnati *in anderer bedeutung: vgl. gegogłosy*. golibroda *bartscherer neben brodogol*. gonipieniądz *geldhungriger mensch*. gorzyknot, knotnica *verbascum thapsus königskerze, eig. brennender docht*. gorzykwiat *consiligo*. gromizwierz *name eines hetzhundes*: gromić. gryzigłowa *kopfwarmmacher*. gryzikolek *murrkopf*. gryzikrupa *knauser, eig. grützebeisser*. gryziskarb *knauser*. gryzipacierz *heiligenfresser*. gryzislaw, gryzoslav

berühmter zänker. Linde. grzejskarb knauser. grzmiłas wie čech. hřmiles. chvaliburca pralhans: das zweite glied ist dunkel. kazirod blutschänder. kłaponogi sonipes: kłapać: vgl. kłapouchy klappöhrig, eig. ein possessivcompositum. kręciwąs schnurbartdreher. krętogłow wendehals. kwasigroch unlustiger mensch. łapidusza seelenhascher. łapikura hühnerdieb. łapiowca schafdieb. łapitrunek saufaus. leczywrzod panaxkraut. liczygrosz. liczykrupa. liziobrazek betbruder. łomigłow starkes getränke. łomikamień saxifraga. łomilas sturm, eig. waldbrecher. łudzigrosz geldablocker. łupikościół kirchendieb. łupikufel stürzebecher. łupiskora leuteschinder. łuszczybochenek teller-lecker. moczymorda, moczywąs saufaus. mrzygłód hungerleider. nadmipysk, odmigęba, odmipysk bausback. naprawiświat weltverbesserer. oberwipoleć, urwipolec (poleć m. speckseite), rzezimieszek beutelschneider. odrwiświat betrüger: drwić. odrzychłopski bauernschinderisch setz ein odrzychłop voraus. odrzyskora leuteschinder. płodzydym im scherze für koch. dial. pałogłowiec, pałogłowiec angeschossener mensch. palikopa Petri kettenfeier: kopa wohl als heuschober zu fassen: kiedy najczęściej wydarzają się piorunobicia; kopy pali. paliogon, zapaliogon rotschwänzchen lusciola phoenicurus. palipiecek ofenheizer. paliwoda brausekopf. pasibrzuch, pasobrzuch, pasigęba, pasorzyt fruges consumere natus. pędziwiatr windbeutel. szumiłeb, szumimozg brausekopf: młodemu zawsze szumi w głowie. szumłas name des stäuberhundes: vgl. grzmiłas. trzęsiogon motacilla. trzęsiskrzynka beutelschneider, kastenausleerer. wiercipięta geschäftiger müssiggänger. wartogłow, wartoleb rappelkopf. wydrzygrosz geldauspresser. zmigrosz, richtig źmigrosz, źminda, źmindak knauser: w. žim. Dieselbe vorstellung liegt dem nhd. knauser zu grunde. Weigand 1. 614.

*oserb. čumpata vopuška motacilla ist verunstaltet etwa aus *čumpivopuška, womit klruss. čjapało (čepaje chvostom) zu vergleichen ist.*

Neben duspivo aus dusipivo findet sich čech. pivodus; eben so neben golibroda pol. brodogol: duspivo und golibroda gehören in die hier behandelte kategorie von zusammensetzungen, während pivodus und brodogol wie biertrinker und bartscherer abhängigkeitscomposita sind und dus und gol asl. duśъ und goľъ zu schreiben wären. Vgl. griech. ἀρχέστρατος und στρατηγός, ἀρχέπολις und πολίαρχος.

Eigentümlich ist asl. vêglasъ peritus, das wohl nichts anderes ist als eine verbindung von vê scit und glasъ vox, wie aus dem nsl. sich ergeben dürfte: ta človek vsaki rêči glas vê ist jeder sache

kundig; kdor glumi ne vê glas, naj ne hodi k ljudem v vas der keinen spass versteht, soll nicht unter leute gehen. čech. věhlasa weisheit. Ebenso gebildet ist vêgodъ ἐπιστήμων. antch. asl. nejevêrъ incredulus, womit jeto vêrъnъ, vêrojetъnъ und neimovêrъnъ und klruss. imovira vertrauen zu vergleichen ist, enthält das verbum jъm in der form ję: das nsl. bietet nejevêra unglaube, nejevêrec und nejovêra, neovêren. lex. mit mehreren ableitungen; nejevolja unville. ravn. 2. 85. russ. perejaslavъ. on., das asl. prêjeslavъ lauten würde. Rätselhafter noch als nejeverъ ist asl. nejesyть neben nesyть pelecanus. asl. gavranъ corvus aus der wurzel ga crocitare und vranъ: nsl. gavran, kavran. prip. 210. 211. bulg. gavran. klruss. hajvoron; gravranъ. ichn. klruss. hrajvoron saatkrähe, enthält gra crocitare. Hieher scheint auch nsl. motvôz, motôz ligamen zu gehören: klruss. motovjaz. wruss. motuz. russ. motouzъ, motovjazъ. pol. motowaz, dessen erster bestandteil mit nsl. motati drehen zusammenhängt und kein nomen zu sein scheint: vgl. wruss. motor band. Es sind diess bildungen, die aus der reihe regelmässiger spracherscheinungen heraustreten: nejevêrъ beruht auf der phrase jęti vêra credere, die zum nsl. verjamem d. i. asl. vêra ima credo veranlassung gab. Vgl. čech. neznaboh.

Abweichend von dem bisher in dieser schrift befolgten grundsatzte will ich hier auch die anderen sprachen herbeiziehen, in denen dergleichen bildungen vorkommen. griech. ἀγέστρατος dux. ἀρχέλακος auctor mali. δακέθυμος mordens animum. ἐλαχεχίτων kleid schleppend. ἐχέθυμος habens animum. ἐχενήϊς retinens navem, schiffhalter, remora (fisch): russ. deržiladъja. τρεχέδειπνος currens ad epulas. φερέβοτρυς uvifer. φερέζυγος iugifer u. s. w. Grimm, 2. 976, sieht in ἀγε, ἀρχε, ἔαγε imperative, entsprechend deutschen bildungen wie hebenstreit, während nach Bopp, 3. 440, ἀρχε in ἀρχέπολις dasselbe wort ist, welches den schlussbestandteil von πολίαρχος ausmacht: ε sei wahrscheinlich nur die verdünnung eines ο wie im voc. λειπο in λειπόγαμος steht nach Grimm, 2. 980, für λειπε, eine annahme, für welche die analogie der so zahlreichen composita angeführt werden kann, in denen das erste glied den auslaut ο hat, und für die vielleicht slavische gebilde wie serb. svrboguz aus und neben svrbiguz geltend zu machen erlaubt sein wird. Nach Grimm, 2. 977, steht in ἀρχίβουλος, τερπικέραυνος i unorganisch für ε. Derselbe erblickt auch in ἀγεσίλαος dux populi. δαμασίφρων domans animum. κλεψίγαμος moechus verbindungen von imperativen mit nomina, während Bopp, 3. 438, mit Pott in ihnen abstracte substantivstämme auf σι erkennt und λυσίπονος durch ,die lösung der mühe habend' erklärt. Der streit ist noch nicht geschlichtet:

während die einen in den ersten gliedern von *compositis* wie *φερéκαρπος*, *ἐθελόδουλος* und *ὀρσεδίκη*, *ὀρσόλοπος* teils dem *praesens* teils dem *aorist* ähnliche verbalstämme erkennen, meinen andere, dass verbalstämme mit *nomina* nicht zusammengesetzt werden können und dass alle auf eine solche annahme hinauslaufenden erklärungen eben nur beweisen, dass das richtige noch nicht gefunden ist. W. Clemm, *De compositis graecis, quae a verbis incipiunt*. Gissae, 1867 und in G. Curtius *Studien zur griechischen und lateinischen grammatik* VII. 1—100, vorzüglich 63. 68. Lat. sind dergleichen gebilde sehr wenig zahlreich: man führt an *motacilla*, eig. *motans*, *agitans cillam*, d. i. *caudam*. Aus dem reichthum der romanischen sprachen an solchen zusammensetzungen schliesst man auf eine reiche vertretung derselben in der römischen volkssprache. it. *ammazza-sette* eisenfresser. *arriva-bene*. pn. *bene-vieni*. pn. *castiga-matti*. *cerca-brighe* zänker. *concia-pelli*. *metti-male*. *rompi-capo* kopfbrecher. *taglia-borse* beutelschneider. span. *chota-cabras* ziegenmelker. *engaña-pastor* nachtschatten, eig. hirtentrüger. Brehm 3. 673. *mata-lobos* art pflanze, eig. *occidens lupos*. *monda-dientes* zahnstocher. pg. *camba-pe* beinsteller. *monda-dentes*. *papa-gente* menschenfresser. fz. *bat-queue* *motacilla*. *bé-gueule* maulaffe. *brise-foi*. *brise-os* fischadler. *casse-tête* mordkeule, kopfreisser (wein), kopfbrechende arbeit. *chauffe-lit*. *cure-dent*. *hoche-queue* *motacilla*. *meurt-de-faim* hungerleider: *moritur*. *perce-bois* holzcurm. *perce-pierre*, *passe-pierre* meerfenchel. *tranche-montagne* aufschneider, eisenfresser. *trouble-fête* lustverderber. *tue-loup* art pflanze, wolfsgift, wolfstod. *tue-mouche* fliegenpilz. *vol-au-vent*. Das rumun. hat keine zusammensetzungen dieser art, obgleich sie weder der römischen volkssprache gefehlt haben dürften, noch den slavischen sprachen fehlen. nhd. *drehhals*. *hebenstreit* mit dem artikel. *hupfauf*. *saufaus*. *schinddengast*. *störenfried*. *stürzenbecher*. *suchenwirt*. *wagehals*. *wendehals*. engl. *break-promise* wortbrecher. *break-stone* neben *stone-break* *saxifraga*. *lick-stone* *lampreta* aus *lambe petram*. shakespeare nhd. *schuttenspiess* *ἐγχεσίπαλος*, *ἐγχέσπαλος*. *spoil-sport* spielverderber. *wry-neck* drehhals. Vgl. Grimm, *Grammatik* 2. 959—963. 976—985. 1020. Diez, *Grammatik*, II. ausgabe. 410—413. Becker, *Die deutschen satznamen*. Basel. 1873.

d) Zusammenrückungen in den *numeralia*, *pronomina* und *partikeln*.

Wir finden die zusammenrückung in bestimmten classen von worten in allen sprachen reich vertreten: hieher gehören die *numeralia*, die *pronomina* und die *partikeln*. I. *Numeralia*. Aus dem *asl.* *jedinъ na desęte* und *dva na desęte*; *dva desęte*, *dva desęti* entwickelt

sich *nsł.* enajst und dvanajst, dvajsti; *bulg.* edinajset, edinajse, edinajs und dvanajset, dvanajse, dvanajs; dvajset, dvajse, dvajs; *pol.* jedenaście, dwanaście; dwadzieścia u. s. w. *čech.* mezcítma, mecítma in jedenmecítma, dvamecítma, woraus jedenmecítmý, dvamecítmý, ist *asl.* meždu desętma in četyrije meždu desętma.

II. Pronomina. *nêkъto aliquis*: bei *nê* kann an *aind.* *nānā* adv. verschieden gedacht werden; mit mehr recht zieht man herbei *ne vēmъ nescio*, das auch in *οὐκ οἶδ' ὅπως* irgend wie, *Acta et diplomata* 4. 232, auftritt und in *do vê* (*d. i.* *kъto věstъ, vê*) *kaki dolžnik. ravn.* 2. 261. eine parallele findet: am richtigsten wird jedoch *nê* aus *ne vê* gedeutet. *Syntax*, seite 88. 172. *nikъto nemo*: *nê* und *ni* werden durch praepositionen von *kъ* getrennt: *nê otъ kogo, ni otъ kogo. onъsъ ὁ θεῖνα: obručenica onsego. tichonr.* 1. 260. und daraus *onъsica. pol.* co dzień und daraus codzienny. co rok und daraus coroczny. Vgl. *lit. kas mets. Syntax*, seite 87. *russ.* ežeutrъ jeden morgen. *alt.* ežednej. ežegodъ. eželêтъ. eženočej. *nsł.* tjeden, *gen.* tjedna, *woche*, nach der wiederkehr desselben tages benannt, ist wohl *tъ žde* den. *kroat.* tajedan u. s. w. *klruss.* tyždeň. *pisk.* vgl. tomu ge für tomužde. *fris. serb.* osugje : potokъ osugje glavice. *chrys.-duš.* 16. Über die den pronomina angehängten partikeln siehe *Syntax*, seite 116—124. III. Partikeln. *asl.* daže, dože, doži aus *dože i, doiže, doižde, donъde, donъdeže, donъžde, donъže. serb.* dori aus *dore i, deri usque, donec. uže iam. ne u nondum*: hier scheint u für ju zu stehen: *lit. jau, got. ju. Aus uže entstand serb. jur, nsł. vre. kroat. neben že, wofür trub. lex. noch vže bieten. Der pronominalstamm tritt in den verschiedensten formen an partikeln an: die bestimmung dieser anfügung scheint keine verstärkung, sondern eher abschwächung zu sein, so dass nsł. tam đort, tam kaj dort irgendwo bedeuten und an kaj kam, kaj kôd erinnern würde; die angefügten formen von kъ würden demnach etwa dem aind. kam, dem griech. κεῖν, που, das derselben pronominalwurzel entsprossen ist, zu vergleichen sein: neuka, neuky nondum in russ.-asl. quellen. nsł. vunkaj hinaus, russ. vonojka, vonoička, vonotka. dial. daveča, daveču, davi und daviči, davičъ, davička früher. dial. davêča. nonče, nonêčka jetzt. dial.: vgl. asl. nynja ču. klruss. nyńka, ondeka, ośdeka, teperka. Osadca 205. russ. ose ecce, asl. jese. klruss. oce in oce jezero. juž.-skaz. 1. 61. wäre asl. je-t-se. serb. ponjevare quia: asl. *po nje va že: klruss. pońevaž. pisk. čech. poněvadž. nsł. sicer sonst: asl. *sice že. vъndъr tamen: asl. *vēmъ da že. russ. zděsъ, zdisja hic: asl. sьde mit sь a: vgl. čech. zdese. kat. 2169. pol. dzisia,*

dzisiaj hodie. russ. теперь, topere, tepere, tepereva, teperiče u. s. w. nunc ist alt topervo. wruss. теперь, теперьа. Viele dieser anfügungen scheinen in dem immer mehr zusammenschrumpfenden umfang der partikeln ihren grund zu haben. Vgl. Syntax, seite 116—124. Eine zusammenrückung hat ferner statt gefunden in der zusammengesetzten declination, die nichts anderes ist als eine verbindung des adjectivs in dem betreffenden casus oder in seiner thematischen form mit dem als artikel fungierenden jъ im betreffenden casus: sing. gen. masc. neutr. dobra-jego und daraus dobraago. sing. instr. masc. neutr. dobrъ имъ, добрымъ. Syntax, seite 124. Vgl. meine abhandlung: Über die zusammengesetzte declination. Sitzungsberichte LVIII. 133. Dass auch die bildung uncomponierter stämme, so wie die bildung der wörter d. i. die flexion auf einer verbindung von bedeutendem mit bedeutendem beruht, ist ein ergebniss der sprachwissenschaft. Dabei ist der unterschied nicht zu übersehen, der zwischen den hier behandelten bildungen und denjenigen besteht, die aus der verbindung von themen mit stammbildungs- und flexionssuffixen hervorgehen. ‚Dieser unterschied beruht auf der für alle sprachbildung entscheidenden tatsache, dass gerade bei den geistig begabtesten völkern der urzeit ein teil der sprachelemente scheinbar degradiert, in der tat aber zu dem ausgezeichneten und den ganzen sprachbau erhöhenden dienste bestimmt wurde, mit verzicht auf eigene stoffliche bedeutung nur dem ausdrück formeller beziehungen, also insbesondere jener allgemeinen denkformen zu leben, die man grammatische kategorien zu nennen pflegt. Unter grammatischen formen versteht man übrigens meist nur die der flexion, welche daher nun auch, mit abtrennung von der eine mittlere stellung einnehmenden derivation, in um so bestimmteren gegensatz zur composition gebracht werden müssen.‘ Tobler 1—7.

B. Composition.

Die composition ist zweifach, je nachdem das erste glied ein nomen oder eine partikel ist. Beiden arten der composition ist das gesetz gemeinschaftlich, dass das bestimmende dem zu bestimmenden vorangeht, ein gesetz, von dem es in der zweiten art keine, in der ersten nur wenige ausnahmen gibt, die überall bemerkt werden sollen. Von den composita sind die davon abgeleiteten nomina zu trennen. So ist golobradica homo imberbis nicht etwa eine composition von golъ und bradica, sondern eine ableitung von golobrad durch das suffix ica: in vielen fällen ist die scheidung zweifelhaft. Sie erscheint hier nicht in allen puncten durchgeführt.

I. Composition von nomen und nomen.

Der einteilungsgrund für jene composita, in denen nomen mit nomen verbunden ist, ist das verhältniss der glieder zu einander. Die glieder des compositum sind entweder einander beigeordnet oder das eine ist dem andern untergeordnet. Jenes tritt ein in der beiordnenden composition, dem dvandva der aind. grammatiker. Die composita, in denen das eine glied dem anderen untergeordnet ist, sind zweierlei, je nachdem die glieder in der auflösung in demselben oder in verschiedenen casus stehen. Im ersten falle ist das compositum determinativ, aind. karmadhāraja, im letzten hingegen ein abhängigkeits-compositum, aind. latpuruṣa. Diese compositionsarten nenne ich, weil sie kein compositum voraussetzen, primär, zum unterschiede von der secundären, die auf einer der bezeichneten compositionsarten beruht. Die secundären composita, aind. bahuvrīhi, bezeichnen den besitzer einer sache durch worte, die die besessene sache ausdrücken. Man nennt sie possessive composita. Es ist demnach zu handeln 1. a) von der beiordnenden; b) von der determinativen; c) von der abhängigkeits-; 2. von der possessiven composition.

1. a. Beiordnende composition.

Das erste glied erhält seine thematische form; das zweite glied bewahrt seine form, obgleich die geringe anzahl sicherer beispiele die aufstellung von regeln kaum zulässt. noštedьnije ist fremd. bratъsestrъca ist ein diminut. von bratъsestra: dieses steht statt des erwarteten bratosestra.

a) Substantiv mit substantiv: asl. bratъsestra dual. m. bratъsestroma frater et soror. bratъsestrъca dual. m. frater et soror. prol.-mih. aus dem plur. instr. mažeženъmi. greg.-naz. ist ein nom. mažeženi zu erschliessen: viri et mulieres. malъženъ, malъženъсь coniux ist dunkel: dass malъ nicht, wie behauptet wird, für mažъ steht, ist klar, trotz des pol. małzonek neben małzonek. jastreбъ, jastreбъ m. accipiter ist vielleicht eine verbindung von *jastrъ, das im nsl. jastran und im čech. slovak. jastriti scharf um sich blicken vorkommt, und reбъ varius, daher eig. licht und bunt. Dem griech. nachgebildet sind noštedьnije, noštedьnica, noštedьnstvo nach dem griech. νυκθήμερον neben δьnonoštije. равьнодьnije-noštije. tichonr. 2. 400. kozokošuta τραγέλαφος. mažeženъstvo ἀρρενόθηλος. serb. srbovlaš. on., eig. serbi et valachi. kluss. hulvysa verschwender besteht, wie es scheint, aus zwei mit guljati und visêti zusammenhängenden substantiven. uruss. vgl. siłomoce gewalt; chlêbsol nahrung

ist kein compositum, daher gen. chlêba-soli. russ. porcholëtъ der schnell geht, was durch zwei subst. von ähnlicher bedeutung ausgedrückt ist. dial. sêroplavka, epitheton der ente, grau und schwimmend. bars. 1. XVIII. legostaj schlechter wirt gehört hieher, wenn der erste teil ein substantiv ist. Vgl. seite 2. chlêbosolъ gastfreier mann ist kein dvandva. Vgl. aind. pānipādam hand und fuss. divārātram tag und nacht. griech. νυχθήμερον ist nach Schroeder 220. ein substantiviertes neutrum von νυχθήμερος. b) Adjectiv mit adjectiv. asl. dobrolêpъ. izv. 661. blagolêpъ εὐπρεπής. antch.: die dvandva-natur dieser wörter ist zweifelhaft. nsl. črnobel: vrana je črnobela. prip. 116. serb. galobela m. nomen arietis indi solitum, eig. niger et albus: mit *galъ vgl. galin equus ater. ljubidrag neben dragoljub, bei mik. ljubdrag satyrium, tropaeolum minus, eig. amatus et carus. starmali nanus, eig. senex et parvus. zleudno, žljeudno, asl. *zlêhudъno, misere. Hinsichtlich des accentus merke man galòbela neben ljùbidrâg, drâgoljub. zleûdno. stârmâlî. russ. bêlorumjanyj weiss und rot: bêlorumjanoe ličiko. bars. 1. 107. chitromudryj: chitromudryj pisarъ. bars. 1. XX. suchokrasnyj trocken und rot, epitheton des goldes. bars. 1. 108. ostropestrъ carduus marinus, eig. acutus et varius. tonkobêlyj dünn und weiss: tonkobêloe polotenečko. bars. 1. 134. Vgl. bazyga novo-drevnjaja. ryb. 1. 418. čech. blaholepý d. i. blahý a lepý. běločerný, bílý a černý. trojjediný. pol. białosmukły weiss und schlank. głodnokary, kary a głodny. Man füge hinzu asl. živomrětvъсь. tichonr. 2. 136. čech. hrdopýšek, člověk hrdý a pyšný. pol. chromowidz ein sehender hinkender. Vgl. griech. γυμνορρόπαρος nackt und zerlumpt. serb. dragomilje planta quaedam (drâgomîlje) ist eine ableitung.

b. Determinative composition.

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite bewahrt seine form. Daher auch lit. vėšpats herr: vėšas, pats, ohne das suffix ja; es ist nicht richtig, dass alle lit. composita das suffix ja annehmen.

asl. a) Adjectiv mit substantiv. blagodêť gratia, eig. bona actio. blagodêťelъ virtus, eig. bonum opus. blagovêstъ evangelium, eig. bonum nuntium. dobročъstъ virtus. dobrogodъ tempus opportunum: въ dobrogodъ εὐκαίρως. lihopitije πότος: въ lihopitiihъ. 1. petr. 4. 3. -šiš. lъžeporokъ ψευδοπροφήτης: lъžъ. plъnoluna plenilunium. pravovêra vera fides. prъvodiakonъ πρωτοδιάκονος. pustynъnožitelъ d. i. pustynъnъ žitelъ. suhojaždъ ξηροφαγία. sverê-

pomaslina ἀγριελαία. velьmažь *homo insignis*. velьslava *gloria*.
 Hieher gehören auch folgende bildungen: četverodvъri *quatuor ianuae*.
 dvokraty *bis*. šestopsalmъ *sēx psalmi*. typ.-šaf.; ebenso samodrъžьсь
 αὐτοκράτωρ. samovidьсь αὐτόπτης. sekratъ, tokratъ *adv. ἀρτίως recens*.
 velьbladъ, dessen wahre form velьbadъ ist, *camelus*, wollen manche
 als ‚das grosse dumme tier‘ erklären: es ist ein fremdes wort: got.
 ulbandus. Dass se in sestra *soror aind. sva ist*, wird allgemein
 anerkannt: das zweite glied ist dunkel. svekrъ *socer* enthält gleich-
 falls *sva*. Fick, *Einheit* 138. 199: *aind. švašura aus svašura*, daher
eig. suus (proprius) vir. b) Substantiv mit substantiv. ženomažь.
 γυναικάνηρ. česnolukъ *allium*. frag.-serb.: lukъ erscheint durch česnъ
 bestimmt, wie im *nhd. knoblauch*, *ahd. chlobalōch*, dessen erstes glied
 mit *chliuban* zusammenhängt wie česnъ mit česati. konječlověkъ
 ἵπποκένταυρος. kolьsoha *vallus* scheint aus kolъ und soha zu bestehen.
 krъtoryja *talpa* gehört wohl auch hieher, da ryja als die wühlende
 zu fassen ist. c) Adjectiv mit adjectiv oder particip. slêporoždenъ
caecus natus. moň.-serb. Hieher gehört die composition von samъ mit
numeralia ordinalia, die jedoch im *asl.* nicht nachweisbar ist.

nsi. a) slêpovôž *f. caecilia blindschleiche*. *dain. 107. strmolijak*,
 nach anderen *strmobijak wassersturz. zlatovranka goldkrähe. dain.*

bulg. a) blagden *fleischtag*, wobei jedoch zu bemerken ist, dass
bulg. blago fleischessen bedeutet. mladoženik bräutigam. mladoženъ.
milad 480. starosvat, starosvatec, starosvatove neben stari svatove.
milad. veligden ostern.

serb. a) bjelograb *weissbuche. crnograb, crni grab schwarz-*
buche. bjelojug auster siccus, eig. albus auster. božidar θεῖδωρος. pn.
brzolv citus venator. bъzoplet saepis genus tumultuariae. brzorek
linguae praecipitis. galovran, minder gut golovran, cornix atra.
goloigra m. f. windbeutel. golokapica, kapica bez ikake šare.
divokoza capra rupicapra. divolosk, divlja leska corylus colurna.
dobrovodica. on. dubodolina vallis, eig. profunda vallis. ludojeba
femina stulta. mladoženja sponsus. modrokos avis quaedam, nach
mik. passer solitarius. pasidrenovina rhamnus catharticus neben
pasjakovina: vgl. asl. psij. prvobratučed, prvobratučeda. preko-
rudje iugum: ruda. pustodjak puer scholam non frequentans. pustopaš
pascuum cuique patens. pustosvat, pustosvatica conviva nuptialis sine
munere. sitnogorica, sitna šuma nemus. slabobočina ilia: bokъ: vgl.
bulg. slabini. slatkogrm fruticis genus. starosjedilac diu iam alicubi
sedens. suvobor. on. suvodol. on. suhozid, zid bez kreča i zemlje.
suhomedjina maceria: medja, ograda od kamena kao zid, ali bez

kreča i zemlje. tankoprelja *subtile nens*: das das verbum bestimmende adv. weicht beim subst. dem adv., wenn auch nicht gesagt werden kann tanka prelja. hitroprelja *cita netrix*. velrib, velorib *cete. mik.*: velija riba. vinoves *feinere fesmütze*. vučikapa *galerus e pelle lupi*: vlčij. zloprelja *netrix mala*. zlotkalja *textrix mala*. živoderac *qui vivus excoriatur*. tromedja *trifinium*. tribrod. on. samokiselina, sama jomuža kisela. samokres *telum spontaneum*. samonik *sponte germinans*. samoniklica *pomi genus*. samorast *sponte germinans*. samoteg: samotegom *non clauso canale*. samotok *mel sponte fluens*. samouk *autodidactus*. samohran, samohranica *ipse se alens*. sampas *pastio sine pastore*. Man beachte gluhoprđja, worüber seite 80 gehandelt ist. goropad neben gora, gorica und gorska *bolest epilepsia*. b) turkovlah *vlachus turcicus*. c) samosioni *pertinax*. samovlastan, samostalan *sui iuris*. samodošla, samodošlica, djevojka, koja sama dodje. tankovit *schlank*: i u pasu tankovita *kann ein compositum sein aus тънѣкъ und *vitъ*: tanka vita jela. volksl. samoživ, samoživilica *nonnisi se amans*; ferner samosedmi: samosedmi uz planinu podje. samdrugi, samtreći u. s. w. samodrug. mik. Vgl. Syntax, seite 67. Accent. Der auslaut des ersten gliedes hat `: bjelòjug; wenn jedoch der vocal des zweiten gliedes ^ hat, dann erhält der erste vocal des ersten gliedes ``: mōdrokōs. tǎnkoprĕlja, doch zlòprĕlja, zlòtkâlja. Ausnahmen sind òivokoza, pĕvobratŭčed. samodóšla. samodòšlica. samoživilica. sàmpas. starosjèdilac.

kluss. a) bôžderevo, bôžderevočok, božederevo und dyvderevo, dynderevo. dyvdyr *stechapfel*: dieselbe pflanze heisst durzêle, durman: dur hängt mit durnyj zusammen und deutet die betäubende kraft der pflanze an. čornobyľ *artemisia vulgaris*. čornoklen *feldahorn*. čornozemla *humuserde*. jasnomucha *blaukehlchen*. mokroľuh. on. pervospy plur. f. der erste tiefe schlaf. syňovoronka *mandelkrähe*. velhoroch *pisum macrocarpum*. zlorada *schlechter rat*. żyvosyľom mit gewalt. b) verboľôz *korbweide*: verba, ľoza. wruss. a) bêlohľova *frauenzimmer*: von der weissen kopfbedeckung. jasnomucha *blaukehlchen*. ostrokoľ collect. oben zugespitzte pfähle als zaun. sivohrak *coracias*. suchodoľ, suchodolina. Das zweite glied von suchovrica für russ. suchaja pišča scheint mit vr, vrĕti zusammen zu hangen. syrodoj *frischgemolkene milch*. trizvon, russ. trezvonъ, dreimaliges läuten mit allen glocken ist vom verbum russ. trezvonitъ durch ъ abgeleitet. c) samodruh, samdruh, wofür auch samdvuch gesagt wird. samtreć. samčvart. sampjat. samšost. samsem. samvosem. sam odzin gehört nicht hieher.

russ. a) bezlistocvêť *aphyllanthos*: *bezlistъ und cvêť. bêlovêža neben bêla vêža. on. bystrotokъ stelle im flusse, wo das wasser schneller fliesst. častokolъ collect. stangenzaun. černoslivъ *prunus domestica*. gospožinadenъ. dial. für gospožinъ denъ. kosorogъ bergabhäng: kosyj. kozerogъ wohl kozij rogъ. lžecarъ tronräuber. pustocvêť blüte ohne frucht. novožirъ neuer ansiedler. dial. sinevoronka mandelkrähe. sivograkъ *coracias*. suchomjatka *cibus siccus*. dial.: mjatka, eig. gemenge: w. mêt. suchovrja fastenspeise. dial.: w. vr. suroêža, syroeža *cibi genus*. syromolotъ f. mehl aus feuchtem getreide enthält als zweites glied *mlêť f. das gemahlene. inochodъ passgang: inъ unus. obloêža vielfrass. dial., eig. der so viel frisst, dass er rund wird. samogudъ von selbst tönend: gusli samogudy. samoprjalka spinnrad. b) kuropatka, kuropatъ *tetrao perdix* fasse ich als eine verbindung von kurъ, kura und patka anas: nsl. patka. prip. 152. bulg. patkъ. milad. 15. serb. patka. čech. kuroptva, kurotev, korotev. pol. kuropatwa. oserb. kurotwa. nserb. kurvota, kurota. Die composition ist vergleichend: patъka jako kurъ, kura. verbolozъ *salix viminalis*, etwa jako vrъba loza.

čech. a) bělohrad. on. blahocit seliges gefühl: neubildung. černobýl m. beifuss. černodub. on. černodol. on. dlouhodvory. on. dobročin, dobrý čin Wohltat. holomráz, holý mráz kahler frost. kratochvíle kurzweil. křivopřísaha meineid. prvopočátek, první počátek. starosvat, starý svat brautwerber. velkonoc ostern. velryb, velryba. zločin, zlý oučinek. samovládce. svatvečer feierabend ist eine blosse zusammenrückung. b) bohočlověk, jetzt meist bůh-člověk, gen. boha-člověka. Hieher gehören die neubildungen jiho-východ, severo-západ. c) hustohustý. svatosvatý. širošířý sind verstärkende composita: sehr dicht u. s. w.

pol. a) białodrzewo weispappel. białogłowa, biała głowa, białka, biały gmin. białogrod. on. czarnobyl. czarnokwit hexenkraut. czarnorzesza mönchskutte. czarnoziem humuserde. gołogumno. chudopacholek, chudy pacholek. jasnokrusz hellgrauer eisenstein. krotchwila. kurzymor gauchheil, hühnerbiss, eig. hühnertod: dieselbe pflanze heisst kurzyślad, kurzyślep: russ. ist kurinyj morъ *stellaria media*, kuroslêpъ *anagallis*, kurjačъja slêpota *lamium purpureum*, čech. kuří mor. lwitrut löwentod *leontophonos*: trut ist mit der w. trů zu verbinden. myszotrzew *anagallis* (asl. *myšečrêvъ), daraus muszestrze: nsl. kurje čêvca (črêvca). ostrokrzew bärenklau: krzew ist mir dunkel. ostrołęka. on. pierwożęc f. pierwszy užetek vormähung, nach Linde, was man vor dem mähen vorweg abschnitt und

den göttern opferte. sinogarlica. starograd. on. suchodoł. on. wielko-
wieś, wielowieś *neben* wielawieś. on. dwomorze, dwumorze *isthmus*.
inochoda, jednochoda *zeltergang*, eig. *das allein, einzeln gehen*.
b) korkodaǵ *korkbaum*. kretomysz *feldmaus*. lipowiaǵ *kleine ulme*.
dziwotwor *ungeheuer ist wohl* tvorъ, iže divъ jestъ. kuropłoch *flüchtig*
wie ein huhn: jako kura plahъ.

oserb. a) kozybroda *clavaria ziegenbart*. kozymor *chæerophyl-
lum silvestre*, eig. *ziegentod*. c) samodruha *gravida*.

nserb. c) samodruga.

Ableitungen. asl. dobročъstije *pietas*: dobročъstъ. tezočъstije
idem honor. dobrovaznije εὐτυχία, *dem jedoch auch ein possessives*
compositum zu grunde liegen kann. ovъčepolъskъ. lam. 1. 19: ovъče
polje. danil. 108. sezemъсь, tozemъсь *indigena*. tomêstъnъ *illius*
loci. inočedъ, jedinočedъ μονογενής *beruht auf *ino-*, jedinočedo
unus infans. strъmoglavъ *adv.* κατωκάρα. trъpestъkъ *simia*, eig. *tres*
palmas magnus. Für jedinomatere in oba jedinomatere jesta oī δὺο
μιάς μητρός τυγχάνουσιν *ist wahrscheinlich jedinoje matere zu lesen*.
nsl. lastovica hudournica *cypselus*. malomêstnež *kleinstädter*. mlad-
lêtek, mladlêtje *frühling*: mlado lêto. meg. dvojputje *bivium*. habd.
oboruk *ambidexter*. habd. trpôtec *wegerich*. velikonočnica *pulsatilla*
pratensis. bulg. črъnomorski. milad. 133. veligdenski. serb.
biogradac. bjelodano *clare*: asl. *bêlodъnъno. bêlocръkvъskъ. alt.
bjelopoljac *e bijelo polje oriundus*. blagovonje *suavis odor*. božo-
grobac *monachus s. sepulcri*. bojnokopljanik, koji ima bojno ko-
plje. bolosrdje *tormina ist mir hinsichtlich seines themas dunkel*.
dvogrošac, dvogroška *nummi genus*, eig. *duo grossi*. donjoselac *pagi*
inferioris incola. donjozemac, donjozemka *incola terrae inferioris*.
dragovoljno *adv. libenter*. golomrazica *gelu*. gornozemac. gorop-
padan, goropadnik. grdomajčič eig. *grdne majke sin matris pu-*
dendae filius. inokrajni *peregrinus*: inъ *alius*. inokupno *adv. simul*.
mik.: inъ *unus*: vgl. cjelokup, cjelokupan *de corpore sancti inco-*
lumi. krivokletnik *periurus*. maloviječnik *senatus minoris membrum*.
našozemski *nostrae terrae homo*. ovostranski. onostranski. ono-
stranac. pustopoljina *desertum*: pusto polje. svetogorac. skoro-
večernjak, koji skoro stekao večeru i najedavši se ponio se. sta-
rodužina, stari dug. starosvatica, žena staroga svata: vgl. *das*
verbum starosvatiti. stoparac *nummi genus*, eig. *centum para*. staro-
putine *antiquae viae vestigia*. triputac *wegerich*. troljetnica, troljetna
groznica. trosnopica, krstina od tri snopa. carogradjanin *neben*
carigradjanin. crnogorac. jednoglavac *der einzige in einer haus-*

*haltung. jednogodišnjici eodem anno nati. jednoljetkinja mladica surculus unius anni. jednomjesečici eodem mense nati. vazdanak totus dies. volovodnica vaccae proci, asl. etwa volove vedeni (kravoja): vodnica (vodnica) ist als collect. aufzufassen. zlogodnica monedula, eig. annum sterilem praedicens. verbum zlostaviti vim inferre: *zlostav. Die ableitungen haben regelmässig den accent ihrer themen: božogrobac. klruss. uruss. licholêce böse zeiten. triputnik wegerich. selêtok heurig. tohoročnyj. Vgl. tamobočnyj jenseitig. tubylec der da wohnt. tuzemskij. russ. bêlograd'skij. alt. bêloozerskij. alt. gololedica glatteis. kratopolije vestes breves. alt. lichoradka fieber: das zweite glied ist mit asl. raditi curam gerere oder mit serb. raditi facere in Verbindung zu bringen. melkovodje untiefe. melkovodica furt. obêruč' adv. ambabus manibus. svjatorusskij: zemlja svjatorusskaja. ryb. 1. 7. inoploš' continuo: in' unus und ploš', das mit nsl. s-ploh continuo zu vergleichen. kojestrany cujas. velikodenskij: *velikoden', velik' den'. čech. holohumnica tenne. slovak. plnoluní. století. třínocí. trojcestí. pol. gołoledź glatteis. małopolska. młodolatek. oboreczny ambidexter.*

An mehreren Stellen dieser Schrift habe ich auf ein mir dunkles ko hingewiesen: vgl. oserb. kosydło, pol. sidło schlinge Seite 10. Man denkt dabei unwillkürlich an aind. ku, das als erstes Glied von composita das mangelhafte, schlechte bezeichnet, ursprünglich das ausserordentliche, aussergewöhnliche einer Erscheinung hervorhob: kubhārjā schlechte Gattin. kumati schlechte Denkweise. Wie ku werden auch andere mit ka zusammenhängende Formen angewandt: kimrādžan schlechter König. Ich wage es nicht, das slav. ko, womit ich auch ka verbinde, mit dem aind. ku in Zusammenhang zu bringen, und will mich begnügen, die nominal- und verbalformen aufzuführen, in denen es vorkommt. Dass es an dieser Stelle geschieht, hat seinen Grund darin, dass, wenn der Zusammenhang des ko mit dem Pronomen kъ sich bewährte, die damit versehenen nominalformen allerdings als determinative composita aufzufassen wären: asl. kagrъličistъ, grъličistъ pullus turturis. nsl. korobida, robida rubus caesius. Oberkrain. serb. kovrtanj radförmig gedrehtes, das ich mit der w. vrt verbinde. kovrtač österr. Krapfenradl. kovrčast crispus: w. wohl auch vrt. klruss. kovjaznuty erstarren, das mit vez zu vergleichen sein dürfte. kovernuty, kovernaty wenden, lenken. kovorot richtung. Hałyčany 3. 4. Seite 248: alles mit der w. vrt zusammenhängend. russ. kovorotъ pfoste, nacken. dial.: w. vrt. kovroty tor: vorota. koverzen' schuh aus weidenbast lapot', spletennyj izъ rakitovyčъ lykъ. dial.: w. vrtz binden. ko-

mjaknutъ, udaritъ o zemъ, brositъ. *dial.*: mjaknutъ, udaritъ, chlopnutъ. *dial. oserb.* komuda, komda *verzug.* komdžić *aufhalten*: *nsl.* muditi. kořeblo *starke rippe*: řeblo. *nserb.* skomuda, skomda. komužiš *morari*.

c) *Abhängigkeitscomposition.*

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite hat seine wortform. Ein grosser teil jener nomina, die als zweite glieder in abhängigkeitscomposita auftreten, kommt sonst nicht vor, was der festigkeit der verbindung nur förderlich sein kann. Hieher gehört *asl.* žderъ in der bedeutung vorans; *serb.* der qui scindit, effodit u. s. w. žderъ aus w. žr ist wegen seiner form als ein nomen und zwar als ein nomen substantivum aufzufassen, was hier deswegen ausdrücklich bemerkt wird, weil analoge formen verwandter sprachen von manchen forschern als verbalformen und demnach das vor denselben stehende nomen als acc. angesehen wird. Der gen. fungiert allerdings oft in jener weiteren bedeutung, von der in 4. seite 470 gehandelt wird.

asl. a) *Substantiv und substantiv.* α. Das erste glied wird als im gen. stehend gedacht. blađoděj πόρνος: blađa děj. blađьnicopasъсь πορνοβόσκός: *pasъсь. bogorodica. bratučędo neben bratučędъ und bratočęda ἀδελφόπαις natus, nata ex fratre: das befremdende bratu ist vielleicht der in dieser verbindung zulässige dat. brátotvorjenije ἀδελφοποιία. čaroděj incantator. člověkojadъсь ἀνθρωποφάγος. čudoděj θαυματοποιός. domuzakonъnikъ οἰκονόμος: domъ ist ein u-thema. drěvosěčъ ascia. dvorometarъ, dvorometica m. aulam verrens: *metarъ, *metica. groborytelъ τυμβοχός. hlěbonosъčij σιτοφόρος. hristoljubъ christi amans. idoločъtъсь. ikonoborica f. kaložderъ *spottname*, für griech. καλόγερος, eig. stercus vorans. krъvojadъсь. kuroglašenije, kuroklikъ ἀλεκτοροφώνια. liceděj, liceměrъ hypocrita, letzteres eig., wie mir scheint, vultum mutans. lihoděj maleficus. lihoimъ πλεονέκτης. listognoj, listopadъ october, eig. das faulen, fallen des laubes. lukogryzъсь σχοροδοφάγος. mečъkovodъсь bärenführer. medvěď bär, eig. honigesser. myšepiskъ murium sibilus. mъzdodatъсь, mъzdodavъсь qui mercedem dat. prěljuboděj adulter. rakopaťo nach dem griech. χειροπέδη. rizošъvъсь qui suit vestes. sěnožęť pratum. studoděj ἀρσενοκοίτης. trъnosěčica falcicula. velъjadъсь aus velejadъсь multum vorans. vinoberъ f. vindemia. vinočętrъ hydria. vinočętrъčij, vinočvanъčij, vinolij pincerna. vinogradъ vinea. vodotokъ canalis. vodovažda aquaeductus. vojevoda στρατηγός: voj miles, *voda qui ducit: *ahd.* herizogo. vranograj corvi cantus. vrъtogradъ hortus: vrъtъ ist das got. aurtis, wovon aurtigards, eig. krautgarten. zapovědohranitelъ ἐντολοούλαξ.

zempljedêlja γεωργός. zlotvorъ κακοποιός. zvêzdozъrъcъ *astrologus*. žitoprodavъčij σιτοπώλης. *Hieher rechne ich auch samoljubъcъ φίλαυτος. Ebenso gospodъ, dessen zweites glied, trotz des d, aind. pati ist. brêgoryja eig. uferschwalbe scheint aus brêgrъ litus und ryja quae fodit zu bestehen: w. rû. pladъne meridies ist aus polodъne und dieses aus polъ dъne: ähnlich planošť media nox. Dunkel ist srъdobolъ, srъdobolija, srъdobolja cognatus. blêdoslovъcъ ist vom verbum blêdosloviti abgeleitet. ljubъ in hrъstoljubъ christi amans und ljubimênije ist eine verbalform. mъšeloljubije stammt von mъšeloljubъ. β. Das erste glied wird in einem anderen casus als im gen. stehend gedacht. domožirъcъ οἰκογενής neben domaživъcъ ἐντόπιος: vъ domu *žirъcъ. duplinovъlazitelъ in cavernam intrans. idoložrъcъ εἰδωλολάτρης: idolomъ žrъcъ. jethiroteča: vgl. griech. αἰθεροδρόμος. kolovratъ. lêtorasъ germen, eig. was im sommer wächst, ahd. sumarlota. patevoždъ ὁδηγός. ratoborъcъ bellator. rakojetъ manipulus, eig. quod manu prehenditur. tlolēganije χαμευνία. zmijesêča ὀφιδόκτητος. bogolêpъ ist θεοπρεπής. b) Substantiv und adjectiv. aerohodivъ ἀεριπόρος. bogodanъ θεόδοτος. iskrometъnъ scintillas iaciens. krvometъnъ αἱμαφόρος. krъstaobrazъnъ cruci similis. mlъnijezračъnъ fulguri similis. neborarъnъ. nizuplêžъnъ χαμερπής. plъtojadivъ carnifex, eig. carnem (humanam) edens. tljetvorivъ φθοροποιός. uhorêzanъ ὠτότμητος. vъko-hyštъnъ a lupo raptus. zlatokovanъ. orêhodupъnъ cavus, eig. wohl jako orêhъ dupъnъ. zvêrodivij belluinus, eig. jako zvêrъ divij. c) Adjectiv und substantiv. syrovojadъcъ cruda edens. d) Adjectiv und adjectiv. Das zweite glied wird durch das erste wie durch ein adverb bestimmt wie im nhd. dunkelblau. blagopokorivъ εὐπειθής. brъzohodъ: na brъzohodê koni. sabb.-vindob. cêlomadъrъ σώφρων. inorodъnъ ἀλλογενής. ljutotagъ δυσχάθεκτος. sladъkoglagolivъ. velъlêpъ. vysokoparivъ, vysokoparъnъ ὑψιπέτης. vъseljutъ πάνδεινος. zlojedъrъ κακεντρεχής. samošъstivъ αὐτοκίνητος. samohotъno αὐτομάτως.*

nsi. a) a. branovlak, branovlêk wagendrittel, eig. der die egge schleppt. črvojêdina vermiculatio. habd. caries. lex.: ableit. drêvocêp locus secandis lignis. drêvosêk lignatio. lex. kolosêk silva palifera. habd. konjedirec schinder: *direc von *dirati. kozoder, caprarum excoriat. habd. kozoprsk october. trub. september. meg., eig. brunft der ziegen. kruhopek pistor. habd. krvolok blutsauger. mesopust. môkosêvka wiegweihe, eig. mehlsieberinn, von der schnellen bewegung der flügel. Popovič, Untersuchungen 305. noraz falx vinacea. lex. aus vinorêz. pizdogriz ranunculus. sêkovarih fürster. sênosêk mûhder. sviloprejka seidenwurm. svinorêz sauschneider. volnopredec lani-

*ficus. lex. volnotepec carminarius. lex. vratolom collifragus. habd. β. križopôta f. kreuzweg. dain. križeputje. habd.: ableit. križogled limus. lex. križpajek kreuzspinne. kolovrat. b) črvojêden cariosus. habd. vragometen daemoniacus. trub., eig. vragomъ metomъ. Vgl. polovêrec ketzer, ableitung von *polovêrъ. srcočiten sincerus. rês. aus srcoočiten. c) gostosêvci pleiades, eig. die dicht hingesäeten. krivogled paetus. habd. sladkosnêd, sladkojêdec lautus. lex. staroselec indigena veterarius. habd. samouk autodidactus. d) samogolten cupidus: samogolten časti ambitiosus. meg.*

bulg. a) α. bratučedъ. milad. 351. gostoljubec. 24. grozdober vindemia. pok. 1. 73. koložeg ianuaris. milad. 522, eig. holzverbrenner. mrъšojed, eig. aasfresser. 535. mišemor rattengift. Morse. trъnъkop haue. vihrobojec den sturm schlagend: konče le, vihrobojče le. milad. 156. vinobermъ vindemia. vojvodъ. β. gorocvêt adonis vernalis, wenn das erste glied gora ist: in monte flos, wogegen klruss. horyčvit, horykvit spricht. krъstopъt. b) lêboroden. milad. 406. c) krivogled. Morse. d) samorasъl urwüchsig.

serb. a) α. bogorodica. bratučed patrueis. bratučeda. bremenosa aus bremenonosa baiulus: vgl. ikonos aus ikononos. buhober pulices colligens. vinober. vinopija vini potor. vjedogonja und daraus jedogonja magi genus, eig. wohl magiam - *vêda- exercens. vjetrogonja windbeutel, eig. dem winde nachjagend. vjetromet windstrom. vodovalja, odovalja canalis. vodojaža iter, per quod aqua currit. vodonoša. vodopija cichorium intubus, eig. aquam bibens. vojvoda. voloder nomen montis, eig. boves excorians. volopaša pascuum bovillum. vratolom homo audax, eig. halsbrecher. vukodržica sentis genus, eig. lupum tenens. glavobolja dolor capitis. glasonoša nuntius. govnonoša stercus portans. gočobija tympanista. greboder vespillo. guzobolja ani dolor. dramoser convicium in mercatorem, eig. drachmas cacans. drvodjelja. dušogubac. žabokrek ranunculus. mik.: vgl. okrijek conferva. žiropadja tempus, quo decidunt glandes. žitorod fertilitas. ikonos iconophorus. kalogaža watekot. kamivao cacumen montes odakle bi se kamen sam, samo da ga ko potisne, mogao odvaljati na obe strane. kladorubi plur. on., eig. holzhauer. klasober. knjigonoša. kozoder, minder gut kožoder, tempestas pecoribus pernicioza, eig. capras excorians. kozomor idem, bei mik. aquila capras occidens. kozopaša caprarius. kolovodja choragus. kolovoz orbita. kolomaz. kolomija orbita: mija beruht auf der w. mi, minati. konjzobica saccus pabularis, eig. equum nutriens: zobiti. konjokradica. konjomora eques vehemens. kostobolja. kostožer vultur. mik.,

*eig. ossa vorans. kostolovka ossa percutiens: koplje kostolovka. kostolom herba ficta, eig. ossifragus. kostolomljenje vexatio stammt von kostolomiti. kotlokrp. kotlonoše, prve ospice, koje se pojave u kakvome mjestu, vielleicht so genannt, weil man die ansteckung durch den von haus zu haus wandernden kessel annahm. kravajnoša, koja kravalj nosi. kravosac anguis. mik., kroat. kravosasac, eig. vaccas exsugens den kühen die milch aussaugend: *kravosъсьь. kravosica, kraosica serpens quidam: *kravosъsica. krvolija sanguinem fundens. krvolok sanguinarius. krvopija sanguisuga, ingens labor, eig. sanguinem bibens. krvopilac sanguisuga. krvoproliće caedes. krvoser convivium in herbam nicotianam acrem, eig. sanguinem cacans, wohl cacare faciens. krstonoše plur. convivium voto soluto, eig. crucis gestatio. Über krtoprdja siehe seite 80. krtorovina maulwurfshaufen. kučkoder canum excoriator. kurcokret selleri apium graveolens: obscön. listopad. litorest f. partus animalium unius anni: asl. lêtorasъ. ljudomora leuteschinder. loncopera. mačkoder. medvjed. mesojedje, mesvijedje bacchanalia, eig. carnis esus. mirokov pacificator. mišolovka. mišomor venenum mures interficiens. nakojedja paronychia: k für g fällt wie in nokat auf, es ist aus dem g in den casus wie nokta, noktu u. s. w. entstanden. nogobolja. nogostup semita. oslogonja agaso. mik. pizdoliz geiler mensch. puškomet schussweite. rukodavalac, rukodavac, rukodavnik creditor. rukodaće res creditae. rukopis. rukosad vinea manu mea consita. ručkonoša. sjenokos, sjenokoša. sokodržica, čovjek, kojega sok šalje lupežu sok-hälter. solotuk pistillum sali comminuendo. srdobolja dysenteria. sredorusa der vierte mittwoch nach ostern, welcher der ruse, eines ausschlags, wegen gefeiert wird: man würde die umgekehrte folge der glieder erwarten. staposer convivium in hominem segnem kao veliki mlitonja, eig. baculos cacans. sudopera lacinia abstergendo serviens. tancovodja. torbonoša. trbololja termina: trb für trbuh. trnokop rallum. trnomet scopae genus. habronoša famigerator: haber nuntius. türk. hljebožder. hrtovodja. crvopisak miseri narod, koji pišti kao crv, eig. vermium sibilus. crvotoč f. via teredinis wurmfrass. čabronoša portans labrum. čankoliz parasitus, eig. schüssellecker. čašonoša pincerna. živ. 18. četovodja. čorbolok parasitus, eig. iusculum sorbens. čudotvorac thaumaturgus, komisch verdreht zu čuturotvorac. čuturoispilac. šakopis manuscriptum. šipoder strauchdurchbrecher auf mutiger flucht. šljepčovodja. štetočinja damnificus. In umgekehrter ordnung tukoluk pistillum ad tundendum allium. čuvarkuća, čuvakuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Dunkel: kukotres overschenkel: das erste glied*

ist *asl.* klъka. *nsł.* kolk, kučeta. β. bogomolja *templum*. bogomoljac. vodopoj *locus aquandis pecoribus*. govnovalj *scarabeus stercorarius*, eig. in caeno se volutans. gorocvijet. domazet der in das haus seiner frau eingeheiratet hat, wohl eine blosser zusammenrückung. domorodac *indigena*. dračevile *furca sentibus ferendis*. kolovrat *vortex*. *kolovrta *formula pastorum, quis reiiciat pecus*, eig. etwa series. koloplet, kolosuk *drehrad*. krajober, krajobera *ab extremo latere metens*. rukodrž *stiva*: *griech.* ἐχέτης. sunovrat *narcissus*: suno ist *slъno in slъnce. suncokret *helianthus annuus*. uholaza, uvo-ljez *forficula auricularia*. čelovodja *dux*. polubrat. Dunkel: moroklinac. morokvaša. rosopas *chelidonium maius*. b) bogdan θεόδωρος. pn. bogobojazan *pius*, eig. deum timens. bogodavan *pius* koji boga radi daje. bogodan *a deo datus*. bogoljub pn., eig. deo carus. gorogašljiv *difficile ardens*, eig. wohl ignem, flammam extinguens: *gor-. zimozelen, zimzelen *vinca minor*, eig. hieme viridis. zimogrižljiv, zimogrozan, zimomoran *frigoris impatiens*: zimoja gryzomъ u. s. v. kostolom *ossa frangens*: da izide kostolomi orle. volksl. silodrecan *intractabilis*: drcati *quassare*. šarometan *doppelzünftig*, eig. varios colores iaciens: šaren *varius, duplex*. c) dobrotvor *benefactor*. dragokup. zloguk, zloslut *vates mali*. zlopamtilo *mali memor*. zlopogledja. zloglasnica *nuntia mali*. zlopata *miseria*. zlotvor *inimicus*. zločinac *maleficus*. mrtvoder *vespillo*. mik. samostvoritelj *qui se ipse creavit*. hladnokov *kaltschmied*. višegrad. on.: *griech.* ἀρπόρις. zlorad *laetus damno aliorum*. zlohran *digestionis malae*. lje-pošeta *nomen caprae*, eig. pulchre incedens. mrkogledja *horridus*, eig. iratum tuens. novorez *aper recentissime castratus*. samotvor aus einem stück gemacht: sam in der abweichenden bedeutung unus: vgl. samotvoran *merus*. slatkohran *ciborum appetens*. strmogled, strmogledja *deorsum tuens*. strmogled, minder gut strmogred, trauerweide. Dunkel: zlokop *panicum dactylon fingerfench*. Über jomuža vgl. *seite 79*. d) dobrodošna aus dobrodošla. zlovaran *pravus*: zъъ und *varъъ *fallax*. zlopak *malus*: zъъ und opakъ. samorodica *pannus e lana per se nigra*. starovremešan *aetate gravis*. starodrevan *antiquus*. knjige staroslavne, starostavne für carostavne, wie Wiener jahrb. 30. 195. behauptet wird. Zu den abhängigkeitscomposita gehören auch folgende bildungen: prvokoska, dvokoska, trokoska *capra primum, secundum, tertium pariens* koja se prvi, drugi, treći put kozi. prvoteoka *vacca primum pariens*. prvo-, drugo-, trećojagnjenica *ovis primum, secundum, tertium pariens*. prvoženac *qui primas nuptias facit*. Das zweite glied ist ein substantiv, dessen verbaler ursprung von koziti se, teliti,

jagnjiti, ženiti se *jedoch noch gefühlt wird*: vgl. neteljena krava vacca, quae nondum peperit. Die abhängigkeitscomposita, in denen substantiva und adjectiva verbunden sind, betonen den auslaut des ersten gliedes: bogòrodica. Ausnahmen treten ein, wenn der vocal des zweiten gliedes [^] hat, denn dann erhält der erste vocal des ersten gliedes [˘] und der auslaut des ersten gliedes ist tonlos: bôgôdâvan, vïnobôj, kôlomâz, ferner in dobročînac, čudotvôrac, čuturoispilac u. s. w. und in bôgdân, vodôpôj, ljëpošeta u. s. w.

kluss. a) α. bohorodyća. bobrojdy on., eig. biberesser. der-
vodžobka picus. horopacha homo miser: gorje. hôvnojid, hôvnoryj
rosskäfer. chliborob ackersmann. kołomaž, kołomast wagenschmiere.
korojida borkenkäfer. kostohlôd, kostohryz kernbeisser. kotołup
katzenschinder. kožomjaka gârber: mjaka, asl. *męka, etwa qui
mollit. krovopyjća. kurochvat hühnerhabicht, eig. der hühner ergreift.
złodij borkenkäfer, eig. übeltäter. Iudojid menschenfresser. juž.-skaz.
1. 71. makôtra reibschlüssel, eig. papaver conterens. michonoša der
dem bettler den sack trägt. myšolov turmfalke. piskohlôd, pisko-
zobnyća steinsauger. polumysok. juž.-skaz. 1. 11. pôt-snôpka.
rybołovyč seeschwalbe. šinožať wiese. sñiholub, sñihuť schnee-
ammer. skatert tischdecke ist wohl eig. *dъskotrъť res, qua tabula
abstergitur: dъska und *trъť von tr, trêti: vgl. russ. чанъ neben
дсчанъ, досчанъ. medvid, vedmid bär. vodonos. β. nôčlôh nacht-
lager. nočvyd vespertilio, eig. noctu videns. darmojid, darmojida
ist eine zusammenrückung: russ. tunejadecъ. b) bohomôlnyj. domo-
tkanyj. c) marnotravća. d) čornomodryj dunkelblau. jasnočer-
vonyj. karohnidyj. skorozryj frühreif. marnotravnyj. samošivnyj
wildwachsend. samofaž adv. selbst ziehend. ričky samotoky flumina
per se fluentia αὐτόρροτος. juž.-skaz. 1. 136. wruss. a) α. blinochvat.
bohomaz schlechter mahler. dobrodzěj wohltäter; dobródzěj herr.
drovatoňa wo holz gehackt wird. dušhub. dzeňhub. hołovorêz. ko-
žemjaka. konorêz pferdeliebhaber, wolf. kurosadz hühnerstange. koro-
hod: russ. chorovodъ. listopad november. Iudoêd. makocër napf.
puporêzica obstetrix. sênožać. svinopas. vodoceč f. quelle. złodzěj
dieb. β. babodur weibernarr. hołodomira der wenig isst, eig. der
hungers stirbt. kołovorot. rotoziňa maulaffe: zinaťi. Vgl. sało-
chvost, sałoplut erzprahler, erzschelm. darmoêd. b) bohdan unehlicher
knabe, eig. den gott gegeben. očevisto. c) marnotravca. starožilec.
samohudka. d) borzobohatyj.

russ. a) α. baboljubъ weibernarr. berezozolъ april, eig. wohl
birkengrün. bëlomojka wäscherinn. bëlъmorêzъ. drovorubъ. alt.

drovorubka holzfällen. dial. dušegrêja brustlatz. dušegubka seelen-tränker. dial. dymokurъ. dial. dymovolokъ öffnung für den rauch. dial. glazopjalъ gaffer. dial.: w. pîn. glinovalъ, valjajuščij glinu. go-lovonomъ conium maculatum. chorovodъ reigen. kamenorêzъ. kaše-varka. konechvostъ, konskij chvostъ equisetum palustre. konokradъ pferdedieb. dial. konovalъ pferdearzt. konovodъ pferdeliebhaber. ko-stoglodъ nager. kostoêda, beinfrass. kostolomъ, kostelomъ knochen-schmerz. koškoděrъ katzenschinder. pisk. koželupъ schinder. kože-mjaka: vgl. mjati usnie. krupodernja vorrichtung zur erzeugung von graupe. ledokolъ eishauer. listopadъ zeit des laubfalles. ljudoêdъ menschenfresser. mečenoša. mjasoêdъ fleischzeit. mjasopustъ, mjaso-pušči plur. m. molokososъ milchbart: * mlêkosъsъ. muchomorъ fliegenschwamm: lit. musiomiris. mukomolъ müller. mukosêja der mehl beutelt. mylovarъ. myšelonъ. nogtoêda. peskoroj, peskozobъ wie peskarъ piscis genus. pivovarъ. pukovjazъ eig. büschelbund. sêno-kosъ heumahd. sênovalъ heuboden. skotopasъ, stadopasъ hirt. solno-pekъ, solnopeka locus apricus, eig. sonnenhitze. solnosjadъ occasus solis. dial.: sêd für sêd. svinopasъ schweinehirt. sudomojka quae vasa lavat. šalotvorъ. šelkoprijadъ phalaena bombyx. vêrolomecъ. vinogradъ vitis vinifera, nicht vinea: vgl. das deutsche frauenzimmer und stute, bei welchen wörtern sich derselbe bedeutungsübergang voll-zogen hat. vodochlêbъ wasserschlüfer. dial. vódopadъ fallen des wassers; vodopádъ wasserfall: über den einfluss des accentus auf die bedeutung siehe Puchmayer seite 14. vodotokъ. volkodavъ art hund, eig. wolfswürger. voronograj. alt. zemljerojka sorex araneus: w. rû. zlodêjka dušegubica malefica vitae deletrix, epitheton des todes: smerêtuška. bars. 1. 2. zolotošvej. zuboskalъ spötter, eig. der die zähne weiset. zvêroboj hypericum perforatum. zvêrolovъ jäger. žabomorъ phrynium. žernosêkъ. židomorъ geizhals: vgl. žichmora. dial. β. bure-lomъ silva vento strata. domosêdъ stubenhocker. domožilъ. drevolazъ dendrocolaptes, eig. der auf den baum klettert. kolovorotъ böhrer. molotoboj der mit dem hammer arbeitet. nočlegъ. rogobijca cornupeta. alt. rotozêj maulaffe. rukopašъ faustkampf. verchogljadъ gaffer. vêtrolomъ arbores vento stratae. vodopoj trünke. zuboêža morsus. zvêrojadina vom wild zerrissenes tier. polubogъ. darmoêdъ und das gleichbedeutende in seinem ersten gliede dunkle aglaêdъ. dial. b) bogo-danyj θεόδοτος: bogodana matuška. bars. 1. 82. vodoplavnyj ὕδρο-δρομος: vodoplavnaja utuška. 111. chlêborodnyj: polja chlebo-rodnyí. 67. c) bêlošveja weisnäherinn. dobrochotъ gefälliger mensch. krasnobaj schönredner. starožilъ. vseznajka m. f. živoglotъ homo

*rapax. dial.: živo ist adverbial aufzufassen. želtoslivъ Frucht der aprikose želtoslivnikъ. samochvalъ prahler. samoprjalka spinnrad. suchorosъe ist soviel wie *bezrosъe mangel an tau, etica dŕre wegen mangels an tau. d) bystroparnyj ѡхупѣтъ. malozdorovyj. voronopĕgij schwarzgefleckt. zloradъ. samokovanyj quem ipsi cudimus. alt. goregorъkij: sirota goregorъkaja. bars. 1. 21. melkorublenyj etica fein geschnitzt, mit feinem schnitzwerk versehen: melkorublenyja klĕtočki. 37. skoropiščatyj schnell geschrieben: skoropiščataja gramota. 15. starodrevnij sehr alt: staruška starodrevnjaja. 106. tonkobranyj wohl klein gefaltet: skaterti tonkobranaja. 3.*

*čech. a) α. čertkus neben čertakus teufelsabbiss. červotoč f. caries: in der bedeutung holzwurm ist červotoč m. ein determinatives compositum: točící červ. drvoštĕp, dřevosek holzhauer. hrdlořez gurgelabschneider. hrdlořezy, hlivojedy, hubojedy, masojedy u. s. w. on. hromobití donnerschlag. jedhoj giftheil. jitrocél plantago, auch ranocel, wird als jatrocél gedeutet: slovak. skorocel legt vergleichung mit asl. jĕdrъ nahe. kolomaz. konipásek bachstelze aus konĕpásek. kozodoj. kozodře f. schinderei: asl. *kozodrja. koželuh rotgärber: luh ist ein subst. von lužiti: nsl. kože lužiti hŕute beizen. krvotok. kuropĕní. lidodříc menschengschinder. lidojed menschenfresser. listopad. medvĕd. pivovár. rukopis. rukotvor. vinopal. zlatotepec. okamžení augenblick ist eine zusammenrückung. β. hodoválek der gastereien nachgeht který se rád na hodech povaluje. letorosl, letorost, ratolest. nocleh. ohnižil salamander, eig. der im feuer lebt πυρίβιος. pecival stubenhocker, faulenzler, eig. kdo se na peci válí: vgl. domaválek. pecopalka ofenheizerinn. pĕstitluk faustschläger: erdichteter name. popelvál aschenbrödel, eig. kdo se v popeli válí, slovak. popelvár. ranhojič wundarzt: zsrück. rukovĕt handhabe. rukojmě m. bürge: rukou jmĕ. dobr. zeměplaz kriechendes tier. zimostráz, bylina v zimĕ zelená: der zweite teil scheint von der w. strad zu stammen. darmotlach schwätzer: tlach beruht auf tlachati. Vgl. pídimuž dŕumling. b) bohomilý neben bohumilý. bohoposlaný θεόπεμπτος. bohoposlušný. ducholový listig. bohábojný. masožravý. křivdomluvný. pravdomluvný. polomrtvý. ctihodný ist kein compositum. c) živobytl. d) blahodĕjný. starosedlý. všedobry. Ähnlich ist mrakočerný. sladkosladký, svatosvatý, širošířý sind verstärkende composita.*

pol. a) α. bałwochwalca. bogowidz θεόπτης. czarodziej. czerwotocz m. wurmstichigkeit. dziwowid, dziwowidz träumer, eig. der wunder sieht. domostroż hauswächter. drzewojad, omieg. drzewołom sturm, eig.

baumbruch, baumbrecher. dzieciójad, dziecióžerca kinderfresser. dziewosłab brautwerber. dymowach schmarotzer, eig. der den rauch riecht. garkoskrob tellerlecker. głowosiek. głowociąg. głowowiaż. grabołusk kernbeisser. gradobić f., gradobicie hagelschlag. chlebojad. kaznodzieja prediger. kąkolosiewca unkrautsäer. kołodziej. kołomaż f. konował rossarzt. kozonosz korbträger. kozodoj ziegenhirt, caprimulgus. kozodrza schinderei. kozopas ziegenhirt. krwotok. kuropiew, kuropoj hahnenschrei. listopad. ludojad, ludojedca menschenfresser. ludokradca. ludožerca. mężobojca. miechonosz. mięsojad. mięso-pust. mięsožer. miodoliz. molotoczyna mottenfrass. muchołowka. muchomor. oczemgnienie augenblick scheint ein wirkliches compositum, dessen erstes glied oči ist: anders okamgnienie. pierwospy plur. stille der nacht, eig. der erste schlaf. rękodawca. rybołow. świniopas. ciastożuj ἀροφάγος. wiarołomca. bogarodzica ist eine zusammen-rückung: ebenso dziękczynienie. drewutnia holzstall: das zweite glied stammt von der w. tin. psubrat hundekerl. kurygoń hühnerdieb. młokos, młokosek milchbart vgl. mit russ. molokososъ. łagwa in makolągwa art hänfling ist mir dunkel. β. babowalcz cum vetula pugnans. gównował mistküfer. glinomaż m. lehmschmierer: glinoją mażę. kołotok umkreis. kołowrot spinnrad, bratenwender. latorośl. chłopodur, mężodur manntollheit. nocleg. ogniożywa salamander. ziemiopłaz animal repens. zimoląg frostiger mensch: łag ist mir dunkel. Vgl. domarad nostalgia. zimorodek eisvogel. darmochleb, darmojad, darmojed, darmożyt. b) bogomiły. gradobity durch hagel verwüstet. kuropłoch, kuropłosz feig ist jako kura plahъ. nieboletny. oczywisty manifestus, eig. mit augen gesehen. rękodajny. Vgl. chleburad. c) częstobył fleissiger besucher. marnotrawca. noworodek neugeborner. nowosiedlec. nowożenia, nowożeniec. samopas sich selbst überlassen. d) białoczerwony. bladożółty. czarnopstry schwarzgefleckt. częstobit. chytrobiegi listig im entlaufen. jasnobiały. jasnocisawy hellbraun. długopomny. małodobry henker. ciemnoszary, ciem-nosiwy dunkelgrau. samopasny ohne den hirten weidend.

oserb. a) α. dřevodžej holzarbeiter. kołodžej radmacher. koł-maz m. f. β. kołwrot. b) vočividny.

nserb. a) α. vokognuše augenblick.

Ableitungen. **asl.** balvohvalstvo idololatria für balvano-hvalstvo: *balvohvalъ. dřêvodêl'skъ. **nsł.** kruhopekovica pistriz. **habd.:** kruhopek. vratolomka collifraga. **habd.:** vratolom. puporêzna baba obstetrix. **bel.** **serb.** vododerina wasserriss. vodoplavan dilu-viis obnoxius: voskovarina recrementa cerearia: vgl. voskovardžija.

vratolomiti se *audacem esse*. živ. 88. vukojedina *admorsum lupi*. glavobolan *dolores capitis creans*: voda glavobolna. glavobolje *dolor capitis, cura, herba quaedam*. govno-grizati *obiurgare*: *govno-griz *stercus mordens*. gradobitina *calamitas*: *gradobit *grandine vastatus*. domazetiti, priuzeti zeta u kuću; domazetović: domazet. dramoseriti *illiberalem esse*: dramoser, eig. *drachmas cacans*. žabokrečina *zannichelia palustris*. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima. krvometnica *mulier inter domesticos inimicitiam concitans*, eig. *sanguinem, homicidium iaciens*. krvoprolitnik. krvosalija *labor immensus*, eig. *sanguinem sugens*. krvotočina *minctio cruenta*. križopuće *bivium*. mironosan, mironosnica *pacem ferens*. muhoserina *muscerda*. neznabožac *ignarus dei*: čech. neznaboh. kluss. *icruss*. baľvochvalskij. złodźuha *grosser dieb*: złodźej. russ. drovorubnyj: topory drovorubnye. ryb. 1. 3. červotočina *wurmfrass*. golovolomščina. pol. ludojedź *land der menschenfresser*: vgl. russ. *русь und rusinъ*.

2. Possessive composition.

Composita wie *bêlookъ λευκόφθαλμος albos oculos habens* nenne ich, vielen meiner vorgänger folgend, possessiv, weil die mehrzahl derselben erklärt werden kann durch ‚das durch die beiden glieder der composition ausgesagte besitzend‘. Gegen die benennung attributiv ist einzuwenden, dass sich in der composition von *nomen und nomen* auch andere attributive composita finden. Dass diese uralten composita auf syntaktischen verbindungen beruhen, ist unnachweisbar. Sie scheinen mir aus anderen composita, beiordnenden und abhängigkeitscomposita, hervorgegangen zu sein, die ich aus diesem grunde primitiv nenne, während mir die possessiven als secundär gelten. Das erste glied steht, wie in der determinativen und der abhängigkeitscomposition, in seiner thematischen form, während das zweite das adjectivierende suffix *ъ* erhält, vor welchem der auslaut des thema abfällt: *blagosrъdъ εὐσπλαγχνος* aus *blagъ* und **srъdo*. *brъzonogъ ὠκύπους* aus *brъzъ* und *noga*: ebenso *črъnovlasъ nigram comam habens* aus *črъnъ* und *vlasъ*, daher *črъnovlas[ъ]-ъ*. Andere meinen, *θυμός* werde schon durch die zusammensetzung mit *μέγας* zu dem adj. *μεγάθυμος*. Zalreiche componierte adj. des griech. sind wie *πολύπαις* allerdings, und diess spricht gegen meine ansicht, ohne anfügung eines suffixes aus subst. hervorgegangen. Im slav. ist jedoch diess nicht möglich, weil dieses nur auf *ъ* auslautende adj. kennt. Nach meiner ansicht sind demnach die possessiven composita ableitungen aus einfacheren, in der sprache nicht

notwendig nachweisbaren substantivischen composita durch das adjektivierende suffix *ъ*. Composita wie *bezbogъ* ἄθεος und *ubogъ* pauper, eig. divitias non habens, pflegt man als possessive composita anzusehen: ich habe sie davon aus formellen gründen getrennt, die das erste glied betreffen. Ich bemerke, dass der umstand, dass bei den composita, deren erstes glied eine praeposition ist, das zweite glied regelmässig ein suffix erhält, für mich mit ein grund war, auch bei den possessiven composita durchgängig das antreten des suffixes *ъ* anzunehmen.

asl. a) *Adjectiv mit substantiv.* Das primäre compositum ist determinativ. *bêlookъ* albos oculos habens: primär *bêlooko. *bêloperъ* λευκόπτερος. *blagosrъdъ* εὐπλαγχνος. prol.-rad.: *srъdo in srъdъce. *brъzonogъ* ὠκύπους. *čestoorahъ* δασύκερκος. *čestovlasъ* densam comam habens. *čistobradъ* imberbis, eig. wohl purum mentum habens. *črъmъnookъ* rubros oculos habens. *črъnoglavъ*. pn. *črъnovlasъ* nigram comam habens, und davon *črъnovlasatъ*. *dlъgobradъ*. *dlъgokrakъ* insecti genus, eig. longa crura habens. *dlъgolikъ* und davon *dlъgoličije*. *dobročedъ* bonam prolem habens. *dobrolikъ* εὐπρόσωπος. *dobrookъ*. *dobroperъ*. *dobrosrъdъ*. *dobrosъsъ* εὐμασθος. *dobrozrakъ*. misc.-šaf. 138. *dostojnoimenitъ*, ein dostojnoimenъ voraussetzend. *drъzorakъ*. *drъzosrъdъ*. *gastovlasъ*. *gnojeimenitъ* κοπρώνυμος aus *gnojeimenъ. *golêmookъ* βωπις. *goloasъ* imberbis: vgl. *čistobradъ*. *karъnokrilъ* κολεόπτερος. *ključatonogъtъ* καμψώνυξ. *krapodušъnъ* μικρόψυχος aus *krapodušъ. *krêpъkorakъ*. *krъnonosъ* ῥινότμητος. *kukonosъ* γρυπός *nasum aduncum habens*. *laskrъdъ* und neben *laskosrъdъ* γαστρίμαργος: *laskъ, vgl. klruss. *lasyj* lüstern. *ljutosrъdъ*. *malonêrъ* ὀλιγόπιστος. *milosrъdъ* εὐπλαγχνος. *modrolistъnъ* μελάμφυλλος aus *modrolistъ. *ostrozaбъ*. *ploskolicъ*. *ploskonosъ*. *ploskovlasъ* ἀπλόθριξ. *rêdobradъ* raram habens barbam. *rêdozaбъ*. *rusovlasъ*. *skъdobradъ*. *suholikъ*. *suhorakъ*. *svetoplъkъ*. pn., eig. *fortem habens exercitum*: anders *svetoslavъ* fortis, a fortitudine nomen habens, daher aus einem abhängigkeitscompositum. *taponosъ*. *težъkosrъdъ*. *tvrъdočelъ* elephas, eig. firmam habens frontem. *tvrъdoprъstъ*. *tvrъdošij*. *veleokъ*. *veleustъ*. *volujeglavъ* βουκέφαλος. *zlatokrilъ*. *zlatostruj* aurifluus, eig. aureum fluentum habens. *zlatoustъ* χρυσόστομος. *zlatovrъhъ*. *zlomyslъ*. *zlonravъ* δύσκολος. *žestosrъdъ*. *žestovuj*. Hieher gehören auch *četverogubъ* quadruplus: nsl. *guba plica*. *četverenogъ*, *četveronogъ*, *četvoronogъ*, *četvrênogъ* quadrupes. *dvogubъ* duplex. *dvojeglavъ* biceps. *inorogъ* μονόκερκος. *jedinookъ* cocles. *šestokrilъ*. *trinogъ*, *trъnogъ* tripus. *trъzaбъ* adj. subst. tridens.

Über trizъ siehe seite 49. Ferners selikъ, tolikъ tantus, urspr. wohl so beschaffen. inoslavъnikъ ἑτερόδοξος aus *inoslavъ. toždeimenitъ, tьzoimenitъ, tьkloimenitъ und tьkloimenitъ cognominis aus toždeimenъ: schon z aus žd ist dunkel. b) Substantiv mit substantiv. Das primäre compositum ist meist ein abhängigkeitscompositum. lьvoimenitъ a leone nomen habens: *lьvoimenъ. pьsoglavъ canis caput habens. vьkodlakъ werwolf: das zweite teil scheint dlaka zu sein, daher eig. lupi pilos habens. vologlavъ βουκέφαλος. črêpokožьnъ ὀστρακόδερμος setzt ein *črêpokožь voraus, was auf dem determinativen *črêpokoža beruht: jako črêpъ koža. So ist auch kožeperьnъ δερμόπτερος zu erklären.

ns1. a) bêloglav canum caput habens. bêlolas canos capillos h. lex. bosonog pedes nudos h. brzonog celeripes. habd. golobrad mendum nudum h. lex. gologlav caput nudum h. dugogut longum collum h. habd. dolgolas acrocomus. lex. dolgonog longipes. lex. dolgonos longum nasum h. dugonos. habd. dolgorôk longimanus. lex. zlatolas auricomus. habd. zločest pravus, serb. zoločest, daher von čestъ, urspr. bedeutung infelix. kljukastonog pedes distortos h. habd. kôsorêp caudam truncatam h. vestem curtam h. krivogled: oko krivogledo limus. habd. krivonog curvipes. habd. loripes. lex. krivopet loripes. habd. mehkonog mollipes. lex. oglav für gologlav nudum caput h. dain. 133. noroglav isaniens. lex. rdečobrad. lex. sivoglav canum caput h. sivololas canos capillos h. tvrdovrat. habd. trdovrat duram cervicem h., contumax. trdoglav durum caput h., contumax. težkonog graves pedes h. trirog tricornis. šironog planus. habd. dvêglavъnъ biceps. lex.: *dvêglav schliesst sich an dvê glavê an. bistrovid lynx ist ein subst. novovêrec neophytus. trub. beruht auf *novovêrъ. hladnokrven, mrzlokrven. In der bedeutung weichen ab lêvorôk laevus. lex. obo-rôk ambidexter. habd. Im ersten teil dunkel ist klapouh der sich taub stellt, eig. mit herabhängenden ohren. Man merke glavosêk decollatus von Ioannes. Hieher gehören četirivug quadrangularis. četirinog. habd. četiriruk. habd. dvojglav. habd. dvojnog. habd. dvojrog. habd. jednook unoculus. habd. jednorog neben samorog unicornis und davon samorogač. trub. enolik aequalis. lex. gleich gross. rib. jedno-vrst, dvojvrst. habd. jednostruk, dvojstruk simplex, duplex. habd. stoklas avena fatua, eig. centum aristas h. stanoga aus stonoga hundertfuss scolopendra. šestoper clava, eig. sex radios (pera) h.: bat šestoper. triglav triceps. trinog tripes, auch lictor. lex. carnifex. meg. trinoga f. pfanne mit drei füßsen. svojeglav contumax. b) volkodlak. rib. vukodlak lurco. meg.

bulg. a) belobrad. belolik: devojki beloliki. *milad.* 9. *bêlo-pol weiss gekleidet*: kmetici *bêlopoli.* 9. *čr̃noklas. čr̃nook. golo-glav. jakoglav hartköpfig. krivokrak krummbeinig. krivošij̃ krumm-hals als subst. k̃sogled kurzsichtig. k̃sošij̃ kurzhalsig. zlatnokos: sina zlatnokosa. milad.* 116. *zlatokril: riba zlatokrila.* 465. *zločes unglücklich. ednolik. 77. šestokril. 141. 474. osmokrak. 21. troj-noglav. 203. petopr̃s art pflanze. verk. 370. b) srebroglav. mi-lad.* 116. *ṽl̃kolak, ṽr̃kolak vampir.*

serb. a) *bjelobrk albam barbam habens. bjelogrli album col-lum h.: bjelogrla vila. bjeloguz. bjelolik. bjelonog. bosonog. vito-rog cornua torta h.: volovi vitorogi. vranoka aus vranooka nomen ovis, eig. nigros oculos h. golobrad. golovrat. gologlav. gologuz. golokrak crura nuda h. golotrb: trb für trbuh. dobroćud bonam indolem h. dugobradjić longam barbam h.: *dugobrad: dj ist un-organisch. dugovrat. dugokos comatus. dūgonokat longos unguēs h. dugorep. dugoruk. žutokora arbor quaedam, eig. flavum corticem h. žutoka aus žutooka nomen ovis. zlatokrili, zlatnokrili. zlatorog, zlatnorog. zlatoglav aureum caput h. asphodelus ramosus. zlatokos auricomus. zlatoruk, zlatnoruk. zlosreća f. infelix. zloćud. zločest malus, eig. miser. karakosa f. nigros capillos h. kozjobrad convi-cium, eig. caprae barbam h. kosoglav. kratkok aus kratkook myops. mik. krivovrat. krivoglav. krivoguz. krivodrška piri genus, eig. s krivijem drškom. krivokur. krivopizda f. krivonog. krivok aus krivook paetus. mik. krivošija. krnjorog mutilus cornu; krnjoroga nomen caprae. malovjer. živ. 77. masnoguz adj. delicatus. subst. li-guritor, eig. pinguem podicem h. mekoput equus mollis, eig. mollem carnem h. mekoust. miloduh ligusticum levisticum, eig. suavem odo-rem h.: dva lista miloduha. volksl. mladolik faciem iuvenescensem h. obloguz homo edax, eig. rotundum podicem h. plavook. plosnoglav plattkopf. praznoruk. pustoruk. rdoroga convicium in feminam, wohl *rd, *r̃d̃ rufus. svetoduh spiritum sanctum h. starokov soleas ferreas antiquas h. starolik. strmoguz equus praeruptis natibus. su-hovrh. tankovrh. tvrdoglav. tvrdosan gravem somnum h. tvrdoust. tupoglav. crnokos. crnokrug art schlange: ima na glavi tri roga. crnook, crnooka. crnorep piscis quidam, eig. caudam nigram h. jastroka aus jastrooka nomen ovis, eig. lucidos oculos h.: *jastr̃. Die composition wird nicht gefühlt, daher jàstroka, nicht jàstrôka neben vrànôka. devesilj, devesilje herba quaedam: vgl. neunkraft. dvogub duplex. peterogub. dvorog duplex orificium, eig. cornu h. dvostruk duplex. peterostruk: struka genus. petoprsta herba quaedam.*

sedmokrak *septipes*. stoklasa. stonoga. troglav. trokrak *tridens*. tropol. šestokrili. šestoper, koji ima šest pera. jednolik. Vgl. lijo-
per *prosiliens*: daska lijopera: lijo *scheint* liho zu sein, daher eig.
ungleiche pera habend: vgl. *vitoper in vitoperiti se. kaloper *bal-*
samita vulgaris: kalo ist dunkel. dragoresa *nomen caprae*: resa
icamme. zlatobrov *piscis quidam*: brov ist dunkel. kestozub *neben*
kesizub, pestozub *risor*: kesto, pesto sind dunkel. krezub *edentu-*
lus: vgl. štrbozub. verant. ovaliki, onoliki, toliki u. s. w. b) vu-
kodlak vampir, bei verant. gigas. zimolist *herba quaedam*, eig. *hieme*
folia h. zmijoglav *serpentis caput h.* čunkopizda *habens vulvam* kao
čunak wie ein weberschifflein. psoglav. putonog *maculam*, eig. *liga-*
men, in pede h. svilokos *seidenhaarig*: *svilokosa, jako svila kosa. svi-
lorun. srebrokos. šaroper *varias pennas h.* štrbozub *eduntulus*. ve-
rant. jadoliko *adv. triste*. Vgl. nakrajkuća *cuius domus extrema est*.
Die possessiven composita bezeichnen den auslaut des ersten gliedes
mit `: bjelòlik. šestòper. vukòdlak. Eine ausnahme tritt ein, wenn
der vocal des zweiten gliedes ^ hat, denn dann erhält der vocal des
ersten gliedes ``: bjëlobîrk. bjëlogûz. cînokrûg. Das aus vranooka
entstandene vrànôka weicht gleichfalls ab u. s. w.

kluss. a) biłobokyj: soroka biłoboka. juž.-skaz. 1. 135. biło-
hryvyj. biłohrud *sterna minuta*. biłolyća f. biłook art fisch. pisk.
biłorukyj. biłozoryj *helle augen habend*. čornobryvyj *schwarze brauen*
habend. čornochrôba *stute mit schwarzem rücken*. čornohuz *weisser*
storch. čornookyj. dolhouch *langohr, vom hasen*. kłyšonohyj *krumm-*
beinig: das erste glied ist mir dunkel. kłapouchyj, vysłouchyj *klappöhrig*.
kosonohyj. kryvodžob, kryvonôs, kryvopysok *kreuzschnabel*. kryvo-
pyskyj *schiefmäulig*. kruhłolyća f. krutorohyj. ľehkoduch *leichtsin-*
niger mensch. širousyj: sêrъ. synehub *blaunase*. syzokryłyj. tołsto-
pysok *kernbeisser, eig. einen dicken schnabel habend*. zołotohryvyj.
zołotorohyj. žołtobrûch *emberiza citrinella*. žorstokoserdyj. pisk.
stokołosa *roggentrespe*. stonôh *mauerassel*. b) volkoduchyj böse.
pisk. volkułaka *werwolf*. vôrlookyj *hervorstehende augen habend*.
pisk.: asl. *orylookъ. wruss. a) hołobokij *nackt*. hołopuzyj. karpanosyj
ist russ. kurnosyj *stumpfnasig*. kosomordyj *schiefmäulig*. kucolap
subst. *kurzhändig: kucolapa hand mit kurzen fingern ist deter-*
minativ. oblouchij *langöhrig*. ostrovokij. Für mordalyсьj raram
barbam *habens erwartet man lysomordyj*. sem-dzën *sieben tage*
altes tier.

russ. bêloborodyj. bêlobrovyj und bêlobryсьj *lichte brauen*
habend. bêlokuryj *blonde haare habend*. bêlolistъ *argophyllum*. bêlo-

tělyj. bēlozornъ *parnassia*. bēlozubyj. blēdnolicyj. blizorukyj, blizorokij *myops*: -rukij: *w. aind. ruč. bolšebrjuchoj grossbauchig. dial. bolšaglazъ, bolšaglazyj. dial. bosonogij. čistotělъ. dial. dolgoperъ exocoetus. dolgorukij dieb. dial. dolgošeja langhals, ebenso gološeja, korotkošeja, krivošeja. dolgovêkij, epitheton von žiznъ, bars. 1. VI. dolgozubyj irrisor. dial. dubonosъ ist determinativ und possessiv: grosse nase, grossnasig. dial. dvuchperyj: dvuchperoe veslo. dial. gologuzъ, gologuza der, die kurze kleider an hat, eig. nudum podicem habens. golomyzyj bartlos. dial.: das zweite glied ist mir dunkel. gustovolosyj. golubookij. goloperyj federlos, eig. nackt wegen mangels an federn. golousyj bartlos, wohl nudum mentum habens. kaplouchij kleinöhrig. karzubyj zahnluckig. dial.: das erste glied ist dunkel, es ist wohl mit krъnъ verwandt. kljaponosyj nasum aduncum habens. kosoglazyj, kosookij schielend. krasnoperyj, bělýj sъ ryžimi bokami. dial. krivonogij. krivošipъ, krivoščipъ. krutoberegij. kurguzyj kurzschwänzig. kurnosyj stumpfnasig. kurolapyj kurzbeinig. dial.: kur-, kuro- ist wohl asl. krъnъ. lapouchij herabhängende ohren habend. legkosilyj debilis. dial. legkoumokъ leichtsinniger mensch. dial.: *legkoumyj. malolêtъ minderjähriger. obluchij magnas aures habens aus oblouchij. dial. ostroglazyj. vstrochvostъ art ente. polorotъ, polorotyj, polorotina gaffer. dial., eig. os apertum habens: polъ apertus und rътъ os. sêdousyj. sivogrivyj. slabosilokъ. dial. slabosilyj schwach: *slabosilyj. sladkochlebatelъ. dial. sladkomordyj. dial. soveršennolêtokъ. dial.: *soveršennolêtyj. starovêrъ. svisloguzyj tiefgegürtet. dial. tolstomordyj bausbückig. trjasogolovyj mit dem kopfe wackelnd. dial. beruht auf der Verbindung des partic. trjasi mit golova; ebenso pučeglazyj hervorstehende augen habend: pučitъ. tupoglazyj kurzsichtig. dial. tuporylyj. dial. tugonosaja, tugouzdaja lošадь. dial. verchoglazъ hochmütiger mensch, eig. der die augen oben hat. dial. zlatokrylyj sokolъ. bars. 1. VIII. vislouchij. vysokoverchij. zlatoglavъ *lilium bulbiferum*. zlatokrylyj. bars. 1. 150. zolotookъ *asphodelus luteus*. želtopuzъ, želtobrjučъ *coluber*. četveronogij. devesilъ, devjatisilъ *alantwurzel inula helenium*. dvoverchij. dvupalyj zwei finger habend. odnokolyj. edinorogij. stocvêtъ *anthemis nobilis*. stonogъ *oniscus asellus*. stosilъ *panax*. šestigodokъ. šestoperъ, šesteroperъ. trechperstovyj. dial. trenogъ *tripus*. kostolomъ *krüppel*, eig. wohl ossa fracta habens vgl. mit nsl. glavosêk. volyglazъ *grossauge* neben volynki augen. dial. ist mir nicht klar. b) volkulakъ zauberer, der sich in einen wolf oder bären verwandeln kann. dial. Der bedeutung wegen sind zu be-*

achten čužezëmokъ, *inostranecъ* fremder, eig. der aus einem fremden, andern lande kömmt.

čech. a) bělohavý. bělořit, pták bílou řít mající. běloruký. bosonohý. černooký. dlouhoruký. holohlavý. křivorohý. lepobradý. pleštóoký *glotzüugig*. ploskonohý *plattfüssig*. tvrdočel. čtveronohý. stoklasa *trespe*. tříhlav. trénohý *aus* trojenohý. b) býkohlavý *stierköpfig*.

pol. białobrwi. białogardł *weisskehlchen*. białoszyj. czarno-brwy, czarnobrewy. czarnogardł *schwarzkehlchen*. czarnooki. długonosy. długoreki. długoszyj. długouszy. długowieży *langgestreckt*. długowłos. gęstolisty. gęstowłosy. gołobrody. gołogłow *kahlkopf*. gołowas. grubodziob *dickschnabel*. jasnozab *weisszahn*. kłapouchy. krotkosierci. krętorogi *gewundene hörner habend*. krzywonos. krzywousty. mnogorogi, wielorogi. ostrozęby. płaskonosy *plattnasig*: płasko, płasko. rudobrody. złotogłow *brocat*. Vgl. sowiźrzał *eulenspiegel*. białożor *gerfalke*. b) bluszczoperz *gramen parnassi*. garbony *höckernasig*. gęsionogi. laskonogi *dünnbeinig*: laska. dziewięcsił *inula helenium, gigas*. dwójlist *ophrys*. dwójuchy, dwuuchy. ośmionogi.

Ableitungen. asl. ostronosъь *homo nasum aduncum habens*. zlatoustъь. žestošiicъ. trъzabъь *aus* *ostronosъ. zlatoustъ. *žestošij. trъzabъ. nsl. bēlolasast. *lex*. dolgolasec. *lex*. klapovušec *flaccus*. *lex*. klapovuhast. *lex*. krivoglavec *kopfhänger*. krivousten *schiefmäulig*. malovêčen *debilis*. *lex*.: vêkъ *robur*. nogorogat *cornipes*. *lex*. rdečeritek *art hummel*. škrbozôbec *edentulus*. *lex*. trdokoren *verstockt*. dain. hung. trdokožec. trdovraten. *trub*. obduratus. *lex*. zločeščak *nequam*. *habd*.: *zločestъ jakъ. šestopernica *clava*. meg. *lex*. stirinogat. *trub*. bulg. črъnoklasicъ: pčenica crъnoklasica. *milad*. 504. 507. dlъgomustakinče *einen langen schnurbart habend, epitheton des krebsses*. 21. 24. ostronožicъ. 16. petpedik *zverg*: vgl. asl. tripeštъkъ. šestoredicъ, *epitheton des weizens*. 457. serb. baboličan. bjelokorac *culter manubrii albi*. golobradast, golobradica. gorostasan *ingens*: vgl. gora. dvizac *aries bimus*. dviska, dvizorka *ovis bima*. dvožični stolac: žica. dvokatan. dvoličan *duplex*. dvonožac *mortalis, eig. bipes*. žutovoljka *goldammer, eig. flavum collum h.* žutočak *nomen arietis*: *žutook. zlatoperan. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. jednorupiči *unam vulvam habentes, futuentes*. krezubica. kukonosast. milokrvan. petoprsnica *nomen gallinae*. petoprstac *quinquefolium*. crnoglavak, ribica crne glave. čestobrodica *nomen rivi, eig. furtenreich*. šestoredica šeničica. kluss. biłodupeć *braunkehlchen*. blyzozôrkyj *kurzsichtig*. čorno-

brôvka. čornokryłastyj. dołhonosyk *homo longum nasum habens*. hołopupeć *nackter mensch*: papъ. kryvonośuk *kreuzschnabel*. pesyhołovci *menschenfresser*, eig. *menschen mit hundsköpfen*. juž.-skaz. 1. 71. syňohrudka *blaukehlchen*. žołtohrudnyk *goldammer*. odno-rožok *oryctes nasicornis*. ukruss. rovnolêtok *aequalis*. suchodušnyj, russ. ščedušnyj, nüchtern. russ. bêloduška *vulpes habens ventrem album*. bêloguzka *pygargus*. bêloručka *arbeitscheues frauenzimmer*. bêłošejka. dolgonosikъ *curculio*. krasnoperka *rotauge (fisch)*. ščedušnyj *nüchtern*. želtopuzikъ *coluber*. dvulistnikъ *zweiblatt*. odnokolka, odnokoleska. sorokonožka. čech. býkohlavec. čtyřoček: čtyřoký. psohlavec. stonožka. tvrdohlavec. tvrdošijný. zlatohlávek. pol. białokuwaty *blond*. długochwostek *parus caudata*. dobrodzietny *gute kinder habend*. gęstobrwisty. gołoszyjca *armer wicht*. krzywoszyjek. psiogłowiec. małowiarek. nserb. bjeloritka.

II. Composition von praeposition und nomen.

Der einteilungsgrund für jene composita, in denen eine praeposition mit einem nomen verbunden ist, ist die praeposition. Ich nenne das erste glied praeposition, weil bei der behufs der erklärung der bedeutung vorgenommenen auflösung das erste glied die function einer praeposition hat: asl. nabeđrъnica, ježe na beđrê jestъ. Hiemit wird nicht behauptet, dass diese composita aus syntaktischen verbindungen hervorgegangen seien: diess ist nicht erweislich und bei dem hohen alter der composition überhaupt auch in geringem grade wahrscheinlich. Das erste glied erleidet in der composition keine veränderung: eine abweichung tritt nur bei podlъgъ und srêdê ein, wofür, analog den composita von nomen und nomen, podlъgo und srêdo eintritt. Dagegen erhält das zweite glied ein suffix: pogorije aus pogora ije, nicht pogora. Durch das an das zweite glied an tretende suffix ist die festigkeit der zusammensetzung, die composition, bedingt. Wenn dagegen auf die composita ohne ein derartiges suffix wie etwa pol. pobok ort auf der seite hingewiesen wird, so ist zu erwägen, dass neben pobok das mit einem suffix versehene pobocz d. i. pobokъ jъ oder pobokъ ь vorkömmt, und dass dergleichen lose verbindungen erst im laufe der zeit und gerade in jenen sprachen häufiger werden, welche sich von dem ursprünglichen organismus der slavischen sprachen am weitesten entfernen. Dabei ist es nach meiner ansicht gleichgiltig und wohl auch kaum sicher nachweisbar, ob das suffix an das zweite glied blos behufs der composition angetreten ist oder ob das zweite glied mit diesem suffix ehemals auch ausserhalb

der composition als wort existiert hat. Ein gorije ist unnachweisbar: das im čech. výsluní vorkommende sluní (slůní) hingegen finden wir čech. und pol.: słonie. morъсь haben wir nur in der composition: serb. primorac; so auch im griech. προάστειον, im lat. suburbium. Die hier zur anwendung kommenden suffixe sind sehr mannigfaltig. Jene composita, deren erstes glied bezъ oder u ist, folgen den possessiven composita und nehmen das suffix ь an, so oft bezъ und u die bedeutung des griech. α privativum haben: bezbogъ ἄθεος. beštędъ ἄτεχνος. bezrakъ ἄχειρ. ubogъ pauper. Im nachfolgenden werden neben den composita auch deren ableitungen angeführt: bezbogъ und daraus durch ьнъ bezbožьнъ. bezbojaznije setzt ein bezbojazнъ voraus. Mit hilfe des im ersten capitel vorgetragenen wird es in den meisten fällen nicht schwer sein zu entscheiden, ob ein wort eine ableitung ist: russ. naměstnikъ beruht auf einem adj. naměstьнъ, das aus na und męsto mit dem suffix ьнъ besteht.

1. Die mit bezъ sine componierten nomina bezeichnen die abwesenheit dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie sind entweder adjectiva oder substantiva. Von den ersteren wird ein teil durch das suffix ь gebildet: bezbogъ ἄθεος: bog[ъ]ь. Die durch ь gebildeten immer seltener werdenden formen liegen allen anderen mit bezъ componierten adjectiven so wie den substantiven dieser art zu grunde. So ist bezbožьнъ aus bezbog[ъ] ьнъ (vgl. seite 146); bezbožьstvo aus bezbog[ъ] ьstvo hervorgegangen. bezglasьнъ, bezglasije setzen *bezglasъ, besplody *besplodъ voraus; bezakonьнъ, bezakonije beruhen auf einem *bezakonъ; bezakonьnikъ auf bezakonьнъ; bezdomъкъ auf *bezdomъ; bezdъna ἄβυσσος ist ein substantiviertes adj.: *bezdънъ. bezumlъ und bezmaterьнъ befremden den regeln von seite 73 und 155 gegenüber. In den fällen, in denen ein nomen unverändert mit bezъ componiert erscheint, tritt bezъ für ne ein: bezъlobivъ, bezumъ. bezimęnije paupertas ist ebenso zu deuten. In diesen wörtern hat zusammenrückung statt gefunden: das zweite glied erhält kein suffix. Das lit. bildet diese wie andere composita durch das suffix ja, asl. jъ: bedęvis gottlos: be und dęvas; so auch nebilis stumm: ne und bĭla rede.

asl. I. bezbogъ, bezbožьнъ ἄθεος. bezglasьнъ ἄφωνος. bezmaterьнъ matre carens. bezokъ impudens, eig. oculis carens. bezočesьнъ ἀνόμματος. bezrakъ ἄχειρ. beštędъ ἄτεχνος. besлънънъ ἀνήλιος: *slъно. bezumlъ demens. bezakonьнъ ἄνομος. bezavistьнъ ἄφθονος. bezabъ ἀνόδους. bezъlobivъ, bezъlobьнъ ἄκακος. II. bezbojaznije ἀφοβία. bezdętije ἀτεχνία. bezdomъкъ ἀνοικος. bezdъna, bezdъnije ἄβυσσος. bezdъždije ἀβροχία. bezglasije ἀφωνία. bezgodije ἀωρία. bezočьstvo

impudentia. bespaťije ἀνεδία. besplody *femina sterilis*. besramъкъ. bestudije *impudentia*. besъnije ἀγρυπνία. bečъstije ἀτιμία. bezumije. bezvodije. bezvrêdije. bezakonъnikъ. bezakonije. *Über die formen wie bezobъdaj divitiis carens siehe seite 50.* nsl. I. brezbog: hčerka brezboga. volksl. brezbožen. brezglasen. brezmadežen *makellos*. brezrôčen. brezumen. brezzôb. II. brezden, brezen, prezen *abgrund*. brezdan. lex. brezsrčnost. brezumnost. bulg. I. bescên, besceneten. milad. 141. besmrъten. 526. *unschätzbar*. bespъten *unrecht*. besramen. bezumen. bezvoden. II. bezbožnik. bezdetnik. bezakonijъ. bezakonik. serb. I. bezbožan. bescjen. bezglavan *principe carens*. bezimeni *anonymus*. bezočan *impudens*. besposlen *otiosus*. Vgl. bezazlen *innocuus*. II. bezbratnica *fratre carens mulier*. bezdan, bezdana, bezdanica *abyssus*. bezmatak *apes sine regina*. besposlica. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. besolica *inopia salis*. kluss. I. bezdolnyj *infelix*. bezhluzdyj *stultus*. bezchvostyj. bezkľubyj *ohne hüfte*. pisk. bezkryľyj *ohne flügel*. beznohyj. bezroda f. *waive*. bezrôdnyj: bezrôdnaja čužyna. piš. 2. 12. bezroha f. bezvarhyj *ohne lippen*. Man merke beznevynnyj *innocens mit doppelter negation*. II. bezodńa *abyssus*. bezchatnyk *ohne hütte*. bezmir, bezmirja *unendlicher raum*. bezrôk *ewigkeit*. beztravyća. bezvist *unbekannte gegend*. bezvitryje. wruss. I. bezkudľyj *haarlos*. bezvokij *einäugig*. Vgl. bezvartyj *wertlos*. bezzrjačij *blind*: asl. zreštij: *in beiden fällen ist ne durch bezъ ersetzt*. II. bezborodźka *homo imberbis*. bezhluzdze *stultitia*. bezhoda *unwetter*. bezlêpica *nugae*. bezlêce *böse zeiten*: *bezlêtije. bezvêčče *verstümmelung*. bezvêrica *incredulitas*. bezvodzica *inopia aquae*. russ. I. bezbojaznyj. dial. bezborodyj. bezbrjuchij. bezbrovyj. bezčastnyj *infelix*. dial. bezgluzdyj *stultus*. dial. bezgolosyj. bezgolovyj. bezgrivyj. bezkrylyj. bezlapyj. bezljadvyj *piger*. bezmozgij. bezmužnij: bezmužnjaja matъ. bars. 1. 22. beznogij. beznosyj. bezotnij *patre carens*: synovъja bezotnij. bars. 1. 2. bezpalyj. bezperstyj. bezperaja, kurica bezъ jaicъ. bars. 1. IV. bezprokij *ohne nutzen*. bezrogij. bezrukij. bezuchij. bezusyj. bezvolosyj, bezvlasyj. bezzubyj. bezživotyj. II. bezotcovščina *ungehorsam gegen den vater*. dial. *bezotъcъ, *bezotъcovъskъ. bezdolъe, bezdolъice *unglück*. dial. bezdomovecъ *ohne haus*. bezgoda *not*. dial. bezchlêbъe, bezchlêbica *hungersnot*. dial. bezkorostъ. dial. für bezkorystie. bezlêtъe *böse zeiten*. bezpridannica *mädchen, das keine mitgift pridanoe erhalten soll*. bezputica. dial. für bezputnica: *jenes beruht auf *bespaťъ, dieses auf bespaťъnъ*. bezrožko. dial. für bezrogij byкъ. bezumecъ, bezumnyj.

bezvěčье. *dial. für uvěčье verstümmelung.* bezvěръ. *Man merke*
 bezživotье *not. dial. bezumyvči. dial. für neumyvši sь. čech.*
 bezbázlivý. bezboký *hohlseitig.* bezbožný. bezbradý. bezdechý
athemlos. bezedný *bodenlos.* bezdomý. bezduchý. bezfousý. bez-
 hlavý. bezklasý. bezkřídlý. beznohý. bezocasý. bezoký. bezočivý.
 bezrohý. bezslzý. bezsuký *knotenlos.* bezesný. bezuchý, bezuší.
 bezumný. bezvěrný. bezvlasý. bezvodný. bezzubý. II. bezbradec.
 bezbydlí *wohnungslosigkeit.* bezceští. bezdětek. bezděč *f. unucille.*
 bezhrdlí *tod.* bezpečí, bezpečenství. bezpravi. bezsilí. bezumí.
 bezživotí. *pol. I. bezbarwny farblos. bezbiedny leidenfrei. bez-*
bojažny. bezboki. bezbožny. bezbrody. bezbrzuchy. bezcarski.
bezecny: asl. beštъstъnъ. bezdaszy dachlos. bezdłużny. bezdomy.
bezduchy leblos. bezduszny. bezdny, bezedny, bezdenny bodenlos:
asl. bezdъnъ. bezgęby. bezgłowy. bezgrzywy. bezgwiazdy. bez-
kielny ohne hanzahn. bezkosty, bezkostny. bezkrwi. bezludny.
bezmatczy mutterlos. bezmežny. bezmozgi. beznogi, beznožny.
beznosy. bezobręczy. bezoki, bezoczy. bezplamy unbefleckt. bez-
potomny ohne nachkommen. bezprzytomny sich nicht gegenwärtig:
chodzi po izbie bezprzytomny: dasselbe adj. würde abwesend be-
deuten, wenn es statt neprzytomny stünde. bezprzerwany ununter-
brochen. bezrogi. bezsęki. bezskrzydły. bezsenny. bezcienny
schattenlos. bezcielesny, bezcielny. bezuchy, bezuszy, bezuszny
ohne ohren. bezuki. bezuzdy. bezzęby, bezzębny. bezwasy. bez-
żądły. II. bezbožnik. bezcen: za bezcen spottwohlfeil. bezdnie
abgrund. bezdroże. bezgłosność, jünger bezgłos, stimmlosigkeit. bez-
kost weichling. bezkształt missgestalt. bezlist schaftau. bezmiar,
bezmierze masslosigkeit. bezodporność, bezodpor widerstandslosigkeit.
bezprawie. bezwodzie. bezwstydnosc, bezwstyd. beząb schucarzer
andorn. bezżeniec. oserb. I. bjezbočny. bjezbožny. bjezbrodny
imberbis. bjezdomny. bjezludny. bjezpjeńny. bjezručny. bjezzubny.
 II. bjezbožnik. bjezdomnik. bjezdno, bjezedno *abgrund.* bjezžónc.

2. Die mit *do usque ad* componierten nomina bezeichnen die er-
 reichung dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie schliessen sich
 an die mit *do* als praefix verbundenen verba an: vgl. 4. seite 202.

serb. doglavni secundus a principe. dokoljena, dokoljenica,
komisch verdreht zu nidoklice, tibialium genus. dokolan otium habens
beruht wie dokolica otium auf asl. do kolê, dovoljan, zadovoljan
contentus auf do volję. kluss. nedolašok, nedolaška kleinrusse,
der sich polonisiert, es aber nicht zu einem vollendeten Polen gebracht
hat. nedoludok wildfang, halbmensch. čech. dočasný, do času

toliko trvalý einstweilig. dosmrtní, doživotný *qui ad dies vitae est.*
 pol. doczesny. dożywotny, dozgonny *lebenslänglich.* dożywocie
lebenslänglicher besitz. niedopanek ein gerngross, der ein grosser herr
 sein möchte. domežna panna mannbares mädchen.

3. Die mit izъ componierten nomina bezeichnen ein heraustreten
 aus dem innern dessen, was das zweite glied ausdrückt. Vgl. die be-
 deutung des praefixes izъ 4. seite 210.

serb. izdan scatebra: asl. izъ dъna. izdanak die am boden
 abgehauene staude: asl. *izdъnъkъ. iskon initium, asl. iskoni neben
 dem merkwürdigen izdekoni, izdekonyъ. izmaglica pluvia nebulae
 similis: iz magao (asl. izъ mъglъ) ide kiša. iznutrica morbus
 internus: beide wörter sind einigermaßen dunkel. russ. izustnyj
 mündlich. izuvêčье, uvêčье das zum krüppel machen beruht auf einem
 adj. *uvêkъ *qui sine robore est.* So wird vielleicht auch izuvêrъ fanatiker
 zu beurteilen sein. isplečka verrenkung ist von ispleči sja abzuleiten.

4. Die mit na componierten wörter bezeichnen dasjenige, was
 sich auf dem durch das zweite glied ausgesagten befindet.

asl. nabeledъnica mappula. nadvorъnъ *qui in aula est.* misc.-
 šaf. naglavije cidaris. naprъsъnъ: štitove naprъsnii. naselъnъ *qui*
in pago est. nastolъnъ *qui in mensa est.* najerohodivъ ἀεροπόρος ist
 eig. na ajerê hodivъ, daher nicht ganz klar. na in nazimъ anno-
 tinus, wozu serb. nazime, nazimac porcus anniculus, klruss. nazymok,
 tela, ščo perezymuvalo gehört, scheint mit inъ unus zusammenzu-
 hängen: i ist abgefallen und statt des erwarteten ino tritt ina ein,
 wie etwa im asl. krъstaobrazъnъ cruci similis, womit aind. dvigunā-
 karъa und griech. θανατηφόρος verglichen werden kann. nsl. nahižje,
 nahiže. prip. 240. napota hinderniss. dain. 100. naramen: naramen
 koš. nareden aptus. lex.: na redu. naskoren baldig. hung.: na
 skoro. In nazočen gegenwärtig. dain. 106. ist mir z dunkel: vielleicht
 ist es na vъzočъnъ. bulg. naprъsnik fingerhut. narъč m. armvoll.
 serb. nadvorni externus. nadnica merces diurna. nagorkinja f.
 monticola. nakonjče, muško dijete, što se da djevojci na konja.
 naočnici vitra ocularia. naočnjaci augenblende. naočali, naočari
 verraten it. einfluss: occhiali. naočit aspectu pulcher, eig. etwa was
 sich sehen lassen kann: na oči. napolica geschäft zur hälfte: na
 pola. napredak progressus. naprstak, napršňjak fingerhut: napršče
 säugling: *naprsak. naramak fasciculus. narukvica armilla: *naraky.
 naručaj armvoll. naručje sinus. naručan opportunus. nausnica lanugo
 in labio superiori. Abweichend in der bedeutung: naselje habitatio.
 Dunkel: nasjenica seitenbalken. naličje pars aversa. klruss. nadôbok

notwendige sache. *pisk.* *uruss.* *nalêce künftiges jahr:* *na lêto.* *nasilstvo* gewalt: *na silu.* *Vgl.* *naroh pflugschar.* *russ.* *nabokij seitwärts geneigt.* *nabolotje sumpfiger ort.* *dial.* *nadorožje segen auf den weg.* *nagrudnik frauenhemd ohne leib.* *dial.* *nachlêbnik arbeiter um den unterhalt.* *dial.* *nakosnik sensenstiel.* *dial.* *namêstnik statthalter.* *naperstok.* *paranje, vremena poslê utra.* *dial.* *naskovorodnik art speise: skovrada.* *navečer der heutige abend.* *dial.* *naveršnoj reiter.* *dial.* *nazerišče, nazerko, zimnyj put ozerom.* *dial.* *čech.* *nábožný religiös.* *náchlebník der im brote steht.* *nákolenek knieschiene.* *nákolník hakenpflug mit einer pflugsterze.* *nákolník hemmschuh.* *nákončí spitze.* *nákrajník was am rande ist.* *naměstek statthalter.* *naměstí platz.* *nánosek nasendecke.* *nápivek trinkgeld.* *náprstek.* *nárožní eck-.* *nátesta, nátestek sauerteig.* *pol.* *nabiodrki hüftstücke der rüstung.* *nadrugi pumphosen aus nabiedragi.* *nadworny hof-.* *naczczy nüchtern: asl.* *na tššte.* *naoczny manifestus, gegensatz: zaoczny.* *naparstek.* *naciasta, naciast sauerteig.* *nakowadło und das davon abgeleitete nakowadlnia scheinen verbal zu sein.* *oserb.* *nadobny reichlich.* *nazyma herbst.* *nazymny.* *nserb.* *nabocny seiten-.* *naletó frühling.*

5. Die mit *obъ, o* componierten wörter bezeichnen urspr. dasjenige, was sich um das vom zweiten gliede ausgesagte befindet oder von dem umgeben ist. Die bedeutung ist manchmal auch temporal.

asl. *obъношънъ qui noctu fit.* *obonъpolъnъ qui in ulteriori ripa est.* *prol.-rad.* *oglavъ capistrum, eig. quod circa caput est.* *okolъ circulus.* *nsl.* *oglav halfter.* *dain.* *oglavnik.* *habd.* *okol caula: kolъ, eig. von pfählen eingeschlossener platz.* *omizje umfang des tisches: polno omizje nas je bilo.* *ozidje moenia.* *meg.* *muri.* *lex.* *ozimec hiemalis (luk, lan).* *habd.: vgl. russ.* *ozimusъ, zimusъ im vergangenen winter.* Man merke *oboglav calvus.* *meg.* und *oglav barhaupt.* *dain.* 133. *serb.* *obdanica spatium unius diei.* *obramica, obramnica, obramnjača iugum.* *oblik, obličje facies: *liko, lice, gen. lica, ličese.* *obluk, oblučje umbo sellae inferior: lakъ.* *obilježje signum.* *ogrlica monile: grъlo.. opetak für podloga: pęta.* *ovršak summitas.* *ozim hibernus: ozimo žito.* *ozimica fruges hibernae.* *omedjina maceriae fundamenta.* *ogorje, gegensatz zu zagorje.* *osoba persona: o sebê.* *ošjavica obliquitas ist dunkel; desgleichen ograsje certamen.* *osječina, zgrada od sjeka aedificii genus, eig. wohl von sjek pfählen umgeben.* In *obrva* ist wie im griech. *ὄψρος* *o ein blosser vorschlag.* *klruss.* *ozymyna winterweizen, gegensatz zu jaryna, jaryca.* *russ.* *obapolnyj vicinus. dial., eig. qui utrimque est: asl.* *oba poly.* *obočeny m. von der seite kommender wind. dial.: bokъ,*

vielleicht *otъ* und *bokъ*. *obozъ*, dial. *obvozъ*, gepäck, eig. von wagen umgebener raum: in diesem befand sich das gepäck. *obodvorica*, *obodvorina* dem hofe nahe gelegenes stück land. dial. *obozerъ*, *obozersčina* umgebung eines sees. dial. *okolъ* umweg. dial.: *kolo*. *obrotъ*, *obrotъ* art zügel. dial.: *рътъ*. *ozimъ* f. wintergetreide. *ožerelokъ* kragen. *ožerelъ* halsband. Dunkel: *omaljudnyjъ* dial. für *bezljudnyjъ*. čech. *obydlí* wohnung: *bydlo*. *ohlavъ* m. f. *okolí* umgegend. *oboči* augenbrauen: lit. *antakis*. *osoba*. *ozimý*. *ozimъ* f. pol. *ogłowia* maukorb. *oblicze* n. *obliczъ* m. antlitz. *obydle* wohnung. *obrzadek*, *obrząd*, *rząd* w *koło* czego reihe um etwas herum. *osierdzie* zwerchfell. *oboz* lager: *vozъ*. *oźrzedle* gurt: *asl.* *ožrêlje*. nserb. *hobjasny* *qui* circa pagum est. *hobdvor* wagenburg.

6. Die mit *po* componierten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung. Diese ist I. räumlich: *po* schliesst sich in nomina dieser art an jenes *po* an, das mit dem acc. oder dat. verbunden wird: vgl. 4. seite 430. 625. II. zeitlich. a) *po* hat in den compositis dieser ordnung die bedeutung des mit dem acc. oder loc. verbundenen *po*: vgl. 4. seite 430. 676. An diese bedeutungen schliessen sich α. die der angemessenheit, deminution u. s. w. an. In vielen fällen bezeichnen die composita mit *po* das scheinrechte, geringere, schlechte, ähnlich den deutschen composita mit *after*, das sinnlich genommen urspr. nur den zeitlichen abstand bezeichnet: *aftergrösse* d. i. *scheingrösse*, falsche grösse. So wie hier das gute fast in sein gegenteil verkehrt wird, so kann im slavischen das schlimme in seiner bedeutung abgeschwächt werden. Wörter wie *pogorije* sind collectiva und *po* steht in composita dieser art dem deutschen *ge* gegenüber: gebirge. čech. *podvůří*. on. gehöfte. *pohlaví* capita. pol. *poroże*. Es wäre vielleicht richtiger gewesen die composita wie *pogorije* unter α. zu stellen.

asl. I. *podolije* vallis. *pogorije* montes: lit. *pagiris*. *pogorъ* adv. ἐν καταβάσει. *pomorije* regio maritima. *poramica* und das von **poramъnъ* abgeleitete *poramъnica* ἐπώμιον. *porêčije* ripae. *pobra-
nъskъ* ὁ ἐπὶ τῶν πολέμων setzt, wie es scheint, ein thema etwa **po-
braniје* voraus aus *po* und *branъ*. II. *ponedêlъnikъ* dies lunae ist auf *ponedêlъnъ* zurückzuführen. *ponъsedъnъnъ* quotidianus. α. *po-
družije* coniugium, coniux neben *podrugъ*. *poglavije* caput. nsl. I. *pomorje*. *popôtnik* wanderer. *popôtnica* wandererinn, wegzehrung. II. *počasen* langsam. *ponočen* nocturnus. lex. α. *pobožen* pius. *po-
glavar* häuptling: serb. auch *glavar*. *pokolênje* stirps. *poseben* eigen-
tümlich, daher *posebnež* sonderling. bulg. I. *poledicъ* glatteis. *po-
gorjankъ* bergbewohnerinn: asl. *pogorije*. II. *ponedelnikъ*. serb.

pobrdje *regio montibus adiacens*. podrimlje *regio Drimo adiacens*.
 podrinje *regio circumdrinana*. podrum *tabulatum infimum*: drum *via*
regia: vgl. fz. *rez-de-chaussée*. podunavlje. podunavac, podunavka
Danubii accola. poguzina, koža iznad zadnjice. pokoljenik, poko-
 ljenjak *mappa genibus imponenda*. pokrajina *fines*. poledjina *pars*
dorsalis pellis, vestis. polužje *regio arundineti adiacens*. pomoravlje.
 pomoravac, pomoravka. pomorišje. poramak *pars indusi*. pora-
 menice *hosenträger*. posavlje. posavac; posavka. potisje. pocerina,
 pocerje *regio adiacens monti Cer.* počelak *pars pellis in fronte*:
 čelo. povije *regio inter supercilium utrumque*: vgl. vjedja *augenbrauen*.
 pozemljuša, kuća, koja nema tavana. II. pobožićna čast. poko-
 rizmić *tempus inter pascha et festum s. Georgii*: *der zusammenhang*
dieses wortes mit korizma quadragesima ist mir unbekannt. pokrižak
ein fest um den spasov dan. posmrče *postumus*: *posmrtak. poše-
 vica, ošjavica *obliquitas*. pojutarje *dies secundus festus sancto fa-*
miliari. Vgl. auch pokoljenje *progenies*: koljeno. porodica *familia*.
 posopci *filii ex ordine nati, filia non interveniente*: po sebê. α. po-
 božan *pius*. povoljan, počudan *gratus*. Ähnlich požabke *adv. in*
modum ranae. kluss. I. poberežnyk *hirundo riparia*. požomka
erdbeere, eig. die auf dem boden wachsende. podvôrje *aula*. pokut,
 pokute *der winkel unter den heiligenbildern*. II. Vgl. potravyća
grummet. α. pobožnyj. pohlav *m. sexus*. wruss. I. polêsica, po-
 lêsse *waldige gegend*. potylica *genick*. pouch *ohrfeige*. Vgl. pošćóka,
 pášćeka *schlag auf die wange*. II. pozadze *hintergetreide*. russ.
 I. páberežje *au. dial.* pobočъ, pobočiny *seite. dial.* polêcha *wald-*
bewohner. dial.: lêsъ, suffix α. polêsica. *dial.* polêsnikъ *förster. dial.*
 poličье *antlitz. dial.* pomorъ *maris accola. dial.* pomorье. *dial.* pá-
 ozěrъ *accola lacus. dial.* páozerica. *dial.* poputье. *dial.* poputnikъ
plantago. poselье. dial. pošćečina *schlag auf die wange. potylica*
genick. dial. pozemъ. pozëmki, pozjumki *plur. m. erdbeeren. dial.*
 pozëmnyj. *dial.* II. polêtokъ *jahreslohn. dial.* ponedêlokъ. α. po
 ljudье *volk. dial.* porjadokъ *ordnung. dial.* poskotina *weide. dial.*
 poslava *afterrede. dial.* poslovie *sprichwort. postênъ, tênъ schatten.*
povênečnoe trauungsgebühr. dial.: vênъсь. Vgl. povêrье *aberglaube.*
 povolica *neben povolja freiheit. dial.* čech. I. pobok, poboč f.
 pobočí. pobočný *lateralis*. pobřeží. pobřežný *ufer-*. pocestný *weg-*.
 podolek *saum des kleides. pohlavek alapa kopfstück. pohoří. po-*
hraničan grenzbewohner. pokoutný winkel-. polesí waldgegend. po-
lesný waldhüter. poliček backenschlag. pomoří. poříčí. površek,
povrch superficies. pozemný erd-. II. počasný zeitlich. pondělek,

pondělí. α. pobožný. *Vgl.* pačeppek *zapfenbier*. pohlaví *coll. capita*; *sexus*. pokolení *stirps*. pořádek, pořadí. povětrí *luft*. pamět; pavlaka *überzug und pažit au sind von verben abgeleitet*. pol. pobocz *m. f.* pobok *ort auf der seite*. pobrzeże. pogębek *schlag auf den mund*. pogłówek. pogorze. pogranicze *grenzgegend*. pokątny. poklat *gewölbe*: *asl.* klěť. poławie *bankpolster*. polesie *waldland*. poledźwica *lendenbraten*. policzek *backenstreich*. pomorszczyzna *seewind*: pomorъskъ. pomorze. popiersie *brustbild*. *Vgl.* poręcz, paręcz *f.* poręcze *n.* *geländer*. poroże *geweihe*. porzecze *ufer*. postronie *seitengegend*. powietrze *luft*. powiślanin *accola Vistulae*. poziomy *humilis*. poziomka, poziomka *erdbeere*: po ziemi *rosta*ca. II. pojutrze. polecie, poletok *nachsommer* czas po upłynieniu lata następujący. poniedziałek. pośmiertny. potomny, potomek: po tomъ. *Vgl.* potraw *nachgras, grummet*. pozimek *nachwinter*. *Hieher ziehe ich auch* pochmiel *rausch*: *russ.* pochmeľe. α. pobožny. pochwilek, krotka chwila. pokłosie *spicilegium*. pokolenie *stirps*. pokrewny *verwandt*. porządek. *Man beachte* powiatr *günstiger wind*. powódź *f.* *überschwemmung ist vielleicht als collect. aufzufassen*: pobierki; pamięć; poręka, paręka *bürgschaft stammen von verben*. pamrowie, pomrowie *collect. n.* *brachwürmer ist das čech.* ponrav, pondrav *engerling*. *oserb.* I. pobočny. pobróh *küstenland*. pohórski. polesny *wald-*. połobjan *anwohner der Elbe*. pomjeznik *grenzbewohner*. pomoró. II. počasny. α. pobožny. pokrejny *verwandt*. pořad. povódź *diluvium*. *nserb.* α. pobožny.

7. Die mit podъ sub componierten nomina haben räumliche und zeitliche bedeutung, an welche sich die deminuirende anschliesst.

asl. podъbradije. podъčrěvije *ὑπογάστριον*. podъgorije. podъgradije. podъkrilije *pes montis*. podъnoga *basis*. podъrepelъnъ *subcinericius*. podъračъnъ *ὑποχείριος*. podъzemъnъ. *nsl.* podbêl *luftlattich*. *rib.* spodbêl. *habd.* podbêl, podbêlec *gattung traube*: *zsrück*. podčepina *tropfwein*. podgorje. podgorec, podgorka. podnožje. podpeček. *bulg.* podmrežicъ. *milad.* 536. *serb.* podbradak, podvoljak *regio sub mento*. podbradnik *monilis genus*. podglavak, podgrljača, na jarmu ono drvo, što stoji volu ispod grla. podgor, podgorac, podgorica, podgorje. *on.* podgradje *suburbium*. podjabuka, govedje meso od buta ispod prepona. podjažje, mjesto izmedju jaza i matornjaka. potkožnjak *furunculus*. potkonjaci *boves extremi ad aratrum*: pod kolima. potkućnica, njiva ili livada pod kućom. podnoži *f.* podnožnici *tritte*. podnožje *scabellum*. podrepnica *postilena*. područje *quod sub potestate est*. podstrešje, mjesto pod strehom.

der composition als wort existiert hat. Ein gorije ist unnachweisbar: das im čech. výsluní vorkommende sluní (slůní) hingegen finden wir čech. und pol.: słonie. morъсь haben wir nur in der composition: serb. primorac; so auch im griech. προάστειον, im lat. suburbium. Die hier zur anwendung kommenden suffixe sind sehr mannigfaltig. Jene composita, deren erstes glied bezъ oder u ist, folgen den possessiven composita und nehmen das suffix т an, so oft bezъ und u die bedeutung des griech. α privativum haben: bezbogъ ἄθεος. beštędъ ἄτεχνος. bezrakъ ἄχειρ. ubogъ pauper. Im nachfolgenden werden neben den composita auch deren ableitungen angeführt: bezbogъ und daraus durch ѣнъ bezbožънъ. bezbojaznije setzt ein bezbojazнъ voraus. Mit hilfe des im ersten capitel vorgetragenen wird es in den meisten fällen nicht schwer sein zu entscheiden, ob ein wort eine ableitung ist: russ. naměstnikъ beruht auf einem adj. naměstънъ, das aus na und męsto mit dem suffix ѣнъ besteht.

1. Die mit bezъ sine componierten nomina bezeichnen die abwesenheit dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie sind entweder adjectiva oder substantiva. Von den ersteren wird ein teil durch das suffix т gebildet: bezbogъ ἄθεος: bog[т]ъ. Die durch т gebildeten immer seltener werdenden formen liegen allen anderen mit bezъ componierten adjectiven so wie den substantiven dieser art zu grunde. So ist bezbožънъ aus bezbog[т] ѣнъ (vgl. seite 146); bezbožъstvo aus bezbog[т] ѣstvo hervorgegangen. bezglasънъ, bezglasije setzen *bezglasъ, besplody *besplodъ voraus; bezakonънъ, bezakonije beruhen auf einem *bezakonъ; bezakonъnikъ auf bezakonънъ; bezdomъкъ auf *bezdomъ; bezdъna ἄβυσσος ist ein substantiviertes adj.: *bezdънъ. bezumlъ und bezmaterънъ befremden den regeln von seite 73 und 155 gegenüber. In den fällen, in denen ein nomen unverändert mit bezъ componiert erscheint, tritt bezъ für ne ein: božъlobivъ, bezumъ. bezimęnije paupertas ist ebenso zu deuten. In diesen wörtern hat zusammenrückung statt gefunden: das zweite glied erhält kein suffix. Das lit. bildet diese wie andere composita durch das suffix ja, asl. jъ: bedęvis gottlos: be und dęvas; so auch nebilis stumm: ne und bęla rede.

asl. I. bezbogъ, bezbožънъ ἄθεος. bezglasънъ ἄφωνος. bezmaterънъ matre carens. bezokъ impudens, eig. oculis carens. bezočesънъ ἀνόματος. bezrakъ ἄχειρ. beštędъ ἄτεχνος. besънънъ ἀνήλιος: *slъно. bezumlъ demens. bezakonънъ ἄνομος. bezavistънъ ἄφθονος. bezabъ ἀνόδους. bezъlobivъ, bezъlobънъ ἄχακος. II. bezbojaznije ἀφοβία. bezdętije ἀτεχνία. bezdomъкъ ἀνοικος. bezdъna, bezdъnije ἄβυσσος. bezdъždije ἀβροχία. bezglasije ἀφωνία. bezgodije ἀωρία. bezočъstvo

impudentia. bespaťije ἀνδρία. besplody *femina sterilis*. besramъкъ. bestudije *impudentia*. besъnije ἀγρυπνία. bečъstije ἀτιμία. bezumije. bezvodije. bezvrêdije. bezakonъnikъ. bezakonije. *Über die formen wie bezobъdaj divitiis carens siehe seite 50.* nsl. I. brezbog: hčerka brezboga. volksl. brezbožen. brezglasen. brezmadežen *makellos*. brezrôčen. brezumen. brezzôb. II. brezden, brezen, prezen *abgrund*. brezdan. lex. brezsrčnost. brezumnost. bulg. I. bescên, besceneten. milad. 141. besmrъten. 526. *unschätzbar*. bespъten *unrecht*. besramen. bezumen. bezvoden. II. bezbožnik. bezdetnik. bezakonijъ. bezakonik. serb. I. bezbožan. bescjen. bezglavan *principe carens*. bezimeni *anonymus*. bezočan *impudens*. besposlen *otiosus*. Vgl. bezazlen *innocuus*. II. bezbratnica *fratre carens mulier*. bezdan, bezdana, bezdanica *abyssus*. bezmatak *apes sine regina*. besposlica. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. besolica *inopia salis*. kluss. I. bezdolnyj *infelix*. bezhluzdyj *stultus*. bezchvostyj. bezkľubyj *ohne hüfte*. pisk. bezkryľyj *ohne flügel*. beznohyj. bezroda f. *waise*. bezrôdnyj: bezrôdnaja čužyna. piš. 2. 12. bezroha f. bezvarhyj *ohne lippen*. Man merke beznevynnyj *innocens mit doppelter negation*. II. bezodňa *abyssus*. bezchatnyk *ohne hütte*. bezmir, bezmirja *unendlicher raum*. bezrôk *ewigkeit*. beztravyća. bezvist *unbekannte gegend*. bezvitryje. uruss. I. bezkudľyj *haarlos*. bezvokij *eindüsig*. Vgl. bezvartyj *wertlos*. bezzrjačij *blind*: asl. zreštij: in beiden fällen ist ne durch bezъ ersetzt. II. bezborodźka *homo imberbis*. bezhluzdze *stultitia*. bezhoda *unwetter*. bezlêpica *nugae*. bezlêce böse zeiten: *bezlêtije. bezvêčče *verstümmelung*. bezvêrica *incredulitas*. bezvodzica *inopia aquae*. russ. I. bezbojaznyj. dial. bezborodyj. bezbrjuchij. bezbrovyj. bezčastnyj *infelix*. dial. bezgluzdyj *stultus*. dial. bezgolosyj. bezgolovyj. bezgrivyj. bezkrylyj. bezlapyj. bezljadvyj piger. bezmozgij. bezmužnij: bezmužnjaja matъ. bars. 1. 22. beznogij. beznosyj. bezotnij *patre carens*: synovъja bezotnii. bars. 1. 2. bezpalyj. bezperstyj. bezperaja, kurica bezъ jaicъ. bars. 1. IV. bezprokij *ohne nutzen*. bezrogij. bezrukij. bezuchij. bezusyj. bezvolosyj, bezvlasyj. bezzubyj. bezživotyj. II. bezotcovščina *ungehorsam gegen den vater*. dial. *bezotъcъ, *bezotъcovъskъ. bezdolъe, bezdolъice *unglück*. dial. bezdomovecъ *ohne haus*. bezgoda *not*. dial. bezchlêbъe, bezchlêbica *hungersnot*. dial. bezkorostъ. dial. für bezkorystie. bezlêtъe böse zeiten. bezpridannica *mädchen, das keine mitgift pridano erhalten soll*. bezputica. dial. für bezputnica: jenes beruht auf *bespaťъ, dieses auf bespaťъnъ. bezrožko. dial. für bezrogij byкъ. bezumecъ, bezumnyj.

bezvêčbe. *dial. für uvêčbe verstümmelung.* bezvêrъ. *Man merke*
 bezživotbe *not. dial. bezumyvči. dial. für neumyvši sь. čech.*
 bezbázlivý. bezboký *hohlseitig.* bezbožný. bezbradý. bezdechý
athemlos. bezedný *bodenlos.* bezdomý. bezduchý. bezfousý. bez-
 hlavý. bezklasý. bezkřídlý. beznohý. bezocasý. bezoký. bezočivý.
 bezrohý. bezslzý. bezsuký *knotenlos.* bezesný. bezuchý, bezuší.
 bezumný. bezvěrný. bezvlasý. bezvodný. bezzubý. II. bezbradec.
 bezbydlí *wohnungslosigkeit.* bezceští. bezdětek. bezděč *f. unucille.*
 bezhrdlí *tod.* bezpečí, bezpečenství. bezpraví. bezsilí. bezumí.
 bezživotí. *pol. I.* bezbarwny *farblos.* bezbiedny *leidenfrei.* bez-
 bojažny. bezboki. bezbožny. bezbrody. bezbrzuchy. bezcarski.
 bezecny: *asl. beštъstъnъ. bezdaszy dachlos.* bezdłużny. bezdomy.
 bezduchy *lemblos.* bezduszny. bezdny, bezedny, bezdenny *bodenlos:*
asl. bezdъnъ. bezgęby. bezgłowy. bezgrzywy. bezgwiazdy. bez-
kielny ohne hanzahn. bezkosty, bezkostny. bezkrwi. bezludny.
 bezmatczy *mutterlos.* bezmežny. bezmozgi. beznogi, beznožny.
 beznosy. bezobręczy. bezoki, bezoczy. bezplamy *unbefleckt.* bez-
 potomny *ohne nachkommen.* bezprzytomny *sich nicht gegenwärtig:*
chodzi po izbie bezprzytomny: dasselbe adj. würde abwesend be-
deuten, wenn es statt neprzytomny stünde. bezprzerwany *ununter-*
brochen. bezrogi. bezsęki. bezskrzydły. bezsenny. bezcienny
schattenlos. bezcielesny, bezcielny. bezuchy, bezuszy, bezuszny
ohne ohren. bezuki. bezuzdy. bezzęby, bezzębny. bezwasy. bez-
 żądły. II. bezbožnik. bezcen: za bezcen *spottwohlfeil.* bezdnie
abgrund. bezdroże. bezgłosność, *jünger bezgłos, stimmlosigkeit.* bez-
 kost *weichling.* bezkształt *missgestalt.* bezlist *schaftau.* bezmiar,
 bezmierze *masslosigkeit.* bezodporność, bezodpor *widerstandslosigkeit.*
 bezprawie. bezwodzie. bezwstydnosc, bezwstyd. beząb *schwarzer*
andorn. bezżeniec. *oserb. I.* bjezbočny. bjezbožny. bjezbrodny
imberbis. bjezdomny. bjezludny. bjezpjeńny. bjezručny. bjezzubny.
 II. bjezbožnik. bjezdomnik. bjezdno, bjezedno *abgrund.* bježžónc.

2. Die mit *do* usque ad componierten nomina bezeichnen die er-
 reichung dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie schliessen sich
 an die mit *do* als praefix verbundenen verba an: vgl. 4. seite 202.

serb. doglavni *secundus a principe.* dokoljena, dokoljenica,
komisch verdreht zu nidoklice, *tibialium genus.* dokolan *otium habens*
beruht wie dokolica *otium auf* *asl. do kolê, dovoljan, zadovoljan*
contentus auf *do volje.* *klruss.* nedolašok, nedolaška *kleinrusse,*
der sich polonisiert, es aber nicht zu einem vollendeten Polen gebracht
hat. nedoludok *wildfang, halb mensch.* *čech.* dočasný, do času

toliko trvalý einstweilig. dosmrtni, doživotný *qui ad dies vitae est.*
 pol. doczesny. dożywotny, dozgonny *lebenslänglich.* dożywocie
lebenslänglicher besitz. niedopanek ein gerngross, der ein grosser herr
 sein möchte. domežna panna mannbares mädchen.

3. Die mit *izъ* componierten nomina bezeichnen ein heraustreten
 aus dem innern dessen, was das zweite glied ausdrückt. Vgl. die be-
 deutung des praefixes *izъ* 4. seite 210.

serb. izdan *scatebra:* *asl. izъ dъna.* izdanak die am boden
 abgehauene staude: *asl. *izdъnъkъ.* iskon initium, *asl. iskonі* neben
 dem merkwürdigen *izdekoni, izdekonyъ.* izmaglica *pluvia nebulae*
similis: iz magao (*asl. izъ mъglъ*) ide kiša. iznutrica *morbus*
internus: beide wörter sind einigermaßen dunkel. russ. izustnyj
 mündlich. izuvêčье, uvêčье das zum krüppel machen beruht auf einem
 adj. *uvêkъ *qui sine robore est.* So wird vielleicht auch izuvêrъ fanatiker
 zu beurteilen sein. isplečka verrenkung ist von ispleči sja abzuleiten.

4. Die mit *na* componierten wörter bezeichnen dasjenige, was
 sich auf dem durch das zweite glied ausgesagten befindet.

asl. nabadъnica mappula. nadvorъnъ qui in aula est. misc.-
šaf. naglavije cidaris. nagrъsъnъ: štitove nagrъsnii. naselъnъ qui
in pago est. nastolъnъ qui in mensa est. najerohodivъ ἀεροπόρος ist
eig. na ajerê hodivъ, daher nicht ganz klar. na in nazimъ anno-
tinus, wozu serb. nazime, nazimac porcus anniculus, klruss. nazymok,
tela, ščo perezymuvalo gehört, scheint mit inъ unus zusammenzu-
hängen: i ist abgefallen und statt des erwarteten ino tritt ina ein,
wie etwa im asl. krъstaobrazъnъ cruci similis, womit aind. dvigunā-
karna und griech. θανατηφόρος verglichen werden kann. nsl. nahižje,
nahiže. prip. 240. napota hinderniss. dain. 100. naramen: naramen
koš. nareden aptus. lex.: na redu. naskoren baldig. hung.: na
skoro. In nazočen gegenwärtig. dain. 106. ist mir z dunkel: vielleicht
ist es na vъzočъnъ. bulg. nagrъsnik fingerhut. narъč m. armvoll.
 serb. nadvorni *externus. nadnica merces diurna. nagorkinja f.*
monticola. nakonjče, muško dijete, što se da djevojci na konja.
naočnici vitra ocularia. naočnjaci augenblende. naočali, naočari
verraten it. einfluss: occhiali. naočit aspectu pulcher, eig. etwa was
sich sehen lassen kann: na oči. napolica geschäft zur hälfte: na
pola. napredak progressus. naprstak, napršnjak fingerhut: napršče
*säugling: *naprsak. naramak fasciculus. narukvica armilla: *narąky.*
naručaj armvoll. naručje sinus. naručan opportunus. nausnica lanugo
in labio superiori. Abweichend in der bedeutung: naselje habitatio.
Dunkel: nasjenica seitenbalken. naličje pars aversa. klruss. nadôbok

notwendige sache. *pisk. ukruss.* nalêce *künftiges jahr*: na lêtô. nasilstvo *gewalt*: na silu. *Vgl.* naroh *pflugschar.* *russ.* nabokij *seitwärts geneigt.* nabolotje *sumpfiger ort.* *dial.* nadorožje *seggen auf den weg.* nagrudnikъ *frauenhemd ohne leib.* *dial.* nachlêbnikъ *arbeiter um den unterhalt.* *dial.* nakosnikъ *sensenstiel.* *dial.* namêstnikъ *statthalter.* naperstokъ. naranje, vremena poslê utra. *dial.* naskovorodnikъ *art speise*: skovrada. navečerъ *der heutige abend.* *dial.* naveršnoj *reiter.* *dial.* nazerišče, nazerko, zimnyj putъ ozeromъ. *dial.* čech. nábožný *religiös.* náchlebník *der im brote steht.* nákolenek *knieschiene.* nákolník *hakenpflug mit einer pflugsterze.* nákolník *hemmschuh.* nákončí *spitze.* nákrajník *was am rande ist.* namêstek *statthalter.* náměstí *platz.* nánosek *nasendecke.* nápivek *trinkgeld.* náprstek. nárožní *eck-.* nátesta, nátestek *sauerteig.* *pol.* nabiodrki *hüftstücke der rüstung.* nadragi *pumphosen aus* nabiedragi. nadworny *hof-.* nacz- *czy nüchtern*: asl. na tǣšte. naoczny *manifestus, gegensatz*: zaoczny. naparstek. naciasta, naciast *sauerteig.* nakowadło *und das davon abgeleitete* nakowadlnia *scheinen verbal zu sein.* *oserb.* nadobny *reichlich.* nazyma *herbst.* nazymny. *nserb.* nabocny *seiten-.* naleto *frühling.*

5. Die mit obъ, o componierten wörter bezeichnen urspr. dasjenige, was sich um das vom zweiten gliede ausgesagte befindet oder von dem umgeben ist. Die bedeutung ist manchmal auch temporal.

asl. obъnoštyнъ *qui noctu fit.* obonъpolънъ *qui in ulteriori ripa est.* *prol.-rad.* oglavъ *capistrum, eig. quod circa caput est.* okolъ *circulus.* *nsl.* oglav *halfter.* *dain.* oglavnik. *habd.* okol *caula*: kolъ, *eig. von pfählen eingeschlossener platz.* omizje *umfang des tisches*: polno omizje *nas je bilo.* ozidje *moenia.* *meg.* muri. *lex.* ozimec *hiemalis (luk, lan).* *habd.*: *vgl. russ.* ozimusъ, zimusъ *im vergangenen winter.* Man merke oboglav *calvus.* *meg.* und oglav *barhaupt.* *dain.* 133. *serb.* obdanica *spatium unius diei.* obramica, obramnica, obramnjača *iugum.* oblik, obličje *facies*: *liko, lice, *gen.* lica, ličese. obluk, oblučje *umbo sellae inferior*: laкъ. obilježje *signum.* ogrlica *monile*: grъlo. opetak *für podloga*: pęta. ovršak *summitas.* ozim *hibernus*: ozimo *žito.* ozimica *fruges hibernae.* omedjina *maceriae fundamenta.* ogorje, *gegensatz zu zagorje.* osoba *persona*: o sebê. ošjavica *obliquitas ist dunkel; desgleichen* ograšje *certamen.* osječina, zgrada od sjeka *aedificii genus, eig. wohl von sjek pfählen umgeben.* In obrva *ist wie im griech. ὀφρύς o ein blosser vorschlag.* *kluss.* ozymyna *winterweizen, gegensatz zu jaryna, jaryča.* *russ.* obapolnyj *vicinus.* *dial., eig. qui utrimque est*: asl. oba poly. obočeny m. *von der seite kommender wind.* *dial.*: bokъ,

vielleicht *otъ* und *bokъ*. *obozъ*, dial. *obvozъ*, gepäck, eig. von wagen umgebener raum: in diesem befand sich das gepäck. *obodvorica*, *obodvorina* dem hofe nahe gelegenes stück land. dial. *obozerъ*, *obozersčina* umgebung eines sees. dial. *okolъ* umweg. dial.: *kolo*. *obrotъ*, *obrotъ* art zügel. dial.: *рътъ*. *ozimъ* f. wintergetreide. *ožerelokъ* kragen. *ožerelъ* halsband. Dunkel: *omaljudnyjъ* dial. für *bezljudnyjъ*. čech. *obydlí* wohnung: *bydlo*. *ohlavъ* m. f. *okolí* umgegend. *oboči* augenbrauen: lit. *antakis*. *osoba*. *ozimý*. *ozimъ* f. pol. *ogłowia* maukkorb. *oblicze* n. *obliczъ* m. antlitz. *obydle* wohnung. *obrzadek*, *obrząd*, *rząd* w *kolo* czego reihe um etwas herum. *osierdzie* zwerchfell. *oboz* lager: *vozъ*. *oźrzedle* gurt: *asl.* *ožrêlje*. nserb. *hobjasny* *qui* circa *pagum* est. *hobdvor* wagenburg.

6. Die mit *po* componierten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung. Diese ist I. räumlich: *po* schliesst sich in nomina dieser art an jenes *po* an, das mit dem acc. oder dat. verbunden wird: vgl. 4. seite 430. 625. II. zeitlich. a) *po* hat in den compositis dieser ordnung die bedeutung des mit dem acc. oder loc. verbundenen *po*: vgl. 4. seite 430. 676. An diese bedeutungen schliessen sich α. die der angemessenheit, deminution u. s. w. an. In vielen füllen bezeichnen die composita mit *po* das scheinrechte, geringere, schlechte, ähnlich den deutschen composita mit *after*, das sinnlich genommen urspr. nur den zeitlichen abstand bezeichnet: *aftergrösse* d. i. *scheingrösse*, falsche grösse. So wie hier das gute fast in sein gegenteil verkehrt wird, so kann im slavischen das schlimme in seiner bedeutung abgeschwächt werden. Wörter wie *pogorije* sind *collectiva* und *po* steht in composita dieser art dem deutschen *ge* gegenüber: gebirge. čech. *podvůří*. on. gehöfte. *pohlaví* capita. pol. *poroże*. Es wäre vielleicht richtiger gewesen die composita wie *pogorije* unter α. zu stellen.

asl. I. *podolije* *vallis*. *pogorije* *montes*: lit. *pagiris*. *pogorъ* adv. ἐν καταβάσει. *pomorije* *regio maritima*. *poramica* und das von **poramъnъ* abgeleitete *poramъnica* ἐπώμιον. *porêčije* *ripae*. *pobra- nъskъ* ὁ ἐπὶ τῶν πολέμων setzt, wie es scheint, ein *thema* etwa **po- branije* voraus aus *po* und *branъ*. II. *ponedêlъnikъ* *dies lunae* ist auf *ponedêlъnъ* zurückzuführen. *ponъsedъnъnъ* *quotidianus*. α. *po- družije* *coniugium*, *coniux* neben *podrugъ*. *poglavije* *caput*. nsl. I. *pomorje*. *popôtnik* *wanderer*. *popôtnica* *wandererinn*, *wegzehrung*. II. *počasen* *langsam*. *ponočen* *nocturnus*. lex. α. *pobožen* *pius*. *po- glavar* *hauptling*: serb. auch *glavar*. *pokolênje* *stirps*. *poseben* *eigen- tümlich*, daher *posebnež* *sonderling*. bulg. I. *poledicъ* *glatteis*. *po- gorjankъ* *bergbewohnerinn*: asl. *pogorije*. II. *ponedelrik*. serb.

pobrdje *regio montibus adiacens*. podrimlje *regio Drimo adiacens*.
 podrinje *regio circumdrinana*. podrum *tabulatum infimum*: drum *via*
regia: vgl. fz. *rez-de-chaussée*. podunavlje. podunavac, podunavka
Danubii accola. poguzina, koža iznad zadnjice. pokoljenik, poko-
 ljenjak *mappa genibus imponenda*. pokrajina *fines*. poledjina *pars*
dorsalis pellis, vestis. polužje *regio arundineti adiacens*. pomoravlje.
 pomoravac, pomoravka. pomorišje. poramak *pars indusi*. pora-
 menice *hosenträger*. posavlje. posavac; posavka. potisje. pocerina,
 pocerje *regio adiacens monti Cer.* počelak *pars pellis in fronte*:
 čelo. povije *regio inter supercilium utrumque*: vgl. vjedja *augenbrauen*.
 pozemljuša, kuća, koja nema tavana. II. pobožična čast. poko-
 rizmić *tempus inter pascha et festum s. Georgii*: *der zusammenhang*
dieses wortes mit korizma quadragesima ist mir unbekannt. pokrižak
ein fest um den spasov dan. posmrče *postumus*: *posmrtač. poše-
 vica, ošjavica *obliquitas*. pojutarje *dies secundus festus sancto fa-*
miliari. Vgl. auch pokoljenje *progenies*: koljeno. porodica *familia*.
 posopei *filii ex ordine nati, filia non interveniente*: po sebê. a. po-
 božan *pius*. povoljan, počudan *gratus*. Ähnlich požabke *adv. in*
modum ranae. kluss. I. poberežnyk *hirundo riparia*. požomka
erdbeere, eig. die auf dem boden wachsende. podvôrje *aula*. pokuť,
 pokute *der winkel unter den heiligenbildern*. II. Vgl. potavyća
grummet. a. pobožnyj. pohlav *m. sexus*. wruss. I. polêsica, po-
 lêsse *waldige gegend*. potylica *genick*. pouch *ohrfeige*. Vgl. pošćóka,
 pášćeka *schlag auf die wange*. II. pozadze *hintergetreide*. russ.
 I. páberežье *au. dial.* pobočь, pobočiny *seite. dial.* polêcha *wald-*
bewohner. dial.: lêsъ, suffix a. polêsica. *dial.* polêsnikъ *förster. dial.*
 poličье *antlitz. dial.* pomogъ *maris accola. dial.* pomogье. *dial.* pá-
 ozěrъ *accola lacus. dial.* páozerica. *dial.* poputье. *dial.* poputnikъ
plantago. poselье. dial. pošćečina *schlag auf die wange. potylica*
genick. dial. pozemъ. pozëmki, pozjumki *plur. m. erdbeeren. dial.*
 pozëmnyj. *dial.* II. polêtokъ *jahreslohn. dial.* ponedêlokъ. a. po
 ljudье *volk. dial.* porjadokъ *ordnung. dial.* poskotina *weide. dial.*
 poslava *afterrede. dial.* poslovie *sprichwort. postênъ, tênъ schatten.*
 povênečnoe *trauungsgebühr. dial.*: vênъсь. Vgl. povêрье *aberglaube.*
 povolica *neben povolja freiheit. dial.* čech. I. pobok, poboč f.
 pobočí. pobočný *lateralis*. pobřeží. pobřežný *ufer.* pocestný *weg.*
 podolek *saum des kleides. pohlavek alapa kopfstück. pohoří. po-*
hraničan grenzbewohner. pokoutný winkel. polesí *waldgend. po-*
lesný waldhüter. poliček backenschlag. pomoří. poříčí. površek,
 povrch *superficies. pozemný erd.* II. počasný *zeitlich. pondělek,*

ponděli. α. pobožný. *Vgl.* pačepek *zapfenbier*. pohlaví *coll. capita; sexus*. pokolení *stirps*. pořádek, pořadí. povětrí *luft*. pamět; pavlaka *überzug und pažit au sind von verben abgeleitet*. pol. pobocz *m. f.* pobok *ort auf der seite*. pobrzeże. pogębek *schlag auf den mund*. pogłówek. pogorze. pogranicze *grenzgegend*. pokątny. poklat *gewölbe: asl.* klěť. poławie *bankpolster*. polesie *waldland*. poledźwica *lendenbraten*. policzek *backenstreich*. pomorszczyzna *seewind: pomorьskъ*. pomorze. popiersie *brustbild*. *Vgl.* poręcz, paręcz *f.* poręcze *n.* *geländer*. poroże *geweihe*. porzecze *ufer*. postronie *seitengegend*. powietrze *luft*. powiślanin *accola Vistulae*. poziomy *humilis*. poziomka, poziomka *erdbeere: po ziemi rostąca*. II. pojutrze. polecie, poletok *nachsommer* czas po upłynieniu lata następujący. poniedziałek. pośmiertny. potomny, potomek: po tomъ. *Vgl.* potraw *nachgras, grummet*. pozimek *nachwinter*. *Hieher ziehe ich auch pochmiel rausch: russ.* pochmeľe. α. pobožny. pochwilek, krotka chwila. pokłosie *spicilegium*. pokolenie *stirps*. pokrewny *verwandt*. porządek. *Man beachte powiatr günstiger wind*. powodź *f.* *überschüemmung ist vielleicht als collect. aufzufassen: pobierki; pamięć; poręka, paręka bürgschaft stammen von verben*. pamrowie, pomrowie *collect. n.* *brachwürmer ist das čech.* ponrav, pondrav *engerling*. oserb. I. pobočný. pobróh *küstenland*. pohórski. polesny *wald-*. połobjan *anwohner der Elbe*. pomjeznik *grenzbewohner*. pomoró. II. počasny. α. pobožny. pokrejny *verwandt*. pořad. povodź *diluvium*. nserb. α. pobožny.

7. Die mit podъ sub componierten nomina haben räumliche und zeitliche bedeutung, an welche sich die deminuierende anschliesst.

asl. podъbradije. podъčrěvije ὑπογάστριον. podъgorije. podъgradije. podъkrilije *pes montis*. podъnoga *basis*. podъrepelъnъ *subcinericius*. podъračъnъ ὑποχείριος. podъzemъnъ. nsl. podběl *huflattich*. rib. spodběl. *habd.* podběl, podbêlec *gattung traube.: zsrück*. podčepina *tropfwein*. podgorje. podgorec, podgorka. podnožje. podpeček. bulg. podmrežicъ. *milad.* 536. serb. podbradak, podvoljak *regio sub mento*. podbradnik *monilis genus*. podglavak, podgrljača, na jarmu ono drvo, što stoji volu ispod grla. podgor, podgorac, podgorica, podgorje. on. podgradje *suburbium*. podjabuka, govedje meso od buta ispod prepona. podjažje, mjesto izmedju jaza i matornjaka. potkožnjak *furunculus*. potkonjaci *boves extremi ad aratrum: pod kolima*. potkućnica, njiva ili livada pod kućom. podnoži *f.* podnožnici *tritte*. podnožje *scabellum*. podrepnica *postilena*. područje *quod sub potestate est*. podstrešje, mjesto pod strehom.

podsunac *heliotropium*: *slъno. ispodsunčanik *eurus*. podsedlica *stragulum*. podtriemak: pritvor ili podtriemak. živ. 52: trijem *porticus* τέρεμνον. podvodan *inundationibus obnoxius*. podbjel *tussilago farfara* ist *blosse zusammenrückung, eig. unten weiss*. podzimak *auctumnus, eig. quod sub hiemem est*. podmladak *soboles*. *Deminuierend ist podъ in podvorak, mali izvor pod obalom ukraj veće vode*: *vorъ, izvorъ *fons*. kluss. pôdbil: *zsrück*. pôdčerevyj. pôdsak *kleines sacknetz*. pôdsołovyj *bastardnachtigall*. wruss. podklécce. podbolšij *der nächste nach dem ältesten*. russ. podbrjušina *unterleib*. poddonъ: čaša sъ poddonomъ. podmyška *achselhöhle*. podnožki *tritte*. podoboločье *wolkenatmosphäre*. bars. 1. XIV. podopleka, podoplečье *futter vom hals bis zum gürtel*. podugolъnyj *der nächste in der nachbarschaft*. bars. 1. XIV. poduška *kissen*. podbêlъ, bêloko-pytnikъ *petasites*. podokonье *raum unter dem fenster*. bars. 1. 1. podnebesnyj, podvostočnyj: *zvězda podnebesnaja, podvostočnaja*. 1. 1. 116. podvidnoj *listig*. bars. 1. XIV. čech. podbradek. podčepí *zapfenwein*. podkobylče *säugefüllen*. podekří *suffrutex ständchen*. podletí *vorsommer*. podnož *schemmel*. podsín, podsíní *laube*. podstřeší *hausboden*. podzim m., ehedem f., herbst. podbêl *petasites*; podbíl *tussilago, nicht etwa weisslich, sondern unten weiss*. pol. poddasze, poddaszek, podstrzesze *hausboden*. poddupnik, pieluszek poddupny: russ. podguzokъ. bars. 1. XIV. podgorze. podgorczyk. podgrodzie. podgardle, podgardlek, podgardło *vordergurgel*. podjawor, podklon *art kleinerer ahorn*. podkolanek *kniekehle*. podkoszule n. *unterhemd*. podkraj *gebiet*. podkrzewina *staude*: vgl. fz. soubois *unterholz*. podlasie, podlasze *unterwalden*. podławie. podloktek *armpolster*. podniebie *ort unter freiem himmel*. podnožek *schemmel*. podogonie *schwanzriemen*. podosek *achsenblech*. podręcze *arm am lehnstuhl*. podslupie *gestell einer säule*. podcienie *schattiger ort*. poduszka. podwieczorek *abendbrot*. poddenny. podgłowny. podjarzemny, podjarzmi. podkostny. podmurny. podpopielny *subcinericius*. podziomy. podczaszy, podchorąży, podkacie m., podsedek *untermundschenk, unterfähnrich, unterhenker, unterrichter folgen deutschen vorbildern*. oserb. podhłowak *kopfunterlage*. podhordło *palearia*. podkherluś *afterkirchenlied*. podlece *vorsommer*. podmalena *afterhimbeere*. podmóst. podńebjo. podnoż f. *schemmel*. podhórski. podnożny. nserb. podgjardło. podkoleno. podlávк *schemmel*.

8. Die mit prêdъ componierten nomina bezeichnen dasjenige, das vor dem durch das zweite glied ausgedrückten sich befindet.

asl. prêdъgradije προάστειον. prêdъdvorije προαύλιον. prêdъdvъrjije προπύλαιον und daraus prêdъdvъrъnъ vestibuli. prêdъstênije προτείχισμα. **nsi.** predgorje. *Neue bildungen sind predpekël vorhölle. dain.* predpust vorfasching. **serb.** pretkućnjica cantilena a mendicis ad fores domus cani solita setzt pretkućnji voraus. predručak, doručak ientaculum. **russ.** peredgorodъe. alt. predgorъe. predmêstie. predsmertnyj. **čech.** předboří. předdomí. předdunají gegend diesseits der Donau. předdveří. předdvoří. předhoří, předhora. předhradí vorburg. předletí vorsommer. předměstí: lit. prīmēstis. předpekli vorhölle. předvislan diesseit der Weichsel wohnend. **pol.** przedborze. przedbramny vor dem tore befindlich. przededźwierze. przeddomie. przedgorze. przedlas. przedlecie. przedmoście. przedmurze, przedmurek und przedmur. przedobiedni. przedoczny und przedoczysty augenscheinlich: ježe prêdъ očima jestъ. przedpiekle und przedpiekło. przedpiersiek, przedpiersień brustwehre. przedpokoje und przedpokoj vorzimmer. przedsienie, przedsienek, przedsionek propylaeum. przedśmiercowy. przedświtny vor tagesanbruch vor sich gehend. przedzorze. przeddzień vortag gehört wegen seiner bedeutung nicht hieher: dasselbe gilt von przedjesień vorherbst. **oserb.** pšedduře wohl nicht vordertür, sondern was vor der tür ist. pšedmješčo, minder gut pšedmjesto, vorstadt. pšedsvitanski antelucanus svitahe.

9. Die mit pri componierten nomina bezeichnen dasjenige, was sich neben dem durch das zweite glied ausgedrückten gegenstande befindet.

asl. prigradъ locus, qui est ante cellam. prihlъmъnъ qui ad collem est. primorije. **nsi.** priklet m. vorhaus. dain. 76. priljuden höflich. pripôtek wegerich. priročen habilis. lex. prtlikovec zwerg: pri und tla. **serb.** pribedrica etwa periscelis. priglavak tibialium pars inferior. prigorkinja epitheton der vila. prizemljast humilis. prikrajak quod in margine est. prikumak neben preokumak compatris vicarius, adiutor. primorac maris accola: grad primorac. živ. primorje ora maritima. prisoje locus apricus, daher prisojkinja, epitheton der schlange guja: gegensatz osoje. priušak alapa. **kluss.** pryslôvje sprichwort. pryzemok humilis. **uruss.** pribočnyj. pridъ, kraj vъ dnê derevjannago sosuda: dъno. prihoťovje kopfkissen. prikutok ort im winkel. prislovje. privečer abendanzfang. privorotnica die gerne am tore steht. prizëmistyj klein von wuchs. **russ.** pridvorokъ. dial. priklêť vorhaus. dial. pripečье ofenbank. pri-slovъe. dial. pristolica tischgesellschaft. dial. privečerъ adv. abends. Man merke prigorokъ hügel. prilêsokъ nebenwald. **čech.** pří-

domek, přidomí *nebenhaus*. přídvoří. přihoří *locus ad montes*. přikroví, přístřeší *nebendach*. přístění *locus ad parietem*. Vgl. přimorek, malý mor. pol. przybrzeże. przydrożny. przydźwierze. przygrobny. przyimek *beiname*. przykopycie *fersenstück*. przyłbica *helm*. przymorze. przymorski. przymostek *nebenbrücke*. przynawek *pompylus: hi pisces turmatim naves comitantur*. przynierki *nebennieren*. przyramek *achselstück des kleides*. przyrzecze. przysionek. przy-skrzelowy *an den kiemen befindlich* przy skrzelach: skrzele, oskrzele, kroat. krilca ribja, kreljuti bei Linde. przysłowie. przywianek *donatio propter nuptias: wiano*. przywałek *brustwehr*. In manchen fällen wird przy an diminutiva gefügt: przy scheint in solchen fällen die rolle des nhd. bei und neben zu spielen: bei in beibauer; neben in nebenbauer, der nicht das volle recht der übrigen bauern hat; beibote, nebenbote, hilfsbote. przygrodek *städtchen*. przykadek *kleiner bottich*. przyłanek, mały łan *kleine hufe*. przylasek, mniejszy las przy wielkiem. przymorek, pomorek, gdy trochę pomiera, początek albo koniec moru czyli powietrza. przymrozek, mroz nie wielki. przy-nożka, mały nożyk. przyrowek *kleiner seitengraben*. przysiołek *ein kleines zu einem grösseren gehörendes dorf*. oserb. pšizfebna trąchtig (*equa*). pšišćenna (*canis*). pšibočny. pšidvór, pšidvórk *beihof*. pšidvorny. pšilesk *beiwäldchen*. pšilučny *neben der wiese befindlich*. Man merke pšibóh *abgott*. pšivjera *aberglaube*. nserb. pšisłovo. pšizona *kebsweib*. kocka pšiskocna *trächtige katze*. žfebica pšizfebna *trächtige stute: in anderen sprachen tritt sъ für pši, pši ein*.

10. Die mit pro componierten nomina bezeichnen meist die zeit, die der durch das zweite ausgedrückten vorhergeht: pro hat demnach die bedeutung von ante.

asl. prolétije, prolěť f. *ver, eig. die dem sommer vorhergehende zeit*. nsl. prolětki plur.: v prolětkih *vere. dañ. 39. Auf einer ähnlichen vorstellung beruhen einige andere benennungen des frühjahrs*: serb. pramaljeće. premalitje. *verant.* primalitje. kroat. protuliće. hung. nsl. protuletje. habd. protolětje, sprotolětje. hung. bulg. prolět f. serb. proljeće *ver.* pročelje *triclina pars.* prodol f. *vallis.* proplanak, u planini mjesto, gdje nema šume. kluss. prolisok *galanthus nivalis.* wruss. prolêsok *weg durch den wald.* russ. proborozdъ f. *grenze. dial.: asl. brazda. prolêsokъ waldlichtung.* dial. promytъ *strafe für contrebande.* proramki *schnüre an hals und ärmeln von hemden:* ramo. provečerъ *dämmerung, eig. zeit vor dem abend.* proznobъ *leichter schauder* und prodrožье *fieber hängen von verben ab.*

11. Die mit *razъ* componierten wörter bezeichnen meist eine trennung von dem durch das zweite glied ausgedrückten. Bei der auflösung möchte man, da *razъ* regelmässig nur als praefix vorkömmt, ein verbum zu hilfe nehmen, notwendig ist diess nicht, und *razdolъ* kann erklärt werden durch *dolъ razъ dolъ*. Vgl. 4. seite 242.

asl. *razdolъ* vallis, wobei stets an ein in einer anderen richtung sich abzweigendes tal zu denken ist. *rasoha furca*: soha, daher *rasohъ* adj. geminus. *razlikъ* diversus. *razokъ* distortus, wie von **razoko*. *raspojasъ* discinctus. nsl. *razkriž* bivium. lex. *razkrižje* compitum. habd. *razkržje*. lex. *razdraz* discinctus. habd. scheint *raz* zweimahl zu enthalten. *rasol* coagulum. habd. scheint auf einem verbum *razsoliti* zu beruhen. serb. *razdolje* vallis. *raskršće* bivium, trivium: krst. *rasohe furca*. *rasput*: *podjoh put i rasput*. *rasputica*, *raspuće* teilung des weges in seitenwege. *razmirica* bellum. *razrok* strabo: **zrok* visus, durch den einfluss von *razokъ*. *raskrsnica* trivium. *raspojas*. *rašćoe* qui omnem humanitatem exuit. *raspop* qui olim fuit sacerdos. *raskalašan* dissolutus ist verbal; ebenso *raskorak* und *raskukoren*. kluss. w. *razmirъ*, *razmirica*. *razvodze* überschwemmung. russ. *razdorožje* wetter, das die wege zerstört. dial. *razmirnaja* kriegsankündigung. dial. *razmužičje* mannweib. dial. *razvilki* plur. m. abzweigung des weges. dial. In *razdêvonja* weichling; *razvolje* höchste freiheit ist steigerndes *razъ* eingetreten. Vgl. seite 364. čech. *rozcestí*. *rozhraní*. pol. *rozdoł* tiefe höhlung. *rozdroże*, *rozdroga* scheideweg. *rozoki* schielend. *rozsocha* gabelast.

12. Die mit *sъ* componierten wörter bezeichnen das sein mit dem durch das zweite glied ausgedrückten. Das wort kann ein subst. oder ein adj. sein.

asl. *sъdomъnikъ* σύνδικος. *sъdušьnъ* ἑμψυχος. *sъmlěčьnъ* lacte plenus. *sъvodivъ* cum aqua mixtus. Einige der mit *sъ* componierten wörter bezeichnen eine gemeinschaft: *sъimenъnъ* ὁμώνυμος. *sъlětъnъ* aequalis. *sъložъ* σύνευος: lože. *sъtělesъnikъ* σύσσωμος. *sъvrъstъnъ* ὁμηλιξ: *vrъsta*. *sugubъ* duplex: w. *gŭb*, *sapostatъ*, *sapръ* adversarius: w. *sta*, *pr*, *sasědъ* vicinus sind verbalen ursprungs. *sъvražъ* inimicus ist mir nicht klar. *sagraždanin* ist συμπολίτης. nsl. *sprasma* svinja trächtiges schwein. dain. 120: **sъprasъna*. *stelna krava*. *sžrěbna* kobila. Mit wörtern dieser art stimmt ganz und gar überein lat. *confeta*: *confeta sus* dicebatur, quae cum omni fetu adhibebatur ad sacrificium. *sumrak* crepusculum vespertinum und *sôtěska*. on., eig. *angustiae*, scheinen von verben abzustammen. serb. *zabna* gravida: *baba* nicht vetula, sondern wohl infans: *baba* geht auf die laute ba

ba, womit das sprechen des kindes beginnt, zurück. zdjetna. sudružna
alles von menschen. sjanjna (*ovis*). skozna (*capra*). smacna, sumacna
(*felis*). suprasna (*sus*). skotna (*canis, vulpes u. s. w.*). suštena (*canis*).
steona (*vacca*), bei mik. teletna. suždrebnna (*equa*), *allgemein*: bre-
dja. bremenita. djetinja. kuljava: kulje *venter*. nejaka. noseća. pu-
nana. tegotna. težka. mik. troboka eig. *ventriosa*. trudna. truhla,
otruhla. sukrvica *cum sanguine mixtum (pus)*. sumuzga, kad se
snijeg i grad i kiša ugruša, eig. *quod cum *muzga (etwa nives*
concultatae) mixtum est. su-ražica *cum secali mixtum (triticum)*. su-
snježica *mixta cum nive (pluvia)*. suložnik, suložnica *concupinus, con-*
cubina ἀλοχος. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji *qui*
eadem aquatione utitur. suvrnik, suvrst *f.* Von einem verben stammt
susret: na susret *obviam*: susresti *obviam fieri*, vgl. sukobiti. Bei
anderen sind die entsprechenden verba nicht nachweisbar: supredak
coetus netricum: *u.* pred. supret, popret *cineres igni impositi*: *u.* pret.
suparnik *adversarius*: *u.* pr, *asl.* saprъ. sutjeska. *on.* Vgl. auch sutika
casus und sutuka res infausta: *u.* tük. sumit: u sumit, sumitice:
leže sumitice, so dass, wo des einen kopf ist, des anderen füsse sind:
u. aind. mith. Dunkel: sulitnja *convicium in hominem pigrum* kao
da se ulitao. suklata, sumlata *convicium in hominem longum et pi-*
grum. sustremina: stoji haljina na njoj kao sustremina. susrem-
čina, pas, koji nije ni za lov ni za ovce. sustrimak *zwitter.* kluss.
snjagna (*vôvca*) *neben kôtna.* porosna. žerebna. suržýca *meng-*
getreide, korn und weizen. *u.* russ. sumêsica. supostat. russ. sujag-
naja. sukotaja (*canis*). sukotnaja. dial. suporosaja. suporosъ *f.*
ščennaja. stelnaja *neben sutelaja, sutelnaja.* dial. sužerebaja. *asl.*
*sajagna, *sąkota *u. s. u.* subolotokъ *sumpfige stelle.* suglinokъ,
paglinokъ *cum argilla mixta arena.* sukovica. sumežbe *confines.*
dial. sumežnyj. suparenъ *m. f. hermaphrodit.* suržanka *cum secali*
mixtum (triticum). sužemyj *humilis.* suboj für gruda snêga, su-
prjadka *coetus netricum*, sudoroga *spasmus*: *asl.* sądraga: *u.* drg
sind verbal: desgleichen sumerki, sumrakъ: zweifelhaft ist das gleich-
bedeutende sutemenki. bars. 1. XVIII. sumežica *rixa.* dial. ist von
sumeždu *abgeleitet.* čech. skotná. sprasná *neben souprasná, sou-*
prasi. stelná. shřebná. soulož *cubicularius.* soukrvice. souržice.
Verbal: soumrak. soupeř *adversarius.* soustruh *dolabrum.* soutěsky
fauces. In scestný *abweichend* ist sъ xatá mit gen. eingetreten. pol.
szczenna und źrzebna *neben kotna.* prošna. cielna. sukrwica. oserb.
subožna aus suzbožna *trächtig*: zbožo *rieh.* suprošna, syprošna.
sćelna, sućelna. Man merke nošna (*vovca*). Schwer zu deuten ist

pol. zboże getreide, urspr. reichthum. Es scheint bei diesem in den meisten slav. sprachen vorkommenden worte von einem adj. *sъbogъ in der bedeutung reich ausgegangen werden zu sollen: *sъbožije.

13. Die mit u componierten wörter bezeichnen einen mangel dessen, was durch das zweite glied ausgedrückt wird.

asl. ubogъ pauper: bogъ in der bedeutung reichthum. nsl. ubog, daraus bog, bogec, vbožec. kroat. ništyj i ubog. budin. 31. wruss. ubohij. russ. ubogij. nserb. bogi. lit. ubagas. Hieher gehört auch russ. urodъ missgeburt. usolonъ locus opacus: *slъno. uvêčnyj mutilus. uvêčье, izuvêčье verstümmelung, wruss. bezvêče: die wörter beruhen auf vêkъ robur: *uvêkъ kraftlos, ferner izuvêrъ fanatiker, das, wenn meine ansicht richtig, urspr. ungläubiger bedeutete. serb. ulozi arthritis scheint verbalen ursprungs zu sein: uleg durch krankheit und alter ablegig werden. Vgl. Schmeller und mhd. ablage matt. Ein anderes u scheint in folgenden composita einzutreten: asl. usrъdъ πρόθυμος. usrъdije πρόθυμία. nsl. uljuden sapidus. habd. serb. ubradač vittae genus. ukućnica haushälterinn. udvoran officiosus. udvorica adulator. ukoljica homo litigious ko se rado inati i kolje. uljudan humanus. uvjerica fiducia. uvršan ungestrichen (vom mass). Manches ist mir hier dunkel: einige von den angeführten wörtern werden wohl verbal sein. klruss. ušyjokъ nackenleder. russ. usërdyj iracundus. Das diminutive ugorъ collis vgl. mit pol. przygrodek u. s. w. čech. ouřad amt.

14. Die mit za componierten wörter bezeichnen dasjenige, was sich hinter dem, was das zweite glied aussagt, befindet, oder dafür ins werk gesetzt wird. Sie können auch temporalen sinn haben.

asl. zadušije ψυχών, eig. quod pro anima (za dušą) fit. za-utrije tempus matutinum: za utra. zavêtrije, zavêtije locus tectus, windstiller ort, etwa za vêtromъ. Dunkel ist mir zanožije sinus (maris). nsl. zagorje. zagorski. zamorec aethiops. замуžna nubilis. habd. zavêtje. bulg. zadužbinъ. milad. 297. zagorec. zavêt schutz gegen den wind. zaušnici drüsen: za ušima. zagovezni anfang der faste ist verbal. serb. zabrežje, zabrega. on. zabrdje. on. zagorje. on. zagorac transmontanus. zagorka, zagorkinja epitheton der vila. zagradije suburbium. zapećak helle. zazubica ulceratio gingivarum. zavjetrina locus a ventis tutus. zatilak sinciput. zahladje umbra. začelak triclinii pars. zadužbina. alt. zadušije. zadušni. zajedin f. communio: zajedno una. zadruga hausgenossenschaft. Bei verant. zadid. zababa. zapost initium ieunii ist verbal. klruss. zahôrje. zapêčok helle. zaporôžje gegend hinter den porohy. zasełok vorwerk.

zatiň, zatinok *schattiger ort.* wruss. zašij *sinciput.* zaciš *f. windstiller ort.* zaulonne *n. sinus hängt mit łono zusammen.* russ. zadvorokъ. dial. zagorbe. zaključevnyj *epitheton des kerkers, hinter schloss und riegel.* bars. 1. VIII. zarêčbe. zarimije *terra ultra Romam sita.* sbor.-kir. 39. zapjatokъ *fersenteil des schuhs.* zapečbe. bars. 1. VIII. zaplesokъ *vom wasser überschwemmte stelle.* dial.: pleso. zatrijasbe *mit schilf bedeckte stelle des wassers.* bars. 1. VIII. zapolekъ, niva za polemъ. *ibid.* zatylokъ. zavêterъ *windstiller ort.* ryb. 4. 296. замуžnij: замуžne vydavanbice. bars. 1. 132. zazimbbe *primae nives.* dial. *ist wohl verbal.* čech. zábřeží, zábřeh, zábřežek. záhoří. zahraničný. zálesí. zámoří *länder über dem meere.* zámořský. zámostí. záočný, kdo za očima jest. záříčí. zástolí *platz, den man am tische einnimmt.* pol. zagorze. zagraniczny. zalesie. zamorski. zamoście. zapiecek. zarzecz. zastole. zacisze *windstiller ort.* zawiśle *land jenseits der Weichsel.* zawiślany, zawiślański. zawodzie. oserb. zabřoh: brêgъ. zahof *m.: gora.* zakrajny *ausländisch.* zamofo. zamorski. nserb. zagłovk *kopfkissen.*

15. Nach den hier dargelegten grundsätzen sind auch die im nachfolgenden verzeichneten composita zu beurteilen.

а, ва. asl. аdolъ, аdolъ *vallis.* аsobica *seditio:* vgl. russ. usobica *für meždusobie.* uč.-zap. V. VI. nsl. vôtek *subtegmen ist verbal.* russ. uvozъ *vallis.* alt. čech. oudolí. pol. wawoz.

kata *griech.* asl. katadъnevъnъ *καθημερινός.* katagodinъnê.

kromê. pol. krombožny *für bezbožny.*

meždu. asl. mežduramije *μετάφρενα.* meždurêčije *μεσοποταμία.* *strum.:* meždu rêkama. meždusobъnъ: meždusobnaja branъ. *tichonr.* 2. 370. nsl. medočje *raum zwischen den augen.* dain. serb. meždusobina *statt des fehlerhaften méhoskubina.* duš. meusobac. zak.-poljič. medjudnevica. medjuluzje. on. russ. mežgovênbbe *zeit zwischen zwei fasten.* čech. mezidveří. mezimoří. mezivalí. pol. międzymorze. oserb. bjezpolny *zwischen feldern liegend.*

nadъ. serb. nadbarje. on. kluss. wruss. nadhrobok *grabstein.* russ. nadčerepbe *deckel.* dial. nadvečerokъ *zeit unmittelbar nach sonnenuntergang.* dial. čech. naddveří. nadzemský. pol. nadbrzeże. naddunaje *donauufer.* nadmiar *überschuss.* Vgl. nadbaba. naddziad.

nizъ. serb. nizbrdit *declivis.* nizbrdica, nizdolica, nizgorica *descensus.*

otъ. serb. odljud *monstrum.* osoje *locus opacus, gegensatz von prisoje:* *soije *aus soj ije.* čech. odcestí. pol. odlud *einsamer, menschenleerer ort.* odludek, odludka *menschenscheuer, menschenscheue.*

odmorze *entfernung vom meere*. odmorski. odnoga *nebenarm, neben-sprosse*. odwieczerze *n. nachmittag*. odwieczor *adv.: nsl. odvečera. nserb. votnoga zweig. asl. otrokъ infans, eig. qui fari nequit, wie* *seite 50 dargelegt ist. otrodъ progenies ist verbal und otъ in jener* *bedeutung aufzufassen, die es im klruss. otkrijaty wieder gesund* *werden und im wruss. otzimok wiederkehr der kälte hat.*

podlъgъ *asl. podlъgomorъnъ ὁ παρὰ τῆς θαλάσσης für podlъgъ. préko. serb. prekodrinje regio transdrinana. prekodrinac. pre-* *komorac transmarinus. prekoramica achselriemen. Im pol. przeko-* *biały, przekoczarny quer durch weiss, schwarz gestreift ist das erste* *glied als adj. aufzufassen. Blosse zusammenrückung findet statt im* *serb. prekjuče. preksinotnji.*

prêzъ. *asl. prêznoštъnъ qui per noctem fit. prêzime cognomen* *ist eine blosse zusammenrückung. bulg. prezimorčîn (*prêzmorъсь* *inъ) transmarinus. milad. 156. prezmorjankъ. 194. prezime. serb.* *prezdanka gallina altero quoque die ova ponens. prezime. pol.* *przezedni, przezdzienni adj.: zimnica przezdzienna abo trzeciaczka.*

prežde. *asl. prêždebračъnъ qui ante nuptias fit.*

srêdê. *asl. srêdovêkъ qui mediae est aetatis. nsl. sredlêto.* *sredpost mittfasten. dain. sredzima. dain. serb. sredopošće medium* *ieiunium. sredoposni. sredoviječan qui mediae aetatis est. sredozimni* *qui media hieme fit. sredozimci media hiems. pol. śrzodletni.* *śrzodopoście. śrzodowieki. śrzodziemny.*

vy. *čech. výsluní der sonne ausgesetzter ort: vy findet sich sonst* *nur als praefix.*

vyše. *asl. vyšemirъnъ ὑπερχόσμιος.*

vъzъ. *asl. vъzglavije cervical. vъskrilije fimbria, pinna. vъz-* *mъzdije ἀντίδωρον premium. Vgl. vъznakъ ὑπιος supinus. nsl.* *zglavje: pri zglavju ad caput lecti. zglavnik cervical. bulg. vъz-* *glave. milad. 140. Vgl. pozglave. 310. 343. serb. uzbrdit acclivis.* *uzbrdica, uzgorica acclivitas. uzglavak, uzglavlje, uzglavnica pul-* *vinus. usperica, uspernica: pero. uzrese plur. ornatus capitis genus.* *uzdarje donum mutuum. klruss. wruss. uzhoľovka. uzhorok hügel.* *russ. vozglavie. vozgorokъ. uzlobokъ collis. dial. vzmorъe sinus.* *čech. vzhlaví pflughaupt. vzdélí länge. zhlobí tiefe, urspr. in die länge* *u. s. w., wie pol. wzdluż. pol. wzgorek, pagorek hügel. wzgorze,* *ciąg ziemi wzgorkowatej. asl. jêdêčedinъ, jêdêčedyni οἰχογενής* *sind zusammenrückungen: jêdê entspricht dem lat. indi in indigena.* *oi in oidъnъnъ αὐθημερινός ist mir dunkel.*

ZWEITER THEIL.

Lehre von der bildung der verbalstämme.

Die lehre von der bildung der nominalstämme, d. i. jener stämme, welche den nomina substantiva und adjectiva so wie den numeralia, pronomina und der mehrzahl der partikeln zu grunde liegen, ist eine lehre von den suffixen. Die vorhandenen nominalstämme, zu deren kenntniss wir durch ablösung der casussuffixe gelangen, werden durch abtrennung der stammbildungssuffixe auf ihr nicht weiter analysierbares thema zurückgeführt. Indem wir von učenikovъmъ das casussuffix mъ ablösen, erhalten wir das thema učenikovъ, aus dem wir durch ablösung der suffixe ovъ und ikъ das thema učenъ gewinnen. Dieses enthält das suffix nъ und das verbalthema uči, das aus dem verbalsuffix i und dem nominalthema ukъ besteht, welches wieder von der wurzel ŭk durch ъ abgeleitet ist, wobei der wurzelvocal ŭ zu u gesteigert wurde. Als letztes resultat erhalten wir demnach die w. ŭk, nach den slavischen lautgesetzen vyk. Diese steht den von ihr stammenden nomina und verba gleich nahe. Da jedoch die sprache in nomina und verba aufgeht, so müssen wir, wenn wir die bedeutung einer wurzel angeben wollen, uns dazu entweder eines nomens oder eines verbums bedienen. Wir wählen dazu das verbum wegen seines minder sinnlichen inhaltes, allerdings in einer form, die nach ihrer bildung nominal ist, nämlich im infinitiv. Die wurzel ŭk (vyk) nun bedeutet lernen, eig. sich gewöhnen. Das lernen wird demgemäss als ein sich gewöhnen vorgestellt, eine vorstellung, die es begreiflich macht, dass das object des lernens durch den dativ ausgedrückt wird. Der wurzel ŭk steht aind. uk gegenüber, woher uč-ja-ti er findet gefallen, er ist gewohnt und ōkas gefallen, gewohnter ort. Dem učjati können

wir *asl.* *vyč-e-tъ* aus *ŭk-je-tъ* gegenüberstellen; genauer würde dem *aind.* worte *vyčitъ* aus *ukitъ* von einem verbum III. 2. entsprechen. Eine dem *aind.* *ōkas* gleiche bildung würde *asl.* *uko*, *gen.* *učese*, lauten, das nicht existiert: das *serb.* besitzt ein von derselben wurzel, jedoch mittelst eines anderen suffixes, gebildetes wort mit der bedeutung des *aind.*: *za-vyč-aj* heimat aus *za-ŭk-jajъ*. *lit.* lautet die wurzel *junk*, *inf.* *junkti*, wofür *asl.* *vyknati* besteht, während dem *lit.* *jaukinti* gewöhnen *asl.* *učiti* lehren, eig. gewöhnen, entspricht. Im *got.* steht unserer wurzel *ŭk* die wurzel *uh* gegenüber: *bi-uh-ts* gewohnheit. Wie beim nomen, so müssen wir auch beim verbum das letzte, nicht weiter analysierbare thema zu gewinnen suchen. Wenn wir vom verbum *vykohovê*, wir zwei lernten, das personalsuffix *vê* ablösen, erhalten wir *vykoho*, dessen auslaut *o* ein vermittlungsvocal ist. *vykoh* ist demnach der zu analysierende verbalstamm, ein aoriststamm, der nach abtrennung des *h* und des zweiten vermittlungsvocal *vyk* ergibt, das die den slavischen lautgesetzen gemässe form der wurzel *ŭk* ist. Es wird demnach auch die lehre von der bildung der verbalstämme eine lehre von den suffixen sein. Obgleich nun auch die lehre von der verbalbildung wesentlich eine lehre von den suffixen ist, so kann dennoch hier nicht dieselbe anordnung des stoffes platz greifen, die im ersten teile zur anwendung gebracht wurde. Der grund liegt darin, dass, während wir es im ersten teile mit gleichwertigen suffixen zu tun hatten, hier in dieser hinsicht eine grosse verschiedenheit eintritt. Welcher unterschied findet beispielsweise statt zwischen dem zur bildung iterativer verba dienenden *a* und dem im aorist und im imperfect eintretenden *h*! Aus diesem grunde sehen wir uns genötigt von den einzelnen verbalstämmen auszugehen und bei jedem einzelnen verbalstamm die dabei zur anwendung kommenden suffixe zu behandeln. Alle verbalstämme zerfallen in zwei gruppen, nämlich in diejenigen, die in einer näheren beziehung zum infinitiv stehen, und in diejenigen, die sich an das praesens anschliessen. Die lehre von der verbalbildung zerfällt demnach in die lehre von den infinitiv- und in die lehre von den praesensformen. Es wird nun im ersten capitel gehandelt von jenem stamme, der allen infinitivformen zu grunde liegt oder, was dasselbe ist, von der bildung der den sechs classen, in die alle verba der slavischen sprachen zerfallen, zu grunde liegenden stämme, woran sich die bildung der einzelnen infinitivformen anschliessen wird. In gleicher weise wird im zweiten capitel gehandelt von dem stamme, der in allen praesensformen eintritt, und dann von der bildung der einzelnen praesensformen.

Die nomina stammen entweder von wurzeln, secundären verben oder von nomina ab: im ersten und zweiten fälle spricht man von primärer, im letzten von secundärer nominalbildung. Ob das nomen von einer wurzel, die in den meisten fällen mit dem primären verbalstamme identisch ist, oder von einem secundären verbum abgeleitet ist, ist gleichgültig sowohl hinsichtlich des eintretenden suffixes als auch hinsichtlich der bedeutung des abgeleiteten nomens. Auch das verbum hat einen dreifachen ursprung, indem es entweder von einer wurzel, von einem verbum oder von einem nomen abgeleitet ist: br-a-ti legere stammt von der w. br; sѣ-bir-a-ti colligere von dem verbum sѣ-br-a-ti; serb. zbor-i-ti loqui von dem nomen zbor, asl. sѣborъ, conventus. Es ist nun brati ein primäres, sѣbirati ein deverbatives, zboriti endlich ein denominatives verbum. sѣbirati und zboriti kann man als secundäre verba zusammenfassen und dem primären verbum brati gegenüber stellen. Diese einteilung ist von einfluss sowohl auf die anzuwendenden suffixe als auch auf die bedeutung des verbums.

Erstes capitel.

Vom infinitivstamme.

A. Lehre von der bildung des infinitivstammes.

Die verba zerfallen nach dem infinitivstamme in zwei abteilungen, indem die einen unmittelbar an die wurzel die verschiedenen suffixe, ti, tѣ u. s. w. treten lassen, während andere an das thema eines von den hier aufgezählten suffixen anfügen: na. ê. i. a. na (ova). Wir haben demnach sechserlei infinitivstämme, welche durch folgende verbalthemen repräsentiert werden: 1. ved. 2. dvigna. 3. bogatê und gorê. 4. lovi. 5. dêla, pѣsa, bra, dêja. 6. kupova.

Erstes hauptstück.

Suffixlose stämme.

asl. Suffixlose stämme sind im asl. und meist auch in den übrigen sprachen folgende: gnet comprimere. met iacere, verrere. met turbare. pad cadere. plet plectere: wahre w. plek. rast crescere. rêt wahrscheinlich ire: sѣrêt obviam fieri; obrêt invenire. cvѣt florere. ѣt legere, colere. bljud custodire. blѣd nugari. bod pungere. pit nutrire in pitomъ. bred vado transire, in russ. quellen. ved ducere. vlad dominari. grѣd venire: selten ist jedoch grѣsti. gѣd cithara

canere. žlad, žlêd reddere: vgl. got. gildan. klad ponere. krad furari. prêd nere. sêd considerare. šbd ire, das jedoch im inf. selbst nicht vorkommt. jad edere. jad vehi: vgl. Asl. formenlehre in paradigmenseite 34. vid videre in vidomъ. vez vehere. vřz, eig. ligare: otvřz aperire. gonez salvare: got. ganisan: gonez gehört jedoch regelmässig zu den na-stämmen. gryz mordere. lêz gradi. mlъz mulgere. nъz: vъnъz infigere. nes ferre. pas pascere. trъs quater. klep: vъklep claudere. fris. sop flare. sъp fundere, inf. suti für sъpti, in russ. quellen: nsl. suti, spem, sipati. tep percutere. črъp haurire. greb fodere. dlъb scalpere. zъb lacerare, frigere. skub vellere. živ vivere. plêv eruncare. šv suere. vlъk, vlêk trahere. lъk curvare. pek coquere. rek dicere. tek currere. tlъk pulsare. brъg curare. vřg iacere. žeg urere. leg decumbere. mog posse, im impt. velle. prъg intendere. sêk secare. strig tondere. strъg custodire. sęg tangere. vřh triturare. pъh in pъšenica triticum, das das partic. pъšenъ voraussetzt. dъm flare. žym constringere. im capere. žyn demetere. klъn maledicere. mъn comprimere. pъn expandere. tъn scindere. čyn incipere. zna noscere. sta consistere. i ire. bi ferire. da dare. bri tondere. vi circumvolvere. vъpi clamare: got. vopjan. gni putrescere. li fundere. ri trudere. či quiescere. u: obu induere; izu exuere. ku cudere. plu navigare. rju, ru rugire. slu clarum esse. snu fundamentum iacere. su trudere. tru nutrire. ču intelligere. by esse, eig. γένεσθαι. vy sonum edere. kry, kri tegere. my lavare. ny ignavum esse. ry fodere. try terere: primäre w. tr. ty pinguescere. vê loqui. grê calefacere. dê ponere. zrê maturescere. dmê: odmê sę sonare. nrê intrare: primäre w. nr. pê canere. spê venire. sъmê audere. sê serere. vl: dovl sufficere. ml molere. vr claudere. žr sacrificare. žr deglutire. kvr: raskvr solvere. mr mori. nr intrare. pr fulcire. str extendere. tr terere, abstergere. Einige stämme, die regelmässig na annehmen, können das inf.-thema auch ohne suffix bilden: gonesti für goneznați. sъtišti für sъtisnați: tisk.

nsl. Im nachfolgenden werden nur jene stämme angeführt, die im *asl.* nicht vorkommen, und so in jeder sprache meist nur das zu dem beim *asl.* angeführten hinzutretende: hrop anhelare. jeb futuere. di (dy) spirare. kli germinare. blju vomere. du flare. tru intoxicare. grê calefacere. Für bêči. diči. ev.-zagreb. wird regelmässig bêgnoti, dignoti gesprochen. Mit leng: ulenči, ulenžem gebären. Gailtal. vgl. *asl.* leg, praesensthema leg.

bulg. leg tritt für lêz ein: izlegoh exii. milad. 150. vi mit dem praefix na, wie es scheint, besiegen: da naviete diavolu. bulg.-

lab. 38. b. da ne rekutъ dušmane-te moi, oti mu navihъme. 54. a. mit dem dat. des objectes wie odolêti.

serb. vez acu pingere *sticken* scheint mit asl. vez ligare *zusammenzuhängen*. pli: asl. plu: spli se *zusammenströmen*. ljez. ljez. sьp: suti, spem: razasuti, razaspem. izlijemati *zerbläuen* weiset auf eine w. lem hin. vrz adhaerescere: asl. vгъz ligare. Zu den suffixlosen und na-stämmen zugleich gehören brek: zabreči und zabreknuti irrigari. crk: crči und crknuti krepieren. dvig: diči und dignuti. klęk: kleči und kleknuti. klik clamare uti vīla: kliči und kliknuti. mak: asl. mъk movere. mrk. muk: asl. mлъk. nik. preg: asl. pręg. puk: asl. pąk. tak: asl. tъk. bjeg. stig. vik: asl. vyk. vrg.

kluss. verz delirare. otverz aperire. polz repere. bih: asl. bēg. ply: asl. plu. sly: asl. slu. revty: asl. rjuti, rjeva: vona stała ne svojim hlasom revty. juž.-skaz. 1. 41. stri für strit, asl. sьrēt, obviam fieri beruht auf dem partic. strił: zustrīla volka. juž.-skaz. 1. 21. wruss. merke man bēhci fugere. polehci decumbere. pomohci, pomohči iuvare. pekci coquere. sēhci secare. styhci, styhnu frigere: asl. styd. tołkci und tołči tundere. vołokci trahere neben prežč schmorren: asl. prag, russ. prjaži. polsc repere. versci, verzu blaterare. sopci. žabci, žabnu frigere. ti neben nați findet sich in: otlipci, otlipnuć nicht mehr kleben. omjahci, omjahnuc weich werden: asl. *męk. pochci, pochnuc schwellen: russ. puchnutъ. sščukci, soščuknuć verstummen. zvjać, zvjanuc verwelken: asl. vęd, kein vjać. povisci, povisnuć hangen bleiben. požolkci, požolknuć gelb werden: so wohl auch pootchlipci abfallen: uša zamazka pootchlipla. plyvu hat im inf. plysć. strēc (strêćać) ist wie im kluss. zu erklären. r entbehrt der steigerung zu rê: cerć: asl. trêti. merci: asl. mrêti. vsperć fulcire: asl. prêti. požerć: nsl. žrêti. Auch die steigerung des r zu ra ist nicht immer notwendig: zberci neben zbrać colligere, kein berci: asl. sьbrati. dzerci: asl. drati. Daneben poroć, pornuc stechen: asl. prati, porja.

russ. sop (exire, de fumo, aqua). skreb. šib. zvjag murmurare. dial. prjag frigere. dial.: nsl. praži. gra scherzen. dial. pi clamare. dial.: vgl. asl. pê. sty: zastytъ frigescere. dial.: asl. styd. zê: pozêty aspicere. dial. prê sudare. strê: zastrê morari. dial. chrja lente incedere. dial. dosjati erreichen. dial. steht für dosjagti. Einiges andere bietet ryb. 4. 281.

čech. ba loqui. bli: asl. blju. kli glutinare. kli se germinare. pli: asl. plju. kře: okře. chvě.

pol. klet *plectere*, *agglutinare*. biegi *durat*. knu. kry und krzy. małg. 141. 4: *asl.* kry, kri. *prze* *sudare*: *russ.* *prê*.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. man 4. seite 294. 311.

Zweites hauptstück.

na-stämme.

Die na-stämme sind entweder primär oder secundär und zwar entweder deverbativ oder denominativ. Die primären na-stämme sind transitiv oder intransitiv. Manche haben passivischen sinn: *vęzna prehendi*. Die deverbativen unterscheiden sich von ihren themen durch die perfectivität. Die denominativen sind durchgängig passivisch: sie bedeuten das werden, was das nomen aussagt. Die primären na-stämme unterscheiden sich von den auf derselben wurzel beruhenden ê-stämmen durch die perfectivität.

asl. I. *bêg*: *bêgna fugere*. *blsk*: *bl̥sna nitere*. *būd*: *vъzbъna e somno excitari*. *čes*: *ot̥česna decerpere*. *čez*: *ištezna evanescere*. *či*: *počina requiescere*. *črt*: *načr̥tna incidere*. *drz*: *dr̥zna audere*. *dū*: *duna spirare*. *dūh*: *dūhna spirare*. *dvīg*: *dvigna movere*. *gas*: *gasna exstingui*. *gonīz*: *gon̥zna salvare*. *gręz*: *gręzna demergi*. *gūb*: *sъgъna plicare*. *gūb*: *gybna, gyna perdi*. *kap*: *kana stillare*. *klīk*: *klikna clamare*. *kljū*: *kljuna pungere*. *kos*: *kosna tangere*. *krs*: *vъskr̥sna excitari*. *kūs*: *kysna fermentari*. *lih*: *lihna derelinquere*. *līp*: *pril̥na adhaerescere*. *ma*: *mana nutare*. *met*: *metna iacere*. *mī*: *mina prae-terire*. *mīg*: *m̥gna nuere*. *mīn*: *pom̥na, pomēna meminisse*. *mlk*: *ml̥kna conticescere*. *mok*: *mokna madesieri*. *mrk*: *mr̥kna obscurari*. *mrz*: *mr̥zna congelari*. *mūk*: *prom̥kna divulgare*. *nīk*: *prinikna incurvari*. *nīz*: *vъn̥zna infigere*. *pla*: *plana sę comburi*. *plesk*: *plesna plaudere*. *pljū*: *pljuna spuere*. *plz*: *pl̥zna labi*. *pręd*: *vъspręna expergefieri*. *rī*: *rina trudere*. *rūg*: *otrygna eructare*. *rūk*: *rykna rugire*. *sag*: *posagna nubere*. *sęg*: *sęgna tangere*. *sęk*: *sękna fluere*. *stīg*: *postigna deprehendere*. *sū*: *sun̥na obstruere*. *sūp*: *us̥na obdormiscere*. *svęd*, *vęd*: *svęna torrefieri*. *tęg*: *tęgna tendere*. *tīsk*: *tisna comprimere*. *top*: *potona demergi*. *trg*: *tr̥gna rumpere*. *tūh*: *potuhna frangi*. *tūk*: *pot̥kna impingere*. *ūk*: *vykna discere*. *vęz*: *uვენa prehendi*. *zęb*: *zębna germinare*. *zī*: *zina hiscere*. *zūb*: *zybna agitare*. *žas*: *užasna sę obstupescere*. *poči*, *gonīz*, *nīz* kommen auch ohne das suffix na vor; selten und nur in späteren quellen findet man das suffix na an dê. *krad*. *leg*. *pad*. *pręg*. *v̥r̥g* gefügt. *sta consistere*.

hat im praes. staną consistam, daher auch, wiewol selten, staną als inf.-stamm. III. Denominativ sind folgende verba: gluhъ: uglihna surdescere. hromъ: ohrŭmna claudum fieri. krêpъ: okrêpna obrigescere. slêpъ: oslŭna excaecari. suhъ: isŭhna exsiccari. tŕpъ in tŕpъkъ utrŕpna obrigescere.

nsł. I. pobêgnô, im westen pobêgni. brsk: brsnô wegschnellen. crknô krepieren. čep: počenô niederhocken. odčesnô. počinô. dreg: dregnô stossen. drüzg: zdruznô zerdrücken. dvignô. glb: zagolbnô haerere. trub. glt: pogoltnô verschlucken. greb: ogrenô abschaufeln. grt: pogrnô (mizo): vgl. serb. razgrtati. gŭb: genô (gŭni) bewegen; nagnô neigen; ognô se meiden. gŭb: ginô schwinden. jêk: odjeknô resonare. kap: kanô tröpfeln. klep: vklenô schliessen. kob: kobnô irruere: dan če na nje kobniti. krell. kljunô picken. krhnô verletzen. kŭs: okisnô. lek: leknô perterreri. hung. lŭp: prilipnô se passen: tako se je prilipnilo ali privileglo, ko bi bilo pripehnjeno. lŭsk: lesnô erglänzen. lŭz: obolznô ablecken. mahnô hauen. mŭg: magnô, megnô und von miga V., daher deverbativ mignô winken. umolknô. mrknô. zmrznô. umŕknô, umeknô wegräumen. mŭn: pomenem se. fris. pljunô. plz: opolznô labi. pôk: pôknô bersten. prask: prasnô kratzen. rëg: regnô sich spalten: zemlja regne. sunô. štip: vŕčenô kneipen. istegnô. tŭsk: stisnô. tŕp: vtonô ertrinken. trep: trenô blinzeln. vtŕknô, vteknô einstecken. vez: poveznô stülpen. zvinô verrenken. vihnô aufbiegen. vrt: vrnô zurückstellen. zinô. II. kotura V. prip. 287: pokoturnu wälzen. prip. 198. 286. kima V: kimnô nicken: pest kimne. ravn. 2. 261. rita V: ritnô. zêha V: zêhnô. prip. 73. Man merke brljuzga V: brljuznô ohrfeigen. skomuknô sich mucksen. III. para: parnô verrecken. usŭhnô, usehnô verdorren. otrpnô obrigescere. lex. vŭgъ in vŭgъkъ: odvolgnô feucht werden. omladnô iuvenescere. dain. 224. oslabnô. dain. osladnô dulcescere. dain. oslastnô. krell. oslêpno. dain. potihnô conticescere: vêter potihne. trub.

bulg. I. biknъ umwerfen. brŭsnъ rasiere. izbŭdnъ salvarî, asł. izbyti, beruht auf dem praes. izbada. dênъ lege. drŭsk: drisnъ den durchfall haben. Morse. dignъ. glŭtnъ schlucken. grŭmnъ donnern. gŭb: gŭnъ plicare. hapnъ beissen. milad. 328. hlzg: hlŭznъ sŭ ausgleiten. hlorpъ klopfen. hvat: fanъ ergreifen. lŭsk: lŭsnъ erglänzen. minъ praeterire. mlŭknъ. pŭsk: pisnъ clamare. prsk: prŭsnъ spritzen. rêt asł.: posreŭnъ obviam fieri beruht auf dem praes. sŕgëšta. rinъ schaufeln. rignъ eructare. sednъ consido. sêk: seknъ emungere. šibnъ mit ruten schlagen. štipnъ kneipen. tŕknъ stecken. vrt: vrŭnъ restituere.

ŭk:obiknъ *amare: asl.* obyknā. ŭk:viknъ *clamare: II.* blъva *V:* blъvnъ *speie.* jaha: vjahnъ *conscendere: i* si vjahnъ brъza konja. *milad.* 246. zēpa *V:* zēpnъ *hiscere. Vgl.* vēhnъ *marcescere: asl.* vęd: vęnā. *III.* glъhnъ *surdescere.* sъhnъ *siccescere.*

serb. I. izbjegnu. zabreknū *irrigari.* bŭh: podbuhnu *subinflari.* crknu *krepieren.* iščežnu *evanescere.* dignu. dē:djenu, djesti *legen.* dŭh: dahnū *spirare.* glt: progunu *deglutire.* grež: ogreznu *mergi.* grt: zagrnū *consternere.* gŭb: nagnū *inclinare.* pregnū *inflectere.* gŭb: ginū *interire.* klęk: kleknu. klĭk: kliknu. kręt: krenū *movere.* krk: krknu *mucksen.* krs: iskrsnu *repente adstare.* kŭd: otkinū. kŭs: kisnu. letnu *volare.* mĭg: namagnū. mlk: zamuknu. mrznu. mŭk: maknu *movere.* nĭk: niknu *progerminare.* pāk: puknu *rumpi.* pĭsk: pisnu. planū *auflobern.* plz: popuznu *loco cedere.* prsk: prsnu *bersten.* sęg: dosegnu. skrknū *conspissari.* stignū. svĭsk: svisnu *rumpi.* šĭb: šinu *flagellare.* škřp: oškrinu *die tür ein wenig öffnen.* štĭp: uštapnu se, ušnu se *decrescere (de luna).* tęg: pritegnu. tĭsk: tisnu. trgnu. trŭh: truhnu *putrescere.* tŭk: staknu *und daraus starnu admovere.* ŭk: naviknu *assuefacere.* biknu se: kako ti se bikne? *wie geht es es dir? eig. ist biknuti se assuefieri, adamare.* ŭk: naviknu *zurufen.* vęd: venu, vehnu. zŭk: prozuknu *acescere.* zvĭzg: zvĭznu *sibulum edere.* zvĭznu *alapam dare.* reu in dorenu *für dognati, izrenu für izagnati und porenu für pognati beruht auf žen, asl. ženā, pello. panu cadere; sjudnu considerare und dostanu sufficere sind nur im vers gebräuchlich; dadnu, htjednu und htjenu, mognu und smjednu u. s. w. meist nur im praes. in abhängigen sätzen: ako mogne. danič.-obl. 93. Vgl. 4. seite 295. II. baca V. leise stechen: bacnu. crtara V: crtarnū lineam ducere. čalabrca: čalabrcnu, čalabrknū, labrcnu gustare. čeka: čeknu expectare parumper. *darem für derem von dr wie tarem von tr: darnū tangere. diha: dihnū spiritum ducere: dahnū gehört unter I. goneta: gonenu aenigma proponere: vgl. što mi ti se nenu gonenu. grguta: grgutnu gemere. guca: gucnu devorare. gurita: guritnu grunnire. hraka: hraknu exscreare. jalaka: jalaknu jala exclamare. javi se: javnu se se ostendere. demin. juri: jurnū aggredi. kašlja: kašľnu tussire. alt. kloc: klocnu dentibus crepare. kljuca: kljucnu rostro tundere. kuca: kucnu pulsare. kukurika: kukuriknu. mučka: mućnu quater. oška: ošaknu, ošnu diere oš. paluca: palucnu micare. para: parnu cultrum duco dividendum. paraka: paraknu scarificare. patisa: patinu remittere, mit unregelmässigem ausfall des s. peca: pecnu pungere. pijeha: pijehnu expirare. pijuka: pijuknu pipire. pi: pinu bibere. piri:*

pirnu *flare*. pjeva:pjevnu *canere*. pljuca:pljucnu *spuere*. praća se: praćnu se *palpitare*. praćaka:praćaknu *idem*. rita:ritnu *calcitrare*. sijeva:sijevnu *emicare*. sjaka:sjaknu. skoči:skoknu *salire*. *demin.* Vgl. nasmjehiva se:nasmjehnu se *subridere*. spava:spavnu *paululum dormire*. rasrdi se:rasrdnu se *irasci*. strca:strcnu *spargere*. svira:svirnu *sibilare*. svjetlomrca:svjetlomrcnu *micare*. ševrda:ševrdnu *inconstantem esse*. škamuta:škamutnu *gannire*. škrjuta:škrjutnu *frendere*. štrbeka:štrbeknu *radebrechen*. tandrka:tandrknju *poltern*. tarka:tarnu *schüren (feuer)*. tika:w. tük:tiknu *tangere*. toči:toknu *fundere*. *demin.* totrka:totrknu *pulsare (de pico)*. tr (trti):trnu *paulum terere*. turi:turnu *impellere*. tuši:tušnu *condere*. tutka:tutnu *incitare*. varaka:varaknu *declinare*. vidje:vednu *ridere*. *demin.* *vijuka, *vijuca:vijuknu, vijucnu *exululare*. zijeva:zijevnu *hiare*. zijeha:zijehnu *idem*. *zyva:zivnu *vocare*. *asl.* zova, *serb.* zovem:zovnu *idem*. zvecka:zvecnu *resonare*. *zvijuka:zvijuknu *sibilum edere*. zvoca:zvocnu *schnappen*. zvrca:zvrcnu *talitro percutere*. *zvrketa:zvrketnu *percutere*. Vgl. zacenu se *singultire*. hlapnu, hlapu *captare*. zakovrnu *repentino morbo corripere*. komnu, udariti okomice. lepunu *perire*. medeknu, *medet rufen*. prdeknu *caedere cum crepitu*. strmeknu *praecipitari*. klonu labi, onesvjesnu *animo linguam verhalten sich zu kloni*, onesvijesti *wie pass. zu act.* III. čvrst:čvrsnu *solidescere*. djilas:djilasnu *aufugere*. gluhnu *surdescere*. grk:grknu *subamarum esse*. zgusnu *condensari*. hrom:ohronu *aus ohromnu claudum fieri*. meknu *mitescere*. usahnu *exarescere*. trъръ in trъръкъ:trnu *torpere*. stvrdnu se *durescere*. vlъгъ in vlъгъкъ:odvugnu *humorem contrahere*. žlътъ:zažutnu *flavescere*. Vgl. splasnu *decrescere*.

kluss. I. čachnu *marcescere*. izčeznu. dunu. zdochnu. dvyhnu. pohasnu. ględ:zahlanu *aspicere*. hlypnu *aspicere*. grt:hornu. grm:hrymnu. *ves.* 48. güb:pohybnu *perire*. kryknu. küd:kynu. machnu. mīn:pomjanu. mlk:zamołknu. zmerknu. zmerznu. mük:zamknu. plunu. puchnu *flare*. rüg:ryhnu. stig:styhnu. sunu. seg:śahnu. torhnu. tęg:tahnu. vi:izvynu. vis:vysnu *hangen bleiben*. vęd:vjanu. II. dycha:vzdychnu. drъga, w. drg:dryhnu *tremere*. lypnu *adhaerere*. lyhnu *deglutire*. usmichnu śa. trepeta:strepenu: jak ja strepenu *věrovku*. *juž.-skaz.* 1. 102. zazyra:zazyrnu. kašlnu. *Man beachte* čerpa:čerponu *hauriam*. *gen.* 18. 4. III. hluchnu. slabnu. schnu *dürr werden*. utychnu *stille werden*. **wruss.** I. blsk:blisnu *erglänzen*. blaknu *abfärben*. brinknu *klimpern*. gnet:hnenу *würgen*. grm:hrimnu, hrinu und -hrjanu *tonare: jenes zu hrimê*. III. 2.

püh : pochnu *schwellen*. skoknu *salire*. sŕêt : strênu *obviam fieri* : vgl. strêc, strêcić, strêču ; strêćać und strêkać. *Befremdend sind die dem nu vorhergehenden meist tonlosen vocale* : bodanu von bod stehen : ein boda finde ich nicht verzeichnet. drapa : drapanu neben drapnu *reißen*. dzerha : dzerhanu *reißen*. džha : džhanu neben džhnu *beissen, eig. brennen*. haba : habanu, habnu *nehmen*. homza : homzonu *schlagen*. horta : hortanu (sêno). hvozda : hvozdanu *schlagen*. chopa : chopanu neben chopnu *ergreifen*. komka : komkanu *drücken*. lupi : lupënu *schlagen*. maza : mazanu neben maznu. mka : mkanu und mknu. smali : smalënu, smaľnu *brennen u. s. w.* Man merke dzerënu neben dzërnu *reißen* von dzeru, drać. koľonu neben kolenu *stechen* von koľoć. perenu *waschen* von peru, prać. poronu, porënu *stechen* von poroć. ženu *treiben* von hnać, *asl. gna, žena*. hłyta : hłynu *schlucken*. Die meisten dieser bildungen sind vielleicht unter II. zu stellen. III. ohłuchnu *surdescere*.

ruß. I. achnu *schlagen*. dial. pribêgnu. pobleknu *verbleichen*. blsk : blesnu. bodnu. boltnu *schütteln, schlagen*. botnu *schlagen*. brëk : brjaknu. brjuzgnu *runzlicht werden*. brüzg : bryznu *spritzen*. čachnu. izčeznu. čik : proćknu sja *aufbrechen (von knospen), daher počka knospe*. drjachnu *schwach werden*. drg : drognu *tremere*. drg : dernu *reißen*. drychnu *schlafen*. dunu. dvīg : dvinu. gad : doganu *erraten*. dial. : vgl. zagonu, ugonu. alt. otgoni für otgadaĵ. bars. 1. XIII. gasnu. glëd : gljanu. glt : glonu. grm : grjanu ; gromnu. dial. tonare. grëz, grāz : grjaznu, gruznu. güb : gnu *biegen*. güb : gibnu, ginu *interire*. chlüst : chlysnu *peitschen*. chripnu *heiser werden*. chrüst : chrusnu *knistern*. juknu *schallen*. kljunu. kūd : kinu. kūs : kisnu. lip : prilbnu. ma : obmanu *betrügen*. metnu. mīg : mignu *beruht auf der iterativform miga*. mī : minu. mīn : upomjanu. mīzg : promzgnu *kahmig werden*. mlk : umolknu. mrz : merznu. niknu *inclinari*. pachnu *riechen*. pīsk : pisnu. plesk : plesnu. pljunu. prūsk : prysnu *spritzen*. puchnu. rī : izrinu sja *prosterni*. sipnu *heiser werden*. sliznu *schlüpf- rig werden*. stignu. sunu. sūp : usnu. svīst : svisnu. šët : šatnu *schütteln*. šagnu *schreiten*. tęg : tjanu. tīsk : tisnu. top : tonu, topnu. trēsk : tresnu. trg : tronu. tüh : tuchnu *verfaulen*. tūsk : tusknu *trübe werden*. vënu *wehen*. vëd : vjanu. vëz : vjaznu *stecken*. vīh : vyvichnu *ver- renken*. visnu. vīzg : vizgnu *wimmern*. vrt : vernu. zī : razinu. zëb : zjabnu *frigere*. žlk : želknu *gelb werden*. pne mit dem fusse stossen *stammt vom praes. asl. pna*. II. davanu. dial. für davnu *würgen*. grabanu neben grabnu. dial. *entfliehen*. gromanu neben gromnu. dial. *gehört unter I*. koponu *fodere*. alt. machanu neben machnu *ferire*.

dial. miganu. *dial.* sadanu, sadonu, sažanu. *dial.* von sadi. *Vgl.* privalechnu *sich ein wenig niederlegen*: vali. *III.* glochnu. krêpnu *steif werden*. slabnu. slêpnu. sochnu. tichnu. žerebnu *ein füllen werfen*. *dial.* moknu *nass werden gehört zu I.*

čech. *I.* či:odpočinu. drg:drhnu *scheuern*. dunu. dūh: nadchnu. hasnu. grt:hrnu *scharren, raffen*. gūb:hnu. gūb:hynu. kap:kanu. klep:klenu *wölben*. klesnu *straucheln*. kljū:vyklinu *aushacken*. kŭ:kynu *winken*. lehnu. li:līnu *se fließen*. lip:prilnu. manu *befegen*. minu. umlknu. mŭk:zamknu. padnu. páchnu *riechen*. pljū:plinu. plū:plynu *schwimmen*. plz:oplznu. pręg:zapřáhnu. prchnu *entfliehen*. rī:vyřinu *se herausfahren*. sednu. sęg:sáhnu. sŭp:usnu. šīb:šinu *wenden*. tęg:táhnú. tisknu. top:tonu. trhnu *reissen*. tŭk:dotknu. vê:vanu *wehen*. vęz:váznu *stecken bleiben*. vī:vinu *winden*. vládnú *herrschen*: klnouti. mnouti *zerreiben*. zapnouti. žnouti *beruhen auf den praes.-formen* *asl.* klъnъ. mъnъ. pъnъ. žnъ; *ebenso unorganisch sind* dmouti *flare und* najmouti *für asl.* dati, najeti: *praes.* dъmъ. najmъ. *II.* dmýcha:dmýchnu. *III.* blednu. sladnu. slêpъ:oslnu. *trъpъ:trnu *rigere*.

pol. *I.* biegną. bred:brną, brodzi *waten*. blŭsk:błysną. bręk:brzękna. drgną, drygną *zucken*. dźwigną. grt:garną. gasną. grzęzną. gūb:giną. chyną *neigen*. kl, *asl.* koljа:kolną *stechen*. krzykna. kŭ:kiną *winken*: mądremu dość skinać. kŭd:kiną: kinać *co na stronę*. lękna się. li:liną, luną. miną. milkną. mŭk:mkną. padną. pękna *bersten*. pīh:pchną *stossen*. pisk:piskną. pljū:pluną. plū:płyną. plz:pełzną *verschiessen (von farben)*. pŭh:puchną. rost:rosną. rek:rzekną. rēz:rzną. rūg:rzygną *als ob die w. rig wäre*. siekna. slizg:poślizną. slŭ:słyną. staną. ścigną. sŭp:zasną. szczerkna *rieseln*. ciekna. top:toną. targna. trêsk:trzasną *knallen*. tŭk:tkną. tŭsk:ckną, cna: serce ckni, choć skaczą nogi. vê:wioną. vęd:więdną. vī:zwina. wisną. władna. zê:zioną. žeg:žgna. *II.* dmucha:dmuchną. grzmota:grzmotną. kiwa:kiwną: *vgl.* kiną *von kŭ*. uśmiecha się: uśmiechną się. szepta:szepną. ziewa:ziewną. kaszlną. *Hieher gehört auch* migną *winken*: aus mīg *entsteht* mgną. *III.* bledną. gęstną, gęsną *dicht werden*. głuchną *entspricht einem asl.* gluhną: *dem asl.* glъhną *steht* olchną *für* oglchną *gegenüber*. gorzkną. słabną. ślepna *neben* oślną, olśną, *das asl.* oślną *lautet*. schną.

oserb. *I.* či:počny *aus* počiny, *asl.* počina. hasny *extingui*: *asl.* gasną. krad:krany. kŭd:kidny, kiny. lęg:lahny *brüten*. miny. mŭk:zamkny. padny, pany. prask:prasny *hauen*. pręg:pšahny

anspannen. sęg:sahny. strīg:tsihny schneiden. sēd:sydney so. stany surgere. tisk:čisny. tęg:čahny. tek:čekny entfliehen. torhny. viny. vjazny stecken bleiben. vukny lernen: asl. vykna. pinyč zuknöpfen und pšimnyč ergreifen stehen für asl. pęti, prijęti, praes. pьna, priima. III. bledny. słódny.

nserb. I. ugasnu. krad:kšanu. kūd:hukinu. lęg:lagnu, lanu decumbere. minu. zamknu. padnu, panu. pręg:pšenu. III. hoblenu erblassen.

na ist ein suffix, daher nicht bedeutungslos. Die ursprüngliche bestimmung dieses suffixes ist uns unbekannt: im slav. dient es im gegenwärtigen stande der sprache zur perfectivierung und zur passivierung, wenn auch nicht alle das suffix na bietende verba perfectivisch und passivisch sind. Die perfectivierende bedeutung ist specifisch slavisch, während die passivierende auch im got. vorkömmt: vgl. dishnupnan zerrissen werden und dishniupan zerreißen mit veznați prehendi und vezati ligare und bisaulnan befleckt werden und bisauljan beflecken; usgeisnan erschreckt werden und usgaisjan erschrecken mit (užasnați se perterreri und) užasiti perterrere, wobei zu bemerken, dass alle denominativen n-bildungen im got. wie die gleichen na-bildungen im slav. passivisch sind: afdumbnan verstummen von dumba stumm wie asl. osľnați excaecari von slępъ caecus. Auch der wurzelvocal vor n und na verdient beachtung. Ich stelle daher got. n gleich dem slav. na. Dazu bestimmt mich die auch sonst nachweisbare nähere verwandtschaft beider sprachen: dagegen Bopp, Vgl. grammatik 3. 126. Man sehe über diese verba G. Meyer, Die mit nasalen gebildeten praesensstämme im griechischen. Jena. 1873. Ich setze voraus, dass na dem aind. nu, griech. ν, gleich ist, und bin der ansicht, dass der nasal a hysterogen und aus einem älteren ü hervorgegangen ist: dafür spricht der umstand, dass a gerade so wie ü vor vocalen in ov übergeht: asl. plina, pljuna spuere; kosna tangere; pokyna nuere; pomęna recordari: part. praet. pass. plinov-e-nъ, kosnovenъ u. s. w. wie kov-a, plov-a, slov-a von kü, plü, slü, und daraus plinovenije. assem. pljunovenije. ostrom. kosnovenije. sup. 69. 21. pokynovenije. 55. 14. pomęnovenije. 427. 17. Das praesensthema dvigna steht nach meinem dafürhalten für dvignva, wie man, allerdings nur in späteren quellen, im part. praet. pass. kosnenъ und usęknenъ aus kosnvenъ und usęknvenъ lesen kann. Es sind diess ansichten, die ich vor decennien ausgesprochen habe und die ich trotz allem, was inzwischen dagegen vorgebracht wurde, nicht aufgeben kann. Ich bemerke hier, dass G. Curtius, Das verbum der griechischen sprache 1. 244, die

ansicht verfißt, daß die griechischen verba auf -νω, soweit sie neben solchen auf -νυμι stehen, auf dem wege -νωω, -νῶ aus ihnen entstanden sind, während andere hier nebenformen mit na und nu annehmen, wie sie in den indogermanischen sprachen vollauf neben einander herlaufen. aind. nu erinnert an das primäre adjectivsuffix nu in trasnu furchtsam, dhršnu mutig: wer der ansicht huldigt, das verbal-suffix nu sei mit diesem nominalsuffix nu identisch, wird wohl die slav. na-verba als denominativa ansehen: von einem allgemeineren standpunkte aus mag eine bildung, die dem nur das slavische berücksichtigenden primär erscheint, sich als secundär darstellen. Ich habe in den verzeichnissen die primären bildungen von den secundären, die deverbativen von den denominativen zu scheiden unternommen: die anhaltspunkte zur scheidung der primären von den deverbativen bildungen sind der vocal und consonant so wie die bedeutung: pol. migną bringe ich mit miga, nicht mit der w. mīg, ziewną mit ziewa, nicht mit der w. zê, das serb. diminutivum pinu mit dem verbum pi, nicht mit der w. pī in zusammenhang.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der na-verba vgl. man 4. seite 295, 311.

Deminutiva dieser classe sind serb. pinu bibere: pi. kljucnu rostro tundere: kljunu, kljuca. zvećnu sonare: zvećnu, zvećka.

Drittes hauptstück.

ê-stämme.

Die ê-stämme sind entweder primär oder secundär und die letzteren deverbativ oder denominativ. Die primären ê-stämme sind in der mehrheit verba neutra: bŕdê vigilare; diejenigen, denen durch i oder a gebildete stämme zur seite stehen, haben passivischen sinn: lêpi, lŕpê; vęza, vęzê. Die denominativen stämme bedeuten, das werden, was das nomen bezeichnet: svêtlê lucere: svêtlŕ lucidus.

asl. I. bēža fugere. blsk: blŕstê, blŕšta sę nitere; in blŕstê ist sk in sc, st, im blŕšta in šč, št übergegangen. boja sę timere. bolê dolere. būd: bŕdê vigilare. būk: buća mugire. drg: drŕža tenere. gorê ardere. gręzê mergi. grŕmê tonare. jęk: jęča gemere. klęča knieen. krića clamare. kūp: kypê bullire. let, w. lek: letê rollare. leža iacere. lŕpê adhaerere. mlŕča tacere. mrŕzê abominari. mīn: mŕnē opinari. nŕzê stecken. pass. polê uri. prê contendere. rūd: rŕdê sę rubere. sêdê sedere. slŕh: slyša audire. smŕdê fetere.

stoja stare. stŭd : stydê sę *erubescere*. stydê *frigere*. svĭt : svĭtê *lucere*. štedê *parcere*. šumê sonare. priteža *acquirere*. trĕpê pati. tŭsk : tŭšta *festinare* : vgl. tŭštŭ *vacuus* mit lat. *vacare cum dat.* und mit dem d. *ensig* und engl. *empty* : dagegen Grimm, *Wörterbuch*. 3. 443. vezê *prehendi*. vidê *videre*. visê *pendere*. vrê *scaturire*. vrĕtê *circumagere*. zrê *videre*. zvĕnê sonare. Man füge hinzu vêdê *scire* : vgl. klruss. povisty. II. jĕm : imê *habere* : vgl. jęti *prehendere perf.*, imati *freq.*, imêti *dur.* III. vĕzblaža *bonum fieri*. bogatê *divitem fieri*. buja *stulte agere*. divija *ferocem esse*. ogaštê *densari*. vĕzgodê *placere*. gonê *sufficere*. grĕdê *superbire*. hudê *deficere*. iscêlê *sanari* : iscêli *sanare*. junê *vigere*. kamênĕ : okamênê *in lapidem converti*. krapê *contrahi*. okrilê *alis instrui*. kĕsnê *tardare*. olêdê, oblêdinê *χερσοῦσθαι*. libêvê *debilitari*. uljubê *placere*. omalê *minui*. omarê, omari sę *animo moveri*. matorê *senescere*. vĕzmaža *fortem fieri*. zameža *maturum, eig. molle fieri*. omĕnĕša *ἡττᾶσθαι*. množa *augeri*. mrĕzĕkĕ : omrĕzĕča *odio esse*. omĕdlê *segnem fieri*. obĕnaža *nudari*. obĕništa *pauperem fieri*. nizê *descendere*. operê *pennis instrui*. poplavê *albescere*. rĕždavê *rubigine infici*. osêdê *canescere*. oslabê *debilitari*. sulê *inflari*. svêtlê *lucere*. raširê *dilatari*. otegotê, otežĕča *grave fieri*. tlê *corrumpi*. otlĕstê *pinguescere*. ouboža *pauperem fieri*. vetĕša *antiquari*. ovĕdovê. zelenê *virere*. želê *cupere*. ožestê, ožestoča *indurescere*. žlĕtê *flavescere*. Das unmittelbare thema ist bei einigen ê-stämmen nicht nachweisbar : mažylê *virum fieri*. mrĕtĕvlê in mrĕtĕvlênije *mortificatio*. pečatylê *obsignare*. prokazylê *machinari*. vêtîlê in vêtîlênije *garrulitas*. govê *religiose vereri* ist entlehnt : ahd. *gawihjan* : *giuuihan* u. s. w. Graff 1. 725.

nsł. I. bêža. blešča *nitere*. boja se. bolê. brenča. bdê. curê *stillare*. donê sonare. drĕča *laufen*. drža. diša *duften*. globê *immergi*. golĕča *loqui*. nitê *festinare*. jeĕča. kleĕča. kriĕča. kipê. letê. leža. lešĕča *se splendere. lex.* molĕča. molê *eminere*. mrzê. mĭg : mža, meža *oculos claudere. lex.* rĕg : reža *hiare. habd.* : vgl. lat. *ringi*. sedê. skrbê *curam gerere*. sliša. smrdê. srbê *jucken*. stojā, und daraus sta. šumê. tlê. trpê. velê *dicere, iubere*. vidê. visê. Manche verba I. gehen in diese classe über : rju : rjovê. sop : sopê *neben sop.* ĕit : štê *legere, numerare*. živ : živê. Die gleichheit der bedeutung von rju und rjovê beweist, dass rjovê mit imê nicht in dieselbe kategorie zu stellen ist. II. imê. III. Aus subst. : zbeteža *morbo affici*. bobnê sonare. denê *lucescere. dain.* dovolê *contentum esse. metl.* navdolê *aus nadovolê contentum esse.* ogladê *incipere esurire. prip.* osirotê *orbem fieri.* pobedastê *hebetem fieri. prip.* slanê *pruinis obtegi.* stranê *obliquum*

esse: sani strané. umê. trebê *oportere hung.*: *asl.* trêbê, *nsł.* trbê, *ist* dadurch von interesse, dass an das adverbiale trêbê die verbal-suffixe gefügt werden: trbêti, trbêlo, trbêje *oportet. habd. u. s. w.*, wofür sonst trebati, trebalo u. s. w. gesagt wird: vgl. čech. lze. *Aus adj.*: pobedastê *stultum fieri. prip. 166.* bledê *pallescere. bogatê ditiescere. bradatê barbascere. habd. vodenê aquam fieri. debelê cras-sescere. divja furere. obdrvenê, zadrvenê lignescere. lex. drobnê parvos facere gradus. zelenê virescere. zoprnê odiosum esse. zrele maturescere. prip. habd. zazrelê. prip. 221. skopnê kakor snêg. meg. kosmatê pilosum fieri. krvavê cruentari. zamaterê senescere. krell. zanemê obmutescere. hung. zmedlê macescere. mehča mollescere. lex.*: jabolka v legi mehčajo. mladê *iuvenescere. noré dementire. za-rdečê irrubescere. lex. oboža depauperari. lex. osedê canescere. habd. osirotê depauperari. lex. otešča, stešča deficere ex inedia. habd.*: тѣстъ. ohromê *claudum fieri. pêša fatigari. spēša. prip. 52. prstenê humum fieri. rmenê flavescere. rjavê rubigine obduci. tolstê pinguescere. trohnê situ corrumpi. shujša macescere beruht auf dem comparat. hujši, asl. huždъšъ.*

bulg. I. bleštê. boja se. bolê. bučê. drъžê. gorê. grъmê. kipê. letê. mlъčê. sedê. smrъdê. stoja. vidê. visê. vrъtê. III. belê. debelê. glušê. malê. slabê. ošlepê. sramê. umê. zelenê. žltê. *Man merke govê ieiuinare.*

serb. I. bježa. boja se. buča. gorje. ječa. kriča. leža. muča: *asl. mlъča. svrbje. sjedje. trpje. vidje. III. bijelje. blijedje pallescere. starje. svrbje. otrudnje. zelenje. žednje sitire.*

klruss. I. biža. boja ša. boli. hori. hremi. kryča. kypi. leti. leža. molča. sydi. slyša. terpi. šumi. vydi. vyši. zveňi. III. bohafi. bili *albescere. lehša levvari. slabi. stolpi: od strachu stolpity. tolsti. žolti.*

russ. I. bêža. bolê. būd: bdê. derža. gljadê. gorê. gremê. kipê. kriča. letê. leža. mjača *miauen. dial. molča. sidê. skorbê. slyša. sverbê. terpê. vêča clamare. dial. II. imê. III. blêdnê. diča neben dičê. bogatê. doroža. gustê. kosmatê. opêša. dial.: nsł. opêša. starê. obvetša. zelenê. mêdê zu kupfer werden: zoloto ne midietъ. železê zu eisen werden: srebro ne železietъ. ryb. 4. 283.*

čech. I. běže. būd: bdě. drže. hledě. hoře. greb: hřbě *be-graben liegen. výb. 1. 288. 291. hřmě. kleče. křiče. kypě. letě. leže. lp: lpě haerere, pendere. mĭn: mně. mlče. niče pronum esse. pĭn: pně pendere. rdě. sedě. smrdě. trpě. vele. věz: věze, váznu, viznu haerere. vidě. vise. vrtě. zvĭn: zně. II. jmě (jmíti).*

III. bujně. dně tagen. ochromě. oněmě. sně (sníti) trdumen. tmě. umě. zvetše. hově ist fremd.

*pol. bieże. bole. drg:drże tremere. drg:dzierże tenere. grzmie. klęcze. kipie. lecie. leże. mīn:pomnie. milcze. siedzie. słysze. świerzbie. szumie. widzie. wisie. II. mie habere. Hieher rechne ich diejenigen verba, die unmittelbar auf verben der na-classe beruhen: blednie pallescere: bledną. gładnie glatt werden: gładną. gorzknie amarescere: gorzkną. więdnies marcescere: więdną. Der unterschied zwischen blednie und bledną besteht darin, dass das erste imperfectiv, das zweite perfectiv ist: passivisch sind beide. Die formen auf nie von einem adj. auf ьнъ abzuleiten, geht nicht an, wie ausser anderem więdnies zeigt. Dergleichen verba finden sich, obgleich weniger zahlreich, auch in anderen sprachen: usl. otrpně, otrpnô obrigescere. lex. russ. blědně. durně sind jedoch denominativ: blědnyj. durnyj. oserb. bledni. słodni. III. bestwie viehisch werden: bestwi viehisch machen, von einem nicht nachweisbaren thema. biele. botwie faulen: Linde denkt an das nd. butt stumpf. dzicze. dne tagen. drętwy:drętwie starr werden; drętwi starr machen. durze staunen. gorsze ärger werden. grb in grzbiet:grzybie krumm werden. gromnie gross werden: vgl. ogromny. kamie, kamienie zu stein werden: das erste ist mit *kamъ in kaměnъ zu vgl. kołek:kołcze starr werden jak koł, kołek. mdle. oniemie. słabie. starze. cienie, cieńcze, cieńsze dünn, dünner werden von тѣнь in тѣнькѣ, тѣнькѣ, тѣньшь. nawile, szaleć od strachu vor schrecken rasend werden, wobei vielleicht an die vila zu denken. ozdrowie.*

oserb. I. bjeże. dżerże. leće. słysze. svjerbje. vidże. II. mje habere. III. vochromi. voñemi. stari dürften richtiger vochromje. voñemje. staře geschrieben werden.

nserb. I. bjeża. bole. gofe. leše. mjelca: asl. mlъča. II. mje habere. III. humje: asl. umě.

Das verbalsuffix ê bildet aus nominen verba passiva: bogatê divitem fieri aus bogatъ dives: bogat[ъ]ê. Dieselbe bedeutung kömmt vielen primären ê-verben zu: vęzê haerere, eig. ligari, ligatum esse, von vęz(a) ligare. bŕdê vigilare, aind. budhja: bŕditъ vigilat. aind. budhjatê, wobei der wurzelvocal, ь für aind. u, zu beachten. Ich nehme an, dass in vęzê asl. ê dem aind. ja entspricht, welches zur bildung der meist verba neutra enthaltenden vierten verbalclasse und der von diesen wesentlich nur durch den accent unterschiedenen verba passiva dient: năs-ja-ti er geht zu grunde; nah-já-tê er wird gebunden. Freilich muss für den inf.-stamm eine umstellung des ja zu aj, slav. ej,

angenommen werden, wenn ê erklärt werden soll: daher vezêti für vezejti wie pletête für plet-e-j-te, imperat. von plet. Im praes. zieht sich ja zu i zusammen. Als das ursprüngliche sind formen wie vezê anzunehmen, welche den formen wie bogatê als vorbild gedient haben: die primären bildungen sind häufig die quelle der secundären: die meist wenig berücksichtigte bedeutung ist die brücke, die von jenen zu diesen führt. Das slav. bogatê steht dem aind. vrhā-ja gross werden gegenüber, das aus vrhat, vrhant durch das suffix ja abgeleitet ist. Von vezê sind die übrigen ê-verba nicht zu trennen, trotz ihrer abweichenden bedeutung. Das dem ê entsprechende lat. ē, sowie das got. ai findet sich in meist neutralen primären verben, letzteres teilweise bei denselben wurzeln wie im slav.: mun: -asl. mnê. vit: -asl. vidê videre. vul: -asl. vrê sieden. Das got. ai führt man auf aind. aja zurück. L. Meyer, Die gothische sprache. 682, auf welchem nach Schleicher, Compendium 361, auch -asl. ê beruht, eine ansicht, mit der ich mich nicht einverstanden erklären kann, weil nicht nur die bedeutung sondern auch die form der verba, wobei ich an den vocal des verbums denke, dagegen ist. Mit den denominativen verben auf ê wie bogatê kann man die lat. auf ē, die von nomina herrühren, unbedenklich in vergleich stellen: albere von albus; ebenso die got. auf ai: arman: armaith er bemitleidet; die ahd. auf ē: slaffē torpescere. Eine andere erklärung dieser form besteht darin, dass das ê in bogatê auf den ursprünglichen auslaut des nomens, aind. a, slav. einst e, zurückgeführt und ê aus e durch verstärkung entstanden dargestellt wird: man vgl. aind. lōhita-ti er ist rot von lōhita. Darnach wäre bogatê das vorbild von vezê, nicht umgekehrt. Für diese hypothese spricht das verharren des ê in bogatê durch alle formen so wie die beschränkung des ê von vezê auf den infinitivstamm.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ê-verba vgl. man 4. seite 297. 311.

In der ê-classe gibt es einige durch t gebildete verba intensiva: nsl. dihtê, duhtê odorem spargere. drhtê, drhta anhelare, nach schnellem gehen, eig. wohl tremere: w. drg. puhtê evaporare. zavihtê vibrare (meč): w. vih. serb. buktje ardere, das mit buknu, w. bük, zu vergleichen. treptje tremere. čech. siptê neben sipě zischen. soptê neben sopti und sopta keichen: vgl. -asl. sop. chroptê stertere: chropě. Deminutiv scheint nsl. hriplê raucescere. lex. Vgl. klruss. chrumti wohl strepere: chrumaty. zamyhoti erglänzen. tremti zittern. pisk.

Viertes hauptstück.

i-stämme.

Die i-stämme sind secundär und zwar ausnahmslos denominativ. Vgl. 4. seite 273. Sie sind entweder transitiv oder intransitiv. Jene bedeuten I. a) zu dem machen, so nennen, das an etwas hervorbringen oder ausführen, mit dem versehen, schmücken, mit dem bearbeiten, das verzehren, von dem befreien u. s. w., was das thema aussagt. An tiernamen gefügt bildet i verba, die das entsprechende tier gebären bedeuten. b) Die reflexiven i-verba bedeuten sich zu dem machen, das an sich hervorbringen, das heucheln, was das thema aussagt. II. a) Die intransitiven i-stämme bezeichnen das sein, sich für das halten, sich in dem befinden, das anwenden, hervorbringen, was das thema bedeutet. An themen, die eine zeit bezeichnen, gefügt, bildet i verba, die die zeit hinbringen bedeuten. b) Einige, meist praefixierte i-stämme bedeuten das werden, was das thema aussagt.

asl. I. a) *azъ in azъkъ : azi artare. *bav-, w. bū : izbavi liberare : izby liberari. bēda : bēdi cogere : vgl. das identische got. baidjan. Schmidt, Zur gesch. des indogerm. vocalismus 92. blaznъ : blazni πλανᾶν. *bor- : bori bekämpfen : boreštago nasъ vraga. dioptr., auch bori se. bratъ : obrati fratrem appellare. broštъ : brošti rufare. brъzda : obrъzdi camo obligare. *bud- : budi excitare, das erwachen hervorbringen : bъdē vigilare. bytije : raznebyti d. i. -byt[ije]i dissolvere. cēlъ : cēli sanare. *cēp- : cēpi findere. *čez- : ištezi facere ut evanescat : išteznā evanescere. čъstъ : čъsti honorare. črēda : črēdi hospitio excipere. črъmъnъ : očrъmъni rubricare. darъ : dari, darovi donare. *des- : desi, in russ. Quellen dosi, invenire. dēlъ : dēli dividere. -doj : doi mulgere, urspr. säugen : w. di, aind. dhā saugen. -dvigъ : dviži movere. glasъ : glasi vocare. *glъtъ, nsl. golt guttur : poglъti deglutire. *gnēt- : gnēti accendere. gnъsъ, gnesъ : gnъsi inquinare. *-gonъ : goni pellere. gostъ : gosti hospitio excipere. *grab- : grabi rapere. gradъ : gradi aedificare. *grāz- : grāzi immergere : gręznā immergi. grъstъ : ogrъstiprehendere. -guba, paguba, nsl. zguba : gubi, pagubi. prol.-rad. pogybi. luc. 9. 24. nicol. perdere : gybnā perire. -gubъ : sugubi duplicare. *hrъbъ in hrъbъtъ : pohrъbi inclinare, hvala : hvali laudare. *hyt- : hytiprehendere. jędrъ : ujędri properare. jadъ : ojadovi venenare. *kadъ : kadi suffitum facere. *kan- : kani incitare : dušā na blagovērije kanitъ. lam. 1. 98. *kap- : vъskapi facere ut stillet : vъskapi na srъdъce moje jedinu kaplju ljubve tvoje. lam. 1. 156 : kana stillare. -kaza, prokaza : kazi*

evertere. kazнь : kazni *castigare*. * klat- : klati *quaterere*: lit. klatīti.
 klêšta : klêšti *angere*. ključь : ključi *claudere*. -klonъ : kloni *inclinare*.
 -klopъ : zaklopi *claudere*. klosъnъ : oklosni *claudum reddere*. -koj :
 pokoi, d. i. pokoji, *sedare*: *dass der wurzelvocal verloren gegangen,*
wie Bopp meinte; ist nur scheinbar. -korъ : kori *contumelia afficere*.
 kramola : kramoli *turbare*. kraj : kroi *secare*: w. kri. kruhъ : kruši
frangere. kръma : kръmi *gubernare*. kръma : kръmi *nutrire*. kръnъ :
 okръni *amputare*. * kud- : kudi *vituperare*. kupъ : iskupi *redimere*.
 * kut- : prêkuti *variegare, ornare*. kvasъ : kvasi *humectare, fermentare*:
 kysna *madefieri*. * lak- : lači *separare*. lêkъ : lêči *sanare*. * lik- : liči *evul-*
gare. lice : liči *formare*. ljubъ : ljubi *amare*. logъ : loži *ponere*: leža
iacere. lomъ : lomi *frangere*: w. lem. lovъ : lovi *capere*: vgl. *seite 41*.
 lъgъ in lъgъkъ : lъži *levare*. mamъ : mami *decipere*. matъ : mați *tur-*
bare: w. mêt. medъ : omedvi, omedi *dulce reddere*. -mênъ : mênî *me-*
morare. mêna : mênî *mutare*. mêra : mêri *metiri*. -mêsъ : mêsi *miscere*.
 milъ : umili παρακαλεῖν. mlatъ : mlati *triturare*. mlъkъ in mlъkomъ :
 umlъči δαμᾶν. *marc. 5. 4. nicol.*: umlъkna *conticescere*. * molъ : moli
molere. * molъ : moli *precari*. morъ : mori *occidere*: mrê *mori*. * mъnъ :
 umъni ἐλαττοῦν. mъstъ : mъsti *vindicare*. * mъgъ : sъmъži *oculos claudere*;
 * mêgъ : sъmêži *idem*. * mъžar- : pomъžari *neben požьmari idem*. prinadi
addere: w. dê. ničъže *nihil*: uničъži, uničiži ἐξουθενοῦν. * nađ-, * nud- :
 nađi, nudi *cogere*. nura *ianua*, w. nr, nŭr : iznuri, pronuri *con-*
sumere, eig. facere ut exeat: iznrê *exire, effugere*. unylъ : unyli *af-*
fligere. ogavije : ogavi d. i. ogav[ije]i *vexare*. * or- : ori *fundere,*
prosternere, slъzy, gory. ostrъ : ostri, naostrovi *acuire*. * pal- : pali
urere: w. pl : vgl. zapyli : w. pŭl : plana sę *exardescere*. pastva :
 pastvi *pascere*. * pađ- : pađi *pellere*. plahъ : plaši *terrere*. platъ : plati
solvere zahlen, eig. resarcire. plavъ : plavi *facere ut fluat, natet*: plu
fluere. * plaz- : plazi *producere, čech. plazi trahere*: w. plz labi, *isl.*
polznô. plênъ : plênî *captivum abducere*. plъnъ : plъnî *implere*. -poj :
 poi, d. i. poji, *tränken*: pi *trinken*. *Dass das slav. in po den dem*
urspr. vocal ā näher stehenden vocal der wurzel geschützt habe, ist un-
richtig. Bopp, Vgl. gramm. 3. seite 91. pravъ : pravi εὐθύνειν. prêmъ :
 prêmi *dirigere*. -prosъ : prosi *petere*: w. prs, *aind. prś*. rastъ : obrasti
nutrire, eig. facere ut crescat: rast *crescere*. raķa : obrači *desponsare*.
 * rêh- : rêši *solvere* λύειν. * rjut- : porjuti *iacere*. * ruh- : poruši *evertere*.
 rъtъ : obrъti *capistrare*. sadъ : sadi *plantare*: sêdê *sedere*. * saķ- :
 isači *siccare*: w. sęk : isękna *siccari*. sađъ : sađi *iudicare*. -sêtъ :
 posêti *invisere*. sêtъ : sêti *reti capere*. * sklab- : osklabi *aperire, osklabi*
sę subridere. skorъ, skorъcъ : skopi *evirare*. slava : slavi *celebrare*:

slu *clarum esse*. smêhъ : rasmêši zum lachen bringen. dan.-izv. 269.
 smradъ : prosmradi *contaminare*, eig. *facere ut feteat*: smrêdê *fetere*.
 posobiye *auxilium*: posobi *adiuvare*: vgl. Fick, Wörterbuch 195.
 sokъ : soči *indicare*. stamenъ : ustameni *constituere*. stanъ : ustanovi
arcere. stavъ : stavi *statuere*. -stapъ : obъstapi *obsidere*, das jedoch
 erst durch praefixierung transitiv wird. -straba : ustrabi *recreare*:
 ustrъbnâ *maturescere*. stroj : stroi *parare*: w. stri. studъ : studi *re-*
frigerare: russ. stynu *frigescere*. světъ : osvėti *liberare*. *sъp- : usъpi
sopire: usъnâ *obdormiscere*. *štutъ : štuti *sentire*. taj : tai *occultare*.
 -têha : têši *hortari*, *consolari*. têsкъ : têšti: pêný têšti ἀφρίζειν *spu-*
mare. tlakъ : tlači *contundere*. *tlap- : tlapi *mitigare*. tokъ : toči *fun-*
dere: tek *fluere*. *tol- : utoli *suadere*. *top- : topi *calefacere*. -topъ :
 topi *immergere*: tonâ *immergi*. *trava : travi *vesci*. sъtravi *consumere*.
 otravi *veneno interficere*. trêskъ : trêšti *ferire*. *trêb- : trêbi *purgare*.
 troha : troši *impendere*. trudъ : trudi *vexare*. trupъ : potrupi *occidere*.
 tvorъ : tvorí *facere*. tъкъ : tъči *putare*, eig. *comparare*: vgl. prituči
comparare. tьnъ in tьnъкъ : tьni *extenuare*. uho : unuši d. i. u-n-uši
 ἐνωτίζεσθαι. ukъ : uči *docere*: vykna *discere*. *ust- : usti *incitare*.
 *vab- : vabi *allicere*. vada : vadi *accusare*. valъ : vali *volvere*. varъ :
 vari *coquere*, eig. *facere ut ferveat*: vrê *fervere*. vên- : vêni *vendere*:
 das wort hängt vielleicht mit svênje zusammen, so dass dessen eig.
 bedeutung ‚weggeben‘ wäre. vêsъ : vêsi *suspendere*: visê *pendere*.
 vlaga : vlaži πάλειν : pol. wilgnâ *humidum fieri*. vlakъ : vlači *trahere*.
 -vodъ : vodi *ducere*. -volъ : voli *velle*. vozъ : vozi *vehere*. vratъ : vrati
vertere. vrêdъ : vrêdi *laedere*. vysъ in vysokъ : vysi *elevare*. *zêb- :
 zêbi *facere ut germinet*: zêbnâ *germinare*. zêtъ : uzeti *generum re-*
cipere. -žasъ : žasi *terrere*. živъ : zivi *vivificare*: živ *vivere*. b) divъ :
 divi sę *mirari*. *drok- : droči sę *insolentem esse*. *kljuk- : ključi sę
accidere. milъ : sъmili sę *miser ricordiam assequi*. *sêt- : sêti sę *memi-*
nisse. žalъ : žali und žali si *lugere*. II. a) blądъ : blădi *errare*,
 urspr. transitiv, wie im nsl.: ki dva drage bludi der zwei liebende
 in irrtum führt, sie entzweit. prip. dъždъ : dъždi, naduždevi *pluere*.
 glumъ : glumi *garrere*. grêhъ : grêši *peccare*. groza : grozi *minari*.
 hodъ : hodi *ambulare*. jadra : jadri *navigare*. -jazdъ : jazdi *vehi*. -lazъ :
 lazi *reperere*. *mudъ : mudi *cunctari*: w. mūd : nsl. mudi *transit*.
 *parъ : pari *volare*. -rodъ : rodi *curare*. -stapъ : stapi *incedere*.
 taga : taži *maerere*. *var- : vari φθάνειν : lit. variti *treiben*. Fick,
 Wörterbuch 607. žirъ : žirovi *pasci*. b) ljutъ : uljuti *irasci* in einer
 russ. quelle.

nsl. I. a) izbavi *liberare*. fris. izbavi posel *negotium absolvere*.
 prip. 225. prebavi *digerere*. habd. zabavi *remorari*. habd. blazni
 ärgern. trub. blôdi: zabloji svinjam jêd z mekinami: vgl. zblôdi
commiscere. lex.: w. blêd. brani *defendere*. broč *rubia*. habd.: broči
ova paschalia tingere. brodi(vodô) *turbare*, wohl dadurch, dass man darin
 watet. brusi *acuere*; eücere: morje vankaje brusi blato. krell. budi.
 časti *honorare*. čini *cribrare*. meg. čuti *sentire*. davi *wirgen*. doji.
 dolži *accusare*. vdomovi *einheimisch machen*. hung. drami *wecken*. lex.
 draži *reizen*. dreseli *affligere*. hung. drobi *minuere*. drvi *treiben*:
 konja. dveči *mandere*. trub. lex. gaji *purgare silvam*. habd. zagati
 (usta) *obturare*. trub. goji *nutrire*. gonoba: gonobi *pessumdare*, *per-*
dere. meg. pogonobi *collabefacere*, *devastare*. lex. pessumdare. rés.
 ugonobi *strangulare*. metl. gradaši (volno) *carminare*. lex. zgrbi
corrugare: zgrbljen biti *corrugari*. lex. zgrdi *contaminare*. hung.
 grli *amplecti*. gubi *amittere*. guli *schinden*. oguli *spoliare*. habd. hari
verberare. prip. 49. prohodi (suha mêsta). trub. nakači *scharf machen*.
 kani *intendere*. habd. prekani *decipere*. habd. skazi *adulterare*. meg.
 lex. sklati *decussare*. lex. klêsti (drêvje) *abnodare*. lex. oklêsti *circum-*
secare. lex. sklopi *compingere*. habd. skluči *curvare*. hung. *distor-*
quere. lex. koji θάλλειν. trub., eig. *pacare*: -či *quiescere*. skoti *werfen*
 (parere). hung. krati *negare*. lex. krči *roden*. krivi *contrahere*. lex.
 ukroti *domare*. habd. kudi *verschmähen*. prip. 311. zakvači *oppes-*
sulare. habd.: w. kük. slôči *flectere*. lex.: lăkъ. olupu *deglubere*. lex.
ovum exuere putamine. habd. omadeži *commaculare*. lex. maji (smrêke)
abrinden. mami: koga sanje mamijo. lex. zamaši (usta) *obturare*.
 trub. eig. z mahom. lex. môti. mrazi *verfeinden*: ki dva draga
 mrazi. prip. 302. mênî *putare*. mési. nadomêsti *compensare*. lex.
 meči *weich machen*: mękъ in mękъkъ. razmesari *dilaniare*. lex.
 mlati. omrêži *circumretire*. lex. mudi (koga) *demorari*. lex. nadleži
divexare. lex.: nadlega, nadloga. nêti (ogenj) *fovere*. rib. habd.
 znêti *calefacere*. meg.: asl. gnêti. pali *amburere*. habd. pari *brühen*
 (perilo, surovo drevo) *lixare*. habd.: para. spasi *salvare*. prip. 25:
 asl. sъpas. pôdi *fugare*. meg. plati *solvere*. trub. plavi *remigare*.
 hung. plêni *praedari*. meg. oplêni *degrassari*. lex. poplêni. trub.
 prepolovi *dimidiare*. habd. preprêči *aufhalten*. hung.: prékъ. ispridi
verderben: prid. sprôži puško, in prip. 137. spruži pušku: w. pręg.
 prti, naprti *onerare*. habd. rasti *befruchten*: petelin kuro rasti. raši
lockern. dain. 244: rah in rahel. rôbi *circumsuere*. rôbi, porôbi.
 habd. porubi. lex. diripere. prerôbi *distruncare*. lex. rôči *reichen*.
 dain. 187: răka. redi *nutrire*: asl. redъ *cibus*. naredi, razredi *dis-*

*ponere. habd.: asl. rědъ. rěši solvere. razdriši. meg. uroči, urči, vurči incantare: urokъ. ruši evertere. hung. osadni equum in dorso laedere. habd. sasi terrere. hung. sôdi iudicare. posôdi, na pósodo dati, vsôdi. rib. ´mutuum dare. obseneti: coprnice znajo človêka obsenetiti. metl. osêni: konja na hrbtu osêniti laedere, atterere. lex.: vgl. osadni. sili cogere. trub. skopi. oskruni contaminare: asl. skvrъ-
 нъ. smôdi amburere: w. svęd. snaži putzen. prip. 265. ornare. meg.: snaga. vstanovi firmare. lex. ostrupi vergiften. krell. ostrupovi idem. lex. struži drechseln. rib. ščiti schirmen. trub. potaji occultare. habd. otavi recreare. hung.: w. tû, daher vielleicht otava grummet, eig. das gras, das sich nach der mahd erholt hat. utaži placare. habd. vtola-
 ži ali zmiri. krell. hängt wohl mit toli zusammen. têši. prip. 107. teži premere. dain. 245: težъ in težьkъ. toči fundere, circumvolvere. lex. toli, utoli (otroka) placare. topi calefacere. habd. zatori ver-
 streuen. dain. 243: thema tor, das dem serb. tori stercus facere zu grunde liegt: w. tr. trapi excruciare, facere ut quis patiatur: trpê pati. trati destruere. potrati. lex.: vgl. potrata, potratina. trub. travi intoxicare, davon travilo loxicum. habd.: w. trû aus tr. trъsъ: otrusi excutere. habd.: w. tręs. trči illidere. lex. trêbi. trêšči. odtuji aba-
 lienare. habd. vadi, izvadi eximere. prip. 307. ovadi verraten. povali deiicere. habd. privari accudere. lex. vôdi: povejeno proso, v ktero zbêljeno kamenje dênejo: *svađъ, *vađъ, w. svęd. vêsi. vlači. vrêdi laedere. lex. vrši (proso) austreten: w. asl. vrh. zabi, zabim ob-
 livisci. habd.: asl. *zaby. zlati aurare. lex. nažari aufbringen. hung. živi. razživi kräftigen. rês. 144. žrni auf der handmühle mahlen. rib.: asl. žrъny. b) bavi se: s pêsmami se baviti. prip. 47. blazni se sich ärgern. krell. bori se luctari. habd. brodi se navigare. habd. zdobrovolji se sich aussöhnen. metl. glumi se ili šali. krell. hini se heucheln. trub. klati se vagari. lex. sklopi se passen. prip. 116. skrči se contrahi. lex. krilji se in circulum volare. habd. mladi se (luna). lex. modli se precari. fris., jetzt moli. noči se advesperascere. lex. pašči se adniti. lex. napôti se sich auf den weg begeben. pripeti se accidere. habd. plavi se: svêča se plavi. dain. 183. preseneti se obstupescere. metl. oskuti se, kedar ptič zapusti gnjêzdo ali mlade: vgl. asl. skytati sę. solzi se lacrimari. trub. ustanovi se stehen bleiben. trub. ustudi se tepidum fieri, eig. kalt werden. lex. posvači se matri-
 monia contrahere: svak. siri se gerinnen. lex. tali se liquari. prip. 4. 183: *talъ. oteľi se vitulum parere. habd. uri se: dobro se mu uri bene se habet. vadi se contendere. habd. se exercere, consuescere. meg. zvedri se: čakaj, da se zvedri. vlažni se humescere. habd.:*

vlažen. navoli se *etwas satt bekommen*. hung. vremeŋi se *es wird schön wetter*. metl. vrši se *vor sich gehen*. metl.: vrbhъ. znoji se *sich sonnen*. II. a) bčelari *apiarium esse*. bosopeti *barfuss gehen*. curi *stillare*. cuzi *idem*. habd. deži *pluere*. dvoji *dubitare*. habd. fini *schnauben*. klamoteri *ineptire*. lex. kozari *caprarium esse*. krili (z rokama). hung. kurvari *fornicari*. muvi *murmurare*. dain. 247. *summen*: včele *muviyo*. hung.: *asl. mlъvi*. otroči *kindern*. trub. pridi *nutzen*. trub. prši: godina tiha, gda po malom prši. habd. rodi *curare*. rêš. 92. ribari *piscari*. habd. roji *wild herumfahren*: roj. ruli *fremere*. lex. zaruli *rugire*. lex.: *w. rjū*. sedlari. dain. 243. snôži *ningere*. straži *wache halten*. prip. šestovili *vacillare*. lex. ša-fari *villicum esse*. trub. trži *negotiar*. rib. vedli *languescere*. meg.: vodl, *'wofür man vel erwartet*: *w. vëd*. vedri t. j. čakati, da se zvedri. žlêvi *viel und hastig trinken*. zažmeri *jednem okom*. habd. aus zamžeri: *w. mlg*. žrebeti *füllen werfen*. žumbori *bombilare*. habd. b) zažari *inardescere*. habd.

bulg. I. a) bavi *die zeit vertreiben*. budi. ceri *heilen*: *asl. cêli*. duši *wirgen*. goji *māsten*. Morse. kani *incitare*. klati *agitare*. koji *placare*: konja kojit. milad. 157. skrъši *frangere*: stomni skrъši. 359. kvasi *humectare*. kiti *zieren*: *asl. kyta*. lъči *separare*: *asl. lači*. mami. mъči *excruciare*: maķa. pъdi *pellere*: *asl. pađi*. roni *fallen lassen*. soči *monstrare*. posrami, postramoti. milad. 285. razsъni *wecken*: sъnъ. tegli *trahere*, ponderare: *asl. *teglъ, w. teg*. toči *acuerere*, eig. *torquere*. travi *vergiften*. tъkmi *parare*. vadi *eximere*. vali *umwerfen*. b) mъži sъ *nubere*. revī sъ: s mene se raduva Eva, s tobo pak se revī. duh.-glas. 92. seti sъ *meminisse*. sveni sъ *non audere*. II. a) dъbi (debi) *leise gehen*. Morse. pari *ardere*.

serb. I. a) arnauti *reddere albanum*. baši *bašam appellare*. po-baši *bašam facere*, dagegen razbaši *se sich breit machen*. objelodani *palam facere (furtum)*: *bjelodan, bjelodano *adv.* blaži *mitigare*. blazni *blandiri*, eig. *decipere*: blaznъ *error*. bludi *corrumpere nimia indulgentia*, eig. *decipere*: blađъ *error*. boži koga, nazivati mu boga *deum praefari*. boji *tingere*: boja *color*. bradvi *exasciare*: bra-dva. brazdi *sulcare*: brazda. bratimi *fratrem salutare*: *bratim, pobratim. briči *tondere*: *asl. bričъ*. brsti *depascere frondes*: brst. bugari *facere esse bulgarum*. pobuni *concitare*: buna *seditio*. vabi *allicere*: vab. osvadi *denuntiare*. navadi *assuefacere*: navada *consuetudo*. vari *coquere*: var *ardor*, *w. vr*. navijesti *annuntiare*, vgl. nagovijesti *revocare in mentem*. vlašī *facere esse vlachum*. uvrazi *inserere filum in foramen acus*: *vrazъ, povrazъ. vranī *denigrare*: vran. zavranji

*obturare: vranj. ogaravi fuligine illinere: garav. gari fuligine inducere. gnusi foedare: gnusъ. grči corrugare: grč: vgl. skvrči idem. zagrči amarare: grk. divani loqui: divan consilium: vgl. zbori und zbor. pridomazeti, prizeti, uzeti zeta u kuću: domazet, zet. domovi verheiraten: osam sam jih domovio lipo. volksl. drvari providere lignis, eig. lignarium esse. dulji longius facere: dulji longior. žari adurere: žar pruna: vgl. nažari, nažiri virgis caedere. ždrijebi parere; ždrijebi se idem: ždrêbe. ženi collocare (filium). živiči viva saepe munire: živica. žiri glandibus saginare: žir. žlijebi excavare: žlijeb. ožučiti (ribu) fel rumpere: žuč fel. zglobi componere: zglob articulus aus *sъklopъ. zob saginare frugibus: zob. razigumani submovere a hegumeni munere. kaludjeri consecrare monachum. ukapi enecare da padne kao kap. kvasi humectare: kvas in anderer bedeutung. zaklopi contegere. kobi occurrere, praesagire interitum: kob occursus. kozi parere. okolomati distinguere: kolomat margo. komi solvere cortice: *kom-: vgl. komina cortex nucis. skonobi acquirere: konoba: vgl. krčmi. kori exprobrare: *kor-, prijekor. koti parere: kot progenies. ukrdi congregare: krd. kreči dealbare: kreč. krmi gubernare: krma. krmi pabulare: krma. krnji diffindere: krnj. kroji secare ad formulam: kraj. kruši carpere: kruh eig. frustum. krči caedere silvam: nsl. krč. krčmi minutim vendere: krčma: vgl. konobi. krši frangere: vgl. nsl. krh-ek. pokurjači facere esse lupum: kurjak. polatini facere esse latinum. lijepi illinere: lijep. liši spoliare: lihъ. loži ponere: log. loji sebare: loj. lupi percutere: lupa. lúči separare. lūči alliare: luk. ljubi osculari. ljušti decorticare: ljuska. mazi corrumpere nimia indulgentia: maza indulgentia. manji minuere. maci parere catulum. maši proiicere: mahъ. meljavi mandere: meljava quod molitur: w. ml. meči depere: mękъ in mękъkъ. mijesi parare panem. zamlazi admulgere: mlaz, w. mlz. miri pacare. mori occidere: mor obitus. mladi pulverare: mlad in der urspr. bedeutung mollis. omoji meum dico esse: moj. izmoli promere: *molъ. mrazi inimicum reddere: *mraza, omraza. mrvī friare: mrva. muti turbare: mątъ. naviljči faenum in metas exstruere: naviljak. njuši olfacere: ąhъ. otpadi facere, ut quis deficiat: otpad defectio. suoči componere confrontieren: oko. pabirči racemare: pabirak. opakli picare: pakao. papri pipere condire: papar. pari infumare vapore calido, calefacere: para. operjai se pennis vestiri: perje. pirjani in olla clausa coquere: pirjan, vgl. puri. pitomi cicurare. oplavi caeruleum reddere: plav. plasti metam faeni construere: plast. oplati margine circumdare: vgl. oplata. plaši terrere: plah. spljošti com-*

*planare: vgl. *pljosak, plosan, pljosan und asl. ploskъ. popi consecrare sacerdotem. upotesi dividere agrum in prata: potes. opošti honorem acquirere: počast, asl. čьstь. prasi porcos parere. prži torrere: prga. opustoši depopulari: pustoš. puči findere: puk fragor. spuči confibulare: puce für asl. *paťce. rani vulnerare. redi linum prae-parare durch alle operationen: rědъ. resi ornare: resa. rovi perfodere: rov. rogozi canna obturare: rogoz. roči quem adesse aut venire iubere: rok. rubi limbo circumdare, rotundare: rub. ruži ludificare: rug. ruči ruke iungere dextras. sadi serere: sad. samari clitellas imponere: samar. sapuni sapone illinere. sveti consecrare. svojači svojak appellare. svoji sibi arrogare. sebiči: sebica. sestri, sestrimi sororem appellare: sestra, *sestrima. sini adoptare: sin. sitni minuere: facere sitan. skrobi stärken: skrob. sladi dulcorare: slad-ak. smoči opsonari: smok. smudi amburere: smud. snaži roborare: snaga. sokoli cohortari, eig. sokol d. i. heroem appellare: soko. soči conciliare, deferre: sok. spori augere: spor. srbi facere esse serbum. starosvati advocare pro stari svat. strviti sobu sordes spargere: vgl. strv. stroji perficere corium. tanji extenuare: tanji comparat. tvori facere. teli parere. tini, tinji parietem ducere: tin, tinj. tješi pacare: *têha. tovi pabulum amplum praeberere: tov. toči fundere: *tok, potok, in anderer bedeutung: njih ni crvi ni rdja ne toče. živ. 76. travi graminibus atere. traži quaerere: trag vestigium. trapī serere: trap. trini friare: trina. trni vepribus munire: trn. trnometi: trnomet. trojači (njivu) tertiare: trojak adj. troši conterere, expendere: troha. truni sordibus conspergere: trun. ugari proscindere (agrum): ugar. udi dispertire: ud. uzi coartare: uz-ak. izusti eloqui: usta. uči docere: *uk, nauk. harči absumere: harač, gen. harča. huli vituperare: hula. pricijepi inserere arbori surculum: cijep in anderer bedeutung. ocrveni rubefacere: crven. iščaši luxare: čaša. čvari liquefacere adipem: vgl. čvarak recrementa adipis aus *čvar: w. cvr, skvr. šestari demetiri, circinare: šestar. uštavi kožu praeparare: štava. šteni parere. prošuplji perforare. javi manifestare: jav m. jagmi rapere: na jagmu raptim. jagnji parere: ovca jagnji, ovca se jagnji. jazi aquam ducere: jaz canalis. jedi irritare. Hieher rechne man auch folgende verba: probavi transigere, concoquere. bahori incantare. baci iacere. zabaši, zapši, zabašuri negare: bah in udariti u bah infitias ire. obestrvi perdere: bez strva sine vestigio. obeuši, obuši iglu foramen acus corrumpere: bezъ ušiju. bodri acuere: bьdrъ, wobei o für ь auffällt. vadi promere. zavarči cohibere progressum: *varak: w. vr. uvitli ponere aliud super aliud.*

povladi *laudare, favere*. vrlji *iacere*: vgl. w. vrg und bulg. hvrli. gaji *educare*. razglavi *disiungere*. gnjavi *collidere*: gnjavi mačice. gnječi *depsere*: vgl. gnjecati. godi *decernere, prodesse*. goji *saginare*: w. ži, vgl. got. ki. Bopp, Vgl. gramm. 3. 82. goluzni *spoliare omnibus rebus*: golъ. grašti *rapere*. gruši *tundere*: vgl. gruhnu. guli, žuli *decorticare*. gundori, dundori *cantillare*: vgl. w. gad. desi *invenire*. driješi *solvere*: asl. rêši. drlji *nudare*: w. dr. drpi *lacerare*: vgl. drpnu, w. dr. žagri *amburere*: vgl. w. žeg. zlostavi *vim inferre virgini*. otkavi *perpeti*. kalamuti, kalaburi *confundere*. kali *refrigerare*. kesi (zube) ringi: vgl. keči *idem*. ključi *attingere*. kovrči *crispare*: vgl. vrča *pectere*. raskreči *distendere*: vgl. krak *crus longum*. kropi, škropi *aspergere*. prekuži *defungi malo*: kuga. lati *arripere*: vgl. nsl. loti se. lebdi *fovere*. primari *eig. mollire*: w. mr, woher auch mera *idem*. mlavi *verberare*: w. ml. motri *intueri*. moždi *contundere*: vgl. gmeždi *depsere und gmeždenik puls e phaseolis*. mrsi *dare sal lambendum*. mrsi *intricare*. nori, roni *urinari, mergi*: vgl. njori, zagnjuri *mergi*: w. nr. njivi *curare*: njivi momče vrana konja: vgl. odnjiha, odnjija *educare*. ori *corruere*. poperi *erigere*. pripeti *fieri iubere*; pripeti se *accidere, fieri*. peči *pungere*: vgl. pecnu. pizdri, piždri *oculis intentis intueri*: vgl. pilji *idem*. pipkoli *demin.*: *pipka, pipa *decerpere*. spiri *flare*. plazi *exserere*: w. plz. uplahiri, uspairi *inquietare*: vgl. plah. plovi *natare, ducere natantem*: plov, w. plü. spoji *conferruminare*. prati *comitari*. pripremi *praeparare*: prêmъ. prlji *urere*: w. pr. prti *auf den rücken heben*. pudi *terrere, eig. pellere*. puri *torrere*: w. pür, variation von pr, woraus prlji *urere*. puši *excitare pulverem*: *puh. roguši uši *aures arrigere*. rudi, mlijeko goruždom. ruši *diruere*. presamiti *doppelt über einander legen*: vgl. sumit. skljudi (nos) *demittere*: vgl. kljun. sluti *ominari*: vgl. sluta *ominator*. strovali *evertere*: vgl. strovo *pomorum decussorum acervus*. tegli *trahere*: w. teg, thema *teglъ. tlači *calcare*: vgl. tlaka. zatomi *intervertere*: carevo blago zatomiše. topi *liquefacere*. trati *perdere*: vgl. strači *idem*. trgovlači *differre*. utrkmi *componere, richtig takmi*: asl. тъкъмъ. trli *frangere*: w. tr, thema trълъ. tuli *extinguere*. turi *iaculari*. tuši *in olla clausa coquere*. zauši *alapis caedere*. mik.: zauši se *retorqueri (de navi)*. hlapi *captare*. cvijeli *flere facere*: w. cvil *flere*. cvari: prevvari *für pricvari torrere*: w. cvr, asl. skvr. pricvrlji *imprimere candens quid cum sonitu*: w. cvr, thema wohl nicht *cvrълъ. cijedi *colare*. čepkori *demin.*: čepka, čepa. zašilji *acuminare*: vgl. šiljak. poškrbi *rimam facere*: vgl. škrbav. podjari *excitare*: jarъ. jovanimi *obsecrare per s. Ioannem gebildet nach*

bratimi, sestrimi. plijevi *runcare*, čati *legere*, jami *capere* *sind* mit serb. plje, asl. čyt und je gleichbedeutend: die conjugation der i-stämme ist bequemer. b) bavi se *morari*: *bava. bani se *affectare* bani *dignitatem*. benavi se *stultitiam* *simulare*: benav, vgl. beneta *fabulari* *taediose*. bokori se *fruticare*: bokor. bori se *certare*. obrvljivi se *morbo* *quodam* *corripi*: brvljiv. buri se *irasci*: bura. goropadi se *fieri* *ferocem*: goropad f. *furor*, *personificiert*. guzi se *inclinari*, *ut* *appareant* *clunes*: guz. udomaći se *familiarescere*: domaći. podjači se *fieri* *scholasticum*. užizljivi se *uredine* *corrumpi*: žizljiv, w. žeg. zrnj se *grana* *concupere*. inati se *contendere*: inat. kladi se *pignore* *certare*: vgl. opklada. kresi se (krese se varnice): krijes. umrtvi se *simulare* *mortem*. mršti se *frontem* *contrahere*: mrska. oneveseli se *contristari*. ništi se se *demittere*: asl. ništy *humilis*, *thema* ni. opači se *perverti*: opak. poholi se für pooholi se *superbum* *fieri*. upanji se *obstupescere*: panj, asl. pьнь. suproti se *obsistere*. prpori se *coire* (*de piscibus*): prpor. rastići se *stolones* *agere*: rastić *demin.*, *rast* *quercus*. riti se *calcitrare*. rodjači se *fieri* *consanguineum*: rodjak. samodavi se *manus* *sibi* *inferre*. sjeni se: sjene mi se oči *lux* *praestringit* *visum*: sjen *umbra*. skrleti se *candescere*, eig. *scharlachrot* werden. oslačiti se *dulcescere*. stakli se, ckli se *splendere* *ut* *vitrum*: staklo, cklo. stani se *consistere*: stan. stravi se *terreri*: strava. ostrvi se *cadaver* *nancisci*. utaloži se *remittere*: talog *sedimentum*. natmuši se *frontem* *obnubilare*: tmuša, tьma. trudi se *operam* *dare*: trud. tudji se *verecundari*: tudj. tulji *idem*. sučeli se mit der vorderseite gegen einander gekehrt sein: čelo. četveronoži se *quadrupedem* se *sistere*. razjagli se *dirumpi*: jagla *granum* *zeae* *tostione* *diruptum*. jari se *effervescere*. ježi se *erigere* *crines*. Bei vielen ist das thema nicht klar: bekelji se ringi: vgl. beči *rigidos oculos* *figere* und beknu balare, boči se *rixari*. vijori se *fluitare*: vijori se barjak. Vgl. bor-avi aus w. bū, jedoch auch vijor (aus vē) für vihar. vitoperi se *pandare* *sich* *werfen*. grsti se *nauseare*: vgl. grьдъ und nsl. meni se grdi. guri se *contrahi*. duri se *excandescere*. žuri se *properare*: vgl. žura *homo parvus et macer*. kani se *parare* se: vgl. bulg. kani *invitare*. raskari se *curare*. klatari se *vagari*: vgl. nsl. klati se. kojasi se *sich* *sehen* *lassen*, *grüssen*. pokoruši se *concrustari*: vgl. okore *rigidum* *fieri*. kostriješi se *arrigere* *comam*: *kostriješ. kočoperi se *insolentius* se *efferre*: vgl. koči *steif* *tun*. polunji se *συχρόν* *esse*: vgl. lunja *avis* *genus* und pol. sęp, posepny. omedi se *corrumpi*: vgl. medljika. iznemori se *debilitari*: vgl. iznemoći, iznemožeš. mrgodi se *obscurare* *vultum*:

*mrgod, vgl. mrgodast. ori se *resonare*. pašti se *attendere*: vgl. nsl. pašči se *properare*. opajedi se *exasperari*: *pajed. operjai se *pennis vestiri*: vgl. perje. prijateljaši se *amicum appellare*. prkonji se *irasci*: vgl. prkos. rači se *appetere*: rači mi se. remeži se *comam arrigere*. sjeti se *reminisci*: vgl. sjeta maeror. sklibi se *ringi*: vgl. asl. sklabi se. strabi se *convalescere*. mik. ustrabi ranu. mik. postravi se *a fera perire*: vgl. strv. nasumori se, nahumori se *obnubilari*: *sumor, sumoran. natmuri se *frontem obnubilare*: *tmura, tьma. švanji se *erubescere*: vgl. švanja. šepiri se, šepuri se *superbire uti pavo*. šljubi se, sljubi se *coniungi*. zajapri se *ab igne rubere*. II. a) babi, babiči *obstetricem agere*. besposličī *otari*: besposlica *otiosus*. bliješti *praestringi (de oculis)*: blěskъ. boravi *degere*: gdje boraviš, sanak boraviti: w. bū: bv-or-av-i: vgl. bavi und vijori se. zaboravi *oblivisci*: asl. zaby. vojšti *belligerare*: vojska. vrijedi *valere*: vrědъ. pregodišti *annum transigere*. dangubi *facere iacturam temporis*: danguba. dangubi *kann jedoch auch transitiv sein*: dangubila dva bijela dana. volksl. dvoličī *duplicem esse*: *dvolik, dvoličan. dvori *ministrare*. dvoumi *dubitare*: *dvoum. dramoseri *illiberalem esse*: dramoser, eig. *drachmas cacans*. žubori *susurrare*: žubor. zimi *hibernare*. zlopāti *egere*: vgl. zlopata. zori *rubere*: zora. kasni, daher docni, *morari*: късьнъ. okoliši *ambagibus uti*: okoliš. korači *gradi*: korak. krajini *bellum gerere*: krajina. kročiti *gradum facere*: *krok, vgl. korači, raskreči. lazi *gradi*: *laz, prijelaz. odlazi, odilazi *abire*. zalazi, zailazi *circumvenire*. mimoilazi *praeterire*. zaljeti *aestatem agere*. magarči *dicere aut facere ut asinus*: magarac. maši *missam celebrare*: maša. miri *olere*: mir für miris. mrsi *vesci carnibus*: mrs. panduri *pandur esse*. pijanči *perpotare*: pijanac. opozni *tardius venire*: pozan. prkosi *obsistere per contumaciam*: prkos. prosjači *mendicare*: prosjak. prti *viam aperire per nives*: prt f. pudari *esse custodem vineae*. pupi, pupči *gemmas emittere*: *pup, pupak. rabi *operam servam praestare*: rab. obredi *ex ordine facere*. ribari *venditare pisces*. roži *elicere soni genus ex utriculo musico*: rog, rožnjak. sni *somniare*: san. tržari, trži *mercaturam tenuem facere*. tropari *multum loqui*: *tropar. tuži *plangere*. časi *morari*: čas. čini *incantare*: čini. jadi *queri*: jad, dagegen ojadi *affligere*. jedri *navigare*: jedro *velum*. Bei manchen ist das thema nicht klar: birači *racemari*: *birak. brboši, blabosi *imperfecte loqui*. mik.: vgl. blebeta, brbla, brblja, brbolji, brbosa, brbota, brbuka, w. brb, blb. briždi *plorare*: *brizg, vgl. briznu: briznu plakati. vragoli *petulantem esse*: *vragol, vgl. vragolisa, vragolica

u. s. w. gamzi, gmizi *reperere*. gnjiri, njiri, gviri, viri *oculos defigere*: w. *vielleicht* nr. nagrabus, nagraisa *impingere*: vgl. grabus. nadostači *satis conquirere*: vgl. *dostatak. dubi *stare erectum*: vgl. dub arbor. dutli *sugere fortiter*: vgl. du se sich aufblasen: thema *dutlъ. ževkari *latrare*: vgl. ževka idem. živari, životari *misere vivere*. žmuri, žmiri *connivere*: žmura für mžura, w. mīg: vgl. auch žmi aus mži. mik. zevkari *vitam agere commodam*: vgl. zeva hiare. zuri hiare, clamare: vgl. zja, zija idem. komrači *anguste vivere*. kuburi idem. kravi und kravi se *regulare*. krijumčari *mercaturam vetitam facere*: vgl. w. krū (kryti), *vielleicht* kryjemъ ъсь арь i. krkori *fremere*: krknu, krklja, krkta. kurnjavi *fumare*: *kurnjava. lavori *flare (de vento leni et miti)*. izliši *sufficere*. migoli *moveri*: vgl. nsl. miga, w. mīg. mumonji *murmurare*: mumonja aus mlm-: vgl. mlъvi. njunjori *murmurare*: vgl. hahn-. inodi *facere*: da onodimo to i to: thema ist wohl das pronomen ono. paši *subolere*: vgl. paha flare. pjevuši *canere demin.*: pjeva. puzi *reptare, labi*: w. plz. puti *verworren reden*: vgl. sputi *adligare* und asl. pato. rasti *coire sich begatten*. rezi *admordere (de vino)*. romoni *imperfecte loqui*. mik. romori *sonare*: *romor. sjetkari *sedere*: w. sêd. strši: strši kosa *erigi, de coma*. tlapi *somniare susdeque*. klapi idem. tori *stercus facere*. treperi *tremere*. tromiri *τριμπερζειν*. trčkari *currere*: vgl. trčka *demin. von trča*: w. trk. udi *nocere*. curi *manare*. čadi *fuligine induci*: vgl. čadj. šikari *anhelum baiulare*: vgl. šiknu *sibilare*. japi *hiare*: vgl. w. zê. jednoudi, jednoniči *nonnisi semel de die manducare*. b) obradati *barbam nancisci*. bradat. obrkati *mystacem nancisci*: brkat. nabrsti *gemmas protrudere*: brst. nabubri *intumescere*: vgl. bubreg ren und bubalo. ogluvi *obsurdescere*: gluv, asl. gluhъ. ogrbavi *gibbosum fieri*: grbav. ogrozničavi *febris corripere*: grozničav. ogrubi *asperam faciem nancisci*: grub. guši *suffocari*: guša. odrveni *lignum fieri*: drven. ozlotrbi und ozlotrbi se *torminibus affici*. ozudjuri *pauperem fieri*: zudjur *adj. indecl.* okašljavi *tussim contrahere*: kašljav. okrezubi *edentulum fieri*: krezub. zakržavi, zakržljavi, zakršljavi *marcescere*: kržav, kržljav, kršljav. okrilati *alas nancisci*: krilat. okuljavi *ventriosum fieri*: kuljav. omlitavi *languescere*: mlitav. omudriti *fieri prudentem*: mudar. omušičavi *blattläuse bekommen*: *mušičav, mušica. zaneobrijani *diu non radi*: neobrijan. izništavi *ad nihilum venire*: ništav. opretili *pinguescere*: pretio, asl. *prêtylъ. oprnati *pennis vestiri*: pernat. opupavi *ventriosum fieri*: pupav. osili *vim nancisci et potentiam*: sili se idem. osipljivi *asthmaticum fieri*:

sipljiv. uskakavči *contrahere crura ut locusta*: skakavac. sladi *dulcescere*. istašti *fame corripī*: tǃštǃ *vacuus*. utoli *conticescere*. strepi *contremiscere*. truhli *putrescere*: truo, *truhlǃ. uhili *deficere prae dolore*: *hylǃ. začili, zasili *vim nancisci*: čil. objuži *humidum fieri*: jug. *Man erwartet hier ê-stämme*.

kluss. I. a) uzy: ǃzǃ in ǃzǃkǃ. biły *dealbare*. budy *excitare*. diły *dividere*. dušy *suffocare*. hłady *levigare*. hloty *deglutire*. hnoji. hoji *sanare*. hony. chyły *beugen*. kady. kazy. prykmity *animadvertere*: russ. priměti. pokoji. kołoty *rühren*. končy. koroty *abbreviare*. kormy *nutrire*. kosy. krasy *tingere*. kroji. kropy. voskresy *excitare e mortuis*. kundosy: kužil kundosyty *am spinnrocken spinnen*. łady *bereiten*. łehčy. ličy *sanare*. lipy. luby. łomy. łovy. położy. močy. moły. mory. mučy. muty. pały. prypyny *retinere*: w. pīn, *lehnt sich an -pina l. an*. poji *trinken*. prosty *condonare*. pudy *pellere*. pusty. rišy *solvere*. rody *parere*. rony *fallen lassen*. sady und sadowy *locare*. słavy. strašy. stroji. svjaty. tamy *meminisse*. toločy. uťoły *placare*. tereby. otruji *vergiften*. učy. vaby. vały. udy: pol. wędzić. vary *coquere*. nivečy *pessumdare*. pisk.: ni vǃ čǃ, *daher in nihilum redigere*. žyčy *favere*: *žitǃkǃ. żyvy. pryjmyty *steht für asl. přijeti*. b) bisy ša *toll werden*. čudy ša, dyvy ša *mirari*. hłumy ša *iocari*. hnusy ša. hordy ša *superbire*. pryklučy ša. soromy ša. II. a) hrišy. hrozy. chody. jizdy. kpy, kpyły *spotten*. pisk. lelečy *queri*. skočy. służy. stupy. tuży. b) łedaščy *liederlich werden*: łedaščo.

russ. I. a) uzi *coartare*: ǃzǃ in ǃzǃkǃ. bachori *loqui*. dial. bai *loqui*. dial. bavi: w. bū. bodri *excitare*: bǃdrǃ. budi: w. būd *vigilare*. cvěli. alt. kveli *zu tränen bringen*. dial.: w. cvīl *weinen*. česti *bewirten*. dial.: čǃstǃ. davi *würgen*: w. dū. doi *melken*: w. dī. udosi *erreichen*. alt. bezglavi *decapitare*: bezglavyj. goi *curare*. goni. kipjati *siedend machen*: *kypǃtǃ. klini *spalten*: klinǃ. skljudi *scortari*. alt.: vgl. lit. *klidu erro*. pokoi *pacare*: w. čī. bezpokoi *inquietare*: *bespokoj. kresi *excitare e mortuis*. dial., richtig krěsi: w. krs. kudesi *artes magicas exercere*. kupi. lovi. lǃživi *lügen strafen*. masti *ungere*. muti. meli, richtig mēli, *klein machen*. mēsi. mjali *edere*. dial., eig. mandere: w. mīn. moloti. mori: w. mr. menšǃi *verkleinern*. dial. nosi. pali. pudi: *asl. pađi*. pjali *extendere*: w. pīn. plavi: w. plū. zapoi *trinken*: w. pī. pruži *extendere*: w. pręg. vypruži *eiicere*. dial.: vgl. w. pręg *salire*. rjuti *iacere*. sudi. sēri, sēreni. dial. *schwefeln*. bezsili *debilitare*: *besilǃ. soči *suchen*. stavi, stanovi *constituere*. toči *torquere*. toli *pacare*. tolmi *interpretari*.

dial., daher *asl.* *tlъmačъ* in späteren quellen. *protori dissipare. dial.*: *protorъ. alt.* *toroči* einfassen: *toroka plur. m., nsl.* *trakъ. potрати. dial.* *travi* grasen lassen. *dial.* *travi* pessumdare. *dial.*: *u.* *trū. troi* in drei teile teilen. *trusi* schütteln: *w.* *trēs. učī. vali* volvere. *vari coquere*: *w.* *vr.* *bezvêči, uvêči, izuvêči* zum krüppel machen: **bezvêkъ, *uvêkъ.* Vgl. seite 415. *vêri credere. vêsi suspendere*: *u.* *vīs. vjali* welk, trocken machen: *thema vѣlъ, w.* *vѣd. vodi. vošči: voskъ. vozi. ožgoti, ožguti* schlagen. *dial.* b) *usi sja. dial.* *vorsi sja* sich behaaren: *asl.* *asъ, russ.* *vorsa, asl.* **vrъsa*, das mit vlasъ verwandt. *bari sja* den herrn spielen. *boči sja, bočeni sja* sich auf die seite neigen. *boži sja iurare. brezži sja dilucescere. dial.*: *asl.* *brêzгъ. obystroži sja, bystro obratitъ vzgljadъ. dial.* *pobyvši sja* sterben. *dial.* wohl vom *partic.* *byvъšъ. vskrivi sja convallescere*: *u.* *krê. loži sja decumbere. sni sja splendere. dial.* aus *lskni*: *asl.* *lštati sę. mnêvi sja* sich vorstellen. *dial.*: *w.* *mīn. onavi sja debilitari. dial.*: *onava. dial.*, *w.* *nū. pavlini sja* stolzieren wie ein pfau. *peri sja* sich befiedern. *turi sja eilen. dial.* *vadi sja assuefieri. dial.* *žiri sja otiosum esse. dial.* II. a) *babi obstetricem esse. bojči audacem esse. dial.*: *bojkij. brodi vagari. bujani ferocire. čudesi* sich wunderlich benehmen. *dvaši* keichen. *dial.*: **dvah-* aus *w.* *dūh* wie *hvatъ* aus *w.* *hūt*: vgl. *lit.* *dvasas* atem. *gimzi* wimmeln. *dial.*: *gimъ gimzitъ* narodu. *vygodi. dial.* für *vyždatъ* erwarten: *godi* scheint sich zu žid zu verhalten wie *hodi* zu šid. *chodi. igumeni. êzdi. lazi. mži* schlummern. *dial.*: *w.* *mīg, eig. oculos claudere*: vgl. *lit.* *mėgas* schlaf. *pori pinguescere. dial.*: vgl. *porno valde* und *porinъe bona valetudo.* *služi. špioni* spion sein. *obutri* vom morgen überrascht werden. *dial.* *zubani* spotten. *dial.* *zorī splendere* und *zóri spectare. dial.*: *w.* *zr.* *čech. bavi. zbavi liberare. brodi* schavemmen, *brodi se waten*: *břed waten. budi. kvīli* aus *kviéli* plagen, jammern machen, meist *intrans. jammern. čini. cti:čъstъ. dāvi. dēdi* erben: *dēd. doji. drāždi* reizen. *dusi* würgen, richtig *duši, das jedoch olere und reflexio* *slovak. iurare* bedeutet. *háji* hegen. *hanobi* schänden: **hanoba, hanba. ohavi turpare. pohlti. hnoji. hoji*: *w.* *žī. honi. hubi* pessumdare. *hyzdi* verunstalten. *ochromi* lähmen. *chyti* fangen. *klidi* räumen, schlichten. *klopi stūlpen, eig. klappen machen*: *w.* *klep. koji* stillen. *křisi excitare. kroti domare. krmi. koupi. oblapi palpare. lepi* kleben: *w.* *līp* in *lpě. lomi. lovi. položi. loudi* locken: *lud. loušti, louskati* schälen: *luska. mámi* betäuben. *muči. mouti* und *rmouti, dessen anlaut dunkel ist. míni* meinen. *měni* wechseln. *měři. mísi*: *asl.* *měsi. mluvi loqui*: *asl.* *mlъvi. moři. mrači* obscurare: *w.* *mrk*

in mrknou *obscurari*. mrazi se, auch ohne se, *frieren*. mršti, mrska-ti: mrsk. myslí. unavi *ermüden*: uny *zagen*. unoři *submergere*: w. nr. zaníti: *asl. gnêti*. nosi. nuti *cogere*: *vgl. asl. nadi*. páli *urere*: plá-ti *exardescere*. paři *brühen*: pára. popudi: *asl. pađi*. plaši. plavi *schmelzen*, d. i. *fliessen machen*, *schiffend wohin schaffen*, *flössen*. napoji. prašti, praska-ti *schlagen*: prask! práši *staub machen*: w. prh, rozprchnou *zerstieben*: *vgl. stieben*, *staub*, *stauben*. pravi *sagen*, *eig. richten*. ráči *velle*, *das nicht mit rád zusammenhängt*. řídi *ordnen*: ředъ. říti: *asl. rjuti*. roji:roj *schwarm*. roni. sadi. soudi. slavi *rühmen*. oslepi *blenden*. sloni, cloni *verdecken*. smradi, smrad či-niti: w. smrd. osoči *calumniari*. stavi. straši. uspi *sopire*. suši. svači *feierabend halten*: svátek. svrabi, svrab *pusobiti*: w. svrb. škrti *würgen*. taji. otavi se *refici*, *recrescere*, *daher otava grummet*, *eig. gramen recrescens tráva po kosení v nově rostoucí*: w. tů, *verbum tý-ti*. tupi *tadeln*: tapъ. tlačí *drücken*. toči *drehen*. topi *heizen*. trápi *quälen*: w. trp. utrati. travi *zehren*: w. trů. tříšti, tříska-ti *schlagen*: třesk! tuši, toucha-ti *ahnen*. uči. vábi *locken*. vali *wälzen*. vaři *sieden*: w. vr. velebi *preisen*: veleba. svědči *bezeugen*: svědek. věři. pověsi. vězi *festhalten*: w. věz, věze. udi *räuchern*: w. věd. vini *beschuldigen*. vlaži *humectare*: w. vlg, vlhnou. vodi. voli *eligere*. vozi. vráti. záři *splendere*: *vgl. záře*. zlobi *böse machen*. zvoní *campanam pulsare*: zvon. oznobi, zimou *zkaziti*, *oznobiti si ruce*: oznoba, *das mit zeb auf eine mir unerklärbare weise zusammenhängt*. živi *nähren*. *Vgl. řavi lärmern und řava Streit mit w. rjü. b) líbi se gefallen*. modli se. mirači se *sich trüben*. pěni se *schäumen*. puči se *sprossen*: puk *knospe*, w. paқ. poti se *schwitzen*. posti se. štíti se *sich scheuen*. vadi se *zanken und okoti se*, oprasi se, oteli se, ohřebi se *werfen, von tieren*. II. a) babi. bloudi *errare*. hřeši. chodi. chybi *fehlen*. jezdi. kroči. kvapi *eilen*. skoči: skok. slouži. stači *klecken*: statek. stoupi.

pol. I. a) baczy *spectare*. bieli. bogaci. uboży. cedzi *sehen*. cuci *wecken*: *asl. štuti bedeutet sentire*. ćwiczý *exercere*. czerni. czci: *čstь*. darzy *gedeihen lassen*: darz nam *nasze sprawy*. doji. drapieży *rauben*. drażni *reizen*. dręczy *martern*. dusi. dwoji *verdoppeln*. gaji *hegen*. gani *tadeln*. gładzi. gnaři *drücken*. gnoji. goji. gorczy *bitter machen*. gubi. gzi *stechen*: giez, gzik *oestrus*. hydzi *verhasst machen*: ohyda. chrzci, krzci *taufen*. chwali. chwyci. jątrzy *eitern machen*. jednoczy *unire*: *das unmittelbare thema fehlt*. skamieni *zu stein machen*. kłoci *umrühren*: *asl. klati*. kleji *kleben*. skłęczý *krümmen*. koji *stillen*. korzy *demütigen*. kosi. kroji. krzewi *vermehrten*: w. krê.

kręci *drehen*. kruszy *bröckeln*. kusi *probare*. kwasi. łądzi *bienen zeideln*: *łązba, od łązienia na drzewo. łączy *iungere*. lepszy. liczy *numerare*. liszy *privare*. łoży. łuszczy *schälen*. lży *erleichtern*: lъгъ in lъгъkъ. majątni *bereichern*. maji *belauben*: maj. marszczy *runzeln*. międli *hanf riffeln*: *miądła, międlica, w. mīn. mętli *trüben*: *das unmittelbare thema fehlt*: w. męt. mieni *erwähnen*. mierzy. mniejszy. nieci: *asl. gnēti*. nęci *locken*: *čech. nuti*, vgl. *asl. nadi*. niszczy *vernichten*: *etwa ni sъ čъ*: vgl. 4. seite 443. nosi. pali. pędzi. pławi *schwimmen machen, schwemmen*. rzuci: *asl. rjuti*. roni. rumieni. sadi, sadowi. skwarzy *kröschen*. staw, stanowi. dostarczy, dostarczy *hinlänglich liefern*: *dostatek*. straszy. studzi *kühlen*. oswoji. taji. cieszy. troji *in drei teile teilen*. wadzi *hetzen*. odwiedzi *besuchen*: vgl. odwiadki, wywiady *nachforschung*. powiesi. wodzi. wozi. wroci. b) bestwi się *liederlich werden*. brzydzi się *ekel empfinden*. gęstwi się *dicht werden*. jadowi się *giftig werden*. koci się *junge werfen*. łąsi się *sich schmiegen*. lini się *sich haaren*. złubi się: *złubiło się tobie*. zof. myli się *sich irren*. podli się. czczy się *übelkeit empfinden*: aby się nie czczyło: *asl. tьsti sę*: tьstь. II. a) bawi *weilen*. bredzi *schwatzen*. dąży *streben*. gardzi *verachten*. giemzi *jucken*. graniczy *grenzen*. gwarzy *murmeln*. chodzi. koli *im kreise laufen*. kwapi *eilen*. kwili *wimmern*. płozi *für pelzać*. zof.: *nsł. plazi*. skoczy. śpieszy. stapi. dzwoni *läuten*.

oserb. I. a) budzi. haji *hegen*. hoji *heilen*. honi. łovi. vudzi *angeln*. mjeni *meinen*. mori. nunvi *castrieren*. pali. napoji. prosy. roni. sadi. studzi. vabi. vali. vari. vodzi. vozy. živi. b) zmuži *so sich ermannen*. pości so. II. a) babi. hospodari.

nserb. I. a) buzi. gnoji. goni. kazi. kłosi. łoży *aufwenden*. mori. pali. roni. tarli *flachs brechen*. b) spoši se *fasten*: oserb. pości so. II. a) bydli *wohnen*. chojzi: *asl. hodi*.

Wenn man *asl. slavi celebrare* mit *aind. śrāvaja* hören lassen, verkünden vergleicht, so überzeugt man sich leicht, dass beide verba lautlich und begrifflich zusammengehören. Dasselbe gilt von *bavi eig. werden lassen*: w. bū werden und *bhāvaja* ins dasein bringen, bewirken: w. bhū werden; budi wecken: bŭdê wachen, w. būd und bōdhaja erwecken: w. budh erwachen; mori tödten: w. mr sterben und mārāja: w. mr; plavi fließen machen: w. plū fließen und plāvaja schwimmen lassen: w. plu schwimmen, und so in sehr zahlreichen fällen, wie aus dem vorhergehenden verzeichnisse hervorgeht. Man kann im allgemeinen sagen, dass, wenn im slavischen einem primären verbum ein i-verbum gegenübersteht, das letztere stets bedeutet, bewirken, dass

die durch jenes ausgedrückte handlung vor sich gehe: *asl. visê* hangen pendere, dagegen *vêsi* bewirken, dass etwas hange, suspendere; *pi* trinken, dagegen *poi* bewirken, dass jemand trinke, tränken; *nsł. trpê* leiden, dagegen *trapi* leiden lassen, quälen. Die zusammengehörigkeit der slavischen und altindischen verba kann nicht bezweifelt werden. Wie jedoch aus einem älteren *aja* *slav. i* habe werden können, ist mir nicht klar: Schleicher, *Compendium* 362, meint, allerdings zweifelnd, dass aus *aja* durch die gewöhnliche schwächung von *a* zu *ü* (Ъ) ein *üjü* geworden, dass *ü* neben *j* in *i* übergegangen, dass so *YjI* und aus diesem durch zusammenziehung *i* entstanden sei. Minder schwierig wird der übergang, wenn man das anlautende *a* von *aja* als den auslaut des thema ansieht. Ich habe hier, der herrschenden ansicht folgend, *bavi* mit *w. bū* zusammengestellt, halte jedoch, wie schon oben gesagt ist, dafür, dass *bavi* auf einem nomen beruhe und demnach nicht unmittelbar von *bū* abgeleitet werden könne, dass *bavi* daher, wenn man genau sein will, eig. bedeutet: ein sein, dasein hervorbringen, bewirken. Dieselbe ansicht hat Leo Meyer, *Vergleichende Grammatik der griechischen und lateinischen sprache* 2. 18, geäußert: „In der regel leitet man alle diese causalformen ebenso unmittelbar auf die einfachen wurzelformen zurück wie die einfachen verba und zum beispiel *pātajāmi* ich werfe geradezu auf die wurzelform *pat* fallen, wie das einfache *patāmi* ich falle. Denkbar scheint nun das allerdings sehr wohl, da ja in der ältesten zeit unserer sprachen, der diese ganze bildungsart ohne zweifel schon angehörte, die wurzelformen noch viel bestimmter und deutlicher gefühlt wurden als später. Die hauptschwierigkeit der entscheidung beruht darin, ob zum beispiel in *pātajāmi* ich werfe das mittlere *a*, das zur notwendig einsilbigen wurzel natürlich nicht gehören kann, dem ableitungssuffixe mit angehört oder wie es sich sonst erklärt. Uns scheint es durchaus nicht unwahrscheinlich, dass alle causalia als letztes verbalbildendes element ein blosses *ja*, nicht *aja*, anfügten und ihnen allen zunächst eine auf *a* ausgehende nominalform zu grunde lag, wie wir sie neben den causalia auch antreffen: so steht neben *bōdhajāmi* ich lasse wissen das nomen *bōdha m.* erkenntniss; neben *smarajāmi* ich erinnere das nomen *smara m.* erinnerung; ferner *vēda m.* kenntniss, wissenschaft neben *vēdajāmi* ich lasse wissen; *pāta m.* das fallen, der fall neben *pātajāmi* ich lasse fallen, ich werfe; *bhāva m.* zustand, wesenhaft neben *bhāvajāmi* ich bringe hervor. Ich leite daher *sadi* nicht unmittelbar von *sēd* ab, sondern von dem nomen *sadъ*, dessen auslaut vor dem suffix *i* abfällt. Die richtigkeit dieser meiner ansicht in überzeugender weise darzutun ist

nicht möglich, weil dem hinweis auf die in der nominalbildung eintretende steigerung des vocals die behauptung entgegengesetzt werden kann, diese steigerung trete bei der bildung der causalverba aus einfacheren verben ein: so leite ich plavi von plavъ und dieses von *u. plü* ab, während die gegner dieser ansicht sagen, unmittelbar aus *plu* entstehe *plāvaja*: in beiden fällen findet dieselbe steigerung des vocals statt. Doch wird man nicht umhin können, stavi constituere mit *sta stare* durch das nomen stavъ zu vermitteln und vielleicht auch zuzugeben, dass, wenn *asl. dari* und *darovi* donare auf darъ, *ostri* und *naostrovi* acuere auf ostrъ, *dъždi* und *naduždevi* pluere auf dъždъ zurückzuführen sind, auch *sadi* und *sadovi* collocare (*klruss. sadovy* und *sady*, *pol. sadowi* und *sadzi*) nicht von *sêd*, sondern von *sadъ* abzuleiten ist, wie man *asl. stanište* neben *stanovište* und ähnliches findet: oder will man etwa *pol. gnoji* faulen lassen von *gnoji* düngen trennen und jenes von *gni* faulen, dieses von *gnoj* dünger ableiten, statt *gnoji* in beiden bedeutungen auf *gnoj* zurückzuführen, das fäulniss und dünger zugleich bezeichnet und dadurch *gnojić* auch in beiden bedeutungen erklärt? ich leite daher *kvasi* in gährung bringen ebenso von *kvasъ*, nicht von *kûs* (*kys* vgl. seite 19), ab, wie *lêči* sanare von *lêkъ*. Wenn jemand diese ansicht für richtig hält, so wird er nicht umhin können sie auch für das *aind.* und für die übrigen sprachen gelten zu lassen. *Lit.* und *lett.* scheinen diese verbalbildung nicht zu kennen: *lit. boviti* s sich aufhalten, säumen ist aus dem *slav.* entlehnt. *Got. satjan* setzen wäre in der bildung von *hailjan* heilen nicht zu trennen: beide wären auf nomina zurückzuleiten: *Leo Meyer, Die gothische sprache* 682, erklärt jedoch *satjan* aus einem alten *sátaja*; *got. drangkjan* trünken würde mit *drigkan* durch *dragk* zusammenhangen. Diess alles zur dereinstigen erledigung der frage. Die zurückführung des *i* auf *ja* scheint geeignet formen wie *uči* docere, *uboži* pauperem reddere im gegensatze von *uci* doctrinae, *ubozi* pauperes, plur. nom. von *ukъ*, *ubogъ*, zu erklären, wobei man freilich annehmen müsste, *k* sei vor *ja* in *č* verwandelt worden zu einer zeit, wo *t*, *d* vor *ja* noch nicht in *št*, *žd* übergiengen, eine annahme, für die der umstand spricht, dass schon im *aind.*, wo *t* und *d* unverändert bleiben, *k* und *g* derselben verwandlung unterliegen, wenn auch nicht nach denselben gesetzen.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der *i-verba* vgl. man 4. seite 297. 314.

Unter den *i-verben* gibt es einige intensiv- und deminutivbildungen. **asl. Intensiva.** Diese haben den auslaut *asti* und erinnern

an die durch *astъ* gebildeten *adj.*: vgl. seite 185. *dirjasti* traben: *dirja-ti*. *drgasti*: *drga-ti*. *podrmasti* *conculcare*. *lex.* *zgrbasti*: *zgrbaščen* *curvatus*. *trub.* *lomasti*: *prilomasti* *accurrere cito*. *lex.* *zlomasti* *concutere*, *affligere*: *lomiti*: *lomást f.* *ungestüm*, *getöse*, wie wenn man etwas bricht, im walde niederreisst. *mikasti*: *mika-ti*. *drasti* reizen, *hung.* ist vielleicht von *draži* zu trennen und mit der *w.* *dr* (*drati*) zu verbinden. Hieher mögen auch folgende verba gehören: *šumori* lärmern. *hung.* *klamoteri* *vacillare et impingere*, *ineptire*. *lex.* *bulg.* *plamti* flammen. *trepti* zittern. *treperi* *idem*. *Morse.* *serb.* *sluhti* ist ein *deminut.* von *sluša-ti*. In *sjahti* *fulgere* ist das suffix *ht-i*: *thema* *asl.* *sija*. *treperi* *tremere* *deminut.* von *treptje*. *čepkori* *deminut.* von *čepka-ti*, das wieder ein *deminut.* von *čepa-ti* *circumambulare* ist. *krkori* *deminut.* von *krkta-ti*, *krknu-ti* *muttire*. *sjetkari* *deminut.* von **sjetka-ti*, *sjedi-ti* *sedere*. *trčkari*, *trčkara* *deminut.* von *trčka-ti*, das wieder ein *deminut.* von *trča-ti* *currere* ist. In demselben verhältniss wird *ževkari* *leniter latrare* zu *ževka-ti* *latrare* stehen. Es gibt noch mehrere bildungen auf *ori*, *ari*, die jedoch, wenigstens jetzt, nicht als *deminut.* gefühlt werden: *gundori*, *dundori* *cantillare*: vgl. *asl.* *gađ*. *njunjori* *murmurare*: *haĥna-ti*. *vijori* *flattern*: *asl.* *vê*. *kladari* *se vagari*: *nsl.* *klati-ti* *se*. *šikari* *anhelum baiulare*: *šiknu-ti*. *zevkari* *vitam commodam agere*: **zevka-ti*, *zeva-ti* *hiare*. *živari*, *životari* *misere vivere*: *živje-ti* kann als *deminut.* aufgefasst werden: dasselbe gilt von *žmiri*, *žmira* *nictari* aus *mžiri*, *mžira*: *w.* *mĭg*. *migolji* *deminut.* von *mica-ti* *se sich bewegen*, was sachlich angehen kann, etymologisch jedoch unrichtig ist, denn *migolji-ti* *se hängt* mit *nsl.* *miga-ti* zusammen. *pipkoli* *deminut.* von **pipka-ti*, *pipa-ti* *decerpere*. Keine *deminutive* bedeutung haben *bekelji* *se ringi*: vgl. *beči* *rigidos oculos figere*. *rakoli* *gracillare*. *šašolji*. *tutolji*, *raditi što krijući*. *vragoli* *petulantem esse*. *pjenuši* *se* *deminut.* von *pjeni* *se spumare*. *pjevuši* *deminut.* von *pjeva* *canere*. Die *deminution* wird bloss durch das verbalsuffix *i* ausgedrückt in *lagi* von *laga* *mentiri*; *paji* von *spava* *dormire*. *ruß.* *pechtilo*, *pechtilъ m.* *art stössel* setzen ein mit *pěcha-tъ* zusammenhängendes *pechti* voraus. *čech.* *dychti* neben *dychtě* *anhelare*: *dýcha-ti*. *pachti* *anstrengen*: *pacha-ti* *machen*. *krásli*, womit *kráslice* gefärbtes osterei zu vergleichen, wird als mit *krási* gleichbedeutend angegeben. Vgl. *nserb.* *pachori*, *pacha* *taback schmauchen*.

Fünftes hauptstück.

a-stämme.

Die a-stämme sind entweder primitiv oder secundär, und die letzteren deverbativ oder denominativ. Die bedeutung der a-stämme ist sehr mannigfaltig. Hinsichtlich der dauer der durch diese stämme ausgedrückten handlung ist ein unterschied zu machen zwischen den primären und den secundären stämmen, denen ein nomen zu grunde liegt, einer- und den secundären stämmen, denen ein verbum zu grunde liegt, andererseits: jene sind durativ, diese iterativ, jene sind jedoch diess nur so lange, als sie praefixlos sind. Diese viel umfassende materie soll so abgehandelt werden, dass I. die primären a-stämme erledigt, worauf II. die denominativen und III. die deverbativen behandelt werden sollen. Die deverbativen a-stämme zerfallen in zwei gruppen, je nachdem die ihnen zu grunde liegenden verba A. primär oder B. secundär sind. Bei den ersteren finden verstärkungen des wurzelvocal's statt, die nach den bei dem durch ѣ gebildeten nomen seite 2-41 aufgestellten rubriken darzulegen sind. Darnach zerfallen die primären verba in solche, die vocalisch, und in solche, die consonantisch auslauten. Die ersteren haben 1. den auslaut a. 2. i. 3. ü. 4. l. 5. r. 6. ê; die letzteren im inlaut 7. den vocal a. 8. i. 9. ü. 10. e. 11. o. 12. l. 13. r. 14. ê. 15. ę. 16. ą. Die secundären verba haben 1. den auslaut ê. 2. i. 3. a.

asl. I. a) alъka, laka esurire. česa scabere. čръpa, črêpa haurire. čръta incidere. гъна pellere. gloda rodere. kaza ostendere. kapa lavare. klepa tundere. liza lambere. loka lambere. lъga mentiri. maza ungere. ora arare. pah agitare. pita nutrire. pъsa scribere. plaka lavare. plęsa saltare. rêza secare. ryda flere: aind. rud. ryka rugire. rъza hinnire. skoma grunnire. slъpa, slêpa salire. stena gemere. strada pati. tesa secare. vęza ligare. zoba edere. zvizda sibilare. žęda sitire. zъda condere ist aus sъdê hervorgegangen. b) baja fabulari. blъva, bljuva vomere: bljū. graja crocitare. kaja sę paenitere. klъva rostro tundere: kljū. kova audere: kū. laja latrare. lija fundere. pъva confidere: pū. rъva evellere: rū. zva vocare: zū. žъva mandere: žъv. c) bra legere. bra pugnare. dra scindere. kla pun gere. pra scindere. pra ferri. stla sternere. sъla mittere. sъpa dormire. d) sъsa sugere. tъka texere. žъda expectare. II. a) brъza cito currere: brъzajuštu i ѡь kladenъсь въpadъšu. prol.-rad. 86: brъзъ. dęla agere: dęlo. gnęva sę irasci. gorъka doleo. glag. въhlasta χαλιναγωγεῖν. iac. 1. 26-slêpč. igra ludere. kašlja tussire. ko-

mъka *communicare*. конѣча *finire*: конѣсь. kotera, kotora *pugnare*.
 лака *decipere*: лака. маѣа сѣ *confortari*, nicht zu den ê-stämmen zu
 rechnen. plišta *tumultuari*: plištъ. psala *canere* ψάλλειν. рага сѣ *il-*
ludere: рагъ. usmiha сѣ, nasmêha сѣ, nasmisa сѣ *irridere*: smêhъ.
 trêba in trêbanija τὰ ἐπιτήδεια. iac. 2. 16-slêpč. für trebovanija. šiš.:
 trêba. večerja *caenare*. privesla *advehere*: veslo, nsl. veslati. vêšta
loqui: vêšte *consilium*: vgl. serb. zbqriti, divaniti aus zbor, divan.
 vonja *olere*: vonja. sъvraska *rugari*: vraska. znamena σημαίνειν:
 znamen, nom. zname. gagna *murmurare*: gagn-: vgl. das adj. gagnivъ.
 b) glagola *loqui*: glagolъ. drъgъta *tremere*. grohota *cachinnari*:
 grohotъ. kleveta *calumniari*. klokota παμφλάζειν. klopota καχλάζειν.
 mъčъta *imaginari*: mъčъta, w. mûk. rъpъta *murmurare*. skrъčъta
stridere. sramati сѣ *erubescere*. sav.-kn. 51. straha *horrere*: strahъ.
 svepeta сѣ *moveri*. šъpъta *susurrare*. trepeta *tremere*. III. A. Erste
 classe. Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch j oder v
 getrennt: obava *incantare*. daja, dava. raskava сѣ *paenitere*. po-
 mava *nuere*: pomaja pf. staja, stava. ošava сѣ *abstinere*. poznav.
 rastava *liquari*. istava *debilitare* fällt durch seine transitive bedeutung auf.
 daja und dava u. s. w. unterscheiden sich von einander nur dadurch,
 dass in dem einen j, in dem anderen v den hiatus zwischen dem
 wurzelhaften a und dem iterativsuffix aufhebt. Šafařík ist anderer
 meinung, sagt jedoch: že rozdíl významu sloves přiřázkou ja a va
 odvozených velmi malý a slabý jest, že čím starší památky ja-
 zyka před sebou máme, tím více v jedno splývá, věc jest známa.
 Zweite classe. Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch v getrennt:
 byva *esse*. čuva *audire*. razduva *sufflare*. zakryva. pokuva *cudere*.
 kyva *movere caput*: neben und aus pokyva findet man pokyma.
 otъmyva *abluere*. unyva *animum despondere*. opljuva: opljuvajetъ.
 triod.-mih. plyva *natare in russischen quellen*. izdryva: ry. osnyva
fundare: snû, w. snû. suva *trudere*: su. sъtryva *conterere*: try, de-
 terminativ von tr. utyva *pinguescere*: ty. obuva *induere*: obu. sъ-
 zyva *convocare*: w. zû. Vierte classe. l wird zu il verstärkt:
 sъmila *molere*: ml. prêstila *sternere*: stl. Fünfte classe. r wird
 zu ir verstärkt: pobira *colligere*. razdira *scindere*. umira. nira *im-*
mergi. mladén. prêpira πείθειν. opira *fulcire*. popira *conculcare*. ispira

eludere. popira volitare. rasprostira extendere. tira fricare, prëtira.
zavira claudere. izvira scaturire. ozira spectare. požira sacrificare.
požira deglutire. Sechste classe. Der auslaut des verbum wird
vom suffix a durch v getrennt: odêva vestire. s̃grêva calefacere.
prêlêva effundere: lê, li. pêva canere. nizrêva detrudere: rê, ri.
rasêva dissipare. posmêva s̃ irridere: smê, smi. uspêva proficere.
razvêva iactare. pozêva hiare: zê, zi. s̃zrêva maturescere. Sie-
bente classe s. Dritte classe. Achte classe. Der vocal des
verbum bleibt unverändert: ugasa exstingui. priklada. kapa stillare.
ukrada. pada. s̃pasa salvare. ṽzrasta crescere. žasa s̃ terreri.
vlada ist ohne veränderung der bedeutung an die stelle von vlad ge-
treten. Neunte classe. Der vocal des verbum ist stets i: procvita
efflorescere: cṽt. počina incipere: č̃n. čita colere: č̃t. poč̃ta.
slêpč. für počita. šiš. 2. cor. 3. 2. dviza: dvig. ima, praes. imaja
und jemlja. ṽzima, selten ṽz̃ma: j̃m, wenn nicht richtiger j̃m, im
anzusetzen ist: vgl. j̃, i aus aind. ja. klica: klik. prilipa adhae-
rere: l̃p. obliza lambere: l̃z, im serb. laznu: liza ist jedoch duratio.
namiza nutare: m̃g. pomina meminisse: m̃n. nica germinare: nik.
naniza infigere: ñz. propina extendere: p̃n. ṽspisa scribere: ṽ-
spisajet̃: p̃s. dostiza assequi: stig, st̃za. ostriza, ostriga tondere:
strig. svita illucescere: sṽt. prišiva assuere: š̃v. s̃štipa vellicare:
**št̃p: vgl. serb. uštapnu-ti. rastina dissecare in russ. quellen: t̃n.*
utiska: tisk. vida: vid in vidom̃. prêžida differre: ž̃d. iždima
exprimere: ž̃m. požina metere: ž̃n. živa mandere: ž̃v. Neben
unič̃ža findet man unič̃iža, wie es scheint, ohne verschiedene bedeu-
tung. Zehnte classe. Der vocal des verbum ist y; das u des thema
bleibt: s̃bljuda. ṽzbyda excitari: b̃d. dyha: d̃h. nadyma in-
flare: d̃m. gryza mordere: gryz. gyba κινεῖν. s̃gyba plicare: g̃b.
*pogyba interire: gyb. kyda iacere: kyd. kyha sternutare: *k̃h.*
ṽskypa: kyp. ṽskysa fermentari: kys. oblyga calumniari: l̃g.
myca, myka movere: m̃k. nyra immergi: w. ñr, nebenform von
w. nr: ponrê. zaryda erubescere: r̃d, w. r̃d. otryga ructare: ryg.
smyca trahere, smyka s̃ repere: sm̃k. ustyda frigere: styd. usyha
arescere: vgl. is̃ha. bon.: s̃h. syla: s̃l. syra spargere: s̃p, inf.
suti. usypa obdormiscere: s̃p, inf. s̃pati. isysa exsugere: s̃s. tyka
pungere, trudere: t̃k. potyka pulsare. prityca comparare. vyca dis-
cere: vyk, w. ŭk. So werden auch folgende verba behandelt: g̃-
myza repere: g̃m̃z. lobyza osculare: lob̃z. Elfte classe. Der
vocal des verbum ist ê: ištaza φρίσσειν. iac. 2. 19-slêpč. išteza. šiš.:
čez. pognêta premere: gnet. pogrêba, pogriba sepelire: greb. za-

klêpa *pulsare*: klep. lêga *decumbere*: leg. lêta *volare*: let. mêta *iacere*. ispêka *assure*: pek. sꝑlêta, sꝑlita *connectere*: plet. prêrêka, prêrica *contradicere*. narêca *in russ. quellen*: rek. têka *currere*. istica *effluere*. prêtêca: tek. sꝑžaga *comburare neben sꝑžiza, sꝑžiga: žeg: dem žaga wie dem žiga liegt žêga zu grunde*. Zwölfte classe. *Der vocal des verbum ist a*: bada *pungere*: bod. sꝑgara *ardere*: gor. kasa sꝑ *tangere*: kos. vꝑzmaga *posse*: mog. podꝑskaca *subsilire*: skok *in *skoknati*. tapa *submergi*: top; *abweichend* sopa V. 2. tibia *canere*: sop. Dreizehnte classe s. Zehnte classe. Vierzehnte classe s. Neunte classe. Fünfzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: prodlꝑba *perfodere*: dlꝑb. uglꝑba *infigi*. umlꝑca *conticescere*: mlꝑk. poplꝑza *labi*: plꝑz. tlꝑca *pulsare*: tlꝑk. Sechzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: sꝑdgrꝑza *horrere*: dgrꝑg. vꝑskgrꝑsa *resurgere a mortuis*. mꝑrꝑca, mꝑrꝑka *obscurari*: mꝑrꝑk. smꝑrꝑca *haurire, sorbere*: smꝑrꝑk. sꝑmꝑrꝑza *congelari*. strꝑza *radere*: strꝑg. trꝑza, trꝑga *vellere*: trꝑg. sꝑtrꝑrꝑa *obtorpescere*: trꝑr. isprovrꝑga *deicere*. izvꝑrꝑta *effodere*: vrꝑt. otvrꝑza *aperire*: otvrꝑz. prozꝑrꝑca *providere*: *zrꝑk. *Man merke grima (grimanije. greg.-naz.)*: grꝑm. Siebzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: bêga, izbêza *effugere*: bêg. ocêpa *arefieri*: cêp. pojada *comedere*: jad aus jêd. sꝑrêta *obviam fieri*: sꝑrêt. sêda *considerere*: sêd. usêca, rasêka *scindere*: sêk. povêda *nuntiare*: vêd. Achtzehnte classe s. Zehnte classe. Neunzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: brêca *sonum edere*: brêk. pogrêza *demergi*. priklêka *genibus niti*. nalêca *tendere*: lêk. zamêca *maturescere, eig. mollescere*: mêk *in *zamêkna*. zamêta *turbare*: mêt. priprêza *coniungere*: prêg. isêca *siccari*: sêk. oseza *palpare*, prisêga *iurare*: sêg. sꝑtêza *constringere*: têg. sꝑtrêsa *concutere*: trêš. uvêda *marcescere*: vêd. uveza *haerere*: vêz. prozêba *pullulare*: zêb. zveza *clamare*: zvek. B. 1. ê-stämme: pobolêva. prêbꝑdêva *pervigilare*. poblêdêva. sꝑdolêva *vincere*. isky-pêva. povelêva. obꝑništava. obetꝑšava. razgorêva sꝑ *ardere neben -gara*. vꝑzꝑmꝑzdêva *mercedem dare*, usugubêva *duplicare und ähnliche transitive verba haben offenbar ê für ja: sie beruhen zunächst auf a-, diese auf i-stämmen*. 2. i-stämme: oblêžda *foedare*: blêdi. cêlja *sanare*: cêli. razdrablja *διαθρύπτειν. prol.-rad. 34: razdrobi*. glaša *vocare*. poglꝑšta, poglꝑta, poglita *deglutire*. gonaža *liberare*: gonozi. prêgovarja *suadere*: prêgovori. obꝑhažda *circumire*. haplja, hapa *mordere*: hopi. uhlêblja *ψωμίζειν*. pohvašta, pohvata und hyšta, hyta *rapere*: hvati, hyti. javlja *ostendere*. ukarja *conviciari*:

ukori. klanja se *se inclinare*. kržšta *baptizare*. polaga *ponere*: položi. prêlšta, prêlišta *decipere*: lŕsti. prêlamlja, prêlama *frangere*: prêlomi. pomača, pomaka *mađefacere*: pomoči. umarja *occidere*: umori. umašta *ungere*: umasti. rasmaštrja *diuđicare*: rasmotri. umržštvlja *occidere*: umržtvi. pomyšlja *cogitare*: pomysli. ponarja *immergere*: *ponori. pobara *für poobara evertere*: *poobori. razarja *evertere*: razori. pooštrja *incitare*: poostri. opaja *potum praeberere*: opoi. prêpokaja. ἀναπαύειν. *prol.-rad.* 64: prepokoi. prašta *liberare*: prosti. pušta *mittere*: pusti. ražda *generare*: rodi. obraša *irrorare*: obrosi. skaka *salire*: skoči. skaplja *evirare*: skopi. stapa *incedere*: stapi. ustrablja *reficere*: ustrabi. strêlja *sagittas iacere*. usyplja *sopire*: usŕpi. svobažda *liberare*: svobodi. zaštišta und zaštica *occulte innuere*: zaštititi. istača, istaka *effundere*: istoči. utalja, utolja *sedare*. tvarja *formare*: tvori. uvežda *exsiccare*: *uvedi, dagegen uveda *marcescere*: uved. *Manchmal wird der auslaut des thema von dem suffix a durch v getrennt*: usŕpiva *sopire*. *chrys.-lab. pat. neben usyplja.* 3. a-stämme: učinjava *ordinare*: učinja. uhyštrjava *excogitare*: uhyštrja. oklevetava *calumniari*. prokopava *perfodere*. prêkržštava *cruce signare*. vŕzlijava *infundere*. oblygava *neben oblyga conviciari*. pomazava *ungere*. opravŕdava *δικαιοῦν*. *iac.* 2. 24. slêpč. napisava *inscribere*. raspytava *curiose observare*. osijava *illustrare*. prosŕsava *sugere*. naučava *docere*. otvêštava *respondere*. prozijava *hiare*. *Die imperfectiven praesensformen wie pokazaa monstro.* slêpč. oklevetaja. mladên. pomazaja, ispisaja u. s. w. *scheinen mit infinitivformen auf ava zusammenzuhängen*: oklevetava u. s. w. *Vgl. 4. seite 329.*

nsł. I. a) česa. gloda. gna. kaza. kôpa *lavare*. liza. laga *mentiri*. maza. ora. pisa. plaka. plesa. rêza. hrza *hinnire*. tesa. veza. zoba. b) baja. laja. zva. c) bra *legere*. kla. pra *lavare*. sra *cacare*. stla. II. a) bôbna *trommeln*. bubnja. *habd.*: bôben; bubenj. *habd.* berma. *habd.* birma *firmen*. boža *streicheln*: vgl. bože, ubožec. brzda *frenare*. čara *incantare*. *habd.* dêla. dêžma *decimare*. *habd.* duda *lyripipio canere*. *habd.* duša *se bei seiner seele beteuern*. gnjiva *se indignari*. *habd.* ogolufa *fallere*. *lex.* goljfa. grablja *rechen*: grablje. južina *mittagmahlen*, jausen. kečka *beim schopf fassen*. *prip.* 64: kečka. kesa *se paenitere*. kožuha *mais enthülŕen*: kožuh. križa *crucifigere*. odkriža *se čemu, česa eine sache los werden*. lišpa *aus lêpša schmücken*. zmadla *extenuare*. *lex.*: medel. mendiba *weinlese halten*. trub. priča *excusare*. *habd.* testari. pridiga, predga *predigen*. rasponka *diffibulare*. *lex.* raja *saltare*: raj *fremd*. roma *pilgern*. obroča

*der kuh den roč anlegen. sanja se, senja se träumen. sladka se komu schmeicheln. slajša dulce reddere. vstara se consenescere. lex. šenta blasphemare. lex. stenca attenuare. lex.: asl. тънькъ. toverna educilare. lex. vôha odorare. vôzla knüpfen: vôzel. vêga nicht gerade stehen. vip.: vgl. vêgast. vesla segeln. prêvêča arguere, decipere, inique agere. lex.: asl. vêča loqui, daher eig. überreden. viška springen (von kälbern). metl. zajtrka frühstücken. zaljša ornare. žrda mit dem wiesbaum befestigen: žrd. žrna mit der handmühle mahlen. metl.: žrna. obêta, das impf. zu obeča, polliceri scheint von obêtъ promissio zu stammen, während obeča das praefixierte asl. vêšta dicere ist: vgl. serb. obreći und vijetati. b) bobota blaterare. gagata muttire. lex. gogota glocire. lex. grohota se cachinnari. lex. drgeta, drhta tremere: praes. drščem. habd. drgečem. ščegeta, žgeta kitzeln. klopota strepere. krokota crocitare. krketa: krkače de gallina. krell. lisketa rutilare. habd. lasketa coruscare. lex. megeta, im lex. magata, micare: w. mīg. meketa, mekta rütteln: w. mūk. pomeketa labefactare. trub. razmekake wirft umher. trub. mežgeta blinzeln. megeta idem. lex. prsketa. lex. plesketa concutere. lex. jastreb pleskače. krell. rezgeta hinnire. rzgeta idem. meg. ropota poltern. vofota flattern. zvenketa klingen. Man füge hinzu lomasta V. 2. impetuose vadere. lex. habd. lomastanje cursus praeceps. lex. čvrkuta: čvrkutanje ptic des gezwitscher der vögel. prip. 253. *piskuta keichen: piskutanje težko peripneumonia. habd. skakuta hüpfen. prip. 146. srebuta stark schlürfen. škriguta stridere. habd. Vgl. vrzuka portam saepe aperire et claudere. rib. skomuka munkeln: od nje sô začeli skomukati, da je samodruga. Unterkrain. cvrzuka knarren in folge der reibung zweier holzstücke: cvrza. Man vgl. drsika se schlittschuh laufen: drsa se. flajsika gierig fressen, lecken: flajsa. vijuga: potočič se vijuga. III. A. 1. daja, dava. vstaja. nestaja deesse. postava. poznav. zaznav: dan se zaznav. 2. ubija. počiva. izliva. opija se. habd. popiva. poriva trudere. razvija. 3. dobiva obtinere. prebiva habitare. skriva. kiva. hung. und kima nutare. izmiva. obriva eruere, mit den händen jäten. vip., gegensatz von plêti. obuva. 4. pomilja. postilja. 5. zbira. ocvira fett zerlassen. dain. odira excoriare. podira fällen. ispira eluere. podpira fulcire. zapira claudere. prepira se rixari. osira calumniari: sr, sрати. prostira, bei habd. prestira. otira abstergere. krell. umira. izvira scaturire. zavira claudere. ozira se, auch ozêra se. požira deglutire. 6. dêva ponere. odêva tegere. odmêva resonare. ogrêva calefacere. izlêva effundere. popêva. posêva seminare. dospêva assequi. habd. zêva ex-*

spirare. habd. hiare. 8. kapa. naklada. odklada aufschieben. maha-
pada. 9. podviza se properare. met. 121. klica. ocvita. načinja in-
cipere. zaklinja adiurare. miga nutare. spominja meminisse. niza in-
filare. napinja, napênja intendere. svita. šiva. preživa ruminare.
habd.: w. živ. obima, objêma amplecti. 10. diha. giba movere.
kiha sternutare. mika (vunu ali lan) pectinare. habd. izmika rapere.
mica se moveri. prip. 243. smica se lubricare. habd.: w. smük.
sesisa exsugere. lex.: w. süs. stika ausstechen. spotika se offendere:
w. tük. kisa acescere. Abweichend: pošilja mittere. izginja evanescere
beruht auf izgybna, izgyna. 11. ogrêba fodere. zaklêpa claudere.
polêga decumbere. lêta. pomêta verrere. izmêta eücere. opêka. splêta.
obrêka calumniari. têka currere. potêpa se vagari. obžiga amburere.
habd. užizem. trub. prip. 164. 12. bada pungere. bel. dogara. habd.
dokapa fossionem perficere. habd. obnemaga, onemaga deficere. dačo
zinaga. štaj. odmata: nit se je odmatala. prip.: mot-a. podara sub-
arare. habd. Auf dem praes. morem aus možem beruht mora debere.
trub. cogere. primora cogere, bei habd. primara. 15. golta deglutire.
trib.: vgl. pogoltnoti. 16. zamrza displicere. rés. 17. bêga. izvêda
explorare. habd. isplêva eruncare. sêda considerare. dain. 191. pojêda.
zajêda mit beissenden Worten behandeln. vip. 19. pokleca claudicare.
lex. leca se sich strecken: w. lëk. preza erumpere: sočivje preza
legumina erumpunt. lex. glavice od lanu se prezajo: w. prëg springen.
vpreza anspannen. met. 120. sega. rastresa. zateza (besêde). lex. isteza
extendere. met. 120. poteza trahere. habd. B. 1. ê-stämme. zgolčava
se colloqui. hung. gostolêva: tiči gostolévajo. omedlêva animo lingu,
dann: heftig nach essbarem verlangen. vip. preštêva numerare. velêva
iubere. 2. i-stämme. zadovolja contentare. habd. blagoslavlja bene-
dicere. habd. nakalja anpfählen: nakoli. razmišlja considerare. trub.
umarja occidere. habd. umara. prip. Unorganisch ist primarja cogere.
hung. zmêrja, ozmêrja vituperare: vgl. asl. sȳnêri humiliare. pri-
mêrja metiri. potvara krivo calumniari. habd. zaganja impellere.
ucênja convenire de pretio. habd. pušča sinere. prirašča accrescere:
rasti, nicht rast. pričëšča sacrae caenae participem reddere. prip.:
čësti. privaja mansuefacere: vadi. sprevoja comitari: vodi, bei
habd. sprevadja. pogaja coniectari. habd. nagaja komu expostulare:
vgl. zlo komu nagoditi malum alicui inferre. lex. ponuja offerre.
habd. poja pellere. trub. poja se. trub. brunften, wofür auch goni
se: pôdi. nareja facere: naredi. vsaja immittere: sadi. svaja se
rixari. dain. vzhaja oriri (de sole). trub. dohaja se decere. dain.
obhaja veliko noč. zahaja errare. trub.: hodi. precêja colare: cedi.

skaplja *evirare*: skopi. vtaplja *submergere*: topi. zabavlja *inferre molestiam*: bavi. dogotavlja *perficere*. *habd.*: gotovi. muvljanje *murmuratio*. *hung.* ponavlja *renovare*. stavlja *statuere*. isprêmlja *comitari*. *trub.*: prêmi von prêmъ. zgaja se *convalescere*: goji. nadaja *lactare*: doji. zvaža *convehere*: vozi. zagraža se *comminari*. *habd.*: grozi. pograža *submergere*. *hung.*: grazi. poraža *mactare*. *habd.*: razi. polaga. lama *frangere*. *lex.* zlodi ga lama. *trub.*: lomi. razmaka *humectare*. *lex.*: moči. svêta *lucere*: zorja je svetala. *prip.* 24. skaka. stapa *gradi*: stopi, *neben dem richtigen stôpa*. taka *schieben*. dotaka *affundere*. pretaka *transfundere*: toči. hita *iacere*: hiti. veliča *magnificare*. *krell.* izveliča *beare*. *trub.* porača *commendare*. *hung.*, *sonst* porôča. zagluša *κόπους παρέχειν*. *ev.-tirn.* *Eigentümlich* ist učiva *docere*. *prip.* 47. 3. boleštrava *inquietare*. *lex.* doletava *advolare*. *dain.* 192. dohitava *proiiciendo assequi*. *habd.* dočakava *expectare*. *habd.* dojahava *adequitare*. *habd.* zadrgava se *horrere*. *hung.* zadržava *irritare*. *habd.* zapeljava *seducere*. *trub.* zapovedava *iubere*. zasmehava *irridere*. *prip.* zvirtava *terebrare*. *habd.* zdihava *suspirare*. *habd.* ziskava *conquirere*. *habd.* zmikava *surripere*. *habd.* ispisava *exscribere*. izdubava (izdubava). *habd.* izmišljava *excogitare*. *trub.* ispolnjava *implere*. napuhava se *turgescere*. *habd.* opuhava *efflare*. *habd.* obostrava *exacuere*. *habd.* obšvava *circumsuere*. *habd.* podšvava *subsuere*. *habd.* prišvava *assuere*. *habd.* für obšiva, podšiva, prišiva. ogledava *beschauen*. ogrizava *arrodere*. *habd.* odezvava *avocare*. *habd.* odurjava *abominari*. *krempl.* *habd.* oduhava *spirare*. *habd.* omrzava *frigescere*. *lex.* osmikava *detrahere*. *habd.* povekšava *augere*. *habd.* podkopava *suffodere*. podučava. *prip.* pokarava *vituperare*. *prip.* pokopava *sepelire*. *lex.* počehljava *scabere*. prerezava *praescindere*. *habd.* preštimava *cognoscere*. prišeptava *susurrare*. *habd.* razdeljava *distribuere*. *habd.* razsukava *retorquere*. *habd.* skašljava. *hung.* jenjava *relaxari*.

bulg. I. a) česa. kaza. къра. liza. loka. lъga. maza. pisa. plaka. rêza. tesa. zoba. b) baja. laja. maja. taja. c) bra. dra. pra *lavare*. d) tъka. II. a) banê *baden*. kosma *scheren*. vъsedla *satteln*. večerê *caenare*. III. A. 1. dava. stava. 2. zabiva. napiva. pija: vino pijam. *milad.* 456. 3. obuva. čjuva. dobiva. pliva. zatriva. 4. postila. 5. predira. izvira. prostira. 6. dêva. ogrêva. prepêva. 8. pada. 9. diga. zima *sumere*. 10. tika. diha. *Morse*. *neben dъha*. dišъ *cank*. 11. lêga. mêta. 12. zabada. 17. bêga. sêda. B. 1. ê-stämme: ogorêva. zagovêva. zazelenêva. 2. i-stämme: izbavê. klanê sъ. uvožda. povrašta. 3. a-stämme: umorêva. opojava *betäuben*. proštava.

serb. I. a) česa. gloda. kaza. kupa. liza. laga. maza. pisa. plesa. tesa. veza. zoba. b) baja. kaja. taja. c) bra. pra. sra.

✓ II. a) amina *amen dicere*. zbaba se *consenescere*. banja se *lavari*. bata *pulsare*: bata. bjelasa se *albicare*. naboka se *ventrem implere*. brava *more ovis incedere*. brada *aristis muniri*. brvna. brza *festinare*. brka *miscere et turbare*: brk. bubnja *pulsare tympanum*. bumbara *murmurare*: bumbar. busa *caespitem congerere*: bus. veruga se *sinuari*. vitla *vibrare*. vjenča *pf. coniugio iungere*: vijenac. uvjedžba *condiscere*: *vêštъba. vonja *odorari*. zavrata *lolio inebriari*: vrat. vrača *divinare*. izvretena *germen emittere*: vreteno. vrsta se *in ordine collocari*. svrzla *ligare*: *vrъzlъ, w. vrz. gadlja *sonare utriculo*. gargaša *carminare*. glava *caput protendere (de pisce)*. govna *obiurgare*: govno. govno-griza *obiurgare*: *govno-griz. gomila, gromila *cumulare*. razgrana se *diffrondescere*. grebena *carminare*. sagrinja *tineis corrodi*: grinja. gruda se. guba: guba ga gubala. gužva *plicas inferre vesti*. gusla *fidibus canere*. razdraga *delectare*. družiča se. ždreba *sortiri*. žrvnja *mola trusatili molere*: žrvanj. žulja *callum facere*. zvjera *pavide circumspicere*. zuba *manducare*. igra *saltare*. kaljuža se *volutari in palude*. kašlja *tussire*. kika se *capillis se invicem trahere*: kika. klasa *spicas emittere*. klipa *spicam concipere*. ključa *aestuare*: ključ. kolenda. koluta se: kolut. konoba se. kocka se *alea ludere*: kocka. kraka *gradi*. krasta *scabie infici*. kriva *inclinari*. krmelja *lippire*. raskrupna *crassescere*. kuca se *catulire*. lasta *frondescere*: vgl. lastar. lija: lija. lista *foliis tegi*. liha se: liho. ljepša *pulcrius reddere*. maklja *scabere*: maklja. smanja se *minui*. mahuna se *siliquari*: mahuna. mezga, mezgra *succum nancisci*: mezga, mezgra. mekša *mollire*. metilja se. mirisa *olere*. mirboža se. molitva *precari*. komisch. mudra *sapere incipere*. mulja *uras contundere*. muha se a *muscis se defendere*. nada se *sperare*: nada. njemča *germanice loqui*. pasa *cingere*. patosa: patos. perja *pectinare linum*: perje. petlja *fibulare*. peća *coquere*: peć. plama *flagrare*. pljačka: pljačka. plita *natare*. mik. pluta *idem*: plut. pravda *purgare*. praha *pulverare*. opretlja *saginare*: pretlji *aus asl.* *prêtylъ. prijatelj se. priča *narrare*: priča. prokola: prokola. raza: raz. resa. riba *piscari*. riječa se *altercari*. rita se *calcitrare*: nsl. rit. rnja se *atteri*: vgl. rnjo. rodjaka se. rozgva, metati rozgve. rukoveda. sanja. sapuna. struja *wallen*. svastika *svastika nennen*. svila. svojaka. svraba. skuta *tegere*. stara se *curam habere*. ostroka se. stupa *tundere*. sunča se. talasa se. testera *serrare*. tinja *gliscere*: vgl. asl. tēnъ. titra se. tolja. tonja. trklja. čuda se: čud. užina.

obuzda: uzda. uša *attendere*: uši. hrama. crva se. čvalika. čelebija se. čestita. češlja. čibuka. šaka se. šara. štrklja se. jada *queri*. jedra *consolidari*. *Hieher rechne ich auch bogma se deum testari*: bogme. taka se: tako. teška se *paenitere*: teško meni. Darnach *zaneta dicere quem nolle*: neče. *b)* beneta *blaterare*: vgl. bena *stultus*. blebeta *blaterare*. gnjeveta *minus clare loqui*. zveketa *tinire*. kreketa *coaxare*: vgl. kreknu. kureta *blaterare*. lepeta *flattem*. trepeta *trepidare*. šušljeta. šoketa *loqui uti šokac*. šušketā *blaese loqui*: vgl. šuška-ti. Vgl. goneta *aenigmata proponere*, daher *gonenn* für *ugonetnu*. deveta *contundere*. zanovijeta *blaterare*. laskata *rutilare*. *rerant*. Vgl. zvrketnu *ferire* o *glomata strepere*. mik.: vgl. glomot. žvata *mandere*. mik. *percutere*. grohota *concrepare*. kakota *clangere*. kika. klokota *scaturire cum strepitu*. klopota *sonare*. kokot. kota *saltare*. mik. topota *cum sonitu incedere*. hropot. škrkota *frendere*. šobota *sonare*: vgl. šobot. cvrkumere. guguta *gemere*. hriputa *anhelare* führt Šafařík *koluta discum iacere* ist ein *denomin.*: kolut; ebenso *evellere*. kukuta *demin.* von kuka. skakuta. srkuta. šap. šapta. škanuta *gannire*: škamut. škguta *frendere*: rputa. Vgl. krivuda *sinuari*. Man beachte lat. *frigutire frigere*. grohita *concrepitare*. gurita, gurika *grunni*. klamita *nutare*: vgl. klina *idem.* und rasklama, rat klapita *strepere*. mik.: vgl. klapa. hropita. Die drit meist 'oder'. grakta *crocitare*: graka. grokta *vibrissare*. dakta *anhelare*. dihta *spirare*. drhta, drkta *horrere*: *resonare*. sklepta *urgere*: vgl. slapta se, splakta se: klikta *pici sonum edere*. krkta *fremere*. pukta *sonare*. nire. suкта *provolvi*: suka. trepta *nictare*. hukta *huscikta clamare*: ciknu. štukta se *eructare*: štuca se *ducare more canis*: hlapi. šapta *susurrare*. šikta: štehta *gannire*. štrapta *conspergere*: vgl. kropi. jekta (wohl auch kevta, čagrtā. Diese wörter haben 'auf d brbuka *crepare*. cijuka *ciju schreien*. čepuka *incedere*, duduka *tibia canere*: duduk: dudati hat eine and *zacucuka oscillando intrudere*: vgl. cuca. glamazuk. care, nach Stulli ein *deminut.* von glamaza. kucuk min.: kuca. preuka *pedere*: preca, prdjo. rosuka *irrosi*. Auch plasika *ardere* wird angeführt. pijuka *pipilare*: w. vü, vyti. zvižduka *sibilare*: vgl. die nomi

duk. vijuga se *sinuari*: w. vī. III. A. 1. dava, davam und dajem dare. znava scire. nastava *habitare*. 2. zabija. ispija *ebibere*. upija *clamare*: vъpi. počiva *quiescere*. 3. izuva *excalceare*. obuva *calceos induere*. čuva *custodire* und čuja *audire*. zbiva se *fieri*: vgl. probiva *prodesse*. doživa *advocare*. izmiva *lavare*. ukiva *incudere*: u. kū, asl. -kyva. osniva *fundamentum iacere*: osnova pf. zadobija *captare*. pridobija *vincere*: by. 4. pomila in pomilar. Vgl. mila se *eminere*. izmila *promere*. pomila *protendere* und pomilje *reperere*. 5. bira *legere*: vgl. bira *condocefacere*. zavira *abdere*: vgl. vera *abscondere*. izvira *scaturire*. uvira *decoqui*. prodira *perrumpere*. Vgl. dira *tangere*; dera *lacerare*. proždira *devorare*: vgl. ždera *vorare*. prozira *perspicere*. umira *mori*. ponira *sub terram abire (de fluvio)*. otpira *eluere*. sapira *accusare*. otpira se *crimen in alium deicere*. dopira *attingere*. raspira *discindere*. zapira *occludere*. nasira *conccare*. zastira *consternere*. otira *abstergere*. 6. ugrijeva *calefacere*. dodijeva *ponere*. proljeva *effundere*. osmijeva se *adridere*. dospijeva *maturare*. zasijeva *effulgere*. prisijeva *subserere*. 8. pada *cadere*. zarasta *exolescere*. 9. brizga *lactare*: vgl. briznu. diza *levare*. ica se: *iknu se. kliza se *labi*. nica *germinare*. stiza *assequi*. isprestriza *dissecare unum ex alio*. preživa und prežima *ruminare*. zažima *constringere*. ižima *neben zaživa*, iživa *exprimere*. dožinja *messem absolvere*: unorg. dožnjeva *von žnje für žbn*. zaklinja *obtestari*. opominja *commonefacere*. niza *margaritae filum inserere*. zapinja *intendere*. svita *dilucescere*. počinja *incipere*. zašiva *obsuere*. otima *adimere*. prima *capere neben jema*. Unorg. cvjeta *florere*; prianja *adhaerere für prilipa von prionu aus prilbna*. 10. giba *agitare*. nagiba *inclinare*: nagingja *inclinare ist unorg. von gъn aus gъbn in *gъbna statt von gъb abgeleitet*. ispogiba *perire*. diha, disa *spirare*. dima *flare*. mica *movere*. posmica *interficere alium ex alio*. sila, pošilja *mittere*. zasipa *obruere*: zasъp. usisa *exarescere*. tica *attingere*. natica *figere*: w. tūk. vika *clamare*. obica se *assuescere*. zagriža *admordere*. kisa os *ad fletum diducere*: vgl. nsl. kislo se držati. riga *ructare*. busa se *plangere*: busnu se. 11. ogreba *purgare trahendo*. lijega *cubare*. odlijega *resonare*. li-jema *pertundere*: w. lem in lemežъ, von der auch lomъ, lomi stammt. lijeta *volitare*. upica se *assando diminui*. zapleta *plectere*. narica *destinare*. zatjeca *deprehendere*. pretijeca *praevertere*. 12. bada *pungere*. odmaga *deteriorare*. 15. guta *devorare*: glъtna. natuca *vix eruere*: natlъk. 16. razgrta *disiectare*. svrta *devertere*. omrca *crepusculo inveniri*. 17. sreta, srijeta *obviam fieri*. nasijeca

accidere. ojada se *atteri.* 19. *ispreza iugo solve:* preḡ. *raspreda funem retorquere:* preḡ. *useka se se emungere:* sek. *isteza extendere.* 20. *puca sonitum edere:* paḡ. B. 1. *ê-stämme:* *poboljeva dolere.* *po-bojava se timere.* *zagorijeva aduri.* *odolijeva resistere.* *zadržava retardare.* *odležava iacendo luere.* *zatrčava incurrere.* *izumijeva invenire.* *hte va, te va velle.* Vgl. *mniva, mnjava opinari und sumnja se dubitare so wie vidja von vidê.* 2. *i-stämme:* *aratosilja, ratosilja detestari:* ἀπατός, *nach blagosilja. nabavlja comparare.* *blagoslivlja, blagosilja benedicere:* *blagoslovi. nabraja numerare.* *zavadja inimicitias movere.* *uvaža invehere.* *vješa suspendere.* *vrača vertere.* *suvrača zurückschlagen:* *suvrati. gadja collineare:* *godi. ganja persequi.* *pri-daja uberibus alere.* *odvaja disiungere.* *odgaja educare:* *odgoji. potkaša subsecare.* *okaša se invehi in quem:* *okosi. poklanja, poklonja donare.* *prekraja secare ad aliam formulam.* *skrplja consarcinare.* *lača arripere:* *lati se, nsl. loti se. pomalja protendere neben izmala promere:* *moli. domišlja se cogitare.* *obnavlja renovare.* *donaša adferre.* *prašta ignoscere.* *podaštra : podoštri cacuminare.* *zapaja potum praeberere.* *ispašta luere:* *isposti. plača solve.* *dopunja explere.* *pūšta ipf. pūšta pf. mittere.* *radja parere.* *odranja devolvere:* *odroni. poraša rorare.* *sječa se reminisci:* *sjeti se. naslanja, naslonja acclinare.* *presalja nimis sale condire.* *prisvaja sibi vindicare.* *načinja facere.* *javlja significare.* *Man beachte: zadniva: zadni. sniva: sni. obara prosternere.* *razura: razuri. zaklapa operire.* *prilaga offerre.* *polama frangere.* *umaka immergere.* *odmara reficere.* *oprema expedire.* *skaka saltare.* *zasmaka condire.* *dotaka implere.* *natapa imbuere.* *zatvora includere.* *rastvara solve.* *hvata, hita porrigere.* *Man merke die eigentümlichen formen gona persequi. hoda ambulare.* *nosa gestare.* *voda ducere.* *voza vehere.* *Manchmal tritt ein v ein: preprečiva: prepreči. satariva amittere: satari.* 3. *a-stämme:* *vjenčava connubio iungere:* *vjenča. doseljava collocare.* *domišljava se: domišlja se. dopunjava: dopunja. zavjerava. zaigrava. zaimava. zaključava. zakopava. zakuhava. zakucava. zamrzava. zaoštrava. izigrava. istovarava. krščava. malaksava. oživljava. opkoljava. osveštava. podmoščava. primorava. pripitomljava. pripojava. prisvojava. puštava. razvedrava. ranjava: *ranja. raskuhava. rasprostranjava. smrka se. spasava se: *spasa. spletava. sučedava se. udešava: *udeša. Die vorletzte silbe hat ': vjenčáva. Von manchen ist das thema unnachweisbar: es gibt kein doselja, das dem doseljava zu grunde lüge: doseljava tritt für doselja als ipf. von doseli ein; eben so pribjegava für pribjega. pobrijava*

eradere. razgrijava calefacere. dodijava taedere. prizjava hiare. obasjava collustrare. podsmijava se ridere. Neben potkava subtexere. pjes.-petr. XXVI. findet man utkiva, utkivam intexere. namigiva, namigujem. Mit buknja ardere vgl. man aruss. vъsprjanja exsurgere. ber.: beide beruhen auf na-stämmen: bukna. vъspręna.

kluss. I. a) česa. hloda. kaza. lyza. plaka. tesa. vjaza. b) đija. kaja. laja. c) bra. dra. pra. **II.** a) đila. hra *ludere. zahnuzda zäumen. juž.-skaz. 1. 53.* b) cokota. kłokota. šepota. trepeta. **II. A. 1.** dodava. stava. 2. vybyva. dołyva. pyva. 3. byva. zakryva. dopłyva. čuva. 4. zastyla. 5. zabyra. dodyra. 6. điva. spođiva ša. zohriva. 8. pada. doklada. 9. dvyha. zavysa. dożyda. 11. lita. tika: *asl. tēka.* 12. domaha ša. 13. vydyma. dosycha *arescere.* 16. zaverta. 17. biha. šida. 18. zvyka. 19. zaprjaha. *laha decumbere aus leg statt aus leg. B. 1. na-stämme: myna: bida i carsky porohy ne mynaje non praeterit. posl. 12. ohyna ša sich sputen: asl. gъna, w. güb.* 2. ê-stämme: zomliva. vyležava. 3. i-stämme: vybavla. vyhaňa. pochodža. vyčyšča. *Vgl. procha und prosy.* 4. a-stämme: vybilava *dealbare.* vyvažava. vyhašava. *Die unmittelbaren themen fehlen: es gibt kein vybila. vyvaža. vyhaša.*

ruß. I. a) česa. drema. kaza. liza. tesa. zoba. b) baja. blēja. dēja. laja. c) bra. dra. gna. pra. d) tka. **II.** a) bormota *murmurare. buja wachsen: derevco, gdê ty raslo, gdê ty bujalo, woraus wohl wachsen als urspr. bedeutung der w. von buj (bü) sich ergibt. goloda hungern. korna mutilare: kрънъ. korota abbreviare. pabêda. paužina jausen. spasiba spasibo sagen. tutna sonare. alt. zavtraka frühstücken.* b) gorkota *clamare. dial. grochota. chlopota. klochota. kokota. kropota murmurare. laskota blaterare. dial. lopota, lepeta balbutire. morkota. strekota wie die elster schreien. ščebeta fritinnire. ščekota kitzeln. êkta den schlucken haben. dial.: ika. klegta: orelъ klegčetrъ: vgl. klík. klochta glucken. skokta hetzen. šepota. Aus vojuksa. ryb. 4. 291, das wie plaksa gebildet ist, ist ein vojuka, w. vŭ, vyti, zu erschliessen. žuguka clamare. dial. žužuka susurrare: w. zŭg, žužža* **III. 2.** **II. A. 1.** dava. stava. uznava. 2. biva. 3. obuva. byva. kiva. umyva. prizyva. 5. umira. prepira. nadzira. požira. 6. dēva. zavēva. zēva. 8. upada. 9. vydviga. načina. vnima. proklina. pomina. peremina: *asl. mьn.* 10. otgiba. pokyda. zamyka. privyka. polyga *alterius mendacia confirmare: w. lŭg. pyla flammen: w. pŭl. podsyka contorquere: w. sŭk.* 11. leta. proteka. 12. dogara. pomoga. utopa. 14. ima *capere. dial. 15. umolka. 16. zamerza. 17. ubēga. zasēda. 19. uvjada:*

asl. uveđa. potrjasa. *B. 1. ê-stämme: onêmêva. povelêva. obvetšava. 2. i-stämme: saža: sažaetъ vъ pečь chlêby. ukorja. nasyšča: nasyti. umolja. polaga: položi. polocha terrere: plaši. oboloka induere: oblači, vlači. 3. a-stämme: sočetava. avatъ, avaju wird regelmässig durch yvatъ, yvaju ersetzt: igryva. ryb. 2. 302. privjazyva: privjaza. skazyva: skaza. obmanyva decipere hängt mittels obmana mit obmanu, w. ma, zusammen.*

čech. *I. a) káza. křesa. liza. maja. b) dě. ka. la. c) bra. hna. dra. pra. sra. d) lha. tka. žda. II. a) děla. zchytra. rovna. věce dicere. černa se. červená se. zelena se. b) blekota belfern. klokota, kloka bullire. skřehota lärmen. sopta keichen. štěbeta zwitschern. řehota, řehta wiehern: asl. rъz aus rъg. šepa. Vgl. slinta geifern intens. von slini: slina. Dunkel ist tresta, treska castigare. III. A. 1. rozdáva. namáva. dostáva. poznáva. 2. bíje. hníva. míje praeterire. pije und piva. 3. čuva. suš. 264. býva. zýva. 5. bíra. 6. díva: dē. zíva: zē. 8. mácha. pada. pása. 9. vída. stříha. šíva. svíta. kvíta. 10. buka. dýcha. hýba. hrýza. kyda. osycha. 11. líha decumbere. suš. 52. léta. říka. pačisa das zweite mahl hecheln. 12. boda. 16. mrka. slovak. míza mit langem r. Vgl. hříma tonare: w. grm. 17. běha. seda. 19. hlída. saha. táha. B. 1. ê-stämme: bolíva. hledíva. ležíva. 2. i-stämme: háze: hodi. pouště: pusti. sáze: sadi. stavě: stavi. Man beachte chodíva, nosíva, vozíva u. s. w. 3. a-stämme: bíjáva. býváva. děláva. leháva. Viele dieser bildungen werden mit scherzender übertreibung gebraucht. Ziak 182.*

pol. *I. a) cza. kaza. liza. maza. pisa. płaka. b) baja. dzia: dē. kaja. pja: pê. c) bra. gna. pra. d) tka. II. a) buja: buj. gra: igra. chroma, chrama claudicare. jedna: jedinъ. b) blekota kollern. gogota, glogota, gołgota kollern. grzmota donnern. grzegota, grzechota, krzekota klappern. łaskota kitzeln. migota flimmern. Vgl. jękotanie stammeln. bechta. depta. chłępta, łępta schlabbern. krzekta schreien wie eine elster. łeska, łekta, łechta kitzeln. szepta. chwiera, chwiera rütteln: w. hvi, hvê, pol. inf. chwiać. Dunkel streska castigare. rog. 109. III. A. 1. dawa. stawa. 2. bija. mija. pija. wija. 3. czuwa. bywa. kiwa. mywa. pływa. 4. ścięła: asl. stila. 5. biera. piera: Chodkiewicz Szwedow często pierał. Linde. doziera. 6. wiewa. siewa: siewaj maryjan. rog. 183. ziewa. chwiewa. 8. pada. pasa. 9. dźwiga. krzyka. miga. świta. 10. dycha. dyma. tyka. zvyka discere. 11. grzeba. lega. lata. pieka. rzeka. cieka. Daneben miota: met. 12. bada. gora: gorający. małg. zgorały. rog. 36. 16. drga: drgnąć, drżeć. 17. biega. siada. jada. dopowiada. 19. sięga.*

20. baka. *B.* 1. ê-stämme: bolewa. miewa: imê. umiewa. dojżrzewa *maturescere*. mniema *putare aus* mniewa: mñê. 2. i-stämme: chadza: hodi. lawia: ryby ławiał. *Linde*. puszcza. rzuca. strzela. trafia. wraca: *asl.* vrašta. chwyta. skaka. *Man merke* goniwa. gromiwa. jeździwa *neben* jeżdża. modliwa się *und* madla się. 3. a-stämme: czytawa. grawa. ukłękawa *und* grywa. działywa: działywał dla niego. *Linde*. łaiwa *schelten*. klękiwa.

oserb. *I.* a) kaza. maza. pisa. vjaza. b) dže. kaja. c) bra. hna. pra. žra. *II.* a) džela. b) večera. pluskota. řehota. *III.* A. 1. dava. stava. *Vgl.* vukrava *ausschneiden*. 2. zabija. naliva. pšipija, votpočiva. 3. bóva: *asl.* byva. votmyva. naduva. obuva. 5. zbjera. zavjera *verriegeln*. podpjera *fulcire*. 6. vohréva. 9. jima *prehendere*. žima. vuživa *frui*. zpomina. 10. hyba. posieła: *asl.* posyła. 11. leha. leta. řeka. jeba *decipere*. 15. tołka. 17. syda so. šheda *frühstücken*. *B.* i-stämme: navabja. rospušća.

nserb. *I.* a) kaza. lga. maza. pisa. plaka. vjeza. b) ža: *asl.* dēja. łaja. chvja: *hvêja. c) bra. gna. dra. pra. žra. *II.* a) gra: igra. žela: dēla. b) borkota *murmurare*. *III.* A. 1. dava. rozdaja. 2. dobija. rozvija. votpocyva. 3. byva. humyva: umyva. tyka *stecken*. hobuva *induere*. 4. domela: ml. 5. hobjera. podpjera. požera. 6. voževa: odēva. 8. hopada. poklada. 9. zviga. zaklina. pomina. spina *heften*: pñ. svita *tagen*. 11. lega. leta. 12. pomoga. 17. seda. zapovjeda. 19. kleka. *B.* i-stämme: hobara *wehren*. domyšla se.

*Man wird nicht irren, wenn man annimmt, dass das a der denominativen a-stämme dem aind. aja entspricht: znamen-a σήμερον, vesl-a segeln stehen demnach dem aind. sukh-aja so wie dem lit. ašar-ō (ašarō-j-u ich vergiesse tränen), dem got. fisk-o und dem lat. nomin-a, domin-a gegenüber. Der auslaut des nomens fällt durchgängig ab: veslo. sukha. ašara. fiska. domino. Dieses a tritt auch bei den deverbativen verben ein, die sich durch die verstärkung des vocals so wie durch ihre bedeutung einigermaßen den aind. intensiven nähern. Selbst primäre verba nehmen dieses a an, das sie jedoch mit einigen denominativen und deverbativen nur in den infinitivformen bewahren: plęsa, praes. plęšą salto. bra, praes. berą lego. baja, praes. baja fabulor. grohota, praes. grohoštą cachinnor: grohotъ. dyha, praes. dyšą spiro: dъh in dъhnati. Dass plęšą, d. i. plęsia, aus plęsaja entstanden sei, ist ganz unbegründet. Dass das a bei manchen primären verben verhältnissmässig jung ist, scheint aus dem wruss. zberci, dzerci (seite 422) zu folgen, formen, die *asl.* sъbrъti,*

dr̥ti für s̥brati, drati lauten würden und die an mr̥ti, žr̥ti für mr̥ti, žr̥ti erinnern. Vgl. 3. seite 129. Bei den deverbativen verben wird man wahrgenommen haben, dass die dabei eintretenden vocalverstärkungen von den beim nomen stattfindenden steigerungen verschieden sind: man vgl. pr̥stila sternere und stolъ: w. stl; umira mori und morъ: w. mr; procvita efflorescere und cvêtъ: w. cvît; dyha spirare und duhъ: w. düh; pr̥rêka, pr̥rica contradicere und prorokъ: w. rek; bada pungere und potopъ: w. top u. s. w. Vgl. seite 7. 9. 15. 19. 24. Wenn von der w. stūd das nomen subst. studъ und stydъ lautet, so erblicke ich in dem y des letzteren eine verstärkung des ь, wie sie häufig vorkömmt. Die der angegebenen regel widerstreitenden formen sind nicht deverbativ, sondern denominativ: duha, praes. duša, spirare beruht auf duhъ, so wie straha, praes. straša, horrere auf strahъ; plava natare, navigare so wie plova navigare. prol.-rad. 10. sind von den nomina plavъ und plovъ abzuleiten, nicht von dem verbum plu. Dasselbe gilt von pala ardere, von plêza repere, von istuka sculpere, von prituca comparare und von suka torquere, dessen w. sūk lautet: russ. skatъ, sku aus s̥katъ, s̥ku. Zweifelhaft bin ich hinsichtlich des imperfectiven zakala mactare: w. kl; okava cudere und osnava fundamentum iacere stützen sich auf die praesensformen okov-e, osnov-e: dasselbe gilt vielleicht von zakala; v̥zbaja se timere, napava irrigare, rastrava rumpere scheinen aus v̥zbojava, napojava, rastrojava durch zusammenziehung des oja zu a entstanden zu sein. Eben so beurteile man nsl. raspara pf. para dissuere. raskala pf. kala findere; ferners odkava ferro solve. habd. podkava. habd. dain. plêza klettern, daher plezavec picus. dozava advocare. habd. pozava. dain. bulg. duha flare. serb. zaduha se neben zadiha se anhelare. kala dissecare. para dividere. plaza se labi neben puza repere: w. plz. ruka neben rika rugire: w. rük. smuca se vagari: w. smük. kroat. ubava se timere steht für ubojava se. premelja secundo molere beruht wohl auf dem praes. meljem. kluss. pol. pała. čech. pala flammen: w. pl. russ. pyla: vgl. seite 22. čech. plova, plava. pol. okrawa. napawa stehen für okrojawa. napojawa. Reduplicierend und urspr. augmentativ sind asl. glagola loqui: glagolъ. plapola excitari (vom feuer): čech. plápol, plápola. čech. bláboli. hlaholi sonare: hlahol. chlácholi. krákora: krákor. vrávora taumeln. russ. taratori schwatzen: taratora, richtig torotori, torotora. Vgl. kolokolъ glocke: *klakolъ.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. 4. seite 299. 316.

Bei keiner classe von verben sind intensiva und diminutiva so zahlreich wie bei der fünften (a-) classe. Diejenigen intensiva, die wesentlich durch t gebildet werden, sind bereits unter II. b) seite 455. 459. 463 u. s. w. aufgeführt worden; eben so diejenigen, die auf uka auslauten: der grund der trennung dieser verba von denjenigen, die nun aufgezählt werden, besteht darin, dass jene sehr wahrscheinlich auf nominalen themen beruhen, was von diesen zweifelhaft ist. Das verzeichniss, in das ausser den intensiven und diminutiven verben einige von den sonst nirgends behandelten verbalbildungen aufgenommen worden sind, weil sie lautlich mit denselben zusammenfallen, macht auf vollständigkeit keinen anspruch; schwerer jedoch als die unvollständigkeit fällt der umstand in's gewicht, dass die bestimmung, ob eine verbalform, die sich in ihrer form von intensiven oder diminutiven verben nicht unterscheidet, intensiv oder diminutiv ist, mir oft unmöglich war. Die quellen lassen in dieser hinsicht viel zu wünschen übrig. In vielen fällen entspricht die bedeutung der form desswegen nicht, weil das thema nicht mehr vorkömmt: *asl.* šьрѣтати *susurrare* ist nach meiner ansicht im gegenwärtigen stande der sprache desshalb kein intensivum, weil eine form šьпати nicht existiert. Aus dem gleichen grunde haben manche mit diminutivsuffixen gebildete nomina keine diminutive bedeutung: vgl. seite 254. 255. Bei der anordnung des materials war der consonant massgebend: I. r, l, n. II. k, h. III. c, z, s.

asl. дрѣлѣ in дрѣлѣније ἀλαζονεία *iactatio*, das vielleicht mit der *w.* *dr* zusammenhängt. стрѣклѣя *pungi*, richtig wohl *pungere*: *w.* стрѣк. брѣцька ταραχέειν: брѣцькати *udove. prol.-rad.* 136: vgl. *bulg.* брѣк *mischen. čaka expectare: ča. сътърѣка conculcare: тѣра palpitare.* Das meiste ist hier problematisch.

nsł. česra (*vunu*) *hecheln. habd.: dasselbe wort findet sich auf Veglia: češri. imperat. Glasnik 1860. II. 9: česa. kotura se volvi prip. 20. 287, daher pokoturnu se. 286: kota. Vgl. tumara vagari. 64. zbežlja hervordringen: črêva bôdo iz tebe zbežljale. iz klobase meso bežlja: bêža. budla anstechen (klobase): dunkel, vielleicht doch von bod. čehlja, počehljava ein wenig kratzen. met.: česa. drglja krabbeln: drga. jeclja stottern: jeca, w. jek. jezlja garrere, jezl(j)anje dicacitas. lex. jezljati ali kujati se. abecednik. krevlja detorquere: škorno. skrevlan detortus. lex.: das wort hängt mit krivъ zusammen: vgl. krevljast. lex. meclja verzärteln: kaj bi z otrokom mecljal? luskniti ga mora. Oberkrain: w. mek, vgl. mekъkъ mollis. noslja nâseln. štaj. hängt nur mittelbar mit nosъ zusammen. pihlja sanft wehen: piha. rezlja schnitzeln: zrêzl(j)ano emblema. lex.: rêza. skaklja*

hüpfen: skaka. smehlja se lächeln mittelbar von smêhъ, vgl. na-smêha se. šumlja sanft rauschen: šumê. trklja leise klopfen: trka. tavlja furchtsam heruntappen: naglo stôpi, kaj tavljaš? Oberkrain: tava. vahlja flackern: svêča grdo vahljá. vêter prijeto vahljá. Vgl. seite 48: zu den daselbst angeführten nomina können noch einige hinzugefügt werden: prezlaj, lan, ki se preza, drugi je lenovec. prhljaji furfures. lex. občutljaj sensus. Man beachte auch noch folgende verba: brenklja klimpern. gomizlja repere. žvenklja klingen. miglja (z očmi) nutare. lex. reglja coaxare. srklja sorbere. godrnja murren hängt mit asl. gъd zusammen: eine diminution wird nicht gefühlt. ajčka, anjčka liegen: in der kindersprache, vgl. haja, hajka und span(j)čka schlafen. berilo. 8. 167. backa stechen. bel.: vgl. serb. baca leise stechen, daneben bečka. metl. boska, s kamenom pri ojestrenju. držka sanft halten: drža. gledka schauen: gleda. stôpka leise auftreten: stôpa. sêdka sedere. zibka leise wiegen: ziba. In manchen füllen dient k der bildung von verben aus interjectionen und nomina: hajka impellere clamando. habd. javka wehklagen. štaj. posebka se sich absondern. rib. repka nachlese halten: rep. sanka se. habd. senka se im schlitten fahren: sani. prička se streiten. metl. sprička se sich zertragen. metl. štirka dreschen, hämmern in vier schlägen. štaj. vgl. bzika biesen aestu exagitari: živina bziče. mrjavka miauen. prip. 191. Diese verba sind nicht diminutiv. bolêhakränkeln. Intensiv: sopiha anhelare. prisopiha anhelantem venire. lex. udriha fortiter percutere. zadržava irritare. habd.: w. dr. krevsa beim gehen mit einem fusse an den andern streifen. plasa potenter ardere. habd.: asl. plana, wohl. pl-as-a: vgl. serb. svitl-as-a. petasa mit den füssen ausschlagen setzt ein wie kopitati gebildetes petati voraus. ripsa reiben, wetzen: kaj ripsaš po klôpi?: riba. grebasta scabere kann mit lomasti, seite 452. 453, verglichen werden. leteča flattern: če najdeš mladiče letečati. ravn. 1. 108. beruht auf dem partic. leteč, asl. letešть. vdobriha heisst begütigen. Ich füge hier die reduplicierenden formen hinzu: brbra plappern. frfra flattern. grgra gurgeln. mrmra murmeln. vrvra fervere.

bulg. hripka: hripнъ. tъpka: neotъpkan unbetreten. Morse. Man beachte brъnika neben brъknъ mischen, greifen.

serb. Diminutiv sind piskara scribere: *piska, pisa. pucara se auf einander schiessen: puca se. puckara klatschen: pucka. trčkara, trčkari currere: trčka. Nicht diminutiv sind bičkara flagello insonare. crtara lineam ducere: kein verbum crta. klopara tumultuari. landara garrere: landa idem. lupara klopfen: lupa. puškara plänkeln. zipara clamare: kein zipa, w. zi. sjetkari sedere, das auf ein sjetka zurückgeht, ist diminutiv. Die ein lj enthaltenden bildungen sind zahl-

reich, allein keine, mit ausnahme von *djelja schnitzeln*, hat jetzt *deminutive* bedeutung: *brblja imperfecte loqui*. *čagrlja, čagrt klappern*. *čeprlja disiicere*: *čeprika*. *drlja eggen, kritzeln*: *w. dr. izgužvelja, izgužva zerknittern*. *zakršlja, zakržlja verkümmern*. *krklja brausen*: *krknu, krkta*. *mrlja delere scriptum*. *mutlja turbare*: *muti*. *zamotoľja involvere*: *zamota*. *prtlja ferre*: *prti*. *rilja ruere*: *asl. ry. rulja plorare*: *asl. rju*. *srlja ruere*: *vgl. nasrta*. *trlja atterere*: *w. tr. vrlja iactare* beruht auf *vrg*: damit scheint auch *kovrlja volvere* zusammenzuhanen: *vgl. seite 384*. Aus *gutľaj haustus* ist auf ein *gutľja*: *asl. *gl̥ti* zu schliessen; aus *trepetľjika zitternadel, zitterpappel* auf **trpetľja*. *omakľja scalpere* beruht auf dem nomen *makľja*; *medľja* mit honig verstissen auf **medvľja* aus **medvi*; *tocilja in glacie decurrere* auf *tocilj cos*. Dunkel ist *prľja schieben*. *čamunja expectare cum taedio, deminut.*: *čama*; *vucinja se schleichen*: *w. vlk, serb. vući se* wird nicht als *deminut.* bezeichnet, was allerdings bei *drekenja se plärren*: *dreča stattfindet*: *vgl. seite 48*, wo auf ähnlichen verben beruhende nomina behandelt werden. *Deminutiv* sind *backa, bocka leniter pungere*: *backa, boca* aus *badca, bodca*. *vrcka se micare*: *vrcati se*: *w. vrg. vrčka vertere*: *w. vrt. glocka rodere*: **gloca, gloda*. *govorka*: *govori*. *griska mordicare*: *gryz. gurka trudere*: *gura*. *dirka tangere*: *dira*. *djeljka secare*: *djelja*. *zabaljka oblectare*: *zabalja, zabavľja*. *zvecka*: *zveča*. *zivka vocare*: **ziva*. *kaska traben*: *kasa*. *kecka kec dicere*: *keca*. *kiska sich zum weinen anschicken*: *kisa, w. kūs. kljucka: kljuca rostro tundere, kljuva*. *komiška schälen (mais)*: *komiša, komi*. *kopka fodere*: *kopa*. *kotrška volvere*: **kotrša, kotrlja*. *kreska feuer schlagen*: *kresa*. *krška frangere*: *krši*. *kucka pulsare*: *kuca*. *lomka frangere*: *lomi*. *lupka pulsare*: *lupa*. *mučka agitare*: *muti turbare*. *njuška olfacere*: *njuši*. *opucka comedere*: *opuca*. *pecka necken*: *peca*. *pijucka bibere*: *pijuca*. *pirka lavare*: **pira*. *pirka flare*: *piri*. *pljucka spuerere*: *pljuca*. *pračka se, pračaka se palpitare*: *prača se*. *prcka pedere*: **prca, prdje*. *pucka krachen*: *puca*. *reska secare*: *reza*. *sjecka*: *sjeca*. *skucka enervari*: *skuca*. *sporečka se altercari*: *sporeči se*. *stricka tondere*: *striči, strig*. *strcka spritzen*: *strca*. *tapka calcare*: *taba*. *trčka currere*: *trča*. *turka promoverere*: *tura*. *tucka tundere*: *tuca, tući, w. tlk. cucka agitare*: *cuca*. *čupka vellere*: *čupa*. *čepka incedere*: *čepa*. *štipka vellicare*: *štipa*. *javka se ingredi*: *javľja*. *jetka edere*: *jed*. *jecka gemere*: *jeca, ječa*. Das gleichfalls *deminutiva* bildende *ak* tritt in folgenden verben ein: *bacaka iactare pedes*: *backa*. *moljaka iterare preces*: *moli*. *paraka scarificare*: *para*. *pračaka se*

palpitare: praća se. seljaka se *öfters übersiedeln*: seli se, *unrichtig wäre die ableitung von seljak*. vozaka se *vehi*: voza se. Keine *deminutive* bedeutung haben gipka se *contremiscere*: giba se. ževka *leniter latrare*. kacka *tröpfeln*, das mit kapa zusammenhängt. nutka, nuka *offerre*: nudi u. s. w. Vgl. žvenjka *mandere*, *ruminare*. mik. *verant.*: w. živ. urlika, urlaka *jodeln*: urla. trucka *schütteln* setzt ein truca voraus, das wohl mit einem dem serb. fehlenden trusi, asl. trasi, zusammenhängt. k wird auch hier in der verbalbildung verwendet: drška *hetzen vom imperat. drži*. gicka gic *rufen*. hajka *dicere haj*. iška *pellere gallinas voce iš*. čalaka *strepere*. čijuka *dicere čiju*. jalaka *exclamare jala*. kamka, kamika *lamentari*: vgl. kami ti u srce. kitka *dicere kit*. leleka *ululare*: lele und lelek. moreka se *dicere more*. nijeka *negare*: nije. In kukurijeka *clamare kikiriki* gehört k zum thema. oška *dicere oš*, und daraus ošaknu und ošnu. piska *dicere pis*. poska *dicere pos*. raraka. živ. 54. sjaka *sjāj dicere*. Von toz, einer interjection, mit der man das pferd zurückkommandiert, wird toza und toska gebildet. ujka *dicere uj*. huka *dicere hu*. sanjka se *traha vehi*. zrnjka *grana depasci*. Vgl. medeka *medet rufen*. štrbeka *radebrechen*: prdeknu *cadere cum crepitu* und strmeknu *praecipitari* haben keine a-form. bazdrka *vagari*, urspr. wohl *pedere*: bazd in bazdje, asl. *pъzdê. Keine *deminutive* bedeutung haben drička *diarrhoea laborare*. prljka *basteln*. šiklja *scaturire*. žuborka *susurrare*: žubori. bujca in bujcanje *etwa perplexe loqui*: buja. drca *quassare*: drma. gaca *waten* stammt von gazi, dessen z ausgefallen: daneben das davon zu trennende grca. sluca *seligere* ist vielleicht mit sluti *ominari* verwandt. Keine *deminutive* bedeutung haben bunca *faseln*: vgl. buni *concitare*. gnjeca *depsere*: gnječi, vgl. asl. gnet. nagrca se *accumulari*: nagrnu se, w. grt. guca *devorare*: asl. *glъti. kloca *dentibus crepare*. koprca se *palpitare*: vgl. praća se von einem thema prati. kotrlja *volvere*: vgl. kota. kovrlja *volvere*: vgl. vrhja wohl aus vrъg. kovrcan: oj macane kovrcane von dem, vielleicht zusammengerollt, da liegenden kater, mag mit w. vrt drehen zusammenhangen: vgl. kovrtanj, savijeno što u kolo, n. p. kosa na glavi. Dunkel ist gicati se die beine beim sitzen, liegen unruhig umherwerfen. uca tritt ein in paluca neben palaca *micare* zucken, das keine *deminutive* bedeutung hat, während pijuca *bibere* das *deminutivum* von pi ist: *deminutiv* sind auch kašljuca *tussire*: kašlja. miruca *mori*: umira. svjetluca se *micare*: svjetli se. Als *deminutiv* kann auch živuca *misere vivere* aufgefasst werden. Dunkel ist kudeca *titubare*. Zwischen zaprnjica se und zaprnja se

in *wut* geraten, vom *esel*, wird kein unterschied angegeben. Singulär ist *gunjdja murmurare*, das ich mit *asl. gъd* vermittele. *sopisa* V. 2. *röcheln* bei *gund.*: *sop* und *svitlasi coruscare. verant.* sind wohl *intensiva*: *bjelasi se* ist *weisslich sein*. Man merke noch *brbosa flentem dicere. komiša, komuša cortice solve*: *komi. peruša pennas evelere. marmoši, mrmori murmurare. Stulli. marmošahu. živ. 95. smaniška decrescere*: *smanja se. ljuljuška wiegen, deminut.*: *ljulja. vrčma mussitare*: *vrča. drma quassare*, wobei ich an *w. dr* denke. *tezma trahere*: *w. tęg. trzma rapere*: *w. trg.* Vgl. *drijema dormire* mit *aind. drū*: diese verba sind vielleicht denominativ und zwar von nomina durch das suff. *mъ* abgeleitet. Man merke *umacupa, umacka, umaza commaculare*.

kluss. *zacviriňka zwitschern. slabiša schwach werden. uruss.* ist anzuführen *bluka ša errare*: *asl. blъdi. vznuka cogere*: *nudi.* In *čelomka begrüßen*: *čelomъ bitъ* und *spasibka danken, eig. spasibo sagen*, ist das *k* zur verballbildung verwendet. *razdobruča ša* heisst *gütig werden*.

russ. Neben *sputa verschlingen*: *asl. pъto*, findet man *sputlja*, ohne dass eine verschiedenheit der bedeutung ersichtlich wäre: dasselbe findet auch sonst statt, so dass hier nur eine zusammenstellung der verballbildungen gegeben wird, die in ihrer form den intensiven und deminutiven verben anderer sprachen analog sind. *motylja flattern* ist denominativ. *nutka cogere. dial.*: *nudi. žamka premere. dial.*: *asl. žъm*: mit *žъm* hangen auch folgende verba zusammen: *žmyka. žmycha. žemycha. dial. ak tritt ein in balaka blaterare. kudaka gloriare. dial. putljaka ungeschickt binden*: *putlja. varaka schlecht machen, schleudern*, und durch das nomen *varaksa* der schlecht schreibt das verbum *varaksa. žugaka clamare. dial.*: *w. žüg.* Der verballbildung dient *k* in *ajka aj sagen. auka au schreien. bajuka einschlüpfen, eig. baju singen. čirika, čirka, čirlika zwitschern. komka zerknittern*: *komъ, komokъ. nêka sja negare. zdorovka sja. dial. zdorova sja einander begrüßen. pilika schlecht fiedeln*: *w. pī.* Dunkel ist mir *goremyka trauern, goremyka der trauert.* Die verba auf *ycha* scheinen, wenigstens ursprünglich, *intensiva* gewesen zu sein, gegenwärtig bezeichnen sie meist die handlung in ungeschickter weise ausführen, das übermass wird fehlerhaft: *glotycha* wird durch *žadno poglatyvatъ* erklärt: *asl. *glъti. skatycha. dial.*: *nebrežno skataty. sklepychatъ. dial.*: *nebrežno sklepatъ. koltycha, kolčicha claudicare*: *kolči claudicare. kolycha, kolysa agitare* stammt von einer *w. kol*, von der auch das verbum *kolôba* und das nomen *kolo rota* abzuleiten sind: vgl.

etwa aind. čar. kopysa, kopysnu ungula terram fodere, calcitrare findet sich nach Šafařík auch in der ostroger bibel und bei Pamva Berynda. ljapycha schlagen. dial.: ljapnu. lomycha frangere. dial.: lomi. vertycha sja sich drehen. žemycha waschen. dial., eig. drücken, auspressen: asl. žym. žerycha gierig fressen: žr, žratъ. čertycha teufel nennen. dial. ist denominativ. sgonycha bereiten. dial. besteht neben sgonoši. grabazda, grabuzda, gramazda im kleinen mausen hängt mit grabi zusammen.

čech. píchla sticheln. pička, pika harnen. Die durch k gebildeten verba werden als intensiva bezeichnet, schwerlich mit recht: so wird bei Jungmann zobka als intensivum von zoba erklärt, jedoch durch ‚leise mit dem schnabel auflesen‘ übersetzt. dudka dudeln: duda. dupka hüpfen: dupa. hupka hüpfen: hupa. pohejska schwärmen: pohejsa. ponutka, ponuka hortari: nuti. Man merke slovak. hladka. pov. 58: hladi. Das mit ja vehi zusammenhangende jecha war wahrscheinlich urspr. ein augmentativum. Das wurzeldeterminativ h scheint überall dieselbe bedeutung zu haben: vgl. čech. čucha, cicha schnüffeln: w. čü. drcha zausen: w. dr. mácha schwingen: w. ma. porucha zerbrechen: w. rü u. s. w. s tritt ein in drása aufreiben: w. dr. misa tabescere: w. mī; im aind. bhās leuchten: bhā u. s. w. Vgl. das von Šafařík als ačech. angeführte natkysi attrectare: w. tük. Der verbalbildung dient k in hořeka wehklagen: hoře. podpolíka wie die wachtel schreien: pod pole. panka einen herren nennen. tyka dutzen. vyka ihrzen. huláka hul schreien.

pol. chuchraczek ein mensch zum umblasen setzt ein verbum chuchra voraus. krekora gackern ist wie čech. krákora eine reduplierte form: w. kr: vgl. plapola: w. pl. błąka errare: błądzi. głąska streicheln: głądzi. matla verwirren: mata. nęka quälen, nuka antreiben: nądi, nudi. dobrucha begütigen. kołycha, kolysa agitare. skalica: koń skalicał na nogi findet sich bei Linde nicht. dąsa schnauben: w. dūm. wałęsa się herumstreichen: cygani wałęsając się tam i tam hängt mit wali zusammen. Vgl. kokoryka krähen.

Die am häufigsten in den verbalen deminutivsuffixen verwendeten laute k und c werden auch zur deminuirung von nomina gebraucht: vgl. ькъ, ькъ seite 254. ica seite 293. ьсь seite 306. Die durch t gebildeten intensiva wie klopota beruhen zunächst auf nomina wie klopotъ, das auf die w. klep zurückgeht. Von durch ot gebildeten verben stammen die seite 122 aufgeführten nomina auf nja. Zu dieser letzteren annahme drängt die wahrnehmung, dass die nomina auf nja durchgängig handlungen bezeichnen. Diese nomina drücken

eine fortgesetzte, wiederholte oder eine von mehreren ausgeführte handlung aus: russ. šarkotnja ist im gegensatze von šarkanie fortgesetztes scharren; ščelkotnja im gegensatze zu ščelkanie wiederholtes schnalzen und vorkotnja im gegensatze zu vorkovanie das girren vieler tauben. Ebenso unterscheidet man im čechischen zwischen jek und jekot, klep und klepot, vřesk und vřeskot. Ziak 424.

Im *asl.*, *bulg.* und *serb.* findet man verbalstämme mit dem auslaut *sa* dessen *s* fremd, dessen *a* jedoch slavischen ursprungs und mit dem auslaut der *a*-stämme identisch ist. Jenes *s* ist das griech. aorist-*s*: *bulg.* magjepsam ich verzaubere: ἐμάγευσα, ἐμάγεψα. *serb.* pedepsa se, pedepšem se sich plagen, ich plage mich: ἐπαίδευσα, ἐπαίδεψα. Die verba dieser art finden sich unter I verzeichnet. In anderen fällen ist die bildung noch verwickelter, indem türkische verba mit dem dental des türkischen aorists und ausserdem noch mit dem *s* des griech. aorists aufgenommen werden: *bulg.* adžedisam ich bedauere: türk. aorist adžydym, inf. adžymaq. *serb.* azdisam ich arte aus: türk. aorist azdym, inf. asmaq. Die verba dieser art stehen unter II.

asl. I. dogmatisa. mladén. kanonisa. liturgisa. krmč.-mih. proskumisa, proskomisa offerre. thimijasa θυμιάζειν. vlasvimisa βλασφημεῖν, ἐβλασφήμησα. mladén. neben vlasvimija. izv. 6. 284. vlasimlja. In jüngeren quellen liest man anagnosanije ἀνάγνωσις. anatematisa. armatosa. bell.-troj. hirotonisa. danil. 384. kalesa vocare. lipsa mori. marturisa μαρτυρεῖν. lžemarturisa. metanisa caput inclinare. mirisa. zografisa ζωγραφεῖν. II. kömmt *asl.* nicht vor. *bulg.* I. aforesam excommuniciere statt aforisam: ἀφορίζω. ambolêsam neben bolêsam pfrofe: ἀμπολιάζω, ἐμβολιάζω, wofür auch ἐγκεντρίζω, φυλλιάζω, ἐμφυλλιάζω und ὀφθαλμίζομαι vorkömmt. anatematisam excommuniciere: ἀναθεματίζω. aresam finde gefallen: ἀρέσκω, ἤρεσα. argasam gârbe: bearbeite: ἀργάζω für ταριχεύω. argosam suspendiere: ἀργεύω. armasam traue (braut und bräutigam), daher armas trauung, armasnik, armasnica, neben armosam: ἀρμάζω im dialekt der Cyprioten und der italienischen Griechen. arnisan verlasse: ἀρνούμαι. deksam nehme an: δέχομαι. ftasam, doftasam, priftasam komme an: φθάνω. ftesam verletze, beleidige: πταίω. kalesam rufe: καλῶ. lipsam sterbe; izlipsam; lipsuvam. Sprache der bulgaren in siebenbürgen 26: λείπω. magjepsam verzaubere: μαγεύω. martirisam bezeuge: μαρτυρῶ. mirisam rieche: μυρίζω. mnêsam gleiche: ἐμοιάζω, ὁμοίασα. muhlêsam schimmelig werden: μουχλιάζω von μούχλα. prokopsam mache fortschritte: προκόπτω. rukanisam hoble: ρουκανίζω, ροκανίζω von ροκάνι. sosam, dososam beendige: σώνω. tak-sam verspreche: τάσσω. čerdosam, kerdosam nehme, gewinne: κερδαίνω,

κερδίζω. *ćinīsam, kinīsam breche auf*: κινῶ. *valsamosam balsamiere ein*:
 βαλσαμώνω. *vapsam färbe*: βάπτω. *varakosam vergolde*: βαρακώνω.
zalisam mache schwindelig: ζαλίζω. *zulêpsuvam tadle*: ζουλεύω *für*
ζηλεύω. *Darnach babičêsam werde runzlicht*: *babica altes weib*. *ba-*
nosam neben banjam bade: бань *bad*. *batalêsam veralte, veröde*:
batal (tova loze batal), türk. batāl. *bêlisam schminke weiss*. *bêlo-*
sam weisse. *biljosam verzaubere*: *jeli si mi konja biljosala? milad.*
509: asl. bylije venenum. *borčlêsam und borčêsam gerate in schul-*
den: *türk. bordžly schuldnr*. *dzizdosam (dzizd dzizdosano) mauere*.
jadosam erzürne. *kr̥stosam kreuze*. *kurtulisam befreie*: *türk. kur-*
tulmaq. *mirêsam werde ruhig*. *obkolisam umgebe*. *r̥ždêsam roste*:
r̥ždъ rost. *štamposam, štamposuvam drucke*. *vampirêsam, vepi-*
rêsam werde ein vampir. *zdravisam grüsse*. II. *alaštisam gewöhne*
mich: *alyšmaq, aor. alyšdym*. *ašladisam pfropfe*: *ašlamaq, ašladym*.
azdisam werde übermütig: *azmaq, azdym*. *bajaldisam werde ohn-*
mächtig: *bajilmaq, bajildym*. *baraštisam versöhne*: *baryšmaq, baryš-*
tym. *bastisam überfalle*: *basmaq, bastym*. *bašladisam schenke*: *bašla-*
maq, bašladym. *beendisam, bendisam finde gefallen*: *bejenmek, bejendim*.
bezdisam langweile mich: *bezmek, bezdim*. *bojadisam, bojdisam färbe*: *bo-*
jāmaq, bojādym. *bozdisam verderbe*: *bozmaq, bozdym*. *bujurdisam*
befehle: *bujurmaq, bujurdym*. *kazandisam erwerbe*: *kazanmaq, kazandym*.
kondisam kehre ein, lasse mich nieder: *konmaq, kondym*. *varakladisam*
vergolde oder versilbere: *varaklamaq, varakladym von varaq gold-*
oder silberplatte. **serb.** I. *kanonisa canonizare*: κανονίζω *in anderer*
bedeutung: *busse auferlegen*. *lipsa, polipsa, lipsava, lipsiva verrecken*:
λείπω. *malaksa pf., malaksava schwach werden*: μαλάσσω *mache weich,*
verweichliche. *prokopsa gut fortkommen*: προκόπτω. *stasa pf. kommen*:
φθάνω. *i statt a*: *litrosi liberare*: λυτρώνω. *Man vergl. tronosa eine*
kirche einweihen, das mit θρόνος zusammenhängt. *ambisa bersten, das*
ich ehemals vom griech. ἄβυσσος ableitete, möchte ich nun mit dem alb.
geg. zmbús ersticke, erdrossle zusammenstellen. *Darnach pokorisa*
schande bringen vom serb. pokori unterwerfen. *vragolisa mutwillig*
sein neben vragova; ferner karlisa oft ein- und ausgehen. *kanjerisa*
vorsingen. *osedlisan im lied für osedlan*. *kamenisa steinigen*. *žigosa,*
žigova notam inurere. *begenisa, in Bosnien bijenisa, gefallen finden*:
türk. bejenmek. *belaisa übel ankommen*: **serb.** *belaj unfall*, *türk. belā*.
bitisa vergehen: *türk. bitmek*. *budalisa neben budali tōricht reden*:
serb. *budala tor*, *alb. budal-i, ngriech. μπουνταλᾶς aus türk. budala*. *ci-*
ganisa neben cigani zigeunern: **serb.** *ciganin*. *dišerisa hinausschaffen*:
serb. *dišer*, *türk. dyšery hinaus*. *dumenisa steuern*: **serb.** *dumen*

steuerruder, türk. dümen. djavolisa mutwillen treiben: serb. djavo, ngriech. διαβολίζμαι. djakonisa angenehm, eig. wie ein diakon leben: serb. djakon. gledjeisa glasieren: serb. gledja glasur. isleisa fliessen (von der wunde): türk. işlemek arbeiten (von der wunde). jeglenisa schwätzen: serb. jeglen geschwätz, türk. eglenmek, jetzt ejlenmek. kalajisa verzinnen: serb. kalaj, türk. kalaj zinn. kaldrmisa neben kaldrmi pflastern: serb. kaldrma, türk. kaldyrym. kaparisa ein angeld geben: serb. kapara. kavraisa umnieten: türk. kavramaq. krkleisa stutzen: türk. kyrklamaq geschoren werden. krunisa krönen: serb. kruna. lakrdisa scherzen: serb. lakrdija tändelei, alb. lacherdi-j-a chiachierata, ngriech. λαχέρδα, θύνη. Gazi, türk. lakyrdy gespräch. lenjirisa linieren: serb. lenjir. majstorisa meister sein: serb. majstor. manisa aussetzen finden: serb. mani neidig, türk. mani. metanisa prostratum odorare. mirisa olere, odorari. mukaetisa acht geben: serb. mukaet aufmerksam, türk. mukajet. murleisa siegeln: türk. mühürlemek. načordisa mit einem säbel versehen. ograisa, nagraisa übel ankommen: türk. ogramaq auf etwas stossen. rendisa, erendisa, rendeisa hobeln: serb. erende, türk. rende hobel. savorisa ein concil halten: serb. sabor. saktisa verderben: serb. sakat verkrüppelt, türk. sakat. saplaisa neben saplaha überwältigen: türk. saplanaq hineinstecken. sefteleisa neben sefteisa den ersten verkauf machen: serb. sefte der erste verkauf, türk. seftelemek anfangen. testerisa neben testera sägen: türk. testera säge. utleisa bügeln: türk. ütlemek. vajdisa nützen: serb. vajda, türk. fajde. varisa, uvarisa erraten: türk. varmaq ankommen. lipsa. luč. II. bastisam vernichte: basmaq, basdym. bojadisa färbte: bojāmaq, bojādym. kidisa tue gewalt an: kynmaq. krdisa, čordisa verderben, vernichten: kyrmaq brechen, kyrdym. sevdisa liebe fassen: sevmek, sevdim.

Der fremde ursprung dieser auf die südöstlichen sprachen beschränkten verbalbildung ist von Šafařík in seinem aufsatze: O šírení kořenův a kmenův nicht erkannt worden: ihm sind bulg. jadosa, sumnjasuva сѣ. serb. manisa, vragolisa auf slavischem boden gewachsene verbalformen.

Es ist interessant zu bemerken, dass dieselbe verbalbildung in mehreren anderen sprachen sich vertreten findet, und zwar im rumunischen, albanischen und im zigeunerischen. Rumunisch und zwar macedo- so wie dakorumunisch. I. afurisésk excommuniciere. drum.: ἀφωρίζω, türk. aforos. agonisésk gewinne. drum.: ἀγωνίζομαι. apukrisésku anticorte. mrum.: ἀποκρίνομαι. aresésku, arisésku gefalle. mrum.: ἀρέσκω, ἤρεσα. arnisésku leugne. mrum.: ἀρνόυμαι. didžksésku predige.

mrum.: διδάσκω. *djovusésku* lese. *mrum.*: διαβάζω, ἐδιάβασα. *ehtrevsésku* hasse. *mrum.*: ἐχθρεύομαι. *fólosésku* nütze. *drum.*, *felisésku*. *mrum.*: ὠφελῶ, ὠφέλησα. *gongüsésku* murre. *mrum.*: γογγύζω. *katafronisésku* verachte. *drum.*: καταφρονῶ. *ksudisésku* gebe aus. *mrum.*: ἐξοδεύω, ἐξοδιάζω. *lagarisésku* kläre, läutere. *mrum.*: λαγαρίζω. *Korai, Atakta* 2. 216. *lipsésku* deficio. *mrum.*: λείπω. *litrosésku* befreie. *drum.*: λυτρώνω. *magipsésku* bezaubere. *mrum.*: μυχεύω. *mirosésku* rieche. *drum.*: μυρώνω in der bedeutung von μυρίζω. *mɔrturisésku* bezeuge. *drum.*: μαρτυρῶ. *pedepsésku* strafe. *drum.*, *peževsésku*. *mrum.*: παιδεύω. *periorisésku* beschränke. *mrum.*: περιορίζω. *prepseášte decet*. *mrum.*: πρέπει, ἔπρεψε. *prokopsésku* mache fortschritte. *drum.*, *prukupsésku*. *mrum.*: προκόπτω. *psusésku* krepriere. *mrum.*: ψοφῶ. *skorpisésku* zerstreue. *mrum.*: σκορπίζω. *ursésku* setze fest. *drum.*: ὀρίζω. *vzpsésku* färbe. *drum.*: βάπτω. *Albanisch*. I. *anakatós* mische: ἀνακατώνω. *anankás* zwinge: ἀναγκάζω. *apikás* vermute: ἀπειχάζω. *arnís* verneine: ἀρνοῦμαι. *arravoniás* verlobe: ἀρραβωνιάζω. *vlasfimís* lästere: βλασφημῶ. *ðaskal'éps* bin lehrer: δασκαλεύω. *begenís* approvare: türk. bejenmek. *kaparós* gebe ein angeld: alb. *kapár-i*, ngriech. *καπάρο*, türk. *kapara*. *lafós* spreche: alb. *laf-i* gespräch, türk. *lāf*. *mirós* geg. verbessere: alb. *mirz*. *muhurlís* sigillare: türk. *mühürlemek*. II. *alestís* pflege: *alyšmaq*, *alyšdym*, bulg. *alaštisam*. *bezdís* scomodare, conturbare, nojare, fastidiare: *bezmek*, *bezdim*. *bojatís* färbe: *bojāmaq*, *bojādym*. *bojaldís* werde ohnmächtig: *bajılmaq*, *bajıldym*. *kalajdís*, *kalaís* verzinne: *kalajmaq*, *kalajdym*. *kondís* kehre ein: *konmaq*, *kondym* sich niederlassen. *ogradís* belästige: *ogramaq*, *ogradym* neben dem transitiven *ogratmaq*, *ogratdym*. *šastís* mache staunen: *šašmaq*, *šašdym* staunen. *Neugriechisch*: ἀσδίζω bin übermütig: *azmaq*, *azdym*, bulg. *azdisam*, serb. *azdišem*. *καζαντίζω* erwerbe: *kazanmaq*, *kazandym*, bulg. *kazandisam*. *μπαϊλντίζω* neben *μπαϊλίζω* werde ohnmächtig: *bajılmaq*, *bajıldym*. *μπεϊεντίζω* färbe: *bojāmaq*, *bojādym*. *μπεϊεντίζω* würdige, schätze: *bejenmek*, *bejendim*. *σαστιζω* erstaune: *šašmaq*, *šašdym*. *Zigeunerisch*. Das *zig*. nimmt das *s* in *partic. praet.* und in den davon abhängigen tempora notwendig an, während in den übrigen tempora neben der *s*-form auch die einfachere besteht. Die *s*-form kann nur von entlehnten verben abgeleitet werden und tritt stets in begleitung des *zig.* verbalsuffixes *ar* auf: *adeveriu* ich bezeuge, dagegen *adeverisardóm* ich bezeugte: rum. *adeveri*. *arıü* ich ackere, *arisardas* er ackerte: rum. *ar*. *askuczsardóü* er schürfte: rum. *askuc*. *ažutıl* er hilft, *ažutisardás* er half: rum. *ažut*. *branisarés* du verteidigest, wofür auch *branís* gesagt werden kann, *branisájle* sie verteidigten sich aus *branisárdile*: slav. *brani*. *cəntosardóü* er na-

gelte an: rum. cǎntǎ nagel. dzrujiũ ich schenke, dzru(i)sar schenke, dzru(i)sardóm ich schenkte: rum. dzrui. grižila er sorgt: rum. griži. gžčiũ ich errate, gžčín erratet, gžčisár errate, gžčisardóm ich erriet: vgl. rum. gžsi finden. gžndiũ ich denke, gžndinas ihr dachtet, gžndisár denke, gžndisardóm ich dachte: rum. gžndi. gžtosardóm ich beendete: rum. gžti. hremintilas er wieherte hinniebat, hremintisardás hinnivit: χρεμετίζω. hrzníl er nährt, hrznílas er nährte nutriebat, hrznisardóũ nutrit: rum. hrzni. chasaró ich verliere, chasardóm ich verlor: χάνω. jertíl er vergibt, jertisár vergib: rum. jert aus *libert-are. kununílas er traute impf., kununisardóũ praet.: rum. kununi.

sk gehört im slav. eigentlich zu denjenigen lauten, wodurch wurzeln determiniert werden: es bleibt demnach ein bestandteil des verbalthema durch alle formen. Ich will hier nur wenig anführen. asl. iska suchen, eig. vielleicht nachgehen, und daher mit i ire zusammenhängend. piska tibia canere: w. pī, die auch dem pēti, poja canere zu grunde liegt. rista currere aus riska durch risca: w. r, woher zunächst etwa rsk, aind. r, rčhati aus rskati er geht. nsl. luska squama, serb. ljuska putamen von einer w. lusk, die mit aind. lū zusammenhängt: luska ist eig. das abzulösende. serb. pljusk eücere aquam: w. pljũ. t scheint gleichfalls ein determinativsuffix zu sein: čbt numerare, colere, legere: aind. či sammeln, čit wahrnehmen: urspr. form der w. ist ski, wie asl. cēna, serb. cijena, cijeni neben scijena, scijeni und das lit. skaititi zählen dartut. plet plectere für plekt wie petyj quintus für pektyj: lat. plecto, got. flahta oder flahto flechte. rast crescere scheint auf eine w. rdh zurückzugehen: abaktr. ared wachsen. Curtius 250: rast ist demnach rad-t. rēt in s̄brēt convenire und obrēt invenire bedeutet eig. venire und möchte mit aind. r, ijarti, rjōti, rjāti er geht, zusammenhängen.

Sechstes hauptstück.

ova-stämme.

Die ova-stämme sind sämtlich secundär und zwar deverbatic oder denominativ. Die bedeutung der ova-stämme ist ebenso mannigfaltig als die der a-stämme. Vor allem werden die verba denominativa und nach diesen die verba deverbativa behandelt: bei diesen bildet die classe des thema den einteilungsgrund.

asl. I. arodova stultum esse: arodъ. bezumьnova: bezumьнъ. blagovéstьstvoва ευαγγελίζεσθαι: blagovéstьstvo. bolédova aegrotare. cēlova, cēlyva salutare: cēlъ: vgl. lit. sveikinti, ahd. heilizan. darova

donare: darъ. dênova virginem esse: dêva. dlъgova debere: dlъgъ.
dvorova αὐλίζεσθαι. grêhova peccare. hrabrova fortem esse. imenova
nominare: imeъ. kamenova lapidare. komъkova communicare: ko-
mъka. kramolova dissidere: kramola. krasova ornare. likova saltare.
milova misereri. mîrъnova pacem agere: mîrъnъ. nemošteva aegro-
tare: nemošť. obêdova prandere. pametova meminisse. pipelova,
pipolova tibia canere: pipela. pъsova vituperare: pъsъ. pladъnova
meridiari: pladъne aus polodъne. plîšteva tumultuari: plîšť. pospê-
hova ἐνεργεῖν. galat. 2. 8-slêpč: im šiš. pospêšъstnova. prъnova
πρωτεύειν. retova contendere: retъ. rêčъnova loqui: rêčъnъ. slugova
servire. sъdravova ὑγιαίνειν. sъvêdêteljeva testari. tihova tranquillum
esse. travlova balbutire: travlъ τραυλός. trêbova opus habere: trêba.
vérova credere. vêtova orationem habere: vêtъ. vojeva στρατεύειν.
vragova ἐχθρεύειν. žirova pasci. prijetova accipere. prol.-rad.: prijetъ.
II. 1. vъznesova tollere: nes, nesti. popekova se curare. op. 2. 3.
152: pek, pešti se. privedova adducere. lam. 1. 26: ved, vesti.
vlêkova trahere: vlêk, vlêšti. Man merke vidova contemplari. sup.:
vidê, vid. 2. vъzbъnova expergefieri: vъzbъna, w. bûd. prigrъ-
nova prehendere: prigrъna, w. grt. iskanova stillare: iskana, w.
kap. prikosnova tangere. pomeъnova meminisse: pomeъna, w. mîn.
minova praeterire: minâ. poplaknova eluere. povinova se oboedire:
povina se. vlъsnova balbutire: vlъsna. navyknova discere: navykna.
razinova hiare: razina. 3. učinjeva neben učinova ordinare: čini.
uglêbljeva infigere. iskupova redimere: iskupi. lihova privare: liši.
izmênova ἀπαλλάττειν. prol.-rad. opojeva inebriare: opoi. vъoraževa
armare. mladên. nerodova non curare. mladên. usypova sopire. bei
učinjeva. uglêbljeva. vъoraževa und zaštišteva protegere. vračeva
sanare ist die abstammung von aus i-stämmen abgeleiteten a-stämmen
möglich. 4. rasъčesova καταξάλλειν. prol.-rad. 156: česa. sъdêlova
conficere: dêla. priimova accipere: priima. iziskova exquirere:
iziska. sъkazova narrare. nakyvova nutare: nakyva. liturgisova
λειτουργεῖν: liturgisa. oblъgova calumniari. pomazova ungere. po-
minova meminisse: pomina. prêpisova exscribere. oplakova abluere.
ispytova ἐρευνᾶν. raspytova neben raspytyva. obragova illudere.
mladên. pronarêkova praefinire. obrêzova circumcidere. obrysova
abstergere. rasypova dispergere. obuzdova. op. 2. 3. 713. ispovêdova
confiteri. otvêšteva respondere: otvêšta. sъzidova condere. prozirova
visum recipere: prêzira. pozybova agitare. lam. 1. 146. poži-
dova expectare. yva für ova: obъcêlyva deosculari. nakazyva in-
stituere.

nsl. *I. babova obstetricem esse. banova banum esse. bogova vaticinari. trub. coniectura assequi. meg. bojeva. lex. bojeva se pugnare. darova. domova habitare. dugova negotiari. habd.: asl. dľgъ. gnezdova nidificare. trub. gladova esurire. trub. gostova, osebenkova inquilinum esse. hiševa patrem familias esse. jezusova oft Jesus sagen. kmetova agricolam esse. koledova Christi natalitia canendo celebrare. kraljeva regnare. krotova mit kröte schimpfen: krot. kupčeva mercatorem esse. trub.: kupec. letova esse aestate: sv. Vrban letuje. lotrova fornicari. lex. malikova deos fictos colere: malik götze. meševa missam dicere. mirova quietum esse. moževa stolz sein. nočeva pernoctare. habd. obêdova prandere. obilova, obilnova exuberare. lex. očitova declarare. lex.: očit. paberkova, paperkova racemare. potova proficisci. poslova servum, ancillam esse. krell. lex. praznova otiosum esse. trub. fornicari. habd. praznikova diem festum agere. prepelova wie die wachtel schlagen. rľb. prešuštv. lex. prêšestvova moechari, adulterari: *prêšstvo transgressio. pridigova praedicare. radova mulcere. lex. radova se adulari. lex. laetari. sosedova vicinum esse. sejnova nundinas obire. skopova avarum esse. trub. sramežljeva se sich schämen. hung. stanova habitare. strahova metu coërcere. vasova in der nacht herumschwärmen, eig. im dorfe sein. vragova, hudičeva den teufel im munde führen. vêrova. vojeva. znamenova designare. lex.: asl. znamę. žoldova bellum gerere. *II. 1. izginova evanescere. 2. zgrbljeva (zgrblova) currugare. nakadjeva suffumigare. habd. ukanjeva decipere. habd.: ukani. krščeva baptizare. trub. podnêčeva incitare. lex.: nêti. sprêmljeva (spremlova) comitari. lex. zapuščeva deserere. trub. obrejeva, pričeščeva sacrae caenae facere participem: obredi, pričesti. rêšova liberare. venet. postopljeva (postoplova) gradi. lex. posvečeva sanctificare. rasvečeva. trub.: rasvêti. prisvojeva. krell. oznanova: oznani. Vgl. pozabljeva oblivisci. rés. 231. ljubova lieben. volksl. Verba wie zgrbljeva, krščeva, zapuščeva u. s. w. können auch von a-stämmen abgeleitet werden: zgrblja, kršča, zapušča u. s. w. 3. vdobrihova domitare. lex.: vdobriha. ugasova extingui. trub.: asl. ugasa: objedova nagen. rés. poklecova genua flectere. lex. pokopova humare. lex. odkimova: odkima. premetova se iactari. lex. zmrzova congelascere. lex. oplakova abluere. meg. isprašova. venet. napihova se sich aufblühen. rés. srečeva obviam venire: sreča. ručeva ientare. habd.: ruča. poskakova saltare. istegova extendere. lex. potrkova pulsare. obezova ligare. lex. zapovedova praecipere. lex. obečeva promittere. krell. neben obečava.**

ozeroва se *circumspicere*. žegnova *benedicere*. lex. prežveкова *ruminare*.

bulg. I. babuva *esse obstetricem*. bēsuva *petulantem esse*. bolēduva, boluva *aegrotare*. cъluva *osculari*: asl. cēlova. deveruva *levirum, paranympum esse*. gladuva *hungern*. letuva *aestivare*. milad. 405. nokeva *pernoctare*. 311, in anderen gegenden prenoštuva. pladnuva *prandere*. prъstenuva *dare annulum desponsatae*. 311. vêruva. zboruva *loqui*: zbor. zimuva *hiemare*. 527. II. 1. zagribuva *sepelire* scheint mit greb zusammenzuhängen. 2. zabêgnuva *effugere*: zabêgnъ. zafanuva *incipere*: zafanъ, asl. hvati. zagъnuva *biegen*: zagъnъ, w. gûb. zaginuva *interire*: w. gûb. vъskrъsnuva. zaminuva. zamrъknuva. 3. zagoljuva *entblößen*. zakupuva *kaufen*. sipuvam съ *blattern*: sipi съ, w. sŭp. zavarjuva *treffen*: zavarî. 4. dočêkuva *expectare*. ogleduva *circumspicere*. dokaruva *afferre*. kazuva *dicere*. dopisuva. vapsuva *tingere*: vapsa. varosuva *mit kalk übertünchen*: varosa von var kalk. zapovêduva. vrъzuva *ligare*: vrъza. 5. vъzraduvuva *erfreuen*: vъzraduva.

serb. I. arambašova *arambašam esse*. babova *nutricem esse*. banova *bānum esse*. bikova *taurum imitari*. blagova *edere*. bogova *deum esse*. božićova. bolova *aegrotare*. vaskrsova. vjekova. vladi-kova. vojvodova. vragova. gazdova. gladova. godinova. gozbova. gospodova. gostova. grehova *diem festum non celebrare*. danova. darova. desetkova. dobova. dolikova *decere*. doručkova. dragova *amare*. živ. 55. drugova. dugova. djevova. živova. zavjetova. zimova *hiemare*. imenova und imentova. kmetova. koristova se. korotova. kraljeva. ljetova. milova *blandiri*. mirova. mladova. momkova. nevova. njegova: pita, poji i niguje. budin. 93. obilova. pandurova. pijančova. pirova. plandova für pladnova. plahova *lascivire*. paljetkova. poslova. praznova. prorokova. prstenova. psova. putova. radova. ratova. redova. robova. svadbova. svatova. svetkova. sirotova. sramova se. srbova. starješova. stolova *thronen*. živ. 154. sužnjeva. suhotova. tamnova. tvrdoва. trgova. tugova. turkova. uzrokovа. hladova. carova. čemerikova. čestitova. četova. jadova. jadikova. Die bedeutung weicht ab in duhova die beichte hören. rukova *administrare*. jezikova *promittere*. Auf einem dunklen thema beruht varagova *scabere*. varova se *cavere*. alt. hängt mit dem ahd. varî verteidigung zusammen. Man merke nazadova, napredova. II. 1. obidova *tentare, eig. ambire*. potresova. alt. obukova *induere*. 2. pokrêpljeva. alt. zaprekova *interdicere*: zapriječi. poručeva. alt. obsluževa *feiern*. kroat. povjeroва *concredere*: povjeri. 3. klikova

*vocare. posypova. alt. privezova. alt. povêdova. alt. Vgl. kaževa neben kaziva. Gegenwärtig haben die hieher gehörigen verba regelmässig die form iva für ova: dovikiva acclamare: vika. dojahiva adequitare: jaha. dokaziva perspicuum reddere: kaza. dokasiva: kasa. dolagiva: laga. domahiva: maha. dopisiva. doplakiva. dovikiva wäre asl. dovykyva. dogradjiva extruere hängt mit dogradi durch *dogradja zusammen; doplaćiva mit doplati durch *doplaća; dohranjiva mit dohrani durch *dohranja. In demselben verhältniss steht domamljiva mit domami; doslućiva mit dosluti; zavaljiva mit zavalj u. s. w. dogradjiva wäre asl. dograždiva aus dogradi-y-v-a. Die mittelformen sind serb. nicht mehr nachweisbar. Dagegen ist globiva unmittelbar von globi abgeleitet, im gegensatz zu globljava; eben so zakusiva von zakusi. Neben nadvisiva und oglasiva bestehen nadvišiva und oglašiva.*

kluss. I. imenova. pomyłova. orudova agere. pisk. dopanova ś. prjamova recte incedere. pisk. virova. vojeva. II. 1. kupova. vyłomlova. 2. vyhadova: vyhada. vykašlova. vykazova. vypysova. vypytova. vybilova dealbare ist wohl nicht unmittelbar, sondern vermittelt *vybila von vybiły abzuleiten; dasselbe gilt von vyhašova exstinguere und vyhasy; von vyhublova perdere und vyhuby, von vyhovaruva und vyhovory u. s. w. 3. vyhaptovova acupingere: vyhaptova. vyhodovova nutrire: vyhodova. vytorhovova: vytorhova. **cruss.** I. rłova wie der adler schreien. ženova verheiratet sein. II. sbirova: sbira.

ruß. I. besêdova colloqui. bičeva. igumenstvova. jarova fervere. kolesova rädern. koljadova. ojmova possidere. dial. pirova. poleva jagen. psova perdere. dial. vesnova ver transigere. zvêrova venari. židova esse ut iudaeus. žirova in deliciis esse. Man merke galopirova, gravirova neben diktova, verbova. II. 1. minovaty. 2. kupovaty. namerova sja cogitare. 3. snêdova prandere. dial. yva für ova aus a-stämmen: baliva aegrotare: *balja, bolê. byvyva esse solere. nagvazživa annageln: *nagvazža, nagvozdi. proguliva ambulare: progulja. vychaživa eundo acquirere: *vychaža, vychodi. igryva ludere. pereiskiva. vykapyva effodere: *vykapa, vykopa. okrikiva. ulamyva. vylavliva ausfischen: *vylavlja, vylovi. namaćiva nass machen. vymariva aushungern: *vymarja, vymori. aryva ackern: *ara, ora. opisyva. vyvêdyva ausspähen. 4. Aus ova-stämmen: zakoldovyva behexen: zakoldova. perenočevyva übernachten: perenočeva. vytorgovyva: vytorgova.

čech. I. *bědova wehklagen. bojova streiten. darova. dušova bei seiner seele schwicören. hodova schmausen. kamenova steinigen. kralova. křižova. nocova. pamatova. panova. putova. rohova pfropfen. rokova rücksprache halten. škodova schaden leiden.* II. 1. *shrnova: shrnu. rozvinova: rozvinu.* 2. *pohrožova minari. nakloňova. kupova. oblomova. opojova. uvozova ducere. svožova convehere.* 3. *rozdmychova aufblasen: rozdmýcha. vyhazova eicere: vyháze. vzkazova: vzkáza. oblamova: obláma. zapisova: zapsa. vypryskova: vyprýska. vyskaková: vyskáka. postrkova: postrka. svazova: sváza.* Viele ova-stämme können auf i- und auf vorauszusetzende a-stämme zurückgeführt werden: *udušova: udusi, *udúše. nakvašova: nakvasi, *nakváše. nařizova: nařídi, *naříze.* Der umstand, dass nur die entsprechenden i-stämme nachweisbar sind, ist kein grund für die ableitung von denselben. 4. Man merke *ava in zpytováva: zpytova. vyučováva: vyučova. obracováva: obracova.*

pol. I. *całowa osculari. darowa. godowa schmausen. gospodarrowa. gardłowa, garłowa halsbrechende dinge unternehmen. kołowa, koli im kreise laufen. lutowa, litowa. mędrkova. miłowa. panowa. tańcowa.* II. 1. *najdowa: vgl. jedoch wynajdywa, das auf ein a-thema hindeutet. legowa viel faulenzten.* 2. *dziwowa się: dziwi się. kupowa. lubowa. Hieher gehört wohl auch chodzowa: chodzował. rog. 110. chodzą 109: chodzi.* 3. *czytowa: czyta. imowa: ima. nakazowa. płakowa: serce me zawsze płakowało. rog. 142: płaka. obiecowa: obieca. Für awa tritt meist ywa ein: kradywa. kazywa. oczekiwa. przeczytywa. odpisywa. wyrąbywa, ehedem grawa. oczekawa. czytawa u. s. w. Vgl. Małeckí 244.* 4. *rozdarowywa. odpieczetowywa. prystosowywa u. s. w.*

oserb. I. *vobjedova. so zradova. strachova so. potrebova. vojova.* II. 3. *kupova.* 4. *rozkazova iubere. spytova tentare. poskakova. navjazova.*

nserb. I. *fidlova fiedeln. fryštukova. gospodova bewirten. spjechova gut von statten gehen. fordrova ist das deutsche fordern; frijova freien.* II. 1. *dohuknova ediscere: asl. vykna.* 2. *hugasova extinguere.* 3. *zdychova. pogledova. hopadova decidere. hupisova. Von pochvalova, dochojžova besuchen u. s. w. gilt, was oben von den entsprechenden bildungen im čech. bemerkt worden ist.*

ova besteht aus u und a. Da das letztere mit dem auf die infinitivformen beschränkten a in pśsa, bra, déjà zusammenfällt, so ist hier nur der ursprung des u zu erklären. Dieses glaube ich auf den auslaut der den aind. a-themen entsprechenden subst. zurückführen

zu sollen, welcher auslaut vor vocalen überhaupt in ov übergehen kann, nicht bloss dann, wenn er aind. u gegenübersteht, wenn man auch diese veränderung als ursprünglich nur bei ь für u zugeben sollte, was jedoch vielleicht nicht notwendig ist, da ja rabovi auch rabo-v-i sein kann. Von themen wie rabъ aus hat sich diese bildung über alle stämme verbreitet und ova ist schliesslich ein behufs der imperfectivierung an verba antretendes suffix geworden, was um so leichter geschehen konnte, da die denominativen verba auf ova regelmässig imperfectiv sind. pol. psować, psuć, das asl. pьsovati, pьsuti lauten würde, ist demnach aus pьsъ dadurch entstanden, dass ь vor a in ov, sonst in u übergieng, was wir auch in dem primären verbum snować, snuć wahrnehmen. nserb. wird ein raduś sich freuen angeführt; radovaś hingegen als ungebräuchlich bezeichnet. Zivahr 276. Schleicher, Compendium 372, meint, mit dem gesagten übereinstimmend, das v (ov) in verben wie kupovati habe von den u-stämmen, die im slavischen mit den a-stämmen vielfach zusammenfallen, seinen ausgangspunkt genommen, dann aber zu einem selbstständigen suffixe sich entwickelt. Gegen diese erklärung kann das lit. eingewendet werden, welches verba wie karaliauti herrschen, žėlavoti beklagen kennt, ohne dass in dieser sprache der auslaut der aind. a-stämme denjenigen veränderungen unterläge wie im slav., eine einwendung, die nur dann zutreffend ist, wenn die angeführten verba ursprünglich lit., nicht aus dem slav. entlehnt sind: vgl. nsl. kraljevati, wruss. korolevać, koroluju, asl. žalovati, wruss. zaľovać, žaluju.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ova-stämme vgl. 4. seite 310. 332.

Die deminutiva dieser classe werden durch k gebildet. nsl. pomėnkova se discurieren. serb. dokaskiva trabend kommen: dokasiva. pokuckiva pulsare: pokucava. omickiva elabi: omica. otpljukiva respuere: otpljuva, vgl. pljuca, pljučka. zapitkiva quaerere: zapitiva. Vgl. kroat. spitkova. oct. 18. zavarkiva deludere: zavarava. zavirkiva introspectare: zaviriva. željkova desiderare: želje. Dieselbe form gewahren wir an folgenden verben: zajěckiva balbutire. mik. poleškiva intercumbere. doparkiva accurrere. oslinkiva se esurire. prisluškiva auscultare. oćutkiva tacere. Man merke kluss. prysylkuva cogere. pisk. und wruss. žalkova lugere. Im čech. scheint zwischen paběrovati und paběrkovati kein unterschied statt zu finden.

B. Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme.

Die infinitivstämme sind 1. der aorist, 2. das partic. praet. act. I., 3. das futurum, 4. das partic. praet. act. II., 5. das partic. praet. pass., 6. der infinitiv, 7. das supinum. Im nachfolgenden wird nur das *asl.* berücksichtigt und zwar desshalb, weil sich die übrigen slav. sprachen vom *asl.* nur durch die wirkung der in jeder einzelnen herrschenden lautgesetze unterscheiden.

1. Stamm des aorists. Der aorist ist entweder einfach oder zusammengesetzt. Der einfache aorist, eine eigentümlichkeit der sprache der pannonischen Slovenen, von dem sich einzelne spuren in den sprachen der zunächst angrenzenden Slaven, der karantanischen Slaven und der Čechen, sonst nirgends finden, besteht aus dem thema und den stumpfen personalendungen: diese werden an jenes mittelst eines bindevocals gefügt. Dieser vocal ist verschieden von den die geltung eines suffixes beanspruchenden e, o des praesensstammes. Der einfache aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden, d. h. von jenen verben, deren inf.-thema consonantisch auslautet: r, l werden in themen wie *mr*, *ml* wie vocale behandelt; der stamm i wird wie in den praesensformen durch d erweitert und bildet demnach den einfachen aorist von *id*. Der einfache aorist findet sich in allen personen, allen numeri; von der II. und III. sing. muss jedoch aus dem grunde abgesehen werden, dass beispielsweise *ide* sowohl *ides*, *idet* als auch *idess*, *idest* sein, und daher eben so gut dem zusammengesetzten als dem einfachen aorist angehören kann, da man nicht beweisen kann, dass der zusammengesetzte aorist vor den personalendungen s und t notwendig einen bindevocal annehmen müsse.

Der zusammengesetzte aorist besteht aus dem thema und dem ohne vermittlung eines vocals angefügten, mit dem s des verbum substantivum identischen s. Dieser zusammengesetzte aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden. t, d, z, s fallen vor s aus, und werden, wohl zum ersatz dafür, die vocale verstärkt: *procvisę effloruerunt*: *cvъt. probasę transfoderunt*: *bod. vêsę duxerunt*: *ved. otvrêsę aperuerunt*: *vrъz. prinêsę attulerunt*: *nes*. Auch b fällt aus, jedoch ohne dass der vorhergehende vocal notwendig verstärkt würde: *pogresę sepeliverunt* neben *pogrêsъ sepelivi*: *w. greb*. Diese aoristbildung ist gleichfalls eine eigentümlichkeit der pannonisch-slovenischen sprache.

Das s des zusammengesetzten aorists kann in h übergehen. Eine weitere änderung der form tritt nicht ein: die verstärkten vocale

bleiben, ein bindevocal ist entbehrlich. *rêhъ dixi: rek. têhъ cucurri: tek. vlêhъ traxi: vľъk oder vlêk.* Auch diese aoristform vindiciere ich den pannonischen Slovenen.

Das *h* tritt statt *s* ein, jedoch wird der charakter des aorists an das consonantische thema mittelst eines bindevocals gefügt, der demnach von dem *e, o* des praesens verschieden ist. Es ist diess die jüngste, allen slavischen sprachen gemeinsame aoristbildung, die durch die scheidung des unveränderten thema vom aoristcharakter den klarheit fordernden verstand befriedigt: *tekohъ, vlêkohъ* statt *têhъ, vlêhъ*.

Die consonantischen *na*-themen sind einer doppelten aoristform fähig: *vykohъ, vyknaъhъ*. Das bulg. kennt auch von dem thema *bad* eine aoristform: *bydoh* für *bъdoh*, *asl. *bъdohъ*.

Eine eigentümlichkeit des pannonischen slovenisch, die sich jedoch auch im karantanisch-slovenisch und im kroatischen nachweisen lässt, bildet die form *bimъ*, die wie *byhъ* in verbindung mit dem *partic. praet. act. II.* den conditional ausdrückt und sich dadurch als ein aorist zu erkennen gibt.

2. Stamm des futurum. Das futurum besteht aus dem inf.-stamm und dem *sj*, d. i. dem *s* des verbum *jes* und einem aus einem verbum, vielleicht *i* gehen, entstandenen suffix *i*, woran das suffix *e* tritt. Die form kann nur von dem stamme *by* gebildet werden: *by si e*, griech. *δω σι ε*. Formen wie *plasna*, das ich jedoch nicht nachweisen kann, *vъskopysnu*, *tъkysna*, das mir auch in keiner quelle vorgekommen, sind als verba perfectiva allerdings futura, allein nur der bedeutung, nicht auch der form nach, daher *ardebo*, *calcitrabo*, *tangam*. Sie beruhen, wie ich nun glaube, auf den augmentativen *plasati* (vgl. seite 471), *kopysati* *effodere*. *proph-ber.* und *tъkysati*. Vgl. Schleicher, *Compendium* 840.

3. Stamm des *partic. praet. act. I.* Das *partic. praet. act. I.* wird durch das suffix *ъs* gebildet, worüber seite 328 gehandelt ist. Die *i*-stämme sind regelmässig einer zweifachen form fähig: *kupivъ* und *kupъ*, *kupľъ*: diese ist die ältere, in den ältesten denkmälern bei weitem überwiegende, die in den jüngeren denkmälern immer seltener auftritt, endlich ganz und gar verschwindet. Im *zogr.* findet sich die jüngere bildung etwa fünfmal. Formen wie *kupivъ* scheinen ihren ausgangspunct genommen zu haben von formen wie *osvoji*, von denen eine form wie *kupъ*, *kupľъ* nicht gebildet werden kann. Eigentümlich ist die *wruss.* form dieses *partic. složomši*, *daëmši*, *doëmši* für *složivši*, *davši*, *dojivši*: sie sind gebildet nach dem vorbilde der wohl häufig gebrauchten formen *naëmši*, *poëmši*,

uzëmši, *asl.* naimъše, poimъše, vъzymъše. Auch im russ. findet man popadëmši. *dial.*: *asl.* popadъši. sdërši. *dial.* für sodravši beruht darauf, dass dr (dratъ) dem beispiele von mr (mrêtъ) folgte.

4. Stamm des partic. praet. act. II. Das partic. praet. act. II. wird durch das suffix lъ gebildet: vgl. seite 94.

5. Stamm des partic. praet. pass. Das partic. praet. pass. wird durch die suffixe нъ und тъ gebildet. Vgl. seite 145: 159. Das dem нъ in formen wie pletenъ vorangehende e ist ein vermittlungsvocal, der analog auch in vocalisch auslautenden themen tritt: bijenъ, hvaljenъ aus hvali e нъ: bi, hvali. raspetъ: raspъn. Man merke, dass wruss. das partic. von sklasъ nicht nur składzenyj, sondern auch skłanyj lautet: *asl.* kladenъ und *klanъ aus kladnъ.

6. Stamm des infinitivs. Der infinitiv wird durch das suffix ti gebildet. Vgl. seite 166. Selten ist das suffix tu. Vgl. seite 165. Im klruss. ist der inf. in der kindersprache der diminution fähig, welche durch k, n ausgedrückt wird: pyty, diminut. pytky, pytońky. pisk. pyteńky, pytočky. spaty, diminut.: spatky, spatońky, spateńky, spatočky. chodyty, diminut.: chodytky, chodytońky, chodyteńky, chodytočky. jisty, diminut.: jistky, jistońky, jisteńky, jistočky. Davon werden finiteformen abgeleitet: pytońkaju. spatońkaju. chodytońkaju. jisteńkaju. Wagilewicz 119. Dasselbe findet man im wruss.: pić: pićki, picińki, picički, pićuchny. spać: spaćki, spateńki, spaćeńki, spacički, spaćuchny. êsć: êsćki, êscińki, êsteńki, êscički, êsćuchny, êstuchny. êchać: êchańki. hulać: hulacińki, hulaćuchny.

7. Stamm des supinum. Das supinum wird durch das suffix тъ gebildet. Vgl. seite 165.

Zweites capitel.

Vom praesensstamme.

A. Lehre von der bildung des praesensstammes.

Der praesensstamm ist ausgezeichnet durch das suffix e, das in bestimmten fällen in o übergeht. o tritt nämlich ein vor n und vor m: eine ausnahme findet statt vor m in der I. plur. praes., daher idemъ imus, idomъ ivimus. Die verba, die das suffix e nicht annehmen, wie jad, dad, vêd, jes, betrachte ich als reste einer älteren sprachperiode, wo das praesens ohne e, aind. a, gebildet wurde. Eine ausnahme von der regel, dass der praesensstamm das suffix e enthält, bilden die i- und die primären ê-stämme, die das suffix e nur in der I. sing. praes.

als o annehmen: hvali:hvalja aus hvali o мь. bolê:bolja aus boli o мь. Es ist jedoch mehr als wahrscheinlich, dass in diesen verben, allerdings schon in uralter zeit, das suffix des infinitivstammes i mit dem praesens-e zu i verschmolz: dafür darf der umstand angeführt werden, dass das i der angegebenen verba im serb. und im čech. lang ist: serb. nōsīš aus nosieš im gegensatze zum aorist no-sih. vīdīš aus vidieš. čech. nosīš neben nosich. vidīš. Dafür spricht ferner ausser der 3. plur. praes. nsl. ljubijo, čech. lúbijú (vgl. 3. seite 202. 412), asl. *ljubijatъ aus ljubi-j-o-ntъ, das imperfect, das in seiner form nošahъ aus nosjêhъ ein praesensthema nosie voraussetzt, woraus durch verstärkung des e zu ê zunächst die form no-sjêhъ hervorgegangen ist. Dafür kann jedoch nicht geltend gemacht werden, dass man nserb. povolijom concedam für povolu. Zicahr. 385. vgl. 3. seite 566, sagen kann, da diess eine nach bi gebildete form ist, die demselben streben ihren ursprung verdankt, dem oben die entstehung von rekohъ für rêhъ zugeschrieben wurde. Diess als richtig vorausgesetzt, kann als regel für die bildung des praesensstammes aufgestellt werden, dieser werde dadurch gebildet, dass an den infinitivstamm das suffix e gefügt wird, mit ausnahme jener verba, deren infinitivstämme in folge der analogie von der vorauszusetzenden ursprünglichen form abgewichen sind. Wir haben demnach plet, plete; dъm, dъme; mr, mre; pi, pi-j-e; ferner dvigna, dvigne aus dvignve; bogatê, bogatê-j-e; hvali, hvalie; und daraus hvali; dêla, dêla-j-e. Dagegen bra, bere; smija, smê-j-e; dêja und dê, dê-j-e; kupova, kupu-j-e: alle vier verba folgen im infinitivstamme der analogie von dêla. Dass diess hinsichtlich der verba wie bra richtig ist, dass demnach a in bra keine andere bedeutung hat als etica ê in mrê (mrêti), ergibt sich aus den oben seite 422 angeführten uruss. formen zberci neben zbrać, dzerci für asl. drati so wie aus dem russ. sděrgъ, sděrši. dial. für sodralъ, sodravši, formen, die einen asl. infinitiv brъti, drъti, drêti voraussetzen. Die ova-stämme können jedoch e auch an ova anfügen, daher pomilovajemъ. greg.-naz. obrugovajemъ, vъoruževajušte. mladên. darovajemъ, vojevaje. prol.-rad. für pomilujemъ, obrugujemъ u. s. w. Einzelne verba und ganze verbalclassen nehmen vor allem ein suffix i und dann erst das suffix e an: es sind diess die verba wie pьsa, pisie; trъpê, trъpie, das jedoch, wie oben bemerkt wurde, ie, mit ausnahme der I. sing. praes., schon sehr früh in i zusammengezogen hat, während pisie in allen praesensformen ie bewahrt. Ferners ml, melie; žьn, žьnie; hot, hotie; sъrêt, sъrêtie u. s. w. Es sind diess verba, die mit den lat.

verben wie *cupio, cupere*, das aind. *kupjāmi* ich gerate in wallung, asl. *kyplja* aus *kypiomъ* ich walle siedend, ich laufe über im siedend: w. *küp*; mit *fugio*, asl. *bêžā* aus *bêgiomъ* ich fliehe: w. *bêg* aus *bvêg* und dieses aus *büg* (vgl. *bêhъ* aus *bvêhъ*, w. *bü*), und mit griech. verben der i-classe wie *κράζω* aus *κραγω* in dieselbe kategorie gehören. Weder der umstand, dass wir die bedeutung des i in den bezeichneten verben nicht feststellen können, noch die vermutung, i sei aus der aind. w. *jā entstanden, darf uns bestimmen, dem i die function eines suffixes abzusprechen. Als allgemeiner charakter des praesensstammes im slav. muss demnach das suffix e angesehen werden. /

Bei einzelnen verben und ganzen verbalclassen treten im praesensstamme ausserdem besondere erscheinungen auf, die theils auf veränderungen im innern des stammes theils auf zusätzen am schluss desselben beruhen. Beide arten von veränderungen kehren vielfältig in den verwandten sprachen wieder. I. Veränderungen im innern des stammes. Hieher gehört 1. die steigerung des stammvocal's: *poje* neben dem inf. *pêti canere* beruht auf der w. *pī*: dieses verbum ist hier nur insoferne anzuführen, als der praesensstamm wenigstens im asl. nur die steigerung *poj* zulässt, denn die wurzelform *pī* kommt als verbalthema nicht vor. *lêje* aus *lê-j-e*, inf. *lijati fundere*, w. *lī*, aind. *laja* aus *lêa*, w. *lī*. *prêje*, inf. *prijati favere*, w. *prī*, aind. w. *prī*. *smêje sę*, inf. *smijati sę ridere*, w. *smī*, aind. *smaja* aus *smêa*, w. *smī*. *kove, kuje*, inf. *kovati*, pol. *kuć cudere*, w. *kū*, aind. *kuvatē, kauti*, w. *ku, kū*. *plove, pluje*, inf. *pluti fluere*, w. *plū*, aind. *plavatē, w. plu*. *reve* aus *rjove*, inf. *rjuti rugire*, w. *rjū*, aind. *rauti, raviti*, w. *ru*, mit der vielleicht rovъ. sup. 446. 26. zu vergleichen ist. *slove*, inf. *sluti clarum esse*, w. *slū*, aind. *śrñōti*, w. *śru*. *sno ve, snuje*, inf. *snuti ordiri*, w. *snū*. *otrove, otruje*, inf. *otruti veneno interficere*, w. *trū*, mit der w. *tr* verwandt. *zove*, inf. *zъvati vocare*, w. *zū*, aind. *hvajati* von *hvā*, wahrē w. *hu*. *bljuje*, inf. *blъvati vomere*, w. *bljū*. *pljuje*, inf. *plъvati spuere*, w. *pljū*. Auch die verba, deren wurzeln auf ū auslauten, sind wie *poje* und *pê* wegen des in verschiedener steigerungsform auftretenden stammhaften vocals hier aufgeführt worden. *borje sę*, inf. *brati sę, pugnare*, w. *br*. *porje*, inf. *prati, scindere*, aus einer russ.-slov. quelle, w. *pr*. *bere*, inf. *brati, legere*, w. *br*. *dere*, inf. *drati, scindere*, w. *dr*. *pere*, inf. *prati, ferire, ferri*, w. *pr*. *kolje*, inf. *klati, pungere*, w. *kl*. *melje*, inf. *mlêti, molere*, w. *ml*. *piše* aus *pisje*, inf. *pъsati, scribere*, w. *pīs*. *zižde* aus *zidje*, inf. *zъdati condere*, als dessen w. *zīd* anzusehen ist. *žide*, inf. *žъdati exspectare*, w. *žīd*. Was *vlêk trahere*, w. *vlk*, und ähnliche

formen betrifft, so ist die steigerung des l zu lê wahrscheinlich vom inf. ausgegangen, vgl. 3. seite 535. 2. Die nasalierung des stammvocal: lêže aus lege, inf. lešti decumbere, w. leg. rešte aus retie, inf. sŕrêsti convenire, obrêsti invenire, w. rêt. sêde (vgl. aind. ūsandī sessel), inf. sêsti considerare, w. sêd, wahre w. sed, so wie die wahre w. von jad aus jêd-jed ist. bađe, w. bū fieri, esse. II. Zusätze am ende des stammes. Hieher gehört 1. das oben erwähnte suffix i: borje se, kolie, melie, porie, sŕrêtie, sŕlie mittlere, do-vlie sufficere, žbnie metere, das reduplicierende dežde aus dedie, w. dê; ferner jemie sumere, inf. imati, w. jūm, auf jem aus jom, aind. jam, zurückzuführen; endlich die vielen verba V. 2: pisie u. s. w. Der ansicht, der zu folge praesensstämme wie znaje den stämmen wie melje, pisie an die seite gestellt und mit aind. stämmen wie nahja, w. nah binden, verglichen werden, nach welcher demnach dem j eine andere function zugeschrieben wird als die den hiatus aufzuheben, kann ich nicht beipflichten. 2. d, das als mit der w. dê, aind. dhā, verwandt angesehen wird. bađe, inf. byti fieri, esse, w. bū. ide, inf. iti ire, w. I. jade, inf. jahati vehi, beide durativ, dagegen das denominative jazdi iterativ. nsl. jaha, jêzdi. bulg. jezdi. serb. jaha, jezdi. klruss. jicha, jizdy. russ. êde und êcha neben êzdi. pol. jade und jacha, jecha neben jeździ. oserb. jedže (jade), jecha neben jeździ. nserb. jedze (jade), jezdzi. čech. jede und jecha neben jezdi. čech. oserb. und nserb. kann der inf. von jê gebildet werden. Im čech. wird jecha, slovak. jacha, als ein augment. aufgefasst: silně jeti, w. ist jê, woraus asl. jade, nsl. jêzdi. Das nomen jazd- verhält sich zu jad wie vezdetъ zu vedetъ ducit. Vgl. lit. joju, joti. jodīti hin und her reiten. lett. jāt reiten. jādīt viel reiten: lit. jodīti und lett. jādīt entsprechen lautlich und begrifflich dem asl. jazdi. aind. jā fahren, gehen: wenn Schleicher recht hat, so ist die wahre w. ja, slav. je, aus der durch verstärkung jê, ja geworden. Dasselbe scheint bei dhā eingetreten zu sein, bei dem für die urspr. wurzelform de das reduplicierte dedê spricht, wenn man es neben dada stellt. Im serb. kann d in den praesens- und dann auch in anderen formen an eine grosse anzahl von formen treten: znadem, znadoh, asl. znaja, znahъ. Man füge hinzu die reduplication, die sich jedoch nur an zwei verben erhalten hat: dad, inf. dati dare: w. da. dežde für dedie aus ded[ê]ie: w. dê.

B. Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme.

Die praesensstämme sind 1. das praesens, 2. das imperfect, 3. der imperativ, 4. das partic. praes. act., 5. das partic. praes. pass.

1. Stamm des praesens. Der specielle praesensstamm fällt mit dem allgemeinen praesensstamm zusammen. Durch die anfügung der vollen personalendungen an diesen entstehen die einzelnen finiten praesensformen: pletā aus plet-o-mъ, plet-e-ši u. s. w.

2. Stamm des imperfects. Das imperfect besteht aus dem praesensstamm, dessen auslaut e zu ê verstärkt worden, und dem im zusammengesetzten aorist auftretenden h: pletêhъ aus plete-hъ, wofür häufig, nach analogie der am häufigsten im imperfect gebrauchten iterativen a-stämme, pletê-a-hъ. Aus bêhъ, bêahъ d. i. bvêhъ, bvêahъ ist ein praes. des verbum by zu erschliessen: dieses lautete bva, bveši, bvetъ oder ba, beši, betъ u. s. w., im gegensatze zu aind. bhavāmi, bhavasi, bhavati u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Das imperfect in den slavischen sprachen. Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe LXXVII. seite 5.

3. Stamm des imperativs. Der imperativ besteht aus dem praesensstamm und dem den aind. optativ bildenden i: pletête aus plete i te plectite, indem e i zu ê zusammengeschemolzen ist. vëžate aus vëžête, vëžeite, meist vëžite, ligate. Die a-stämme wie dēla lassen je mit i zu i zusammenschmelzen: dēlaite aus dēlaje i te agite. In den i- und in den mit diesen verwandten ê-stämmen fliesst das aus i e entstandene i des praesensstammes mit dem optativischen i zu i zusammen: hvalite aus hvali i te, hvalie i te laudate. bŕdite aus bŕdi i te, bŕdie i te vigilate.

4. Stamm des partic. praes. act. Das partic. praes. act. wird durch das suffix nt gebildet. Dieses tritt an den auf o statt e auslautenden praesensstamm an. In den i- und den analogen ê-stämmen tritt für ie wie sonst i ein: pletō-nt, hvali-nt, trŕpi-nt. Vgl. seite 202.

5. Stamm des partic. praes. pass. Das partic. praes. pass. wird durch das suffix mъ gebildet. Dieses tritt an den auf o für e auslautenden praesensstamm an. Auch hier ziehen die i- und die primären ê-stämme ie zu i zusammen: plet-o-mъ, hvali-mъ aus hvalie-mъ, trŕpi-mъ aus trŕpie-mъ. Vgl. seite 231.

ZUSÄTZE UND VERBESSERUNGEN.

4. z. 14. žyś. 5. z. 9. soja corvus glandarius, eig. der lichte vogel, wegen seines buntfärbigen gefieders: vgl. russ. sinevoronka, sivovoronka, pol. neben soja auch kraska. 5. z. 31. w. dru: aind. dhravāmi bin fest. Vgl. jedoch Pott, Etymologische forschungen, II. ausgabe 2. 1. seite 654. 7. z. 5. otava grummet, eig. das sich erholende, nachwachsende gras. 8. z. 6. čech. für čeeh. 9. z. 27. prostrъ, eig. ausgebreitet, vgl. asl. prostrътъ ἀπλοῦς: prostrъto prъtište ἀπλοῦν περιβόλαιον. prol.-rad. 81. 15. z. 27. blisk, richtiger wäre vielleicht blsk als wurzel anzusetzen, wofür auch blŭsk. 16. z. 16. Vgl. wruss. koty plur. schlauch aus katzenhaut. 17. z. 1. für klin ist als w. kln zu setzen und uklin mit uklinja, älter uklina, in verbindung zu bringen. 18. z. 12. Vgl. serb. meždenik neben gmeždenik puls e phaseolis. pol. matwać, matać neben gmatwać mengen. 18. z. 15. nach iniuria: aind. bādhi bedrängen, got. beidan nach J. Schmidt, Vocalismus 1. 92. 18. z. 23. jъm für im. Ebenso 19. z. 4. 19. z. 4. die wurzel des verbum ima, jęti lautet urspr. jъm, aind. jam: vgl. jъ und daraus i, jego u. s. w., aind. ja. 21. z. 20. osuch möchte vielleicht von osuši abzuleiten sein, daher auf seite 43. z. 8. gehören. 24. z. 28. logъ das liegen geht auf w. leg zurück; prilogъ additio beruht auf priloži: die bedeutung beweist beides. Ein zweifel kann bei wörtern wie -nosъ auftauchen, da nes und nosi ferre bedeuten. 32. z. 8. nsl. strok gehört nicht an diese stelle, wie sich aus serb. čech. struk, russ. strukъ, pol. strąk ergibt: für strok ist strôk zu schreiben. 32. z. 29. nach fremd: got. aurts in aurti-gards. 32. z. 40. Dass russ. strogij strenge sammt nsl. srag auf der w. strg, srg, lit. serg, beruht, ergibt die bedeutung, die russ. strogij dialektisch hat: behutsam, wachsam. 55. z. 25. statt oplošъ ist zu lesen oplosъ. 64. z. 40. ije. pn. 7. on. I. 19.

65. z. 21. Die syntaktische verbindung von obъ und raka, etwa ježe obъ račê jestъ, kann zur erklärung von obračije armilla gebraucht werden, ohne dass man sagen darf, obračije beruhe auf dieser verbindung. 67. z. 17. inis, richtig īnis. 67. z. 37. pleće statt plecê. 69. z. 34. ija. pn. 7. on. I. 19. 72. z. 22. jъ. pn. 7. on. I. 19. II. 10. 77. z. 18. ja. pn. 7. 78. z. 2. tьsta könnte als tьstъ a aufgefasst werden, wenn nicht ь meist, wenn nicht immer, vor vocalischen suffixen abfiele, daher tьst[ъ] ja. 79. z. 26. jъm für jīm. 80. z. 11. bulbosa. 80. z. 36. nabъdja. alt. 82. z. 8. êj. jaj. pn. 8. on. I. 22. 83. z. 32. aja. pn. 7. on. I. 22. 84. z. 6. oj, oje. pn. 8. on. I. 22. 84. z. 12. uj. pn. 8. uja. on. I. 22. 84. z. 15. kragulj vgl. mit klruss. skryhulec astur nisus. 85. z. 8. rъ. pn. 9. 87. z. 18. rъ. pn. 9. 87. z. 29. arъ. arjъ. pn. 9. on. I. 23. 88. z. 30. 31. ženъskъ statt ženъskъ. 93. z. 9. nach enterich: klruss. śnihuř emberiza (plectrophanes) nivalis, auch śniholub genannt, pol. śnieguła: chowają się w śniegu, z śniegiem przylatują. 94. z. 14. lъ. pn. 8. 96. z. 34. lo. on. I. 34. 97. z. 3. Unter ß. ist auch pręsło gradus zu stellen: w. wohl pręt, russ. prjata ponere. dial. 97. z. 21. nsl. żalo. rib. żelo. trub., auch żalec, pol. żądło u. s. w. gehört vielleicht zu w. żin metere, urspr. vielleicht secare. 98. z. 28. Mit grotlo ist neben čech. hrot auch čech. hrotek milchtopf zu vergleichen: ausserdem serb. vrtao, gen. vrtla, asl. vrъtъ hortus. 99. z. 7. klruss. tyło rücken des messers, säbels möchte ich mit w. tū zusammenstellen: tyło etwa der dickere teil. 100. z. 20. Für die ethnographie sind die slovakischen wörter, die vor l den dental ausstossen, nicht ohne bedeutung: česalo. rylo (rādlo): w. rü. salo. šilo. řazalo. zrkalo. zubalo. žalo; ebenso omelo (ometlo). Man beachte auch die nicht-einschaltung des t zwischen s und r: srebem (střebu). sriebro (střibro). sreda (středa). sretnem (střetnu). Šembera, Dialektologie 73. Man beachte šedli. kat. für das spätere šli. Wruß. bydło vieh. skrydło. strašidło sind entlehnungen aus dem pol. 102. z. 1. slo muss nicht notwendig aus stlo hervorgegangen sein. 107. z. 30. ala. pn. 8. 107. z. 32. aljъ. pn. 8. 110. z. 14. eljъ. pn. 9. Man füge hinzu ilъ. ilo. pn. 9. 110. z. 37. olъ. pn. 9. 111. z. 38. ulъ. pn. 9. 115. z. 4. nъ. pn. 9. 116. z. 3. serb. ugon luxatura gehört wohl trotz des o zur w. gūb. 116. z. 39. mit vêno dos vgl. vêinitъ se πωλεῖται. luc. 12. 6-nicol. 117. z. 30. Mit asl. slina vgl. čech. plina neben slina und pol. pluna: mowi, do gęby co mu niesie pluna. 124. z. 5. anъ. pn. 10. 126. z. 24. enъ. pn. 10. 128. z. 10. ênъ. pn. 12. on. I. 23. 128. z. 18. Es

hätte ein suffix mênъ aufgestellt werden sollen und zwar nach:
 118. suffix manъ: rumênъ ruber aus rud-mênъ: w. rüd. ramênъ
 vehemens aus rad-mênъ: w. aind. rād̥h gelingen, fertig werden, daher
 asl. radъ lubens. 129. z. 19. inъ. pn. 10. on. I. 23. II. 10. janъ.
 pn. 12. janinъ. on. I. 23. II. 3. 133. z. 38. ina. on. I. 23. II. 9.
 140. z. 27. onъ. pn. 11. 140. z. 34. onjъ. pn. 11. 141. z. 18.
 unъ. pn. 11. 142. z. 36. unjъ. pn. 11. 143. z. 6. ynja. pn. 11.
 145. z. 35. ьnъ. pn. 11. on. I. 23. 146. z. 33. In podatъ
 impertiens nehme ich den einschub eines t an, obgleich dieses wort auch
 auf einem th. podatъ f. beruhen kann. In anderen fällen scheint
 jedoch die annahme eines eingeschobenen t durchaus noticendig zu
 sein. Vgl. Bopp, Vergleichende grammatik 3. seite 222. 147. z. 16.
 jasъnъ steht, wenn die zusammenstellung richtig ist, für jêsъnъ, wo-
 gegen nsl. jasen u. s. w. anzuführen wäre. 147. z. 21. prъvêsъnъ
 vgl. man mit aind. dhārajiṣṇu, vartiṣṇu. 149. z. 20. Zu β. gehört
 auch nsl. prtličēn an dem boden befindlich: prtlična strēha. ravn.
 2. 58. prtlikovec zwerg. Das unmittelbare th. ist unnachweisbar.
 152. z. 25. Man füge hinzu pol. przywiedlny, przywiedny an-
 führbar. 153. z. 9. ьno. pn. 11. 155. z. 8. ьnjъ. pn. 12. on.
 I. 23. 159. z. 23. stъ. pn. 12. 161. z. 7. prijutъ asylum und
 ujutъ locus commodus sind wohl mit der w. jъm zusammenzustellen:
 prijъm-tъ: u (a) befremdet. 162. z. 19. ta. pn. 12. 177. z. 9.
 mentuz steht hier an unrechter stelle: es gehört auf seite 318. z. 26.
 180. z. 18. V. Jagić denkt an die analogie jener substantiva auf
 ьstvo, die auf einem partic. auf nъ beruhen: blaženъstvo. Pod-
 mladjena vokalizacija seite 47. 182. z. 22. atъ. pn. 12. on. I. 23.
 et. pn. 14. 193. z. 15. slavjata. pn. 193. z. 17. ęta. pn. 14.
 197. z. 22. ištъ. pn. 13. on. I. 21. II. 2. 200. z. 36. utъ, jutъ.
 pn. 13. 208. z. 31. adъ. pn. 14. 208. z. 32. nsl. strnad, klruss.
 sternyk żolty, ist vielleicht doch mit strn stipula zusammenzustellen.
 Allerdings ‚bewohnt der vogel im sommer jede gegend, wo es busch-
 werk gibt, auch die waldränder mit.‘ Brehm 3. 246. 213. z. 27. Zu
 den p-suffixen scheint auch klruss. vertepy plur. abgründe, jähe, steile
 wege, Pravda 1875. seite 349, zu gehören: w. vrt. 213. z. 30. ba.
 pn. 14. 220. z. 14. avъ. pn. 14. 221. z. 32. klruss. kapravôst
 f. triefäugigkeit, Pravda, 1875. seite 355, setzt ein kapravyj trief-
 äugig, w. kap stillare, voraus. 222. z. 11. ava. on. I. 24. II. 9.
 223. z. 13. ivъ on. II. 9. 229. z. 16. ovъ. on. I. 24. II. 9.
 231. z. 32. mъ. pn. 15. 238. z. 34. imъ. pn. 15. 239. z. 15.
 kъ. pn. 15. 240. z. 21. akъ. pn. 15. on. I. 20. 244. z. 21.

jakъ. pn. 9. on. I. 20. 246. z. 28. екъ. pn. 15. 246. z. 38.
 ikъ. pn. 15. on. I. 20. Über das suffix ikъ vgl. Budenz, Das suffix
κός im griechischen. seite 89. 90. J. Schmidt, Zur geschichte des indo-
 germanischen vocalismus. I. seite 80. Vgl. die suffixe icъ, ica. 253.
 z. 28. ukъ, jukъ. pn. 15. 255. z. 30. ѣкъ, ѣкъ. pn. 16. on. I.
 19. II. 5. 264. z. 10. w. hüb l. w. güb: chybki ist aus klruss.
 hybkyj hervorgegangen. 266. z. 15. ѣко. pn. 16. on. I. 19. 273.
 z. 40. ѣка, ѣка. pn. 5. on. I. 19. 274. z. 19. isko. ište. pn.
 13. on. I. 21. 276. z. 24. Man füge hinzu linyšče, linovyšče, li-
 novysko abgestreifte haut der schlange, raupe; ort der häutung. ri-
 nyšče, rinovyšče uferstelle, wo gerölle abgelagert wurde: riň gerölle.
 Pravda, 1875, seite 350. 278. z. 21. ѣскъ. on. I. 21. II. 9.
 282. z. 16. egъ. on. I. 20. 283. z. 26. ugъ. pn. 17. 284. z. 28.
 ovśuh gehört auf seite 283. z. 33. 285. z. 23. yga. pn. 17. 286.
 z. 2. hъ. pn. 17. 287. z. 6. ahъ. pn. 17. 288. z. 2. ehъ. pn.
 17. êhъ. pn. 18. 288. z. 17. ihъ. pn. 17. 289. z. 31. uhъ. pn.
 17. ѣhъ. pn. 18. 293. z. 14. icъ. pn. 18. 293. z. 30. In der
 Itala hat die hälfte der darin vorkommenden deminutiva ihre kraft
 vollständig verloren. Bei Apuleius waltet so ziemlich das gleiche ver-
 hältniss ob. 294. z. 7. ica. pn. 18. on. I. 22. II. 9. uca. pn. 18.
 296. z. 23. lastovica hudournica für lastovica. hudournica. Im
 osten wird lastavica gesprochen. 307. z. 3. ѣсь. pn. 18. on. I. 21. II. 2.
 ѣсе. on. I. 22. 315. z. 27. ѣса. on. I. 22. 318. z. 32. съ. pn.
 18. 319. z. 5. Die zusammenstellung von rysъ mit aind. ruś ist
 allein möglich, wie das lit. zeigt. 320. z. 2. asъ. pn. 18. 322.
 z. 2. isъ. pn. 18. 327. z. 17. usъ. pn. 19. 328. z. 7. ysa. pn.
 19. 328. z. 33. čjъ. pn. 19. 332. z. 24. ačjъ. pn. 19. on. I.
 23. 336. z. 2. ečjъ. pn. 19. 336. z. 6. ičjъ. pn. 19. on. I. 22.
 337. z. 5. ѣča. pn. 19. 337. z. 34. ežjъ. on. I. 23. 339. z. 36.
 šjъ. pn. 19. 342. z. 10. ašjъ. pn. 19. 343. z. 14. ošjъ. pn. 20.
 on. I. 23. išjъ. pn. 20. 344. z. 7. ušjъ. pn. 20. on. I. 23. uša.
 on. II. 9. juša. pn. 20. ѣša. pn. 20. 347. z. 34. Wie das zusammen-
 gesetzte wort, so bildet auch die dadurch ausgedrückte vorstellung eine
 einheit. Wort und vorstellung decken sich. In der zusammensetzung liegt
 ein wesentlicher vorzug der indoeuropäischen sprachen selbst vor den
 semitischen. 350. z. 24. und 377. z. 39. Die trennung der composita
 von den ableitungen ist durchgeführt bei der determinativen, abhän-
 gigkeits- und possessiven composition. Fernere studien werden hier
 manches zu berichtigen haben. 356. z. 19. mit pol. niedolega vgl.
 nsl. nedlôga, meist nadlôga geschrieben. 360. z. 26. serb. paljetak ra-

cemus post vindemiam relictus scheint mit *w. lik relinquere* zusammenzu-
 hangen: vgl. seite 16, also *paléktъkъ*, vielleicht von einem *partic.*
praet. pass. lêktъ, woraus *lêтъ etica* wie *pěтъ* aus *pěktъ*: *ê* macht
 schwierigkeiten. 361. z. 8. Es findet sich zwar ein *klruss. verbum*
pryserbyty š. pisk., allein die bedeutung desselben ‚mit einem an-
 binden‘ scheint nicht geeignet *paserbъ stiefsohn* zu erklären. 373.
 z. 4. *zgraja, dworskich stojakow, darmozjadow, pasibrzuchow,*
kręciwasow, wiercipiętow. Monitor, Schrift aus dem jahre 1766.
 378. z. 11. *latpuruša l. tatpuruša.* 378. z. 24. *nsł. ptič-miš fleder-*
maus ist kein dvandva. Vgl. 382. z. 18. 379. z. 32. *Determina-*
tive composition in on. I. 24. 385. z. 4. *čech. kormoutím neben*
rmoutím, moutím turbare und das von Šafařík als *dial. angeführte*
komírám. 385. z. 18. *Abhängigkeitscomposition in on. I. 24.* 387.
 z. 16. In *serb. gorocvêť adonis vernalis* steht *goro* für *gori*: vgl.
 seite 366. Die pflanze heisst demnach ‚ardens flos‘ von ihrer goldgelben
 blüte: *russ. želtocvêť neben dem dunklen starodubka.* 387. z. 24.
vodopija für cichorium intubus ist den botanikern rätselhaft: man
vgl. nhd. wasserwarte. 392. z. 15. *čech. jitrocěl, asl. *jětrocělъ,*
scheint in seinem ersten teile das dem asl. obъjětriti zu grunde lie-
gende jětr- zu enthalten, das dem griech. πῶον oder φλέγμα entspricht.
 400. z. 28. *pčenicъ čr̃noklasticъ ist, wie es scheint, brandiger weizen.*
 400. z. 31. *pčenicъ šestoredicъ befremdet die botaniker, die nur ein*
hordeum, kein triticum hexastichum kennen. 402. z. 15. *on. I. 25.* 412.
 z. 23. *pšiskocna l. pšikocna.* 452. z. 36. Über die entsprechenden verba
 im *aind.* äussert sich Delbrück, *Das altindische verbum aus den hymnen*
des rigveda seinem baue nach dargestellt. Jena. 1874. seite 209. in
 folgender weise: ‚Die causativa sind nach indischer auffassung nicht
 von einem nomen, sondern direct aus dem verbum hergeleitet. Während
 die Inder *dēvajāti* er verehrt auf das nomen *dēvā* gott, also *dēva-jāti*
 zurückführen, leiten sie *vēdājati* wissen lassen direct von *vid* wissen,
 nicht von dem nomen *vēda* ab. Wir halten jetzt diese ansicht, wie
 bekannt, nicht mehr für richtig, sondern ziehen das erste *a* des laut-
 complexes *aja* zum stamm, und teilen also *vēdā-ja-ti*, wie *dēva-jā-ti*,
 sehen mithin in *vēda* eben so gut ein nomen, wie in *dēva*. Ich wusste
 nicht, was sich gegen eine solche analyse triftigerweise einwenden
 liesse, man muss aber anerkennen, dass diese zweite classe eine abtei-
 lung für sich bildet, welche von der ersten der form und der bedeu-
 tung nach sich scheiden lässt‘.

ABKÜRZUNGEN.

Die verweisungen beziehen sich auf des verfassers *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum* und *Vergleichende grammatik der slavischen sprachen*. IV.

Act. Akty. Vgl. 4. 881. *And. Altnordisch.* *Ant.-hom.* Vgl. 4. 881. *Bars. Pričitanja sêvernago kraja sobrannyja E. V. Barso-
vymz. Moskva. I. 1872.* *Bel.* Vgl. *Lex.* VI. *Bell.-troj.* Vgl. 4. 882. *Bella, A. della Bella, Dizionario italiano-latino-illirico. Venezia. 1728.* *Bezs.* Vgl. 4. 882. *Budin.* Vgl. 4. 882. *Bulg.-lab.* Vgl. 4. 882. *Bus. Th. Buslaevz, Istoričeskaja grammatika ruskago jazyka. Moskva. 1863.* *Cank.* Vgl. 4. 882. *Chrys.-duš.* Vgl. 4. 882. *Cloz.* Vgl. 4. 883. *Cod. Codex diplomaticus Poloniae. Varsoviae. 1847-1858. I-III.* *Cyr.-bod. O. Bodjanskij, O vremeni proischoždenija slavjanskichz pismenz. Moskva. 1855.* *Dain.* Vgl. *Lex.* VIII. *Dalm.* Vgl. 4. 882. *Danil.* Vgl. 4. 883. *Dial.* Vgl. 4. 883. *Dioptr.* Vgl. 4. 884. *Dobr. J. Dobrovský, Lehrgebäude der böhmischen sprache. Prag. 1819.* *Dobr. J. Dobrovský, Institutiones linguae slavicae dialecti veteris. Vindobonae. 1822.* *Drobtince. nsl. Duh.-glas. Duhovni glas. U Sidjidin. 1860.* *Sprache der ungrischen Bulgaren.* *Erb. K. J. Erben, Prostonárodní české písně a říkadla. V Praze. 1864.* *Fick, A., Vergleichendes wörterbuch der indogermanischen sprachen. Göttingen 1871.* *Fick, A., Die ehemalige spracheinheit der Indogermanen Europas. Göttingen. 1873.* *Fris.* Vgl. 4. 884. *Gen. Klruss. übersetzung der genesis. Veröffentlicht in der Pravda.* *Glag. Wörter aus den späteren glagolitischen quellen.* *Glasnik. nsl.* Vgl. 4. 884. *Glasnik. serb.* Vgl. *Lex.* X. *Greg.-mon.* Vgl. 4. 885. *Greg.-naz.* Vgl. 4. 885. *Habd.* Vgl. 4. 885. *Haťyčanyn. Lyteraturnyj sbornyk. L'vov. 1863.* *Hatt. M. Hattala, Mluvnica jazyka slovenského. V B. Bystrici. 1865.* *Hung. Wörter aus der sprache der ungrischen Slovenen.* *Ichn.* Vgl. *Lex.* XI. *Izv.* Vgl. 4. 885. *Justi, F., Über die zusammensetzung der nomina in den indogermanischen sprachen. Göttingen. 1861.* *Juž.-skaz.* Vgl. 4. 886. *Kat.* Vgl. 4. 886. *Kaz.* Vgl. 4. 886. *Kir.* Vgl. 4. 886. *Krell. S. Krell, Postilla slovenska. Ratisbonae. 1567.* *Krmč.* Vgl. 4. 887. *Lam.* Vgl. 4. 887. *Lavr. A. P. Lavrovskij, Opisanie semi rukopisej u. s. w. Moskva. 1859.* *Lex.* Vgl. *Lex.* XIII. *Luč.* Vgl. 4. 888. *Mał.* Vgl. 4. 888. *Małg.* Vgl. 4. 888. *Meg.* Vgl.

4. 888. *Met.* Vgl. 4. 888. *Meth.* Vgl. 4. 888. *Metl.* Wörter aus der gegend von Möttling (Metlika) in Krain, mitgeteilt von den Herren J. Navratil und D. Nemanič. Meyer, L. Vergleichende grammatik der griechischen und lateinischen sprache. Berlin. 1861. 1865. Meyer, L., Die gothische sprache. Berlin. 1869. *Mik.* Vgl. *Lex.* XIV. *Milad.* Vgl. 4. 888. *Misc.-šaf.* Vgl. 4. 889. *Mon-serb.* Vgl. 4. 889. Morse, C. F. Morse, An english and bulgarian vocabulary. Constantinople. 1860. Murko, A. J., Slovensko-nemški ročni besednik. V Gradci. 1832. *Mus.* Časopis musea království Českého. V Praze. *Nar.-pêsm.* Slovenske pesmi krajnskiga národa. V Ljubljani. 1839-1841. *Nestor.* Vgl. 4. 889. *Nicol.* Vgl. 4. 889. *Nom.-bulg.* Vgl. 4. 889. Nos. I. I. Nosovič, Slovarь bělorusskago narěčija. S. Peterburgz. 1870. *Novice. nsl.* Ogr. s. Hung. *On.* Ortsnamen. Die verweisungen beziehen sich auf die separatabdrücke meiner abhandlungen: I. Die slavischen ortsnamen aus appellativen. II. Die bildung der ortsnamen aus personennamen im slavischen, jene im XXI, diese im XIV. Bande der Denkschriften der kais. Akademie abgedruckt. *Op.* Vgl. 4. 890. *Osadca.* Os. Vgl. 4. 890. *Ostrom.* Vgl. 4. 890. *Palmotić.* Vgl. 4. 890. *Pam.* Vgl. *Lex.* VII. *Parem.* 1271. Vgl. 4. 890. *Per.* Vgl. 4. 890. *Pisk.* F. Piskunov, Slovník ukraínskoi movy. Odessa. 1873. *Piš.* Pieśni ludu ruskiego w Galicyi. Lwow. 1839. 1840. *Pjesn.-hrv.* Vgl. 4. 891. *Pn.* Personennamen. Die verweisungen beziehen sich auf den separatabdruck meiner abhandlung: Die bildung der slavischen personennamen. Denkschriften der kais. Akademie der Wissenschaften. X. Band. *Pok.* Pokazalec ot G. S. Rakovskago. Odessa. I. 1859. *Posl.* Postovycy i pohovorky hatyckoj i uhorskoj Rusy. S. Peterburgz. 1869. *Pov.* Vgl. 4. 891. *Pravda,* ein klruss. in Lemberg erscheinendes blatt. *Prip.* Vgl. 4. 892. *Prol-rad.* Vgl. 4. 892. *Pryp.* Vgl. 4. 892. *Przyb.* Vgl. 4. 892. *Rav.* Vgl. 4. 892. *Rês.* Christianske resnize. Klagenfurt. 1770. *Rib.* Wörter aus der gegend von Reifniz (Ribnica) in Krain, vor etwa 50 Jahren von dem gutsbesitzer Rudež aufgezeichnet. *Ryb.* Vgl. 4. 892. *Sabb.-vindob.* Vgl. 4. 892. *Sav.-kn.* Vgl. 4. 892. *Sbor.-kir.* Vgl. *Lex.* XIX. *Sbor.-sav.* Vgl. 4. 892. Schleicher, A., Compendium der vergleichenden grammatik der indogermanischen sprachen. Weimar. 1866. Schleicher, A., Litauische Grammatik. Prag. 1856. Schroeder, L., Über die formelle unterscheidung der redetheile im griechischen und lateinischen mit besonderer berücksichtigung der nominalcomposita. Leipzig. 1874.

Siebenb. Meine abhandlung: Die sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Denkschriften der kais. Akademie. VII. seite 105. Skaz. Vgl. 4. 893. Slêpč. Vgl. 4. 893. Stulli. Vgl. Lex. XIX. Sup. Vgl. 4. 893. Syn.-mat. Vgl. Lex. X. Šaf. P. J. Šafařík, Počátkové staročeské mluvnice. V Praze. 1845. Šiš. Vgl. 4. 893. Štaj. So bezeichne ich die in Steiermark gebräuchlichen nsl. wörter. Tichonr. Vgl. 4. 894. Tobler, L., Über die wortzusammensetzung. Berlin. 1868. Tolm. Wörter aus der sprache der Slovenen in Tolmein. Trub. Vgl. 4. 894. Var. Vgl. 4. 894. Venet. Wörter aus der sprache der venetianischen Slovenen. Verant. F. Verantius, Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum. Posonii. 1834. Verchratskýj, I., Počatky do uložennja nomenklatury i termynologii pryrodopysnoi. I-V. L'vôv. 1864-1872. Eine wertvolle bereicherung der klruss. lexicographie. Verk. Vgl. 4. 894. Vip. Wörter aus der gegend von Vippach, mitgeteilt von dem verstorbenen M. Vrtovec. Vita-theod. Vgl. 4. 894. Vost. A. Ch. Vostokovz, Slovarь cerkovno-slavjanskago jazyka. S. Peterburgz. 1858. 1861. Weig. F. L. K. Weigand, Deutsches Wörterbuch. Giessen. 1857-1860. Wruss. Weissrussisch. Zeuss, K., Die Deutschen und die nachbarstämme. München. 1837. Ziak. V. P. Ziak, Böhmisches sprachlehre. Brünn. 1842. Zikmund, V., Mluvnice jazyka českého. V Praze. 1874. Živ. Vgl. 4. 896.

INHALT.

Einleitung.

Erster teil. Lehre von der bildung der nominalstämme 1—417.

Erstes capitel. Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme 1—346.

Erster abschnitt. Vocalische suffixe 2—84.

1. suff. ъ (a). I. Das primäre suffix ъ. A. ъ an primären verbalstämmen 1—41. B. ъ an secundären verbalstämmen 41—49. II. Das secundäre suffix ъ 49—53. 2. suff. ъ (u) 53. 3. suff. ъ 53. 4. suff. у 59. 5. suff. іѣ 62. 6. suff. јѣ 72. 7. suff. ѣѣ 82. 8. suff. еѣ. 9. suff. оѣ 84. 10. suff. ѳѣ 84.

Zweiter abschnitt. Consonantische suffixe 85—364.

Erstes hauptstück. r-, l-, n-suffixe 85—195.

A. r-suffixe 85—94. 11. suff. рѣ 85. 12. suff. рѣ 87. 13. suff. рјѣ 87. 14. suff. арѣ 87. 15. suff. арјѣ 88. 16. suff. ерѣ, ерјѣ 90. 17. suff. êрѣ, êрјѣ 91. 18. suff. орѣ 91. 19. suff. орјѣ 92. 20. suff. урѣ, урјѣ 93. 21. suff. үрјѣ 93.

B. l-suffixe 94—114. 22. suff. лѣ 94. 23. suff. лѣ 103. 24. suff. лѣ, li 104. 25. suff. лјѣ 105. 26. suff. li 106. 27. suff. lukѣ 107. 28. suff. алѣ 107. 29. suff. алјѣ 107. 30. suff. елѣ 108. 31. suff. êлѣ 109. 32. suff. êлјѣ 110. 33. suff. олѣ 110. 34. suff. олјѣ 111. 35. suff. улјѣ 111. 36. suff. yла 113. 37. suff. yлјѣ 113. 38. suff. ылѣ 113. 39. suff. ылјѣ 114.

C. n-suffixe 115—159. 40. suff. нѣ 115. 41. suff. нѣ 118. 42. suff. нја 120. 43. suff. нјѣ 120. 44. suff. ну 123. 45. suff. анѣ 124. 46. suff. анѣ 125. 47. suff. анјѣ 126. 48. suff. енѣ 126. 49. suff. енѣ 127. 50. suff. енѣ 127. 51. suff. енјѣ 128. 52. suff. êнѣ 128. 53. suff. інѣ 129. 54. suff. онѣ 140. 55. suff. онјѣ 140. 56. suff. unpѣ 141. 57. suff. unpјѣ 142. 58. suff. unpѣ 143. 59. suff. unpja 143. 60. suff. ьнѣ 145. 61. suff. ьнѣ 154. 62. suff. ьнѣ 155.

Zweites hauptstück. t-, d-suffixe 159—213.

A. t-suffixe 159—205. 63. suff. тѣ (ta) 159. 64. suff. тѣ (tu) 165. 65. suff. тѣ 165. 66. suff. стѣ 169. 67. suff. тајѣ. 68. suff. тіјѣ 171.

69. *suff.* tь 171. 70. *suff.* trь 173. 71. *suff.* ter 174. 72. *suff.* terь, torь 174. 73. *suff.* tlь 175. 74. *suff.* telь 175. 75. *suff.* tunь 176. 76. *suff.* tuhь 177. 77. *suff.* tyrь 177. 78. *suff.* tvь 177. 79. *suff.* ѣstvo 179. 80. *suff.* tvь 182. 81. *suff.* atь 182. 82. *suff.* astь 185. 83. *suff.* aсть 187. 84. *suff.* avть 187. 85. *suff.* etь, otь, ѣть, ѣть 188. 86. *suff.* etь 190. 87. *suff.* et 190. 88. *suff.* itь 193. 89. *suff.* istь 196. 90. *suff.* itь 197. 91. *suff.* utь 200. 92. *suff.* utь 201. 93. *suff.* yto 202. 94. *suff.* ѣть 202. 95. *suff.* nt 202. 96. *suff.* ѣdi 204.

B. *d-suffixe* 205—213. 97. *suff.* dь 205. 98. *suff.* da 206. 99. *suff.* dь 207. 100. *suff.* de 208. 101. *suff.* adь 208. 102. *suff.* jadь 209. 103. *suff.* edь 210. 104. *suff.* udь 211. 105. *suff.* ѣda 211. 106. *suff.* ndu, ndѣ 211.

Drittes hauptstück. p-, b-, v-, m-*suffixe* 213—239.

A. *p-suffixe* 213. 107. *suff.* upь 213.

B. *b-suffixe* 213—218. 108. *suff.* ba 213.

C. *v-suffixe* 218—231. 109. *suff.* vь 218. 110. *suff.* avь 220. 111. *suff.* ivь 223. 112. *suff.* ovь 229.

D. *m-suffixe* 231—239. 113. *suff.* mь 231. 114. *suff.* mo 234. 115. *suff.* ma, mi 234. 116. *suff.* men 236. 117. *suff.* menь 237. 118. *suff.* manь 238. 119. *suff.* mno 238. 120. *suff.* imь 238.

Viertes hauptstück. k-, g-, h-*suffixe* 239—293.

A. *k-suffixe* 239—280. 121. *suff.* kь 239. 122. *suff.* akь 240. 123. *suff.* jakь 244. 124. *suff.* ѣkь 246. 125. *suff.* ikь 246. 126. *suff.* okь 253. 127. *suff.* ukь, jukь 253. 128. *suff.* ykь 254. 129. *suff.* ѣkь, ѣkь 254. 130. *suff.* isko, iske 274. 131. *suff.* ѣkь 278.

B. *g-suffixe* 280—285. 132. *suff.* gь 280. 133. *suff.* agь, jagь 281. 134. *suff.* egь, ѣgь 282. 135. *suff.* igь 282. 136. *suff.* inga 282. 137. *suff.* ogь 283. 138. *suff.* ugь, jugь 283. 139. *suff.* ygь 285.

C. *h-suffixe* 286—293. 140. *suff.* hь 286. 141. *suff.* ahь 287. 142. *suff.* jahь, ahь 287. 143. *suff.* ehь, jehь 288. 144. *suff.* ihь 288. 145. *suff.* ohь 289. 146. *suff.* uhь 289. 147. *suff.* yhь 292. 148. *suff.* ѣhь, ѣhь 292.

Fünftes hauptstück. c-, z-, s-*suffixe* 293—328.

A. *c-suffixe* 293—317. 149. *suff.* qь 293. 150. *suff.* icь 293. 151. *suff.* ica 293. 152. *suff.* ѣcь 306.

B. *z-suffixe* 317—318. 153. *suff.* ezь 317. 154. *suff.* izь 318. 155. *suff.* ozь 318. 156. *suff.* uzь 318.

C. *s-suffixe* 318—328. 157. *suff.* sь 318. 158. *suff.* asь 320. 159. *suff.* es 320. 160. *suff.* isь 322. 161. *suff.* ijь 322. 162. *suff.* osь 327. 163. *suff.* usь 327. 164. *suff.* ysь 328. 165. *suff.* ѣs 328.

Sechstes hauptstück. č-, ž-, š-*suffixe* 328—346.

A. *č-suffixe* 328—337. 166. *suff.* čь 328. 167. *suff.* ačь 332. 168. *suff.* ečь 336. 169. *suff.* ičь 336. 170. *suff.* očь 336. 171. *suff.* učь 336. 172. *suff.* yčь 337. 173. *suff.* džija 337.

B. ž-suffixe 337—339. 174. suff. žjъ 337. 175. suff. ežjъ 337. 176. suff. užjъ 339. 177. suff. yšjъ 339.

C. š-suffixe 339—346. 178. suff. šъ 339. 179. suff. šjъ 339. 180. suff. ašjъ 342. 181. suff. ešjъ 343. 182. suff. ošъ 343. 183. suff. ošjъ 344. 184. suff. ušjъ 344. 185. suff. yšъ 345.

Zweites capitel. Lehre von der bildung der componierten nominalstämme 347—417.

A. Zusammenrückung 350—377. a) Nomen und nomen 350. b) Partikel und nomen 353. a) Negationspartikel und nomen 353. β) Praepositionelle partikel und nomen 358. c) Imperativ und nomen 365. d) In numeralia, pronomina und partikeln 375.

B. Composition 377—417. I. Nomen und nomen 378. 1. a) Beiordnende composition 378. b) Determinative composition 379. c) Abhängigkeitscomposition 385. 2. Possessive composition 394. II. Praeposition und nomen 401.

Zweiter teil. Lehre von der bildung der verbalstämme 418—493.

Einleitung 418—420.

Erstes capitel. A. Lehre von der bildung des infinitivstammes 420—486.

Erstes hauptstück. Suffizlose stämme 420—423.

Zweites hauptstück. na-stämme 423—430.

Drittes hauptstück. ê-stämme 430—434.

Viertes hauptstück. i-stämme 435—453.

Fünftes hauptstück. a-stämme 454—480.

Sechstes hauptstück. ova-stämme 480—486.

B. Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme 487—489.

Zweites capitel. A. Lehre von der bildung des praesensstammes 489—492.

B. Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme 492. 493.

Zusätze und verbesserungen 494—498.

Abkürzungen 499—501.

Inhalt 502—504.



hätte ein suffix mênъ aufgestellt werden sollen und zwar nach:
 118. suffix manъ: rumênъ *ruber* aus rud-mênъ: w. rüd. ramênъ
vehemens aus rad-mênъ: w. aind. rādli *gelingen, fertig werden, daher*
asl. radъ lubens. 129. z. 19. inъ. pn. 10. on. I. 23. II. 10. janъ.
 pn. 12. janinъ. on. I. 23. II. 3. 133. z. 38. ina. on. I. 23. II. 9.
 140. z. 27. onъ. pn. 11. 140. z. 34. onjъ. pn. 11. 141. z. 18.
 unъ. pn. 11. 142. z. 36. unjъ. pn. 11. 143. z. 6. ynja. pn. 11.
 145. z. 35. ьnъ. pn. 11. on. I. 23. 146. z. 33. In podatъnъ
impertiens nehme ich den einschub eines t an, obgleich dieses wort auch
 auf einem th. podatъ f. beruhen kann. In anderen fällen scheint
 jedoch die annahme eines eingeschobenen t durchaus noticendig zu
 sein. Vgl. Bopp, *Vergleichende grammatik* 3. seite 222. 147. z. 16.
 jasъnъ steht, wenn die zusammenstellung richtig ist, für jêsъnъ, wo-
 gegen nsl. jasen u. s. w. anzuführen wäre. 147. z. 21. prъvêsъnъ
 vgl. man mit aind. dhārajīṣṇu, vartīṣṇu. 149. z. 20. Zu β. gehört
 auch nsl. prtličēn an dem boden befindlich: prtlična strēha. ravn.
 2. 58. prtlikovec zwerq. Das unmittelbare th. ist unnachweisbar.
 152. z. 25. Man füge hinzu pol. przywiedlny, przywiedny an-
 führbar. 153. z. 9. ьno. pn. 11. 155. z. 8. ьnjъ. pn. 12. on.
 I. 23. 159. z. 23. stъ. pn. 12. 161. z. 7. prijutъ *asylum* und
 ujutъ *locus commodus* sind wohl mit der w. jъm zusammenzustellen:
 prijъm-tъ: u (a) befremdet. 162. z. 19. ta. pn. 12. 177. z. 9.
 mentuz steht hier an unrechter stelle: es gehört auf seite 318. z. 26.
 180. z. 18. V. Jagić denkt an die analogie jener substantiva auf
 ьstvo, die auf einem partic. auf nъ beruhen: blaženъstvo. Pod-
 mladjena vokalizacija seite 47. 182. z. 22. atъ. pn. 12. on. I. 23.
 et. pn. 14. 193. z. 15. slavjata. pn. 193. z. 17. eta. pn. 14.
 197. z. 22. ištъ. pn. 13. on. I. 21. II. 2. 200. z. 36. utъ, jutъ.
 pn. 13. 208. z. 31. adъ. pn. 14. 208. z. 32. nsl. strnad, klruss.
 sternyk žolty, ist vielleicht doch mit strn stipula zusammenzustellen.
 Allerdings ‚bewohnt der vogel im sommer jede gegend, wo es busch-
 werk gibt, auch die waldränder mit.‘ Brehm 3. 246. 213. z. 27. Zu
 den p-suffixen scheint auch klruss. vertepy plur. abgründe, jähre, steile
 wege, Pravda 1875. seite 349, zu gehören: w. vrt. 213. z. 30. ba.
 pn. 14. 220. z. 14. avъ. pn. 14. 221. z. 32. klruss. kapravôst
 f. triefüugigkeit, Pravda, 1875. seite 355, setzt ein kapravyj trief-
 üugig, w. kap stillare, voraus. 222. z. 11. ava. on. I. 24. II. 9.
 223. z. 13. ivъ on. II. 9. 229. z. 16. ovъ. on. I. 24. II. 9.
 231. z. 32. mъ. pn. 15. 238. z. 34. imъ. pn. 15. 239. z. 15.
 kъ. pn. 15. 240. z. 21. akъ. pn. 15. on. I. 20. 244. z. 21.

jakъ. pn. 9. on. I. 20. 246. z. 28. ekъ. pn. 15. 246. z. 38.
 ikъ. pn. 15. on. I. 20. Über das suffix ikъ vgl. Budenz, Das suffix
 κός im griechischen. seite 89. 90. J. Schmidt, Zur geschichte des indo-
 germanischen vocalismus. I. seite 80. Vgl. die suffixe icъ, ica. 253.
 z. 28. ukъ, jukъ. pn. 15. 255. z. 30. ѣкъ, ѣкъ. pn. 16. on. I.
 19. II. 5. 264. z. 10. w. hūb l. w. gūb: chybki ist aus khruss.
 hybkyj hervorgegangen. 266. z. 15. ѣko. pn. 16. on. I. 19. 273.
 z. 40. ѣka, ѣka. pn. 5. on. I. 19. 274. z. 19. isko. ište. pn.
 13. on. I. 21. 276. z. 24. Man füge hinzu linyšče, linovyšče, li-
 novysko abgestreifte haut der schlange, raupe; ort der häutung. ri-
 nyšče, rinovyšče uferstelle, wo gerölle abgelagert wurde: riň gerölle.
 Pravda, 1875, seite 350. 278. z. 21. ѣskъ. on. I. 21. II. 9.
 282. z. 16. egъ. on. I. 20. 283. z. 26. ugъ. pn. 17. 284. z. 28.
 ovśuh gehört auf seite 283. z. 33. 285. z. 23. yga. pn. 17. 286.
 z. 2. hъ. pn. 17. 287. z. 6. ahъ. pn. 17. 288. z. 2. ehъ. pn.
 17. êhъ. pn. 18. 288. z. 17. ihъ. pn. 17. 289. z. 31. uhъ. pn.
 17. ѣhъ. pn. 18. 293. z. 14. icъ. pn. 18. 293. z. 30. In der
 Itala hat die hülft der darin vorkommenden deminutiva ihre kraft
 vollständig verloren. Bei Apuleius waltet so ziemlich das gleiche ver-
 hältniss ob. 294. z. 7. ica. pn. 18. on. I. 22. II. 9. uca. pn. 18.
 296. z. 23. lastovica hudournica für lastovica. hudournica. Im
 osten wird lastavica gesprochen. 307. z. 3. ѣcъ. pn. 18. on. I. 21. II. 2.
 ѣce. on. I. 22. 315. z. 27. ѣca. on. I. 22. 318. z. 32. съ. pn.
 18. 319. z. 5. Die zusammenstellung von rysъ mit aind. ruś ist
 allein möglich, wie das lit. zeigt. 320. z. 2. asъ. pn. 18. 322.
 z. 2. isъ. pn. 18. 327. z. 17. usъ. pn. 19. 328. z. 7. ysa. pn.
 19. 328. z. 33. čjъ. pn. 19. 332. z. 24. ačjъ. pn. 19. on. I.
 23. 336. z. 2. ečjъ. pn. 19. 336. z. 6. ičjъ. pn. 19. on. I. 22.
 337. z. 5. ѣča. pn. 19. 337. z. 34. ežjъ. on. I. 23. 339. z. 36.
 šjъ. pn. 19. 342. z. 10. ašjъ. pn. 19. 343. z. 14. ešjъ. pn. 20.
 on. I. 23. išjъ. pn. 20. 344. z. 7. ušjъ. pn. 20. on. I. 23. uša.
 on. II. 9. juša. pn. 20. ѣša. pn. 20. 347. z. 34. Wie das zusammen-
 gesetzte wort, so bildet auch die dadurch ausgedrückte vorstellung eine
 einheit. Wort und vorstellung decken sich. In der zusammensetzung liegt
 ein wesentlicher vorzug der indoeuropäischen sprachen selbst vor den
 semitischen. 350. z. 24. und 377. z. 39. Die trennung der composita
 von den ableitungen ist durchgeführt bei der determinativen, abhän-
 gigkeits- und possessiven composition. Fernere studien werden hier
 manches zu berichtigen haben. 356. z. 19. mit pol. niedolega vgl.
 nsl. nedlôga, meist nadlôga geschrieben. 360. z. 26. serb. paljetak ra-

cemus post vindemiam relictus scheint mit *w. lik relinquere* zusammenzu-
 zuhängen: vgl. seite 16, also *palêktъkъ*, vielleicht von einem *partic.*
praet. pass. lêktъ, woraus *lêtъ* etwa wie *pêtъ* aus *pêktъ*: *ê* macht
 schwierigkeiten. 361. z. 8. Es findet sich zwar ein *kluss. verbum*
pryserbyty š. pisk., allein die bedeutung desselben ‚mit einem an-
 binden‘ scheint nicht geeignet *paserbъ stiefsohn* zu erklären. 373.
 z. 4. *zgraja, dworskich stojakow, darmozjadow, pasibrzuchow,*
kręciwasow, wiercipiętow. Monitor, Schrift aus dem jahre 1766.
 378. z. 11. *latpuruša l. tatpuruša.* 378. z. 24. *nsł. ptič-miš fleder-*
maus ist kein dvandva. Vgl. 382. z. 18. 379. z. 32. *Determina-*
tive composition in on. I. 24. 385. z. 4. *čech. kormoutim neben*
rmoutim, moutim turbare und das von Šafařík als dial. angeführte
komírám. 385. z. 18. *Abhängigkeitscomposition in on. I. 24.* 387.
 z. 16. In *serb. gorocvêtъ adonis vernalis* steht *goro* für *gori*: vgl.
 seite 366. Die pflanze heisst demnach ‚ardens flos‘ von ihrer goldgelben
 blüte: *russ. želtocvêtъ neben dem dunklen starodubka.* 387. z. 24.
vodopija für cichorium intubus ist den botanikern rätselhaft: man
vgl. nhd. wasserwarte. 392. z. 15. *čech. jitrocél, asl. *jętrocělъ,*
scheint in seinem ersten teile das dem asl. obъjętriti zu grunde lie-
gende jętr- zu enthalten, das dem griech. πῶν oder φλέγμα entspricht.
 400. z. 28. *pčenicъ črňnoklasicъ ist, wie es scheint, brandiger weizen.*
 400. z. 31. *pčenicъ šestoredicъ befremdet die botaniker, die nur ein*
hordeum, kein triticum hexastichum kennen. 402. z. 15. *on. I. 25.* 412.
 z. 23. *pšiskocna l. pšikocna.* 452. z. 36. Über die entsprechenden verba
 im *aind.* äussert sich *Delbrück, Das altindische verbum aus den hymnen*
des rigveda seinem baue nach dargestellt. *Jena. 1874. seite 209. in*
folgender weise: ‚Die causativa sind nach indischer auffassung nicht
von einem nomen, sondern direct aus dem verbum hergeleitet. Während
die Inder dēvajāti er verehrt auf das nomen dēvā gott, also dēva-jāti
zurückführen, leiten sie vēdājati wissen lassen direct von vid wissen,
nicht von dem nomen vēda ab. Wir halten jetzt diese ansicht, wie
bekannt, nicht mehr für richtig, sondern ziehen das erste a des laut-
complexes aja zum stamm, und teilen also vēdā-ja-ti, wie dēva-jā-ti,
sehen mithin in vēda eben so gut ein nomen, wie in dēva. Ich wusste
nicht, was sich gegen eine solche analyse triftigerweise einwenden
liesse, man muss aber anerkennen, dass diese zweite classe eine abtei-
lung für sich bildet, welche von der ersten der form und der bedeu-
tung nach sich scheiden lässt‘.

ABKÜRZUNGEN.

Die verweisungen beziehen sich auf des verfassers *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum* und *Vergleichende grammatik der slavischen sprachen*. IV.

Act. *Akty.* Vgl. 4. 881. *And.* Altnordisch. *Ant.-hom.* Vgl. 4. 881. *Bars.* *Pričitanja sêvernago kraja sobrannyja E. V. Barso-vymz.* Moskva. I. 1872. *Bel.* Vgl. *Lex.* VI. *Bell.-troj.* Vgl. 4. 882. *Bella, A. della Bella,* *Dizionario italiano-latino-illirico.* Venezia. 1728. *Bezs.* Vgl. 4. 882. *Budin.* Vgl. 4. 882. *Bulg.-lab.* Vgl. 4. 882. *Bus. Th.* *Buslaevz,* *Istoričeskaja grammatika ruskago jazyka.* Moskva. 1863. *Cank.* Vgl. 4. 882. *Chrys.-duš.* Vgl. 4. 882. *Cloz.* Vgl. 4. 883. *Cod.* *Codex diplomaticus Poloniae. Varsoviae.* 1847-1858. I-III. *Cyr.-bod.* O. Bodjanskij, *O vremeni proischoždenija slavjanskichz pismen.* Moskva. 1855. *Dain.* Vgl. *Lex.* VIII. *Dalm.* Vgl. 4. 882. *Danil.* Vgl. 4. 883. *Dial.* Vgl. 4. 883. *Dioptr.* Vgl. 4. 884. *Dobr. J.* *Dobrovský,* *Lehrgebäude der böhmischen sprache.* Prag. 1819. *Dobr. J. Dobrovský,* *Institutiones linguae slavicae dialecti veteris.* Vindobonae. 1822. *Drobtince. nsl.* *Duh.-glas.* *Duhovni glas.* U Sidjidin. 1860. *Sprache der ungrischen Bulgaren.* *Erb. K. J. Erben,* *Prostonárodní české písně a říkadla.* V Praze. 1864. *Fick, A.,* *Vergleichendes wörterbuch der indogermanischen sprachen.* Göttingen 1871. *Fick, A.,* *Die ehemalige spracheinheit der Indogermanen Europas.* Göttingen. 1873. *Fris.* Vgl. 4. 884. *Gen.* *Kl. russ. übersetzung der genesis.* Veröffentlicht in der *Pravda.* *Glag.* Wörter aus den späteren glagolitischen quellen. *Glasnik. nsl.* Vgl. 4. 884. *Glasnik. serb.* Vgl. *Lex.* X. *Greg.-mon.* Vgl. 4. 885. *Greg.-naz.* Vgl. 4. 885. *Habd.* Vgl. 4. 885. *Hałyčany.* *Łyteraturnyj sbornyk.* L'vôv. 1863. *Hatt. M.* *Hattala,* *Mluvnica jazyka slovenského.* V B. Bystrici. 1865. *Hung.* Wörter aus der sprache der ungrischen Slovenen. *Ichn.* Vgl. *Lex.* XI. *Izv.* Vgl. 4. 885. *Justi, F.,* *Über die zusammensetzung der nomina in den indogermanischen sprachen.* Göttingen. 1861. *Juž.-skaz.* Vgl. 4. 886. *Kat.* Vgl. 4. 886. *Kaz.* Vgl. 4. 886. *Kir.* Vgl. 4. 886. *Krell. S.* *Krell,* *Postilla slovenska.* Ratisbonae. 1567. *Krmč.* Vgl. 4. 887. *Lam.* Vgl. 4. 887. *Lavr. A. P.* *Lavrovskij,* *Opisanie semi rukopisej u. s. w.* Moskva. 1859. *Lex.* Vgl. *Lex.* XIII. *Luč.* Vgl. 4. 888. *Mał.* Vgl. 4. 888. *Małg.* Vgl. 4. 888. *Meg.* Vgl.

4. 888. *Met.* Vgl. 4. 888. *Meth.* Vgl. 4. 888. *Metl.* Wörter aus der gegend von Möttling (Metlika) in Krain, mitgeteilt von den Herren J. Navratil und D. Nemanič. Meyer, L. Vergleichende grammatik der griechischen und lateinischen sprache. Berlin. 1861. 1865. Meyer, L., Die gothische sprache. Berlin. 1869. *Mik.* Vgl. *Lex.* XIV. *Milad.* Vgl. 4. 888. *Misc.-šaf.* Vgl. 4. 889. *Mon.-serb.* Vgl. 4. 889. *Morse,* C. F. Morse, An english and bulgarian vocabulary. Constantinople. 1860. *Murko,* A. J., Slovensko-nemški ročni besednik. V Gradci. 1832. *Mus.* Časopis musea království Českého. V Praze. *Nar.-pêsm.* Slovenske pesmi krajnskiga národa. V Ljubljani. 1839-1841. *Nestor.* Vgl. 4. 889. *Nicol.* Vgl. 4. 889. *Nom.-bulg.* Vgl. 4. 889. *Nos. I. I.* Nosovič, Slovarь bělorusskago narěčija. S. Peterburgz. 1870. *Novice. nsl.* Ogr. s. Hung. *On.* Ortsnamen. Die verweisungen beziehen sich auf die separatabdrücke meiner abhandlungen: I. Die slavischen ortsnamen aus appellativen. II. Die bildung der ortsnamen aus personennamen im slavischen, jene im XXI, diese im XIV. Bande der Denkschriften der kais. Akademie abgedruckt. *Op.* Vgl. 4. 890. *Osadca.* Os. Vgl. 4. 890. *Ostrom.* Vgl. 4. 890. *Palmotić.* Vgl. 4. 890. *Pam.* Vgl. *Lex.* VII. *Parem.* 1271. Vgl. 4. 890. *Per.* Vgl. 4. 890. *Pisk.* F. Piskunov, Slovníca ukraínskoj movy. Odessa. 1873. *Piš.* Pieśni ludu ruskiego w Galicyi. Lwow. 1839. 1840. *Pjesn.-hrv.* Vgl. 4. 891. *Pn.* Personennamen. Die verweisungen beziehen sich auf den separatabdruck meiner abhandlung: Die bildung der slavischen personennamen. Denkschriften der kais. Akademie der Wissenschaften. X. Band. *Pok.* Pokazalec ot G. S. Rakovskago. Odessa. I. 1859. *Posl.* Poslovycy i pohovorky hatyckoj i uhorskoj Rusy. S. Peterburgz. 1869. *Pov.* Vgl. 4. 891. *Pravda,* ein klruss. in Lemberg erscheinendes blatt. *Prip.* Vgl. 4. 892. *Prol.-rad.* Vgl. 4. 892. *Pryp.* Vgl. 4. 892. *Przyb.* Vgl. 4. 892. *Rav.* Vgl. 4. 892. *Rês.* Christianske resnize. Klagenfurt. 1770. *Rib.* Wörter aus der gegend von Reifniz (Ribnica) in Krain, vor etwa 50 Jahren von dem gutsbesitzer Rudež aufgezeichnet. *Ryb.* Vgl. 4. 892. *Sabb.-vindob.* Vgl. 4. 892. *Sav.-kn.* Vgl. 4. 892. *Sbor.-kir.* Vgl. *Lex.* XIX. *Sbor.-sav.* Vgl. 4. 892. *Schleicher,* A., Compendium der vergleichenden grammatik der indogermanischen sprachen. Weimar. 1866. *Schleicher,* A., Litauische Grammatik. Prag. 1856. *Schroeder,* L., Über die formelle unterscheidung der redetheile im griechischen und lateinischen mit besonderer berücksichtigung der nominalcomposita. Leipzig. 1874.

Siebenb. Meine abhandlung: Die sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Denkschriften der kais. Akademie. VII. seite 105. Skaz. Vgl. 4. 893. Slêpč. Vgl. 4. 893. Stulli. Vgl. Lex. XIX. Sup. Vgl. 4. 893. Syn.-mat. Vgl. Lex. X. Šaf. P. J. Šafařík, Počátkové staročeské mluvnice. V Praze. 1845. Šiš. Vgl. 4. 893. Štaj. So bezeichne ich die in Steiermark gebräuchlichen nsl. wörter. Tichonr. Vgl. 4. 894. Tobler, L., Über die wortzusammensetzung. Berlin. 1868. Tolm. Wörter aus der sprache der Slovenen in Tolmein. Trub. Vgl. 4. 894. Var. Vgl. 4. 894. Venet. Wörter aus der sprache der venetianischen Slovenen. Verant. F. Verantius, Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum. Posonii. 1834. Verchratskýj, I., Počátky do uložennja nomenklatury i termynologii pryrodopysnoi. I-V. L'vôv. 1864-1872. Eine wertvolle bereicherung der klruss. lexicographie. Verk. Vgl. 4. 894. Vip. Wörter aus der gegend von Vippach, mitgeteilt von dem verstorbenen M. Vrtovec. Vita-theod. Vgl. 4. 894. Vost. A. Ch. Vostokovz, Slovarь cerkovno-slavjanskago jazyka. S. Peterburgz. 1858. 1861. Weig. F. L. K. Weigand, Deutsches Wörterbuch. Giessen. 1857-1860. Wruss. Weissrussisch. Zeuss, K., Die Deutschen und die nachbarstämme. München. 1837. Ziak. V. P. Ziak, Böhmisches sprachlehre. Brünn. 1842. Zikmund, V., Mluvnice jazyka českého. V Praze. 1874. Živ. Vgl. 4. 896.



INHALT.

Einleitung.

Erster teil. Lehre von der bildung der nominalstämme 1—417.

Erstes capitel. Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme 1—346.

Erster abschnitt. Vocalische suffixe 2—84.

1. *suff. ѣ (a).* I. Das primäre suffix ѣ. A. ѣ an primären verbalstämmen 1—41. B. ѣ an secundären verbalstämmen 41—49. II. Das secundäre suffix ѣ 49—53. 2. *suff. ѣ (u)* 53. 3. *suff. ѣ* 53. 4. *suff. у* 59. 5. *suff. іѣ* 62. 6. *suff. јѣ* 72. 7. *suff. ѣѣ* 82. 8. *suff. еѣ*. 9. *suff. оѣ* 84. 10. *suff. ѣѣ* 84.

Zweiter abschnitt. Consonantische suffixe 85—364.

Erstes hauptstück. r-, l-, n-suffixe 85—195.

A. *r-suffixe* 85—94. 11. *suff. рѣ* 85. 12. *suff. рѣ* 87. 13. *suff. рјѣ* 87. 14. *suff. арѣ* 87. 15. *suff. арјѣ* 88. 16. *suff. ерѣ, ерјѣ* 90. 17. *suff. êрѣ, êрјѣ* 91. 18. *suff. орѣ* 91. 19. *suff. орјѣ* 92. 20. *suff. урѣ, урјѣ* 93. 21. *suff. урјѣ* 93.

B. *l-suffixe* 94—114. 22. *suff. лѣ* 94. 23. *suff. лѣ* 103. 24. *suff. lê, li* 104. 25. *suff. лјѣ* 105. 26. *suff. li* 106. 27. *suff. lukѣ* 107. 28. *suff. alѣ* 107. 29. *suff. alјѣ* 107. 30. *suff. elѣ* 108. 31. *suff. êlѣ* 109. 32. *suff. êljѣ* 110. 33. *suff. olѣ* 110. 34. *suff. olјѣ* 111. 35. *suff. ulјѣ* 111. 36. *suff. yla* 113. 37. *suff. yljѣ* 113. 38. *suff. ьlѣ* 113. 39. *suff. ьljѣ* 114.

C. *n-suffixe* 115—159. 40. *suff. нѣ* 115. 41. *suff. нь* 118. 42. *suff. nija* 120. 43. *suff. нјѣ* 120. 44. *suff. ну* 123. 45. *suff. анѣ* 124. 46. *suff. анѣ* 125. 47. *suff. анјѣ* 126. 48. *suff. енѣ* 126. 49. *suff. енѣ* 127. 50. *suff. енѣ* 127. 51. *suff. енјѣ* 128. 52. *suff. êнѣ* 128. 53. *suff. інѣ* 129. 54. *suff. онѣ* 140. 55. *suff. онјѣ* 140. 56. *suff. унѣ* 141. 57. *suff. унјѣ* 142. 58. *suff. унѣ* 143. 59. *suff. уnja* 143. 60. *suff. ьнѣ* 145. 61. *suff. ьнѣ* 154. 62. *suff. ьнѣ* 155.

Zweites hauptstück. t-, d-suffixe 159—213.

A. *t-suffixe* 159—205. 63. *suff. тѣ (ta)* 159. 64. *suff. тѣ (tu)* 165. 65. *suff. тѣ* 165. 66. *suff. стѣ* 169. 67. *suff. тајѣ*. 68. *suff. тіјѣ* 171.

69. *suff.* tјѣ 171. 70. *suff.* trѣ 173. 71. *suff.* ter 174. 72. *suff.* tergъ, torъ 174. 73. *suff.* tlѣ 175. 74. *suff.* telјѣ 175. 75. *suff.* tunъ 176. 76. *suff.* tuhъ 177. 77. *suff.* tyrјѣ 177. 78. *suff.* tvъ 177. 79. *suff.* ѣstvo 179. 80. *suff.* tvъ 182. 81. *suff.* atъ 182. 82. *suff.* astъ 185. 83. *suff.* aстъ 187. 84. *suff.* avтъ 187. 85. *suff.* etъ, otъ, ѣтъ, тъ 188. 86. *suff.* etъ 190. 87. *suff.* et 190. 88. *suff.* itъ 193. 89. *suff.* istъ 196. 90. *suff.* itјѣ 197. 91. *suff.* utъ 200. 92. *suff.* utъ 201. 93. *suff.* yto 202. 94. *suff.* ѣтъ 202. 95. *suff.* nt 202. 96. *suff.* ѣbdi 204.

B. *d-suffixe* 205—213. 97. *suff.* dъ 205. 98. *suff.* da 206. 99. *suff.* dъ 207. 100. *suff.* de 208. 101. *suff.* adъ 208. 102. *suff.* jadъ 209. 103. *suff.* edъ 210. 104. *suff.* udъ 211. 105. *suff.* ѣda 211. 106. *suff.* ndu, ndѣ 211.

Drittes hauptstück. p-, b-, v-, m-suffixe 213—239.

A. *p-suffixe* 213. 107. *suff.* upъ 213.

B. *b-suffixe* 213—218. 108. *suff.* ba 213.

C. *v-suffixe* 218—231. 109. *suff.* vъ 218. 110. *suff.* avъ 220. 111. *suff.* ivъ 223. 112. *suff.* ovъ 229.

D. *m-suffixe* 231—239. 113. *suff.* mъ 231. 114. *suff.* mo 234. 115. *suff.* ma, mi 234. 116. *suff.* men 236. 117. *suff.* menъ 237. 118. *suff.* manъ 238. 119. *suff.* mno 238. 120. *suff.* imъ 238.

Viertes hauptstück. k-, g-, h-suffixe 239—293.

A. *k-suffixe* 239—280. 121. *suff.* kъ 239. 122. *suff.* akъ 240. 123. *suff.* jakъ 244. 124. *suff.* ѣkъ 246. 125. *suff.* ikъ 246. 126. *suff.* okъ 253. 127. *suff.* ukъ, jukъ 253. 128. *suff.* ykъ 254. 129. *suff.* ѣkъ, ѣkъ 254. 130. *suff.* isko, iske 274. 131. *suff.* ѣkъ 278.

B. *g-suffixe* 280—285. 132. *suff.* gъ 280. 133. *suff.* agъ, jagъ 281. 134. *suff.* egъ, ѣgъ 282. 135. *suff.* igъ 282. 136. *suff.* inga 282. 137. *suff.* ogъ 283. 138. *suff.* ugъ, jugъ 283. 139. *suff.* ygъ 285.

C. *h-suffixe* 286—293. 140. *suff.* hъ 286. 141. *suff.* ahъ 287. 142. *suff.* jahъ, ahъ 287. 143. *suff.* ehъ, jehъ 288. 144. *suff.* ihъ 288. 145. *suff.* ohъ 289. 146. *suff.* uhъ 289. 147. *suff.* yhъ 292. 148. *suff.* ѣhъ, ѣhъ 292.

Fünftes hauptstück. c-, z-, s-suffixe 293—328.

A. *c-suffixe* 293—317. 149. *suff.* ecъ 293. 150. *suff.* icъ 293. 151. *suff.* ica 293. 152. *suff.* ѣcъ 306.

B. *z-suffixe* 317—318. 153. *suff.* ezъ 317. 154. *suff.* izъ 318. 155. *suff.* ozъ 318. 156. *suff.* uzъ 318.

C. *s-suffixe* 318—328. 157. *suff.* sъ 318. 158. *suff.* asъ 320. 159. *suff.* es 320. 160. *suff.* isъ 322. 161. *suff.* ijъ 322. 162. *suff.* osъ 327. 163. *suff.* usъ 327. 164. *suff.* ysъ 328. 165. *suff.* ѣs 328.

Sechstes hauptstück. č-, ž-, š-suffixe 328—346.

A. *č-suffixe* 328—337. 166. *suff.* čјѣ 328. 167. *suff.* ačјѣ 332. 168. *suff.* ečјѣ 336. 169. *suff.* ičјѣ 336. 170. *suff.* očјѣ 336. 171. *suff.* učјѣ 336. 172. *suff.* yčъ 337. 173. *suff.* džija 337.

B. *ž-suffixe* 337—339. 174. *suff.* *žjъ* 337. 175. *suff.* *ežjъ* 337. 176. *suff.* *užjъ* 339. 177. *suff.* *yžjъ* 339.

C. *š-suffixe* 339—346. 178. *suff.* *šъ* 339. 179. *suff.* *šjъ* 339. 180. *suff.* *ašjъ* 342. 181. *suff.* *ošjъ* 343. 182. *suff.* *ošъ* 343. 183. *suff.* *ošjъ* 344. 184. *suff.* *ušjъ* 344. 185. *suff.* *yšъ* 345.

Zweites capitel. Lehre von der bildung der componierten nominalstämme 347—417.

A. *Zusammenrückung* 350—377. a) *Nomen und nomen* 350. b) *Partikel und nomen* 353. α) *Negationspartikel und nomen* 353. β) *Praepositionelle partikel und nomen* 358. c) *Imperativ und nomen* 365. d) *In numeralia, pronomina und partikeln* 375.

B. *Composition* 377—417. I. *Nomen und nomen* 378. 1. a) *Beordnende composition* 378. b) *Determinative composition* 379. c) *Abhängigkeitscomposition* 385. 2. *Possessive composition* 394. II. *Praeposition und nomen* 401.

Zweiter teil. Lehre von der bildung der verbalstämme 418—493.

Einleitung 418—420.

Erstes capitel. A. Lehre von der bildung des infinitivstammes 420—486.

Erstes hauptstück. Suffixlose stämme 420—423.

Zweites hauptstück. na-stämme 423—430.

Drittes hauptstück. ê-stämme 430—434.

Viertes hauptstück. i-stämme 435—453.

Fünftes hauptstück. a-stämme 454—480.

Sechstes hauptstück. ova-stämme 480—486.

B. *Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme* 487—489.

Zweites capitel. A. Lehre von der bildung des praesensstammes 489—492.

B. *Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme* 492. 493.

Zusätze und verbesserungen 494—498.

Abkürzungen 499—501.

Inhalt 502—504.





PG 61
M5
V.2

Stanford University Libraries
Stanford, California

Return this book on or before date due.

--	--	--

